



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA ESPAÑOLA**

Doctorado en  
Lengua española y lingüística general

Tesis

*Esbozo de un  
diccionario combinatorio  
español-italiano*

Simone Greco

Director:  
Prof. Dr. Javier García González

Madrid, 2015

*Para las personas pacientes,  
porque saber esperar es importante.*

# Índice

	<i>pág.</i>
<b>Introducción</b> .....	6
<b>I Expresarse y comunicar en una lengua extranjera</b> .....	11
1. El movimiento del lenguaje.....	11
2. La comunicación intercultural plurilingüe.....	12
3. Lengua y comunicación.....	15
4. Actividades de la lengua: interacción y mediación.....	20
5. La actividad de mediación.....	28
5.1. Las subdestrezas de mediación.....	28
5.2. La subdestreza de traducción.....	30
5.3. El procedimiento de la traducción.....	32
5.4. La direccionalidad de la traducción.....	38
5.4.1. <i>La traducción a la LE</i> .....	38
5.4.2. <i>La traducción a la L1</i> .....	40
<b>II El Enfoque léxico: combinaciones y fluidez expresiva</b> .....	42
1. El Enfoque léxico.....	42
1.1. Bases del Enfoque léxico.....	42
1.2. Aspectos positivos y negativos del Enfoque léxico.....	49
2. Las unidades sintagmáticas léxicas.....	51
2.1. Clases de unidades.....	51
2.2. Las colocaciones léxicas.....	56
2.2.1. <i>Definición y caracterización</i> .....	56
2.2.2. <i>Características formales</i> .....	57
2.2.3. <i>Características semánticas</i> .....	60
2.2.4. <i>Tipología</i> .....	60
2.2.5. <i>Colocaciones prototípicas, no prototípicas y combinaciones libres</i> .....	62
2.2.6. <i>La presencia de determinante en las combinaciones léxicas</i> .....	63
2.2.7. <i>Las combinaciones con verbos de movimiento</i> .....	68
2.3. Las locuciones.....	70
2.3.1. <i>Definición y caracterización</i> .....	70
2.3.2. <i>Tipología</i> .....	71
2.4. Las colocaciones complejas.....	73
2.4.1. <i>Definición y caracterización</i> .....	73
2.4.2. <i>Tipología</i> .....	73

	<i>pág.</i>
3. Colocaciones léxicas en español e italiano.....	74
3.1. Lenguas afines y no iguales.....	74
3.2. Análisis contrastivo: relaciones categoriales y sintagmáticas.....	78
3.2.1. <i>Análisis de las relaciones categoriales</i> .....	79
3.2.2. <i>Análisis de las relaciones sintagmáticas</i> .....	80
3.3. Hipótesis de equivalencias entre colocaciones.....	83
3.3.1. <i>Análisis de las equivalencias entre colocaciones</i> .....	94
4. Locuciones en español e italiano.....	96
4.1. Introducción.....	96
4.2. Hipótesis de equivalencias entre locuciones.....	97
4.2.1. <i>Análisis de las equivalencias entre locuciones</i> .....	103
5. Colocaciones complejas en español e italiano.....	106
5.1. Introducción.....	106
5.2. Hipótesis de equivalencias entre colocaciones complejas.....	107
5.2.1. <i>Análisis de las equivalencias entre colocaciones                 complejas</i> .....	113
6. Algunas conclusiones.....	116
<b>III El análisis léxico en función de la actividad de traducción</b> .....	<b>120</b>
1. Objetivos del análisis léxico.....	120
2. Método.....	122
3. Diseño y materiales.....	127
4. Análisis léxico de los textos.....	128
4.1. <i>Últimas noticias del paraíso</i> (C. Sánchez).....	128
4.2. <i>Los enamoramientos</i> (J. Marías).....	135
5. Examen contrastivo de las combinaciones léxicas.....	142
6. Resultados y discusión.....	148
<b>IV Génesis del Diccionario combinatorio <i>Diccit</i></b> .....	<b>152</b>
1. Qué es <i>Diccit</i> .....	152
2. Qué se encuentra en <i>Diccit</i> .....	153
3. Los morfemas <i>se</i> y <i>si</i> .....	158

	<i>pág.</i>
4. Cómo se han elegido las colocaciones de <i>Diccit</i> .....	160
5. Cómo se ha identificado la equivalencia de los lemas.....	162
6. ¿Contiene <i>Diccit</i> todas las palabras?.....	166
7. Cómo se usa <i>Diccit</i> .....	168
<b><i>Diccionario combinatorio español-italiano Diccit</i></b> .....	<b>174</b>
A.....	175
B.....	246
C.....	273
D.....	394
E.....	453
F.....	518
G.....	546
H.....	567
<b>Análisis final y conclusiones</b> .....	<b>586</b>
<b>Bibliografía</b> .....	<b>613</b>

## Introducción

¿Es *establecer un contacto* lo mismo que *comunicar*? Esta es la cuestión en torno a la que gira la presente investigación, puesto que, en ambos casos, se relacionan un emisor y un destinatario.

Aventuramos que establecer un contacto no es suficiente para comunicar, dado que la comunicación es más y es más complicada: necesita que se comparta un mensaje. Y el mensaje puede enviarse y, al mismo tiempo, interpretarse de distintas maneras: se puede codificar y decodificar según el contexto, es decir, los referentes situacionales, y según el distinto dominio que se tenga del código. Esto implica que, a fin de poseer las herramientas que les permitan leer el mensaje según la misma clave, emisor y destinatario no solo tengan que compartir el mismo código —competencia comunicacional en la transmisión del mensaje—, sino que conozcan también las estrategias comunicativas —transmisión del mensaje de acuerdo con su finalidad— y sepan reconocer las utilizadas en el acto lingüístico en el que participan.

Por lo tanto, nos inclinamos a determinar que no, que establecer un contacto no es lo mismo que comunicar.

Esta premisa da motivos para profundizar en el poder comunicativo del código lingüístico y, sobre todo, en las estrategias que pueden determinar la significación de un mensaje, atribuyéndole significado y/o sentido.

En esta línea, esta investigación se enmarca, en general, en las investigaciones sobre el código lingüístico y, en particular, en las que se centran en cómo se tiende a manipular el código lingüístico para *hacer cosas con palabras*.

Por todo lo anterior, esta tesis aspira a desplazar el foco de interés lingüístico de los lexemas simples a sus posibles combinaciones sintagmáticas y ambiciona hacerlo no solamente en el ámbito de la enseñanza y aprendizaje de lenguas, sino también en el de la traducción, tanto pedagógica como profesional.

Este propósito parte de una óptica que revela como meramente ficticia cualquier correspondencia interlingüística unívoca y que, al mismo tiempo, señala como imprescindible la detección de las redes funcionales que organizan el

sintagma y relacionan los elementos implicados en la construcción del significado.

*Esbozo de un diccionario combinatorio español-italiano* nace de la consideración (afianzada por una década de experiencia didáctica de lengua española —en todos los niveles, desde A1 hasta C2— y traducción, en distintas universidades italianas, en carreras de corte tanto humanístico como jurídico, económico y social) de que es fundamental el análisis del vocabulario de las lenguas participantes en la comunicación, si se considera la hipótesis de que la combinación entre palabras es privativa de un determinado código lingüístico, y de que, por tanto, precisamente en esto, los idiomas pueden diferir o coincidir total o parcialmente.

Dos son los objetivos finales que esta tesis pretende perseguir:

- 1) por un lado, **el de evidenciar cómo la operación interlingüística, tanto en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas como en el de traducción, depende del léxico y sus combinaciones, a fin de garantizar la eficacia del lenguaje a todos los niveles;**
- 2) por el otro, **el de reflexionar sobre cómo compilar un diccionario bilingüe que resulte novedoso y realmente útil tanto para alumnos como para profesionales.**

El trabajo se divide en dos partes: la primera, que ahonda en el planteamiento teórico del estudio, engloba los capítulos I, II y III; la segunda coincide con la aplicación práctica, que concreta las reflexiones teóricas en el esbozo de compilación de un diccionario combinatorio español-italiano, y corresponde al capítulo IV y a las entradas de las ocho primeras letras del diccionario (**Diccionario combinatorio español-italiano *Diccit***).

Veámoslo todo en detalle.

### **Objetivo del capítulo I:**

#### **Determinar las implicaciones del proceso de comunicación,**

El primer capítulo, «Expresarse y comunicar en una lengua extranjera», aborda el tema de la comunicación en lengua extranjera y las actividades de expresión, comprensión, interacción y mediación —según la línea del *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas*—, en función de la consciencia intercultural.

Se concede aquí especial relevancia a la instrucción lingüística, que, para dar sus frutos, debe englobarse en un contorno multidisciplinar y remitir a un ámbito necesariamente sociolingüístico y pragmático que no prescinda de las distintas interpretaciones de la realidad, educaciones, culturas e influencias externas.

### **Objetivo del capítulo II:**

#### **Ilustrar el porqué de la adopción del Enfoque léxico en la enseñanza de lenguas.**

El segundo capítulo, «El Enfoque léxico: combinaciones y fluidez expresiva», está dedicado precisamente al Enfoque léxico del proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas, del que intenta tratar las repercusiones en la didáctica, centrándose en las investigaciones de —en orden alfabético— Bosque (2001, 2004), Bustos (2003), Corpas (1996, 2000, 2001, 2003), Higuera (2006, 2007), Koike (2001), Lewis (1993, 1997, 2000) y Ruiz (2001).

Parece irrefutable que la combinación del léxico es idiosincrásica de una cultura, por lo que, en el aprendizaje de idiomas, debería prestarse la debida atención a la exploración de la potencialidad composicional del vocabulario, reconociendo a este aspecto de la instrucción, si no la preeminencia sobre el componente gramatical, por lo menos similar relevancia.



### **Objetivo del capítulo III:**

**Evidenciar el análisis léxico como herramienta virtual a la que recurrir para no producir, en el mejor de los casos, equivalencias comunicacionalmente correctas y, sin embargo, comunicativamente ineficaces.**

En el tercer capítulo, «El análisis léxico en función de la actividad de traducción», a través de ejemplos concretos, se explora la aplicación del Enfoque léxico a la actividad de traducción.

El análisis de las combinaciones léxicas alcanza enorme relieve, ya que estas unidades sintagmáticas, por ser exponentes de referencias lingüísticas y extralingüísticas, determinan los códigos e informan sobre las diversas maneras de expresar la misma significación, a través de sintagmas simétricos, parcialmente análogos o absolutamente distintos.

La relevancia del análisis léxico a la hora de emprender la labor traductora parece, por lo tanto, indiscutible, puesto que reconocer las combinaciones léxicas del código de un texto resulta clave para no frustrar el acto transléxico y comunicacional/comunicativo.

### **Objetivo del capítulo IV y la segunda parte de la tesis:**

**Ilustrar punto por punto el *Diccionario combinatorio Diccit*.**

El cuarto capítulo, «Génesis del *Diccionario combinatorio Diccit*», y la segunda parte de la tesis presentan el proyecto *DICCIT* (acrónimo de *DIC*cionario *Combinatorio español-Italiano*), que se está haciendo realidad en Italia, en el Departamento de Letras, Lenguas y Artes (LELIA) de la Universidad Aldo Moro de Bari. Dada la complejidad y vastedad de este proyecto, en esta tesis solo se presentan las entradas correspondientes a las letras A, B, C, D, E, F, G y H; las hasta ahora realizadas y concluidas, pero que son una muestra extensa de esta ímproba labor.

Según los objetivos de cada capítulo, por lo tanto, y sin perder de vista los dos finales antes mencionados, en esta tesis se disertará sobre:

- 1) el acto comunicacional *stricto sensu* y, en particular, el acto comunicativo interlingüístico;
- 2) las competencias comunicacionales (conocer un código lingüístico) y comunicativas (saber cómo usar un código lingüístico);
- 3) la importancia del vocabulario en función de la comunicación;
- 4) la importancia de la cultura de la lengua en función del vocabulario;
- 5) la importancia de saber reconocer diferencias y afinidades interculturales, a fin de modular el acto comunicacional y, sabiendo recurrir al vocabulario más apropiado, enriquecerlo y cambiarlo en acto comunicativo.

Por todo lo anterior, se intentará resaltar la diferencia entre hablar una lengua (conociendo las palabras) y hablar en una lengua (sabiendo cómo *hacer cosas* con esas palabras).

# I. Expresarse y comunicar en una lengua extranjera

## 1. El movimiento del lenguaje

*El movimiento del lenguaje —Sprachbewegung—* es el título de un tratado de Friedmar Apel (1982) que logra captar el dinamismo del lenguaje, es decir, la versatilidad de los códigos lingüísticos, que incide en la existencia de contrastes y analogías entre lenguas en contacto. En ello incide Nida:

El lenguaje consiste en algo más que significados de signos y combinaciones de signos; es esencialmente un código dinámico o, dicho de otro modo, un código que funciona con uno o varios propósitos determinados. Así pues, tenemos que analizar la transmisión de un mensaje dentro de una dimensión dinámica (Nida1964, *Toward a Science of Translating, with special reference to principles and proceduresinvolved in Bible translating*; apud Hurtado 2001: 522).

A fin de llegar a una comunicación exitosa, hay que enfocar paralelamente los dos códigos, aprovechar el bagaje cultural para progresar en el aprendizaje de la lengua extranjera (LE), y, discerniendo y coordinando el componente lingüístico con el sociolingüístico y el pragmático, detectar cualquier discrepancia o analogía que pueda sugerir cómo avanzar en la aproximación a la otra lengua y cultura.

En el paso de una lengua a otra, en efecto, las competencias comunicativas del usuario se organizan en redes que dinamizan las conexiones nocionales y atesoran un saber que no procede exclusivamente de lo puramente lingüístico, sino que lo perfeccionan, englobándolo en el dominio clave de la cultura.

El proceso de aprendizaje no puede prescindir, por tanto, de la apropiación de los diversos matices que el código lingüístico puede asumir según el contexto y la situación comunicativa, a fin de que la actuación lingüística pueda llevarse a cabo desvinculada del automatismo expresivo de la lengua nativa. Hay que aprender a *transpensar*, de acuerdo con la acepción que de este vocablo da su acuñador José Martí<sup>1</sup>, es decir, interpretar tanto el constituyente lingüístico como el extralingüístico del enunciado para que la comunicación termine exitosamente.

---

<sup>1</sup> «Pensar a través de otro, estudiar su pensamiento, pensar como el otro» (apud. Pampín 2012: 61).

Así pues, las redes interculturales agilizan el contacto entre las lenguas, y, si llega a dominarlas, su usuario puede conseguir una comunicación clara del significado previsto, o, si actúa de mediador lingüístico, una continuidad informativa completa y funcional.

Evidentemente, nos introducimos en una perspectiva en la que la *interculturalidad*<sup>2</sup> surge del plurilingüismo y despliega las muchas y variadas facetas de la sociedad, cuya originalidad es necesario penetrar y asimilar para completar los conocimientos.

## **2. La comunicación intercultural plurilingüe**

Aprender una lengua extranjera es enfrentarse no solamente a dificultades procedentes de la diferencia entre los códigos lingüísticos —lo que puede determinar el estancamiento del aprendizaje o mermar el sentido de confianza en el nuevo idioma—, sino también establecer un nexo flexible y dinámico entre culturas:

Aunque la gramática y el léxico sean herramientas esenciales en la comunicación, para la adquisición de una lengua no sólo hay que tener conocimientos lingüísticos sino ser capaz de actuar en la sociedad de la lengua meta (Founts 2006: 1.3.)

El aprendizaje del nuevo código debe incorporarse en un proceso que, traspasando lo estrictamente lingüístico, aborde detalladamente la otra cultura, incluyendo sus aspectos menos explícitos, como lo sobreentendido, las experiencias idiosincrásicas y las convicciones:

[Alcanzar la] “competencia comunicativa intercultural” no significa, por lo tanto, aprender un repertorio de fórmulas de comportamiento, intentando anular la propia identidad cultural, sino más bien desarrollar una “identidad plural”, que procede de la combinación de aportaciones diferentes; las experiencias afectivas,

---

<sup>2</sup> En palabras de Maria Vittoria Calvi (2003b: 107): «Cabe subrayar la pertinencia del término “interculturalidad”, referido a una actitud que consiste en tomar conciencia de la variedad sin pretender homogeneizar las diferencias, frente a la palabra “multiculturalidad”, que alude a un fenómeno de transición, con vistas a la fusión definitiva».

además, deben conjugarse con el conocimiento explícito, cognitivo, de la cultura extranjera (Calvi 2003b: 113).

A ello hay que añadir también los aspectos sociolingüísticos y pragmáticos que caracterizan e individualizan la realización comunicativa, en la que el contexto juega un papel fundamental, ya que puede determinar las secuencias de la interacción.

Así pues, debe abordarse el aprendizaje de lenguas según el ámbito cultural en el que han madurado; el sistema de valores y de creencias en el que viven las lenguas debe ser motivo de reflexión didáctica, para facilitar, mediante contextos auténticos, una lectura diacrónica de las informaciones y, dado que los estudiantes perciben de una manera diferente la cultura ajena, desde su propia perspectiva etnocéntrica, eliminar los clichés:

La enseñanza de lenguas extranjeras no puede plantearse el objetivo de emular los conocimientos operativos, “invisibles”, que comparten los hablantes nativos; precisamente porque estos conocimientos son difíciles de describir, el intento de clasificarlos lleva a generalizaciones que derivan peligrosamente hacia el tópico (Calvi 2003b: 112).

Con todo esto, el objetivo de un progreso gradual en el aprendizaje, que va conformándose en las secuencias del sistema intermedio de la *interlengua* —no siempre en progresivo avance, pues pueden producirse regresiones—, estimula una constante labor mediadora entre la esfera cultural inicial y la del ámbito lingüístico en el que se está penetrando:

El enfoque intercultural sugiere que el alumno tome conciencia de los hábitos arraigados en el mundo al que se acerca y sus repercusiones lingüísticas, superando el reduccionismo de los tópicos; sin pretender sistematizar fenómenos muy variados, a veces diatópica o diastráticamente marcados, es oportuno que el alumno adquiera una competencia intercultural adecuada, que le permita desenvolverse en la realidad del país extranjero (Calvi 2003b: 112).

Ahora bien, esta actividad promueve la reflexión sobre la cultura ajena y la propia, pues la comunicación aprovecha cada aspecto común o punto de encuentro para evolucionar a través del concurso de los participantes:

Además de comprender la cultura meta, el alumno debe comprender la realidad de su propia cultura para que ésta no le impida la comprensión de la cultura extranjera (Founts 2006: 1.4.).

Naturalmente, a fin de que se pueda interactuar adecuadamente, se ha de valorar en cada momento la comunicación tanto desde su propio punto de vista como desde el ajeno, en una relación constantemente flexible con el coparticipante que contemple todas las facetas de la interacción y no solamente la verbal:

El plurilingüismo, además, tiene que contemplarse en el contexto del pluriculturalismo. La lengua no es sólo un aspecto importante de la cultura, sino un medio de acceso a las manifestaciones culturales. En la competencia cultural de una persona, las distintas culturas (nacional, regional, social) a las que ha accedido esa persona no coexisten simplemente una junto a otra. Se las compara activamente, se las contrasta e interactúan para producir una competencia pluricultural enriquecida e integrada, de las que la competencia plurilingüe es un componente (Cantero y De Arriba 2004: 11).

De ahí que los diferentes entornos de las lenguas, que van más allá de lo estrictamente lingüístico, tiendan a integrarse en redes dinámicas, las cuales orientan el análisis de los nuevos datos desde el prisma del acervo cultural.

La comprensión cultural es la clave para la efectiva adquisición de la lengua extranjera. Por lo tanto, es necesario que el profesor capacite a los alumnos a desenvolverse en situaciones interculturales y que propicie el desarrollo de las estrategias necesarias para asegurar una base común para la comunicación (Founts 2006: 1.5).

Más concretamente, proporcionando un abanico más amplio de posibilidades comunicativas para conseguir una competencia interculturalmente plurilingüe, las redes que relacionan los idiomas y su entorno resaltan el papel imprescindible de

la *mediación*, ya en su acepción de situación de contacto entre interlocutores con conflictos interculturales, ya en la de compromiso que se negocia entre una identidad cultural y el sistema de la LE.

Auténtico elemento coadyuvante en el proceso de aprendizaje, la labor mediadora se revela como un concreto soporte de la comunicación, vista desde una perspectiva que hace hincapié en la versatilidad lingüística del encuentro interactivo en una lengua diferente de la materna, capaz de activar la realización de actos simultánea y concurrentemente inter- e intraculturales:

En el caso de culturas muy lejanas, las barreras de incomprensión pueden ser totales; pero cuando la distancia es menor, hay que aprovechar las orientaciones compartidas, y hacer hincapié en los rasgos diferenciadores, adoptando entonces un planteamiento contrastivo, útil también para tomar conciencia de las diversidades internas (por ejemplo, entre las distintas variedades de una lengua) (Calvi 2003b: 112).

Nexos y paralelismos extralingüísticos en la secuencia enunciativa hacen que los coparticipantes planteen comparaciones, reconozcan afinidades y compensen funcionamientos divergentes, para conseguir interpretar adecuada y oportunamente los referentes culturales.

### 3. Lengua y comunicación

Comunicar en una LE comporta que el usuario supere las mismas dificultades presentes en todo tipo de comunicación, al establecer *contacto* un *emisor* (E) con un *destinatario* (D), a través de un *código* común, para enviar un *mensaje* en un *contexto* (Jakobson 1961, *Linguistics and Communication Theory*; *apud* Osimo 2011: 24).

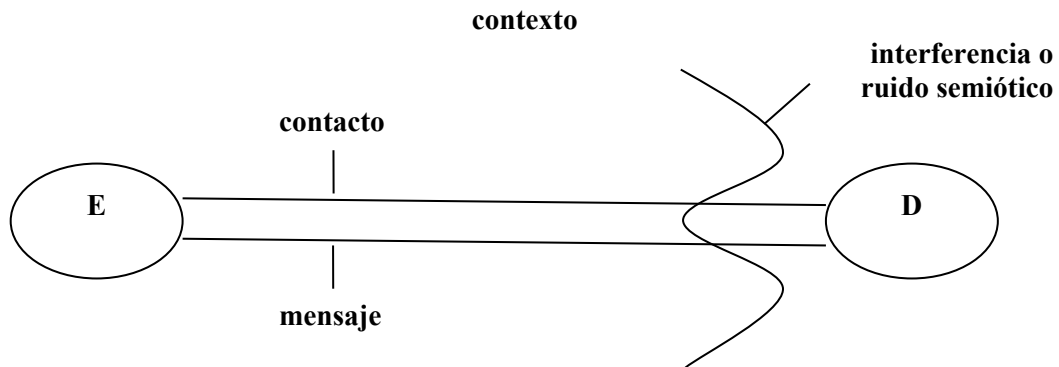
Lo que cambia en estas seis variables de la realización comunicativa es la posibilidad de *interferencia* o *ruido semiótico*<sup>3</sup>, es decir, cualquier motivo que impida la transmisión completa del mensaje —un déficit en la expresión o en la

---

<sup>3</sup> Bruno Osimo (2011: 41) presenta este concepto con el término *residuo*, identificándolo con lo que el enunciar resta al enunciado, y que, si de verdad se necesita, la comunicación puede intentar recuperarlo a través de su manipulación.

comprensión, un ruido que cubra la voz, una hoja faltante o manchada— o que determine la falta de recepción de las intensiones del emisor<sup>4</sup> o la recepción de intensiones diversas a las del emisor (Osimo 2011: 25):

**Figura 1.** La comunicación y el concepto de interferencia de Shannon y Weaver (1949, *The Mathematical Theory of Communication*; apud Osimo 2011: 24)



Para no verse comprometida, de hecho, la comunicación debe poder contar con la activación inmediata de estrategias<sup>5</sup> que tengan el objetivo de atenuar la interferencia, y el que se use una LE, es decir, un código que los agentes pueden no dominar a la par, supone un escollo más en la realización verbal, ya que podría dar lugar a malentendidos o determinar la pérdida irrecuperable de una parte de la información.

<sup>4</sup> Es el enfoque del *lenguaje como acción* formulado por Austin (*How to do things with words*, 1962) y Searle (*Speech acts. An essay in the philosophy of language*, 1969). La comunicación no se produce mediante adherencias de palabras u oraciones; al expresarse, el hablante realiza un *acto de habla*, porque no solo dice, sino que también hace algo: él actúa para afirmar, preguntar, prometer, convencer, mandar, etc. El acto de habla es, por tanto, una unidad funcional de la comunicación, puesto que determina la dimensión interpersonal de cualquier enunciado y su intención.

<sup>5</sup> Estas estrategias giran en torno al cumplimiento de las funciones de la comunicación (Jakobson 1960, *Linguistics and poetics*; apud Osimo 2011: 38 y ss.):

- *función referencial*, que provee a la contextualización del enunciado;
- *función emotiva o expresiva*, que suministra informaciones sobre el emisor;
- *función metalingüística*, que da informaciones sobre el código en uso y, evidentemente, va dirigida a la compensación de las diferencias intraculturales e interculturales de los agentes;
- *función fática*, que pretende minimizar la incidencia del residuo (cf. *supra* nota 3), a fin de asegurar una comprensibilidad aceptable del mensaje;
- *función conativa*, que se proyecta sobre el destinatario, a fin de impulsar su reacción;
- *función poética o estilística*, que atañe a la formulación del mensaje, a su forma.



Por tanto, comunicar en una LE requiere que, al establecer el contacto, los agentes sepan cómo obviar dificultades no solo lingüísticas, sino también culturales, y prestar la debida atención a los aspectos sociolingüísticos, los pragmáticos, lo sobreentendido, las convicciones; en otras palabras, es necesario que los agentes sepan calibrar su realización comunicativa sobre la base de todas las implicaciones que esta comporta:

Si el "cuerpo" de un idioma es su repertorio de voces, locuciones, estructuras y reglas combinatorias heredadas y empleadas por los hablantes, el "alma" es lo que estas formas revelan de la cultura acumulada de la sociedad en la cual se habla el idioma. Sin que nos demos cuenta de ello, en el desarrollo de nuestro idioma materno ha influido una serie de factores culturales (históricos, sociales, morales, etc.), algunos de los cuales son privativos del país o de la región donde vivimos. De un país a otro (o de una región a otra), estas influencias culturales pueden producir diferencias, tanto pequeñas como grandes, en todos los niveles del idioma (Steel 1979: 1).

Es lo que Bruno Osimo (2011: 35 y ss.) llama «*linguacultura*», al explicar cómo una simple exclamación<sup>6</sup> puede contener un sinfín de informaciones implícitas en un contexto, que otra cultura podría no dar por sentadas o que ya la característica diamedial<sup>7</sup> del texto puede eclipsar<sup>8</sup>:

Questa differenza tra culture è la distanza che si interpone fra le stesse ed è esattamente il vuoto che un traduttore si propone di colmare al fine ultimo di rendere ogni cultura più accessibile all'altra. Si tratta di quel genere di fraintendimenti che si presenterebbero se un inglese e un giapponese cercassero di comunicare tra loro, ognuno parlando la propria lingua; ma paradossalmente lo stesso genere di equivoci può facilmente riscontrarsi all'interno della stessa lingua, o meglio, è un fenomeno che si verifica in continuazione<sup>9</sup>.

---

<sup>6</sup> Bruno Osimo presenta el ejemplo de la exclamación *Ti pareva!* (*¡Estaba claro!*).

<sup>7</sup> El adjetivo *diamedial* hace referencia a los fenómenos lingüísticos debidos a la forma escrita u oral.

<sup>8</sup> La elección prosódica, por ejemplo, es extremadamente reveladora de la intención comunicativa.

<sup>9</sup> Traducción al español:

‘Esta diferencia entre culturas es la distancia que se establece entre las mismas y que coincide con el vacío que un traductor aspira a colmar, a fin de hacer cada cultura más accesible a la otra. Se trata de esos malentendidos que se producirían si un inglés y un japonés trataran de comunicar, cada cual en su idioma; paradójicamente el mismo género de equívocos puede darse en un mismo idioma, o mejor, es un fenómeno que ocurre muy a menudo’.

De esta manera, el usuario se enfrenta a una constante labor de mediación —más bien cultural que lingüística, ya que la segunda es parte de la primera—, en la que debe aprovechar sus *competencias generales* para acercarse al mundo de la LE, y en la que cada punto de encuentro o cada dificultad afrontada y superada incrementan el porcentaje de éxito de la interacción:

Using a language involves all manner of background knowledge and local information in addition to grammar and vocabulary (Agar 2006, *Culture: can you take it anywhere?*; apud Osimo 2001: 36)<sup>10</sup>.

Estas competencias generales (recogidas y desarrolladas en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas*, MCER 2002: 99 y ss.) constan de una serie de *subcompetencias* que concurren en la maduración cultural del individuo: el *conocimiento declarativo* (saber), al que se adscribe el *conocimiento del mundo*, es decir, el conocimiento de saberes generales (geografía, física, concepto del tiempo, etc.) que se suponen en todo ser humano por su educación y pertenencia a una cultura y sociedad determinadas, así como por la experiencia y las fuentes de información de que dispone; en segundo lugar, el *conocimiento sociocultural*, la observación de la sociedad y de la cultura, con el que se reconocen los aspectos caleidoscópicos de la vida diaria, de las condiciones de vida, de las relaciones personales, de las creencias, del lenguaje corporal y de las convenciones sociales.

Junto a estos conocimientos, otros componentes son la *consciencia intercultural*, que, a través de la percepción, el conocimiento y la comprensión de las diferencias y similitudes entre la cultura propia y las ajenas, se funda en la exploración de la diversidad para enriquecer el bagaje cultural, y las *destrezas* y las *habilidades* (saber hacer) prácticas (la capacidad de llevar a cabo acciones cotidianas y profesionales) e interculturales (la capacidad de empatía, estableciendo una interrelación entre las diferentes culturas).

Además, a estas competencias hay que añadir la *competencia existencial* (saber ser), conformada por la personalidad, las actitudes, las motivaciones, los

---

<sup>10</sup> Traducción al español:

‘El uso de un idioma implica todo tipo de conocimiento y de información que sobre él se tiene, además de la gramática y el vocabulario’.

valores y creencias del aprendiente, y también la *capacidad de aprender* (saber aprender), en la que se incluye la capacidad de reflexión sobre la lengua, el uso de estrategias de aprendizaje y la facultad del individuo de saber observar, participando en nuevas experiencias, para incorporar nuevos conocimientos y retocar y enriquecer los propios.

Al dominio de estas competencias generales, se debe unir, ya en el estricto uso del lenguaje, el de la *competencia comunicativa*<sup>11</sup>, la cual también está integrada por varios componentes, centrados tanto en lo lingüístico como en la interrelación comunicativa entre agentes, por lo que se pone énfasis en los elementos pragmáticos, estratégicos, sociolingüísticos y discursivos que se yuxtaponen a los lingüísticos.

De hecho, la comunicación depende de la armonía entre las diferentes competencias que actúan interrelacionadas para conseguir un mensaje que cumpla su objetivo informativo y transmita significados y sentidos.

Dentro de la competencia comunicativa, la *competencia lingüística*<sup>12</sup> desarrolla la faceta más evidente de la interrelación, por intervenir en un nivel superficial y, por consiguiente, más inmediato, y afecta únicamente al dominio de los signos lingüísticos *stricto sensu*, es decir, de las unidades mínimas constituidas por un significante y un significado, a su virtual intercambio en la dimensión paradigmática y a sus conexiones en el eje sintagmático.

Así pues, el MCER establece otras competencias junto a la lingüística, ya que esta no es suficiente para conseguir el dominio de una lengua: la *competencia sociolingüística* (el dominio de los marcadores lingüísticos de relaciones sociales, las diferencias de registro, los dialectos y los acentos, refranes y dichos de sabiduría popular) y la *competencia pragmática* (la capacidad de realizar un uso comunicativo de la lengua en el que se tengan presentes las relaciones que se dan entre el sistema de la lengua, por un lado, y los interlocutores y el contexto de

---

<sup>11</sup> Para el concepto de *competencia comunicativa*, véanse Hymes (1972) y Canale y Swain (1980).

<sup>12</sup> Con sus seis subcompetencias (MCER: 106 y ss.), a saber: la *competencia léxica*, que remite al conocimiento y dominio del vocabulario, la *competencia gramatical*, que supone el conocimiento y el dominio necesarios para explotar los recursos gramaticales, la *competencia semántica*, que afecta al conocimiento y dominio del significado, la *competencia fonológica*, la *competencia ortográfica* y la *competencia ortoépica*, que se centran en la pronunciación y en la percepción de los elementos fónicos, atendiendo a su valor distintivo y funcional.

comunicación por otro, y que abarcaría varias otras competencias: la competencia discursiva, la funcional y la organizativa)<sup>13</sup>.

Evidentemente, la competencia lingüística se limita a proporcionar los instrumentos necesarios y las instrucciones esenciales para llevar a cabo la labor interactiva, pero, puesto que lengua y cultura se presentan como un todo indisociable, se deben atisbar las diferencias entre el bagaje cultural y las nociones recién adquiridas, apuntando a tejer redes interculturales.

De ahí que resulte imprescindible el sondeo de los rasgos más relevantes de la nueva realidad, insistir en promover una reflexión profunda sobre las experiencias comunicativas, y que esta ahonde en el análisis de efectividades y estereotipos, a fin de que, seleccionando indicios *in itinere*, se alcance el control de cómo usar el idioma.

#### **4. Actividades de la lengua: interacción y mediación**

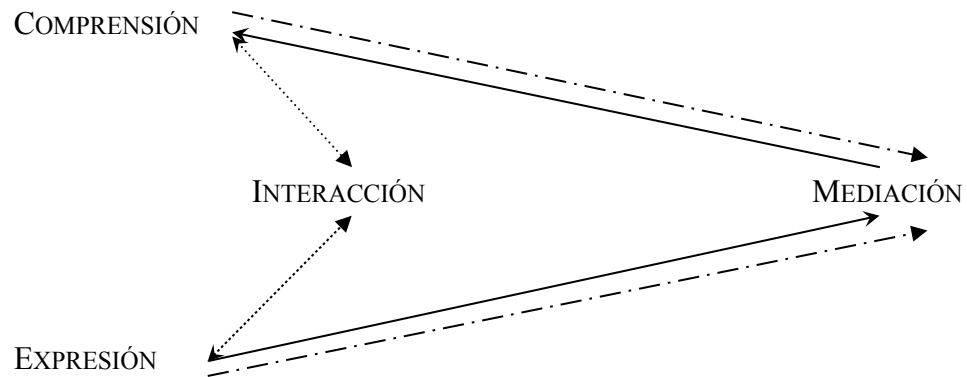
El logro de la competencia global en LE va unido al desarrollo de las actividades de la lengua o destrezas comunicativas, y, en el tema que nos ocupa, especialmente no puede prescindir del de las habilidades de interacción y mediación, tanto lingüística como cultural, durante todo el proceso de la interlengua.

Entre las varias actividades de la lengua que tienen como objetivo la formación de un usuario de LE, el MCER prevé también las de *interacción* y de *mediación*, que completan las de *expresión* y *comprensión* y las contextualizan en ámbitos específicos (público, personal, educativo y profesional).

---

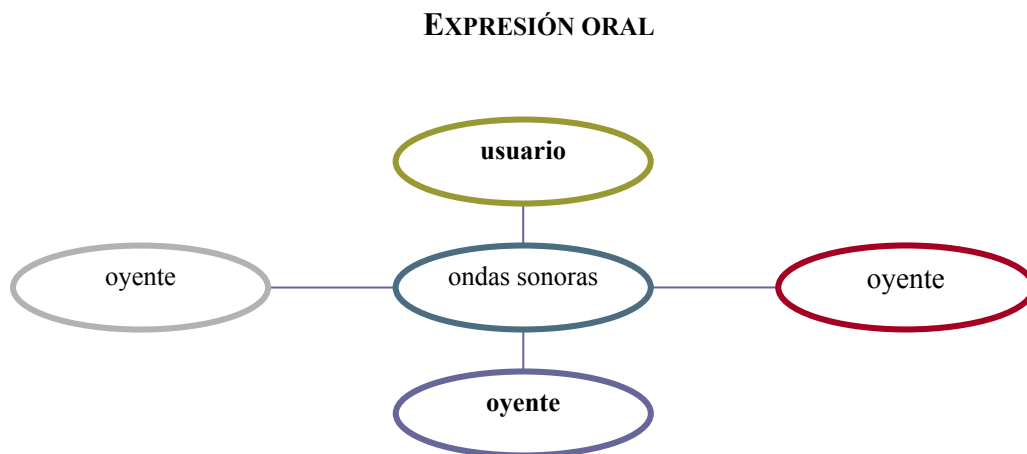
<sup>13</sup> Véase, Centro Virtual Cervantes, *Diccionario de términos clave de ELE*.  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/competenciapragmatica.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciapragmatica.htm)  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/competencia.sociolingüistica.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competencia.sociolingüistica.htm)

**Figura 2.** Sinopsis de las actividades de la lengua  
(adapt. de Cantero y Arriba 2004: 12)

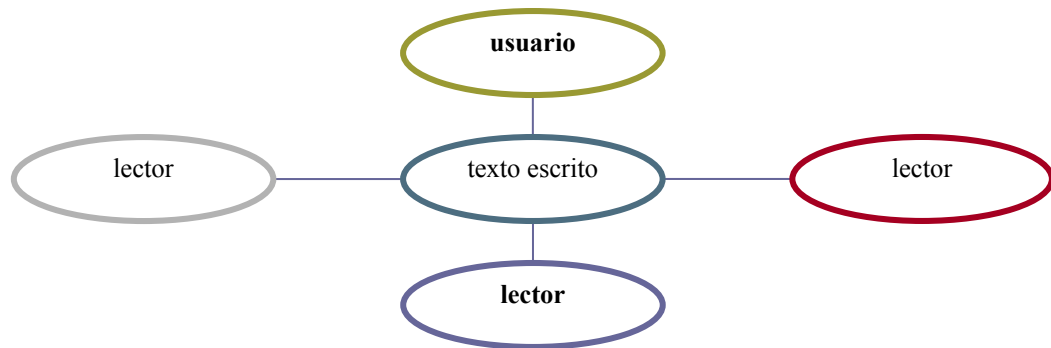


A continuación exponemos varios cuadros explicativos de las actividades de expresión y comprensión según el MCER:

**Figura 3.** Sinopsis de las actividades de expresión y comprensión  
(adapt. de MCER: 96)

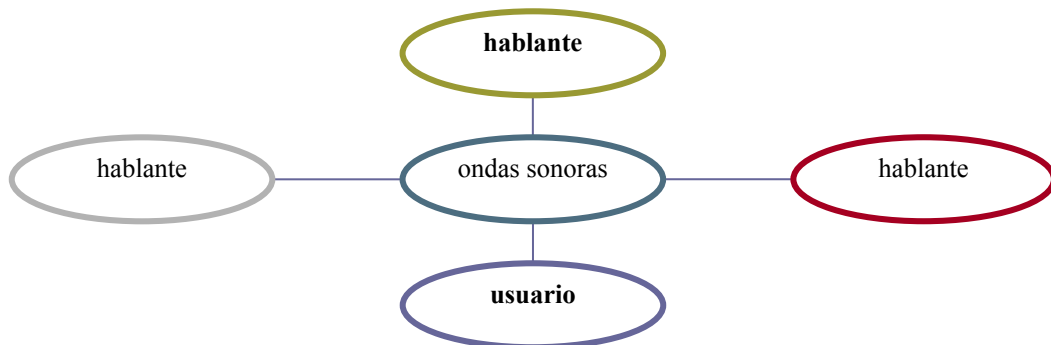


### EXPRESIÓN ESCRITA

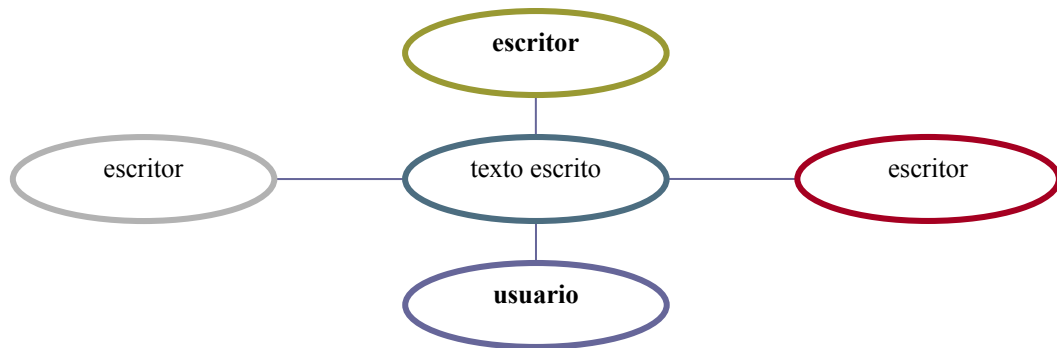


*El usuario o alumno produce un fragmento hablado o un texto escrito, que, a su vez, reciben con cierta distancia uno o más oyentes o lectores, de los que no se espera respuesta alguna.*

### COMPRENSIÓN AUDITIVA



## COMPRESIÓN DE LECTURA



*El usuario o alumno recibe, de nuevo con cierta distancia, un fragmento hablado o un texto escrito, que no precisa respuesta alguna.*

La **interacción**, en cuanto acción que se ejerce recíprocamente entre dos o más agentes, se basa en la alternancia de actividades de expresión y comprensión, para promover y mantener un intercambio informativo sinérgico. Sin embargo, no es solo la resultante de estos dos procesos, dado que, en función del acto verbal —iniciativo o reactivo—, debe activar múltiples estrategias comunicativas, hasta abarcar la quinésica y la proxémica.

De hecho, según el *Diccionario de términos clave de ELE*<sup>14</sup>:

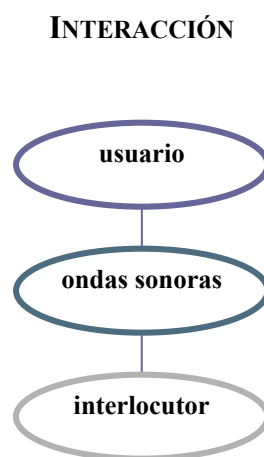
En contraposición a las actividades de expresión (por ejemplo, recitar un poema) o de comprensión (por ejemplo, leer un artículo académico), que comportan un proceso lingüístico unidireccional, en el que un usuario (hablante-escritor) produce un texto para expresar unas ideas, unos sentimientos, etc. y comunicarlos a unos destinatarios (lectores u oyentes), las actividades de interacción (por ejemplo, la conversación o la correspondencia) entrañan un proceso lingüístico bidireccional harto más complejo que la suma de un proceso de expresión más otro proceso de comprensión. En efecto, además de contener esos dos procesos, la interacción implica la construcción de un discurso conjunto y, por tanto, la creación colectiva de significado, elaborando más o

<sup>14</sup> Centro Virtual Cervantes, *Diccionario de términos clave de ELE*, s.v. «Actividades y estrategias de mediación», [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/diccionario/activestrategmediacion.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/activestrategmediacion.htm)

menos el mensaje y explicitando más o menos el contenido, en función del grado de contexto mental común y experiencia compartida de los participantes.

Ya hablada o escrita, la interacción supone múltiples operaciones cognitivas secuenciales, a fin de que no se verifique ninguna ruptura en la sucesión de actos lingüísticos ni en su coherencia.

**Figura 4.** Sinopsis de la actividad de interacción  
(adapt. de MCER: 96)



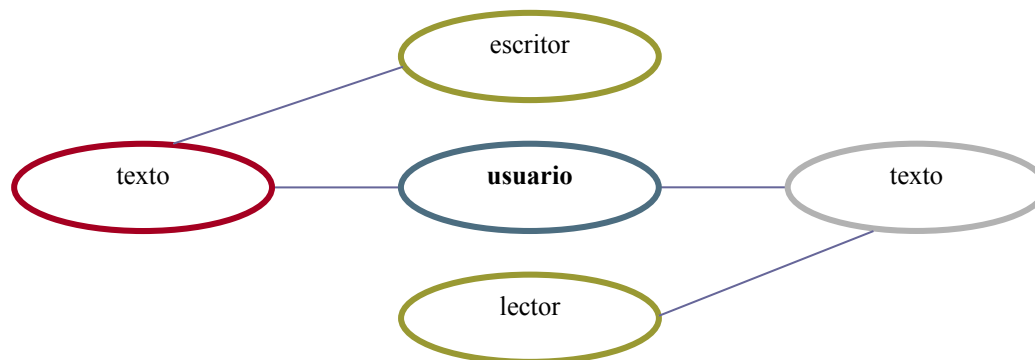
*El usuario establece un diálogo «cara a cara» con un interlocutor. El texto del diálogo se compone de enunciados que se producen y se reciben por cada uno de ellos alternativamente.*

La **mediación** podría considerarse una ampliación de la interacción y se produce cuando el usuario debe mediar, actuando de puente en el procesamiento o en la transmisión de un mensaje; es esencialmente interactiva, ya que interviene precisamente en las actividades de comprensión y de expresión.



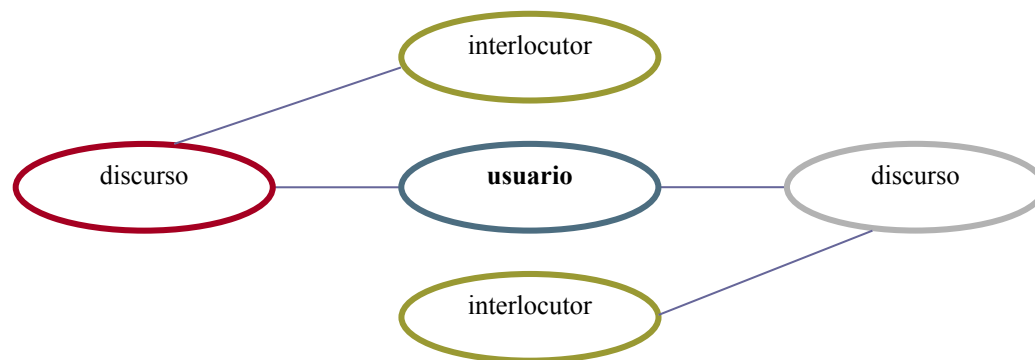
**Figura 5.** Sinopsis de la actividad de mediación  
(adapt. de MCER: 97)

### MEDIACIÓN TEXTUAL



*El usuario recibe un fragmento hablado o texto escrito en una lengua o código determinados, sin que el emisor esté presente, y produce un fragmento o texto paralelo en una lengua diferente (mediación interlingüística) o en una variante del mismo código (mediación intralingüística), que será recibido a su vez por otro oyente o lector.*

### MEDIACIÓN PERSONAL



*El usuario interviene como intermediario en una interacción «cara a cara» de dos interlocutores que no comparten la misma lengua: recibe el texto en una lengua (L1 o LE) y lo convierte a la otra (LE o L1).*

La mediación puede, por un lado, facilitar un mayor dominio del objeto de estudio, ya que favorece el análisis de una lengua (L1) —que puede ser la nativa o

una que se domina—en función de la LE; por el otro, resalta el papel imprescindible del experto en la LE en establecer un contacto entre agentes que no pueden interactuar, motivo por el cual tiene que vehicular no solamente el significado del enunciado en L1, sino también la intención perseguida por la secuencia de los actos de habla, con implicaciones discursivas, lingüísticas y estratégicas a nivel diafásico, diastrático y diatópico y según la caracterización diamedial:

La lingua parlata, la lingua scritta — in contrapposizione alla lingua dei manuali di grammatica e dei dizionari – la lingua delle enunciazioni sono cariche di significati extradenotativi, locali, legati al contesto, al co-testo, alla cultura di cui sono prodotto, alle influenze, allo stile individuale e di sottoculture, alla connotazione, alle sfumature di senso, agli aspetti anche fonici del linguaggio. I problemi della marcatezza degli enunciati, del registro, dell'idioletto e del socioletto sono solo alcuni esempi dei nodi della scienza contemporanea della traduzione (Osimo 2004: 30)<sup>15</sup>.

La recodificación en una nueva lengua, por ello, no puede ser automática, ya que solo el análisis<sup>16</sup> atento del mensaje por traducir podrá revelar implicaciones semánticas y referencias extralingüísticas<sup>17</sup>, dejando claro que habrá que apostar por un rediseño equivalente del contenido informativo y no de la forma expresiva.

A este respecto, Bruno Osimo (2011: 63 y 64) retoma las ideas de Lotman (*Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture* 1990) para resaltar la diferencia entre buscar un rediseño equivalente del contenido y buscar la equivalencia total, lo que ambos consideran sumamente improbable, dado que, a diferencia del código matemático, la traducción, por obrar con códigos no conmensurables, no puede sino producir diversidad:

---

<sup>15</sup> Traducción al español:

‘La lengua hablada, la lengua escrita —en contraposición a la de los manuales de gramática y los diccionarios—, la lengua de las enunciaciões están llenas de significados extradenotativos, locales, vinculados al contexto, al cotexto, a la cultura que las ha producido, a las influencias, al estilo individual y de subculturas, a la connotación, a los matices de sentido, hasta a los aspectos fónicos del lenguaje. Los problemas de la impronta de los enunciados, los registros, el idiolecto y el sociolecto solo son algunos ejemplos de las dificultades de la ciencia contemporánea de la traducción’.

<sup>16</sup> En el tercer capítulo nos ocuparemos de un nivel de este análisis, es decir, el análisis léxico.

<sup>17</sup> Piénsese, por ejemplo, en la diferencia aparentemente sutil entre las dos colocaciones *ocupar un edificio* / *okupar un edificio* y en las implicaciones que comporta la simple sustitución de una letra.

Quando i due codici tra i quali avviene la traduzione sono uno discreto (quello verbale) e uno continuo (quello mentale), è impossibile alcun tipo di equivalenza. [...] Quando i due codici non sono commensurabili, quello che si può fare è una metafora, più che un'equivalenza<sup>18</sup>.

La actividad de mediación se revela, por tanto, multifuncional y tiene como objetivo no interrumpir o desvirtuar el mensaje: contribuye a su comprensión correcta, evitando o tratando de aclarar los malentendidos que pueden minar el fin informativo.

En definitiva, la mediación se configura como una nueva competencia, junto a la lingüística, la sociolingüística y la pragmática, y concurre a la solución de los conflictos comunicativos que pueden derivar de un malogrado intercambio de la información.

**Figura 6.** *La competencia mediadora*  
(adap. de Cantero y De Arriba 2004:19)



<sup>18</sup> Traducción al español:  
'Cuando los dos códigos entre los cuales se realiza la traducción son uno discreto (el verbal) y otro continuo (el mental), es imposible todo tipo de equivalencia. [...] Cuando los dos códigos no son commensurables, no puede darse ninguna equivalencia, sino tan solo una metáfora'.

## 5. La actividad de mediación

### 5.1. Las subdestrezas de mediación

La mediación lingüística es una de las actividades o destrezas que el MCER señala como coadyuvantes para el logro de la competencia comunicativa en LE. Esta actividad engloba varias subdestrezas que posibilitan al usuario para actuar de filtro y vínculo a la vez entre emisiones en códigos distintos o diferentes realizaciones en un mismo código, ya que interviene en la realización interactiva, en las actividades de comprensión y de expresión.

El mediador, por lo tanto, se configura como vehículo no solo del significado del enunciado en la lengua fuente, sino también, gestionando y tramitando la información, de la función planeada y de la intención perseguida por la secuencia de los actos de habla.

Para que surta efecto, la labor mediadora, de hecho, debe saber controlar la elaboración de los actos comunicativos, extendiendo su dimensión no solamente a la **traducción** (mediación esencialmente escrita, aunque no solo: piénsese, por ejemplo, en los textos de mensajes grabados o de algún *chat*) y a la **interpretación** (mediación oral), sino también al resumen y a la paráfrasis, y registrando significativas implicaciones discursivas, lingüísticas y estratégicas.

Tanto la mediación textual como la mediación personal reformulan los signos lingüísticos para conseguir una comunicación eficaz, por lo que actúan trasladando y conmutando el texto no solo entre lenguas, sino que deben tener en cuenta también la pluralidad de una misma lengua —en la que, a su vez, pueden aflorar diferencias de uso o registro y de usuario o dialecto—, a fin de que la reconstitución del enunciado refleje el mensaje original en su verdadera dimensión.

Por todo lo anterior, es evidente que la recodificación debe ser el resultado de un análisis del texto que logre descifrar las implicaciones semánticas y revele las referencias extralingüísticas, dando por asumido que solo se puede obrar en el plano del contenido de la actuación comunicativa, ya que la equivalencia puntual en el de la expresión resulta una hipótesis errónea *a priori*.

Debido a esta multifuncionalidad de la mediación lingüística, es necesario el desarrollo de una serie de subdestrezas, cuyo objetivo es posibilitar la reformulación de las secuencias de un texto en otras secuencias del mismo o de otro código para una aprehensión más inmediata del significado original, a fin de hacer viable el contacto entre hablantes comunicativamente aislados.

Para nuestro estudio, investigaremos detalladamente la subdestreza de traducción.

**Figura 7.** *Subdestrezas de mediación textual*

(adapt. de Cantero y Arriba 2004: 17)

<b>SINTETIZAR</b>	Hacer el resumen de un texto, conservando solo los elementos necesarios para la comprensión del sentido y eliminando todo lo circunstancial o accesorio.
<b>PARAFRASEAR</b>	Reformular un texto, empleando otras palabras, o bien otro código, pero dejando intacto el armazón ideológico del texto original.
<b>CITAR</b>	Reproducir un texto, o una parte, en otro texto, con el fin de comentarlo, ampliarlo, relacionarlo o darle explicación.
<b>TRADUCIR</b>	Trasladar un texto de un código a otro (normalmente, de un idioma a otro), manteniendo todos sus elementos ideológicos, formales y de sentido.
<b>APOSTILLAR</b>	Anotar un texto, comentar alguno de sus rasgos (léxicos, ideológicos, gramaticales o culturales), relacionarlo con otros textos o bien ampliar la información requerida, con el fin de aclarar al lector sus aspectos menos comprensibles.
<b>ADECUAR</b>	Adaptar un texto a un lector (o tipo de lector) concreto, operando sobre alguno o sobre diversos aspectos del texto: lingüísticos, ideológicos o culturales.

**Figura 8.** *Subdestrezas de mediación personal*

(adapt. de Cantero y Arriba 2004: 16)

<b>RESUMIR, SINTETIZAR</b>	Hacer el resumen de un texto, conservando solo los elementos necesarios para la comprensión del sentido y eliminando todo lo circunstancial o accesorio.
<b>PARAFRASEAR</b>	Reformular para el interlocutor las palabras de un tercero, de un modo que le resulte cercano y comprensible.
<b>APOSTILLAR</b>	Comentar un hecho, un episodio o un discurso, o bien relacionarlo con otro, con el fin de aclarar su sentido y dárselo a entender al interlocutor.
<b>INTERMEDIAR</b>	Negociar con el interlocutor (o interlocutores) el sentido y la intención del discurso de cada uno de ellos, o bien el discurso de un tercero.
<b>INTERPRETAR</b>	Traducir oralmente para el interlocutor las palabras de un tercero, estando los dos presentes, ya sea de forma simultánea o consecutiva, ya sea de manera profesional o no.

## 5.2. La subdestreza de traducción

En la traducción, el papel del usuario es esencialmente interpretativo. Ya que su objetivo es reformular un texto fuente o *prototexto* (PT) en un texto meta o *metatexto* (MT), coincide con el fin y principio de dos realizaciones comunicativas (Osimo 2011: 88):

Autor – Texto – **Receptor = Traductor** – Texto – Receptor

El traductor, por ello, juega un papel decisivo en la recepción del mensaje: debe entender el significado del original, gracias al análisis del enunciado, captar a su manera el sentido y trasladarlo todo a la otra lengua, poniendo en práctica sus competencias en la formulación de un texto que, sin embargo, solo podrá sugerir una vía de acceso al PT, es decir, la interpretación que el traductor elige y decide comunicar:

Ogni versione, a seconda del modo in cui il traduttore decide di farsi carico di ciò che non è possibile trasporre direttamente nella lingua o cultura ricevente, del

“residuo intraducible”, mette in risalto alcuni aspetti e ne tace, ahimè, altri, In altre parole, ogni versione differisce dalle altre soprattutto per il contenuto (denotativo, ma soprattutto connotativo e stilistico) che il traduttore ha deciso di sacrificare in nome della comunicabilità, della “trasportabilità” del testo in questione (Osimo 2011: 80)<sup>19</sup>.

Por todo lo anterior, ser experto en los códigos interesados no se corresponde exactamente con ser un buen traductor, en cuanto que esta última habilidad sí depende de la otra, pero necesita de más cualidades para aflorar:

Grammatica, lessico, punteggiatura, sono solo alcuni degli ostacoli che un traduttore si trova a dover affrontare al momento di tradurre da una lingua verso un'altra lingua. Consapevolmente o no, migliaia di altri fattori interferiscono e creano ostacoli che possono forse essere catalogati come culturali (Osimo 2011: 36)<sup>20</sup>.

Saber llevar a cabo la labor traductora requiere el desarrollo de una preparación específica, la cual integra, evidentemente, la competencia comunicativa, puesto que estamos inclinados a pensar que la traducción, por transmitir informaciones, se centra en la comunicación. De hecho, la comparación de los códigos, que tiene como finalidad la elucidación de discrepancias y faltas de correspondencias interlingüísticas, solo puede ser una base sobre la que sustanciar el estudio analítico de las culturas en juego:

La traducción obedece a los imperativos de la comunicación. No es una mera comparación y búsqueda de correspondencias, sino que es la búsqueda del sentido último de los mensajes. Así que la traducción requiere algo más que aptitudes lingüísticas (García-Medall 2001: 1).

De esta manera, la traducción facilita la descripción de las circunstancias y del porqué de algunas realizaciones lingüísticas superficiales, las cuales, de otro

---

<sup>19</sup> Traducción al español:

‘Cada versión, según la manera en la que el traductor decide hacerse cargo de lo que no es posible transponer directamente a la lengua o cultura receptoras, del “residuo intraducible”, pone de relieve algunos aspectos e, infortunadamente, descarta otros. En otras palabras, cada versión difiere de las demás sobre todo en el contenido (denotativo, pero sobre todo connotativo y estilístico) que el traductor ha decidido sacrificar en nombre de la comunicabilidad, del poder “transportar” el texto en cuestión’.

<sup>20</sup> Traducción al español:

‘Gramática, léxico y puntuación solo son algunos de los obstáculos que un traductor tiene que afrontar al traducir de un idioma a otro. A sabiendas o menos, miles de otros factores interfieren e introducen obstáculos que quizá se puedan catalogar como culturales’.

modo, por resultar opacas e insondables, activarían un aprendizaje y un uso meramente mnemónicos.

### 5.3. El procedimiento de la traducción

La traducción prevé el reemplazo de los signos de una lengua fuente (LF) por los de una lengua meta (LM) —inicio y fin del *proceso* transformativo— y debe entenderse como el resultado de una praxis metodológica, cuya función cuadra con el porqué de su ejecución: puesto que, desafortunadamente, los signos no son monosémicos sino polisémicos, de hecho, estos pueden comportar una significación múltiple y adquirir un significado temporal, que se cristaliza en una situación comunicativa dada.

La sustitución LF → LM, por consiguiente, requiere que se lleven a cabo algunas operaciones hermenéuticas y de reelaboración del mensaje, a fin de que el enunciado llegue a recibirse, y que la comunicación entre emisor y destinatario, siquiera con un contacto *sui generis*, no se interrumpa.

Intentemos ahora glosar estas operaciones, siguiendo a Bruno Osimo (2004: I), quien las condensa en dos fases dinámicas<sup>21</sup>, a las cuales añade una pasiva de crítica de la traducción: de la primera forman parte la lectura y el análisis del PT, mientras que la segunda consiste en la formulación del MT:

La prima contempla la lettura dell'originale e l'analisi del prototesto stesso in vista della sua traduzione. L'analisi traduttologia del prototesto ha lo scopo di individuare la dominante del prototesto e le possibili dominanti del metatesto, ossia quali aspetti sono più facilmente traducibili nella cultura ricevente e quali sono più importanti da tradurre nella cultura ricevente. In questa fase è anche necessario individuare il residuo traduttivo ed escogitare una strategia per una resa di tale residuo al di fuori del testo tradotto: una resa meta testuale. [...] La seconda fase consiste nella stesura vera e propria del testo tradotto, cioè del metatesto<sup>22</sup>.

---

<sup>21</sup> *Fase dinámica y fase pasiva*, según el traductor actúe más o menos. Se ha optado por el adjetivo *dinámica* en vez de *activa*, para subrayar la función mediadora del traductor.

<sup>22</sup> Traducción al español:

‘La primera contempla la lectura del original y el análisis del prototexto en vista de su traducción. El análisis traductológico del prototexto tiene como objeto el reconocer la función dominante del prototexto y las posibles funciones dominantes del metatexto, es decir, qué aspectos se pueden traducir más sencillamente a la cultura receptora y cuáles es más



Es el uso, decíamos al principio de este apartado, que le atribuye significado al significante, y el significado cristaliza en una situación específica, por lo que este depende del cotexto, es decir, de la relación con las demás unidades semánticas, y del contexto, esto es, de la referencia extralingüística. Además, no hay que olvidar que los signos que componen el mensaje —tanto en la LF como en la LM— son el resultado de la codificación de pensamientos de emisores diferentes (Osimo 2011: 25), tal vez lejanos en el espacio y en el tiempo, cada uno con su formación, su experiencia, su forma de ser, su perspectiva en la visión del mundo:

La traduzione di un testo presenta alcune analogie con la percezione visiva di un oggetto con un occhio solo, e come questa è lungi dall'essere perfetta. Non è mai possibile stabilire con certezza se una data interpretazione di un testo sia o no legittima, a meno che in soccorso del traduttore venga l'autore, unica autorità indiscutibile (Osimo 2011: 82)<sup>23</sup>.

La traducción no implica la simple transferencia formal de expresiones; antes bien, ha de identificarse sobre todo como el traslado del núcleo semántico del texto, según una nueva forma y nuevos vocablos, en definitiva una nueva estructura verbal:

La noción de equivalencia tiene una relación directa con la transposición del significado en las dos lenguas. Son especialmente importantes los aspectos semántico, pragmático y textual del significado. El semántico no necesita mayor explicación; el pragmático se refiere al estudio de los objetivos del uso de oraciones como unidad de habla; el textual se refiere a los aspectos cohesivos de un texto (Calvo 2007: 2).

En este orden de ideas, la traducción no ha de centrarse en el significado objetivo de las palabras en la LF. Dado que la lengua no es un simple sistema de signos con estructuras abstractas y reglas de combinación, sino que implica un

---

importante que se traduzcan a la cultura receptora. Asimismo, en esta fase resulta necesario determinar el residuo de la traducción y delinear una estrategia para proponer este residuo fuera del texto traducido: una reformulación metatextual [...]. La segunda fase consiste en la redacción del texto traducido, es decir, el metatexto’.

<sup>23</sup> Traducción al español:

‘La traducción de un texto presenta algunas analogías con la percepción visual de un objeto con un ojo, y cómo esta no es perfecta en absoluto. Nunca es posible establecer con certeza si una interpretación de un texto es legítima, a no ser que venga en auxilio del traductor el autor, única autoridad indiscutible’.

conjunto de connotaciones, humor, figuras estilísticas, significados indirectos, frases irónicas y referencias culturales y sociales, la aprehensión del aspecto subjetivo del enunciado es una tarea clave, que, evidentemente, supone lecturas atentas y análisis textuales:

Appare evidente che una proporzione molto cospicua del messaggio completo è costituita da ciò che è dato per scontato, da ciò che è considerato implicito. Ma ciò che è implicito in un contesto culturale non coincide mai con ciò che è considerato implicito in un altro contesto culturale. Il traduttore ha sempre bisogno di tenere conto di questo aspetto. Il suo compito consiste nella mediazione culturale (di cui quella linguistica è solo uno dei tanti aspetti) tra la cultura emittente e quella ricevente. È necessario che il traduttore capisca qual è il contenuto globale di un testo, ossia qual è il contenuto esplicito e quale quello implicito (Osimo 2011: 35)<sup>24</sup>.

La interpretación del sentido de un texto, en efecto, no es simple en absoluto y, por consiguiente, tampoco lo es lograr la equivalencia semántica entre el PT y el MT, puesto que las posibilidades de interferencias y deslices son múltiples:

Nel caso della traduzione, il fenomeno della *mistranslation* [è legato] a un'impotenza di cui siamo del tutto consapevoli: è impossibile *capire* tutto ciò che un autore vuole trasmettere con il suo testo, ed è impossibile *trasporre tutto* ciò che si è capito in altra lingua, lasciando al lettore le stesse possibilità di comprensione/incomprensione e interpretazione presenti nell'originale. Si ha comunque un residuo. L'importante è tenerne conto (Osimo 2011: 83)<sup>25</sup>.

Así pues, intentar establecer un nexo intercultural es decisivo; el usuario traductor debe determinar una macrofunción del original, sobre la base de sus

---

<sup>24</sup> Traducción al español:

‘Resulta evidente que una proporción muy conspicua del mensaje completo está constituida por lo que se da por sentado, por lo que se considera implícito. Sin embargo, lo que es implícito en un contexto cultural nunca coincide con lo que se considera implícito en otro contexto cultural. El traductor siempre necesita tener en cuenta este aspecto. Su trabajo consiste en la mediación cultural (de la que la lingüística solo es uno de los muchos aspectos) entre la cultura emisora y la receptora. Es necesario que el traductor entienda el contenido global de un texto, es decir, el contenido explícito y el implícito’.

<sup>25</sup> Traducción al español:

‘En el caso de la traducción, el fenómeno de la *mistranslation* [traducción incorrecta] depende de una impotencia de la que somos conscientes: es imposible *entender* todo lo que un autor quiere transmitir con su texto, y es imposible *transponer todo* lo que se ha entendido a otra lengua, dando al lector las mismas posibilidades de comprensión/incomprensión e interpretación presentes en el original’.

constituyentes y microfunciones, y transferirla, junto con sus determinantes, a un sistema receptor:

Conoscendo le differenze esistenti tra le due cultura (e tra i loro rispettivi valori impliciti) [il traduttore] potrà mediare in modo tale da considerare quale possa essere il residuo comunicativo di una traduzione meramente linguistica e di conseguenza attuare una strategia traduttiva complessiva che tenga conto di tale residuo e dei modi per convogliarlo (eventualmente al di fuori del testo vero e proprio) al lettore della cultura ricevente (Osimo 2011: 35)<sup>26</sup>.

Esta transformación requerirá necesariamente que se determinen algunos ajustes y se activen algunas estrategias para compensar la incidencia de las pérdidas informativas en la comunicación y hacer que la nueva clave de lectura refleje la original o, mejor dicho, que la traicione lo menos posible:

En vez de forzar la estructura formal de una lengua con elementos ajenos a la misma, el buen traductor está dispuesto a hacer todos los cambios formales que sean necesarios para reproducir el mensaje de acuerdo con las normas estructurales propias de la lengua receptora (Nida y Taber 1986: 19).

Esto, según las cuatro condiciones que Bruno Osimo (2011: 15 y 16) señala como indispensables en el procedimiento de recodificación:

- que una parte del texto se mantenga intacta,
- que una parte se modifique,
- que otra, por ser intraducible, no se traduzca,
- que en una parte se añadan informaciones.

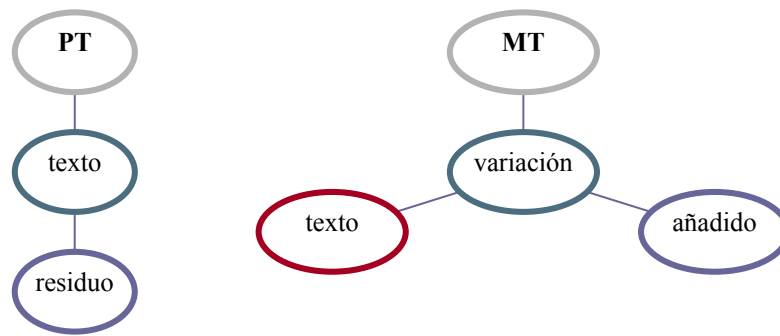
**Figura 9.** *Sinopsis del procedimiento de la traducción*

(adapt. de Osimo 2011: 15)

---

<sup>26</sup> Traducción al español:

‘Al conocer las diferencias entre las dos culturas (y entre sus valores implícitos), [el traductor] podrá mediar según la consideración del residuo comunicativo de una traducción meramente lingüística y, por consiguiente, podrá activar una estrategia global de traducción que tenga en cuenta este residuo y cómo facilitárselo al lector de la cultura receptora (eventualmente fuera del texto por traducir)’.



Estas condiciones deberían ayudar a mantener el control de la transmisión global del mensaje y a monitorizar que se defina *ex novo* la eficacia textual y que esta cuadre con la finalidad informativa.

De lo dicho se deduce que el conocimiento del léxico, de la gramática y de los usos de la LF y de la LM, así como estar constantemente al día con los nuevos giros y términos, resultan facultades imprescindibles para la matización de las variedades diafásicas, diastráticas, diamésicas y diatópicas de las lenguas, y para aminorar las pérdidas más o menos sensibles en la comunicación.

De esta manera, la competencia textual le brinda al usuario de una lengua la posibilidad de penetrar en los textos, detectar e interpretar los aspectos discursivos y saber distinguir entre una pluralidad de realizaciones lingüísticas, lo que es, sin duda, redundante en beneficio de la mediación.

El usuario de la LE, de hecho, capacitado para comprender y producir enunciados lógicos, coherentes y cohesionados en L1, busca aprovechar estas destrezas, con la finalidad de proyectar las características textuales del original al MT, desarrollando tanto el aspecto universal de su competencia como el específico e inherente a las lenguas en contacto.

El usuario descodifica y reelabora un PT, leyéndolo o escuchándolo e interpretándolo, para reescribirlo en un código distinto o en otras secuencias del código original, tras atender a operaciones cognitivas que promueven el estudio analítico de los signos originales a nivel léxico, semántico, sintáctico y pragmático. Debe también profundizar en el detalle de la secuencia comunicativa,

accediendo a su acervo cultural y lingüístico, para elegir cómo reconstruir verbalmente el concepto, según el contexto y el cotexto:

Il traduttore è quindi il linguista che analizza i dati sulla base di una concezione del segno linguistico che tiene conto di tutte le istruzioni che portano alla costituzione del testo e rivela l'insieme delle intenzioni comunicative, la tessitura intenzionale. Effettuerà in modo adeguato l'analisi del macrosegno (testo) se terrà conto delle quattro variabili che lo integrano: 1) il segno inteso come elemento singolarizzato (usato secondo le regole e le strategie imposte dai parlanti); 2) la struttura, che mette in evidenza le sue solidarietà sintagmatiche e paradigmatiche. Ricorrendo a un apparato concettuale e descrittivo che presuppone il perfetto possesso dei codici a confronto e degli universi di riferimento culturali sincronici e diacronici, collegherà il fatto linguistico (segno) alla 3) personalità (insieme delle condizioni psicosociologiche della produzione) e alla 4) cultura (le condizioni storiche che giustificano l'uso del segno tanto in diacronia quanto in sincronia) (Gambini 2004: UD 4.6)<sup>27</sup>.

El reemplazo automático de los signos de la LF por los virtualmente correspondientes en la LM, de hecho, viciaría el contenido del original, llegando a resultar una mera recopilación de palabras en el sistema receptor, del cual solo lograría activar el aspecto verbal: palabras de la LM no expresadas en la LF, es decir, sin respetar su red, su configuración.

En este orden de ideas, el *análisis contrastivo* resulta esencial para informar sobre el contorno de los vocablos. El cotexto habitual de los términos, en efecto, puede no coincidir en las diversas lenguas, por lo que es necesario subrayar el contraste entre los vocabularios afectados, la forma y la distribución de las

---

<sup>27</sup> Traducción al español:

‘El traductor es el lingüista que analiza los datos según una concepción del signo lingüístico, que considera todas las instrucciones que convergen en la constitución del texto y revela el conjunto de las intenciones comunicativas, la textura intencional. Elaborará de una manera adecuada el análisis del macrosigno (texto) si tiene en cuenta las cuatro variables que lo integran: 1) el signo *per se* (usado según las reglas y estrategias impuestas por los hablantes); 2) la estructura, que pone de relieve sus solidaridades sintagmáticas y paradigmáticas. Gracias a un aparato conceptual y descriptivo que presupone el perfecto dominio de los códigos interesados y de los universos culturales de referencia sincrónicos y diacrónicos, relacionará el hecho lingüístico (signo) con la 3) personalidad (conjunto de las condiciones psicosociológicas de la producción) y con la 4) cultura (las condiciones históricas que justifican el uso del signo tanto en diacronía como en sincronía).

palabras en una lengua y en la otra, y la estrecha relación entre significado y sentido.

El *análisis contrastivo* brinda la oportunidad de aprender a conocer *pari passu* tanto la LM como la LF, ya que promueve la detección de diferencias imperceptibles y el control de semejanzas evidentes, y facilita, por consiguiente, la elección de sintagmas congruentes y semánticamente equivalentes.

Puesto que es natural, de hecho, que lenguas diferentes expresen de maneras diversas la misma significación —se habla de anisomorfismo de las lenguas—, la mediación debe perseguir una equivalencia funcional de los textos, según la cual estos se correspondan en lo que expresan y no en cómo lo expresan; esto, evidentemente, en una relación no siempre proporcional de los signos lingüísticos, la cual determina que, durante la reformulación, un signo lingüístico del PT pueda seleccionar más signos lingüísticos en el MT o viceversa.

#### **5.4. La direccionalidad de la traducción**

##### **5.4.1. La traducción a la LE**

En este tipo de actividad, que responde más bien a las expectativas de los cursos académicos —en Italia, por ejemplo, la cátedra no es de lengua extranjera, sino de lengua extranjera y traducción— y raras veces entra en los quehaceres profesionales, el usuario traductor vierte a la LE un texto que ha recibido en L1 —que sería de esperar que fuera la materna, pero que también puede ser una que él domina—, por lo que el producto debería codificarse sobre la base de una comprensión profunda del mensaje y dejar patente su función comunicativa.

La aprehensión del sentido del original, de hecho, debería simplificar su reformulación en el MT: el conocimiento de qué expresar del PT orienta el cómo expresarlo en la LE e impulsa la activación de múltiples estrategias, tales como la solución del significado de períodos oscuros o la modulación o paráfrasis (la traducción de una palabra por una frase explicativa, con el objetivo de evitar tropezar con las posibles lagunas léxicas, gramaticales, sintácticas, etc.):

La traducción inversa es una actividad humilde y reveladora, que no tiene el prestigio de la competencia oral pero es esencial para observar las idiosincrasias de la L2 y para mejorar en su competencia (García-Medall 2001: 2).

Sin embargo, ya que la LM es la que menos se domina, aun la mínima falta de recursos en el repertorio plurilingüe puede estorbar la reformulación del contenido informativo, así que el usuario debe intentar subsanar sus carencias específicas tanto en la habilidad mediadora como, en general, en la competencia comunicativa; debería hacer hincapié en la abstracción de las unidades de traducción (texto ↔ sección ↔ párrafo ↔ oración ↔ unidades sintagmáticas léxicas) a fin de comprobar cohesión y coherencia, y debería insistir, sobre todo, en la exploración de las posibles equivalencias funcionales, mediante la consulta de diccionarios combinatorios y monolingües.

La traducción literal *per se* no puede llevar a un producto exitoso, dado que el paso puntual del código de origen al código meta debe respetar los vínculos léxicos propios del vocabulario de las lenguas y de sus posibilidades combinatorias.

Al traducir de la L1 a la LE, en efecto, es plenamente posible —si no de esperar— la incidencia de la influencia interlingüística entre los dos códigos en contacto, porque la menor competencia en la LM puede activar un automatismo cognitivo que oriente hacia la transposición literal de las unidades léxicas del PT; sin considerar el contorno de las voces, ni su plurisignificación intrínseca, se buscan improbables y virtuales equivalencias unívocas entre los vocablos, sobre todo si los idiomas implicados son afines, debido a la superposición de signos:

Hay que aceptar que no hay modo de esquivar la interferencia de la L1 a la hora de expresarnos en otro idioma (interferencia o transferencia negativa). Es más, tales interferencias demuestran que la conciencia lingüística sobre la L1 no puede ni debe eliminarse de un plumazo (García-Medall 2001: 1).

#### **5.4.2. La traducción a la L1**

La realización de este tipo de actividad tiene como eje central la correcta comprensión del mensaje de partida en la LE, oral o escrito, para su reformulación en la L1:

La traducción directa exige precisión, uso adecuado de la gramática, conocimientos de fraseología y de estilo [...]. Lleva de modo natural al contraste de las lenguas en su uso (García-Medall 2001: 2).

Entrando en detalles, mientras que el paso de la lengua oral a la escrita, la escucha de un texto en LE, por ejemplo, y su recepción y traducción consecutiva o simultánea a la L1, se corresponde con la capacidad de comprensión y la de pasar de forma más o menos inmediata de una lengua a otra, obrar con la lengua escrita brinda la oportunidad de llevar a cabo la traducción en lapsos sucesivos.

La lectura del PT debería facilitar, si no una interpretación profunda del enunciado, por lo menos, una comprensión global del mensaje, por lo que el producto debería reflejar una reformulación lo más fiel posible del mensaje original, si bien

Le traducteur vit en effet très souvent des moments de doute où il ne parvient plus à trouver «ce qu'il dirait dans sa langue pour dire la même chose que la personne qu'il traduit» (Farina 2006: 151)<sup>28</sup>.

Así que, en ambos casos, el proceso cognitivo propenderá a impulsar la elaboración de un doble ejercicio traductor inter- e intralingüístico, de la LE a la L1 y de la L1 a la LE, para penetrar el contenido semántico y el contexto sociocultural del PT e ir perfeccionando la codificación según el cotexto.

En comparación con la traducción inversa, la traducción directa simplifica la fase de reformulación, ya que la LM es la L1, que el usuario traductor debería saber usar necesariamente. Sin embargo, los conocimientos de la LE resultan fundamentales para la interpretación del PT, por lo que la carencia de nociones lingüísticas y extralingüísticas puede estorbar la descodificación y ralentizar o

---

<sup>28</sup> Traducción al español:

‘El traductor, de hecho, vive a menudo momentos de duda en que no logra encontrar «qué diría en su lengua para expresar lo mismo que la persona a la que traduce»’.



hasta frustrar la sucesiva codificación. Además, no se puede optar por aclarar el significado de los períodos poco transparentes, como en la actividad de traducción de la L1 a la LE, dado que su ininteligibilidad impide todo intento de simplificación.

Esto último revela que, de todos modos, ha de ser objeto de la actividad de traducción la verificación del buen funcionamiento del texto producido, ya que la sola comprobación de las correspondencias con el PT no garantiza la elaboración de una codificación funcional, en la situación comunicativa dada, dentro del mundo de la cultura receptora.

Intentemos ahora centrarnos, en el segundo capítulo, precisamente en el Enfoque léxico del proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas, que, por todo lo anterior, resulta imprescindible para alcanzar la competencia comunicativa hasta aquí delineada.

## II. El Enfoque léxico: combinaciones y fluidez expresiva

### 1. El Enfoque léxico

#### 1.1. Bases del Enfoque léxico

El Enfoque léxico consiste en una teoría que, aunque ya no sea nueva, con sus veinte años, sigue siendo novedosa: replantea bases y principios de la didáctica de lenguas y, al proponer un cambio de directriz, define, como finalidad principal de la enseñanza, la capacitación para detectar las unidades de habla centrales de la expresión lingüística y las posibles implicaciones textuales, a fin de poder explorar activamente la LE y descubrir su funcionamiento:

En este enfoque, como el nombre sugiere, se le da un nuevo papel a lo que Lewis llama *lexis* en el aprendizaje de una segunda lengua. *Lexis* incluye no solo palabras individuales, sino también combinaciones de palabras que el hablante almacena en el lexicón mental. Lewis sugiere que el *lexis* es la base del lenguaje. El *lexis* se ha malentendido en la enseñanza de lenguas porque se ha asumido que la gramática es la base del lenguaje y que el dominio del sistema gramatical es un prerrequisito para la comunicación efectiva. Por tanto, uno de los principios organizadores de cualquier *syllabus* orientado al significado debería ser el *lexis* (Morante 2005: 32).

Se invierte el papel tradicional de la gramática y el léxico: el aprendizaje de las reglas lingüísticas ya no es objetivo de la enseñanza, sino que la didáctica se centra más en estimular a los alumnos para que sepan detectar, asimilar y producir unidades sintagmáticas reveladoras de patrones gramaticales:

El objetivo de este método es desarrollar el dominio léxico de los alumnos, es decir, la habilidad de combinar palabras. Se basa en la idea de que una parte importante del dominio de la lengua es la habilidad de comprender y producir *chunks*, es decir, unidades léxicas globales no analizables en unidades menores de significado. [...] Estas unidades léxicas permiten a los alumnos identificar los patrones de la lengua tradicionalmente asignados al campo de la gramática (Morante 2005: 33).

En este orden de ideas, si desde siempre se ha hecho hincapié en la enseñanza de palabras, improbables equivalencias y estructuras formales, a fin de llegar a dominar el sistema gramatical de la LE y un rico conjunto de su vocabulario, la nueva metodología sopesa y rectifica la importancia del componente aislado. El léxico, sus unidades, sus formas, el significado y sus relaciones, sus combinaciones son complejos:

La investigación sobre el léxico que se está desarrollando en este momento avanza sobre el supuesto de que el lexicón mental no es un depósito de listas de palabras con significados asociados sino más bien una red que vincula unas palabras con otras y los significados de unas y otras. De acuerdo con Simone (2012) [*Diccionarios que todavía no existen*] esa red no es plana sino multidimensional: cuenta con *hubs*, puntos de más alta concentración de enlaces, y está compuesta por varias redes parciales vinculadas entre sí (De Miguel 2014: 16).

Puesto que considera el lenguaje como expresión de léxico gramaticalizado y no de gramática lexicalizada (Lewis 1993: 89), el Enfoque léxico promueve el estudio no solamente de las unidades lingüísticas, sino también de su contorno, en el intento de descifrar las posibles relaciones cotextuales y contextuales:

Podríamos englobar las principales teorías del Enfoque léxico en cuatro principios: primacía de la enseñanza del léxico en detrimento de la gramática; atención, por parte de profesores y alumnos, al reconocimiento y la memorización de segmentos léxicos o *chunks* para mejorar la fluidez y precisión del alumno y para permitir que opere tanto el principio de idiomática como el principio de selección libre; en tercer lugar, importancia de la organización sintagmática u horizontal de las palabras, es decir, al co-texto y al contexto, y, por consiguiente, a las colocaciones; y, por último, énfasis en la importancia del aprendizaje incidental del léxico (Higuera 2006: 12).

Previendo un ciclo con una fase de observación, una de hipótesis y otra de experimento, se apunta a evitar expresiones gramaticalmente intachables que, sin embargo, puedan encasillar al nuevo usuario de la LE en el rango de hablante extranjero, por ser reconocidas como correctas pero no usuales, inadecuadas

pragmáticamente para el fin comunicativo perseguido, o por formularse en lapsos tan amplios que revelan una monitorización constante de la producción:

Two different utterances are never pure synonyms. If they contain the same referential information, the selection of one rather than the other form will be made precisely because the speaker wishes to order the information in different ways, for different purposes. The choice of one item rather than the other is intrinsic to the nature of language itself. Purposeless transformation, of the kind exemplified by traditional practices of reported speech, the passive and many of the perverse exercises of certain examinations are invalidated precisely because they contradict the nature of language (Lewis 1993: 136)<sup>29</sup>.

La fluidez del nativo al expresarse no puede explicarse en razón de su competencia gramatical, pues esta no podría capacitarle para crear constantemente enunciados correctos, usuales y funcionales a la vez y en tiempos muy rápidos:

Una lengua es un sistema de comunicación lingüístico propio de una nación o de una comunidad lingüística que se caracteriza además por ser vehículo de una cultura propia. Para hablarla y comprenderla es preciso conocer sus reglas gramaticales así como gran parte del léxico que la compone (Mogorrón 2004: 382).

A este propósito, ya Lewis había subrayado como errónea la idea de que es la gramática la base del aprendizaje lingüístico y de que la asimilación del sistema gramatical garantiza una comunicación eficaz:

The basis of language is lexis. It has been, and remains, the central misunderstanding of language teaching to assume that grammar is the basis of language and that mastery of the grammatical system is a prerequisite for effective communication (Lewis 1993: 133)<sup>30</sup>.

---

<sup>29</sup> Traducción al español:

‘Dos expresiones diferentes no pueden ser puramente sinónimas. Si contienen la misma información referencial, la selección de una forma en vez de otra se efectuará precisamente porque el hablante quiere organizar de forma distinta la información, para fines distintos. La elección de una unidad en vez de otra es intrínseca a la misma naturaleza del lenguaje. Se invalidan así la transformación gratuita, del tipo ejemplificado en la práctica tradicional del estilo indirecto y del pasivo, y muchos de los perversos ejercicios de algunos exámenes, pues contradicen la naturaleza del lenguaje’.

El aprendizaje de la gramática sí coadyuva en la aproximación a la LE, pero sobre todo en los estadios no iniciales de la instrucción, cuando el proceso en curso precisa pulir la competencia comunicativa para evitar el estancamiento del aprendizaje y la fosilización de errores. Es en cambio aconsejable que la enseñanza ponga el acento en el componente léxico, insistiendo en la naturaleza esencialmente diferencial del significado, para estimular al usuario a elegir convenientemente entre un abanico de opciones posibles:

Se toma la unidad léxica como unidad de aprendizaje, pues las unidades léxicas se conciben como una fuente productiva de información para los alumnos, que facilitan la producción, la comprensión y la reflexión analítica sobre la forma y significado (Morante 2005: 32).

Hay que promover una labor adquisitiva en dos vertientes, léxica y gramatical, fundamentada más bien en la competencia receptiva del discente y no en la memorización de reglas abstractas (Lewis 1993: 78), centrando el proceso didáctico en la observación de similitudes y diferencias:

Es, en efecto, casi una utopía para un hablante no nativo saberse de memoria esa infinidad de cadenas y combinaciones de palabras interiorizadas desde la infancia por un hablante nativo, sin esfuerzo y de manera automática. Esas combinaciones léxicas que se dan por hecho son precisamente las que hacen que el modo de hablar de un nativo no llame la atención al interlocutor. Para los estudiantes de lenguas extranjeras, la combinatoria léxica no es, por desgracia, predecible y determinable a partir de ciertas reglas, solo se puede descubrir, describir y explicar a posteriori (Mellado 2008: 8).

Así pues, mientras progresa en el aprendizaje, se capacita para diferenciar entre posibles unidades y escoger las necesarias para componer en el eje sintagmático el mosaico de los actos de habla; la secuencia debe evidentemente

---

<sup>30</sup> Traducción al español:

‘Es el léxico la base del lenguaje. Ha sido y sigue siendo equivocado en la enseñanza de lenguas suponer que sea la gramática la base del lenguaje y que el dominio del sistema gramatical sea prerequisite para una comunicación eficaz’.

resultar coherente y cumplir la función comunicativa ambicionada, de modo que encajen entre sí las teselas lingüísticas, en un juego revelador de la exclusividad combinatoria de las unidades léxicas:

Meaning is essentially differential, any individual item being defined by a set of contrasts with other items. This is as true of grammatical items as it is of individual lexical items. [...] What is useful to the learner is a developing understanding of the relationships between any particular bit and all the other bits (Lewis 1993: 135)<sup>31</sup>.

La lengua, según parece, se retiene en agrupaciones, cuya extensión superior a las simples voces del diccionario exige para estas asociaciones prefabricadas del lenguaje una categorización como unidades sintagmáticas, de constitución y amplitud variables y claro propósito comunicativo:

Estas unidades fraseológicas se utilizan con un objetivo discursivo muy claro. Representan el deseo del locutor de utilizar en el acto de comunicación una determinada fórmula refrendada por la mayor parte de la comunidad lingüística, sumándole de esa forma un matiz cultural, social, generacional, etc., en vez de utilizar un término neutro o una perífrasis verbal (Mogorrón 2004: 383).

La existencia de estas unidades explicaría el porqué de la fluidez del hablante nativo, quien, precisamente por su habilidad para servirse de esos recursos espontáneos de su lengua, responde dinámicamente a las exigencias del discurso:

El conocimiento de una lengua se mide generalmente por el dominio y la soltura con los que un hablante utiliza las unidades fraseológicas propias y características de esa lengua. En los usuarios nativos estas expresiones representan un saber lingüístico, cultural y social común depositado por la vía de la experiencia. En los usuarios no nativos que aprenden un segundo idioma, las unidades fraseológicas suponen, en general, un reto, pues representan la mayor dificultad con la que se van a encontrar, debido a la gran cantidad de información lingüística, social y cultural que han de

---

<sup>31</sup> Traducción al español:  
'El significado es esencialmente diferencial, pues cada unidad la define el conjunto de contrastes con las demás unidades. Esto es cierto tanto a propósito de las unidades gramaticales como de las léxicas. [...] Lo que le resulta útil al discente es una desarrollable aprehensión de las relaciones entre cada unidad y las demás'.

aprender a utilizar y a diferenciar de las características propias de su idioma materno (Mogorrón 2002: 15).

Expresión y comunicación, por tanto, dependerían de la elección acertada del léxico, del uso apropiado de las reglas sintácticas, de las convenciones pragmáticas y de la recepción del mensaje por el interlocutor, que también puede influir en la modulación del acto lingüístico:

Many sentences which are possible if generated by the supposed rules of native speaker competence can immediately be recognized as improbable, or even downright bizarre. [...] It appears that of all the sentences which might be produced by a native speaker, some occur with a much greater frequency than we might expect while we are certain that some possible sequences will never occur unless a linguist produces them for the purpose of demonstrating their implausibility or impossibility! (Lewis 1993: 90)<sup>32</sup>.

Ahora bien, el carácter instintivo de este análisis composicional del lenguaje, que prevé el registro de vínculos entre los constituyentes del léxico, resulta clave en el aprendizaje de lenguas. El aprendiz debe ir descifrando y asimilando una gama de vínculos entre los componentes léxicos (McCarthy 1991, *apud* Lewis 1993: 90): a la colección estéril de listas de palabras debe preferir un repertorio de fracciones léxicas combinadas y recurrentes —más o menos amplias, siempre reciclables y adaptables, según el cotexto y el contexto, a otras realizaciones—, a las que recurrir para organizar mejor la actuación lingüística y presentarla según fórmulas ya adquiridas y de constatado éxito funcional.

Es lo que ya el *principio idiomático* de Sinclair (1991: 110) establecía: «*A language user has available to him or her a large number of semi pre-constructed phrases that constitute single choices*»<sup>33</sup>:

---

<sup>32</sup> Traducción al español:

‘Se pueden reconocer muchas posibles realizaciones como improbables o totalmente extrañas, si bien basadas en las reglas dictadas por la competencia del nativo. [...] Entre todas las posibles realizaciones de un nativo, algunas aparecen frecuentemente, mientras que otras nunca, a no ser que un lingüista las produzca para demostrar su inverosimilitud’.

<sup>33</sup> Traducción al español:

‘El usuario de una lengua tiene a su disposición un gran número de frases prefabricadas que corresponden a una simple elección’.

Lewis concluye que debemos dirigir la atención del alumno no hacia la palabra, sino hacia *unidades léxicas complejas*, con el fin de que se anoten juntas las palabras que suelen coaparecer en una frase (las llamadas colocaciones y las expresiones idiomáticas) o las que suelen ir asociadas a un contexto determinado (son las denominadas expresiones institucionalizadas) (Higueras 2006: 11).

El Enfoque léxico propone realizar una compilación sinóptica de las combinaciones frecuentes entre las palabras, teniendo en cuenta las implicaciones lexicológicas, sintácticas y semánticas de las nuevas unidades:

Sin duda alguna, parece bastante claro, hoy en día, que las tres esferas, siguiendo la terminología de Corpas (1996), que configuran el universo fraseológico son las colocaciones, las locuciones y los enunciados fraseológicos. [...] La taxonomía establecida por Corpas toma como punto de partida la distinción tripartita entre norma, sistema y habla, según la cual las *colocaciones* serían combinaciones de unidades léxicas fijadas solo en la norma; las *locuciones*, unidades del sistema; y los *enunciados fraseológicos*, elementos establecidos en el habla, y que constituyen enunciados completos, mientras que los otros dos poseen un estatus equivalente al sintagma. Este hecho implica que deben coaparecer con otros elementos para poder subsistir (Castillo 2006: 5).

El no tener que reintegrar cada vez la combinación preferente sobre la base de los constituyentes simples evitaría que se ralentizara el acto comunicacional y se estorbara el éxito de la realización, debido al largo lapso necesario para la elección o a una selección desacertada:

These multi-word units can be analysed, but modern research suggests that speech may be processed more rapidly — both receptively and productively — if the units are perceived as single, unanalysed wholes (Lewis 1993: 90)<sup>34</sup>.

---

<sup>34</sup> Traducción al español:

‘Estas unidades complejas se pueden analizar, pero la últimas investigaciones sugieren que se puede procesar el habla más rápidamente — tanto receptiva como productivamente — si se percibe la unidad como un todo’.



Así pues, todo avance en el proceso de aprendizaje lingüístico confluye en una especie de almacén cerebral, donde la elección de una pieza lingüística, alrededor de la cual se desea que gravite la expresión, conlleva la sincrónica selección de su contorno, con el objeto de que haya una mayor fluidez y también precisión del lenguaje:

En la actualidad, por tanto, no se duda de los beneficios que aporta el conocimiento de estas secuencias léxicas, especialmente en la interacción espontánea, contexto en el que prima la fluidez —de ahí la ventaja del almacenamiento y recuperación holística de estas secuencias— tanto en la codificación como en la descodificación lingüística (Sánchez y Calderón 2013: 63).

## 1.2. Aspectos positivos y negativos del Enfoque léxico

El cambio de perspectiva en la didáctica de lenguas propulsado por el nuevo enfoque de Michael Lewis ha sido materia prima, a lo largo de las últimas dos décadas, para artículos (Thornbury 1998, Nation 2001, Swan 2006, entre otros) y libros (Wray 2002, Boers y Lindstromberg 2009) criticando sus fundamentos.

Lo anterior, en nuestra opinión, puede verse ya como un éxito de la teoría, dado que, si es verdad que todavía no se ha impuesto totalmente en la práctica docente, en vez de disiparse, sí ha ido cobrando fuerza, logrando difundirse entre los especialistas.

Las críticas a la teoría de Lewis han tenido el mérito de señalar tanto los aspectos positivos como los negativos, lo que ha impulsado una profunda reflexión por parte de los lingüistas y los profesionales de la enseñanza, cuyos resultados sintéticos optamos por indicar a continuación, antes de profundizar en la organización de las combinaciones léxicas.

El Enfoque léxico concentra la atención en parcelas de lenguaje prefabricado que, como también se ha subrayado *supra*, conllevan unas indudables ventajas:

- 1) Mayor fluidez expresiva.
- 2) Mayor acierto expresivo.

- 3) Mayor acercamiento a la capacidad expresiva de los nativos.
- 4) Menor incidencia de las lagunas léxicas.
- 5) Menor transferencia negativa de la lengua materna.

Sin embargo, a la explotación del lenguaje prefabricado, es posible oponer argumentos igualmente convincentes:

- 1) Dificultad de retener la atención en parcelas de lenguaje y aprenderlas.
- 2) Dificultad de lograr que el aprendizaje sea activo, es decir, que sepa promover la reutilización de las parcelas de lenguaje.
- 3) Imposibilidad de adquirir reglas gramaticales de una lengua extranjera, simplemente abstrayéndolas del contexto o del cotexto.

A la luz de los argumentos a favor y los argumentos en contra del Enfoque léxico, y según nuestra experiencia en la didáctica de lenguas extranjeras, considerando que los argumentos a favor coinciden punto por punto con los objetivos que cualquier profesor de lengua se propone al empezar un nuevo curso, confutamos los argumentos en contra del Enfoque léxico:

- 1) Analizar parcelas de lenguaje sí será difícil; sin embargo, si se las cree fundamentales para el logro de la fluidez y la corrección expresiva, lograrán captar la atención. El profesor, evidentemente, juega un papel decisivo, dado que debe estar capacitado para saber preparar a sus alumnos y elegir las estrategias adecuadas.
- 2) Aprender parcelas de lenguaje no significa necesariamente memorizarlas, sino, por lo menos, reconocerlas en un texto. Saberlas retomar y utilizar en el acto comunicativo, en cambio, depende de la persona, su motivación para aprender el idioma extranjero, sus capacidades, sus destrezas, etc. El aprendizaje no tiene esquemas, dado que ninguna etapa suya requiere lapsos precisos: el aprendiente la cubre según sus tiempos, creando su *interlengua* (Corder, 1967; Selinker 1969, 1972).

3) La enseñanza de la gramática, evidentemente, sigue teniendo su importancia en el aprendizaje, una importancia que debe igualar la del léxico. De no ser así, nos equivocaríamos todos o mentiríamos al decirles a nuestros alumnos que una frase, si bien gramaticalmente correcta, no puede realizarse en el código lingüístico, por ser percibida como extraña y, simultáneamente, como no producida por nativos. Nuestro razonamiento se sustenta justo en la posibilidad de lo gramaticalmente correcto que, sin embargo, no coincide con lo comunicativamente correcto.

## **2. Las unidades sintagmáticas léxicas**

### **2.1. Clases de unidades**

La afirmación de que la captación de las palabras no resuelve la necesidad de una rápida formulación lingüística es uno de los argumentos básicos para la aplicación del nuevo modelo de enseñanza de lengua, cuyo criterio metodológico analiza el contorno de las unidades léxicas y registra sus posibles combinaciones y su repercusión en el eje sintagmático:

Es obvio que la dificultad de la empresa [hablar] se ve enormemente facilitada si disminuimos la toma de decisiones acudiendo al ‘discurso previamente empaquetado y listo para usar’, ya que podemos atender a requerimientos más urgentes, en lugar de quedarnos estancados en la recuperación de palabras individuales. Los aprendices de L2, obviamente, también usan un gran número de trozos sin analizar en contextos muy predecibles socialmente. Es decir, usan ‘lengua prefabricada’ (Alonso 2003: 9).

El aprendizaje de una LE no debe y no puede centrarse en la reproducción mnemónica de la terminología estudiada a la luz de su traducción, puesto que, como señala Higuera (2006: 13), es un proceso que no prevé ninguna esquematización en listas, sino un enredo de palabras, afortunada o infortunadamente, para nada casual; no es solo una suma de palabras que se van

memorizando y almacenando paulatinamente, sino, sobre todo, un *proceso cualitativo, gradual, multidimensional, procesual y dinámico*,

en el que el aprendiente teje una intrincada red de relaciones —fonéticas, gráficas, semánticas, morfológicas, sintácticas, enciclopédicas o personales— entre unidades léxicas, que asocian y fijan la información nueva a la conocida. Este almacén inteligente de unidades léxicas en el que reside nuestra competencia léxica es lo que denominamos *lexicón* y contiene tanto las piezas léxicas como las reglas que regulan su combinación, con múltiples conexiones entre unas y otras. Por tanto, aprender una palabra consiste en mucho más que comprender su significado: es un proceso que reestructura el conocimiento previo gracias a la información nueva; es decir, que cada vez que se aprende una nueva entrada léxica se realizan las operaciones pertinentes para diferenciarla de otras conocidas (y este proceso es personal y diferente en cada alumno) y para asociarla con las que ya se dominan, y que, de esta forma, la nueva unidad léxica encuentra su lugar adecuado en la red que forma en el *lexicón*.

El análisis de este enredo de palabras debe ser el principal objetivo didáctico, ya que contiene combinaciones auténticas y recurrentes entre los constituyentes del vocabulario, las cuales forman parte del acervo léxico de los hablantes y, por tanto, no se producen en el acto de habla, sino que se repiten en él:

L'aspetto più importante della lingua è comunicare significato e ciò che più è portatore di significato è il lessico, ma non inteso come singoli vocaboli con la loro traduzione. In realtà, molte parti della lingua sono utilizzabili solo in abbinamenti fissi, forti o frequenti, cioè in unità indivisibili o solo parzialmente modificabili (Juri-Zanolari 2005: 1)<sup>35</sup>.

Así pues, se le brinda al discente la doble oportunidad de fijar la atención en piezas lingüísticas reales y frecuentes de la LE y de saberlas proponer con éxito en sus actuaciones:

---

<sup>35</sup> Traducción al español:

‘El aspecto más importante de la lengua es comunicar significado y lo que más es portador de significado es el léxico, pero no los simples vocablos con su traducción. De hecho, muchas partes de la lengua se pueden utilizar solamente en combinaciones fijas, fuertes o frecuentes, es decir en unidades indivisibles o solo parcialmente modificables’.

Se trata de que los alumnos desarrollen gradualmente sistemas no para encajar piezas y construir segmentos, sino para identificar las partes constituyentes dentro de esos segmentos (Higueras 2006: 10).

En la asimilación de una combinación léxica, en efecto, se condensa la naturaleza propia del discurso, por lo que el uso de la unidad sintagmática necesariamente aporta a la actuación lingüística fluidez, precisión semántica y una correcta coordinación sintáctica:

Las frases que se adquieren como un todo son la fuente principal para el dominio del sistema sintáctico. De hecho, los nativos, que pueden optar entre la creación — usando la competencia gramatical— y la repetición de unidades fraseológicas almacenadas como un todo, prefieren esta última opción. La idea esencial es que para ganar fluidez necesitamos adquirir una buena cantidad de *ítems* fijos o semifijos prefabricados y tenerlos listos para usar (Alonso 2003: 10).

Siguiendo a Higueras (2006: 14), definimos las unidades léxicas como «*ítems que consisten en una o más palabras (las unidades que van separadas por espacios en la escritura y por pausas en la cadena oral), que forman una unidad inseparable semántica y sintácticamente*», y, de acuerdo con Gómez (1997: 73 y 74) optamos por dividir su variado conjunto en dos bloques: por un lado, el formado por palabras de clase abierta (unidades léxicas de contenido: sustantivos, adjetivos, verbos) y cerrada (unidades léxicas funcionales: artículos, preposiciones, pronombres, etc.); por otro, el formado por combinaciones de varias palabras, que se aprenden y se usan como un todo (lexías complejas, locuciones idiomáticas, expresiones fijas, etc.).

Profundizando, el segundo bloque estaría formado por (Lewis 1993 y 1997, Gómez 2004a, Higueras 2006):

<b>COMPUESTOS</b>	<i>Ciudad dormitorio</i> <i>Pelirrojo</i> <i>Satélite artificial</i>
<b>COLOCACIONES</b>	<i>Actividad febril</i> <i>Despejar una duda</i> <i>Fruncir el ceño</i>
<b>LOCUCIONES</b> y otras expresiones idiomáticas (frases hechas, comparaciones fijas, etc.)	<i>De eso nada monada</i> <i>En un pis pas</i> <i>Entrar por el ojo derecho</i>
<b>EXPRESIONES INSTITUCIONALIZADAS</b>	<i>Gracias por venir</i> <i>Un momento por favor</i> <i>Encantado de conocerle</i>
<b>ESTRUCTURAS SEMIFIJAS</b> unidas a situaciones discursivas o a la expresión de determinada función	<i>Oiga, por favor</i> <i>¿Me puede decir...?</i> <i>¿Podría pasarme...?</i>

Ahora bien, dentro de este conjunto, las colocaciones y las locuciones son tipos fundamentales de combinaciones léxicas, ya que las coincidencias de elementos léxicos que estas implican afectan a una parte significativa de la LE y revelan las posibilidades combinatorias del vocabulario:

Trabajar las colocaciones es imprescindible [...], ya que un buen conocimiento de ellas permite expresarse con precisión, a pesar de que los conocimientos gramaticales no sean muy profundos (Higuera 2006: 31).

El desglose de las características de estas unidades sintagmáticas —esta parece la definición más acertada para designar las unidades multipalabras que coordinan el eje sintagmático— resulta clave en la didáctica de lenguas, pues estas realizaciones corresponden a una parcela de lenguaje que, por su valor idiosincrásico de la cultura de estudio, da lugar a un análisis que pone en claro las relaciones interlingüísticas:

El aspecto colocacional es esencial en el proceso de adquisición de una lengua, puesto que el *desconocimiento de las restricciones combinatorias de las palabras en una lengua separa al no nativo de las producciones del nativo* (Higuera 2006: 29).

Por tanto, su explotación en el aula, con la finalidad de discernir la excepcionalidad de algunas combinaciones y la reiteración de otras más convencionales, es de gran importancia a la hora de proponer un estudio contrastivo<sup>36</sup> de los códigos implicados en el proceso de aprendizaje.

En cuanto al nivel en el que se deben empezar a enseñar, no soy partidaria de dejarlas solo para niveles avanzados, como indica el *MCER*. El aprendizaje de algunas de estas expresiones es muy gratificante para el estudiante, ya que siente que su lengua “se parece un poco más” a la de los nativos (Serradilla 2014a: 81).

De esta manera, se capacita al discente para reflexionar sobre el uso efectivo de la LE y el espontáneo de la lengua materna: la modulación eficaz del sintagma es cuestión de vínculos léxicos, por lo que hay que apropiarse de ellos y aprovecharlos en la aproximación a la lengua meta.

Lo dicho, además, explica el porqué del vínculo de la mediación lingüística con el conocimiento de las combinaciones léxicas, dado que el acto traslativo debe dar como resultado una formulación acorde con la posibilidad combinatoria de la lengua de acogida, según las tendencias asociativas de los lexemas y de las palabras en unidades sintagmáticas léxicas.

Para garantizar la continuidad comunicativa y establecer un puente interlingüístico entre las esferas de las dos culturas, la actividad de mediación debe saber acceder al vocabulario de las lenguas y no solo basarse en la consulta de diccionarios; el conjunto de las circunstancias que rodean una situación comunicacional y los elementos lingüísticos que incluyen, preceden y siguen a una palabra son tan importantes como la misma unidad léxica, por lo que la descodificación en una lengua y la codificación en la otra no pueden prescindir de estos mecanismos comunicativos.

---

<sup>36</sup> Higuera (2006: 31) opina que es mejor detenerse en las combinaciones que difieren entre los idiomas implicados.

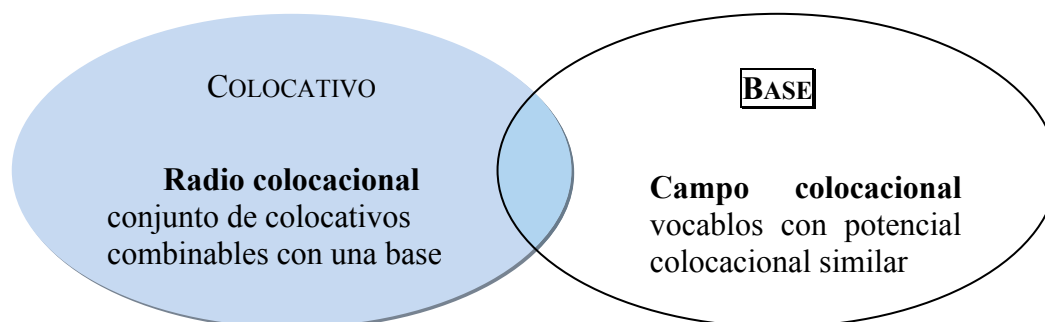
## 2.2. Las colocaciones léxicas

### 2.2.1. Definición y caracterización

Las colocaciones léxicas son combinaciones típicas y recurrentes de dos constituyentes, entre los cuales existe cierta afinidad, que podrían considerarse como teselas del mosaico de la lengua que la rutina expresiva de los usuarios ha encajado.

Se trata esencialmente de la unión de dos lexemas que se encuentra a medio camino entre las combinaciones libres y las combinaciones fijas, cuyo significante y significado resultan respectivamente de la adición del significante y del significado de los lexemas simples. De los dos constituyentes o colocados, uno es la base o núcleo (X), es decir, el elemento semánticamente autónomo y determinante, en cuanto que selecciona la acepción del otro componente; el otro es el colocativo (Y), en el cual se produce una especialización semántica, por lo que X concurre de manera significativamente más frecuente con Y que con otros elementos léxicos (Koike 2001: 63). La relación es unidireccional, en cuanto que Y implica X y no al revés.

Figura 10. Estructura de las colocaciones





En los párrafos siguientes, se detallarán las características formales y semánticas de las colocaciones que Koike (2001: 25 y ss.) señala en su monografía descriptiva de las combinaciones léxicas de la lengua española.

Son características que fácilmente se prestan para el análisis de los vínculos entre lexemas de los idiomas romances y cuyo desglose durante el proceso pedagógico produce un aumento del factor motivador de los aprendientes, ya que evidencia cómo los conocimientos profundos del vocabulario de una lengua no se miden a través de la mayor o menor memorización de palabras, sino que dependen del saber usarlas en un sintagma y de la intuición de su contorno y su relación con el cotexto.

### **2.2.2. Características formales**

En las colocaciones, unos términos tienden a vincularse con otros, sin que exista necesidad alguna de copresencia, sino solo una preferencia idiomática por el uso de un lexema para acompañar a otro en el discurso; la **coocurrencia frecuente y no obligatoria** de los elementos léxicos en el sintagma es, por tanto, el primer rasgo fundamental.

No obstante, la frecuencia de coaparición no es un factor que garantice el valor idiomático, ya que también puede remitir a una simple combinación sistemática, es decir, un vínculo que satisfaga a algún sistema gramatical que perfeccione los requisitos categoriales de los verbos con otros de naturaleza semántica y que guíe la selección. Al respecto, Bosque (2004: LXXXIV) cita el ejemplo del verbo *leer* y del sustantivo *libro*, argumentando que la frecuencia de coaparición de estos constituyentes se debe a la naturaleza gramatical del verbo que le obliga a combinarse con sustantivos de información y, por tanto, a ser un colocativo seleccionado por un amplio espectro de bases.

En las colocaciones, los vínculos preferentes también presentan **restricciones combinatorias**, debidas a la limitación de los elementos para combinarse con otras palabras. Sin embargo, las colocaciones tienen un grado de fijación menor que el

de las locuciones y una flexibilidad sintáctica exclusiva, pues admiten variaciones y transformaciones, tales como:

**1) la posibilidad de sustituir un componente por su sinónimo cognitivo:**

COLOCACIÓN

<i>Transgredir</i>		
<i>Violar</i>		<i>las normas</i>
<i>Vulnerar</i>		

LOCUCIÓN

<i>Tragar</i>		
<i>*Beber</i>		<i>quina</i>
<i>*Comer</i>		

**2) la modificación adjetival:**

COLOCACIÓN

<i>Hacer un aterrizaje.</i>	<i>Hacer un aterrizaje <u>forzoso</u>.</i>
-----------------------------	--

LOCUCIÓN

<i>Calentar las orejas.</i>	<i>*Calentar las <u>grandes</u> orejas.</i>
-----------------------------	---

**3) la pronominalización:**

COLOCACIÓN

*Quiere una respuesta inmediata, pero yo no quiero dársela.*

LOCUCIÓN

*\*Aunque me obliguen a darlo, nunca daré el brazo a torcer.*

#### 4) la nominalización:

##### COLOCACIÓN

*Repicar la campana.*

*El repique de campanas.*

##### LOCUCIÓN<sup>37</sup>

*Vender cara la vida.*

*\*La venta de la vida.*

#### 5) la relativización:

##### COLOCACIÓN

*Este libro marca la línea que deben seguir los partidarios del cambio.*

##### LOCUCIÓN

*\*La cana que hemos echado alegremente al aire.*

#### 6) la transformación en pasiva:

##### COLOCACIÓN

*El órgano debe ser trasplantado con la máxima urgencia.*

##### LOCUCIÓN

*\*Los pelillos han sido echados, sin rencor, a la mar.*

#### 7) la extracción de un componente:

##### COLOCACIÓN

*Su presencia da brillo a la conferencia, un brillo del que todos somos testigos.*

##### LOCUCIÓN

*\*Tuvo que rascarse el bolsillo, el bolsillo que había remendado.*

---

<sup>37</sup> Es posible que se dé alguna correspondencia entre locución verbal y locución nominal, como en el caso de *meter la pata* y *metedura de pata*.

### 2.2.3. Características semánticas

Koike (2001: 28) señala que el **vínculo entre lexemas** es lo que puede explicar el cambio de categoría gramatical (*Acalorarse [la discusión] ▶ Discutir acaloradamente ▶ Discusión acalorada*) y, por consiguiente, la equivalencia de la colocación con un sintagma y no con una categoría gramatical (lo que hace posible que haya también colocaciones concatenadas: en *recibir una formación integral*, el sustantivo activa dos colocativos simultáneamente). Koike (*ibidem*) también hace hincapié en la **especialización semántica** del colocativo respecto de la base, que es índice de conexión entre los componentes de la combinación; en 1) *rasguear la guitarra* y 2) *fracturar(se) la mano*, por ejemplo, los sustantivos, en calidad de 1) instrumento musical de cuerdas y 2) órgano formado por huesos, establecen una **relación típica** con el verbo. Evidentemente, toda información sobre las acepciones del elemento determinante remite sincrónicamente a la selección más oportuna de las posibilidades combinatorias, por lo que son de esperar combinaciones como *rasguear la guitarra* y *fracturar(se) la mano*, descartando *limpiar la guitarra* y *morder(se) la mano*.

Además, el lingüista (2001: 29) señala el concepto inconfundible e inmediato presente en las colocaciones, una **precisión semántica** que permite su uso como definidores: así BESAR, ‘dar besos’; JUSTIFICAR, ‘aducir razones’, etc.

### 2.2.4. Tipología

Koike (2001: 44) esboza una taxonomía de las colocaciones que comprende seis grupos, según la categoría gramatical de los dos constituyentes o colocados, la base y el colocativo. En el esquema siguiente, los ejemplos ilustrativos de su monografía se han aumentado con una selección de entradas de los diccionarios combinatorios del español contemporáneo dirigidos por el profesor Ignacio Bosque, *Redes*<sup>38</sup> y *Práctico*<sup>39</sup>, y de *DICE*<sup>40</sup>, el diccionario de colocaciones

---

<sup>38</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, Madrid, SM.

<sup>39</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo*,

dirigido por la profesora Margarita Alonso Ramos; en cada grupo, se resalta la base en negrita, el sustantivo sujeto entre paréntesis y el elemento opcional entre corchetes:

1. **SUSTANTIVO** + VERBO  
Sustantivo<sub>sujeto</sub> + Verbo  
*Coagularse (la sangre)*  
*Cortarse (la crema)*  
*Redoblar (el tambor)*  
Verbo + Sustantivo<sub>CD</sub>  
*Acuñar una moneda*  
*Batir un récord*  
*Defender la tesis [doctoral]*  
Verbo + Preposición + Sustantivo  
*Caer en contradicciones*  
*Conectarse a un servidor*  
*Someter a operación*
2. **SUSTANTIVO** + ADJETIVO  
*Amor ciego*  
*Diferencia abismal*  
*No rotundo*
3. ADJETIVO + **SUSTANTIVO**  
*Alta traición*  
*Estrecha relación*  
*Legítima defensa*
4. SUSTANTIVO + DE + **SUSTANTIVO**  
*Ataque de nervios*  
*Espiral de violencia*  
*Resma de papel*
5. VERBO + **ADVERBIO**  
*Apoyar incondicionalmente*  
*Bajar considerablemente*  
*Responder lacónicamente*
6. ADVERBIO + **ADJETIVO** / **PARTICIPIO**  
*Ampliamente favorable*  
*Científicamente probado*  
*Temporalmente cerrado*
7. VERBO + **ADJETIVO**

Madrid, SM.

<sup>40</sup> Alonso Ramos, M. *DICE - Diccionario de colocaciones del español* [en línea], Universidad de A Coruña. Disponible en: <http://www.dicesp.com>

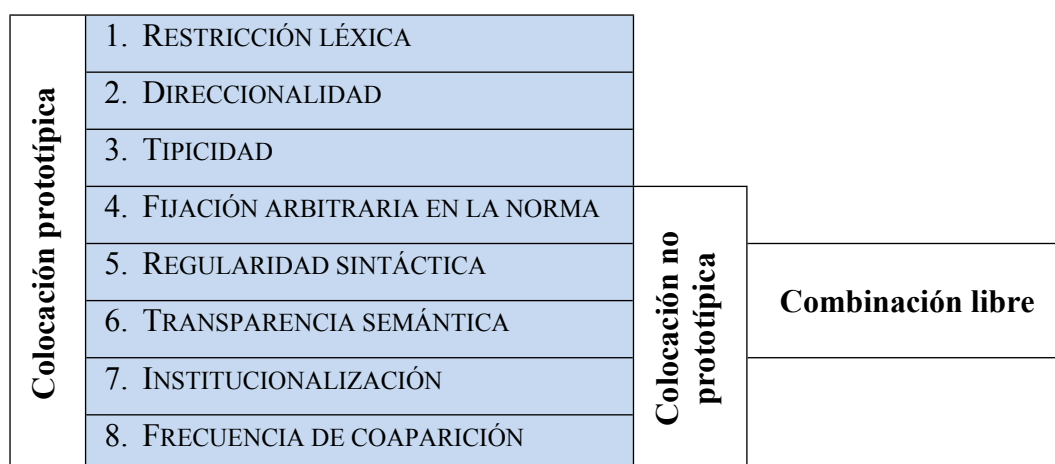
*Caer simpático*  
*Declararse inocente*  
*Quedar claro*

### 2.2.5. Colocaciones prototípicas, no prototípicas y combinaciones libres

Ilustraremos los conceptos de *colocación prototípica*, *colocación no prototípica* y *combinación libre* (Higueras 2006: 26 y 27), que sirven para discriminar las unidades sintagmáticas según presenten todos o solo en parte unos rasgos bien determinados (de los que hablaremos a continuación).

Sin embargo, opinamos que, en el ámbito de la didáctica de lenguas y traducción (al que también se circunscribe esta tesis), con un público muy variado en términos de formación lingüística, no habría que centrarse en particular en la presentación de la colocación propiamente dicha, debido a la existencia de un grupo numeroso de sintagmas que, si bien tienden a ser el resultado de la arbitrariedad del hablante, son, en palabras de Higueras (2006: 26), «quizá, los más importantes de cara a la didáctica del léxico, pues son más frecuentes».

**Figura 11.** *Colocación prototípica, colocación no prototípica y combinación libre*  
 (adapt. de Higueras 2006: 27)



El esquema presenta un cuadro sinóptico de las características de las posibles combinaciones léxicas que explica el porqué, por ejemplo, de la determinación

como colocación prototípica de la estructura hipotáctica *reservar una mesa*, como colocación no prototípica de *hacer la compra* y como combinación libre de *comprar el libro* (Higueras 2006: 27).

Insistiendo en que, según nuestra experiencia en la enseñanza, ponemos en duda la utilidad de semejante diferenciación, que solo induce a equivocaciones y desmotivación, con todo lo que esta conlleva, hace falta subrayar que el esquema (nuestra adaptación es fiel al original) prescinde por completo del contexto situacional, por lo que su interpretación puede resultar algo ambigua.

En nuestra opinión, el contexto es un factor esencial para poder enmarcar, retomando los mismos ejemplos, *reservar una mesa* dentro de las colocaciones prototípicas, ya que, sin referencia alguna al ámbito de la restauración, el potencial combinatorio de sintagmas como *diseñar una mesa*, *entallar una mesa* e incluso *mover una mesa*, en los que el sustantivo logra activarse en calidad de mueble y/o mueble de madera, sería indiscutiblemente superior.

Tratamos a continuación dos problemas específicos que afectan a las colocaciones: la presencia de determinante en las combinaciones léxicas (2.2.6) y las combinaciones con verbos de movimiento (2.2.7).

### **2.2.6. La presencia de determinante en las combinaciones léxicas**

La presencia o ausencia de determinante en las combinaciones léxicas es una cuestión que requiere una profundización, ya que desempeña un importante papel en el análisis léxico y en nuestra clasificación de las colocaciones y locuciones del español y el italiano. Intentaremos examinarla desde una óptica meramente lingüística y, también, en función del aprendizaje de lenguas y la traducción.

Respecto de los casos sin determinante, Bustos (2003: 173) habla de combinaciones lexicalizadas:

Las combinaciones del tipo *dar orden* y *dar alcance* representan la cristalización de una secuencia léxica a partir de una configuración sintáctica. Esta fijación se da por

un proceso de lexicalización. El carácter de sintagma se pierde para dar lugar a una unidad léxica.

Según las explicaciones incorporacionistas, el constituyente verbal (CV) englobaría al constituyente nominal (CN), posibilitando, de hecho, su expresión; esto estaría avalado, además, por la frecuente existencia de verbos simples correspondientes (*dar saltos* > *saltar*, *dar abrazos* > *abrazar*, *hacer caricias* > *acariciar*):

En las combinaciones sin determinante del tipo *dar orden* y *dar alcance*, el sustantivo se incorpora al verbo para dar lugar a una unidad compleja mediante un proceso sincrónico y productivo (Bustos 2003: 173).

Los dos constituyentes, por lo tanto, se fusionarían para formar un único elemento oracional; es importante subrayar que no hay diferencias entre sustantivos singulares y plurales, como sigue evidenciando Bustos (2003: 173), citando la tesis de Wonder (*Noun incorporation in Spanish* 1990):

El verbo y el sustantivo forman un complejo verbal semánticamente indivisible. El sustantivo pierde su capacidad referencial y también la flexión. Se trata de sustantivos en singular sin determinante cuya función consiste en acotar el significado verbal. El plural (*ese chico hizo lenguas de ti*), cuando aparece, es puramente convencional y no implica una verdadera pluralidad.

El CV y el CN solo se activarían al coocurrir; a este respecto, Bustos (2003: 173) cita a Masullo (1996):

Los verbos *ligeros* o *livianos*, como *hacer*, *dar*, *tomar*, etc., carecen de contenido semántico propio. Son funtores que transforman una categoría gramatical en otra: *uso* se transforma en verbo gracias al verbo liviano *hacer* (*hacer uso*).

Sin embargo, la misma supuesta incorporación y la formación de la unidad oracional contrasta con algunas características de estas unidades que Bosque



(1996) detecta —son las tres primeras reflexiones que se aducen a continuación— y que Bustos (2003: 175 y ss.) pone de relieve e integra:

- el CN puede ser el antecedente de un relativo (*me hace ilusión > la ilusión que me hace*);
- el CN puede aparecer topicalizado o focalizado, es decir, posicionado al inicio de la frase (*miedo no da; miedo me da*);
- adyacencia estricta inconstante (*leía incluso tebeos; no acepta ni siquiera consejos*);
- falta de productividad, lo que genera irregularidad (existe la combinación *dar orden* pero no *\*dar mandato*);
- cualquier combinación imaginable de CV y CN sin determinante daría lugar a un predicado complejo (*tengo hambre, da hambre, siento hambre, sufro hambre, veo agua, oigo ruido, tengo trabajo, gano dinero*, etc.).

En lo tocante a nuestro estudio y la incidencia que lo anterior podría tener en su avance, suscribimos dichas críticas y proponemos aminorarlas diferenciando entre unidades con verbos soporte —o de apoyo<sup>41</sup>— (*dar asco, dar saltos,*

---

<sup>41</sup> Elena de Miguel (2011: 140 y ss.) traza los criterios utilizados habitualmente para discriminar un verbo de apoyo:

1. Verbo normalmente polisémico con escaso significado predicativo, que se va “rellenando” en función del sustantivo con el que aparezca.
2. Verbo prescindible: *Luis dio un paseo por el parque > el paseo de Luis por el parque.*
3. Construcción intercambiable con una única pieza léxica: *dar un paseo > pasear; echar una carrera > correr.*
4. Doble análisis del sintagma preposicional: «*Luis dio una explicación de su reacción* permite extraer el complemento directo como un bloque (*La explicación de su reacción que Luis dio*) o extraer solo el complemento nominal y dejar el complemento preposicional a la derecha del verbo (*La explicación que dio Luis de su reacción*).»
5. Comportamiento aparentemente irregular del verbo, como en el caso de la pasivización y la pronominalización.
6. Inserción imposible de posesivos ante el sustantivo que acompaña al verbo: *Luis le dio mi caramelo a su sobrino; \*Luis dio mi paseo por el parque.*

En algún caso, De Miguel subraya, asimismo, la falibilidad de estos criterios y, formulando una propuesta de análisis (2011: 143 y ss.) afirma que la utilización de un verbo de apoyo activa «una negociación, un proceso general de concordancia de los rasgos subléxicos de verbo y nombre que genera los distintos significados de la construcción en función de la aportación de uno y otro.»

Hablando de la discriminación entre combinaciones con verbo de apoyo y combinaciones con verbo pleno, hemos notado que existe sí cierta correspondencia entre el uso de una combinación con verbo de apoyo y la posibilidad de recurrir a un verbo simple para sustituirla,

*encontrar reconocimiento, hacer preguntas, poner ejemplos, poner énfasis, tener admiración, tener retraso, tomar contacto, tomar precauciones, etc.*), que, en muchos casos, pueden funcionar como definidores<sup>42</sup> (en los casos anteriores: *repugnar, saltar, ser reconocido, preguntar, ejemplificar, enfatizar, admirar, retrasarse, contactar, precaucionarse*), y unidades con verbo pleno (*contar / dar dinero, pintar cuadros*), cuya significación no puede prescindir de la unión de los significados de los dos constituyentes:

La construcción con verbo soporte es una unidad sintáctica y semántica y generalmente puede ser sustituida por un verbo simple semánticamente (y en muchos casos morfológicamente) homólogo (Buckingham 2009: 20).

En *dar saltos*, por ejemplo, es el sustantivo que constituye el núcleo semántico, si bien el verbo «*no está vacío de significado, sino que contiene rasgos mínimos de su definición*» (De Miguel 2011: 144), mientras que en *contar / dar dinero* y *pintar cuadros* el verbo añade evidentemente información imprescindible:

El verbo soporte se limita a expresar valores aspectuales, la expresión de causatividad o diátesis, además de expresar las marcas gramaticales. No obstante, en combinaciones libres el mismo verbo expresa un sentido pleno (por ejemplo, en *dar cumplimiento*, el verbo soporte no expresa el sentido recto de *dar* que expresa como verbo pleno en *dame un lápiz*). Es decir, la desemantización del verbo soporte está en

---

de acuerdo con la teoría incorporacionista, pero añadimos que es imprescindible que el verbo simple proceda del sustantivo utilizado o un sinónimo suyo: *dar abrazos* > *abrazar*, *coger berrinches* > *emberrincharse*, *dar miedo* > *asustar*, *dar / hacer mimos* > *mimar*, *dar paseos* > *pasear*, *tener ganas* > *desear*, *tener miedo* > *asustarse*, *tomar contacto* > *contactar*; *tomar decisiones* > *decidir*; si esto no es posible, evidentemente el verbo de la combinación será un verbo pleno: el sustantivo ‘dinero’ en *dar dinero*, por ejemplo, no remite a ningún verbo simple (podría sí evocar el verbo *pagar*, pero este, en todo caso, no procedería del sustantivo y no podría intercambiarse siempre con la combinación: *me dio dinero para que no lo denunciara* > *me pagó para que no lo denunciara*, *me ha dado dinero solo para un helado* > *\*me ha pagado solo para un helado*) y, así mismo, el sustantivo ‘número’ en *dar el número*, que nada tiene que ver con el verbo *numerar*.

<sup>42</sup> «Aunque las construcciones con verbo de apoyo (CVA) admiten muchas veces paráfrasis formadas con verbos relacionados morfológica o léxicamente con el sustantivo que los conforma, no siempre existe una contrapartida verbal para una CVA: es el caso de *dar una vuelta*. Por tanto, no podemos usar esta propiedad como parámetro discriminador» (De Miguel 2011: 142).

claro contraste con el sentido pleno que el verbo conserva en otros contextos. [...] Es el sustantivo por tanto el que expresa el principal sentido en la construcción (Buckingham 2009: 19 y 20).

Por tanto, considerando la ausencia de determinante en las combinaciones y las peculiaridades semánticas subrayadas, resultaría útil registrar:

- las **frases con verbo pleno como combinaciones** (*corregir exámenes, detectar colocaciones, marcar errores, etc.*);
- las **frases con verbo soporte como combinaciones fijas** (*dar besos, hacer travesuras, poner fin, etc.*).

Una observación de Buckingham (2009: 20) avala lo anterior:

Las construcciones con verbo soporte no constituyen de ningún modo un conjunto monolítico: tanto en el plano semántico como sintáctico del verbo y sustantivo, existen grados de tipicidad. Entre las construcciones con verbo soporte de mayor tipicidad (por ejemplo, *dar origen, tomar en cuenta*), el verbo y el sustantivo forman una unidad sintáctica (y semántica) con alto grado de fijación. Por tanto, el sustantivo no tiene una verdadera relación de complemento directo con el verbo, no tiene las características morfosintácticas propias de un sustantivo (no admite pronominalización, determinante [o variación de determinante en el caso de que lo tenga], variación de número y modificación adjetival, y la unidad no puede transformarse en voz pasiva o en oraciones de relativo. En casos de menor fijación (por ejemplo, *dar respuesta*), el sustantivo lleva rasgos morfosintácticos propios de un sintagma nominal y la construcción con verbo soporte admite algunas conmutaciones sintácticas.

Prestar atención a la presencia o ausencia de determinante en las frases, además, favorecería decisivamente, guiándola por medio de la comparación entre sintagmas, la detección de aquellas combinaciones fijas (de las que trataremos en el apartado 2.3) que no admiten tales modificaciones (*meter la pata, \*meter una pata, \*meter patas; meter patas arriba, \*meter pata arriba, \*meter la / una pata arriba; pasar lista, \*pasar la / una lista, \*pasar listas*), a beneficio de la actuación comunicacional y comunicativa en lengua extranjera y/o la interpretación del mensaje.

Igualmente, pensamos que sería posible recurrir a lo anterior también para orientar la diferenciación de otras unidades sintagmáticas aparentemente similares, de estructura SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO, por lo que sería suficiente comprobar si la combinación permite la inserción de determinantes o si solo se activa tal como se presenta; así la locución *poner en juego*, por ejemplo, no la admite (*poner en juego la vida*; \**poner en el juego la vida*), mientras que, en la colocación *caer en contradicción*, el artículo o el adjetivo numeral no eclipsan la claridad del concepto expresado: *caer en una / dos... contradicción / contradicciones*.

Sin embargo, puesto que la presencia de determinante no es privativa de la colocación —como en *dar en el punto*, *dar en el blanco*, *llevar al cabo*, *llevar a la práctica*, casos que, de todas maneras, no permiten la anticipación del sustantivo: \**el punto en el que dar*, \**el blanco en el que dar*, \**el cabo al que llevar*, \**la práctica a la que llevar*—, la posibilidad de conmutación entre artículos definidos e indefinidos parece ser la única constante para diferenciar colocaciones (*aferrarse a una / la idea*, *llegar a una / la conclusión*, *contar con una / la colaboración*, *iniciar(se) en un / el arte*) y locuciones (*saltar a la vista*, \**saltar a una vista*, *dar en el clavo*, \**dar en un clavo*).

Además, creemos oportuno subrayar la presencia de locución adverbial como indicio de sintagma estable: *entrar en colisión*, *morir de hambre*, *poner en orden*, *poner en peligro*, *tener en el bote*.

### **2.2.7. Las combinaciones con verbos de movimiento**

La presencia de un constituyente con referencia a una acción de movimiento (*asomarse*, *ir*, *salir*, etc. + *a*) es, en nuestra opinión, otra cuestión poco clara y que requiere necesariamente un estudio más detallado.

Propendemos a pensar, de hecho, que un sintagma como *ir a la escuela*, por ejemplo, podría funcionar como colocación —coincidiendo, en este caso, con el complemento de lugar— (*Mi hijo siempre va a la escuela andando*) y como locución, en la que no se expresa direccionalidad alguna, sino tan solo un sentido

implícito (*Mi hijo todavía va a la escuela*). Así mismo los sintagmas *asomarse / salir a la calle*, que podrían activarse como colocaciones (*Llego al final de la callejuela y me asomo a la calle donde desemboca; Salí a una calle donde no vi una sola casa*) o locuciones (*Cuando me asomo a la calle, lo que veo no siempre me gusta, Un día para no coger el coche ni salir a la calle*).

A este respecto, es interesante subrayar que, si se activan como locuciones, la opción por un determinante diferente al de la combinación fija (*ir a la escuela, asomarse / salir a la calle*) desvirtúa de hecho la significación del sintagma: *\*Mi hijo todavía va a una escuela; \*Cuando me asomo a una calle, lo que veo no siempre me gusta; \*Un día para no coger el coche ni salir a una calle*.

Sin embargo, contrariamente a lo que sería de esperar, en el caso del constituyente *ir + a*, no es cierto que la intercambiabilidad de los determinantes delimite el ámbito de las colocaciones (*En cuanto acabo de trabajar, voy al / a un gimnasio*), ya que puede manifestarse también en el caso de las locuciones (*Estoy yendo al / a un gimnasio y, por fin, he logrado adelgazar; Mi hijo va a una escuela que tiene muchas actividades extracurriculares*).

Por lo tanto, pensamos que resulta fundamental saber interpretar el sintagma, detectando su función textual, y, a este respecto, proponemos el siguiente criterio:

- el sintagma corresponde a colocación cuando indica desplazamiento;
- el sintagma corresponde a locución cuando indica frecuentación.

## 2.3. Las locuciones

### 2.3.1. Definición y caracterización

Las locuciones son unidades sintagmáticas que se caracterizan por presentar menor flexibilidad formal que las colocaciones:

- por la impermutabilidad de sus componentes, la imposibilidad de añadirlos, sustraerlos o reordenarlos (Corpas 1996: 90),
- por no admitir transformaciones, sino solo algunas variaciones alternativas al sintagma<sup>43</sup> (Koike 2001: 31 y ss.).

Semánticamente son construcciones con una mayor fijación semántica, siendo quizás las más estables (Ruiz 2001: 35): **pueden expresar una significación en el marco de una estructura fijada por la tradición lingüística** que, por tanto, remite a un sentido imposible de deducir de los significados de los constituyentes. En palabras de Corpas (1996: 88):

[Las locuciones] son unidades fraseológicas del sistema de la lengua con los siguientes rasgos distintivos: fijación interna, unidad de significado y fijación externa pasemática<sup>44</sup>. Estas unidades no constituyen enunciados completos y, generalmente, funcionan como elementos oracionales: son fórmulas estereotipadas de dos o más palabras que tienen entre sus elementos una completa cohesión semántica y morfosintáctica, por lo que presentan estabilidad del sintagma y unidad de sentido.

En esta línea, en las locuciones cristaliza un tipo de vínculo que se cimienta en la combinación reiterada de varias entradas léxicas, cuyas posibles anomalías —la falta de concordancia entre el núcleo y su adyacente, los anacolutos, la pronominalización anómala o las palabras diacríticas— indican la fosilización de la codificación sintagmática.

---

<sup>43</sup> Es el caso, por ejemplo, de *meter la pata* y *meter la gamba* o *quemarse las cejas* y *quemarse las pestañas*.

<sup>44</sup> Por fijación interna se entiende invariabilidad, no permutabilidad y no separabilidad de los componentes léxicos, mientras que, por fijación externa, el rechazo de inserciones o supresiones que alteren el número de los componentes de la unidad y su cohesión (Martí 2003: 664-665). *Pasemática* es un tipo de fijación externa que consiste en que determinadas unidades lingüísticas se emplean según el papel del hablante en el acto comunicacional.

### 2.3.2. Tipología

Se pueden enmarcar en siete grupos, según la función oracional desempeñada. Se ha optado por basar la clasificación de las locuciones en el criterio de la función oracional desempeñada por la combinación léxica, según la taxonomía elaborada por Corpas (1996) y retomada por Rakotojoelimaria (2005: 65 y ss.) en su tesis doctoral.

La consulta de diccionarios monolingües —el *Diccionario de la lengua española de la Real Academia (DRAE y DLE)*<sup>45</sup>, el *Diccionario Lema*<sup>46</sup>, el *Diccionario de uso del español*<sup>47</sup>, el *Diccionario Fraseológico documentado del español actual*<sup>48</sup>—, de obras especializadas, como la monografía de García Remiro *¿Qué queremos decir cuando decimos...?*<sup>49</sup>, de los documentos en línea del *Centro Virtual* del Instituto Cervantes<sup>50</sup> y de los cuantiosos ensayos publicados en *RedELE*<sup>51</sup>, la revista electrónica de didáctica del Ministerio español de Educación y Ciencia, y en *Mosaico*<sup>52</sup>, ha permitido aducir ejemplos típicos para cada uno de los siete grupos de locuciones, en el intento de configurar un panorama exhaustivo de estas unidades multipalabras.

#### 1. NOMINALES

- con función de sustantivo

*Cabeza cuadrada*  
*Hora H*  
*Juego de palabras*

#### 2. ADJETIVAS

<sup>45</sup> Real Academia Española (2003), *Diccionario de la lengua española DRAE* [en línea], 22.<sup>a</sup>, Madrid, Espasa. Disponible en <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>; (2014), *Diccionario de la lengua española DLE* [en línea], 23.<sup>a</sup>, Madrid, Espasa. Disponible en <http://dle.rae.es/index.html>.

<sup>46</sup> VV. AA. (2001), *Lema — Diccionario de la lengua española*, Barcelona, Spes.

<sup>47</sup> Moliner, M. (2008), *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.

<sup>48</sup> Seco, M., Olimpia Andrés y Gabino Ramos (2004), *Diccionario fraseológico documentado del español actual*, Madrid, Aguilar — Santillana.

<sup>49</sup> García Remiro, J. L. (2001), *¿Qué queremos decir cuando decimos...?*, Madrid, Alianza.

<sup>50</sup> Disponible en: <http://cvc.cervantes.es>.

<sup>51</sup> *RedELE — Revista de didáctica ELE* [en línea], Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, ISSN 1571-4667. Disponible en: <http://www.mec.es/redele>.

<sup>52</sup> *Mosaico — Revista para la promoción y el apoyo a la enseñanza del español* [en línea], Conserjería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, ISSN 1374-0245. Disponible en: <http://www.mec.es/sgci/be/es/publicaciones/mosaico/revistas.shtml>.

- con función de atributo o predicado	<i>A fondo perdido</i> <i>Del tiempo</i> <i>En diferido</i>
3. <b>ADVERBIALES</b>	
- con función de adverbio	<i>A fin de cuentas</i> <i>Así como así</i> <i>De lo contrario</i>
4. <b>VERBALES</b>	
- con función de verbo y significado implícito o explícito	<i>Hablar chino</i> <i>Ser de una sola cuerda</i> <i>Tomar el pelo</i>
<b>V<sub>sop</sub> + S</b> (cf. <i>supra</i> apartado 2.2.6)	<i>Gastar bromas</i> <i>Perder tiempo</i> <i>Sufrir derrotas / desgracias</i>
<b>V<sub>mov</sub> + S</b> (cf. <i>supra</i> apartado 2.2.7)	<i>Asomarse / Salir a la calle</i> <i>Ir al cole / gimnasio</i> <i>Ir a la escuela</i>
5. <b>PREPOSICIONALES</b>	
- con función de preposición	<i>A fuerza de</i> <i>Al lado de</i> <i>En vez de</i>
6. <b>CONJUNTIVAS</b>	
- con función de conjunción	<i>A fin de que</i> <i>Así pues</i> <i>Para que</i>
7. <b>CLAUSALES</b>	
- con función de cláusula (el actante se expresa como CI)	<i>Caérsele a alguien la baba</i> <i>Cerrársele a alguien todas las puertas</i> <i>No llegarle a alguien la camisa al cuerpo</i>

## 2.4. Las colocaciones complejas

### 2.4.1. Definición y caracterización



Una locución y un elemento léxico simple con una alta frecuencia de coaparición pueden ser los dos integrantes de una colocación compleja, en la que el sentido de la unidad fraseológica completa el lexema que funciona literalmente, optimizando su función comunicativa:

La restricción combinatoria entre unidades léxicas simples existe también entre una locución y una unidad léxica simple. Denominamos a este tipo de coocurrencia léxica “colocación compleja”, porque uno de sus constituyentes no es una palabra sino una unidad léxica compuesta por más de una palabra (locución) (Koike, 2001: 55).

Las colocaciones complejas son unidades multipalabras híbridas que presentan una articulación preferente y no imprescindible de los constituyentes, por lo que reflejan el vínculo léxico flexible de las colocaciones y asimismo codifican la propiedad idiomática de las locuciones (*colisionar en cadena, esperar mano sobre mano, victoria por los pelos*).

#### 2.4.2. Tipología

En función de la categoría gramatical y del valor oracional de los constituyentes, Koike (2001: 56) ordena las colocaciones complejas en cinco grupos, funcionalmente equivalentes a las respectivas colocaciones léxicas, aduciendo, entre otros, los siguientes ejemplos ilustrativos:

##### 1. VERBO + LOCUCIÓN NOMINAL

*Aprobar un decreto ley*  
*Consultar una base de datos*  
*Cruzar la línea de meta*

##### 2. LOCUCIÓN VERBAL + SUSTANTIVO

*Dar abasto a un pedido*  
*Echar en saco roto los consejos*  
*Hacer doble clic en el icono*

3. **SUSTANTIVO + LOCUCIÓN ADJETIVAL**

*Abogado de oficio*  
*Fruta de temporada*  
*Vida de película*

4. **VERBO + LOCUCIÓN ADVERBIAL**

*Llorar a moco tendido*  
*Reírse a carcajadas*  
*Vender puerta a puerta*

5. **ADJETIVO + LOCUCIÓN ADVERBIAL**

*Bueno como el pan*  
*Ciego como un topo*  
*Sano como una manzana*

### 3. Colocaciones léxicas en español e italiano

#### 3.1. Lenguas afines y no iguales

El análisis de las tendencias asociativas entre los elementos del vocabulario y el estudio de sus preferencias de composición constituyen un elemento angular en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas, dado que el dominio de la correcta combinación entre los elementos del vocabulario es esencial para que la comunicación sea eficaz y pueda responder a su propósito informativo.

La memorización de listas de palabras aisladas de la LE y el registro de sus posibles equivalencias en la L1 no son suficientes para un aprendizaje fructífero. En cambio, enfocar la enseñanza desde una perspectiva que ponga el acento en la preferencia combinatoria de los elementos léxicos facilita individualizar qué combina con qué, a fin de que se puedan engarzar las piezas combinables de las lenguas y se haga la expresión cada vez más coherente y cohesionada. Al insistir en la exploración de los vínculos sintagmáticos, se capacita uno para modular toda intervención, enlazar las palabras según el contexto comunicacional y el entorno lingüístico en los que estas se usan.

Resulta imprescindible, por tanto, que la enseñanza ahonde en la asimilación de la parcela del idioma constituida por las unidades pluriverbales, para que se proporcione la clave para analizar las unidades léxicas de la LE desde un prisma semántico, pragmático y sintáctico. De esta manera, se podrá evitar la producción

de exponentes inadecuados de actos de habla, recurriendo a las piezas lingüísticas prefabricadas para incrementar la fluidez discursiva y fortalecer la competencia comunicativa.

Sin embargo, por otro lado, las analogías entre idiomas afines pueden repercutir negativamente en la aproximación a la LE, ampliando la incidencia de algunas dificultades<sup>53</sup> en el aprendizaje, debido a una interferencia de los esquemas funcionales de la L1 o bien a una malograda explotación de los elementos comunes que esta comparte con la LE.

Ahora bien, la determinación de las analogías y discrepancias entre las posibilidades expresivas de las dos lenguas radica en el análisis contrastivo de los elementos concurrentes en la codificación oracional y textual. El objetivo de este análisis es establecer la efectividad de los puntos en contacto, por un lado, e insistir, por otro, en el carácter negativo que los contrastes pueden adquirir, debido a la existencia de zonas opacas en los conocimientos de la LE que actúan como obstáculos en la progresión de la interlengua y en el desarrollo de la competencia.

La posible interferencia por funcionamientos similares de los dos idiomas puede eclipsarse tras una construcción superficial y erróneamente paralela, donde las semejanzas pueden encubrir divergencias en la norma y el uso. Esto pone de manifiesto el continuo recurso a la L1 como estrategia para subsanar deficiencias de comunicación, lo que puede generar numerosas ambigüedades o incomprensiones.

La conciencia de las dimensiones reales del contraste se revela como un instrumento muy eficaz para ampliar conocimientos y habilidades, los cuales han de aprovechar en todo momento la observación de las relaciones combinatorias entre los elementos de los vocabularios implicados. Las repercusiones de las analogías y discrepancias interlingüísticas llegan a jugar, por tanto, un papel decisivo en la aproximación a los niveles más altos de competencia en la LE.

La sensación de cercanía, derivada de la coincidencia de uso de los elementos lingüísticos de los códigos, motiva la búsqueda del equivalente de traducción de

---

<sup>53</sup> Por ejemplo, la fosilización de expresiones anómalas en el nuevo código.

las unidades léxicas mediante el recurso al traslado de los signos, cuando es posible, o a la equivalencia dinámica, estrategia privilegiada para avanzar y establecer hipótesis sobre la L2 y garantizar bilateralmente el rediseño puntual del valor semántico del mensaje.

Evidentemente, la cuestión no es solo léxica: está determinada también por la estructura semántica y sintáctica del conjunto textual, por lo que resulta imprescindible que las estrategias de enseñanza y aprendizaje opten por explorar gradualmente las unidades léxicas en su complejidad, recalcando la importancia pedagógica de los vínculos generadores de significado.

El que español e italiano deriven de la rama lingüística neolatina se evidencia en la estructura de los dos idiomas, tanto a nivel morfológico y fonológico como a nivel sintáctico, por lo que ambos tienden a coincidir en la disposición de los elementos oracionales y textuales y en la organización sintagmática de la acción comunicacional.

Así pues, las dos lenguas presentan varios puntos en contacto que, si por un lado favorecen un rápido avance en la intensificación de la habilidad comunicativa, por el otro pueden enturbiar la eficacia de las expresiones; dada la dificultad de saber qué lexemas son los más apropiados, es decir, los que la base de la colocación selecciona para convertirlos en sus colocativos, es de esperar que promuevan el traslado de estructuras anómalas en el sistema receptor.

En esta línea, la analogía entre español e italiano se advierte también en los vínculos preferentes entre lexemas y puede representar un hipotético escollo para la aproximación a los niveles más avanzados del aprendizaje, ya que la transferencia interlingüística, al ser usada frecuentemente como estrategia de aprendizaje y de comunicación, puede incidir en la cristalización de errores en el fenómeno combinatorio.

Las dos lenguas romances, en efecto, presentan una tendencia similar en la elección de los vínculos léxicos; además, las características formales y semánticas homólogas de las equivalencias tienen como resultado un solapamiento de los dos sistemas, que lleva a la producción de combinaciones paralelas. Sin embargo, son precisamente las excepciones lo que corrobora la eficacia del análisis contrastivo

como método útil para registrar la especialización semántica del colocativo en las dos lenguas.

El estudio de la combinación léxica a la luz de la indagación del valor semántico promueve una reformulación más apropiada del texto en la LE; la traducción del mensaje, en efecto, requiere la codificación de la información según los rasgos idiomáticos de la cultura receptora, por lo que los vínculos léxicos pueden:

- coincidir totalmente, tanto en los constituyentes como en la forma;
- coincidir sustancialmente, en los constituyentes y no en la forma;
- divergir radicalmente, por seleccionar constituyentes y tipo de combinación léxica distintos.

Además, el análisis contrastivo esclarece la interpretación de la finalidad comunicativa de los vínculos léxicos bivalentes, es decir, las combinaciones que pueden funcionar ya como colocaciones léxicas ya como locuciones, dependiendo del cotexto y del contexto; la descodificación del mensaje original en un nivel denotativo y connotativo determina si el acto traslativo puede valerse del mismo vínculo léxico u optar por otro más pertinente a las peculiaridades de la cultura de llegada.

El esquema siguiente presenta el análisis contrastivo en el ámbito de la didáctica y aprendizaje de lenguas y, en particular, de la actividad de mediación lingüística y traducción.

**Figura 12.** Para una correlación entre combinaciones léxicas

<b>Colocación léxica</b>	<b>Precisión semántica</b>	<b>Equivalencia</b>
a. <i>Tocar la guitarra</i>	Hacer sonar la guitarra	<i>Suonare la chitarra</i>
b. <i>Rebosar (de)</i>	Estar invadido por un	<i>Sprizzare gioia / felicità</i>

<i>alegría / felicidad / salud</i>	estado de ánimo con manifiesta intensidad	<i>/ salute (da tutti i pori)</i>
c. <i>Meter un gol</i>	En el fútbol y otros deportes, entrada del balón en la portería	<i>Segnare un gol</i>
d. <i>Rasguear la guitarra</i>	Tocar la guitarra rozando varias cuerdas a la vez	<i>Arpeggiare</i> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">con / su</span> <i>la chitarra</i>
e. <i>Aborregarse (el cielo)</i>	Cubrirse [el cielo] de nubes blanquecinas y revueltas a modo de vellones de lana	<i>Farsi a pecorelle (il cielo)</i>

El análisis contrastivo pone de relieve la arbitrariedad de la correspondencia colocacional entre las dos lenguas: los vínculos léxicos de los vocabularios español e italiano pueden organizar de forma diferente los colocados en el sintagma, por lo que el equivalente puede ser una colocación de la misma tipología (a-b-c), una colocación de clase distinta (d), o bien una colocación compleja (d).

A continuación trataremos más detalladamente estas cuestiones.

### 3.2. Análisis contrastivo: relaciones categoriales y sintagmáticas

Siguiendo a Koike (2001: 141 y ss.) y los ejemplos que él aporta en su monografía, este apartado se centra en el análisis contrastivo de las posibilidades combinatorias de los vocabularios español e italiano, a fin de señalar las afinidades y las discrepancias de la selección del tipo de vínculo léxico en los dos idiomas neolatinos y elaborar un estudio del sintagma que vuelva a proponer su formulación en el eje paradigmático, si los equivalentes resultan disonantes.

#### 3.2.1. Análisis de las relaciones categoriales

En las dos lenguas, los constituyentes de las unidades sintagmáticas léxicas admiten cambios de categoría gramatical, reforzando la hipótesis de que el

vínculo, al no depender de la estructura sintáctica, no es formal sino, al contrario, evidentemente léxico:

SUSTANTIVO + VERBO	▶	<i>Rescindir un contrato</i>
▲		<i>Rescindere un contratto</i>
▼		
SUSTANTIVO + ADJETIVO	▶	<i>Contrato rescindible</i>
		<i>Contratto rescindibile</i>
SUSTANTIVO + VERBO	▶	<i>Acalorarse (la discusión)</i>
▲		<i>Animarsi (la discussione)</i>
▼		
VERBO + ADVERBIO	▶	<i>Discutir acaloradamente</i>
▲		<i>Discutere animatamente</i>
▼		
SUSTANTIVO + ADJETIVO	▶	<i>Discusión acalorada</i>
		<i>Discussione animata</i>
VERBO + ADVERBIO	▶	<i>Llover torrencialmente</i>
▲		<i>Piovere torrencialmente</i>
▼		
SUSTANTIVO + ADJETIVO	▶	<i>Lluvia torrencial</i>
		<i>Pioggia torrenziale</i>
SUSTANTIVO + ADJETIVO	▶	<i>Estrecha relación</i>
▲		<i>Stretta relazione</i>
▼		
ADVERBIO + ADJETIVO	▶	<i>Estrechamente relacionado</i>

*Stertamente relazionato*

### 3.2.2. Análisis de las relaciones sintagmáticas

Las colocaciones organizan el enunciado sobre la base del fin comunicativo y armonizan la ocurrencia de la combinación preferente entre lexemas con la fluidez del cotexto; por tanto, la formulación textual puede requerir que elementos extraños aparezcan entre los lexemas constitutivos y que más informaciones coincidan en torno a una base única o constituyente nuclear, determinando la fusión de más combinaciones. A este respecto, Koike (2001: 146 y ss.) considera la distancia sintagmática entre los colocados, o *distancia colocacional*, como una prueba ulterior de la raíz léxica del vínculo:

#### Distancia colocacional

*Mario Vargas Llosa festejó en Lima su cumpleaños. [...] Además, esta semana saldrá el primero de los 10 volúmenes de sus Obras Completas*

*Festejar el cumpleaños*

*Mario Vargas Llosa ha festeggiato a Lima il suo compleanno. [...] Inoltre, questa settimana uscirà il primo dei 10 volumi delle sue Opere*

*Festeggiare il compleanno*

- La posible coaparición no consecutiva de los lexemas acredita la naturaleza léxica del vínculo sintagmático.

Junto a la *distancia colocacional*, hay que tener en cuenta la existencia de *colocaciones concatenadas*<sup>54</sup>. Más colocaciones pueden compartir un

<sup>54</sup> A este respecto, resultaría interesante profundizar en el concepto de *colocación indirecta* o *intercolocabilidad* que Elena de Miguel (2014: 16 y ss.) ilustra al reseñar el proyecto *Dynamic Combinatorial Dictionary* de Moisés Almela, Pascual Cantos y Aquilino Sánchez, miembros del grupo de investigación LACELL (Lingüística Aplicada Computacional, Enseñanza de Lenguas y Lexicografía) de la Universidad de Murcia. La intercolocabilidad es el fenómeno que justificaría relaciones no entre lexemas simples sino entre pares de lexemas —lo que equivale a la formación de colocaciones concatenadas—, como, por ejemplo, la preferencia del sustantivo *artículo* por seleccionar el verbo *devolver* solo si selecciona contemporáneamente el adjetivo *dañado*: *devolver el artículo dañado*.



constituyente, que, por lo tanto, tiene la función de elemento aglutinante (cf. *supra* apartado 2.2.3), como en el caso de las unidades *realizar una rigurosa investigación*, en la que existen dos colocaciones, una sustantivo-verbo (*realizar una investigación*) y otra adjetivo-sustantivo (*rigurosa investigación*), *aumentar peligrosamente el riesgo*, que es el resultado de un colocación sustantivo-verbo (*aumentar el riesgo*) y una colocación verbo-adverbio (*aumentar peligrosamente*), y *abrir la puerta de par en par*, donde encontramos una colocación sustantivo-verbo (*abrir la puerta*) y una colocación compleja (*abrir de par en par*).

#### Colocaciones concatenadas

*Me gusta ver cómo las abejas liban  
el néctar de las flores*

*Libar (las abejas)  
Libar el néctar*

*Mi piace vedere come le api  
succhiano il nettare dei fiori*

*Succhiare (le api)  
Succhiare il nettare*

- Las colocaciones se pueden fusionar en torno a un verbo en común.

*Cumplió con exactitud las órdenes  
recibidas*

*Cumplir las órdenes  
Recibir las órdenes*

*Ha eseguito con esattezza gli ordini  
ricevuti*

*Eeguire gli ordini  
Ricevere gli ordini*

- Las colocaciones pueden fusionarse en torno a un sustantivo en común.

*Las aves cubren con su cuerpo los  
huevos que ponen para empollarlos*

*Poner los huevos  
Empollar los huevos*

*Gli uccelli coprono con il loro corpo  
le uova deposte per covarle*

*Deporre le uova  
Covare le uova*

- El pronombre, anafórico o catafórico, puede sustituir al sustantivo nuclear.

*He cometido un craso error*

*Ho commesso un grave errore*

*creyendo que podía confiar en él*

*credendo di potermi fidare di lui*

*Cometer un error  
Un craso error*

*Commettere un errore  
Un grave errore*

- ▶ En torno al sustantivo en común pueden aglutinarse una colocación **SUSTANTIVO** + VERBO y otra **SUSTANTIVO** + ADJETIVO.

*Devanó unas **madejas de lana***

*Dipanò delle **matasse di lana***

*Devanar madejas  
Madejas de lana*

*Dipanare matasse  
Matasse di lana*

- ▶ En torno al sustantivo en común pueden aglutinarse una colocación **SUSTANTIVO** + VERBO y otra SUSTANTIVO + DE + **SUSTANTIVO**.

***Izar** la bandera **a media asta***

***Issare** la bandiera **a mezz'asta***

*Izar la bandera  
Izar ~ a media asta*

*Issare la bandiera  
Issare ~ a mezz'asta*

- ▶ En torno a un sustantivo en común, pueden fusionarse una colocación simple y una compleja.

*Al **abrir** la puerta y la ventana **de par en par**, entraron olores y ruidos del campo*

*Nello **spalancare** la porta e la **finestra**, entrarono odori e rumori della campagna*

*Abrir la puerta / la ventana  
Abrir ~ de par en par*

*Aprire la porta / la finestra  
Spalancare ~*

- ▶ Una colocación compleja española puede corresponder, en italiano, a una colocación simple.

### 3.3. Hipótesis de equivalencias entre colocaciones

La monografía de Koike constituye un punto de partida para poder saber registrar colocaciones de diversa tipología propias del vocabulario de la lengua española y, asimismo, reconocer el paralelismo con el léxico italiano, en un análisis que, a través del estudio contrastivo de los signos, señale las simetrías entre las unidades sintagmáticas léxicas de los dos idiomas y la solución más eficaz para rediseñar el vínculo léxico idiosincrásico de una de las dos culturas.

Con este fin, los recuadros siguientes proponen una serie de equivalencias entre colocaciones españolas e italianas, extrapoladas del análisis léxico de editoriales españoles<sup>55</sup> y pasajes de obras de autores de las letras hispánicas contemporáneas (Javier Marías, Arturo Pérez-Reverte, Clara Sánchez<sup>56</sup>, entre otros), de la atenta consulta de algunos manuales (principalmente los ya citados diccionarios *Redes*, *Práctico*, *DICE*, *DRAE* y *DLE*<sup>57</sup>, el *Dizionario delle combinazioni lessicali* de Francesco Urzi<sup>58</sup>, el *Dizionario delle collocazioni* de Paola Tiberii<sup>59</sup>, el *Grande dizionario di spagnolo Garzanti*<sup>60</sup>, el *Dizionario della lingua italiana* de Giacomo Devoto y Giancarlo Oli<sup>61</sup>, el *Vocabolario Treccani*<sup>62</sup>), así como del *Corpus de Referencia del Español Actual*<sup>63</sup> y del *Corpus del Español del Siglo XXI*<sup>64</sup> de la Real Academia Española, del corpus *La Repubblica*<sup>65</sup> de la Universidad de Bolonia, de algunos motores de búsqueda<sup>66</sup> y de la paciente

---

<sup>55</sup> Ya a partir de nuestras primeras clases de ELE en la universidad italiana, en 2006, con la ayuda de nuestros alumnos, se han consultado, con cadencia bisemanal o más a menudo, si era posible, las distintas secciones de diarios españoles, como *ABC*, *Cinco Días*, *El Mundo*, *El País*, *La Razón*, entre otros.

<sup>56</sup> Han sido objeto de estudio de cursos académicos de traducción y de crítica de la traducción los siguientes libros: de Javier Marías, *Los enamoramientos* (2011); de Arturo Pérez-Reverte, *Un asunto de honor* (1995); de Clara Sánchez, *Últimas noticias del paraíso* (2000) y los últimos éxitos internacionales *Lo que esconde tu nombre* (2010), *Entra en mi vida* (2012) y *El cielo ha vuelto* (2013).

<sup>57</sup> Cf. *supra* notas 38, 39, 40, 45 y ss.

<sup>58</sup> Urzi, F. (2009), *Dizionario delle combinazioni lessicali*, Lussemburgo, Convivium.

<sup>59</sup> Tiberii, P. (2012), *Dizionario delle collocazioni*, Bologna, Zanichelli.

<sup>60</sup> VV.AA. (2011), *Grande dizionario di spagnolo*, Milano, Garzanti.

<sup>61</sup> Devoto G. y Giancarlo Oli (2012), *Il Devoto — Oli 2013*, Milano, Le Monnier.

<sup>62</sup> Istituto Treccani, *Vocabolario* [en línea]. Disponible en: <http://www.treccani.it/vocabolario/>

<sup>63</sup> <http://corpus.rae.es/creanet.html>

<sup>64</sup> <http://www.rae.es/recursos/banco-de-datos/corpes-xxi>

<sup>65</sup> <http://dev.sslmit.unibo.it/corpora/corpus.php?path=&name=Repubblica>

<sup>66</sup> Bing, Google, Lycos, Yahoo, entre otros.

colaboración de varios compañeros, profesores de lengua y traducción y lectores de español, cuyo interés en esta investigación novedosa ha contribuido a la colección de un corpus original.

Se ha dividido cada recuadro en dos columnas, las cuales registran respectivamente las entradas en español y las traducciones al italiano. La aparente univocidad de la equivalencia entre los dos idiomas romances no remite a una fijación de la colocabilidad de los lexemas examinados ni a una improbable linealidad del acto traslativo, ya que la interpretación de las unidades léxicas en una lengua puede resultar en una codificación múltiple en la otra.

Por esta razón, los ejemplos aducidos procuran ilustrar, en cada caso, solamente la articulación de los dos constituyentes de la colocación léxica, presentando la combinación entre una base y un lexema que esta tiende a seleccionar como posible colocativo. El rediseño del vínculo léxico en la otra lengua sigue el mismo principio, proponiendo los colocados correspondientes o el equivalente más oportuno, en una perspectiva dinámica de la traducción que tiene en cuenta el fin comunicativo del sintagma, en función de los rasgos idiomáticos de la cultura receptora.

**SUSTANTIVO** + VERBO

a) Sustantivo<sub>sujeto</sub> + verbo

*Aborregarse (el cielo)*

*Acentuarse (el dolor)*

*Alzarse (la niebla)*

*Anidar (el odio)*

*Aparecer (el fantasma)*

*Arreciar (la tormenta)*

*Arrullar (la paloma)*

*Aullar (el lobo)*

*Balar (la oveja / el cordero)*

*Barritar (el elefante)*

*Cacarear (la gallina)*

*Caer (la lluvia / nieve)*

*Farsi (il cielo) a pecorelle*

*Acuirsi (il dolore)*

*Alzarsi (la nebbia)*

*Annidarsi (l'odio)*

*Apparire (il fantasma)*

*Infuriare (la tempesta)*

*Tubare (il colombo)*

*Ululare (il lupo)*

*Belare (la pecora / l'agnello)*

*Barrire (l'elefante)*

*Chiocciare (la gallina)*

*Cadere (la pioggia / la neve)*

Caer (la noche)  
Chillar (la golondrina)  
Chirriar (el grillo)  
Chisporrotear (el fuego)  
Circular / Correr (el rumor)  
Crecer (la luna)  
Croar (la rana)  
Cuajar (la nieve)  
Despuntar (el día)  
Dibujarse (el arco iris)  
Disiparse (las nubes)  
Eclipsarse el sol  
Encapotarse (el cielo)  
Encrespase (el mar)  
Engañar (las apariencias)  
Gorjear (los pájaros)  
Ladrear (el perro)  
Libar el néctar (las abejas)  
Mauillar (el gato)  
Menguar (la luna)  
Palpitar (el corazón)  
Ponerse (el sol)  
Presentarse (la ocasión)  
Rayar (el alba)  
Rebuznar (el asno)  
Relinchar (el caballo)  
Romper (las olas)  
Ronronear (el gato)  
Silbar (el tordo)  
Soplar (el viento)  
Titilar (la estrella)  
Venir (la duda)

Scendere (la notte)  
Garrirre (la rondine)  
Frinire (il grillo)  
Crepitare (il fuoco)  
Circolare / Correre (la voce)  
Crescere (la luna)  
Gracidare (la rana)  
Ghiacciarsi (la neve)  
Spuntare (il giorno)  
Disegnarsi (l'arcobaleno)  
Dissiparsi (le nuvole)  
Eclissarsi (il sole)  
Coprirsi / Annuvolarsi (il cielo)  
Incresparsi (il mare)  
Ingannare (l'apparenza)  
Cinguettare (gli uccelli)  
Abbaiare (il cane)  
Succhiare il nettare (le api)  
Miagolare (il gatto)  
Calare (la luna)  
Palpitare (il cuore)  
Calare (il sole)  
Presentarsi (la occasione)  
Sorgere (l'alba)  
Ragliare (l'asino)  
Nitrire (il cavallo)  
Infrangersi (le onde)  
Fare le fusa (il gatto)  
Zirlare (il tordo)  
Soffiare (il vento)  
Rifulgere (la stella)  
Venire (il dubbio)

b) Verbo + Sustantivo<sub>CD</sub>

Abrir / Cerrar los ojos / un paréntesis  
Acariciar una idea / un proyecto  
Acarrear un disgusto  
Adjudicar / Otorgar un premio  
Adoptar medidas / precauciones  
Adquirir el hábito  
Alzar el vuelo  
Amortizar una deuda  
Añadir una anotación  
Apretar la mano  
Asumir una responsabilidad  
Batir un récord  
Cerrar el grifo

Aprire / Chiudere gli occhi / una parentesi  
Accarezzare un'idea / un progetto  
Arrecare dispiacere  
Aggiudicare / Conferire un premio  
Adottare misure / precauzioni  
Acquisire l'abitudine  
Spiccare il volo  
Ammortizzare un debito  
Aggiungere un'annotazione  
Stringere la mano  
Assumersi una responsabilità  
Battere un record  
Chiudere il rubinetto

*Colgar / Descolgar el teléfono*  
*Conceder el indulto*  
*Contener un bostezo*  
*Contraer matrimonio*  
*Convocar un concurso*  
*Cortar las alas*  
*Desempeñar un papel / una función*  
*Desplegar las alas*  
*Echar la siesta*  
*Emitir un grito / dictamen*  
*Formular una pregunta*  
*Inventar un pretexto*  
*Jugar un papel [decisivo]*  
*Lanzar un llamamiento*  
*Leer la tesis [doctoral]*  
*Mullir la almohada / el cojín / colchón*  
*Obtener el perdón / reconocimiento*  
*Oponer resistencia*  
*Permitirse una comodidad*  
*Poner el despertador*  
*Promulgar un decreto*  
*Rescindir un contrato*  
*Satisfacer una necesidad*  
*Sonsacar un secreto*  
*Sufrir una derrota*  
*Sufrir una desilusión*  
*Suscitar curiosidad*  
*Tañer el arpa*  
*Tejer la trama / telaraña*  
*Tender la mano*  
*Tocar una tecla*  
*Tramar un complot / una conjura*  
*Visitar una web*

c) Verbo + Preposición + Sustantivo

*Abandonarse al placer / destino*  
*Abusar de la paciencia*  
*Acostumbrarse a las novedades*  
*Anegarse en el dolor*  
*Asistir a un concierto / congreso*  
*Aspirar a la felicidad / fama*  
*Atenerse a los hechos*  
*Caer en desuso / el olvido*  
*Ceder a la tentación / al deseo*  
*Clicar / Clickear en el enlace*  
*Conectarse a la red*  
*Conectarse al servidor*  
*Contar con la colaboración (de alguien)*

*Agganciare / Alzare la cornetta*  
*Concedere l'indulto*  
*Trattenere uno sbadiglio*  
*Contrarre matrimonio*  
*Bandire un concorso*  
*Tarpare le ali*  
*Svolgere un ruolo / una funzione*  
*Spiegare le ali*  
*Fare la siesta / il chilo*  
*Emettere un grido / giudizio*  
*Formulare una domanda*  
*Inventare una scusa*  
*Giocare un ruolo [decisivo]*  
*Lanciare un appello*  
*Discutere la tesi [dottorale]*  
*Sprimacciare il cuscino / materasso*  
*Ottenere il perdono / riconoscimento*  
*Opporre resistenza*  
*Permettersi una comodità*  
*Puntare la sveglia*  
*Promulgare un decreto*  
*Rescindere un contratto*  
*Soddisfare una necessità*  
*Carpire un segreto*  
*Riportare una sconfitta*  
*Ricevere una delusione*  
*Suscitare curiosità*  
*Arpeggiare*  
*Tessere la trama / ragnatela*  
*Tendere la mano*  
*Pigiare un tasto*  
*Tramare un complotto / una congiura*  
*Visitare un sito web*

*Abbandonarsi al piacere / destino*  
*Abusare della pazienza*  
*Abituarsi alle novità*  
*Sprofondare nel dolore*  
*Assistere a un concerto / congresso*  
*Aspirare alla felicità / fama*  
*Attenersi ai fatti*  
*Cadere in disuso / nell'oblio*  
*Cedere alla tentazione / al desiderio*  
*Cliccare sul link*  
*Collegarsi alla rete*  
*Connettersi al server*  
*Contare sull'aiuto (di qualcuno)*

*Dejar a alguien en apuros*  
*Depositar en la cartilla*  
*Deshacerse en elogios*  
*Deshacerse en lágrimas*  
*Encontrarse en peligro / un dilema*  
*Enfrascarse en el trabajo / la lectura*  
*Estallar en llanto / sollozos*  
*Gozar de [buena] salud / fama*  
*Hundirse en el aburrimiento*  
*Incurrir en una infracción*  
*Iniciar en el arte*  
*Llegar a la conclusión / un acuerdo*  
*Llenar de orgullo / desconsuelo*  
*Llenar de consejos*  
*Llevar a la bancarrota / ruina*  
*Matricularse en una asignatura*  
*Meter(se) en líos*  
*Proyectar en la pantalla*  
*Prorrumpir en aplausos*  
*Reparar en los gastos*  
*Rescatar de la miseria*  
*Romper con el pasado / los esquemas*  
*Sacar de un apuro / la miseria*  
*Salir de una crisis / un aprieto*  
*Sobreponerse a una dificultad*  
*Sobreponerse a los sentimientos*  
*Someterse a la voluntad*  
*Someter(se) a una intervención*  
*Subir(se) al tren / a un coche*  
*Sumirse en la pobreza*  
*Tropezar con una insidia*  
*Vivir en la miseria*  
*Votar para el alcalde / presidente*

*Lasciare qualcuno nei guai*  
*Depositare sul libretto*  
*Profondersi in elogi*  
*Sciogliersi in lacrime*  
*Trovarsi in pericolo / un dilemma*  
*Immergersi nel lavoro / nella lettura*  
*Rompere in pianto / singhiozzi*  
*Godere di [buona] salute / di [ottima] fama*  
*Sprofondare nella noia*  
*Incorrere in un'infrazione*  
*Iniziare all'arte*  
*Giungere alla conclusione / un accordo*  
*Riempire di orgoglio / sconforto*  
*Propinare consigli*  
*Portare alla bancarotta / rovina*  
*Iscriversi a un corso*  
*Mettere / Mettersi nei guai*  
*Proiettare sullo schermo*  
*Prorompere in applausi*  
*Badare alle spese*  
*Togliere dalla miseria*  
*Rompere con il passato / gli schemi*  
*Togliere da un guaio / dalla miseria*  
*Uscire da una crisi / difficoltà*  
*Reagire a una difficoltà*  
*Dominare i sentimenti*  
*Sottomettersi alla volontà*  
*Sottoporre / Sottoporsi a un intervento*  
*Salire sul treno / in macchina*  
*Cadere in povertà*  
*Incappare in una insidia*  
*Vivere nella miseria*  
*Votare per il sindaco / presidente*

**SUSTANTIVO** + ADJETIVO

*Amor ciego / incondicional*  
*Análisis exhaustivo*  
*Baile folclórico*  
*Calor asfixiante / infernal*  
*Cantidad / cifra astronómica*  
*Ciudad fantasma*  
*Comida opípara / pantagruélica*  
*Comida succulenta*  
*Conducta intachable*  
*Cuchillo afilado / tijeras afiladas*  
*Diferencia abismal*  
*Dosis letal*

*Amore cieco / incondizionato*  
*Analisi esaustiva*  
*Ballo folcloristico*  
*Caldo asfissiante / infernale*  
*Quantità / cifra astronomica*  
*Città fantasma*  
*Lauto pranzo / Pranzo pantagruelico*  
*Cibo succulento*  
*Condotta irreprensibile*  
*Coltello affilato / forbici affilate*  
*Differenza abissale*  
*Dose letale*



*Efecto benéfico*  
*Enemigo acérrimo*  
*Error garrafal*  
*Éxito apoteósico*  
*Felicidad enorme*  
*Fenómeno aislado*  
*Final apoteósico*  
*Fuente fidedigna*  
*Fumador / bebedor empedernido*  
*Historia edificante*  
*Idea novedosa*  
*Momento decisivo / crucial*  
*Música ensordecedora*  
*Niebla densa / espesa*  
*Noticia alarmante / impactante*  
*Orden creciente / decreciente*  
*Orden taxativa*  
*Papel decisivo*  
*Personalidad carismática*  
*Portento artístico*  
*Precio desorbitado*  
*Pregunta capciosa*  
*Prueba convincente / contundente*  
*Quietud aparente*  
*Regla férrea / vigente*  
*Respuesta lacónica*  
*Sol radiante / deslumbrante*  
*Sonrisa encantadora / forzada*  
*Sueño profundo / reparador*  
*Trabajo / esfuerzo improbable*  
*Visita relámpago*  
*Voz cristalina*  
*Vuelo rasante*

*Effetto benefico*  
*Acerrimo nemico*  
*Errore madornale*  
*Successo clamoroso*  
*Felicità enorme*  
*Fenomeno isolato*  
*Finale eclatante*  
*Fonte attendibile*  
*Fumatore / bevitore incallito*  
*Storia edificante*  
*Idea innovatrice*  
*Momento decisivo / cruciale*  
*Musica assordante*  
*Nebbia densa / fitta*  
*Notizia allarmante / sconvolgente*  
*Ordine crescente / decrescente*  
*Ordine tassativo*  
*Ruolo decisivo*  
*Personalità carismatica*  
*Portento artistico*  
*Prezzo esorbitante*  
*Domanda capziosa*  
*Prova esauriente / schiacciante*  
*Calma apparente*  
*Regola ferrea / vigente*  
*Risposta laconica*  
*Sole radioso / sfavillante*  
*Sorriso incantevole / forzato*  
*Sonno profondo / ristoratore*  
*Lavoro improbo / fatica improba*  
*Visita lampo*  
*Voce cristallina*  
*Volo radente*

ADJETIVO + **SUSTANTIVO**

*Amarga decepción*  
*Apremiante necesidad*  
*Ardiente polémica*  
*Avanzada edad*  
*Buenas intenciones*  
*Burda imitación*  
*Burdos modales*  
*Capital importancia*  
*Clara evidencia*  
*Consiguiente repercusión*  
*Controvertida actitud*  
*Cordial saludo*

*Amara delusione*  
*Pressante necessità*  
*Ardente polemica*  
*Avanzata età*  
*Buone intenzioni*  
*Rozza imitazione*  
*Modi grossolani*  
*Primaria importanza*  
*Chiara evidenza*  
*Consequente ripercussione*  
*Controversa attitudine*  
*Cordiale saluto*



*Crasa ignorancia*  
*Dudosa calidad*  
*Drástica consecuencia*  
*Escasa credibilidad*  
*Especial atención*  
*Estrecha relación*  
*Exigua cantidad*  
*Fatídico día*  
*Fecunda imaginación*  
*Férreo principio / voluntad*  
*Fervoroso defensor*  
*Firme creencia*  
*Imperiosa necesidad*  
*Inminente publicación*  
*Innumerables veces*  
*Íntima relación*  
*Justa causa*  
*Legítima defensa*  
*Ligero aumento / diferencia*  
*Notable mejoría*  
*Plena forma*  
*Presunto asesino*  
*Profundo rencor*  
*Rara excepción*  
*Remota posibilidad*  
*Rotundo rechazo*  
*Rutilante carrera*  
*Rutilante éxito*  
*Serio problema*  
*Sórdida pasión*  
*Súbita reacción*  
*Tácito / Áspero reproche*  
*Tácito consenso*

*Crassa ignoranza*  
*Dubbia qualità*  
*Drastica conseguenza*  
*Scarsa credibilità*  
*Speciale attenzione*  
*Stretta relazione*  
*Esigua quantità*  
*Fatidico giorno*  
*Feconda immaginazione*  
*Ferreo principio / volontà*  
*Fervente difensore*  
*Ferma credenza*  
*Impellente necessità*  
*Imminente pubblicazione*  
*Innumerevoli volte*  
*Intima relazione*  
*Giusta causa*  
*Legittima difesa*  
*Leggero aumento / differenza*  
*Notevole miglioramento*  
*Piena forma / Forma smagliante*  
*Presunto assassino*  
*Profondo rancore*  
*Rara eccezione*  
*Remota possibilità*  
*Netto rifiuto*  
*Brillante carriera*  
*Straordinario successo*  
*Serio problema*  
*Sordida passione*  
*Pronta reazione*  
*Muto / Aspro rimprovero*  
*Tacito consenso*

SUSTANTIVO + DE + **SUSTANTIVO**

*Acceso de tos / fiebre*  
*Arrebato de cólera*  
*Arrebato de ira*  
*Arrebato de locura*  
*Ataque de celos*  
*Ataque de llanto*  
*Ataque de nervios*  
*Ataque de risa*  
*Avalancha de críticas / denuncias*  
*Banco de peces*  
*Bandada / Bando de aves*  
*Cabeza / Diente de ajo*

*Accesso di tosse / febbre*  
*Impeto di collera*  
*Scatto d'ira*  
*Momento di follia*  
*Accesso di gelosia*  
*Crisi di pianto*  
*Attacco di nervi*  
*Scoppio di riso*  
*Valanga di critiche / denunce*  
*Banco di pesci*  
*Stormo di uccelli*  
*Testa / Spicchio di aglio*

*Carrete de hilo*  
*Ciclo de conferencias*  
*Copo de nieve*  
*Crisis de llanto*  
*Cúmulo de preocupaciones*  
*Enjambre de abejas*  
*Escena de pánico*  
*Gajo de naranja / limón*  
*Gota de rocío*  
*Grano de arena*  
*Grano de café / trigo / arroz / maíz*  
*Grano de uva*  
*Haz de luz*  
*Loncha de jamón / queso*  
*Manto de nieve*  
*Miga de pan*  
*Nave de una iglesia*  
*Nube de mosquitos*  
*Nube de polvo / ceniza / humo*  
*Racimo de plátanos*  
*Racimo de uvas*  
*Raja de melón / sandía*  
*Ramo de flores*  
*Rebaño de ovejas / cabras*  
*Ristra de ajos / cebollas*  
*Rociada de colonia / perfume*  
*Sarta de perlas*  
*Sombra de duda*  
*Tableta de chocolate*  
*Tajada de carne*  
*Terrón de azúcar*  
*Trozo de pan*  
*Trozo de tarta*

*Rocchetto di filo*  
*Ciclo di conferenze*  
*Fiocco di neve*  
*Crisi di pianto*  
*Cumulo di preoccupazioni*  
*Sciame d'api*  
*Scena di panico*  
*Spicchio d'arancia / limone*  
*Goccia di rugiada*  
*Granello di sabbia*  
*Chicco di caffè / grano / riso / mais*  
*Acino d'uva*  
*Fascio di luce*  
*Fetta di prosciutto / formaggio*  
*Manto di neve*  
*Briciola di pane*  
*Navata di una chiesa*  
*Sciame di moscerini*  
*Nuvola di polvere / cenere / fumo*  
*Casco di banane*  
*Grappolo / Racemo d'uva*  
*Fetta di melone / anguria*  
*Mazzo di fiori*  
*Gregge di pecore / capre*  
*Filza / Resta d'agli / cipolle*  
*Spruzzo di colonia / profumo*  
*Filo di perle*  
*Orma di dubbio*  
*Tavoletta di cioccolato*  
*Fetta di carne*  
*Zolla / Zolletta di zucchero*  
*Pezzo di pane*  
*Fetta di torta*

VERBO + **ADVERBIO**

*Aplazar indefinidamente*  
*Apoyar incondicionalmente*  
*Atenerse fielmente*  
*Aumentar gradualmente*  
*Avanzar inexorablemente*  
*Cerrar herméticamente*  
*Citar / Leer textualmente*  
*Coincidir plenamente*  
*Combinar armoniosamente*  
*Comer opíparamente / sano*  
*Copiar literalmente*  
*Crear / Seguir / Amar ciegamente*

*Rinviare a data da definirsi*  
*Appoggiare incondizionatamente*  
*Attenersi fedelmente*  
*Aumentare gradualmente*  
*Avanzare inesorabilmente*  
*Chiudere ermeticamente*  
*Citare / Leggere testualmente*  
*Coincidere pienamente*  
*Combinare armoniosamente*  
*Mangiare pantagruelicamente / sano*  
*Copiare letteralmente*  
*Crede / Seguire / Amare ciecamente*

*Defender heroicamente*  
*Demostrar científicamente*  
*Desear / Orar fervientemente*  
*Disminuir considerablemente*  
*Felicitar efusivamente*  
*Fracasar estrepitosamente*  
*Funcionar automáticamente*  
*Ganar matemáticamente*  
*Guardar celosamente*  
*Hablar tangencialmente*  
*Hablar / Exponer elocuentemente*  
*Herir / Golpear mortalmente*  
*Influir notablemente*  
*Informar confidencialmente*  
*Intentar / Esforzarse inútilmente*  
*Intervenir quirúrgicamente*  
*Luchar / Pelear encarnizadamente*  
*Llorar amargamente*  
*Mejorar considerablemente*  
*Negar / Desmentir categóricamente*  
*Oponerse / Chocar frontalmente*  
*Ordenar cronológicamente*  
*Permanecer / Durar perennemente*  
*Rogar insistentemente*  
*Recomendar / desear vivamente*  
*Referirse explícitamente*  
*Rehusar / Hablar perentoriamente*  
*Rellenar debidamente*  
*Romper radicalmente*  
*Prohibir terminantemente*  
*Superar ampliamente*  
*Trabajar afanosamente / febrilmente*  
*Vivir regaladamente / sano*

*Difendere eroicamente*  
*Dimostrare scientificamente*  
*Desiderare / Pregare ferventemente*  
*Diminuire considerevolmente*  
*Rallegrarsi di cuore*  
*Sbagliare strepitosamente*  
*Funzionare automaticamente*  
*Vincere matematicamente*  
*Custodire gelosamente*  
*Parlare per sommi capi*  
*Parlare / Esporre eloquentemente*  
*Ferire / Colpire mortalmente*  
*Influire notevolmente*  
*Informare in via confidenziale*  
*Tentare / Sforzarsi inutilmente*  
*Intervenire chirurgicamente*  
*Lottare / Litigare cruentamente*  
*Piangere amaramente*  
*Migliorare considerevolmente*  
*Negare / Smentire categoricamente*  
*Opporsi / Scontrarsi frontalmente*  
*Ordinare cronologicamente*  
*Restare / Durare perennemente*  
*Pregare insistentemente*  
*Raccomandare / Desiderare vivamente*  
*Riferirsi esplicitamente*  
*Rifiutare / Parlare perentoriamente*  
*Compilare debitamente*  
*Rompere radicalmente*  
*Proibire rigorosamente*  
*Superare ampiamente*  
*Lavorare affannosamente / febrilmente*  
*Vivere agiatamente / sano*

ADVERBIO + **ADJETIVO** / **PARTICIPIO**

*Alfabéticamente catalogado*  
*Ampliamente favorable*  
*Apreciablemente inferior / superior*  
*Ardientemente deseado / amado*  
*Armoniosamente combinado*  
*Brutalmente asesinado*  
*Bruscamente interrumpido*  
*Calurosamente recibido*  
*Categorícamente excluido*  
*Científicamente probado*  
*Clamorosamente falso*  
*Coherentemente interpretado*

*Alfabeticamente catalogato*  
*Ampliamente / Più che favorevole*  
*Notevolmente inferiore / superiore*  
*Ardentemente desiderato / amato*  
*Armoniosamente combinato*  
*Brutalmente assassinato*  
*Bruscamente interrotto*  
*Calorosamente ricevuto*  
*Categoricamente escluso*  
*Scientificamente provato*  
*Clamorosamente falso*  
*Coerentemente interpretato*

*Completamente lleno*  
*Considerablemente dañado*  
*Cordialmente acogido*  
*Deliberadamente ocultado*  
*Democráticamente elegido*  
*Deportivamente aceptado*  
*Diametralmente opuesto*  
*Estrechamente ligado / relacionado*  
*Estrictamente reservado*  
*Fríamente calculado*  
*Inexorablemente arrastrado*  
*Materialmente posible / imposible*  
*Mundialmente conocido*  
*Mundialmente famoso*  
*Peligrosamente disminuido*  
*Perdidamente enamorado*  
*Perfectamente adaptado*  
*Políticamente correcto*  
*Pormenorizadamente analizado*  
*Profundamente interesado / cambiado*  
*Profusamente ilustrado*  
*Psicológicamente destruido*  
*Puramente teórico*  
*Radicalmente modificado*  
*Rematadamente loco*  
*Sabiamente aconsejado*  
*Significativamente alto / grande*  
*Simétricamente dispuesto*  
*Tecnológicamente avanzado*  
*Terminantemente prohibido*  
*Unánimemente aprobado*  
*Visiblemente afectado*  
*Vivamente recomendado*

*Completamente pieno*  
*Considerevolmente danneggiato*  
*Cordialmente accolto*  
*Deliberatamente occultato*  
*Democraticamente eletto*  
*Sportivamente accettato*  
*Diametralmente opposto*  
*Strettamente legato / relazionato*  
*Strettamente riservato*  
*Freddamente calcolato*  
*Inesorabilmente trascinato*  
*Materialmente possibile / impossibile*  
*Conosciuto a livello mondiale*  
*Di fama mondiale*  
*Pericolosamente diminuito*  
*Perdutamente innamorato*  
*Perfettamente adattato*  
*Politicamente corretto*  
*Minuziosamente analizzato*  
*Profondamente interessato / cambiato*  
*Profusamente illustrato*  
*Psicologicamente distrutto*  
*Puramente teorico*  
*Radicalmente modificato*  
*Matto da legare*  
*Saggiamente consigliato*  
*Significativamente alto / grande*  
*Simmetricamente disposto*  
*Tecnologicamente avanzato*  
*Rigorosamente proibito*  
*Unanimemente approvato*  
*Visibilmente scosso*  
*Vivamente raccomandato*

VERBO + **ADJETIVO**

*Andar ajetreado / liado*  
*Caer antipático / simpático*  
*Caer enfermo / resfriado*  
*Caminar / Ir encorvado*  
*Coger desprevenido*  
*Confesarse cómplice*  
*Considerarse afortunado*  
*Costar barato*  
*Declarar desierto (un premio)*  
*Declararse culpable / inocente*  
*Dejar boquiabierto*  
*Dejar cohibido / maravillado*

*Essere impegnato / indaffarato*  
*Riuscire antipatico / simpatico*  
*Ammalarsi / Raffreddarsi*  
*Camminare curvo*  
*Cogliere impreparato*  
*Confessarsi complice*  
*Ritenersi fortunato*  
*Costare poco / Essere a buon prezzo*  
*Dichiarare deserto (un premio)*  
*Dichiararsi colpevole / innocente*  
*Lasciare a bocca aperta*  
*Lasciare imbarazzato / meravigliato*

<i>Encontrar justo / injusto</i>	<i>Trovare giusto / ingiusto</i>
<i>Estimar conveniente / oportuno</i>	<i>Ritenere conveniente / opportuno</i>
<i>Hacer público</i>	<i>Rendere pubblico</i>
<i>Huir despavorido</i>	<i>Fuggire impaurito</i>
<i>Ir adelantado / retrasado</i>	<i>Essere in anticipo / in ritardo</i>
<i>Juzgar culpable / necesario</i>	<i>Giudicare colpevole / necessario</i>
<i>Mantenerse impasible</i>	<i>Rimanere impassibile</i>
<i>Mantenerse joven</i>	<i>Mantenersi giovane</i>
<i>Mostrarse asombrado / cariñoso</i>	<i>Mostrarsi meravigliato / affettuoso</i>
<i>Notar distinto (a alguien)</i>	<i>Notare diverso (qualcuno)</i>
<i>Parecer importante / difícil</i>	<i>Sembrare importante / difficile</i>
<i>Ponerse lúgubre / melancólico</i>	<i>Diventare lugubre / melanconico</i>
<i>Pillar / Fingirse distraído</i>	<i>Beccare / Fingersi distratto</i>
<i>Poner(se) recto</i>	<i>Metter(si) diritto</i>
<i>Quedar acordado</i>	<i>Essere stabilito</i>
<i>Quedar claro</i>	<i>Essere chiaro</i>
<i>Quedar riquísimo (un plato)</i>	<i>Venire delizioso (un piatto)</i>
<i>Quedar viudo / huérfano</i>	<i>Rimanere vedovo / orfano</i>
<i>Quedarse dormido</i>	<i>Addormentarsi</i>
<i>Quedarse lleno</i>	<i>Essere pieno</i>
<i>Resultar claro / patente / evidente</i>	<i>Risultare chiaro / palese / evidente</i>
<i>Resultar decisivo / útil</i>	<i>Rivelarsi decisivo / utile</i>
<i>Saber salado</i>	<i>Essere salato</i>
<i>Salir airoso (en una tarea)</i>	<i>Riuscire brillantemente (in un lavoro)</i>
<i>Salir / Quedar incólume / intacto</i>	<i>Uscire / Rimanere incolume / intatto</i>
<i>Salir movida (una foto)</i>	<i>Uscire / Venire mossa (una foto)</i>
<i>Salir redondo</i>	<i>Riuscire perfetto</i>
<i>Salir triunfante</i>	<i>Uscire vittorioso</i>
<i>Sentirse cansado / culpable / ofendido</i>	<i>Sentirsi stanco / colpevole / offeso</i>
<i>Seguir enfadado</i>	<i>Essere ancora arrabbiato</i>
<i>Soñar despierto</i>	<i>Sognare a occhi aperti</i>
<i>Verse obligado</i>	<i>Vedersi obbligato</i>
<i>Vestir / Viajar cómodo</i>	<i>Vestire / Viaggiare comodo</i>

### 3.3.1. Análisis de las equivalencias entre colocaciones

De los ejemplos presentados, se puede inferir que:

- 1) En un contexto situacional dado y respondiendo a las necesidades cotextuales, las bases, en los dos idiomas, tienden a seleccionar homogéneamente sus colocativos, por lo que la organización composicional tiene como resultado asociaciones afines:

*Alzarse (la niebla)*

*Alzarsi (la nebbia)*

*Injustamente criticado*  
*Jugar un papel [decisivo]*

*Ingiustamente criticato*  
*Giocare un ruolo [decisivo]*

Esta homología en el nivel sintagmático determina la coincidencia interlingüística de los signos, salvo alguna excepción que puede afectar a uno de los dos colocados o a ambos:

*Caer simpático / antipático*  
*Entrar (ganas)*  
*Gozar de [buena] fama*  
*Quedar riquísimo (un plato)*

*Riuscire simpatico / antipatico*  
*Venire (voglia)*  
*Godere di [ottima] fama*  
*Venire delizioso (un piatto)*

- 2) Es posible la correspondencia de un mismo signo en un idioma con varios en el otro código, en función de la preferencia de la base por articularse con determinados colocativos:

*Ataque* de celos  
*Ataque* de llanto  
*Ataque* de nervios

*Accesso* di gelosia  
*Crisi* di pianto  
*Attacco* di nervi

*Racimo* de plátanos  
*Racimo* de uvas

*Casco* di banane  
*Grappolo* / *Racemo* d'uva

*Trozo* de pan  
*Trozo* de tarta

*Pezzo* di pane  
*Fetta* di torta

*Tácito* reproche  
*Tácito* consenso

*Muto* rimprovero  
*Tacito* consenso

- 3) La formulación disimétrica puede revelar un cambio de articulación del vínculo léxico, lo que puede determinar que, en el eje sintagmático, a una colocación en una lengua le corresponda en la otra a) una de tipología diferente, b) una locución, c) una colocación compleja o, incluso, d) un lexema simple:

a. *Llenar de consejos*

*Propinare consigli*



<i>Salir airoso</i>	<i>Riuscire brillantemente</i>
b. <i>Dejar boquiabierto</i> <i>Mundialmente conocido</i>	<i>Lasciare a bocca aperta</i> <i>Di fama mondiale</i>
c. <i>Aplazar indefinidamente</i> <i>Rematadamente loco</i>	<i>Rinviare a data da definirsi</i> <i>Matto da legare</i>
d. <i>Sobradamente conocido</i> <i>Tañer el arpa</i>	<i>Risaputo</i> <i>Arpeggiare</i>

4) Para modularse según los rasgos idiomático-culturales, la reescritura puede requerir el uso de *se* en el constituyente verbal:

<i>Anidar (el odio)</i> <i>Asumir una responsabilidad</i> <i>Entregarse al sueño</i> <i>Subir(se) al tren / a un coche</i> <i>Sumirse en la pobreza</i>	<i>Annidarsi (l'odio)</i> <i>Assumersi una responsabilità</i> <i>Sprofondare nel sonno</i> <i>Salire sul treno / in macchina</i> <i>Cadere in povertà</i>
---	---

5) Lo idiomático puede manifestarse en un cambio de perspectiva:

<i>Tocarle a alguien (la lotería)</i> <i>Vincere la lotteria</i>	Sujeto en español: <i>la lotería</i> Sujeto en italiano: <i>alguien</i>
---	--

O también puede señalarlo la posición del constituyente adjetival en el sintagma, si bien los dos códigos pueden subrayar el uso objetivo o subjetivo del adjetivo mediante su desplazamiento en torno al sustantivo:

<i>Comida opípara</i> <i>Burdos modales</i> <i>Enemigo acérrimo</i>	<i>Lauto pranzo</i> <i>Modi grossolani</i> <i>Acerrimo nemico</i>
---	---

6) Los vocabularios de ambas lenguas pueden proponer cierta dualidad semántica del vínculo léxico, es decir, pueden determinar la fusión de los lexemas en una unidad de construcción aparentemente invariable en el eje

sintagmático, y que, sin embargo, según el contexto y el cotexto, se puede leer como colocación o locución:

<i>Abrir / Cerrar los ojos</i>	<i>Aprire / Chiudere gli occhi</i>
<i>Los gatitos abren los ojos a partir del séptimo día (colocación)</i>	<i>I gattini aprono gli occhi non prima del settimo giorno</i>
<i>Los israelíes no pueden cerrar los ojos ante el peligro (locución)</i>	<i>Gli israeliani non possono chiudere gli occhi davanti al pericolo</i>
<i>Cerrar el grifo</i>	<i>Chiudere i rubinetti</i>
<i>Cortar las alas</i>	<i>Tarpare le ali</i>
<i>Deponer las armas</i>	<i>Deporre le armi</i>
<i>Desplegar las alas</i>	<i>Spiegare le ali</i>
<i>Tender la / una mano</i>	<i>Tendere la / una mano</i>

#### 4. Locuciones en español e italiano

##### 4.1. Introducción

La didáctica de lenguas suele versar solo marginalmente sobre el aprendizaje de los sintagmas formados por combinaciones fijas de palabras, pues su significado convencional constituye un importante obstáculo para el éxito pedagógico, dado que el nexo entre el valor idiomático y los rasgos culturales cristaliza en una combinación léxica que no admite modificaciones y solo reconoce el valor semántico de palabras específicas en un específico orden.

En esta línea, ya que el sentido no coincide ni con los significados de los constituyentes ni con las referencias extralingüísticas, las locuciones acentúan la nulidad de una traducción literal de los signos de una lengua a otra y recalcan la eficacia del análisis contrastivo para una codificación apropiada.

Figura 13. Para una correlación entre locuciones

<b>Locución</b>	<b>Significado convencional</b>	<b>Equivalencia</b>
-----------------	---------------------------------	---------------------



<i>Mosquita muerta</i>	Persona de apariencia débil, tímida o inocente	<i>Gattamorta</i>
<i>A cámara lenta / Al ralenti</i> <sup>67</sup>	Muy lentamente	<i>Al rallentatore / ralenti</i>
<i>Echar en saco roto</i>	No tener algo en cuenta	<i>Lasciar cadere nel nulla</i>

La falta de relación lógica conceptual o semántica entre los constituyentes puede requerir la completa cancelación de los signos del código emisor. Para la reformulación del valor semántico, el usuario de la lengua debe optar por una traducción funcional que evoque el propósito comunicativo de la unidad sintagmática y que no contraste con lo idiomático del código receptor.

#### 4.2. Hipótesis de equivalencias entre locuciones

El recuadro siguiente está elaborado a partir de un corpus de combinaciones fijas del vocabulario español compuesto por locuciones verbales y clausales, en la idea de que estas dos tipologías combinatorias suponen un escollo idiomático también para usuarios competentes. Para la recopilación de los datos, la prensa española<sup>68</sup> ha proporcionado un conjunto nutrido de locuciones, y las obras ya citadas de la Real Academia Española, Manuel Seco y García Remiro<sup>69</sup>, así como el diccionario *Dei modi di dire* de Monica Quartu<sup>70</sup>, han sido las obras de referencia para adquirir información sobre el contexto de uso, facilitando la reformulación del propósito comunicativo en el vocabulario italiano.

Abuela, *No tener* ~  
 Agosto, *Hacer alguien su* ~  
 Agua, *Ahogarse en un vaso de* ~  
 Agua, *Bailarle el* ~ a alguien  
 Agua, *Estar con el* ~ al cuello  
 Agua, *Quedarse algo en* ~ de borrajas  
 Aguas, *Nadar entre dos* ~  
 Agua, *Hacer* ~  
 Agua, *Hacérsele a alguien la boca* ~

*Essere presuntuoso*  
*Fare un affare*  
*Perdersi in un bicchier d'acqua*  
*Tenersi buono qualcuno*  
*Avere l'acqua alla gola*  
*Andare in fumo*  
*Dare un colpo al cerchio e uno alla botte*  
*Fare acqua*  
*Avere l'acquolina in bocca*

<sup>67</sup> *Ralenti-í* en español, vocablo de origen francés (cfr. *ralentizar*).

<sup>68</sup> Cf. *supra* nota 55.

<sup>69</sup> Cf. *supra* notas 45, 48 y 49.

<sup>70</sup> Quartu M. (2010), *Dizionario dei Modi di Dire della lingua italiana* [en línea], Milano, Hoepli. Disponible en: <http://dizionari.corriere.it/dizionario-modi-di-dire/>.

Aguja, <i>Buscar una ~ en un pajar</i>	<i>Cercare un ago in un pagliaio</i>
Almohada, <i>Consultar con la ~</i>	<i>Dormirci sopra</i>
Alto, <i>Pasar por ~ algo</i>	<i>Passarci sopra</i>
Armario, <i>Salir del ~</i>	<i>Fare outing</i>
Arrastre, <i>Estar para el ~</i>	<i>Sentirsi uno straccio</i>
Aludido, <i>No darse por ~</i>	<i>Fare finta di niente</i>
Anzuelo, <i>Morder / Picar el ~</i>	<i>Abboccare / Cadere nella trappola</i>
Aprieto, <i>Poner en un ~ a alguien</i>	<i>Mettere alle strette</i>
Barbas, <i>Subirse a las ~ de alguien</i>	<i>Mancare di rispetto</i>
Barriga, <i>Rascarse la ~</i>	<i>Grattarsi la pancia</i>
Blanca, <i>Estar sin ~</i>	<i>Essere al verde</i>
Blanco, <i>Quedarse en ~</i>	<i>Andare nel pallone</i>
Blanco, <i>Ser el ~ de todas las miradas</i>	<i>Essere al centro dell'attenzione</i>
Boca, <i>No decir esta ~ es mía</i>	<i>Restare muto come un pesce</i>
Bolsillo, <i>Rascarse el ~</i>	<i>Mettere mano al portafoglio / alla borsa</i>
Bomba, <i>Pasárselo ~</i>	<i>Divertirsi un mondo</i>
Borda, <i>Tirar / Lanzar algo por la ~</i>	<i>Gettare qualcosa alle ortiche</i>
Bote, <i>Tener a alguien en el ~</i>	<i>Avere qualcuno in pugno</i>
Brazo, <i>No dar el ~ a torcer</i>	<i>Non darla vinta</i>
Brazos, <i>Estar atado de ~</i>	<i>Avere le mani legate</i>
Brecha, <i>Hacer ~ en alguien</i>	<i>Fare colpo su qualcuno</i>
Bulto, <i>Escurrir el ~</i>	<i>Svignarsela</i>
Cabeza, <i>Ir con la ~ alta</i>	<i>Andare a testa alta</i>
Cabeza, <i>Perder la ~</i>	<i>Perdere la testa</i>
Cabeza, <i>Sentar (la) ~</i>	<i>Mettere la testa a posto</i>
Cabos, <i>Atar ~</i>	<i>Trarre le conclusioni / Riflettere</i>
Calabazas, <i>Dar ~</i>	<i>Dare il due di picche</i>
Cama, <i>Guardar (la) ~</i>	<i>Restare a letto</i>
Cama, <i>Hacerle la ~ a alguien</i>	<i>Fare le scarpe a qualcuno</i>
Camisa, <i>No llegarle a alguien la ~ al cuerpo</i>	<i>Fare giacomo giacomo (le gambe)</i>
Campo, <i>Salir / Saltar al ~</i>	<i>Scendere in campo</i>
Cana, <i>Echar una ~ al aire</i>	<i>Darsi al bel tempo / una botta di vita</i>
Cante, <i>Dar el ~</i>	<i>Dare nell'occhio</i>
Capa, <i>Andar / Ir de ~ caída</i>	<i>Essere giù di tono</i>
Capa, <i>Hacer alguien de su ~ un sayo</i>	<i>Fare di testa propria</i>
Cara, <i>Poner ~ de bueno</i>	<i>Fare il santarellino / l'innocente</i>
Cara, <i>Poner buena ~ al mal tiempo</i>	<i>Far buon viso a cattivo gioco</i>
Cara, <i>Romper la ~</i>	<i>Rompere la faccia</i>
<i>Cargársela</i>	<i>Farne le spese</i>
Carta, <i>Jugar(se) la última ~</i>	<i>Giocarsi l'ultima carta</i>
Carta, <i>Jugárselo todo a una ~</i>	<i>Giocarsi il tutto per tutto</i>
Cartas, <i>Poner las ~ boca arriba</i>	<i>Mettere le carte in tavola</i>
Cartas, <i>Tomar ~ en un asunto</i>	<i>Intervenire in una questione</i>
Casa, <i>Tirar la ~ por la ventana</i>	<i>Spendere e spandere / Non badare a spese</i>
Cartucho, <i>Quemar el último ~</i>	<i>Sparare l'ultima cartuccia</i>
Castañas, <i>Sacar las ~ del fuego a alguien</i>	<i>Togliere le castagne dal fuoco</i>
Católico, <i>No estar muy ~</i>	<i>Non sentirsi bene / in forma</i>
Cero, <i>Ser un ~ a la izquierda</i>	<i>Essere un buono a nulla</i>

Cerros, *Irse por los ~ de Úbeda*  
Chaqueta, *Cambiar de ~*  
Chispas, *Echar ~*  
Cielo, *Mover / Remover ~ y tierra*  
Cielos, *Ver los ~ abiertos*  
Cinturón, *Apretarse el ~*  
Clavo, *Agarrarse a un ~ ardiendo*  
Clavo, *Dar en el ~*  
Coba, *Dar ~*  
Codos, *Hablar por los ~*  
Codos, *Hincar los ~*  
Colores, *Sacar los ~ a alguien*  
Comba, *No perder ~*  
Componer, *Componérselas*  
Concha, *Meterse en su ~*  
Corriente, *Llevar / Seguir la ~ a alguien*  
Cuarenta, *Cantarle a alguien las ~*  
Cuentas, *No querer ~ con alguien*  
Cuerda, *Andar en la ~ floja*  
Dedo, *Chuparse el ~*  
Dedo, *Hacer ~*  
Dedo, *No mover un ~*  
Dedo, *Poner el ~ en la llaga*  
Dedos, *No tener dos ~ de frente*  
Derechas, *No hacer nada a ~*  
Día, *Estar al ~*  
Día, *Poner al ~ a alguien*  
Dientes, *Poner los ~ largos a alguien*  
Duro, *No tener ni un ~*  
Espaldas, *Cubrirse las ~*  
Esquinazo, *Dar ~*  
Estómago, *Tener el ~ en los pies*  
Estrellas, *Ver las ~*  
Falta, *Echar en ~ / Echar de menos*  
Fiesta, *Aguar la ~*  
Frio, *Quedarse ~*  
Frito, *Quedarse ~*  
Gaitas, *Templar ~*  
Gallinas, *Acostarse con las ~*  
Gato, *Dar ~ por liebre*  
Gato, *Llevar el ~ al agua*  
Golpe, *No dar (ni) ~*  
Grano, *Ir al ~*  
Guante, *Recoger el ~*  
Guerra, *Dar ~ a alguien*  
Hielo, *Romper el ~*  
Hierba, *Segar la ~ bajo los pies a alguien*  
Hierro, *Quitar ~*

*Uscire dal / fuori del seminato*  
*Cambiare bandiera / Voltare gabbana*  
*Dare in escandescenze*  
*Muovere mari e monti*  
*Vedere una via d'uscita*  
*Stringere / Tirare la cinghia*  
*Arrampicarsi sugli specchi / sui vetri*  
*Cogliere nel segno*  
*Fare una sviolinata*  
*Fare la testa come un pallone*  
*Sgobbare sui libri*  
*Far diventare rosso qualcuno*  
*Non perdersene una*  
*Cavarsela*  
*Chiudersi nel proprio guscio*  
*Lasciar parlare / Non contraddire*  
*Dirne quattro a qualcuno*  
*Non voler avere niente a che fare*  
*Camminare sul filo del rasoio*  
*Essere nato ieri / Sembrare ingenuo*  
*Fare l'autostop*  
*Non muovere un dito*  
*Mettere il dito nella piaga*  
*Non avere sale in zucca*  
*Non cavare un ragno dal buco*  
*Stare al passo con i tempi*  
*Mettere al corrente*  
*Fare morire d'invidia*  
*Non avere il becco d'un quattrino*  
*Coprirsi le spalle*  
*Scantonare*  
*Avere un buco nello stomaco*  
*Vedere le stelle*  
*Sentire la mancanza*  
*Rovinare tutto*  
*Restare attonito*  
*Addormentarsi*  
*Fare le moine*  
*Andare a letto con le galline*  
*Infinocchiare / Dare un bidone*  
*Farcela / Spuntarla*  
*Non muovere un dito*  
*Andare al dunque*  
*Raccogliere il guanto*  
*Dare filo da torcere*  
*Rompere il ghiaccio*  
*Assestare un duro colpo a qualcuno*  
*Gettare acqua sul fuoco*

Hígados, <i>Echar los</i> ~	<i>Farsi in quattro</i>
Hilo, <i>Perder el</i> ~	<i>Perdere i filo</i>
Hocico, <i>Torcer el</i> ~	<i>Storcere / Arricciare il naso</i>
Hoja, <i>Ser todo</i> ~, y no tener fruto	<i>Essere tutto fumo e niente arrosto</i>
Hombro, <i>Mirar por encima del</i> ~	<i>Guardare dall'alto in basso</i>
Hombros, <i>Encogerse de</i> ~	<i>Fare spallucce</i>
Juego, <i>Seguirle el</i> ~ a alguien	<i>Stare al / Reggere il gioco</i>
Lanza, <i>Romper una</i> ~ por algo / alguien	<i>Spezzare una lancia in favore di qualcuno</i>
Lata, <i>Dar la</i> ~ a alguien	<i>Rompere l'anima</i>
Latín, <i>Saber</i> ~	<i>Saperla lunga</i>
Lengua, <i>Irse de la</i> ~	<i>Farsi scappare qualcosa</i>
Letra, <i>Atarse a la</i> ~	<i>Stare alla lettera</i>
Lista, <i>Pasar</i> ~	<i>Fare l'appello</i>
Luna, <i>Estar de mala</i> ~	<i>Avere la luna di traverso</i>
Madera, <i>Tocar</i> ~	<i>Toccare ferro</i>
Malabarismos, <i>Hacer</i> ~	<i>Fare i salti mortali</i>
Marrón, <i>Comerse el</i> ~	<i>Addossarsi / Prendersi la colpa</i>
Miel, <i>Dejar a alguien con la</i> ~ en los labios	<i>Lasciare qualcuno con la voglia</i>
Malvas, <i>Estar criando</i> ~	<i>Vedere l'erba dalla parte delle radici</i>
Manos, <i>Poner las</i> ~ en el fuego	<i>Mettere la mano nel / sul fuoco</i>
Migas, <i>Hacer buenas</i> ~	<i>Andare d'accordo</i>
Morado, <i>Ponerse</i> ~	<i>Mangiare a crepelle</i>
Morros, <i>Poner</i> ~	<i>Mettere il broncio / muso</i>
Narices, <i>Meter las</i> ~ / el hocico en algo	<i>Ficcare il naso / Mettere lo zampino</i>
Narices, <i>Quedarse con un palmo de</i> ~	<i>Rimanere con un palmo di naso</i>
Negras, <i>Pasarlas</i> ~	<i>Vedersela brutta</i>
Negro, <i>Ponerse</i> ~	<i>Andare su tutte le furie / Uscire di sé</i>
Nubes, <i>Estar / Vivir en las</i> ~	<i>Essere tra le nuvole</i>
Nudo, <i>Ponérsele a alguien un</i> ~ en la garganta	<i>Venire a qualcuno un nodo in golo</i>
Oficio, <i>No tener ni</i> ~ ni beneficio	<i>Non avere né arte né parte</i>
Olfato, <i>Tener buen</i> ~ para algo	<i>Avere naso per qualcosa</i>
Oídos, <i>Hacer</i> ~ de mercader / sordos	<i>Fare orecchie da mercante</i>
Ojo, <i>Costar algo un</i> ~ de la cara	<i>Costare un occhio della testa</i>
Ojo, <i>Ser el</i> ~ derecho de alguien	<i>Essere il pupillo di qualcuno</i>
Ojos, <i>Tener telarañas en los</i> ~	<i>Avere gli occhi foderati di prosciutto</i>
Orejas, <i>Calentar las orejas</i>	<i>Tirare le orecchie</i>
Oro, <i>Prometer el</i> ~ y el moro	<i>Promettere mari e monti / la luna</i>
Pájaros, <i>Matar dos</i> ~ de un tiro	<i>Prendere due piccioni con una fava</i>
Pájaros, <i>Tener</i> ~ en la cabeza	<i>Avere grilli per la testa</i>
Palo, <i>No dar un</i> ~ al agua	<i>Battere la fiacca</i>
Palos, <i>Dar</i> ~ de ciego	<i>Andare alla cieca</i>
Pasos, <i>Volver alguien sobre sus</i> ~	<i>Tornare sui propri passi</i>
Pata, <i>Estirar la</i> ~	<i>Tirare le cuoia</i>
Pata, <i>Meter la</i> ~	<i>Sbagliare</i>
Pedestal, <i>Poner a alguien en un</i> ~	<i>Mettere qualcuno su un piedistallo</i>
Pelo, <i>Tomar el</i> ~ a alguien	<i>Prendere in giro / peri il naso / i fondelli</i>
Pelos, <i>No tener</i> ~ en la lengua	<i>Non avere peli sulla lingua</i>
Pelota, <i>Devolver la</i> ~	<i>Rispondere per le rime</i>

Pelota, *Hacer la ~ a alguien*  
Pelota, *Pasarse la ~*  
Peras, *Pedir ~ al olmo*  
Perros, *Echar los ~ a alguien*  
Peteneras, *Salir por ~*  
Pico, *Cerrar el ~*  
Pie, *No dar ~ con bola*  
Piedra, *Quedarse de ~*  
Piedras, *Tirar ~ contra el propio tejado*  
Pies, *Andar con ~ de plomo*  
Pies, *Buscarle tres, o cinco, ~ al gato*  
Pies, *Poner ~ en polvorosa*  
Pieza, *Dejar de una ~*  
Pieza, *Ser una buena ~*  
Pisto, *Darse ~*  
Plato, *No haber roto nunca un ~*  
Platos, *Pagar los ~ rotos*  
Plumero, *Vérsele a alguien el ~*  
Pregunta, *Estar / Quedarse a la cuarta ~*  
Prensa, *Tener buena / mala ~*  
Prisa, *Darse ~*  
Puerta, *Cerrársele a alguien todas las ~*  
Puerta, *Llamar a las ~ de alguien*  
Punta, *Ir / Vestirse de ~ en blanco*  
Punto, *Dar ~*  
Punto, *Dar en el ~*  
Punto, *Ganar (muchos) ~*  
Punto, *Poner los ~ sobre las íes*  
Queso, *Dársela a alguien con ~*  
Quicio, *Sacar de ~ a alguien*  
Quina, *Tragar ~*  
Rábano, *Tomar el ~ por las hojas*  
Ramas, *Andarse / Irse por las ~*  
Rayos, *Echar ~ y centellas*  
Rana, *Salir ~*  
Real, *No valer un ~*  
Respetos, *Campar alguien por sus ~*  
Revista, *Pasar ~*  
Riñón, *Tener el ~ bien cubierto*  
Ripio, *No perder ~*  
Rodeos, *Andarse con ~*  
Rollo, *Tener mucho ~*  
Ropa, *Saber nadar y guardar la ~*  
Rosca, *Hacer la ~ a alguien*  
Rosca, *Pasarse de ~*  
Saco, *Meter en el mismo ~*  
Sal, *Hacerse ~ y agua*  
Sal, *Tener poca ~ en la mollera*

*Fare le moine*  
*Fare a scaricabarile*  
*Cavare sangue da una rapa*  
*Tenere il broncio a qualcuno*  
*Essere fuori luogo*  
*Chiudere il becco*  
*Non azzeccarne una*  
*Restare di sasso*  
*Darsi la zappa sui piedi*  
*Andare con i piedi di piombo*  
*Cercare il pelo nell'uovo*  
*Darsela a gambe*  
*Lasciare di stucco*  
*Essere un poco di buono*  
*Darsi (delle) arie*  
*Essere un angioletto*  
*Fare da capro espiatorio*  
*Capire dove qualcuno vuole arrivare*  
*Essere a corto di soldi*  
*Avere buona / pessima fama*  
*Darsi una mossa*  
*Trovare tutte le porte chiuse*  
*Bussare da qualcuno*  
*Vestirsi di tutto punto*  
*Mettere un punto*  
*Cogliere nel segno*  
*Guadagnare (molti) punti*  
*Mettere i puntini sulle i*  
*Darla a bere*  
*Fare uscire dai gangheri*  
*Ingoiare un boccone amaro*  
*Prendere lucciole per lanterne*  
*Menare il can per l'aia*  
*Fare fuoco e fiamme*  
*Deludere le aspettative*  
*Non valere un soldo bucato*  
*Fare ciò che pare e piace*  
*Passare in rassegna*  
*Essere pieno di soldi*  
*Essere tutt'orecchi*  
*Ciurlare nel manico*  
*Avere una bella parlantina*  
*Salvare capra e cavoli*  
*Leccare i piedi*  
*Esagerare*  
*Fare di tutta l'erba un fascio*  
*Dissolversi*  
*Avere poco sale in zucca*

Saliva, *Gastar* ~  
Saliva, *Tragar* ~  
Salto, *Dar / Hacer / Pegar el* ~  
Sapos, *Echar* ~ y *culebras*  
Saque, *Tener buen* ~  
Sartén, *Tener la* ~ por el mango  
Sentado, *Dar algo por* ~  
Sepulcro, *Tener un pie en el* ~  
Sepultura, *Cavar alguien su propia* ~  
Solfa, *Poner en* ~  
Sopa, *Ponerse como una* ~  
Sopas, *Dar* ~ con honda  
Sueco, *Hacerse el* ~  
Sufrido, *Hacerse el* ~  
Sutilezas, *Andarse con* ~  
Suya, *Salirse alguien con la* ~  
Talla, *No dar la* ~  
Tangente, *Salir / Irse por la* ~  
Tecla, *Tocar la* ~ sensible  
Tejos, *Tirar los* ~ a alguien  
Tela, *Tener algo* ~ que cortar  
Terreno, *Minarle a alguien el* ~  
Tiempo, *Dar* ~ al ~  
Tiempo, *Perder (el)* ~  
Tinta, *Sudar* ~  
Tintero, *Dejar algo en el* ~  
Tiros, *Ponerse de* ~ largos  
Títere, *No dejar* ~ con cabeza  
Toalla, *Tirar la* ~  
Todas, *Sabérselas* ~  
Topes, *Estar hasta los* ~  
Tortilla, *Dar la vuelta a la* ~  
Trabas, *Poner* ~ a alguien  
Tranquilo, *Coger el* ~ a algo  
Trapo, *Poner como un* ~ a alguien  
Trapos, *Sacar los* ~ sucios a relucir  
Traste, *Dar al* ~ con algo  
Trastos, *Tirarse los* ~ a la cabeza  
Trece, *Mantenerse en sus* ~  
Tren, *Estar como un* ~  
Tumba, *Tener un pie en la* ~  
Uñas, *Sacar las* ~  
Verde, *Poner* ~ a alguien  
Vestiduras, *Rasgarse las* ~  
Vida, *Buscarse la* ~  
Vida, *Darse a la buena* ~  
Vida, *Jugarse la* ~  
Vida, *Vender cara la* ~

*Sprecare fiato*  
*Ingoiare il rospo*  
*Avere una scappatella / sbandata*  
*Dirne di tutti i colori*  
*Essere una buona forchetta*  
*Avere il coltello dalla parte del manico*  
*Dare per scontato*  
*Avere un piede nella fossa*  
*Scavarsi la fossa con le proprie mani*  
*Mettere in ridicolo*  
*Inzupparsi [da capo a piedi]*  
*Avere una marcia in più*  
*Fare lo gnorri*  
*Fare il martire*  
*Andare per il sottile*  
*Spuntarla*  
*Non essere all'altezza*  
*Partire / Schizzare per la tangente*  
*Toccare il tasto giusto*  
*Mostrare interesse per qualcuno*  
*Esserci molto da dire su qualcosa*  
*Giocare un tiro mancino*  
*Dar tempo al tempo*  
*Perdere tempo*  
*Sudare sette camicie*  
*Lasciare nella penna*  
*Mettersi in ghingheri*  
*Dire peste e corna*  
*Gettare la spugna*  
*Saperne una più del diavolo*  
*Averne fin sopra i capelli*  
*Rivoltare la frittata*  
*Mettere i bastoni tra le ruote*  
*Farci la mano*  
*Prendere qualcuno a pesci in faccia*  
*Scoprire gli altarini*  
*Mandare all'aria*  
*Fare volare i piatti*  
*Impuntarsi / Incaponirsi*  
*Essere un fico / una gnocca*  
*Avere un piede nella fossa*  
*Tirare fuori le unghie*  
*Fare pelo e contropelo a qualcuno*  
*Stracciarsi le vesti*  
*Sbarcare il lunario*  
*Darsi alla pazza gioia*  
*Giocarsi la vita*  
*Vendere cara la pelle*



Vientos, *Beber los ~ por alguien / algo*  
Vista, *Hacer la ~ gorda*  
Vuelo, *Tener muchas horas de ~*  
Vueltas, *Dar cien ~ a alguien*  
Zapato, *Saber alguien donde le aprieta el ~*

*Andare matto per qualcuno / qualcosa*  
*Chiuder un occhio*  
*Essere vecchio del mestiere*  
*Non essere degno neanche di legare le scarpe*  
*Sapere il fatto proprio*

#### 4.2.1. *Análisis de las equivalencias entre locuciones*

A tenor de los resultados analíticos, las afinidades culturales entre español e italiano no ayudan a la traducción de las combinaciones fijas, ya que las locuciones expresan la idiosincrasia de la cultura en la que se han originado como estructuras prefabricadas.

A pesar de las raíces en común, las dos lenguas codifican los significados convencionales de manera diferente, en función de las distintas realidades. El valor comunicativo de cada enunciado es, por tanto, el único elemento que pueda llevar a la selección del equivalente de traducción más oportuno, dado que el sentido del sintagma no coincide con el significado composicional de sus constituyentes, ni deriva de las referencias a la realidad extralingüística; el acto traslativo debe restaurar el plano del contenido de la unidad sintagmática, mediante una modulación del plano de la expresión. Pueden producirse los siguientes fenómenos:

- 1) La cancelación total de la fórmula signica original:

*Comerse el marrón*  
*Dar el esquinazo*  
*Ecurrir el bulto*  
*Estar para el arrastre*  
*Hincar los codos*  
*Llevar el gato al agua*  
*No dar el brazo a torcer*  
*Poner los dientes largos*  
*Ponerse morado*  
*Saber latín*  
*Saber nadar y guardar la ropa*  
*Tirar la casa por la ventana*  
*Tirarle los tejos a alguien*

*Addossarsi la colpa*  
*Scantonare*  
*Svignarsela*  
*Sentirsi uno straccio*  
*Sgobbare sui libri*  
*Farcela*  
*Non darla vinta*  
*Far morire d'invidia*  
*Mangiare a crepapelle*  
*Saperla lunga*  
*Salvare capra e cavoli*  
*Non badare a spese*  
*Mostrare interesse per qualcuno*

- 2) La cancelación total de la fórmula signíca original con, además, un cambio de perspectiva:

<i>Les das cien vueltas a todos</i>	Sujeto en español: <b>tú</b>
<i>Non sono degni neanche di legarti le scarpe</i>	Sujeto en italiano: <b>ellos</b>

- 3) La opción de los dos idiomas por un constituyente diferente:

<i>Cambiar de chaqueta</i>	<i>Cambiare bandiera</i>
<i>Chuparse los dedos</i>	<i>Leccarsi i baffi</i>
<i>Gastar saliva</i>	<i>Sprecare fiato</i>
<i>Hacerle la cama a alguien</i>	<i>Fare le scarpe a qualcuno</i>
<i>Matar dos pájaros de un tiro</i>	<i>Prendere due piccioni con una fava</i>
<i>Mover cielo y tierra</i>	<i>Muovere mari e monti</i>
<i>Quemar el último cartucho</i>	<i>Sparare l'ultima cartuccia</i>
<i>Sabérselas todas</i>	<i>Saperla lunga</i>
<i>Sudar tinta</i>	<i>Sudare sette camicie</i>
<i>Tener pájaros en la cabeza</i>	<i>Avere grilli per la testa</i>
<i>Tener un pie en la tumba</i>	<i>Avere un piede nella fossa</i>
<i>Tirar la toalla</i>	<i>Gettare la spugna</i>
<i>Vender cara la vida</i>	<i>Vendere cara la pelle</i>

- 4) La opción de los dos idiomas por una tipología de combinación léxica diferente o por un lexema simple:

<i>Aceptar una broma</i>	Colocación
<i>Stare allo scherzo</i>	Locución

<i>No tener la conciencia tranquila</i>	Colocación
<i>Avere la coda di paglia</i>	Locución

<i>Coligarse</i>	Unidad léxica simple
<i>Far quadrato</i>	Locución



<i>Desvariar</i>	Unidad léxica simple
<i>Dare i numeri</i>	Locución
<i>Dar calabazas</i>	Locución
<i>Dare il due di picche</i>	Colocación compleja
<i>Devolver la pelota</i>	Locución
<i>Rispondere per le rime</i>	Colocación compleja
<i>Mantenerse en sus trece</i>	Locución
<i>Incaponirsi / Insistere</i>	Unidad léxica simple
<i>Ponerse morado</i>	Locución
<i>Mangiare a crepapelle</i>	Colocación compleja
<i>Salir rana</i>	Locución
<i>Deludere le aspettative</i>	Colocación
<i>Tener buena / mala prensa</i>	Locución
<i>Avere una buona / pessima fama</i>	Colocación
<i>Dar esquinazo</i>	Locución
<i>Scantonare</i>	Unidad léxica simple

5) La posibilidad de combinaciones simétricas en un nivel formal y semántico, incluso en el caso de sintagmas verbales con partículas clíticas:

<i>Acostarse con las gallinas</i>	<i>Andare a letto con le galline</i>
<i>Buscar una aguja en un pajar</i>	<i>Cercare un ago in un pagliaio</i>
<i>Componérselas</i>	<i>Cavarsela</i>
<i>Dar la vuelta a la tortilla</i>	<i>Rivoltare la frittata</i>
<i>Hacer agua</i>	<i>Fare acqua</i>
<i>Jugarse la vida</i>	<i>Giocarsi la vita</i>
<i>No tener pelos en la lengua</i>	<i>Non avere peli sulla lingua</i>
<i>Pasar a mejor vida</i>	<i>Passare a miglior vita</i>
<i>Poner a alguien en un pedestal</i>	<i>Mettere qualcuno su un piedistallo</i>
<i>Poner los puntos sobre las íes</i>	<i>Mettere i puntini sulle i</i>

El usuario debe elegir cómo reformular el sentido en el código receptor, descodificando el propósito informativo de la expresión original, mediante una lectura profunda del vínculo léxico entre sus constituyentes, a fin de no incurrir en el error de copiar superficialmente el fenómeno combinatorio y trasladar solamente la equivalencia formal de los elementos léxicos simples sin lograr la equivalencia semántica.

La elección de la combinación equivalente debe respetar la transferencia del significado convencional y responder a la necesidad de reformular el efecto comunicativo en la nueva cultura; el acto traslativo debe apuntar a la equivalencia funcional y reproducir la misma exclusividad de la unidad lingüística original según los rasgos idiomáticos de la cultura receptora, preservando su sentido último.

## **5. Colocaciones complejas en español e italiano**

### **5.1. Introducción**

En la colocación compleja, el vínculo léxico se establece entre un lexema y una locución. En esta unidad sintagmática, por lo tanto, un signo semánticamente autónomo se asocia con un conjunto de signos; este conjunto, a su vez, funciona como una determinada clase de palabras (locución nominal, locución verbal, etc.), por lo que tiende a combinarse según las diversas tipologías de las colocaciones simples que hemos detallado en los párrafos anteriores.

Por consiguiente, también el equivalente de traducción de una colocación compleja debe determinarse a tenor de los resultados de un análisis contrastivo que garantice el valor idiomático.

**Figura 14.** *Para una correlación entre colocaciones complejas*

<b>Colocación Compleja</b>	<b>Significado convencional</b>	<b>Equivalencia</b>
----------------------------	---------------------------------	---------------------

a. <i>Dar el do de pecho</i>	El mayor esfuerzo que se puede poner para un fin	<i>Dare il do di petto</i>
b. <i>Pasar un mal rato</i>	Sufrir un contratiempo, un infortunio	<i>Passare un brutto quarto d'ora</i>

El rediseño de la función comunicativa en la otra lengua puede dar como resultado una combinación simétrica (a), tanto en el plano de la expresión como en el del contenido, o parcialmente simétrica (b), solo en el plano del contenido, a fin de garantizar el valor idiomático del vínculo léxico.

## 5.2. Hipótesis de equivalencias entre colocaciones complejas

El corpus de combinaciones léxicas híbridas que se propone a continuación abarca las cinco tipologías de colocaciones complejas que Koike (2001: 56) registra en su monografía y es el resultado de la lectura de varios editoriales<sup>71</sup>, para comprobar la frecuencia de coocurrencia de los colocados, tras la somera detección de cada posible colocación compleja y la primera verificación mediante la consulta de diccionarios monolingües, bilingües y combinatorios<sup>72</sup>; se han consultado el *Corpus de Referencia del Español Actual*, el *Corpus del Español del Siglo XXI*, el corpus *La Repubblica* y algunos motores de búsqueda<sup>73</sup>, mediante la introducción de la fórmula léxica como palabra clave.

### VERBO + LOCUCIÓN NOMINAL

*Añadir a la lista negra*  
*Aumentar la puesta en juego*  
*Buscar la piedra filosofal / el oro negro*  
*Buscar el príncipe azul*  
*Buscar la media naranja*  
*Conceder / Pedir el visto bueno*  
*Conciliar puntos de vista*  
*Contratar mano de obra*  
*Consultar un motor de búsqueda*  
*Convocar una rueda de prensa*  
*Dar / Tener carta blanca*

*Aggiungere sul libro nero*  
*Rialzare la posta in gioco*  
*Cercare la pietra filosofale / l'oro nero*  
*Cercare il principe azzurro*  
*Cercare l'altra metà della mela*  
*Dare / Chiedere il nullaosta*  
*Conciliare punti di vista*  
*Assumere mano d'opera*  
*Interrogare un motore di ricerca*  
*Convocare una conferenza stampa*  
*Dare / Avere carta bianca*

<sup>71</sup> Cf. *supra* nota 55.

<sup>72</sup> Cf. *supra* notas 45 y ss.

<sup>73</sup> Cf. *supra* apartado 3.2.3 y notas 63 y ss.

*Dar el do de pecho*  
*Dar el golpe de gracia / jaque mate*  
*Dar la palabra de honor*  
*Dar / Tener luz verde*  
*Dar un golpe de estado*  
*Dar un paso en falso*  
*Dar una vuelta de tuerca*  
*Desatar un nudo gordiano*  
*Descubrir un agujero negro*  
*Detectar un falso amigo*  
*Eliminar la piel de naranja*  
*Emplear el tiempo libre*  
*Exhalar el último respiro*  
*Extraer la raíz cuadrada*  
*Guardar / Tener un as en la manga*  
*Hacer composición de lugar*  
*Hacer un lavado de cerebro*  
*Imponer el toque de queda*  
*Introducir la palabra clave*  
*Leer la revista de prensa*  
*Originar una reacción en cadena*  
*Participar en una mesa redonda*  
*Pasar un mal rato*  
*Pasar un trago amargo*  
*Practicar el juego sucio*  
*Proclamar / Violar el alto el fuego*  
*Realizar la fecundación in vitro*  
*Romper la barrera del sonido*  
*Sopesar los pros y los contras*  
*Tener (un) ojo clínico / mano dura*  
*Tener piel / carne de gallina*  
*Tener un no sé qué*  
*Tener un sexto sentido*  
*Vivir el día a día*

*Dare il do di petto*  
*Dare il colpo di grazia / scacco matto*  
*Dare la parola d'onore*  
*Dare / Avere il via [libera]*  
*Fare un colpo di stato*  
*Fare un passo falso*  
*Dare un giro di vite*  
*Sciogliere un nodo gordiano*  
*Scoprire un buco nero*  
*Individuare un falso amico*  
*Eliminare la (pelle a) buccia d'arancia*  
*Riempire il tempo libero*  
*Esalare l'ultimo respiro*  
*Estrarre la radice quadrata*  
*Avere un asso nella manica*  
*Fare un quadro della situazione*  
*Fare il lavaggio del cervello*  
*Imporre il coprifuoco*  
*Introdurre la parola chiave*  
*Leggere la rassegna stampa*  
*Innescare una reazione a catena*  
*Partecipare a una tavola rotonda*  
*Passare un brutto quarto d'ora*  
*Passare un momentaccio*  
*Fare il gioco sporco*  
*Proclamare / Violare il cessate il fuoco*  
*Realizzare la fecondazione in vitro*  
*Rompere il muro del suono*  
*Valutare i pro e i contro*  
*Avere l'occhio clinico / il pugno di ferro*  
*Avere la pelle d'oca*  
*Avere un [certo] non so che*  
*Avere un sesto senso*  
*Vivere giorno per giorno*

#### LOCUCIÓN VERBAL + SUSTANTIVO

*Dar al público una novela*  
*Dar a luz una idea / un niño*  
*Dar al traste con un plan*  
*Dar carpetazo a un caso / proyecto*  
*Dar crédito a las palabras (de alguien)*  
*Dar cuerpo a una idea*  
*Dar curso a una instancia*  
*Dar pie a sospechas / chismorreos*  
*Dar por válida una respuesta*  
*Dar rienda suelta a la fantasía*  
*Dar vida a una personaje / mito*

*Dare alle stampe un romanzo*  
*Partorire un'idea / Dare alla luce un bambino*  
*Mandare all'aria / a monte un piano*  
*Archiviare un caso / progetto*  
*Dare credito alle parole (di qualcuno)*  
*Dare corpo a un'idea*  
*Dare corso a un'istanza*  
*Dare adito a sospetti / pettegolezzi*  
*Dare per buona una risposta*  
*Dare libero sfogo alla fantasia*  
*Dare vita a un personaggio / mito*

*Dejar en la estacada a un amigo / socio*  
*Echar en saco roto los consejos*  
*Hacer acopio de paciencia*  
*Hacerse cargo de una responsabilidad*  
*Hacer extensiva una invitación*  
*Hacer frente a una dificultad*  
*Hacer frente a un gasto [inesperado]*  
*Hacer gala de diplomacia*  
*Hacer pedazos el corazón*  
*Hacer público un escándalo*  
*Hacer tabla rasa del pasado*  
*Llevar a buen puerto una negociación*  
*Llevar a cabo un proyecto*  
*Llevar a la práctica una estrategia*  
*Llevar a término una tarea*  
*Llevar adelante una reforma*  
*Llevar sobre la conciencia un crimen*  
*Poner a prueba la paciencia*  
*Poner a punto un dispositivo*  
*Poner en antena una transmisión*  
*Poner en circulación monedas / billetes*  
*Poner en duda una afirmación*  
*Poner en escena un espectáculo*  
*Poner en hora un reloj*  
*Poner en juego la fortuna*  
*Poner en juego un premio*  
*Poner en marcha un proyecto*  
*Poner en práctica un consejo*  
*Poner en riesgo el futuro*  
*Poner en tela de juicio la inocencia*  
*Poner sobre el tapete una cuestión*  
*Sacar / Traer a colación un tema*  
*Tomarse a pecho un problema*  
*Tomar en consideración una oferta*

*Piantare in asso un amico / socio*  
*Lasciar cadere nel nulla i consigli*  
*Armarsi di pazienza*  
*Farsi carico di una responsabilità*  
*Estendere un invito*  
*Far fronte a una difficoltà*  
*Fare fronte a una spesa [improvvisa]*  
*Fare sfoggio di diplomazia*  
*Fare a pezzi il cuore*  
*Rendere pubblico uno scandalo*  
*Fare tabula rasa del passato*  
*Condurre in porto una trattativa*  
*Mandare in porto un progetto*  
*Mettere in pratica una strategia*  
*Portare a termine un compito*  
*Portare avanti una riforma*  
*Avere sulla coscienza un crimine*  
*Mettere a dura prova la pazienza*  
*Mettere a punto un dispositivo*  
*Mettere in onda una trasmissione*  
*Mettere in circolazione monete / banconote*  
*Mettere in dubbio un'affermazione*  
*Mettere in scena uno spettacolo*  
*Regolare un orologio*  
*Fare ricorso alla fortuna*  
*Mettere in palio un premio*  
*Mettere in atto un progetto*  
*Mettere in pratica un consiglio*  
*Mettere a repentaglio il futuro*  
*Mettere in discussione l'innocenza*  
*Mettere sul tappeto una questione*  
*Mettere / Tirare in ballo una questione*  
*Prendere a cuore un problema*  
*Prendere in considerazione un'offerta*

#### SUSTANTIVO + LOCUCIÓN ADJETIVAL

*Accidentes en cadena*  
*Año / Mes / Semana en curso*  
*Arma de doble filo*  
*Asesinato a sangre fría*  
*Atraco a mano armada*  
*Atentado a cara descubierta*  
*Automóvil fuera de serie*  
*Calor de narices*  
*Camino de vuelta*  
*Coche de segunda mano*  
*Compra / Venta a plazos*

*Incidenti a catena*  
*Anno / Mese / Settimana in corso*  
*Arma a doppio taglio*  
*Assassinio a sego freddo*  
*Rapina a mano armata*  
*Attentato a volto scoperto*  
*Auto fuoriserie*  
*Caldo insopportabile*  
*Strada del ritorno*  
*Auto di seconda mano*  
*Acquisto / Vendita a rate*

<i>Condición sine qua non</i>	<i>Condicio sine qua non</i>
<i>Conversación de tú a tú</i>	<i>Conversazione a tu per tu / a quattrocchi</i>
<i>Declaración bajo juramento</i>	<i>Dichiarazione sotto giuramento</i>
<i>Descripción con todo lujo de detalles</i>	<i>Descrizione con dovizia di particolari</i>
<i>Día de vacación / Semana de vacaciones</i>	<i>Giorno di vacanza / Settimana di vacanze</i>
<i>Dinero contante y sonante</i>	<i>Denaro contante</i>
<i>Director en funciones</i>	<i>Direttore facente funzione</i>
<i>Discusión al rojo vivo</i>	<i>Discussione incandescente</i>
<i>Ejército en pie de guerra</i>	<i>Esercito sul piede di guerra</i>
<i>Fotografía / Titular a toda plana</i>	<i>Fotografia / Titolo a tutta pagina</i>
<i>Fruta de temporada</i>	<i>Frutta di stagione</i>
<i>Funcionario / Profesor en activo</i>	<i>Funzionario / Professore in servizio</i>
<i>Intento a la desesperada</i>	<i>Tentativo disperato</i>
<i>Jugador de refresco</i>	<i>Giocatore di riserva</i>
<i>Ladrón de guante blanco</i>	<i>Ladro in guanti gialli</i>
<i>Ley en vigor</i>	<i>Legge in vigore</i>
<i>Llamada a cobro revertido</i>	<i>Telefonata a carico del destinatario</i>
<i>Lucha a vida o muerte</i>	<i>Lotta all'ultimo sangue</i>
<i>Memoria de elefante</i>	<i>Memoria di ferro</i>
<i>Nervios a flor de piel</i>	<i>Nervi a fior di pelle</i>
<i>Papeleta en blanco</i>	<i>Scheda in bianco</i>
<i>País en vías de desarrollo</i>	<i>Paese in via di sviluppo</i>
<i>Préstamo a fondo perdido</i>	<i>Prestito a fondo perduto</i>
<i>Programación en abierto</i>	<i>Programmazione in chiaro</i>
<i>Reunión / Sesión a puerta cerrada</i>	<i>Riunione / Seduta a porte chiuse</i>
<i>Salud / Voluntad de hierro</i>	<i>Salute / Volontà di ferro</i>
<i>Seguro a todo riesgo</i>	<i>Assicurazione contro ogni rischio</i>
<i>Sonrisa a flor de piel</i>	<i>Sorriso a fior di labbra</i>
<i>Tiempo / Vida de perros</i>	<i>Tempo / Vita da cani</i>
<i>Titular a toda plana</i>	<i>Titolo a caratteri cubitali</i>
<i>Verdad lisa y llana</i>	<i>Pura verità</i>
<i>Vestido de diario / de gala</i>	<i>Abito da tutti i giorni / di gala</i>
<i>Vino de solera</i>	<i>Vino d'annata</i>
<i>Votación a mano alzada</i>	<i>Votazione per alzata di mano</i>

#### VERBO + LOCUCIÓN ADVERBIAL

<i>Abrir de par en par</i>	<i>Spalancare</i>
<i>Aceptar de buen grado</i>	<i>Accettare di buon grado</i>
<i>Aludir de pasada</i>	<i>Accennare en passant</i>
<i>Aplicar / Seguir al pie de la letra</i>	<i>Applicare / Seguire alla lettera</i>
<i>Beber como un cosaco</i>	<i>Bere come una spugna</i>
<i>Calcular a bulto</i>	<i>Calcolare a occhio e croce</i>
<i>Cantar a capella</i>	<i>Cantare a cappella</i>
<i>Casarse de penalti</i>	<i>Contrarre matrimonio riparatore</i>
<i>Cerrar a cal y canto</i>	<i>Chiudere a doppia mandata / Serrare</i>
<i>Cerrar en alza</i>	<i>Chiudere in rialzo</i>
<i>Coger a contrapié / en flagrante</i>	<i>Prendere in contropiede / in flagrante</i>

*Coger algo al vuelo*  
*Comprar / vender al por mayor*  
*Controlar de cabo a rabo*  
*Convencer por las buenas*  
*Conocer al dedillo*  
*Contar con pelos y señales*  
*Contestar / Exclamar al unísono*  
*Cortar por lo sano*  
*Crear a pie juntillas*  
*Defender a capa y espada*  
*Divertirse de lo lindo*  
*Dormir a pierna suelta / como un lirón*  
*Empezar con buen pie*  
*Empezar de cero*  
*Entrar de puntillas*  
*Envasar al vacío*  
*Equivocarse de medio a medio*  
*Escribir en limpio / sucio*  
*Esperar / Intentar en vano*  
*Explicar por activa y por pasiva*  
*Fumar como una chimenea*  
*Funcionar a las mil maravillas*  
*Gritar a los cuatro vientos*  
*Hablar entre dientes / ex cátedra*  
*Llorar a lágrima viva*  
*Llover a cántaros / a manta*  
*Luchar a brazo partido*  
*Mirar de reojo*  
*Morir como un perro*  
*Pagar a escote / a tocateja*  
*Reírse a carcajadas*  
*Sonreír con indiferencia*  
*Transmitir en diferido / directo*  
*Vestirse de punta en blanco*

*Capire qualcosa al volo*  
*Comprare / Vendere all'ingrosso*  
*Controllare da cima a fondo*  
*Convincere con le buone*  
*Conoscere a menadito*  
*Raccontare per filo e per segno*  
*Rispondere / Esclamare all'unisono*  
*Tagliare di netto*  
*Crede a piè pari*  
*Difendere a spada tratta*  
*Divertirsi da morire*  
*Dormire come un ghiro*  
*Iniziare bene*  
*Partire da zero*  
*Entrare in punta di piedi*  
*Confezionare sottovuoto*  
*Sbagliarsi in pieno*  
*Scrivere in bella / brutta copia*  
*Sperare / Tentare invano*  
*Spiegare in tutti i modi*  
*Fumare come un turco*  
*Funzionare a meraviglia*  
*Gridare ai quattro venti*  
*Parlare a fior di labbra / ex cathedra*  
*Sciogliersi in lacrime*  
*Piovere a catinelle / a dirotto*  
*Lottare con tutte le forze*  
*Guardare con la coda dell'occhio*  
*Morire [solo] come un cane*  
*Pagare alla romana / in contanti*  
*Ridere a crepapelle*  
*Sorridere con indifferenza*  
*Trasmettere in differita / diretta*  
*Vestirsi di tutto punto*

#### ADJETIVO + LOCUCIÓN ADVERBIAL

*Aburrido como una ostra*  
*Ágil como una ardilla*  
*Alegre como unas castañuelas*  
*Alto como una jirafa*  
*Áspero como la lija*  
*Astuto como un zorro*  
*Amarillo como un limón*  
*Amargo como la hiel*  
*Blanco como la cera / la nieve*  
*Bueno como el pan*  
*Cabreado como una mona*

*Annoiato come non mai*  
*Agile come una gazzella*  
*Contento come una pasqua*  
*Alto come un gigante / un grattacielo*  
*Ruvido come l'asfalto / la carta vetrata*  
*Furbo come una volpe*  
*Giallo come il limone*  
*Amaro come il fiele*  
*Bianco come un cencio [lavato] / la neve*  
*Buono come il pane*  
*Arrabbiato nero / come una furia / un matto*



*Callado como un muerto / una tumba*  
*Ciego como un topo*  
*Claro como el agua*  
*Delgado como un espárrago / un fideo*  
*Dulce como la miel / el azúcar*  
*Duro como una piedra / el acero*  
*Elegante como un figurín*  
*Feo como la tiña*  
*Frágil como el cristal*  
*Fresco como una lechuga*  
*Frío como un cadáver*  
*Fuerte como un roble / una roca*  
*Gordo como una foca*  
*Guapo como un querubín*  
*Inmóvil como una esfinge*  
*Laborioso como una hormiga*  
*Largo como un día sin pan*  
*Lento como una tortuga*  
*Ligero como una pluma / el viento*  
*Loco como una cabra / de atar*  
*Manso como un cordero*  
*Negro como el carbón / la pez*  
*Orgullosa como un pavo*  
*Pálido como la cera / un muerto*  
*Pesado como el plomo*  
*Rápido como un rayo / una liebre*  
*Rojo como un cangrejo / una amapola*  
*Sano como una manzana*  
*Sordo como una tapia*  
*Suave / Liso como la seda*  
*Terco como una mula*  
*Vanidoso como un pavo real*  
*Verde como un guisante*  
*Viejo como la sarna*

*Muto come un pesce / una tomba*  
*Cieco come una talpa*  
*Chiaro come il sole*  
*Magro come un chiodo / un'acciuga*  
*Dolce come il miele / lo zucchero*  
*Duro come una pietra / l'acciaio*  
*Elegante come un figurino*  
*Brutto come una scimmia / un rospo*  
*Fragile come il vetro*  
*Fresco come una rosa*  
*Freddo come il ghiaccio / un ghiacciolo*  
*Forte come una quercia / una roccia*  
*Grasso come un bue / elefante*  
*Bello come un fiore / un dio*  
*Immobile come una sfinge*  
*Laborioso come un'ape*  
*Lungo come la quaresima*  
*Lento come una lumaca*  
*Leggero come una piuma / una foglia*  
*Matto da legare*  
*Buono come un agnellino*  
*Nero come il carbone / la pece*  
*Orgoglioso come un leone*  
*Pallido come un morto*  
*Pesante come il piombo*  
*Veloce come un fulmine / una lepre*  
*Rosso come un gambero / un papavero*  
*Sano come un pesce*  
*Sordo come una campana*  
*Delicato / Liscio come la seta*  
*Testardo come un mulo*  
*Vanitoso come un pavone*  
*Verde come lo smeraldo / il mare*  
*Vecchio come il mondo*

### 5.2.1. Análisis de las equivalencias entre colocaciones complejas

La codificación de las equivalencias de las colocaciones complejas plantea los mismos problemas que la traducción de las locuciones, precisamente porque están constituidas por un signo autónomo y una unidad léxica compleja con un significado convencional. El acto traslativo, por ello, no puede prescindir de una interpretación esmerada del sentido profundo de la combinación, a fin de que, haciendo hincapié en el propósito comunicativo del enunciado, el análisis contrastivo pueda guiar una reformulación del sintagma coincidente con los



rasgos idiomáticos. En definitiva, es el plano del contenido de la combinación léxica la clave para verterla a la otra lengua, respetando la potencialidad composicional de la cultura receptora

A tenor de los resultados del análisis contrastivo, el equivalente de traducción de una colocación compleja puede ser de diferentes tipos:

- 1) Un sintagma parcialmente simétrico; evidentemente son los signos semánticamente autónomos los que se corresponden, mientras que las unidades complejas, por ser reveladoras de las culturas subyacentes, tienden a diferir:

Buscar la <u>media naranja</u>	Cercare l' <u>altra metà della mela</u>
Callado <u>como un muerto</u>	Muto <u>come un pesce</u>
Claro <u>como el agua</u>	Chiaro <u>come il sole</u>
Contar <u>con pelos y señales</u>	Raccontare <u>per filo e per segno</u>
<u>Dar luz verde</u> a una reforma	<u>Dare il via [libera]</u> a una riforma
<u>Dar pie</u> a sospechas	<u>Dare adito</u> a sospetti
Divertirse <u>de lo lindo</u>	Divertirsi <u>da morire</u>
Equivocarse <u>de medio a medio</u>	Sbagliare <u>in pieno</u>
Explicar <u>por activa y por pasiva</u>	Spiegare <u>in tutti i modi</u>
Fresco <u>como una lechuga</u>	Fresco <u>come una rosa</u>
Fumar <u>como una chimenea</u>	Fumare <u>come un turco</u>
Ladrón <u>de guante blanco</u>	Ladro <u>in guanti gialli</u>
Lento <u>como una tortuga</u>	Lento <u>come una lumaca</u>
Pasar un <u>mal rato</u>	Passare un <u>brutto quarto d'ora</u>
<u>Poner a prueba</u> la paciencia	<u>Mettere a dura prova</u> la pazienza
<u>Sacar a colación</u> un tema	<u>Tirare in ballo</u> una questione
Sano <u>como una manzana</u>	Sano <u>come un pesce</u>
Ser el <u>último mono / mico</u>	Essere l' <u>ultima ruota del carro</u>
Vestirse <u>de punta en blanco</u>	Vestirsi <u>di tutto punto</u>
Vino <u>de solera</u>	Vino <u>d'annata</u>

- 2) Un sintagma parcialmente simétrico, que, sin embargo, contrasta en el signo semánticamente autónomo; es el caso de los verbos funcionales, en cuya selección los dos idiomas pueden divergir:

<i>Dar un paso en falso</i>	<i>Fare un passo falso</i>
<i>Dar un golpe de estado</i>	<i>Fare un colpo di stato</i>

3) Una colocación compleja simétrica:

<i>Creer a pie juntillas</i>	<i>Creedere a piè pari</i>
<i>Dar un golpe de estado</i>	<i>Fare un colpo di stato</i>
<i>Describir a grandes rasgos</i>	<i>Descrivere a grandi linee</i>
<i>Dormir como un lirón</i>	<i>Dormire come un ghiro</i>
<i>Dulce como la miel / el azúcar</i>	<i>Dolce come il miele / lo zucchero</i>
<i>Eliminar la piel de naranja</i>	<i>Eliminare la buccia d'arancia</i>
<i>Empezar de cero</i>	<i>Iniziare da zero</i>
<i>Loco de atar</i>	<i>Matto da legare</i>
<i>Pesado como el plomo</i>	<i>Pesante come il piombo</i>
<i>Votación a mano alzada</i>	<i>Votazione peralzata di mano</i>

4) Una unidad sintagmática semánticamente paralela que remite a una clasificación distinta en los dos idiomas:

<i>Abovedar</i>	Unidad léxica simple
<i>Dare una forma a volta</i>	Colocación compleja
<i>Abrir de par en par</i>	Colocación compleja
<i>Spalancare</i>	Unidad léxica simple
<i>Aldabear</i>	Unidad léxica simple
<i>Bussare al battente</i>	Colocación
<i>Automóvil fuera de serie</i>	Colocación compleja
<i>Auto fuoriserie</i>	Colocación
<i>Cerrar a cal y canto</i>	Colocación compleja
<i>Serrare</i>	Unidad léxica simple
<i>Calor de narices</i>	Colocación compleja
<i>Caldo insopportabile</i>	Colocación
<i>Dar carpetazo a un caso</i>	Colocación compleja
<i>Archiviare un caso</i>	Colocación

<i>Dar el visto bueno</i>	Colocación compleja
<i>Dare il nullaosta</i>	Colocación
<i>Dedicarse al bricolaje</i>	Colocación
<i>Dedicarsi al fai da te</i>	Colocación compleja
<i>Envasar al vacío</i>	Colocación compleja
<i>Confezionare sottovuoto</i>	Colocación
<i>Esperar en vano</i>	Colocación compleja
<i>Aspettare invano</i>	Colocación
<i>Hacer extensiva una invitación</i>	Colocación compleja
<i>Estendere un invito</i>	Colocación
<i>Pasar un trago amargo</i>	Colocación compleja
<i>Passare un momentaccio</i>	Colocación
<i>Tener (mucho) aquel</i>	Colocación
<i>Avere un (certo) non so che</i>	Colocación compleja
<i>Verdad lisa y llana</i>	Colocación compleja
<i>Pura verità</i>	Colocación
<i>Vivir el día a día</i>	Colocación compleja V + LN
<i>Vivere giorno per giorno</i>	Colocación compleja V + Ladv.

## 6. Algunas conclusiones

Las posibilidades combinatorias del léxico evidencian que la reflexión sobre el enunciado del PT y el análisis del eje sintagmático son esenciales para descodificar el significado y, en su caso, lograr interpretar la significación, vertiéndolos y reformulándolos en TM, a la luz de las tendencias combinatorias del nuevo vocabulario y los recursos cotextuales —o lingüísticos— y contextuales —o extralingüísticos— que puedan remitir al original.

En esto no coincidimos con Mariano Antolín Rato, escritor y traductor español del inglés, francés e italiano, quien considera el acto traslativo desde una perspectiva diametralmente opuesta; él opina que el traductor debería ambicionar preservar lo idiosincrásico del código original, aun a riesgo de cristalizarlo en fórmulas anómalas del código receptor, ya que este recurso ayudaría a marcar el concepto de *distancia* entre culturas:

Uno puede llevar al español formas sintácticas y modos expresivos que considera ecos del original y que permitan que el lector, y no sólo por el ambiente, los nombres de los personajes, las referencias a las relaciones entre ellos y las maneras en que éstas se presentan, se dé cuenta de que se trata de una obra literaria cuyo desarrollo sucede en otro lugar. Y sobre todo en otro idioma<sup>74</sup>.

Hemos demostrado, por el contrario, y estamos convencidos de que el traslado de estructuras anómalas en el sistema receptor puede mermar la eficacia expresiva.

En el caso de lenguas afines, además, la detección de puntos en contacto aumenta la percepción de cercanía y, por consiguiente, puede determinar que no se preste la debida atención a la transferencia negativa.

La tendencia similar del italiano y el español en la elección de los vínculos léxicos y las características formales y semánticas homólogas de las equivalencias tienen como resultado *grosso modo* un solapamiento de los dos sistemas, lo que lleva a la producción automática de combinaciones paralelas que, en la mayoría de los casos, subestima la incidencia de excepciones o la posibilidad de variantes.

Sin embargo, se ha observado que los dos vocabularios pueden tener realizaciones inesperadas, y, muchas veces, justo en los casos en los que la intervención del automatismo cognitivo haría que se optara por una correspondencia total entre los signos.

En definitiva, resulta difícil seleccionar los lexemas más apropiados, definir qué se puede combinar con qué y anular el automatismo cognitivo de la L1.

---

<sup>74</sup> *El Trujamán*, revista diaria de traducción del 18 de enero de 2013. Disponible en: [http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/enero\\_13/18012013.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/enero_13/18012013.htm).

Por todo lo anterior, cabe insistir en el análisis contrastivo —que se debería enfocar según la valoración de tres campos: COMBINACIÓN LÉXICA PT → PRECISIÓN SEMÁNTICA, sobre la base de cotexto y contexto → POSIBLE(S) EQUIVALENCIA(S) MT— como recurso del que valerse para el estudio de la combinación léxica y de su valor semántico, lo que promovería una reformulación más apropiada del texto en LM.

La traducción del mensaje, en efecto, requiere la codificación de la información según los rasgos idiomáticos de la cultura receptora, por lo que los vínculos léxicos pueden:

- coincidir totalmente, tanto en los constituyentes como en la forma,
- coincidir sustancialmente, en los constituyentes y no en la forma,
- divergir radicalmente, por seleccionar constituyentes y tipo de combinación léxica distintos.

Además, el análisis contrastivo esclarece la interpretación de la finalidad comunicativa de los vínculos léxicos bivalentes, es decir, las combinaciones que pueden funcionar ya como colocaciones ya como locuciones, según el contexto y el cotexto —es el caso, por ejemplo, de los sintagmas *chuparse el dedo*, *estirar la pierna*, *meter un gol*, *morder el anzuelo*, *perder el (último) tren*, *aprire gli occhi*, *chiudere la porta*, *fare il pelo e il contropelo*, *lavarsi le mani*, *mordersi la lingua*, etc.—, y determina si el acto traslativo puede volver a proponer el mismo vínculo léxico u optar por reformularlo de forma más pertinente a la cultura de llegada:

*Chuparse el dedo*

*Succhiarsi il dito*

*Essere nato ieri / Essere ingenuo*

*Estirar la pierna*

*Stendere la gamba*

*Tirare le cuoia*

*Segnare un gol*

*Meter un gol*

*Fargliela a qualcuno*

*Morder el anzuelo*

*Abboccare all'amo*

*Abboccare / Cadere nella trappola*

*Perder el (último) tren*

*Perdere (l'ultimo) treno*

*Perdere (l'ultima) occasione*

*Aprire gli occhi*

*Abrir los ojos*

*Desengañar(se)*

*Chiudere la porta*

*Cerrar la puerta*

*Dificultar o hacer imposible algo*

*Fare il pelo e il contropelo*

*Afeitarse a pelo y contrapelo*

*Ponerle verde a alguien*

*Lavarsi le mani*

*Lavarse las manos*

*Desentenderse de algo*

*Mordersi la lingua*

*Morderse la lengua*

*Contenerse en hablar*

Intentaremos ahora centrarnos, en el tercer capítulo, en el nivel léxico del análisis textual contrastivo, que, en nuestra opinión, resulta operación clave para detectar —y, en lo posible, resolver— los problemas de traducibilidad.

### **III. El análisis léxico en función de la actividad de traducción**

#### **1. Objetivos del análisis léxico**

El fin informativo —el qué— y el propósito comunicativo —el qué a través del cómo— de todo acto de habla requieren que, durante el procedimiento de la traducción, tanto la descodificación del mensaje origen (PT) como su nueva codificación (MT) no prescindan del examen de los rasgos idiomáticos y evidentemente culturales condensados en los códigos (Gambini 2008: 45).

Ahora bien, igual que los códigos alfanuméricos prevén la inserción de letras y números en un orden preciso para permitir el acceso, los códigos lingüísticos pueden dificultar la aprehensión del concepto si no se formula el enunciado respetando la potencialidad composicional del vocabulario.

El análisis de las combinaciones léxicas alcanza, por ello, enorme relieve, ya que estas unidades sintagmáticas, por ser exponentes de referencias lingüísticas y extralingüísticas, determinan los códigos e informan sobre las diversas maneras de expresar la misma significación, a través de sintagmas simétricos, parcialmente análogos o absolutamente distintos.

Por lo tanto, activar u optimizar las habilidades léxicas mediante la exploración de las colocaciones, locuciones y colocaciones complejas no solo resulta fundamental para caracterizar más la competencia global en lenguas extranjeras o segundas, sino que, al instruir contemporáneamente sobre las posibilidades expresivas de la lengua materna, constituyen una herramienta virtual imprescindible para una correcta aprehensión del concepto —significado y sentido— del PT y su reformulación en el MT.

Nuestro estudio se propone el objetivo de subrayar la relevancia del análisis léxico a la hora de emprender la labor traductora, insistiendo en que la detección de las combinaciones léxicas del código del PT resulta clave para no frustrar el acto comunicacional; evita, de hecho, la producción de sintagmas que, si bien formalmente correctos, sí podrían resultar fallidos en el MT, y por ser advertidos como ajenos al código de este, perjudicar su calidad general (Osimo 2004: 1 y ss.).

Este estudio se fundamenta en las investigaciones sobre el enfoque léxico en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras desarrollado por Lewis (1993, 1997, 2000) e Higuera (2006, 2007a), y en aquellas sobre las combinaciones léxicas, de corte puramente lingüístico, de Corpas (1996, 2000, 2001a, 2003), Bosque (2001, 2004), Koike (2001), Ruiz (2001) y Bustos (2003), las cuales giran sobre los tres conceptos clave de colocación léxica, locución y colocación compleja, que hemos ilustrado en el segundo capítulo.

De acuerdo con estos objetivos y tras evidenciar la imprescindibilidad del análisis léxico previo al acto traslativo, con la finalidad de detectar las combinaciones preferentes o fijas —a fin de que la individuación del significado y la aprehensión del sentido del PT faciliten su reescritura en el MT—, se aspira a demostrar que la actividad de traducción debe fundamentarse en la competencia léxica, en vista de que el traductor, más allá de las habilidades del aprendiente o hablante de una lengua extranjera o segunda, debe estar pendiente de las combinaciones léxicas para ser fiel tanto a lo idiosincrásico de los mensajes —código lingüístico y, evidentemente, aspectos culturales, en todas sus variedades diafásicas, diastráticas, diatópicas y diamésicas— como a la originalidad del autor:

En el nivel microtextual, la traducción de una unidad fraseológica tiene cuatro fases: A identificación de la unidad fraseológica, B interpretación de la misma en contexto, C búsqueda de correspondencias en el plano léxico y D establecimiento de correspondencias en el plano textual. Estas cuatro fases no implican una sucesión temporal lineal y ordenada, ya que ello dependerá del grado de competencia fraseológica de la persona que traduce, del grado de equivalencia (total, parcial o nula) del binomio fraseológico y de la complejidad de las relaciones léxicas, semánticas, pragmáticas, textuales y discursivas de la unidad fraseológica en el contexto del texto en la lengua de origen (LO) (Molina 2004: 429).

Por lo tanto, se supone que el traductor, tras detectar la combinación en el PT y estudiar su valor contextual y cotextual, debe elegir la equivalencia en el MT entre una gama de posibilidades, considerando también —y no exclusivamente— la frecuencia de uso de estas. Es más, en la traducción a nivel profesional —



piénsese, por ejemplo, en la traducción poética—, la idea de *frase rutinaria* poco encaja con la labor del traductor, quien debe seguir el genio del autor para reformular su originalidad en el nuevo código, en un doble empeño de fidelidad. La noción de colocación léxica, por ello, debería englobar toda asociación de una determinada base con sus posibles colocativos, para que la consulta de un probable diccionario combinatorio bilingüe le pueda sugerir al traductor la mejor estrategia para matizar el MT tal y como el PT, sin obligarlo a opciones limitadas y/o limitativas del abanico lingüístico receptor. La viabilidad de la unidad léxica debería verificarse atendiendo al uso y no a la frecuencia de uso, ya que, tomando esta como piedra angular de su reformulación metatextual, el traductor podría alterar y hasta retorcer el original en varios planos.

## **2. Método**

Este estudio tiene la intención de determinar cómo la detección puntual de combinaciones léxicas preferentes o fijas puede resultar relevante cuando hay que proponer en un nuevo idioma el acto comunicacional ya expresado en otro código lingüístico, intentando no traicionar ni el fin informativo ni el fin comunicativo.

Para ello, se propondrá llevar a cabo el análisis léxico del texto según unas directrices que facilitan la inclusión de las diversas unidades sintagmáticas en las colocaciones o en las locuciones, dado que es precisamente esta primera diferenciación lo que puede conllevar algún problema en la práctica traductora.

1) Se centrará la atención en las unidades léxicas que correspondan a las características formales y semánticas de las colocaciones —simples y complejas— y a las locuciones nominales, verbales y clausales, visto que estas tres categorías, al ser menos transparentes, pueden eclipsarse más en el texto y, por tanto, provocar interferencias durante el acto traslativo y la reescritura del mensaje.

2) Para diferenciar colocación SUSTANTIVO + ADJETIVO / ADJETIVO + SUSTANTIVO —si aleatoria, la posición del colocativo puede expresar la intención denotativa y/o especificativa (*cielo azul, libro apasionante, plan perverso*) y la connotativa y/o explicativa (*azul cielo, apasionante libro, perverso plan*) de la frase (Moreno y Buyse 2003: 12)— y locución nominal, resultará útil comprobar si entre los componentes puede existir una relación de *tema y rema*: en caso positivo, habrá una colocación (*conducta intachable; la conducta ha sido intachable / serio problema; el problema es serio*); en caso negativo, una locución (*príncipe azul; \*el príncipe es azul; mosquita muerta; \*la mosquita está muerta*).

3) Se tomarán en consideración también las colocaciones cuyo colocativo remita a verbos soporte —*dar, hacer, poner, tener, tomar, etc.*—, dado que el español y el italiano, si bien son lenguas afines, en muchos casos los seleccionan de manera diferente<sup>75</sup>, creando, de esta manera, un escollo en la traducción.

4) En el caso de combinaciones VERBO + SUSTANTIVO sin determinante, se considerará como rasgo discriminatorio la presencia de verbo soporte o verbo pleno (cf. *supra* capítulo II, apartado 2.2.6), por lo que las frases con verbo soporte (*coger berrinches, dar cita, dar consejos, dar vida, hacer gimnasio, perder magia, prestar atención, prestar juramento, tomar consistencia, tomar medidas*) se registrarán como locuciones, mientras que aquellas con verbo pleno (*aprobar leyes, comer fruta, escribir mensajes, escuchar música, generar división, llevar pantalones, prestar dinero, recorrer kilómetros, tocar discos, vender droga*), como colocaciones.

5) Se prestará atención a los vínculos léxicos bivalentes (las combinaciones que pueden funcionar como colocaciones o como locuciones)<sup>76</sup>.

A este respecto, se distinguirá, en primer lugar, entre los sintagmas formados por un constituyente que remite a una acción de movimiento (cf. *supra* capítulo II,

---

<sup>75</sup> Es el caso, por ejemplo, de la combinación *dar un paseo*, que, en italiano, se corresponde con la equivalencia *fare una passeggiata*.

<sup>76</sup> Cf. *supra* capítulo II, apartado 6.

apartado 2.2.7), por lo que el sintagma *ir a la escuela*, por ejemplo, podría funcionar como colocación, coincidiendo, en este caso, con el complemento de lugar (*Mi hijo siempre va a la escuela andando*), y como locución, en la que no se expresa direccionalidad alguna, sino tan solo un sentido de frecuentación (*Mi hijo todavía va a la escuela = ‘es un niño y aún estudia’*).

En segundo lugar, se prestará mucha atención al contexto y el cotexto de la combinación, dado que, dependiendo de estas variables, su significado aparente podría eclipsar un sentido. *Dar el salto*, por ejemplo, puede funcionar como locución verbal con valor de ‘acercarse’ (*Cómo dar el salto a una vida más eco*) o de ‘mejorar’ (*Firmas de moda que han dado el salto*); *estirar la pata*, como locución verbal con valor de ‘morir’ (*El gato ha estirado la pata*); o *dar un beso*, como locución verbal con valor de ‘saludar’ (*Dale un beso a tu madre de mi parte*); en dicha circunstancia, sin embargo, la imposibilidad de usar la unidad sintagmática como definidor del verbo simple (acercarse: *\*dar un salto*, mejorar: *\*dar un salto*, morir: *\*estirar una pata*, saludar: *\*dar un beso*) como también la imposibilidad de alternancia de las equivalencias de traducción (*fare un salto* vs. *fare un salto di qualità*) ayudan a enfocar el análisis léxico desde un punto de vista correcto y, por consiguiente, esclarecer a fondo si se trata de una combinación más o menos fija y presentar, por lo menos, lo que hay que traducir.

Asimismo, cabe aquí subrayar que, en contraste con la idea predominante de flexibilidad casi ausente en las locuciones, las características formales de las combinaciones con vínculo léxico bivalente que hemos señalado alimentan la hipótesis de una variabilidad importante: se puede invertir, por ejemplo, el orden de los constituyentes: *dar el salto* > *el salto que ha dado este escritor a la novela histórica*; *dar cuerda* > *mucha cuerda le dan al tema*; *comulgar con ruedas de molino* > *con esas ruedas de molino no comulgo*. Evidentemente, esta variabilidad puede activarse según el mayor o menor grado de fijación del sintagma.

6) Se optará por enmarcar las combinaciones como *poner en escena*, *poner en funcionamiento*, *poner en marcha*, *poner en práctica* —muy a menudo señaladas como colocaciones SUSTANTIVO + PREPOSICIÓN + SUSTANTIVO, según el modelo

de *llegar a la conclusión*—, dentro de las locuciones verbales, al igual que *tomar el pelo*, puesto que los componentes de estas realizaciones del código lingüístico, aun admitiendo flexión del verbo y cambio categorial, funcionan como soldados en la frase (cf. *supra* apartado 2.2.6), por lo que queda manifiesto el vínculo léxico, paralelamente con el orden de aparición inalterable de los constituyentes (*poner en escena* > *puesta en escena*; *poner en funcionamiento* > *puesta en funcionamiento*; *poner en marcha* > *puesta en marcha*; *poner en práctica* > *puesta en práctica*; *tomar el pelo* > *tomadura de pelo*).

7) En definitiva, ampliando el concepto de *rutina* como principio informante de la *relación típica* entre los constituyentes (cf. *supra* apartado 2.2.5), se dirá que este concepto es aplicable tanto a las combinaciones no sistemáticas o colocaciones prototípicas (*rasguear la guitarra*, *tañer la campana*, *el redoble de los tambores*) como a las combinaciones sistemáticas o colocaciones no prototípicas (*tocar la guitarra / la campana*, *el sonido de los tambores*)<sup>77</sup>.

De hecho, Higuera (2007a: 53) señala que:

Las combinaciones sintagmáticas o colocaciones no prototípicas, que presentan menor fijación, cohesión y frecuencia de aparición, son transparentes semánticamente, no presentan tipicidad de la relación [...] son, quizá, las más importantes de cara a la didáctica del léxico.

Por lo expuesto anteriormente, se concluye que la *posibilidad de uso combinado* de los constituyentes en un sintagma parece adquirir mayor relevancia respecto de su *frecuencia de uso combinado* o *usualización*, sobre todo a la luz de las reflexiones de Bosque (2004: 14-15):

Desde mi punto de vista, el concepto de ‘colocación’ se apoya demasiado en el de ‘frecuencia de coaparición’ de dos unidades léxicas, lo que no le otorga un contenido conceptual suficientemente preciso como unidad de análisis. Dado que es esperable que los comportamientos ajustados a algún sistema sean frecuentes, me parece virtualmente

---

<sup>77</sup> Cf. Sánchez Rufat (2010: 297 y ss.; 2013: 66 y ss.).

imposible diferenciar una combinación léxica sistemática (*leer un libro, cerrar un grifo, resolver un problema, escribir una carta, presenciar un partido, saberse una canción, desviar un camino, celebrar un cumpleaños, encender la televisión, sustraerse a una influencia, atravesar una crisis, analizar profundamente un asunto*) de una colocación. Algunos autores entienden que varias de estas combinaciones constituyen colocaciones; a otros les parece que muy pocas entre ellas lo son, y otros asumen que todas o casi todas las combinaciones de esta lista son colocaciones.

Por lo tanto, remachamos lo dicho *supra* (capítulo II, apartado 3.1) sobre el análisis léxico en clave contrastiva y las ventajas de la detección de afinidades y discrepancias interlingüísticas, o, en palabras de Maldonado (2011: 330), que las «*combinaciones léxicas tampoco se obtienen del conocimiento de la realidad sino del análisis del idioma*».

Asimismo, propendemos a creer que, en el ámbito de la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras y en el de la mediación lingüística —una competencia más a la que ambicionar durante los avances en la interlengua, al igual que a la lingüística, la sociolingüística y la pragmática—, resulta conveniente examinar tanto las colocaciones prototípicas como las no prototípicas.

A tal propósito, de acuerdo con Higuera (2007a: 56), quien afirma que «*es importante enseñarlas [las colocaciones no prototípicas], puesto que es posible que en la lengua extranjera se combinen las palabras de otro modo*», sugerimos que se apliquen los siguientes criterios para determinar 1) si la combinación resulta del todo ajena al vocabulario —evidentemente el lenguaje poético es un caso único— y 2) si su uso está ya registrado:

1. ¿Entra en las posibilidades del vocabulario del idioma?
2. ¿Está justificada su realización por algún uso previo por nativos?

En caso de no poder contar con la ayuda de nativos o para comprobar la validez de sus indicaciones, ambas preguntas podrían resolverse mediante la

consulta de diccionarios combinatorios y corpus de referencia y la interrogación de motores de búsqueda (cf. *supra* capítulo II, apartado 3.2.3).

### **3. Diseño y materiales**

Desde una perspectiva léxica, se analizarán dos textos literarios contemporáneos y, asimismo, las equivalencias propuestas, a fin de que sea posible evidenciar y comparar en todo momento las combinaciones léxicas originales y su viabilidad en el MT.

Se analizarán los primeros capítulos de *Últimas noticias del paraíso* (Clara Sánchez, 2000) y de *Los enamoramientos* (Javier Marías, 2011), suponiendo que estilos de escritura diferentes se corresponden con usos diferentes de combinaciones léxicas y, por consiguiente, con un abanico de ejemplificaciones, tanto en el PT como en el MT, más representativo de los vocabularios implicados.

La novela de Clara Sánchez *Últimas noticias del paraíso* es aún inédita en Italia, por lo que se optará por presentar nuestras equivalencias originales, mientras que de la novela de Javier Marías se indagará la traducción de Glauco Felici para la editorial Einaudi (2012), intentando ver si las dos traducciones — por aplicación del enfoque teórico o por simple experiencia práctica— atienden el aspecto léxico del MT, del PT o de ambos en lo tocante a las posibilidades combinatorias.

El análisis léxico del PT se efectuará mediante la consulta puntual de *Redes* (2004) y *Práctico* (2006), los diccionarios combinatorios del español contemporáneo dirigidos por Ignacio Bosque, de *Dice. Diccionario de colocaciones del español*, del corpus de referencia del español actual CREA y del corpus del español del siglo XXI CORPES; el del MT, mediante la consulta del *Dizionario delle combinazioni lessicali* (Urzi 2009), del *Dizionario delle collocazioni* (Tiberii, 2012) y del corpus del italiano La Repubblica, de la Universidad de Bolonia.

Párrafo tras párrafo, se detectarán, tanto en el PT como en el MT, las combinaciones léxicas preferentes o fijas, señalándolas con carácter subrayado si

son colocaciones, y marcándolas en verde si son locuciones y en amarillo si colocaciones complejas.

#### 4. Analisis léxico de los textos

##### 4.1. Últimas noticias del paraíso (C. Sánchez)

I

*Vivíamos relativamente cerca del Híper y un poco más lejos del Zoco Minerva, de dos plantas y techo abovedado de cristal donde me había montado mucho de pequeño en un Alfa Romeo que funcionaba con veinte duros. Nuestra casa era un chalet de dos plantas con un jardín extremadamente cuidado en la época de mi infancia y algo más salvaje en la adolescencia. Era el número dieciséis de la calle Rembrandt, que hacía un poco pendiente hasta la parada de autobús, allá abajo, al otro lado de la carretera, de donde arrancaba un enorme solar en venta que rodeaba la solitaria y pequeña marquesina roja. A veces las lunas de la marquesina, que servían para proteger del viento y la lluvia, aparecían hechas añicos, regando toda la acera de piedrecillas de cristal. Así que los viajeros se refugiaban echando pestes entre los inclementes hierros sin protección hasta que llegaba el 77.*

*Detrás de los pobres viajeros y detrás del enorme solar se recortaba la sierra, nevada en invierno y azulada en verano. Al principio, hasta que los llanos y las pequeñas colinas no se llenaron de chalets, casi todo era un gran solar donde el verano era verano y el invierno era invierno. En verano los pájaros tenían que atravesar con gran esfuerzo la densa neblina de calor, y durante el frío el carbón brillaba como el hielo. Se habían puesto de moda la leña y el carbón, las estufas y las chimeneas, que se viera arder lo que calentaba. En las negras tardes de diciembre el fuego alumbraba nuestro salón y junto a él nos refugiábamos en medio de la intemperie que se propagaba en oleadas furiosas desde la sierra y el cielo, hasta que mi madre me ponía el anorak y los guantes y me llevaba al Zoco Minerva, y allí se tomaba una cerveza mirando cómo yo conducía el Alfa Romeo.*

I

*Vivevamo relativamente vicino all'Iper e un po' più lontano dal Zoco Minerva, a due piani con il tetto a volta di vetro, dove ero montato sin da piccolo su una Alfa Romeo che funzionava con venti duros. La nostra casa era uno chalet a due piani con un giardino estremamente curato all'epoca della mia infanzia e un po' più selvaggio durante l'adolescenza. Era il numero sedici di via Rembrandt, un po' in discesa sino alla fermata dell'autobus, laggiù, dall'altro lato della strada, dove si estendeva un enorme terreno in vendita che attorniava la piccola e solitaria pensilina rossa. A volte, le lune della pensilina, che servivano per proteggere dal vento e dalla pioggia, in frantumi, cospargevano tutto il marciapiede di piccole schegge di vetro. Così i viaggiatori si rifugiavano imprecando tra i ferri inclementi senza protezione finché arrivava il 77. Dietro ai poveri viaggiatori e dietro all'enorme terreno si stagliava la sierra, innevata d'inverno e azzurrina d'estate. Al principio, sin quando le pianure e le piccole colline non si riempirono di chalet, quasi tutto era un grande terreno dove l'estate era estate e l'inverno era inverno. In estate, gli uccelli dovevano attraversare con grande sforzo la densa nebbia di calore, e con il freddo, il carbone brillava come ghiaccio. Erano di moda la legna e il carbone, le stufe e i camini, vedere ardere quel che riscaldava. Nelle buie serate di dicembre, il fuoco illuminava il nostro salone e lì accanto ci rifugiavamo durante le intemperie che si propagavano in ondate furiose dalla sierra e dal cielo, finché mia madre mi infilava l'anorak e i guanti e mi portava al Zoco Minerva, e lì prendeva una birra, guardandomi guidare l'Alfa Romeo. La maggior parte delle famiglie non era disposta a sopportare l'umiliazione di*

La mayoría de las familias no estaba dispuesta a soportar la humillación de esperar el 77 y usaba el coche o dos coches o un coche y una moto. Las bicis se solían utilizar hasta los quince años, no más. En mi misma calle vivían varios compañeros con los que fui a la guardería, luego al colegio y más tarde al instituto. Los padres más despistados no nos reconocían en cuanto dábamos el estirón y nos dejábamos el pelo largo. Mi padre, que había parado muy poco en casa mientras yo crecía, era el que menos reconocía a mis amigos. Y a veces se me quedaba observando intrigado como si tampoco me reconociera a mí. Joder, decía, cómo pasa el tiempo.

Hasta los trece, dos años antes de abandonar la bici, mi madre formó parte de un grupo de mujeres que se dedicaba horas y horas a comprar en el Híper, a llevarnos al colegio por la mañana y por la tarde a clase de inglés y a kárate, a preparar fiestas infantiles, a intervenir en las APAS, a hacer los deberes con nosotros y a esperarnos cuando, llegada la edad, decidimos marcharnos a divertirnos a Madrid y el bus se retrasaba. Hasta que un día le oí decir que había perdido su juventud. He perdido mi juventud, dijo sin dirigirse a nadie en particular, como hablando sola, y a partir de ese momento empezó a desentenderse de mí, del cuidado del jardín, de mis estudios, de las comidas, de la ropa, e incluso de mi padre, al que ya no esperaba levantada cuando regresaba de viaje. Había decidido ocuparse sólo de ella.

Así que yo tenía mi llave, mi dinero para comprarme, si tenía hambre, una porción de pizza o una hamburguesa y una Coca-Cola, y era libre. No ocurría nada si en lugar de ir al instituto me pasaba la mañana en el Híper o en el polideportivo viendo lo mal que jugaban al tenis los vecinos que no trabajaban. Era intrigante ver cómo se podía vivir sin trabajar. Tenían buenas raquetas, zapatillas Nike y nos daban una propina a los que nos ofrecíamos a recogerles las pelotas. Qué pasa chaval, ¿no has ido al instituto? Y yo me callaba por no decirle: Y tú qué, ¿no vas a trabajar?

El Híper también estaba lleno de tíos merodeando en plena mañana por las zonas de jardinería y de ferretería. Cuatro horas para comprar, por ejemplo, tres tornillos y una manga de riego. También el área del bricolaje era muy transitada porque siempre había que poner unas estanterías en el garaje.

aspettare il 77 e usava l'auto o due auto o un'auto e una moto. Le bici, si aveva l'abitudine di utilizzarle sino ai quindici anni, non oltre. Nella mia stessa via vivevano vari compagni con i quali ero andato all'asilo, alle elementari e poi alle superiori. I genitori più distratti non ci riconoscevano, in quanto crescevamo in fretta e ci facevamo crescere i capelli. Mio padre, che si era fermato molto poco in casa mentre crescevo, era quello che meno riconosceva i miei amici. E a volte si fermava ad osservarmi incuriosito, come se non avesse riconosciuto neanche me. Caspita, diceva, come passa il tempo.

Sino ai tredici anni, due prima di abbandonare la bici, mia madre fece parte di un gruppo di donne che si dedicava ore e ore a fare spese nell'Iper, a portarci a scuola al mattino, e al pomeriggio a lezione di inglese e di karatè, a preparare feste per bambini, a intervenire ai consigli di classe, a fare i compiti con noi, ad aspettarci quando, giunta l'età, decidevamo di andare a divertirci a Madrid e il bus tardava. Finché un giorno le sentii dire che aveva perduto la sua giovinezza. Ho perduto la mia giovinezza, disse senza rivolgersi a nessuno in particolare, come parlasse da sola, e a partire da quel momento cominciò a disinteressarsi di me, della cura del giardino, dei miei studi, della cucina, degli indumenti, e anche di mio padre, che già non aspettava alzata al ritorno dai suoi viaggi. Aveva deciso di occuparsi solamente di lei.

Ecco allora che io avevo le mie chiavi, i miei soldi per comprarmi, se avevo fame, un pezzo di pizza o un hamburger e una Coca-Cola, ed ero libero. Non succedeva nulla se invece di andare a scuola passavo la mattina all'Iper o nel centro sportivo, vedendo quanto giocassero male a tennis i vicini che non lavoravano. Era intrigante vedere come si potesse vivere senza lavorare. Avevano delle buone racchette, delle scarpette Nike, e ci davano una mancia quando raccattavamo le palle. Che c'è, piccolo, non sei andato a scuola? E io stavo zitto per non dirgli: E tu, non vai a lavorare?

Anche l'Iper era pieno di tizi che vagavano di piena mattina per i reparti giardinaggio e ferramenta. Quattro ore per comprare, ad esempio, tre viti e un tubo per innaffiare. Anche l'area del bricolage era molto frequentata, perché c'erano sempre scaffali da riporre nel garage. Nella caffetteria, alcuni prendevano duecento caffè leggendo il giornale e trovando una facile soluzione per



En la cafetería algunos se tomaban doscientos cafés leyendo el periódico y arreglando el mundo en pantalón corto si era verano y en chándal si era invierno. Todos nos conocíamos de vista, pero sólo nos saludábamos si habíamos hablado alguna vez. Alien siempre me hacía una seña con la mano en cuanto me veía entrar en la cafetería. Me acercaba. ¿Qué pasa, hoy tampoco has ido al instituto? Yo me mordía la lengua y no decía nada. Podría haber puesto una excusa, como que había faltado el profesor, pero para qué, él no era mi padre.

Me daba la impresión de que Alien debía de vivir solo cerca del bosque de pinos porque a veces lo había visto por allí lanzándole un palo a un pastor alemán. Tendría unos cincuenta años y había residido mucho tiempo en Canarias cerca del Teide. Llevaba el pelo recogido en una coleta que le llegaba a los hombros y varios amuletos colgando sobre los pelos del pecho. También los brazos los tenía muy peludos, casi no se le veía la piel. La mirada era penetrante y la voz profunda, y en aquella época siempre estaba leyendo libros de Asimov y otros relacionados con el universo.

Lo conocí por unas charlas que había dado sobre el fenómeno ovni, por eso comenzamos a llamarle Alien. De cara al curso en el Centro Cultural se habían programado muchas actividades, desde "La decoración con flores secas" a "La España de Felipe II". Entre ellas había un ciclo de conferencias con un título muy pensado: "Otros mundos de vida". Traté de convencer a Eduardo para que nos matriculásemos, pero Edu era un racionalista puro y lo que a mí más me divertía a él le parecía descerebrado.

Me entusiasmó Alien, creía en lo que decía, mucho más que cualquiera de mis profesores. Después de oírle, a sus adeptos nos hubiera gustado que fuera verdad. Me hubiera encantado que en el solar que había en medio de la urbanización hubiera descendido una nave espacial llena de extraterrestres, sólo para darle la razón a Alien y para cerrarles el pico a los que le acusaban de que era un fraude. Total porque no podía demostrarlo. Entonces la Iglesia era un fraude y todas las religiones y también lo que uno piensa sobre la vida, puesto que luego la vida nunca es como se piensa.

Su rollo era científico. Abominaba de la astrología, horóscopos, fenómenos sobrenaturales, magia y otras zarandajas por

tutti i mali del mondo in pantaloni corti se era estate, e in tuta se era inverno. Ci conoscevamo tutti di vista, ma ci salutavamo solamente se qualche volta avessimo parlato. Alien mi faceva sempre un cenno con la mano, quando mi vedeva entrare nella caffetteria. Mi si avvicinava. Che c'è, anche oggi non sei andato a scuola? Io mi mordevo la lingua e non dicevo nulla. Avrei potuto trovare una scusa, che era mancato il professore ad esempio, ma perché, lui non era mio padre.

Immaginavo che Alien dovesse vivere da solo vicino al bosco di pini, perché a volte lo avevo visto da quelle parti, mentre lanciava un bastone a un pastore tedesco. Doveva essere sulla cinquantina e aveva vissuto per molto tempo nelle Canarie, vicino al Teide. Aveva i capelli raccolti in un codino che gli arrivava alle spalle, e vari amuleti che pendevano sulla peluria del petto. Aveva anche le braccia molto pelose, quasi non gli si vedeva la pelle. Lo sguardo era penetrante e la voce profonda, e allora leggeva sempre libri di Asimov e altri che parlavano dell'universo.

Lo conobbi in occasione di alcune sue conferenze sul fenomeno degli ufo, ecco perché cominciammo a chiamarlo Alien. Insieme al corso nel Centro Culturale, erano state programmate molte attività, da «La decorazione con fiori secchi» a «La Spagna di Filippo II». Frammezzo, c'era un ciclo di conferenze il cui titolo era già tutto un programma: «Altri mondi di vita». Cercai di convincere Eduardo ad iscriverci, ma Edu era un puro razionalista e tutto ciò che più mi divertiva a lui sembrava banale.

Alien mi entusiasmò molto di più di uno qualsiasi dei miei professori: credeva in quel che diceva. Dopo averlo ascoltato, a noi, suoi adepti, sarebbe piaciuto che fosse tutto vero. Avrei desiderato che nel terreno situato in mezzo al quartiere fosse discesa una navicella spaziale piena di extraterrestri, solamente per dare ragione ad Alien, per chiudere il becco a quelli che lo accusavano di essere un ciarlatano. Solo perché non poteva dimostrare nulla. E allora lo era anche la Chiesa, e tutte le religioni, e anche ciò che si pensa della vita, dato che poi la vita non è mai come la si pensa.

Il suo ragionamento era scientifico. Detestava l'astrologia, gli oroscopi, i fenomeni soprannaturali, la magia e altre inezie del genere. Parlava della relazione spazio-temporale, dei buchi neri, di porte interstellari,

el estilo. Hablaba del espacio-tiempo, de los agujeros negros, de puertas interestelares, de tecnología asombrosa, de nuevas formas de vida, de alimentación y de pensamiento. Tenía tanta información, toda ella tan exótica, que muchos le acompañaban andando y hablando hasta su casa. Para él era una obviedad que Jesucristo había sido extraterrestre, y que la Virgen María había sido fecundada in vitro. Puestos a creer, ¿no nos parecía esto más creíble que la variante religiosa, que iba contra natura? Pues sí, me hizo caer en la cuenta de que la capacidad del ser humano para crear una mentira es prodigiosa.

No nos engañemos, había dicho Alien, el camino de la humanidad está dirigido a convertir la mentira en verdad.

Estuve un buen rato dándole vueltas a esta idea y llegué a la conclusión de que tenía razón. Cada uno que piense lo que quiera.

Cuando el ciclo concluyó, Alien desapareció del Centro Cultural y reapareció en la cafetería del Híper, donde teníamos la oportunidad de seguir escuchándole. Una mañana nos dio una estupenda charla a los que nos concentrábamos alrededor de su mesa sobre la teoría de las supercuerdas. Este tío se lo inventa todo, dijo Eduardo al salir.

Se encendió un cigarrillo porque fumaba sin parar y lo cogió entre los dedos llenos de granos ensangrentados. Estábamos en mayo y le picaban mucho las manos por la cosa de la alergia.

Algunos días ni siquiera podía salir a la calle. Las plantas brotaban con una fuerza increíble bajo la gran pureza de un cielo sin nubes. La luz también era pura, tanto que hasta los chalets del cerro, los más remotos, se divisaban con gran perfección, la sierra como si estuviese a cincuenta metros e incluso la antigua torre del telégrafo adonde únicamente llegaban los más esforzados con la bici.

El sol rebotaba en las grandes cristaleras del Híper y saltaba al espacio como enormes espejos dorados.

Me pregunté de qué viviría Alien ahora, tal vez siguiese hablando en otros centros culturales, pero ¿cuándo?, si siempre estaba aquí. Decía que estaba escribiendo un gran libro. Se lo comenté a Eduardo puesto que él quería ser escritor. Y Eduardo dijo: ¿Aún no está escrito y ya sabe que es un gran libro? ¿Has oído a alguien decir que esté escribiendo un libro nimio? Dice que está escribiendo un gran libro y tú te lo crees. Te crees lo que dice ese ignorante.

di tecnologia meravigliosa, di nuove forme di vita, di alimentazione e di pensiero. Tante informazioni, tutte così esotiche che molti, parlando parlando, lo accompagnavano sino a casa. Per lui, era ovvio che Gesù Cristo fosse un extraterrestre e che la Vergine Maria fosse stata fecondata in vitro. A pensarci bene, non sembrava più veritiero della variante religiosa, che andava contro natura? Ebbene sì, mi fece rendere conto che la capacità dell'essere umano di creare una menzogna è prodigiosa. Non illudiamoci, diceva Alien, il cammino dell'umanità è volto a convertire la bugia in verità.

Pensai e ripensai a questa sua idea per un bel po' e arrivai alla conclusione che aveva ragione. Ognuno pensi quel che vuole.

Quando si concluse il ciclo, Alien sparì dal Centro Culturale e riapparve nella caffetteria dell'Iper, dove avevamo l'opportunità di continuare ad ascoltarlo. Una mattina, a noi che ci concentravamo attorno al suo tavolo, ci parlò come mai nessuno della teoria delle supercorde. Questo tizio si inventa tutto, disse Eduardo uscendo.

Si accese una sigaretta, perché fumava come un turco, e la strinse tra le dita piene di pustole insanguinate. Eravamo in maggio e gli prudevano molto le mani a causa dell'allergia. Alcuni giorni non poteva nemmeno uscire. Le piante germogliavano con una forza incredibile sotto la grande purezza di un cielo senza nubi. Anche la luce era pura, tanto che sin dagli chalet della collina, quelli più lontani, si distinguevano, con grande precisione, la sierra come fosse stata a cinquanta metri e anche la vecchia torre del telegrafo, dove unicamente i più audaci arrivavano con la bici. Il sole rimbalzava sulle grandi vetrine dell'Iper e saltava nello spazio come enormi specchi dorati.

Mi chiesi di cosa sarebbe vissuto Alien adesso, forse continuava a tenere conferenze in altri centri culturali, ma quando, se stava sempre qui? Diceva che stava scrivendo un gran libro. Lo accennai a Eduardo, che voleva diventare scrittore. E Eduardo disse: Ancora non l'ha scritto e già sa che è un gran libro? Hai mai sentito dire a qualcuno che sta scrivendo un brutto libro? Dice che sta scrivendo un gran libro e tu ci credi. Credi a tutto ciò che dice quell'ignorante.

Era geloso, perché Alien pretendeva di essere un suo collega, sebbene nessuno dei due avesse ancora scritto niente.

Non lo so, gli dissi, è sempre lì a consultare

*Estaba celoso porque Alien pretendía ser colega suyo, aunque ninguno de los dos hubiera escrito todavía nada.*

*No sé, chico, le dije, siempre está consultando libros.*

*Me miró de frente y se pasó la mano por el pelo, que le llegaba a los hombros. Tenía los ojos enrojecidos. La primavera lo atacaba por todos los frentes.*

*No te estarás riendo de mí ¿verdad?*

*No lo sé, Edu. Bueno, no quiero decir eso, lo que quiero decir es que eres tan serio que parece que me río de ti.*

*Está loco, dijo.*

*Eduardo vivía en el cerro en un chalet mucho más grande que el mío y con piscina. Yo tenía que ir a una comunal porque mi madre desde muy pronto se negó a tener que estar pendiente del cloro y de tener que retirar las hojas y las moscas muertas de la superficie. Tampoco accedió a que tuviésemos perro ni gato. Edu era mi mejor amigo y de vez en cuando me pasaba el día en su casa, pero no muy a menudo porque me gustaba estar a mi aire y puesto que no veía casi a mi madre tampoco quería ver a las de los amigos.*

*Tenía un perro que se llamaba Hugo. Su madre se llamaba Marina y no entraba dentro de la idea general de madre, al menos de madre tipo de la urbanización. No hablaba alto, ni regañaba a sus hijos a gritos, ni tenía resistencia para tirarse una hora charlando de pie derecho en la calle con alguna vecina. Tanto en la puerta del colegio como entre los puestos de fruta del Hiper resultaba fuera de lugar o de tiempo. Parecía haber venido de uno de esos lugares lejanos de los cuentos en que siempre hay una princesa o un hada con los ojos verdes, la piel muy blanca y el pelo rubio, largo y ondulado con una corona de perlas y brillantes encima. Era famosa por su alergia al sol, al frío, a la primavera, a la leche y al chocolate, y por su gran fragilidad. Siempre, en cualquier sitio, iba envuelta en chalets para protegerse de las corrientes de aire y quizá de todo lo que le era adverso. Daba la sensación de que llegado el momento en lugar de morir se desintegraría en el aire.*

*Si se pensaba bien, era sorprendente que hubiera podido tener hijos de carne y hueso. Mi madre la llamaba la señorona porque tenía una interna uniformada y nosotros nada más que una asistente por horas.*

*A Eduardo su madre le cargaba por su gran*

*libri. Mi guardò risolutamente e si passò la mano tra i capelli, che gli arrivavano alle spalle. Aveva gli occhi arrossati. La primavera lo attaccava su ogni fronte.*

*Non starai ridendo di me, vero?*

*Non lo so Edu. Beh, non voglio dire questo, quel che voglio dire è che sei tanto serio che sembra che io rida di te.*

*È pazzo, disse.*

*Eduardo viveva sulla collina, in uno chalet molto più grande del mio e con piscina. Io dovevo andare a una comunale, perché mia madre si rifiutò sin da subito di dover dipendere dal cloro e di dover togliere le foglie e le mosche morte dalla superficie. Non volle neanche cani o gatti. Edu era il mio migliore amico e, di quando in quando, trascorrevo il giorno a casa sua, ma non molto spesso, perché mi piaceva stare da me, e dato che quasi non vedevo mia madre, non volevo vedere nemmeno quella dei miei amici.*

*Aveva un cane che si chiamava Hugo. Sua madre si chiamava Marina e non rientrava nell'idea generale di madre, almeno di madre tipo del quartiere. Non parlava ad alta voce, non sgridava i suoi figli né riusciva a restare un'ora a spettegolare per strada con qualche vicina. All'entrata della scuola, come pure tra i banchi di frutta dell'Iper, sembrava fuori luogo o fuori tempo. Sembrava essere venuta da uno di quei posti lontani dei racconti, dove c'è sempre una principessa od una fata con gli occhi verdi, la pelle bianchissima e i capelli biondi, lunghi e ondulati, sormontati da una corona di perle e brillanti. Era famosa per la sua alergia al sole, al freddo, alla primavera, al latte e al cioccolato, e per la sua estrema fragilità. Sempre, in qualsiasi posto, si avvolgeva in scialli per proteggersi dalle correnti d'aria e forse da tutto ciò che le era avverso. Sembrava che, arrivato il momento, al posto di morire, si sarebbe disintegrata nell'aria.*

*A ben pensarci, era sorprendente che avesse potuto avere figli in carne e ossa. Mia madre la chiamava la signorona, perché aveva una cameriera con tanto di cresta e noi nient'altro che una domestica a ore.*

*A Eduardo, sua madre gli era di peso, data la loro grande somiglianza. Anche lui era bianco, biondo e allergico, e bello quasi da provarne vergogna, perché aveva l'aspetto di un ragazzo con le sembianze di una bella ragazza, il che era alquanto imbarazzante. E allora, se la si incontrava in giro, faceva finta di niente.*

*parecido con ella. También era blanco, rubio y alérgico, y guapo hasta hacer ruborizar porque parecía una chica guapa, pero en chico, lo que resultaba muy confuso. Así que si se la encontraba por ahí se hacía el distraído. No soportaba verla avanzar hacia la peña de amigos con su chal y sus andares de bailarina que se pasa la vida en el aire. Se avergonzaba de ella. Más o menos como yo de la mía. Era muy raro que alguno de nosotros, me refiero al colegio e instituto en bloque, quisiera mostrar voluntariamente a sus progenitores o ser visto junto a ellos.*

*Tanto al lado de la verja como en la puerta de entrada de la casa de Edu, había una placa que nunca dejó de estar dorada y brillante y en la que se leía: "Roberto Alfaro. Veterinario". Así que a Roberto, el padre de Edu, lo llamábamos el Veterinario, y a él y a Tania, su hermana, los hijos del Veterinario y a Marina, la Veterinaria, y cuando nos referíamos a toda la familia en conjunto, los del Veterinario. Aunque trabajaba en una clínica en Madrid, habían acondicionado el garaje como consulta y atendía a la clientela de la urbanización algunas tardes y los fines de semana. Los animales más asiduos eran perros y gatos, pero también pude ver algún loro, pájaros pequeños de todo tipo en sus jaulas y hasta un mono.*

*De niño el interior de la casa me parecía diferente al del resto de los chalets, sobre todo por aquel barullo de ladridos y maullidos que llegaban de la consulta, y por lo sombría que estaba con todas las persianas a medio bajar y por un largo pasillo que la cruzaba desde el vestíbulo hasta la cocina dejando a los lados puertas fantasmales y cierta confusa claridad. Alguna que otra vez se veía entrar y salir al veterinario con una bata blanca y la musculatura de los brazos y la espalda pronunciándose debajo de la tela. También tenía grandes manos y firmes mandíbulas, y en general todo su cuerpo era tan fuerte que hubiera podido cargar enormes lanzas y pesadas armaduras.*

*Pero sin lugar a dudas lo que de verdad me gustaba era ver a Tania lavar a Hugo con la manguera.*

*Se le volcaba sobre los ojos una buena mata de pelo castaño y brillante que trataba de apartar con la mano mojada, dejando al descubierto los labios rellenos de rojo, mientras que alrededor las rosas reventaban el aire. Era dos años mayor que nosotros, de modo que cuando tuve ocho ella ya tenía diez,*

*Detestava vederla avanzare verso il gruppo di amici con il suo scialle e il suo andamento da ballerina piroettante. Si vergognava di lei. Più o meno come io della mia. Raramente uno di noi, mi riferisco al tempo delle elementari e delle superiori, voleva presentare i suoi genitori ed essere visto con loro.*

*Sia accanto al cancello che sulla porta d'ingresso della casa di Edu, c'era una targa che non smise mai di essere dorata e brillante, dove si poteva leggere: «Roberto Alfaro. Veterinario». Ecco perché Roberto, il padre di Edu, lo chiamavamo il Veterinario, e lui e Tania, sua sorella, i figli del Veterinario, e Marina, la Veterinaria, e quando ci riferivamo a tutta la famiglia, i Veterinari. Sebbene lavorasse in una clinica di Madrid, avevano accomodato il garage ad ambulatorio e qualche pomeriggio e nei fine settimana si occupava della clientela del quartiere. Gli animali più assidui erano cani e gatti, ma riuscii a vedere anche qualche pappagallo, piccoli uccelli di ogni razza nelle loro gabbie e persino una scimmia.*

*Da bambino, l'interno della casa mi sembrava diverso da quello degli altri chalet, soprattutto per quel chiasso di abbai e miagolii che arrivavano dall'ambulatorio, per quanto era buia con tutte le tapparelle a metà, e per un lungo corridoio che la attraversava dall'ingresso sino alla cucina, lasciando ai lati porte fantasma e un certo chiarore opaco. A volte si vedeva entrare e uscire il veterinario con un camice bianco e la musculatura delle braccia e le spalle che si pronunciavano sotto la stoffa. Aveva anche grandi mani e mandibole forti, e in generale tutto il suo corpo era tanto forte che avrebbe potuto portare lance enormi e armature pesanti.*

*Ma senza ombra di dubbio, quel che mi piaceva veramente era vedere Tania lavare Hugo con il tubo dell'acqua. Le cadeva sugli occhi un gran ciuffo di capelli castani e lucidi, che cercava di scostare con la mano bagnata, lasciando scoperte le labbra piene di rosso, mentre attorno le rose saturavano l'aria. Era più grande di noi di due anni, di modo che, quando ne ebbi otto, lei già ne aveva dieci, e ai miei sedici, lei diciotto, l'età per andare all'università.*

*In fondo alle nostre vite c'erano le montagne e, più vicino, gli spazi che furono seminati, coperti giorno dopo giorno da vaste estensioni di chalet a schiera, doppi e unifamiliari, con o senza piscina e con giardini a prato, tanto in quelli grandi come in quelli piccoli. Le pinete.*



y a los dieciséis míos, ella dieciocho, la edad de **marcharse a la universidad**.

*Al fondo de nuestras vidas estaban las montañas y más cerca los que fueron sembrados, cubiertos día a día por vastas extensiones de chalets adosados, pareados y aislados con o sin piscina y con césped en los jardines, tanto en los grandes como en los pequeños. Los pinares. Los olivos. Y cuando nos alejábamos con las bicis hacia los búnkeres de la Guerra Civil, el pequeño y sucio rebaño de ovejas que lentamente iba y que lentamente venía. El rebaño quieto en medio del campo como los árboles, las florecillas y las nubes en el cielo. Las graveras y una laguna ennegrecida por arbustos de un verde anormalmente oscuro. La fábrica de yeso al otro lado de la autopista.*

*El lago era raro y feo. Por eso íbamos allí, sobre todo al anochecer, para sentir un poco de miedo.*

*Y la mayoría de las veces por insistencia de Eduardo. Decía que iba a ser escritor y que estaba tomando notas. A mí me impresionaba que todo aquello que hacíamos y que veíamos le fuese a servir para algo. Seguramente esto era lo que le hacía ser como era. Sabía que no era del montón.*

*Y yo más de una vez me quedé con las ganas de preguntarle cómo se sabe algo así, pero precisamente es algo que no se debe preguntar.*

*En cuanto terminamos la Primaria los hijos del Veterinario fueron llevados a un colegio privado. Los recogía muy temprano un bus del colegio en la misma parada del 77 y los devolvía por la tarde vestidos de gris y azul marino, o sea, falda tableada gris y medias hasta la rodilla y jersey y abrigo azules para ella, y lo mismo para Edu pero con pantalones. También entonces sentí algo así como si yo no pintase nada en el mundo exterior, o sea, fuera de la urbanización, lo que era dramático porque la urbanización ya era el exterior. Sin embargo, daba la impresión de que los hijos del veterinario entrasen y salieran del corazón del mundo.*

*Por esta época mi madre empezó a frecuentar un gimnasio, el Gym-Jazz, donde pasó del aeróbic a las pesas y donde, sobre todo, se sometía a largas sesiones de sauna. Acabó descuidando por completo mi formación. En el fondo sólo le interesaban sus nuevos músculos y su nueva piel cien mil veces purificada. Se me quedaba mirando en las*

Gli ulivi. E quando ci allontanavamo con la bici sino ai bunker della Guerra Civile, il piccolo e sporco gregge di pecore che lentamente andava e che lentamente veniva. Il gregge quieto in mezzo al campo con gli alberi, i fiorellini e le nubi nel cielo. I giacimenti di ghiaia e una laguna oscurata da arbusti di un verde scuro anormale. La cava di gesso dall'altro lato dell'autostrada.

Il lago era tetro e brutto. Per questo ci andavamo, soprattutto al crepuscolo, per provare un po' di paura. E la maggior parte delle volte su insistenza di Eduardo. Diceva che sarebbe stato uno scrittore e che stava prendendo appunti. Mi impressionava che tutto quel che facessimo e che vedessimo gli sarebbe servito a qualcosa. Sicuramente questo era ciò che lo rendeva così come era. Sapeva di non essere uno del mucchio. E più di una volta ebbi voglia di domandargli come lo si intuisce, ma è decisamente qualcosa che non si deve chiedere.

Finita la primaria, i figli del Veterinario andarono a una scuola privata. Alla stessa fermata del 77, prendevano di buonora uno scuolabus, che li riportava al pomeriggio vestiti di grigio e di azzurro marino, ossia gonna pieghettata grigia e calze lunghe sino al ginocchio, jersey e cappotto azzurri per lei, e lo stesso per Edu, ma con pantaloni. Anche allora ebbi la sensazione di non contare nulla nel mondo esterno, vale a dire fuori dal quartiere, il che era drammatico, perché il quartiere era già l'esterno. Tuttavia, sembrava che i figli del Veterinario fossero gli eletti a entrare e uscire dal cuore del mondo.

Mia madre cominciò allora a frequentare una palestra, la Gym-Jazz, dove passava dall'aerobica ai pesi e dove, soprattutto, se ne stava ore e ore nella sauna. Finì per disinteressarsi completamente della mia formazione. Le interessavano solamente i suoi nuovi muscoli e la sua nuova pelle centomila volte purificata. Nelle rare occasioni in cui assistevo alla lezione, mi ritrovavo a guardarla come fossi uno degli extraterrestri di cui parlava Alien. Quando incontrava la Veterinaria nella palestra, si riferiva a lei sempre con disprezzo, non solo per il fatto di essere una signorona e potersene stare con le mani in mano, ma anche per quanto fosse fiacca. È proprio deboluccia. Non ha per niente forza. Non sopporta la sauna. Mia madre faceva paura e io non riuscivo a vedere sino a che punto volesse spingersi, non volevo che diventasse una di quelle che vanno in

*raras ocasiones en que me tomaba la lección como si yo fuese uno de los extraterrestres de los que hablaba Alien. Cuando coincidía con la Veterinaria en el gimnasio siempre se refería a ella con desprecio, además de por ser una señorona y no tener que dar ni golpe, por lo débil que era. Qué delgaducha es. Qué poca fuerza tiene. No aguanta la sauna. Mi madre daba miedo, yo no acertaba a ver el límite de todo aquello, no quería que se convirtiera en una de esas que salen en televisión con un biquini mínimo sobre espantosos músculos llenos de venas.*

*televisione con un bikini striminzito su muscoli spaventosi pieni di vene.*

#### 4.2. Los enamoramientos (J. Marías)

##### Parte primera

*La última vez que vi a Miguel Desvern o Desverne fue también la última que lo vio su mujer, Luisa, lo cual no dejó de ser extraño y quizá injusto, ya que ella era eso, su mujer, y yo era en cambio una desconocida y jamás había cruzado con él una palabra. Ni siquiera sabía su nombre, lo supe sólo cuando ya era tarde, cuando apareció su foto en el periódico, apuñalado, y medio descamisado y a punto de convertirse en un muerto, si es que no lo era ya para su propia conciencia ausente que nunca volvió a presentarse: lo último de lo que se debió de dar cuenta fue de que lo acuchillaban por confusión y sin causa, es decir, imbécilmente, y además una y otra vez, sin salvación, no una sola, con voluntad de suprimirlo del mundo y echarlo sin dilación de la tierra, allí y entonces. Tarde para qué, me pregunto. La verdad es que lo ignoro. Es sólo que cuando alguien muere, pensamos que ya se ha hecho tarde para cualquier cosa, para todo —más aún para esperarlo—, y nos limitamos a darlo de baja. También a nuestros allegados, aunque nos cueste mucho más y los lloremos, y su imagen nos acompañe en la mente cuando caminamos por la calle y en casa, y creamos durante mucho tiempo que no vamos a acostumbrarnos. Pero desde el principio sabemos —desde que se nos mueren— que ya no debemos contar con ellos, ni siquiera para lo más nimio, para una llamada trivial o una pregunta tonta (‘¿Me he dejado allí las llaves del coche?’, ‘¿A qué hora salían hoy los niños?’), para nada. Nada es nada. En*

##### Parte prima

*L’ultima volta che vidi Miguel Desvern o Deverne fu anche l’ultima volta che lo vide la moglie, Luisa, il che continua ad apparire strano e forse ingiusto, dal momento che lei era questo, sua moglie, e io ero invece una sconosciuta e non avevo mai scambiato con lui una sola parola. Non sapevo neppure il suo nome, lo seppi soltanto quando ormai era tardi, quando comparve la sua foto sul giornale, pugnalato e mezzo scoperto e sul punto di trasformarsi in un morto, ammesso che già non lo fosse per la sua stessa coscienza assente che non tornò più a farsi presente: l’ultima cosa di cui si dovette render conto era che lo stavano accoltellando per sbaglio e senza motivo, cioè in maniera imbecille, e oltretutto una volta e poi ancora un’altra volta, senza via di scampo, non una sola, con l’intento di eliminarlo dal mondo e di scacciarlo senza dilazione dalla terra, seduta stante. Tardi per che cosa, mi domando. La verità è che lo ignoro. Solo che quando qualcuno muore, pensiamo che ormai si sia fatto tardi per qualunque cosa, per tutto —tanto più per aspettarlo—, e ci limitiamo a darlo per cancellato. Anche i nostri congiunti, sebbene ci costi molto di più e li piangiamo, e la loro immagine ci accompagna nella mente quando camminiamo per le strade e in casa, e crediamo per molto tempo che non ci abitueremo. Ma sin dall’inizio sappiamo —sin da quando ci muoiono— che non dobbiamo più contare su di loro, neppure per le cose più insignificanti, per una telefonata banale o una domanda sciocca («Me le hai*

realidad es incomprendible, porque supone tener certidumbres y eso está reñido con nuestra naturaleza: la de que alguien no va a venir más, ni a decir más, ni a dar un paso ya nunca —para acercarse ni para apartarse—, ni a mirarnos, ni a desviar la vista. No sé cómo lo resistimos, ni cómo nos recuperamos. No sé cómo nos olvidamos a ratos, cuando el tiempo ya ha pasado y nos ha alejado de ellos, que se quedaron quietos.

Pero lo había visto muchas mañanas y lo había oído hablar y reírse, casi todas a lo largo de unos años, temprano, no demasiado, de hecho yo solía llegar al trabajo con un poco de retraso para tener la oportunidad de coincidir con aquella pareja un ratito, no con él —no se me malentenda— sino con los dos, eran los dos los que me tranquilizaban y me daban contento, antes de empezar la jornada. Se convirtieron casi en una obligación. No, la palabra no es adecuada para lo que nos proporciona placer y sosiego. Quizá en una superstición, aunque tampoco: no es que yo creyera que me iba a ir mal el día si no compartía con ellos el desayuno, quiero decir a distancia; era sólo que lo iniciaba con el ánimo más bajo o con menos optimismo sin la visión que me ofrecían a diario, y que era la del mundo en orden, o si se prefiere en armonía. Bueno, la de un fragmento diminuto del mundo que contemplábamos muy pocos, como pasa con todo fragmento o vida, hasta la más pública o expuesta. No me gustaba encerrarme durante tantas horas sin haberlos visto y observado, no a hurtadillas pero con discreción, lo último que habría querido era hacerlos sentirse incómodos o molestarlos. Y habría sido imperdonable ahuyentarlos, además de ir en perjuicio mío. Me confortaba respirar el mismo aire, o formar parte de su paisaje por las mañanas —una parte inadvertida—, antes de que se separaran hasta la siguiente comida, probablemente, que tal vez ya era la cena, muchos días. Aquel último en que su mujer y yo lo vimos, no pudieron cenar juntos. Ni tan siquiera almorzaron. Ella lo esperó veinte minutos sentada a una mesa de restaurante, extrañada pero sin temer nada, hasta que sonó el teléfono y se le acabó su mundo, y nunca más volvió a esperarlo.

Desde el primer día me saltó a la vista que eran matrimonio, él de cerca de cincuenta años y ella de unos cuantos menos, no habría alcanzado aún los cuarenta. Lo que más

lasciate li le chiavi dell'auto?», «A che ora uscivano oggi i bambini?», per nulla. Nulla è nulla. In realtà è incomprendibile, perché presuppone avere certezze e questo è in contrasto con la nostra natura: quella secondo cui qualcuno non verrà più, né dirà null'altro, né muoverà mai un altro passo — né per avvicinarsi né per discostarsi —, né ci guarderà, né distoglierà lo sguardo. Non so come resistiamo, né come ci riprendiamo. Non so come dimentichiamo a tratti, quando il tempo ormai è passato e ci ha allontanati da loro, che sono rimasti fermi.

Ma lo avevo visto molte mattine e lo avevo sentito parlare e ridere, quasi tutte nel corso di alcuni anni, presto, non troppo, ero solita arrivare al lavoro un po' in ritardo per aver l'opportunità di incontrare quella coppia un momento, non lui — non mi si fraintenda — ma loro due, erano loro due insieme che mi tranquillizzavano e mi davano gioia, prima di cominciare la giornata. Si trasformarono quasi in un obbligo. No, la parola non è adatta a ciò che ci procura piacere e serenità. Forse in una superstizione, ma neppure: non che io credessi che il giorno mi sarebbe andato male se non avessi condiviso con loro la colazione, intendo dire a distanza; era soltanto che lo iniziavo più giù di morale o con meno ottimismo senza la visione che mi offrivano quotidianamente, e che quella del mondo in ordine, o se si preferisce, in armonia. Insomma, quella di un frammento minuscolo del mondo che osservavamo in molto pochi, come accade con ogni frammento o vita, persino con quella più pubblica o esposta. Non mi piaceva andarmi a rinchiudere per tante ore senza averli visti e osservati, non di soppiatto ma con discrezione, l'ultima cosa che avrei voluto era farli sentire a disagio o infastidirli. E sarebbe stato imperdonabile indurli a fuggire, oltretutto sarebbe andato a mio danno. Mi confortava respirare la stessa aria, o essere parte del loro paesaggio al mattino — una parte inavvertita—, prima che si separassero fino al pasto successivo, probabilmente, che spesso era ormai la cena, molti giorni. Quell'ultimo in cui la moglie e io lo abbiamo visto, non poterono cenare insieme. E neppure pranzare. Lei lo attese venti minuti seduta al tavolo di un ristorante, sorpresa ma senza temere nulla, fino a quando non squillò il telefono e il suo mondo finì, e non lo aspettò mai più.

Sin dal primo giorno mi risultò evidente che erano una coppia sposata, lui più o meno

agradaba de ellos era ver lo bien que lo pasaban juntos. A una hora a la que casi nadie está para nada, y menos para fiestas y risas, hablaban sin parar y se divertían y estimulaban, como si acabaran de encontrarse o incluso de conocerse, y no como si hubieran salido juntos de casa, y hubieran dejado a los niños en el colegio y se hubieran arreglado al mismo tiempo —acaso en el mismo cuarto de baño—, y se hubieran despertado en la misma cama, y lo primero que cada uno hubiera visto hubiera sido la descontentada figura del cónyuge, y así un día tras otro desde hacía bastantes años, pues los hijos, que los acompañaron en un par de ocasiones, debían de tener unos ocho la niña y unos cuatro el niño, que se parecía enormemente a su padre.

Este vestía con distinción levemente anticuada, sin llegar a resultar ridículo ni anacrónico en modo alguno. Quiero decir que iba siempre trajeado y bien conjuntado, con camisas a medida, corbatas caras y sobrias, pañuelo asomándole por el bolsillo de la chaqueta, gemelos, lustrados zapatos de cordones —negros o bien de ante, éstos sólo al final de la primavera, cuando se ponía sus trajes claros—, manos cuidadas por manicura. A pesar de todo esto, no daba una impresión de ejecutivo presuntuoso ni de pijo a ultranza. Parecía más bien un hombre cuya educación no le permitiera asomarse a la calle vestido de otra manera, en día laborable al menos; en él resultaba natural aquella clase de indumentaria, como si su padre le hubiera enseñado que a partir de cierta edad era eso lo que tocaba, independientemente de las modas que ya nacen caducas y de los desharrapados tiempos actuales, que a él no tenían por qué afectarlo. Era tan clásico que ni siquiera le descubrí nunca ningún detalle extravagante: no quería hacerse el original, aunque acababa por resultarlo un poco en el contexto de aquella cafetería en la que lo vi siempre y aun el de nuestra ciudad negligente. El efecto de naturalidad se veía realzado por su carácter indudablemente cordial y risueño, que no campechano (no lo era con los camareros, por ejemplo, a los que trataba de usted y con amabilidad desusada, sin caer en el empalago): de hecho llamaban algo la atención sus frecuentes carcajadas que eran casi escandalosas, aunque en ningún caso molestas. Sabía reír, lo hacía con fuerza pero con sinceridad y simpatía, nunca como si adulara ni en actitud aquiescente sino como si

cinquant'anni e lei diversi meno, non doveva ancora aver compiuto i quaranta. La cosa più gradevole in loro era vedere come stavano bene insieme. A un'ora in cui quasi nessuno ha voglia di niente, e tantomeno di divertimento e risate, parlavano senza sosta e si divertivano e si stimolavano, come se si fossero appena incontrati o persino conosciuti, e non come se fossero usciti insieme di casa, e avessero lasciato i bambini a scuola, e si fossero preparati allo stesso tempo — forse nello stesso bagno —, e si fossero risvegliati nello stesso letto, e la prima cosa che ciascuno aveva visto doveva essere stata la scontata figura del coniuge, e così un giorno dopo l'altro da abbastanza anni, dato che i figli, che li avevano accompagnati un paio di volte, dovevano avere sugli otto anni la bambina e sui quattro il bambino, che somigliava enormemente al padre.

Lui vestiva con distinzione lievemente antiquata, senza arrivare ad apparire ridicolo né anacronistico in alcun modo. Intendo dire che era sempre ben vestito e intonato, con camicie su misura, cravatte costose e sobrie, fazzoletto che sporgeva dal taschino della giacca, gemelli, lucide scarpe allacciate — nere o anche scamosciate, queste soltanto alla fine della primavera, quando indossava abiti chiari —, mani con la manicure. Nonostante tutto questo, non dava l'impressione di essere un professionista presuntuoso né un fighetto a oltranza. Sembrava piuttosto un uomo la cui educazione non gli permettesse di uscire in strada vestito in altro modo, almeno non nei giorni lavorativi; in lui risultava naturale quel genere di indumenti, come se il padre gli avesse insegnato che a partire da una certa età era quello che gli toccava, indipendentemente dalle mode che nascono già caduche e dai cenciosi tempi attuali, che non avevano ragione di riguardarlo. Era così classico che non colsi in lui mai neppure un particolare stravagante: non voleva fare l'originale, anche se finiva per risultare un po' tale nel contesto di quel caffè in cui l'ho sempre visto e anche in quello della nostra città negligente. L'effetto di naturalezza era evidenziato dal suo carattere indubbiamente cordiale e allegro, se non confidenziale (non lo era con i camerieri, ad esempio, ai quali dava del lei e che trattava con cortesia desueta, senza cadere nel mellifluo): di fatto attiravano un po' l'attenzione le sue frequenti risate che erano quasi fragorose, anche se in nessun caso moleste. Sapeva ridere, lo faceva con forza ma



respondiera siempre a cosas que le **hacían** verdadera **gracia** y fueran muchas las que se la hicieran, un hombre generoso, dispuesto a percibir lo cómico de las situaciones y aplaudir las bromas, por lo menos las verbales. Quizá era su mujer quien se la hacía, en conjunto, hay personas que nos hacen reír aunque no se lo propongan, lo logran sobre todo porque nos dan contento con su presencia y así nos basta para soltar la risa con muy poco, sólo con verlas y estar en su compañía y oírlas, aunque no estén diciendo nada del otro mundo o incluso empalmen tonterías y guasas deliberadamente, que sin embargo nos caen todas en gracia. El uno para el otro parecían ser de esas personas; y aunque se los veía casados, nunca sorprendí en ellos un gesto dulcorado, ni impostado, ni tan siquiera estudiado, como los de algunas parejas que llevan años conviviendo y tienen a gala exhibir lo enamoradas que siguen, como un mérito que las revaloriza o un adorno que las embellece. Era más bien como si quisieran caerse simpáticos y agradarse antes de un posible cortejo; o como si se tuvieran tanto aprecio y querencia desde antes de su matrimonio, o aun de su emparejamiento, que en cualquier circunstancia se habrían elegido espontáneamente —no por deber conyugal, ni por comodidad, ni por hábito, ni por lealtad siquiera— como compañero o acompañante, amigo, interlocutor o cómplice, en la seguridad de que, fuera lo que fuese, lo que aconteciera o se diese, o lo que hubiera que contar o escuchar, siempre sería menos interesante o divertido con un tercero. Sin ella en el caso de él, sin él en el caso de ella. Había camaradería, y sobre todo convencimiento.

Miguel Desvern o Deverne tenía unas facciones muy gratas y una expresión varonilmente afectuosa, lo cual lo hacía atractivo de lejos y me llevaba a suponerlo irresistible en el trato. Es probable que me fijara antes en él que en Luisa, o que fuera él quien me obligara a fijarme también en ella, ya que, si a la mujer la vi sin su marido a menudo —éste se marchaba antes de la cafetería y ella se quedaba unos minutos más casi siempre, a veces sola, fumando, a veces con una o dos compañeras de trabajo o madres del colegio o amigas, que alguna que otra mañana se les agregaban a última hora, cuando él ya estaba a punto de despedirse—,

con sincerità e simpatia, mai come se adulasse né con atteggiamento di ossequio ma sempre come se reagisse a cose che lo divertivano davvero e fossero molte quelle che lo divertivano, un uomo generoso, pronto a cogliere l'aspetto comico delle situazioni e a entusiasmarsi agli scherzi, perlomeno a quelli verbali. Forse era sua moglie che lo divertiva, nell'insieme, vi sono persone che ci fanno ridere anche se non se lo propongono, ci riescono soprattutto perché ci danno gioia con la loro presenza e così per metterci a ridere ci basta molto poco, soltanto vederle e stare in loro compagnia e ascoltarle, anche se non dicono nulla dell'altro mondo e addirittura inanellano sciocchezze e battute deliberatamente, che comunque ci divertono tutte quante. L'uno per l'altro sembravano essere di quelle persone; e se anche apparivano stanchi, non ho mai colto in loro un gesto sdolcinato né impostato, neppure studiato, come quelli di certe coppie che vivono insieme da anni e si compiacciono nell'esibire quanto continuano a essere innamorate, come un merito che le rivalorizza o un ornamento che le abbellisce. Era piuttosto come se volessero risultarsi simpatici e piacersi prima di un possibile corteggiamento; o come se provassero tanta stima e affetto reciproci sin da prima del matrimonio, o anche di mettersi insieme, che in qualunque circostanza si sarebbero scelti spontaneamente — non per dovere coniugale, né per comodo, né per abitudine, neppure per lealtà — come compagno o accompagnatore, amico, interlocutore o complice, con la certezza che, qualunque cosa potesse accadere o verificarsi, o si dovesse raccontare o ascoltare, sarebbe stato sempre meno interessante o divertente con una terza persona. Senza di lei nel caso di lui, senza di lui nel caso di lei. Vi era dimestichezza, e soprattutto convinzione.

Miguel Desvern o Deverne aveva fattezze molto gradevoli e un'espressione virilmente affettuosa, il che lo rendeva attraente da lontano e mi induceva a ritenerlo irresistibile a frequentarlo. È probabile che avessi prestato attenzione prima a lui che a Luisa, o che fosse stato lui a indurmi a prestarne anche a lei, dato che, se la moglie la vidi spesso senza il marito — lui andava via prima dal caffè e lei rimaneva qualche altro minuto quasi sempre, a volte da sola, a fumare, a volte con una o due colleghe di lavoro o madri della scuola o

*al marido no llegué a verlo nunca sin su mujer al lado. Para mí su imagen sola no existe, es con ella (fue una de las razones por las que al principio no lo reconocí en el periódico, porque allí no estaba Luisa). Pero en seguida pasaron a interesarme los dos, si ese es el verbo.*

*Desvern tenía el pelo corto, tupido y muy oscuro, con canas solamente en las sienes, que se le adivinaban más crespas que el resto (si se hubiera dejado crecer las patillas, quién sabe si no le habrían aparecido unos caracolillos incongruentes). Su mirada era viva, sosegada y alegre, con un destello de ingenuidad o puerilidad cuando escuchaba, la de un individuo al que la vida en general divierte, o que no está dispuesto a pasar por ella sin disfrutar de los mil aspectos graciosos que encierra, incluso en medio de las dificultades y las desgracias. Bien es verdad que él habría sufrido muy pocas para lo que es el destino más común de los hombres, lo cual lo ayudaría a conservar aquellos ojos confiados y sonrientes. Eran grises y parecían registrar todo como si todo fuera novedoso, hasta lo que se les repetía a diario insignificante, aquella cafetería de la parte alta de Príncipe de Vergara y sus camareros, mi figura muda. Tenía hoyuelo en la barbilla. Me hacía acordarme de algún diálogo de película en el que una actriz le preguntaba a Robert Mitchum o a Cary Grant o a Kirk Douglas, no recuerdo, cómo se las ingeniaba para afeitarse allí, a la vez que se lo tocaba con el dedo índice. A mí me daban ganas de levantarme de mi mesa todas las mañanas, acercarme hasta la de Deverne y preguntarle lo mismo, y tocarle a mi vez el suyo con el pulgar o el índice, levemente. Siempre iba muy bien afeitado, el hoyuelo incluido.*

*Ellos se fijaron en mí mucho menos, infinitamente menos que yo en ellos. Pedían su desayuno en la barra y una vez servido se lo llevaban a una mesa junto al ventanal que daba a la calle, mientras que yo tomaba asiento en una más al fondo. En primavera y verano nos sentábamos todos en la terraza y los camareros nos pasaban las consumiciones por una ventana abierta a la altura de su barra, lo cual daba pie a varias idas y venidas de unos y otros y a mayor contacto visual, porque de otra clase no hubo. Tanto Desvern como Luisa se cruzaron conmigo alguna mirada, de mera curiosidad, sin intención y jamás prolongada. Él no me miró nunca de manera insinuante, castigadora o presumida,*

*amiche, che qualche mattina la raggiungevano all'ultimo momento, quando lui era ormai sul punto di uscire —, il marito non lo vidi mai neppure una volta senza la moglie accanto. Per me la sua immagine da sola non esiste, è insieme a lui (fu una delle ragioni per cui dapprima non lo riconobbi sul giornale, perché lì non c'era Luisa). Ma subito finirono per interessarmi tutt'e due, se è il verbo giusto.*

*Desvern aveva i capelli corti, folti e molto scuri, e bianchi soltanto sulle tempie, che si potevano immaginare più crespe del resto (se si fosse lasciato crescere le basette, magari sarebbero apparsi dei riccioli incongruenti). Il suo sguardo era vivace, tranquillo e allegro, con una scintilla di ingenuità o puerilità quando ascoltava, propria di un individuo che in generale è divertito dalla vita, o che non è disposto a passarvi attraverso senza godere dei mille aspetti piacevoli che racchiude, anche in mezzo a difficoltà e disgrazie. È pur vero che lui doveva aver sofferto ben poche volte rispetto al destino più comune degli uomini, il che doveva averlo aiutato a conservare quegli occhi fiduciosi e sorridenti. Erano grigi e sembravano registrare tutto come se tutto fosse carico di novità, persino quello che si ripeteva davanti a essi giorno dopo giorno in maniera insignificante, quel caffè della parte alta di calle del Príncipe de Vergara e i suoi camerieri, la mia figura muta. Aveva una fossetta sul mento. Mi faceva ricordare il dialogo di un film in cui un'attrice domandava a Robert Mitchum o a Cary Grant o a Kirk Douglas, non ricordo, come faceva a radersi lì, mentre gliela toccava con l'indice. Io avevo voglia di alzarmi dal mio tavolo tutte le mattine, di avvicinarmi a quello di Deverne e di domandargli la stessa cosa e di toccargli a mia volta la sua con il pollice o con l'indice, levemente. Era sempre molto ben rasato, compresa la fossetta.*

*Loro mi prestarono molta meno attenzione, infinitamente meno di quanto io non ne avessi prestata a loro. Ordinavano la colazione al banco e quando venivano serviti se la portavano a un tavolino accanto alla vetrata che dava sulla strada, mentre io mi sistemavo a un altro più in fondo. In primavera e in estate ci sedevamo tutti all'aperto e i camerieri ci passavano le consumazioni attraverso una finestra all'altezza del bancone, il che era motivo di frequente andare e venire da parte degli uni e degli altri e di maggiore contatto visivo, perché di altro genere non ve ne furono. Sia Desvern sia Luisa scambiarono*

eso habría sido un chasco, y ella tampoco me **mostró** nunca **receló**, **superioridad** o **displacencia**, eso me habría supuesto un **disgusto**. Eran los dos los que **me caían bien**, los dos juntos. No **los observaba con envidia**, en absoluto era eso, sino con el alivio de comprobar que en la vida real podía darse lo que a mi entender debía de ser una **pareja perfecta**. Y aún me parecían más esto último en la medida en que **el aspecto de Luisa no casaba con el de Deverne, en cuanto a estilo y vestimenta**. Junto a un hombre tan trajeado como él uno habría esperado ver a una mujer de sus mismas características, **clásica y elegante**, aunque no necesariamente **previsible**, con faldas y **zapatos de tacón alto** las más de las veces, con ropa de Céline, por ejemplo, y **pendientes** y **pulseras notables pero de buen gusto**. En cambio ella **alternaba un estilo deportivo con otro que no sé si calificar de fresco o de desentendido, nada historiado en todo caso**. Tan alta como él, era morena de piel, con una **media melena castaña muy oscura, casi negra, y poquísimo maquillaje**. Cuando **llevaba pantalón** —a menudo vaquero—, lo acompañaba de una cazadora convencional y de bota o zapato plano; cuando **llevaba falda, los zapatos eran de medio tacón** y **sin originalidades**, casi idénticos a los que calzaban muchas mujeres en los años cincuenta, o en verano sandalias finas que **dejaban al descubierto unos pies pequeños** para su estatura y delicados. Nunca le vi ninguna joya y sus **bolsos eran de bandolera**. **Se la veía tan simpática y alegre como él, aunque su risa era menos sonora; pero igual de fácil y quizá más cálida, con su dentadura resplandeciente que le confería una expresión algo aniñada** —habría reído de la misma forma desde los cuatro años, sin poder evitarlo—, o eran **las mejillas, que se le redondeaban**. Era como si hubieran adquirido la costumbre de **darse un respiro** juntos, antes de ir a sus respectivos trabajos, tras **poner fin al ajeteo matinal de las familias con hijos pequeños**. Un rato para ellos, para no **desprenderse el uno del otro en medio del trajín** y **charlar animadamente**, me preguntaba de qué hablaban o qué se contaban —cómo es que tenían tanto que contarse, si **se acostaban o levantaban juntos y se mantenían al día de sus pensamientos y andanzas**—, **su conversación sólo me alcanzaba en fragmentos, o en palabras sueltas**. En una ocasión le oí a él llamarla 'princesa'.

con me qualche **sguardo**, di **pura curiosità**, senza intenzione e mai a lungo. Lui non mi guardò mai **in maniera allusiva, provocante o presuntuosa**, questa sarebbe stata una delusione, e neppure lei mi **mostrò** mai **diffidenza**, **superiorità** o **spregio**, questo mi avrebbe suscitato un **dispiacere**. Erano loro due che mi piacevano, loro due insieme. Non li **osservavo con invidia**, era assolutamente così, ma con il sollievo di verificare che nella vita reale si poteva trovare quella che secondo la mia impressione doveva essere una **coppia perfetta**. E ancora più mi sembravano esserlo nella misura in cui **l'aspetto di Luisa non si sposava con quello di Deverne, quanto a stile e a indumenti**. Accanto a un uomo tanto accurato nel vestire come lui ci si sarebbe aspettati di vedere una **donna** con le sue stesse caratteristiche, **classica ed elegante**, anche se non necessariamente **prevedibile**, con gonna e **scarpe dai tacchi alti** il più delle volte, con vestiti di Céline, ad esempio, e **orecchini** e **bracciali vistosi ma di buon gusto**. Invece lei alternava uno stile sportivo a un altro che non so se definire come **fresco o noncurante**, affatto **complesso** in ogni caso. Alta quanto lui, aveva **la carnagione scura**, con i capelli di **lunghezza media castani molto scuri, quasi neri, e pochissimo trucco**. Quando portava i **pantaloni** — spesso jeans —, li accompagnava con un giubbotto convenzionale e con stivali o scarpe basse; quando **portava la gonna, le scarpe avevano poco tacco** e nessuna **originalità**, quasi identiche a **quelle che portavano molte donne negli anni Cinquanta, o d'estate sandali sottili che lasciavano allo scoperto piedi piccoli** per la sua statura e delicati. Non le ho mai visto nessun gioiello e le sue **borse** erano **a tracolla**. Appariva simpatica e allegra quanto lui, sebbene la sua **risata fosse meno sonora**; ma altrettanto **facile** e forse più **cálida**, con la dentatura splendente che le conferiva un'espressione un po' infantile — doveva aver riso nello stesso modo da quando aveva quattro anni, senza poterlo evitare —, o erano le **guance**, che le diventavano tonde. Era come se loro avessero preso l'abitudine di **concedersi un attimo di respiro** insieme, prima di andare ai rispettivi lavori, dopo **aver messo fine al parapiglia mattutino delle famiglie con figli piccoli**. Un momento per loro, per non **accomiatarsi l'uno dall'altro in mezzo alla confusione** e per **chiacchierare animatamente**, mi domandavo di che cosa parlassero o che cosa si raccontassero — come potevano avere tanto da raccontarsi,

Por así decir, les deseaba todo el bien del mundo, como a los personajes de una novela o de una película por los que uno toma partido desde el principio, a sabiendas de que algo malo va a torcéseles en algún momento, o no habría novela o película. En la vida real, sin embargo, no tenía por qué ser así y yo esperaba seguir viéndolos cada mañana tal como eran, sin descubrirlos un día con desapego unilateral o mutuo y sin saber qué decirse, impacientes por perderse de vista, con un gesto de irritación recíproca o de indiferencia. Eran el breve y modesto espectáculo que me ponía de buen humor antes de entrar en la editorial a bregar con mi megalómano jefe y sus autores cargantes. Si Luisa y Desvern se ausentaban unos días, los echaba de menos y me enfrentaba a mi jornada con más pesadumbre. En cierta medida me sentía en deuda con ellos, porque, sin saberlo ni pretenderlo, me ayudaban a diario y me permitían fantasear sobre su vida que se me antojaba sin mácula, tanto que me alegraba de no poder cerciorarme ni averiguar nada al respecto, y así no salir de mi encantamiento pasajero (yo tenía la mía con muchas máculas, y la verdad es que no volvía a acordarme de ellos hasta la mañana siguiente, mientras maldecía en el autobús por haber madrugado, eso me mata). Yo habría deseado ofrecerles algo parecido, pero no era el caso. Ellos no me necesitaban, ni probablemente a nadie, yo era casi invisible, borrada por su contento. Sólo un par de veces, al él marcharse, y tras darle el acostumbrado beso en los labios a Luisa — ella nunca esperaba ese beso sentada, sino que se ponía de pie para devolvérselo —, me hizo un ligero ademán con la cabeza, casi una inclinación, después de haber alargado el cuello y alzado la mano a media altura para despedirse de los camareros, como si yo fuera uno de éstos, pero femenina. Su mujer, observadora, me hizo un gesto parecido cuando yo me fui — siempre después que él y antes que ella — las mismas dos veces en que su marido había tenido esa deferencia. Pero cuando yo les quise corresponder con mi inclinación aún más leve, tanto él como ella habían desviado ya la mirada y no me vieron. Tan rápidos fueron, o tan prudentes.

se andavano a letto e si alzavano insieme e dovevano essere al corrente dei loro pensieri e delle loro avventure —, la loro conversazione mi arrivava soltanto in frammenti, o con parole isolate. Una volta l'ho sentito chiamarla «principessa».

Per così dire, auguravo loro tutto il bene del mondo, come ai personaggi di un romanzo o di un film dei quali si prendono le parti sin dall'inizio, ben sapendo che qualcosa di brutto accadrà loro, che qualcosa andrà storto a un certo punto, altrimenti non ci sarebbe romanzo né film. Nella vita reale, tuttavia, non per forza doveva andare in quel modo e io speravo di continuare a vederli ogni mattina così com'erano, senza scoprirli un giorno con disinteresse unilaterale o vicendevole e senza sapere cosa dirsi, impazienti di separarsi, con un atteggiamento d'irritazione reciproca o d'indifferenza. Erano il breve e modesto spettacolo che mi metteva di buonumore prima di entrare nella casa editrice a litigare con il mio capo megalomane e con i suoi fastidiosi autori. Se Luisa e Desvern si assentavano per qualche giorno, ne sentivo la mancanza e affrontavo la mia giornata con più fastidio. In qualche misura mi sentivo in debito con loro, perché, senza saperlo e senza volere, mi aiutavano giorno dopo giorno e mi permettevano di fantasticare sulla loro vita che mi appariva senza macchia, tanto che mi rallegravo di non potermi informare né di verificare nulla al riguardo, e così non uscire dal mio incanto passeggero (la mia aveva molte macchie, e la verità è che non tornavo a ricordarmi di loro sino al mattino seguente, mentre maledicevo sull'autobus di aver tirato tardi, che mi uccide). Io avrei desiderato offrire loro qualcosa di simile, ma non era così. Loro non avevano bisogno di me, e probabilmente di nessun altro, io ero quasi invisibile, cancellata dalla loro contentezza. Soltanto un paio di volte, mentre lui andava via, e dopo aver dato il consueto bacio sulle labbra a Luisa — lei non aspettava mai quel bacio seduta, ma si alzava in piedi per ricambiarlo —, mi rivolse un lieve cenno con il capo, quasi un inchino, dopo aver allungato il collo e sollevato la mano a mezz'aria per accomiarsi dai camerieri, come se io fossi uno di loro, ma al femminile. La moglie, osservatrice, mi rivolse un gesto simile quando me ne andai — sempre dopo di lui e prima di lei — le stesse due volte in cui suo marito aveva mostrato quella cortesia. Ma quando cercai di ricambiare i loro con un mio



inchino ancora più lieve, tanto lui quanto lei  
avevano ormai distolto lo sguardo e non mi  
videro. Furono così rapidi, o così prudenti.

## 5. Examen contrastivo de las combinaciones léxicas

El análisis léxico de las primeras páginas de *Últimas noticias del paraíso* (UNP) y de *Los enamoramientos* (ENA) pone de relieve la presencia constante de frases que requieren observación detallada y esmero en el acto traslativo.

De hecho, aunque las equivalencias en el MT tiendan a corresponderse con los sintagmas del PT en el caso de las colocaciones (CO) —por la cercanía del español y el italiano—, cabe sondear y comparar los campos de acción tanto de estas unidades sintagmáticas como de las locuciones (LO) y las colocaciones complejas (CC) en la lengua de origen y en la receptora, para intentar garantizar la efectividad del lenguaje y neutralizar toda interferencia lingüística, como ya se ha señalado en otros lugares (cf. *supra* capítulo II, apartado 3.1).

El cotexto habitual de los términos, en efecto, puede no coincidir en las diversas lenguas, por lo que es necesario el contraste entre los vocabularios afectados, basado en la forma, la distribución de las palabras en una lengua y en la otra, y en la relación estrecha y dicotómica entre significado y sentido, cuya lectura es expresión del valor semántico que toda voz adquiere al enmarcarse en una unidad léxica.

Las disimetrías interlingüísticas, de hecho, resultan interesantes para este estudio por ser reveladoras de cómo las afinidades de los idiomas implicados en la operación de traducción no acaban de justificar la simple reescritura de los significantes, si bien estos pertenecen a los dos vocabularios, sino que tornan imprescindible la indagación de amplio espectro del contexto, el cotexto y las caracterizaciones diafásicas, diastráticas, diatópicas y diamediales para la restitución en el MT de lo comunicativo del PT y no solo de lo informativo.

Se reflexionará, por ello, sobre estas realizaciones, también con la ayuda de unos gráficos circulares, a fin de poder interpretar cualitativa y cuantitativamente su activación.

<b>PT</b>		<b>MT</b>	
<b>CO</b>		<b>CC</b>	
<i>Chalets adosados</i>		<i>Chalet a schiera</i>	
<i>Dar una estupenda charla</i>		<i>Parlare come mai nessuno</i>	
<i>Fiesta infantil</i>		<i>Festa per bambini</i>	
<i>Hacer pendiente (la calle)</i>		<i>Via in discesa</i>	
<i>Interna uniformada</i>		<i>Cameriera con tanto di cresta</i>	
<i>Techo abovedado</i>		<i>Tetto a volta</i>	
<i>Tener poca fuerza</i>		<i>Non avere per niente forza</i>	
<i>Vivir solo</i>		<i>Vivere da solo</i>	
<b>LO</b>		<b>CO</b>	
<i>Dejar al descubierto</i>		<i>Lasciare scoperto</i>	
<b>LO</b>		<b>CC</b>	
<i>Arreglar el mundo</i>		<i>Trovare una (facile) soluzione a/ per tutti i mali del mondo / tutto</i>	
<i>Dar el estirón</i>		<i>Crescere in fretta</i>	
<b>LO</b>		<b>LEXEMA</b>	
<i>Darle a alguien la impresión</i>		<i>Immaginare</i>	
<i>Echar pestes</i>		<i>Imprecare</i>	
<i>Salir a la calle</i>		<i>Uscire</i>	
<b>CC</b>		<b>CO</b>	
<i>Mirar de frente</i>		<i>Guardare risolutamente</i>	
<b>CC</b>		<b>LEXEMA</b>	
<i>Pasarse la vida en el aire</i>		<i>Piroettare</i>	
<i>Regañar a gritos</i>		<i>Sgridare</i>	

Últimas noticias del paraíso / Ultime notizie del paradiso

### REEMPLAZO DE COMPONENTE

<i>Acompañar <u>andando</u> y hablando</i>	<i>Accompagnare <u>parlando</u> parlando</i>
<i>Atacar <u>por</u> todos los frentes</i>	<i>Attaccare <u>su</u> ogni fronte</i>
<i>Biquini <u>mínimo</u></i>	<i>Bikini <u>striminzito</u></i>
<i>Chalet <u>de</u> dos plantas</i>	<i>Chalet <u>a</u> due piani</i>
<i><u>Darle</u> vueltas a una idea</i>	<i><u>Pensare e ripensare</u> a una idea</i>
<i>Divisar con <u>perfección</u></i>	<i>Distinguere con <u>precisión</u></i>
<i><u>Formar</u> parte de algo</i>	<i><u>Fare</u> parte di qualcosa</i>
<i>Fumar <u>sin</u> parar</i>	<i>Fumare <u>come</u> un turco</i>
<i><u>Gran</u> fragilidad</i>	<i><u>Estrema</u> fragilità</i>
<i><u>Negras</u> tardes</i>	<i><u>Buie</u> serate</i>
<i>No <u>pintar</u> nada</i>	<i>Non <u>contare</u> nulla</i>
<i><u>Piedrecilla</u> de cristal</i>	<i><u>Scheggia</u> di vetro</i>
<i><u>Poner</u> una excusa</i>	<i><u>Trovare</u> una scusa</i>
<i><u>Porción</u> de pizza</i>	<i><u>Pezzo</u> di pizza</i>
<i><u>Zona</u> del Híper</i>	<i><u>Reparto</u> / <u>Area</u> dell'iper</i>

### REEMPLAZO TOTAL

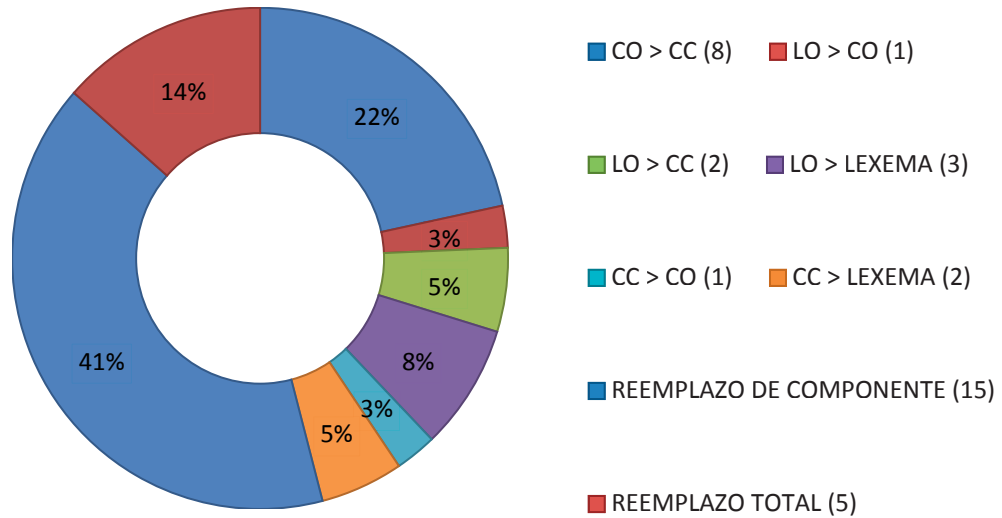
<i>Arreglar el mundo</i>	<i>Trovare una facile soluzione</i>
<i>Hacerse el distraído</i>	<i>Fare finta di niente</i>
<i>No acertar a ver el límite de algo</i>	<i>Non riuscire a vedere sino a che punto qualcuno voglia spingersi</i>
<i>No dar ni golpe</i>	<i>Starsene con le mani in mano</i>
<i>Someterse a largas sesiones</i>	<i>Starsene ore e ore</i>

<b>Los enamoramientos / Gli innamoramenti</b>	<b>PT</b>	<b>MT</b>
	<b>CO</b>	<b>CC</b>
	<i>Actitud aquiescente</i>	<i>Atteggiamento d'ossequio</i>
	<b>CO</b>	<b>LO</b>
	<i>Sentirse incómodo</i>	<i>Essere in contrasto</i>
	<b>LO</b>	<b>CO</b>
	<i>Echar de menos</i>	<i>Sentire la mancanza</i>
	<i>Hacer verdadera gracia</i>	<i>Divertire davvero</i>
	<i>Saltar a la vista</i>	<i>Risultare evidente</i>
	<b>LO</b>	<b>CC</b>
<i>Asomarse a la calle</i>	<i>Uscire in strada</i>	
<i>Darse un respiro</i>	<i>Concedersi un attimo di respiro</i>	
<i>Ponerse de pie</i>	<i>Alzarsi in piedi</i>	
<b>LO</b>	<b>LEXEMA</b>	
<i>Caer bien</i>	<i>Piacere</i>	
<i>Hacer gracia</i>	<i>Divertire</i>	
<i>Caer en gracia</i>	<i>Divertire</i>	
<i>Cuarto de baño</i>	<i>Bagno</i>	
<i>Sufrir desgracias</i>	<i>Soffrire</i>	
<i>Tener a gala</i>	<i>Compiacersi (di qualcosa)</i>	
<i>Tomar asiento</i>	<i>Sistemarsi</i>	
<b>LEXEMA</b>	<b>LO</b>	
<i>Acostarse</i>	<i>Andare a letto</i>	
<i>Emparejamiento</i>	<i>Mettersi insieme</i>	
<i>Madrugar</i>	<i>Tirare tardi</i>	

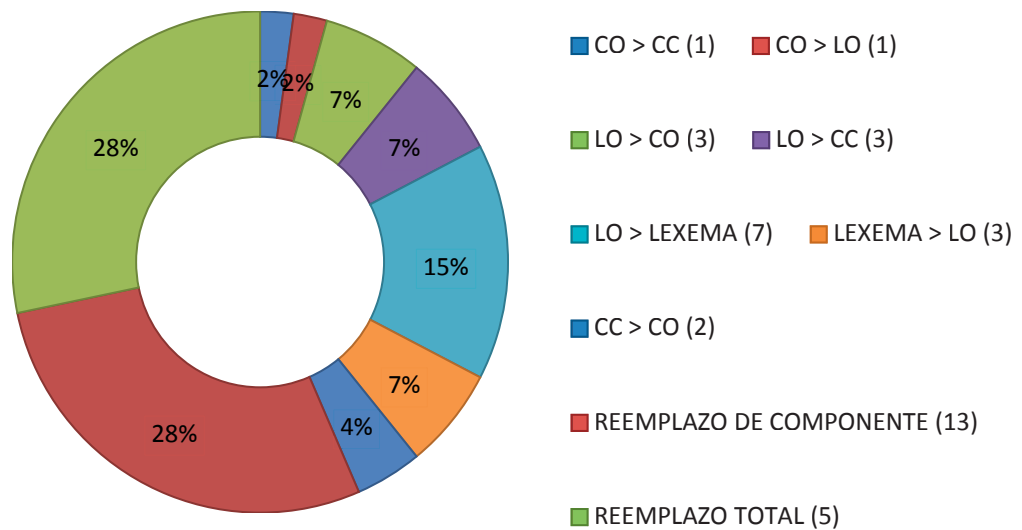


CC	CO
<i>Ofrecer a diario</i>	<i>Offrire quotidianamente</i>
<i>Zapatos de cordones</i>	<i>Scarpe allacciate</i>
<b>Reemplazo de componente</b>	
<i>Agregarse a última <u>hora</u></i>	<i>Raggiungere all'ultimo <u>momento</u></i>
<i>Alzando la mano a media <u>altura</u></i>	<i>Sollevare la mano a mezz'<u>aria</u></i>
<i><u>Cruzarse</u> una mirada</i>	<i><u>Scambiarsi</u> uno sguardo</i>
<i><u>Cruzar</u> una palabra</i>	<i><u>Scambiare</u> una parola</i>
<i>Dar <u>a</u> la calle</i>	<i>Dare <u>sulla</u> strada</i>
<i>Dar <u>de baja</u></i>	<i>Dare <u>per</u> cancellato</i>
<i><u>Dar ganas</u> (a alguien)</i>	<i><u>Avere</u> voglia</i>
<i><u>Darse</u> cuenta</i>	<i><u>Rendersi</u> conto</i>
<i><u>Formar</u> parte de algo</i>	<i><u>Essere</u> parte di qualcosa</i>
<i><u>Hacerse</u> el original</i>	<i><u>Fare</u> l'originale</i>
<i><u>Suponer</u> un disgusto</i>	<i><u>Suscitare</u> un dispiacere</i>
<i>Tomar <u>partido</u> por alguien</i>	<i>Prendere <u>le parti</u> di qualcuno</i>
<i><u>Tratar</u> de usted</i>	<i><u>Dare</u> del lei</i>
<b>Reemplazo total</b>	
<i>Darle a alguien las ganas</i>	<i>Avere voglia</i>
<i>Estar reñido</i>	<i>Essere in contrasto</i>
<i>No estar para nada</i>	<i>Non avere voglia di niente</i>
<i>Dar pie</i>	<i>Essere motivo</i>
<i>Mantenerse al día</i>	<i>Essere al corrente</i>

**Figura 15.** *Cambios sintagmáticos en la traducción de UNP*



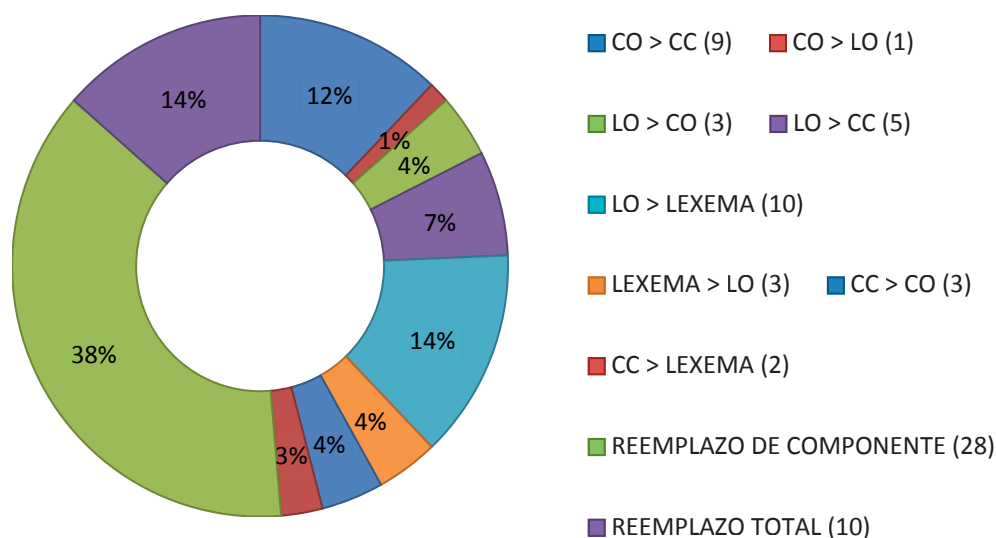
**Figura 16.** *Cambios sintagmáticos en la traducción de ENA*



## 6. Resultados y discusión

La lectura de los datos analíticos sobre las dos traducciones —muchos reemplazos totales de las combinaciones o de un componente, cambios de tipología de la frase y hasta la reescritura del concepto del PT mediante un lexema— avala la hipótesis en la que cimenta este estudio, es decir, la relevancia de la reflexión sobre el contorno de la realización lingüística, alrededor de la cual pivotan los demás componentes, y el contexto, a fin de que la reescritura en el otro idioma no sea solo esencialmente informativa sino también comunicativa.

**Figura 17.** Sinopsis de los cambios sintagmáticos en las traducciones de UNP y ENA



Este carácter aproximativo de la práctica de la traducción puede aflorar sobre todo cuando están en juego lenguas afines, como en el caso del español y el italiano, ya que las semejanzas acaban por estorbar si no el tránsito de la información, sí el de la comunicación, es decir, que, muy a menudo, el qué, por ser más inmediato a nivel interlingüístico, prima sobre el cómo.

Dicha laguna en la competencia mediadora no logra llenarla ni siquiera la experiencia en la práctica transléxica y, en efecto, sin la pretensión de efectuar una crítica de la traducción exhaustiva en este lugar ni de cuestionar las elecciones del traductor —con excepción del evidente desliz al no reconocer el uso del dativo ético en *¿Me he dejado allí las llaves del coche?* y proponer la correspondencia con *Me le hai lasciate lì le chiavi dell'auto?*, cambiando inexplicablemente de perspectiva—, por la finalidad de este estudio, sí cabe subrayar cómo, de las equivalencias propuestas para *Los enamoramientos* y esquematizadas en el apartado anterior, algunas podrían ponerse en tela de juicio:

*Echarle a alguien de la tierra*

*Scacciare qualcuno dalla terra*

La equivalencia propuesta resulta anómala en el código receptor, sin registro en los diccionarios combinatorios ni recurrencia alguna en el corpus; opción viable podrían ser las locuciones *togliere di mezzo qualcuno* o *far fuori qualcuno*.

*Dar de baja*

*Dare per cancellato*

La equivalencia propuesta, además de resultar anómala en el código receptor —sin registro en los diccionarios combinatorios ni recurrencia alguna en el corpus—, altera el matiz diafásico de la combinación original; opción viable podría ser el lexema *cancellare*.

*Formar parte de algo*

*Essere parte di qualcosa*

La equivalencia propuesta resulta acertada, aun alterando el matiz diafásico de la combinación original, ya que permite la extracción del componente con deixis anafórica en el cotexto; otra opción viable podría ser la colocación *essere una parte*.

*Una parte inadvertida*

*Una parte inavvertita*

La equivalencia propuesta resulta anómala en el código receptor, sin registro en los diccionarios combinatorios ni recurrencia alguna en el corpus; opción viable podrían ser la colocación *una parte ignorata / tralasciata* o, según las referencias cotextuales, la colocación compleja *una parte nell'ombra*.

*Acabársele a alguien el mundo*

*Finire il mondo di qualcuno*

La equivalencia propuesta resulta anómala en el código receptor por el uso del posesivo, sin registro en los diccionarios combinatorios ni recurrencia alguna en el corpus; opciones viables podrían ser las locuciones *essere la fine per qualcuno*, *crollare il mondo addosso a qualcuno* o *smettere di girare il mondo*, o recurrir al pronombre *tutto* manteniendo el verbo *finire*: *tutto finisce*.

*Suponer un disgusto*

*Suscitare un dispiacere*

La equivalencia propuesta mantiene el uso del determinante (*un dispiacere*), aunque esta combinación resulta anómala en el código receptor, sin registro en los diccionarios combinatorios ni recurrencia alguna en el corpus; opciones viables serían la locución *suscitare dispiacere* o la colocación *dare un dispiacere*.

*Mantenerse al día*

*Essere al corrente*

La equivalencia propuesta no logra cubrir el campo semántico de la combinación original, ya que el componente *mantenersi* implica reiteración, concepto borrado en el código receptor; opciones viables serían la inserción de un modificador en la locución, *essere sempre al corrente*, o la colocación *essere curioso di qualcosa* precedida de la perífrasis durativa *continuare a* (*continuare a essere curioso di qualcosa*).

*Madrugar*

*Tirare tardi*

La equivalencia propuesta distorsiona la información original, llegando a expresar justo lo contrario —*tirare tardi* es el italiano para *trasnochar*—; opciones viables podrían ser las colocaciones *alzarsi presto* o *fare una levataccia*.

En definitiva, el traductor intérprete debe lograr detectar las combinaciones léxicas para aclarar los conceptos originales y proceder a elaborar las posibles equivalencias en el MT, y cuenta, por lo tanto, con una herramienta que, por predecir la interferencia entre los códigos, resulta clave para neutralizarla. De esta manera, la tendencia a nivelar el menoscabo informativo del pasaje traslémico no excluirá trazar el aspecto comunicativo, con frases correctas y, desde esta perspectiva, eficaces, y no comunicativamente fallidas aunque correctas.

Para ello, es de esperar una mayor cooperación entre lingüistas y profesionales de la enseñanza de lenguas extranjeras y traducción, considerando

que clasificaciones léxicas más simples se corresponderían con una detección más inmediata y resultados realmente satisfactorios, evitándole, asimismo, al enfoque léxico el triste destino de ser solo esto, una teoría más. Sin aplicación por resultar complicada.

## IV. Génesis del *Diccionario combinatorio Diccit*

### 1. Qué es *Diccit*

*Diccit* es un diccionario combinatorio bilingüe español-italiano, por lo que no es un diccionario que defina las palabras, ni tampoco un diccionario que proponga simplemente las posibles equivalencias entre idioma e idioma, entre lema y lema.

*Diccit* se configura como una obra pionera en el panorama de los diccionarios bilingües, ya que registra elementos del vocabulario en función de un núcleo léxico con el que combinarse y formar unidades sintagmáticas:

**Calificación** ♦ asignar, bajar, conceder, lograr, mejorar, otorgar, rebajar, recibir, subir

**Valutazione** ♦ assegnare, avere, correggere, dare, migliorare, ottenere, ricevere, riportare

*Diccit* proporciona rápidas informaciones sobre las probables combinaciones léxicas en que las palabras pueden organizarse en los dos códigos, llegando a ser, si no una obra exhaustiva, sí una recopilación de sintagmas, cuya consulta tiene el objetivo de ayudar a expresarse de una manera más correcta y eficaz, según la lengua y el lenguaje, el contexto y el cotexto.

El punto fuerte de la visión de conjunto de las entradas, las equivalencias y las informaciones sobre las posibilidades sintagmáticas en los dos idiomas es una inmediata anulación de las interferencias lingüísticas, una verificación de la transferencia positiva y el impulso a ulteriores reflexiones e investigaciones con otras herramientas —como la consulta directa de corpus digitales y diccionarios combinatorios monolingües o la simple interrogación de motores de búsqueda—, compensando las eventuales carencias o faltas de las secciones del diccionario. Así, en la entrada CUARENTENA <><sup>78</sup> QUARANTENA / QUARANTINA, por ejemplo, percatarse de la sustitución de la vocal e por la vocal i resulta clave para evitar incómodos malentendidos, así como en la entrada FLECHAZO < > COLPO DI FULMINE es esencial fijarse en la selección de colocativos disimétricos:

---

<sup>78</sup> El símbolo <> indica la correspondencia entre entrada y equivalencias.

**Cuarentena<sup>1</sup>** ♦ abandonar, condenar {a}, cumplir, decretar, estar {en}, imponer, levantar, pasar, permanecer {en}, poner {a}, quedarse {en}, salir {de}, someter {a}, superar

**Cuarentena<sup>2</sup>** ♦ acercarse {a}, andar {por}, bordear, pasar, rondar, sobrepasar

**Quarantena** ♦ affrontare, disporre, essere/stare {in}, interrompere, lasciare {in}, mandare {in}, mettere {in}, ricoverare {in}, sottoporre {a}, tenere {in}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Quarantina** ♦ avvicinarsi {a}, essere {su}, passare, superare

**Flechazo** ♦ surgir, tener

**Colpo di fulmine** ♦ avere, scattare

*Diccit* es un diccionario pensado esencialmente para traductores profesionales de todas las especialidades y alumnos de cursos de mediación lingüística, quienes, por su vocación de intentar reconstruir un mensaje no solo en el plano informativo sino también en el comunicativo, necesitan monitorizar el valor semántico de las equivalencias propuestas en determinados contextos y cotextos.

*Diccit* es también un válido recurso para los profesores de lengua española y de lengua italiana de todos los niveles de la enseñanza, los estudiantes italo hablantes de español o hispanófonos de italiano en las fases del aprendizaje, ya que promueve un avance más dinámico en la interlengua y en la fluidez en el nuevo idioma, así como una herramienta más con la que puede contar el hablante competente.

## 2. Qué se encuentra en *Diccit*

*Diccit* es un diccionario bilingüe español-italiano de colocaciones —la unión preferente de dos lexemas— del grupo **SUSTANTIVO + VERBO**<sup>79</sup>.

A la luz de las reflexiones de Bosque (2001, 2004) y de Higuera (2007a) ya señaladas en los capítulos precedentes y valiéndonos de la larga experiencia

<sup>79</sup> El proyecto *Diccit* prevé ampliar el análisis también a las demás tipologías de colocación; sin embargo, evaluadas las necesidades más urgentes de los alumnos, se ha optado por centrarse, en esta primera fase, solo en las colocaciones de este grupo, a fin de que el trabajo, con sus cuantiosas entradas, pueda revelarse ya como un verdadero recurso del que valerse en la actividad de aprendizaje de lengua extranjera y traducción.



adquirida en la didáctica del español como lengua extranjera en Italia, *Diccit* acoge sin reservas el que haya que actualizar y modificar la noción de *colocación*, a fin de que pueda responder efectivamente a las exigencias de quienes estudian o trabajan con las dos lenguas afines.

Abordar el tema de los conceptos de *frecuencia* y *preferencia*, aunque sea básico para definir la colocación desde una perspectiva puramente lingüística, resulta poco eficaz en el proceso didáctico (enseñanza y aprendizaje): no promueve la activación de ninguna estrategia pedagógica eficaz y llega hasta a inactivar las preexistentes, ya que merma el interés del alumno y la sensación de dominio del idioma. Además, los mismos conceptos tenderían a orientar el acto traslativo a través de equivalencias anónimas y la neutralización de lo idiosincrásico.

Plantear, en cambio, la idea de la *posibilidad de uso* en la elaboración de las instrucciones lingüísticas (cf. *supra* capítulo III, apartado 2., punto 8), haría realmente útil y fructífero el análisis de las *combinaciones*, ya que llegaría a configurarse como contestación inmediata e inequívoca a la pregunta acuciante y reiterante tanto del aprendiente como del profesional de la mediación lingüística *¿Es posible decir...?*

Ahora bien, el sustantivo siempre es el núcleo de la combinación léxica —en cuanto que selecciona al otro componente o colocado— y puede ser sujeto o complemento directo:

Sustantivo<sub>sujeto</sub> + Verbo

<b>Empresario</b> ♦ arruinarse, tener éxito, triunfar	<b>Impresario</b> ♦ avere successo, fallire, investire, rovinarsi, trionfare
---	--

Verbo + Sustantivo<sub>CD</sub>

<b>Encontronazo</b> ♦ darse, sufrir, tener (con alguien)	<b>Scontro</b> ♦ avere, provocare, schivare, subire
--	---

Verbo + Preposición + Sustantivo

**Encanto** ◆ ceder {a}, conservar, contribuir {a}, derramar, derrochar, descubrir, desplegar, disfrutar {de}, dotar {de}, **emanar** (de algo/de alguien), exhibir, ganar, gozar {de}, lucir, mantener, marchitarse, mostrar, ofrecer, perder, poseer, **radicar** (en), rendirse {a/ante}, **residir** {en}, resistirse {a}, revelar, romper, sucumbir {a}, sustraerse {a}, tener, transmitir, usar, utilizar

**Fascino** ◆ accrescere, acquistare, appannare, apprezzare, arrendersi {a}, **attirare**, **attrarre**, aumentare, avere, cedere {a}, cogliere, conferire, conquistare {con}, conservare, **derivare** {da}, donare, emanare, esaltare, esercitare, essere insensibile {a}, **mancare**, mancare {di}, mantenere intatto, mettere in risalto, perdere, **pervadere**, possedere, provare, resistere {a}, ridurre, sfoderare, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottrarsi {a}, sprigionare, subire, usare

Sin recurrir a la reduplicación de los lexemas, la posible alternancia de función gramatical del sustantivo se señala, en las entradas, mediante el cambio de carácter de los colocados: la letra redonda indica que el sustantivo cumple la función de complemento directo:

**Café** ◆ aguar, beber, colar, cultivar, derramar, disolver, moler, quemarse, recolectar, servir, sorber, tomar, tostar, verterse

**Caffè** ◆ abbrustolire, assaporare, bere, bruciarsi, fare, offrire, prendere, preparare, servire, sorbire, sorseggiare, torrefare, tostare, versarsi, zuccherare

Si aparece la negrita, se señala que el sustantivo cumple la función de sujeto del verbo:

**Delincuente** ◆ absolver, acusar (de algo), apresar, atrapar, buscar, capturar, castigar, condenar, dejar en libertad, deportar, detener, encarcelar, **escaparse**, **huirse**, identificar, juzgar, liberar, perseguir, prender, proteger, reformarse, **robar**, sentenciar

**Delinquente** ◆ accusare (di qualcosa), arrestare, cercare, catturare, condannare, denunciare, diventare, fermare, giudicare, **fuggire**, identificare, incriminare, liberare, processare, proteggere, riconoscere, rilasciare, **rubare**, **scappare**, scarcerare, trasformarsi {in}

**Las preposiciones integrantes de los sintagmas se señalan, entre llaves { },** junto al verbo, separadas por una barra si hay más de una:

<b>Fortalecimiento</b> ◆ conseguir, contribuir {a}, provocar, redundar {a}, trabajar {para}	<b>Potenziamiento</b> ◆ chiedere, contribuire {a}, favorire, lavorare {a/per/su}, ottenere, sollecitare
---	---

*Trabajar para el fortalecimiento <> Lavorare al / per il / sul potenziamento*

Además, se dan indicaciones adicionales sobre la construcción de los sintagmas:

- **entre corchetes [ ], si son elementos cotextuales opcionales**, es decir, elementos completivos de la colocación y, sin embargo, prescindibles;
- **entre paréntesis ( ), si son ejemplos de posibles realizaciones cotextuales o colocaciones concatenadas**, es decir, informaciones sobre cómo organizar el cotexto o articular más unidades sintagmáticas (cf. *supra* capítulo II, apartado 3.2.2), fusionándolas alrededor de un elemento aglutinante.

Así que, consultando la entrada ABANDONO <> ABBANDONO, por ejemplo,

<b>Abandono</b> ◆ abocar {a}, caer {en} [un estado de total], condenar {a}, dejar {a}, encontrarse {en} [un estado de total], experimentar, lamentar, padecer, provocar, rayar {en}, relegar {a}, reponerse {de}, rescatar {de}, resignarse {a}, sufrir, sumirse {en}	<b>Abbandono</b> ◆ annunciare, cadere {in} [uno stato di totale], costringere {a}, essere {in} (completo), giacere {in}, imputare {di}, lasciare {in}, minacciare, portare {a} (definitivo), rispondere {di}, sopravvivere {a}, versare {in} [uno stato di totale], vivere
---	--

podrían producirse los siguientes sintagmas o se podría comprobar su pertenencia al vocabulario de referencia:

*La vecchia stazione cadde in abbandono dopo la guerra;*

*La vecchia stazione cadde in uno stato di totale abbandono dopo la guerra.*

Así mismo, consultando la entrada ACERCAMIENTO < > AVVICINAMENTO o EMBRIAGUEZ < > UBRIACATURA;

**Acercamiento** ♦ buscar, conseguir, contribuir {a}, evitar, facilitar, favorecer, frenar, impedir, impulsar, intentar, lograr, obstaculizar, pedir, permitir, producirse, promover, propiciar, suponer, tender {a}

**Avvicinamento** ♦ avviare [un lento processo di], boicottare, cercare, chiedere, compiere [manovra di], favorire, impedire, iniziare, operare, ottenere, permettere, registrare, rendere difficile/facile, tentare

**Embriaguez** ♦ pasarse, presentar [síntomas de], producir, sufrir

**Ubriacatura** ♦ finire, passare (a qualcuno), prendersi, presentare [sintomi di], riprendersi {da}, smaltire

*Il comandante compie un avvicinamento per l'atterraggio;*

*Il comandante compie una manovra di avvicinamento per l'atterraggio;*

*Ya después del décimo trago, la persona presenta embriaguez;*

*Ya después del décimo trago, la persona presenta síntomas de embriaguez.*

Por otra parte, en la entrada CHAMPÚ < > SCIAMPO / SHAMPOO,

**Champú** ♦ aconsejar, aplicar, darse, dejar actuar, **desenredar** (el pelo), echar, **fortalecer** (el pelo), lavar {con}, **limpiar** (el pelo), poner, prescribir, recetar, usar, utilizar

**Sciampo / Shampoo** ♦ agire, applicare, consigliare, **districare** (i capelli), farsi, lavare (con), **pulire** (i capelli), prescrivere, **rinforzare** (i capelli), usare, utilizzare

resulta evidente que lo que el champú normalmente limpia y/o fortalece (*el champú fortalece / limpia*) es el pelo (*fortalecer / limpiar el pelo*), y la consulta de las entradas BROCHE < > FINALE y ESPARADRAPO < > CEROTTO

**Broche<sup>2</sup>** ♦ cerrar/terminar (el año/una participación) {con} (de oro)

**Finale** ♦ concludere (un intervento/una partecipazione) {con} (brillante), terminare {con}

**Esparadrapo** ◆ amordazar {con},  
arrancar, cubrir (una herida) {con},  
despegar, pegar, poner, quitar, tapar  
{con}, usar

**Cerotto** ◆ applicare (su una ferita),  
coprire (una ferita) {con},  
imbavagliare {con}, mettere,  
strappare (via), togliere, usare

revelaría que, si en español se puede cerrar una participación con un broche de oro, en italiano se puede hacer *con un finale brillante* —y no *\*de oro*—, y que, en los dos idiomas, lo que se suele cubrir con esparadrapo (*cubrir con el / un esparadrapo*), es una herida (*cubrir la / una herida*).

### 3. Los morfemas *se* y *si*

El morfema *se*, en español, y el morfema *si*, en italiano, guían de inmediato al usuario en la individualización de la clase de los verbos pronominales, reflexivos y recíprocos —cuyos usos en los dos idiomas, si bien afines, no siempre coinciden— o del dativo ético, el llamado *se* aspectual; la presencia del carácter en negrita —acostumbrarse, **farsi**— o, si el verbo ya está en negrita, por ser intransitivo, del carácter redondo —**caerse**—, determina la posibilidad de uso del morfema, mientras que la presencia del carácter redondo —resignarse, **scambiarsi**—, su uso indispensable.

Según estas directrices, el usuario puede advertir la multifuncionalidad del verbo, las formas transitiva e intransitiva, y asimismo percatarse de la posibilidad de uso del lema como sujeto, como hemos señalado en el apartado 2. Precisamente por registrar dicha multifuncionalidad, a fin de evitar inútiles duplicaciones, el uso la negrita en los morfemas *se–si* indica que **su añadido podría determinar la intransitividad del verbo** y cambiarlo en predicado del sustantivo, que, en consecuencia, pasaría a ser sujeto.

**Hábitat** ♦ abandonar, aclimatarse {a}, acostumbrarse {a}, alterar, amenazar, cambiar {de}, conservar, degradarse, delimitar, destruirse, devastar, encerrarse {en}, encontrar, extinguirse, mantener, mejorar, modificar, moverse {en}, ocupar, proteger, recomponer, tener, transformarse, vivir {en}

**Aclimatar o aclimatarse a un hábitat**

**Acostumbrar o acostumbrarse a un hábitat**

**Encerrar o encerrarse en un hábitat**

**Extinguir un hábitat**  
 Un hábitat se extingue

**Habitat** ♦ abbandonare, abituarsi {a}, **accogliere**, adattarsi {a}, alterare, creare, difendere, distruggersi, modificarsi, preservare, prediligere, preparare, privare {di}, proteggere, restituire {a}, ricostruire, ricreare, risiedere {in}, rispettare, ritrovare, **scomparire**, snaturare, sopravvivere {in}, trasformarsi, trovare, tutelare, vivere {in}

**Abituare o abituarsi a un habitat**

**Adattare un habitat o adattarsi a un habitat**

**Modificare un habitat**  
 Un habitat si modifica

**Trasformare un habitat**  
 Un habitat si trasforma

*Dar un beso <> Dare un bacio*  
*Darse un beso <> Darsi un bacio*

**Beso** ♦ arrancar (a alguien), comerse {a}, cubrirse {de}, darse, deshacerse {en}, estampar, fundirse {en}, lanzarse, llenar {de}, plantar (a alguien), recibir, soltar (a alguien)

**Bacio** ♦ coprirsi {di}, darsi (sulla bocca/fronte/guancia), divorarsi {di}, imprimere, lanciarsi, mandarsi, mangiarsi {di}, rubare, scambiarsi, schiacciare, stampare, tirare

*Lanzar un beso <> Lanciare un bacio*  
*Lanzarse un beso <> Lanciarsi un bacio*

**Fe** ♦ abjurar {de}, abrazar, abrigar, adherirse {a}, afianzarse, alcanzar, alimentar, apostatar {de}, **arraigar** (en alguien), **brotar**, compartir, conservar, convertirse {a}, cuartearse, dar, defender, defraudar, difundirse, erosionar, extinguirse, fortalecerse, infundir, inspirar, irradiar, manifestar, mantener, mellarse, minar, perder, perseverar {en}

**Fede** ♦ abbandonare, abbracciare, abiurare, aderire {a}, adottare, allontanarsi {da}, **animare**, avvicinarsi {a}, confessare, convertirsi {a}, credere {a}, difendere, diffondere, **fare proseliti**, manifestare, mettere in discussione, perdere, professare, rinnegare, ritrovare, **sorreggere**, **sostenere**, tradire, trasmettere, **vacillare**, venir meno {a}

*Qualcuno viene meno alla fede  
La fede viene meno a qualcuno*

*Convertir a alguien a una fe <> Convertire qualcuno a una fede  
Convertirse a una fe <> Convertirsi a una fede*

#### 4. Cómo se han elegido las colocaciones de *Diccit*

Las combinaciones registradas en *Diccit* son el resultado de la exhaustiva consulta de varias obras de referencia y corpus de verificación, a fin de controlarlas más sobre la base de la posibilidad de uso que de su frecuencia, puesto que la predilección *a priori* por la combinación más recurrente poco casa con la matización en los varios planos de la que dispone un autor.

La elección de un determinado sintagma, de hecho, casi nunca es aleatoria, sino que siempre remite a una idea clara y precisa de qué expresar y de cómo expresarlo —piénsese, por ejemplo, en el lenguaje poético—, por lo que, habría que considerarlo desde la perspectiva de su posibilidad en la expresión de la lengua, de si resulta funcional en la comunicación; en pocas palabras, habría que preguntarse si se puede decir y no si se suele decir.

Así pues, se han consultado varios manuales que, de pioneros, se han ido convirtiendo, durante los últimos años, en obras de referencia para cualquier estudio sobre léxico combinatorio. Asimismo, se ha intentado aumentar y, en algún caso, perfeccionar las informaciones allí recopiladas con los ejemplos presentes en los datos de tres corpus interactivos.

Para las colocaciones en español:

- *REDES: Diccionario combinatorio del español contemporáneo* (Bosque dir., 2004);
- *PRÁCTICO: Diccionario combinatorio del español contemporáneo* (Bosque dir., 2006);
- *DICE: Diccionario de colocaciones en español* (Alonso Ramos *et al.*, en línea);
- *CORPES XXI: Corpus del español del siglo XXI* (Real Academia Española);
- *CREA: Corpus de referencia del español actual* (Real Academia Española).

Para las colocaciones en italiano:

- *Dizionario delle combinazioni lessicali* (Urzi 2009);
- *Dizionario delle collocazioni* (Tiberii 2012);
- *La Repubblica* (Corpus del italiano periodístico, Universidad de Bolonia).

Además, en los últimos años, se ha llevado a cabo un constante examen de editoriales de las distintas secciones de diarios españoles —*ABC, Cinco Días, El Mundo, El País, La Razón*, entre otros— y de novelas contemporáneas españolas y sus traducciones al italiano —de Arturo Pérez-Reverte, por ejemplo, *Un asunto de honor* (1995), así como, de Javier Marías, *Los enamoramientos* (2011), y, de Clara Sánchez, *Últimas noticias del paraíso* (2000) y los últimos éxitos internacionales *Lo que esconde tu nombre* (2010), *Entra en mi vida* (2012) y *El cielo ha vuelto* (2013) han sido objeto de estudio de cursos académicos de traducción y de crítica de la traducción—, en el intento de enriquecer la compilación de los colocativos, tanto en las entradas españolas como en las equivalencias italianas, y ofrecer posibles alternativas según los posibles registros.



## 5. Cómo se ha identificado la equivalencia de los lemas

Las entradas en italiano ayudan a orientarse en las varias acepciones a las que un mismo signo lingüístico español puede remitir, señaladas estas a través de números en posición ápice (1,2,3...):

<b>Carta<sup>1</sup></b> ♦ adherirse {a}, certificar, conservar, contestar, <b>decir</b> , depositar, descifrar, dictar, difundirse, dirigir, echar, encabezar, entregar en mano, enviar, escribir, falsificar, fechar, firmar, franquear, leer, mandar, recibir, redactar, remitir, repartir, responder {a}, sellar	<b>Lettera</b> ♦ affrancare, aprire, chiudere, consegnare, conservare, datare, dettare, firmare, imbustare, impostare, indirizzare, intercettare, intestare, inviare, leggere, mandare, manomettere, recapitare, ricevere, rispondere {a}, scrivere, <b>seguire</b> , sigillare, spedire, stendere, trasmettere
<b>Carta<sup>2</sup></b> ♦ dar, conseguir, expedir, obtener, tener	<b>Attestato</b> ♦ avere, consegnare, dare, richiedere, rilasciare
<b>Carta(s)<sup>3</sup></b> ♦ jugarse, jugarse (algo) {a}	<b>Carta / Carte</b> ♦ giocarsi, giocarsi (qualcosa) {a}
<b>Carta<sup>4</sup></b> ♦ leer	<b>Menù</b> ♦ leggere

Para la traducción interlingüística de las entradas, nos hemos valido de la consulta de los siguientes diccionarios:

- *Dizionario spagnolo* (Herder, 2006);
- *Il grande dizionario di spagnolo* (Garzanti, 2009);
- *Il grande dizionario di spagnolo* (Hoepli, 2009);
- *Il grande dizionario di spagnolo* (Zanichelli, 2012).

Además, se han interpretado y contrastado caso por caso las informaciones proporcionadas en las obras de referencia, también digitales, del español y el italiano contemporáneos:

Obras de referencia del español:

- *Diccionario de uso*, de María Moliner (Gredos, 2008);

- *Diccionario fraseológico documentado del español contemporáneo*, de Manuel Seco *et al.* (Aguilar-Santillana, 2004);
- *Lema. Diccionario de la lengua española* (Spes, 2001);
- *Diccionario de la lengua española*, de la Real Academia Española (22.<sup>a</sup>, 23.<sup>a</sup>, Espasa, en línea);
- *Diccionario CLAVE* (SM, en línea);

Obras de referencia del italiano:

- *Il Devoto-Oli 2013* (Le Monnier, 2012);
- *Dizionario dei Modi di Dire della lingua italiana* (Hoepli, en línea);
- *Grande dizionario Hoepli italiano* (Hoepli, en línea);
- *Il grande dizionario di italiano* (Garzanti, en línea);
- *Il Vocabolario Treccani* (Istituto Treccani, en línea).

La traducción interlingüística determina que la equivalencia sea simétrica (BIEN <> BENE) o asimétrica (HOJA <> FOGLIO / FOGLIA / LAMA):

**Bien<sup>1</sup>** ♦ encarnar, hacer, perseguir, personificar

**Bien<sup>2</sup>** ♦ adquirir, adueñarse {de}, apropiarse {de}, atesorar, ceder, codiciar, confiscar, custodiar, despojar {de}, desposeer {de}, disfrutar {de}, enajenar, expropiar, gozar {de}, heredar, hipotecar, inventariar, legar, poseer, requisar, restituir, sustraer, usurpar

**Bene (sentimento)** ♦ aspirare {a}, fare (a/di qualcuno), incarnare, ricercare, perseguire, tendere {a}, volere (a/di qualcuno)

**Bene** ♦ accaparrare, appropriarsi {di}, alienare, amministrare, bloccare, confiscare, congelare, dilapidare, dividere, donare, ereditare, espropriare, incamerare, mettere all'asta, perdere, pignorare, possedere, sequestrare, usurpare

**Hoja<sup>1</sup>** ♦ amarillear, brotar, caerse, faltar, moverse, reverdecer, salir

**Hoja<sup>2</sup>** ♦ alisar, arrancar, arrugar, colorear, cortar, pasar, quitar, rellenar, romper, voltear

**Hoja<sup>3</sup>** ♦ afilar, cortar

**Foglia** ♦ accartocciarsi, cadere, ingiallirsi, mettere, perdere, raccogliere, recidere, rinverdire, seccarsi, spuntare, volare

**Foglio** ♦ accartocciare, appallottolare, colorare, piegare, scarabocchiare, scrivere {in/su}, strappare, voltare

**Lama** ♦ affilare, colpire, ferire, lacerare, penetrare, squarciare, tagliare, usare

Una ulterior labor de traducción intralingüística, en cambio, ayuda a trazar algunas pistas para señalarle al usuario la preferencia de la cultura receptora por el uso de una combinación, dependiendo de la elección del lema equivalente.

De este modo, consultando las entradas ADELANTO<sup>3</sup> < > MIGLIORAMENTO / PROGRESSO y CALLE < > VIA / STRADA, por ejemplo, en las que la equivalencia italiana corresponde a dos sinónimos que se pueden alternar en la mayor parte de las combinaciones, el usuario se daría cuenta de inmediato de la preferencia de algunos verbos por uno de los dos sinónimos:

**Adelanto<sup>3</sup>** ♦ constituir, dar (a algo), propiciar

**Miglioramento** ♦ impegnarsi {a}, portare {a}, registrarsi, rivendicare, sperare {in}

**Progresso** ♦ compiere, segnare

**Calle** ♦ abarrotar, adecentar, bloquear, caminar {por}, **confluir**, congestionarse, **converger**, cortar, deambular {por}, desbloquear, **desembocar**, desfilar {por}, desviar, echarse {a}, enfilear, engalanar, frecuentar, lanzarse {a}, **ir** (de un lugar a otro), lanzarse {a}, **llevar** (a un lugar), obstaculizar, obstruir, pasear {por}, patrullar, pisar, recorrer, rondar {por}, salir {a}, seguir, transitar {por}, vigilar

**Via / Strada** ♦ abbandonare, allargarsi, andare {lungo/per}, animare, aprire, attraversare, bloccare, chiudere, **condurre**, **confluire**, conoscere, **convergere**, dividersi, fermarsi {lungo/per}, imboccare, incrociarsi, indicare, **inerpicarsi** (su un monte), intasare, mostrare, passeggiare {in/lungo/per}, pedonalizzare, percorrere, **piegare** (a destra/sinistra), **portare** (a un luogo), prendere, proseguire {lungo/per/su}, sbagliare, **serpeggiare**, smarrire, **sboccare**, **sbucare**, scegliere, scendere {per}, seguire, smarrire, **snodarsi**, spianare, **svoltare** (a destra/sinistra), transennare, vagare {per}

**Strada** ♦ asfaltare, fiondarsi {in/per}, lasciare, pavimentare, scendere {in/per}

Además, el cotejo instantáneo de las dos entradas, en español y en italiano, pone de relieve la relación entre los signos lingüísticos, contrastando la posible correspondencia:

1. **lexema** <> **lexema** (con incluso la posible simetría de los significantes en los dos idiomas):

**Abuso** ♦ **abundar**, acusar {de}, atajar, **aumentar**, castigar, cometer, comprobar, condenar, constituir, consumarse, crecer, denunciar, disimular, **disminuir**, evitar, frenar, incurrir {en}, librarse {de}, ocultar, poner fin {a}, prevenir, **proliferar**, silenciar, sufrir, tomar medida(s) {contra}, verificar

**Abuso** ♦ accusare {di}, **aumentare**, combattere, commettere, denunciare, **diminuire**, eliminare, evitare, fare, favorire, incoraggiare, intervenire {contro}, lottare {contro}, perpetrare, prevenire, **proliferare**, reprimere, scampare {a}, scongiurare, sradicare, vietare

## 2. lexema <> colocación:

**Corte**<sup>6</sup> ♦ dar, llevarse, pegar

**Risposta fulminante / secca** ♦  
arrivare, dare, gelare

## 3. lexema <> locución:

**Corchete**<sup>2</sup> ♦ abrir, añadir, cerrar,  
poner, revisar, usar, utilizar

**Parentesi quadra** ♦ aprire, chiudere,  
inserire, mettere {tra}, usare

**Descontrol** ♦ abordar, **arreciar**,  
controlar, corregir, denunciar,  
evitar, **existir**, extenderse, frenar,  
mostrar, paliar, permitir

**Mancanza di controllo** ♦  
**caratterizzare**, comportare,  
denunciare, dimostrare, godere  
{di}, indicare, mettere in luce

## 4. lexema <> colocación compleja:

**Gamberrada**<sup>2</sup> ♦ hacer, **ocurrir** (a  
alguien), sufrir

**Scherzo da prete** ♦ fare, subire

## 5. locución <> lexema:

**Hoja de servicios** ♦ contar {con},  
echar a perder, echar por tierra,  
empañarse, ensuciar, hipotecar,  
manchar

**Carriera (servizio prestato)** ♦ avere,  
lasciare una macchia {in},  
macchiarsi

## 6. locución <> locución:

**Alto el fuego** ♦ acordar, alcanzar,  
cesar, conseguir, consolidar,  
cumplir, declarar, decretar,  
establecer, **estar en vigor**, firmar,  
infringir, lograr, negociar, pactar,  
proclamar, proponer, prorrogar,  
respetar, romper, suscribir, violar

**Cessate il fuoco** ♦ accettare,  
approfittare {di}, chiedere,  
concordare, **essere in vigore**,  
firmare, garantire, includere,  
ottenere, prevedere, proclamare,  
proporre, raggiungere l'accordo  
{per}

## 6. ¿Contiene *Diccit* todas las palabras?

El objetivo de *Diccit* es el de registrar todas las entradas del vocabulario español; evidentemente este proyecto, por ambicioso, no puede coincidir con el esbozo presentado en esta tesis. La redacción de la obra completa, esta es nuestra ambición, debería ser el resultado de un equipo de investigadores y de la ayuda de especialistas en la enseñanza de la lengua y de lingüistas, todos coordinados a nivel internacional, aun y sobre todo a través de la red, en una especie de enciclopedia virtual.

De todas maneras, se ha intentado insertar cuantas más palabras posibles —y esto ha requerido un continuo trabajo de revisión y ampliación, a la luz de la actualización de los diccionarios *Redes* y *Práctico*, cuyas entradas (lemas y sus acepciones) se han tomado como modelo en la elección de las de *Diccit*— y se ha tenido en cuenta el caso de las palabras cuyas combinaciones es posible reconstruir por deducción (de lo general a lo específico FLORA ← ÁRBOL, ABEDUL, ACACIA, ALMENDRO, etc.) o, al contrario, por inducción (de lo específico a lo general HIGO, FRUTO → FRUTA), a fin de no paralizar o frustrar la búsqueda y fomentar en cualquier momento ulteriores profundizaciones, guiándolas paso a paso. En estos casos, se ha optado por insertar como entradas todos los lexemas derivados, a fin de evitar reenvíos y hacer más completo el análisis de las equivalencias.

De esta manera, los colocados de la entrada FLORA se podrán ampliar —evidentemente no sin proceder a una verificación previa de la posibilidad de uso— con los de las entradas ÁRBOL, ABEDUL, ACACIA, ALMENDRO, etc.:

**Flora** ♦ arrasarse, destruir, estudiar, **evolucionar**, perjudicar, preservar, quemar, recuperar, **resurgir**, salvar

**Flora** ♦ bruciare, distruggere, pregiudicare, preservare, salvare, studiare

**Árbol** ♦ abatir, abonar, ajarse, **alzarse**, arrancar, bajar {de}, **brotar**, **caer**, colgarse {a/de}, cortar, **crecer**, derribar, encaramarse {a}, **erguirse**, **florecer**, **morir**, pender {de}, plantar, podar, **rebrotar**, recoger {de}, **reverdecer**, secarse, subir {a}, talar, trepar {a}, tumbar

**Albero** ♦ abbattere, addobbare, adornare, arrampicarsi {su}, **cadere**, cimare, **crescere**, divellere, **fiorire**, **germogliare**, innestare, irrorare, **morire**, **ombreggiare**, piantare, potare, rifugiarsi {sotto}, rincalzare, rinverdire, salire {su}, sbarbare, scalzare, scendere {da}, seccare, segare, **sfogliarsi**, sfrondare, **spogliarsi**, sradicare, **stillare** (resina), svellere, **svilupparsi**, **sussurrare** (al vento), tagliare, trapiantare, trattare, **verdeggare**

**Abedul** ♦ **amarillear**, repoblar {con}

**Betulla** ♦ abbattere, **crescere**, ingiallirsi, piantare, ripopolare {con/di}, tirare

**Acacia** ♦ **amarillear**, **florecer**

**Acacia** ♦ **fiorire**, ingiallirsi, piantare, seccare

**Almendro** ♦ **descollar**, **florecer**

**Mandorlo** ♦ **fiorire**, **svettare**

También los de la entrada HIGO, con los de FRUTO y FRUTA:

**Higo** ♦ **caer**, coger, comer, cultivar, estropearse, exportar, madurar, paladear, pelar, producir, pudrirse, recoger, saborear, tomar

**Fico** ♦ assaporare, **cadere**, cogliere, coltivare, esportare, **inacidirsi**, maturare, produrre, raccogliere, sbucciare

**Fruto** ♦ arrojar, cosechar, dar, gozar {de}, madurar, producir, recoger, rendir, reportar, saborear, tener

**Frutto** ♦ assaporare, cogliere, dare, godere, **inacidirsi**, maturare, produrre, raccogliere, staccare

**Fruta** ♦ **abundar**, comer, comercializar, cortar, cultivar, degustar, desayunar, enlatar, **escasear**, exportar, exprimir, identificar, importar, madurar, paladear, pelar, producir, pudrirse, recoger, saborear, trocear

**Frutta** ♦ **allappare**, **ammuffire**, **avvizzare**, **cadere** (dall'albero), caramellare, cogliere, coltivare, comprare, conservare, consumare, danneggiare, disidratare, frullare, inacidirsi, lavare, mangiare, **marcire**, maturare, **nutrirsi** {di}, **profumare**, raccogliere, sbucciare, scegliere, servire, tagliare (a pezzettini/in pezzi), tenere al/in fresco

## 8. Cómo se usa Diccit

Las entradas de Diccit se componen de:

- 1) **El lema**, es decir, la palabra que da nombre a la entrada.

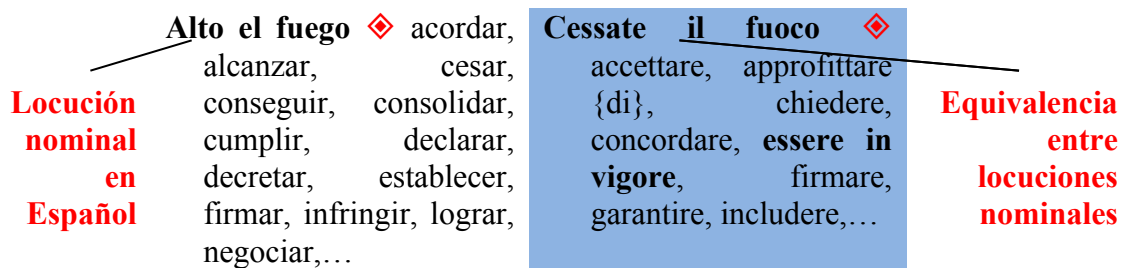
Los lemas, en los dos idiomas y en orden alfabético en español, son sustantivos:

<b>Sustantivo en español</b>	<p><b>Abanico</b> ♦ abarcar, abrirse {en}, agrandar, ampliar, aportar, aumentar, cerrar, completar, conformar, crear, cubrir, darse aire {con}, desplegar, disminuir</p>	<p><b>Ventaglio</b> ♦ agitare, aprirsi, completare, chiudere, coprire, disporre {di}, esporre, fornire, generare, offrire, preparare, presentare</p>	<b>Equivalencia entre sustantivos</b>
<b>Sustantivo en español</b>	<p><b>Gasolinera</b> ♦ buscar, dirigirse {a}, ir {a}, necesitar, repostar {en}</p>	<p><b>Stazione di servizio</b> ♦ andare {a}, cercare, fermarsi {in}, rifornirsi {a/in}</p>	<b>Locución nominal en italiano</b>





En algún caso, los lemas pueden ser expresiones complejas, más exactamente locuciones nominales:



<p><b>Correo electrónico</b> ◆</p> <p><b>Locución nominal en español</b></p>	<p>abrir, archivar, borrar, conservar, consultar, contestar, devolver, eliminar, enviar, escribir, guardar, leer, <b>llegar</b>, mandar, mirar, poner, recibir, responder, tener</p>	<p><b>E-mail / Mail</b> ◆</p> <p>aprire, <b>arrivare</b>, avere, cancellare, controllare, eliminare, gestire, inviare, leggere, ricevere, rispondere {a}, scrivere, spiare, stampare, usare, verificare</p>	<p><b>Locución nominal o sustantivo en italiano</b></p>
<p><b>Hoja de servicios</b> ◆</p> <p><b>Locución nominal en español</b></p>	<p>contar {con}, echar a perder, echar por tierra, empañarse, ensuciar, hipotecar, manchar, presentar</p>	<p><b>Posta elettronica</b> ◆</p> <p>aprire, controllare, gestire, inviare {per} (un file)</p> <p><b>Carriera (servizio prestatO)</b> ◆</p> <p>avere, lasciare una macchia {in}, macchiarsi</p> <p><b>Certificato di servizio</b> ◆</p> <p>presentare, richiedere</p>	<p><b>Sustantivo en italiano</b></p> <p><b>Locución nominal en italiano</b></p>

Los sustantivos se presentan siempre en forma singular, excepto en los casos de *pluralia tantum* (GAFAS < > OCCHIALI) o cuando, por estar ya fijado en el lenguaje, es aconsejable su uso en plural (CREDENZIALES < > CREDENZIALI):

<p><b>Gafas</b> ◆</p> <p>calarse, cambiar {de}, empañarse, graduar, llevar, necesitar, ponerse, prescribir, probarse, quitarse, romperse, usar, utilizar</p>	<p><b>Occhiali</b> ◆</p> <p>appannarsi, cambiare, inforcare, mettersi, nascondersi (dietro), portare, prescrivere, provarsi, rompersi, togliersi, usare</p>
<p><b>Credenciales</b> ◆</p> <p>adquirir, cambiar, carecer {de}, comprobar, conseguir, enseñar, entregar, exigir, expedir, firmar, ganar, mostrar, obtener, otorgar, pedir, perder, presentar, proporcionar, quitar, recibir, recoger, renovar, repartir, retirar, solicitar, usurpar</p>	<p><b>Credenziali</b> ◆</p> <p>archiviare, attivare, avere, cambiare, controllare, esigere, firmare, fornire, inserire, mostrare, <b>occorrere</b>, ottenere, perdere, possedere, presentare, ricevere, richiedere, rimandare, ritirare, usare, verificare</p>

El equivalente del lema puede presentar más opciones, con el mismo valor semántico y potencial colocacional similar:

<p><b>Careo</b> ♦ aceptar, acordar, afrontar, arbitrar, asistir {a}, celebrar, comenzar, concluir, convocar, <b>durar</b>, efectuar, empezar, enfrentarse {en}, exigir, mantener (con alguien), ordenar, organizar, participar {en}, pedir, practicar, proponer, realizar, rechazar, refutar, solicitar, someter {a}, sostener</p>	<p><b>Confronto</b> / <b>Faccia a faccia</b> ♦ assistere {a}, auspicare, avere, <b>avere luogo</b>, avviare, chiamare {a}, <b>chiarire</b>, chiedere, consentire, dar vita {a}, <b>durare</b>, essere disponibile {a}, evitare, favorire, impedire, interrompere, opporsi {a}, permettere, portare {a}, promuovere, proseguire, rifiutare, riprendere, <b>risolvere</b>, sfidare {a}, <b>svilupparsi</b>, <b>svolgersi</b>, temere</p>
--	--

2) **El colocado**, es decir, el verbo —que puede regir preposición— con el que el lema puede combinarse, según el contexto y el cotexto, funcionando como complemento directo o como sujeto.

<p><b>Nexo preposicional</b> —</p>	<p><b>Bagaje</b> ♦ adquirir, aligerar, apartar, aportar, atesorar, cargar {con}, incrementar, tener</p>	<p><b>Bagaglio</b> ♦ acquisire, arricchire, avere, caricare, consegnare, depositare, disfare, fare, preparare, recapitare, ritirare, scaricare, spedire, trasportare</p>	<p><b>Verbos en orden alfabético de los que el sustantivo puede ser complemento directo</b></p>
<p><b>Nexo preposicional</b> —</p>	<p><b>Cámara</b> ♦ aprobar, constituirse, <b>decidir</b>, disolverse, reunirse, <b>votar</b></p>	<p><b>Camera</b> ♦ <b>approvare</b>, bocciare, <b>decidere</b>, discutere, eleggere {a}, passare {a}, <b>ratificare</b>, <b>respingere</b>, rinnovare, riunirsi, tornare {a}, <b>votare</b></p>	<p><b>El uso de la negrita indica que el sustantivo pasa a ser sujeto del verbo</b></p>

En algún caso, el colocado puede ser una expresión compleja, más exactamente una locución verbal:

<b>Locución verbal</b>	<b>Fisonomía</b> ♦ adquirir, alterar, cambiar, desfigurar, destacarse, dotar {de}, exhibir, identificar, <b>llamar la atención</b> , lucir, mantener, modificar, mostrar, poseer, reconocer, recuperar, renovar, tener, transformarse	<b>Fisionomia</b> ♦ accentuare, acquisire, alterare, assumere, avere, cambiare, <b>chiamare l'attenzione</b> , colpire, conferire, distinguere, donare, enfatizzare, evidenziare, <b>ingannare</b> , migliorare, modificare, mostrare, mutare, presentare, riconoscere, <b>trarre in inganno</b> , trasformarsi	<b>Locuciones verbales</b>

	<b>Genio</b> <sup>1</sup> ♦ controlar, descomponerse, dominar, heredar, manifestar, ocultar, sacar, tener, tragarse	<b>Temperamento</b> ♦ accentuare, ammirare, apprezzare, celare, conservare, contenere, controllare, dimostrare, dissimulare, <b>emergere</b> , enfatizzare, esprimere, fare i conti {con}, manifestare, mettere in luce, mitigare, nascondere, possedere, rivelare, smussare, sottolineare, svelare, tirar fuori, <b>trasparire</b> , valorizzare	<b>Locuciones verbales</b>
--	---	---	----------------------------

**Diccionario combinatorio**  
español-italiano  
**Diccit**

# A a

a

**Abandono** ♦ abocar {a}, caer {en} [un estado de total], condenar {a}, dejar {a}, encontrarse {en} [un estado de total], experimentar, lamentar, padecer, provocar, rayar {en}, relegar {a}, reponerse {de}, rescatar {de}, resignarse {a}, sufrir, sumirse {en}

**Abanico** ♦ abarcar, abrirse {en}, agrandar, ampliar, aportar, aumentar, cerrarse, completar, conformar, crear, cubrir, darse aire {con}, desplegar, disminuir, ensanchar, establecer, estrechar, exhibir, expandir, exponer, formar, mostrar, ofertar, ofrecer, perfilarse, presentar, proponer, recortar, reducirse, usar

**Abasto** ♦ asegurar, garantizar

**Abatimiento** ♦ caer {en}, **cundir**, demostrar, disimular, evitar, hundirse {en}, **invadir** (a alguien), mitigar, mostrar, ocultar, paliar, postrarse {en}, salir {de}, sumirse {en}, superar, vencer

**Abdomen** ♦ endurecerse, fortalecerse, operarse {de}, palpar, presionar

**Abedul** ♦ **amarillear**, repoblar {con}

**Abeja** ♦ **aguijonear**, **picar**

**Aberración** ♦ caer {en}, cometer, constituir, corregir, engendrar, incurrir {en}, permitir, perpetrar, provocar,

**Abbandono** ♦ annunciare, cadere {in} [uno stato di totale], costringere {a}, essere {in} (completo), giacere {in}, imputare {di}, lasciare {in}, minacciare, portare {a} (definitivo), rispondere {di}, sopravvivere {a}, versare {in} [uno stato di totale], vivere

**Ventaglio** ♦ agitare, **aprirsi**, **chiudersi**, completare, coprire, disporre {di}, esporre, fornire, generare, offrire, preparare, presentare, **profilarsi**, proporre, **ridursi**, scegliere {tra}, **stringersi**, usare

**Rifornimento** ♦ assicurare, consentire, effettuare, fare, garantire, impedire, permettere, richiedere

**Abbattimento** ♦ cadere {in} [uno stato di], essere in preda {a}, **impadronirsi** (di qualcuno), sollevare {da}, sprofondare {in} [uno stato di]

**Addome** ♦ **indurirsi**, **operarsi** {a}, **palparsi**, premere {su}, sentire, toccarsi

**Betulla** ♦ abbattere, **crescere**, **ingiallirsi**, piantare, ripopolare {con/di}, tirare

**Ape** ♦ **posarsi**, **produrre**, **pungere**, **ronzare**, **volare**

**Aberrazione** ♦ coltivare, condurre {a}, costituire, generare, mettere fine {a}, portare {a}, produrre, promuovere,

rectificar, subsanar

**Abeto** ♦ amarillear, recoger, reciclar, tirar

**Abismo** ♦ abrirse, alejarse {de}, arrastrar {a}, caer {en}, conducir {a}, cruzar, **distanciar**, distar, emerger {de}, escapar {de}, estrechar, hundirse {en}, lanzarse {a}, mediar (entre algo), precipitarse {a}, rescatar {de}, salir {de}, saltar {a}, salvar, **separar**, sumirse {en}, superar

**Ablición** ♦ hacer, practicar, realizar

**Abnegación** ♦ acoger {con}, armarse {de}, cumplir {con}, encajar {con}, exaltar, reconocer, requerir, soportar {con}

**Abogacía** ♦ abandonar, acceder {a}, dedicarse {a}, ejercer, estudiar, practicar, profesar, trabajar {en}

**Abolición** ♦ abogar {por}, apostar {por}, aprobar, decretar, defender, exigir, hacer campaña a favor {de}, implantar, impulsar, luchar {por}, pedir, proclamar, promover, proponer

**Abonado** ♦ apuntarse, buscar, captar, conseguir, darse de alta/baja, necesitar, **suscribir**

**Abono**<sup>1</sup> ♦ denegar, efectuar, hacer, pedir, realizar, solicitar

**Abono**<sup>2</sup> ♦ adquirir, conseguir, **costar**, costear, pagar, renovar, reservar, sacar, utilizar

rappresentare, spingere {a}

**Abete** ♦ abbattere, **crescere**, ingiallirsi, piantare, ripopolare {con/di}, tirare

**Abisso** ♦ affondare {in}, affrontare, allargarsi, aprirsi, cadere {in}, celarsi {in}, colmare, correre, dissolvere, **dividere**, emergere {da}, esplorare, portare {a}, precipitare {in}, riemergere {da}, risalire {da}, risucchiare, saltare {in}, scivolare {in}, **separare**, sondare, spalancarsi, sprofondare {in}, superare, tuffarsi {in}

**Abluzione** ♦ fare, finire, iniziare, limitare

**Abnegazione** ♦ dimostrare, fondare {su} [spirito di], lavorare {con}, profondere, rasentare, svolgere (qualcosa) {con}

**Avvocatura** ♦ darsi {a}, dedicarsi {a}, esercitare, intraprendere, professare

**Abolizione** ♦ accettare, annunciare, approvare, arrivare {a}, chiedere, essere contrario/favorevole {a}, portare {a}, prevedere, proclamare, proporre, richiedere

**Abbonato** ♦ avere, **avere a disposizione**, **avere diritto** {a}, cancellare, **disporre** {di}, inviare {a}, registrare, **richiedere**, **sottoscrivere**

**Pagamento** ♦ accettare, accreditare, addebitare, annullare, anticipare, aspettare, assicurare, chiedere, completare, corrispondere, dilazionare, effettuare, evadere, interrompere, negare, posticipare, prevedere, promettere, quietanzare, ricevere, richiedere, rinviare, riscuotere, ritardare, sollecitare, sospendere, trasferire

**Abbonamento** ♦ acquistare, **ammontare** (a una somma), convalidare, controllare, disdire, **essere valido** (sino a una data), fare, intestare, mostrare, munirsi {di},

**Abono**<sup>3</sup> ◆ echar, **convertirse** {en}, necesitar, servir {como/de}, utilizar {como}

**Aborto** ◆ aceptar, apoyar, aprobar, causar, condenar, defender, despenalizar, evitar, favorecer, impedir, legalizar, limitar, luchar {contra}, oponerse {a}, penalizar, practicar, prohibir, realizar, restringir, sufrir, tener

**Abrazadera** ◆ colocar, disponer {de}, emplear, llevar, poner, quitar, retirar, sujetar {con}, traer, unir {con}, usar, valerse {de}

**Abrazo** ◆ **cubrirse** {de}, dar, deshacerse {en}, dispensar, enviar (a alguien), **fundirse** {en}, mandar (a alguien), prodigar, recibir, saludar {con}

**Abrigo**<sup>1</sup> ◆ abrochar, **apretar** (a alguien), arroparse {con}, **ceñirse** {con}, colgar, confeccionar, cruzarse, **enfundarse**, estrenar, llevar, lucir, ponerse, quitarse, sacar, usar, vestir

**Abrigo**<sup>2</sup> ◆ brindar, buscar, dar, encontrar, ofrecer, prestar

**Absentismo** ◆ atajar, **augmentar**, censurar, combatir, controlar, **disminuir**, evitar, frenar, practicar, prevenir, promover, reducir

**Absolución** ◆ anular, conceder, conseguir, dar, decretar, dictar, exigir, facilitar, impartir, lograr, merecer, obtener, otorgar, pedir, reclamar, solicitar, tramitar

obliterare, pagare, proporre, recedere {da}, regalare, rinnovare, **scadere**, sottoscrivere, stipulare

**Concime** ◆ avere bisogno {di}, diventare, servire {come/da}, spargere, **trasformarsi** {in}, usare {come}

**Aborto** ◆ **avvenire**, consigliare, determinare, essere contrario/favorevole {a}, imporre, indurre, legalizzare, negare, praticare, prevenire, provocare, ricorrere {a}, rifiutare, scongiurare, sottoporsi {a}, **verificarsi**

**Ghiera** ◆ aggiungere, agire {su}, chiudere {con}, togliere, unire {con}, utilizzare

**Abbraccio** ◆ **congedarsi** {con}, **darsi**, **liberarsi** {da/di}, mandare, offrire (fraterno), ricevere, rispondere {a}, **salutarsi** {con}, **scambiarsi**, sommergere {con}, **sottrarsi** {a}, spezzare, stringere {in}

**Cappotto** ◆ **abbottonarsi**, avvolgersi {in}, ballare (addosso), chiudere, chiudersi {in}, indossare, **infilarsi**, **mettersi**, **rimbacuccarsi** {in}, **sbottonarsi**, **sfilarsi**, **star largo** (a qualcuno), **stringere**, **togliersi**

**Riparo** ◆ assicurare, cercare, costituire, dare, fornire, offrire, trovare

**Assenteismo** ◆ accusare {di}, **augmentare**, balzare (a una percentuale), cancellare (l'attitudine a), colpire, condannare, consentire, contagiare, denunciare {per}, **diminuire**, disincentivare, finire dietro le sbarre {per}, lottare {contro}, punire, registrare, ridurre, scendere

**Assoluzione** ◆ **augurarsi**, avere, cavarsela {con}, chiedere, concedere, dare, decidere {per}, decretare, facilitare, impartire, optare {per}, ottenere, pronunziare, pronunziarsi {per}, rimediare, sollecitare, sollevare obiezioni {su}, sperare {in}



**Absolutismo** ◆ abolir, acabar {con}, apoyar, camuflar, defender, encubrir, instaurar, luchar {contra}, ocultar, restablecer

**Abstención** ◆ aprobar {con}, **aumentar**, conseguir, **descender**, **disminuir**, fomentar, inclinarse {por}, justificar, optar {por}, practicar, promover, propugnar, registrarse

**Abstinencia** ◆ incumplir, practicar, recomendar, salir {de}, saltarse, seguir

**Absurdo** ◆ bordear, constituir, defender, incurrir {en}, desembocar {en}, llegar {a}, llevar {a}, rayar {en}, reducir {a}, rozar

**Abucheo(s)** ◆ acallar, **acompañar**, censurar, **comenzar**, criminalizar, **estallar**, evitar, ganarse, **importar**, **indignar**, liderar, llevarse, merecerse, **preocupar**, prorrumpir {en}, provocar, rechazar, recibir, resistir, responder {a}, valer (a alguien)

**Abuelo** ◆ acompañar, ayudar, cuidar, honrar, odiar, parecerse {a}, quedarse {con}, querer, reunirse {con}, visitar, vivir {con}

**Abundancia** ◆ administrar, colmar {de}, exhibir, mostrar, nadar {en}, vivir {en}

**Aburrimiento** ◆ acabar {con}, aliviar, amenizar, atenuar, atribuir {a}, caer {en}, causar, combatir, **cundir**, disiparse, **entrar** (a alguien), evitar, huir {de}, hundirse {en}, **invadir** (a alguien), llevar {a}, matar, mitigar, morir {de}, paliar,

**Assolutismo** ◆ affermarsi, consolidarsi, finirla {con}, ispirarsi {a}, lottare {contro}, opporsi {a}, paragonare {a}, rinforzarsi, sostenere, tendere {a}, uscire {da}, **vigere**

**Astensione** ◆ aderire {a}, annunciare, **aumentare**, chiedere, condividere, confermare, consigliare, decretare, **diminuire**, essere contrario/favorevole {a}, indire, motivare, **paralizzare**, portare {a}, proclamare, revocare, rinunciare {a}

**Astinenza** ◆ attenuare, darsi {a}, essere obbligato {a}, fare, inneggiare {a}, praticare, preannunciare, predicare, rompere, soffrire {di}, sottoporsi {a}, uscire {da}

**Assurdo** ◆ costituire, dedurre {a}, denunciare, dimostrare, ridurre {a}, rimarcare, sfiorare

**Fischio / Fischi** ◆ accogliere {con}, chiudersi in mezzo {a}, **cominciare**, condire {con}, coprire {con}, essere sommerso {da}, essere subissato {da}, **levarsi**, **partire** (una raffica di), provocare, raccogliere, ricevere, scatenarsi, sentire, strappare (un uragano di)

**Nonno** ◆ aiutare, andare a trovare, fare visita {a}, prendersi cura {di}, rispettare, somigliare {a}, vivere {con}

**Abbondanza** ◆ affogare {in}, crogiolarsi {in}, nuotare {in}, perdersi {in} (tanta), sguazzare {in}, vivere {in}

**Noia** ◆ alleviare, ammazzare, **assalire**, cadere {in}, combattere, debellare, ingannare, ingenerare, mitigare, morire {di}, prevenire, produrre, rassegnarsi {a}, sbadigliare {per}, scacciare, sconfiggere, sfuggire {a}, **subentrare**,

provocar, sacar {de}, salir {de}, sacudir, sobrellevar, soportar, sumirse {en}, vencer

**Abuso** ♦ **abundar**, acusar {de}, atajar, **aumentar**, castigar, cometer, comprobar, condenar, constituir, consumarse, crecer, denunciar, disimular, **disminuir**, evitar, frenar, incurrir {en}, librarse {de}, ocultar, poner fin {a}, prevenir, **proliferar**, silenciar, sufrir, tomar medida(s) {contra}, verificar

**Acacia** ♦ **amarillear**, **florecer**

**Academia** ♦ abrir, acudir {a}, admitir {en}, asistir {a}, dar clases {en}, dirigir, enseñar {en}, estudiar {en}, fundar, ingresar {en}, inscribirse {en}, ir {a}, llevar, matricularse {en}, presidir, regentar

**Acampada** ♦ autorizar, ir {de}, organizar, permitir, planificar, prohibir, realizar

**Acantilado** ♦ caerse {por}, descolgarse {desde}, encontrar {en}, escalar, lanzarse {a/desde/por}, **limitar**, permanecer {en}, precipitarse {por}, rescatar {de}, saltar {desde}, tirarse {desde}

**Acatamiento** ♦ asegurar, destacar (alto), esperar, estimar, exigir, expresar, hacer un llamado {a}, lograr, mostrar, **preocupar**, prometer, requerir, revelar, tener

**Acceso** ♦ abrir, aprovechar, autorizar, bloquear, cerrar, conseguir, controlar, cortar, dar, denegar, desaprovechar, desbloquear, entorpecer, facilitar, forzar, ganar, impedir, limitar, lograr, mejorar, negar, negociar, obstaculizar, obstruir, obtener, permitir, prohibir, proveer, reclamar, rehusar, restringir, tener, vetar,

suscitare, vincere

**Abuso** ♦ accusare {di}, **aumentare**, combattere, commettere, denunciare, **diminuire**, eliminare, evitare, fare, favorire, incoraggiare, intervenire {contro}, lottare {contro}, perpetrare, prevenire, **proliferare**, reprimere, scampare {a}, scongiurare, sradicare, vietare

**Acacia** ♦ **fiorire**, ingiallirsi, piantare, seccare

**Accademia** ♦ abbandonare, ammettere {a/in}, andare {a}, dirigere, espellere {da}, finanziare, fondare, frequentare, iniziare, insegnare {in}, interrompere, iscriversi {a}, istituire, lasciare, scegliere, studiare {a}, terminare

**Campeggio** ♦ andare {in}, attrezzare, fare, organizzare, partecipare {a}

**Dirupo** ♦ bloccarsi {su}, cadere {in}, calarsi {in}, costeggiare, finire {in}, gettare {in}, nascondersi {in/tra}, perlustrare, precipitare {in}, rotolare {in}, scalare, scendere {in}, trovare {in/in fondo a}

**Obbedienza** ♦ dovere (a qualcuno), esigere, essere costretto {a}, essere obbligato/pronto/tenuto {a}, essere tenuto {a}, giurare, negare, predicare, prestare, promettere, richiedere, richiamare {a}, ridurre {a}, rifiutare, rifugiarsi {in}, sciogliere {da}, tornare {a}

**Accesso** ♦ aprire (a qualcosa), avere (libero), bloccare, chiudere (le vie), consentire (a qualcosa), dare {a}, escludere {da}, favorire, impedire, inibire (a qualcosa), interdire (a qualcosa), limitare, ottenere, permettere {a}, precludere, rendersi problematico, rivoluzionario [il sistema di], sbarrare,

usar

**Acceso {de}** ♦ experimentar, dejarse llevar {por}, **impedir**, preocuparse {por}, provocar, responder {con}, ser preso {de}, **sobrevenir**, sufrir, tener

**Accesorio** ♦ añadir, buscar, cambiar, completar {con}, combinar {con}, confeccionar, constituir, diseñar, distribuir, elaborar, eliminar, fabricar, introducir, seleccionar, suministrar

**Accidente** ♦ acarrear, achacar, atestiguar, causar, contabilizarse, convalecer {de}, dar lugar {a}, desembocar {en}, desencadenarse, evitar, fallecer {en}, impedir, morir {de}, ocasionar, **ocurrir**, originar, padecer, presenciar, prevenir, prever, producirse, propiciar, protagonizar, provocar, recobrase {de}, registrarse, ser testigo {de}, **sobrevenir**, sobrevivir {a}, sufrir, tener, **tener lugar**, verse envuelto {en}

**Acción** ♦ abortar, aprestarse {a}, asumir, bloquear, centralizar, clarificar, condenar, coordinar, desarrollarse, desbaratar, dirigir, disuadir {de}, ejecutar, ejercer, eludir, emprender, empujar {a}, entorpecer, entrar {en}, exhortar {a}, frustrarse, incitar {a}, iniciar, instigar, interrumpir, mover {a}, obstaculizar, obstruir, pasar {a}, perpetrar, planear, predisponer, prosperar, realizar, **repercutir** (en algo), sincronizar, tomar, transcurrir

**Accionista** ♦ convocar, convertirse {en}, participar {como}

**Acebo** ♦ **florecer**

**Aceite** ♦ adulterar, aliñar {con}, añadir, calentar, cocinar {con}, colar, derramarse, desparramarse, echar, empapar (algo), extenderse, filtrar, freír

sorvegliare, trovare, vietare

**Accesso {di}** ♦ avere, dominare, farsi prendere {da}, **impedire**, **prendere** (a qualcuno), preoccuparsi {per}, **prorompere**, provocare, rispondere {con}, scatenarsi

**Accessorio** ♦ aggiungere, arricchire {con}, cercare, cambiare, comperare, completare {con}, combinare {con}, **conferire/donare eleganza**, disegnare, eliminare, produrre, regalare, scegliere, vendere

**Incidente** ♦ **accadere**, assistere {a}, avere eco, **avvenire**, bloccare, causare, chiudere, cominciare, creare, dare il via {a}, evitare (per un soffio), **funestare**, innescare (a catena), **occorrere**, **paralizzare**, presegnalare, prevenire, provocare, restare coinvolto/ferito {in}, scampare {a}, scoppiare, segnalare, sfiorare, **succedere**, temere, **turbare**, uscire illeso {da}, **verificarsi**

**Azione** ♦ ambientare, annunciare (armata/legale), **avere lo scopo {di}**, avviare (legale), compiere, commettere, consumarsi, entrare {in}, esercitare, esplicare, iniziare, intentare (legale), intraprendere, mandare avanti, obbligare (qualcuno) {a}, passare {a}, portare avanti, portare a termine, **prevedere**, promuovere (legale), rallentare, realizzare, reggere, rivendicare, subire, sviluppare, svolgersi

**Azionista** ♦ convocare, diventare, gratificare, partecipare {come}, **siglare**

**Pungitopo** ♦ **fiorire**, ingiallirsi, piantare, seccare

**Olio** ♦ adulterare, aggiungere, cambiare, **colare**, condire {con}, cuocere {con/in}, deacidificare, decolorare, deodorare, far colare (in eccesso), filtrare, friggere

{con/en}, lubricar {con}, mancharse {con}, perder, quemar, refinar, **salpicar**, untar {con}, verter

**Aceituna** ◆ aderezar, adobar, aliñar, comercializar, degustar, deshuesar, encurtir, exportar, importar, madurar, prensar, producir, pudrirse, recolectar, saborear

**Aceleración** ◆ experimentar, frenar, impedir, impulsar, mantener, obstaculizar, permitir, producir, propiciar, provocar, retrasar, sufrir

**Acelerón** ◆ dar, experimentar, pegar, producirse, provocar, sufrir

**Acento**<sup>1</sup> ◆ adoptar, adquirir, cambiar, coger, delatar, detectar, disimular, exagerar, hablar {con}, imitar, **pegarse** (a alguien), percibir, perder, poner (en algo), pronunciar {con}

**Acento**<sup>2</sup> ◆ colocar, llevar, poner, **recaer**

**Acento**<sup>3</sup> ◆ cargar (en algo), colocar (en algo), poner (en algo)

**Acepción** ◆ corresponder {a}, definir, deslindar, distinguir, emplear, encajar {en}, recoger, tener, usar

**Aceptación** ◆ buscar, conseguir, disfrutar {de}, ganarse, gozar {de}, lograr, mantener, obtener, perder, recabar, rehusar, supeditar (a algo), tener

{con/in}, lubrificare {con}, macchiarsi {con/di}, pennellare {di}, perdere, produrre, rabboccare, rettificare, risucchiare, **schizzare**, **sfriggere**, soffriggere, spruzzare, travasare, ungerne {con/di}, usare, versare

**Oliva** ◆ **allappare**, cogliere, condire, conservare, degustare, esportare, importare, **marcire**, maturare, mettere nella/sotto concia, pressare, produrre, raccogliere, snocciolare

**Accelerazione** ◆ assistere {a}, avere, dosare, favorire, generare, impedire, imporre, imprimere, permettere, prevedere, produrre, provocare, registrare, segnare, subire, temere

**Accelerata** ◆ auspicare, chiedere, dare, imporsi, imprimere, produrre, registrare, segnare, **servire**, sperare {in}, subire, **urgere**

**Accento (pronuncia)** ◆ acquisire, attenuare, avere, **cadere** {su}, cambiare, distinguere, eliminare, enfatizzare, esasperare, fingere, identificare, imitare, liberarsi {di}, mantenere (per tutta la vita), migliorare, ostentare, parlare {con/senza} (inconfondibile / forte / marcato), percepire, perdere, prendere, pronunciare {con/senza}, riconoscere, riprodurre, rivelare, sentire, sottolineare, spostare {su}, tradire, **trasparire**, **trarre in inganno**

**Accento (segno)** ◆ **cadere** {su}, indicare, mettere

**Accento (enfasi)** ◆ mettere (su qualcosa), porre (su qualcosa), spostare (su qualcosa)

**Accezione** ◆ adottare, avere, concernere, considerare, distinguere, escludere, indicare, leggere {in} (ironica), usare

**Accettazione** ◆ avere, avvenire, arrivare {a}, comportare (totale/tacita), condizionare (a qualcosa), formalizzare, intralciare, ridurre {a} (sostanziale),

**Acera** ◆ adornar, ampliar, aparcar {en/sobre}, cambiar {de}, caminar {por}, circular {por}, ensanchar, estacionar {en/sobre}, estrechar, levantar, mejorar, ocupar, pavimentar, reconstruir, reformar, renovar, reparar, transitar {por}, utilizar

**Acercamiento** ◆ buscar, conseguir, contribuir {a}, evitar, facilitar, favorecer, frenar, impedir, impulsar, intentar, lograr, obstaculizar, pedir, permitir, producirse, promover, propiciar, suponer, tender {a}

**Acero** ◆ cortar, forjar, producir, pulir

**Acertijo** ◆ descifrar, plantear, resolver

**Acervo** ◆ acrecentar, acrecer, compartir, conservar, contribuir {a}, enriquecer, formar parte {de}, incorporarse {a}, incrementar, pertenecer {a}, recurrir {a}

**Achaque** ◆ acentuarse, acusar, agravarse, agudizarse, aliviar, aplacarse, evitar, **manifestarse**, mejorar, padecer, presentarse, **recrudescerse**, recuperarse {de}, **remitir**, sufrir, superar, tener, tratar, **venir**, **volver**

**Achuchón** ◆ aguantar, dar, evitar, recibir, soportar, sufrir

**Acicate** ◆ constituir, encontrar, funcionar {como}, servir {de}, suponer, transformarse {en}

**Acidez** ◆ acabar {con}, aumentar,

sottoporre (a qualcosa), subordinare {a}

**Marciapiede** ◆ allargare, ampliare, allungare, asfaltare, camminare {lungo/su}, costruire, fare, parcheggiare {su}, pavimentare, rifare, stringere, utilizzare

**Avvicinamento** ◆ avviare [un lento processo di], boicottare, cercare, chiedere, compiere [manovra di], favorire, impedire, iniziare, operare, ottenere, permettere, registrare, rendere difficile/facile, tentare

**Acciaio** ◆ forgiare, lucidare, produrre

**Indovinello** ◆ ascoltare, esprimersi {per}, fare, parlare {per}, proporre, risolvere, sciogliere, spiegare

**Patrimonio culturale** ◆ accrescere, accumulare, aumentare, conservare, **consistere** {in}, difendere, disperdere, distruggere, ereditare, fornire, garantire, lasciare, mettere a frutto, perdere, possedere, preservare, recuperare, salvare, sprecare, tutelare, valorizzare

**Acciaccio** ◆ accusare, affievolire, affrontare, assopire, attutire, avere, **bloccare**, **costringere**, curare, eliminare, **fermare**, guarire {da}, lamentarsi {per} lenire, manifestarsi, migliorare, mostrare, **persistere**, portarsi dietro, presentarsi, resistere {a}, sfidare, soffrire, sopportare, superare

**Spintone** ◆ assestare, assorbire, attenuare, attutire, dare, inferire, resistere {a}, ricevere, rimediare, rispondere {con}, scambiarsi, **volare**

**Sprone** ◆ costituire, dare, essere {di}, funzionare {da}, recepire, servire {da}, suggerire, trasformarsi {in}

**Acidità** ◆ abbassare, addolcire, alimentare,



acentuarse, disminuir, elevarse, eliminar, incrementarse, perder, producir, provocar, quitar, rebajar, tener

**Acierto** ♦ adjudicarse, apuntarse, asumir, conseguir, constituir, cosechar, magnificar, sumar, tener

**Aclamación** ♦ aprobar {por}, brindar, dedicar, elegir {por}, estallar {en}, merecer, pedir {por}, prorrumpir {en}, recibir

**Aclaración** ♦ dar, efectuar, escuchar, esperar, exigir, facilitar, formular, hacer, merecer, obtener, ofrecer, pedir, precisar, publicar, realizar, reclamar, requerir, solicitar

**Acné** ♦ acentuarse, afrontar, agudizarse, atajar, causar, combatir, curarse, erradicar, mejorar, padecer, producir, provocar, quitar, **recrudescer**, **remitir**, sufrir, superar, tener, vencer

**Acogida** ♦ brindar, dar, dedicar, dispensar, tener, tributar

**Acólito** ♦ actuar {de}, rodearse {de}

**Acometida** ♦ esperar, proteger {de}, recibir, resguardar {de}, soportar

aumentare, avere, compensare, diminuire, eliminare, equilibrare, esprimere, nascondere, neutralizzare, parlare {con}, perdere, produrre, provocare, rivelare, riscontrare, trattare {con}

**Riuscita** ♦ assicurare, avere (buona), compromettere, fare (buona), garantire, ottenere (buona), pregiudicare

**Acclamazione** ♦ accogliere {con}, approvare {per}, eleggere {per}, levarsi, ricevere (calorosa), **salire di tono**, salutare {con}, surriscaldare (l'atmosfera), suscitare, votare {per}

**Chiarimento** ♦ aspettare, **avere luogo**, chiedere, concedere, convocare {per}, dare, desiderare, esigere, fornire, giungere {a}, invocare, ottenere, promuovere, puntare {a}, sollecitare {a}

**Acne** ♦ avere, causare, combattere, curarsi, migliorare, **passare** (a qualcuno), peggiorare, **rovinare**, sconfiggere, **screziare**, **segnare** (la pelle), soffrire {di}, trattare, **venire** (a qualcuno)

**Accoglienza** ♦ assicurarsi (un'ottima), avere, esprimere, fare, incontrare, orchestrare (una trionfale), preparare, raccogliere (entusiastica), ricevere, riservare, tributare, trovare

**Chierichetto** ♦ circondarsi {di}, fare {da}

**Attacco** ♦ andare {a}, **andare a segno**, aspettare, attendere, avvenire, compiere, concentrare, concertare, condurre, contenere, contrastare, difendersi {da}, dirigere, fallire, fronteggiare, indirizzare, intercettare, lanciare, mandare a segno, muovere, neutralizzare, organizzare, passare {a}, potenziare, prepararsi {a}, prevedere, provocare, resistere {a}, respingere, ridurre, rimandare, rintuzzare, rispondere {a}, **scattare**, sferrare, sospendere, subire, tentare, tornare {a},

**Acompañamiento** ◆ contar {con}, llevar, servir {de}, tener

**Acondicionador** ◆ arreglar, conectar, desconectar, emplear, estropearse, **funcionar**, instalar, poner, reparar, tener, utilizar

**Acontecimiento** ◆ absorber, **acaecer**, adular, agravarse, auspicar, celebrar, conmemorar, conmover (a alguien), constituir, cubrir, dejarse llevar {por}, disfrazar, **encadenarse**, enterarse {de}, esperar, evocar, fechar, magnificar, narrar, **ocurrir**, organizar, planear, precipitarse, presenciar, producirse, protagonizar, provocar (algo), recordar, registrarse, revivir, rodar, **suceder**, tergiversar, vivir

**Acopio** ◆ dar lugar {a}, hacer

**Acoplamiento** ◆ buscar, dificultar, facilitar, impedir, lograr, permitir, producir

**Acoso** ◆ burlar, defenderse {de}, escabullirse {de}, escapar {de}, esquivar, evitar, experimentar, huir {de}, librarse {de}, padecer, rayar {en}, soportar, sortear, sufrir, zafarse {de}

**Acreedor** ◆ acallar, **acosar** (a alguien), **aumentar**, burlar, calmar, **cobrar** (a alguien), considerar, constituirse {como}, convencer, convocar, cumplir {con}, eludir, enfrentarse {a}, engañar, escapar {de}, esconderse {de}, esquivar, estafar, evitar, hacerse, huir {de}, librarse {de}, lidiar {con}, pagar, **perseguir** (a alguien), **proliferar**, proteger {de}, reembolsar, reunir, saldar deudas {con}, satisfacer, tranquilizar, **unirse**, zafarse {de}

vanificare

**Accompagnamento** ◆ avere, cantare {con}, fungere {da}, servire {da}, suonare {con}

**Condizionatore** ◆ accendere, avere, guastarsi, installare, mettere in funzione, **refrigerare**, riparare, spegnere, usare

**Evento** ◆ attendere, auspicare, celebrare, controllare, **concatenarsi**, descrivere, essere protagonista {di}, giudicare {da}, incalzare, indirizzare, **intrecciarsi**, localizzare, modificare, organizzare, **precipitare**, precorrere, predire, produrre, raccontare, reagire {a}, registrare, rievocare, salutare, scattare, sfidare, **susseguirsi**

**Incetta** ◆ causare, dare luogo {a}, fare, provocare

**Accoppiamento** ◆ cercare, facilitare, favorire, impedire, intralciare, permettere

**Persecuzione** ◆ essere vittima {di}, esercitare {contro}, essere sottoposto {a}, mettere in atto (nei confronti di qualcuno), protestare {contro}, rasentare, scampare {a}, scongiurare, sfuggire {a}, sottrarsi {a}, sfuggire {a}, scatenarsi, subire

**Creditore** ◆ affrontare, **aumentare**, convincere, convocare, eludere, evitare, fuggire {da}, ingannare, liberarsi {da}, nascondersi {da}, pagare, **perseguire**, persuadere, **proliferare**, proteggere {da}, restituire {a}, rimborsare, riunire, saldare/onorare i debiti {con}, soddisfare, tranquillizzare

**Acrobata** ♦ actuar, hacer piruetas, impresionar

**Acta** ♦ aceptar, adulterar, amañar, aprobar, compulsar, constar {en}, extender, figurar {en}, firmar, impugnar, levantar, modificar, **obrar en poder** (de alguien), **recoger**, redactar, **reflejar**, tergiversar, tomar

**Actitud** ♦ ablandarse, achacar, adoptar, alimentar, apearse {de}, aprobar, cambiar {de}, censurar, clarificar, conciliar, condenar, consentir (a alguien), corregir, cultivar, **cundir**, defender, denotar, deponer, desvelar, enjuiciar, enmendar, erradicar, evidenciar, manifestar, mantener, moldear, mostrar, observar, persistir {en}, reafirmar, recriminar (a alguien), rectificar, reprimir, reprobar, reprochar (a alguien), revelar, tolerar, tomar

**Actividad** ♦ absorber, acelerarse, aminorar, aumentar, concluir, controlar, desarrollar, desatarse, desencadenarse, disminuir, ejercer, ejercitar, enfrascarse, enfrascarse {en}, enzarzarse, estimular, finalizar, iniciar, interrumpir, modular, paralizarse, parar, practicar, prolongar, proseguir, ralentizarse, realizar, redoblar, regular, restringir, suspender, terminar

**Activo** ♦ adquirir, amortizar, **ascender** {a}, aumentar, calcular, ceder, comprar, consolidar, contabilizar, cuadrar, declarar, descontar, desgravar, deshacerse {de}, desviar, disminuir, enajenar, financiar, gastar, gravar, heredar, invertir {en}, perder, redondear, sobrepasar, subvencionar, **sumar**, transferir, **valer**, vender

**Acto**<sup>1</sup> ♦ autorizar, cometer, ejecutar,

**Acrobata** ♦ esibirsi (in un numero), fare piroette, impressionare

**Atto** ♦ accedere {a}, acquisire, annullare, archiviare, autenticare, avere accesso {a}, controfirmare, convalidare, emanare, firmare, impugnare, inviare, notificare, omettere, passare, prendere visione {di}, pubblicare, redigere, registrare, rimettere (a qualcuno), risultare {da}, rogare, stipulare, trasmettere, vagliare, viziare

**Atteggiamento** ♦ ammorbidire, assumere, avere, biasimare, cambiare, censurare, condizionare, criticare, dare vita {a}, giudicare, **infastidire**, influenzare, irrigidirsi {in}, mantenere, maturare, mostrare, mutare, nutrire, ostentare, rimproverare (a qualcuno), seguire, temere, tenere, tollerare

**Attività** ♦ assorbire, abbandonare, allentarsi, aumentare, avviare, bloccare, coordinare, darsi {a}, dedicarsi {a}, diminuire, entrare {in}, esercitare, espletare, esplicare, essere {in}, favorire, interrompere, intraprendere, limitare, mantenersi {in}, mettere {in}, paralizzare, praticare, promuovere, organizzare, rallentare, realizzare, ridurre, sospendere, svilupparsi, svolgere, tenersi {in}

**Attivo (insieme di beni)** ♦ acquisire, **ammontare** {a}, arrotondare, aumentare, calcolare, cedere, comperare, consolidare, contabilizzare, **crescere**, dichiarare, diminuire, disfarsi {di}, ereditare, finanziare, gravare, investire {in}, perdere, quadrare, raggiungere, registrare, segnare, trasferire, **valere**, valutare, vendere, verificare

**Atto** ♦ autorizzare, commettere, compiere,



justificar, prodigar, realizar

**Acto<sup>2</sup>** ♦ acudir {a}, asistir {a}, auspicar, autorizar, boicotear, celebrar, censurar, clausurar, cometer, condenar, **congregar** (a alguien), constituir, consumarse, **culminar**, desautorizar, deslucirse, iniciar, interrumpir, intervenir {en}, juzgar, oficiar, organizar, participar {en}, presenciar, presidir, programar, prohibir, protagonizar, realizar, reanudar, retrasar, **reunir** (a alguien), reventar, sabotear, sumarse {a}, suspender, **tener lugar**, **transcurrir**

**Actor** ♦ **actuar**, admirar, consagrarse {como}, contratar, **debutar**, **declamar**, despedir, **encarnar**, **estrenar**, galardonar, homenajear, **interpretar**, nominar, **personificar**, premiar, **protagonizar**, **recitar**, **sobreactuar**

**Actuación<sup>1</sup>** ♦ aclarar, avalar, centralizar, clarificar, condenar, criticar, cuestionar, culminar, defender, delegar, delinear, destacar, elogiar, enderezar, ensombrecer, frustrarse, hipotecar, investigar, mejorar, perseverar {en}, prejuzgar, rectificar, repetir, reprobar, tener

**Actuación<sup>2</sup>** ♦ aclamar, aplaudir, bordar, criticar, elogiar, enderezar, ensombrecer, llevar a cabo, mejorar, ofrecer, presenciar, protagonizar, redondear, repetir, silbar, tipificar

**Actualidad** ♦ acaparar, adquirir, apegarse {a}, cobrar, gozar {de}, perder, poner {de}, recobrar, recuperar, retornar, saltar {a}, tener

**Acuarela** ♦ dibujar, emplear, exhibir, exponer, pintar, presentar, realizar, trabajar, usar

denunciare, eseguire, giudicare, giustificare, legittimare, perpetrare, realizzare, rivendicare, sanzionare, scusarsi {per}, stigmatizzare

**Cerimonia** ♦ accompagnare, ambientare, aprire, assistere {a}, **avere luogo** {in}, boicottare, celebrare, censurare, chiudere, concludersi, disertare, fermare, giudicare, interpretare, officiare, organizzare, partecipare {a}, prendere parte {a}, preparare, presenziare, prevedere, proibire, sabotare, sospendere, **svolgersi**, **tenersi**

**Attore** ♦ applaudire, **avere successo**, **calarsi nella parte**, **calcare le scene**, **debuttare**, **entrare in scena**, fischiare, **gigioneggiare**, **girare un film/una scena**, **impersonare**, ingaggiare, **interpretare**, lanciare, premiare, **recitare**, scegliere, scritturare, **studiare la parte**, **trionfare**

**Condotta** ♦ biasimare, censurare, criticare, disapprovare, elogiare, influenzare, lodare, migliorare, sperimentare [linea di], stigmatizzare, tenere (buona/cattiva)

**Recitazione** ♦ applaudire, bissare, curare, elogiare, essere assorto {in}, fornire, migliorare, offrire, ripetere, sorbirsi, studiare

**Attualità** ♦ acquistare, commentare (un fatto di), conservare, monopolizzare, perdere {di}, raccontare, seguire, ritornare

**Acquerello** ♦ abbozzare, acquistare, analizzare, disegnare, dipingere, esibire, esporre, lavorare {a/su}, presentare, realizzare, studiare, usare, vendere

**Acuartelamiento**<sup>1</sup> ◆ desplazarse {a}, dirigirse {a}, escaparse {de}, fugarse {de}, ubicar {de} {en}

**Acuartelamiento**<sup>2</sup> ◆ anunciar, decretar, ordenar, provocar

**Acuerdo** ◆ abolir, acariciar, acatar, aceptar, acometer, adherirse {a}, adoptar, alcanzar, alterar, ampliar, anunciar, apalabrar, apoyar, apuntalar, arbitrar, armarse, asumir, atenerse {a}, auspiciar, avalar, blindar, bloquear, boicotear, burlar, **cabere**, cancelar, centralizar, ceñirse {a}, cocinarse, concertar, concitar, concretar, conculcar, congelar, consensuar, **consistir** {en}, **constar** {de}, contraer, contravenir, cuajar, culminar, cumplimentar, cumplir, dañar, derogar, derrumbarse, desbaratar, desbloquear, desdecirse {de}, desmantelar, desmentir, desobedecer, **desvanecerse**, desvelar, disentir {de}, emanar, encajar, encarrillar, entablar, esgrimir, establecer, estar {de}, extinguirse, faltar {a}, finiquitar, firmar, forjar, formalizar, fortalecer, fraguarse, gozar {de}, hacerse realidad, impugnar, incumplir, infringir, involucrarse {en}, legalizar, ligar, llegar {a}, llevar a buen puerto, llevar adelante, llevar a la práctica, llevar a término, lograr, madurar, mostrarse {de}, negar, negociar, obstaculizar, obstruir, perfilar, pergeñar, pilotar, pisotear, plantear, ponerse {de}, propiciar, prorrogar, prosperar, quedar {de}, quebrantar, quebrarse, ratificar, reabrir, recabar, refrendar, rescindir, respaldar, respetar, revalidar, reventar, revocar, robustecerse, romper, saltarse, sellar, socavar, **surgir**, suscribir, tergiversar, tomar, tramitar, transgredir, truncarse, urdir, urgir, vencer, violar, vislumbrar, vulnerar, zanjar

**Acumulación** ◆ darse, evitar, generarse, producirse, propiciar, provocar

**Acquartieramento (luogo)** ◆ circondare, dirigersi {a}, fuggire {da}, montare il turno di guardia {a}, occupare, scappare {da}, trovarsi {in}

**Acquartieramento** ◆ annunciato, decidere, decretare, ordinare

**Accordo** ◆ addivenire {a}, aderire {a}, accettare, annunciare, applicare, approdare {a}, arrivare {a}, attenersi {a}, attuare, auspicare, bloccare, boicottare, cercare (la strada di), chiudere, concludere, contravvenire {a}, definire, denunciare, dire sì/no {a}, **diventare operativo**, estendere (a qualcuno), fare, firmare, **fissare**, formalizzare, giungere {a}, infrangere, intavolare, intervenire, **lasciare a desiderare**, **mancare**, mancare {a}, mandare all'aria, mantenere, mediare, mettersi {di}, negoziare, onorare, osservare, parafare, perfezionare, pervenire {a}, portare avanti, prendere, prendere parte {a}, prevedere, proporre, promuovere, prorogare, raggiungere, ratificare, rescindere, respingere, restare {di}, ricercare, rinnovare, rinsaldare, rispettare, rompere, sancire, sciogliere, **sfumare**, siglare, sottostare {a}, sottoscrivere, sperare {in}, stabilire, stare {a}, stipulare, strappare, suggellare, svelare, tenere, tentare, trovare, **unire**, venire {a}, **venir meno**, venir meno {a}, **vigere**, violare, volere

**Accumulo** ◆ alimentarsi, aprire la strada {a}, creare, evitare, favorire, permettere, provocare, sbrogliare, soffrire {di} (notevole)

**Acupuntura** ◆ aplicar, curarse {con}, ejercer, emplear, practicar, recurrir {a}, tratar {con}, utilizar

**Acusación** ◆ afrontar, arreciar, avalar, basarse (en algo), cruzarse, defenderse {de}, desbaratar, desdecirse {de}, desestimar, desglosar, desmentir, desmontar, despejarse, desviar, difundirse, efectuar, encarar, enfrentarse {a}, enzarzarse {en}, eximir {de}, exonerar {de}, formalizar, formular, hacer, hacer extensivo, hacer frente {a}, imputar, interponer, **involucrar** (a alguien), lanzar, levantar, librarse {de}, negar, obviar, **pesar** (sobre alguien), presentar, proferir, prorumpir {en}, prosperar, rebatir, **recaer**, rechazar, recrudescer, rectificar, referirse (a algo), refutar, reiterar, responder {a}, retirar, salir al paso {de}, sobreseer, sustentarse (en algo), tomarse a pecho, verter

**Acusado** ◆ afirmar, alegar, añadir, asegurar, comparecer, condenar, declarar, defender, encarcelar, escuchar, identificar, interrogar, juzgar, negar, proclamarse, **quedar en libertad**, representar, responder, sostener

**Acústica** ◆ ampliar, comprobar, diseñar, evaluar, lograr, medir, mejorar, revisar

**Adaptación** ◆ aportar, autorizar, censurar, conseguir, escribir, facilitar, garantizar, hacer, impedir, lograr, promover, propiciar, realizar, revisar, someterse {a}

**Adecuación** ◆ acertar, ajustarse {a}, bordar, comportarse, cumplir

**Adelantamiento** ◆ efectuar, facilitar,

**Agopuntura** ◆ curarsi {con}, praticare, ricorrere {a}, stimolare {con}, trattare {con}, utilizzare

**Accusa** ◆ accertare, arrestare {con}, assolvere {da}, avvalorare, basarsi (su qualcosa), circostanziare, **colpire**, condannare {con}, confutare, contestare, costruire, dare corpo {a}, dare valore {a}, difendersi {da}, dimostrare, discolparsi {da}, **distruocere**, documentare, essere oggetto {di}, essere {sotto}, fabbricare, fermare {con}, finire {sotto}, fondare (su qualcosa), formalizzare, formulare, **gravare** (su qualcuno), intentare, lanciare, mettere {sotto}, muovere, **pendere** (su qualcuno), **pesare** (su qualcuno), **piovere**, prescrivere, pronunciarsi {su}, prosciogliere {da}, provare, reagire {a}, respingere, ribaltare, ribattere {a}, riformulare, rinnovare, rispondere {a/di}, **risuonare**, ritrattare, rivolgere, scagionare {da}, scardinare, sfuggire {a}, smentire, smontare, sottrarsi {a}

**Imputato** ◆ affermare, aggiungere, ascoltare, assicurare, assolvere, comparire, condannare, dichiarare, difendere, giudicare, identificare, imprigionare, interrogare, liberare, negare, proclamarse, prosciogliere, punire, rappresentare, **rispondere**, **sostenere**

**Acustica** ◆ analizzare, avere, controllare, disegnare, migliorare, ottimizzare, perfezionare, verificare

**Adattamento** ◆ apportare, autorizzare, criticare, realizzato, scrivere, soffrire, verificarsi

**Adeguamento** ◆ bloccare, consentire, effettuare, procedere {a}, proseguire {in}, richiedere, scattare

**Sorpasso** ◆ agevolare, complicare,

hacer, iniciar, intentar, realizar, permitir, prohibir

**Adelanto**<sup>1</sup> ◆ cobrar, hacer, justificar, ofrecer, pedir

**Adelanto**<sup>2</sup> ◆ anunciar, descartar, forzar, justificar, llevar, pedir, plantear, producirse, provocar, reclamar

**Adelanto**<sup>3</sup> ◆ constituir, dar (a algo), propiciar

**Adelgazamiento** ◆ notar, provocar, sufrir

**Adepto** ◆ acumular, atraer, buscar, captar, cobrar, conquistar, conseguir, contar {con}, declararse, encontrar, ganar, granjearse, hacerse, perder, reclutar, sumar, tener, volverse

**Adhesión** ◆ captar, concitar, conquistar, conseguir, formalizar, granjearse, negociar, procurarse, provocar, recabar, testimoniar

**Adicción** ◆ abandonar, acabar {con}, adquirir, alimentar, atajar, aumentar, caer {en}, causar, combatir, confesar, controlar, convertirse {en}, crear, curar, dejar, desarrollar, erradicar, fomentar, frenar, generar, luchar {contra}, producir, provocar, recuperarse {de}, salir {de}, sucumbir, sufrir, superar, tener, tratar, vencer

**Adiós** ◆ brindar, dar, decir, dedicar, tributar

**Adivino** ◆ acertar, afirmar, anticipar, anunciar, consultar, fallar, llamar, predecir, preguntar, pronosticar, vaticinar

**Adjetivo** ◆ acertar {con}, ahorrar,

concludere, effettuare, fare, iniziare, permettere, proibire, realizzare, tentare, vietare

**Anticipo** ◆ accordare, avere, chiedere, comunicare, concedere, dare, dedurre, detrarre, giustificare, intascare, ricevere, ottenere, pagare, promettere, scalare, verificarsi, versare

**Anticipazione** ◆ annunciare, prendere in considerazione, scartare [l'idea di], verificarsi

**Miglioramento** ◆ auspicare, costituire, impegnarsi {a}, portare {a}, registrarsi, rivendicare, sperare {in}

**Progresso** ◆ compiere, segnare

**Dimagrimento** ◆ assistere {a}, avere, indurre, notare, ottenere, provocare

**Adepto** ◆ annoverare, attirare, attrarre, avere, calamitare, conquistare, contare, fare, perdere, perseguire, reclutare, scegliere

**Adesione** ◆ arrivare, assicurare (la propria), aumentare, avere, cercare, chiedere, dare, giungere, mancare, pervenire, raccogliere, rifiutare

**Dipendenza** ◆ accettare [la condizione di], affrancarsi {da}, ammettere, aumentare, distaccarsi {da}, liberarsi {da}, negare, neutralizzare, ridurre, scrollarsi di dosso, sottrarsi {a}, vincere

**Arrivederci** ◆ dare, dirsi, rispondere {con}, salutare {con}, scambiarsi

**Indovino** ◆ azzeccare, chiedere {a}, consultare, fallire, indovinare, predire, prevedere, pronosticare, sbagliare

**Aggettivo** ◆ abusare {di}, addirsi,

**aportar**, asignar (a alguien), buscar, calificar {con}, **contribuir**, dedicar (a alguien), definir {con}, elegir, emplear, encontrar, escatimar, **faltar**, **indicar**, **modificar**, poner, **precisar**, prescindir {de}, quitar, **revelar**, **sobrar**, suprimir, usar, utilizar

**Adjudicación** ♦ anular, apoyar, aprobar, conseguir, defender, efectuar, impugnar, investigar, obtener, realizar, renovar

**Administración** ♦ asumir, centralizar, conducir, controlar, desmembrarse, encargarse {de}, gestionar, llevar, ocuparse {de}

**Administrador** ♦ actuar {como}, **administrar**, buscar, designar, destituir, elegir, **gestionar**, necesitar, nombrar, precisar, tener {como}, trabajar {como/de}

**Admiración** ♦ captar, causar, colmar {de}, concitar, confesar, conquistarse, **crecer**, declarar, demostrar, despertar, disfrutar {de}, expresar, ganarse, gozar {de}, granjearse, infundir, inspirar, manifestar, merecer, mirar {con}, mostrar, ocultar, producir, profesar, provocar, rendir, sentir, suscitar, tener (hacia/por algo/alguien), testimoniar, tributar

**Admirador** ♦ confesarse, congregar, declararse, ganar, granjearse, reunir, tener

**Admisión** ♦ aceptar, conceder, considerar, decidir, denegar, estudiar, justificar, pedir, rechazar, solicitar

**Adobo** ♦ agregar, añadir, echar, mantener {en}, preparar, realizar, sazonar {con}

**Adolescencia** ♦ alargar, evocar, llegar {a},

aggiungere, coniare, **denotare**, **descrivere**, eliminare, **illustrare**, **indicare**, limitare, meritare, **qualificare**, **riassumere**, scegliere, **spiegare**, trovare, usare

**Assegnazione** ♦ annullare, approvare, **avvenire**, condizionare, condurre un'asta {per}, decidere, deliberare, determinare, favorire, impugnare, ottenere, prevedere, proporre

**Amministrazione** ♦ accentrare, centralizzare, curare, decentralizzare, decentrare, **decidere le mosse**, occuparsi {di}, organizzare, sburocratizzare

**Amministratore** ♦ **amministrare**, assumere la carica {di}, dimettersi {da}, eleggere, **gestire**, incaricare, nominare, rimuovere, sollevare dall'incarico

**Ammirazione** ♦ avere {per}, conquistare, **creocere**, destare, esprimere, imporsi {a} (generale), manifestare, meritarsi, non nascondere, nutrire, ottenere, provare, ricordare {con} (profonda), riscuotere, seguire {con}, suscitare, tributare

**Ammiratore** ♦ avere, dichiararsi, fotografarsi {con}, intrattenersi {con}, rivelarsi, scherzare {con}, trovare

**Ammissione** ♦ chiedere, decidere, ottenere, precludere, respingere

**Marinata** ♦ aggiungere, bagnare {con}, condire {con}, insaporire {con}, irrorare {con}, lasciare {in}, preparare, ricoprire {con}, spennellare {con}, ungere {con}

**Adolescenza** ♦ affrontare, attraversare,



pasar, prolongarse, recordar, superar,  
**terminar, transcurrir**, vivir

**Adoración** ♦ despertar, mostrar, profesar,  
rendir, sentir

**Adorno** ♦ colgar, despojarse {de}, estar  
{de}, exhibir, inundar {con}, llenar {de},  
llevar, lucir, necesitar, poner, revestir  
{de}, servir {de}

**Adquisición** ♦ anunciar, cerrar, concretar,  
culminar, dificultar, efectuar, facilitar,  
favorecer, financiar, formalizar, llevar a  
cabo, negociar, obstaculizar, realizar,  
subvencionar

**Adrenalina** ♦ acumular, **circular**,  
derramar, derrochar, descargar, **fluir**,  
inyectar, liberar, producir, quemar,  
segregar, soltar, **subir**

**Aduana** ♦ abandonar, atravesar, bloquear,  
cruzar, franquear, pasar, traspasar

**Adulación** ♦ acostumbrarse {a}, bordear,  
caer {en}, colmar {de}, detestar,  
prodigar, rayar {en}, recibir, sucumbir  
{a}

**Adulteración** ♦ acusar {de}, atajar,  
combatir, demostrar, denunciar,  
descubrir, impedir, provocar, sufrir,  
tramar

**Adulterio** ♦ acusar {de}, arrastrar {a},  
caer {en}, cometer, comprobar,  
condenar, conducir {a}, confesar,  
consumarse, despenalizar, empujar {a},  
exculpar {de}, incitar {a}, inculpar {de},  
inducir {a}, ocultar, perpetrar, sorprender  
{en}, vivir {en}

**Adulto** ♦ convertirse {en}, crecer {entre},  
rodearse {de}, transformarse {en}, vivir  
{entre}

entrare {in}, **prolungarsi**, ricordare,  
segnare, superare, trascorrere, uscire  
{da}, vivere

**Adorazione** ♦ destare, mostrare, provare,  
sentire, tributare

**Ornamento** ♦ decorare {con}, fare {da},  
fare sfoggio {di}, ostentare, riproporre,  
rivestire {di}, servire {da}, sfoggiare,  
spogliarsi {di}

**Acquisizione** ♦ agevolare, andare in porto,  
impedire, mettere a segno, negoziare,  
perfezionare, procedere {a}, puntare  
{a}, sottoscrivere

**Adrenalina** ♦ avere, bruciare, **circolare**,  
**correre**, iniettare, produrre, rilasciare,  
**salire**, scaricare, somministrare

**Dogana** ♦ attraversare, bloccare,  
dichiarare, fermarsi {a}, pagare, passare,  
presentarsi {a}, superare

**Adulazione** ♦ dedicarsi {a}, detestare,  
disdegnare, essere avvezzo {a}, fuggire,  
non lesinare, prodigarsi {in}, rasentare,  
tollerare, usare (per raggiungere degli  
scopi)

**Falsificazione** ♦ accusare {di}, evitare,  
ricorrere {a}, rispondere {di}, scoprire,  
sospeettare {di}

**Adulterio** ♦ accusare {di}, ammettere,  
comettere, condannare, confessare,  
consumarsi, denunciare {per},  
dimenticare, incolpare {di}, indurre  
{in}, negare (sino alla morte),  
perdonare, praticare, punire, rendere  
pubblico, scoprire, venire a conoscenza  
{di}

**Adulto** ♦ **circondarsi** {di}, crescere {tra},  
diventare, vivere {tra}

**Advenimiento** ♦ aguardar, anhelar, comportar, esperar, implicar, predecir, preparar, presagiar, significar, suponer

**Adversario** ♦ arremeter {contra}, batir, derribar, derrotar, doblegar, eliminar, enfrentarse {a}, exterminar, granjearse, luchar {contra}, vencer, zafarse {de}

**Adversidad** ♦ **abatirse** (sobre algo/sobre alguien), afrontar, crecerse (ante), desfallecer (ante), encarar, enfrentarse {a}, hacer frente {a}, hacerse fuerte (ante), hundirse {en}, luchar {contra}, padecer, plantar cara {a}, remontar, resistir, sobrellevar, sobreponerse {a}, **sobrevenir**, soportar, sortear, sufrir, superar, vencer

**Advertencia** ♦ atender, **caer en el vacío**, **caer en saco roto**, desatender, desobedecer, desoír, difundir, emitir, enviar, expresar, formular, hacer, hacer caso {de}, ignorar, lanzar, **llegar a tiempo**, olvidar, pregonar, recibir, reiterar, seguir, servir {de}, **surtir efecto**, transmitir

**Aeronave** ♦ accidentarse, **aterrizar**, **caer**, **despegar**, estrellarse, **partir**, pilotar, **sobrevolar**, **transportar**, tripular, **volar**

**Aerosol** ♦ armarse {con}, emplear, fabricar, inhalar, pintar {con}, producir, rociar {con}, usar

**Afabilidad** ♦ acoger {con}, atesorar,

**Avvento** ♦ anunciar, **aspettarsi**, asistir {a}, attendere, auspicare, preparar, prevedere, salutare, segnalare

**Avversario** ♦ affrontare, annientare, anticipare, attaccare, atterrare, beffare, bruciare, demolire, dominare, doppiare, dribblare, impegnare, incalzare, polverizzare, saggiare, schiacciare, serrare, sfidare, sgominare, smarcarsi {da}, sopraffare, sopravvalutare, sottovalutare, spiare, studiare, tallonare, travolgere

**Avversità** ♦ **abbattersi** {su}, affrontare, far fronte {a}, lottare {contro}, resistere {a}, scansare, soffrire, sopportare, sostenere, superare, vincere

**Avvertenza** ♦ fare caso {a}, ignorare, leggere (attentamente), riportare, seguire, stampigliare (su un prodotto)

**Aeromobile** ♦ abbattere, alzarsi (in volo), **atterrare**, avvistare, **ballare**, **decollare**, dirottare, governare, guidare, imbarcarsi {su}, **levarsi** (in volo), manovrare, perdere, pilotare, **planare**, **precipitare**, prendere, **rombare**, **ronzare**, **rullare**, salire {su}, sbarcare {da}, scendere {da}, schiantarsi {contro}, sollevarsi (dal suolo), **sorvolare**, viaggiare {in}, **volteggiare**

**Spray** ♦ inalare, pitturare {con}, produrre, spruzzare {con}, usare

**Affabilità** ♦ accogliere {con}, dimostrare,

**atraer**, demostrar, mostrar, patentizar, proyectar, reflejar, responder {con}, **surgir**, tener, transmitir, turbar

**Afán<sup>1</sup>** ♦ **anidar** (en alguien), cejar {en}, colmar, **contagiar**, **cundir**, dejarse llevar {por}, desistir {de}, destinar, perseverar {en}, persistir {en}, saciar, satisfacer

**Afán<sup>2</sup>** ♦ **caer en el vacío**, **dar fruto**, dedicar, destinar, poner

**Afección** ♦ **acentuarse**, adquirir, afrontar, agravarse, agudizarse, aliviar, aplacarse, atajar, causar, combatir, contagiarse {de}, contraer, curarse, detectar, diagnosticar, erradicar, librarse {de}, luchar {contra}, manifestarse, mejorar, mitigar, padecer, presentarse, prevenir, producir, provocar, recobrase {de}, **remitir**, reponerse {de}, restablecerse {de}, sobreponerse {a}, sufrir, superar, tener, vencer

**Afectación<sup>1</sup>** ♦ evitar, hablar {con}

**Afectación<sup>2</sup>** ♦ padecer, sufrir, suponer

**Afectividad** ♦ añorar, buscar, crearse, desprender, expresar, exteriorizar, formarse, llenar {de}, manifestar, **nacer**, necesitar, perder, **surgir**

**Afecto** ♦ agradecer, albergar, alimentarse {de}, **anidar** (en alguien), cobrar, colmar {de}, concitar, conquistar, corresponder {a}, **crearse**, dar, demostrar, depositar, disfrutar {de}, expresar, exteriorizar, ganarse, gozar {de}, granjearse, guardar (a alguien), inspirar, llenar {de}, manifestar, mostrar, necesitar, prodigar, profesar, recibir, sentir, **surgir**, tener (a alguien), testimoniar, tomar

**Affaire** ♦ confesar, descubrirse, destapar, desvelar, mantener, revelar, **salir a la luz**, salpicar (a alguien), **saltar a la luz**, tener

mostrare, **nascondere**, presentarsi {con}, ricevere {con}, squarciare

**Brama** ♦ annidare, **annidarsi** (in qualcuno), appagare, lasciarsi trasportare {da}, saziare, sfogare, soddisfare

**Impegno** ♦ **dare i frutti**, dedicare, esigere, mettere, porre, profundere, richiedere, sprecare

**Malattia** ♦ beccarsi, buscarsi, contagiarsi {con/di}, contrarre, covare, curare, debellare, debilitare, diagnosticare, diffondersi, essere affetto {da}, essere colpito {da}, fiaccare, guarire {da}, insorgere, manifestarsi, prendersi, prevenire, riaversi {da}, riprendersi {da}, risollevarsi {da}, sanare, simulare, soffrire, soccombere, stroncare, superare, svilupparsi, trascurare, trasmettere, uscire {da}, veicolare, vincere

**Affettazione** ♦ evitare, parlare {con}

**Alterazione** ♦ comportare, determinare, diagnosticare, soffrire {di}, supporre

**Affettività** ♦ aver bisogno {di}, **avere un ruolo**, concretizzare, definire, educare, esprimere, esternare, manifestare, **nascere**, ostentare, svilupparsi, vivere

**Affetto** ♦ annidare, **annidarsi** (in qualcuno), accattivarsi, alienarsi, dare, circondare {di}, colmare {di}, conquistarsi, contraccambiare, esprimere, guadagnarsi, implorare, manifestare, mendicare, mostrare, nutrire, provare, ricambiare, ricevere, sentire

**Affaire** ♦ avere, compromettere, configurare, **finire nel dimenticatoio**, implicare {in}, **inferire un duro colpo**, **lambire**, prendere la parola {su}, profilare, **profilarsi all'orizzonte**,



**Afición** ♦ abandonar, adquirir, apegarse {a} **arraigar** (en alguien), coger, confesar, **crecer**, cultivar, **decrecer**, desarrollar, ejercitar, **entrar** (a alguien), heredar, mantener, perder, practicar, **prender** (en alguien), sentir, **surgir**, tomar, tener, **venir** (a alguien)

**Afinidad** ♦ afianzar, apreciar, buscar, encontrar, establecer, guardar, identificar, mostrar, presentar (con algo), sentir, subrayar, tener

**Afirmación** ♦ aceptar, aderezar, apostillar, apuntalar, avalar, **circular**, compartir, confirmar, constituir, contradecir, corroborar, desacreditar, descontextualizar, desdecirse {de}, desmentir, disentir {de}, estar de acuerdo {con}, expresar, extenderse, formular, fundamentar, hacer, **hacerse** realidad, justificar, lanzar, llevar a la práctica, manifestar, matizar, negar, objetar, poner en contexto, probar, proferir, publicar, puntualizar, razonar, rebatir, recalcar, rechazar, recordar, refrendar, refutar, reiterar, remachar, respaldar, retractarse {de}, salir al paso {de}, sustentar, verter

**Aflicción** ♦ aliviar, ampliar, **embargar**, extenderse, padecer, sentir

**Afluencia** ♦ aumentar, concitar, **crecer**, **decrecer**, disminuir, esperar, evitar, experimentarse, incentivar, prever, provocar, reducir, registrarse

**Afluyente** ♦ **desbordarse**, **nacer** (en un lugar), **pasar** (por un lugar)

**Aforo** ♦ ampliar, aumentar, completar, contar {con}, controlar, cubrir, duplicar, incrementar, limitar, llenar, multiplicar, reducir, sobrepasar, superar, tener,

ridimensionare

**Inclinazione** ♦ alimentare, assecondare, **attenuarsi**, avere (per qualcosa), coltivare, confessare, **creocere**, dimostrare, ereditare, favorire, manifestare, nutrire, possedere, **prendere** (a qualcuno), reprimere, rivelare, **scemare**, seguire, sentire, suscitare, sviluppare, tenere viva, testimoniare, valorizzare, vantare, **venire** (a qualcuno)

**Affinità** ♦ avere, cercare, evidenziare, mostrare, presentare (con qualcosa), sentire, trovare

**Affermazione** ♦ accettare, andare di pari passo {con}, avallare, **basarsi** {su}, **colpire**, condividere, confutare, contestare, contraddire, **dare da pensare**, decontestualizzare, dissentire {da}, dissociarsi {da}, essere d'accordo {con}, esprimere, fare, giustificare, negare, obiettare, puntualizzare, rettificare, ribattere, riprendere, ritrattare, **rovinare**, screditare, smentire, sostanziare, verificare

**Afflizione** ♦ alleviare, cancellare, conoscere, **pervadere**, sentire

**Affluenza** ♦ aspettarsi (grande), aumentare, diminuire, incentivare, prevedere, registrare, sperare {in}

**Afluyente** ♦ **confluire**, **esondare**, ingrossare, **nascere** (in un luogo), **passare** (da un luogo), **straripare**

**Capienza** ♦ accertare, ampliare, aumentare, certificare, controllare, determinare, esaurire, espandere, garantire, limitare, mantenere,

triplicar

**Afrenta** ♦ considerar, constituir, devolver, infligir, lavar, perdonar, sufrir, vengar

**Agarrotamiento** ♦ manifestar, mostrar, presentar, provocar, sufrir, tener

**Agasajo** ♦ asistir {a}, colmar {de}, dispensar, obsequiar {con}, ofrecer, organizar, prodigar, recibir {con}, rodear {de}

**Agencia** ♦ abrir, crear, montar, pertenecer {a}, trabajar {en}

**Agenda** ♦ amoldarse {a}, apuntar {en}, consultar, definir, desahogar, establecer, figurar {en}, modificar, ordenar, organizar, revisar

**Agente<sup>1</sup>** ♦ convertirse {en}, **detener**, ejercer {de}, **interrogar**, **infiltrarse** {en}, **intervenir** {en}, **investigar**, **preguntar**, reclutar

**Agente<sup>2</sup>** ♦ **actuar**, analizar, **causar**, combatir, descubrir, detectar, eliminar, encontrar, **intervenir**, luchar {contra}, minimizar, **provocar**

**Agilidad** ♦ dar (a algo), demostrar, desplegar, dotar {de}, escribir {con}, **faltar**, favorecer, ganar, imprimir (a algo), mostrar, moverse {con}, necesitar, perder, perjudicar, quitar (a algo), responder {con}, restar (a algo), revelar, saltar {con}, tener

**Agitación** ♦ apaciguar, atemperar, calmar, controlar, desencadenarse, evitar, mitigar, moderar, provocar, rayar {en},

migliorare, offrire, perdere, potenziare, raddoppiare, raggiungere, recuperare, restituire, ridurre, sfruttare, sopravvalutare, sottovalutare, triplicare, utilizzare, valutare, variare, verificare

**Offesa** ♦ cancellare, fare (a qualcuno), dimenticare, inghiottire, lavare, patire, perdonare, recare (a qualcosa/qualcuno), ricevere, riparare, sopportare, subire, tollerare, vendicare

**Irrigidimento** ♦ avere, manifestare, mostrare, notare, presentare, provocare

**Ossequio** ♦ porgere, presentare (a qualcuno), profondersi {in}, rendere, tributare

**Agenzia** ♦ aprire, creare, lavorare {in}, **occuparsi** {di}, rivolgersi {a}

**Agenda** ♦ annotare {in/su}, consultare, controllare, definire, fissare, modificare, preparare, registrare {in/su}, scorrere, scrivere {su}, segnare {in/su}, stabilire, tenere

**Agente** ♦ **arrestare**, **chiedere**, **condurre indagini/ricerche**, **infiltrarsi** {in}, **interrogare**, reclutare

**Agente (fattore)** ♦ analizzare, contenere, eliminare, **essere responsabile** {di}, **incidere**, individuare, **provocare**, rilevare, scoprire, sopravvalutare, sottovalutare, studiare, trascurare

**Agilità** ♦ acquisire, acquistare, conferire, conservare, donare, essere dotato {di}, **mancare**, muoversi {con}, perdere, pregiudicare, saltare {con}, togliere

**Agitazione** ♦ calmare, fomentare, mettere {in}, **prendere** (a qualcuno), proclamare, promuovere, scattare,

sofocar, templar

**Aglomeración** ◆ crearse, deshacerse, evitar, formarse, ocasionar, provocar

**Agobio** ◆ aliviar, atenuar, evitar, experimentar, huir {de}, librarse {de}, mitigar, padecer, paliar, pasar, producir, quitarse de encima, remitir, salir {de}, sentir, sufrir, superar

**Agonía** ◆ acortar, afligir, alargar, aliviar, asistir {a}, atenuar, contemplar, mitigar, padecer, paliar, pasar {por}, presenciar, prolongarse, prorrogar, proseguir, sobrellevar, sumirse {en}, vivir

**Agotamiento** ◆ acusar, combatir, desfallecer {de}, entrar, evitar, exteriorizar, generar, manifestarse, mostrar, producir, reflejarse, resistir, soportar, traslucirse, vencer

**Agradecimiento** ◆ corresponder {a}, deshacerse {en}, expresar, exteriorizar, hacer constar, hacer extensivo, manifestar, mostrar, recibir, suscitar, testimoniar, transmitir, tributar

**Agrado** ◆ aceptar {con}, acoger {con}, expresar, manifestar, mostrar, recibir {con}, recordar {con}, ver {con}

**Agravante** ◆ añadir, aplicar, apreciar, concurrir, considerar, darse, existir, tener

**Agravio**<sup>1</sup> ◆ constituir, corregir, evitar, paliar, persistir {en}, remediar, reparar, representar, soportar, subsanar, sufrir, suponer

**Agravio**<sup>2</sup> ◆ causar, cometer, compensar, crear, deshacer, infligir, ocasionar, producir, remediar, reparar, representar,

soffocare, sospendere, stemperare

**Folla** ◆ **acalcarsi**, **addensarsi**, **assieparsi**, crearsi, **defluire**, **disperdersi**, evitare, **invadere**, **radunarsi**, **refluire**, **riversarsi**, **sballottare**

**Angoscia** ◆ affrancare {da}, alleviare, **alternarsi** (in qualcuno), evitare, funestare, **prendere** (a qualcuno), lenire, liberare {da}, placare, procurare, provocare, riempire {di}, sentire, scampare, scongiurare, sprofondare {in}, superare, testimoniare, togliersi di dosso, uscire {da}, vivere {in}

**Agonia** ◆ alleggerire, cadere {in}, entrare {in}, **finire**, lenire, morire {dopo} (lunga), prolungare, **sopraggiungere**, vivere

**Sfinimento** ◆ accusare, avvertire, cadere {da}, cascare {da}, crollare {da}, provare, reagir {a}, resistere {a}, sentirsi addosso

**Gratitudine** ◆ attestare, dimostrare, esprimere, estendere, manifestare, mostrare, nutrire, provare, ricevere, serbare, testimoniare

**Soddisfazione** ◆ esprimere, mostrare, procurare, provare, riempire {di}, suscitare, trovare (in qualcosa)

**Aggravante** ◆ aggiungere, applicare, avere, considerare, **esistere**, riconoscere

**Offesa** ◆ attenuare, cancellare, dimenticare, inghiottire, lavare, patire, perdonare, recare, ricevere, riparare, sopportare, subire, tollerare, vendicare

**Danno** ◆ apportare, arrecare, cagionare, causare, circoscrivere, evitare, inferire, infliggere, limitare, procurare, produrre,

subsannar, suponer

**Agresión** ◆ acusar {de}, **arreciar**, condenar, contrarrestar, denunciar, descubrir, evitar, fraguarse, frustrar, imputar, inducir {a}, infligir, llevar a cabo, maquinar, neutralizar, padecer, persistir {en}, producir, provocar, recibir, repeler, replicar, reponerse {de}, reprobar, someterse {a}, sufrir, urdir

**Agresividad** ◆ acumular, albergar, apaciguar, aplacarse, atemperar, aumentar, calmarse, contrarrestar, controlar, descargar, desfogar, engendrar, exhibir, exteriorizar, frenar, manifestar, mitigar, mostrar, producir, proteger {contra}, provocar, reducir, reprimir, templar

**Agresor** ◆ **amenazar**, **apuñalar**, buscar, capturar, condenar, detener, **disparar**, encausar, encontrar, **escapar**, entregarse, **gopear**, **huir**, identificar, juzgar

**Agricultor** ◆ **arar**, convertirse {en}, **cosechar**, **cultivar**, **labrar**, **plantar**, **sembrar**, trabajar {como/de}

**Agrupación** ◆ afiliarse {a/en}, apoyar, apuntarse {a}, constituir, crear, desmembrarse, dirigir, disolverse, encabezar, escindir, establecer, fomentar, formar, formar parte {de}, fundar, ilegalizar, impulsar, integrarse {en}, legalizar, militar {en}, pertenecer {a}, promover, reunir, sumarse {a}, **surgir**

**Agua** ◆ absorber, achicar, **afluir**, almacenar, apaciguar, bañarse {en}, beber, **brotar**, bucear {en}, **caer**, canalizar, **circular**, contener, **correr**, derramar, derrochar, **desembocar**, **deslizarse**, dilapidar, diluir {en}, **discurrir**, disolver {en}, dosificar, echar, encauzar, estancarse, flotar {en}, **fluir**,

provocare, recare, ricevere, rimediare {a}, riparare {a}, riportare (grave), soffrire, subire, tornare {a} (di qualcosa/qualcuno)

**Aggressione** ◆ compiere, consumarsi (ai danni di), fronteggiare, neutralizzare, resistere {a}, sferrare, sfuggire {a}, sottrarsi {a}, subire, temere

**Aggressività** ◆ accumulare, alimentare, aumentare, controllare, covare, frenare, manifestare, mostrare, placare, proteggere {da}, reprimere, scaricare, sfogare

**Aggressore** ◆ arrestare, catturare, cercare, colpire, condannare, fermare, **fuggire**, giudicare, identificare, **minacciare**, processare, **pugnalare**, **sparare**, trovare

**Agricoltore** ◆ **arare**, **coltivare**, **dissodare**, lavorare {come}, **piantare**, **raccogliere**, **seminare**, **zappare**

**Circolo** ◆ accettare {in}, aderire {a}, aiutare, ammettere {in}, appartenere {a}, appoggiare, aprire, costituire, creare, entrare {in}, essere membro {di}, iscriversi {a}, entrare {in}, far parte {di}, fondare, formare, frequentare, militare {in}, **nascere**, riunire, sostenere

**Acqua** ◆ aggotare, assorbire, attingere (al/dal pozzo), captare, **chioccolare** (in una fontana), **ciangottare**, **circolare**, colare, convogliare, depurare, **derivare**, dissalare, distribuire, erogare, fendere, **fluire**, fornire, ghiacciare (per la bassa temperatura), **gorgogliare**, imbarcare, immergersi {in}, incanalare, **infiltrarsi**

hundirse {en}, **infiltrarse**, ingerir, llenar {de}, malgastar, manar, rebosar, recoger, sacar, sorber, succionar, surcar, **surgir**, tragar, verter, **volver a su cauce**, zambullirse {en}

**Aguacero** ♦ aguantar, **arrasar**, **caer**, **calar**, **empapar**, soportar, **sorprender**

**Aguante** ♦ **acabarse** (a alguien), mantener, prolongar, quebrarse, tener

**Aguja**<sup>1</sup> ♦ **atravesar** (algo), clavar, enhebrar, ensartar, esterilizar, infectarse, introducir, meter, **penetrar** (en algo), **perforar** (algo), **pinchar**, utilizar

**Aguja**<sup>2</sup> ♦ **marcar**, **señalar**

**Agujero** ♦ abrir, agrandar, cavar, cerrar, colarse {por}, colmar, cubrir, descubrirse, excavar, hacer, horadar, hurgar {en}, llenar, obstruir, obturar, ocultar, practicar, salir {de}, socavar (algo), taladrar, tapar, taponar

**Agujetas** ♦ evitar, producir, **salir**, sentir, tener

**Ahorro** ♦ administrar, aumentar, canalizar, confiar, conllevar, contabilizar, contribuir {a}, depositar, dilapidar, **esfumarse**, estimular, favorecer, fomentar, gastar, guardar, impedir, incentivar, invertir, materializarse, permitir, registrarse, reportar, representar

**Aire**<sup>1</sup> ♦ apestar, **circular**, conservar, contaminar, **correr**, cortar, dar, dejar {en}, desprender, difundirse, elevarse

{in}, pompare (dal pozzo), potabilizzare, **rifluire**, risparmiare, schizzare, **scorrere**, sgocciolare, **sgorgare** (da una roccia), sguazzare {in}, solcare, **sommergere**, specchiarsi {in}, **spiovere** (dalla grondaia), sprecare, **sprizzare** (da una roccia), spruzzare (addosso a qualcuno/su qualcosa), traboccare, **tracimare**, **trapelare**, **venir giù**, versare, **zampillare** (da una roccia)

**Acquazzone** ♦ **arrivare**, **cadere**, **devastare**, **distruggere**, **martellare**, ripararsi {da}, **scendere**, **venir giù**

**Pazienza** ♦ abusare {di}, armarsi {di}, avere, esaurirsi, esercitare, impiegare, mostrare, munirsi {di}, perdere, portare, richiedere

**Ago** ♦ appuntare {su}, infilare, infettarsi, introdurre, **penetrare** (in qualcosa), **perforare** (qualcosa), **pungere**, sfilare, sterilizzare

**Lancetta** ♦ **indicare**, muoversi, **segnare**, spostare, tirare avanti/indietro

**Foro** ♦ allargare, aprirsi, chiudere, creare, fare, fuoriuscire {da}, inserire {in}, introdurre {in}, praticare (in/su qualcosa),appare, turare

**Indolenzimento** ♦ avere, provocare, **rimanere** (a qualcuno), sentire

**Risparmio** ♦ accumulare, **andare in fumo**, consumare, custodire, depositare, derubare {di}, difendere, dilapidare, educare {a}, fare, fruttare, generare, impiegare, incoraggiare, intaccare, investire, materializzarsi, mobilitare, ottenere (notevole), promuovere, prosciugare

**Aria** ♦ appestare, alzarsi {in}, ammorbare, appestare, cambiare, **circolare**, dare, deumidificare, espirare, fare, fendere,



{por}, enrarecerse, **entrar**, **envolver** (algo/a alguien), espirar, estallar {en}, exhalar, expeler, expulsar, **faltar**, flotar {en}, hacer, impregnar, imprimir, infundir, inhalar, inspirar, insuflar, polucionarse, purificar, quedar {en}, refrescar, remover, respirar, **salir**, soltar, tener, tomar, viciarse

**Aire**<sup>2</sup> ♦ adoptar, conservar, perder, tener

**Aislamiento** ♦ abocar {a}, condenar {a}, contribuir {a}, evitar, favorecer, mantener {en}, relegar {a}, rescatar {de}, romper, salir {de}, salvar {de}, sufrir, sumirse {en}

**Ajedrez** ♦ difundir, enseñar, estudiar, jugar {a}, potenciar, practicar, promocionar

**Ajetreo**<sup>1</sup> ♦ descansar {de}

**Ajetreo**<sup>2</sup> ♦ **crecer**, disminuir, escapar {de}, huir {de}, llevar, oír, salir {de}

**Ajo** ♦ desmenuzar, echar, exprimir, freír, machacar, pelar

**Ajuste** ♦ aplicar, efectuar, lograr, perseverar {en}, practicar, realizar, solicitar

**Ala**<sup>1</sup> ♦ **albergar**, recorrer, salir {de}, vigilar, visitar

**Ala**<sup>2</sup> ♦ abarcar, abrir, ahuecar, batir, cerrar, desplegar, estirar, extender, plegar, recoger

**Ala**<sup>3</sup> ♦ pertenecer {a}

**Alabanza** ♦ acaparar, ahorrar, cantar, colmar {de}, copar, cosechar, cubrirse {de}, dedicar (a alguien), deshacerse {en}, dirigir (a alguien), dispensar, escatimar, escuchar, explayarse {en}, lanzar, llenar {de}, oír, prodigar, rendir,

inquinarsi, inspirare, impregnare, inalare, inquinare, ispirare, lacerare, levarsi {in}, librarsi {in}, **mancare**, offuscare, prendere, purificare, respirare, rinfrescarsi, rinnovare, solcare, viziarsi, volteggiare {in}

**Aria (aspetto)** ♦ adottare, assumere, avere, conservare, dissimulare, mostrare, notare, ostentare, perdere, **trarre in inganno**

**Isolamento** ♦ chiudersi {in} (più totale), condannare {a}, disporre, mettere {in}, relegare {a}, ritirarsi {in}, vivere {in}

**Scacchi** ♦ esercitarsi {a}, giocare {a}, studiare

**Strapazzo** ♦ fare, riposarsi {da}, sottoporsi {a}

**Trambusto** ♦ creare, generare, provocare, scappare {da}, sentire, stordire, uscire {da}

**Aglio** ♦ aggiungere, pelare, pestare, schiacciare, soffriggere, spremere, tritare, triturare

**Adeguamento** ♦ applicare, effettuare, praticare, richiedere

**Ala (parte di un edificio)** ♦ **ospitare**, percorrere, visitare

**Ala** ♦ allargare, distendere, frullare, librarsi {su}, raccogliere, ripiegare, sbattere, scuotere, tarpare

**Ala (fazione)** ♦ appartenere {a}

**Elogio** ♦ fare, meritarsi, ottenere, prodigare, approfondire, profondersi {in}, ricevere, rivolgere, saltare, tessere, tributare

tributar, verter

**Alarido** ♦ acallar, dar, escuchar, estallar {en}, lanzar, pegar, prorumpir {en}

**Alarma<sup>1</sup>** ♦ activar, conectar, desactivar, dispararse, encenderse, estropearse, **funcionar, saltar, sonar**

**Alarma<sup>2</sup>** ♦ atenuar, causar, crear, **cundir**, declararse, decretar, desatarse, desencadenar, despertar, estallar, extenderse, generar, intensificarse, mitigar, propagarse, provocar, sembrar, suscitar

**Alarma<sup>3</sup>** ♦ dar, desoír, difundir, emitir

**Alba** ♦ **despertar, despuntar**, presenciar, ver, **rayar**

**Albornoz** ♦ secarse {con}

**Alboroto** ♦ acallar, apaciguarse, armarse, causar, **cesar**, desatar, desatarse, desencadenarse, escuchar, formar, generar, levantarse, mitigar, montar, oír, organizar, producir, provocar, sofocar, surgir

**Alcalde** ♦ actuar {como/de}, **cesar** (en sus funciones), convertirse {en}, designar, **dimitir**, ejercer {como/de}, elegir, hacer {de}, llegar {a}, **mandar**, nombrar, **presidir**, votar

**Alcaldía** ♦ abandonar, alcanzar, arrebatarse, aspirar {a}, competir {por}, conseguir, dirigir, disputar, ejercer, ganar, llegar {a}, ocupar, perder, presentarse {a}, recaer, renovar, revalidar, votar {para}

**Grido** ♦ **alzarsi**, cacciare, dare, emettere, erompere {in}, esplodere {in}, **lacerare** (il silenzio), lanciare, **levarsi**, mandare, prorompere {in}, reprimere

**Allarme** ♦ **attivarsi**, azionare, disattivare, **funzionare, saltare, scattare, suonare**

**Allarme (allerta)** ♦ attenuare, causare, creare, **crescere**, destare, essere {in}, mettere {in}, procurare, produrre, provocare, ridimensionare, **rientrare**, suscitare

**Allarme (avviso)** ♦ dare, diffondere, lanciare

**Alba** ♦ **avvicinarsi, imbiancare** (il cielo), **indorare** (l'orizzonte), **nascere, soffiare di rosa** (il cielo), **sorgere, spuntare**, vedere

**Accappatoio** ♦ asciugarsi {con}, usare

**Confusione** ♦ aggiungere, alimentare, approfittare {di}, aumentare, causare, creare, dominare, eliminare, essere fonte {di}, evitare, fare, generare, gettare {in}, **imperare**, mettere, portare, provocare, **regnare**, ridurre, sentire

**Sindaco** ♦ designare, **dimettersi**, diventare, fare, **ordinare, presiedere**, scegliere, votare {per}

**Carica di sindaco** ♦ accedere {a}, ambire {a}, arrivare {a}, ascendere {a}, aspirare {a}, assumere, assurgere {a}, candidarsi {a}, correre {per}, decadere {da}, designare {a}, dimettersi {da}, eleggere {a}, esercitare, insediarsi {in}, mirare {a}, nominare {a}, occupare, offrire (a qualcuno), puntare {a}, raggiungere, ricoprire, rimettere, scalzare {da}, subentrare {in}

**Alcance**<sup>1</sup> ♦ **abarcar**, calcular, calibrar, considerar, determinar, juzgar, estimar, evaluar, pronosticar

**Alcance**<sup>2</sup> ♦ captar, determinar, sopesar, valorar, vislumbrar

**Alcancía** ♦ meter {en}, romper, tener

**Alcohol** ♦ abusar {de}, beber, consumir, destilar, expender, ingerir, mezclar, prohibir, rebajar, **subirse a la cabeza (a alguien)**

**Aldea** ♦ abandonar, nacer {en}, regresar {a}, vivir {en}

**Aleación** ♦ adaptar, emplear, usar, utilizar

**Alegación** ♦ aceptar, admitir, **apoyarse** (en algo), argumentar, basarse (en algo), defender, desestimar, desmontar, exponer, formular, fundamentar (sobre algo), interponer, mantener, plantear, presentar, rebatir, rechazar, refutar, sostener, **sustentarse** (en algo/sobre algo)

**Alegría** ♦ aguarse, ahogarse, **apoderarse** (de alguien), brincar {de}, **brotar**, causar, colmar {de}, compartir, constituir, **contagiar**, contener, **cundir**, dar, dar saltos {de}, demostrar, deparar (a alguien), derrochar, desatarse, desbordarse, destapar, desvanecerse, devolver (a alguien), dibujarse, diluirse, disimular, embargar, empañarse, esconder, estallar {de}, experimentar, expresar, exteriorizar, extinguirse, insuflar, inundar {de}, **invadir** (a alguien), inyectar, irradiar, llenar {de}, llevar (a algo/a alguien), llorar {de}, manifestar, mostrar, perder, prevalecer, provocar, rebosar, recobrar, recuperar, reflejar, **reinar**, representar, reventar {de}, rezumar, saborear, saltar {de}, sembrar, sentir, suscitar, tener, teñir {de}, transmitir, traslucirse, truncarse, verter, vibrar {de}

**Portata** ♦ calcolare, **comprendere**, determinare, misurare, immaginare, valutare

**Importanza** ♦ apprezzare, assumere, acquistare, acquisire, riconoscere, rivestire, sottolineare

**Salvadanaio** ♦ avere, mettere {in}, rompere

**Alcol** ♦ **abbrutire**, abusare {di}, **andare alla testa** (a qualcuno), darsi {a}, essere dedito {a}, **inebriare**, **ottenebrare**, reggere, **rovinare**, **stordire**, tollerare

**Villaggio** ♦ abbandonare, lasciare, nascere {in}, tornare {a/in}, vivere {in}

**Lega** ♦ adoperare, creare, ottenere, usare

**Allegazione** ♦ accettare, ammettere, basarsi {su}, confutare, demolire, fondarsi {su}, imperniare {su}, presentare, respingere, rifiutare, smontare, sostenere

**Allegria** ♦ accendere, brillare (gli occhi) {di}, comunicare, **contagiare**, dare, diffondere, dissimulare, dominare, emanare, **esplodere**, esprimere, fare, infondere, mettere, mostrare, nascondere, ostentare, portare, procurare, propagare, provocare, **regnare**, ritrovare, spegnere, sprigionare, sprizzare, suscitare, sprizzare (da tutti i pori), **svanire**, trasmettere, trattenere, vivere {in}



**Alejamiento** ◆ conseguir, consumarse, decretar, evitar, producirse, provocar

**Alergia** ◆ aumentar, causar, coger, dar, desarrollar, diagnosticar, originar, padecer, producir, provocar, sufrir, tener, tratar, vacunar {contra}

**Alerta** ◆ activar, dar, declararse, decretar, desactivar, extremar, intensificar, mantenerse {en}, ponerse {en}, seguir {en}

**Alfabetización<sup>1</sup>** ◆ hacer, realizar, usar, utilizar

**Alfabetización<sup>2</sup>** ◆ acelerar, dificultar, difundir, exigir, facilitar, favorecer, fomentar, impedir, mejorar

**Algodón** ◆ abonar, arrancar, cortar, cultivar, empapar, impregnar, manchar, mojar, plantar, podar, producir, recoger, recolectar, regar, sembrar

**Alianza** ◆ adherirse {a}, armarse, blindar, buscar, cimentar, concertar, concretarse, conformar, consensuar, consolidar, constituir, consumarse, cuajar, desestabilizar, deshacerse, dismantelar, desmentir, enredarse {en}, entablar, establecer, estrechar, firmar, fomentar, forjar, formalizar, formar, formar parte {de}, fortalecer, fraguarse, instaurar, llevar a cabo, mantener, participar {en}, perfilar, perseguir, promover, realizar, rescindir, revalidar, romper, sellar, socavar, suscribir, tejer, trabar, **venirse abajo**, violar

**Aliciente** ◆ aportar, buscar, carecer {de}, contar {con}, crear, encontrar, describir, descubrir, explicar, inventar, ofrecer, presentar, renovar, reunir, servir {de}, tener, ver

**Aliento<sup>1</sup>** ◆ cobrar, cortar, echar,

**Allontanamento** ◆ decretare, evitare, ottenere, provocare

**Allergia** ◆ attenuare, avere, causare, **derivare** {da}, **esplodere**, manifestare [sintomi di], **manifestarsi** {con}, prevenire, provocare, scatenare, soffrire {di}, sviluppare, vaccinarsi {contro}

**Allerta** ◆ attivare, dare, dichiararsi, lanciare, mettere {in}, restare {in}, suscitare, tenere {in}

**Ordinazione alfabetica** ◆ eseguire, fare, optare {per}, predisporre, realizzare, usare

**Alfabetizzazione** ◆ accelerare, diffondere, favorire, impedire, incentivare, incoraggiare, migliorare, promuovere, sostenere

**Cotone** ◆ annaffiare, bagnare, cardare, coltivare, impregnare, piantare, pettinare, potare, produrre, raccogliere, seminare, tagliare

**Alleanza** ◆ cementare, cercare, concludere, contrarre, denunciare, firmare, formalizzare, infrangere, instaurare, mantenere, rafforzare, ricucire, rinnegare, rinnovare, rinsaldare, rompere, sancire, siglare, sottoscrivere, stabilire, stipulare, stringere, suggellare, tessere, tradire, **unire**

**Motivazione** ◆ accertare, comprendere, dare, esaurire, fornire, ignorare, maturare, offrire, rafforzare, rappresentare, richiedere, spiegare, trovare, valutare

**Fiato** ◆ **mancare**, mozzare, perdere,

entrecortarse, exhalar, **faltar**, **oler**, perder, reobrar, recuperar, tomar

**Aliento**<sup>2</sup> ♦ dar, imprimir, insuflar, transmitir

**Alimentación** ♦ conseguir, cuidar, descuidar, empeorar, facilitar, lograr, mejorar

**Alimento** ♦ abastecer {de}, acumular, aderezar, adulterar, agriarse, aliñar, atiborrarse {de}, brindar, caducar, calentar, carecer {de}, cocer, cocinar, comer, condimentar, congelar, **corromperse**, dar, **descomponerse**, desperdiciar, devorar, dispensar, distribuir, dosificar, enfriarse, engullir, guisar, hacer acopio {de}, ingerir, lavar, llenarse {de}, necesitar, ofrecer, paladear, picar, privar {de}, probar, procurar, proveer {de}, racionar, rebanar, saborear, salpimentar, servir, servir {de}, sofreír, surtir {de}, tomar

**Alivio** ♦ acoger {con}, brindar, buscar, causar, comprobar {con}, dispensar, encontrar (en algo), experimentar, hallar (en algo), obtener, ofrecer, proporcionar, recibir {con}, reportar, representar, sentir, servir {de}, suponer, tener

**Alma** ♦ ahondar {en}, alimentar, apiadarse {de}, atenazar, captar, colmar, **descarriarse**, desnudar, entregar, interpretar, llegar {a}, llevar {en}, partir (a alguien), percibir, poner (en algo), purgar, purificar, recorrer, sacar {de}, salir {de}, sentir {en}, serenarse, tener, vender

**Almendra** ♦ **descollar**, **florecer**

**Almuerzo** ♦ aprovechar, asistir {a}, celebrar, compartir, **componerse** (de algo), concertar, **consistir** (en algo), **constar** (de algo), convocar, desarrollarse, disfrutar {de}, fijar, invitar {a}, llevar, ofrecer, organizar, participar

pigliare, prendere, profumare, **puzzare**, raccogliere, riprendere, risparmiare, spendere, sprecare, tirare, trattenere

**Coraggio** ♦ dare, infondere, mettere

**Alimentazione** ♦ adeguare, adottare, cambiare, controllare, curare, migliorare, modificare, passare {a}, ricevere, seguire

**Alimento** ♦ adulterare, aromatizzare, assimilare, assaporare, condire, congelare, conservare, consumare, contaminare, controindicare, cucinare, cuocere, **deteriorarsi**, digerire, dispensare, divorare, dosare, fare incetta {di}, ingerire, insaporire, irraggiare, lavare, mangiare, marinare, mondare, offrire, pepare, pesare, prendere, **prendere sapore**, rifocillarsi {con}, rifornire {di}, riscaldare, salare, scadere, servire, speziare, spezzare, sprecare, surgelare, tagliare, trangugiare, trarre, triturare, trovare

**Sollievo** ♦ apprendere {con}, arrecare, cercare, dare, porgere, portare, procurare, provare [senso di], ricevere, trovare

**Anima** ♦ dannarsi, dare, evocare, infondere, metterci (in qualcosa), purificare, raccomandare, **reincarnarsi**, sentire {in}, straziare, toccare, **trasmigrare**, traviarsi, vendere (al diavolo)

**Mandorlo** ♦ **fiorire**, **svettare**

**Pranzo** ♦ approntare, aprire, chiudere, **consistere** (in qualcosa), consumare, cucinare, digerire, fissare, godersi, gustare, improvvisare, invitare {a}, offrire, ordinare, portarsi, preparare, **prevedere**, saltare, scroccare, servire,

{en}, preparar, prolongarse, realizar, saborear, saltarse, servir

**Alojamiento** ♦ brindar, buscar, conseguir, dar, encontrar, facilitar, incluir, ofrecer, preparar, procurar, proporcionar, proveer

**Alquiler** ♦ abonar, ceder {en}, concertar, deber, pagar, poner {en}, prorrogar, rebajar

**Alteración<sup>1</sup>** ♦ causar, constituir, corregir, experimentar, operarse, presentar, prever, producirse, representar, sufrir, suponer

**Alteración<sup>2</sup>** ♦ causar, producirse, sufrir

**Alteración<sup>3</sup>** ♦ causar, producirse, suponer

**Altercado** ♦ mantener, motivar, ocasionar, ocurrir, originarse, presenciarse, producirse, protagonizar, provocar, tener lugar

**Alternancia** ♦ debilitar, mantener, permitir, producirse, proponer

**Alternativa** ♦ agotarse, anclar, aunar, buscar, calibrar, constituir, construir, contemplar, convertir {en}, dar, debatirse {entre}, decantarse {por}, derivarse, descartar, desechar, dilucidar, disponer {de}, dudar {entre}, elegir, encontrar, enjuiciar, escoger, estudiar, excluir, existir, juzgar, ofrecer, optar {entre/por}, plantear, ponderar, presentar, proponer, quedar (a alguien), rechazar, sopesar, tener, tomar, trazar, vislumbrar

**Altibajos** ♦ experimentar, mostrar, padecer, presentar, producirse, sufrir, tener

**Altivez** ♦ criticar, demostrar, mostrar, rechazar

**Alta** ♦ causar, conceder, conseguir, darse

smaltire

**Alloggio** ♦ affittare, allestire, cambiare, cercare, chiedere, dare, disporre {di}, fornire, offrire, prendere, procurare, ricevere, trovare

**Affitto** ♦ anticipare, aumentare, bloccare, dare {in}, diminuire, pagare, prendere {in}, riscuotere, sbloccare, tenere {in}, versare

**Alterazione** ♦ avere, causare, correggere, costituire, presentare, produrre, rappresentare, supporre

**Inquietudine** ♦ destare, provocare, suscitare, serpeggiare, tormentare

**Disordine** ♦ creare, fomentare, provocare, reprimere, scoppiare, sedare, stroncare, verificarsi

**Diverbio** ♦ avere, motivare, nascere, originare, provocare, sorgere, venire {a} (con qualcuno)

**Alternanza** ♦ chiedere, esistere, invocare, permettere, proporre, rispettare

**Alternativa** ♦ avere, concedere, dibattersi {in} (difficile), essere {in}, escludere, esistere, finire, mettere (qualcuno) {in}, offrire, optare {per}, ponderare, porre (qualcuno) {in}, proporre, rimanere (a qualcuno), scartare, trovarsi {in}, vedere

**Alti e bassi** ♦ avere, caratterizzare, mostrare, presentare

**Arroganza** ♦ criticare, denunciare, dimostrare, diventare, mostrare

**Dimissione** ♦ anticipare, avere, chiedere,

{de}, firmar, obtener, pedir, posponer, prescribir, recibir, solicitar, tramitar

**Alto<sup>1</sup>** ♦ dar

**Alto<sup>2</sup>** ♦ hacer

**Alto el fuego** ♦ acordar, alcanzar, cesar, conseguir, consolidar, cumplir, declarar, decretar, establecer, **estar en vigor**, firmar, infringir, lograr, negociar, pactar, proclamar, proponer, prorrogar, respetar, romper, suscribir, violar

**Altura** ♦ acercarse {a}, alcanzar, averiguar, bajar {de}, calcular, corregir, decidir, determinar, elevarse {a}, estar {a}, ganar, llegar {a}, mantener, medir, modificar, nivelar, pasar, precisar, rebajar, rebasar, sobrepasar, subir {a}, tener, tomar

**Alucinación** ♦ **dar** (a alguien), experimentar, provocar, sufrir, tener, **venir** (a alguien), ver

**Alud** ♦ **arrastrar**, **arrollar**, **atrapar**, desatar, desencadenar, esquivar, frenar, producirse, provocar, rescatar {de}, **sepultar**

**Alumno** ♦ admitir, adoctrinar, aleccionar, aplazar, aprender (algo), aprobar, atender,  **cursar** (algo), dar clase {a},  **doctorarse**, educar, egresar, emular (a alguien), enseñar, estudiar, formar,  **graduarse**, ingresar,  **licenciarse**, matricularse, pasar, reprobado, suspender, tener, tener clase (con alguien)

**Alusión** ♦ añadir, decir {en}, deslizarse, destacar, explicar {en}, formular, hacer, merecer, obviar, personalizar, rebatir, replicar {a}, verter

firmare, posticipare

**Assunzione / Iscrizione** ♦  **decorrere** {da}, effettuare, formalizzare, ottenere, perfezionare, provvedere {a}, richiedere

**Alt** ♦ intimare

**Sosta** ♦ concedere, consentire, dare, fare, prendersi

**Cessate il fuoco** ♦ accettare, approfittare {di}, chiedere, concordare,  **essere in vigore**, firmare, garantire, includere, ottenere, prevedere, proclamare, proporre, raggiungere l'accordo {per}

**Altezza** ♦ avere, cadere {da}, calcolare, eguagliare,  **gettarsi** {da}, livellare, misurare, raggiungere, superare, toccare

**Allucinazione** ♦ avere, essere in preda {a}, essere vittima {di}, indurre, produrre, provocare, riconoscere, soffrire {di}, vedere,  **venire** (a qualcuno)

**Valanga** ♦ arginare, causare, dare origine {a},  **distruggere**,  **imprigionare**, innescare,  **intrappolare**,  **investire**,  **precipitare**, produrre, provocare,  **rotolare**,  **rovinare**,  **seppellire**,  **sommergere**,  **staccarsi**,  **travolgere**

**Alunno** ♦ allontanare (da scuola), ammettere,  **assentarsi**, bocciare, classificare, espellere,  **frequentare** (la scuola/l'università),  **imparare**, insegnare {a},  **iscriversi**,  **laurearsi**, orientare, preparare (a un esame), promuovere, respingere, richiamare, riprendere, seguire, sospendere, stimolare, studiare, valutare

**Allusione** ♦ cogliere, contenere, evitare, fare, ignorare, respingere, sottolineare

**Aluvión** ♦ aguantar, atajar, contener, desatar, desencadenar, detener, encadenar, evitar, frenar, neutralizar, parar, producirse, provocar, **sobrevenir**, **surgir**, **venirse encima** (de algo/alguien),

**Alza** ♦ acumular, anotar, anunciar, apuntar, compensar, contener, detener, evitar, frenar, generar, impedir, marcar, percibir, prever, producirse, provocar, recoger, reflejar, registrar, representar, suponer

**Alzado** ♦ dibujar, representar, trazar

**Alzamiento** ♦ causar, dar lugar {a}, **estallar**, evitar, fracasar, fraguarse, organizar, planear, preparar, producirse, provocar, reprimir, sofocar, tramar, **triunfar**, urdir

**Amabilidad** ♦ abusar {de}, agradecer, derrochar, deshacerse {en}, dispensar, irradiar, mostrar, prodigar, rebosar, respirar, rezumar, tener

**Amanecer** ♦ **alumbrar**, **clarear**, **despuntar**, **iluminar**, **llegar**, presenciar, ver

**Amargura** ♦ **acechar**, causar, compensar, confesar, derrochar, descargar, destilar, experimentar, expresar, exteriorizar, hundirse {en}, **invadir** (a alguien), llorar {de}, ocultar, producir, rebosar, reflejar, rezumar, saborear, sentir, soportar, sufrir, sumirse {en}, teñir {de}, traslucirse, vivir {en}

**Amasijo** ♦ constituir, contemplar, convertirse {en}, descubrir, formar

**Alluvione** ♦ **abbattersi**, **allagare**, arginare, **cancellare**, causare, **colpire**, **danneggiare**, **devastare**, **distruggere**, evitare, **inondare**, prevenire, provocare, scampare {a}, **sconvolgere**, **spazzare via**, subire, temere, **travolgere**

**Rialzo** ♦ arginare, causare, comportare, contenere, controllare, determinare, denunciare, evidenziare, evitare, favorire, impedire, notare, prevedere, prevenire, provocare, **scattare**, scongiurare, supporre, **verificarsi**

**Prospetto** ♦ disegnare, rappresentare, tracciare

**Sommossa** ♦ capeggiare, causare, cessare, dare luogo {a}, degenerare {in}, **esplodere**, fallire, fomentare, guidare, **inasprirsi**, **nascere**, organizzare, pianificare, preparare, provocare, reprimere, scatenare, **scoppiare**, sedare, sfociare {in}

**Amabilità** ♦ avere, **caratterizzare**, chiedere {con}, **conquistare**, conservare, **far parte dello charme** (di qualcuno), intercettare, mostrare, notare, perdere, sorprendere {con}, sottolineare

**Alba** ♦ ammirare, annunciare, avvicinarsi, **imbianca** (il cielo), **indorare** (l'orizzonte), **nascere**, **rischiare**, salutare, **soffondere** (il cielo di rosa), **sorgere**, **spuntare**, vedere

**Dispiacere** ♦ affogare (nell'alcol), alleviare, annegare (nell'alcol), **attanagliare**, cagionare, causare, chiudersi {in} (proprio), dare, esprimere, fare, morire {di}, mostrare, nascondere, piangere {per}, procurare, provare, provocare, recare, sentire, soportare

**Ammasso** ♦ diventare, formarsi, individuare, scoprire



**Ámbar** ◆ conservar {en}, extraer, fosilizarse {en}, preservar {en}

**Ambición** ◆ abrigar, alcanzar, alimentar, **anidar** (en alguien), atemperar, ceder, cegarse {por}, cimentar, colmar, dejarse llevar {por}, depositar, disfrazar, **dominar** (a alguien), encubrir, **entreverse**, frenar, hacerse realidad, inculcar, **latir** (en algo/en alguien), legitimar, liberar, lograr, luchar {por}, moderar, recortar, renunciar {a}, saciar, satisfacer, templar, transmitir, traslucirse

**Ambiente** ◆ aclimatarse {a}, aderezar, alborotar, alterar, amoldarse, caldearse, clamarse, cargar, circunscribirse {a}, conocer, contaminar, crear, degradarse, despejarse, disfrutar {de}, distenderse, encrespase, enfriarse, enrarecerse, envolver (algo), evocar, flotar {en}, frecuentar, impregnar, notarse {en}, preservar, proteger, pulsar, purificar, recrear, refrescar, respirarse, revolotear {en}, serenarse, sosegarse, sumergirse {en}, tensar

**Ambigüedad** ◆ acabar {con}, andarse {con}, constituir, crear, criticar, cultivar, despejar, destapar, dilucidar, eliminar, engendrar, entrafñar, evidenciar, evitar, explicar, implicar, mantener, mostrar, presentar, prestarse {a}, rehuir, revelar, teñir {de}

**Ámbito** ◆ abarcar, acotar, atenerse {a}, ceñirse {a}, circunscribirse {a}, delimitar, entrar {en}, escapar {de}, insertar {en}, invadir, limitar, marcar, rebasar, reducirse {a}, sobrepasar, superar, transgredir, trascender

**Ambulatorio** ◆ abrir, acudir {a}, atender {en}, citar {en}, colapsarse, construir, dotar (de algo), equipar, **funcionar**, gestionar, instalar, llevar {a}

**Amenaza** ◆ **acechar**, **acuciar**, ahuyentar,

**Ambra** ◆ **conservarsi** {in}, extraer, **fosilizzarsi** {in}, trovare {in}

**Ambizione** ◆ abbandonare, accarezzare, **accecare**, annidare, **annidarsi** (in qualcuno), appagare, coltivare, combattere, condannare, condividere, contenere, frenare, lusingare, mascherare (sotto nobili ideali), **muovere** (qualcuno), nascondere, nutrire, possedere, realizzare, reprimere, rinunciare {a}, seguire, sfruttare, soddisfare, soffocare, solleticare, **spegnersi**, **spingere** {a}, **stimolare**, **trascinare**, vanificare

**Ambiente** ◆ arieggiare, avvelenare, cambiar, conservare, contaminare, **degradarsi**, difendere, familiarizzarsi {con}, frequentare, inquinare, inserirsi {in}, integrarsi {in}, introdursi {in}, preservare, pulire, **rallegarsi**, refrigerare, risanare, riscaldare, respettare, salvaguardare, sgelare, smuovere, staccarsi {da}, surriscaldare, tutelare

**Ambiguità** ◆ cadere {in}, chiarire, dissipare, eliminar, evitare, fugare, presentare, sciogliere, uscire {da}

**Ambito** ◆ ampliare, circoscrivere, definire, delimitare, estendere, esulare {da}, iscriversi {in}, muoversi {in}, oltrepassare, restringere, rientrare {in}, rimanere {in}, superare, uscire {da}

**Ambulatorio** ◆ aprire, fare la fila {in}, **fornire**, frequentare, **funzionare**, **offrire**, ricevere {in}, visitare {in}

**Minaccia** ◆ affrontare, agitare, allontanare,

alejar, alertar {de}, alimentar, arreciar, atisbar, blandir, captar, **cernerse**, **cobrar fuerza**, conjurar, constituir, cumplir, defenderse {de}, **desvanecerse**, detectar, detener, difuminarse, disiparse, eludir, encarar, enfrentarse {a}, exacerbar, formular, hacerse realidad, lanzar, magnificar, neutralizar, planear, plegarse {a}, producirse, proferir, recibir, **recrudescer**, redoblar, representar, responder {a}, salir al paso {de}, sufrir, suponer, **surtir efecto**, teñir {de}, verter, vislumbrar, vivir {bajo}

**Amigo** ◆ acudir {a}, atesorar, compenetrarse {con}, congeniar {con}, conservar, contar {con}, frecuentar, granjearse, guardar, hacer, intimar {con}, perder, reconciliarse {con}, reunir, tener

**Amistad** ◆ abusar {de}, afianzarse, arraigar (en alguien), brindar, **brotar**, cimentar, conquistar, conservar, **cuajar**, cultivar, depositar (en alguien), descuidar, deshacerse, **desvanecerse**, **diluirse**, dispensar, empañarse, enfriarse, enrarecerse, entablar, enturbiarse, establecer, estrechar, exaltar, faltar {a}, fluir, forjar, fortalecerse, fraguarse, gozar {de}, granjearse, **honrar** (a alguien), iniciar, intensificar, interrumpir, involucrarse {en}, jurar, labrarse, mantener, minar, nacer, negar, ofrecer, perder, proclamar, profesar, prometer, quebrantar, quebrarse, recuperar, reforzar, **reinar**, renegar {de}, robustecerse, romperse, sellar, trabar, traicionar, **unir** (a alguien), venir de lejos

**Amnesia** ◆ causar (a alguien), combatir, luchar {contra}, padecer, producir, provocar, **sobrevénir** (a alguien), sufrir, tener

**Amnistía** ◆ conceder, declarar, decretar,

**annidarsi**, attuare, avere paura {di}, avvertire, brandire, cedere {a}, contrastare, **correre**, costituire, costringere {con}, denunciare, esorcizzare, fronteggiare, **gravare** {su}, ignorare, **incombere**, **intimidire**, intravedere (nelle parole), lanciare, paventare, **pendere**, percepire, **pesare**, piegarsi {a}, proferire, rappresentare, rasentare, reagire {a}, respingere, ricevere, ricorrere {a}, ridimensionare, rispondere {a}, scagliare, sconfiggere, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottostare {a}, sottovalutare, **sovrastare**, **spaventare**, stornare, subire, suonare {come}, sventare, temere, **terrorizzare**, vivere {sotto}

**Amico** ◆ aiutare, allontanare, allontanarsi {da}, attorniarci {di}, avere, circondarsi {di}, contare {su}, diventare, farsi, fidarsi {di}, frequentare, perdere, riconciliarsi {con}, riunire, sostenere, tradire, trascurare, trovare, visitare

**Amicizia** ◆ accattivarsi, allacciare, annodare, approfondire, cementare, collaudare, coltivare, contare {su}, diradare, dare prova {di}, fare, **finire**, godere {di}, guadagnarsi, guastare, incrinare, intaccare, interrompere, **intiepidirsi**, intrecciare, **legare**, legarsi {di} (con qualcuno), mettere alla prova, millantare, **nascere**, offrire, perdere, portare (a qualcuno), rafforzare, **raffreddarsi**, recuperare, **regnare**, ricucire, rinsaldare, ripromettersi (eterna), rompere, scalfire, sfruttare, stringere, suggellare, tenere molto {a}, tradire, troncare

**Amnesia** ◆ avere, essere affetto {da}, provocare, soffrire {di}, **venire** (a qualcuno)

**Amnistia** ◆ annunciare, applicare,

demandar, denegar, firmar, gozar {de}, otorgar, pedir, proclamar, reclamar

**Amo** ♦ **castigar**, convertirse {en}, creerse, **disponer**, erigirse {en}, hacerse, liberarse {de}, **mandar**, obedecer, **ordenar**, **organizar**, servir, transformarse {en}

**Amonestación** ♦ costar (a alguien), hacer, lanzar, recibir, responder {a}

**Amor** ♦ albergar, alimentarse {de}, **anidar** (en alguien), **arraigar** (en alguien), avivar, brindar, **brotar**, buscar, compartir, confesar, conquistarse, cultivar, dar, declarar (a alguien), dejarse llevar {por}, depositar, derramar, derrochar, desbordarse, despertar, destilar, **desvanecerse**, difundirse, disfrutar {de}, dispensar, **embargar** (a alguien), encontrar, engendrar, enredarse {en}, **entrar** (a alguien), experimentar, expresar, **fluir**, gozar {de}, granjearse, henchirse {de}, imbuir, inculcar, infundir, inundar {de}, irradiar, jurar, **latir**, manifestar, morir {de}, **mover** (algo/a alguien), **nacer** {de}, negar, otorgar (a algo/a alguien), **palpitar**, poner (en algo), predicar, prodigar, profesar, renunciar {a}, reverdecir, rezumar, sellar, sembrar, sentir, subyugar (a alguien), **surgir**, tener

**Amortiguador** ♦ averiarse, cambiar, fabricar, **fallar**, fijar, montar, reponer, romperse, servir {de}

**Amparo** ♦ brindar, buscar, conceder, dar, denegar, dispensar, encontrar, implorar, negar, ofrecer, otorgar, pedir, prestar, recabar, recibir, solicitar

approvare, auspicare, beneficiare {di}, chiedere, concedere, decretare, promulgare, proporre, usufruire {di}

**Padrone** ♦ cambiare, **castigare**, **comandare**, credersi, **decidere**, **disporre**, diventare, **imporre**, **ordinare**, **organizzare**, ribellarsi {a}, riconoscere, rispondere {a}, servire, ubbidire {a}

**Ammonizione** ♦ costare, fare, infliggere, ricevere, rivolgere, servire {da}, valere {da}

**Amore** ♦ abbandonarsi {a}, annidare, **annidarsi** (in qualcuno), ardere {di}, arrivare (all'improvviso), bruciare {di}, cedere {a}, cementare, chiedere, coltivare, confessare, conquistare, consacrare, consumarsi (in fretta), consumarsi {di}, contare {su}, contraccambiare, coronare, dare, dichiarare, diffondere, dimostrare, dispensare, esprimere, esternare, **finire**, fremere {di}, giurare (eterno), imporre, incontrare, **incrinarsi**, infiammarsi {di}, infondere, **intiepidirsi**, **invadere**, irradiare, ispirare, languire {di}, **legare**, manifestare, meritare, **morire**, **muovere** (qualcuno), **nascere**, negare, nutrire, **palpitare**, percepire, **pervadere**, portare, predicare, professare, provare, ravvivare, ricambiare, ricevere, ridestare, rifiutare, ritrovare, riversare, **sbocciare**, **scoppiare**, seminare, sentire (per qualcuno), soffrire {per}, **sorgere**, sperimentare, struggersi {per}, suggellare, suscitare, **svanire**, provare (per qualcuno), struggersi {di}, tramutare {in}, **trionfare**, trovare, **vincere**, vivere

**Ammortizzatore** ♦ **attutire**, cambiare, fabbricare, montare, produrre, rompersi, **scaricarsi**, servire {da}, sostituire

**Riparo** ♦ cercare, correre, dare, fare (a qualcuno) (con qualcosa), fare {da}, mettere, mettersi {a}, offrire, porre, rimanere {a}, tenere



**Amplificador** ◆ fabricar, **funcionar**,  
instalar, servir {como/de}, usar, utilizar

**Amplitud** ◆ alcanzar, dar (a algo), dar idea  
{de}, ganar, necesitar, recortar, restar,  
tener

**Ampolla** ◆ abrir, formarse, hacer,  
provocar, **reventar**, romper

**Amuleto** ◆ besar, colgar, convertirse {en},  
**dar suerte**, **fallar**, llevar, recurrir {a},  
servir {de}, tener {de}, tocar, utilizar  
{como}

**Analfabetismo** ◆ abatir, aumentar,  
bordear, combatir, **crecer**, **descender**,  
disminuir, erradicar, luchar {contra},  
reducir

**Analgésico** ◆ abusar {de}, administrar,  
dar, disolver, dispensar, emplear,  
inyectar, recetar, suministrar, tomar, usar

**Análisis** ◆ **abocar** {a}, abordar, acometer,  
adentrarse {en}, agotarse, ahondar {en},  
avaluar, cuestionar, defender, delatar,  
depurar, **desprenderse** {de}, disentir  
{de}, elaborar, enfocar, exponer, invitar  
{a}, llevar a cabo, ofrecer, persistir {en},  
plantear, practicar, publicar, realizar,  
resistir, retomar, someterse {a},  
sustanciar, trazar, verificar

**Analogía** ◆ advertir, apreciar, buscar,  
destacar, detectar, encontrar, establecer,  
fallar, guardar, hacer, ofrecer, presentar,  
proponer, **resultar**, trazar

**Anarquía** ◆ **cundir**, evitar, **extenderse**,  
**imperar**, **reinar**, sembrar

**Anciano** ◆ admirar, asistir, atender,  
ayudar, cuidar, proteger, respetar,

(qualcosa/qualcuno) {a}, trovare

**Amplificatore** ◆ fungere/servire {da},  
**funzionare**, installare, usare

**Spazio** ◆ avere, dare (a qualcosa), dare  
l'idea {di}, necessitare {di}, tagliare

**Bolla** ◆ aprire, formarsi, **gonfiarsi**,  
rompere, scoppiare

**Amuleto / Portafortuna** ◆ avere, baciare,  
**funzionare**, portare (addosso), regalare,  
ricorrere {a}, servire {come/da},  
sistemare, toccare, usare {come}

**Analfabetismo** ◆ aumentare, combattere,  
diminuire, lottare {contro}, ridurre  
sconfiggere, superare

**Analgesico** ◆ abusare {con}, dare, dosare,  
fare uso {di}, **iniettarsi**, **prendersi**,  
prescrivere, ricorrere {a}, sciogliere,  
somministrare, usare

**Analisi** ◆ addentrarsi {in}, avanzare,  
avviare, circostanziare, compiere,  
**concludere**, condurre, **confirmare**  
(un'ipotesi), desumere {da}, effettuare,  
emergere {da}, eseguire, **evidenziare**,  
fare, presentare, procedere {a},  
pubblicare, richiedere, **rivelare**,  
sostanziare, **sostanziarsi** (di validi  
argomenti), sottoporsi {a}, svolgere,  
verificare

**Analogia** ◆ basare, cercare, cogliere,  
evidenziare, fare, mostrare, negare,  
partire {da}, presentare, suggerire,  
stabilire, trovare, vedere

**Anarchia** ◆ cadere {in}, gettare {in},  
**imperare**, instaurarsi, professare,  
**regnare**, **vigere** (la più completa),  
vivere {in}

**Anziano** ◆ aiutare, ammirare, assistere,  
curare, occuparsi {di}, proteggere,

venerar

**Ancla** ♦ echar, lanzar, levar, soltar, tirar

**Andadura** ♦ arrancar, començar, continuar, culminar, empear, iniciar, jalonar, proseguir, seguir, terminar

**Andamiaje** ♦ construir, desmontar, montar, urdir

**Andanza** ♦ començar, contar, continuar, describir, narrar, recoger, recrear, referir, relatar, seguir, volver {a}

**Andén** ♦ bajar {a}, cambiar {de}, cruzar, entrar {por}, esperar {en}, invadir, llegar {a}, salir {de}, saltar {a}

**Andrajo** ♦ convertirse {en}, llevar, vestir {con}

**Anécdota** ♦ **circular**, colmar {de}, contar, ensartar, evocar, hilvanar, jalonar {con}, narrar, protagonizar, recopilar, recordar, referir, relatar, revivir, salpicar {de}, traer a colación, **venir a cuento** (de algo)

**Anemia** ♦ causar, combatir, ocasionar, padecer, prevenir, sufrir, tener, tratar

**Anestesia** ♦ aplicar, despertar {de}, poner, recuperarse {de}, requerir, suministrar

**Anexión** ♦ aceptar, confirmar, consagrar, conseguir, consumir, decidir, defender, evitar, ganar, intentar, lograr, permitir, proclamar, realizar, reconocer

**Anfiteatro** ♦ abarrotar, **acoger**, contar {con}, instalar, levantar, llenarse, ocupar,

rispettare

**Ancora** ♦ affondare, **agguantare** (sul fondale), buttare, calare, dare, gettare, issare, levare, mollare, salpare, scapolare, tirare su, traversare

**Cammino** ♦ accorciare, allungare, interrompere, intraprendere, proseguire, rimettersi {in}, riprendere, tracciare

**Impalcatura** ♦ costruire, montare, smontare

**Peripezia** ♦ affrontare, descrivere, narrare, raccontare, seguire, superare

**Binario** ♦ arrivare {a}, aspettare {a}, attraversare, cambiare, deviare {su}, disporsi {lungo}, partire {da}, transitare {su}, uscire {da}, viaggiare {su}

**Straccio** ♦ avere (addosso), portare, sembrare, vestirsi {con}

**Aneddoto** ♦ **circolare**, conoscere, raccogliere, raccontare, riferire, rievocare, ricordare, riferire, spiegare {con}, spigolare (da una fonte), **testimoniare**

**Anemia** ♦ **aggravarsi**, avere, causare, combattere {contro}, diagnosticare, evidenziare, **fulminare**, lottare {contro}, prevenire, soffrire {di}, **sopraggiungere**, trattare

**Anestesia** ♦ operare {con/senza}, prevedere, richiedere, risvegliarsi {da}, somministrare

**Anessione** ♦ accettare, anticipare (de facto), **avvenire**, chiedere, condannare, convalidare, evitare, opporsi {a}, portare {a}, preparare, proclamare, progettare, propendere {per}, riconoscere, volere

**Anfiteatro** ♦ affollare, **costare**, costruire, entrare {in}, esibirsi {in}, lasciare,

representar {en}

**Anfitrión** ♦ **acoger**, actuar {como/de}, **agasajar**, **atender**, ejercer {de}, hacer las veces {de}, **invitar**, **recibir**, servir {de}, **sorprender**

**Ángel** ♦ **aparecerse**, **bajar**, convertirse {en}, elegir, **irrumpir**, pedir {a}, pintar, recurrir {a}, **reinar**, **velar**, **vigilar**

**Anginas** ♦ **coger**, diagnosticar, operar {de}, padecer, sufrir, tener, tratar

**Ángulo**<sup>1</sup> ♦ **buscar**, **cambiar**, encontrar, enfocar {desde}, mirar {desde}, tener, ver {desde}

**Ángulo**<sup>2</sup> ♦ **abrir**, **cerrar**, **formar**

**Angustia** ♦ **acechar**, **acosar** (a alguien), **acuciar**, aliviar, amortiguar, aplacarse, **apoderarse** (de alguien), **asaltar** (a alguien), **asediar** (a alguien), **atenazar** (a alguien), **azotar** (a alguien), calmar, carcomer, causar, combatir, contener, controlar, **corroer**, **crecer**, desatarse, desbordarse, despejarse, disimular, disiparse, disminuir, distraer, dominar, embargar, **entrar** (a alguien), experimentar, exteriorizar, generar, hundirse {en}, **invadir** (a alguien), librarse {de}, mitigar, ocasionar, padecer, **palpitar**, pasar, producir, provocar, reprimir, rezumar, sentir, sobreponerse {a}, sufrir, sumirse {en}, superar, tener, **venir** (a alguien), vivir

**Anhelo** ♦ **abrigar**, **aflorar**, ahogarse, albergar, alcanzar, alimentar, canalizar, colmar, concitar, confesar, consumarse, **convergir**, cumplirse, depositar, hacerse realidad, latir, manifestar, ocultar, **palpitar**, perseguir, reforzar, renovar, saciar, satisfacer, transmitir, truncar

riempirsi, riunirsi {in}, sedersi {in}, sfollare {da}

**Anfitrione** ♦ **accogliere**, agire {come/da}, brindare {a}, congedarsi, **dare il benvenuto**, dimostrarsi, fare le veci {di}, **guidare**, **invitare**, **ricevere**, salutare

**Angelo** ♦ **apparire**, dipingere, **discendere**, **vegliare** (su qualcuno), **volitare**

**Tonsillite** ♦ **affrontare**, avere, diagnosticare, **instaurarsi**, prendersi, soffrire {di}, sospettare, trattare

**Angolazione** ♦ **avere**, **cambiar**, considerare {da}, dare, esaminare {da}, guardare {da}, valutare {da}

**Angolo** ♦ **ampliare**, **disegnare**, **formare**, **ridurre**, **smussare**

**Angustia** ♦ **alleviare**, **assalire**, **assillare**, **attanagliare**, aumentare, causare, **corrodere**, creare, **crescere**, **dilaniare**, dissimulare, dominare, **impadronirsi** {di}, **invadere**, **lacerare**, liberarsi {da}, **opprimere**, **palpitare**, placarsi, procurare, provare, provocare, riempire {di}, scampare, scongiurare, sentire, sopportare, sprofondare {in}, **straziare**, superare, **svanire**, tormentare, **torturare**, **venire** (a qualcuno), vivere {in}, mitigare

**Aspirazione** ♦ **abbandonare**, **accarezzare**, **animare**, appagare, calpestare, coltivare, concretare, condannare, condividere, confessare, coronare, esternare, esprimere, favorire, frenare, frustrare, inseguire, manifestare, **nascere**, nascondere, **naufragare**, nutrire, ostacolare, perseguire, raggiungere, realizzare, reprimere,

**Anillo<sup>1</sup>** ♦ colocar, donar, encajar, entregar, escoger, elegir, **estar/quedar ajustado/grande/holgado/pequeño** (a alguien), ganar, llevar, lucir, poner, regalar, tener,

**Anillo<sup>2</sup>** ♦ cerrar, crear, formar

**Animación<sup>1</sup>** ♦ armar, crear, montar, presenciar, ver

**Animación<sup>2</sup>** ♦ **contagiar, crecer, decaer**, disfrutar {de}, hervir {de}, rebosar {de}

**Animadversión** ♦ acarrear, acrecentar, causar, concitar, consumir (a alguien), crear, **crecer**, demostrar, despertar (en alguien), encontrar, estallar, exteriorizar, ganarse, generar, granjearse, levantar, manifestar, neutralizar, ocultar, percibir, producir, provocar, sentir, suscitar

**Animal** ♦ abandonar, abatir, **adaptarse** (a algo), adiestrar, ahuyentar, alimentar, amaestrar, **aparearse**, asustar, capturar, clonar, criar, cuidar, domar, domesticar, espantar, **evolucionar**, exterminar, **extinguirse**, liberar, **migrar**, **mordisquear**, **olfatear**, **olisquear**, operar, pastar, proteger, **reproducirse**, sacar (a pasear), sacrificar, sedar, soltar, tener, trabajar {como}, vacunar

**Animalada** ♦ cometer, decir, hacer, proferir, soltar

ridimensionare, rinunciare {a}, **sfumare**, soddisfare, soffocare, vanificare

**Anello** ♦ disegnare, donare, indossare, infilarsi (al dito), mettersi (al dito), perdere, portare, regalare, restituire, scambiarsi, scegliere, sfilarsi, **stare grande/largo/piccolo/stretto** (a qualcuno)

**Anello (tracciato)** ♦ **cingere, circondare**, creare, formare, **girare** (intorno a qualcosa)

**Animazione** ♦ allestire, curare, assistere {a}, godersi, organizzare, preparare, vedere

**Vivacità** ♦ acquistare, attenuare, conservare, **contagiare**, contagiare {con}, contenere, dare, dimostrare, conferire, dotare {di}, manifestare, mostrare, perdere, restituire, smorzare, sprigionare,

**Ostilità** ♦ affrontare, alimentare, aprire, attenuare, avvertire, causare, covare, cessare, **continuare, crescere, degenerare** {in}, dimostrare, esprimere, fare i conti {con}, fronteggiare, generare, incontrare, iniziare, interrompere, manifestare, meritarsi, mostrare, nutrire, percepire, provare, reprimere, riprendere, scatenare, sentire, sospendere, stemperare, subire, superare, suscitare, sviluppare, trattare {con}, vincere

**Animale** ♦ abbandonare, abbattere, **accoppiarsi, adattarsi**, addomesticare, adottare, allevare, amare, ammaestrare, ammansire, cacciare, catturare, clonare, curare, domare, **estinguersi**, imbastardirsi, liberare, macellare, maltrattare, nutrire, portare fuori, prendersi cura {di}, **riprodursi**, rispettare, sacrificare, sgozzare, spaventare, sterminare, vaccinare

**Bestialità** ♦ commettere, dire, fare

**Ánimo<sup>1</sup>** ♦ cobrar, **cundir**, dar, **decaer**, **decrecer**, derrumbarse, desbordarse, deshincharse, desinflarse, despertar, devolver (a alguien), enfriarse, galvanizar, imbuirse {de}, impartir, **impregnar**, imprimir, incentivar, inculcar, inflamar, infundir, insuflar, levantar, mantener, mermar, minar, prender, quebrarse, reavivarse, recobrar, renovar, tener (para algo), transmitir

**Ánimo<sup>2</sup>** ♦ ablandarse, acallar, achicar, agitar, agriarse, acrecentar, alterar, **amainar**, apaciguar, apagar, apelar {a}, aplacarse, atemperar, azuzar, calar {en}, caldearse, calmarse, conmover, crispase, disponer, distender, dulcificar, elevar, enardecerse, encender, encogerse, encrespase, enervar, exacerbar, hundir, exaltarse, flaquear, fortalecerse, influir {en}, pacificar, perturbar, pesar (sobre alguien), purgar, robustecerse, serenarse, sobrecoger, socavar, soliviantar, sosegarse, sublevar, templar, tensar, trastornar, turbar

**Aniquilación** ♦ buscar, decretar, evitar, llevar a cabo, ordenar, padecer, perpetrar, perseguir, sufrir

**Aniversario** ♦ **caer** (en un día), celebrar, conmemorar, festejar, recordar, revivir

**Anochecer** ♦ esperar, **llegar**

**Anomalía** ♦ advertir, apreciarse, arreglar, atribuir (a algo), causar, cometer, corregir, denunciar, descubrir, destapar, detectar, eliminar, encontrar, evidenciarse, experimentar, hallar, localizar, observar, ocasionar, **ocurrir**, poner de manifiesto, presentar, producirse, rectificar, registrarse, reparar,

**Coraggio** ♦ adquirir, acquistare, affrontare {con}, agire {con}, ammirare, armarsi {di}, avere, dare, dare prova {di}, darsi, dimostrare, distinguersi {per}, farsi, infondere, **mancare**, mancare {di}, mettere, mostrare, munirsi {di}, ostentare, perdere, prendere, richiedere, rivelare, **svanire**, trovare, **venir meno** (a qualcuno)

**Animo** ♦ affrancare (da qualcosa), affrontare {con}, allontanare {da}, aprire (a qualcuno), avere, calmare, conciliare, corroborare, **dettare**, devastare, dilettere, eccitare, educare (a qualcosa), esacerbare, forgiare, fortificare, inasprire, incendiare, indurire, infuocare, ingentilirsi, innalzare, intenerirsi, leggere, nascondere, opprimere, penetrare {in}, perdersi {di}, pervadere, placare, possedere, predisporre (a qualcosa), quietare, rasserenare, rivelare, scaldare, scandagliare, schiudere (a qualcosa), sconvolgere, scuotere, sedare, sgombrare (da qualcosa), straziare, **surriscaldarsi**, temprare, toccare {in}, tormentare, trafiggere, turbare

**Annichilazione** ♦ accelerare, annunciare, approvare, concludersi {con}, decretare, evitare, portare {a}, premeditare, proporre, raggiungere

**Anniversario** ♦ **cadere** (di un giorno), celebrare, commemorare, festeggiare, ricordare, **ricorrere**, segnare

**Tramonto** ♦ ammirare, **arrivare**, aspettare, avvicinarsi, godersi, osservare

**Anomalia** ♦ accentuare, accertare (eventuale), accorgersi {di}, acuire, causare, circoscrivere, cogliere, **condizionare**, convivere {con}, correggere, creare, eliminare, **emergere**, **esistere**, evidenziare, fare i conti {con}, **impedire**, individuare, localizzare, nascondere, notare, porre fine {a},



representar, resolver, revelar, sacar a la luz, solucionar, solventar, subsanar, sufrir, **surgir**

**Anonimato** ♦ abocar {a}, condenar {a}, conservar, diluirse {en}, disfrutar {de}, emerger {de}, encerrarse {en}, escapar {de}, garantizar, gozar {de}, guardar, mantenerse {en}, pedir, permanecer {en}, preferir, preservar, quedar {en}, relegar {a}, rescatar {de}, respetar, sacar {de}, salir {de}

**Anónimo** ♦ enviar, escribir, hacer caso {a/de}, mandar, publicar, recibir

**Anotación** ♦ añadir, borrar, copiar, efectuar, hacer, realizar, transcribir

**Ansia** ♦ acentuar, acrecentar, aflorar, alimentar, aplacarse, **apoderarse** {de}, calmarse, carcomer, colmar, complacer, concitar, controlar, **corroer**, **crecer**, dejarse llevar {por}, depositar, desatarse, desfogar, desinflarse, despertarse, enfriarse, **entrar** (a alguien), esperar {con}, **invadir** (a alguien), mitigar, renovar, saciar, satisfacer, sentir, sumirse {en}, **venir** (a alguien)

**Ansiedad** ♦ **acosar** (a alguien), aguardar {con}, aliviar, apaciguar, aplacarse, **asaltar** (a alguien), atemperar, **atenazar** (a alguien), atenuar, aumentar, calmar, contener, controlar, crear, dar, detectar, **devorar** (a alguien), disfrazar, disminuir, esperar {con}, experimentar, exteriorizar, **invadir** (a alguien), mitigar, paliar, producir, reprimir, sentir, sufrir, templar, tener, vencer

**Antagonismo** ♦ alimentar, avivarse, buscar, crear, declararse, desatarse, desencadenarse, desenterrar, despertar, disolver, **emerger**, enterrar, erradicar, generar, reavivarse, **salir a la luz**, soterrar, suavizar, superar, suscitar, zanzar

presentarsi, registrare, riconoscere, ridurre, rilevare, rimuovere, riscontrare, risolvere, rilevare, sanare, segnalare, sistemare, **sorgere**, superare, trovare, **verificarsi**

**Anonimato** ♦ avvolgere {in}, conservare, garantire, mantenere (il più rigoroso), ricorrere {a}, rimanere {in}, ripiombare {in}, ritornare {in}, serbare, trincerarsi {dietro}, uscire {da}

**Scritto adespoto / anonimo** ♦ inviare, mandare, pubblicare, ricevere, scrivere

**Annotazione** ♦ aggiungere, buttar giù, fare, lasciare, prendere, trascrivere

**Ansia** ♦ **attanagliare**, calmare, controllare, dissipare, **divorare**, dominare, fuggire, **invadere**, lenire, mettere (qualcuno) {in}, placare, provare, scaricare (su qualcuno), sentire, stare {in}, svegliare, tenere (qualcuno) {in}, **tormentare**, tradire (gli occhi), trasmettere, **trasparire**, **venire** (a qualcuno)

**Apprensione** ♦ causare, creare, destare, essere {in}, manifestare, mettere {in} (qualcuno), stare {in}, suscitare, tenere {in} (qualcuno), vivere {con/in}

**Antagonismo** ♦ accentuarsi, acuirsi, attenuarsi, creare, **esistere**, intensificare, **nascere**, riaccendere, scatenarsi, smorzare, **sorgere**, superare, vincere

**Antecedente** ♦ buscar, conocer, establecer, existir, ignorar, mencionar, poner {en}, recopilar, referir, registrar, remontarse {a}, retroceder {a}, reunir, tener

**Antena<sup>1</sup>** ♦ activar, conectar, **funcionar**, instalar, orientar

**Antena<sup>2</sup>** ♦ estar {en}, llevar {en}, poner {en}, sacar {a}, salir {a}, seguir {en}

**Antibiótico** ♦ abusar {de}, administrar, atiborrarse {de}, beber, combatir {con} (una enfermedad), consumir, dar, dispensar, mandar, prescribir, recetar, requerir, resistir {a}, suministrar, tomar, tratar {con}

**Anticipación** ♦ actuar {con}, decidir {con}, determinar {con}, exigir, pedir, planear {con}, prever {con}, solicitar

**Anticipo** ♦ abonar, aprobar, cobrar, conceder, dar, entregar, establecer, firmar, ofrecer, otorgar, pactar, pagar, pedir, recibir, reclamar, servir {de}, solicitar

**Anticonceptivo** ♦ consumir, distribuir, tomar, usar, utilizar

**Anticuerpo** ♦ atacar, bloquear, contener, contraer, crear, desarrollar, detectar, encontrar, estimular, fabricar, generar, identificar, neutralizar, producir, tener, transmitir

**Antídoto** ♦ actuar {como}, administrar, aplicar, buscar, conocer, descubrir, diseñar, elaborar, encontrar, **fallar**, **funcionar**, **hacer/surtir efecto**, ingerir, inventar, inyectar, obtener, ofrecer, preparar, requerir, servir {de}, tomar

**Precedente** ♦ avere, costituire, creare, **esistere**, rappresentare, richiamarsi {a}, rifarsi {a}, stabilire

**Antenna** ♦ **captare**, collegare, installare, orientare, **ricevere**

**Onda** ♦ essere {in}, mandare {in}, mettere {in}

**Antibiotico** ♦ abusare {di}, assumere, combattere {con} (una malattia), dare, **fare effetto**, **interagire**, prendere, prescrivere, resistere {a}, ricorrere {a}, **salvare**, trattare {con}, usare

**Anticipo (tempo)** ♦ arrivare {con/in}, chiedere, effettuare {con/in}, essere {in} (forte anticipo sui tempi), fornire {con/in}, giocare {di}, muoversi {con/in}, organizzare {con/in}, pensare {con/in}, preparare {con/in}, prevedere {con/in}, programmare {con/in} (grande)

**Anticipo (denaro)** ♦ chiedere, consegnare, dare, fissare, incassare, offrire, pagare, pattuire, percepire, ricevere, servire {come/da}, stabilire

**Anticoncezionale** ♦ prendere, prescrivere, ricorrere {a}, usare

**Anticorpo** ♦ attaccare, avere, bloccare, contenere, **contrastare**, **formarsi**, generare, identificare, individuare, neutralizzare, presentare, produrre, **reagire** {a}, stimolare, svilupparsi, trovare traccia {di}

**Antidoto** ♦ assumere, **avere/sortire effetto**, cercare, conoscere, dosare, elaborar, **essere efficace**, fare {da}, **funzionare**, iniettare, prendere, preparare, scoprire, servire {come/da}, somministrare, trovare

**Antigüedad<sup>1</sup>** ◆ atribuir (a algo), averiguar, determinar, ostentar, **remontarse** {a}

**Antigüedad<sup>2</sup>** ◆ acumular, cobrar, calcular, perder, poseer, tener

**Antiinflamatorio** ◆ administrar, dispensar, inyectar, poner, prescribir, recetar, suministrar, tomar

**Antipatía** ◆ **aflorar**, avivar, declarar, desatar, desencadenar, **despertar**, destilar, exteriorizar, ganarse, granjearse, manifestar, ocultar (a alguien), producir (a alguien), profesar, provocar, reprimir, sentir, transmitir

**Antología** ◆ ampliar, componer, compendiar, completar, **comprender**, **constar** {de}, **contener**, editar, formar parte {de}, **incluir**, lanzar, preparar, presentar, publicar, reunir

**Anulación** ◆ conceder, conseguir, declarar, denunciar, exigir, gestionar, impugnar, justificar, lograr, obtener, pedir, reclamar, revocar, solicitar, tramitar

**Anuncio<sup>1</sup>** ◆ **aparecer**, crear, difundir, dirigir, diseñar, emitir, firmar, grabar, idear, insertar, intercalar, interrumpir {con}, intervenir {en}, **lavar el cerebro** (a alguien), participar {en}, poner, premiar, prohibir, protagonizar, publicar, realizar, retirar, rodar, ver

**Anuncio<sup>2</sup>** ◆ **aparecer**, **caer como una bomba**, confirmar, crear, difundirse, diseñar, escribir, esperar, formular, hacer, hacerse realidad, hacer público, idear, insertar, intercalar, leer, llevar a la práctica, poner, prohibir, publicar

**Anzuelo** ◆ arrojar, atrapar {con/en}, caer {en}, colocar, echar, lanzar, liberar {de}, morder, picar {en}, sucumbir {a}, sumergirse, tender, tirar, tragarse

**Antichità** ◆ accertare, appurare, attribuire {a}, certificare, determinare, **risalire** {a}, stabilire, verificare

**Anzianità** ◆ avere, calcolare, maturare

**Antinfiammatorio** ◆ dispensare, dosare, iniettare, prendersi, prescrivere, somministrare

**Antipatia** ◆ avere (a fare qualcosa/per qualcuno), attirarsi (di tutti), destare, ispirare, prendere (qualcuno) {in}, provare (per qualcuno), sentire (per qualcuno), soffrire {di}, suscitare, venire {in}

**Antologia** ◆ ampliare, compilare, completare, **comprendere**, **constare** {di}, **contenere**, far parte {di}, **includere**, preparare, presentare, pubblicare, riunire {in}, **uscire** (in libreria)

**Annullamento** ◆ avere, chiedere, concedere, giustificare, impugnare, inoltrare (domanda di), motivare, ottenere

**Pubblicità / Spot** ◆ **bombardare**, creare, dirigere, disegnare, emettere, girare, guardare, ideare, inserire, **interrompere**, mandare, realizzare, registrare, ritirare, supportare, trasmettere, vedere

**Annuncio** ◆ accogliere, affiggere, **apparire**, attendere, commentare, dare, diffondere, diramare, fare, formalizzare, **giungere** (a sorpresa), inserire, interpretare, leggere, mettere, pubblicare, reagire {a}, **recitare**, redigere, ripetere, riportare, rispondere {a}, scrivere, trasmettere

**Amo** ◆ abboccare {a}, attaccare {a}, gettare, innescare, lanciare, pescare {con}, prendere (qualcuno) {a}, tendere



**Año** ♦ abrir, augurar, datar {de}, deparar, **discurrir**, empezar, estrenar, jalonar, pasar, revivir, terminar, transcurrir

**Añoranza** ♦ ahogar, albergar, **asaltar** (a alguien), despertar, **entrar** (a alguien), **invadir** (a alguien), mostrar, provocar, recordar {con}, sentir, suscitar, tener, transmitir, **venir** (a alguien)

**Apaño** ♦ buscar, hacer

**Aparcamiento** ♦ ampliar, buscar, construir, encontrar, facilitar, habilitar, impedir, inaugurar, ocupar, pagar, permitir, proporcionar, reformar, tener, transformar {en}, vigilar

**Aparición** ♦ aclamar, celebrar, comunicar, denunciar, dosificar, esperar, evitar, favorecer, frenar, hacer, impedir, presenciar, prevenir, prodigar, propiciar, provocar, recordar, retrasar

**Apariencia<sup>1</sup>** ♦ camuflarse {tras}, confundir, cubrir, dar, dejarse llevar {por}, **engañar**, guardar desconfiar {de}, mantener recuperar, revestirse {de}, salvar

**Apariencia<sup>2</sup>** ♦ alterar, conferir (a algo/a alguien), delatar, desvelar, disfrazar, falsear, mejorar, modificar

**Apartado** ♦ añadir, borrar, conformar, corregir, incluir, leer, redactar, suprimir, tener

**Apatía** ♦ combatir, contrarrestar, dejarse llevar {por}, **entrar** (a alguien), exteriorizar, generar, postrarse {en}, provocar, recuperarse {de}, romper,

**Anno** ♦ aprire, augurare (buon), **avanzare**, celebrare, compiere, **correre**, dimostrare, **finire**, inaugurare, **iniziare**, levarsi, mostrare, nascondersi, **pesare**, proclamare, **ricorrere**, ripetere, ripercorrere, scontare, togliersi, **trascorrere**, vivere, **volare** (via), **volgere**

**Nostalgia** ♦ abbandonarsi {a}, **assalire**, languire {di}, **pervadere**, **prendere** (a qualcuno), provare, reagire {a}, scacciare, scuotersi di dosso, sentire, soffrire {di}, struggersi {di}, tingere (il ricordo) {di}, venare {di}, venire (a qualcuno)

**Accomodatura** ♦ cercare, fare, rendersi necessaria

**Parcheggio** ♦ accedere {a}, ampliar, aprire, avere, cercare, chiudere, costruire, custodire, entrare {in}, impedire, inaugurar, occupare, pagare, permettere, prenotare, ristrutturare, trovare, uscire {da}, vietare

**Comparsa** ♦ acclamare, applaudire, celebrare, denunciare, dosare (in tivù), evitare, fare, favorire, frenare, impedire, prevenire, provocare, ritardare

**Apparenza** ♦ badare {a}, giudicare {da}, guardare {a}, **ingannare**, nascondersi {dietro}, salvare, tenere (molto) {a}

**Aspetto** ♦ assumere, cambiare, conferire (a qualcosa/qualcuno), dare, mascherare, mutare

**Paragrafo** ♦ aggiungere, avere, cancellare, correggere, eliminare, inserire, leggere, ridigere,

**Apatia** ♦ cadere {in}, combattere, piombare {in}, **prendere**, scuotersi {da}, risvegliarsi {da}, sentire sprofondare {in}, venire (a qualcuno),

- sacudirse, salir {de}, sentir, sufrir, superar, vencer, **venir** (a alguien)
- Apedero** ♦ bajar {en}, construir, disponer {de}, esperar {en}, incluir, llegar {a}, poseer, servir {de}, situarse {en}, tener, usar {como}
- Apego** ♦ conservar, declarar, demostrar, mantener, mostrar, sentir, tener
- Apelación** ♦ aceptar, aceptar a trámite, adherirse {a}, anunciar, denegar, emprender, estudiar, ganar, hacer, llevar adelante, perder, presentar, prosperar, rechazar, resolver, retirar, revocar, tramitar
- Apelativo** ♦ aplicar (a alguien), asignar, atribuir (a alguien), cuadrar, encajar (a alguien), endosar, ganarse, llamar {por}, merecer, ostentar, quitarse, rechazar, recibir, tener, usar
- Apellido** ♦ adoptar, cambiarse, conservar, dar, ensuciar, hacer honor {a}, honrar, llevar, perder, perpetuar, pronunciar, usar
- Apendicitis** ♦ confirmar, detectar, diagnosticar, enfermar {de}, **evolucionar**, intervenir {de}, operar {de}, sufrir, tener
- Aperitivo** ♦ degustar, digerir, invitar {a}, ofrecer, poner, preparar, saborear, servir, tomar
- Aperos** ♦ agarrar, coger, emplear, llevar, manejar, servirse {de}, traer, usar
- Apertura** ♦ anunciar, autorizar, conceder, decretar, denegar, desencadenar, esperar, facilitar, iniciar, **llegar**, llevar a cabo, negociar, posponer, propiciar, realizar, reclamar, solicitar
- Apetencia** ♦ aumentar, colmar, controlar,
- vincere, vivere {in}
- Fermata** ♦ arrivare {a}, aspettare {a}, attendere {a}, avere, costruire, istituire, prevedere, salire {a}, scendere {a}
- Affezione** ♦ avere (per qualcuno), manifestare, mostrare, provare, sentire
- Appello** ♦ accogliere, fare, interporre, presentare, proporre, respingere, ricorrere {in}, rigettare
- Soprannome** ♦ affibbiare, appiccicare, appiappare, attribuire, conoscere (qualcuno) {per}, dare, guadagnarsi, meritarsi, qualificare {con}, rifilare, trovare (a qualcuno)
- Cognome** ♦ acquisire, cambiarsi, chiamarsi {di}, dare, fare di, indicare, portare, prendere, usare
- Appendicite** ♦ ammalarsi {di}, avere, diagnosticare, operarsi {di}, togliere
- Aperitivo** ♦ degustare, gustare, invitare {a}, offrire, ordinare, prendere, preparare, servire, sorseggiare
- Attrezzi** ♦ adoperare, disporre {di}, dotarsi {di}, fornire, impiegare, maneggiare, riparare, servirsi {di}, usare, utilizzare
- Apertura** ♦ annunciare, anticipare, aspettare, autorizzare, chiedere, concedere, confermare, consentire, disertare, disporre, facilitare, favorire, impedire, negare, partecipare {a}, permettere, posticipare, prevedere, proporre, realizzare, ritardare, sollecitare
- Smania** ♦ arginare, avere, **cogliere**

despertar, disminuir, moderar, ocultar, refrenar, saciar, satisfacer, sentir

**Apetito** ♦ abrirse, aliviar, apaciguar, aplacarse, aumentar, avivar, calmar, colmar, controlar, desatarse, despertar, disminuir, estimular, inhibir, mitigar, perder, quitar, recuperar, regular, reprimir, saciar, satisfacer, tener

**Aplauso** ♦ acallar, acaparar, arrancar, colmar {de}, conseguir, cosechar, dedicar (a alguien), denegar, desatarse, desencadenarse, deshacerse {en}, dispensar, encajar, estallar {en}, ganarse, gozar {de}, granjearse, llevarse, merecer, obtener, oír, pedir, prodigar, prorumpir {en}, provocar, recibir, regatear, rendir, resonar, **sonar**, sumarse {a}, suscitar, tributar, valer

**Aplazamiento** ♦ aceptar, anular, anunciar, aprobar, conceder, conseguir, decretar, denegar, exigir, fijar, forzar, imponer, impugnar, justificar, llevar a cabo, llevar a efecto, lograr, motivar, obligar {a}, oponerse {a}, pedir, proponer, provocar, rechazar, revocar, solicitar

**Aplicación** ♦ congelar, cumplir, decidir, decretar, diferir, estudiar, evitar, facilitar, favorecer, frenar, impedir, iniciar, interrumpir, llevar a cabo, llevar adelante, pedir, prohibir, recomendar, solicitar, suspender, **urgir**, velar {por}

**Aplomo** ♦ actuar {con}, conservar, demostrar, derrochar, **faltar** (a alguien), infundir (a alguien), inspirar, mantener, mostrar, perder, recobrar, recuperar, transmitir

**Apodo** ♦ cargar {con}, colgar (a alguien), conocer (a alguien) {con/por}, **cuadrar** (a alguien), emplear, ganarse, llevar, poner (a alguien), utilizar

(qualcuno), **colpire** (qualcuno), dare {in}, essere preda {di}, sentirsi (addosso), mettere (addosso), **prendere** (a qualcuno), prorompere {in}, saziare, **subentrare**

**Appetito** ♦ aguzzare, aumentare, calmare, controllare, eccitare, fermare, frenare, guastarsi, ingannare, moderare, **passare** (a qualcuno), perdere, regolare, reprimere, risvegliare, soddisfare, solleticare, stimolare, stuzzicare, togliere, **tornare** (a qualcuno)

**Applauso** ♦ **accogliere**, accogliere {con}, **arrivare**, aspettarsi, chiedere, cogliere, **costringere al bis**, **durare**, **echeggiare**, esplodere {in}, fare, **interrompere**, **levarsi**, meritarsi, **partire**, prorompere {in}, raccogliere, ricevere, riscuotere, **risuonare**, **salutare**, salutare {con}, **scattare**, **scoppiare**, **scrosciare**, **sottolineare**, spegnersi, strappare, **subissare**, tributare

**Rinvio** ♦ accordare, chiedere, concedere, concordare, consentire, disporre, giustificare, motivare, negare, offrire, opporsi {a}, ottenere, prevedere, proporre, revocare, respingere, richiedere, stabilire, subire, usufruire {di}

**Applicazione** ♦ aprire la strada {a}, auspicare, chiedere, favorire, impedire, limitare, prevedere, ricevere, ritardare, sollecitare, sospendere, trovare, **urgere**, verificare vigilare {su}

**Disinvoltura** ♦ acquisire, agire {con}, comportarsi {con}, esibire {con}, **mancare** (a qualcuno), mostrare, muoversi {con}, ostentare

**Nomignolo** ♦ affibbiare, appiccicare, attribuire, appiappare, coniare, dare, ribattezzare {con}, rifilare, **stare bene** (a qualcuno)

**Apogeo** ◆ alcanzar, cobrar, conseguir, encontrarse {en}, entrar {en}, llegar {a}, llevar {a}, recuperar, vivir

**Apología** ◆ acusar {de}, caer {en}, castigar, combatir, cometer, condenar {por}, constituir, efectuar, evitar, hacer, prohibir

**Aportación** ◆ alabar, brindar, constituir, destacar, hacer, interesar, llevar a cabo, magnificar, ofrecer, realizar, recabar, recibir, representar, solicitar, sostenerse {con}, suponer

**Apoyo** ◆ aglutinar, agradecer, brindar, buscar, canalizar, conceder, concitar, congelar, conquistarse, constituir, contar {con}, cosechar, dar, declinar, demandar, denegar, desvanecerse, disfrutar {de}, dispensar, ejercer, gozar {de}, granjearse, hacer extensivo, incrementar, intensificar, lograr, merecer, necesitar, negar, ofrecer, perder, prestar, prorrogar, recabar, rechazar, recibir, reclamar, retirar, revalidar, servir {de}, solicitar, tener, testimoniar, **venirse abajo**

**Apresiasi3n** ◆ confirmar, contrastar, corroborar, faltar, hacer, refutar, suscribir, verter

**Aprecio** ◆ coger, conquistarse, disfrutar {de}, disimular, ganarse, gozar {de}, granjearse, guardar (a alguien), manifestar, mantener, merecer, mostrar, recibir, sentir, tener (a algo/a alguien)

**Aprendiz** ◆ adiestrar, aleccionar, contratar, convertirse {en}, formar, instruir, trabajar {de}

**Aprendizaje**<sup>1</sup> ◆ asimilar, consolidar,

**Apogeo** ◆ arrivare {a}, avere, conoscere, raggiungere, rivelare, segnare, spingere {a}, toccare

**Apologia** ◆ accusare {di}, avventurarsi {in}, dilungarsi {in}, equivalere {a}, fare, impegnarsi {in}, imputare {di}, indirizzare, indiziare {di}, lanciarsi {in}, proibire, scadere {in}

**Contributo** ◆ apportare, assegnare, avvalersi {di}, concedere, dare, devolvere, erogare, fruire {di}, negare, offrire, ottenere, prestare, recare, richiedere, riscuotere, trattenere, versare

**Appoggio** ◆ avere (incondizionato), assicurarsi, avvalersi {di}, cercare, contare {su}, costituire, dare, fornire, giovare {di}, gradire, guadagnarsi, negare, offrire, privare {di}, promettere, ribadire, ricevere, **sorreggere**, sperare {in}, vantare, **venire a mancare** (a qualcuno), **volerci** (solido) (per riuscire in qualcosa)

**Valutazione** ◆ compiere, dare, effettuare, elaborare, **emergere**, eseguire, esprimere, fallire, fare, formulare, fornire, operare, procedere {a}

**Stima** ◆ accattivarsi, acquistarsi, attestare, avere (per qualcuno), concepire (per qualcuno), confermare, conquistarsi, crescere {in}, dimostrare, fruttare, godere {di}, guadagnarsi, manifestare, meritarsi, nutrire (per qualcuno), perdere, professare, riscuotere, salire {in}, scadere {in}, tenere (qualcuno) {in} (alta), triturare, valere

**Apprendista** ◆ assumere, formare, **imparare**, istruire, lavorare {come}

**Apprendimento** ◆ avere come obiettivo,

dificultar, eliminar, extraer, facilitar, favorecer, garantizar, mejorar, promover, recibir

**Aprendizaje<sup>2</sup>** ◆ empezar, iniciar, necesitar, realizar

**Aprensión** ◆ acrecentar, causar, coger, compartir, contagiar, dar, despertar (en alguien), mitigar, producir, provocar, sentir, suscitar, tener, tomar

**Apretón de manos** ◆ darse, despedir {con}, negar, producirse, recibir, saludar {con}

**Aprieto** ◆ encontrarse {en}, estar {en}, meterse {en}, pasar {por}, poner {en}, salir {de}, superar, verse {en}, verse envuelto {en}

**Aprobación** ◆ adherirse {a}, agilizar, asignar, buscar, conceder, condicionar, congelar, conquistar, conseguir, dar, denegar, desbloquear, esperar, firmar, gozar {de}, granjearse, impedir, impugnar, impulsar, lograr, merecer, negar, obstaculizar, obtener, otorgar, pedir, presentar, propiciar, proponer, rechazar, refrendar, requerir, retrasar, revocar, sellar, solicitar, someter {a}, supeditar, tener, **urgir**

**Aprovechamiento** ◆ buscar, conseguir, favorecer, lograr, mejorar, obtener

**Aproximación** ◆ aventurar, basarse {en}, buscar, efectuar, emprender, ensayar, facilitar, iniciar, intentar, propiciar, realizar

**Aptitud** ◆ adquirir, apreciar, carecer {de}, demostrar, desarrollar, destacar {por},

consentire, consolidare, dedicare tempo {a}, facilitare, garantire, giovare {a}, incidere {su}, migliorare, stimolare, verificare

**Tirocinio** ◆ affrontare, compiere, effettuare, espletare, fare, richiedere, sottoporsi {a}, subordinare {a}, svolgere

**Apprensione** ◆ cominciare a spuntare (nelle parole di qualcuno), creare, dichiarare, dimostrare, esprimere, essere {in}, guardare {con}, manifestare, mettere {in}, seguire {con}, sottolineare, suscitare, tenere {in}, vivere {con}

**Stretta di mano** ◆ accogliere {con}, **bastare**, dare, limitarsi {a}, ricevere, salutare {con}, suggellare {con}

**Guaio** ◆ cacciarsi {in}, **capitare** (a qualcuno), cercare, combinare, essere {in}, evitare, fare, ficcarsi {in}, finire {in}, imbarcarsi {in} (un mare di), lasciare {in}, mettersi {in}, passare, procurare, **succedere**, togliersi {da}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Approvazione** ◆ agire {con}, assicurare, avere, concedere, dare, esprimere, firmare, guadagnarsi, impugnare, incontrare, **mancare**, manifestare, meritarsi, mettere in agenda, mostrare, negare, opporsi {a}, ostacolare, ottenere, raccogliere, ricevere, rifiutare, rinviare, riportare, riscuotere, sottoporre {a}, suscitare, **urgere**

**Impiego** ◆ consentire, dare impulso {a} (miglior), favorire, incentivare, trovare

**Approssimazione** ◆ affrontare (un tema) {con}, azzardare, calcolare {con}, procedere {per}, sapere {con}, stabilire {con}, tentare

**Attitudine** ◆ assecondare, avere, cambiare, dimostrare, evidenziare, favorire,



mostrar, poseer, reflejar, reunir, revelar, sobresalir {por}, tener, valorar

**Apuesta** ♦ aceptar, asumir, doblar, entrañar, ganar, hacer, lanzar, mejorar, perder, plantear, realizar, retirar

**Apunte**<sup>1</sup> ♦ añadir, coger, tomar

**Apunte**<sup>2</sup> ♦ esbozar, trazar

**Apuro** ♦ encontrarse {en}, librarse {de}, meterse {en}, pasar, poner {en}, sacar {de}, salvar, salir {de}, sufrir, superar, tener, verse {en}

**Araña** ♦ atrapar, cazar, hilar, tejer

**Arañazo** ♦ doler, infectarse, hacer, presentar, producir, sufrir, tener

**Árbitro** ♦ amonestar (a alguien), comprar, **decidir** (algo), **decretar** (algo), designar, **dirigir** (algo), ejercer {de}, **expulsar** (a alguien), hacer {de}, insultar, **mediar** (entre alguien), nombrar, **pitar** (un partido), **sancionar** (a alguien), **sentenciar** (algo), sobornar, **terciar**, **venderse**

**Árbol** ♦ abatir, abonar, ajarse, **alzarse**, **arraigar**, arrancar, arrasar, bajar {de}, **brotar**, **caer**, colgarse {a/de}, conservar, cortar, **crecer**, cuidar, **dar sombra**, derribar, encaramarse {a}, **erguirse**, **florecer**, **levantarse**, **morir**, pender {de}, plantar, podar, proteger, pudrirse, quemar, **rebrotar**, recoger {de}, **reverdecir**, secarse, sembrar, subirse

mostrare, possedere, presentare, rivelare (spiccata), seguire, sviluppare, valorizzare, verificare

**Scommessa** ♦ accettare, effettuare, fare, **fioccare**, lanciare, pagare, perdere, raddoppiare, riscuotere, ritirare, vincere

**Appunto** ♦ aggiungere, prendere

**Schizzo** ♦ buttar giù, designare, fare, sbizzare, tracciare

**Difficoltà** ♦ affrontare, aggirare, appianare, aumentare, causare, creare, dibattersi {in}, dissimulare, eliminare, imbattersi {in}, incontrare, indietreggiare {davanti a}, ingigantire, mettersi {in}, nascondere, presentare, prevedere, rilevare, rimuovere, riscontrare, risolvere sottolineare, spazzare via, superare, trovare, trovarsi {davanti a/di fronte a/in}, vedere

**Ragno** ♦ intrappolare, **tessere (la tela)**, uccidere

**Graffio** ♦ attraversare, avere, cavarsela {con}, **deturpare**, farsi, **far male**, **infettarsi**, lasciare, presentare, procurarsi, riportare, **sanguinare**, **segnare**, **sfigurare**, **sfregiare**

**Arbitro** ♦ ammonire, arbitrare, comprare, corrompere, **decidere**, designare, **espellere**, fare {da}, **fischiare** (fuorigioco), insultare, mediare, nominare, **vendersi**

**Albero** ♦ abbattere, addobbare, adornare, arrampicarsi {su}, **cadere**, cimare, **crescere**, divellere, **fiorire**, **germogliare**, innestare, irrorare, **morire**, **ombreggiare**, piantare, potare, rifugiarsi {sotto}, rincalzare, rinverdire, salire {su}, sbarbare, scalzare, scendere {da}, schiantare, scrollare, scuotere, seccare, segare, **sfogliarsi**, sfracellarsi

{a}, talar, trepar {a}, tumbar

**Arca(s)** ◆ abarroter, buscar {en}, disminuir, engrosar, esquilmar, llenar, meter {en}, nutrir, sacar, vaciar

**Archivo<sup>1</sup>** ◆ bucear {en}, buscar {en}, centralizar, conservar, consultar, **contener** (algo), engrosar, escarbar {en}, guardarse {en}, investigar {en}, organizar

**Archivo<sup>2</sup>** ◆ adjuntar, borrar, **contener** (algo), descargar, ejecutar

**Arco** ◆ abrir, armar, **cargar**, destensar, disparar, enarcar, estirar, tensar

**Arco iris** ◆ **aparecer**, contemplar, **cruzar**, **cubrir** (algo), **desaparecer**, descubrir, dibujarse, divisar, formarse, **nacer**, **palidecer**, **salir**, **surgir**, ver

**Ardid** ◆ denunciar, descubrir, idear, maquinar, plantear, recurrir {a}, revelar, tramar, urdir, usar, utilizar

**Ardor<sup>1</sup>** ◆ aliviar, apagar, aplacarse, atemperar, calmar, dar, defender {con}, enfriarse, inflamarse {de}, mitigar, poner (en algo), templar

**Ardor<sup>2</sup>** ◆ aliviar, aplacarse, calmar, **crecer**, encenderse, **entrar** (a alguien), producir sentir

**Área** ◆ abarcar, acceder {a}, acotar, bordear, circundar, circunscribirse {a}, delimitar, demarcar, entrar {a/en}, establecer, **extenderse**, habitar, invadir, llegar {a}, marcar, medir, minar, ocupar, rodear, salir {de}

**Arena<sup>1</sup>** ◆ echar, extraer, filtrarse, **ocultar** (algo), remover

{contro}, sfrondare, **spogliarsi**, sradicare, **stillare** (resina), stroncare, svellere, **svilupparsi**, **sussurrare** (al vento), tagliare, trapiantare, trattare, urtare {contro}, **verdeggare**

**Cassa / Casse** ◆ affluire {a}, aprire, chiudere, forzare, prosciugare, riempire, rientrare {in}, rimpinguare, tirar fuori {da}, trascinare, uscire {da}, vuotare

**Archivio** ◆ aggiornare, conservare (documento) {in}, consultare, depositare {in}, frugare, mettere {a}, ordinare, passare {a}, registrare {in}, spulciare

**File** ◆ allegare, aprire, cancellare, **contenere**, creare, navigare {tra}, recuperare, scaricare

**Arco** ◆ basare, disegnare, puntare, realizzare, tendere, tirare {con}

**Arcobaleno** ◆ **disegnarsi** (nel cielo), **finire**, formarsi, guardare, **iniziare**, **scomparire**, **spuntare**, **uscire**, vedere

**Stratagemma / Escamotage** ◆ adoperare, escogitare, **funzionare**, ideare, ricorrere {a}, scoprire, rimediare {con}, trovare, usare

**Ardore** ◆ calmare, dare sfogo {a}, lanciarsi {con} (contro qualcosa), mostrare, parlare {con}, stemperare

**Bruciore** ◆ accusare, avere, avvertire, guarire, **iniziare**, lamentare, lenire, sentire, **venire** (a qualcuno)

**Area** ◆ accedere {a}, circondare, circoscrivere, comprendere, delimitare, destinare, entrare {in}, **estendersi**, invadere, occupare, recintare, recuperare, uscire {da}

**Sabbia** ◆ affondare {in}, costruire {su}, rotolarsi {in}, scrivere {su}, setacciare,

**Arena**<sup>2</sup> ♦ combatir {en}, saltar {a}

**Arenga** ♦ aplaudir, apoyar, cerrar, concluir, corear, difundir, dirigir, escuchar, grabar, hacer, lanzar, largar, pronunciar, realizar, recibir, soltar, televisar

**Argucia** ♦ acudir {a}, buscar, desbaratar, emplear, **fracasar**, **funcionar**, inventar, invocar, montar, planear, **surtir efecto**, **triunfar**, urdir, usar, utilizar

**Argumentación** ♦ aceptar, afianzar, apoyar, apuntalar, basar, cimentar, construir, cuestionar, desarmar, desarrollar, desbaratar, desestimar, desmontar, echar por tierra, esgrimir, fundamentar, plantear, precisar, presentar, rebatir, rechazar, reforzar, refutar, remachar, seguir, sostener, sustentar, utilizar

**Argumento** ♦ aceptar, aducir, agotarse, alegar, amañar, ambientarse, aplicar, apoyarse {en}, apuntalar, armar, armarse {de}, atenerse {a}, basarse (en algo), blandir, captar, cimentar, construir, contar, creer, cuestionar, dar, defender, derrumbarse, desarbolar, desarticularse, desbaratar, descalificar, descartar, desmontar, desoír, destripar, destruir, escudarse {en}, esgrimir, exponer, hilvanar, invalidar, objetar, oponer, parafrasear, presentar, pulverizar, rebatir, rechazar, refutar, remachar, resumir, retorcer, seguir, servir (de/como), sopesar, sustentarse (en algo), tejer, tergiversar, trazar, trenzar, urdir, usar, utilizar, valerse {de}, **versar** (sobre algo)

**Arista** ♦ afilar, limar, pulir, **sobresalir**

**Arma** ♦ acallar, accionar, amenazar {con}, aprestar, apuntar {con}, blandir, calibrar, callar, cargar, decomisar, deponer,

spalare, sprofondare {in}, vagliare, voltolarsi {in}

**Arena** ♦ combattere {in}, entrare {in}, scendere {in}

**Arringa** ♦ ascoltare, concludere {con}, costruire, fare, impostare, improvvisare, lanciarsi {in}, preparare, pronunciare, tenere, terminare

**Espediente** ♦ adottare, **avere successo**, cercare, escogitare, fallire, ricorrere {a}, servirsi {di}, trovare, usare

**Argomentazione** ♦ abbandonarsi {a}, abbattere, addurre (valida), basarsi, confutare, controbattere, **convincere**, demolire, fondarsi, invalidare, portare, **reggere**, ribattere, ricorrere {a}, rintuzzare, smantellare, smontare, sostenere, svolgere

**Argomento** ♦ accennare {a}, addurre, affrontare, allontanarsi {da}, approfondire, cambiare {di}, dibattere, discutere {su}, entrare {in}, esaurire, esporre, glissare {su}, insistere {su}, introdurre, lasciar cadere, **mancare** (a qualcuno), offrire, opporre, parlare {di}, portare, presentare, produrre, restare {in}, rigirare, sfiorare, sorvolare {su}, sviscerare, svolgere, sviluppare, sviscerare, toccare, tornare {a/su}, trattare, uscire {da}, **versare** {su}

**Spigolo** ♦ eliminare, limare, **sporgere**, smussare

**Arma** ♦ abbassare, abolire, affilare, bandire, brandire, deporre, detenere, dirigere, fornire, impugnare, interdire,



desenfundar, desplegar, dirigir (contra algo/contra alguien), disparar, disponer, empuñar, enarbolar, encañonar {con}, entregar, esgrimir, guardar, incautar, llevar, manejar, manipular, pertrecharse {de}, portar, presentar, proveerse {de}, rendir, sacar, traficar {con}, usar, utilizar, vender

**Armario** ♦ abrir, cerrar, desordenar, esconderse {en}, forrar, forzar, guardar {en}, llenar, meterse {en}, ordenar, organizar, sacar {de}, salir {de}, vaciar, vestir

**Armazón** ♦ apoyarse, constituir, desmontar, edificar, erigir, levantar, montar, reforzar, romper, sostenerse, sustentar (algo), tramar

**Armisticio** ♦ aceptar, acordar, concertar, decretar, denunciar, exigir, firmar, negociar, pedir, prorrogar, supervisar, terminar {en}, vigilar

**Armonía** ♦ alcanzar, alterar, amenazar, buscar, conseguir, conservar, convivir {en}, dar, **imperar**, irradiar, lograr, mantener, perder, perturbar, preservar, **presidir** (algo), recuperar, respirar, **reinar**, restablecer, romper, trastocar, turbar, vivir {en}

**Armónica** ♦ soplar

**Aroma** ♦ **arrastrar**, aspirar, concentrarse, despedir, desprenderse, emanar, emitir, **empapar** (algo), **envolver** (algo/a alguien), exhalar, expandirse, extenderse, impregnar {de}, inhalar, **llegar** (a alguien), **llenar** (algo), notar, oler, percibir, perder, producir, recuperar, **seducir** (a alguien), sentir, traer

**Arpa** ♦ tañer, tocar

**Arquetipo** ♦ acabar {con}, considerar

levarsi {in}, maneggiare, minacciare {con}, occultare, orientare, portare, posare, prendere, presentare, puntare, rispondere al fuoco {con}, sequestrare, spianare, trafficare {in}, usare, vendere

**Armadio** ♦ aprire, chiudere, custodire {in}, frugare {in}, nascondersi {in}, organizzare, riporre (un vestito) {in}, rovistare {in}, sbarazzare, stipare {in}, tirar fuori {da}, vuotare

**Intelaiatura** ♦ conservare, modernizzare, modificare, ordire, poggiare, potenziare, preparare, progettare, rinforzare, sostenere, stabilizzare

**Armistizio** ♦ accordare, chiedere, concedere, concludere, fare, firmare, negoziare, raggiungere, rispettare, rompere, sottoscrivere, stipulare, trattare, violare

**Armonia** ♦ arrivare {a} (di diverse posizioni), conservare, convivere {in}, costruire, distruggere, **esistere**, essere {in} (piena), mantenere, raggiungere, **regnare**, ristabilire, rompere, turbare, vivere {in}

**Armonica** ♦ suonare

**Aroma** ♦ **avvolgere**, avvertire, conferire, **diffondersi**, **emanare** (da qualcosa/un ambiente), **effondersi** (nell'aria), emettere, **impregnare**, impregnare {con/di}, **inebriare**, mandare, **mischiarsi**, percepire, **pervadere**, preservare, **propagarsi**, riconoscere, **ristagnare**, sentire, spandere, sprigionare, **stuzzicare** (il naso), **svanire**

**Arpa** ♦ studiare, suonare

**Archetipo** ♦ assumere {a}, costituire, fare

(algo/a alguien), constituir, encarnar, erigirse {en}, representar, romper, simbolizar

**Arranque**<sup>1</sup> ◆ aprovechar, dificultar, facilitar, impedir, iniciar, permitir, tener

**Arranque**<sup>2</sup> ◆ **asustar**, dejarse llevar {por}, desencadenarse, provocar, tener

**Arrebato** ◆ apaciguar, aplacar, calmar, ceder {a}, sucumbir {a}, templar

**Arreglo** ◆ acordar, buscar, alcanzar, apalabrar cobrar, conseguir, consensuar, encontrar, intentar, llegar {a}, lograr, necesitar, precisar, propiciar, proponer, realizar, requerir, tener

**Arrepentimiento** ◆ aparentar, confesar, declarar, demostrar, **entrar** (a alguien), entregarse {a}, evidenciar, exhortar {a}, expresar, exteriorizar, fingir, hacer público, manifestar, mostrar, pedir, prometer, sentir, **venir** (a alguien)

**Arresto** ◆ anunciar, aplicar, castigar {con}, cumplir, decretar, dictar, efectuar, impedir, imponer, impugnar, interrumpir, justificar, levantar, ordenar, pedir, permanecer {en}, practicar, prolongar, propiciar, solicitar

**Arroba** ◆ escribir, hacer, poner

**Arrogancia** ◆ bordear, demostrar, desplegar, destilar, **desvanecerse**, esconder, exhibir, exteriorizar, infundir, mostrar, ocultar, perder, rayar {en}, sentir, soportar

**Arrojo** ◆ afrontar {con}, armarse {de}, demostrar, derrochar, desplegar, destacar, echar (a algo), exhibir, **faltar** (a alguien), hacer gala {de}, infundir, lucir, mostrar, pedir (a alguien), perder,

il verso {a}, **giungere** (ai nostri tempi), incarnare, ispirarsi {a}, proporre, rappresentare, riconoscere, rifarsi {a}

**Avvio** ◆ boicottare, dare, determinare, facilitare, impedire, prendere, rendere difficile, ostacolare, ritardare, segnare, sollecitare

**Scatto** ◆ avere, provocare, **spaventare**

**Accesso** ◆ cedere {a}, controllare, dominare, frenare, reprimere, soffocare, spegnere

**Soluzione** ◆ arrivare {a}, attuare, avere, cercare, **giungere** {a}, indicare, necessitare, presentare, propendere {per}, prospettare, raggiungere, richiedere, rispettare, siglare, sottoscrivere, stabilire, stipulare, trattare, trovare, venire {a}

**Pentimento** ◆ ammettere, arrivare {a}, avvertire, cagionare, causare, **cogliere**, confessare, esprimere, fingere, **invadere**, mostrare, portare {a}, provare, provocare, reagire {a}, sentire, simulare

**Arresto** ◆ chiedere, condannare {a}, dichiarare {in}, disporre, eseguire, essere {a/in}, mandare {a}, mettere {a}, operare, ordinare, procedere {a}, punire {con}, revocare, **scattare**, sfuggire {a}, sottrarsi {a}, trarre {in}

**Chiocciola** ◆ digitare, inserire, scrivere

**Arroganza** ◆ alimentarsi, comportarsi {con}, mostrare, ostentare, punire, rintuzzare, sopportare, **svanire**, umiliare

**Audacia** ◆ avere (di fare qualcosa), dar prova di (straordinaria), distinguersi {per}, **mancare** (a qualcuno), mostrare, **volerci**

recompensar, revelar, tener

**Arroyo**<sup>1</sup> ◆ **afluir**, atravesar, bordear, caer {a/en}, canalizar, contener, **crecer**, cruzar, **desbordarse**, desviar, **discurrir**, **fluir**, inundarse, **nacer**, recorrer, remontar, secarse, verter {a}

**Arroyo**<sup>2</sup> ◆ sacar {de}, salir {de}

**Arruga** ◆ alisar, **aparecer**, **desaparecer**, difuminar, disimular, eliminar, estirar, ocultar, planchar, plisar, quitar, salir, tener

**Arrumaco** ◆ dedicar, deshacerse {en}, hacer (a alguien), llenar {de}, prodigarse {en}

**Arte**<sup>1</sup> ◆ apreciar, coleccionar, crear, cultivar, dedicarse {a}, derrocar, devaluarse, difundirse, ejercitarse {en}, estudiar, exponer, incentivar, practicar, promover, revalorizarse, valorar, vincularse {a}

**Arte**<sup>2</sup> ◆ apreciar, atesorar, demostrar, desplegar, desprender, exhibir, rezumar, tener, valorar

**Artefacto** ◆ accionar, arrojar, colocar, construir, desactivar, descubrir, **detonar**, encontrar, **estallar**, **explosionar**, **explotar**, fabricar, fallar, hallar, lanzar, manipular, montar

**Arteria** ◆ abrir, atravesar, bloquear, circular {por}, cortar, **irrigar** (algo), obstruir, obturar, perforar, recorrer, seccionar, tapar, taponar

**Articulación** ◆ afectar {a}, atrofiarse, bloquearse, desencajarse, destruir, **doler**, entrelazarse, implantar, impulsar, inmovilizarse, lesionarse, localizarse {en}, romperse, torcerse

**Ruscello** ◆ alimentare, arginare, attraversare, bagnarsi {in}, **confluire**, **correre**, deviare, discendere, formarsi, **gorgogliare**, incanalare, ingrossarsi, **lambire**, **nascere**, **passare**, percorrere, prosciugarsi, **scorrere**, seguire, **serpeggiare**

**Miseria** ◆ togliere {da}, salvare {da}, sfuggire {a}, strappare {a}, uscire {da}

**Ruga** ◆ attenuare, **comparire**, **coprire** (il volto), eliminare, nascondere, **scavare** (il volto), **segnare** (il volto), **solcare** (il volto), stirare, togliersi

**Moina** ◆ colorare {di}, fare

**Arte** ◆ apprendere, apprezzare, collezionare, coltivare, conoscere, darsi {a}, distruggere, esercitarsi {in}, esporre, iniziare {a}, incentivare, insegnare, mercificare, praticare, promuovere, studiare, valutare

**Abilità** ◆ acquisire, avere, dimostrare, mostrare, possedere, provare, richiedere

**Ordigno** ◆ attivare, costruire, **detonare**, disattivare, disinnescare, **esplodere**, **grandinare**, innescare, lanciare, piazzare, posizionare, **scoppiare**, sganciare, tirare, trovare

**Arteria** ◆ **alimentare**, attraversare, chiudere, circolare {in}, **inaridirsi**, ostruire, otturare, percorrere, perforare, **prosciugarsi**, sezionare, sfruttare (d'acqua), tamponare, **trasportare** (il sangue), trovare (d'acqua)

**Articolazione** ◆ amputare, atrofizzarsi, **dolere**, **fare male**, flettere, fratturarsi, impiantare, piegare, rompersi, rovinare, storcersi

**Artículo<sup>1</sup>** ◆ abreviar, adherirse {a}, **aparecer**, comentar, componer, dedicar (a algo), difundirse, disentir {de}, editar, escribir, ilustrar, incluir, insertar, leer, publicar, recoger, recopilar, redactar, resumir, reunir, revisar, sacar, suscribir, titular, traducir, **versar** (sobre algo)

**Artículo<sup>2</sup>** ◆ abolir, acogerse {a}, anular, aplicar, aprobar, conculcar, **contemplar** (algo), contravenir, cumplir, derogar, desarrollar, desobedecer, **disponer**, enmendar, esgrimir, **establecer**, **estipular**, impugnar, incumplir, infringir, modificar, **prever** (algo), promulgar, quebrantar, ratificar, reformar, reproducir, revocar, subrogar, transgredir, violar, vulnerar

**Artículo<sup>3</sup>** ◆ alterarse, boicotear, comerciar {con}, comprar, deteriorarse, enviar, exportar, importar, lanzar, rebajar, vender

**Artimaña** ◆ acudir {a}, denunciar, desbaratar, descubrir, emplear, fallar, **fracasar**, **funcionar**, hacer uso {de}, idear, maquinar, planear, recurrir {a}, **surtir efecto**, tramar, urdir, usar, utilizar, valerse {de}

**Artista** ◆ admirar, aplaudir, consagrarse {como}, convertirse {en}, **crear** (algo), ejercer {de}, forjarse, homenajear, influir {en}, presentar

**Artritis** ◆ acentuarse, agudizarse, aliviar, combatir, desarrollar, diagnosticar, luchar {contra}, padecer, prevenir, sufrir, tratar

**Artrosis** ◆ acentuarse, agudizarse, aliviar, combatir, desarrollar, diagnosticar, luchar {contra}, padecer, prevenir, sufrir, tratar

**Articolo** ◆ censurare, correggere, firmare, inserire, leggere, modificare, pubblicare, raccogliere, redigere, riassumere, ritoccare, scrivere, sfrondare, snellire, stendere, tagliare, titolare, tradurre, **trattare** (di qualcosa)

**Articolo di legge** ◆ accorpate, abolire, abrogare, approvare, bocciare, citare, conformarsi {a}, **contemplare**, contravvenire {a}, derogare, dibattere, discutere, **disporre**, emanare, emendare, formulare, infrangere, invocare, modificare, **prescrivere**, presentare, **prevedere**, **recitare**, respingere, restaurare, **sancire**, sopprimere, **stabilire**, trasgredire, varare, violare, votare

**Prodotto** ◆ **affermarsi** (sul mercato, alterarsi, boicottare, comprare, copiare, deteriorarsi, esportare, immettere sul mercato, **imporre** (sul mercato), importare, lanciare, offrire, piazzare, pubblicizzare, reclamizzare, trattare, vendere, versare (su qualcosa/qualcuno)

**Stratagemma** ◆ adottare, attuare, disegnare, elaborare, escogitare, fallire, ideare, portare avanti, ricorrere {a}, scoprire, servirsi {di}, studiare, trovare, usare

**Artista** ◆ ammirare, applaudire, consacrarsi {come}, **creare**, diventare, formarsi, influenzare, ingaggiare, presentare, rendere omaggio {a}, riscoprire, rivalutare, scritturare

**Artrite** ◆ accentuarsi, aggravarsi, andare incontro {a}, avere, **colpire**, combattere, curarsi, diagnosticare, lottare {con/contro}, prevenire, soffrire {di}, sospettare, sviluppare, trattare

**Artrosi** ◆ accentuarsi, aggravarsi, andare incontro {a}, avere, **colpire**, combattere, curarsi, diagnosticare, lottare {con/contro}, prevenire, soffrire {di}, sospettare, sviluppare, trattare

**Asado** ♦ acompañar, aderezar, cocinar, comer, dar el punto {a}, degustar, hacer, hornear, **pasarse**, poner al fuego, preparar, quemarse, servir

**Asalto**<sup>1</sup> ♦ abortar, consumir, dirigir, emprender, evitar, **fracasar**, frustrarse, intentar, lanzar, llevar a cabo, **ocurrir**, organizar, perpetrar, planear, preparar, producirse, resistir, soportar, sufrir, **tener éxito**, tomar {por}

**Asalto**<sup>2</sup> ♦ iniciar, protagonizar, ganar

**Asamblea** ♦ **acordar** (algo), amañar, **aprobar** (algo), asistir {a}, auspiciar, boicotear, celebrar, constituir, convocar, culminar, **decidir**, **discurrir**, disolver, impugnar, intervenir {en}, monopolizar, presidir, realizar, reunir, reunirse {en}, sesionar

**Ascendencia** ♦ conocer, demostrar, negar, probar, reconocer, revelar, tener

**Ascendiente** ♦ adquirir, calibrar, cobrar, conferir, conservar, dar, ejercer, mantener, perder, proporcionar, reconocer, reforzar, tener (sobre alguien), valorar

**Ascensión** ♦ acelerar, atacar, comenzar, continuar, culminar, efectuar, emprender, evitar, experimentar, facilitar, **fracasar**, frenar, intentar, obstaculizar, permitir, producirse, propiciar, realizar, truncarse

**Ascenso**<sup>1</sup> ♦ acelerar, alcanzar, augurar, buscar, conseguir, lograr, merecer, obstaculizar

**Arrosto** ♦ assaggiare, bruciarsi, cucinare, cuocere, degustare, fare, infornare, mangiare, preparare, provare, servire

**Assalto** ♦ andare {a}, buttarsi {a}, cedere {a}, dare, fallire, fronteggiare, lanciarsi {a}, muovere {a}, neutralizzare, prendere {di}, prepararsi {a}, reggere {a}, resistere {a}, respingere, rintuzzare, scatenarsi, sferrare, sostenere, subire

**Round** ♦ condurre, **durare**, iniziare, vincere

**Assemblea** ♦ **approvare**, aprire, convocare, **decidere**, dirigere, **essere in corso**, indire, monopolizzare, organizzare, prendere la parola (durante), presiedere, **ratificare**, rimandare, riunire, riunirsi {in}, sciogliere, sospendere, svolgersi, tenere

**Ascendenza** ♦ accertare, attestare, avere, certificare, chiarire, conoscere, controllare, determinare, dimostrare, ignorare, indagare {su}, nascondere, negare, provare, riconoscere, rivelare, scoprire, vantare, verificare

**Ascendente** ♦ avere (su qualcuno), disporre {di} (senza eguali), esercitare, perdere, subire, usare, **venire meno**

**Ascesa** ♦ accelerare, arginare, cominciare, continuare, effettuare, intraprendere, evitare, facilitare, **fallire**, favorire, fermare, frenare, rallentare, tentare, ostacolare, permettere, stroncare

**Promozione** ♦ accelerare, aspettarsi, aspirare {a}, bloccare, brindare {a}, contendersi, congratularsi (con qualcuno) {per}, conseguire, determinare, giocarsi, meritarsi, ostacolare, ottenere, mettere in forse, rinunciare {a}, troncarse, valere (qualcosa a qualcuno)



**Ascenso**<sup>2</sup> ◆ consumir, efectuar, emprender, iniciar, intentar

**Ascenso**<sup>3</sup> ◆ acatar, confirmar, **continuar**, evitar, detener, experimentar, frenar, impedir, impulsar, interrumpir, ir {en}, obstruir, propiciar, provocar, registrar, seguir {en}, truncarse

**Asco** ◆ aguantar, causar (a alguien), contener, dar, despertar, hacer (a algo), morirse {de}, producir, provocar (a alguien), reprimir, sentir, soportar, tener (a algo/a alguien)

**Ascu** ◆ atizar, formarse, lograr, obtener, preparar

**Asedio** ◆ aguantar, burlar, comenzar, dirigir, escapar {de}, evitar, huir {de}, levantar, librarse {de}, mantener, poner fin {a}, resistir, romper, salir {de}, someter {a}, soportar, sufrir, vivir

**Asentimiento** ◆ aprobar {por}, dar (a algo/a alguien), manifestar, mostrar, obtener, provocar

**Asesinato** ◆ absolver {de}, aclarar, acusar {de}, atribuir (a alguien), cometer, condenar, confesar, consumarse, denunciar, descubrir, desentrañar, ejecutar, encubrir, esclarecer, evitar, **fracasar**, frustrarse, impedir, investigar, maquinar, ordenar, organizar, participar {en}, perpetrar, planear, preparar, presenciar, producirse, reconocer, resolver, silenciar

**Asesino** ◆ ajusticiar, apresar, arrestar, buscar, capturar, condenar, **confesar**, culpar, dar {con}, defender, descubrir, detener, encontrar, encubrir, enjuiciar, entregarse, exculpar, inculpar, indultar, interrogar, juzgar, perseguir, prender, reconocer

**Salita** ◆ affrontare, attaccare, intraprendere, prepararsi {a}, superare, tentare

**Crescita** ◆ arginare, arrestarsi, causare, comportare, confermare, contenere, **continuare**, evitare, favorire, fermare, frenare, impedire, prendere misure contro, prevedere, registrare, subire, tendere {a}

**Ribrezzo** ◆ avere, avvertire, destare, fare, ispirare, provare, ridurre, sentire, sopportare, suscitare, **venire** (a qualcuno), vincere

**Brace** ◆ alimentare, cuocere {a/su}, formare, ottenere, spegnere

**Assedio** ◆ cingere {di}, forzare, levare, mantenere, mettere, porre, scongiurare, sfuggire {a}, scampare {a}, sostenere, sottrarsi {a}, stringere {di}, resistere {a}, rompere, subire, togliere

**Assenso** ◆ avere, cercare, chiedere, concedere, dare (a qualcosa/qualcuno), esprimere, manifestare, negare, ottenere, ricevere, rifiutare, rilasciare, ritirare, strappare

**Assassinio** ◆ accusare {di}, assolvere {da}, commettere, commettere, compiere, condannare {per}, confessare, consumarsi, denunciare, spiare, **fallire**, incriminare {per}, indiziare {di}, imputare {di}, macchiarsi {di} (brutale), meditare, perpetrare, premeditare, scoprire, vendicare

**Assassino** ◆ aggredire, arrestare, assicurare alla giustizia, catturare, condannare (all'ergastolo), **confessare**, dare l'indulto {a}, difendere, giudicare, giustiziaire, graziare, identificare, incolpare, inseguire, interrogare, prendere, ricercare, riconoscere, scoprire, trovare

**Asesoramiento** ♦ brindar, buscar, contar {con}, dar, necesitar, obtener, ofrecer, pedir, prestar, recabar, recibir, requerir, solicitar

**Aseveración** ♦ aclarar, argumentar, confirmar, criticar, desmentir, enjuiciar, fundamentar, hacer, juzgar, mantener, matizar, publicar, recalcar, rechazar, recoger, reforzar, refutar, remachar, reproducir, subrayar, suscribir, verificar

**Asfixia** ♦ aliviar, causar, evitar, fallecer {por}, matar {por}, morir {de/por}, originar, provocar, sentir, **sobrevenir**, sufrir

**Asiento**<sup>1</sup> ♦ abandonar, acomodar, ceder (a alguien), compartir, conseguir, encontrar, levantarse {de}, obtener, ocupar, ofrecer, perder, quedarse {en}, recostarse {en}, reservar, sentarse {en}, tener, tomar

**Asiento**<sup>2</sup> ♦ abatirse, acomodarse {en}, apoltronarse {en}, hundirse, levantarse {de}, postrarse {en}, reclinarsse {en}, sentarse en, servir {de}

**Asignatura** ♦ aprobar, cambiar {de}, cursar, elegir, enseñar, estudiar, examinarse {de}, impartir, matricularse {en}, ofertar, pasar, **quedar** (a alguien), superar, suspender

**Asilo** ♦ brindar, buscar, conceder, conseguir, dar, denegar, encontrar, negar, obtener, ofrecer, otorgar, pedir, recibir, solicitar

**Asistencia**<sup>1</sup> ♦ cancelar, comprometer, confirmar, declinar, delegar, esperar, garantizar, rogar, suspender

**Asistencia**<sup>2</sup> ♦ brindar, congelar, contar {con}, dar, denegar, dispensar, facilitar,

**Consulenza** ♦ affidarsi {a}, agire {su}, avvalersi {di}, chiedere, dare, offrire, prestare, ricevere, richiedere, rifiutare, ricorrere {a}

**Asseverazione** ♦ basarsi {su}, chiarire, confermare, criticare, fare, precisare, puntualizzare, ribattere, rimarcare, smentire, sostanziare, sottolineare, verificare

**Asfissia** ♦ avere, causare, determinare, morire {di/per}, provocare, salvare {da} [danni di], subire, uccidere {per}

**Posto** ♦ accaparrarsi, alzarsi {da}, assegnare, cedere (proprio), disporre {di}, distribuire, occupare, offrire (proprio), perdere, porgere (proprio), prendere, prenotare, restare {a} (proprio), riservare, sedere {in}, sedersi {a}, trovare

**Sedile** ♦ abbattere, adagiarsi {su}, alzarsi {da}, accomodarsi {su}, appoggiarsi {su}, mettersi comodo {su}, sedersi {su}, servire {come}, sfondarsi, sprofondarsi {su}, starsene {in} stravaccarsi {su}

**Materia (disciplina)** ♦ essere bocciato {in}, essere promosso {in}, cambiare, frequentare, impartire, insegnare, **restare** (a qualcuno), seguire, sostenere l'esame {di}, studiare, superare

**Asilo** ♦ cercare, chiedere, concedere, dare, fornire, negare, offrire, ottenere, prestare, ricevere, trovare

**Presenza** ♦ accertare, ammettere, aspettarsi, auspicare, confermare, denotare, garantire, introdurre {a}, notare, registrare, rilevare, riscontrare, rivelare, segnalare, soffrire, tradire

**Assistenza** ♦ avvalersi {di}, chiedere, contare {su}, dare, erogare, fornire,

negar, negociar, ofrecer, pedir, prestar, proporcionar, recabar, recibir, reclamar, retirar, solicitar

**Asma** ♦ acentuarse, agravarse, agudizarse, combatir, curar, desarrollar, detectar, diagnosticar, luchar {contra}, padecer, provocar, sufrir, superar, tener, tratar, vencer

**Asociación** ♦ adherirse {a}, afiliarse {a}, aglutinar, apuntarse {a}, borrarse {de}, buscar, constituir, crear, desintegrarse, disgregarse, encabezar, establecer, fomentar, formar, formar parte {de}, fundar, hacerse {de}, impulsar, integrarse, legalizar, militar {en}, organizar, sumarse {a}

**Asombro** ♦ aumentar, **cabere**, causar, confesar, dejarse llevar {por}, despertar, disimular, experimentar, expresar, exteriorizar, fingir, generar, inspirar, **invadir** (a alguien), manifestar, mirar {con}, mostrar, no salir {de}, observar {con}, ocultar, producir, provocar, sentir, suscitar, ver {con}

**Aspaviento** ♦ hacer, realizar

**Aspecto**<sup>1</sup> ♦ abordar, acentuar, adecuar, adquirir, aligerar, alterar, cambiar {de}, camuflarse {tras}, conferir (a algo/a alguien), conocer, cuidar, dar (a algo/a alguien), desatender, describir, descubrir, descuidar, destacar, desvelar, imprimir, **llamar la atención**, llevar, mencionar, modificar, mudar {de}, obviar, presentar, revestir, **salir a la luz**, tener, tomar

**Aspecto**<sup>2</sup> ♦ abordar, acentuar, ahondar {en}, analizar, **atañer**, clarificar, conjugar, combinar, conocer, considerar, **delatar**, describir, descubrir, destacar, desvelar, estudiar, ignorar, **llamar la atención**, mencionar, obviar, ocultar, olvidar, **reflejar**, **salir a la luz**, señalar, subrayar, tratar

giovarsi {di}, negare, offrire, prestare, promettere, ricevere, richiedere, svolgere, usufruire {di}, utilizzare

**Asma** ♦ avere, combattere, curarsi, diagnosticare, **insorgere**, lottare {con/contro}, manifestarsi, provocare, soffrire {di}, svilupparsi, trattare

**Associazione** ♦ aderire {a}, aggregare {a}, ammettere {in}, appartenere {a}, cancellarsi {da}, costituire, creare, entrare {in}, far parte {di}, formare, fondare, iscriversi {a}, istituire, militare {in}, presiedere, sciogliere, sostenere

**Meraviglia** ♦ causare, **cogliere**, destare, esprimere, fare, fingere, guardare {con}, manifestare, mostrare, nascondere, provare, provocare, riaversi {da}, riempire {di}, suscitare

**Scena** ♦ fare

**Aspetto** ♦ accentuare, acquistare, alterare, assumere, avere, cambiare, camuffarsi {dietro}, **colpire**, conferire, conoscere, curare, dare, donare, giudicare {da/per}, ignorare, imprimere, **ingannare**, intervenire {su}, migliorare, mostrare, mutare, notare, ottenere, **passare inosservato**, possedere, prendere, presentare, riguardare, rivelare, trasformare

**Aspetto (caratteristica)** ♦ accentuare, affrontare, alterare, analizzare, assumere, chiarire, concentrarsi {su}, conoscere, considerare, costituire, distinguere, eliminare, **emergere**, enfatizzare, esaminare, evidenziare, giudicare, ignorare, insistere {su}, intervenire {su}, mostrare, notare, perdere di vista, **prevalere**, rappresentare, riflettere {su}, rivelare,



**Aspereza** ♦ deponer, eliminar, limar, presentar, suavizar

**Aspiración** ♦ abdicar {de}, acallar, acariciar, aguar, ahogarse, albergar, alcanzar, alimentar, **anidar** (en alguien), avalar, bloquear, canalizar, colmar, conciliar, conocer, conservar, consumarse, contentar, **convergir**, coronar, **cuajar**, cumplir, decaer, defraudar, depositar, desbaratar, desinflarse, desmoronarse, destapar, **desvanecerse**, desvelar, disfrazar, encauzar, favorecer, frenar, frustrarse, hacerse realidad, limitar, malograrse, mantener, **perdurar**, persistir {en}, ratificar, reflejar, renunciar {a}, respetar, retirar, saciar, sacrificar, satisfacer, sobrepasar, tener, truncarse

**Astro**<sup>1</sup> ♦ **alumbrar**, **anunciar** (algo), **augurar** (algo), **brillar**, **decir** (algo), detectar, distinguir, **emitir luz**, interpretar, leer {en}, **lucir**, observar, **orbitar**, **ponerse**

**Astro**<sup>2</sup> ♦ **actuar**, elevarse, **triunfar**

**Astucia** ♦ demostrar, desplegar, evidenciar, exhibir, hacer gala {de}, mostrar, poner en juego, revelar, tener, utilizar, valerse {de}

**Asunto**<sup>1</sup> ♦ abarcar, abordar, adentrarse {en}, afrontar, bordear, bucear {en}, cambiar {de}, **ceñirse** {a}, debatir, dejar, desbrozar, desenfocar, desentrañar, despachar, dirimir, discutir, dominar, encarar, entrar {en}, escarbar {en}, estallar, estudiar, extrapolar, hablar {de}, llevar, obviar, orillar, plantear, **puadrirse**, reabrir, remover, retomar, sacar (traer) a

scoprire, sottolineare, sottovalutare, studiare, tenere conto {di}, tener presente, tralasciare, trascurare

**Asprezza** ♦ attenuare, dimostrare, mitigare, perdere, stemperare, trattare {con}

**Aspirazione** ♦ abbandonare, accarezzare, **animare**, annidare, **annidarsi** (in qualcuno), avere, avvertire, appagare, calpestare, coltivare, concretare, concretizzare, conculcare, condannare, condividere, confessare, **confluire**, contenere, coronare, favorire, frustrare, **nascere**, nascondere, **nafragare**, nutrire, ostacolare, perseguire, portare avanti, raggiungere, realizzare, reprimere, ridimensionare, rincorrere, rinunciare {a}, sacrificare, **sfumare**, soddisfare, soffocare, **spingere** {a}, stroncare, **svanire**, vanificare

**Astro** ♦ accendersi, **brillare**, contemplare, **cospargere** (il cielo), interpretare, leggere, **luccicare**, **occhieggiare**, osservare, **popolare** (il cielo), **punteggiare** (il cielo), rifulgere, rilucere, **seminare** (il cielo), **scintillare**, scorgere, **tempestare** (il cielo), **trapuntare** (il cielo), **tremolare**

**Star** ♦ **crescere**, **esibirsi**, **fare una performance**, **trionfare**

**Astuzia** ♦ adoperare, affinare, dimostrare, giocare {di}, lavorare {di}, mostrare, ricorrere {a}, usare

**Argomento** ♦ accennare {a}, affrontare, approfondire, cambiare, confrontarsi {su}, discostarsi {da}, dibattere, divagare {da}, elaborare, entrare {in}, esaurire, esporre, essere ferrato {su}, glissare {su}, introdurre, presentare, restare {in}, riprendere, sfiorare, sorvolare {su}, sviluppare, sviscerare, svolgere, tirar fuori, toccare, tornare

colación, soslayar, tratar, ventilar, zanjar  
**Asunto**<sup>2</sup> ◆ acotar, agravarse, airear, **atañer**, clarificar, **concernir** (a alguien), **conducir** (a algo), contar, deliberar {sobre}, desbloquear, describir, desentenderse {de}, encarrillar, encauzar, enderezar, escarbar {en}, esclarecerse, explayarse {en}, hurgar {en}, implicarse {en}, **incumbir** (a alguien), inmiscuirse {en}, involucrarse {en}, quitar hierro {a}, resolver, **salpicar** (a alguien), terciar {en}, tergiversar, **venir de lejos**, ventilar

**Asunto**<sup>3</sup> ◆ tener

**Atadura** ◆ **coartar**, **controlar**, cortar, desprenderse {de}, **impedir**, liberarse {de}, padecer, rechazar, romper, soltar, **sujetar**, tener, zafarse {de}

**Ataque** ◆ abortar, achacar, acometer, agravarse, aprestarse {para}, arreciar, cejar {en}, condenar, continuar, contrarrestar, desarticularse, desbaratar, desencadenarse, detener, dulcificar, emprender, encabezar, encarar, escapar {de}, esquivar, estar al borde {de}, evitar, fraguarse, frenar, frustrarse, impedir, infligir, instigar {a}, involucrarse {en}, lanzar, lanzarse {a}, librarse {de}, llevar a término, mitigar, neutralizar, paralizar, perpetrar, persistir {en}, practicar, preparar, prodigar, producirse, provocar, realizar, rechazar, **recrudecerse**, redoblar, relanzar, repeler, repetir, replicar, resistir, responder {a}, sofocar, someterse {a}, sucumbir {a}, sufrir, urdir

**Ataque {de}** ◆ causar, **dar** (a alguien), dar paso {a}, **entrar** (a alguien), estar al borde {de}, producir, provocar, ser preso {de}, sufrir, tener

{a/su}, trattare, uscire {da}

**Faccenda** ◆ avviare, circoscrivere, coinvolgersi {in}, **competere** (a qualcuno), divulgare, esporre, falsare, **immischiarsi** {in}, **implicarsi** {in}, incamminare, indirizzare, manipolare, non voler saper nulla {di}, raccontare, ricostruire, riferire, **riguardare** (qualcuno), risolvere, sbloccare, sdrammatizzare, **spettare** (a qualcuno), stravolgere

**Flirt** ◆ avere

**Legame** ◆ allentare, costruire, creare, evidenziare, favorire, **imprigionare**, infrangere, instaurare, interrompere, liberarsi {da}, mantenere, **nascere**, presentare, rafforzare, recidere, riannodare, rilevare, rinsaldare, rivelare, rompere, sancire, scampare {a}, sciogliersi {da}, spezzare, stabilirsi, stringere, svilupparsi, tagliare, troncare, **unire**, **vincolare**

**Attacco** ◆ andare {a}, arginare, articolarsi, capeggiare, compiere, condurre, contenere, effettuare, evitare, fermare, **fallire**, fronteggiare, guidare, impedire, inasprirsi, incitare {a}, **infuriare**, iniziare, lanciarsi {a}, liberarsi {da}, muovere {a}, neutralizzare, passare {a}, prepararsi {a}, provocare, resistere {a}, respingere, rintuzzare, rispondere {a}, scampare {a}, **scattare**, scongiurare, sedare, sferrare, soffocare, sostenere, subire

**Attacco {di}** ◆ avere, causare, **cogliere** (qualcuno), essere sull'orlo {di}, **prendere** (a qualcuno), provocare, **venire** (a qualcuno)

**Atasco** ♦ ahorrarse, aliviar, atravesar, aumentar, **bloquear** (algo/a alguien), causar, combatir, crearse, **crecer**, descongestionarse, deshacerse, despejar, disolver, eliminar, encontrar, evitar, formarse, generarse, impedir, librarse {de}, motivar, ocasionar, organizar, padecer, producir, provocar, reducir, registrar, resolver, sacar {de}, salirse {de}, solucionar, soportar, sufrir, superar, tener

**Atención** ♦ acaparar, agilizar, atraer, atrapar, aumentar, brindar, captar, centrar, colmar {de}, conceder, concentrar, concitar, conseguir, controlar, copar, cubrirse {de}, dar, decaer, dedicar, deshacerse {en}, despertar, desplazar, desviar, detener, dispensar, distraer, exigir, extremar, fijar, llamar, mantener, merecer, mirar {con}, monopolizar, otorgar, polarizar, poner (en algo), prestar (a algo), prodigar, recabar, recibir, reclamar, redundar {en}, retirar, seguir {con}, solicitar, tener

**Atentado** ♦ abortar, atribuir (a alguien), cometer, condenar, confesar, consumarse, denunciar, desbaratar, efectuar, ejecutar, esclarecer, frustrarse, impedir, imputar, investigar, llevar a cabo, maquinar, ocurrir, organizar, participar {en}, perpetrar, planear, preparar, prodigar, producirse, realizar, reivindicar, reprobado, sufrir, **tener lugar**, tramitar, urdir

**Atenuante** ♦ admitir, alegar, aplicar, apreciar, concurrir, confluír, considerar, encontrar, exponer, incluir, presentarse, reconocer, servir {de}, solicitar, tener en cuenta

**Aterrizaje** ♦ confirmar, conseguir, controlar, dirigir, efectuar, facilitar, forzar, hacer, impedir, iniciar,

**Ingorgo** ♦ aumentare, **bloccare**, causare, crearsi, decongestionarsi, eliminare, evitare, generare, **immobilizzare**, **intasare**, **intralciare**, **paralizzare**, provocare, imbottigliarsi {in}, registrare, ridurre, rimuovere, risolvere, risparmiarsi, scampare, scongiurare, segnalare, smaltire, snellire, sopportare, trovare, uscire {da}, **verificarsi**

**Attenzione** ♦ accentrare, appuntare, assorbire, attirare, attrarre, calamitare, captare, catturare, circondare (qualcuno) {di}, colmare (qualcuno) {di} (mille), concentrare, dedicare, destare, deviare, dirigere (su qualcosa), distogliere, distrarre, fare (a qualcosa), fermare, fissare, focalizzare, imporsi {a}, mettere (a qualcosa), monopolizzare, polarizzare, porgere (a qualcosa), porre (a qualcosa), prestare (a qualcosa), prodigare (a qualcuno), proiettare, ricevere, richiamare, richiedere, ricoprire (qualcuno) {di} (mille), riservare, rivolgere, soffermare, subissare (qualcuno) {di}, suscitare, sviare, usare (la massima)

**Attentato** ♦ abortire, attribuire (a qualcuno), compiere, condannare, confessare, **consumarsi**, eseguire, fallire, fare, impedire, indagare {su}, organizzare, partecipare {a}, perpetrare, pianificare, preparare, prevenire, progettare, rivendicare, scampare {a}, **sconvolgere**, sfuggire {a}, sventare

**Attenuante** ♦ chiedere, concedere, considerare, invocare, riconoscere, tener conto {di}

**Atterraggio** ♦ abortire, compiere, confermare, effettuare, fare, impedire, iniziare, portare a termine, prepararsi

interrumpir, llevar a cabo, permitir, prepararse {para}, prohibir, provocar, realizar, suspender

**Atestado** ♦ instruir, levantar, presentar, realizar, remitir, validar

**Atletismo** ♦ abandonar, aficionarse {a}, dedicarse {a}, dejar, fomentar, hacer pinitos {en}, practicar

**Atmósfera<sup>1</sup>** ♦ atravesar, contaminar, dañar, despejarse, limpiar, polucionar, purificar, viciarse

**Atmósfera<sup>2</sup>** ♦ alterar, caldearse, conseguir, construir, cortar, crearse, degradarse, enfriarse, enrarecerse, evocar, flotar {en}, imbuirse {de}, impregnar, lograr, mantener, mejorar, necesitar, originar, palpase {en}, percibir, recrear, respirarse, sumergirse {en}, viciarse

**Atolladero** ♦ conducir {a}, encontrarse {en}, estar {en}, meterse {en}, resolver, sacar {de}, salir {de}, solucionar, verse {en}

**Atracción** ♦ confesar, conservar, dejarse llevar {por}, despertar, ejercer, escapar {a/de}, existir, experimentar, perder, provocar, reavivar, segregar, sentir, sucumbir {a}, suscitar, sustraerse {de/a}

**Atraco** ♦ atribuir (a alguien), cometer, condenar, consumir, denunciar, detener, efectuar, esclarecer, evitar, frustrarse, impedir, imputar, investigar, llevar a cabo, organizar, perpetrar, planear, producirse, protagonizar, realizar, resistirse {a}, sufrir

**Atracón** ♦ darse, pegarse

**Atractivo** ♦ cautivar, conservar, desplegar, desprender, eclipsarse, ejercer (sobre algo), gozar {de}, incrementar, intensificar, irradiar, mantener, ofrecer, perder, realizar, rendirse {a/ante}, residir, restar, revestir, sucumbir

{a}, tentare

**Verbale** ♦ approvare, firmare, redigere, sottoscrivere, stendere, stilare

**Atletica** ♦ abbandonare, dedicarsi {a}, incentivare, lasciare, praticare, promuovere

**Atmosfera (involucro gassoso)** ♦ adattarsi {a}, alterarsi, attraversare, contaminare, danneggiare, depurare, inquinare

**Atmosfera** ♦ avvolgere (qualcosa /qualcuno), circondare, crearsi, evocare, fluttuare {in}, godere {di}, immettere {in}, instaurarsi, liberare {in}, mantenere, rarefarsi, regnare, rendere, respirare, rilasciare {in}, riprodurre, trovare, vivere {in}, viziarsi

**Impasse** ♦ essere (fermo) {in}, finire {in}, rimediare {a}, risolvere, superare, trovarsi {in}, uscire {da}

**Attrazione** ♦ affievolirsi, calare, cedere {a}, crescere, destarsi, esercitare {su}, nascere, offrire, presentare, provare {per}, ravvivare, resistere {a}, risvegliarsi, sentire {per}, sollecitare, spengersi, stimolare, suscitare

**Rapina** ♦ accusare {di}, architettare, assicurarsi {contro}, commettere, compiere, condannare {per}, denunciare, fare, ideare, indagare {su}, orchestrare, organizzare, perpetrare, progettare, subire, sventare, tentare

**Scorpacciata** ♦ farsi

**Fascino** ♦ accrescere, acquistare, appannare, apprezzare, attirare, attrarre, aumentare, avere, calamitare, cedere {a}, cogliere, conferire, conquistare {con}, conservare, derivare {da}, donare, eclissarsi, emanare,

{a/ante}, tener

**Atraso**<sup>1</sup> ♦ acarrear, acentuar, arrastrar, aumentar, causar, compensar, comprender, conllevar, evitar, experimentar, explicar, generar, incurrir {en}, justificar, lamentar, llevar, mitigar, ocasionar, paliar, presentar, producir, provocar, recuperar, reducir, regularizar, remontar

**Atraso**<sup>2</sup> ♦ combatir, corregir, demostrar, padecer, reconocer, reflejar, sacar {de}, salir {de}, solventar, sufrir, superar, vencer

**Atrevimiento**<sup>1</sup> ♦ castigar, cometer, perdonar, permitir, revelar

**Atrevimiento**<sup>2</sup> ♦ contagiare, demostrar, exhibir, **faltar** (a alguien), mostrar, tener

**Atribución** ♦ abusar {de}, acaparar, acordar, adecuar, ampliar, anular, arrogarse, asumir, ceñirse {a}, conseguir, dar, desempeñar, determinar, ejercer, exceder, invadir, limitar, mantener, otorgar, pedir, perder, propasarse {en}, recortar, tener, tomarse, usurpar

**Atrocidad** ♦ cometer, condenar, denunciar, encubrir, evitar, investigar, justificar, mostrar, ocultar, perpetrar, presenciar, producirse, registrar, relatar, sufrir, tolerar, verificar

**Atropello**<sup>1</sup> ♦ causar, **ocurrir**, prevenir, producirse, provocar

**Atropello**<sup>2</sup> ♦ cometer, consumarse, denunciar, encubrir, evitar, permitir, perpetrar, reparar, subsanar, sufrir

esaltare, esercitare, essere insensibile {a}, **mancare** (a qualcuno), mancare {di}, mantenere (intatto), mettere in risalto, perdere, **pervadere**, possedere, provare, resistere {a}, ridurre, sfoderare, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottrarsi {a}, sprigionare, subire, usare

**Ritardo** ♦ **accentuarsi**, **accumularsi**, accusare, ammettere, annullare, avere, causare, colmare, giustificare, impensierirsi {per}, lamentarsi {per}, motivare, recuperare, registrare, ridurre, rimborsare, risarcire, **scusarsi** {per}, spiegare, tollerare

**Arretratezza** ♦ combattere, correggere, dimostrare, lasciare {in}, riconoscere, riflettere, sanare, superare, uscire {da}, vincere, vivere {in}

**Insolenza** ♦ commettere, perdonare, permettere, punire, rintuzzare, umiliare

**Coraggio** ♦ avere, dar prova {di}, dimostrare, mancare (a qualcuno), mostrare, trasmettere

**Incarico** ♦ abusare {di}, accettare, affidare, assegnare, assolvere, assumere, attenersi {a}, attribuire, dare, declinare, disimpegnare, esercitare, espletare, esulare {da}, rassegnare, ricevere, **prendersi**, ricoprire, ridistribuire, rifiutare, sbrigare, sollevare {da}, svolgere

**Atrocità** ♦ celare, commettere, compiere, condannare, denunciare, **macchiarsi** {di}, occultare, perpetrare, scoprire, subire, tollerare

**Investimento** ♦ **avere luogo**, causare, provocare, restare coinvolto {in}, scampare {a}

**Ingiustizia** ♦ commettere, compiere, condannare, denunciare, opporsi {a}, perpetrare, protestare {contro}, ribellarsi {a}, riparare, sanare, sopportare, subire, vendicare



**Audacia** ♦ castigar, condenar, demostrar, exhibir, **faltar** (a alguien), mostrar, probar, requerir, tener

**Audiencia**<sup>1</sup> ♦ cancelar, celebrar, conceder, concertar, convocar, fijar, organizar, pedir, posponer, postergar, recibir {en}, solicitar, suspender

**Audiencia**<sup>2</sup> ♦ aburrirse, aglutinar, aumentar, buscar, captar, cosechar, **crecer**, **decrecer**, descender, disminuir, divertirse, encandilarse, entretenerse, ganar, incrementarse, medir, perder, tener

**Auditoría** ♦ efectuar, hacer, obtener, ordenar, pedir, practicar, presentar, realizar, solicitar, someterse {a}

**Auditorio**<sup>1</sup> ♦ caldearse, cautivar, ganar, seducir, sorprender, volcarse

**Auditorio**<sup>2</sup> ♦ construir, remozar

**Auge** ♦ adquirir, cobrar, augurar, conseguir, consolidarse, continuar {en}, contrarrestar, experimentar, frenar, ganar, mantener, propiciar, tener, tomar, vivir

**Augurio** ♦ acertar, **cernerse**, confirmar, constituir, contradecir, corregir, cumplirse, dejar, enviar, equivocarse {en}, lanzar, presagiar, pronosticar, superar, traer

**Aula** ♦ abandonar, abrir, acondicionar, adecuar, ampliar, cerrar, desalojar, desocupar, entrar {a/en}, llenar, ocupar, ordenar, salir {de}, ventilar

**Aullido** ♦ acallar, aguantar, **arrancar**, dar, escuchar, lanzar, oír, pegar, proferir, **resonar**, soportar

**Audacia** ♦ arretrare {davanti a/di fronte a}, dare prova {di}, dimostrare, esibire, **mancare** (a qualcuno), mancare {di}, **poter costar cara**, richiedere

**Udienza** ♦ accordare, aprire, cancellare, chiedere, concedere, dare, fissare, negare, ottenere, rinviare, sollecitare, sospendere, trovare

**Pubblico** ♦ accaparrarsi, attrarre, aumentare, avere, avvincere, conquistare, diminuire, elettrizzarsi, entusiasarsi, esaltarsi, guadagnare, intrattenersi, magnetizzare, perdere, ricevere, sedurre, soddisfare, stregare, trattare {con}

**Revisione dei conti** ♦ attendere {a}, effettuare, eseguire, esigere, fare, operare, procedere {a}, richiedere, sottoporsi {a}

**Uditorio** ♦ galvanizzare, incatenare, rivolgersi {a}, ringraziare, scaldarsi, trascinare

**Auditorium** ♦ costruire, rimodernare

**Fama** ♦ assurgere {a} (grande), confermare, conquistare, consolidarsi, eclissarsi, godere {di}, offuscare, oscurare, perpetuare, raggiungere, rinverdire, salire {in} (grande),

**Profezia** ♦ **avverarsi**, azzeccare, confermare, disattendere, formulare, indovinare, lanciare, realizzarsi, rispettare, rovesciare, sbagliare, sovvertire, tentare, trarre

**Aula** ♦ affollare, ampliare, aprire, chiudere, dotare (di qualcosa), entrare {in}, lasciare, occupare, prenotare, riempire, sfollare {da}, sistemare, uscire {da}

**Urlo** ♦ cacciare, dare, emettere, erompere {in}, fare, gettare, **lacerare** (il silenzio), lanciare, **levarsi**, mandare, prorompere {in}, reprimere, **risuonare**, sentire,

**Aumento** ◆ acarrear, acusar, alimentar, aminorar, anunciar, aplicar, aprobar, **avecinarsse**, conllevar, conseguir, continuar {en}, detectar, detener, entrañar, esperar, evitar, exigir, experimentar, favorecer, frenarse, implicar, incentivar, ir {en}, marcar, negociar, neutralizar, ocasionar, pedir, permitir, presentar, prever, propiciar, proponer, propulsar, provocar, realizar, **recaer**, recibir, redundar {en}, registrarse, representar, revelar, seguir {en}, **significar** (algo), sufrir, suponer

**Aurora** ◆ caer, cubrir, llegar, rayar

**Ausencia** ◆ acusar, colmar, compensar, comprobar, cubrir, delatar, destacar, disculpar, evocar, excusar, explicar, justificar, lamentar, llenar, mitigar, notarse, ocultar, paliar, permitir, quitar hierro {a}, sobrellevar, sorprender, subsanar, suplir

**Austeridad** ◆ **acompañar** (a alguien), adoptar, exigir (a alguien), **imperar**, implantar, imponer, observar, pedir

**Autenticidad** ◆ asegurar, avalar, certificar, cobrar, comprobar, confirmar, corroborar, cuestionar, dar, demostrar, determinar, establecer, **faltar**, ganar, garantizar, negar, perder, poner en duda, probar, tener dudas {sobre}, verificar

**Auto** ◆ acatar, aceptar, alegar, apelar, concluir, conocer, decretar, dictar, emitir, firmar, impugnar, publicar, rectificar, recurrir, revisar, revocar

**Autobús** ◆ aparcar, apearse {de}, asaltar, bajarse {de}, **chocar**, coger, **colisionar**, **derrapar**, esperar, ir {en}, **llegar**, parar, **pasar**, perder, pillar, **retrasarse**, subir {a}, tomar, trasladarse {en}, viajar {en}, **volcar**

soffocare, trattenere

**Aumento** ◆ annunciare, applicare, approvare, arginare, arrestarsi, causare, chiedere, comportare, concedere, confermare, contenere, **continuare**, evitare, esigere, favorire, frenare, impedire, incentivare, inibire, negoziare, prendere misure contro, prevedere, **proseguire**, rallentare, registrare, **ricadere**, **scattare**, segnare, sperare {in}, stimolare, subire, tendere {a}, tradurre {in}

**Aurora** ◆ illuminare, spuntare

**Assenza** ◆ avvertire, brillare {per}, colmare, compiere, coprire, fare, giustificare, lamentare, notare, riempire, recuperare, rilevare, sottolineare, **spiccare**, supplire {a}, verificare

**Austerità** ◆ adottare, allentare, attenuare, improntare {a} (grande), imporre, mitigare, **vigere**

**Autenticità** ◆ accertare, appurare, certificare, comprovare, confermare, contestare, dichiarare, dimostrare, garantire, **mancare**, mettere in discussione, negare, perdere, riscontrare, stabilire, verificare

**Ordinanza** ◆ adottare, appellare, attenersi {a}, dettare, emanare, emettere, firmare, impugnare, notificare, ottemperare {a}, pubblicare, rettificare, rispettare, trasgredire

**Autobus** ◆ **arrivare**, aspettare, fermarsi, muoversi {in}, **passare**, perdere, prendere, rincorrere, salire {su}, saltare {su}, **sbandare**, scendere {da}, **scontrarsi**, **tardare**, viaggiare {in}

**Autocrítica** ♦ ejercer, eludir, formular, hacer, plantear, realizar, rehuir, servir {de}, someter {a}

**Autoestima** ♦ afectar {a}, alcanzar, aumentar, bajar, carecer {de}, consolidar, dañar, desarrollar, descender, disminuir, elevar, estimular, faltar (a alguien), fomentar, fortalecerse, ganar, levantar, mejorar, mermar, minar, perder, potenciar, recobrar, recuperar, reforzar, repercutir {en}, rescatar, subir

**Autoestop** ♦ hacer, viajar {en}

**Autoevaluación** ♦ fomentar, hacer, realizar

**Autonomía** ♦ adquirir, alcanzar, ceder, coartar, conceder, conferir, conquistar, conseguir, cuestionar, dar, defender, desposeer {de}, ejercer, establecer, garantizar, lograr, luchar {por}, necesitar, ofrecer, operar {con}, otorgar, pedir, perder, poseer, privar {de}, recortar, recuperar, respetar, restringir, socavar, tener, transferir, violar

**Autopista** ♦ abandonar, abarrotarse, acceder {a}, atascarse, **atravesar**, bloquear, circular {por}, coger, colapsarse, congestionarse, construir, cortar, **cruzar**, despejarse, desviarse {de}, enfilear, inaugurar, **ir** (de un lugar a otro), obstruirse, **pasar** (por un lugar), salir {a/de/por}, tomar, trazar, **unir**

**Autopsia** ♦ **certificar**, concluir, **confirmar**, **demostrar**, **descartar**, **determinar**, efectuar, **establecer**, hacer, pedir, practicar, presenciar, **probar**, proceder {a}, realizar, **reflejar**, **revelar**, solicitar, supervisar

**Autoría** ♦ admitir, arrogarse, asumir, atribuir (a alguien), avalar, compartir, comprobar, comunicar, confesar, confirmar, conocer, demostrar, desconocer, descubrir, determinar,

**Autocritica** ♦ chiedere, fare, formulare, **servire**

**Autostima** ♦ abbassare, alzare, aumentare, **crollare**, diminuire, **mancare**, mancare {di}, migliorare, nuocere {a}, perdere, potenziare, ripercuotersi {su}, ritrovare, stimolare, **svanire**, sviluppare

**Autostop** ♦ fare, viaggiare {in}, vietare

**Autovalutazione** ♦ fare, incoraggiare, promuovere, realizzare

**Autonomia** ♦ acquisire, acquistare, agire {in} (piena), avere, aver bisogno {di}, conferire, conquistare, conseguire, consentire, conservare, garantire, godere {di}, limitare, lottare {per}, mantenere, mettere in discussione, perdere, privare {di}, raggiungere, rivendicare

**Autostrada** ♦ abbandonare, allontanarsi {da}, **andare** (da un luogo a un altro), asfaltar, **attraversare** (un luogo), **collegare**, **condurre**, **correre**, **costeggiare**, costruire, entrare {in}, imboccare, lasciare, **passare** (da un luogo), percorrere, prendere, scivolare (l'auto) {lungo}, tracciare, **unire**, viaggiare {in}

**Autopsia** ♦ **certificare**, concludere, **confermare**, **determinare**, **dimostrare**, disporre, effettuare, essere presente {a}, fare, partecipare {a}, procedere {a}, **provare**, **rivelare**, **scartare**

**Paternità** ♦ ammettere, arrogarsi, assumersi, **attribuirsi**, chiarire, condividere, confessare, confermare, determinare, dimostrare, imputare, indagare {su}, provare, respingere,



esclarecer, imputar, indicar, investigar, probar, reclamar, reconocer, reivindicar

**Autoridad** ♦ abusar {de}, acatar, adquirir, afianzarse, afirmar, alzarse {contra}, arrogarse, asumir, burlar, carecer {de}, centralizar, combatir, conceder, conmocionarse, contar {con}, cuestionar, dañar, **decretar** (algo), defender, delegar, desafiar {a}, desobedecer, detentar, devaluarse, dictaminar (algo), dimanar, **disponer** (algo), dotar {de}, ejercer, emanar {de}, erosionar, faltar, gozar {de}, imponer, investir {de}, minar, negar, perder, reafirmar, recabar {de}, **recaer**, refrendar, rendirse {a/ante}, resistirse {a}, respetar, restablecer, revelarse {contra}, revestirse {de}, robustecerse, socavar, someterse {a}, subordinarse {a}, tener

**Autorización** ♦ cancelar, carecer {de}, conceder, conseguir, contar {con}, cumplimentar, dar, denegar, dispensar, exigir, expedir, extender, **faltar** (a alguien), gestionar, gozar {de}, hacer extensivo, lograr, necesitar, negar, obtener, otorgar, pedir, perder, precisar, presentar, recabar, recibir, rellenar, requerir, retirar, revocar, solicitar, supeditar (a alguien), tener, tramitar

**Auxilio** ♦ acudir {en}, brindar, buscar, dar, demandar, denegar, dispensar, implorar, ir {en}, necesitar, negar, obtener, ofrecer, otorgar, pedir, prestar, proporcionar, recabar, recibir, reclamar, salir {en}, solicitar, suplicar, **urgir**, venir {en}

**Aval** ♦ buscar, conceder, conseguir, contar {con}, denegar, depositar, dispensar, exigir, expedir, extender, **faltar** (a alguien), necesitar, obtener, otorgar, pedir, presentar, proveer, reclamar, renovar, requerir, retirar, revocar, solicitar, tener, validar

**Avance**<sup>1</sup> ♦ afianzarse, amortiguar, atajar, contener, cortar, detener, entorpecer, frenar, impedir, obstaculizar, obstruir,

riconoscere, rivendicare, smentire, vantare

**Autorità** ♦ abusare {di}, acquisire, acquistare, affermare (la propria), appellarsi {a}, appoggiarsi {su}, arrendersi {a/davanti a}, arrogarsi, assumere, avere, basarsi {su}, conferire, consolidare, contestare, **decretare**, deferire {a}, detenere, **disporre**, esercitare, far pesare (la propria), fondarsi {su}, gestire, godere {di}, imporre, investire {di}, invocare, mancare {di}, mettere in discussione, minare, perdere, ribellarsi {a}, riconoscere, rispettare, scardinare (ogni), sottoporsi {a}, subire, usurpare, valersi {di}

**Autorizzazione** ♦ accordare, chiedere, compilare, concedere, dare, **dipendere** {da}, **mancare** (a qualcuno), munirsi {di}, necessitare {di}, negare, **occorrere**, ottenere, presentare, revocare, rifiutare, rilasciare, togliere

**Soccorso** ♦ andare {in}, apprestare, **arrivare**, attendere, aver bisogno {di}, chiamare, chiedere, correre {in}, gridare {a}, inviare {in}, invocare, mandare {in}, negare, portare, prestare, ricevere, somministrare, **urgere**

**Avallo** ♦ chiedere, concedere, contare {su}, costituire, dare, depositare, esigere, fornire, offrire, ottenere, presentare, prestare, pretendere, ripristinare, ritirare, togliere

**Avanzata** ♦ arginare, arrestare, contenere, contrastare, fermare, frenare, fronteggiare, impedire, neutralizzare,

permitir, ralentizar

**Avance**<sup>2</sup> ◆ acelerar, augurar, bloquear, conseguir, constituir, controlar, estimular, evaluar, incrementar, lograr, producirse, propiciar, registrar, representar, suponer, tener, verificar, vislumbrar

**Avance**<sup>3</sup> ◆ echar, proyectar, ver

**Avaricia** ◆ atemperar, denunciar, disfrazar, escapar {a}, excitar, **mover** (a alguien), provocar, rezumar, saciar

**Avatares** ◆ adaptarse {a}, **deparar**, experimentar, narrar, padecer, prepararse {para}, recrear, registrar, relatar, repasar, seguir, sobrellevar, soportar, sufrir, vivir

**Ave** ◆ **aletear**, **elevarse**, **gorjear**, **picar**, **picotear**, **planear**, **posarse**, **revolotear**, **sobrevolar**, **volar**

**Aventura** ◆ acometer, arrojarse {a}, buscar, concurrir, correr, describir, embarcarse {en}, emprender, empujar {a}, encarar, enrolarse {en}, evocar, experimentar, involucrarse {en}, lanzarse {a}, narrar, participar {en}, partir {a}, protagonizar, recrear, revivir, tener, tomar parte {en}, vivir

**Avería** ◆ arreglar, causar, corregir, detectar, diagnosticar, localizar, presentarse, producirse, provocar, registrar, reparar, resolver, solventar, subsanar, sufrir, surgir, tener

**Averiguación** ◆ abrir, archivar, conducir, ejecutar, facilitar, hacer, iniciar, realizar, solicitar

opporci {a}, ostacolare, rallentare, resistere {a}, ritardare

**Sviluppo** ◆ accelerare, arrestare, avere, dare, favorire, frenare, intuire, monitorare, ottenere, promettere, promuovere, raggiungere, rallentare, rappresentare, registrare, seguire, verificare

**Anteprima** ◆ proiettare, trasmettere, vedere

**Avarizia** ◆ **crepare**, **divorare**, mascherare, misurare {con}, peccare {di}, vincere, saziare, tacciare {di}, tendere {a}

**Vicissitudini** ◆ adattarsi {a}, affrontare, descrivere, narrare, raccontare, riferire, **schiacciare**, sopportare, **sopraffare**, **stremare**, superare, **travolgere**

**Uccello** ◆ **beccare**, **becchettare**, **cantare**, **ciangottare**, **cinguettare**, **distendere le ali**, **frullare**, **gorgheggiare**, **nidificare**, **librarsi** (nell'aria), **migrare**, **pizzicare**, **planare**, **sbatte le ali**, **svolazzare**, **trasmigrare**, **trillare**, **volare**, **volteggiare** (nell'aria)

**Avventura** ◆ amare, avere, buttarsi {in}, **capitare** (a qualcuno), cercare, correre, descrivere, essere il protagonista {di}, lanciarsi {in}, imbarcarsi {in}, incappare {in} (spiacevole), narrare, partecipare {a}, prendere parte {a}, raccontare, ricordare, uscire {da} (brutta), vivere

**Avaria** ◆ accertare, andare {in}, avere, causare, circoscrivere, entrare {in}, essere {in}, individuare, localizzare, riparare, riportare, segnalare, subire, trovarsi {in}, verificarsi

**Indagine** ◆ avviare, chiudere, circoscrivere, collaborare {a}, compiere, concludere, coordinare, dare un nuovo corso {a}, depistare, disporre, effettuare, fare, iniziare, promuovere, sospendere, sottoporre {a}, sviare, svolgere

**Aversión** ♦ causar (a alguien), compartir, confesar, contener, despertar (en alguien), disimular, engendrar (en alguien), infundir (en alguien), inspirar (a alguien), manifestar, mostrar, ocultar, producir (a alguien), provocar (a alguien), sentir, suscitar (en alguien), tener

**Avidez** ♦ atemperar, calmar, mitigar, saciar, satisfacer, templar

**Avión** ♦ **aterrizar**, bajar {de}, **capotar**, coger, derribar, **despegar**, estrellarse, **fletar**, perder, pilotar, **planear**, subirse {a}, tomar, viajar {en}, **volar**

**Aviso** ♦ atender, **caer en saco roto**, dar, desatender, desoír difundir, dirigir (a alguien), emitir, enviar (a alguien), ignorar, lanzar, **llegar** (a alguien), pasar (a alguien), poner, recibir, transmitir

**Ayuda** ♦ brindar, buscar, canalizar, conceder, congelar, conseguir, cortar, dar, declinar, demandar, denegar, derogar, dirigir, disfrutar {de}, dispensar, dosificar, encauzar, enviar, escatimar, esperar, **faltar**, gozar {de}, implorar, interrumpir, invocar, magnificar, mendigar, necesitar, negociar, ofrecer, pedir, prestar, procurarse, proporcionar, recabar, recibir, reclamar, requerir,

**Verifica** ♦ affidare, assicurare, attuare, chiedere, eseguire, estendere, evitare, permettere, prevedere, procedere {a}, provvedere {a}, richiedere, sollecitare, sottoporre {a}, subire

**Avversione** ♦ affrontare, alimentare, avere, avvertire, concepire, condividere, confessare, covare, **crescere**, dimostrare, esprimere, fronteggiare, generare, **germinare**, incontrare, instillare, ispirare, manifestare, mostrare, nutrire, provare, reprimere, sentire, superare, suscitare, sviluppare, vincere

**Avidità** ♦ bere {con}, divorare {con}, leggere {con}, mangiare {con}, manifestare, **muovere** (qualcuno), nascondere, reprimere, rivelare, saziare, seguire, soddisfare, stemperare

**Aereo** ♦ abbattere, alzarsi (in volo), **atterrare**, avvistare, **ballare**, **decollare**, dirottare, governare, guidare, imbarcarsi {su}, **levarsi** (in volo), manovrare, perdere, pilotare, **planare**, **precipitare**, prendere, **rombare**, **ronzare**, **rullare**, salire {su}, sbarcare {da}, scendere {da}, schiantarsi {contro}, sollevarsi (dal suolo), **sorvolare**, viaggiare {in}, **volteggiare**

**Avviso** ♦ affiggere, **arrivare** (a qualcuno), dare, diffondere, diramare, esporre, ignorare, leggere, mandare, mettere, prestare attenzione {a}, pubblicare, recapitare, ricevere, ripetere, riportare, scrivere, spedire, trasmettere

**Aiuto** ♦ accorrere {in} (di qualcuno), aver bisogno {di}, avvalersi {di}, chiamare, chiedere, concedere, conferire, convogliare, corrispondere, dare, donare, elargire, erogare, essere {di}, fornire, garantire, **giungere**, godere {di}, gridare, implorare, inoltrare, inviare, invocare, lesinare, negare, offrire, porgere, portare, predisporre, prestare, promettere, recare, ricevere,

retirar, solicitar, sufragar, tener, **urgir**, volcarse {en}

**Ayuno** ♦ abandonar, acabar, cesar, començar, cumplir, iniciar, interrumpir, levantar, **mantenerse** {en}, observar, practicar, prescribir, resistir, romper, someter {a}, soportar, suspender

**Azada** ♦ agarrar, cavar {con}, clavar, coger, cortar {con}, emplear, guardar, levantar {con}, llevar, manejar, quitar {con}, sacar, servirse {de}, traer, usar, utilizar, valerse {de},

**Azafata** ♦ **atender**, **informar**, llamar, trabajar {como/de}

**Azar** ♦ dejar {a}, desafiar, favorecer, **querer**, **sonreír**, tentar

**Azotaina** ♦ dar, merecer, pegar, propinar, recibir

richiedere, ridurre, ripristinare, servire {di} (a qualcuno), somministrare, sospendere, supplicare, **urgere**, **venir meno**, venire {in}

**Digiuno** ♦ essere {a}, dispensare {da}, fare, iniziare, osservare, praticare, rispettare, rompere, sospendere, sottoporsi {a}, stare {a}, **tenersi** {a}, terminare

**Zappa** ♦ adoperare, lavorare la terra {con}, mozzare {con}, prendere, recidere {con}, scavare {con}, servirsi {di}, tagliare {con}, usare, utilizzare

**Hostess** ♦ **accompagnare**, **assistere**, chiamare, **informare**, lavorare {come}, rivolgersi {a}

**Caso** ♦ affidarsi {a}, aiutare, **entrare in gioco**, **intervenire**, lasciare {a}, sfidare, **volere**

**Bastonata / Legnata** ♦ beccarsi, dare, infliggere, **meritarsi**, **prendersi**, reagire {a}, ricevere, sopportare, subire

# B b

b

**Baba** ♦ echar, limpiar, quitar, soltar

**Baca** ♦ cargar, colocar, llevar {en}

**Bacalao** ♦ capturar, cocinar, desalar, desmigajar, echar en agua, enharinar, pescar, poner en remojo

**Bache**<sup>1</sup> ♦ caer {en}, eliminar, esquivar, hacer, meterse {en}, quitar, salir {de}, sortear

**Bache**<sup>2</sup> ♦ sufrir, tener

**Bache**<sup>3</sup> ♦ amortiguar, atravesar, hundirse {en}, pasar {por}, remontar, salir {de}, sumirse {en}, superar, tener

**Bache**<sup>4</sup> ♦ atravesar, entrar {en}, pasar {por}, sortear

**Bachillerato**<sup>1</sup> ♦ acabar, cursar, empezar, estudiar, iniciar, terminar

**Bachillerato**<sup>2</sup> ♦ aprobar, hacer, superar

**Bacilo** ♦ **causar**, contagiar {con}, cultivar, descubrir, luchar {contra}, **originar**, **producir**, **provocar**

**Bacteria** ♦ aislar, **causar**, combatir, descubrir, detectar, hallar, **infectar**, **originar**, **producir**, **provocar**

**Bava** ♦ avere, **bagnare**, **cadere**, **colare**, pulirsi, **scendere**, togliersi, **uscire**

**Portabagagli** ♦ aprirsi, chiudersi, lasciare {in}, mettere {in}, nascondere {in}, riempire, svuotare

**Baccalà** ♦ catturare, cucinare, cuocere, dissalare, friggere, infarinare, lasciare/mettere/tenere a mollo, pescare, preparare, sminuzzare

**Buca** ♦ cadere {in}, fare, gettare {in}, inciampare {in}, scavare, schivare, sprofondare {in}, uscire {da}

**Battuta d'arresto** ♦ avere, subire

**Periodo no** ♦ attraversare, avere, entrare {in}, essere {in}, risollevarsi {da}, superare, uscire {da}, trovarsi {in}

**Vuoto d'aria** ♦ entrare {in}, incappare {in}, incontrare

**Le superiori (scuola)** ♦ andare {a}, frequentare, finire, iniziare, studiare {a}

**Maturità (diploma)** ♦ conseguire, superare

**Bacillo** ♦ aggredire, attaccare, **attecchire**, **causare**, contagiarsi {con}, diffondere, entrare/venire in contatto {con}, individuare, **penetrare**, portare, **produrre**, propagarsi, **provocare**, riscontrare, scoprire

**Batterio** ♦ aggredire, **causare**, combattere, contenere, distruggere, identificare, individuare, **infectare**, isolare, **mettere a rischio**, **minacciare**, moltiplicarsi, produrre, **provocare**, riattivarsi,

**Bagaje** ◆ adquirir, aligerar, apartar, aportar, atesorar, cargar {con}, incrementar, tener

**Bahía** ◆ anclar {en}, atravesar, calar {en}, cruzar, desembarcar {en}, fondear {en}, recalar {en}, recorrer

**Bailarín** ◆ actuar, aplaudir, bailar, ensayar, estrenar, fracasar, interpretar, intervenir, presentar, protagonizar, ofrecer (una actuación/un espectáculo) (espléndido/fantástico/penoso), recibir aplausos, reemplazar, sustituir, triunfar, volver (a escena)

**Baile** ◆ acudir {a}, aguar, aprender, asistir {a}, celebrar, enseñar, improvisar, invitar {a}, ir {a}, organizar, practicar

**Baja**<sup>1</sup> ◆ experimentar, incentivar, pedir

**Baja**<sup>2</sup> ◆ acuciar, conceder, dar, denegar, obtener, solicitar, tramitar

**Baja**<sup>3</sup> ◆ expedir, sellar

**Baja**<sup>4</sup> ◆ causar, infligir

riscontrare, scoprire, sequenziare, **spuntare**, trapiantare {in}, trovare, uccidere, utilizzare

**Bagaglio** ◆ acquisire, arricchire, avere, caricare, consegnare, depositare, disfare, fare, preparare, recapitare, ritirare, scaricare, spedire, trasportare

**Baia** ◆ abbandonare {in}, **accogliere**, affondare {in}, arrivare {a/in}, attraversare, dirigersi {verso}, dominare, entrare {in}, esplorare, gettare {in}, scaricare {in}, trovare

**Ballerino** ◆ applaudire, **danzare**, esibirsi (in una performance/uno spettacolo), **interpretare**, offrire (una performance/uno spettacolo) (fantastico/penoso/splendido), presentare, **provare**, sostituire, **tornare** (sulle scene)

**Ballo** ◆ dare, dare vita {a}, condurre, eseguire, esibirsi {in}, intrecciare, invitare {a}, lanciarsi {in}, organizzare, partecipare {a}, scatenarsi {in}

**Riduzione** ◆ accelerare, annunciare, attuare, causare, chiedere, combattere, comportare, concedere, consentire, contenere, contrastare, contribuire {a}, controllare, denunciare, favorire, impedire, incentivare, negare, notare, ottenere, permettere, praticare, promettere, proporre, rallentare, registrarsi, richiedere, rimandare, segnare, sperare {in}, subire

**Congedo** ◆ andare {in}, chiedere, gestire (le pratiche per), godere {di}, mettersi {in}, ottenere, usufruire {di}

**Certificato medico** ◆ chiedere, consegnare, firmare, rilasciare, timbrare

**Perdita** ◆ accertare, accusare, avvertire, azzerare, causare, colmare, compensare, infliggere, lamentare, notare, rilevare, ripianare, riportare, sanare, sopperire {a}, sopportare, subire, superare





**Bajada** ◆ acelerarse, acusar, amortiguar, anunciar, aplicar, **ceder**, controlar, experimentar, favorecer, fijar, frenar, incentivar, prever, producirse, provocar, registrarse, **remitir**, suavizarse, sufrir

**Bajeza** ◆ caer {en}, calificar {de}, cometer, incurrir {en}, tachar {de}

**Bajo** ◆ bajar, coger, dejar, meter, sacar, subir

**Bajón** ◆ dar, experimentar, pegar, sobreponerse {a}, sufrir, tener, **venir** (a alguien)

**Bala** ◆ agotar, dirigir, disparar, errar, recibir

**Balada** ◆ adaptar, arreglar, cantar, componer, escribir, interpretar, **sonar**, tararear, versionar

**Balance** ◆ apuntalar, arrojar, confeccionar, desglosar, dilucidar, elaborar, enmendar, establecer, maquillar, nivelar, obtener, preparar, presentar, pronosticar, publicar, trazar

**Balanza** ◆ contrapesar, decantarse, desequilibrarse, desnivelarse, equilibrar, inclinarse, nivelarse

**Balazo** ◆ abatir {a}, acribillar {a}, asesinar {a}, coser {a}, descerrajar, disparar, freír {a}, matar {a}, meter, morir {de}, pegar, recibir

**Diminuzione** ◆ ammortizzare, assistere {a}, causare, comportare, consentire, contenere, controllare, corrispondere {a}, denunciare, determinare, evidenziare, favorire, frenare, incentivare, misurare, notare, osservare, provocare, produrre, registrarsi, segnare, rimandare, subire

**Bassezza** ◆ accusare {di}, commettere, compiere, denunciare, disprezzare, inorridire {di fronte a}, rinunciare {a}, smascherare

**Orlo** ◆ accorciare, allungare, cucire, fare, rifinire, scucire, sistemare

**Calo** ◆ avere, determinare, denotare, presentare, produrre, provocare, subire, **venire** (a qualcuno)

**Pallottola** ◆ **centrare** (il bersaglio), **conficcarsi**, crivellare {di}, estrarre, **grandinare**, **penetrare**, **piovare**, **sfiorare**, sparare, **traversare**, **volare**

**Ballata** ◆ accennare, adattare, ascoltare, attaccare, cantare, comporre, interpretare, intonare, registrare, scrivere, suonare

**Bilancio** ◆ approvare, compilare, discutere, dissanguare, disestare, fare, gonfiare, gravare (di spese superflue), imputare (una somma) {in}, incidere {su}, iscrivere (uno stanziamento) {in}, pareggiare, presentare, quadrare, redigere, respingere, riassetare, riequilibrare, risanare, svolgere, tracciare, truccare, verificare, votare

**Bilancia** ◆ azzerare, mettere {su}, **pendere da una parte**, riequilibrare, tarare, **tracollare**

**Colpo** ◆ crivellare {di}, **echeggiare**, esplodere, **partire**, **risuonare**, **sfuggire**, sparare

**Balcón** ♦ abrirse, asomarse {a}, cerrarse, entrar {por}, escapar {por}, salir {a}, subir {a}

**Balido** ♦ dar, emitir, escuchar, soltar

**Baliza** ♦ activar, respetar, saltarse

**Ballena** ♦ avistar, capturar, cazar, **nadar**, proteger, **resoplar**, salvar, **surcar** (las aguas)

**Ballet** ♦ abandonar, bailar, dedicarse {a}, estudiar, iniciarse {en}, practicar

**Balón** ♦ botar, desinflarse, dirigir, golpear, hinchar, inflar, lanzar, llevar, malgastar, peinar, perder, pinchar, **reventar**

**Balsa**<sup>1</sup> ♦ achicar agua {de}, anclar, botar, fabricar, hundirse, **ir a la deriva**, naufragar, navegar {en}

**Balsa**<sup>2</sup> ♦ construir, **reventar**

**Bálsamo** ♦ actuar {como/de}, administrar, **aliviar**, aplicar, **ayudar**, buscar, **curar**, dar, encontrar, **mitigar**, poner, preparar, **sanar**, servir {como/de}, **surtir efecto**

**Bambú** ♦ ajarse, arrancar, **brotar**, cortar, cosechar, **crecer**, cultivar, **despuntar**, **morir**, **nacer**, plantar, producir, **rebrotar**,

**Balcone** ♦ affacciarsi {a/da}, andare {su}, arrampicarsi {su}, buttare {giù da}, cadere {da}, calare {da}, lanciarsi {da}, precipitare {da}, sporgersi {da}, stare {su}, uscire {su}, volare {da}

**Belato** ♦ emettere, mandare, **sbuffare**, sentire, **uscire**

**Luce di pista** ♦ accendere, **aiutare**, danneggiare, **delimitare**, distinguere, rispettare, vedere

**Balena** ♦ avvistare, catturare, cacciare, **nuotare**, proteggere, salvare, **solcare** (il mare)

**Balletto** ♦ assistere {a}, cimentarsi {in}, creare, dare vita {a}, dedicarsi {a}, eseguire, esibirsi {in}, improvvisare, interpretare, provare

**Palla** ♦ afferrare, agganciare, agguantare, bloccare, bucare, buttare, calciare (in rete), centrare, controllare, deviare, fallire, gonfiare, inseguire, intercettare, lanciare, mancare, parare, perdere, prendere, raccogliere, recuperare, rimettere (in gioco), rincorrere, rubare, sbucciare, scagliare, servire (d'oro), sgonfiarsi, smistare, soffiare, sparare, sprecare, stoppare, svirgolare, tagliere, togliere, uncinare

**Zattera** ♦ aggrapparsi {a}, ancorare, **andare alla deriva**, costruire, gettare/lanciare in mare, **naufragare**, navigare {in}, salire {su}

**Conca** ♦ costruire, sciabordare {in}, vuotare

**Balsamo** ♦ agire {come/da}, applicare, **avere effetto** (miracoloso), **fare effetto**, **funzionare**, funzionare {come/da}, **guarire**, **lenire**, servire {come/da}, usare

**Bambù** ♦ coltivare, **crescere**, curare, **fiorire**, **ricrescere**, rimuovere, rinverdirsi, **seccare**, seminare,



reverdecer, secarse, sembrar

**Banca**<sup>1</sup> ♦ controlar, gestionar, privatizar, recuperar, reestructurar, renovar, supervisar

**Banca**<sup>2</sup> ♦ recostarse {en}, sentarse {en}

**Bancarrota** ♦ caer {en}, consumarse

**Banco**<sup>1</sup> ♦ abrir cuenta {en}, atracar, auditar, cobrar, conceder, depositar {en}, financiar, gestionar, ingresar dinero {en}, llevar {a}, meter {en}, pedir {a}, privatizar, sacar {de}

**Banco**<sup>2</sup> ♦ apoyarse {en}, descansar {en}, echarse {en}, levantarse {de}, ocupar, recostarse {en}, sentarse {en}, tumbarse {en}

**Banda**<sup>1</sup> ♦ articular, desarticularse, capitanear, comandar, desbaratar, desintegrarse, desmantelar, disgregarse, escindir, fortalecer, fragmentarse

**Banda**<sup>2</sup> ♦ componer, desmembrarse, encabezar, formar, liderar, montar, organizar

**Bandazo** ♦ aguantar, dar, evitar, pegar, sufrir, superar

**Bandeja** ♦ adornar, calentar, coger, colocar, destapar, levantar, llenar, llevar, rebañar, retirar, servir {en}, tapar, untar, vaciar

**Bandera** ♦ agitar, arriar, blandir, enarbolar, esgrimir, **flamear**, honrar, izar, jurar, **ondear**, ondular

**Banderilla** ♦ clavar, colocar, dolerse {en},

**spuntare**, tagliare, utilizzare

**Settore finanziario** ♦ controllare, gestire, operare {in}, privatizzare, rinnovare, riordinare, ristrutturare, scuotere, sviluppare

**Panca** ♦ appoggiarsi {su}, sedersi {su}

**Bancarotta** ♦ dichiarare, fare, rischiare, subire, salvarsi {da}

**Banca** ♦ andare {in}, aprire/chiedere, un conto {in}, chiedere un prestito {a/in}, **concedere un mutuo**, **confiscare**, depositare {in}, dirigere, **fallire**, gestire, investire {in}, lavorare {in}, mettere {in}, prelevare {da}, **prestare**, rapinare, svaligiare, versare {in}

**Panchina** ♦ alzarsi {da}, appoggiarsi {su}, coricarsi {in/su}, occupare, riposarsi {in/su}, sdraiarsi {in/su}, sedersi {in/su}

**Gang** ♦ appartenere {a}, capeggiare, costituire, disgregarsi, entrare {in}, formare, sgominare, uscire {da}

**Band** ♦ appartenere {a}, costituire, entrare {in}, essere il leader {di}, formare, mettere su, sciogliersi, suonare {in}, uscire {da}

**Sbandata** ♦ avvertire, causare, comportare, generare, impedire, limitare, percepire, produrre, provocare, subire, superare

**Vassoio** ♦ coprire, deporre {su}, disporre {su}, offrire {su}, passare {con}, portare, portar via, presentare {su}, riempire, servire {su}, togliere, vuotare

**Bandiera** ♦ agitare, alzare, ammainare, battere, drizzare, esporre, **garrire**, ghindare, inalberare, issare, militare {sotto}, **ondeggiare**, piantare, spiegare, stringersi (intorno a), sventolare, vilipendere

**Banderilla** ♦ conficcare, infilare, piantare



esperar {en}, poner

**Bandito** ◆ acechar, **ametrallar**, apresar, **asaltar**, **asesinar**, **atracar**, atrapar, capturar, **combatir**, descubrir, detener, encarcelar, **matar**, prender, **saquear**, **secuestrar**

**Bando**<sup>1</sup> ◆ dictar, hacer público, leer, promulgar, publicar, sacar

**Bando**<sup>2</sup> ◆ alinearse {en}, cambiar {de}, distanciarse, encararse, enfrentarse, equilibrarse, oponerse {a}, pasarse {a}, pertenecer {a}, rivalizar

**Banquete** ◆ asistir {a}, celebrar, dar, invitar {a}, obsequiar {con}, ofrecer

**Banquillo**<sup>1</sup> ◆ sentarse {en}, volver {a}

**Banquillo**<sup>2</sup> ◆ abandonar, dejar {en}, mover, ocupar, pasar {por}, quedarse {en}, regresar {a}, relegar {a}, salir {de}, seguir {en},

**Baño**<sup>1</sup> ◆ darse, disfrutar {de}, pegar, preparar, prohibir, recibir, tomar, zambullirse {en}

**Baño**<sup>2</sup> ◆ acceder {a}, entrar {a}, ir {a}, ocupar, salir {de}

**Baraja** ◆ cortar, marcar

**Barba** ◆ afeitare, apurar, arreglar, atusar, clarearse, cortar, **crecer**, dejarse, mesar, peinar, rasurar, recortar, **salir**

**Barbacoa** ◆ asistir {a}, hacer, instalar, invitar {a}, organizar, preparar

**Barbaridad** ◆ cometer, condenar, corregir, denunciar, incurrir {en}

**Bandito** ◆ arrestare, **assassinare**, catturare, **combattere**, consegnare alla giustizia, dare la caccia {a}, essere sulle tracce {di}, fermare, incastrare, inseguire, mettere alle strette, mettere sulle tracce {di}, **mitragliare**, prendere, **saccheggiare**, scoprire, **sequestrare**, uccidere

**Bando** ◆ affiggere, leggere, pubblicare

**Fazione** ◆ appartenere {a}, cambiare, capeggiare, guidare, prendere le distanze {da}, riconciliarsi

**Banchetto** ◆ dare, imbandire, invitare {a}, offrire, organizzare, partecipare {a}, sedere {a}

**Banco degli imputati** ◆ sedersi {a}, tornare {a}

**Panchina (sport)** ◆ abbandonare, andare {in}, lasciare, lasciare {in}, restare {in}, tornare {in}

**Bagno** ◆ concedersi, consigliare, evitare, farsi, immergersi {in}, preparare, proibire, rilassarsi {con/in}, vietare

**Bagno (stanza)** ◆ andare {in}, entrare {in}, occupare, uscire

**Mazzo di carte** ◆ alzare, mescolare, segnare, truccare

**Barba** ◆ accorciarsi, carezzarsi, **crescere**, farsi, **incorniciare** (il volto), **irritare**, lasciarsi, lisciarsi, **nascere**, portare, **pungere**, radersi, sfoltirsi, sistemarsi, **spuntare**, spuntarsi, tagliarsi

**Barbecue** ◆ fare, invitare {a}, organizzare, preparare

**Atrocità** ◆ commettere, compiere, perpetrare, macchiarsi {di} (terribile)



**Barbarie** ♦ ahuyentar, asumir, censurar, combatir, cometer, condenar, denunciar, erradicar, frenar, generar, justificar, legitimar, padecer, parar, permitir, rechazar, reprimir, soportar, sufrir, superar, tolerar, vivir

**Barbilla** ♦ afeitarse, alzar, apoyar, bajar, clavar, hundir, levantar, rascarse, **sobresalir**, subir

**Barbitúrico** ♦ abusar {de}, ingerir, recetar, suministrar, suicidarse {con}, tomar

**Barco** ♦ abordar, amarrar, atracar, avistar, balancearse, botar, **capotar**, cargar, descargar, **encallar**, enrolarse {en}, **escorarse**, fondear, hundirse, maniobrar, **naufregar**, **navegar**, **partir**, pilotar, **recalar**, tripular, vararse, **zarpar**, zozobrar

**Baremo**<sup>1</sup> ♦ alterar

**Baremo**<sup>2</sup> ♦ aplicar, bajar, establecer, fijar, rebajar, subir

**Barniz** ♦ aplicar, cubrir {con}, dar, imprimir, necesitar, ocultar {bajo}, precisar, recibir

**Barómetro** ♦ medir, recoger, reflejar

**Barquillo** ♦ comer, consumir, tomar

**Barbarie** ♦ arginare, combattere, condannare, denunciare, mostrare, nascondere, permettere, porre fine {a}, reprimere, respingere, ribellarsi {a}, scampare {a}, scontrarsi {con}, scoprire, trionfare {su}, vergognarsi {di}

**Mento** ♦ abbassare, alzare, appoggiare, grattarsi, radersi

**Barbiturico** ♦ abusare {di}, assumere, **indurre**, ingerire, **inibire**, prendersi, prescrivere, **provocare**, somministrare, suicidarsi {con}

**Nave** ♦ abbandonare, abbordare, affondare, allestire, **approdare**, approvvigionare, armare, attraccare, **avvistare terra**, **battere bandiera**, battezzare, **beccheggiare**, carenare, caricare, demolire, dirottare, **disincagliarsi**, equipaggiare, governare, imbarcarsi {su}, **inabissarsi**, **incagliarsi**, manovrare, **naufregare**, **navigare**, ormeggiare, **partire**, pilotare, rimorchiare, salire {a bordo di/su}, **salpare**, sfiancare, silurare, smantellare, squassare, **stazzare**, traversare, varare

**Barème / Libro contabile** ♦ aggiornare, annotare {in/su}, compilare, modificare, sequestrare, tenere, trovare

**Tariffario** ♦ adeguarsi, alzare, applicare, **entrare in vigore**, esporre, fissare, gonfiare, indicare, ritoccare, **scattare** (nuovo)

**Vernice** ♦ allungare, applicare (uno strato di), **creparsi**, dare, **desquamarsi**, diluire, **dissimulare**, essiccarsi, grattare, **mascherare**, passare, raschiare, ricoprire {di}, spruzzare, stemperare, stendere

**Barometro** ♦ misurare, raccogliere, registrare, riflettere

**Wafer** ♦ consumare, mangiare, prendersi

**Barra<sup>1</sup>** ◆ amenazar {con}, agredir {con}, blandir, golpear {con}, instalar, pegar {con}, poner

**Barra<sup>2</sup>** ◆ acodarse {en}, apoyarse {en}, atender, limpiar

**Barrabasada** ◆ cometer, decir, hacer, soltar

**Barraca** ◆ construir, derribar, destruir, vivir {en}

**Barreno** ◆ explotar, llenar {de}, minar {con}

**Barrera** ◆ abatir, abolir, abrirse, alzarse, bajar, burlar, cruzar, derribar, derrumbarse, desmantelar, difuminarse, erigir, franquear, levantar, oponer, pasar, pulverizar, rebasar, romper, saltarse, salvar, sobrepasar, sortear, superar, suprimir, traspasar, trazar, tropezarse {con}

**Barricada** ◆ armar, colocar, construir, formar, incendiar, instalar, levantar, montar, organizar, quemar, retirar

**Barrida** ◆ dar, evitar, hacer, sufrir

**Barrido** ◆ dar, efectuar, hacer, realizar

**Barriga** ◆ echar, enseñar, exhibir, sacar, esconder, meter, llenar

**Barrio** ◆ afincarse {en}, asentarse {en},

**Spranga** ◆ adoperare, aggredire {con}, agitare, armarsi {di}, brandire, colpire {con}, difendersi {con}, impugnare, minacciare {con}, picchiare {con}, roteare, usare

**Bancone** ◆ appoggiarsi {a/su}, lavorare {a/dietro a}, mettersi in fila {a}, sedersi {a}, servire {a}

**Carognata** ◆ commettere, dire, fare

**Baracca** ◆ abbattere, costruire, demolire, distruggere, vivere {in}

**Mina** ◆ **detonare**, disseminare, posizionare, riempire {di}, **scoppiare**

**Barriera** ◆ abbattere, aggirare, **cadere**, costruire, creare, distruggere, **dividere**, elevare, eliminare, eludere, ergersi, erigere, formarsi, frantumarsi, frapportsi, **impedire**, infrangersi, innalzare, mettere, oltrepassare, porre, rafforzare, **respingere**, rimuovere, rompere, scavalcare, sfondare, sgretolarsi, smantellare, sormontare, superare, vincere

**Barricata** ◆ abbattere, alzare, assaltare, buttar giù, costruire, creare, difendersi {con/dietro}, distruggere, **dividere**, erigere, fare, fare breccia {in}, improvvisare, incendiare, innalzare, levare, nascondersi {dietro}, porre, posizionare, rinforzare, **separare**, sfondare, trincerarsi {dietro}, **venir giù**

**Cappotto (vittoria en plein)** ◆ dare, evitare, fare, rischiare, subire

**Panoramica** ◆ fare, realizzare, svolgere

**Pancia** ◆ avere, **crescere**, gonfiarsi, mettere, mettere su, perdere, rassodare, ridurre, riempirsi, sgonfiarsi, **spuntare**, tirare in dentro, **venire** (a qualcuno)

**Quartiere** ◆ abitare {in}, bonificare,



frecuentar, habitar, mudarse {a}, pasear {por}, residir {en}, visitar, vivir {en}

**Barro**<sup>1</sup> ◆ chapotear {en}, hundirse {en}, sumirse {en}

**Barro**<sup>2</sup> ◆ moldear

**Barrote** ◆ limar

**Bártulos** ◆ agarrar, cargar {con}, coger, colgar, empaquetar, guardar, liar, llevar, recoger, tomar

**Barullo** ◆ armarse, formarse, liarse, montarse, organizarse

**Báscula** ◆ bajar {de}, dar {en}, **marcar**, revisar, pesarse {en}, **señalar**, subir {a}, supervisar

**Base** ◆ agrietarse, cimentar, constituir, descansar {sobre}, erosionar, establecer, fijar, minar, poner, quebrarse, robustecerse, romper, sentar, socavar, **subyacer**, **tambalearse**, **temblar**

**Base de datos** ◆ abrir, borrar, bucear {en}, buscar {en}, cerrar, crear, extraer {de}, guardar {en}, investigar {en}, meter {en}, ordenar, organizar, sacar {de}

**Basílica** ◆ bautizar {en}, bendecir, casarse {en}, celebrar {en}, llenar, ocupar, officiar {en}, restaurar, rezar {en}, visitar

**Basura** ◆ acumularse, amontonarse, arrojar, concentrar, desparramarse, disseminar, escarbar {en}, esparcir, llenar {de}, rebuscar {en}, reciclar, **salir a la luz**, salpicar, verter

crescere {in}, demolire, frequentare, fuggire {da}, **nascere**, passeggiare {in/lungo/per}, rastrellare (l'intero), ripulire, risanare, scorrazzare {per}, setacciare, **sorgere**, **spuntare**, sventrare, trasferirsi {in}, urbanizzare, valorizzare, vivere

**Fango** ◆ affondare {in}, cadere {in}, coprire {di}, **depositarsi**, gettare (su qualcuno), rotolarsi {in}, schizzare, scivolare {in}, sguazzare {in}, sprofondare {in}, spruzzare {di}, trascinare {in}

**Terracotta** ◆ modellare, plasmare

**Sbarra** ◆ limare

**Le proprie cose** ◆ afferrare, conservare, impacchettare, prendere, raccogliere, sistemare

**Caos** ◆ creare, generare, gettare {in}, provocare, **regnare**

**Bilancia** ◆ azzerare, controllare, **indicare**, mettersi {su}, pesarsi {a/su}, salire {su}, scendere {da}, tarare, usare

**Base** ◆ avere, cementare, corrodere, **essere malferma**, fissare, gettare, indebolirsi, **mancare**, minare, poggiare {su} (solida), porre, riposare {su} (solida)

**Data base** ◆ consultare, controllare {in}, estrapolare {da}, mettere {in}, raccogliere {in}, realizzare

**Basilica** ◆ battezzare {in}, benedire, celebrare {in}, consacrare, dedicare, frequentare, officiare {in}, pregare {in}, restaurare, sposarsi {in}, visitare

**Spazzatura** ◆ ammonteggiarsi, ammucchiarsi, bruciare, buttare {a/in}, compattare, conferire, disseminare {di}, frugare {in}, portare fuori, produrre, raccogliere, raspare {in}, riciclare,



**Bata** ♦ abrir, abrochar, aparecer {en}, desabrochar, trabajar {con}

**Batacazo**<sup>1</sup> ♦ darse, pegarse

**Batacazo**<sup>2</sup> ♦ dar, librarse {de}, recibir, reponerse {de}

**Batalla** ♦ aprestarse {a}, augurar, avivar, dar, desatarse, desencadenarse, dilucidar, dirimir, emprender, enfrascarse {en}, entablar, enzarzarse {en}, establecer, **estallar**, ganar, involucrarse {en}, lanzarse {a}, librarse, participar {en}, perder, persistir {en}, plantear, prepararse {para}, presentar, **recrudescer**, sentenciar, sostener, terciar {en}, tomar parte {en}, zanjar

**Batallón** ♦ capitanear, comandar, constituir, derrotar, formar, instruir, mandar, organizar, preparar, reforzar, vencer

**Batería**<sup>1</sup> ♦ agotarse, alimentar, cargar, gastar, quedarse {sin}, recargar, reponer, **sulfatarse**

**Batería**<sup>2</sup> ♦ tocar

**Batiburrillo** ♦ componer, desentrañar, formar, poner orden {en}

**Batida** ♦ acabar, comenzar, continuar, **culminar**, desplegar, efectuar, organizar, presenciar, realizar

**Batín** ♦ abrochar, desabrochar

smaltire

**Camice** ♦ abbottonarsi, aprirsi, indossare, infilarsi, lavorare {con}, portare, sbottonarsi, sfilarsi, sporcarsi, togliersi, vestire

**Tonfo** ♦ dare, fare

**Batosta** ♦ infliggere (sonora), ricevere, riportare (solenne), riprendersi {da}, scampare, scongiurare, subire

**Battaglia** ♦ abbandonare, accendere, accettare, affrontare, annunciare, attaccare, **aver luogo**, combattere, condurre, dare, dare inizio {a}, decidere, entrare {in}, **esplodere**, essere pronto {a}, fermare, **fervere**, fronteggiarsi {in}, guidare, impegnare, **imperversare**, inasprirsi, incitare {a}, **infuriare**, ingaggiare, intensificarsi, lanciarsi {in} (contro qualcosa), misurarsi {in}, muovere, partecipare {a}, perdere, prevedere, promettere, rifiutare, scatenarsi, scendere {in}, schierarsi {in}, scongiurare, **scoppiare**, sfidare {a}, sostenere, terminare, venire {a}, vincere, vivere

**Battaglione** ♦ addestrarsi, aiutare, attaccare, comandare, essere di stanza {a}, formare, inviare, prestare servizio {in}, schierarsi, sconfiggere, vincere

**Batteria** ♦ alimentare, cambiare, caricare, consumare, esaurirsi, ricaricare, scaricarsi, sostituire

**Batteria (strumento musicale)** ♦ suonare

**Pot-pourri** ♦ decifrare, diventare, fare, mettere ordine {in}, raccapezzarsi {in}, ritrovarsi {in}

**Retata** ♦ affidare, coinvolgere {in}, compiere, effettuare, fare, programmare, **scattare**, sfuggire {a}

**Giacca da camera** ♦ allacciare, annodarsi, infilarsi, mettersi, sfilarsi, slacciare, vestire

b



**Batuta** ♦ llevar, tener

**Baúl** ♦ abrir, cerrar, desempolvar {de}, enterrar {en}, guardar {en}, llenar, meter {en}, recuperar {de}, rescatar {de}, sacar {de}, surgir {de}, vaciar

**Bautismo** ♦ administrar, celebrar, impartir, recibir

**Bayeta** ♦ escurrir, estrujar, fregar {con}, limpiar {con}, mojar, pasar, sacudir, secar {con}, usar

**Baza** ♦ desperdiciar, dilapidar, gastar, jugar, malgastar

**Bazofia** ♦ alimentarse {de}, editar, fabricar, ingerir, leer, ofrecer, publicar, servir

**Bebé** ♦ acunar, adoptar, amamantar, arrullar, **berrear**, criar, dar a luz, educar, engendrar, esperar, **hacer pucheros**, **llorar**, malcriar, mecer, parir, tener

**Bebida** ♦ abastecer {de}, dar, darse {a}, degustar, derramar, escanciar, expender, mezclar, paladear, **quitar la sed**, racionar, rebajar, saborear, servir, surtir {de}, verter

**Beca** ♦ conceder, denegar, disfrutar {de}, necesitar, obtener, pedir, perder, revocar, solicitar, sufragar

**Becario** ♦ admitir, contratar, dirigir, entrar {como/de}, **estudiar**, formar, **investigar**, trabajar {como/de}

**Beicon** ♦ añadir, cortar, dorar, freír

**Scettro del comando** ♦ conquistare, detenere, passare (a qualcuno)

**Baule** ♦ aprire, chiudere, infilare {in}, mettere {in}, nascondere {in}, riempire, ripescare {in}, scoprire, sfilare {da}, sollevare, stipare {in}, trovare, uscire {da}

**Battesimo** ♦ amministrare, celebrare, dare, impartire, ricevere, somministrare, tenere {a}

**Panno** ♦ asciugare {con}, bagnare, passare, pulire {con}, stringere, strizzare, usare

**Carta** ♦ giocarsi, sprecare

**Porcheria** ♦ cibarsi (solo) {di}, ingerire, leggere, mangiare (solo), pubblicare, scrivere

**Bebè** ♦ adottare, accudire, allattare, allevare, aspettare, avere, badare {a}, cantare la ninnananna {a}, cullare, dare alla luce, educare, generare, imboccare, partorire, **piangere**, **strillare**, svezzare

**Bevanda** ♦ bere, centellinare, mescolare, mischiare, offrire, prendere, servire, sorbire, sorseggiare, succhiare (con la cannuccia), **togliere la sete**, vendere, versare

**Borsa di studio** ♦ **aiutare** (a fare qualcosa), aver bisogno {di}, chiedere, concedere, dare, fare domanda {per}, godere {di}, offrire, ottenere, partire {con}, percepire, perdere, richiedere

**Borsista** ♦ ammettere, assumere, entrare {come}, formare, seguire, **studiare**

**Pancetta (bacon)** ♦ cucinare, cuocere, rosolarsi, tagliare

**Belén** ♦ armar, montar, poner, quitar, representar, retirar

**Belleza** ♦ ajarse, apagarse, derrochar, destilar, eclipsarse, **encandilar** (a alguien), **extasiar** (a alguien), **inundar** (algo), irradiar, **llenar** (algo), magnificar, marchitarse, perderse, prenderse {de}, realzar, revestirse {de}, **seducir** (a alguien)

**Bendición** ♦ colmar {de}, conceder, dar, derramar, dispensar, echar, otorgar, prodigarse {en}, recibir

**Beneficio** ♦ acarrear, airear, amasar, arrojar, **ascender** {a}, aumentar, blanquear, calcular, canalizar, capitalizar, conceder, contabilizar, cosechar, dar, **decaer**, **decrecer**, dedicar, derivarse, disminuir, engrosar, esfumarse, evaporarse, materializar, menguar, mermar, obtener, ocasionar, perder, ponderar, producir, rebajar, recaer, redundar {en}, reportar, restringir, revertir {en}, revocar, saldarse {con}, sopesar, tener

**Beneficio de la duda** ♦ aplicar, conceder, dar, merecer, obsequiar {con}, otorgar, regalar, tener

**Beneplácito** ♦ contar {con}, dar, gozar {de}, recibir, tener

**Benevolencia** ♦ aplicar, juzgar {con}, mostrar, ofrecer, pedir, solicitar, tener

**Berenjenal** ♦ librarse {de}, meterse {en}, salir {de}

**Berrido** ♦ emitir, escuchar, lanzar, meter, oír, **retumbar**, soltar, **sonar**

**Berrinche**<sup>1</sup> ♦ coger, **dar** (a alguien),

**Presepe** ♦ allestire, fare, montare, smontare, togliere

**Bellezza** ♦ **affascinare**, ammirare, appassirsi, **imbarazzare**, **incantare**, offuscare, restituire (antica), rifulgere {di}, risplendere {di}, **sedurre**, **sfiore**, **svanire**, velare

**Benedizione** ♦ concedere, dare, impartire, invocare, ricevere, **scendere**

**Beneficio** ♦ accordare, andare {a} (di qualcosa/qualcuno), apportare, avere, calcolare, comportare, concedere, conseguire, **decadere**, **derivare**, estendere, fruire {di}, godere {di}, ottenere, presentare, procurare, recare, ricambiare, ricavare, risentire, tornare {a} (di qualcosa/qualcuno), trarre, trovare, valutare

**Beneficio del dubbio** ♦ accordare, concedere, dare, meritare, regalare

**Beneplacito** ♦ agire {a}, avere, dare, godere {di}, ottenere, ricevere

**Benevolenza** ♦ assicurarsi, conquistarsi, contare {su}, garantirsi, meritare, ottenere, trattare {con}, valutare {con}

**Ginepraio** ♦ addentrarsi {in}, districarsi {in}, entrare {in}, ficcarsi {in}, mettersi {in}, scampare {a}, scongiurare, tirarsi fuori {da}, togliersi {da}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Urlo** ♦ cacciare, dare, emettere, gettare, lanciare, mandare, **risuonare**, **salire**, sentire, soffocare, trattenere, udire

**Arrabbiatura** ♦ **durare**, gestire, **montare**



llevarse, **pasar**, pillarse, tener, tomarse

**Berrinche**<sup>2</sup> ♦ ahorrarse, **costar**

**Besamel** ♦ acompañar {con}, cocinar, cubrir {con}, hacer, ligar, mezclar {con}, preparar

**Beso** ♦ arrancar (a alguien), comer {a}, cubrirse {de}, darse, deshacerse {en}, estampar, fundirse {en}, lanzar, llenar {de}, plantar (a alguien), recibir, soltar (a alguien)

**Bestia** ♦ acabar {con}, convertirse {en}, adiestrar, alimentar, despertar, domar, esconder

**Bestialidad** ♦ cometer, decir, hacer

**Betún**<sup>1</sup> ♦ aplicar, dar, extender, pintar {de}, pringar {con}, tizar {de}

**Betún**<sup>2</sup> ♦ limpiar {con}

**Biberón** ♦ alimentar {con}, calentar, dar, esterilizar, hacer, hervir, preparar, rechazar, tomar

**Biblia** ♦ apoyarse {en}, basarse {en}, comentar, **decir**, difundir, editar, enseñar, entender, inspirarse {en}, interpretar, leer, traducir

**Bibliografía** ♦ bucear {en}, consultar, engrosar, zambullirse {en}

**Biblioteca** ♦ acudir {a}, ampliar, bucear {en}, componer, consultar, crear, estudiar {en}, faltar {en}, figurar {en}, formar, inaugurar, investigar {en}, organizar, quedar {en}, visitar

**Bicarbonato** ♦ beber, dar, disolver, diluir, recurrir {a}, tomar, utilizar

**Bicicleta** ♦ abandonar, andar {en}, bajar

(a qualcuno), **passare** (a qualcuno), **prendere** (a qualcuno), prendersi, **venire** (a qualcuno)

**Capriccio** ♦ **costare**, fare, risparmiare (a qualcuno)

**Besciamella** ♦ accompagnare {con}, coprire {con/di}, fare, incorporare, legare, mischiare {con}, preparare

**Bacio** ♦ coprirsi {di}, darsi (sulla bocca/fronte/guancia), divorarsi {di}, imprimere, lanciare, mandare, mangiarsi {di}, rubare, scambiarsi, schioccare, stampare, tirare

**Bestia** ♦ aggredire, allevare, ammansire, assalire, cacciare, catturare, divorare, domare, governare, nascondere, sbranare, **scappare**, temere

**Bestialità** ♦ commettere, dire, fare, nascondere

**Bitume** ♦ coprire {con/di}, spalmare, stendere

**Lucido da scarpe** ♦ pulire {con}

**Biberon** ♦ dare, lavare, preparare, scaldare, sterilizzare, strappare di bocca, succhiare {da}

**Bibbia** ♦ basarsi {su}, capire, commentare, **dire**, diffondere, insegnare, interpretare, ispirarsi {a}, leggere, tradurre, trovare ispirazione {in}

**Bibliografia** ♦ citare, consultare, indicare, raccogliere (vasta), spulciare

**Biblioteca** ♦ ampliare, andare {in}, condurre una ricerca {in}, consultare, costituire, fondare, frequentare, inaugurare, scartabellare {in}, studiare {in}, visitare

**Bicarbonato** ♦ aggiungere, bere, diluire, prendere, ricorrere {a}, sciogliere, usare

**Bici / Bicicletta** ♦ affittare, aggiustare,



{de}, cambiar {de}, caerse {de}, circular {en}, colgar, conducir, controlar, correr {en}, desplazarse {en}, empujar, ir {en}, manejar, montar {en}, pasear {en}, preparar, reparar, subir {a}

**Bicoca** ◆ adquirir, beneficiarse {de}, conseguir, encontrar

**Bien<sup>1</sup>** ◆ encarnar, hacer, perseguir, personificar

**Bien<sup>2</sup>** ◆ adquirir, adueñarse {de}, apropiarse {de}, atesorar, ceder, codiciar, confiscar, custodiar, despojar {de}, desposeer {de}, dilapidar, disfrutar {de}, enajenar, expropiar, gozar {de}, heredar, hipotecar, inventariar, legar, poseer, requisar, restituir, subrogar, sustraer, usurpar

**Bienestar** ◆ amenazar, aspirar {a}, buscar, **consistir** {en}, dar, disfrutar {de}, encontrar, experimentar, gozar {de}, hipotecar, perder, perseguir, procurar (a alguien), proporcionar, sentir, truncarse, velar {por}

**Bienvenida** ◆ dar, dispensar, hacer extensiva

**Bigamia** ◆ acusar {de}, cometer, impedir, practicar

**Bigote** ◆ afeitarse, atusar, **crecer**, llevar, mesar, peinar, recortar, **salir**

**Billete<sup>1</sup>** ◆ agotarse, cobrar, comprar, **costar**, dispensar, expender, validar, vender

**Billete<sup>2</sup>** ◆ **circular**, emitir

**Bingo** ◆ cantar, ganar, hacer, ir {a}, jugar {a}

andare {in}, balzare/montare in sella {a}, cadere {da}, correre {in}, fare un giro/una passeggiata {in}, fornirsi, inforcare, legare, muoversi {in}, noleggiare, prestare, riparare, rubare, saltare {su}, scendere {da}, spostarsi {in}, usare, vendere

**Pacchia** ◆ **cominciare**, **finire**, rappresentare, trovare

**Bene (sentimento)** ◆ aspirare {a}, fare (a/di qualcuno), incarnare, ricercare, perseguire, tendere {a}, volere (a/di qualcuno)

**Bene** ◆ accaparrare, appropriarsi {di}, alienare, amministrare, bloccare, confiscare, congelare, dilapidare, dissipare, dividere, donare, ereditare, espropriare, incamerare, mettere all'asta, perdere, pignorare, possedere, procurarsi, requisire, sequestrare, sperperare, trasmettere, usurpare

**Benessere** ◆ affogare {in}, affondare {in}, aspirare {a}, assicurare, conoscere (un notevole), garantire, godere {di} (un certo), minacciare, procurare, provare [un senso di], raggiungere, vivere {in},

**Benvenuto** ◆ dare, porgere, rivolgere

**Bigamia** ◆ accusare {di}, commettere, condannare {per}, incriminare {per}, punire

**Baffo** ◆ **crescere**, portare, radersi, spuntare, tagliarsi

**Biglietto** ◆ acquistare, **andare a ruba**, convalidare, emettere, esaurire, esibire, fare, finire, mostrare, obliterare, trovare, vendere, vidimare

**Banconota** ◆ cambiare, emettere, **essere in circolazione**, falsificare, spacciare

**Bingo** ◆ dichiarare, fare, giocare {a}, gridare

**Biodiversidad** ♦ acabar {con}, afectar {a}, analizar, conservar, defender, destruir, deteriorar, disminuir, examinar, **florecer**, garantizar, mantener, mejorar, perder, potenciar, preservar, proteger, **reinar**, respetar, salvaguardar

**Biografía** ♦ empañarse, escribir, jalonar, manchar, presentar, trazar

**Biosfera** ♦ atravesar, cruzar, descontaminar, estudiar, examinar, investigar, limpiar, proteger, regenerar, sanear

**Bisagra<sup>1</sup>** ♦ ajustar, **chirriar**, colocar, engrasar, estropear, oxidarse, poner, quitar, reemplazar, revisar, soltarse, sustituir, **unir**

**Bisagra<sup>2</sup>** ♦ actuar {de}, constituirse {en}, convertirse {en}, ejercer {de}, hacer {de}

**Bisturí** ♦ afilar, aplicar, armarse {de}, ayudarse {de}, clavar, cortar {con}, diseccionar {con}, emplear, hundir, manejar, meter, operar {con}, recurrir {a}, usar, utilizar

**Blanco** ♦ acertar, apuntar {a}, dar {en}, errar, fallar, tirar {a}

**Blancura** ♦ conseguir, perder

**Biodiversità** ♦ analizzare, capire, coltivare, difendere, diminuire, distruggere, esaminare, garantire, migliorare, minacciare, misurare, perdere, potenziare, preservare, proteggere, **regnare**, rispettare, salvaguardare, studiare, tutelare

**Biografia** ♦ scrivere, segnare, pubblicare, tracciare

**Biosfera** ♦ compromettere, contaminare, danneggiare, decontaminare, devastare, difendere, distruggere, mettere a (serio) rischio, minacciare, preservare, proteggere, risanare, rispettare, salvaguardare, studiare, tutelare, valorizzare

**Cerniera** ♦ **arrugginire**, **cigolare**, controllare, ingrassare, oliare, ossidarsi, sostituire, stringere, togliere, **unire**

**Appoggio** ♦ assicurare, avere, avvalersi {di}, cercare, chiedere, confermare, confidare {in}, contare {su}, dare, fornire, garantire, godere {di}, **mancare**, necessitare {di}, offrire, ottenere, perdere, privare {di}, revocare, ricevere, ritirare, **servire**, togliere, trovare, **venir meno**

**Bisturi** ♦ afferrare, affondare, destreggiarsi {con}, incidere {con}, operare {con}, ricorrere {a}, **tagliare**, tagliarsi {con}, usare

**Bersaglio** ♦ andare {a}, avvicinarsi {a}, azzeccare, centrare, cogliere, colpire, costituire, diventare, esercitarsi {a}, fallire, individuare, inquadrare, mancare, mirare {a}, puntare, raggiungere, rasentare, sbagliare, sfiorare, sparare {a}, tirare {a}

**Bianchezza** ♦ conferire, dare, ottenere, perdere



**Blindaje** ♦ atravesar, debilitar, levantar, perforar, reforzar, reventar, saltarse, suprimir

**Bloque** ♦ acceder {a}, conformar, constituir, crear, dividir, formar, incorporarse {a}, integrar, romperse, separarse

**Bloqueo** ♦ activar, **afectar**, aflojar, aliviar, anunciar, anular, decretar, desactivar, deshabilitar, ejercer, establecer, evitar, implantar, implicar, levantar, luchar {contra}, **recrudescerse**, someter {a}, superar

**Blusa** ♦ agrandar, ajustar, arreglar, arrugarse, confeccionar, coser, diseñar, encoger, ensanchar

**Boato** ♦ dar, disfrutar {de}, huir {de}, revestir {de}

**Bobada** ♦ andarse {con}, decir, dejar caer, lanzar, soltar

**Bobina** ♦ colocar, emplear, manipular, reparar, tener, usar

**Boca** ♦ abrir, **calentarse** (a alguien), callar, cerrar, coser, estar {en}, irse {de}, **llenarse** (a alguien), llevarse {a}, partir, pedir {por}, quitar {de}, salir {de}, tapar, venir {a}

**Bocado**<sup>1</sup> ♦ comer, probar, tomar

**Bocado**<sup>2</sup> ♦ arrear, dar, meter, pegar

**Boceto** ♦ concebir, dibujar, elaborar, exponer, firmar, hacer, idear, mostrar, presentar, realizar

**Blindatura** ♦ forzare, indebolirsi, **non servire a granché**, ovviare {a}, perforare, proteggere, **reggere**, sfondare, superare

**Blocco (unione)** ♦ annettere, costituirsi, crearsi, dare origine/vita {a}, dividersi, entrare {in}, far parte {di}, formarsi, incorporare, sgretolarsi, spaccarsi

**Blocco** ♦ allentare, causare, comportare, decretare, dichiarare, disporre, eludere, forzare, indire, porre, proclamare, produrre, protrarsi, provocare, revocare, rimuovere, sospendere, sottrarsi {a}, subire, superare, togliere, **venir meno**, violare

**Camicetta** ♦ abbinare, allargarsi, appendere, cambiare, confezionare, cucire, disegnare, indossare, mettersi, piegare, restringersi, scegliere, squalcirsi, stirare

**Ostentazione** ♦ condannare, criticare, evitare, limitare, perdonare, ricorrere {a}

**Sciocchezza** ♦ commettere, dire, fare, pensare, sentire

**Bobina** ♦ avere, collocare, impiegare, posizionare, riparare, usare

**Bocca** ♦ aprire, chiudere, contorcersi, portare {a}, pulirsi, respirare {con}, riempirsi, serrare, sigillare, spalancare, storcere, tappare, truccarsi, uscire {da}

**Boccone** ♦ addentare, assaggiare, assaporare, buttar giù, deglutire, gustare, inghiottire, ingoiare, mandar giù, masticare, prendere, sputare, trangugiare

**Morso** ♦ dare, infliggere, ricevere, staccare {a}

**Bozzetto** ♦ acquistare, approvare, attribuire (a qualcuno), bocciare, concepire, disegnare, esporre, mostrare,

**Bochorno**<sup>1</sup> ◆ hacer

**Bochorno**<sup>2</sup> ◆ dar, experimentar, pasar, sentir, sufrir

**Boda** ◆ anular, anunciar, asistir {a}, cancelarse, celebrar, consumir, efectuar, festejar, fijar, ir {de}, **tener lugar**

**Bofetada** ◆ atizar, cascar, dar, endosar, estampar, largar, merecer, pegar, plantar, propinar

**Boicot** ◆ amenazar {con}, anunciar, **arreciar**, convocar, declarar, ejercer, emprender, escapar {a}, **fracasar**, poner en práctica, practicar, saltarse, **seguir**, **tener éxito**

**Boina** ◆ ajustarse, calarse, encajarse, ponerse, quitarse

**Bola** ◆ **botar**, golpear, impulsar, lanzar, llevar, meter, recibir, **rodar**, sacar, tocar

preparare, presentare, realizzare, recuperare, ricostruire {su}, ritrovare, vendere

**Afa** ◆ boccheggiare {per}, **calare**, combattere, difendersi {da}, **incombere**, mitigarsi, patire, **ristagnare**, sfuggire {a}, soffrire, sopportare

**Imbarazzo** ◆ **affiorare**, affrontare, avvertire, causare, comportare, creare, **crescere**, essere {in}, evitare, generare, manifestare, mettere {in}, nascondere, percepire, provare, provocare, sentirsi {in}, stemperare, suscitare, togliersi {da}, tradire, trarsi {da}, trovarsi {in}

**Matrimonio** ◆ affrettare, annullare, annunciare, assistere {a}, celebrare, combinare, congiungersi {in}, consumare, contrarre (regolare), dare {in}, invitare {a}, legarsi {in}, opporsi {a}, ostacolare, partecipare {a}, promettere {in}, rompere, sciogliere, unirsi {in}

**Schiaffo** ◆ affibbiare, allentare, allungare, appiccicare, appioppare, assestare, beccarsi, **bruciare**, gonfiare {di}, meritarsi, mollare, **piovere**, prendere, ricevere, rifilare, vibrare, misurare (a qualcuno), tirare, **volare**

**Boicottaggio** ◆ aderire {a}, annunciare, attuare, esercitare, **fallire**, fallire {in} [tentativo di], incitare {a}, ipotizzare, operare, organizzare, promuovere, ricorrere {a}, **riuscire**, praticare, sostenere, subire

**Basco** ◆ calcarsi (in testa), indossare, infilarsi, levarsi, portare, togliersi

**Palla** ◆ afferrare, agguantare, bucarsi, calciare, chiamare, colpire, conquistare, correre dietro {a}, deviare, giocare {con}, impossessarsi {di}, intercettare, lanciare, mancare, offrire, passare, perdere, prendere, recuperare, rimbalzare, rotolare, rubare, scagliare, servire, sgonfiarsi, tirare, toccare

**Boletín** ♦ acceder {a}, **aparecer**, consultar, distribuir, editar, emitir, facilitar, imprimir, leer, publicar {en}, recoger

**Boleto** ♦ agotarse, cobrar, comprar, **costar**, dispensar, expender, sellar, validar, vender

**Boliche**<sup>1</sup> ♦ jugar {a}

**Boliche**<sup>2</sup> ♦ abrir, atestar, cerrar, clausurar, desalojar {de}, entrar {en}, frecuentar, inaugurar, ir {a}, llenar, prohibir, salir {de}

**Bolo** ♦ hacer, montar, preparar

**Bolsa**<sup>1</sup> ♦ cargar {con}, **contener**, llevar, meter {en}, **pesar**, sacar {de}

**Bolsa**<sup>2</sup> ♦ atezar, **caer**, derrumbarse, hundirse, invertir {en}, jugar {en}, **repuntar**, sacar {a}, salir {a}, **salir a flote**

**Bolsillo** ♦ aligerar, buscar {en}, engrosar, extraer {de}, hurgar {en}, ir a parar {a}, llenarse, llevar {en}, meter {a/en}, pagar {de}, rascarse, rebañar, sacar {de}, salir {de}, sangrar, tener {en}, vaciar

**Bolso** ♦ abrir, aferrar, agarrar, buscar {en}, cargar {con}, cerrar, encontrar, extraviarse, guardar {en}, hurgar {en}, llenar, llevar {en}, meter {en}, perder, pesar, portar, quitar, rebuscar {en}, recuperar, robar, soltar, sustraer, vaciar

**Bollettino** ♦ aggiornare, attendere, diffondere, diramare, informare {con}, inviare, leggere, limitarsi {a}, preparare, produrre, pubblicare {in/su}, ricevere, spedire, stampare, trasmettere

**Biglietto** ♦ acquistare, **andare a ruba**, convalidare, emettere, esaurire, esibire, fare, finire, mostrare, obliterare, trovare, vendere, vidimare

**Bowling** ♦ giocare {a}

**Bowling (locale)** ♦ aprire, chiudere, entrare {a/in}, frequentare, gestire, inaugurare, riempire, ritrovarsi {a/in}, sfollare, uscire {da}

**Spettacolino** ♦ allestire, metter su, preparare

**Busta** ♦ **contenere**, mettere {in}, **pesare**, prendere, togliere {da}

**Borsa valori** ♦ **aprire gli scambi**, **chiudere in (forte) calo/rosso**, **crollare**, giocare {in}, investire {in}, operare {in}, perdere {in}, **precipitare**, quotare {in}, **rimbalzare** (oltre una percentuale) **salire**, **scendere**, **schizza a rialzo**, **segnare un nuovo record**, speculare {in}, **toccare un nuovo minimo**, tonificare, vincere {in}, **volare**

**Tasca** ♦ andare {in} (di qualcuno), cadere {da}, cercare {in}, estrarre {da}, frugarsi {in}, mettere {in}, **piangere**, riempirsi, ripulire, rovesciare, rovistare {in}, saltare fuori {da}, scivolare {in}, svuotare, tastare, tirare fuori {da}, vuotare

**Borsa** ♦ aprire, cercare {in}, chiudere, **contenere**, estrarre {da}, frugare {in}, infilare {in}, ispezionare, mettere {in}, nascondere {in}, portare, prendere {da}, riempire, riporre {in}, rovesciare, rovistare {in}, rubare, saltare fuori {da}, scippare, svuotare, tirare fuori {da}, vuotare





**Bomba** ◆ accionar, activar, arrebatar, arrojar, **caer**, camuflar, colocar, desactivar, desmontar, **destruir**, detectar, **estallar**, **explosionar**, **explotar**, **fallar**, montar, poner

**Bombardeo** ◆ exponerse {a}, guarecerse {de}, huir {de}, lanzar, proceder {a}, proseguir, reanudar, **recrudecerse**, redoblar, reprobare, someter {a}, sufrir

**Bombilla** ◆ apagarse, cambiar, encenderse, **fallar**, fundirse, **parpadear**, poner, quitar

**Bombo**<sup>1</sup> ◆ golpear, percutir, **sonar**, tocar

**Bombo**<sup>2</sup> ◆ entrar {en}, excluir {de}, quedar fuera {de}, sacar {de}, salir {de}

**Bombón** ◆ comer, degustar, ofrecer, probar, regalar, saborear

**Bombona** ◆ cargar, distribuir, **estallar**, **explotar**, repartir, suministrar, trasportar

**Bonanza** ◆ aprovechar, desaprovechar, gestionar, **reinar**, rentabilizar

**Bondad** ◆ atesorar, confiar {en}, creer {en}, demostrar, derramar, derrochar, encarnar, irradiar, mostrar, personificar, ponderar, predicar, respirar, **resplandecer**, tener

**Bomba** ◆ brillare, buttare, **cadere**, collocare, confezionare, costruire, **deflagrare**, **detonare**, disattivare, disinnescare, **esplodere**, fabbricare, gettare, **grandinare**, innescare, intercettare, lanciare, mettere, nascondere, neutralizzare, piazzare, **scoppiare**, seminare, sganciare, tirare

**Bombardamento** ◆ **abbattere**, cessare, compiere, **devastare**, **distruggere**, effettuare, inasprirsi, iniziare, **investire**, procedere {a}, **radere al suolo**, riprendere, sferrare, sopravvivere {a}, sottoporre {a}, **spianare**, subire, **uccidere**

**Lampadina** ◆ accendersi, avvitare, bruciarsi, cambiare, **fondersi**, **fulminarsi**, **illuminare**, inserire, mettere, sostituire, spegnersi, spengere

**Grancassa** ◆ battere, **risuonare**, suonare

**Urna (bussolotto)** ◆ agitare, entrare {in}, estrarre {da}, girare, infilare {in}, inserire {in}, pescare {da/in}, sfilare {da}, tirare fuori {da}, togliere {da}, uscire {da}

**Cioccolatino** ◆ assaggiare, assaporare, degustare, imbottirsi {di}, mangiare, offrire, provare, pubblicizzare, regalare, rimpinzarsi {di}, scartare

**Bombola** ◆ aprire, cambiare, chiudere, montare, ricaricare, riempire, **scoppiare**, trasportare

**Prosperità** ◆ assaporare, attraversare [fase di], contribuire {a}, promettere, **regnare**, sfruttare

**Bontà** ◆ abusare {di}, apprezzare, approfittare {di}, avere, confidare {in}, convincersi {di} (di qualcosa), dimostrare, **disarmare**, elogiare, fare ricorso {a}, mostrare, possedere, ripagare, rivelare, sottolineare, stupirsi {di}, testimoniare

**Bonificación** ♦ acogerse {a}, aprobar, beneficiarse {de}, cobrar, conceder, dar, establecer, obtener, otorgar, pagar, pedir, percibir, recibir, recortar, repartir, solicitar, suprimir, tener

**Bonito** ♦ capturar, cocinar, freír, pescar, preparar

**Bono** ♦ canjear, colocar, emitir, entregar, extender, imprimir, pagar, renovar, sacar, subastar

**Borde** ♦ colocar {en}, llenar (hasta), poner {en}, rebasar, sobrepasar

**Borrachera** ♦ agarrarse, cogerse, dormir, pasarse, pescar, pillar

**Borrador**<sup>1</sup> ♦ analizar, circular, contener, corregir, debatir, discutir, elaborar, enmendar, enviar, estudiar, incluir {en}, leer, modificar, plasmar {en}, preparar, presentar, publicar, realizar, recibir, recoger {en}, redactar, retocar, trabajar {en}, ultimar

**Borrador**<sup>2</sup> ♦ borrar {con}, usar, utilizar

**Borrasca** ♦ afectar (a algo), amenazar, anunciarse, arreciarse, avvicinarsi, centrarse {en/sobre}, debilitarse, desatarse, escampar, levantarse, pasar, remitir

**Borrón** ♦ dejar rastro, echar, enmendar, hacer, permanecer, quedar, quitar

**Bosque** ♦ adentrarse {en}, aventurarse {en}, calcinarse, explorar, internarse {en}, penetrar {en}, perderse {en}, quemarse, repoblar, reverdecer, talar

**Bosquejo** ♦ adelantar, avanzar, comenzar, crear, destruir, emplear, enseñar, esbozar,

**Gratifica** ♦ ammontare {a}, avere, beneficiare {di}, chiedere, concedere, dare, godere {di}, incassare, offrire, ottenere, percepire, prendersi, ricevere, rinunciare {a}, tagliare

**Palamita** ♦ catturare, cucinare, pescare, preparare, pulire

**Buono** ♦ acquistare, ammontare {a}, emettere, investire {in}, rinnovare, sottoscrivere, vendere

**Bordo** ♦ abbassare, alzare, arrivare {a}, avvicinarsi {a}, lambire, oltrepassare, raggiungere, rimanere {entro}, spingersi {oltre}, superare, valicare

**Sbornia** ♦ digerire, passare (a qualcuno) prendersi, riprendersi {da}, smaltire

**Bozza** ♦ analizzare, approvare, buttar giù, comporre, correggere, discutere, elaborare, esaminare, impaginare, inviare, leggere, licenziare, modificare, predisporre, preparare, presentare, ricevere, rifare, rileggere, rivedere, stendere

**Cancellino / Gomma** ♦ cancellare {con}, usare, utilizzare

**Burrasca** ♦ abbattersi, annunciare, arrivare, avanzare, avvicinarsi, calmarsi, fare, imperversare, infuriare, minacciare, passare, placarsi, prepararsi, scatenarsi, soffiare, tirare, tirare aria {di}, travolgere

**Macchia** ♦ accorgersi {di}, andare via, cancellare, eliminare, evidenziarsi, fare, lasciare, restare, togliere

**Bosco** ♦ abbattere, addentrarsi {in}, attraversare, bruciarsi, esplorare, incendiare, inoltrarsi {in}, penetrare {in}, perdersi {in}, rinverdire, ripopolare, smarrirsi {in}, tagliare

**Schizzo** ♦ abbozzare, buttare giù, completare, delineare, eseguire, fare,



evaluar, hacer, presentar, quedar {en}, realizar, romper, trazar, utilizar

**Bote<sup>1</sup>** ♦ controlar, dar, parar, pegar

**Bote<sup>2</sup>** ♦ arriar, atracar, descargar, izar, naufragar, navegar, zarpar, zozobrar

**Botella** ♦ abrir, arrojar, beber, **contener**, descorchar, destapar, lanzar, llenar, rellenar, tapar

**Botijo** ♦ beber {de}, **contener**, llenar, **rezumar**, vaciar

**Botín** ♦ aprehender, **ascender** (a algo), atesorar, capturar, conseguir, engrosar, hacerse {con}, llenar, lograr, obtener, repartir, sustraer

**Botón<sup>1</sup>** ♦ apretar, oprimir, pulsar, tocar

**Botón<sup>2</sup>** ♦ abrochar, **caer**, coser, desabrochar, descoserse, despegarse, pegar, perder, **salirse**

**Bóveda** ♦ abrir, acceder {a}, aislar, construir, decorar, entrar {a/en}, iluminar, levantar, llegar {a}, perforar, pintar, recomponer, recubrir, rematar, restaurar, subir {a}, sujetar

**Braille** ♦ aprender, comunicarse {por}, escribir {en}, leer, saber

**Brasa** ♦ apagar, **ardere**, avivar, esparcir

fornire, partire {da}, preparare, presentare, realizzare, tracciare

**Salto** ♦ allontanarsi {con}, avvicinarsi {con}, compiere, dare, effettuare, eseguire, fare, procedere {a}, raggiungere {con}, spiccare

**Scialuppa** ♦ ammainare, **beccheggiare**, mettere in mare, **naufragare**, **navigare**, **partire**, salire {a bordo di/su}, salvarsi (a bordo di), **traghettare**

**Bottiglia** ♦ aprire, attaccarsi {a}, bere {de}, chiudere, **contenere**, rabboccare, riciclare, riempire, rompersi, scolare, stappare, tappare, tracannare, versare {da}, vuotare

**Caraffa** ♦ attaccar(si {a}, bere {da}, **contenere**, riempire, rompersi, versare {da}, vuotare

**Bottino** ♦ **ammontare** {a}, dividere, fare (un buon), fuggire {con}, recuperare, spartirsi

**Pulsante** ♦ **attiva**, azionare, cliccare {su}, **comandare**, pigiare, premere, rilasciare, schiacciare, spingere, tenere premuto

**Bottone** ♦ abbottonare, applicare, attaccare, **cadere**, cucire, **mancare**, perdere, sbottonare, slacciare, **saltare**, scucirsi, spostare, staccarsi

**Soffitto** ♦ abbassare, affrescare, appendere {a}, attaccare {a}, **cadere**, costruire, **crollare**, decorare, forare, illuminare, imbiancare, isolare, pendere {da}, riparare, tinteggiare, toccare

**Braille** ♦ conoscere, imparare, leggere, pubblicare {in}, scrivere {in}, stampare {in}, studiare

**Brace** ♦ **ardere**, arrostitire {a}, attizzare, cuocere {a}, ravvivare, spegnere, sventolare

b

**Brasero** ♦ alimentar, apagar, **calentar**, encender, enchufar, prender

**Brazada** ♦ dar

**Brazo** ♦ abrir, agitar, alargar, alzar, apoyar, bajar, caer {en}, cerrar, cruzar, cruzarse {de}, dañarse, dislocarse, doblar, encoger, estirar, extender, flexionar, fracturarse, lesionarse, levantar, **llegar**, mover, partirse, romperse, tender, torcerse

**Brebaje** ♦ apurar, beber, hacer, ingerir, preparar, probar, tomar

**Brecha** ♦ abrirse, cerrarse

**Breva** ♦ coger, confitar, pelar, recoger

**Bricolaje** ♦ dedicarse {a}, hacer, practicar, saber {de}

**Brida** ♦ agarrar, apretar, atar, coger, cortar, desatar, llevar, poner, soltar, sujetar, tensar, tirar {de}

**Brigada** ♦ actuar, crear, formar, integrar, organizar, reforzar

**Brillantez** ♦ admirar, dar, elogiar, perder, poseer, tener

**Brillo** ♦ cobrar, dar, despedir, destellar, eclipsarse, emanar, emitir, irradiar

**Braciere** ♦ accendere, arrostitire {su}, cucinare {su}, **emanare**, infuocarsi, **riscaldare** (un ambiente), spegnere

**Bracciata** ♦ dare, nuotare {a}, raggiungere {a}

**Braccio** ♦ abbandonarsi {tra}, afferrare, agitare, allargare, allungare, amputare **anchilosarsi**, articolare, ciondolare, dare, dimenare, flettere, **formicolare**, fratturarsi, gettarsi {tra}, **indolenzirsi**, **intorpidirsi**, lussarsi, muovere, offrire, perdere, piegare, porgere, rompersi, sollevare, spalancare, spezzarsi, stiracchiarsi, stirarsi, storcersi, stringere {tra}, tendere (verso qualcosa/qualcuno), tenere {tra}, torcere

**Pozione** ♦ **avere/fare effetto**, bere, comperare, dare, fare, **funzionare**, ingerire, inventare, mescolare, prendere, preparare, rifilare, vendere

**Breccia** ♦ aprirsi, causare, chiudersi, colmare, fare, sfondare

**Fiorone** ♦ aprire, candire, pelare, pulire, raccogliere

**Bricolage** ♦ darsi {a}, dedicarsi {a}, fare, ricorrere {a}

**Briglia** ♦ abbandonare, accorciare, allentare, allungare, applicare, lasciare, rompere, tendere, tenere, tirare

**Brigata** ♦ **aggiungersi** {a}, costituire, creare, entrare {in}, far parte {di}, formare, integrarsi {in}

**Splendore** ♦ **abbagliare**, accrescere, ammirare, appannare, conservare, esaltare, perdere, restituire, riacquistare, riportare {a}, **risaltare**, ritrovare, rivelare

**Lucentezza** ♦ **abbagliare**, acquistare, avere, **brillare**, eclissarsi, emanare

b

**Brinco** ♦ dar, pegar

**Brindis** ♦ dedicar, hacer, ofrecer, pedir, proponer, realizar

**Brío** ♦ adquirir, cobrar, insuflar, tener

**Brisa** ♦ elevarse, levantarse, recibir, soplar

**Broca** ♦ afilar, perforar, taladrar

**Brocha** ♦ afeitarse {con}, dibujar {con}, pintar {a/con}

**Broche**<sup>1</sup> ♦ adornar {con}, cerrar {con}, lucir, llevar, poner (a algo)

**Broche**<sup>2</sup> ♦ cerrar/terminar (el año/una participación) {con} (de oro)

**Broma** ♦ aguantar, andarse {con}, encajar, gastar (a alguien), soportar, sufrir, tolerar

**Bronca**<sup>1</sup> ♦ armarse, enzarzarse {en}, estallar, liar

**Bronca**<sup>2</sup> ♦ caer (a alguien), descargar, echar, endosar, llevarse, librarse {de}, pegar, soltar (a alguien)

**Bronceado** ♦ conseguir, conservar, irse (a alguien), lucir, obtener

**Bronquitis** ♦ acentuarse, afectar,

**Saltello** ♦ accennare, dare, fare

**Brindisi** ♦ cominciare/concludere {con}, fare, festeggiare {con}, **mancare**, offrire, partecipare {a}, proporre, realizzare, suggerire, unirsi {a}

**Brio** ♦ ammirare, avere, irradiare, prendere, ritrovare, spegnare, trasmettere

**Brezza** ♦ **accarezzare**, **alzarsi**, assaporare, **cullare**, godersi, **muovere**, percepire, respirare, **ripararsi** {da}, sentire, **soffiare**, **sospingere**, **spirare**, **tirare**, **venire** {da}

**Punta (di trapano)** ♦ **penetrare**, **perforare**, rompersi, sostituire, **trapanare**

**Pennello** ♦ aguzzare, appuntire, dipingere {con}, disegnare {con}, immergere, insaponare, intingere, pitturare {con}, **radersi** {con}

**Fermaglio** ♦ **abbellirsi** {con}, chiudere {con}, mettere (a qualcosa)

**Finale** ♦ concludere (un intervento/una partecipazione) {con} (brillante), terminare {con}

**Scherzo** ♦ accettare, architettare, fare, giocare, gradire, sopportare, stare {a}, subire, tirare, tollerare

**Rissa** ♦ attaccare (con qualcuno), attizzare, cacciarsi {in}, coinvolgere {in}, degenerare {in}, **divampare**, provocare, scatenarsi, **scoppiare**, sedare, sfociare {in}, trasformare {in}

**Ramanzina** ♦ beccarsi, fare, meritarsi, muovere, prendersi, ricevere, rivolgere, scampare {a}, scongiurare, sorbirsi

**Abbronzatura** ♦ **andare via**, **andarsene**, avere, conservare, esibire, favorire, garantire, lavare via, ottenere

**Bronchite** ♦ **aggravarsi**, avere, beccarsi,

agravarse, agudizarse, **aquejar**, curarse, detectar, diagnosticar, padecer, recobrase {de}, reponerse {de}, restablecerse {de}, sufrir, tener

**Brote** ♦ aparecer, causar, controlar, descubrir, detectar, frenar, prevenir, sofocar, **surgir**

**Brujo** ♦ acusar {de}, **augurar**, **convertirse** (algo/en algo), creer {en}, disfrazarse {de}, **pronosticar**, quemar, **transformarse** (algo/en algo), **volar**

**Brújula** ♦ guiarse {por}, **marcar**, necesitar, orientarse {con}, perder, **señalar**

**Bruma** ♦ avanzar, bajar, caer, disiparse, extenderse, flotar, invadir (un lugar), levantarse, ocultar, **tapar**

**Brutalidad** ♦ aumentar, cometer, condenar, denunciar, disminuir, hacer, **imperar**, mostrar, **reinar**

**Buena fe** ♦ abusar {de}, actuar {con}, armarse {de}, obrar {con}

**Buenas noches** ♦ dar, recibir

**Buenas tardes** ♦ dar, recibir

**Buena vida** ♦ abandonarse {a}, darse {a}, disfrutar {de}, gozar {de}

**colpire**, curarsi, **debilitare**, diagnosticare, **insorgere**, essere affetto {da}, guarire {da/di}, **manifestarsi**, **passare**, peggiorare, prendersi, soffrire {di}, **venire** (a qualcuno)

**Primo sintomo** ♦ alleviare, **apparire**, avvertire, causare, eliminare, **insorgere**, manifestarsi, notare, presentarsi, provocare, registrare

**Stregone** ♦ bruciare, credere {a}, mascherarsi {da}, **indovinare**, **prevedere**, **profetizzare**, **pronosticare**, tramutarsi (qualcosa/in qualcosa), trasformarsi (qualcosa/in qualcosa), **volare**

**Bussola** ♦ **indicare**, leggere, navigare {con}, orientarsi {con}, perdere, **puntare** {verso}, trovare la rotta {con}, usare

**Foschia** / **Bruma** ♦ **addensarsi**, aumentare, attraversare, **avvolgere**, **calare**, **coprire**, diradarsi, dissiparsi, dissolversi, emergere {da/in}, fendere, **infiltrarsi**, intravedere {in/tra}, **invadere**, **nascondere**, perdersi {in}, **persistere**, **salire**, **scendere**, sparire {in}, squarciare, **svanire**, **velare**

**Brutalità** ♦ agire {con}, aumentare, commettere, denunciare, diminuire, evitare, **lacerare**, mettere in luce, opporsi {a/con}, protestare {contro}, rasentare, reagire {a/con}, rispondere {a/con}, sfiorare, subire, trattare {con}

**Buonafede** ♦ abusare {di}, agire {in}, approfittare {di}, carpire, credere {in}, dubitare {di}, essere {in}, ingannare, sorprendere, tradire

**Buonanotte** ♦ augurare, dare

**Buonasera** ♦ augurare, dare

**Bella vita** ♦ amare, darsi {a}, godersi, **piacere**



**Buen gusto** ♦ demostrar, derrochar, ofender, tener

**Buen humor** ♦ actuar {con}, hacer gala {de}, **reinar**, tener

**Buen tiempo** ♦ **acabar**, anunciar, aprovechar, atribuir {a}, beneficiarse {de}, disfrutar {de}, **irse**, **llegar**, **marcharse**, predecir, predominar, tener, **venir**

**Buenos días** ♦ dar, recibir

**Buey** ♦ amarrar, criar, llevar, soltar

**Bufete** ♦ abandonar, abrir, asociarse {con}, cerrar, consultar {a/con}, contratar, inaugurar, montar, trabajar {en}

**Bujía** ♦ cambiar, emplear, **fallar**, **funcionar**, sustituir, usar

**Bulla** ♦ alimentar, armar, causar, escuchar, formar, meter, montar, oír, organizar, producir, provocar

**Bullicio** ♦ acabar {con}, aislarse {de}, alejarse {de}, apaciguar, apartarse {de}, armar, causar, escuchar, generar, meter, mitigar, montar, oír, organizar, originar, producir, provocar, soportar, tolerar

**Bulo** ♦ **circular**, **correrse**, desmentir, difundirse, extenderse

**Bulto** ♦ acarrear, arrastrar, cargar {con},

**Buongusto** ♦ avere, dimostrare, offendere, **prevalere**

**Buonumore** ♦ avere, essere {di}, mettere {di}, perdere, **regnare**, riacquistare, ritrovare, sentirsi {di}, trovare {di}

**Bel tempo** ♦ approfittare {di}, **arrivare**, aspettare, assicurare, avere, fare, **finire**, **giungere**, mantenere, portare con sé, prevedere, riportare, segnalare, **tornare**, **venire**, virare {su}

**Buongiorno** ♦ augurare, dare, rivolgere

**Bue** ♦ allevare, **entrare nella stalla**, legare, pascolare, **scappare**, **trainare**, **uscire dalla stalla**

**Studio legale** ♦ affidarsi {a}, aprire, associarsi {con}, chiedere un consiglio/parere {a}, chiudere, inaugurare, incaricare, lavorare {in/per}, rivolgersi {a}

**Candela** ♦ **bagnarsi**, cambiare, **consumarsi**, **essere fuori uso**, **funzionare**, pulire, sostituire, sporcarsi, usare

**Chiasso** ♦ **attenuarsi**, cessare, continuare, fare, farla finita {con}, lamentarsi {per}, **protrarsi**, provocare, ridurre, **scoppiare**, sentire, sollevare, sopportare, subire, **venire** (da un luogo)

**Baccano** ♦ **attenuarsi**, cessare, continuare, **disturbare**, fare, lamentarsi {per}, **levarsi**, mettere in piedi, produrre, **protrarsi**, provocare, ridurre, scatenare, **scoppiare**, sentire, sollevare, sopportare, subire, **succedere**, **svegliare**

**Fandonia** ♦ bersi, **circularre**, credere {a}, diffondere, dire, **girare**, inventare, raccontare, **reggere**, ricorrere {a}, smascherare, smentire, svelare

**Collo (oggetto)** ♦ caricare, consegnare,

consignar, enviar (a alguien), facturar, llevar, mandar (a alguien), traer, transportar

**Buñuelo** ♦ bañar, comer, degustar, elaborar, escurrir, freír, hacer, preparar, probar, rebozar, rellenar, tomar

**Buque** ♦ abandonar, armar, **arribar**, arrimar, atracar, bautizar, botar, cargar, **cobrar velocidad**, desmontar, **encallar**, enrolarse {en}, equipar, escorarse, gobernar, hundirse, inclinarse, ladearse, **llegar**, **llevar bandera** (de un país), maniobrar, moverse, **naufragar**, **navegar**, pilotar, **recalar**, remolcar, secuestrar, subir {a}, **transportar**, **verter combustible**, torpedear, **virar**, **zarpar**, zozobrar

**Burbuja<sup>1</sup>** ♦ crearse, **esfumarse**, estallar, **evaporarse**, explotar, formarse, producirse, reventarse, romperse,

**Burbuja<sup>2</sup>** ♦ abandonar, aislarse {en}, encerrarse {en}, meterse {en}, salir {de}, vivir {en}

**Burbuja<sup>3</sup>** ♦ **crecer**, desinflarse, deshincharse, estallar, hincharse, inflarse

**Burguesía** ♦ **aflorar**, consolidarse, provenir {de}

**Burla** ♦ aguantar, encajar, hacer, **recaer**, soportar, sufrir, tolerar

**Burocracia** ♦ ahogarse {en}, atacar, atender {a}, burlar, **congelar**, dar {contra}, denunciar, despachar, **ejercer**

**contenere**, incartare, inviare, ispezionare, lasciare, pesare, **provenire** {da}, recapitare, ricevere, ritirare, scartare, sfasciare, sigillare spedire, trasportare

**Frittella** ♦ assaggiare, degustare, fare, friggere, immergere, lasciare asciugare, prendersi, preparare, provare, riempire, spolverizzare

**Nave** ♦ abbandonare, abbordare, affondare, allestire, **approdare**, approvvigionare, armare, attraccare, **battere bandiera**, battezzare, **beccheggiare**, carenare, caricare, demolire, dirottare, **disincagliarsi**, equipaggiare, governare, imbarcarsi {su}, **inabissarsi**, **incagliarsi**, manovrare, **naufragare**, **navigare**, ormeggiare, **partire**, pilotare, rimorchiare, salire {a bordo di/su}, **salpare**, sfiancare, silurare, smantellare, squassare, **stazzare**, **trasportare**, traversare, varare

**Bolla** ♦ formarsi, prodursi, rompere, **salire**, scoppiare, **sparire**, **uscire**

**Bollicina** ♦ **inseguirsi**, **moltiplicarsi**, **pizzicare**, **rincorrersi**, **risalire**, **solleticare**

**Campana di vetro** ♦ custodire {in/sotto}, mettersi {in/sotto}, restare {in/sotto}, rinchiudersi {in}, rompere, tenere {in/sotto}, uscire {da}, vivere {in/sotto}

**Bolla (speculazione)** ♦ **crescere**, **girare** (intorno a qualcosa), gonfiarsi, ingigantire, **nascere**, **prendere forma**, **schizzare in alto**, sgonfiarsi

**Borghesia** ♦ **comparire**, **emergere**, formarsi, venire {da}, **venir su**,

**Beffa** ♦ **aggiungersi**, architettare, compiere, consumare (ai danni di qualcuno), fare, giocare, sopportare, subire, tollerare

**Burocrazia** ♦ abolire, affrontare, alleggerire, appesantire, **bloccare**, combattere, contenere, destreggiarsi





**poder**, eliminar, evitar, estrellarse {contra}, gestionar, **secuestrar**, soportar, sortear, tropezar {con

**Burrada** ♦ cometer, decir, hacer, proferir, soltar

**Burro** ♦ apearse {de}, bajarse {de}, caerse {de}, cargar, **cocear**, ir {en}, montar {en}, **rebuznar**, subirse {a/en}, **trotar**

**Búsqueda** ♦ abandonar, abordar, acometer, agilizar, ahondar {en}, avanzar, cejar {en}, centrar, culminar, deparar, empeñarse {en}, emprender, enzarzarse {en}, estrechar, intensificar, lanzar, lanzarse {a}, llevar a cabo, llevar a término, ordenar, organizar, perseverar {en}, proseguir, prosperar

**Buzo** ♦ aparecer, asomar, bucear, emerger, hundirse, salir, subir, zambullirse

**Buzón**<sup>1</sup> ♦ abrir, encontrar {en}, meter {en}, revisar

{in}, dipendere {da}, eliminare, eludere, fare i conti {con}, inciampare {in}, **ostacolare**, **paralizzare**, protestare {contro}, **rallentare**, ridimensionare, ridurre, riformare, scontrarsi {con}, snellire, sveltire, trasformare

**Sciocchezza** ♦ arrabbiarsi {per}, commettere, dire, fare, scrivere, scusare {per}

**Asino** ♦ addestrare, andare in groppa {a}, cadere {da}, caricare il basto {su}, cavalcare in groppa {a}, montare in groppa {a}, **ragliare**, salire in groppa {a}, saltare in groppa {a}, **scalciare**, scendere {da}, **trottare**

**Ricerca** ♦ abbandonare, allargare, attuare, avviare, circoscrivere, collaborare {a}, commissionare, compiere, completare, concludere, condurre, continuare, coordinare, effettuare, eseguire, estendere, fare, finalizzare, finanziare, impegnarsi {in}, incoraggiare, iniziare, intensificare, lanciare, mettersi {a}, organizzare, orientare, partecipare {a}, progettare, promuovere, proseguire, restringere, riprendere, sospendere, sostenere, sviare

**Palombaro** ♦ immergersi, raggiungere (un relitto), recuperare, riapparire, riemergere, scendere, tuffarsi

**Cassetta della posta** ♦ aprire, controllare, frugare {in}, mettere {in}, riempirsi, trovare {in}



# C c

**Cábalas** ◆ acertar {en}, comenzar, desatarse, dispararse, hacer, iniciarse, lanzar

**Caballete** ◆ abrir, cerrar, instalar, pintar {en}, plantar, poner

**Caballo**<sup>1</sup> ◆ abatir, abreviar, acoyuntar, adiestrar, apearse {de}, atar, azotar, **babear**, **brincar**, **caracolear**, **cojear**, **corcovear**, **correr**, **corvetear**, criar, **desarzonar**, **desbocarse**, **desbocarse**, descoyuntarse, desherrar, domar, drogar, encabestrar, **encabritarse**, ensillar, **espumajear**, **espumear**, frotar, fustigar, galopar, herrar, manear, matar, montar {a}, **piafar**, **relinchar**, **reventar**, **saltar**, subirse {a}, **trotar**

**Caballo**<sup>2</sup> ◆ aficionarse {a}, inyectarse, meterse, pillar

**Cabaré** ◆ abrir, actuar {en}, bailar {en}, cantar {en}, cerrar, ir {a}

**Cabello** ◆ alisar, arreglarse, atusar, cardar, cortar, **crecer**, desenredar, domar, encanecerse, encrespase, enredarse {en}, ensortijarse, erizarse, mesar, peinar, perder, recortar, rizarse, soltarse, teñir

**Congetture** ◆ avanzare, azzardare, basarsi {su}, fondare, formulare, perdersi {in}, ridurre {a}, rimanere nel campo {di}

**Cavalletto** ◆ aprire, chiudere, mettere, piazzare, poggiare {su}, sistemare {su}

**Cavallo** ◆ abbattere, addestrare, **ansimare**, apparigliare, attaccare, bruschinare, **caracollare** (sulla pista), cavalcare / montare / salire / saltare in groppa {a}, cinghiare, **disarcionare** (il fantino), dopare, drogare, ferrare, foraggiare, frustare, **galoppare**, governare, **imbizzarrirsi**, impastoiare, **impennarsi**, incavezzare, mettere i finimenti {a}, montare {a}, **nitrire**, pettinare, **raspare**, **recalcitrare**, salire {a}, **sbavare**, **sbuffare**, **scalpitare**, scendere {da}, **schiumare**, scozzonare, sellare, sferrare, sferzare, sfiancarsi, **sgroppare**, **soffiare**, spronare, staccare, stallare, strigliare, **trottare**

**Eroina** ◆ assuefarsi {a}, assumere, consumare, iniettarsi, spacciare, trafficare

**Cabaret** ◆ ambientarsi {in}, andare {a/in}, aprire, ballare {in}, chiudere, costruire, esibirsi {in}, ricostruire

**Capello** ◆ accorciare, adornarsi, annodarsi, arricciarsi, arruffare, **cadere**, cotonarsi, **creocere**, **diradarsi**, frizionare, intrecciarsi, legarsi, lisciarsi, ossigenarsi, perdere, pettinarsi, raccogliere, radere, rinforzare,



**Cabeza** ♦ abrirse, afectar {a}, agachar, alzar, apoyar, arrancar, asomar, bajar, cubrir, descubrirse, despejar, elevar, erguir, esconder, **funcionar** (a alguien), girar, inclinar, levantar, mover, partir (a alguien), pasar {por}, perder, planear {sobre}, reclinar, recostar, reposar, rodar, romperse, rondar {por}, seguir {en}, sentar, subirse {a}, sumergir, tener (para algo), usar, venir {a}, volar (a alguien)

**Cabezada** ♦ echar

**Cabezazo** ♦ atizar, conectar, darse, desviar, endilgar, meter, pegar, propinar, recibir

**Cabida** ♦ dar, tener

**Cabina** ♦ abrir, blindar, cerrar, encerrar {en}, entrar {en}, salir {de}

**Cable** ♦ aislar, alargar, apantallar, conectar, cortar, desenchufar, desenrollar, emitir {por}, enchufar, enredarse, enrollar, enterrar, forrar, instalar, poner, romperse, soltar, tirar

**Cabo** ♦ agarrar, coger, lanzar, soltar, tirar {de}

**Cabra** ♦ arrear, **balar**, **brincar**, **despeñarse**, ordeñar, pacer, **pastar**, pastorear, **saltar**, **triscar**

**Cabreo** ♦ agarrarse, aplacarse, cogese, **entrar** (a alguien), llevar {encima}, pillar

riordinarsi, scalare, schiarirsi sfoltire, sfumare, spazzolarsi, spuntare, stirarsi, tagliarsi, tingersi, torcere

**Testa** ♦ abbandonare, abbassare, alzare, andare {in}, appoggiare, battere, cacciarsi {in}, chinare, ciondolare, colpire {a}, coprirsi, dondolare, entrare {in}, **far male**, **ficcarsi** {in} (un'idea), frullare {in}, girare, giurare {su} (di qualcuno), **grattarsi**, guadagnare, levarsi {da} (un'idea), **mettersi** {in} (un'idea), mozzare, muovere, passare {in/per}, perdere (per qualcuno), picchiare, posare, recidere, reclinare, restare {in}, riempire (di chiacchiere), rovesciare, **scoppiare**, scrollare, scuotere, sollevare, sporgere, staccare, tentennare, usare, volgere, voltare

**Pisolino** ♦ schiacciare

**Testata** ♦ assestare, dare, picchiare, ricevere

**Posto** ♦ avere, dare, fare

**Cabina** ♦ aprire, blindare, chiudere, entrare {in}, rinchiudersi {in}, uscire {da}

**Cavo** ♦ accorciare, allacciare, allungare, arrotolarsi, attorcigliarsi, avvolgere, collegare, connettere, dipanare, fermare, fissare, infilare, intrecciarsi, legare, mettere, passare, raddoppiare, rompersi, sotterrare, spezzarsi, svolgere, tagliare, tirare, usare

**Estremità** ♦ dare, lanciare, prendere, serrare, tirare

**Capra** ♦ allevare, **belare**, **brucare**, mungere, pascolare, pascere, **saltare**

**Arrabbiatura** ♦ **durare** (per un periodo), **montare**, **passare**, **prendere** (a qualcuno), **prendersi**, **provocare**,

**Cabriola** ♦ contemplar, ejecutar, hacer, presenciar, realizar, ver

**Cacahuete** ♦ freír, moler, pelar, salar, tostar, triturar

**Cacao** ♦ añadir, azucarar, espolvorear

**Cacareo** ♦ aguantar, escuchar, oír, soportar

**Cacería** ♦ acabar {con}, asistir {a}, autorizar, comenzar, emprender, encabezar, iniciar, ir {de}, organizar, participar {en}, presenciar, terminar {con}

**Cachalote** ♦ capturar, cazar, **emigrar**, nadar, pescar

**Cacharro**<sup>1</sup> ♦ colocar, ensuciar, fregar, lavar, limpiar, secar

**Cacharro**<sup>2</sup> ♦ apagar, desenchufar, deshacerse {de}, enchufar, fallar {a}, **funcionar**, poner en marcha, tirar

**Cacheo** ♦ efectuar, librarse {de}, llevar a cabo, practicar, proceder {a}, realizar, someterse {a}

**Cachete** ♦ merecer

**Cachivache** ♦ acumular, almacenar, amontonar, arrinconar, deshacerse {de}, desprenderse {de}, **estorbar**, limpiar {de}, tirar

**Caco** ♦ atrapar, capturar, condenar, **desvalijar** (un lugar), detener, encarcelar, juzgar, liberar, **llevarse** (algo), perseguir, pillar, prender, **robar**, soltar

smaltire, **venire** (a qualcuno)

**Capriola** ♦ eseguire, esibirsi {in}, fare, realizzare, vedere

**Arachide / Nocciolina** ♦ coltivare, **fare ingrassare**, mangiare, pelare, pulire, salare, schiacciare, sminuzzare, tostar, triturare, vendere

**Cacao** ♦ aggiungere, spolverizzare, zuccherare

**Chicchiriata / Coccodè** ♦ sentire  
**Strombazzata** ♦ ascoltare, sopportare

**Battuta di caccia** ♦ allestire, autorizzare, farla finita {con}, iniziare, organizzare, partecipare {a}, prendere parte {a}

**Capodoglio** ♦ cacciare, catturare, **emigrare**, **nuotare**, pescare, **spiaggiarsi**

**Stoviglia** ♦ asciugare, lavare, mettere, pulire, riporre, sporcare

**Catorcio** ♦ accendere, disfarsi {di}, gettare (via), mettere in funzione/moto, rottamare, spegnere

**Perquisizione** ♦ autorizzare, **avvenire**, compiere, disporre, effettuare, eseguire, evitare, fare, operare, ordinare, **scattare**

**Sberla** ♦ dare, meritarsi, mollare, restituire, ricevere

**Cianfrusaglia** ♦ accumulare, ammucchiare, avere, conservare, disfarsi {di}, gettare (via), nascondere, **occupare spazio**, ridurre, **sommergere**, togliere, vendere

**Furfante** ♦ acciuffare, arrestare, bloccare, catturare, consegnare alla giustizia, denunciare, detenere, identificare, inseguire, **introdursi** (in un luogo), **mettere a segno un colpo**, penetrare (in un luogo), **rubare**, **scassinare**,



**Cadáver** ♦ amortajar, desenterrar, enterrar, exhumar, incinerar, profanar, reconocer, sepultar, velar, **yacer**

**Cadena**<sup>1</sup> ♦ aferrar {con}, amarrar {con}, arrastrar, atar {con}, coger, cortar, formar, liberarse {de}, llevar, mantener, necesitar, ponerse, romper, soltar, sujetar {con}, tirar {de}, usar

**Cadena**<sup>2</sup> ♦ **emitir** (algo), oír, sintonizar, ver

**Cadencia** ♦ alterar, aumentar, disminuir, fijar, marcar, ralentizar

**Cadera** ♦ contonear, doler (a alguien), fracturarse, menear, mover, operarse {de}, romperse

**Caducidad** ♦ comprobar, constatar, prorrogar

**Café** ♦ aguarse, beber, colar, cultivar, derramar, disolverse, moler, recolectar, servir, tomar, tostar, verter

**Cafeína** ♦ consumir, contener, **estimular**, evitar, tener, tomar

**Cafetera** ♦ enchufar, **hacer café**, hervir, humear, poner

## svaligiare

**Cadavere** ♦ anatomizzare, comporre, cremare, decompor*si*, disseppellire, dissezionare, estrarre, esumare, fare l'autopsia {a}, **giacere**, identificare, imbalsamare, infierire {su}, inumare, occultare, recuperare (in mare), riconoscere, ridurre {a} (ambulante), riesumare, rimuovere, ritrovare, seppellire, sotterrare, **sparire**, spostare, tumulare, vilipendere

**Catena** ♦ allentare, filare, formare, infrangere, ingranare, ingrassare, legare {a/con}, mettere {in}, rompere, sciogliersi {da}, spezzare, tenere {a}, tirare, ungere

**Canale (tivù) / Stazione (radio)** ♦ ascoltare, guardare, **mandare in onda**, mettere {su}, prendere, ricevere, sentire, sintonizzarsi {su}, **trasmettere**, vedere

**Cadenza** ♦ accelerare, alterare, assumere, aumentare, diminuire, fissare, mantenere, moderare, modificare, rallentare

**Anca** ♦ dimenare, dolere (a qualcuno), muovere, operarsi {a}, rompersi, slogarsi

**Scadenza** ♦ **avvicinarsi**, contraffare, controllare, indicare, **passare**, posticipare, prorogare, rispettare, **slittare**, spostare, verificare

**Caffè** ♦ abbrustolire, assaporare, bere, chiedere, coltivare, fare, macchiare, macinare, offrire, ordinare, prendere, preparare, raccogliere, servire, sorbire, sorseggiare, torrefare, tostare, versarsi, zuccherare

**Caffeina** ♦ assumere, avere, consumare, contenere, **eccitare**, evitare, prendere, **stimolare**

**Caffettiera** ♦ avvitare, **borbottare**, fare/preparare **il caffè**, **fischiare**,

**Cafetería** ♦ citar {en}, esperar {en}, llenar, quedar {en}, reunirse {en}, verse {en}

**Caída** ♦ acelerar, amagar, aminorar, amortiguar, anotarse, augurar, compensar, detener, evitar, experimentar, frenar, mitigar, originar, paliar, presenciar, producirse, propiciar, provocar, ralentizar, recobrase {de}, recuperarse {de}, registrar, remontar, **repercutir** (en algo), reponerse {de}, retardar, revertir, sufrir

**Caja** ♦ abrir, cerrar, desvalijar, extraer {de}, forzar, guardar {en}, llenar, meter {en}, sacar {de}, vaciar

**Cajetilla** ♦ consumir, decomisar, incautarse {de}, fumar, intervenir

**Cajón** ♦ abrir, arrinconar {en}, **atorarse**, atrancarse, cerrar, desordenar, esconder {en}, extraer {de}, guardar {en}, hurgar {en}, llenar, meter {en}, ocultar {en}, ordenar, rebuscar {en}, sacar {de}, vaciar

**Calabobos** ♦ caer, calar (a alguien), **empapar** (a alguien), **mojar** (a alguien)

**Calabozo** ♦ abrir, amontonarse {en}, cerrar, compartir, condenar {a}, conducir {a}, custodiar, dormir {en}, encerrar {en}, entrar {en}, escapar {de}, fugarse {de}, hacinarse {en}, huir {de}, ingresar {en}, llevar {a}, mandar {a}, meter {en}, pasar la noche {en}, pernoctar {en}, sacar {de}, salir {de}

**Caladero** ♦ esquilmar, faenar {en}, pescar {en}

**Calado** ♦ tener

**Calambre** ♦ dar (a alguien), entrar (a

mettere in funzione, mettere sul fuoco

**Caffè / Bar** ♦ affollare, aspettare {in}, darsi appuntamento {in}, frequentare, riunirsi {a/in}, vedersi {a/in}

**Caduta** ♦ ammortizzare, arginare, assistere {a}, attenuare, attutire, bloccare, causare, circoscrivere, contenere, continuare, determinare, evitare, fare, frenare, impedire, interrompere, prevenire, procurare, provocare, registrare, rialzarsi {da/dopo}, rimediare {a}, riportare, ritardare, segnare

**Cassa** ♦ aprire, chiudere, estrarre {da}, forzare, guardare {in}, mettere {in}, prendere {da}, riempire, togliere {da}, svaligiare, svuotare

**Pacchetto** ♦ comperare, confiscare, consumare, fumare, sequestrare

**Cassetto** ♦ aprire, armeggiare {in}, cercare {in}, chiudere (a chiave), dimenticare {in}, estrarre, frugare {in}, guardare {in}, ispezionare, mettere {in}, mettere sottosopra, nascondere {in}, riordinare, riporre {in}, ritrovare {in}, rovistare {in}, vuotare

**Pioggerellina** ♦ bagnare, cadere, martellare, ripararsi {da}

**Cella** ♦ aprire, chiudere {in}, dividere, dormire {in}, entrare {in}, finire {in}, fuggire {da}, mettere {in}, passare/trascorrere la notte {in}, relegare {in}, rinchiudere {in}, sbattere {in}, scappare {da}, tenere {in}, tornare {in}, trattenere {in}, uscire {da}

**Zona di pesca** ♦ creare, estendersi, istituire, pescare {in}, sfruttare, vietare

**Ripercussione** ♦ avere

**Scossa** ♦ attraversare, colpire, dare, far



alguien), evitar, notar, producir, provocar, quejarse {de}, **recorrer** (a alguien), **sacudir** (a alguien), sentir, soportar, sufrir

**Calamidad** ♦ abatirse, **afligir** (a alguien), aliviar, **avecinarsse**, **castigar** (a alguien), **cernerse**, combatir, hundirse {en}, **llegar**, **sobrevenir** (a alguien), soportar, sufrir, sumirse {en}, superar, vencer

**Calcetín** ♦ **apestar**, **bajarse** (a alguien), **caerse** (a alguien), coser, emparejar, **oler**, remendar, subir, zurcir

**Calcio** ♦ absorber, aportar, consumir, contener, disolver, **faltar**, perder, proporcionar, **proteger**

**Calculadora** ♦ echar mano {de}, **fallar**, necesitar, tirar {de}, usar, utilizar

**Cálculo** ♦ aguararse, apoyarse {en}, aquilatar, basarse {en}, calcular, calibrar, cifrar, comprobar, concebir, considerar, contar, cumplir, deducir, desbaratar, echar, efectuar, elaborar, enjuiciar, errar, estimar, fallar, hacer, **indicar** (algo), medir, **mostrar** (algo), realizar, rebasar, redondear, revisar, sobrepasar, superar, valorar

**Calderilla** ♦ acumular, contar, dar, dejar, guardar, llevar, ofrecer, repartir, tener

**Caldo** ♦ alentar, añadir, beber, catar, colar, condimentar, consumir, echar, elaborar, hacer, hervir, ingerir, preparar, remover, servir, tomar, verter

**Caldo de cultivo** ♦ constituir, crear, encontrar, fomentar, formar, generar, propiciar, servir {de}, **surgir**

**tremare**, prendere, provocare, **raggiungere**, ricevere, **scaraventare**, trasmettersi

**Calamità** ♦ abbattersi, assumere le proporzioni {di}, **bersagliare**, chiedere [lo stato di], **colpire**, contenere, dichiarare [lo stato di], fronteggiare, **passare**

**Calzino** ♦ abbassarsi, abbinare, **ammorbare/apestare l'aria**, bucarsi, **cadere** (a qualcuno), cucire, infilarsi, lavare, mettersi, rammendare, riunire, sfilarsi, smagliarsi, tirare su, togliersi

**Calcio** ♦ assimilare, assorbire, apportare, consumare, contenere, **mancare**, perdere, **proteggere**, sciogliere

**Calcolatrice** ♦ aver bisogno {di}, avvalersi {di}, **funzionare**, ricorrere {a}, usare, utilizzare

**Calcolo** ♦ arrotondare, basarsi {su}, compiere, confermare, correggere, effettuare, elaborare, eseguire, fare, impostare, quadrare, realizzare, ricavare {da}, rivedere, sbagliare, simulare, svolgere, tener conto {di}, **tornare**, verificare

**Monetina** ♦ accumulare, avere (in tasca), conservare, contare, dare, inserire, lanciare/tirare (in aria), lasciare, **piovere**, raccogliere, riempirsi {di}

**Brodo** ♦ aggiungere, allungare, bere, bollire, **bruciare**, colare, consumare, fare, freddarsi, filtrare, preparare, ridursi, riscaldare, scaldare, **scottare**, servire, sorbire, versare

**Brodo di coltura** ♦ allignare {in}, asciugare, bonificare, costituire, crescere {in}, diventare, fare {da}, mettere {in}, privare {di}, trovare



**Calefacción** ♦ ahorrar {en}, apagar, arreglar, **averiarse**, bajar, carecer {de}, conectar, contar {con}, dejar {sin}, desconectar, disponer {de}, dotar {de}, encender, equipar {con}, **funcionar**, gastar {en}, gozar {de}, instalar, poner, quitar, reparar, subir

**Calendario** ♦ **acuciar**, adherirse {a}, ajustarse {a}, alterar, amoldarse {a}, aplicar, atenerse {a}, borrar {de}, cumplir, elaborar, establecer, fijar, imponer, incumplir, llenar, mantener, planear, **presionar**, prever, recargar, **registrar** (algo), revisar, saltarse

**Calentador** ♦ apagar, averiarse, conectar, desconectar, encender, estropearse, emplear, **funcionar**, instalar, reparar, revisar, romperse, tener, usar, utilizar

**Calentamiento**<sup>1</sup> ♦ acelerar, causar, combatir, contrarrestar, desencadenar, evitar, experimentar, frenar, iniciarse, originar, producirse, soportar, sufrir

**Calentamiento**<sup>2</sup> ♦ hacer, iniciar, realizar, servir {de}, terminar

**Calentón** ♦ dar (a alguien), entrar (a alguien)

**Calentura** ♦ bajar, **durar**, **pasarse** (a alguien), provocar, sofocar, sufrir, tener

**Calibre** ♦ aumentar, determinar, escoger, ponderar, reducir

**Calidad** ♦ acreditar, afectar {a}, aquilatar, asegurar, atesorar, aumentar, avalar, bajar, calibrar, certificar, comprobar, constatar, contrastar, cuestionar, destilar, disminuir, garantizar, homologar, incrementar, mantener, medir, mejorar, menguar, negar, ofrecer, perder, ponderar, poner en duda, **primar**,

**Riscaldamento** ♦ abbassare, accendere, **andare**, attivare, alzare, aumentare, dotare {di}, fornire, **funzionare**, garantire, **mancare**, monitorare, programmare, ridurre, riparare, risparmiare {su}, spegnere, spendere {in}, togliere

**Calendario** ♦ aggiornare, **ammettere scadenze oltre**, approvare, attenersi {a}, cambiare, concordare, controllare {su}, decidere, determinare, diramare, fissare, inserire {in}, invertire, **lasciare spazio** (a qualcosa), mettere a punto, **parlare** (di qualcosa), pianificare, preparare, prevedere, rispettare, **scadenzare**, stabilire, stendere, tener conto {di}

**Scaldabagno** ♦ accendere, adoperare, **andare**, **funzionare**, installare, riparare, **riscaldare**, rompersi, spegnere, usare, utilizzare

**Riscaldamento (aumento di temperatura)** ♦ accelerare, causare, combattere, comportare, contribuire {a}, frenare, originare, produrre, provocare, soportare, subire, velocizzare

**Riscaldamento (sport)** ♦ fare, finire, iniziare, servire {de}, terminare

**Accesso di rabbia** ♦ avere, venire (a qualcuno)

**Febbre** ♦ **abbassarsi**, **alzarsi**, avere, **durare**, **passare** (a qualcuno)

**Calibro** ♦ accertare, aumentare, dare, determinare, modificare, ridurre, scegliere, standardizzare

**Qualità** ♦ accentuare, accertare, accrescere, acquisire, affinare, alterare, ammirare, analizzare, apprezzare, assicurare, attestare, aumentare, badare {a}, certificare, confermare, confrontare, conoscere, constatare, controllare, curare, determinare, dimostrare, diminuire, dubitare {di}, elevare,



rebajar, tener, testimoniare, valorar

**Calificación** ♦ asignar, bajar, conceder, lograr, mejorar, otorgar, rebajar, recibir, subir

**Calificativo** ♦ ahorrar, aplicar, arrogarse, asignar, atribuir, buscar, cuadrar (a algo/alguien), emplear, encontrar, endilgar, espetar, lanzar, merecer, otorgar, poner, rechazar, recibir, usar

**Caligrafía** ♦ aprender, cuidar, entender, imitar, leer, mejorar, practicar

**Cáliz** ♦ apartar, apurar, beber {de}, cubrir, levantar, llenar, **rebosar**, vaciar, verter

**Caliza** ♦ construir {con}, extraer

**Calle** ♦ abarrotar, adecantar, bloquear, caminar {por}, **confluir**, congestionarse, **converger**, cortar, deambular {por}, desbloquear, **desembocar**, desfilar {por}, desviar, echarse {a}, enfilear, engalanar, frecuentar, lanzarse {a}, **ir** (de un lugar a otro), lanzarse {a}, **llevar** (a un lugar), obstaculizar, obstruir, pasear {por}, patrullar, pisar, recorrer, rondar {por}, salir {a}, seguir, transitar {por}, vigilar

esaltare, esibire, esigere, garantire, giudicare, giurare {su}, guardare {a}, indicare, lavorare {a/per}, manifestare, mantenere, migliorare, mostrare, nascondere, offrire, ostentare, ottenere, perdere, perfezionare, premiare, pretendere, puntare {a/su}, raggiungere, riconoscere, ridurre, risollevarsi, rivelare, **scadere**, sminuire, specificare, tenere alta, testimoniare, valutare, vantare, verificare

**Valutazione** ♦ assegnare, avere, correggere, dare, migliorare, ottenere, ricevere, riportare

**Appellativo** ♦ appiappare, bollare {con}, chiamare {con}, coniare, conoscere {con/sotto}, giustificare, guadagnarsi, meritare, ricevere, rifiutare, rivolgere (a qualcuno), **significare**, usare, valere (a qualcuno)

**Calligrafia** ♦ avere, capire, imitare, leggere, migliorare, riconoscere, scrivere/prendere appunti/vergere {con/in}, studiare

**Calice** ♦ alzare, bere, celebrare {con}, officiare {con}, offrire, passarsi, posare, sollevare, tenere alto, **traboccare**, vuotare

**Calcere** ♦ costruire {con}, estrarre

**Via / Strada** ♦ abbandonare, allargarsi, andare (lungo/per), animare, aprire, attraversare, bloccare, chiudere, **condurre**, **confluire**, conoscere, **convergere**, **dividersi**, **fermarsi** (lungo/per), imboccare, incrociarsi, indicare, **inerpinarsi** (su un monte), intasare, mostrare, passeggiare (in/lungo/per), pedonalizzare, percorrere, **piegare** (a destra/sinistra), **portare** (a un luogo), prendere, proseguire {lungo/per/su}, sbagliare, **serpeggiare**, smarrire, **sboccare**, **sbucare**, scegliere, scendere {per}, seguire, smarrire, **snodarsi**, spianare,



**Callejero** ◆ actualizar, buscar {en}, consultar, desplegar, faltar {en}, figurar {en}, localizar {en}, mirar {en}, poner al día

**Calma** ◆ acariciar, agotarse, alterar, cimentar, conservar, dañar, dar, destilar, disiparse, gozar {de}, guardar, hipotecar, imponerse, impartir, implorar, inducir {a}, infundir, inspirar, instaurar, invitar {a}, irradiar, llamar {a}, mantener, pedir, perder, perturbar, preservar, quebrantar, quebrarse, rebosar, recuperar, **regresar**, **reinar**, reinstaurar, reponer, restablecer, restaurar, saborear, socavar, tomar {con}, transgredir, transmitir, truncarse, **venir**, **venirse** (abajo), violar

**Calmante** ◆ abusar {de}, administrar, aliviar {con}, consumir, dar, dispensar, **hacer/surtir efecto**, ingerir, mejorar {con}, necesitar, probar, recetar, suministrar, tolerar, tomar, tratar {con}

**Calor** ◆ afrontar, aliviar, amortiguar, aplacarse, **apretar**, **asarse** {de}, atemperar, **azotar**, brindar, **brotar**, compartir, dar (a algo/alguien), despedir, desprender, difundirse, emanar, emitir, **entrar** (a alguien), **esparcirse**, experimentar, **fluir**, generar, hacer, irradiar, librarse {de}, medir, mitigar, pasar, perder, poner (en algo), propagarse, resguardar {de}, rodear {de}, sentir, **sofocar**, soportar, sufrir, tener, transmitir, **traspasar**

**svoltare** (a destra/sinistra), transennare, vagare {per}

**Strada** ◆ asfaltare, fiondarsi {in/per}, lasciare, pavimentare, scendere {in/per}

**Stradario** ◆ aggiornare, aprire, cercare {su}, consultare, guardare {su}, **indicare**, localizzare {con/su}, **riportare** (un indirizzo), stravolgere

**Calma** ◆ agire {con}, amare, armarsi {di}, cercare, conservare, convincere {a}, dimostrare, disturbare, **durare** (per un periodo), esortare {a}, fare {con}, **finire**, godersi, infondere, invitare {a}, mantenere, ostentare, perdere, prendersela {con}, recuperare, riacquistare, ricondurre {a}, riportare {a}, ristabilire, ritrovare, rivolgere un appello {a}, **scendere**, **regnare**, serbare, **tornare**, trovare, turbare, **venire meno**

**Calmante** ◆ abusare {di}, alleviare {con}, avere bisogno, **avere/fare effetto**, dare, **funzionare**, imbottirsi {di}, ingerire, **intontire**, prendere, prescrivere, provare, somministrare, tollerare, trattare {con}

**Calore** ◆ aumentare, avvertire, cedere, concentrare, condurre, convogliare, dare, diffondersi, diminuire, disperdersi, emanare, emettere, esporre {a}, fornire, **fuoriuscire**, generarsi, irradiare, liberare, percepire, produrre, propagarsi, proteggere {da}, provare, regolare, resistere {a}, **riscaldare**, **salire**, sentire, sfruttare, sprigionarsi, svilupparsi, tenere lontano {da}, trasmettersi, usare

**Caldo** ◆ abituarsi {a}, **afflosciare**, affrontare, amare, andare via, **arrivare**, aspettare, aumentare, avere, boccheggiare {per}, cercare, combattere, detestare, difendersi {da}, **entrare**, **esplodere**, fare, **fiaccare**, godersi, **infiacchire**, **mettere a dura prova**, patire, preferire, proteggersi {da}, resistere {a}, ripararsi {da}, riverberare, **seccare**, scoppiare {da},





**Caloría** ◆ aportar, consumir, contar, contener, gastar, ingerir, necesitar, precisar, proporcionar, quemar, recontar, reducir, tener

**Calumnia** ◆ **circular**, desgranar, desmentir, desmontar, difundir, lanzar, proferir, refutar, verter

**Calva** ◆ avergonzarse {de}, cubrir, disimular, exhibir, lucir, ocultar, proteger, tapar, tener

**Calvario** ◆ aguantar, aliviar, pasar, soportar, sufrir

**Calvicie** ◆ atajar, avanzar, combatir, cubrir, curar, detener, disimular, evidenciarse, exhibir, luchar {contra}, manifestarse, ocultar, ostentar, presentar, provocar

**Calzada** ◆ ampliar, arreglar, asfaltar, atravesar, bloquear, **circular** {por}, **comunicar**, **conducir** (a un lugar), construir, cruzar, ensancharse, estrecharse, invadir, **llevar** (a un lugar), mejorar, obstruir, salirse {de}, trazar, unir

**Calzado** ◆ apretar (a alguien), llevar, ponerse, quitarse, rozar (a alguien), **transpirar**

sentire, sfidare, **sfinire**, sfruttare, sfuggire {a}, **soffocare**, soffrire, sopportare, **sposare**, temere, tollerare, **tornare**, vincere

**Caloria** ◆ apportare, assumere, aumentare, avere, aver bisogno {di}, bruciare, calcolare, consumare, contare, conteggiare, contenere, dare, dimezzare, **occorrere**, raddoppiare, ridurre

**Calunnia** ◆ difendersi {da}, diffondersi, fabbricare, lanciare, respingere, rispondere {a}, scagliare, spargere, subire, tessere

**Diradamento** ◆ bloccare, camuffare, causare, coprire, frenare, nascondere, notare, prodursi, **verificarsi**

**Pelata** ◆ accentuarsi, coprire, mascherare, mostrare, vergognarsi {di/per}

**Calvario** ◆ accettare, affrontare, concludere, **durare** (per un periodo), finire, iniziare, percorrere, porre fine {a}, raccontare, ricostruire, ripercorrere, salire, sopportare, subire, trasformarsi {in}, vivere

**Calvizie** ◆ accentuarsi, avere [principio di], circoscrivere, combattere, coprire, curare, **evidenziarsi**, fermare, mascherare, nascondere, peggiorare, prevenire, **prolungare la fronte**, provocare, soffrire {di}, tendere {a}, vergognarsi {di}

**Carreggiata** ◆ ampliare, asfaltare, attraversare, bloccare, **condurre** (da un luogo a un altro), **correre**, cospargere, costruire, fermarsi {in/su}, invadere, migliorare, ostruire, **portare** (da un luogo a un altro), restringere, rimettersi {in/su}, riportare {in}, sgomberare, uscire {da}, tracciare, unire

**Calzatura** ◆ annodarsi, allacciarsi, calzare, cavarsi, consumarsi, infilarsi, mettersi, portare, pulirsi, sfilarsi, slacciarsi, smettere, spazzolare, stringere, togliersi,



**Calzoncillos** ◆ asomar, bajar, enseñar, mudarse {de}

**Cama** ◆ acostarse {en}, deshacer, guardar, hacer, levantarse {de}, meterse {en}, postrarse {en}, quedarse {en}, recostarse {en}, sacar {de}, salir {de}, tenderse {en}

**Cámara<sup>1</sup>** ◆ captar/registrar (una imagen), enfocar, grabar, trabajar {como/de}

**Cámara<sup>2</sup>** ◆ apagar, aportar, camuflar, colocar, conectar, desenchufar, enchufar, enfocar, equipar {con}, grabar {con}, instalar, llevar, montar, portar, preparar

**Cámara<sup>3</sup>** ◆ abrir, acceder {a}, cerrar, colocar {en}, construir, disponer {de}, guardar {en}, mantener {en}, meter {en}, permanecer {en}, salir {de}

**Cámara<sup>4</sup>** ◆ aprobar, constituirse, decidir, disolverse, reunirse, votar

**Camaradería** ◆ encontrar, mantener romper

**Camarilla** ◆ apoyarse {en}, encabezar, formar parte {de}, montar, promocionar

**Cambio** ◆ abanderar, abocarse {a}, acaecer, acarrear, aclimatarse {a}, acusar, afianzarse, alimentar, asumir, **atañer**, atisbar, augurar, avalar,

## traspirare

**Mutande** ◆ abbassarsi, cambiarsi, intravedere, mostrare

**Letto** ◆ agitarsi {in}, alzarsi {da}, andare {a}, buttare giù {da}, buttarsi {su}, costringere {a}, crogiolarsi {in}, crollare {su}, disfare, distendersi {su}, fare, giacere {in}, mandare {a}, mettere {a}, inchiodare {a}, infilarsi {in}, mettersi {a}, rifare, rigirarsi {in}, rivoltarsi {in}, rotolarsi {su}, scendere {da}, sdraiarsi {su}, sprimacciare, tenere {a}, tirare giù {da}

**Cameraman** ◆ controllare, inquadrare, lavorare {come}, mettere a fuoco, registrare/riprendere (una immagine)

**Macchina fotografica / Fotocamera** ◆ catturare, cogliere, documentare, inquadrare, nascondere, piazzare, posizionare, usare

**Telecamera / Cinepresa** ◆ collegare, filmare indugiare {su}, installare, operare {con}, riprendere {con}, seguire, spiare

**Camera** ◆ andare {in}, aprire, accedere {a}, chiudere, costruire, custodire {in}, disporre {di}, lasciare {in}, mettere {in}, passare {a/in}, rimanere {in}, uscire {da}

**Camera (corpo legislativo)** ◆ approvare, bocciare, decidere, discutere, eleggere {a}, passare {a}, ratificare, respingere, rinnovare, riunirsi, tornare {a}, votare

**Cameratismo** ◆ animare, fondare {su}, imporre, regnare, rivelare, sostenere, tradire

**Camarilla (combriccola)** ◆ appartenere {a}, assortire, definire, far parte {di}, fidarsi {di}, intravedere, mettere insieme, presentarsi {a}

**Cambiamento** ◆ abituarsi {a}, accelerare, adattarsi {a}, adeguarsi {a}, affrontare, annunciare, apportare, aprire la strada {a}, assistere {a}, attraversare [fase di],



**avecinarsse**, bloquear, causar, cimentar, cocinarsse, comportar, conllevar, consensuar, dar, delinear, desencadenarsse, detectar, dictar, digerir, emprender, encajar, encarar, entrañar, experimentar, fraguarsse, frustrarsse, gestarsse, hacerse realidad, imponer, imprimir, impulsar, incentivar, incitar {a}, inducir {a}, interrumpirse, llevar adelante, madurar, marcar, **ocurrir**, operarsse, pilotar, predicar, producirse, propulsar, registrarsse, someterse {a}, sufrir, **surtir efecto**, **tener lugar**, tramitar, **urgir**, vislumbrar

**Camello** ♦ adiestrar, apearssse {de}, bajar {de}, cargar, **correr**, criar, desmontar {de}, ensillar, ir {en}, montar {en}, pastar, rumiar, subir {a}, **trotar**

**Camerino** ♦ abandonar, acceder {a}, acercarsse {a}, cambiar {de}, dejar, dirigersse {a}, encerrarsse {en}, entrar {a}, invitar {a}, llegar {a}, ocupar, pasar {a}, retirarsse {a}, salir {de}, volver {a}

**Camilla** ♦ abandonar {en}, empujar, ir {en}, llevar {en}, retirar {en}, sacar {en}, salir {en}, tenderse {en}, trasladar {en}, tumbarsse {en}, viajar {en}

**Caminata** ♦ darse, pegarsse

**Camino** ♦ abrirse, acortar, alargar, allanar, aplanar, asfaltar, **bifurcarsse**, bloquear, buscar, cerrar, **conducir** (a un lugar), **confluir**, congestionarsse, **converger**,

attuare, auspicare, autorizzare, **avere luogo**, avviare, **avvicinarsi**, bloccare, causare, chiedere, comportare, contribuire {a}, delinarsi, descrivere, determinare, effettuare, eseguire, **essere in atto/in corso**, evitare, fare, far fronte {a}, favorire, fronteggiare, garantire, impedire, implicare, **imporsi**, incentivare, incoraggiare, indurre, inserire, **intervenire**, intraprendere, introdurre, invocare, istituire, limitare, marcare, mostrare, notare, obbligare {a}, operare, opporsi {a}, originare, ostacolare, percepire, portare {a}, portare avanti, prescindere {da}, prevedere, prodursi, promuovere, proporre, provocare, rappresentare, reagire {a}, realizzare, registrare, resistere {a}, richiedere, **rivoluzionario**, scoraggiare, segnalare, segnare, **sconvolgere**, segnare, significare, sollecitare, **sortire effetti**, stimolare, subire, suggerire, temere, **urgere**, vedere, **verificarsi**, volere

**Cammello** ♦ addestrare, allevare, andare/passeggiare {su}, **bramire**, caricare, **correre**, fare un giro {con}, montare {su}, pascolare, scendere {da}, sellare, **ruminare**, **trottare**

**Camerino** ♦ aspettare {in}, assegnare, avere, avere a disposizione, cambiare, chiudersi {in}, entrare {in}, incontrare {in}, occupare, ricevere {in}, starsene {in}, tornare {in}, uscire {da}

**Barella** ♦ adagiare {su}, andare via {in}, giacere {su}, imbracare {in}, improvvisare, lasciare {su}, portare (via) {in}, rimanere {su}, sdraiarsi {in/su}, spingere, stendere {su}, trasportare {con/su}, uscire {in}

**Camminata** ♦ farsi

**Cammino** ♦ abbandonare, abbreviarsi, accorciarsi, affrontare, agevolare, allungarsi, **biforcarsi**, compiere, completare, condividere, **condurre** (a

cruzarse {en}, dejar {en}, delinear, desandar, desbloquear, desbrozar, despejarse, desviar, **discurrir**, elegir, emprender, encarar, encontrar, enderezar, enfilear, entorpecer, errar, hacer, indicar, iniciar, interponerse {en}, jalonar, **llevar** (a un lugar), marcar, mostrar, obstaculizar, obstruir, perder, perfilar, perseverar {en}, proseguir, quedarse {en}, recorrer, rectificar, rehacer, retomar, seguir, señalar, serpentear, tomar, **torcerse**, trazar, truncarse, zozobrar

**Camisa** ♦ arreglar, agrandar, ajustar, arrugarse, confeccionar, coser, diseñar, encogerse, ensanchar, estrechar, llevar, mancharse, planchar, ponerse, quitarse, remangarse

**Campana** ♦ doblar, redoblar, repicar, repiquetear, **sonar**, tañer, tintinear, voltear

**Campanazo** ♦ dar

**Campaña** ♦ abanderar, abocarse {a}, abrirse, arraigar, boicotear, caldearse, capitanear, centrar, cerrarse, culminar, desarrollarse, dirigir, embarcarse {en}, emprender, financiar, **fracasar**, girar, hacer, instigar {a}, lanzar, llevar adelante, organizar, orquestar, plantear, prosperar, realizar, relanzar, retirar, **surtir efecto**, **tener éxito**, **transcurrir**

**Campeón** ♦ clasificarse, condecorar, consagrarse, convertirse {en}, coronarse, declarar (a alguien), derribar, derrocar, derrotar, desbancar, distinguir, eliminar, enfrentarse {a}, entrenar, erigirse {en}, felicitar, galardonar, llegar {a}, obsequiar, ovacionar, proclamarse, quedar, retar, salir, vencer, vitorear

**Campeonato** ♦ acometer, afrontar, boicotear, disputar, enderezar, ganar,

un lugar), delinear**si**, deviare {da}, facilitar, indicar, iniziare, interrompersi, intralciare, intraprendere, lasciare {durante/in/lungo}, mettersi {in}, modificare, mostrare, ostacolare, percorrere, **portare** (a/in un luogo), proseguire, riprendere, ritardare, segnare, seguire, terminare, tracciare, trovare, scegliere

**Camicia** ♦ allargarsi, cambiarsi, cucire, disegnare, indossare, infilarsi, lavare, levarsi, macchiarsi, rammendare, restringersi, sbottonarsi, sbrodolarsi, sporcarsi, **stingere**, stirare, stropicciarsi, tagliare, togliersi

**Campana** ♦ battezzare, legare, **rintoccare**, sciogliere, sentire, suonare

**Rintocco** ♦ battere, **risuonare**, scandire

**Campagna** ♦ aprire, avviare, beneficiare {di}, boicottare, chiudere, **coinvolgere**, condurre, creare, dare forza/luogo {a}, dirigere, **fallire**, finanziare, gestire, guidare, ideare, incentrare, indire, intensificare, lanciare, montare, orchestrare, organizzare, pianificare, portare avanti, promuovere, **puntare** {a}, realizzare, ricorrere {a}, ritirare, **sensibilizzare**, **sortire effetto**, sostenere, sponsorizzare, studiare

**Campione** ♦ acclamare, allenarsi, battere, competere {con}, confermarsi, congratularsi {con}, confermarsi, consacrare, detronizzare, dichiarare, diventare, incoronare, laurearsi, premiare, proclamare, sconfiggere, sfidare, sostenere, spodestare, tifare {per}, **trionfare**, vincere

**Campionato** ♦ affrontare, aggiudicarsi, allenarsi {per}, aprirsi, **avere luogo**,



liderar, luchar {por}, perder, triunfar {en}

**Campo**<sup>1</sup> ◆ agostarse, ampliar, anegarse, arar, cultivar, esquilmar, extenderse, internarse {en}, invadir, irrigar, labrar, ocupar, recorrer, reducir, regar, roturar, salir {a}, sembrar, vedar

**Campo**<sup>2</sup> ◆ jugar {en}, salir {a}

**Campo**<sup>3</sup> ◆ abarcar, ampliar, cultivar, estudiar, explorar, extender, pertenecer {a}, profundizar {en}, trabajar {en}

**Campus** ◆ abrir, ampliar, desarrollar, diseñar, habilitar, recorrer, vivir {en}

**Cana** ◆ aparecer, arrancar, crecer, ocultar, salir, tener, teñir

**Canal**<sup>1</sup> ◆ atravesar, cruzar, ir (de un lugar a otro), recorrer

**Canal**<sup>2</sup> ◆ abonarse {a}, cambiar {de}, difundir, emitir, retransmitir, televisar

**Canapé**<sup>1</sup> ◆ comer, degustar, disponer, ofrecer, preparar, presentar, probar, repartir, servir, tomar

**Canapé**<sup>2</sup> ◆ dormir {en}, recostarse {en}, tapizar, tumbarse {en}

**Canasta**<sup>1</sup> ◆ añadir {a}, colgar, hacer,

concorrere {a}, conquistare, disputare, iscriversi {a}, partecipare {a}, perdere, svolgersi, vincere

**Campo** ◆ ampliar, appianare, arare, assodare, attraversare, bonificare, chiudere, coltivare, concimare, delimitare, depauperare, destinare, inerpire, invadere, irrigare, lavorare, livellare, lottizzare, piantare (a frutteto, a viti), picchettare, possedere, rassodare, rastrellare, recintare, sarchiare, seminare, sfruttare, solcare, sterrare, zappare

**Campo (sport)** ◆ entrare {in}, giocare {in/su}

**Campo (ambito)** ◆ addentrarsi {in}, affermarsi {in}, ampliar, circoscrivere, definire, delimitare, entrare {in}, esplorare, esulare {da}, lavorare {in}, muoversi {in}, oltrepassare, operare {in}, restringere, rimanere {in}, superare, uscire {da}

**Campus** ◆ abbandonare, aprire, ampliar, attraversare, costruire, destinare, disegnare, edificare, entrare {in}, frequentare, ingrandire, lasciare, vivere {in}

**Capello bianco** ◆ avere, comparire, coprire, crescere, nascondere, tingere, togliere, uscire

**Canale** ◆ navigare, percorrere, prosciugare, scavare

**Canale (tivù)** ◆ abbonarsi {a}, attivare, cambiare, chiudere, emettere, mettere {su}, offrire, trasmettere, trovare, vedere

**Canapé / Tartina** ◆ mangiare, degustare, disporre, gustare, offrire, prendere, preparare, provare, servire

**Canapé** ◆ acomodarsi {su}, appisolarsi {su}, dormire {su}, foderare, lasciarsi cadere {su}, rivestire, tappezzare, sedersi {su}, sprofondarsi {su}

**Cesto** ◆ aggiungere {a}, appendere,





llenar, llevar, meter {en}, sacar {de}, tejer, traer, vaciar

**Canasta**<sup>2</sup> ♦ anotar, anular, buscar, celebrar, conseguir, convertir, encestar, entrar {a}, hacer, impedir, invalidar, lanzar {a}, lograr, machacar, meter, penetrar {en}, recibir, sumar, tirar {a}

**Cancela** ♦ abrir, atravesar, cerrar, echar, empujar, forzar, instalar

**Cancelación** ♦ acordar, decretar, exigir, lamentar, llevar a cabo, negociar, ordenar, pedir, proceder {a}, programar, provocar, reclamar, solicitar, sufrir, suponer

**Cáncer** ♦ **carcomer**, detectar, diagnosticar, extenderse, extirpar, operar, vencer

**Cancha** ♦ disputarse {en}, ganar {en}, jugar {en}, salir {a}

**Canción** ♦ acompañar, adaptar, arreglar, bailar, cantar, componer, dedicar, entonar, escribir, escuchar, **fracasar**, grabar, inspirar, interpretar, oír, **pegarse** (a alguien), premiar, publicar, silbar, susurrar, tararear, titular, tocar, **triunfar**

**Candado** ♦ abrir, echar, cerrar, colocar, forzar, poner, reventar, romperse, tener

**Candela** ♦ apagar, atizar, dar, encender, gastar, llevar

intrecciare, lasciare {in}, mettere {in}, portare, prendere {da}, regalare, riempire, vuotare

**Canestro** ♦ andare {a}, annullare, **arrivare**, cercare, convalidare, facilitare, fare, infilare (la palla) {in}, mettere a segno, sbagliare, schiacciare (la palla) {dentro}, segnare, tirare {a}

**Cancello** ♦ abbattere, accostare, aprire, bloccarsi, **cigolare**, chiudere, **delimitare**, **impedire**, oltrepassare, **proteggere**, **sbarrare** (l'ingresso), scardinare, scavalcare, **separare**, sfondare, socchiudere, spalancare, superare, varcare

**Cancellazione** ♦ annunciare, causare, chiedere, comportare, decretare, disporre, ottenere, procedere {a}, richiedere, sollecitare

**Cancro** ♦ causare, combattere, **consumare**, curare, debellare, distruggere, estirpare, **formarsi**, prevenire, provocare, **rodere**, sconfiggere, sviluppare

**Campo di gioco** ♦ disputarsi {su}, entrare {in}, giocare {su}, vincere {su}

**Canzone** ♦ accennare, accompagnare, armonizzare, arrangiare, **avere successo**, ascoltare, attaccare, cantare, canterellare, comporre, dedicare, eseguire, **essere un successo**, fischiettare, incidere, interpretare, intonare, registrare, scriverestrimpellare, togliersi dalla testa, **trionfare**

**Lucchetto** ♦ aprire, bloccare {con}, chiudere {con}, forzare, mettere, munire {di}, rompersi, spezzare

**Candela** ♦ accendere, **ardere**, **bruciare**, **consumarsi**, **gocciolare**, **languire**, **illuminare**, sciogliersi, soffiare {su}, spegnere, **tremare**



**Candidato** ♦ barajar, derrotar {a}, descartar, designar, elegir, enfrentarse {a}, impugnar, inscribir, lanzar, nominar, **perder**, presentarse {a/como/de}, proclamar {como}, proponer {como}, seleccionar {como}, **triunfar**, **vencer**, votar

**Candidatura** ♦ aparecerse {de}, apoyar, aspirar {a}, avalar, **costrar fuerza**, componer, defender, descartar, dirimir, encabezar, formar, **fracasar**, ganar, impugnar, impulsar, inscribir, lanzar, presentarse, promover, **prosperar**, respaldar, revalidar, secundar, **tener éxito**, **triunfar**, vetar, votar

**Canela** ♦ echar, llevar

**Cangrejo** ♦ capturar, coger, cocer, escaldar, ir para atrás {como}, pescar, retroceder {como}

**Canguro**<sup>1</sup> ♦ criar, **saltar**

**Canguro**<sup>2</sup> ♦ buscar, contratar, **cuidar** (a alguien), hacer {de}, necesitar, servir {como/de}, solicitar, trabajar {como/de}

**Canibalismo** ♦ acusar {de}, entregarse {a}, evitar, incitar {a}, iniciarse {en}, practicar, recurrir {a}

**Canje** ♦ aceptar, aplicar, aprobar, discutir, efectuar, facilitar, favorecer, fomentar, forzar, hacer, llevar a cabo, negociar, ofrecer, realizar, solicitar

**Canon**<sup>1</sup> ♦ adecuarse {a}, ajustarse {a}, amoldarse {a}, atenerse {a}, cumplir {con}, fijar, **mandar**, plegarse {a}, regirse {por}, respetar, saltarse, satisfacer, seguir

**Canon**<sup>2</sup> ♦ cobrar, establecer, fijar, implantar, pagar, satisfacer

**Cansancio** ♦ acumular, acusar, aliviar, **apoderarse** (de alguien), arrastrar,

**Candidato** ♦ ammettere, designare, esaminare, escludere, giudicare, nominare, **perdere**, portare, presentarsi, {come}, proporre, raccomandare, ricorrere {contro}, selezionare, sostenere, **trionfare**, valutare, **vincere**, votare

**Candidatura** ♦ accettare, accogliere, appoggiare, **arrivare**, avanzare, bocciare, caldeggiare, lanciare, opporsi {a}, ostacolare, patrocinare, presentare, proporre, porre, raccomandare, rifiutare, rinunciare {a}, ritirare, scartare, sostenere, sponsorizzare, votare

**Cannella** ♦ contenere, aggiungere

**Granchio** ♦ andare/camminare all'indietro {come}, catturare, cuocere, mangiare, pescare, prendere, scottare, retrocedere {come}

**Canguro** ♦ allevare, **saltare**, **saltellare**

**Baby-sitter** ♦ affidare {a}, assumere, aver bisogno {di}, **badare** (a qualcuno), cercare, fare {da}, lavorare {come}

**Cannibalismo** ♦ accusare {di}, condannare {per}, confessare, praticare, ricorrere {a}, scoprire [caso di]

**Cambio** ♦ accettare, applicare, approvare, determinare, effettuare, fare, favorire, garantire, negoziare, offrire, operare, ottenere, realizzare, richiedere, sollecitare

**Canone (modello)** ♦ attenersi {a}, avere, basarsi {su}, definire, fissare, ignorare, osservare, rispettare, ribaltare, seguire, soddisfare, sottostare {a}, violare

**Canone (somma)** ♦ corrispondere, determinare, fissare, introdurre, pagare, riscuotere, stabilire, versare

**Stanchezza** ♦ accentuare, accumulare, accusare, addormentarsi {per},

compensar, **cundir**, dejarse llevar {por}, denotar, **entrar** (a alguien), exteriorizar, manifestar, mostrar, notar, olvidar, pesar, producir, provocar, recobrase {de}, reponerse {de}, sentir, sobreponerse {a}, superar, traslucirse, vencer

**Cantera** ♦ acudir {a}, agotarse, apostar {por}, crecer {en}, criarse {en}, cuidar, echar mano {de}, explotar, fomentar, formarse {en}, potenciar, proceder {de}, proporcionar, provenir {de}, salir {de}, surtir, tirar {de}, trabajar {con}

**Cántico** ♦ acallar, componer, corear, entonar, escuchar, interpretar, oír, silenciar

**Cantidad** ♦ aminorar, anclar, ascender {a}, aumentar, avalar, barajar, **borderar**, **caer en saco roto**, calcular, **decrecer**, descifrar, desglosar, disminuir, especificar, estimar (en algo), exceder, fraccionar, presupuestar, rebasar, regatear, sobrepasar, sufragar, sumar, superar, totalizar, valorar

**Cantinelas** ♦ empezar {con}, entonar, escuchar, oír, recordar, reiterar, renovar, repetir

**Canto** ♦ acompañar, aprender, escuchar, entonar, estudiar, oír

**Canuto** ♦ apagar, compartir, encender, fumar, liar, pasar, preparar

**Caña**<sup>1</sup> ♦ abonar, arrancar, **brotar**, cortar, cosechar, **crecer**, cultivar, moler,

**affiorare**, alleviare, aumentare, avvertire, cadere {da/per}, cascare {da/per}, cedere {per}, **cogliere** (qualcuno), combattere, crollare {da/per}, dare segni {di}, **distruocere**, eliminare, **emergere**, **farsi sentire**, ignorare, indicare, lamentare, lottare {contro}, manifestare, nascondere, **pervadere**, **prendere** (qualcuno), provare, reagire {a}, resistere {a}, ridurre, rivelare, sentire, sentirsi addosso, **sopraffare** (qualcuno), **stravolgere**, superare, tradire, vincere

**Vivaio** ♦ assortire, costituire, creare, crescere {in}, esaurirsi, **esistere**, formarsi {in}, pescare {da/in}, potenziare, presentare, scommettere {su}, sfruttare, uscire {da}, vantare (miglior)

**Cantico** ♦ ascoltare, innalzare, intonare, sciogliere

**Quantità** ♦ **ammontare** {a}, aumentare, calcolare, consumare (grande), determinare, diminuire, eccedere, **essere sufficiente**, frazionare, prevedere, **scarseggiare**, specificare, superare, totalizzare

**Cantilena** ♦ ascoltare, attaccare, cantare, canticchiare, iniziare {con}, intonare, mormorare, recitare, ripetere, sussurrare

**Canto** ♦ accennare, amare, apprezzare, ascoltare, attaccare, dare vita {a}, eseguire, esibirsi {in}, intonare, provare, sentire, studiare

**Canna** / **Spinello** ♦ accendere, condividere, farsi, fumare, legalizzare, liberalizzare, offrire, passarsi, preparare, spegnere, trovare

**Canna** ♦ coltivare, **crescere**, **nascere**, piantare, raccogliere, seccare, raffinare,





perdersi, quemar, **rebrotar**, recoger, recolectar, regar, **reverdecer**, **secarse**, sembrar

**Caña**<sup>2</sup> ♦ ofrecer, pedir, poner, servir, tomar

**Caña**<sup>3</sup> ♦ echar, lanzar, tirar

**Cañonazo** ♦ disparar, lanzar, pegar, responder {con}, soltar

**Caos** ♦ acabar {en}, **adueñarse** (de algo), agravarse, aliviar, asistir {a}, augurar, aumentar, **avecinarsse**, bordear, caer {en}, causar, controlar, crear, **crecer**, desatarse, deshacerse, destapar, disiparse, disminuir, dominar, encontrarse {en}, **estallar**, evitar, generar, hundirse {en}, **imperar**, incrementar, llevar {a}, mitigar, neutralizar, ocasionar, producirse, recrudescerse, **reinar**, resolver, sacar {de}, salir {de}, sembrar, serenar, **sobrevenir**, solucionar, sumirse {en}

**Capa**<sup>1</sup> ♦ abrigar {con}, cubrirse {con}, enfundar, envolverse {con/en}, ponerse, quitar, vestir {con}

**Capa**<sup>2</sup> ♦ aplicar, arrancar, atravesar, bañar {con}, colocar, crear, **cubrir**, **envolver**, formarse, lijar, quitar, **recubrir**, **revestir**, **tapar** {con}

**Capacidad** ♦ acotar, adquirir, agudizarse, aumentar, avalar, dañar, dar, demostrar, desarrollar, desperdiciar, diluirse, disminuir, dosificar, ejercer, erosionar, estimar, ganar, incrementar, malgastar, malograrse, medir, menguar, mermar, minar, negar, perder, poner (en algo), poseer, rebasar, socavar, sopesar, subestimar, tener, valorar

rinverdire, seminare, **spuntare**, tagliare

**Birra** / **Bicchiere di birra** ♦ bersi, chiedere, offrire, ordinare, prendersi, servire

**Canna** ♦ lanciare

**Cannonata** ♦ tirare, rispondere {con}, sparare

**Caos** ♦ aggravare, approfittare {di}, arginare, aumentare, cadere {in}, causare, combattere, creare, diminuire, **dominare**, finire {in}, generare, gestire, gettare {in}, **imperversare**, lavorare {in}, mettere, mettere fine {a}, **permanere**, **permeare**, piombare {in}, precipitare {in}, provocare, **regnare** (sovrano), ridurre, rinfocolare, **scoppiare**, **sopraggiungere**, spargere, sprofondare {in}, togliere {da}, trovarsi {in}, uscire {da}, vivere {in}

**Mantello** ♦ adagiare, appendere, avvolgersi {in}, coprirsi {con}, indossare, lasciare, mettersi, strappare dalle mani, togliersi, vestirsi {con}

**Strato** ♦ **accumularsi**, aggiungere, applicare, avvolgere {in}, **bloccare**, coprire {con}, corrodere, crearsi, depositarsi, eliminare, formarsi, frantumare, **isolare**, levigare, posarsi, **proteggere**, pulire, **ricoprire**, rimuovere, **rivestire**, rompere, rovinare, scalfire, stendere, togliere

**Capacità** ♦ accertare, acquisire, acquistare, affinare, allenare, ammirare, ampliare, attribuire, aumentare, avere, avvalersi {di}, confidare {in}, diminuire, dimostrare, disporre {di}, esaltare, esercitare, esplicare, esprimere, essere dotato/privo {di}, integrare, mettere alla prova, migliorare, misurare, mostrare, perdere, possedere, recuperare, richiedere, rivelare, sopravvalutare, sottovalutare, stimolare, sviluppare, valorizzare, valutare



**Caparazón** ♦ abandonar, despojarse {de}, encerrarse {en}, esconderse {en}, meterse {en}, ocultarse {en}, quitarse, recubrirse {con}, salir {de}

**Capataz** ♦ contratar, ejercer {de}, elegir, **mandar**, nombrar, **ordenar**, **organizar**, **supervisar**, trabajar {de}, vigilar

**Capilla** ♦ abandonar, abrir, acudir {a}, cerrar, entrar {a}, instalar, rezar {en}, salir {de}, visitar

**Capital<sup>1</sup>** ♦ abandonar, afinarse {en}, asaltar, atravesar, conocer, cruzar, evacuar, frecuentar, habitar {en}, huir {de}, invadir, mudarse {a}, recorrer, regresar {a}, residir {en}, salir {de}, tomar, viajar {a}, visitar, vivir {en}

**Capital<sup>2</sup>** ♦ acumular, administrar, ahuyentar, amortizar, atesorar, atraer, aumentar, blanquear, canalizar, carecer {de}, centralizar, **circular**, concentrarse (en un lugar), condenar, congelar, **crecer**, disminuir, evadir, **faltar**, **fluir**, gestionar, **huir**, imponer, incautar, incrementar, ingresar, inmovilizar, invertir, mover, operar {con}, poner (en algo), recaudar, revalorizar, sufragar, transferir, traspasar

**Capitán** ♦ **decidir**, **intervenir**, **mandar**, **ordenar**, **organizar**

**Capitulación** ♦ asistir {a}, consumarse, imponer, llevar a cabo, negociar

**Corazza** ♦ abbandonare, costruire, creare, indossare, **isolare**, liberarsi {di}, nascondersi {in}, penetrare, possedere, **proteggere**, rimuovere, rinchiudersi {in}, **rivestire**, rompere, scalfire, spezzare, spogliarsi {di}, uscire {da}

**Caporeparto** ♦ assumere, controllare, **disporre**, nominare, **ordinare**, **organizzare**, scegliere, **supervisionare**, verificare, **vigilare**

**Cappella** ♦ adornare, aprire, chiudere, entrare {in}, erigere, pregare {in}, uscire {da}, visitare

**Capitale (città)** ♦ invadere, **pullulare** (di turisti), **pulsare** (di vita), **sorgere**, trasferirsi {in}, vedere, visitare, vivere {in}

**Capitale (patrimonio)** ♦ accedere {a}, accumulare, amministrare, ammortizzare, apportare, assicurare, assottigliare, attingere {a}, attrarre, aumentare, bloccare, collocare, concentrarsi (in un luogo), onservare, controllare, costare, costituire, **defluire**, dilapidare, disperdere, disporre {di}, entrare in possesso {di}, ereditare, esportare, far rientrare, **fluire**, fornire, garantire, gestire, giocare, immettere, impiegare, incrementare, intaccare, investire, mobilitare, perdere, possedere, raddoppiare, recuperare, reintegrare, remunerare, **rendere**, reperire, rimetterci, rischiare, rivalutare, salvare, spendere, sperperare, sprecare, svalutare, trasferire

**Capitano** ♦ **comandare**, **decidere**, designare, **disporre**, diventare, eleggere, nominare, **ordinare**, seguire, sostituire

**Capitolazione** ♦ annunciare, costringere {a}, firmare, indurre {a}, negoziare, patteggiare, ridurre {a}



**Capítulo** ♦ añadir, componer, concluir, contar, corregir, dedicar, escribir, hacer, leer, **plantear**, redactar, rehacer, resumir, saltarse, terminar, titular

**Capricho** ♦ **antojarse** (a alguien), colmar {de}, complacer, conceder, consentir, darse, imponer, obedecer, obtener, permitirse, satisfacer, someter {a}, tener, transigir {con}

**Cápsula**<sup>1</sup> ♦ administrar, **albergar**, consumir, dar, dispensar, emplear, encerrar {en}, envolver {en}, ingerir, **proteger**, recetar, **recubrir**, suministrar, tomar, tragar, usar

**Cápsula**<sup>2</sup> ♦ **amerizar**, **aterrizar**, averiarse, **caer**, chocar, conducir, entrar {en}, estrellarse, **explorar**, incendiarse, ir {en}, **navegar**, precipitarse, salir {de}, tripular, **viajar**

**Captura** ♦ autorizar, conseguir, facilitar, lograr, ordenar, participar {en}, pedir, permitir, **producirse**

**Caqui** ♦ cultivar, recolectar

**Cara** ♦ acicalarse, demudarse, descomponerse, desencajarse, desfigurar, echar, lucir, pintar, poner, presentar, rasurar, tener

**Caracol** ♦ aderezar, buscar, cazar, coger, condimentar, guisar, lavar, preparar, recoger

**Capitolo** ♦ accorpare, aggiungere, concludere, consultare, correggere, dedicare, eliminare, intitolare, leggere, revisionare, ridurre, ripassare, rivedere, saltare, scrivere, studiare, suddividere {in}, tagliare, terminare, togliere

**Capriccio** ♦ appagare, assecondare, cavarsi, cedere {a}, **concedersi**, discendere {a}, esaudire, fare, ignorare, indulgere {a}, inseguire, levarsi, manifestare, mettere fine {a}, perdonare, permettersi, realizzare, reprimere, servire, soddisfare, togliersi, **venire** (a qualcuno), vincere

**Capsula** ♦ assumere, **avere effetti collaterali**, buttar giù, consigliare, consumare, **contenere**, dare, ingerire, ingoiare, prendere, prescrivere, **proteggere**, **ricoprire**, somministrare, usare

**Capsula (navicella spaziale)** ♦ **atterrare**, **cadere**, **decollare**, entrare {in}, **esplodere**, guidare, **partire**, **perdere/prendere quota**, pilotare, **precipitare**, salire {su}, scendere {da}, schiantarsi, **trasportare**, uscire {da}, **volare**

**Cattura** ♦ agevolare, annunciare, comportare, consentire, effettuare, eseguire, evitare, fallire, mettere a segno, ordinare, ostacolare, permettere, prendere parte {a}, procedere {a}, sfruttare, sfuggire {a}, sottrarsi {a}

**Cachi / Kaki** ♦ **allappare**, coltivare, raccogliere

**Faccia** ♦ accarezzare, adornare, affondare, avere, **coprirsi**, fare, imbrattarsi, impiastrarsi, **lavarsi**, metterci (in una faccenda), mostrare, osservare, perdere, **pulirsi**, scrutare, sfigurare, **tingersi**

**Lumaca** ♦ cercare, cuocere, farcire, mangiare (con pinza e forchetta), preparare, purgare, raccogliere, servire

**Caracola** ♦ soplar {en}, tocar

**Carácter** ♦ aclimatarse {a}, acomodarse {a}, adquirir, afianzarse, **aflorar**, agriarse, ahondar {en}, alterar, atemperar, avinagrarse, cambiar, conferir, dar, dejarse llevar {por}, derrochar, desnaturalizarse, difuminarse, domar, dominar, dulcificar, forjar, fortalecerse, imprimir, insuflar, madurar, malear, moldear, negar, otorgar, perfilar, revestir, soportar, templar, tomar

**Característica** ♦ absorber, adquirir, ahondar {en}, amoldarse {a}, analizar, describir, descubrir, desvelar, determinar, diagnosticar, difuminarse, establecer, estudiar, fijar, hallar, poner de manifiesto, poseer, precisar, presentar, profundizar {en}, revestir, **salir a la luz**, señalar, tener, tomar

**Carambola** ♦ aprovechar, buscar, conseguir, eludir, evitar, hacer, intentar, lograr, realizar

**Caramelo** ♦ chupar, comer, lanzar, ofrecer, regalar, repartir, tirar

**Carantoñas** ♦ hacer, mimar {con}, rehuir

**Carátula<sup>1</sup>** ♦ cambiar, diseñar, escanear, fotocopiar

**Carátula<sup>2</sup>** ♦ dejar puesta, extraer, incluir, incorporar, llevar, poner, presentar, sacar

**Caravana<sup>1</sup>** ♦ aparcar, conducir, remolcar

**Caravana<sup>2</sup>** ♦ asaltar, **circular**,

**Buccina / Conchiglia** ♦ soffiare {in}, suonare

**Carattere** ♦ addolcirsi, **affiorare**, ammorbidirsi, assumere, avere, conferire, conservare, correggere, corrompersi, dare, deplorare, dimostrare, domare, enfatizzare, ereditare, esaltare, evidenziare, foggiare, forgiare, formare, imprimere, **inasprirsi**, maturare, migliorare, **mitigarsi**, percepire, plasmare, possedere, **rafforzarsi**, rivelare, rivestire, smascherare, smussare, **snaturarsi**, sopportare, sottolineare, spuntare, svelare, sviluppare, temprare, tirar fuori, **traviarsi**, valorizzare

**Caratteristica** ♦ accentuare, accrescere, acquisire, apprezzare, assumere, attribuire, avere, conservare, **emergere**, evidenziare, imprimere, individuare, intravedere, mantenere, mettere a fuoco/in luce, mostrare, perdere, possedere, potenziare, presentare, preservare, riconoscere, rivelare, sminuire, sottolineare, stravolgere, sviluppare, tener conto {di}, trascurare, trasformare, valorizzare

**Carambola** ♦ cercare, concludere in rete {con}, concretizzare {con}, fare, **permettere**, realizzare, segnare {con}

**Caramella** ♦ gustare, mangiare, masticare, offrire, regalare, scartare, sgranocchiare, succhiare

**Moine** ♦ convincere {con}, fare, ottenere {con}, smetterla {con}

**Copertina (di un disco)** ♦ cambiare, censurare, creare, disegnare, fotocopiare, svelare

**Frontalino** ♦ estrarre, inserire (nella radio), lasciare, montare, togliere

**Caravan / Roulotte** ♦ guidare, noleggiare, parcheggiare, rimorchiare

**Carovana** ♦ **attraversare**, **crescere** (a

componerse, formarse, instalar, **llegar**, **llevar**, **marchar**, organizar, **partir**, **pasar**, proceder {de}, **recorrer**, **regresar**, salir {de}, **transportar**

**Carbón** ♦ acabarse, agotarse, almacenar, cargar, consumir, echar, exportar, extraer, importar, picar, producir, quemar, sacar, terminarse, traer, transportar

**Carcajada** ♦ arrancar, buscar, desatarse, **escaparse** (a alguien), estallar {en}, lanzar, oír, propiciar, prorumpir {en}, provocar, **resonar**, **retumbar**, romper {en}, soltar, **sonar**

**Cárcel** ♦ acabar {en}, amotinarse {en}, condenar {a}, confinar {en}, cumplir condena/pena {en}, eludir, encerrar {en}, enviar, escapar {de}, estar {en}, evitar, fugarse {de}, huir {de}, internar {en}, librarse {de}, mandar {a}, meter {en}, permanecer {en}, purgar, recluir {en}, sacar {de}, salir {de}

**Carencia** ♦ achacar, acuciar, acusar, **afectar** (a algo/alguien), afrontar, aliviar, colmar, compensar, constatar, constituir, cubrir, denunciar, descubrir, diagnosticar, evidenciar, manifestar, mostrar, paliar, presentar, reparar, representar, revelar, satisfacer, solventar, subsanar, sufrir, superar, suplir, tapar, tener, tropezarse {con}

**Careo** ♦ aceptar, acordar, afrontar, arbitrar, asistir {a}, celebrar, comenzar, concluir, convocar, **durar**, efectuar, empezar, enfrentarse {en}, exigir, mantener (con alguien), ordenar, organizar, participar {en}, pedir, practicar, proponer, realizar, rechazar, refutar, solicitar, someter {a}, sostener

vista d'occhio), **fare tappa** (a/in un luogo), **marciare** (verso un luogo), organizzare, **partire**, **percorrere**, **spostarsi**, **trasportare**

**Carbone** ♦ bruciare, caricare, consumare, esportare, estrarre, finire, importare, produrre, rompere (in piccoli pezzi), spaccare, trasportare, tritare

**Risata** ♦ **contagiare**, contorcersi {da}, crepare {da}, esplodere {in}, farsi (una bella), prorompere {in}, provocare, **riecheggiare**, **risuonare**, sbellicarsi {da}, sbottare {in}, sbudellarsi {da}, scompisciarsi {da}, scoppiare {in}, sganasciarsi {da}, spegnersi, strappare, suscitare, trattenere, uscire {in}

**Carcere** ♦ **abbrutire**, andare {in}, condannare {a}, custodire {in}, entrare {in}, spiare (una pena) {con}, evadere {da}, finire {in}, fuggire {da}, languire {in}, lasciare, marciare {in}, passare (un periodo) {in}, portare {in}, ricondurre {in}, rinchiudere {in}, scampare, scappare {da}, tradurre {in}, trasferire {in}, uscire {da}

**Carenza** ♦ accertare, avere, avvertire, colmare, compensare, denotare, denunciare, deplorare, dimostrare, eliminare, evidenziare, far fronte {a}, lamentare, manifestare, notare, prendere atto {di}, presentare, **riguardare**, rilevare, rimediare {a}, **ripercotersi** (su qualcosa/qualcuno), riscontrare, risentire {di}, risolvere, rivelare, sanare, soffrire {di}, sopperire {a}, supplire {a}

**Confronto / Faccia a faccia** ♦ assistere {a}, auspicare, avere, **avere luogo**, avviare, chiamare {a}, **chiarire**, chiedere, consentire, dar vita {a}, **durare**, essere disponibile {a}, evitare, favorire, impedire, interrompere, opporsi {a}, permettere, portare {a}, promuovere, proseguire, rifiutare, riprendere, **risolvere**, sfidare {a},





**Carestía<sup>1</sup>** ♦ **acentuarse**, **acusar**, **agudizarse**, **combatir**, **denunciar**, **evitar**, **existir**, **experimentar**, **fomentar**, **incrementarse**, **luchar** {contra}, **mantener**, **padecer**, **paliar**, **provocar**, **sufrir**

**Carestía<sup>2</sup>** ♦ **amortizar**, **compensar**, **frenar**, **repercutir** {en}

**Careta** ♦ **arrancarse**, **cubrir** {con}, **despojar** {de}, **disfrazarse** {con}, **llevar**, **mantener**, **ocultarse** {bajo}, **ponerse**, **quitarse**, **sacarse**

**Carga** ♦ **absorber**, **acarrear**, **aligerar**, **aliviar**, **amortiguar**, **arrastrar**, **asumir**, **contraer**, **desactivar**, **desembarazarse** {de}, **desequilibrar**, **diluirse**, **elevar**, **equilibrar**, **estibar**, **exonerar** {de}, **imponer**, **inmovilizar**, **inspeccionar**, **liberarse** {de}, **librarse** {de}, **llevar** {encima}, **llevar** (sobre la conciencia/las espaldas/los hombros), **movilizar**, **pesar**, **recaer**, **reducir**, **remolcar**, **sobrellevar**, **soltar**, **soportar**, **sufrir**, **transportar**, **trasladar**

**Cargo<sup>1</sup>** ♦ **abandonar**, **abusar** {de}, **acariciar**, **acceder** {a}, **aceptar**, **aferrarse** {a}, **afianzarse**, **apearse** {de}, **aposentarse** {en}, **asumir**, **ceder**, **cesar** {en}, **confirmar** {en}, **copar**, **dejar**, **delegar**, **derrocar**, **desbancar**, **desempeñar**, **designar**, **destinar** {a}, **destituir** {de}, **dimitir** {de}, **ejercer**, **endilgar**, **escalar**, **inhabilitar** {para}, **jurar**, **nombrar** {para}, **ocupar**, **ostentar**, **permanecer** {en}, **recaer**, **rechazar**, **relevar** {de}, **renunciar** {a}, **retirarse** {de}, **revalidar**, **simultanear**, **suspender** {de}, **tener**, **usurpar**

**Cargo<sup>2</sup>** ♦ **absolver** {de}, **achacar**, **afrontar**,

**svilupparsi**, **svolgersi**, **temere**

**Carestia** ♦ **affamare**, **affliggere**, **affrontare**, **alleviare**, **avanzare**, **cadere** {in} (condizione di), **causare**, **colpire**, **combattere**, **decimare**, **determinare**, **devastare**, **dilagare**, **fronteggiare**, **fuggire** {da}, **infierire**, **prevedere**, **prevenire**, **provocare**, **rendere invivibile** (un luogo), **scongiorare**, **stremare**, **uscire** {da} (un periodo di), **vivere**, **scampare** {a}

**Carovita** ♦ **adeguarsi** {a}, **circondare**, **compensare**, **contrastare**, **colpire**, **diminuire**, **manifestare** {contro}, **salire alle stelle**, **scioperare** {contro}

**Maschera** ♦ **camuffare**, **gettare**, **indossare**, **mettersi**, **nascondere**, **nascondersi** {con/dietro}, **portare**, **togliersi**, **vestirsi** {in}

**Carico** ♦ **alleggerire**, **appesantire**, **bilanciare**, **deporre**, **distribuire**, **equilibrare**, **farsi** (di qualcosa), **gravare** (su qualcosa/qualcuno), **imbarcare**, **imbracare**, **pareggiare**, **pesare**, **ripartire**, **sbarcare**, **scaricare**, **sgravare**, **sollevare**, **sopportare**, **sostenere**, **stivare**, **trasportare**

**Peso** ♦ **avere** (sulla coscienza), **barcollare** {sotto}, **liberarsi** {da} (sulla coscienza), **pareggiare**, **portare**, **reggere**, **ricadere**, **togliersi** (dal cuore), **trascinare**

**Carica** ♦ **abdicare** {a}, **accedere** {a}, **ambire** {a}, **ascendere** {a} (massima), **aspirare** {a}, **assumere**, **assurgere** {a}, **avere**, **confermare** {in}, **conferire**, **cumulare**, **decadere** {da}, **designare** {a}, **detenere**, **dimettersi** {da}, **durare** {in}, **eleggere** {a}, **entrare** {in}, **esercitare**, **esonerare** {da}, **insediarsi** {in}, **mirare** {a}, **nominare** {a}, **occupare**, **offrire**, **puntare** {a}, **restare** {in}, **reintegrare** {in}, **revocare** {da}, **ricoprire**, **rifiutare**, **rimettere**, **rivestire**, **scalzare** {da}, **subentrare** {in}

**Imputazione** ♦ **addebitare**, **assolvere** {da},



apuntalar, enfrentarse {a}, formular, imputar, librarse {de}, negar, presentar, refutar, reiterar, retirar

**Caricatura** ♦ bordar, bordear, bosquejar, clavar, convertir {en}, dibujar, esbozar, hacer, pintar, rayar {en}, realizar, trazar

**Caricia** ♦ aceptar, añorar, colmar {de}, cubrirse {de}, dar, envolver {en}, escatimar, esquivar, hacer, intercambiar, llenar {de}, notar, obsequiar {con}, prodigar, recibir, sucumbir {a}

**Caridad** ♦ **abundar**, apelar {a}, derrochar, **escasear**, implorar, inspirar, ofrecer, pedir, practicar, provocar, rogar, sobrevivir {de}, suplicar, tener, vivir {de}

**Caries** ♦ arreglar, curar, **destrozar**, detectar, empastar, evitar, impedir, inhibir, padecer, prevenir, provocar, **puerir**, reducir, sufrir

**Cariño** ♦ agotarse, **arraigar** (en alguien), brindar, cobrar, coger (a alguien), colmar {de}, confesar, conquistar, **crecer**, dar, demostrar, depositar (en algo/alguien), derramar, derrochar, desbordarse, despertar (en alguien), disfrutar {de}, encontrar (en alguien), expresar, ganarse, gozar {de}, granjearse, guardar, infundir, inspirar, necesitar, prodigar, profesar, recibir, recordar {con}, responder {a}, rodear {de}, sentir, tener (a alguien), tomar, tratar {con}

**Carisma** ♦ alardear {de}, aportar (a algo), aprovechar, carecer {de}, demostrar, derramar, derrochar, eclipsarse, emanar, exhibir, forjarse, gozar {de}, heredar, imprimir, perder, poseer, realzar, reconocer, recuperar, rendirse {a/ante}, restar (a alguien), sucumbir {a}, tener, transmitir

**Cariz** ♦ adquirir, cobrar, dar, inyectar, otorgar, poseer, tener, tomar

contestare, far cadere, formulare, incorrere {in}, rispondere {a}, **scattare**, stralciare

**Caricatura** ♦ disegnare, eseguire, fare, mettere {in}, realizzare, sbizzare, schizzare,

**Carezza** ♦ accennare {a}, colmare {di}, confortare {con}, dare, distribuire, fare, prodigare, profondersi {in}, ricevere, ricoprirsi {di}, scambiarsi

**Carità** ♦ avere, chiedere, diffondere, dimostrare, effondere, essere mosso {da}, estendere, fare, implorare, mostrare, praticare, ricevere, rifiutare, vivere {di}

**Carie** ♦ **attaccare**, curare, **deteriorare**, distruggere, evitare, individuare, otturare, prevenire, ridurre, **spuntare**, trattare, **invadere**

**Affetto** ♦ accattivarsi, alienarsi, avere (per qualcuno), avere bisogno {di}, avvertire, cercare, chiedere, circondare {di}, colmare {di}, conquistarsi, **crecere**, dare, dimostrare, elargire, elemosinare, esprimere, esternare, guadagnarsi, manifestare, mendicare, meritare, mostrare, negare, nutrire (per qualcuno), offrire, pretendere, provare, ricambiare, ricevere, ricordare {con}, riversare, salutare {con}, sentire, testimoniare, trasmettere, trattare {con}

**Carisma** ♦ avere (da vendere), conferire, convincere {con}, dare, dimostrare, ereditare, esercitare, essere dotato/privo {di}, **mancare**, onorare (il proprio), perdere, possedere, resistere {a} (di qualcuno), sfoderare, subire, sviluppare, togliere, trasmettere, usare

**Piega** ♦ assumere (una brutta/favorevole), prendere (una brutta/favorevole)





**Carmín** ♦ correrse, limpiarse, quitarse, ponerse, retocarse

**Carnaval** ♦ abrir, celebrar, despedir, disfrazarse {para}, festejar, organizar, presenciar, vivir

**Carnaza** ♦ buscar, convertirse {en}, dar, echar, querer

**Carne<sup>1</sup>** ♦ aborrecer, alimentarse {de}, asar, cocer, cocinar, comer, consumir, degustar, detestar, empaquetar, etiquetar, exportar, **gustar** (a alguien), hincar el diente {a}, importar, macerar, masticar, mechar, moler, morder, picar, probar, trinchar, saborear, tragar

**Carne<sup>2</sup>** ♦ comprobar {en}, desgarrarse, experimentar {en}, lacerarse, sufrir {en}

**Carné** ♦ conseguir, emitir, enseñar, entregar, exhibir, expedir, falsificar, llevar, mostrar, obtener, pedir, perder, poseer, presentar, quitar, renovar, retirar, sacarse, tener

**Carnicería** ♦ causar, detener, evitar, frenar, hacer, ocasionar, parar, provocar

**Carpeta** ♦ abrir, archivar {en}, cerrar, **contener**, crear, editar, extraer {de}, guardar {en}, identificar, meter {en}, modificar, nombrar, ordenar, poner orden {en}, revisar, rotular, sacar {de}, seleccionar, titular

**Carrera<sup>1</sup>** ♦ acelerar, anotar, cimentar, correr {en}, deparar, destacar {en}, dominar, echar, encabezar, frenar,

**Rossetto** ♦ applicare, asciugarsi, mettersi, ritoccarsi, sbiadirsi, scemare, togliersi, usare

**Carnevale** ♦ aprire, celebrare, fare da cornice {a}, festeggiare, iniziare, invitare {a}, mascherarsi {per}, organizzare, patrocinare, prendere parte {a}, salutare, vivere

**Pepe** ♦ dare (a una notizia), **mancare**, volere

**Carne** ♦ alimentarsi {di}, arrostitire, battere, cibarsi {di}, cucinare, cuocere, eliminare, insaporire, lardellare, macellare, marinare, nutrirsi {di}, ordinare, piccare, picchettare, preferire, rosolarsi, sgrassare, steccare, tagliare, tritare

**Carne (massa muscolare)** ♦ dilaniarsi, lacerarsi, penetrare {in}, rendere, scarnificare, sentire {su}, sperimentare {su}, strappare, subire {su}, vivere {su} (propria)

**Patente** ♦ alterare, **attestare**, avere, conseguire, **consentire**, controllare, dare, **dimostrare**, esibire, falsificare, fornire, mostrare, ottenere, perdere, **permettere**, possedere, prendere, **provare**, rilasciare, rinnovare, ritirare, **scadere**, sospendere, togliere

**Carneficina** ♦ causare, commettere, compiere, consumarsi, evitare, fare, frenare, impedire, originare, porre termine {a}, provocare, scampare {a}

**Cartella** ♦ aprire, archiviare {in}, chiamare, chiudere, cestinare, condividere, conservare {in}, copiare, creare, distruggere, eliminare, inviare, mettere {in}, modificare, ordinare, rinominare, riordinare, selezionare, spostare, titolare

**Gara** ♦ abbandonare, aggiudicarsi, avere la meglio {in}, cronometrare, disputare, entrare {in}, fare, iscriversi, partecipare

frustrar, ganar, lanzarse {a}, participar {en}, pegar, perder, proseguir, ralentizar, remontar, seguir, sellar, torcerse, tener, trazar

**Carrera<sup>2</sup>** ♦ acelerar, afianzarse, apuntalar, arruinar, auspiciar, avalar, coronar, **declinar**, echarse a perder, empañarse, emprender, encarrillar, enderezar, ensuciar, fracasar {en}, fraguarse, frustrar, hacer, impulsar, jalonar, malograrse, obstaculizar, orientar, pisotear, proseguir, sellar, truncarse, **zozobrar**

**Carrera<sup>3</sup>** ♦ cursar, culminar, estudiar, fracasar {en}, fraguarse, hacer, orientar, tener, terminar

**Carrerilla** ♦ coger, tomar

**Carrete** ♦ cambiar, revelar, **velarse**

**Carretera** ♦ abarrotarse, abrir, acondicionar, ampliar, asfaltar, atascarse, **bifurcarse**, bloquear, cerrar, circular {por}, **conducir** (a un lugar), conectar, **confluir**, congestionarse, conservar, construir, **converger**, cortar, cruzar, desbloquear, despejarse, desviarse, **discurrir** (por un lugar), dividir, enfilear, enlazar, estrechar, **ir** (de un lugar a otro), lanzarse {a}, mejorar, modernizar, obstaculizar, obstruir, pavimentar, privatizar, proyectar, reconstruir, recorrer, remozar, reparar, salirse {de}, señalar, **serpentear**, soterrar, transitar {por}, trazar, unir, utilizar

**Carril** ♦ bloquear, circular {por}, cortar, desbloquear, obstruir

**Carro<sup>1</sup>** ♦ atacar, destrozar, destruir, emplear, **entrar** (en un lugar), enviar, **invadir**, mandar, maniobrar, **ocupar**, retirar, **tomar posición**, utilizar

**Carro<sup>2</sup>** ♦ **acelerar**, arrancar, arreglar,

{a}, perder, rinunciare {a}, segnare, vincere

**Corsa** ♦ accelerare, arrestare, frenare, proseguire, rallentare

**Carriera** ♦ abbandonare, abbracciare, affrontare, aspirare {a}, avanzare {in}, avviarsi {a}, bruciarsi, consolidarsi, fare, intraprendere, percorrere (una brillante), precludersi (ogni possibilità di), puntare {a}, rinunciare {a}, segnare

**Corso di laurea** ♦ articolarsi, frequentare, intraprendere, iscriversi {a}, portare a termine, seguire

**Rincorsa** ♦ prendere

**Rullino** ♦ avere dodici/ventiquattro pose, cambiare, finire, **prendere luce**, sviluppare

**Strada** ♦ abbandonare, **addentrarsi**, affossare, allacciarsi, andare fuori, aprire, asfaltare, attraversare, avvallare, **biforcarsi**, chiudere, collegarsi, **condurre**, **correre**, **costeggiare**, costruire, dividere, divorare, finire fuori, imboccare, indicare, lasciare, macinare, mordere, pattugliare, pavimentare, pedonalizzare, percorrere, **portare**, prendere, progettare, sbagliare, scivolare (un'automobile) {lungo}, **sboccare**, **sbucare**, **serpeggiare**, sistemare, **slargarsi**, **snodarsi**, **svoltare** (a destra/sinistra), tagliare, tenere (bene), tracciare, transennare, transitare (lungo/per), uscire (da/di/per)

**Corsia** ♦ attraversare, bloccare, invadere, transitare {in/lungo}, ostruire

**Carro (da guerra)** ♦ adoperare, **arrivare**, **attaccare**, concentrare, **devastare**, dispiegare, **distuggere**, entrare (in un luogo), impiegare, **invadere**, **occupare**, penetrare {con}, schierare, sparare, utilizzare

**Macchina** ♦ **accelerare**, affittare,

averiarse, bajar {de}, chocar, **colisionar**, conducir, **correr**, detener, ir {en}, llevar, manejar, poseer, reparar, subir {a}, tener, volcar

**Carrocería** ♦ abollar, arañar, arreglar, atravesar, construir, diseñar, galvanizar, montar, reparar

**Carroña<sup>1</sup>** ♦ alimentarse {de}

**Carroña<sup>2</sup>** ♦ buscar, vender

**Carroza<sup>1</sup>** ♦ bajar {de}, ir {en}, pasear {en}, subir {a}, viajar {en}

**Carroza<sup>2</sup>** ♦ adornar, decorar, **desfilare**, engalanar

**Carruaje** ♦ alquilar, arreglar, bajar {de}, conducir, detener, ir {en}, llevar, manejar, parar, pasear {en}, preparar, reparar, subir {a}, tirar {de}, tomar, trasladarse {en}, utilizar, viajar {en}

**Carrusel** ♦ **girare**, montar {en}, subir {a}

**Carta<sup>1</sup>** ♦ adherirse {a}, certificar, conservar, contestar, **decir**, depositar, descifrar, dictar, difundirse, dirigir (a

allontanarsi {in}, andare {in}, arrivare {in}, **cadere a pezzi**, cambiare, **capovolgersi**, **capotare**, **circolare**, condurre, **decelerare**, **filare** (a una velocità), fracassarsi, frenare, girare {in}, guidare, lanciare (a folle velocità/contro qualcosa), mettere in moto, noleggiare, parcheggiare, partire {in}, perdere il controllo {di}, pilotare, rottamare, rubare, salire {in/su}, **sbandare**, scendere {da}, **schiantarsi**, schivare, **scontrarsi**, **sfrecciare** (a tutta velocità), **sfuggire al controllo**

**Carrozeria** ♦ ammaccarsi, bucarsi, **cadere a pezzi**, dotare {di}, graffiarsi, galvanizzare, montare, proteggere, rigare, riparare, rovinare, verniciare

**Carogna** ♦ abbandonare, cibarsi {di}, individuare

**Chiacchiera** ♦ **circolare**, diffondere, mettere a tacere, riferire

**Carrozza** ♦ andare {in}, passeggiare {in}, salire {su}, scendere {da}, viaggiare {in}

**Carro allegorico** ♦ addobbare, allestire, decorare, fare da cornice {a}, realizzare, **sfilare**

**Vettura** ♦ accartocciarsi, **accelerare**, **allontanarsi**, **andare fuori strada**, **cadere a pezzi**, decelerare, distruggere, fermarsi, fornire, guidare, mettere in moto, noleggiare, **percorrere**, perdere il controllo {di}, **perdere/prendere velocità**, pilotare, produrre, progettare, salire {su}, **sbandare**, scendere {da}, **sfrecciare**, **sfuggire al controllo**, spingere, usare, **viaggiare** (a alta/bassa velocità)

**Giostra** ♦ andare {su}, fare un giro {su}, **girare**, salire {su}, scendere {da}, spingere

**Lettera** ♦ affrancare, aprire, chiudere, consegnare, conservare, datare, dettare, firmare, imbustare, impostare,



alguien), echar, encabezar, entregar en mano, enviar, escribir, falsificar, fechar, firmar, franquear, leer, mandar, recibir, redactar, remitir, repartir, responder {a}, sellar

**Carta**<sup>2</sup> ◆ dar, conseguir, expedir, obtener, tener

**Carta(s)**<sup>3</sup> ◆ jugarse, jugarse (algo) {a}

**Carta**<sup>4</sup> ◆ leer

**Carta blanca** ◆ conceder, dar, gozar {de}, otorgar, tener

**Cartel** ◆ **advertir** {de}, **anunciar**, colgar, compartir, completar, conformar, **decir**, enarbolar, encabezar, integrar, pegar, poner, **rezar**

**Cartelera** ◆ consultar, continuar {en}, encabezar, estar {en}, figurar {en}, llegar {a}, pasar {por}, permanecer {en}, quitar {de}, renovar, retirar {de}

**Cartera**<sup>1</sup> ◆ agarrar, asir, devolver, extraviar, guardar {en}, meter {en}, perder, rebuscar {en}, robar, vigilar

**Cartera**<sup>2</sup> ◆ comprar, mantener, renovar

**Cartera**<sup>3</sup> ◆ afianzar, aumentar, conseguir, hacerse {con}, mejorar

**Cartera**<sup>4</sup> ◆ abandonar, asumir, dejar, ocupar, tomar

**Cartilla** ◆ abrir, actualizar, carecer {de}, coger, conseguir, disponer {de}, exigir, facilitar, presentar, recibir, recoger, sellar, tramitar

**Cartón** ◆ amontonar, apilar, reciclar

**Cartucho**<sup>1</sup> ◆ acabar, cargar {con}, disparar, gastar, llevar, malgastar, percutir, poner, quemar, utilizar

**Cartucho**<sup>2</sup> ◆ cambiar, quitar, reciclar, usar

indirizzare, intercettare, intestare, inviare, leggere, mandare, manomettere, recapitare, ricevere, rispondere {a}, scrivere, **seguire**, sigillare, spedire, stendere, trasmettere

**Attestato** ◆ avere, consegnare, dare, richiedere, rilasciare

**Carta** ◆ **giocarsi**, **giocarsi** (qualcosa) {a}

**Menù** ◆ leggere, scegliere {da}

**Carta bianca** ◆ avere, chiedere, concedere, dare, esigere, lasciare

**Manifesto** ◆ affiggere, attaccare, esporre, strappare

**Cartello** ◆ appendere, apporre, esporre

**Programmazione** ◆ cambiare, consultare, essere {in}, richiedere, rimanere {in}, rinnovare, togliere (un film/spettacolo) {da}, variare

**Portafogli / Portafoglio** ◆ alleggerire, dimenticare, estrarre, mettere {in}, perdere, restituire, riempire, ritrovare, rubare, sfilare, svuotare

**Portafoglio titoli** ◆ gestire, monitorare, ridurre, rinnovare, risollevar

**Portafoglio clienti** ◆ ampliare, aumentare, costruire, gestire, **includere**, sviluppare

**Portafoglio (ministero)** ◆ assumere, candidarsi {a}, lasciare, occupare

**Libretto** ◆ aggiornare, annotare {in/su}, aprire, avere, consegnare, contraffare, controllare, prendere, presentare, ricevere, timbrare

**Cartone** ◆ accatastare, ammucciare, depositare, dormire {tra}, impilare, lasciare, riciclare

**Cartuccia** ◆ avere, caricare {con}, detenere, finire, rinvenire, sparare, sprecare, togliere, utilizzare

**Cartuccia (stampa)** ◆ cambiare, consumarsi, **essere compatibile**, riciclare, seccarsi, sostituire, usare, utilizzare

**Casa** ♦ abandonar, acondicionar, adecentar, **albergar** (algo/a alguien), alojarse {en}, alquilar, arrasar, asaltar, cobijar {en}, comprar, construir, demoler, derribar, derruir, desalojar, desocupar, desvalijar, edificar, encontrar, erguirse, evacuar, habitar, huir {de}, irse {de}, levantar, llegar {a}, mandar {a}, morar {en}, mudarse {a/de}, ocupar, organizar, ornamentar, pernoctar {en}, poner, quedarse {en}, reformar, regresar {a}, rehabilitar, residir, restaurar, salir {de}, saquear, tener, tirar, vender, visitar, vivir {en}, volver {a}

**Cascada** ♦ caer {en}, **desembocar** (en un lugar), desplomarse {en}, estallar {en}, **fluir**, lanzarse {en}, llegar {en}, precipitarse {en}, propagarse {en}, venir {en}, verterse {en}

**Cáscara**<sup>1</sup> ♦ quitar, rallar, recoger

**Cáscara**<sup>2</sup> ♦ abrir, partir, romperse

**Cascarón** ♦ romperse, salir {de}

**Casco**<sup>1</sup> ♦ conducir {con/sin}, llevar, poner, quitar, sacar, **salvar**, usar

**Casco**<sup>2</sup> ♦ acceder {a}, atravesar, llegar {a}, mejorar, pasear {por}, reformar, rehabilitar, restaurar, rodear, visitar

**Casilla** ♦ marcar, ocupar, rellenar, señalar, tachar

**Caso** ♦ abrir, airear, alargarse, **atañer**, bloquear, cerrar, congelar, desbloquear, desinflarse, dirimir, enjuiciar,

**Casa** ♦ abbattere, acquistare, affittare, ampliare, arredare, arrivare {a}, avere, badare {a}, cacciare {di}, cambiare, cercare, comperare, costruire, edificare, erigere, evacuare, fabbricare, governare, intestare (a qualcuno), ipotecare, metter su, possedere, radere al suolo, restaurare, rinchiudersi {in}, rintanarsi {in}, riordinare, ristrutturare, scappare {di}, segregarsi {in}, sfrattare {da/di}, sopraelevare, **sorgere**, svaligiare, tapparsi {in}, tornare {a}, trascurare, trovare, ubicare, vendere, visitare

**Cascata** ♦ aumentare {a}, **buttarsi/gettarsi** (in un luogo), **concludere il suo salto** (in un luogo), diminuire {a}, innescare {a}, piovere {a}, **precipitare** (in un luogo), ripercuotersi {a}, rovesciarsi {a}, **saltare** (di/per un'altezza, in un luogo), sgorgare {a}, **tuffarsi** (in un luogo), **venir giù**

**Buccia** ♦ buttare, eliminare, grattugiare, lavare, privare {di}, togliere

**Guscio** ♦ **avvolgere**, creare, formare, frantumare, **proteggere**, **racchiudere**, **riparare**, rompersi

**Guscio (d'uovo)** ♦ rompersi, **schiuersi**, uscire {da}

**Casco** ♦ mettersi, **salvare** (la vita), togliersi, usare

**Centro** ♦ accedere {a/in}, aprire, arrivare {a/in}, attraversare, chiudere, **diventare zona pedonale**, passeggiare {in}, riabilitare, ripopolare, valorizzare, visitare

**Casella** ♦ annerire, barrare, contrassegnare, segnare con una x, tracciare una x {su}

**Caso** ♦ affrontare, analizzare, aprire, approfondire, archiviare, **capitare**, chiudere, citare, considerare,



esclarecerse, estudiar, exceptuarse, extrapolar, implicarse {en}, imputar, incluirse, instruir, investigar, plantear, posponer, prevaricar {en}, quitar hierro {a}, reabrir, resolver, retardar, salpicar, sentenciar, sobreeser, solucionar, zanjar

**Castaña** ♦ amontonar, asar, cocer, coger, comercializar, confitar, cultivar, glasear, pelar, producir, recolectar

**Castañuela** ♦ acompañar {con}, batir

**Castidad** ♦ cuidar, guardar, imponer, practicar, predicar, promover, recomendar, vivir

**Castigo** ♦ ablandarse, abolir, acarrear, agravarse, aguantar, aligerar, aplicar, asumir, atenuar, cargar {con}, cumplir, derogar, dulcificar, ejecutar, encajar, endosar (a alguien), establecer, evitar, eximir {de}, exponerse {a}, impartir, imponer, infligir, levantar, librarse {de}, quebrantar, rebajar, **recaer**, reinstaurar, revocar, someterse {a}, suavizar, sufrir

**Castillo** ♦ abatir, **alzarse**, armar, asaltar, conquistar, construir, derribar, derruir, derrumbar, **desmoronarse**, destrozar, **elevarse**, emplazar (en un lugar), hacer, incendiar, levantar, quemar, rehabilitar, **rendirse**, restaurar, rodear, saquear, sitiar

**Casualidad** ♦ concurrir, darse, decidir, depender {de}, **determinar**, **favorecer**, **hacer**, **querer**

**Cata** ♦ dedicarse {a}, hacer, participar {en}, realizar

contemplare, dibattere, discutere, esaminare, **fare discutere**, **fare notizia**, giudicare, implicarsi {in}, indagare {su}, istruire, occuparsi {di}, prevedere, riaprire, rientrare {in}, **riguardare**, **rimanere avvolto nel mistero**, rimettere (alla Corte Costituzionale), risolvere, **salire al clamore delle cronache**, **scoppiare**, sdrammatizzare, **sgonfiarsi**, studiare

**Castagna** ♦ arrostitire, bollire, cuocere, glassare, pelare, produrre, raccogliere

**Castagnetta / Nacchera** ♦ accompagnarsi {con}, **ritmare la danza**, scandire il ritmo/tempo {con}

**Castità** ♦ abbandonare, chiamare {a}, conservare, educare {a}, imporre, osservare, praticare, promettere, raccomandare, vivere

**Castigo** ♦ aspettarsi, attutire, commisurare (alla colpa), dare, decidere, essere {in}, evitare, finire {in}, impartire, imporre, infliggere, invocare (divino), **meritarsi**, mettere {in}, minacciare, pensare {a} (esemplare), punire {con}, ricevere, rimanere {in}, scampare, sfuggire {a}, smorzare, subire, temere, togliere {da}

**Castello** ♦ abitare {in}, assalire, assediare, bruciare, circondare, conquistare, costruire, difendere, dimorare {in}, edificare, incendiare, restaurare, saccheggiare, visitare, vivere {in}

**Casualità** ♦ affidarsi {a}, **darsi**, entrare in gioco, dipendere {da}, **intervenire**, lasciare (fare) {a}, **rimescolare le carte**, **verificarsi**, **volere**

**Assaggio** ♦ abbinare {a}, accostarsi {a}, dedicarsi {a}, dare, degustare, fare, fornire, gustare, invitare {a}, offrire, partecipare {a}, prendere



**Cataclismo** ◆ anunciar, causar, desencadenarse, evitar, **llegar**, ocasionar, **ocurrir**, prever, producirse, provocar, sobrevivir {a}, superar

**Catálogo** ◆ buscar {en}, centralizar, componer, **contener**, diseñar, editar, elaborar, figurar {en}, incluir, mostrar, realizar, **recoger**, **recopilar**

**Catarro** ◆ coger, contagiar, curarse, pasarse, pegar, pillar, tener

**Catástrofe** ◆ abatirse, abocarse {a}, acechar, anunciar, **asaltar**, augurar, **avecinar**, **azotar**, calificar {de}, causar, consumarse, controlar, declararse, deparar, desatarse, desembocar {en}, desencadenarse, dirigirse {a}, encaminarse {a}, evitar, fraguarse, **llegar**, llevar {a}, mitigar, ocasionar, **ocurrir**, paliar, poner remedio {a}, predecir, prevenir, prever, producirse, recuperarse {de}, reponerse {de}, sembrar, sobrevivir {a}, sufrir, **tener lugar**

**Cate** ◆ dar, poner, sacar, tener

**Cátedra** ◆ abandonar, acceder {a}, compartir, conceder, conseguir, dejar, desatender, desempeñar, detentar, enseñar {en}, ganar, impartir, incorporarse {a}, jubilarse {de}, lograr, obtener, ocupar, opositar {a}, optar {a}, perder, presentarse {a}, pretender, sacar, tener, trabajar {en}

**Cataclisma** ◆ annunciare, **arrivare**, assistere {a}, **cambiare**, causare, **colpire**, **demolire**, descrivere, determinare, **devastare**, **distruggere**, **preannunciare**, reagire {a}, scatenarsi, sopravvivere {a}

**Catalogo** ◆ aggiornare, aggiungere {in}, cancellare {da}, centralizzare (di una biblioteca), **comprendere**, consultare, controllare {su}, figurare {in}, inserire {in}, mettere {in}, **raccogliere**, realizzare, registrare {in}, richiedere, **riportare**, sfogliare

**Raffreddore** ◆ agire {su}, attaccare, avere, beccarsi, buscarsi, combattere, contagiarsi {con/di}, curarsi, **durare** (per un periodo), prendersi, soffrire {di}, trasmettere

**Catastrofe** ◆ abbattersi, **accadere**, affrontare, andare {verso}, annunciare, arrivare a un passo {da}, causare, classificare {come}, condurre {a}, consumarsi, **devastare**, **distruggere**, **essere in atto**, evitare, fronteggiare, generare, gestire, impedire, **mietere vittime**, portare {a}, precipitare {verso}, prevedere, prevenire, procurare, provocare, rasentare, riaversi {da}, rimediare {a}, **risolversi** {in}, rivendicare, scampare {a}, scatenarsi, scongiurare, sopravvivere {a}, subire, **succedere**, trascinare {in/verso}, **travolgere**, **verificarsi**

**Bocciatura** ◆ accettare, **arrivare**, comunicare, evitare, **meritarsi**, minacciare, rimediare {a}, rischiare

**Cattedra** ◆ abolire, **afferire** (a un dipartimento), assegnare, avere, collaborare {con}, concorrere {a/per}, essere titolare {di}, **essere vacante**, istituire, lasciare, ottenere, sopprimere, vincere





**Catedral** ♦ abandonar, abrir, cerrar, construir, derruir, destruir, diseñar, entrar {en}, erigir, levantar, reconstruir, restaurar, salir {de}, visitar

**Categoría** ♦ acceder {a}, alcanzar, apearse {de}, ascender {a}, aumentar, avalar, bajar {de}, conferir, conservar, dar, elevar {de}, enjuiciar, envidiar, evidenciarse, ganar, mantener, mejorar, perder, rebajar, subir {de}, valorar

**Catequesis** ♦ acudir {a}, asistir {a}, colaborar {en}, dar, enseñar, impartir, ir {a}

**Catre** ♦ acostarse {en}, caerse {de}, compartir, dormir {en}, hacer, irse {a}, preparar, tumbarse {en}

**Cauce** ♦ abrir, agotarse, ajustarse {a}, arbitrar, buscar, circular {por}, constituir, crear, dar, desbordarse, desviar, dirigir {por}, discurrir {por}, encarrillar {por}, encontrar, establecer, fluir {por}, generar, idear, obstruir, rebasar, retomar, salirse {de}, seguir, servir {de}, trazar, verter {en}, volver {a}

**Caudal** ♦ aprovechar, aumentar, calcular, **circular**, **confluir**, derramarse, descender, **discurrir**, disminuir, **fluir**, garantizar, incrementar, limitar, medir, mermar, ofrecer, **recorrer**, reducir, renovar, subir, tener, traspasar, verter

**Causa**<sup>1</sup> ♦ aclarar, **aflorar**, ahondar {en}, alegar, averiguar, clarificar, **converger**, **derivarse**, desentrañar, desvelar, detectar, determinar, diagnosticar, dilucidar, esclarecerse, especificar, estribar {en}, explicar, exponer, identificar, investigar, ocultar, originar, precisar, **radicar** (en algo), saber, sacar a

**Cattedrale** ♦ abbattere, aprire, chiudere, costruire, **crollare**, demolire, disegnare, distruggere, entrare {in}, innalzare, progettare, radere al suolo, restaurare, ricostruire, uscire {da}, visitare

**Rango** ♦ abbassarsi {a}, alzarsi {a}, appartenere {a}, declassare {a}, elevare {a}, **imporre doveri**, mantenere, migliorare, passare (da ~ a), perdere, raggiungere, ricoprire, rientrare {in}

**Catechesi** ♦ assistere {a}, impartire, lavorare {in}, operare {in}, sviluppare, svolgere, usare {in}, utilizzare {in}

**Branda** ♦ buttare giù {da}, buttarsi {su}, cadere {da}, distendersi {su}, dormire {su}, riposare {su}, stendersi {su}

**Alveo** ♦ cementificare, **correre**, deviare, dissestare, esondare {da}, fuoriuscire {da}, incanalare {in}, invadere, ostruire, prosciugarsi, ricondurre {in}, riportare {in}, tornare {in}, scorrere {in}

**Portata (volume)** ♦ accrescere, acquisire, ampliare, apprezzare, assumere, attribuire, aumentare, circoscrivere, comprendere, conferire, definire, determinare, diminuire, gestire, indicare, limitare, minimizzare, osservare, possedere, raggiungere, ridimensionare, ridurre, rilevare, sminuire, stabilire, verificare

**Causa (motivo)** ♦ accertare, addurre, analizzare, attribuire, cercare, chiarire, comprendere, conoscere, determinare, diagnosticare, discernere, eliminare, **emergere**, escludere, identificare, ignorare, indagare {su}, individuare, investigare, portare alla luce, precisare, ricercare, ricondurre (un fenomeno) {a},



la luz, **salir a la luz**, secundar, silenciar

**Causa**<sup>2</sup> ♦ abanderar, abocarse {a}, abogar {por}, abrazar, adherirse {a}, apoyar, dar la vida {por}, dedicarse {a}, defender, enrolarse {en}, liderar, llevar adelante, luchar {por}, obedecer {a}, trabajar {por}, traicionar

**Causa**<sup>3</sup> ♦ absolver {de}, encarar, iniciar, instruir, sobreseer, personarse {en}, **prosperar**, resolver, **responder** (a algo),

**Cautela** ♦ aconsejar, actuar {con}, evaluar {con}, extremar, manejar {con}, mantener, pedir, proceder {con}, proponer, reaccionar {con}, recomendar, tener, tomar {con}

**Cautividad** ♦ condenar {a}, criarse {en}, mantener {en}, nacer {en}, permanecer {en}, redimir {de}, rescatar {de}, someter {a}

**Cava** ♦ brindar {con}, celebrar {con}, descorchar, enfriar, festejar {con}

**Cavidad** ♦ abrirse, **contener**, cubrir, entrar {en}, examinar, explorar, **hundirse**, invadir, llenar, penetrar {en}, rellenar,

ricostruire, riferire (un fenomeno) {a}, rimontare {a}, rimuovere, rintracciare, risalire {a}, **risiedere**, scoprire, sopprimere, studiare, trovare, valutare, **venire fuori**

**Causa (ideale)** ♦ abbandonare, abbracciare, aderire {a}, adoperarsi {per}, aiutare, avversare, battersi {per}, caldeggiare, combattere {per}, condividere, consacrarsi {a}, credere {in}, dedicarsi {a}, difendere, diffondere, finanziare, giovare {a}, immolarsi {per}, lottare {per}, mobilitarsi {per}, patrocinare, perorare, promuovere, propugnare, rimanere fedele {a}, sacrificarsi {per}, servire, simpatizzare {per}, sostenere, sposare, tradire, votarsi {a}

**Causa (controversia)** ♦ archiviare, avviare, conoscere {di}, fare, decidere, discutere, esaminare, evitare, fare, giudicare, impelagarsi {in}, intentare, istruire, muovere, **pendere in tribunale** (da un periodo), perdere, promuovere, rinviare, stralciare, trattare, vincere

**Cautela** ♦ adottare, agire {con}, apprestare, assumere, circondare {di}, consigliare, giustificare, imporre, indurre {a}, maneggiare {con}, mantenere (una certa), mostrare, muoversi {con}, parlare {con}, prendere {con}, **prevalere**, {con}, procedere {con}, scegliere, somministrare {con}, usare {con}

**Cattività** ♦ allevare {in}, crescere {in}, fuggire {da}, nascere {in}, restare {in}, riprodursi {in}, sopravvivere {a}, sottomettere {a}, tenere {in}, trattenere {in}, uscire {da}, vivere {in}

**Spumante** ♦ brindare {con}, celebrare {con}, festeggiare {con}, mettere in fresco, servire, sorvegliare, spruzzare, stappare, versare

**Cavità** ♦ addentrarsi {in}, aprirsi, crearsi, entrare {in}, formarsi, imbattersi {in}, infiltrarsi {in}, intrappolare {in}, scavare,

tapiar, taponar

**Caza** ♦ andar {a}, asistir {a}, dar, lanzarse {a}, practicar, presenciar, prohibir

**Caza de brujas** ♦ **avecinars**e, calificar {de}, denunciar, desatarse, desencadenarse, llevar a cabo, practicar, propiciar, provocar

**Cazador** ♦ **acechar**

**CD / Cedé** ♦ copiar, duplicar, editar, escuchar, grabar, introducir, lanzar, leer, oír, piratear, poner, poner a la venta, publicar, quemar, reproducir, reunir {en}, sacar, **salir**, tostar

**Cebo<sup>1</sup>** ♦ comer, dar, poner

**Cebo<sup>2</sup>** ♦ arrojar, atrapar {con}, capturar {con}, colocar, desplegar, engatusar {con}, lanzar, morder, pescar {con}, pescar, picar, servir {de}, tender

**Cebo<sup>3</sup>** ♦ atraer {con}, engañar {con}, servir {de}

**Cebolla** ♦ cortar, cultivar, desmenuzar, dorarse, echar, freír, **hacer llorar**, pelar, picar, saltear, triturar

**Cédula** ♦ **caducar**, conceder, conseguir, emitir, expedir, extender, falsificar, llevar, mostrar, obtener, portar, poseer, presentar, renovar, sacar, sellar, solicitar, **vencer**, verificar

**Ceguera** ♦ causar, combatir, conducir {a}, corregir, originar, padecer, prevenir,

scoprire, **situarsi** {in}, uscire {da}

**Caccia** ♦ andare {a}, aprire, bandire, chiudere, consentire, dare, dedicarsi {a}, esercitare, praticare, precludere (una zona) {a}, proibire, vietare

**Caccia alle streghe** ♦ alimentare, condurre (vera e propria), crearsi un clima {da}, evitare, fare, parlare {di}, porre fine {a}, **scatenarsi**, **scattare**

**Cacciatore** ♦ **appostarsi**, **braccare**, **fare la posta**

**CD** ♦ ascoltare, copiare, duplicare, graffiarsi, incidere, inserire, lanciare, leggere, mettere, pubblicare, registrare, riunire {in}, **uscire**

**Mangime** ♦ beccare, consumare, dare, mangiare, mettere, miscelare, portare, preparare

**Esca** ♦ attaccare (all'amo), attirare {con}, catturare {con}, fare {da}, gabbare {con}, lanciare, usare

**Amo** ♦ **abboccare** {a}, innescare, gettare, pescare {con}, prendere {a}, tendere

**Specchietto per le allodole** ♦ attrarre (il cliente) {con}, fare {da}, funzionare {come/da}, ingannare {con},

**Cipolla** ♦ coltivare, **dorarsi**, **far piangere**, pelare, saltare, soffriggere, sminuzzare, tagliare, tritare, triturare

**Documento** ♦ allegare, alterare, archiviare, autenticare, consegnare, contraffare, contrassegnare, controllare, convalidare, datare, depositare, distruggere, duplicare, emettere, esaminare, esibire, falsificare, fornire, mostrare, ottenere, perdere, possedere, prendere visione {di}, presentare, produrre, **provare**, ricevere, richiedere, rilasciare, siglare, timbrare, trasmettere, **scadere**

**Cecità** ♦ andare (incontro a), causare, **colpire**, combattere, essere affetto {da},

producir, provocar, sufrir, vencer

**Ceja** ◆ abrirse, alzar, arquear, arrugar, enarcar, fruncir, herirse {en}, levantar, sangrar {por}

**Celada** ◆ caer {en}, descubrir, desenmascarar, desvelar, preparar, tejer, tender, urdir

**Celda** ◆ abrir, cerrar, compartir, conducir {a}, construir, encerrar {en}, escaparse {de}, fugarse {de}, guardar {en}, huirse {de}, llevar {a}, meter {en}, ocupar, recluir {en}, registrar, salir {de}, vigilar, visitar

**Celebración** ◆ adherirse {a}, aguarse, anunciar, arruinar, autorizar, boicotear, convocar, culminar, diluirse, empañarse, enmarcar, estropear, festejar, hacer, invitar {a}, jalonar, organizar, permitir, prohibir, reventar, revivir, sumarse {a}, **tener lugar**

**Celebridad**<sup>1</sup> ◆ adquirir, afianzarse, alcanzar, aumentar, buscar, conquistar, conseguir, consolidarse, dar, **decrecer**, disfrutar {de}, disminuir, gozar {de}, lograr, mantener, obtener, perder, rozar

**Celebridad**<sup>2</sup> ◆ **acudir** {a}, **asistir** {a}

**Celeridad** ◆ exigir, pedir, reclamar, requerir, solicitar

**Celibato** ◆ abandonar, abolir, acatar, cuestionar, cumplir {con}, defender, elegir, eliminar, guardar, imponer, mantener, oponerse {a}, practicar, promover, rechazar, recomendar, romper, ser fiel {a}, suprimir, vivir {en}

**Celo** ◆ aumentar, disminuir, emplear,

generare, guarire {da}, portare {a}, prevenire, produrre, provocare, salvarsi {da}, soffrire {di}

**Sopracciglio** ◆ abbassare, aggrondare, agrottare, alzare, arcuare, corrugare, depilarsi, inarcare, rasarsi, spianarsi, strapparsi

**Trappola** ◆ architettare, attirare {in}, cadere {in}, cascare {in}, disporre, evitare, finire {in}, incappare {in}, piazzare, predisporre, preparare, restare {in}, **scattare**, sfuggire {a}, tendere

**Cella** ◆ aprire, chiudere {in}, costruire, dividere, finire {in}, fuggire {da}, mettere {in}, occupare, perquisire, portare {in}, relegare {in}, rinchiudere {in}, sbattere {in}, scappare {da}, tenere {in}, tornare {in}, uscire {da}

**Celebrazione** ◆ aprire, assistere {a}, autorizzare, **avere luogo**, boicottare, chiudere, indire, intervenire {a}, invitare {a}, organizzare, partecipare {a}, preparare, protrarsi (per un periodo), rovinare, unirsi {a}

**Celebrità** ◆ acquisire, ambire, arrivare {a}, aspirare {a}, assicurare, aumentare, cercare, conquistare, dare, diminuire, garantire, godersi {di}, offuscare, ottenere, perdere, procurare, raggiungere, ricevere, scalfire

**Celebrità (personaggio)** ◆ **assistere** {a}, **partecipare**, presentare

**Celerità** ◆ apprezzare, chiedere, congratularsi {per}, esigere, richiedere

**Celibato** ◆ abbandonare, abolire, adottare, difendere, dire addio {a}, eliminare, essere/mantenersi fedele {a}, imporre, mettere in discussione, opporsi {a}, osservare, praticare, promuovere, rifiutare, rompere, scegliere, vivere {in}

**Zelo** ◆ accrescere, adempiere {con},



extremar, poner (en algo)

**Celos** ♦ **afloorar**, aplacar, **carcomer**, contener, **corroer**, dar, dejarse llevar {por}, desatar, despertar, estallar {de}, morirse {de}, **obsesionar**, provocar, reconcomerse {de}, sentir, **surgir**, suscitar, tener (de alguien), **venir** (a alguien)

**Célula** ♦ analizar, clonar, conseguir, crear, **crecer**, cultivar, dañarse, **desarrollarse**, destruir, identificar, infectarse, infiltrarse {en}, matar, **multiplicarse**, obtener, **proliferar**, utilizar

**Celular** ♦ atender, coger, colgar, comunicarse {por}, cortar, llamar {por}, pasar, **sonar**

**Celulitis** ♦ acabar {con}, atacar, eliminar, padecer, reducir, **salir** (a alguien), tener, tratar

**Cementerio** ♦ enterrar {en}, profanar

**Cena** ♦ asistir {a}, celebrar, compartir, hacer, invitar {a}, ofrecer, organizar, participar {en}, preparar, prometer, servir

adoperarsi {con}, **animare**, apprezzare, ardere {di}, diminuire, dimostrare, esagerare {con}, esibire, impegnare (in qualcosa), lavorare {con}, manifestare, mettere (in qualcosa), mostrare, **muovere**, perdere, **spingere**, svolgere {con}, tradursi {in}

**Gelosia** ♦ **accecare**, alimentare, **animare**, ardere {di}, **consumare**, consumarsi {di}, controllare, cuocere {di}, **destarsi**, **divorare**, dominare, essere in preda {a}, essere pazzo {di}, generare, **insinuarsi**, instillare, macerarsi {per}, manifestare, morire {di}, **nascere**, nutrire, **pervadere**, provare, reprimere, rivelare, **rodere**, **rovinare**, scatenarsi, soffrire {di}, superare, suscitare, tener viva, **tormentare**, vincere

**Cellula** ♦ analizzare, clonare, creare, danneggiarsi, distruggere, **dividersi**, generare, identificare, individuare, **moltiplicarsi**, **morire**, ottenere, prelevare, produrre, riprodursi, studiare, **svilupparsi**

**Cellulare** ♦ accendere, attaccarsi {a}, **avere copertura/rete**, chiamare {a/da}, fare uno squillo {a/su}, parlare {a}, **prendere**, rispondere {a}, spegnere, **squillare**, staccare, **suonare**

**Cellulite** ♦ avere, dire basta {a}, eliminare, ridurre, trattare, **uscire** (a qualcuno), **venire** (a qualcuno)

**Cimitero** ♦ profanare, seppellire {in}, violare

**Cena** ♦ andare {a}, approntare, aprire/chiudere (con un brindisi), arrangiare, **consistere** {di/in}, consumare, cucinare, digerire, fare, gustare, improvvisare, invitare {a/per}, offrire, ordinare, organizzare, partecipare {a}, preparare, **prevedere**, promettere, restare {a/per}, saltare, scroccare, servire, smaltire





**Cenagal** ◆ atravesar, hundirse {en}, meterse {en}, revolcarse {en}, salir {de}

**Cencerro** ◆ colgar, llevar, poner, quitar, sonar

**Cénit** ◆ alcanzar, encontrarse {en}, llegar {a}

**Ceniza** ◆ arrojar, convertirse {en}, cubrir {de}, desparramar, diseminar, dispensar, enterrar, esparcir, reducir {a}, renacer {de}, reposar (en un lugar), resurgir {de}, surgir {de}

**Censo**<sup>1</sup> ◆ completar, confeccionar, elaborar, hacer, incorporar {a}, levantar, manipular, preparar, realizar

**Censo**<sup>2</sup> ◆ actualizar, añadir {a}, aparecer {en}, estar {en}, excluir {de}, figurar {en}, inscribir {en}, revisar

**Censura** ◆ aplicar, burlar, chocar {con}, condenar, denunciar, ejercer, escapar {a}, establecer, implantar, introducir, levantar, librarse {de}, meter, pasar, someter {a}, sortear, sufrir

**Centavo / Céntimo** ◆ apreciarse, calcular, contar, costar, dar, deber, desembolsar, despreciarse, encontrar, faltar, gastar, invertir, pagar, perder, perdonar, recibir, revalorizarse, tener, valer

**Centelleo** ◆ emitir, lanzar, notar, percibir, ver

**Centímetro** ◆ aumentar, bajar, calcular, disminuir, equivaler {a}, ganar, medir, reducir, subir, tener

**Pantano** ◆ attraversare, districarsi {da}, finire {in}, impedire, portarsi fuori {da}, ritrovarsi {in}, sprofondare {in}, tirarsi fuori {da}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Sonaglio** ◆ agitare, appendere (al collo), avere, mettere, togliere, suonare

**Zenit** ◆ arrivare {a}, raggiungere, trovarsi {in}

**Cenere** ◆ andare {in}, disperdere, cadere, raccogliere, ridurre {in}, rinascere {da}, riposare (in un luogo), risorgere {da}, soffiare via, spargere (al vento)

**Censimento** ◆ compilare, completare, elaborare, fare, inserire {in}, interessare, preparare, realizzare, riguardare

**Liste elettorali** ◆ aggiornare, escludere {da}, essere presente {in}, figurare {in}, iscriversi {in}, scorrere

**Censura** ◆ abolire, allentare, attenuare, denunciare, esercitare, evitare, impartire, imporre, incappare {in}, incorrere {in}, proclamarsi vittima {di}, schivare, sottoporre {a}

**Centesimo** ◆ apprezzarsi, avere, cadere, contare, costare, dare, deprezzarsi, dovere, investire, lasciare, mancare, pagare, perdere, ricevere, rinunciare {a}, rivalutarsi, sborsare, spendere, svalutarsi, trovare, valere

**Luccichio** ◆ attenuarsi, attrarre, aumentare, diminuire, emanare, emettere, generare, intravedere, mandare, notare, percepire, produrre, provenire, scorgere, vedere

**Centimetro** ◆ abbassarsi {di}, alzarsi {di}, aumentare {di}, avere, calcolare, crescere {di}, diminuire {di}, equivalere {a}, guadagnare, misurare, mollare {di}, ridurre {di}, spostarsi {di}

**Centinela** ♦ alertar, apostarse, avisar, disparar, dormirse, guardar (un lugar), hacer {de}, hacer guardia, hacer la ronda, patrullar, velar, vigilar

**Centralita** ♦ atender (llamadas), bloquearse, colapsarse, comunicar {con}, conectar {con}, filtrar (llamadas), llamar {a}, recibir (llamadas)

**Centro** ♦ aproximarse {a}, circundar, circunvalar, crear, desplazar, erigirse {en}, gravitar (en torno a), inaugurar, llegar {a}, ocupar, rodear, situarse {en}

**Ceño** ♦ arrugar, fruncir

**Cepa** ♦ arrancar, injertar, plantar, podar, regar, talar

**Cepillo**<sup>1</sup> ♦ coger, limpiar {con}, pasar, usar

**Cepillo**<sup>2</sup> ♦ echar {en}, llenar, llevarse, pasar, robar, vaciar

**Cepillo**<sup>3</sup> ♦ alisar {con}, emplear, manejar, pulir {con}, usar

**Cepo** ♦ atrapar, caer {en}, cazar {con}, colocar, pisar, poner, quitar, sortear, utilizar

**Cera** ♦ aplicar, arder, derretirse, fundirse

**Cerámica** ♦ construir {en}, trabajar

**Cerco** ♦ abrir, burlar, caer {en}, cerrar, completar, construir, desplegar, eludir, encerrar {en}, escaparse {de}, establecer, estrechar, flexibilizar, formar, huir {de}, levantar, poner (a algo), rebasar, resistir, romper, salir {de}, someter {a}, suavizar

**Sentinella** ♦ addormentarsi, allertare, appostarsi, avvisare, avvistare, dare l'allarme, dormire, fare la guardia, montare di guardia, pattugliare, restare sveglia, sparare, vegliare, vigilare

**Centralino** ♦ andare in tilt, attivare, chiamare, contattare, mandare in tilt, mettersi in comunicazione {con}, intasare, ricevere (chiamate), saltare, smistare (chiamate)

**Centro** ♦ abitare {in}, andare {in}, arrivare {in}, circondare, creare, gravitare {intorno a}, inaugurare, occupare, recarsi {in}

**Cipiglio** ♦ fare, guardare {con}

**Ceppo** ♦ annaffiare, innestare, piantare, potare, sradicare, tagliare, togliere

**Spazzola** ♦ pettinarsi {con}, prendere, pulire {con}, usare, utilizzare

**Cestino delle elemosine** ♦ lasciare {in}, mettere {in}, passare, riempirsi, rubare, svuotare

**Pialla** ♦ adoperare, armeggiare {con}, lavorare (il legno) {con}, lisciare {con}, usare, utilizzare

**Trappola** ♦ attirare {in}, cadere {in}, catturare, evitare, nascondere, preparare, scattare, schivare, servirsi {di}, utilizzare

**Cera** ♦ ammolirsi, colare, disfare, fondere, modellare, plasmare, sciogliere, smoccolare, struggersi

**Ceramica** ♦ costruire {in}, lavorare

**Assedio** ♦ cingere {di}, dichiarare [lo stato di], forzare, levare, mantenere, mettere, mettere sotto, porre, rompere, stringere {di}, resistere {a}, scampare {a}, sfuggire {a}, sostenere, sottrarsi {a}, subire, togliere





**Cerdo**<sup>1</sup> ♦ gritar, gruñir, hocicar, hozar

**Cerdo**<sup>2</sup> ♦ comer, consumir, probar

**Cereal** ♦ alimentarse {con}, almacenar, arrancar, cortar, cosechar, cultivar, desayunarse {con}, machacar, moler, plantar, recoger, recolectar, sembrar, tostar

**Cerebro**<sup>1</sup> ♦ afectar {a}, analizar, atrofiarse, dañar, derretirse, desarrollarse, donar, ejercitar, estrujarse, estudiar, examinar, explorar, exprimirse, extirpar, **funcionar**, irrigar, lavar, llegar {a}, oxigenarse, utilizar

**Cerebro**<sup>2</sup> ♦ actuar {como/de}, atraer, considerar, contratar, exportar, importar

**Ceremonia** ♦ abrir, asistir {a}, boicotear, celebrar, clausurar, culminar, efectuar, empañarse, ensombrecerse, inaugurar, interrumpir, officiar, participar {en}, preparar, presenciar, presidir, proyectar, realizar, reanudar, suspender, **tener lugar**, **transcurrir**

**Ceremonial** ♦ acompañar, celebrar, **constar** {de}, cumplir, **desarrollarse**, dispensar, ensayar, establecer, incluir, incumplir, observar, ofrecer, organizar, practicar, recibir, repetir, rodear, seguir, **transcurrir**, saltarse

**Cerilla** ♦ apagar, **arder**, **consumirse**, encender, frotar, prender

**Maiale** ♦ **affondare il muso nel trogolo**, allevare, **grufolare**, **grugnire**, **raspare**

**Maiale (carne)** ♦ consumare, mangiare, piccare, picchettare, provare, steccare

**Cereale** ♦ **alimentarsi** {con/di}, coltivare, conservare, far colazione {con}, mischiare, piantare, raccogliere, seminare, tostare, trasformare in briciole, tritare

**Cervello** ♦ adoperare, agire {con} (poco), aguzzare, alimentare, allenare, **anchilosarsi**, **annebbiarsi**, **arrovellarsi**, **arrugginirsi**, **atrofizzarsi**, avere, far rientrare (dall'estero), **fumare**, **funzionare**, giocare, imbottire (di nozioni), imprimere {in}, lambiccarsi, lavare, martellare, mulinare (un pensiero) {in}, nutrire, offuscarsi, ottenebrare, perdere, saturare, smarrire, spappolarsi, spremersi, stampare {in}, stillarsi, stimolare, struggere, **svilupparsi**, tenere in allenamento, usare

**Cervello (persona brillante)** ♦ **rientrare**

**Cervellone** ♦ assumere, considerare, diventare, ritenere, vedere {come}

**Cerimonia** ♦ accompagnare, aprire, assistere {a}, **avere inizio**, **avere luogo**, celebrare, **coinvolgere**, concludere, culminare {in}, disertare, fare, festeggiare {con}, intervenire {a}, officiare, organizzare, partecipare {a}, prendere parte {a}, preparare, presenziare {a}, prevedere, **ricordare**, **svolgersi**, **tenersi**, turbare

**Cerimoniale** ♦ abbreviare, accompagnare, annullare, cambiare, celebrare, compiere, ignorare, modificare, osservare, **permettere**, **prevedere**, ripetere, scandire (sequenze di), seguire

**Cerino** ♦ accendersi, **bruciare**, consumarsi, sfregare, soffiare {su}, **spegnersi**

**Cero** ◆ arrancar {de}, començar {de}, dejar {a}, discar, empatar {a}, empezar {de}, igualar {a}, mantenersse {a}, marcar, merecer, partir {de}, poner {a}, quedarse {a}, reducir {a}, restar, sacar, tener, terminar {en}

**Cerradura** ◆ abrir, bloquear, caber {en/por}, cambiar, colocar, encajar {en}, entrar {en}, espiar {por}, forzar, instalar, mirar {por}, poner

**Cerrazón** ◆ abandonar, acusar {de}, demostrar, ocultar, salir {de}, vencer

**Cerrojo** ◆ abrir, bloquear, correr, descorrer, echar, poner, practicar, quitar

**Certamen** ◆ celebrarse, clausurar, competir {en}, concurrir {a}, convocar, **desarrollarse**, disputarse, ganar, inaugurar, inscribirse {en}, organizar, patrocinar, presentarse {a}, representar {en}, retirarse {de}, **reunir**, triunfar {en}

**Certeza** ◆ adquirir, conocer {con}, devolver, hablar {con}, perder, poseer, saber {con}, tener

**Certidumbre** ◆ adquirir, basarse {en}, **crecer**, dar, expresar, generar, **invadir**, manifestar, mantener, otorgar, poseer, reiterar, tener

**Certificado** ◆ **acreditar** (algo), adjuntar, adquirir, anular, **aval** (algo), **caducar**, cumplimentar, dar, diligenciar, emitir, entregar, exhibir, exigir, expedir,

**Zero** ◆ avvicinarsi {a}, cominciare {da}, meritarsi, partire {da}, pigiare, precipitare (a/sotto), raggiungere, ridurre {a}, ripartire {da}, selezionare, toccare

**Serratura** ◆ aprire, bloccarsi, cambiare, entrare {in}, forzare, guardare {da}, **incepparsi**, montare, scassinare, **scattare**, sostituire, spiare {da}

**Ostinazione** ◆ cercare la verità {con}, mostrare, non capire, perseguire {con}, richiedere {con}, smuovere {da}, uscire {da}, vincere

**Catenaccio** ◆ aprire, chiudere, fare, mettere, tirare, togliere

**Certame** / **Concorso** ◆ arrivare/classificarsi primo/secondo {a}, convocare, intitolare (a qualcuno), iscriversi {a}, organizzare, partecipare {a}, patrocinare, presentarsi {a}, proporre, realizzare, ritirarsi {da}, **svolgersi**, vincere

**Sicurezza** ◆ accrescere, acquisire, acquistare, affermare {con}, aumentare, cercare, chiarire {con}, conservare, dare, dire {con}, intaccare, minare, mostrare, muoversi {con}, ostentare, perdere, possedere, raggiungere, scardinare, **vacillare**

**Certeza** ◆ acquisire, arrivare {a}, avere, cancellare, dare, **derivare** {da}, dimostrare, distruggere, eliminare, **esistere**, frantumare, garantire, **mancare**, offrire, perdere, possedere, raggiungere, ridare, sapere {con}, smuovere {da}, stabilire {con}, **venir meno**

**Certificato** ◆ accludere, allegare, **attestare**, avere, chiedere, **comprovare**, consegnare, **dimostrare**, esaminare, esibire, **essere valido**, firmare, fornire,



extender, falsear, firmar, llevar, obtener, otorgar, presentar, **probar** (algo), requerir, revisar, sellar, solicitar, tramitar

**Cesárea** ♦ hacer, nacer (mediante), parir (mediante), practicar, programar, realizar, someter {a}

**Cese** ♦ anular, anunciar, decidir, decretar, forzar, hacer efectivo, negociar, notificar, ordenar, precipitarse, ratificar, revocar, romper, solicitar, tramitar

**Césped** ♦ abonar, agostarse, arrancar, atender, cortar, **crecer**, cuidar, descuidar, empapar, extenderse, mojar, pisar, plantar, regar, replantar, secarse, segar

**Cesta** ♦ añadir {a}, caber {en}, cargar {con}, colgar, **contener**, enviar, llenar, llevar, mandar, meter {en}, regalar, sacar {de}, tejer, traer, vaciar

**Cesto** ♦ arrojar {a}, caber {en}, cargar, coger, **contener**, hacer, llenar, llevar, meter {en}, sostener, tejer, tirar {a}, vaciar

**Cetro** ♦ aferrarse {a}, alcanzar, arrebatarse, aspirar {a}, ceder, compartir, conquistar, conseguir, conservar, defender, disputar, entregar, ganar, llevar, lograr, luchar {por}, mantener, obtener, otorgar, perder, recibir, recuperar, retener, robar

**Chabola** ♦ abandonar, arrasar, construir, demoler, derribar, desalojar, evacuar, hacinarse {en}, levantar, morar {en}, pernoctar {en}, refugiarse {en}, saquear, vivir {en}

**Chalé** ♦ abandonar, acondicionar, alquilar, amueblar, arrendar, comprar, **constar** {de}, construir, desalojar, entregar, habitar, instalarse {en}, ir {a}, limpiar, mudarse {a}, ocupar, organizar, reformar, terminar, vender

ottenere, possedere, presentare, produrre, **provare**, richiedere, rilasciare, rinnovare, stilare, ritirare, timbrare, vidimare, vistare

**(Taglio) Cesareo** ♦ effettuare, fare, nascere {con}, partorire {con}, programmare, realizzare, richiedere, scegliere, sottoporsi {a}

**Sospensione** ♦ decidere, decretare, determinare, notificare, ordinare, precipitare, procedere {a}, revocare, sancire, violare

**Prato** ♦ bagnare, calpestare, concimare, **creocere**, curare, falciare, innaffiare, piantare, sdraiarsi {su}, seccare, seminare, stendere, tagliare

**Cesta** ♦ aggiungere {in}, **contenere**, intrecciare, mettere {in}, riempire, togliere {da}

**Cesto** ♦ comporre, mandare, portare, regalare

**Cesto** ♦ **contenere**, intrecciare, lasciare {in}, mettere {in}, prendere, riempire, svuotare

**Scettro** ♦ cedere, conquistare, consegnare, contendersi, deporre, detenere, ereditare, impugnare, lasciare, meritare, **passare di mano**, perdere, ricevere, rubare, sottrarre, strappare, togliere

**Baracca** ♦ abbandonare, abbattere, abitare {in}, allestire, costruire, demolire, evacuare, occupare, **ospitare**, rifugiarsi {in}, vivere {in}

**Chalet** ♦ abbandonare, acquistare, affittare, arredare, barricarsi {in}, cercare, chiudersi {in}, costruire, demolire, ereditare, inaugurare, ipotecare, mettere/tenere in ordine, permutare, perquisire, pulire, rinnovare,



**Chaleco** ♦ abrocharse, desabrocharse, llevar, ponerse, quitarse, usar

**Champán** ♦ brindar {con}, celebrar {con}, derramar, descorchar, destapar, enfriar, festejar {con}, servir, verter

**Champú** ♦ aconsejar, aplicar, darse, dejar actuar, **desenredar** (el pelo), echar, **fortalecer** (el pelo), lavar {con}, **limpiar** (el pelo), poner, prescribir, recetar, usar, utilizar

**Chanchullo** ♦ denunciar, descubrir, enredarse {en}, esconder, hacer, inventar, investigar, meterse {en}, montar, ocultar, tener, urdir

**Chantaje** ♦ aceptar, acusar {de}, aprovecharse {de}, ceder {a}, denunciar, hacer, librarse {de}, negarse {a}, planear, plantear, recurrir {a}, resistirse {a}, someter {a}, sufrir, urdir

**Chapa<sup>1</sup>** ♦ agujerear, atravesar, construir {en}, cortar, fabricar, levantar, moldear, perforar, pintar, poner, soldar

**Chapa<sup>2</sup>** ♦ coleccionar, jugar {a}, recoger, quitar

**Chapa<sup>3</sup>** ♦ colocar, llevar, poner, quitar

**Chaparrón<sup>1</sup>** ♦ caer, empapar, escampar, pasar, sorprender

**Chaparrón<sup>2</sup>** ♦ aguantar, guarecerse {de}, soportar

ristrutturare, svaligiare, tinteggiare, vendere, vivere {in}

**Gilè** ♦ abbottonarsi, mettersi, sbottonarsi, togliersi, usare, utilizzare

**Champagne** ♦ brindare {con}, celebrare {con}, festeggiare {con}, mettere in fresco, servire, sorseggiare, spruzzare, stappare, versare

**Sciampo / Shampoo** ♦ agire, applicare, consigliare, **districare** (i capelli), farsi, lavare {con}, **pulire** (i capelli), prescrivere, **rinforzare** (i capelli), usare, utilizzare

**Imbroglia** ♦ architettare, cacciarsi {in}, denunciare, escogitare, fare ricorso {a}, ricorrere {a}, scoprire, tirarsi fuori {da}, utilizzare, vincere {con}

**Ricatto** ♦ accettare, architettare, cedere {a}, costringere {con}, denunciare, esercitare, fare, fare ricorso {a}, ignorare, impedire, paventare, rappresentare, reagire {a}, resistere {a}, respingere, ribellarsi {a}, ricorrere {a}, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottostare {a}, sottovalutare, subire, suonare {come}, vivere {sotto}

**Lamiera** ♦ **arrugginire**, attraversare, bucare, deformarsi, forare, **inflettersi**, modellare, perforare, piegarsi, rovinarsi, saldare, verniciare

**Tappo (a corona)** ♦ collezionare, raccogliere, togliere

**Distintivo** ♦ appuntare, assegnare, esibire, fregiarsi {di}, indossare, mostrare, portare, togliere

**Acquazzone / Sfuriata (di acqua)** ♦ **abbattersi**, arrivare, bagnare, cogliere (di sorpresa), martellare, passare, picchiare, sorprendere

**Rimprovero** ♦ accettare, difendersi {da}, fare, meritare, respingere, ricevere, rivolgere, sopportare



**Chapuza** ◆ arreglar, enmendar, hacer, reparar

**Chapuzón** ◆ aguantar, atreverse {con}, darse, invitar {a}, pegarse, refrescarse {con}

**Chaqué** ◆ alquilar, casarse {de}, exigir, ir {de}, vestirse {de}

**Chaqueta** ◆ abrirse, acortar, abrochar, alargar, arreglar, cerrarse, coser, desabrochar

**Charla** ◆ dar, girar, mantener, **tratar** {sobre}, **versar** {sobre}

**Charlatán** ◆ anunciar, gritar, vocear

**Chascarrillo** ◆ aficionarse {a}, contar, convertirse {en}, dar lugar {a}, decir, forzar, hacer, invitar {a}, **ocurrir** (a alguien), recopilar, recurrir {a}, repetir, soltar

**Chasco** ◆ convertirse {en}, **decepcionar**, **defraudar**, llevarse, suponer

**Chasquido** ◆ dar, escuchar, hacer, notar, oír, producir

**Chat** ◆ acceder {a}, administrar, charlar {por}, conectarse {a}, conocerse {en}, conversar {por}, crear, dirigir, discutir {por}, entrar {en}, hablar {por}, intervenir {en}, meterse {en}, organizar, participar {en}, usar, utilizar

**Chatarra** ◆ acumularse, almacenar, amontonarse, convertir {en}, eliminar, fundir, limpiar {de}, llenar {de}, negociar {con}, proceder {de}, reciclar,

**Pasticcio** ◆ combinare, fare, mettersi {in}, rimediare {a}

**Tuffo** ◆ compiere, eseguire, esibirsi {in}, fare, rinfrescarsi {con}

**Tight** ◆ affittare, **essere d'obbligo**, indossare, noleggiare, richiedere, sposarsi {in}, vestirsi {con/in}

**Giacca** ◆ abbottonarsi, accorciare, allargare, allungare, aprirsi, chiudersi, confezionare, cucire, indossare, infilarsi, levarsi, mettersi, portare, provarsi, rattoppare, sbottonarsi, sistemare, stirare, stringere, togliersi

**Chiacchierata** ◆ dedicare, fare, immergersi {in}, intrattenere {con}, lanciarsi {in}, partecipare {a}, **riguardare**

**Ciarlatano** ◆ **annuncia**, **gridare**, **urlare**, **vociare**

**Aneddoto** ◆ **accadere** (a qualcuno), ascoltare, **capitare** (a qualcuno), dire, diventare, raccontare, ripetere, **succedere** (a qualcuno)

**Smacco** ◆ fare, **frustrare**, infliggere, riprendersi {da}, riscattarsi {da}, **scottare**, subire, **umiliare**

**Scricchiolio** ◆ avvertire, eliminare, provocare, ridurre, sentire

**Chat** ◆ amministrare, bannare {da}, connettersi {a}, conoscersi {in}, conversare {in}, creare, dirigere, eliminare {da}, entrare {in}, parlare {in}, partecipare {in}, usare, utilizzare

**Rottame** ◆ ammucchiare, conservare, raccogliere, recuperare, reimpiegare, riciclare, ridurre {in}, rimanere incastrato {tra}, trasformare, trattare,

recoger, reducir {a}, reutilizar, transportar, triturar, vender {como}

**Chepa** ♦ salir (a alguien)

**Cheque** ♦ cobrar, depositar, extender, firmar, hacer efectivo

**Chequeo** ♦ hacer, realizar, someterse {a}

**Chichón** ♦ conservar, **doler**, hacerse, notar, producir, **salir**

**Chile** ♦ añadir, asar, consumir, cultivar, **picar**, plantar, rebozar, rellenar, sembrar

**Chillido** ♦ dar, emitir, escuchar, irrumpir {en}, lanzar, oír, pegar, percibir, recibir, soltar

**Chimenea**<sup>1</sup> ♦ apagar, avivar, **caldear**, **calentar**, colarse {por}, encender, entrar {por}, **humear**, prender, quemar {en}, salir {por}

**Chimenea**<sup>2</sup> ♦ **humear**

**Chincheta** ♦ apretar, clavar, fijar, remachar

**Chirigota**<sup>1</sup> ♦ **actuar**, **animar**, **cantar**, formar, vestirse {de}

**Chirigota**<sup>2</sup> ♦ aguantar, andarse {con}, hacer, gastar, soportar, tomarse {a}

**Chiringuito** ♦ abrir, atender, cambiar {de}, cerrar, desmontar, desplegar, frecuentar, habilitar, inaugurar, instalar, ir {a}, llenar, mantener, montar, plantar, poner, recoger, regentar, reunirse {en}

**Chiripa** ♦ tener

trovare, rinvenire {tra}, riutilizzare, togliere, trasportare, trovare {tra}, vendere

**Gobba** ♦ **uscire** (a qualcuno), **venire** (a qualcuno)

**Assegno** ♦ depositare, emettere, firmare, girare, incassare, negoziare, presentare, riempire, rilasciare, riscuotere, spiccare, staccare, versare

**Check-up** ♦ attuare, effettuare, eseguire, predisporre, procedere {a}, sottoporsi {a}

**Bernoccolo** ♦ **dolere**, **farsi**, **far male**, notare, **uscire** (a qualcuno), **venire** (a qualcuno)

**Peperoncino** ♦ aggiungere, coltivare, consumare, piantare, **piccare**, seminare

**Urlo** ♦ cacciare, dare, emettere, fare, gettare, lanciare, **levarsi**, **risuonare**

**Camino** ♦ accendere, bruciare {in}, entrare {da}, **riscaldare**, scendere (da/lungo), spegnere, uscire {da}

**Ciminiera** ♦ **fumare**

**Puntina** ♦ appendere {con}, cavare, fissare, mettere, storcersi, togliere

**Gruppo folcloristico** ♦ **allietare** (la serata), **cantare**, **esibirsi**, formare

**Scherzo** ♦ accettare, amare, architettare, fare, orchestrare, organizzare, preparare, stare {a}, subire, tirare

**Chiosco** ♦ affollare, ampliare, andare {a}, aprire, avviare, chiudere, frequentare, gestire, inaugurare, incontrarsi {a}, mandare avanti, rifornire, rilevare

**Colpo di fortuna** ♦ avere



**Chirrido** ♦ cesar, escuchar, **molestar**, oír, percibir, **perturbar**, soltar, **sonar**

**Chisme**<sup>1</sup> ♦ basarse {en}, buscar, **circular**, contar, decir, desmentir, difundirse, erradicar, expandirse, extenderse, fijarse {en}, filtrar, hacer caso {a}, leer, oír, prestar atención {a}, propagarse, proporcionar, publicar, soltar

**Chisme**<sup>2</sup> ♦ amontonar, arrojar, deshacerse {de}, guardar, quitar, recoger, sacar, tirar

**Chispa**<sup>1</sup> ♦ **brotar**, desencadenarse, desprenderse, echar, encenderse, lanzar, prender, producir, provocar, **quemar**, **saltar**, tener

**Chispa**<sup>2</sup> ♦ caer

**Chispa**<sup>3</sup> ♦ **faltar** (a algo/alguien), **quedar**, tener

**Chispa**<sup>4</sup> ♦ tener

**Chispa**<sup>5</sup> ♦ agarrar

**Chiste** ♦ **circular**, contar, encadenar, encajar, explicar, hacer, **ocurrirse** (a alguien), prestarse {a}, repetir

**Chivatazo** ♦ dar, ofrecer, recibir

**Chivato** ♦ **acusar**, **delatar**, **infiltrarse**

**Chivo** ♦ pastar, **saltar**

**Chocolate** ♦ añadir, bañar {en}, comer, cubrir {con}, derretirse, deshacerse, **encantar**, extender, fundirse, **gustar**, odiar, partir, rallar, rellenar {con}, untar {con}

**Chollo**<sup>1</sup> ♦ buscar, conseguir, encontrar, perder

**Chollo**<sup>2</sup> ♦ acabarse (a alguien)

**Cigolio** ♦ **accompagnare**, **arrivare** {da}, avvertire, **far accapponare la pelle**, **far venire la pelle d'oca**, percepire, produrre, provocare, ridurre, sentire

**Pettegolezzo** ♦ arginare, badare {a}, basarsi {su}, **circolare**, credere {a}, dare ascolto {a}, dare retta {a}, diffondere, far caso {a}, mettere a tacere, mettere in giro, **nascere**, riferire

**Affare / Arnese** ♦ accatastare, ammassare, ammucchiare, buttare, conservare, disfarsi {di}, gettare (via), togliere (di mezzo)

**Scintilla** ♦ **accendere**, **incendiare**, **innescare**, mandare, produrre, **provocare**, **scoccare**, sprigionarsi, sprizzare

**Goccia (di pioggia)** ♦ **cadere**

**Briciola (di qualcosa)** ♦ avere, **mancare** (a qualcosa/qualcuno), **rimanere**

**Acume** ♦ essere dotato {di}

**Sbronza** ♦ **passare** (a qualcuno), prendersi

**Barzioletta** ♦ dire, raccontare, ridere {a/per}, ripetere, sciorinare, snocciolare

**Soffiata** ♦ avere, **consentire**, fare, **permettere**

**Spione** ♦ **parlare**, **raccontare**, **riferire**, **riportare**, **spifferare** (tutto), **tradire**

**Capro** ♦ pascolare, **saltare**

**Ciocolata / Cioccolato** ♦ aggiungere, amare, bagnare {in}, farcire {con}, fondersi, grattugiare, impazzire {per}, intingere {in}, mangiare, **piacere**, resistere {a}, ricoprire {con/di}, sciogliersi, stendere, versare

**Occasione (affare)** ♦ avere per le mani, cercare, perdere, trovare

**Pacchia** ♦ **finire**, sembrare



**Choque**<sup>1</sup> ◆ afrontar, amortiguar, atenuar, esquivar, evitar, proteger {de}, rehuir, resistir, sostener, sufrir, tener

**Choque**<sup>2</sup> ◆ disputarse

**Choque**<sup>2</sup> ◆ provocar, recibir, sufrir, superar

**Chorizo**<sup>1</sup> ◆ asar, atar, cocer, cortar, freír

**Chorizo**<sup>2</sup> ◆ **atracar**, desenmascarar, detener, encarcelar, juzgar, **robar**

**Chorro** ◆ abrir, cerrar, **correr**, cortar, **discurrir**, echar, **salir**, servir, soltar, verter

**Choza** ◆ abandonar, compartir, construir, dejar, habitar, hacer, improvisar, levantar, ocupar, vivir {en}

**Chubasco** ◆ **caer**, producirse, registrarse

**Chucho** ◆ adiestrar, amaestrar, **aular**, **ladrar**, mimar, **morder**, pasear, sacar

**Chufa** ◆ cosechar, cultivar, plantar, producir, recolectar, sembrar

**Chulería** ◆ aguantar, alardear {con}, aplaudir, calificar {de}, contestar {con}, denunciar, permitir, rechazar, soportar, tragarse

**Chuleta**<sup>1</sup> ◆ adobar, asar, cortar, dorar, freír, pasarse, sazonar, servir

**Scontro** ◆ affrontare, attutire, avere, evitare, proteggere {da}, provocare, reggere {a}, resistere {a}, schivare, sostenere

**Incontro** ◆ disputare

**Shock** ◆ avere, causare, provocare, riportare, riprendersi {da}, subire, superare

**Salame chorizo** ◆ affumicare, cuocere, preparare, tagliare

**Ladruncolo** ◆ acciuffare, arrestare, bloccare, catturare, denunciare, **fuggire**, identificare, inseguire, prendere, **rubare**, smascherare, **sottrarre**

**Getto** ◆ creare, dirigere, emettere, **fuoriuscire**, **investire**, produrre, regolare, scaturire, servirsi {di}, **sgorgare**, spruzzare, **uscire**

**Capanna** ◆ abbandonare, abitare {in}, costruire, fare, rifugiarsi {in}, vivere {in}

**Piovasco** ◆ **interessare**, **predominare**, prodursi, registrarsi, **toccare**, **verificarsi**

**Cane (meticcio)** ◆ **abbaiare**, abbandonare, accarezzare, **accucciarsi**, addestrare, **aggredire**, aizzare, **annusare**, **avventarsi**, **azzannare**, chiamare, coccolare, **correre**, dar da mangiare {a}, **dare la zampa**, educare, **fare le feste**, giocare {con}, **latrare**, leccare, mordere, **ringhiare**, **scappare**, **scavare**, **scodinzolare**, **scorrazzare**, **ubbidire**, **uggiolare**, **ululare**

**Cipero dolce** ◆ coltivare, piantare, produrre, raccogliere, seminare

**Spavalderia** ◆ abbandonare, elogiare, muoversi {con}, notare, perdere, rasentare, replicare {con}, rispondere {con}, sopportare, **sopravvenire**

**Costoletta** ◆ arrostitire, cucinare, cuocere, dorare, insaporire, macerare, mangiare, marinare, ordinare, rosolarsi, servire,

**Chuleta**<sup>2</sup> ◆ descubrir, encontrar, esconder, hacer, pasar, pillar, sacar, tirar {de}

**Chupete** ◆ acostumbrarse {a}, dar, dejar, dormir {con}, llevar, poner, quitar, sorber, tirar {de}, usar

**Chupinazo**<sup>1</sup> ◆ estallar, sonar

**Chupinazo**<sup>2</sup> ◆ dar, disparar, lanzar, pegar

**Churro**<sup>1</sup> ◆ atiborrarse {de}, cocinar, comer, desayunar, empacharse {de}, freír, hacer, merendar, mojar, preparar, probar, tomar

**Churro**<sup>2</sup> ◆ hacer, resultar, salir (algo a alguien)

**Ciática** ◆ acentuarse, agudizarse, curar, diagnosticar, hospitalizar {por}, mejorar {de}, padecer, reponerse {de}, sufrir, tratar

**Ciberespacio** ◆ acceder {a}, buscar {en}, charlar {en}, conectarse {a}, engancharse {a}, hablar {en}, lanzar {a}, navegar {por}, perderse {en}, salir {a}, viajar {por}

**Cicatriz** ◆ abrirse, borrar, causar, cerrarse, conservar, cubrir, curarse, dejar, hacerse, infectarse, lucir, producir, **quedar** (a alguien), restañar, **surcar** (algo), tapar

**Cicerone** ◆ **acompañar**, actuar {de}, buscar, contratar, ejercer {de}, erigirse {en}, hacer {de}, necesitar, servir {de}

**Ciclismo** ◆ abandonar, aficionarse {a}, practicar, promover

**Ciclo** ◆ abrirse, atravesar, cerrarse, completarse, concluir, cumplirse, desarrollarse, iniciarse, invertirse,

tagliare

**Foglietto (di appunti)** ◆ copiare {da}, beccare {con}, fare, nascondere, passare, scoprire

**Ciuccio** ◆ abituarsi {a}, dare, dormire {con}, lasciare, mettere, togliere, usare

**Botto** ◆ **rimbombare, squarciare**

**Cannonata** ◆ **andare a segno**, effettuare, parare, respingere, sbagliare, sferrare, sparare, tirare

**Churro** ◆ fare, far colazione/merenda {con}, friggere, inzuppare, mangiare (a bizzeffe/a più non posso), prendere, preparare, provare, rimpinzarsi {di}, riempirsi {di}

**Schifezza** ◆ combinare, fare, uscire/venire (qualcosa a qualcuno)

**Sciatica** ◆ accentuarsi, acuirsi, acutizzarsi, curarsi, diagnosticare, guarire, ricoverare {per}, soffrire {di/per}, **tormentare**, trattare

**Ciberspazio** ◆ accedere {a}, cercare {in}, connettersi {a}, interagire {attraverso/in}, lanciare {in}, muoversi {in}, navigare {in}, parlare {in}, perdersi {in}, viaggiare {in}

**Cicatrice** ◆ aprirsi, avere, cancellare, chiudersi, coprire, **deturpare**, infettarsi, lasciare, nascondere, ridurre, rimarginarsi, **sfigurare**, **sfregiare**, **solcare** (la guancia), togliere

**Cicerone** ◆ **accompagnare**, aver bisogno {di}, cercare, fare {da}, **guidare**, improvvisarsi

**Ciclismo** ◆ abbandonare, **appassionare**, appassionarsi {a/di}, dedicarsi {a}, lasciare, praticare, promuovere

**Ciclo** ◆ aprirsi, attraversare, chiudersi, concludersi, entrare {in} (nuovo), iniziare, invertirsi, organizzare, uscire



organizar, superar

**Ciclón** ◆ acercarse, amainar, aproximarse, arrasar, asolar, atravesar, azotar, barrer, dañar, destruir, devastar, pasar

**Cielo** ◆ ascender {a}, caer {de}, clamar {a}, clarearse, despejarse, elevar {a}, encapotarse, escalar, esclarecerse, nublar, oscurecerse, surcar, tocar

**Ciencia** ◆ apoyarse {en}, avanzar, cultivar, divulgar, hacer, practicar, renovar

**Cierre** ◆ acometer, adelantar, anunciar, avvicinarsi, consumarse, decretar, denunciar, disponer, echar, legalizar, levantar, ocasionar, ordenar, producirse, retrasar, suponer

**Cifra** ◆ alterar, anclar, arrojar, ascender {a}, atenersi {a}, aumentar, avalar, aventurar, barajar, batir, calcular, crecer, cuadrar, dar, decrecer, denotar, desglosar, difundirse, disfrazar, distorsionar, engrosar, extrapolar, falsear, fijar, filtrarse, incrementarse, inflar, limar, manejar, maquillar, negociar, obrar en poder, obtener, operar {con}, proporcionar, publicar, pulverizar, rebajar, rebasar, rebatir, reducirse, refutar, regatear, registrarse, rozar, sobrepassar, sumar, suministrar, superar,

{da}

**Ciclone** ◆ abbattersi {su}, annunciare, colpire, danneggiare, devastare, distruggere, generare, imperversare, infuriare, intravedere (all'orizzonte), investire, minacciare, passare, placarsi, prevedere, produrre, rovesciarsi {su}, scatenarsi, sconvolgere, scoppiare, spazzare (via), travolgere

**Cielo** ◆ albeggiare, anebbiarsi, annuvolarsi, aprirsi, ascendere {a}, assumere {in}, chiudersi, fendere, fiammeggiare, imbiancarsi, imbrunirsi, imporporarsi, offuscarsi, oscurarsi, protendere {verso}, rischiararsi, rosseggiare, salire {in}, schiarirsi, slanciarsi {verso}, spazzare, tingersi di rosa, toccare

**Scienza** ◆ abusare {di}, andare avanti, applicare, disumanizzare, divulgare, infondere, progredire, separare (dalla fantascienza), usare

**Chiusura** ◆ anticipare, approfittare {di}, assicurare, causare, chiedere, comportare, confermare, consentire, contare {su}, denunciare, disporre, evidenziare, evitare, far fronte {a}, favorire, garantire, intimare, ordinare, permettere, prevedere, proporre, posticipare, registrare, ritardare, scongiurare, segnalare, verificare

**Cifra** ◆ accantonare, accettare, addizionare, aggirarsi (intorno a una somma), ammontare {a}, arrivare {a}, arrotondare, aumentare, chiedere, contribuire {con}, costare, dare, destinare, devolvere, dire (che), diminuire, disporre {di}, erogare, estorcere, falsificare, guadagnare, impegnare, incamerare, incolonnare, incrementare, investire, ipotizzare, offrire, pagare, parlare (di qualcosa), perdere, pubblicare, raccogliere, raggiungere, rappresentare, rasentare,

C

tergiversar, totalizar

**Cigarrillo** ◆ apagar, apurar, arrojar, compartir, consumirse, dar, echarse, encender, fumar, ofrecer, pedir, quemarse {con}, rechazar, tirar, traficar {con}

**Cigarro** ◆ apagar, comercializar, consumirse, echar, encender, extinguir, fumar

**Cigüeña** ◆ anidar, crotorar, emigrar, volar

**Cilindrada** ◆ aumentar, cambiar, limitar, reducir, subir, tener

**Cima** ◆ alcanzar, ascender {a}, coronar, encaramarse {a}, encumbrarse {a}, escalar, llegar {a}, mantenersse {en}, situarse {en}, subir {a}, tocar, trepar {a}

**Cimiento** ◆ apoyarse {en/sobre}, asegurar, asentarse {en/sobre}, conmoer, consolidar, construir {sobre}, cuartearse, descansar {sobre}, destruir, deteriorarse, echar, establecer, estremecerse, fortalecerse, levantar, minar, moverse, plantar, poner, quebrarse, remover, resquebrajarse, sacudir, sentar, socavar, sostenersse {sobre}, **tambalearse**, **temblar**

**Cine<sup>1</sup>** ◆ dedicarse {a}, dirigir, hacer, llevar {a}, producir, ver

**Cine<sup>2</sup>** ◆ acudir {a}, ir {a}, llevar {a}, proyectar {en}

registrare, riscontrare, sborsare, sommare, superare, ricavare, ricevere, rifiutare, risparmiare, sborsare, spendere, stabilire, stanziare, stimare, superare, totalizzare, tradurre {in}, verificare, versare, vincere

**Sigaretta** ◆ accendersi, arrotolare, bruciarsi {con}, buttare, concedersi, fumarsi, gettare, offrire, spegnersi

**Sigaro** ◆ accendersi, fumarsi, offrire, spegnersi, spuntare, tagliare, **tirare** (bene)

**Cicogna** ◆ annidarsi, battere il becco, emigrare, volare

**Cilindrata** ◆ aumentare, avere, calcolare, cambiare, limitare, maggiorare, moltiplicare, ridurre, stabilire

**Vetta** ◆ arrivare {in}, ascendere {a}, conquistare, giungere {in}, guadagnare, pervenire {a}, raggiungere, salire, scalare, scendere {da}

**Fondamento** ◆ appoggiarsi {su}, avere, basarsi {su}, collocare {su}, cominciare {da}, consolidare, costituire, costruire {su}, **crollare**, dare, destituire {di} (ogni), edificare {su}, erodere, essere privo {di}, fare, fornire, gettare, individuare, mancare {di}, minacciare, minare, partire {da}, poggiarsi {su}, porre, **posare**, provvedere {di}, rafforzare, reggersi {su}, rinsaldare, riposare {su}, risanare, scalzare, scavare, scuotere, **sorreggere**, **sostenere**, squassare {da}, **vacillare**

**Cinema (arte)** ◆ abituarsi {a}, adattare {per}, dedicarsi {a}, dirigere, fare, finanziare, influenzare, produrre

**Cinema** ◆ andare {a}, aprire, chiudere, dare (un film) {a/in}, darsi appuntamento {a}, proiettare {in}

C

**Cineasta** ♦ **dirigir, producir**

**Cinematografía** ♦ apoyar, contribuir {a}, dedicarse {a}, dinamizar, dominar, estudiar, proteger, representar, revisar, subvencionar

**Cinismo** ♦ caer {en}, denunciar, rayar {en}, rozar

**Cinta<sup>1</sup>** ♦ acortar, alargar, cortar, medir, pegar {con}

**Cinta<sup>2</sup>** ♦ copiar, **durar**, grabar, piratear, poner, rebobinar, reproducir

**Cinta<sup>3</sup>** ♦ censurar, **durar**, grabar, piratear, protagonizar, proyectar

**Cintura** ♦ cimbrear, destrozar, girar, medir, mover, quebrar, romper, torcer

**Cinturón** ♦ abrocharse, aflojarse, apretarse, desabrocharse, ponerse, quitarse, usar

**Circo** ♦ abrir, armar, convertirse {en}, instalar, montar, poner

**Circuito<sup>1</sup>** ♦ abrir, cerrar, cortar, interrumpir,

**Circuito<sup>2</sup>** ♦ completar, **discurrir**, irrumpir {en}, **recorrer**, seguir, trazar

**Circulación** ♦ agilizar, aligerar, aliviar, atascarse, aumentar, autorizar, bloquear, canalizar, colapsarse, congestionarse,

**Cineasta** ♦ **dirigere, produrre**

**Cinematografia** ♦ aiutare, appoggiare, approfondire, celebrare, conoscere, finanziare, **investire** (in un genere), **occuparsi** (di qualcosa), **portare sugli schermi**, rappresentare, ricalcare, ricordare, ripassare, rivitalizzare, snobbare

**Cinismo** ♦ dimostrare, **dominare**, generare, **imperare**, **mancare**, mascherare, mostrare, neutralizzare, ostentare, richiedere, rivelare, **soffocare**, svelare, trasudare

**Nastro** ♦ annodare (sulla bandiera), appuntare (sulla giacca), arricciare, arrotolare, avvolgere, bordare {con/di}, guarnire {con/di}, infiocchettare, legare {con}, orlare {con/di}, portare (nei capelli), srotolare, svolgere, tagliare

**Nastro (cassetta)** ♦ copiare, **durare**, incidere, pirateggiare, riavvolgere, riprodurre

**Pellicola** ♦ censurare, doppiare, **durare**, girare, montare, pirateggiare, proiettare, registrare

**Vita** ♦ avvolgere, cingere, misurare, muovere, stringere, strizzare

**Cintura** ♦ allacciarsi, allentarsi, indossare, mettersi, slacciarsi, stringersi, usare, utilizzare

**Circo** ♦ **arrivare** (in città), installare, lavorare {in}, montare, **permanere**

**Circuito** ♦ aprire, chiudere, interrompere

**Circuito** ♦ completare, correre {lungo}, **snodarsi**, tracciare

**Gara** ♦ disputare, entrare {in}, interrompere, partecipare {a}, seguire, **svolgersi**

**Circolazione** ♦ agevolare, alleggerire, aprire {a}, autorizzare, bloccare, chiudere {a}, congestionarsi,



cortar, desbloquear, desviar, dirigir, disminuir, encauzar, entorpecer, facilitar, fluir, obstaculizar, obstruir, prohibir, restablecer, restringir, sacar {de}, salir {de}

**Círculo<sup>1</sup>** ♦ cuadrar, dibujar, formar, moverse {en}, trazar

**Círculo<sup>2</sup>** ♦ crearse, meterse {en}, romper

**Círculo<sup>2</sup>** ♦ abrir, cerrar, entrar {en}, frecuentar, inscribirse {en}, invadir, salir {de}

**Círculo<sup>3</sup>** ♦ ampliarse, ceñirse {a}, circunscribirse {a}, estrecharse, frecuentar, limitarse {a}, pertenecer {a}, reducirse, trascender {de}

**Círculo<sup>4</sup>** ♦ cruzar, rebasar, sobrepasar

**Circunferencia** ♦ calcular, cerrar, dibujar, inscribir {en}, medir, trazar

**Circunloquio** ♦ andarse {con}, emplear, perderse {en}

**Circunscripción** ♦ constar {en}, limitar {a}, permanecer {en}, pertenecer {a}, restringir {a}, votar {en}

**Circunstancia** ♦ absorber, achacar, aclarar, aclimatarse {a}, acomodarse {a}, adaptarse {a}, afrontar, ahondar {en}, amoldarse {a}, asumir, atenerse {a}, atravesar, averiguar, capitalizar, concurrir, **darse**, dejarse llevar {por}, determinar, dilucidar, esclarecerse, establecer, examinar, **indicar**, **provocar**, **rodear**, silenciar, **sumarse**, superar

convogliare, deviare, dirigere, favorire, impedire, incanalare, intralciare, mettere {in}, ostacolare, regolare, rimettere {in}, scomparire {da}, sveltire, togliersi {da}

**Cerchio** ♦ descrivere, disporsi {in}, fare (intorno a qualcosa/qualcuno), formare, mettersi {in}, muoversi {in}, quadrare, sedersi {in}, tracciare

**Circolo (contesto)** ♦ creare, mettersi {in}, innestarsi, rompere (vizioso), spezzare, strozzare (virtuoso)

**Circolo (club)** ♦ aprire, **aggregare**, ammettere {a}, associarsi {a}, chiudere, entrare {in}, fare, fondare, frequentare, invadere, iscriversi {a}, **riunire**, tenere, uscire {da}

**Cerchia** ♦ allargarsi, ampliarsi, appartenere {a}, circoscrivere {a}, frequentare, limitarsi {a}, rientrare {in}, stringersi, trascendere

**Circolo (polare)** ♦ arrivare {a}, oltrepassare, spingersi {oltre}, superare

**Circonferenza** ♦ calcolare, determinare, disegnare, inscrivere {in}, misurare, rappresentare, tracciare

**Giro di parole (circonlocuzione)** ♦ dire {con}, fare, lanciarsi {in}, ricorrere {a}, rispondere {con}, usare

**Circoscrittione** ♦ appartenere {a}, candidarsi {in}, dividere {in}, suddividere {in}, votare {in}

**Circostanza** ♦ adattarsi {a}, affrontare, aggravarsi, analizzare, approfittare {di}, aspettare, chiarire, considerare, creare, delineare, denotare, denunciare, determinare, esporre, evidenziare, evitare, fronteggiare, gestire, illustrare, **impedire**, **maturare**, modificare, nascere {da}, operare {in}, peggiorare, **permettere**, portare {a}, produrre, **presentarsi**, prevedere, regolarsi (secondo), richiedere, ricostruire, riferire, **sussistere**, tener conto {di}, trarre vantaggio {da}, trasformare,



**Cirio<sup>1</sup>** ◆ apagar, encender, llevar, poner, portar

**Cirio<sup>2</sup>** ◆ armar, montar

**Cirugía** ◆ hacerse, practicar, realizar, recurrir {a}, someterse {a}

**Cisco** ◆ armarse, liarse, montarse, organizarse

**Cisma** ◆ abrirse, acabar {con}, agravarse, causar, consumarse, dar lugar {a}, **enfrentar** (a alguien), evitar, iniciar, ocasionar, poner fin {a}, producirse, protagonizar, provocar, superar

**Cisne** ◆ anidar, deslizarse, nadar, volar

**Cita<sup>1</sup>** ◆ acordar, acudir {a}, anular, asistir {a}, cancelar, concertar, convenir, dar (a alguien), faltar {a}, fijar, pedir, saltarse, solicitar, tener

**Cita<sup>2</sup>** ◆ descontextualizar, intercalar, interpolar, introducir, jalonar {de/con}

**Citación** ◆ acordar, acudir {a}, anular, aplazar, apoyar, aprobar, comunicar, cursar, denegar, justificar, impedir, invalidar, pedir, producirse, realizar, recibir, solicitar

**Cítrico<sup>1</sup>** ◆ confitar, consumir, escarchar, estropearse, exportar, importar, madurar, producir, pudrirse,

trovarsi {di fronte a/in}, valutare, **venirsi a creare, verificarsi**

**Cero** ◆ accendere, mettere, portare, spegnere

**Casino** ◆ fare, piantare

**Chirurgia** ◆ realizzare (intervento di), ricorrere {a} (intervento di), sottoporsi {a} (intervento di)

**Finimondo** ◆ fare, provocare, scatenarsi, **scoppiare, succedere**

**Scisma** ◆ aprirsi, causare, chiudersi, consumarsi, dare luogo {a}, evitare, porre fine {a}, provocare, **rientrare**, scongiurare, **verificarsi**

**Cigno** ◆ annidarsi, nuotare, scivolare (sull'acqua), **volare**

**Appuntamento** ◆ andare {a}, annullare, anticipare, avere, cancellare, concordare, confermare, dare, dimenticare {di}, disdire, fissare, mancare {a}, posticipare, prendere, ricevere (solo) {per/su}, rimandare, rinviare, **saltare**, scordarsi {di}, spostare, stabilire, tardare {a}, trovarsi {a}

**Citazione** ◆ abusare {di}, addurre, aggiungere, concludere {con}, contenere, decontestualizzare, estrarre, fare, impreziosire {di}, infarcire (un testo {di}), infiorettare (un discorso) {di}, inserire (in un testo), inserire nel contesto, parafrasare, richiamare, ricorrere {a}, riportare, trarre

**Citazione (in giudizio)** ◆ chiedere, disporre, effettuare, firmare, mandare, notificare, preannunciare, **prescriversi**, presentare, procedere {con}, ricevere

**Agrume** ◆ **andare a male**, candire, coltivare, consumare, esportare, importare, **marcire**, maturare, mondare, produrre





**Cítrico**<sup>2</sup> ♦ cultivar, plantar, secarse

**Ciudad** ♦ abandonar, abastecer, administrar, afincarse {en}, circular {por}, congestionarse, **crecer**, cuidar, deambular {por}, dejar, descongestionarse, destruir, expandirse, extenderse, frecuentar, fundar, gobernar, habitar {en}, irse {de}, levantar, mudarse {a/de}, pasear {por}, radicarse {en}, recorrer, recuperar, regir, residir {en}, transitar {por}, visitar, vivir {en}

**Ciudadanía**<sup>1</sup> ♦ adquirir, asumir, conceder, conseguir, dar, despojar {de}, garantizar, jurar, negar, obtener, ostentar, otorgar, perder, revocar, solicitar, tramitar

**Ciudadanía**<sup>2</sup> ♦ advertir {a}, apelar {a}, **apoyar**, conmocionarse, convencerse, convocar {a}, **demandar**, engañar, indignarse, informar, insultar, llamar {a}, **oponerse**, orientar, **pedir**, **quejarse** (de algo), **rechazar**, **reclamar**, **respaldar**, sensibilizar, tranquilizar

**Ciudadano** ♦ advertir, alertar, consultar, engañar, informar, **participar**, pedir {a}, preguntar {a}, **quejarse**

**Civismo** ♦ actuar {con}, apelar {a}, demostrar, practicar

**Civilización**<sup>1</sup> ♦ comprender, conocer, construir, crear, derrumbarse, **desaparecer**, desarrollar, dominar, **evolucionar**, extinguirse, identificar, **nacer**, reconstruir, respetar, **sucumbir**, **surgir**

**Civilización**<sup>2</sup> ♦ demostrar, **faltar**, tener

**Cizaña** ♦ meter, sembrar

**Agrume (pianta)** ♦ coltivare, curare, piantare, seccare

**Città** ♦ abitare {in}, amministrare, andare {in}, andarsene {da}, entrare {in}, **estendersi**, fondare, governare, lasciare, passeggiare {in/per}, **pullulare** (di turisti), ripulire (dai malviventi), risiedere {in}, **sorgere**, **svuotare**, vagabondare {per}, vagare {per}, vedere, visitare, vivere, trasferirsi {in}, uscire {da}

**Cittadinanza** ♦ accertare, acquisire, acquistare, assegnare, assumere, attribuire, avere, cambiare, chiedere, concedere, conferire, conservare, optare {per}, ottenere, perdere, possedere, prendere, privare {di}, revocare, riconoscere, rinunciare {a}, rivendicare, scegliere, togliere, trasmettere

**Cittadinanza (popolazione)** ♦ **insorgere**, indottrinare, informare, invitare, mobilitare, **ribellarsi**, sensibilizzare, tranquillizzare

**Cittadino** ♦ ascoltare, consultare, diventare, informare, indignarsi, ingannare, **lamentare**, **lamentarsi** (di qualcosa), sentirsi

**Civismo** ♦ **consentire**, dimostrare, **mancare**, manifestare, rivolgersi {a}

**Civiltà** ♦ assimilare, difendere, distruggere, **fiorire**, **nascere**, promuovere, riscoprire, rispettare, salvaguardare, salvare, **scomparire**, studiare, supportare, svilupparsi, valorizzare

**Civiltà (educazione)** ♦ avere, **mancare**, mostrare, rivelare

**Zizzania** ♦ gettare, mettere, portare, seminare, spargere

**Clamor** ♦ acallar, apagarse, desoír, **estallar**, lanzar, **resonar**

**Clan** ♦ constituir, formar, ingresar {en}, pertenecer {a}, salir {de}

**Clandestinidad** ♦ abandonar, actuar {en}, condenar {a}, continuar {en}, moverse {en}, pasar {a}, permanecer {en}, salir {de}, trabajar {en}, vivir {en}, volver {a}

**Clara** ♦ batir, montar, separar

**Claridad**<sup>1</sup> ♦ aportar (a algo), arrojar (sobre algo), dar, dotar {de}, **faltar**

**Claridad**<sup>2</sup> ♦ despedir, desprender, emanar, emitir, proyectar (sobre algo)

**Clarividencia** ♦ carecer {de}, demostrar, derrochar, disponer {de}, distinguirse {por}, **faltar**, ganar, mostrar, perder, poseer, **sorprender**, tener

**Clase**<sup>1</sup> ♦ abolir

**Clase**<sup>2</sup> ♦ asistir {a}, dar, faltar {a}, impartir, recibir, saltarse

**Clase**<sup>3</sup> ♦ derrochar, desprender, tener

**Clasificación**<sup>1</sup> ♦ basar, establecer, fundamentar, rehuir

**Clasificación**<sup>2</sup> ♦ alcanzar, conseguir, lograr, obtener

**Claustro**<sup>1</sup> ♦ **acordar**, **aprobar**, componer, constituir, convocar, **decidir**, **declarar**, designar, **determinar**, elegir, formar, integrar, **proponer**, renovar, reunirse, votar

**Claustro**<sup>2</sup> ♦ reconstruir, recorrer, reformar, restaurar, rodear, visitar

**Clamore** ♦ creare, destare, fare, produrre, provocare, sollevare, suscitare

**Clan** ♦ appartenere {a}, entrare {in}, essere legato {a}, formare

**Clandestinità** ♦ abbandonare, agire {in}, combattere, contrastare, costringere {a}, darsi {a}, emergere {da}, entrare {in}, lavorare {in}, passare {a}, scegliere, uscire {da}, vivere {in}

**Chiara** ♦ montare, sbattere, separare

**Chiarezza** ♦ fare, **mancare**, mancare {di}

**Chiarore** ♦ **balenare**, diffondere, emanare, filtrare (dalla finestra), **illuminare**, **inondare**, irradiare, penetrare (dalla finestra), proiettare

**Lungimiranza** ♦ avere, **colpire**, **consentire**, dimostrare, **mancare** (a qualcuno), mancare {di}, perdere, possedere, **precedere**

**Classe (società)** ♦ abolire

**Lezione** ♦ andare {a}, ascoltare, assistere {a}, dare, disturbare, fare, frequentare, impartire, mancare {a}, perdere, prendere, saltare, seguire, sospendere (un alunno) {da}, svolgere, tenere

**Classe (eleganza)** ♦ avere (da vendere), mostrare, **mancare**, mancare {di}

**Classificazione** ♦ procedere {a}, sfuggire {a} (ogni)

**Classifica** ♦ compilare, formare, redigere, stilare

**Qualificazione** ♦ avere, conseguire, ottenere

**Consiglio di dipartimento / facoltà** ♦ **approvare**, comporre, costituire, **decidere**, **deliberare**, **determinare**, far parte {di}, **proporre**, riunirsi

**Chiostro** ♦ restaurare, ricostruire, riedificare, visitare

**Claustrofobia** ♦ dar, **entrar** (a alguien), padecer {de}, provocar, sentir, superar, tener, vencer

**Cláusula** ♦ contravenir, determinar, ejecutar, eliminar, establecer, fijar, impedir, imponer, incluir, infringir, invalidar, negociar, vulnerar

**Clausura** ♦ acudir {a}, asistir {a}, celebrarse, decretar, efectuar, exigir, ordenar, prevenir, proceder {a}, proclamar, producirse

**Clave** ♦ aclarar, averiguar, dar, descifrar, descodificar, descubrir, desentrañar, encontrar, destapar, desvelar, establecer, explicar, ocultar, **radicar**, **residir** {en}

**Clavo** ♦ clavar, dar {en}, extraer, introducir, meter, remachar, sacar

**Clemencia** ♦ conceder, denegar, ejercer, implorar, negar, pedir, rogar, solicitar, suplicar

**Clérigo** ♦ **oficiar**, ordinarse {como/de}, **predicar**

**Clic** ♦ hacer (doble), oír, producir, **sonar**

**Cliché** ♦ abandonar, abusar {de}, acostumar, acudir {a}, emplear, evitar, recurrir {a}, usar

**Cliente** ♦ abusar {de}, arañar, atender {a}, atraer, beneficiar, brindar {a}, captar, fidelizar, ganar, hacer, informar, mantener, ofrecer {a}, perder, recuperar,

**Claustrofobia** ♦ avere (un attacco di), **avvolgere** [un senso di], far venire (gli spazi stretti), **prendere** (a qualcuno), soffrire {di}, superare

**Clausola** ♦ annullare, contestare, fissare, inserire, imporre, includere, rinunciare {a}, sopprimere, **seguire**, togliere, volere

**Chiusura** ♦ assistere {a}, disporre, partecipare {a}, procedere {a}, proclamare, presenziare

**Chiave (soluzione)** ♦ azzeccare, dare, decifrare, decodificare, fornire, identificare, indovinare, scoprire, **stare** (in qualcosa), svelare, trovare

**Chiodo** ♦ attaccare, battere, cavare, **entrare** (nel muro), levare, mettere, **penetrare**, piantare, raddrizzare, ribadire, scapocchiare, togliere, torcere, **trafiggere**

**Clemenza** ♦ affidarsi {a}, appellarsi {a}, chiedere, confidare {in}, fare [un atto di], impetrare, implorare, invocare, ottenere, mostrare, perorare [un atto di], raccomandarsi {a}, rimettersi {a}, usare

**Chierico** ♦ **celebrare**, ordinarsi, **predicare**

**Clic** ♦ **bastare**, **consentire**, effettuare, eseguire, are (doppio), sentire

**Cliché** ♦ attenersi {a}, avere poco da spartire {con} (vecchio), distaccarsi {da}, evitare, farla finita {con}, ingabbiare {in}, obbedire {a}, restare ancorato {a}, restare legato {a}, ripercorrere (stanco), riproporre (solito), rispolverare, uscire {da}

**Cliente** ♦ accontentare, acquisire, adescare, informare, offrire {a}, perdere, ricevere, servire, scontentare, soddisfare, **visitare** (il negozio)

## visitar

**Clientela** ◆ acudir (a un lugar), asegurarse, atender, atraer, aumentar, beneficiar, brindar {a}, captar, disminuir, **frecuentar**, ganar, hacerse {con}, informar, mantener, ofrecer {a}, perder, quitar, reducir, retener, **visitar**

**Clima**<sup>1</sup> ◆ alterarse, caldearse, enfriarse, enrarecerse, gozar {de}, mantener, predecir

**Clima**<sup>2</sup> ◆ crear, caldearse, enfriarse, propiciar, recobrar, respirarse, serenarse, sosegar, tensar, vivirse

**Clímax** ◆ alcanzar, conseguir, llegar {a}

**Clínica** ◆ acudir {a}, atender {en}, ingresar {en}, internar {en}, operarse {en}, trasladar {a}

**Club** ◆ abandonar, dirigir, encontrar, entrenar {en}, gestionar, jugar {en}, llegar {a}, militar {en}, presidir, regentar, salir {de}

**Coacción** ◆ ceder {a}, denunciar, ejercer, librarse {de}, resistir, someter {a}, sufrir

**Coagulación** ◆ facilitar, favorecer, evitar, impedir, impulsar, inhibir, provocar, regular

**Coágulo** ◆ crear, desarrollar, deshacer, detectar, disolver, eliminar, extirpar, extraer, formarse, producir, romperse

**Coalición** ◆ aglutinar, cimentar, constituir, debilitar, derrotar, deshacerse, desmembrarse, disolverse, forjar, formar, fortalecerse, **fracasar**, frustrarse, romperse, trabar

**Clientela** ◆ accaparrarsi, accogliere, accontentare, acquisire, allargare, ampliare, assistere, attrarre, aumentare, consigliare, deludere, fidelizzare, gestire, incrementare, informare, invogliare, offrire {a}, penalizzare, perdere, restringere, risarcire, sensibilizzare, servire

**Clima (meteo)** ◆ assuefarsi {a}, determinarsi, godere {di}, intorbidarsi, turbarsi

**Clima (contesto)** ◆ aleggiare, avvelenarsi, avvolgere, circondare, crearsi, favorire, instaurarsi, **regnare**, rendere teso

**Climax** ◆ arrivare {a}, raggiungere, rappresentare, tendere {a}

**Clinica** ◆ curarsi {in}, dimettere {da}, operarsi {in}, ricoverarsi {in}, trasferire {in}, trasportare {in}, uscire {da}

**Club** ◆ aggiungersi {a}, allenare, allontanarsi {da}, appartenere {a}, dirigere, entrare {in}, escludere {da}, far parte {di}, giocare {in}, guidare, lasciare, uscire {da}

**Coazione** ◆ esercitare, legittimare, obbedire {a}, possedere, resistere {a}, soggiacere {a}, usare (varie forme di), superare

**Coagulazione** ◆ accelerare, evitare, facilitare, favorire, impedire, inibire, innescare, rallentare, regolare

**Coagulo / Grumo** ◆ contenere, dissolversi, eliminare, formarsi, **migrare** (da una parte all'altra), rimuovere, sciogliersi, **scomparire**, staccarsi

**Coalizione** ◆ costituire, dividersi, entrare {in}, formare, guidare, privare della maggioranza, ricostituire, rompere, sciogliere, sconfiggere, uscire {da}



**Coartada** ♦ buscar, carecer {de}, debilitar, desacreditar, desarbolar, desarmar, desmontar, encontrar (en algo), escudarse {en}, maquinar, montar, planear, presentar, rebatir, recurrir {a}, refutar, servir {de}, sostener, tejer, tener, tramar, urdir, usar {como}

**Coba** ♦ dar

**Cobardía** ♦ acusar {de}, adolecer {de}, caer {en}, criticar, demostrar, evidenciarse, implicar, manifestar, pecar {de}, reflejar, retratar, revelar, vencer

**Cobaya** ♦ analizar {en}, convertirse {en}, emplear {como}, experimentar {con/en}, hacer {de}, investigar {con/en}, probar {con/en}, servir {de}, usar {como}, utilizar {como}

**Cobertura** ♦ acaparar, alcanzar, ampliar, asegurar, aumentar, brindar, carecer {de}, cubrir, dar, desplegar, disminuir, extender, garantizar, incrementar, limitar, lograr, mejorar, ofrecer, otorgar, proporcionar, recibir, recortar, tener

**Cobijo** ♦ brindar, buscar, dar, encontrar, hallar, ofrecer, recibir

**Cobre** ♦ detectar, emplear, extraer, fundir, hallar, manipular, obtener, producir, recubrir {de}, trabajar, utilizar

**Cobro** ♦ acelerar, agilizar, realizar, retardar, retrasar, solicitar, tramitar

**Coca** ♦ consumir cultivar, esnifar, ingerir, inhalar, plantar, producir, sembrar

**Cocaína** ♦ cortar, esnifar, ingerir, inhalar

**Cocción** ♦ completar, continuar, demorarse, empezar, finalizar, iniciar,

**Alibi** ♦ addurre, avere, cercare, confermare, confutare, costituirsi, costruirsi, crearsi, crollare, demolire, disporre si, fabbricarsi, fornire, preconstituirsì, presentare, reggere, servire {da}, smontare, smantellare, trovare (in qualcosa), usare {come}

**Sviolinata** ♦ fare (a qualcuno), suonare {come}

**Codardia** ♦ accusare {di}, dimostrare, essere affetto {da}, lamentare, manifestarsi, mostrare, peccare {di}, riflettersi, rivelarsi, tacciare {di}, vincere

**Cavia** ♦ diventare, fare {da}, fungere {da}, provare {su}, reagire (a un trattamento), servire {come}, sperimentare {su}, usare {come}, utilizzare {come}

**Copertura** ♦ assicurare, aumentare, avere, chiedere, comprendere, contare {su}, dare, estendere, fornire, garantire, limitare, mancare, mancare {di}, migliorare, offrire, prevedere, trovare

**Rifugio** ♦ cercare, dare, offrire, trovare

**Rame** ♦ estrarre, fondere, lavorare, ottenere, ricoprire {di}, saldare, usare, utilizzare

**Riscossione** ♦ accelerare, affidare, avvenire, effettuare, gestire, procedere {a}, ritardare, sospendere

**Coca** ♦ coltivare, farsi {di}, piantare, produrre, seminare, sniffare, tirare {di}

**Cocaina** ♦ farsi {di}, sniffare, spacciare, tagliare, tirare {di}

**Cottura** ♦ assicurare, avviare, completare, consigliare, controllare, eseguire,



prolongar, proseguir, **tardar**, vigilar

**Coche** ♦ abrir, acelerar, acercar (a alguien) {en}, adelantar, alquilar, **andar**, apagarse, aparcar, apearce {de}, arrancar, arreglar, asegurar, **atravesarse** (a alguien), **atropellar**, **avanzar**, averiarse, bajarse {de}, blindar, **caerse a pedazos**, **calarse**, calentarse, cambiar {de}, cerrar, chocar, **circular**, coger, **colisionar**, comprar, conducir, **correr**, **cortar el paso**, **cruzarse** (a alguien), **derrapar**, desguazar, desmantelar, desmontar, desplazarse, desvencijar, detener, echar gasolina {a}, embalarse, empujar, encenderse, entrar {en}, esquivar, estacionar, estrellarse, estropearse, **explotar**, frenar, **funcionar**, **gastar combustible**, **girar** [sobre sí mismo], hacer la revisión {a}, homologar, incendiarse, inmovilizar, ir {en}, **ir marcha atrás**, lavar, limpiar, llevar, localizar, manejar, maniobrar, matricular, montarse {en}, meterse {en}, moverse, ocupar, paralizar, pararse, **perder aceite/gasolina/valor**, perder el control {de}, pilotar, poner a punto, poner en marcha, prestar, propulsar, **rebasar la velocidad**, remolcar, renquear, reparar, retirar, robar, rodar, romperse, salir {de}, **salirse del carril**, secuestrar, ser arrojado fuera {de}, subir {a}, **transitar**, **temblar**, tener, vender, viajar {en}, volcarse, **voltearse**

**Cochino** ♦ alimentar, cebar, engordar, sacrificar

**Cociente** ♦ alcanzar, medir

**Cocina**<sup>1</sup> ♦ apreciar, aprender, degustar, conocer, enseñar, **gustar** (a alguien), robar

**Cocina**<sup>2</sup> ♦ apagar, encender

garantire, ottenere, permettere, preferire, procedere {a}, richiedere, sbagliare, sottoporre {a}

**Auto** ♦ **accartocciarsi**, **accelerare**, accostare, affittare, allontanarsi {in}, **andare fuori strada**, andare {in}, arrivare {in}, assicurare, blindare, **cadere a pezzi**, cambiare, **capovolgersi**, **cappottare**, carrozzare, **circolare**, collaudare, condurre, **correre**, **decelerare**, distruggere, entrare {su}, fare il tagliando {a}, fare manovra {con}, fermarsi, **filare** (a una velocità), fracassarsi, frenare, girare {in}, guidare, immatricolare, impantanarsi, infilarsi {in}, lanciare (a folle velocità/contro qualcosa), mandare fuori strada, manovrare, **marciare**, mettere in moto, noleggiare, parcheggiare, partire {in}, perdere il controllo {di}, pilotare, prendere, **prendere velocità**, **procedere**, provare, rallentare, revisionare, ribaltarsi, **rimanere in panne**, rimorchiare, rodare, rompersi, rottamare, rubare, salire {in/su}, sbalzare fuori {da}, **sbandare**, scendere {da}, **schiantarsi**, schivare, **scontrarsi**, sequestrare, **sfrecciare** (a tutta velocità), **sfuggire al controllo**, **slittare**, **sobbalzare**, sorpassare, spingere, spostare, tamponare, targare, trainare, **transitare**, usare, uscire {da}, **uscire di strada**, vendere, **viaggiare** (a alta/bassa velocità)

**Maiale** ♦ alimentare, ammazzare, ingrassare, nutrire, sacrificare

**Quoziente** ♦ avere, calcolare, determinare, misurare, raggiungere, valutare

**Cucina** ♦ amare, conoscere, consigliare, dedicarsi {a}, deliziarsi {con}, dilettersi {con/di}, garantire, gustare, offrire, **piacere** (a qualcuno), prediligere, preferire, provare, scegliere, scoprire

**Cucina (elettrodomestico)** ♦ accendere, cambiare, pulire, spegnere, sporcarsi,



**Cocina**<sup>3</sup> ◆ ampliar, equipar, fregar, instalar, limpiar, montar, pisar, reformar

**Coco**<sup>1</sup> ◆ abrir, rallar, romper, partir

**Coco**<sup>2</sup> ◆ tener {en}

**Coco**<sup>3</sup> ◆ convertirse {en}, ser, **venir**

**Cocotero** ◆ agitar, sacudir

**Cóctel**<sup>1</sup> ◆ pedir, preparar, servir

**Cóctel**<sup>2</sup> ◆ asistir {a}, celebrar, dar, hacer, invitar {a}, ofrecer

**Cóctel**<sup>3</sup> ◆ crear, elaborar, formar, obtener, preparar

**Cóctel**<sup>4</sup> ◆ arrojar, componer, elaborar, fabricar, lanzar, tirar

**Codicia** ◆ alimentar, anidar, dejarse llevar {por}, despertar, generar, saciar, satisfacer, sucumbir {a}, suscitar

**Código**<sup>1</sup> ◆ aplicar, aprobar, atenerse {a}, conculcar, cumplir, derogar, implantar, incumplir, infringir, reformar, respetar, restaurar, revisar, seguir, subvertir, transgredir, violar

**Código**<sup>2</sup> ◆ decodificar, descifrar, interpretar

**Código**<sup>3</sup> ◆ ingresar, insertar

**Codo** ◆ abrir, apoyar, cerrar, doblar, echar (a algo), empinar, hincar

**Coefficiente** ◆ aceptar, aplicar, aumentar, calcular, cubrir, cumplir, elevar, examinar, igualar, mejorar, multiplicar, rebajar, reducir, tener

**Coerción** ◆ abolir, acatar, aflojar, agravarse, agudizarse, aligerar, aliviar, **atañer**, burlar, cautelar, decretar,

spostare

**Cucina (stanza)** ◆ ampliar, dotare (di un elettrodomestico), pulire, ristrutturare

**Cocco** ◆ aprire, **cadere**, grattugiare, rompere, spaccare

**Zucca (testa)** ◆ avere {in}, ficcarsi {in}

**Uomo nero** ◆ chiamare, **portare via** (qualcuno), **venire**

**Palma da cocco** ◆ scuotere

**Cocktail** ◆ bere, ideare, ordinare, preparare, prendere, servire

**Cocktail party** ◆ andare {a}, invitare {a}, offrire, organizzare, partecipare {a}

**Cocktail (miscuglio)** ◆ creare, elaborar, ottenere, preparare, sperimentare

**Bomba** ◆ buttare, confezionare, costruire, **esplodere**, fabbricare, gettare, lanciare, piazzare

**Cupidigia** ◆ abbandonarsi {a}, accusare {di}, alimentare, appagare, guardare {con}, guardarsi {da} (ogni), saziare, stimolare

**Codice (diritto)** ◆ applicare, **contemplare**, contravvenire {a}, incappare {in}, infrangere, interpretare, osservare, **prescrivere**, **prevedere**, **punire**, rasentare, riformare, rispettare, **sancire**, sfiorare, **stabilire**, trasgredire, uniformarsi {a}, varare, violare

**Codice (messaggio)** ◆ decifrare, interpretare

**Codice (chiave)** ◆ digitare, inserire

**Gomito** ◆ appoggiare, fratturarsi, lussarsi, puntare, sbucciarsi, urtare {con}

**Coefficiente** ◆ abbassare, adottare, applicare, aumentare, avere, **comparire**, migliorare, modificare, moltiplicare {per}, ridurre, rispettare, scegliere, stare attenti {a}

**Coercizione** ◆ alleggerire, diventare strumento {di}, eludere, imporre [un atto di], piegarsi {a}, resistere {a},



derogar, desobedecer, desoír, ejercer, eludir, encajar, levantar, librarse {de}, mitigar, plegarse {a}, practicar, reinstaurar, rendirse {a/ante}, revocar, sacudirse, saltarse, someterse {a}, sortear, violar

**Cofradía** ♦ apuntarse {a}, **desfilar**, fundar, **hacer estación de penitencia**, ingresar {en}, inscribirse {en}, pertenecer {a}

**Cogida** ♦ recibir, sufrir, tener

**Coherencia** ♦ actuar {con}, aportar, buscar, dar, demostrar, destacar, implicar, mantener, pedir, perder, subrayar, tener

**Cohesión** ♦ alcanzar, amenazar, aportar, conservar, dar (a algo/alguien), **faltar**, fortalecerse, garantizar, mantener, minar, quebrarse, reforzar, romper, socavar, truncarse

**Cohete**<sup>1</sup> ♦ **alcanzar**, atacar {con}, **caer**, **despegar**, dirigirse, disparar, encender, **estallar**, **explotar**, **fallar**, guiar, **impactar**, lanzar, prender, propulsar, **reventar**

**Cohetes**<sup>2</sup> ♦ anunciar {con}, celebrar {con}, echar, estallar, recibir {con}, sonar, tirar

**Coincidencia** ♦ apreciarse, apuntar, buscar, constatar, contener, **darse**, descubrir, destacar, detectarse, encontrar, evitar, **existir**, explicar, manifestar, notar, parecer, presentar, producirse, propiciar, resultar

**Coito** ♦ completar, interrumpir, llegar {a}, practicar, realizar, rechazar

**Col** ♦ cocer, cortar, hervir, lavar, limpiar,

ribellarsi {a}, ridursi {a}, rifiutare, rimuovere, sottoporsi {a}, sottostare {a}, subire, tollerare, violare

**Confraternita** ♦ **andare/sfilare/uscire in processione**, appartenere {a}, fondare, riunirsi

**Incornata** ♦ ricevere, schivare, **sfigurare**

**Coerenza** ♦ apprezzare, avere, dare, **mancare**, mancare {di}, mantenere, riconoscere

**Coesione** ♦ accrescere, apportare, dare, incentivare, incrinare, **mancare**, mancare {di}, mantenere, rafforzare, richiamare {a}, ricostruire, trovare

**Missile / Razzo** ♦ abbattere, **andare a segno**, **colpire**, **devastare**, dirigersi, **distruggere**, **esplodere**, intercettare, lanciare, **centrare/mancare il bersaglio**, manovrare, neutralizzare, **partire**, pilotare, radiocomandare, **raggiungere**, sganciare, **solcare il cielo**, sparare, **uccidere**

**Fuochi artificiali** ♦ annunciare {con}, celebrare {con}, confezionare, fabbricare, guardare, ricevere {con}, salutare {con}, **solcare il cielo**, sparare

**Coincidenza** ♦ considerare, constatare, credere {a/in}, **darsi**, **esistere**, evitare, risultare, sembrare, scoprire, sottolineare, trovare, vedere, **verificarsi**

**Coito** ♦ cominciare, concludere, giungere {a}, iniziare, interrompere, praticare, realizzare, rifiutare, terminare

**Cavolo** ♦ bollire, cucinare, cuocere, lavare,



rehogar

**Cola<sup>1</sup>** ◆ mover, levantar, tener

**Cola<sup>2</sup>** ◆ ahorrarse, aumentar, avanzar, colarse {en}, **dar vueltas**, disminuir, estar {a/en}, **girar**, guardar, hacer, moverse, ponerse {a/en}, respetar, saltarse, **serpentear**

**Cola<sup>3</sup>** ◆ pegar {con}, utilizar

**Colaboración** ◆ apreciar, brindar, canalizar, contar {con}, encauzar, estrechar, fomentar, fortalecerse, implorar, impulsar, incentivar, incrementar, intensificar, ofrecer, pedir, prestar, recabar, rechazar, regatear, requerir, sellar, solicitar

**Colada** ◆ hacer, lavar, mojarse, poner, realizar, recoger, tender

**Colapso** ◆ amortiguar, causar, conducir {a}, crear, dar lugar {a}, evitar, impedir, librarse {de}, llevar {a}, mitigar, morir {de/por}, ocasionar, paliar, producirse, propiciar, provocar, rescatar {de}, resolver, sacar {de}, salir {de}, salvar {de}, soportar, sufrir

**Colchón** ◆ actuar {como/de}, **amortiguar**, proteger, servir {de}, **sostener**, usar, utilizar

**Colección** ◆ **abarcar** (algo), acumular, añadir {a}, atesorar, completar, componer, conformar, custodiar, desplegar, engrosar, enriquecer, exhibir, exponer, figurar {en}, formar parte {de}, hacer, integrar, pertenecer {a}, reunir, sumarse {a}

**Colecta** ◆ autorizar, contribuir {a}, hacer, iniciar, organizar, participar {en},

pulire, tagliare

**Coda** ◆ afferrare {per}, alzare, amputare, dimenare, avere, mordersi, muovere, tagliare, tirare

**Coda (fila)** ◆ **arrivare** (sino a), aspettare {in}, chiudere, creare, evitare, fare, formarsi (chilometrica), **iniziare**, lamentarsi {di/per}, mettersi {in}, rimanere {in}, rimettersi {in}, rispettare, saltare, **scorrere**, segnalare (in autostrada), **snodarsi**, stare {in}

**Colla** ◆ attaccare {con}, incollare {con}, utilizzare

**Collaborazione** ◆ allargare, avvalersi {di}, avviare, contare {su}, dare, estendere, giovarsi {di}, iniziare, instaurare, intensificare, negare, offrire, prestare, richiedere, rifiutare

**Bucato** ◆ **bagnarsi**, fare, lavare, mettere in ammollo, piegare, raccogliere, riporre, risciacquare, smacchiare, stendere, stirare, strizzare, strofinare

**Collasso** ◆ avere, causare, **cogliere**, creare, essere sull'orlo {di}, evitare, **fulminare**, giungere {a}, impedire, morire {per}, provocare, rischiare, **scatenarsi**, stroncare, subire, svenire {per}, temere

**Materasso** ◆ **ammortizzare** (un urto), **attutire**, proteggere, **sostenere**, usare, utilizzare

**Collezione** ◆ aggiungere {a}, arricchire, completare, **comprendere**, costituire, custodire, esporre, far parte {di}, fare, impreziosire, integrare, ospitare, presentare, riunire, scoprire

**Colletta** ◆ fare, lanciare, organizzare, partecipare {a}, promuovere, realizzare



promover, realizar

**Colegio**<sup>1</sup> ♦ dirigir, estudiar {en}, expulsar {de}, inscribirse {en}, ir {a}, salir {de}

**Colegio**<sup>2</sup> ♦ educarse {en}, estudiar {en}, expulsar {de}, graduarse {en}, inscribirse {en}

**Colegio**<sup>3</sup> ♦ afiliarse {a}, expulsar {de}

**Cólera**<sup>1</sup> ♦ **amenazar** (a alguien), combatir, contagiarse, curarse {de}, detectar, extenderse, luchar {contra}, presentarse, prevenir, propagarse, vacunarse {contra}, vencer

**Cólera**<sup>2</sup> ♦ apaciguar, aplacarse, **apoderarse** (de alguien), atemperar, atizar, calmarse, concentrar, contener, dar rienda suelta {a}, derramar, desatarse, descargar, desfogar, desahogar, despertar, embargar, encender, estallar {en}, expresar, liberar, mitigar, montar {en}, reprimir, rezumar, templar

**Colesterol** ♦ aumentar, bajar, causar, combatir, controlar, disminuir, elevar, eliminar, mantener, medir, producir, reducir, subir, tener, tratar, vigilar

**Coleta** ♦ cortarse, hacerse, ir {con}, llevar, lucir, peinarse {con}

**Cólico** ♦ causar, **dar** (a alguien), generar, padecer, provocar, sufrir, tener

**Colilla** ♦ apagar, aplastar, arrojar, encender, lanzar, pisar, prender, recoger, tirar

**Colisión** ♦ amortiguar, atenuar, producirse,

**Scuola** ♦ andare {a}, assentarsi {da}, dirigere, espellere {da}, frequentare, iscriversi {a}, marinare, perdere, studiare {a}, uscire {da}

**Collegio** ♦ andare {in}, entrare {in}, espellere {da}, scappare {da}, stare {in}, studiare {in}, uscire {da}

**Ordine** ♦ iscriversi {a}, radiare {da}

**Colera** ♦ contagiarsi {con/di}, contrarre, curare, debellare, diagnosticare, diffondersi, essere affetto {da}, guarire {da}, infettarsi {di}, manifestare (i sintomi di), prevenire, riaversi {da}, stroncare, superare, trasmettere, vaccinarsi {contro}, veicolare, vincere

**Collera** ♦ **accecare**, andare {in}, assopirsi, calmare, contenere, dominare, **esplodere**, essere {in} (con qualcuno), farsi trasportare {da}, **invadere**, mandare {in}, moderare, montare {in}, placare, **prendere** (a qualcuno), **prorompere**, provocare, reprimere, ribollire {di}, scatenarsi, sfogare, suscitare, **svampare**, **svaporare**, temperare, trattenere, **travolgere**, vincere

**Colesterolo** ♦ **abbassarsi**, avere, causare, **circolare**, combattere, controllare, diminuire, eliminare, **essere/rimanere elevato**, **essere nei limiti**, fornire, misurarsi, produrre, ridurre, riportare nei limiti, tenere sotto controllo, trasportare/veicolare (nel sangue)

**Coda / Codino** ♦ avere, farsi, pettinarsi {con}, portare, tagliarsi

**Colica** ♦ avere, causare, **colpire**, **passare** (a qualcuno), provocare, scatenarsi, **venire** (a qualcuno)

**Cicca / Mozzicone** ♦ accendere, gettare (via), **incendiare**, raccogliere, tirare, schiacciare, smaltire, spegnere

**Collisione** ♦ **avvenire**, entrare {in},



provocar, sufrir, **tener lugar**

**Colitis** ♦ acentuarse, agudizarse, causar, cortarse, **dar** (a alguien), detenerse, **entrar** (a alguien), **irse** (a alguien), padecer, **pasarse** (a alguien), recuperarse {de}, sufrir, tener, tratar

**Collar<sup>1</sup>** ♦ llevar, lucir, ponerse

**Collar<sup>2</sup>** ♦ atar {con}, colocar, sujetar {con}, usar

**Colmillo** ♦ afilar, clavar, exhibir, hincar, limar, mostrar, **salir**

**Colocación** ♦ cambiar {de}, conseguir, dar, encontrar, lograr, procurar, proporcionar

**Colofón<sup>1</sup>** ♦ alcanzar, constituir

**Colofón<sup>2</sup>** ♦ poner, servir {de}

**Colonia<sup>1</sup>** ♦ echar, **echar/tirar de espaldas**, llevar, **oler**, oler {a}, poner, usar

**Colonia<sup>2</sup>** ♦ **abandonar** (un lugar), asentarse, dejar, establecerse, formarse, formar parte {de}, independizarse, irse {de}, levantarse, migrar {a/de}, perder, pertenecer {a}, residir {en}, salir {de}, vivir {en}

**Coloquio** ♦ abrir, amenizar, asistir {a}, celebrarse, clausurar, concertar, entablar, iniciar, intervenir {en}, invitar {a}, mantener, moderar, ofrecer, organizar, participar {en}, patrocinar, producirse, protagonizar, realizar, reanudar, sostener, suspender, **tener lugar**, **transcurrir**

**Color** ♦ acentuar, adquirir, añadir, apagarse, dar, demudarse, despedir, diluirse, **faltar**, llenar {de}, necesitar, perderse, pintar {de}, poner (a algo), presentar, proporcionar, reflejar, resaltar,

evitare, provocare, venire {a}

**Colite** ♦ accentuarsi, aggravarsi, avere, causare, curarsi, guarire, **passare** (a qualcuno), soffrire {di}, trattare, **venire** (a qualcuno)

**Collana / Collier** ♦ indossare, mettersi (al collo), portare, sfoggiare

**Collare** ♦ legare {con}, stringere, tirare, usare

**Zanna** ♦ affondare, arrotare, conficcare, **dilaniare**, mostrare, piantare

**Collocazione** ♦ apprezzare, approvare, cambiare, cercare, controllare, dare, definire, impedire, mantenere, modificare, permettere, progettare, programmare, ricalcare, rispettare, scegliere, stabilire, studiare, trovare

**Coronamento** ♦ costituire, raggiungere, significare

**Finale** ♦ dare, proporre, servire {come/da}

**Colonia (profumo)** ♦ mettersi, spruzzarsi, usare

**Colonia** ♦ appartenere {a}, **estinguersi**, far parte {di}, fondare, formarsi, impiantarsi, insediare, ospitare, rendersi indipendente, **riprodursi**, stabilirsi, **svilupparsi**

**Colloquio** ♦ aprire, avere, **avere luogo**, chiedere, chiudere, concedere, fissare, intavolare, intervenire {in}, intrattenersi {a}, invitare {a}, moderare, ottenere, partecipare {a}, rifiutare, riprendere, sospendere, sostenere, superare, **svolgersi**, troncare, venire {a}, **vertere** (intorno a/su qualcosa)

**Colore** ♦ abbinare, accentuare, accoppiare, accostare, alterare, amalgamare, ammorbidire, armonizzare, assortire, attenuare, avere, cambiare, combinare, **contrastare**, distinguere, falsare,



sacar, **sobrar**, **teñirse** {de}, tomar

**Colorante** ♦ agregar, añadir, contener, echar, eliminar, incorporar, llevar, poner, usar, utilizar

**Colorido** ♦ acentuar, adquirir, añadir, dar, **faltar**, necesitar, presentar, proporcionar, resaltar, sacar, **sobrar**, tener

**Columna<sup>1</sup>** ♦ alzarse, apoyarse {en/sobre}, construir, derrumbarse, descansar {en/sobre}, diseñar, edificar, elevarse, erguirse, estremecerse, idear, levantar, proyectar, resquebrajarse, **sostener**, **sujetar**, **sustentar**, **tambalearse**, **vacilar**, **vertebrar**

**Columna<sup>2</sup>** ♦ apoyar, dañarse, desentumecer, estirar, fracturarse, lesionarse

**Columna<sup>3</sup>** ♦ dedicar, escribir, firmar, leer, merecer, publicar, recopilar, titular

**Columna<sup>4</sup>** ♦ colocar {en}, distribuir {en}, ordenar {en}, representar {en}

**Coma<sup>1</sup>** ♦ caer {en}, causar, continuar {en}, detectar, diagnosticar, encontrarse {en}, entrar {en}, estar {en}, mantenerse {en}, originar, permanecer {en}, provocar, recuperarse {de}, salir {de}, sufrir

**Coma<sup>2</sup>** ♦ añadir, cambiar, colocar, corregir, **faltar**, poner, quitar, revisar, **sobrar**, tocar

**Comando** ♦ actuar, **asaltar**, **atacar**, **atrincherarse**, **bombardear**, conformar, constituir, crear, desarticular, desbaratar, dirigir, **ejecutar**, **infiltrarse**, integrar, liderar, **operar**, perseguir

fermare, fissare, impastare, intonarsi, mescolare, perdere, preferire, ravvivare, rinfrescare, risaltare, rischiarare, sbiadire, scalare, scegliere, sfumare, sovrapporre, spalmare, spruzzare, stemperare, stendere, **stingere**, tingersi {di}, uniformare, velare

**Colorante** ♦ aggiungere, contenere, eliminare, evitare, mettere, usare

**Colorito** ♦ accentuare, accrescere, aggiungere, attenuare, avere, conferire, dare, **eccedere**, esaltare, **mancare**, mantenere, perdere, possedere, togliere

**Colonna** ♦ appollaiarsi {su}, costruire, disegnare, distribuire (il peso) {su}, innalzare, inserire, lesionarsi, **ornare**, poggiare {su}, **reggere**, scaricare {su}, **sorreggere**, sostenere, **traballare**, troneggiare {su}, scolpire, **tremare**

**Colonna** ♦ colpire, danneggiarsi, distendere, fratturarsi, lesionarsi, lussarsi, operarsi {a}, spezzarsi

**Colonna** ♦ dedicare, firmare, leggere, meritare, pubblicare, raccogliere, riunire, scrivere, titolare

**Colonna** ♦ disporre (il teso) {su}, distribuire {su}, dividere {su}, ordinare {su}, scrivere {su}

**Coma** ♦ cadere {in}, causare, diagnosticare, entrare {in}, essere {in}, restare {in}, riprendersi {da}, risvegliarsi {da}, uscire {da}

**Virgola** ♦ aggiungere, cambiare, controllare, correggere, **dividere**, **essere di troppo**, **essere necessaria**, inserire, **mancare**, mettere, toccare, togliere

**Commando** ♦ accusare, **agire**, **assalire**, **assaltare**, **attaccare**, azzerare, catturare, **crivellare di colpi**, **eseguire**, far parte {di}, fermare, **fuggire**, **infiltrarsi**, **operare**, **seminare il terrore**,



**Combate** ♦ alimentar, amainar, amañar, aprestarse {a}, arbitrar, **arreciar**, celebrarse, desatarse, disputarse, dominar, emprender, enfrascarse {en}, entrar {en}, enzarzarse {en}, ganar, intensificarse, librar, morir {en}, oponer, pactar, perder, producirse, proseguir, recrudescerse, sentenciar, vencer {en}, zanzar

**Combustible** ♦ abastecer {de}, ahorrar, derrochar, echar, gastar, malgastar, recargar, repostar, suministrar, transportar, verter

**Combustión** ♦ alcanzar, causar, controlar, entrar {en}, facilitar, **faltar**, generarse, mejorar, producirse, provocar

**Comedia** ♦ adaptar, dirigir, escribir, estrenar, interpretar, presentar, producir, promocionar, protagonizar, representar, rodar

**Comensal** ♦ atender, colocarse, **degustar**, servir {a}, situarse, ubicarse

**Comentario** ♦ acallar, agotarse, agregar, ahorrar, alimentar, ampliar, caer, caer como una bomba, **circular**, **cundir**, dar lugar {a}, dejar caer, dejarse llevar {por}, desglosar, desgranar, deslizar, desmentir, despertar, difundir, divulgar, efectuar, emitir, enardecerse, escuchar, expresar, filtrarse, formular, girar, hacer, introducir, merecer, ocasionar, oír, **perjudicar** (a alguien), prestarse {a}, provocar, publicar, realizar, recoger, rectificar, replicar {a}, reproducir, responder {a}, salir al paso {de}, sentenciar, **surgir**, suscitar, verter, zanzar

**Comercio** ♦ abrir, ahogarse, ampliar, **despuntar**, ejercer, explotar, favorecer, fomentar, incrementar, monopolizar,

## trincerarsi, uccidere

**Combattimento** ♦ addestrare {a}, arbitrare, arrestare, **avvenire**, cessare, disputare, dominare, **durare** (per un periodo), esercitarsi {a}, **essere in corso**, **fervere**, impegnare, **infuriare**, ingaggiare, iniziare, morire {in}, perdere, prepararsi {a}, proseguire, sostenere, sottrarsi {a}, vincere

**Combustibile** ♦ bruciare, consumare, finire, immettere, perdere, pompare, rifornirsi {di}, risparmiare, riversarsi, trasportare

**Combustione** ♦ causare, completare, controllare, favorire, facilitare, generarsi, migliorare, prodursi, provocare, raggiungere

**Commedia** ♦ adattare, confezionare, dirigere, girare, inscenare, interpretare, mettere in cartellone, mettere in scena, presentare, programmare, rappresentare, recitare {in}, replicare, riproporre, scrivere

**Commensale** ♦ **accomodarsi**, **degustare**, posizionare, **sedersi**, servire {a}

**Commento** ♦ aggiungere, **arrivare**, ascoltare, astenersi {da} (ogni), attendere, azzardare, dare (a caldo), diffondere, eliminare, esprimere, fare, inserire, lasciare, leggere, meritare, offrire, **parlare** (di qualcosa), pubblicare, provocare, raccogliere, registrare, replicare {a}, rettificare, rilasciare, riportare, risparmiare (a qualcuno), rispondere {a}, scambiarsi, scrivere, sentire, smentire, suscitare, **vertere** (intorno a/su qualcosa)

**Commercio** ♦ ampliare, darsi {a}, essere dedito {a}, **fiore**, incrementare, **languire**, liberalizzare, mettersi {in},



obstaculizar, obstruir, practicar, recuperarse, rentabilizar, restringir

**Cometa**<sup>1</sup> ♦ brillar, chocar, cruzar/surcar el cielo, divisar, estudiar, fragmentarse, identificar, impactar, investigar, localizar, observar, pasar, ver

**Cometa**<sup>2</sup> ♦ enredarse, escaparse, jugar {con}, soltarse, sujetar, volar

**Comezón** ♦ aliviar, calmarse, causar, producir, provocar, sentir

**Cómic** ♦ coleccionar, ilustrar, leer, publicar

**Comicios** ♦ acudir {a}, amañar, anular, boicotear, celebrar, convocar, elegir {en}, impugnar, participar {en}, presentarse {a}, votar {en}

**Comida**<sup>1</sup> ♦ abastecer {de}, alimentarse {de}, atiborrarse {de}, cocinar, comer, degustar, devorar, disfrutar {de}, engullir, probar, proporcionar, racionar, revenirse, reventar {de}, saber (a algo), saborear, sazonar, surtir {de}

**Comida**<sup>2</sup> ♦ celebrar, organizar, preparar

**Comienzo** ♦ dar, marcar

**Comino** ♦ añadir, agregar, condimentar {con}, machacar, moler

**Comisaría** ♦ asaltar, declarar {en}, denunciar {en}, interrogar {en}, ir {a}, llevar {a}, ocupar, rodear, trasladar {a}

monopolizzare, potenziare, ritirarsi {da}

**Cometa** ♦ attraversare il cielo, brillare, disgregarsi, disintegrarsi, dissolversi, guardare, identificare, localizzare, osservare, passare, seguire, studiare, trasformarsi, vedere

**Aquilone** ♦ decollare, giocare {con}, impigliarsi, inseguire, lanciare, mantenere, scappare di mano, volare

**Prurito** ♦ avere, avvertire, calmarsi, causare, dare, provocare, sentire, soffrire {di}

**Fumetto** ♦ collezionare, disegnare, ideare, illustrare, leggere, pubblicare

**Elezioni** ♦ annullare, boicottare, candidarsi {a}, convalidare, convocare, indire, invalidare, manipolare, organizzare, partecipare {a}, perdere, pilotare, presentarsi {a}, procedere {a}, rimandare, rinviare, ritirarsi {da}, sospendere, svolgersi, tenersi, vincere

**Cibo** ♦ assaporare, assimilare, consumare, cucinare, cuocere, degustare, digerire, divorare, freddarsi, ingerire, ingurgitare, insaporire, mangiare, masticare, non toccare, procacciarsi, procurarsi, provare, racionare, rifornire {di}, rimpinzarsi {di}, sapere (di qualcosa), saziare, scarseggiare, smaltire, somministrare, speziare, tritare

**Pranzo / Cena** ♦ allestire, imbandire, organizzare, preparare, servire

**Inizio** ♦ avere, costituire, dare, prendere, prevedere, rappresentare, trarre, segnare

**Cumino** ♦ aggiungere, cospargere {con/di}, grattugiare, pestare, usare

**Commissariato** ♦ accerchiare, andare {a/in}, assaltare, condurre {a/in}, denunciare {in}, interrogare {in}, occupare, portare {a/in}, trasferire





**Comisión<sup>1</sup>** ◆ **acordar, aprobar,** conformar, constituir, convocar, crear, depender {de}, deshacerse, designar, **dictaminar,** disgregarse, encargar, formar, formar parte {de}, informar (sobre algo), integrar, participar {en}, presentarse {ante}, presidir, reunirse

**Comisión<sup>2</sup>** ◆ cobrar, conceder, corresponder (a alguien), distribuir, ganarse, otorgar, recibir, repartir

**Comité** ◆ **acordar, avalar,** conformar, constituir, crear, **decidir, deliberar** (sobre algo), designar, dirigir, **establecer,** formar, formar parte {de}, **informar** (sobre algo), instituir, integrar, nombrar, organizar, pertenecer {a}, presidir, purgar, reunirse

**Comitiva** ◆ abandonar, acompañar, **acudir,** alejarse {de}, **atravesar, avanzar,** cerrar, componer, detenerse, dirigirse (a un lugar), encabezar, **enfilarse,** formar, **girar, iniciar el camino,** integrar, liderar, **llegar, partir, pasar, pasar de largo, ponerse en marcha,** recibir, **recorrer, salir, trasladarse,** unirse {a}, **visitar**

**Comodidad** ◆ abandonar, acostumbrarse {a}, anteponer, aumentar, brindar, buscar, disfrutar {de}, dotar {de}, exigir, ganar {en}, gozar {de}, implicar, mejorar, ofrecer, permitir, prescindir {de}, reclamar, tener, vivir {con}

**Compañerismo** ◆ amenazar, apelar {a}, **brotar,** conservar, crear, demostrar, descuidar, **desvanecerse,** fomentar, fortalecerse, infundir, mantener, mostrar, perder, prodigar, recuperar, reforzar, **reinar,** romperse

**Compañero** ◆ compartir {con}, compenetrarse {con}, encontrar, entenderse {con}, extrañar {a}, llevarse

{a/in}

**Commissione** ◆ **adunarsi, approvare,** comporre, convocare, costituire, **decretare, deliberare,** far parte {di}, insediarsi, istituire, nominare, presiedere, **proporre,** relazionare, riunirsi, sciogliersi, sedere {in}

**Commissione (percentuale)** ◆ addebitare, applicare, concordare, fissare, riconoscere, stabilire, trattenerne, versare

**Comitato** ◆ **adunarsi, approvare,** costituire, **deliberare,** designare, **esaminare,** far parte {di}, fondare, formare, nominare, organizzare, presiedere, proporre, relazionare, sedere {in}

**Comitiva** ◆ abbandonare, accompagnare, aggregarsi {a}, **alloggiare,** allontanarsi {da}, **arrivare,** attendere, **avanzare,** comporre, dirigersi (a/verso un luogo), far parte {di}, fermarsi, formare, **mettersi in cammino, partire, passare, rallegrare, restare/rimanere a piedi, rientrare, sbarcare** (a/in un luogo), **trasferirsi,** unirsi {a}, **viaggiare, visitare**

**Comodità** ◆ abituarsi {a}, cercare, circondarsi {di} (ogni), dotare {di} (tutte), esigere, fornire {di} (tutte), godere {di} (ogni), offrire, permettersi, rinunciare {a}, vivere {in}

**Cameratismo** ◆ basare (una relazione) {su}, contare {su}, dare prova {di}, dimostrare, **legare, mancare,** manifestare, mantenere, perdere, **viene a mancare,** promuovere, rafforzarsi, recuperare, rinforzare, rompersi, tradire, **unire**

**Compagno/Collega** ◆ abbandonare, andare d'accordo {con}, avere, condividere {con}, riappacificarsi



bien/mal {con}, reconciliarse {con}, tener

**Compañía<sup>1</sup>** ♦ agenciarse, andar {con/en}, buscar, disfrutar {de}, gozar {de}, granjearse, hacer, ir {con}, salir {con}, vivir {en}

**Compañía<sup>2</sup>** ♦ capitanear, **comerciar** (con algo), **comercializar**, constituir, **contratar**, crear, dedicarse (a algo), demandar, denunciar, deshacerse, desmembrarse, dirigir, enrolarse {en}, expandirse, formar, formar parte {de}, fundar, fusionarse, hacerse cargo {de}, integrarse {en}, involucrarse (en algo), **irse a pique**, nacionalizar, **operar** (en un lugar), organizar, privatizar, **rivalizar**, **tener éxito**

**Compañía<sup>3</sup>** ♦ alistarse {en}, capitanear, componer, enrolarse {en}, incorporarse {a}, instruir, integrar, mandar, pasar revista {a}, reforzar

**Comparación** ♦ admitir, aguantar, buscar, distorsionar, encontrar, establecer, forzar, hacer, introducir, permitir, realizar, rechazar, reiterar, resistir, **servir**, sugerir, **venir a cuento**

**Comparecencia** ♦ aplazar, asistir {a}, boicotear, delegar, dictaminar, esperar, excusar, exigir, forzar, impedir, lograr, pedir, requerir, solicitar

**Compás** ♦ dictar, establecer, fijar, llevar, marcar, recuperar, seguir

**Compás de espera** ♦ abrir, conceder, **dar** (a alguien), **durar**, establecer, imponer, mantener, pedir

{con}, tradire, trovare, vendicare

**Compagnia** ♦ amare, apprezzare, cambiare, cercare, essere {di/in}, evitare, fare, frequentare, godere {di} (ottima), imporre (la propria compagnia), rifuggire {da}, stare {in}, tenere, unirsi {a}

**Compagnia (società)** ♦ acquisire, affiliarsi {a}, **agire** (in un luogo), amministrare, **andare/colare a picco**, **assumere**, cedere, **competere**, costituirsi {in}, creare, **crescere**, dirigere, far parte {di}, fondare, fondere, formare, **fornire**, gestire, **imporsi sul mercato**, incorporare, lanciare, **licenziare**, liquidare, **operare** (in un luogo), privatizzare, rilanciare, riorganizzare, risanare, ristrutturare, sciogliere, smembrare, vendere

**Compagnia (truppa)** ♦ addestrare, comandare, disperdere, dispiegare, guidare, inviare, mandare, mobilitare, passare in rassegna, posizionare, respingere, sbaragliare, schierare

**Confronto** ♦ auspicare, azzardare, compiere, consentire, effettuare, evitare, fare, favorire, impedire, mettere {a}, perdere, permettere, **reggere**, reggere {a}, rifiutare, stabilire, stimolare, temere, usare, vincere

**Comparizione** ♦ disporre, impedire, imporre, ordinare, posticipare, rimandare

**Ritmo** ♦ accelerare, affrettare, aumentare, diminuire, forzare, imprimere, intensificare, mantenere, rallentare, scandire, tenere

**Battuta d'aspetto / Tregua** ♦ annunciare, auspicare, chiedere, concedere, decidere, determinare, disporre, effettuare, imporre, ipotizzare, negare, ordinare, prevedere, proporre, reclamare, registrare, richiedere, **scattare**



**Compasión** ◆ **afloorar**, demostrar, despertar, ejercer, implorar, inspirar, invocar, merecer, mostrar, mover {a}, obtener, pedir, prestarse {a}, recibir, sentir, suscitar, tener

**Competencia**<sup>1</sup> ◆ **afloorar**, ahogar, **arreciar**, aumentar, aventajar, contrarrestar, **decrecer**, ejercer, entablar, estimular, exacerbar, fomentar, ganar {a}, generar, incentivar, limitar, perjudicar, reforzar, retirarse {de}, sufrir, tensar, traspasar, triunfar {sobre}, tropezarse {con}

**Competencia**<sup>2</sup> ◆ aglutinar, ampliar, arrogarse, ceder, conceder, declinar, delegar, determinar, **dimanar**, invadir, mantener, **recaer**, tener, usurpar, vulnerar

**Competencia**<sup>3</sup> ◆ adquirir, afinar, fortalecer

**Competición**<sup>1</sup> ◆ entablar, entrar {en}, librar, meterse {en}

**Competición**<sup>2</sup> ◆ abandonar, abrirse, acoger, adulterar, afrontar, amañar, apearce {de}, arbitrar, arrancar, boicotear, celebrar, cerrarse, clausurar, concursar {en}, conquistar, desarrollarse, desatarse, dominar, fracasar {en}, ganar, organizar, participar {en}, patrocinar, perder, retirarse {de}, sostener, suspender, triunfar {en}

**Competidor** ◆ acabar {con}, adelantarse {a}, **aparecer**, aventajar, convertirse {en}, eliminar, enfrentarse {a}, imponerse {a}, luchar {contra}, **salir** (a alguien), **surgir**, tener, transformarse {en}

**Compassione** ◆ avere, destare, dimostrare, essere degno {di}, fare, manifestare, meritare, mostrare, muoversi {a}, nutrire, provare, sentire, suscitare

**Concorrenza** ◆ **accentuarsi**, **acuirsi**, affrontare, **allentarsi**, **attenuarsi**, avere la meglio {su}, battere, combattere, **crearsi**, entrare {in}, essere {in}, evitare, **farsi**, favorire, garantire, **generarsi**, impedire, **intensificarsi**, lottare {contro}, **mettersi** {in}, monitorare, reggere {a}, sbaragliare, **scatenarsi**, sconfiggere, stimolare, subire, trionfare {su}, vincere

**Competenza (compiti)** ◆ allargare, attribuire, avere, definire, delimitare, demandare, esorbitare {da}, estendere, esulare {da}, invadere, ledere, limitare, rientrare {in}, ripartire, trasferire

**Competenza (esperienza)** ◆ accumulare, acquisire, acquistare, maturare, migliorare, mostrare, perfezionare, possedere

**Competizione (rivalità)** ◆ **accendersi**, **accentuarsi**, **acuirsi**, **allentarsi**, **attenuarsi**, **crearsi**, entrare {in}, essere {in}, **innescarsi**, **intensificarsi**, **instaurarsi**, **nascere**, **scatenarsi**, scendere {in}, **sorgere**, stimolare

**Competizione (gara)** ◆ abbandonare, affrontare, aggiudicarsi, avere la meglio {in}, boicotare, condurre, disputare, dominare, entrare {in}, fallire {in}, iniziare, interrompere, iscriversi {a}, organizzare, partecipare {a}, perdere, rientrare {in}, ritirarsi {da}, sospendere, trionfare {in}, vincere

**Rivale** ◆ affrontare, annientare, avere {di fronte}, battere, cimentarsi {con}, colpire, contrastare, controllare, dare filo da torcere {a}, diventare, dominare, eliminare, fronteggiare, gareggiare {con}, incontrare, infierire {su}, mettere al tappeto, neutralizzare, piegare, ridicolizzare, rispettare, rivelarsi,



**Competitividad** ♦ **afectar**, aumentar, **crecer**, elevar, fortalecerse, ganar, incentivar, incidir {en}, mantener, medir, mejorar, perder, reducir, repercutir {en}, restar

**Complejidad** ♦ adquirir, desafiar, desconocer, descubrir, desentrañar, entranar, **estribar** (en algo), ofrecer, presentar, reducir, reflejar, **residir** (en algo), revelar, revestir

**Complejo**<sup>1</sup> ♦ acusar, **aquejar**, arrastrar, **asediar**, **atenazar**, combatir, desarrollar, desenterrar, deshacerse {de}, desterrar, disimular, enterrar, **entrar** (a alguien), erradicar, incubar, **invadir**, liberarse {de}, librarse {de}, mostrar, padecer, revivir, soterrar, sufrir, superar, tener, vencer

**Complejo**<sup>2</sup> ♦ construir, crear, montar

**Complemento**<sup>1</sup> ♦ **enriquecer**, servir {como/de}, tener, usar {como}

**Complemento**<sup>2</sup> ♦ dar, obtener, otorgar, pagar, percibir, recibir, requerir

**Complemento**<sup>3</sup> ♦ necesitar, prescribir, recetar, servir {como/de}

**Complicación** ♦ acarrear, **afectar**, agravarse, añadir, **aparecer**, **avecinar**, causar, crear, dejarse {de}, derivarse (de algo), encarar, enfrentar, evitar, generar, lamentar, **llegar**, meterse {en}, ocasionar, prescindir {de}, presentarse, prevenir, prever, producir, provocar, remontar, resolver, salvar, **sobrevenir**, soslayar, sufrir, superar, suponer, **surgir**, tener, traer, vencer

**Cómplice** ♦ actuar {de}, acusar, **ayudar**, condenar, convertirse {en}, descubrir,

sbaragliare, sconfiggere, spiazzare, temere, tramutarsi {in}, trovarsi {di fronte a}, uccidere

**Competitività** ♦ accrescere, allentarsi, aumentare, diminuire, incrementare, indebolirsi, innescare, migliorare, rafforzarsi, rilanciare, sopportare, sviluppare

**Complessità** ♦ accrescere, affrontare, cogliere, dominare, presentare, ridurre, rilevare, **risiedere** (in qualcosa), risolvere, rivestire, scontrarsi {con}, semplificare, sottolineare, **stare** (in qualcosa)

**Complesso (psicologico)** ♦ **affliggere**, avere, crearsi, liberare {da}, liberarsi {da/di}, **opprimere**, risolvere, sbarazzarsi {di}, soffrire {di}, sradicare, superare, **venire** (a qualcuno), vincere

**Complesso** ♦ costruire, creare, realizzare, ristrutturare, vendere

**Accessorio** ♦ avere, **impresiosire**, indossare, servire {come/da}, usare {come}

**Extra** ♦ abbuonare, dare, ottenere, pagare, percepire, richiedere, ricevere

**Integratore** ♦ aver bisogno {di}, consigliare, prescrivere, servire {come/da}

**Complicazione** ♦ aggravarsi, andare incontro {a}, **arrivare**, causare, creare, evitare, **insorgere**, **intervenire**, mettere in conto (eventuali), presentarsi, prevenire, provocare, scongiurare, **sopraggiungere**, **sopravvenire**, **sorgere**, tenere conto {di} (eventuali)

**Complice** ♦ accusare, **aiutare**, arrestare, avere, condannare, coprire, diventare,



destapar, desvelar, detener, encubrir, indultar, tener

**Complicidad** ♦ actuar {en}, buscar, confesar, confirmar, declarar, demostrar, estar {en}, fortalecer, granjearse, negar, pedir, propiciar, recurrir {a}, **surgir**

**Complot** ♦ abortar, armarse, auspiciar, coordinar, desactivar, desarticularse, desbaratar, descubrir, desentrañar, deshacerse, desmontar, destapar, desvelar, dirigir, formar parte {de}, fracasar, fraguarse, idear, instigar, involucrarse {en}, llevar a cabo, maquinar, organizar, orquestar, participar {en}, preparar, **quedar al descubierto**, renunciar, sumarse {a}, tramar, urdir

**Comportamiento** ♦ adaptar, adoptar, alterar, analizar, aprobar, atribuir (a algo), aunar, calcar, censurar, condenar, corregir, deponer, desaprobar, diagnosticar, dominar, dulcificar, enmendar, erradicar, estudiar, exhibir, extrapolar, hacer gala {de}, manifestar, mantener, moldear, mostrar, observar, persistir {en}, prejuzgar, rectificar, registrar, reprender, reprobar, reprochar, tener, torcerse, vigilar

**Composición<sup>1</sup>** ♦ crear, escribir

**Composición<sup>2</sup>** ♦ alterar, cambiar, hacer cábalas {sobre}, variar

**Compostura** ♦ guardar, mantener, perder

**Compra** ♦ acometer, acordar, afrontar, amañar, apalabrar, autorizar, canalizar, cancelar, concertar, dedicarse {a}, destinar {a}, efectuar, financiar, fomentar, hacer, incentivar, inducir {a}, invertir {en}, lanzarse {a}, negociar, participar {en}, realizar, sobrevalorar, tramitar, valorar, zanjar

fermare, indicare, individuare, rendersi, smascherare, tradire

**Complicità** ♦ accusare {di}, agire {con}, assicurarsi, cercare, godere {di}, smascherare, tagliare

**Complotto** ♦ architettare, condannare {per}, credere {a}, denunciare, essere estraneo {a}, **essere in atto**, essere vittima {di}, far parte {di}, ideare, macchinare, mettere in atto, **naufragare**, ordire, organizzare, parlare {di}, partecipare {a}, porre fine {a}, prendere parte {a}, scoprire, svelare, sventare, tramare, trovarsi {di fronte a} (vero e proprio)

**Comportamento** ♦ aborrire, adottare, approvare, avere, biasimare, censurare, decifrare, deplorare, dettare, disapprovare, giudicare, giustificare, incidere {su}, insistere {in}, **insospettire**, intimare (assennato), invitare {a} (morale), **irritare**, **lasciare a desiderare**, legittimare, mostrare, osservare, richiamare {a} (coerente), riprovare, seguire, sindacare, studiare, tenere, usare, **venire in piena luce**

**Composizione** ♦ creare, scrivere

**Composizione (struttura)** ♦ alterare, analizzare, cambiare, conservare, definire, mantenere, migliorare, modificare, ristabilire

**Contegno** ♦ abbandonare, assumere, avere, darsi, mantenere, osservare (massimo), raccomandare, recuperare

**Acquisto** ♦ aumentare, concludere, decidere, definire, effettuare, fare, finanziare, gestire, giungere a un accordo {per}, incentivare, indurre {a}, investire {in}, invogliare {a}, negoziare, partecipare {a}, perfezionare, permettersi, realizzare, ridursi, spingere {a}, trattare





**Compraventa** ◆ acometer, acordar, afrontar, amañar, apalabrar, autorizar, beneficiarse {de}, camuflar, canalizar, cancelar, concertar, dedicarse {a}, disfrazar, efectuar, esconder, financiar, fomentar, incentivar, mediar {en}, negociar, ocultar, pagar, prohibir, realizar, sobrevalorar, tramitar, valorar, zanjar

**Comprensión<sup>1</sup>** ◆ agradecer, buscar, clamar, conseguir, demandar, demostrar, exigir, expresar, implorar, invocar, manifestar, merecer, mostrar, necesitar, pedir, prodigar, recibir, reclamar, **reinar**, requerir, revelar

**Comprensión<sup>2</sup>** ◆ ahondar {en}, alcanzar, ayudar {a}, basarse (en algo), buscar, contribuir {a}, dificultar, escapar {a}, facilitar, limitar, llegar {a}, mejorar

**Compresa** ◆ cambiar, llevar, ponerse, quitarse, retirar, tener, tirar

**Comprobación** ◆ dejar, efectuar, existir, hacer, llevar a cabo, obtener, permitir, practicar, realizar, requerir, someter {a}

**Comprobante** ◆ **acreditar**, adjuntar, anular, conservar, entregar, extender, firmar, guardar, obtener, pedir, presentar, recibir, reclamar, **revelar**, sellar, servir {como/de}, solicitar

**Compromiso** ◆ acuciar, adquirir, afrontar, alcanzar, alterar, apalabrar, arrancar, asumir, **atañer**, atender, atenerse {a}, avalar, burlar, cancelar, cerrar, confirmar, constituir, contraer, cumplir, derivarse, desatender, desbloquear, desdecirse {de}, desentenderse {de}, deshacer, desmoronarse, diluirse, dispensar {de}, eludir, encarar, encerrar, entablar, eximir {de}, faltar {a}, fortalecer, fraguarse, garantizar, hacerse realidad, hacer frente {a}, honrar, implicar, incumplir, librarse {de}, llegar {a}, llevar a la práctica, lograr, madurar,

**Compravendita** ◆ annullare, autorizzare, battersi {contro}, disciplinare, effettuare, facilitare, favorire, impedire, incentivare, incrementare, proibire, progettare, proporre, provenire {da}, provvedere {a}, realizzare (atto di), regolare, vietare

**Comprensione (tolleranza)** ◆ accattivarsi, appellarsi {a}, avere, aver bisogno {di}, cercare, chiedere, dimostrare, domandare, dovere, esprimere, essere grato {per}, invocare, manifestare, mostrare, nutrire (profonda), ringraziare {per}, trovare, usare

**Comprensione (proprietà intellettuale)** ◆ agevolare, aiutare {a}, andare a fondo {in}, compromettere, favorire, fornire, impedire, migliorare, penetrare, portare (qualcuno) {a}, superare (umana)

**Garza** ◆ bendare {con}, cambiare, **incollarsi**, mettersi, tagliare, togliersi

**Verifica** ◆ compiere, effettuare, fare, predisporre, procedere {a}, richiedere, sottoporre {a}

**Ricevuta** ◆ allegare, **attestare**, compilare, consegnare, conservare, dare, **dimostrare**, emettere, esibire, firmare, intestare, inviare, registrare, richiedere, rilasciare, servire {come/da}

**Impegno** ◆ accettare, accollarsi, accumulare, addossarsi, adempiere, affrontare, assolvere, assumersi, avere, confermare, contrarre, contravvenire, diradare, disattendere, disdire, eludere, esimersi {da}, esonerare {da}, essere oberato {da}, far fronte {a}, farsi carico {di}, fuggire {da}, **gravare** {su}, liberarsi {da}, mancare {a}, mantenere, onorare, ottemperare {a}, prendere, recedere, ridurre, rifiutare, rimandare, rispettare, scaglionare, sciogliersi {da}, sfuggire {a}, smentire, sobbarcarsi {a}, soddisfare, sollecitare, sottoscrivere,

manifestar, mantener, observar, obstaculizar, oficializar, prorrogar, quebrantar, quebrarse, recibir, reiterar, renegar {de}, rescindir, respetar, retractarse {de}, romper, saldar, saltarse, satisfacer, sellar, suponer, suscribir, sustraerse {a/de}, tener, transgredir, violar, vulnerar

**Comunicación** ♦ acometer, agilizar, atenuar, boicotear, brindar, copar, cortar, dar, **decaer**, descifrar, desfigurar, desmentir, desoír, difundirse, disfrazar, distorsionar, emitir, entablar, entrar {en}, entrecortarse, esparcir, establecer, estrechar, facilitar, favorecer, fomentar, hacer posible, incentivar, interceptar, interferir, interrumpir, mantener, obstaculizar, obstruir, perder, permitir, reabrir, recibir, reforzar, romper, servir {de}, tener

**Comunicado** ♦ adherirse {a}, **circular**, confirmar, dar a conocer, desmentir, difundirse, distribuir, divulgar, emitir, enviar, exponer, firmar, hacer público, **informar**, lanzar, leer, ratificar, remitir, señalar, transmitir

**Comunión**<sup>1</sup> ♦ autorizar, celebrar, conseguir, dar, festejar, hacer, impartir, negar, recibir, tomar

**Comunión**<sup>2</sup> ♦ alcanzar, crecer {en}, entrar {en}, estar {en}

**Concentración**<sup>1</sup> ♦ abandonar, acudir {a}, apoyar, asistir {a}, autorizar, celebrar, convocar, dejar, disolver, evitar, finalizar, incorporarse {a}, iniciar, llevar a cabo, organizar, orquestar, participar {en}, presidir, promover, protagonizar, realizar, respaldar, sumarse {a}, **tener lugar**

**Concentración**<sup>2</sup> ♦ alcanzar, aumentar, contener, detectar, disminuir, incrementar, medir, producir, rebasar, tener

**Concentración**<sup>3</sup> ♦ alterar, aumentar,

sottrarsi {a}, spostare, tenere fede {a}, ufficializzare, venir meno {a}

**Comunicazione** ♦ agevolare, aprire, avviare, **cadere**, chiudere, dare, distorcere, entrare {in}, essere {in}, fare, favorire, incentivare, intercettare, interferire {in/su}, interrompersi, intraprendere, mantenere, mettersi {in}, ostacolare, perdere, rendere, rendere efficace, rendere possibile, riaprire, ricevere, stabilirsi, tagliare, tenersi {in}

**Comunicato** ♦ affiggere, approvare, **arrivare**, diffondere, diramare, emettere, esporre, firmare, **giungere**, inserire, inviare, leggere, **pervenire**, pubblicare, redigere, riportare, scrivere, segnalare, trasmettere

**Comunione** ♦ amministrare, celebrare, dare, fare, impartire, negare, prendere, ricevere

**Comunione (comunanza)** ♦ coltivare, creare, favorire, instaurare, stabilire, vivere {in}

**Raduno** ♦ aderire {a}, assistere {a}, autorizzare, **avere luogo**, concludere, confermare, disertare, evitare, fissare, iniziare, organizzare, ospitare, partecipare {a}, posticipare, prendere parte {a}, proibire, promuovere, recarsi {a}, rimandare, rinviare, **svolgersi**, **tenersi**, vietare

**Concentrazione** ♦ aumentare, avere, calcolare, controllare, determinare, diminuire, limitare, mantenere, monitorare, portare {a}, raggiungere, registrar, ridurre

**Concentrazione (mentale)** ♦ aiutare,





conseguir, dificultar, disminuir, exigir, facilitar, **faltar**, impedir, lograr, mantener, mejorar, perder, perjudicar, requerir, **sobrar**

**Concepción** ♦ adoptar, alentar, alterar, cambiar, criticar, cuestionar, defender, eliminar, encerrar, exhibir, explicar, exponer, extraer, imponer, mantener, modificar, mostrar, poseer, recuperar, renovar, sugerir, superar, tener, transformar

**Concepto** ♦ aclarar, acotar, acuñar, adquirir, afianzarse, ahondar {en}, asimilar, asociar, atenerse {a}, captar, clarificar, deducir, definir, desbrozar, ejemplificar, enfatizar, entender, establecer, explicar, exponer, expresar, extrapolar, formular, fraguarse, ilustrar, implantar, inculcar, inspirar, interpretar, manejar, personificar, plantear, **prevalecer**, profundizar {en}, rebatir, refutar, regirse {por}, subvertir, **subyacer** (a algo), tergiversar, verter

**Concesión** ♦ acelerar, adjudicarse, administrar, anular, apoyar, aprobar, arrancar, arrebatarse, autorizar, **caducar**, decidir, denegar, financiar, gozar {de}, hacer, impugnar, negociar, otorgar, pretender, realizar, rescindir, resolver, retrasar, revocar, solicitar, tramitar, **vencer**

**Conciencia** ♦ ablandarse, acallar, adquirir, ahogarse, aligerar, aliviar, alterar, apelar {a}, atenzar, blanquear, cargar {sobre}, cobrar, conmocionarse, corromper, crear, desarrollar, descargar, despertar, formarse, fortalecer, golpear, hacer, inquietar, lavar, llamar {a}, moldear, ofuscarse, perder, perturbar, pesar {sobre}, remover, renegar {de}, repugnar {a}, sensibilizar, **sucumbir**, tener, tomar, tranquilizar

aumentare, avere bisogno {di}, cercare, disturbare, esigere, favorire, impedire, interrompere, **mancare**, mantenere, perdere, raggiungere, richiedere, trovare

**Concezione** ♦ alimentare, avere, cambiare, difendere, eliminare, esporre, **essere in gioco**, imporre, modificare, possedere, racchiudere, recuperare, rinnovare, ripensare, spiegare, sradicare, suggerire, superare, trasformare

**Concetto** ♦ afferrare, ampliare, analizzare, andare {oltre}, apprendere, approfondire, assimilare, associare, basarsi {su}, cambiare, capire, chiarire, comprendere, confutare, definire, diffondere, elaborare, enfatizzare, equivocare {su}, esporre, esprimere, estendere, estrapolare, **evolversi**, fare proprio, formulare, fraintendere, illustrare, interiorizzare, interpretare, introdurre, isolare, modificare, negare, proporre, racchiudere, rendere, reggersi {su}, ribadire, ricalcare, riprendere, scardinare, seguire, soppiantare, spiegare, stravolgere, superare, sviluppare, sviscerare, travisare

**Concessione** ♦ accordare, aggiudicarsi, beneficiare {di}, chiedere, fare, fruire {di}, godere {di}, largheggiare {in}, negare, ottenere, revocare, rilasciare, rinnovare, **scadere**, strappare

**Coscienza** ♦ acquistare, agire (secondo), alleggerirsi, appellarsi {a}, ascoltare, avere, destare, **dettare**, formarsi, **imporre**, interrogare, lavarsi, macchiarsi, mobilitare, **obbligare**, offendere, perdere, pesare {su}, prendere, pulirsi, pungere, richiamare {a}, riconciliarsi {con} (propria), **rimordere**, riprendere, risvegliare, scuotere, seguire, transigere {con}, turbare, ubbidire {a}, vendere,



**Concierto**<sup>1</sup> ◆ basarse (en algo), componer, dedicar (a alguien), deleitarse {con}, ejecutar, escribir, escuchar, estrenar, inspirarse (en algo), interpretar, plagiar, tocar, versionar

**Concierto**<sup>2</sup> ◆ asistir {a}, celebrar, dar, grabar, ir {a}, ofrecer

**Concierto**<sup>3</sup> ◆ acordar, conseguir, firmar, obtener, proponer

**Conciliación** ◆ abogar {por}, acatar, aceptar, apelar {a}, aplicar, buscar, dictar, discutir, disponer, encarar, exhortar, facilitar, impedir, llegar {a}, lograr, negociar, promover, provocar, rechazar

**Concilio** ◆ asistir {a}, celebrar, clausurar, convocar, inaugurar, participar {en}, preparar, presidir

**Concisión** ◆ decir {con}, describir {con}, expresarse {con}, lograr, narrar {con}, pedir, requerir, suplicar, tratar {con}

**Conclusión** ◆ adelantar, alcanzar, aprobar, apuntalar, arrojar, aventurar, conducir {a}, corroborar, deducir, **derivarse** (de algo), desmentir, **desprenderse** (de algo), desvelar, difundir, disentir {de}, **emerger**, esperar, establecer, exponer, extraer, extrapolar, inducir {a}, llegar {a}, llevar {a}, obtener, plantear, prejuzgar, presentar, prever, rebatir, refutar, sacar, **seguirse** (de algo), servir {de}, tergiversar

**Concordia** ◆ abogar {por}, alcanzar, apelar {a}, buscar, contribuir {a}, establecer, fomentar, **imperar**, incitar {a}, llamar {a}, **perdurar**, **prevalecer**, promover, quebrantar, **reinar**, reponer,

violentar {in}

**Concerto (componimento)** ◆ ascoltare, comporre, dedicare (a qualcuno), deliziarsi {con}, eseguire, interpretare, reinterpretare, scrivere, suonare

**Concerto** ◆ andare {a}, annullare, assistere {a}, dare, dirigere, esibirsi {in}, iniziare, organizzare, recensire, registrare, rimandare, **saltare**, suonare {a/in}, tenere, terminare, trasmettere

**Intesa** ◆ cercare, definire, firmare, formalizzare, proporre, siglare, sottoscrivere, suggellare, trovare

**Conciliazione** ◆ accettare, arrivare {a}, **avere esito negativo/positivo**, **avvenire**, cercare, esortare {a}, promuovere, rifiutare, sabotare, suggerire, tentare (la carta di)

**Concilio** ◆ celebrare, concludere, convocare, inaugurar, invitare {a}, partecipare {a}, prendere parte {a}, preparare, presiedere

**Concisione** ◆ chiedere, descrivere {con}, dire {con}, esprimersi {con}, narrare {con}, parlare {con}, raccontare {con}, scrivere {con}, trattare {con}

**Conclusioni** ◆ anticipare, arrivare {a}, aspettare, attendere, condurre {a}, correre {a}, dedurre, **derivare** {da}, desumere, esporre, giungere {a}, **nascere** {da}, pervenire {a}, portare {a}, prevedere, raggiungere, rivelare, saltare {a}, **scaturire** {da}, sollecitare, suggerire, trarre

**Concordia** ◆ condurre {a}, dissiparsi, dissolversi, esortare {a}, mantenere, portare {a}, raggiungere, recuperare, registrare, **regnare**, richiamare {a}, richiedere, ricomporsi, ricostituirsi,

restablecer, restaurar, **retornar**, romper, **triunfar**, vivir {en}

**Concurrencia** ◆ aburrirse, acaparar, aglutinar, agruparse, aumentar, congregarse, **copar** (algo), crear, **darse cita**, **decrecer**, deleitar, divertirse, emocionarse, entretenerse, **llenar** (algo), registrar

**Concurso**<sup>1</sup> ◆ amañar, auspiciar, celebrarse, convocar, disputarse, ganar, impugnar, llamar {a}, mantenerse {en}, participar {en}, perder, presentarse {a}, sacar {a}, salir {a}, vencer {en}

**Concurso**<sup>2</sup> ◆ exigir, requerir

**Condecoración** ◆ conceder, despojar {de}, distinguir {con}, entregar, exhibir, ganar, imponer, llevar, lucir, merecer, obtener, ostentar, otorgar, recibir

**Condena** ◆ abanderar, acatar, agravarse, aguantar, aligerar, amortiguar, aplicar, **arreciar**, asumir, atenuar, aumentar, conmutar, cumplir, disminuir, dulcificar, encajar, establecer, exigir, hacer extensivo, imponer, impugnar, incrementar, levantar, librarse {de}, manifestar, merecer, pagar, prejuzgar, prescribir, purgar, quebrantar, rebajar, **recaer**, recibir, revisar, revocar, soportar, suavizar, sufrir

**Condescendencia** ◆ aceptar, ganar, mostrar, pedir, reclamar, sentir, sufrir

ristabilirsi, ritrovare, rompersi, trionfare, vivere {in}

**Pubblico** ◆ **accalcarsi**, **acclamare**, affascinare, ammaliare, **ammassarsi**, **ammutolire**, annoiarsi, **applaudire**, **assieparsi**, attirare, avvincere, calamitare (l'attenzione di), dilettarsi, divertirsi, elettrizzare, entusiasinarsi, esaltarsi, **fischiare**, **gremire** (la sala), intrattenere, **invadere** (lo stadio), magnetizzare, ricevere, **riempire** (la sala), **rumoreggiare**, scaldarsi, sedurre, **sfollare** (il teatro), soddisfare, **spazientirsi**, stregare, togliere, trattare {con}

**Concorso** ◆ ammettere {a}, annullare, **avere luogo**, bandire, fare, impugnare l'esito (idi), indire, partecipare {a}, posticipare, prepararsi {a/per}, presentarsi {a}, pubblicare, ritirarsi {da}, superare, truccare, vincere

**Concorso (contributo)** ◆ domandare, esigere, offrire, richiedere

**Onorificenza** ◆ assegnare, attribuire, conferire, consegnare, fregiarsi {di}, insignire {di}, istituire, meritare, offrire, ricevere, togliere

**Condanna** ◆ addolcire, attenuare, attirarsi, avere, comminare, decidere, emettere, eseguire, esprimere, firmare (propria), incassare (unanime), infliggere, irrogare, lanciare, leggere, pagare, permutare, **pesare** (su qualcosa/qualcuno), pronunziare, punire {con}, rassegnarsi {a}, rinnovare, scontare, **scoppiare**, sfuggire {a}, sopportare, subire

**Condiscendenza** ◆ acconsentire {per}, accordare, approfittare {di}, avere, chiedere, concedere, denotare, dimostrare, lasciar fare {con}, manifestare, mostrare, offrire, ottenere, trovare, usare



**Condición<sup>1</sup>** ♦ abdicar {de}, aclimatarse {a}, acreditar, adaptarse {a}, ahondar {en}, ajustarse {a}, alterar, amoldarse {a}, apearce {de}, aprovechar, arrogarse, asumir, atravesar, cambiar {de}, crearse, encontrarse {en}, gozar {de}, negar, perder, renegar {de}, revalidar, tener

**Condición<sup>2</sup>** ♦ aceptar, anteponer, atenerse {a}, cambiar, cumplir, darse, despejarse, determinar, discutir, dulcificar, establecer, estipular, exigir, fijar, generar, imponer, incumplir, mejorar, negar, negociar, pactar, perder, plantear, plegarse {a}, poner {como}, regir, renegar {de}, revalidar, satisfacer, supeditarse {a}, tener, violar

**Condolencias** ♦ enviar, hacer llegar, ofrecer, presentar, testimoniar, transmitir

**Conducta** ♦ adoptar, alterar, calificar, censurar, condenar, corregir, delatar, deponer, desvelar, disfrazar, enderezar, enjuiciar, enmendar, justificar, juzgar, observar, orientar, penalizar, persistir {en}, prejuizar, rectificar, regir, reprender, reprobar, sancionar, tipificar, torcerse

**Conducto** ♦ abrirse, acondicionar, atascarse, cambiar, canalizar, cerrarse, colocar, dañar, desinfectar, desplazarse {por}, destruir, desviar, discurrir {por}, enviar {por}, inspeccionar, limpiar, manipular, obstruirse, perforar, poner,

**Condizione** ♦ adattarsi {a}, affrontare, alleviare, avere, **consentire**, crearsi, **determinare**, **esistere**, **favorire**, garantire, **impedire**, incontrare, migliorare, operare {in}, preparare, prescindere {da}, resistere {a}, richiedere, **sussistere**, tener conto {di}, trovarsi {in}, **venir meno**, **verificarsi**, versare {in} (grave), vivere {in}

**Condizione (requisito)** ♦ accettare, accordarsi {su}, applicare, assicurare, attenersi {a}, avere, beneficiare {di}, cambiare, cedere {a}, chiedere, conoscere, **crearsi**, definire, **determinarsi**, **definirsi**, dettare, elevare, esaminare, **esistere**, fissare, formulare, fruire {di}, garantire, ignorare, imporre, mettere, modificare, offrire, ottenere, pattuire, porre, preconstituire, pretendere, proporre, prospettare, ravvisare, respingere, richiedere, **ridursi** {in}, rifiutare, ripristinare, riservare, rispettare, ristabilire, rivedere, soddisfare, sottostare {a}, stabilire, subordinare {a}, valutare

**Condoglianze** ♦ accogliere, esprimere, fare, formulare, presentare, porgere, ricevere

**Condotta** ♦ aborrire, adattare, adeguare, adottare, approvare, aspettarsi, assumere, avere, biasimare, cambiare, capire, censurare, chiedere conto **si**, condannare, condizionare, consentire, contraddire, criminalizzare, criticare, denigrare, denunciare, deprecare, determinare, disapprovare, discostarsi {da}, elogiare, favorire, giudicare, giustificare, influenzare, insistere {in}, ispirare, istigare, **lasciare a desiderare**, lodare, manifestare, mantenere, migliorare, osservare, riprovare, tenere

**Condotta** ♦ **aprirsi**, cambiare, **chiudersi**, convogliare, danneggiare, disinfettare, fluire {in}, forare, **intasarisi**, ispezionare, manipolare, **ostruirsi**, **otturarsi**, posizionare, pulire, riparare, **rovinarsi**, scorrere {attraverso/per}, sostituire,

purgar, reparar, servir {de}, sustituir, taponarse, trasplantar, usar {como}, utilizar {como}

**Conejo**<sup>1</sup> ♦ cazar, **correr**, criar, desollar, **escabullirse**, esconderse {como}, huir {como}, **mordisquear**, **multiplicarse**, parir {como}, **proliferar**, **roer**, **saltar**

**Conejo**<sup>2</sup> ♦ asar, cocer, cocinar, freír, guisar, limpiar, salpimentar, sazonar, trocear

**Conexión** ♦ afianzar, buscar, cortar, descubrir, detectar, establecer, estar {en}, fortalecer, **funcionar**, guardar, hacer, iniciar, interceptar, interferir {en}, interrumpirse, investigar, mejorar, perder, posibilitar, revisar, tender, tener

**Conferencia**<sup>1</sup> ♦ acudir {a}, amenizar, dar, dictar, impartir, improvisar, jalonar, ofrecer, preparar, presenciar, pronunciar, resumir, titular, **tratar** (sobre algo), **versar** (sobre algo)

**Conferencia**<sup>2</sup> ♦ asistir {a}, auspiciar, boicotear, celebrar, clausurar, convocar, organizar, participar {en}, retransmitir, reventar, seguir

**Confesión** ♦ arrancar, comprobar, confiar, conocer, conseguir, corroborar, escuchar, filtrar, firmar, grabar, hacer, obtener, oír, pedir, presenciar, publicar, realizar, reforzar, relatar, sacar, sonsacar, tergiversar, tomar

**Confeti** ♦ lanzar, tirar

**Confianza** ♦ abrigar, abusar {de}, adquirir, afianzar, agradecer, aumentar, avivar, brindar, captar, concitar, conquistar, **crecer**, cuestionar, dañar, dar, debilitarse, **decrecer**, defraudar, depositar, desmerecer, despertar, devolver, dilapidar, disminuir, empañar, erosionar, expresar, faltar {a}, fortalecerse, ganarse, generar, gozar {de}, granjearse, incrementar, infundir,

usare {come}, utilizzare {come}

**Coniglio** ♦ allevare, cacciare, **correre**, fuggire {come}, **moltiplicarsi**, nascondersi {come}, partorire {come}, **proliferare**, **rodere**, **rosicchiare**, **saltare**, **scappare (via)**, spellare

**Coniglio (carne)** ♦ aromatizzare, arrostitire, cucinare, cuocere, piccare, picchettare, pulire, stufare, tagliare a/in pezzi

**Collegamento** ♦ aggiungere, attivare, cercare, cogliere, creare, essere {in}, fare, individuare, interrompere, istituire, mettersi {in}, mostrare, rendere possibile, ricostruire, rimuovere, ripristinare, scoprire, stabilire, vedere

**Conferenza** ♦ andare {a}, assistere {a}, **essere in programma**, sentire, sorbirsi (noiosa), svolgere, tenere, **trattare** {di}

**Summit** ♦ **avere luogo**, boicottare, chiedere, convocare, **essere in corso**, fissare, interrompere, organizzare, partecipare {a}, **prendere il via**, seguire, stabilire

**Confessione** ♦ ascoltare, avvalorare, carpire, chiedere, confermare, costringere {a}, estorcere, fare, firmare, fornire, ottenere, portare {a}, raccogliere, rendere, ritrattare, smentire, strappare, verificare

**Coriandolo** ♦ lanciare, **piovere**, tirare

**Fiducia** ♦ **abbandonare**, abusare {di}, accordare, accrescere, acquistarsi, alimentare, approfittare {di}, aumentare, avere, calpestare, concedere, conquistare, consolidare, **crescere**, **crollare**, dare, deludere, dimostrare, distruggere, esprimere, essere degno {di}, essere grato {per}, generare, godere {di}, guadagnarsi, **incrinarsi**, **indebolirsi**, **infondere**, **infrangere**,



inspirar, instaurar, insuflar, inyectar, irradiar, mantener, mellarse, merecer, minar, mostrar, perder, poner (en algo/alguien), poner a prueba, quebrantar, quebrarse, **recaer** (en alguien), recobrar, recuperar, reforzar, **reinar**, reiterar, tener (en algo/alguien), tomar, traicionar, transmitir, **venirse abajo**

**Confidencia** ♦ airear, arrancar, compartir, conocer, conservar, desgranar, deslizarse, desvelar, filtrarse, guardar, hacer, intercambiar, publicar, recibir, relatar, revelar, sonsacar, verter

**Confidencialidad** ♦ exigir, guardar, imponer, mantener, pedir, violar

**Confidente** ♦ **acusar**, **asegurar**, buscar, **colaborar**, comprar, confiar {en}, contar {con}, convertirse {en}, crear {en}, **declarar**, **delatar**, **denunciar**, **desaparecer**, fiarse {de}, **indicar**, **infiltrarse**, **informar**, **mostrar**, necesitar, pagar, **participar**, pasar {por}, **revelar**, sobornar

**Configuración** ♦ alterarse, cambiar, proponer, variar

**Confín** ♦ abarcar, adentrarse {en}, alcanzar, atravesar, bordear, buscar {en}, explorar, internarse {en}, llegar {a}, perderse {en}, sobrepasar, superar, trascender, traspasar, viajar {a}

**Confirmación** ♦ dar, obtener, pedir, recibir, tener

**Confitura** ♦ cocinar, degustar, hacer, preparar, probar, servir, untar

ingannare, iniettare, instaurarsi, irradiare, ispirare, **mancare**, meritare, mettere alla prova, mettere in dubbio, meritare, minare, mostrare, negare, nutrire, ottenere, perdere, porre, privare {di}, rafforzarsi, restituire, revocare, riacquistare, **rinascere**, rinforzare, ringraziare {per}, riporre, riprendere, riscuotere, **risorgere**, ristabilire, ritrovare, scalfire, sprecare, togliere, tradire, **venir meno**, votare

**Confidenza** ♦ abbandonarsi {a}, carpire, dire {in}, essere in vena {di}, fare, raccogliere, ricevere, rivelare, scambiarsi, svelare, verificare, tacere

**Riservatezza** ♦ assicurare, difendere, garantire, mantenere, proteggere, richiedere, rispettare, salvaguardare, tutelare, violare

**Informatore** ♦ **accusare**, **assicurare**, **avvisare**, cercare, **collaborare**, comprare, contare {su}, corrompere, credere {a}, **dichiarare**, **denunciare**, diventare, fidarsi {di}, **indicare**, **infiltrarsi**, **mostrare**, pagare, **rivelare**, **scomparire**, **sparire**, trovare

**Configurazione** ♦ alterarsi, applicare, cambiare, dare, mantenere, proporre, salvare, variare

**Confine** ♦ arrivare {a}, attraversare, collocare, costeggiare, demarcare, eccedere, esplorare, estendere, fissare, oltrepassare, passare, pattugliare, porre, raggiungere, ridisegnare, segnare, spostare, superare, tracciare, valicare, varcare, viaggiare {a}, violare

**Conferma** ♦ **arrivare**, attendere, avere, chiedere, dare, ottenere, portare, ricevere, trovare, **venire**

**Confettura** ♦ addensarsi, assaggiare, cuocere, degustare, fare, mettere in un



**Conflagración** ♦ causar, desatarse, desencadenarse, **estallar**, evitar, impedir, originar, provocar, sobrevivir {a}

**Conflicto** ♦ abatirse, absorber, acarrear, acechar, acotar, adentrarse {en}, **aflorar**, afrontar, agotarse, agravarse, ahondar {en}, airear, alimentar, amainar, amortiguar, anidar, apaciguar, apagarse, arbitrar, **arreciar**, arrojar luz {sobre}, **atañer**, atemperar, atizar, augurar, **avecinar**, avivar, caldearse, calmarse, capear, captar, clarificar, cocinarse, concluir, conjurar, crear, dar origen {a}, declararse, derivarse, desactivar, desatarse, desbloquear, desbocarse, desembocar {en}, desencadenarse, desentenderse {de}, desglosar, desmontar, despachar, despejarse, dilucidar, dirimir, **discurrir**, disfrazar, disolverse, engendrar, enmendar, entrar {en}, **estallar**, estar {en}, evitar, exacerbar, extenderse, fermentarse, **incubar**, instigar {a}, intensificarse, interceder {en}, intervenir {en}, invitar {a}, involucrarse {en}, librarse {de}, lidiar, magnificar, mediar {en}, neutralizar, ocasionar, originar, poner fin {a}, protagonizar, provocar, quitar hierro {a}, reabrir, reavivar, recrudecerse, rehuir, remitir, resolver, reverdecer, soldar, **salir a la luz**, sembrar, silenciar, sofocar, solucionar, **surgir**, terciar {en}, zanjar

**Confluencia** ♦ **acaecer**, buscar, contribuir {a}, defender, facilitar, favorecer, fraguarse, ocurrir {en}, permitir, perseguir, producirse, señalar, situarse {en}, tener lugar {en}, ubicarse {en}

**Conformidad**<sup>1</sup> ♦ actuar {de/en}, estar {en}

**Conformidad**<sup>2</sup> ♦ comunicar, dar, esperar, expresar, firmar, formular, guardar,

vasetto, preparar, provare, servire, spalmare

**Conflagrazione** ♦ convergere {verso}, espandersi, **esplodere**, evitare, giungere {a}, impedire, **incombere**, portare {a}, provocare, rischiare, sboccare {in}, sopravvivere {a}, terminare {in}, vivere

**Conflitto** ♦ accendere, acuirsi, **agitare**, aggravarsi, alimentare, allargarsi, allontanare, appianare, avere la meglio {in}, **avere luogo**, causare, cessare, circoscrivere, coinvolgere {in}, comporre, concludersi, contenere, controllare, creare, dare luogo {a}, dare origine {a}, dare vita {a}, deflagrare, dichiarare, **dilagare**, **dilaniare**, **divampare**, eliminare, entrare {in}, esasperare, **esplodere**, essere al centro {di}, estendersi, evitare, generare, guidare, inasprirsi, ingaggiare, innescare, **insorgere**, intensificarsi, intervenire {in}, **investire**, limitare, mediare {in}, mettere fine {a}, **montare**, **nascere** {da}, nascondere, perdere, placarsi, porre fine {a}, portare {a}, prevenire, primeggiare {in}, provocare, ricomporre, ridurre, risolvere, sanare, scampare {a}, scatenarsi, **scoppiare**, sedare, **segnare**, sfociare {in}, superare, sventare, **trarre origine** {da}, trascinarsi (per un periodo), trovarsi {in}, vincere, vivere

**Confluenza** ♦ **caratterizzare**, considerare, constatare, dare vita {a}, favorire, nascere {da/in}, portare {a}, prevedere, raggiungere, situarsi {in}, terminare {in}

**Conformità** ♦ agire {in}, dichiarare, essere {in}

**Approvazione** ♦ cercare, concedere, dare, esprimere, guadagnare, incontrare,





manifestar, merecer, mostrar, negar, obtener, otorgar, prestar, recibir, refrendar, requerir, retirar, revocar

**Confrontación** ♦ abanderar, abocarse {a}, acallar, acarrear, aderezar, adulterar, **afloorar**, agravarse, ahogarse, ahondar {en}, alimentar, amagar, amainar, anclar, apaciguar, apagarse, apuntillar, arbitrar, armarse, **arreciar**, atizar, **avecinars**, boicotear, cancelar, dar lugar {a}, disfrazar, distender, entrar {en}, **estallar**, evitar, llevar {a}, ocasionar, originar, producirse, provocar, **tener lugar**

**Confusión** ♦ acentuarse, aclarar, anegarse, anidar, añadir, aprovechar, armarse, campear, causar, clarificar, contribuir {a}, crear, **crecer**, **cundir**, dar lugar {a}, dejarse llevar {por}, derivarse, despejarse, disculpase {por}, disiparse, **dominar**, engendrar, generar, hundirse {en}, **imperar**, incitar {a}, incrementarse, incurrir {en}, inducir {a}, llevar {a}, neutralizar, ocasionar, originar, paliar, prestarse {a}, producirse, provocar, rectificar, **reinar**, remitir, resolver, salir {de}, saltar, sembrar, solucionar, subsanar, sumirse {en}, suponer, **surgir**, suscitar, **tener lugar**, teñir {de}, vencer

**Congestión** ♦ aliviar, deshacerse, evitar, librarse {de}, mitigar, producirse, provocar, solucionar, sufrir

**Congoja** ♦ acabar {con}, causar, contener, **desaparecer**, disiparse, **entrar** (a alguien), expresar, generar, **invadir** (a alguien), **irse** (a alguien), llenar {de}, manifestar, mostrar, **pasarse** (a alguien), provocar, sentir, sobrellevar, **venir** (a alguien)

manifestare, meritare, mostrare, negare, ottenere, raccogliere, revocare, ricevere, rifiutare, riportare, riscuotere, sottoporre {a}, suscitare

**Confronto** ♦ avere la meglio {in}, **avere luogo**, boicottare, cancellare, evitare, fare, istituire, mettersi {a}, misurarsi {in} (televisivo), moderare, operare, organizzare, portare {a}, primeggiare {in}, realizzare, reggere {a}, non avere, non temere, **tenersi**, sostenere, stare {a}, svolgersi, volere

**Confusione** ♦ affondare {in}, aggiungere, alimentare, approfittare {di}, aumentare, avere (nella mente), causare, creare, dare luogo {a}, **dominare**, eliminare, essere fonte {di}, evitare, fare, generare, gettare {in}, **imperare**, mettere, originarsi, portare {a}, provocare, ridurre, scusarsi {per}, **regnare**, suscitare, uscire {da}

**Congestione** ♦ andare {verso}, avere, crearsi, diagnosticare, evitare, generarsi, provocare, soffrire {di}

**Angoscia** ♦ **affiorare**, affrontare, alimentare, allontanare, **assalire**, **attanagliare**, attenuare, aumentare, causare, controllare, creare, diminuire, dissimulare, dominare, essere in preda {a}, generare, **impadronirsi** (di qualcuno), **invadere**, mettere, **opprimere**, **paralizzare**, **passare**, percepire, placare, produrre, provare, provocare, ridurre, riempire {di}, **salire**, scatenare, sfuggire {a}, soffocare, superare, **svanire**, vivere {in}



**Congregación** ♦ abandonar, dejar, donar {a}, entrar {en}, fundar, ingresar {en}, pertenecer {a}, profesar {en}, salir {de}, trasladar

**Congreso** ♦ abrir, **aprobar**, asistir {a}, auspicar, boicotear, celebrar, cerrar, clausurar, convocar, **debatir**, inaugurar, optar {a}, organizar, presentar {a}, presidir, reunirse, **tener lugar**

**Conjetura** ♦ ampararse {en}, **apuntar** (hacia algo), arriesgar, avanzar, aventurar, barajar, basarse {en}, **circular**, confirmar, dar lugar {a}, desmentir, difundir, formular, hacer, lanzar, levantar, plantear, prestarse {a}, refutar, **surgir**, suscitarse, tejer

**Conjunción** ♦ alterar, armarse, auspicar, boicotear, caldearse, concertar, **culminar**, desactivar, desarticularse, dismantelar, desmembrarse, desmoronarse, desvaluarse, discurrir, dosificar, empañarse, enderezar, establecer, estrechar, forjar, fortalecerse, fraguarse, girar, homologar, levantar, obstaculizar, obstruir, sellar, socavar, urdir, **urgir**

**Conjunto** ♦ aglutinar, agrupar, articularse, componer, desintegrarse, desmembrarse, disgregar, distribuir, dividirse, engrosar, escindir, fraccionarse, integrar, mezclar, ordenar, relacionar, reunirse

**Conjura** ♦ advertir {de}, armar, articular, denunciar, desactivar, desarticular, descubrir, destapar, desvelar, formar parte {de}, fracasar, implicarse {en}, lanzar, maquinar, organizar, orquestar, participar {en}, **tener éxito**, tramar, triunfar, urdir

**Conjuro** ♦ contrarrestar, deshacer, echar, hacer, lanzar, pronunciar, recurrir {a}, resistir, servir {de}

**Conmemoración** ♦ aplazar, asistir {a},

**Congregazione** ♦ abbandonare, appartenere {a}, donare {a}, entrare {in}, far parte {di}, fondare, lasciare, professare {in}

**Convegno** ♦ aprirsi, articolare (in più sessioni), **avere luogo**, boicottare, celebrare, intervenire {a}, organizzare, ospitare, partecipare {a}, patrocinare, presenziare {a}, riunirsi {a}, **svolgersi**, **tenersi**, **trattare** (un tema), trovarsi {a}

**Congettura** ♦ alimentare, azzardare, basarsi {su}, dare adito {a}, fare, frenare, lasciare spazio {a}, offrire, **nascere**, perdersi {in}, restare sul paio {di}, smentire

**Congiuntura** ♦ affrontare, approfittare {di} (favorevole), avere, **caratterizzare**, cavalcare, cogliere, godere {di} (particolarmente favorevole), migliorare, operare {in}, peggiorare, ravvisarsi, scontare (negativa), sfruttare, superare

**Complesso** ♦ appartenere {a}, articolarsi, costituire, disgregarsi, dividersi, far parte {di}, formare, frazionarsi, mettere {su}, ordinare, scindersi, sciogliersi, smembrarsi, uscire {da}

**Congiura** ♦ architettare, mettere in atto, ordire, organizzare, partecipare {a}, scoprire, smascherare, svelare, sventare, tessere, tramare

**Scongiuro** ♦ fare, lanciare, mormorare, operare, pronunciare, ricorrere {a}, servire {come}

**Commemorazione** ♦ assistere {a},

boicotear, celebrar, dedicar, ensombrecerse, **evocar**, festejar, invitar {a}, officiar, organizar, participar {en}, preparar, sumarse {a}, **tener lugar**

**Commisericordia** ♦ causar, despertar, inspirar, negar, pedir, provocar, rechazar, reclamar, suscitar

**Comoción**<sup>1</sup> ♦ causar, dar lugar {a}, desatarse, **estallar**, generar, ocasionar, producir

**Comoción**<sup>2</sup> ♦ ingresar {con}, presentar, provocar, recuperarse {de}, sufrir, suponer

**Conocimiento**<sup>1</sup> ♦ acrecentar, acumular, adentrarse {en}, adquirir, afinar, ahondar {en}, alardear {de}, alumbrar, aplicar, aportar, aprender, aprovechar, asimilar, atesorar, avanzar, bordar, brindar, **brotar**, canalizar, capitalizar, captar, cimentar, confesar, cubrirse {de}, cultivar, dedicar, depositar, derrochar, desarrollarse, destilar, difundirse, empaparse {de}, estancarse, extraer, generar, heredar, **ilustrar**, impartir, impregnarse {de}, intercambiar, invertir, irradiar, manifestar, obtener, olvidar, perfeccionar, poner {en}, poner en práctica, poseer, rebosar, **redundar** (en algo), refrescar, renovar, repasar, retener, tener, tomar, transmitir, usar, volcar

**Conocimiento**<sup>2</sup> ♦ disminuir, perder, recobrar, recuperar

**Conquista** ♦ aspirar {a}, consolidar, constituir, culminar, defender, dirigir, disponerse {a}, facilitar, forjarse, frustrarse, iniciar, lanzarse {a}, llevar {a}, lograr, luchar {por}, materializarse, posibilitar, realizar, salvar

**Consecución** ♦ airear, dilapidar, lanzarse {a}, magnificar, negar, **residir** {en}

celebrare, concludere, fare, intervenire {a}, invitare {a}, organizzare, partecipare {a}, prendere parte {a}, rinviare, tenere

**Commiserazione** ♦ destare, guardare {con}, ispirare, osservare {con}, provare, suscitare, volere

**Commozione** ♦ aumentare, contenere, destare, esprimere, generare, manifestare, mostrare, nascondere, partecipare {con}, provare, provocare, reprimere, ricordare {con}, sentire, sfiorare, suscitare, trattenere

**Commozione (infermità)** ♦ avere, diagnosticare, presentare, provocare, ricoverare {con/per}, supporre

**Conoscenza** ♦ accrescere, accumulare, acquisire, acquistare, allargare, ampliare, approfondire, arricchire, assicurare, basarsi {su}, avere, denotare, dimostrare, fare sfoggio {di} (tutta), favorire, fornire, investire {in}, mancare {di}, mettere a disposizione, mettere a frutto, mettere in pratica, migliorare, mostrare, ottenere, perfezionare, pervenire {a}, possedere, prendere, progredire, raggiungere, rispolverare, rivelare, riversare, sviluppare, tesaurizzare, valorizzare

**Conoscenza (coscienza)** ♦ perdere, riacquistare, riprendere

**Conquista** ♦ andare {a}, effettuare, fare, lanciarsi {a}, lottare {per}, mietere, mirare {a}, muovere {a}, partire {a}, puntare {a}, vantare

**Conseguimento** ♦ agevolare, ambire {a}, facilitare, lottare {per}, mirare {a}, puntare {a}



**Consecuencia** ◆ acarrear, aceptar, acusar, afrontar, agravarse, ahondar {en}, aliviar, aminorar, amortiguar, apechugar {con}, apencar {con}, apercibir {contra/de}, arrostrar, asumir, atemperar, atenerse {a}, aventurar, calibrar, cargar {con}, compensar, conllevar, deducir, deparar, **derivarse**, desencadenarse, desentenderse {de}, evitar, explicar, extrapolar, magnificar, medir, mitigar, negar, neutralizar, ocasionar, originar, pagar, paliar, planear, prejuizar, prever, producir, provocar, reparar {en}, revestir, sacar, sopesar, sufrir, tener, traer consigo, valorar, vislumbrar

**Consejo**<sup>1</sup> ◆ aplicar, atender, **caer en saco roto**, dar, desatender, desobedecer, desoír, hacer caso {a/de}, ignorar, impartir, pedir, poner en práctica, recibir, seguir, **surtir efecto**

**Consejo**<sup>2</sup> ◆ **decidir**, dictaminar, estudiar, reunirse

**Consenso** ◆ acariciar, alcanzar, ampliar, apelar {a}, apoyar, apuntalar, basarse (en algo), buscar, cimentar, concitar, conseguir, construir, cristalizar, cuajar, establecer, forjar, fortalecer, fraguarse, gestar, gozar {de}, llamar {a}, llegar {a}, lograr, nacer, obtener, quebrarse, ratificar, recabar, romper, sellar, surgir

**Consentimiento** ◆ dar, gozar {de}, manifestar, otorgar, pedir, recabar, supeditar (a algo), tener

**Conserva** ◆ fabricar, guardar {en}

**Conservación** ◆ amenazar, encargarse {de}, facilitar, favorecer, garantizar, mantener, ocuparse {de}, preocuparse {por}, **urgir**, velar {por}, vigilar

**Conseguenza** ◆ accettare, affrontare, aggravare, alleviare, andare incontro {a}, arginare, attenuare, avere {per}, calcolare, causare, comportare, considerare, costituire, dare luogo {a}, **derivare**, essere consapevole {di}, evitare, farsi carico {di}, fronteggiare, ignorare, lasciare, lenire, limitare, mitigare, originare, pagare, pensare (bene) {a}, ponderare, portare, preoccuparsi {di/per}, prevedere, prevenire, produrre, provocare, ridurre, rimediare {a}, risentire {di}, **scaturire**, soppesare, sopportare, subire, tirare, trarre, valutare

**Consiglio** ◆ accettare, accogliere, affidarsi {a}, apprezzare, ascoltare, avere bisogno {di}, chiedere, contare {su}, dare, disattendere, dispensare, domandare, far caso {a}, fare tesoro {di}, fornire, ignorare, mettere in pratica, offrire, prestare attenzione {a}, prodigare, ricevere, ricorrere {a}, rifiutare, ringraziare {per}, sciorinare (una serie di), seguire, sentire, somministrare, suggerire, tesaurizzare, trovare, volere

**Consiglio (riunione)** ◆ **decidere**, **decretare**, riunirsi, **studiare**, **vagliare**

**Consenso** ◆ cercare, coagulare, costruire, esprimere, incontrare, manifestare, mietere, ottenere, procacciarsi, raccogliere, ricercare, riscuotere, suscitare, trovare

**Assenso** ◆ avere, chiedere, concedere, condizionare (a qualcosa), dare, negare, revocare, rifiutare, rilasciare, strappare

**Conserva** ◆ fare, produrre

**Conservazione** ◆ assicurare, consentire, controllare, favorire, garantire, minacciare, occuparsi {di}, permettere

**Conservante** ♦ abusar {de}, añadir, carecer {de}, llevar, poner

**Consideración<sup>1</sup>** ♦ hacer, introducir, formular, **atañer**, esgrimir, extrapolar, obviar, plantear

**Consideración<sup>2</sup>** ♦ sentir, tener, ganarse, granjearse, gozar {de}, merecer, inspirar, otorgar

**Consideración<sup>3</sup>** ♦ someter {a}, tomar {en}, merecer, poner {a}

**Consigna** ♦ acuñar, aferrarse {a}, agitar, cantar, contravenir, corear, cumplir, desobedecer, emanar, entonar, escuchar, esgrimir, establecer, gritar, impartir, lanzar, marcar, obedecer, plegarse {a}, proferir, recibir, repetir, seguir, vociferar

**Consistencia** ♦ adquirir, cobrar, dar, mantener, medir, perder, tener, tomar, valorar

**Consolación** ♦ buscar, encontrar, ganar, recibir, servir {como/de}

**Conspiración** ♦ acusar {de}, armarse, conjurar, declararse, denunciar, desactivar, desarmar, desarticularse, desbaratar, descubrir, desentrañar, deshacer, desmantelar, desmontar, destapar, desvelar, dirigir, encabezar, encubrir, formar parte {de}, fracasar, fraguarse, impulsar, incubar, involucrarse {en}, liderar, maquinar, montar, orquestar, participar {en}, preparar, tejer, tramar, urdir

**Constancia<sup>1</sup>** ♦ **flaquear**, **premiar**, tener

**Constancia<sup>2</sup>** ♦ adquirir, dejar, **existir**, haber, **quedar**, tener

**Constante** ♦ constituer, mantener, observar, reiterarse, repetirse, reproducirse

**Conservante** ♦ aggiungere, avere, contenere, mettere

**Considerazione (osservazione)** ♦ esporre, premettere, svolgere, trarre

**Considerazione (stima)** ♦ godere {di}, salire {in}, tenere {in} (grande)

**Considerazione (esame)** ♦ dare (seria), meritare (attenta/seria), prendere {in} (seria)

**Consegna** ♦ ascoltare, dare, eseguire, impartire, osservare, ricevere, rispettare, rompere, stabilire, trasgredire, violare

**Consistenza** ♦ acquistare, avere, mancare {di}, perdere, prendere, valutare, verificare

**Consolazione** ♦ cercare, dare, offrire, provare, ricavare, ricevere, trovare

**Cospirazione** ♦ accusare {di}, architettare, capeggiare, denunciare, fermare, **funzionare**, guidare, ordire, organizzare, partecipare {a}, scoprire, smascherare, **sortire l'effetto desiderato**, svelare, sventare, tessere, tramare

**Costanza** ♦ avere, essere dotato {di}, mancare {di}, richiedere

**Prova** ♦ acquisire, addurre, allegare, apportare, assumere, avere, esibire, **esserci**, fornire, presentare, produrre, reperire

**Constante** ♦ considerare, costituire, divenire, diventare, osservare, ripetersi



**Consternación** ♦ **apoderarse** (de alguien), atenuar, causar, comprobar {con}, contemplar {con}, **cundir**, expresar, hacer constar, manifestar, mostrar, producir, provocar, reaccionar {con}, **reinar**, sembrar, sentir, sumirse {en}, suscitar, transmitir, trasladar

**Constitución** ♦ abolir, acatar, aceptar, ajustarse {a}, apegarse {a}, aprobar, atenerse {a}, boicotear, conculcar, **consagrar**, contravenir, cumplir, defender, defenestrar, derogar, **entrar en vigor**, **establecer**, **fijar**, **garantizar**, incumplir, jurar, modificar, **otorgar**, **permitir**, pisotear, **prever**, **prohibir**, promulgar, rechazar, respetar, revisar, **sancionar**, suscribir, transgredir, violar, violentar, vulnerar

**Construcción** ♦ adjudicarse, alzarse, aprobar, autorizar, cimentar, derruir, desmoronarse, desplomarse, elevar, **emerger**, **erguirse**, financiar, impulsar, iniciar, levantarse, mantenerse en pie, ordenar, pagar, planear, planificar, potenciar, proyectar, restaurar, sostenerse, supervisar, **tambalearse**, terminar

**Consuelo** ♦ brindar, buscar (en algo/alguien), dar, encontrar, llenar {de}, llevar, necesitar, obtener, ofrecer, prestar, proporcionar, **quedar** (a alguien), recibir, sentir, servir {como/de}, traer, transmitir

**Consulta** ♦ atender, contestar, efectuar, elevar, evacuar, formular, hacer, llevar a cabo, plantear, realizar, someterse {a}

**Consumición** ♦ dar, invitar {a}, ofrecer, pagar, pedir, regalar

**Consumidor** ♦ **adquirir**, agasajar, atraer, beneficiar, bombardear, captar, cautivar, **comprar**, convencer, defender, **demandar**, **denunciar**, **elegir**, engañar, **exigir**, explotar, fidelizar, ganar, informar, obligar, **pagar**, persuadir,

**Costernazione** ♦ causare, esprimere (profonda), gettare {in} (più grande), lasciare, mostrare, precipitare {in} (più nera), provocare, **regnare**, suscitare

**Costituzione** ♦ abolire, accettare, approvare, attenersi {a}, attuare, calpestare, **dettare** (principio), difendere, emanare, **entrare in vigore**, **garantire** (diritto), giurare, **indicare** (obiettivo), infrangere, modificare, osservare, **prevedere**, proclamare, promulgare, pubblicare, redigere, rispettare, **sancire** (diritto), violare, tradire

**Costruzione** ♦ abbandonare, abbattere, aggiudicarsi, approvare, autorizzare, **cadere in rovina**, crollare, demolire, destinare, edificare, elevare, ergersi, erigere, **essere ubicata**, fabbricare, finanziare, innalzare, progettare, radere al suolo, realizzare, reggersi, restaurare, ristrutturare, sopraelevare, soprintendere {a}, **sorgere**, sospendere, **venire giù**

**Conforto** ♦ avere, cercare, dare, **mancare**, portare, regalare, ricevere, servire {da}, trarre, trovare

**Consultazione** ♦ avviare, chiedere, effettuare, sottoporre {a}

**Consulto** ♦ chiamare {a}, essere {a}, fare, riunirsi {a}, sottoporsi {a}

**Consumazione** ♦ invitare {a}, offrire, ordinare, pagare, scroccare

**Consumatore** ♦ attrarre, avvertire, bombardare, **comprare**, convincere, deludere, difendere, **esigere**, fidelizzare, garantire, informarsi, ingannare, mettere a disposizione {di}, obbligare, **pagare**, persuadere, **scegliere**, soddisfare,

proteger, satisfacer, servir, **solicitar**, someter

**Consumismo** ◆ empujar {a}, fomentar, incitar {a}, practicar, sucumbir {a}

**Consumo** ◆ abusar {de}, afectar {a}, apagarse, aumentar, **decaer**, **decrecer**, **descender**, despenalizar, destinar {a}, disminuir, empujar {a}, fomentar, generar, homologar, incentivar, incitar {a}, incrementarse, inducir {a}, penalizar, rebajar, registrarse, repuntar, satisfacer

**Contabilidad** ◆ encargarse {de}, llevar, poner al día, tener al día

**Contacto** ◆ bloquear, cortar, desbloquear, entablar, entrar {en}, establecer, estrechar, evitar, facilitar, haber, hacer, intensificar, mantener, perder, ponerse {en}, prodigar, realizar, retomar, romper, tener, tomar, trabar

**Contador** ◆ detener, instalar, leer, manipular, parar, poner, quitar, **registrar** (el consumo), trucar

**Contagio** ◆ desencadenarse, evitar, impedir, prevenir, provocar

**Contaminación** ◆ atajar, aumentar, combatir, detectar, disiparse, disminuir, evitar, extenderse, luchar {contra}, medir, paliar, provocar

**Contaminante** ◆ analizar, arrastrar, arrojar, contener, **dañar**, detectar, eliminar, emitir, extraer, generar, **perjudicar**, producir, **proliferar**, reducir, verter

tutelare

**Consumismo** ◆ alimentare, diffondersi, **dilagare**, disincentivare, incentivare

**Consumo** ◆ aumentare, **calare**, **crescere**, **crollare**, depenalizzare, diminuire, disincentivare, favorire, frenare, incentivare, limitare, moderare, promuovere, registrare, ridurre, razionalizzare, stimolare

**Contabilità** ◆ aggiornare, occuparsi {di}, semplificare, tenere

**Contatto** ◆ allacciare, avviare, bloccare, entrare {in}, instaurare, intensificare, interrompere, intrattenere, istituire, mantenersi {in}, perdere, prendere, riprendere, sbloccare, stabilire, tenersi {in}, tessere

**Contatore** ◆ attivare, disattivare, installare, leggere, manipolare, **registrare** (il consumo), truccare

**Contagio** ◆ diffondere, esporre {a}, **estendersi**, evitare, impedire, preservare {da}, prevenire, **propagarsi**, provocare, ridurre [i rischi di], rischiare, temere, trasmettere, veicolare

**Inquinamento** ◆ aumentare, causare, combattere, dilagare, diminuire, monitorare, prevenire, produrre, provocare, ridurre, tenere sotto controllo

**Contaminazione** ◆ contenere, **estendersi**, **interessare**, ridurre (rischio di), rilevare, segnalare (casi di), temere

**Sostanza inquinante** ◆ analizzare, assorbire, aumentare, contenere, **emergere**, individuare, notare, **pregiudicare**, produrre, ridurre, rilevare, riversare, scoprire, segnalare, separare





**Contemplación<sup>1</sup>** ◆ deleitarse {en},  
disfrutar {de}, invitar {a}

**Contemplación(es)<sup>2</sup>** ◆ andarse {con}

**Contención** ◆ afrontar, alcanzar,  
aprovechar, asegurar, aspirar {a},  
conseguir, favorecer, fortalecer, fracasar  
{en}, garantizar, imponer, intensificar,  
lograr, permitir, provocar

**Contencioso** ◆ desbloquear, dirimir,  
entablar, enzarzarse {en}, ganar,  
interceder {en}, librar, mantener, perder,  
resolver, solucionar, suscitarse, zanjar

**Contenedor<sup>1</sup>** ◆ abrir, cerrar, llenar, poner,  
vaciar,

**Contenedor<sup>2</sup>** ◆ arrojar {a}, cargar,  
colocar, instalar, tirar {a}, volcar

**Contenido** ◆ aclarar, adulterar, ajustarse  
{a}, analizar, atenerse {a}, averiguar,  
carecer {de}, clarificar, dar, depurar,  
descifrar, describir, descubrir,  
desentrañar, desfigurar, desprenderse  
{de}, desvelar, difundirse, dotar {de},  
enterarse {de}, evaluar, explicar, falsear,  
interpretar, llenar {de}, manipular,  
otorgar, probar, reflejar, revelar,  
tergiversar, vaciar {de}, verificar

**Contestación<sup>1</sup>** ◆ dar, eludir, encontrar,  
enviar, esperar, esquivar, formular,  
merecer, obtener, ofrecer, pedir, recibir,  
rehuir, tener

**Contestación<sup>2</sup>** ◆ admitir, levantar, liderar,  
provocar, someter {a}

**Contestador** ◆ activar, averiarse, conectar,  
dejar un mensaje {en}, desconectar,  
escuchar, estropearse, funcionar, grabar  
{en}, **hablar, saltar**

**Contemplazione** ◆ abbandonarsi {a},  
apparire rapito {in} (estatica), essere  
assorto {in} (profonda), essere immerso  
{in}, restare {in}, rimanere {in}, uscire  
{da}

**Riguardo / Riguardo** ◆ avere, meritare  
(massimo), procedere {con} (debito),  
trattare {con} (ogni), usare (opportuno)

**Contenimento** ◆ affrontare (tema di),  
assicurare, aspirare {a}, favorire,  
garantire, imporre, intensificare,  
ottenere, permettere, provocare,  
raggiungere

**Contenzioso** ◆ aprire, avere, chiudere, dar  
vita {a}, definire, **esistere**, instaurare,  
porre in essere, portare avanti, risolvere,  
sistemare, sollevare, **trascinarsi** (da  
tempo)

**Contenitore** ◆ aprire, chiudere, riempire,  
vuotare

**Cassonetto** ◆ collocare, gettare {in},  
mettere, piazzare, ribaltare

**Contenuto** ◆ accennare {a}, alterare,  
analizzare, colmare {di}, conoscere,  
controllare, dare, falsare, falsificare,  
mancare {di}, privare {di}, riempire  
{di}, rivelare, snaturare, sostanziare,  
svelare, verificare, versare, vuotare {di}

**Risposta** ◆ attendere, avere, chiedere, dare,  
esigere, formulare, fornire, glissare  
{su}, inviare, meritare, ottenere,  
ricevere, sollecitare

**Contestazione** ◆ ammettere, guidare,  
muovere, provocare, sollevare,  
**trascinarsi** (da tempo)

**Segreteria (telefonica)** ◆ ascoltare,  
controllare, disinserire, **funzionare**,  
inserire, lasciare un messaggio {in},  
**partire, rispondere**, trovare un  
messaggio {in}

**Contexto** ♦ acotar, aplicar {a}, ceñirse {a}, circunscribirse {a}, conocer, crear, delimitar, encasillar {en}, encerrar {en}, encuadrar {en}, enmarcar {en}, estudiar, inscribirse {en}, insertarse {en}, integrarse {en}, limitarse {a}, perder, precisar, sacar {de}, situar {en}, sobrepasar, trascender, ubicarse {en}

**Contienda** ♦ abandonar, atizar, culminar, decidirse, desencadenarse, dirimir, enfrascarse {en}, enredarse {en}, entablar, entrar {en}, **estallar**, evitar, ganar, iniciarse, intervenir {en}, librar, participar {en}, perder, presenciar, provocar, resolver, retirarse {de}, solventar, superar, **surgir**, terminarse, triunfar {en}, zanzar

**Contingencia** ♦ afrontar, anticiparse {a}, **aparecer**, cubrir, hacer frente {a}, **ocurrir**, prevenir, prever, solventar, sufrir, superar, **surgir**

**Contingente** ♦ acoger, agrupar, atacar, bloquear, desplegar, destinar, dirigir, disminuir, encabezar, formar, formar parte {de}, incrementar, integrar, mandar, **participar**, **partir**, recibir, reforzar, retirar, reunir, **viajar**

**Continuidad** ♦ augurar, dar, garantizar, interrumpir, mantener

**Contorno**<sup>1</sup> ♦ adquirir, bordear, borrarse, definir, delinear, desaparecer, desdibujarse, dibujar, difuminarse, diluirse, marcar, perfilarse, proyectarse, salir {de}, seguir, trazar

**Contorno**<sup>2</sup> ♦ explorar, recorrer

**Contraataque** ♦ aprovechar, bloquear, concluir, desperdiciar, empezar, emprender, iniciar, intentar, jugar {a}, lanzar, lograr, organizar, pasar {a}, planear, realizar, renunciar {a}, terminar, trincar

**Contesto** ♦ collocare {in}, conoscere, considerare, definire, estrapolare {da}, inquadrare {in}, inserire {in}, iscrivere {in}, isolare {da}, prescindere {da}, situare {in}, staccare {da}, studiare

**Contesa** ♦ **accendersi**, definire, dirimere, entrare {in}, ingaggiare, intervenire {in}, invischiarsi {in}, **nascere**, partecipare {a}, perdere, porre fine {a}, risolvere, sfociare {in}, **sorgere**, **trascinarsi** (da tempo), trionfare {in}, vincere

**Contingenza** ♦ affrontare, approfittare {di}, far fronte {a}, fronteggiare, presentarsi, prevedere, prevenire, valutare, verificarsi

**Contingente** ♦ accogliere, dispiegare, far parte {di}, guidare, inviare, mandare, mobilitarsi, **partire**, **posizionarsi**, respingere, rincuorare, ritirare, riunirsi, sbaragliare, schierare, tagliare

**Continuità** ♦ assicurare, dare, garantire, mantenere

**Contorno** ♦ abbozzare, accentuare, acquisire, **cancellarsi**, definire, disegnare, marcare, **sbiadirsi**, schizzare, sfumare, tracciare, tratteggiare

**Bordo** ♦ uscire {da}

**Paraggi** ♦ aggirarsi {in}, esplorare, essere {in}, trovarsi {in}

**Contrattacco** ♦ andare {a}, cercare, iniziare, lanciare, muovere {a}, organizzare, passare {a}, respingere, sferrare, subire, tentare, terminare



**Contrabando** ◆ acusar {de}, atajar, bloquear, combatir, controlar, dedicarse {a}, eliminar, evitar, frenar, hacer, hacer la vista gorda {ante}, investigar, luchar {contra}, perseguir, tolerar, vivir {de}

**Contradicción** ◆ advertir, **aflorar**, apreciar, atravesar, caer {en}, **carcomer**, descubrir, desentrañar, desvelar, detectar, entrar {en}, estar {en}, hallar, incurrir {en}, percibir, resolver, sentir, subsanar

**Contraofensiva** ◆ anticipar, anunciar, causar, comenzar, contrarrestar, desencadenar, dirigir, emprender, esperar, iniciar, intentar, lanzar, liderar, organizar, planificar, preparar, provocar, responder {a}

**Contrapartida** ◆ conseguir, lograr, negociar, obtener, recibir

**Contrapeso** ◆ actuar {como}, ejercer {de}, hacer, servir **se**, tener

**Contraposición** ◆ expresar, ofrecer, plantear, producirse, reflejar, **resultar**, servir {de}, subrayar, suponer

**Contrariedad**<sup>1</sup> ◆ comprender, demostrar, disimular, encajar, expresar, manifestar, mostrar, ocultar, reflejar

**Contrariedad**<sup>2</sup> ◆ afrontar, causar, encarar, presentarse, producirse, provocar, reponerse {de}, sobreponerse {a}, sufrir, superar, suponer

**Contrario**<sup>1</sup> ◆ afirmar, decir, hacer, sostener

**Contrario**<sup>2</sup> ◆ derrotar, enfrentarse {a}, ganar, vencer

**Contrabbando** ◆ arginare, bloccare, combattere, comprare {di}, contrastare, controllare, favorire, fermare, impedire, organizzare, praticare, prevenire, punire, reprimere, scoprire, vendere {di}, vivere {di}

**Contraddizione** ◆ cadere {in}, contenere, entrare {in}, **esistere**, essere {in}, essere colto {in}, **evidenziarsi**, rilevare, rimarcare, risolvere, scivolare {in}, trovarsi {in}

**Controffensiva** ◆ aspettare, **avere successo**, cominciare, decidere, iniziare, lanciare, organizzare, **partire**, passare {a}, pianificare, predisporre, preparare, rispondere {a}, scatenare, **scattare**

**Contropartita** ◆ accettare, **corrispondere**, ottenere, ricevere, richiedere {in}

**Contrappeso** ◆ assicurare, cercare, costituire, **essere necessario**, fare {da}, fornire, rendersi necessario, suggerire, trovare

**Contrapposizione** ◆ accentuarsi, **esistere**, finire, **nascere**, rilevare {per}, sottolineare, supporre, superare

**Disappunto** ◆ celare, dichiarare, dissimulare, esprimere, mascherare, manifestare, mostrare, nascondere

**Imprevisto** ◆ affrontare, considerare, **esserci**, far fronte {a}, imbatersi {in}, mettere in conto, **presentarsi**, riservare, **rovinare**, sorgere

**Inconveniente** ◆ causare, circoscrivere, eliminare, generare, identificare, ovviare {a}, presentare, produrre, provocare, rimediare {a}, riparare {a}, supporre

**Contrario** ◆ affermare, dire, fare, sostener

**Avversario** ◆ affrontare, annientare, anticipare, avere {di fronte}, battere, cimentarsi {con}, colpire, conoscere, contrastare, controllare, dare filo da

**Contrasentido** ◆ advertirse, apreciarse, considerar, constituir, descubrir, deslizarse, entrañar, evidenciarse, evitar, implicar, incurrir {en}, justificar, parecer, percibir, plantear, poner de manifiesto, reflejar, representar, resultar, revelar, suponer

**Contraseña** ◆ acordar, asignar, buscar, cambiar, conocer, dar, descifrar, descubrir, facilitar, fijar, memorizar, necesitar, olvidar, pedir, poseer, recibir, recordar, repetir, sustituir, tener, usar {como/de}

**Contraste** ◆ acentuarse, acusar, apreciarse, destacar, eliminar, lograr, marcarse, resaltar, **saltar a la vista**, servir {como/de}, suavizarse

**Contrata** ◆ adjudicarse, conseguir, dar, firmar, lograr, otorgar, repartir

**Contratación**<sup>1</sup> ◆ anunciar, aprobar, aumentar, autorizar, bajar, confirmar, disminuir, facilitar, favorecer, fomentar, frenar, gestionar, impedir, impulsar, incentivar, limitar, mantenerse, mejorar, negociar, paralizar, planear, promover, proponer, reducir, reglamentar, regular, subir

**Contratación**<sup>2</sup> ◆ iniciar, terminar

**Contratiempo** ◆ **acaecer**, **afectar**, afrontar, anticiparse {a}, **aparecer**, constituir, evitar, librarse {de}, **ocurrir**, padecer, presentarse, sufrir, suponer, **surgir**, tener, tropezarse {con}

torcere {a}, demolire, dominare, fronteggiare, gareggiare {con}, incontrare, infierire {su}, mettere al tappeto, misurarsi {con}, neutralizzare, piegare, ridicolizzare, rispettare, sbaragliare, sconfiggere, solidarizzare {con}, spiazzare, studiare, temere, trovarsi {di fronte a}, vincere {su}

**Controsenso** ◆ apparire {come}, costituire, **evidenziarsi**, interpretare {come}, percepire {come}, rappresentare, risultare, sembrare, suonare {come}

**Password** ◆ assegnare, avere, cambiare, chiedere, conoscere, dare, digitare, dimenticare, immettere, inserire, inviare, memorizzare, modificare, ricevere, riconoscere, ricordare, ripetere, scegliere, scoprire, sostituire, usare {come}

**Contrasto** ◆ **accentuarsi**, **acuirsi**, **acutizzarsi**, **ammorbidirsi**, **appianare**, comporre, creare, **esacerbarsi**, **inaspirsi**, **insorgere**, **nascere**, regolare, risolvere, servire {come/da}, smussare, **spiccare**, superare, **turbare**

**Appalto** ◆ **aggiudicarsi**, dare, ottenere, pilotare, truccare, vincere

**Assunzione** ◆ accelerare, annunciare, approvare, aumentare, autorizzare, avviare, bloccare, confermare, diminuire, favorire, impedire, incentivare, limitare, pianificare, prevedere, procedere {a}, promuovere, proporre, regolamentare, ridurre, ritardare

**Contrattazione** ◆ iniziare, concludere

**Contrattempo** ◆ avere, **esserci**, essere bloccato {da}, evitare, far fronte {a}, **impedire**, subire, supporre



**Contrato** ♦ abolir, acabar, aceptar, adherirse {a}, adjudicarse, ampliar, apalabrar, atenerse {a}, blindar, burlar, cancelar, ceñirse {a}, cerrar, cumplir, desactivar, deshacer, dilucidar, disfrutar {de}, disolverse, **establecer**, estipular, extender, extinguirse, finiquitar, firmar, formalizar, impugnar, incumplir, infringir, negociar, oficializar, pactar, **prescribir**, prorrogar, rectificar, redactar, renovar, rescindir, respetar, romper, suscribir, tener, terminar, validar, vencer, violar, vulnerar

**Contribución** ♦ aceptar, aportar, aumentar, cobrar, destacar, disminuir, hacer, llevar a cabo, magnificar, realizar, recabar, recaudar, recibir, reconocer, solicitar, sumar, valorar

**Contrición** ♦ hacer [acto de], realizar

**Control** ♦ acentuar, adquirir, afianzarse, aflojar, aplicar, arrebatarse, arrogarse, asumir, blindar, burlar, centralizar, conservar, copar, delegar, dismantelar, disputar, ejercer, eludir, escapar {a}, estrechar, evitar, extremar, fortalecerse, gozar {de}, huir {de}, impartir, implantar, imponer, instaurar, intensificar, **irse** (a alguien) de las manos, librarse {de}, llevar, mantener, ostentar, perder, realizar, rebasar, **recaer**, recrudescer, reinstaurar, saltarse, socavar, someterse {a}, sortear, sustraerse {a/de}, tener, tomar, traspasar, velar {por}

**Controversia** ♦ acentuarse, alimentar, apagarse, aplacar, arreciar, atemperar, atizar, avivar, causar, crear, desatarse, dilucidar, dirimir, enfrascarse {en}, enredarse {en}, entrar {en}, **estallar**, generar, levantar, librarse {de}, mantenerse, meterse {en}, persistir, plantearse, prestarse {a}, producirse, provocar, reavivar, resolver, **resurgir**,

**Contratto** ♦ accettare, aggiudicarsi, annullare, articolare, attribuire, blindare, cedere, **decorrere**, disdettare, firmare, **impegnare**, impugnare, invalidare, negoziare, **obbligare**, omologare, onorare, perfezionare, procacciare, procurare, prorogare, recedere {da}, registrare, rescindere, rinnovare, risolvere, rispettare, rivedere, rogare, rompere, **scadere**, sciogliere, siglare, sottoscrivere, **stabilire**, stendere, stilare, stipulare, **vincolare**, viziare, volturare

**Contributo** ♦ allocare, apportare, assegnare, aumentare, concedere, dare, devolvere, diminuire, erogare, fruire {di}, negare, offrire, ottenere, prestare, recare, richiedere, riscuotere, stanziare, trattenere, versare

**Contrizione** ♦ fare [atto di], provare, sentire

**Controllo** ♦ acquisire, allentare, assicurarsi, assoggettare {a}, assumere, attuare, avere, centralizzare, conquistare, conservare, delegare, effettuare, eludere, eseguire, esercitare, infittire, intensificare, mantenere, moltiplicare, passare, perdere, possedere, predisporre, prendere, procedere {a}, puntare {a}, rallentare, riacquistare, riprendere, sfuggire {a}, smarrire, sottoporre {a}, sottrarsi {a}, tenere {sotto}

**Controversia** ♦ appianare, aprire, avere in corso, **avere origine**, **cadere**, chiudere, comporre, **contrapporre** (qualcuno a qualcuno), decidere, deferire, definire, dirimere, **essere in corso**, intervenire {in}, liquidare, mediare {in}, **nascere**, **opporre**, originare, partecipare {a}, riesumare, risolvere, **scoppiare**, sollevare, **sorgere**, suscitare, **vertere**





**salpicar**, sembrar, solucionar, solventar, superar, **surgir**, suscitar, terciar {en}, traslucirse, zanzar

**Contusión** ◆ apreciar, atender {de}, causar, curarse, diagnosticar, dolerse {de}, ocasionar, padecer, presentar, producir, provocar, recibir, recuperarse {de}, sufrir, tener

**Convencimiento** ◆ abrigar, adquirir, alcanzar, **crecer**, expresar, latir, llegar {a}, mostrar, perder, reafirmar, reiterar, tener

**Convención(es)**<sup>1</sup> ◆ aceptar, ajustarse {a}, amoldarse {a}, aplicar, cambiar, desafiar, despreciar, ignorar, modificar, pasar por alto, respetar, revisar, romper {con}, saltarse, seguir, traspasar, violentar

**Convención**<sup>2</sup> ◆ asistir {a}, celebrar, clausurar, organizar, participar {en}, presidir, **tener lugar**

**Conveniencia** ◆ actuar {con}, cuestionar, decidir {sobre}, defender, determinar, discutir, establecer, manifestar, plantear, pronunciarse {sobre}, recordar, seguir, señalar, sopesar, sugerir, valorar

**Convenio** ◆ acordar, adherirse {a}, ajustarse {a}, alcanzar, aprobar, atenerse {a}, cancelar, ceñirse {a}, cumplir, desactivar, extinguirse, finiquitar, firmar, formalizar, impugnar, incumplir, infringir, negociar, **prescribir**, promulgar, prorrogar, ratificar, rescindir, respetar, rubricar, suscribir, tramitar, violar, vulnerar

(tra qualcuno)

**Contusione** ◆ accertare, curarsi {da}, diagnosticare, guarire {da}, lamentare, procurarsi, provocare, rimediare, riportare, riscontrare, subire

**Convincimento** ◆ acquisire, avere, confermare, **crescere**, **farsi strada**, maturare, persistere {in}, rafforzare, rinsaldare, rispettare, sfatare, sradicare

**Convenzione** / **Convenzioni** ◆ abbandonare, accettare, attenersi {a}, combattere {contro}, conformarsi {a}, contestare, contravvenire {a}, **dettare**, **esistere**, essere schiavo {di}, fare i conti {con}, ignorare, **imporre**, infrangere, osservare, piegarsi {a}, **prevalere** {su}, **proibire**, **regolare**, ribellarsi {a}, rifiutare, rispettare, rompere {con}, scontrarsi {con}, sfidare, superare, violare

**Assemblea** ◆ convocare, indire, partecipare {a}, presiedere, riunirsi, sciogliere

**Convenienza** ◆ agire {per}, aumentare, avere (ogni), avere/nutrire qualche dubbio (circa), diminuire, esprimersi (circa), **esserci**, misurare, trovare, vagliare, valutare, verificare

**Accordo** ◆ addivenire {a}, aderire {a}, approdare {a}, arrivare {a}, attenersi {a}, cercare, concludere, denunciare, estendere, firmare, formalizzare, giungere {a}, infrangere, **intercorrere**, **intervenire**, mediare, negoziare, osservare, parafare, perfezionare, pervenire {a}, prendere, **prevedere**, promuovere, proporre, prorogare, raggiungere, ratificare, respingere, rinnovare, rispettare, rompere, sancire, sciogliere, siglare, sottoscrivere, stare {a}, stipulare, stringere, suggellare, tentare, **unire**, venire {a}, violare



**Convento** ♦ abandonar, cobijarse {en}, dejar, encerrarse {en}, entrar {en}, fundar, ingresar {en}, internar {en}, morar {en}, profesar {en}, recluirse {en}, refugiarse {en}, residir {en}, retirarse {a}, visitar, vivir {en}

**Conversación** ♦ abreviar, alargar, amenizar, apagarse, boicotear, caldearse, celebrar, **circular**, cortar, desbloquear, difundir, **discurrir**, encarrilar, enderezar, enfrascarse {en}, entablar, entrar {en}, entrecortarse, escuchar, establecer, fracasar, **girar** (sobre un argumento), grabar, iniciar, inmiscuirse {en}, interceptar, interrumpir, invitar {a}, jalonar, llevar a buen puerto, llevar adelante, mantener, meterse {en}, obrar en poder, obstaculizar, oír, pinchar, reabrir, reanudar, reavivar, registrar, romper, sostener, **surtir efecto**, suspender, terciar {en}, zanjar

**Conversión** ♦ acelerar, anunciar, aprobar, autorizar, bloquear, decidir, decretar, dificultar, evitar, hacer, impulsar, legitimar, proponer, realizar, rechazar, solicitar

**Convicción** ♦ abandonar, abdicar {de}, abrigar, actuar {con}, adherirse {a}, adquirir, afianzarse, afirmarse, alimentar, apearce {de}, apoyarse {en}, asentarse (en algo), asumir, basarse (en algo), conservar, **crecer**, desmoronarse, esgrimir, expresar, fortalecerse, hacer gala {de}, llegar {a}, manifestar, mantenerse {en}, reafirmarse {en}, reforzar, reiterar, renegar {de}, renunciar {a}, subrayar, sustentar, tener

**Convite**<sup>1</sup> ♦ asistir {a}, celebrar, faltar {a}, invitar {a}, organizar, presentarse {en},

**Convite**<sup>2</sup> ♦ aceptar, rechazar

**Convivencia** ♦ alterar, amenazar, asegurar,

**Convento** ♦ abbandonare, bussare alla porta {di}, chiudersi {in}, entrare {in}, lasciare, rinchiudersi {in}, ritirarsi {in}, vivere {in}

**Conversazione** ♦ abbandonare, accendere, affrontare, animarsi, ascoltare, **assumere un tono**, avere, avviare, concludere, disturbare, fare, finire, gelare, iniziare, inserirsi {in}, intercettare, interrompere, intrattenere, lanciarsi {in}, **languire**, lasciar morire, mantenere, moderare, partecipare {a}, portare (su un argomento), ravvivare, registrare, riassumere, ricostruire, riferire, riprendere, **scivolare** (su un argomento), sentire, sostenere, sviare, **svolgersi**, tenere, **toccare** (un argomento), uccidere

**Conversione** ♦ accelerare, annunciare, approvare, attuare, autorizzare, avviare, bloccare, decidere, decretare, evitare, fare, promuovere, proporre, realizzare, rifiutare, richiedere, sollecitare, stimolare

**Convizione** ♦ abbattere, acquisire, agire {con/secondo la propria}, alimentarsi, avere, arroccarsi {su} (propria), confermarsi {in}, confutare, essere fermo {su} (propria), **farsi strada**, fondare, fossilizzarsi {in/su}, imporre, manifestare, maturare, persistere {in}, rafforzarsi {in}, recedere {da}, restar fermo {in/su}, ribadire, rinnegare, rinsaldarsi {in}, rispettare, scuotere, sfatare, sostenere, sradicare, tollerare

**Banchetto** ♦ **durare**, concludersi, iniziare, invitare {a}, mancare {a}, offrire, organizzare, partecipare {a}, prendere posto {a}, presentarsi {a}

**Invito** ♦ accettare, declinare, rifiutare

**Convivenza** ♦ avvelenare, considerare,





cimentar, complicar, destruir, entorpecer, envenenar, erosionar, facilitar, favorecer, fortalecerse, garantizar, impedir, mantener, perturbar, promover, quebrarse, regir, **reinar**, respetar, restablecer, romper, socavar, torpedear

**Convocatoria<sup>1</sup>** ♦ anunciar, emitir, lanzar, publicar, responder {a}

**Convocatoria<sup>2</sup>** ♦ ampliar, aprovechar, exigir, pedir, publicar

**Convoy** ♦ arrancar, asaltar, atacar, **avanzar**, componer, conducir, desplazarse, detener, emboscar, encabezar, enviar, escoltar, formar, formar parte {de}, **llegar**, organizar, promover, proteger, retener

**Cooperación** ♦ agilizar, aportar, brindar, buscar, cortar, desarrollar, estrechar, fomentar, fortalecerse, impulsar, incentivar, incrementar, ofrecer, prestar, promover, recabar, renovar, socavar, **urgir**

**Cooperativa** ♦ cerrar, constituir, coordinar, crear, fomentar, formar, formar parte {de}, gestionar, intervenir {en}, organizar, pertenecer {a}, presidir, **quebrar**, representar

**Coordenada** ♦ definir, delinear, dibujar, enmarcarse {en}, establecer, fijar, moverse {en}, seguir, situarse {en}, tomar como referencia, trazar

**Coordinación** ♦ establecer, estar {en}, facilitar, llevar, mantener, mejorar, obstaculizar, restablecer

**Copa<sup>1</sup>** ♦ alzar, apurar, brindar {con}, derramar, desbordarse, levantar, llenar, **rebosar**, tomar, vaciar, verterse

**Copa<sup>2</sup>** ♦ abrazar, debutar {en}, disputarse, ganar, jugarse, llevarse, recibir

deteriorarsi, favorire, garantire (pacifica), gettare le basi di), iniziare, mettere/porre fine {a}, minare, rinsaldare, rompere, sopportare, tentare

**Bando** ♦ emettere, pubblicare, rispondere {a}

**Appello (d'esame)** ♦ approfittare {di}, aprire, chiedere, chiudere, pubblicare

**Convoglio** ♦ **arrivare**, aspettare, attaccare, **avanzare**, balzare {su}, bloccarsi, comporre, condurre, far parte {di}, formare, inviare, muoversi, partire, proteggere, scortare, unirsi {a}

**Cooperazione** ♦ allargare, approfondire, attivare, avviare, **convergere**, estendere, favorire, formalizzare, incentivare, **mancare**, offrire, porre le basi {di/per}, prestare, promuovere, rafforzare, richiedere, rinnovare, sviluppare

**Cooperativa** ♦ aderire {a}, appartenere {a}, costituire, creare, far parte {di}, fondare, formare, gestire, presiedere, rappresentare, **riunire**, sciogliersi

**Coordinata** ♦ annotare, avere, aver bisogno {di}, comunicare, dare, dare/prendere come riferimento, fornire, indicare, inquadrare {in}, riportare, stabilire, tracciare, trovare

**Coordinamento** ♦ affidare, armonizzare, assicurare, concertare, **mancare**, migliorare, pervenire {a}, predisporre, richiedere, stabilire

**Calice / Coppa** ♦ alzare, bere, brindare {con}, offrire, porgere, portare alla bocca, prendere, riempire, rompersi, **traboccare**, versarsi, vuotare

**Coppa** ♦ assegnare, disputarsi, esibire, giocarsi, mostrare, ricevere, vincere



**Copia** ◆ **compulsar, conseguir, conservar, cotejar, dar, distribuir, guardar,** hacer, imprimir, obtener, pedir, presentar, proporcionar, sacar, solicitar, tener, validar

**Copista** ◆ buscar, contratar, **copiar, falsificar,** ganarse la vida {como}, necesitar, trabajar {como/de}

**Coraje**<sup>1</sup> ◆ admirar, avivar, carecer {de}, dar, demostrar, derrochar, echar, **faltar** (a alguien), mostrar, poner, reconocer, sacar, tener

**Coraje**<sup>2</sup> ◆ **dar** (a alguien), sentir

**Coraza** ◆ abandonar, agazaparse {tras}, atravesar, **defender, guardar,** parapetarse {tras}, penetrar, perforar, ponerse, **proteger,** quebrar, quitarse, romper, servir {de}, utilizar {como}

**Corazón** ◆ ablandarse, abrir (a alguien), acelerarse, actuar {de}, ahogarse, ajarse, **alegrarse** (a alguien), atezar, atravesar, bucear {en}, conmovirse, conquistar, **dar un vuelco** (a alguien), decir {de}, **desgarrarse** (a alguien), **dictar** (a alguien), dirigirse {a}, echar, **encogerse** (a alguien), enter necerse, ganarse, **golpear,** hablar {a}, **helarse** (a alguien), herir, inflamarse, **latir,** levantarse, llegar {a}, llevar {en}, **mentir** (a alguien), mover, operar, oprimir, padecer {de}, **palpitar,** pararse, partir (a alguien), poner (en algo), romper (a alguien), sacar {de}, salir {de}, sentir {en}, tocar (a alguien), **traicionar,** trasplantar, volcar

**Corazonada** ◆ **asaltar, dar** (a alguien),

**Copia** ◆ acquistare, allegare, autorizzare, consegnare, consentire, creare, depositare, disporre {di}, esaminare, eseguire, fare, impedire, ottenere, produrre, realizzare, registrare, richiedere, ricostruire, sostituire {con}, tenere, vendere, vietare

**Copista** ◆ cercare, **copiare, falsificare,** guadagnarsi da vivere {come}, rivolgersi {a}

**Coraggio** ◆ acquisire, affrontare {con}, agire {con}, ammirare, armarsi {di}, avere, darsi, dare prova {di}, dare un'iniezione {di}, dimostrare, distinguersi {per}, farsi, infondere, **mancare,** mancare {di}, mostrare, munirsi {di}, ostentare, perdere, premiare {per}, prendere, riprendere, rivelare, trovare

**Rabbia** ◆ **affiorare,** covare, fare, **montare,** sentire

**Corazza** ◆ costruire, creare, indossare, **isolare,** liberarsi {di}, mettersi, nascondersi {dietro}, penetrare, possedere, **proteggere,** rimuovere, **rivestire,** rompere, scalfire, spezzare, togliersi

**Cuore** ◆ affaticarsi, albergare {in}, andare {a}, annidare {in}, aprire, arrestarsi, attraversare, augurare {di}, auscultare, **balzare in petto** (per l'emozione), **battere,** conquistare, **dettare,** far ripartire, fermarsi, giungere {a}, inondare, lacerare, leggere {in}, **martellare,** mettere (in qualcosa), **palpitare,** parlare {con} (in mano), pervadere, **piangere, pulsare,** rallegrarsi, ringraziare {di}, rubare, scaldare, seguire, schiudere, **scoppiare,** scoppiare {in}, sgorgare {da}, soffrire {di}, spaccarsi, spezzarsi, strappare, stringersi, toccare {in}, trafiggere, trapiantare, uscire {da}

**Presentimento** ◆ **affacciarsi, agitare,**

sentir, tener, **venir** (a alguien)

**Corbata** ◆ aflojar, anudar, apretar, arreglar, cambiar {de}, coleccionar, desanudar, ir {de}, llevar, lucir, poner, quitar, regalar, repetir, usar

**Corchete**<sup>1</sup> ◆ abrochar, coser, desengancharse, engancharse, poner, quitar

**Corchete**<sup>2</sup> ◆ abrir, añadir, cerrar, poner, revisar, usar, utilizar

**Corcho**<sup>1</sup> ◆ forrar {de}, producir, reciclar, revestir {de}, tratar

**Corcho**<sup>2</sup> ◆ **colarse** (por el cuello de la botella), poner, quitar, sacar

**Cordero**<sup>1</sup> ◆ **balar**, **brincar**, degollar, inmolar, llevar al matadero, matar, sacrificar,

**Cordero**<sup>2</sup> ◆ asar, comer, consumir, degustar, despiezar, deshuesar, especiar, hacer, guisar, permitir, preparar, prohibir, sazonar, trocear

**Cordialidad** ◆ desprender, mantener, mostrar, **prevalecer**, transmitir, tratar {con}

**Cordón**<sup>1</sup> ◆ anudar, atar, cortar, desatar, pisar, tensar

**Cordón**<sup>2</sup> ◆ cortar, crearse, establecer, formarse, levantar, romper, tender

**Cordura** ◆ apelar {a}, conservar, **cundir**, demostrar, desafiar, exigir, ganar, **imperar**, imponerse, introducir, llamar {a}, mantener, mostrar, pedir, perder, **presidir**, **prevalecer**, proceder {con}, reclamar, recobrar, recuperar, **reinar**, restaurar, volver {a}

**Coreografía** ◆ adaptar, componer, crear, elaborar, ensayar, estrenar, hacer, imaginar, interpretar, modificar, montar, presentar, realizar, transformar

avere, sentire, **sorgere**

**Cravatta** ◆ **aggiustarsi**, **allentarsi**, **annodarsi**, **cambiarsi**, fare il nodo {a}, **indossare**, **mettersi**, portare, **sistemarsi**, stringere il nodo {a}, usare

**Gancetto** ◆ aprire, chiudere, cucire, mettere, **scucirsi**, **rompersi**, togliere

**Parentesi quadra** ◆ aprire, chiudere, inserire, mettere {tra}, usare

**Sughero** ◆ produrre, riciclare, rivestire {con/di}, trattare

**Tappo (di sughero)** ◆ **andare giù** (nella bottiglia), chiudere {con}, estrarre, mettere, rimuovere, **saltare**, sigillare, togliere

**Agnello** ◆ **belare**, immolare, sacrificare, **saltare**, uccidere

**Agnello (carne)** ◆ arrostitire, consumare, degustare, disossare, fare, mangiare, marinare, permettere, piccare, picchettare, preparare, proibire, speziare, stufare, tagliare a/in pezzi

**Cordialità** ◆ improntare {a} (viva), mostrare, ostentare, ristabilire un clima {di}, scambiarsi, usare

**Laccio** ◆ **allentarsi**, annodare, legare, sciogliere, slegare, stringere, tagliare

**Cordone** ◆ **crearsi**, **formarsi**, **impedire**, sfondare, **tener lontano**, trattenere

**Buonsenso** ◆ appellarsi {a}, avere, dimostrare, esigere, essere dotato {di}, **imporsi**, mostrare, **prevalere**, richiedere, **suggerire**, usare, **volere**

**Coreografia** ◆ adattare, cambiare, comporre, creare, elaborare, fare, immaginare, interpretare, modificare, presentare, provare, realizzare



**Cornada** ♦ dar, **interesar**, lanzar, llevarse, pegar, propinar, recibir, recobrase {de}, recuperarse {de}, sufrir, tirar

**Córnea** ♦ afectar, cubrir, dañar, donar, extraer, implantar, invadir, perder, recibir

**Córner** ♦ acabar {en}, aprovechar, atajar, botar, cabecear, defender, despejar {a}, desviar {a}, ejecutar, enviar {a}, evitar, forzar, lanzar, rechazar {a}, rematar, sacar, tirar

**Coro** ♦ **actuar**, **cantar**, cantar {en}, conjuntar, crear, dirigir, **ensayar**, formar, **interpretar**, organizar, participar {en}, unirse {a}

**Corona**<sup>1</sup> ♦ adjudicarse, alzarse {con}, arrebatar, ceñir, colocar, conquistar, conseguir, defender, disputar, entregar, ganar, llevarse, lucir, mantener, obtener, perder, poner, retener, revalidar

**Corona**<sup>2</sup> ♦ aspirar {a}, renunciar {a}, representar

**Correa** ♦ acortar, ajustarse, alargar, cambiar, estirar, romperse, servir {como/de}, sustituir, tensar, tirar {de}, utilizar {como/de}

**Corrección**<sup>1</sup> ♦ cuestionar, mantener, requerir, verificar

**Corrección**<sup>2</sup> ♦ hacer, introducir

**Correctivo** ♦ acordar, adoptar, aplicar, atenuar, evitar, imponer, infligir, librarse {de}, propinar, sufrir

**Corredor**<sup>1</sup> ♦ **competir**, **cruzar la meta**, descalificar, doparse, eliminar, **ganar**, **llegar**, **participar**, **perder**

**Corredor**<sup>2</sup> ♦ buscar, contratar, ejercer {de}, **mediar**, necesitar, trabajar

**Cornata** ♦ cadere {sotto}, **colpire**, dare, ferire {con/da}, guarire {da}, menare, morire {di}, ricavarne, scampare, temere

**Cornea** ♦ danneggiare, donare, espiantare, interessare, ricevere, trapiantare

**Calcio d'angolo / Corner** ♦ accordare, battere, concedere, effettuare, eseguire, evitare, parare, tirare

**Coro** ♦ **accompagnare**, **cantare**, cantare {in}, dirigere, **esibirsi**, formare, **interpretare**, **intonare**, unirsi {a}

**Corona** ♦ **aggiudicarsi**, **cingere**, conquistare, consegnare, difendere, disputarsi, giocarsi, mantenere, mettersi, ottenere, perdere, strappare

**Corona (monarchia)** ♦ aspirare {a}, offendere, oltraggiare, rappresentare, rinunciare {a}

**Cinghia / Guinzaglio** ♦ accorciare, allentarsi, allungare, cambiare, rompersi, sostituire, stringersi, tirare, usare {come}

**Correttezza** ♦ analizzare, avere, controllare, dimostrare, garantire, mettere in discussione, riconoscere, verificare, violare

**Correzione** ♦ apportare, determinare, fare, procedere {a}, suggerire

**Castigo** ♦ dare, essere {in}, evitare, infliggere, impartire, imporre, mettere {in}, ricevere, subire, temere

**Corridore** ♦ **arrivare/giungere al traguardo**, **competere**, doparsi, eliminare, **partecipare**, **perdere**, squalificare, **vincere**

**Agente di borsa / Broker** ♦ cercare, lavorare {come}, **mediare**, rivolgersi

{como/de}

**Correlación** ◆ advertir, apreciarse, cambiar, comprobar, darse, depender, descubrir, detectarse, determinar, encontrar, entreverse, establecer, **existir**, guardar, interpretar, mantener, modificar, percibir, presentar, reflejar, romper, truncarse, verificar

**Correo** ◆ abrir, contestar, despachar, enviar, escribir, **llegar**, mandar, rechazar, recibir, retrasarse, revisar, tener, verificar

**Correo electrónico** ◆ abrir, archivar, borrar, conservar, consultar, contestar, devolver, eliminar, enviar, escribir, guardar, leer, **llegar**, mandar, mirar, poner, recibir, responder, tener

**Correspondencia**<sup>1</sup> ◆ abrir, censurar, contestar, cruzar, despachar, distribuir, enviar, intercambiar, leer, llevar al día, mandar, mantener, recibir, recoger, recopilar, repartir

**Correspondencia**<sup>2</sup> ◆ cuestionar, demostrar, establecer, guardar, mantener, tener

**Corrida** ◆ actuar {en}, asistir {a}, celebrar, cerrar, completar, despachar, disfrutar {de}, montar, ofrecer, organizar, presidir, retransmitir, seguir, suspender, televisar, terminar, **transcurrir**

**Corriente**<sup>1</sup> ◆ alimentarse {con/de}, **amainar**, avanzar {contra}, canalizar, cavar {por}, **circular**, **confluir**, **crecer**, dejarse llevar {por}, desviar, dirigir, **discurrir**, engrosar, escapar {a}, **fluir**, ir {contra}, nadar {contra}, neutralizar, oponerse {a}, **pasar**, remontar, resistir, seguir, vencer, zambullirse {en}

{a}

**Correlazione** ◆ avere, cercare, cogliere, creare, determinare, dimostrare, **esistere**, **esserci**, mantenere, mettere {in}, presentare, riscontrare, rivelare, scoprire, sottolineare, stabilire, supporre, trovare, vedere

**Posta** ◆ **arrivare**, consegnare, distribuire, **esserci**, evadere, inoltrare, leggere, ricevere, ritirare, smistare, **sommergere**, spedire, timbrare

**E-mail / Mail** ◆ aprire, **arrivare**, avere, cancellare, controllare, eliminare, gestire, inviare, leggere, ricevere, rispondere {a}, scrivere, spiare, stampare, usare, verificare

**Posta elettronica** ◆ aprire, controllare, gestire, inviare {per} (un file)

**Corrispondenza** ◆ aprire, censurare, distribuire, essere {in}, evadere, firmare, incasellare, inoltrare, leggere, mantenere, occuparsi {di}, protocollare, ricevere, sbrigare, smaltire, smistare, **sommergere**, spogliare, timbrare, violare

**Nesso** ◆ avere, cercare, cogliere, dimostrare, **esistere**, istituire, **legare**, ricostruire, **sfuggire**, stabilire, trovare

**Corrida** ◆ assistere {a}, esibirsi {in}, godersi, iniziare, organizzare, seguire, sospendere, terminare, trasmettere

**Corrente (di corso d'acqua)** ◆ abbandonarsi {a}, **andare** (verso una direzione), andare {contro}, lottare {contro}, navigare {contro}, nuotare {contro}, **rapire**, resistere {a}, rimontare, risalire, seguire, **trasportare**  
**Corrente (elettrica)** ◆ **andare e venire**, **andare via**, **andarsene**, **attraversare**, consumare, disinserire, erogare,





**Corriente**<sup>2</sup> ◆ adherirse {a}, alejarse {de}, alinearse {con}, apartarse {de}, capitanear, dirigir, encabezar, engrosar, escindir, formarse, formar parte {de}, imponerse, liderar, **nacer**, robustecerse, **surgir**

**Corrimiento** ◆ causar, motivar, ocasionar, producirse, provocar, **sepultar**

**Corro** ◆ apartarse {de}, deshacer, formarse, hacer, romperse, sumarse {a}

**Corrupción** ◆ acabar {con}, acusar {de}, **anidar**, atajar, **carcomer**, castigar, cerrar los ojos {ante}, combatir, **corroer**, denunciar, descubrir, desvelar, detectar, disfrazar, eliminar, enfrentarse {a}, erradicar, extenderse, extirpar, generar, hacer frente {a}, **imperar**, investigar, lavar, perpetuarse, promover, registrarse, **salir a la luz**, **salpicar**

**Corsé** ◆ liberarse {de}, llevar, necesitar, ponerse, prescribir, quitarse

**Cortafrío** ◆ emplear, manejar, usar, utilizar, valerse {de}

**Cortapisa** ◆ poner, sufrir, tener

**Corte**<sup>1</sup> ◆ abrir, cicatrizar, curar, dar, hacerse, introducir, practicar, sufrir

**Corte**<sup>2</sup> ◆ anunciar, avisar {de}, causar, continuar, decretar, producirse, provocar, reparar, **seguir**

mancare, **passare**, produrre, risparmiare, staccare, tagliare, togliere, **tornare**, utilizzare

**Corrente (d'aria)** ◆ esporsi {a}, stare {a}, **tirare**

**Corrente (di pensiero)** ◆ abbracciare, aderire {a}, **affermarsi**, andare {contro}, appartenere {a}, attribuire {a}, **crescere**, far capo {a}, **nascere**, passare {a}, **sorgere**, sposare, **trionfare**

**Smottamento** ◆ causare, **investire**, provocare, **seppellire**, **travolgere**

**Girotondo** ◆ formarsi, giocare {a}, rompersi, unirsi {a}

**Corruzione** ◆ accusare {di}, **affliggere**, alimentare, arginare, arrestare {per}, combattere, condannare {per}, **dilagare**, denunciare, diffondersi, **dilagare**, **dominare**, eliminare, estendersi, estirpare, favorire, fermare, **imperare**, incoraggiare, indagare {per}, **infettare**, lottare {contro}, porre un freno {a}, prevenire, promuovere, **prosperare**, **regnare**, reprimere, sconfiggere, smascherare, sradicare

**Bustino / Corsetto** ◆ allargarsi, indossare, liberarsi {di}, mettersi, stringersi, togliersi

**Tagliaferro** ◆ avvalersi {di}, liberare {con}, maneggiare, usare, utilizzare

**Impedimento** ◆ aggirare, avere, causare, costituire, creare, eliminare, frapporte, presentare, rappresentare, rimuovere, riscontrare, superare, trovare

**Taglio (ferita)** ◆ apportare, avere, cicatrizzarsi, consentire, dare, eseguire, farsi, imporre, introdurre, operare, praticare, procurarsi, riportare, suturare

**Taglio (interruzione)** ◆ annunciare, apportare, causare, comportare, continuare, costringere {a}, dare,

**Corte**<sup>3</sup> ♦ estudiar, hacer

**Corte**<sup>4</sup> ♦ abandonar, adquirir, conservar, imitar, mantener, mostrar, perder, presentar, tener

**Corte**<sup>5</sup> ♦ dar, tener

**Corte**<sup>6</sup> ♦ dar, llevarse, pegar

**Corte**<sup>7</sup> ♦ **decidir, intervenir, resolver, sentenciar**

**Corte**<sup>8</sup> ♦ acompañar, completar, componer, encabezar, formar, integrar, liderar, llevar, **rodear, seguir**, viajar {con}

**Cortejo**<sup>1</sup> ♦ abrir, **acercarse**, acompañar, cerrar, **circular, desfilas**, detenerse, encabezar, flanquear, formar, formar parte {de}, integrar, **llegar, marchar, partir, pasar**, presidir, **recorrer, salir**, sumarse {a}, **transitar**, unirse {a}

**Cortejo**<sup>2</sup> ♦ acabar, empezar, favorecer, incentivar, iniciar, interrumpir, terminar

**Cortesía** ♦ corresponder {a}, dar, derrochar, deshacerse {en}, dispensar, **imperar**, irradiar, merecer, **premiar, presidir**, prodigar, recomendar, **reinar**, tener

**Cortina** ♦ alzar, bajar, cerrar, correr, crear,

decidere, decretare, denunciare, determinare, disporre, **durare**, effettuare, evitare, impedire, imporre, ipotizzare, operare, ordinare, portare {a}, preannunciare, prevedere, prevenire, programmare, provocare, registrarsi, ricorrere {a}, ripristinare, rischiare, subire

**Taglio** ♦ insegnare, studiare

**Taglio (stile)** ♦ abbandonare, accentuare, adottare, alterare, ammirare, apprezzare, attenuare, avere, cambiare, cercare, conferire, conservare, contrastare, copiare, creare, criticare, dare, definire, disapprovare, disegnare, elaborare, esaltare, imitare, imporre, imprimere, mantenere, mettere in luce, modificare, possedere, prediligere, preferire, preservare, seguire, stemperare, sviluppare, usare

**Imbarazzo** ♦ avere, causare, dare, suscitare

**Risposta fulminante / secca** ♦ **arrivare, dare, gelare**

**Corte** ♦ **decidere, decretare, emettere una sentenza, intervenire, risolvere**

**Corte (gruppo)** ♦ accompagnare, **attorniare**, avere al seguito, far parte {di}, formare, viaggiare {con}

**Corteo** ♦ accompagnare, andare {in}, aprire, **attraversare, avanzare**, chiudere, disperdere, formarsi, guidare, **manifestare, marciare**, mettersi alla testa {di}, **muovere/partire** {da}, **occupare**, organizzare, **percorrere, procedere**, promuovere, raggiungere, sciogliersi, seguire, **sfilare, snodarsi**, unirsi {a}

**Corteggiamento** ♦ cedere {a}, finire, iniziare, interrompere, resistere {a}

**Cortesía** ♦ avere, colmare {di}, contraccambiare, fare, mancare {di}, mostrare, **premiare**, ricambiare, ricevere, riempire {di}, scambiarsi, trattare {con}, usare

**Tenda** ♦ alzare, abbassare, aprire, bordare,



**cubrir**, descubrir, desplegar, echar, extenderse, lanzar, levantar, plegar, **proteger**, retirar, **separar**, servir {de}, **tapar**, tender, usar {como}

**Cortocircuito** ♦ causar, evitar, originarse, **paralizar**, producirse, provocar, sufrir

**Cosa** ♦ **acaecer**, aclarar, **acontecer**, **andar/ir** (de algún modo), analizar, arreglar, cambiar, complicarse, confundir, contar, decir, dejar, dificultar, **durar**, empeorar, encauzar, enseñar, entender, explicar, facilitar, **funcionar**, hacer, mejorar, **ocurrir**, **pasar**, **salir** (a alguien) (de algún modo), **suced**er, torcerse

**Cosecha** ♦ adelantar, almacenar, arrasar, arruinarse, atacar, augurar, destruir, devastar, exportar, interrumpir, obtener, **peligrar**, perderse, producir, recoger, retrasar, salvar, vender

**Cosmético** ♦ consumir, elaborar, preparar, producir, usar

**Coso** ♦ abandonar, acceder {a}, actuar {en}, acudir {a}, asistir {a}, bajar {a}, celebrar {en}, lidiar {en}, llenar, triunfar {en}

**Cosquilleo** ♦ **entrar** (a alguien), notar, sentir, **venir** (a alguien)

**Costa** ♦ acercarse {a}, alejarse {de}, aproximarse {a}, arribar {a}, avistar, bordear, divisar, **extenderse** (a lo largo de algo), llegar {a}, recorrer

**Coste** ♦ abaratar, abonar, acarrear, afrontar, aligerar, aliviar, aminorar, amortiguar, amortizar, aquilatar, ascender, asumir, calcular, desvelar, diluirse, disminuir, enjugar, estimar,

chiudere, coprire {con}, mettere, **nascondere**, **pendere**, **scorrere**, scostare, tirare

**Cortina** ♦ creare, erigere, **separare**, sollevare, stendere

**Cortocircuito** ♦ andare in fiamme {per}, causare, **paralizzare**, provocare, **provocare un incendio**

**Cosa** ♦ **accadere**, analizzare/studiare (da un punto di vista), andare (in un certo modo), cambiare, capire, complicarsi, confondere, dire, **durare**, facilitare, fare, **funzionare**, migliorare, mostrare, peggiorare, raccontare, **riuscire bene/male** (a qualcuno), sistemarsi, spiegare, **succedere**

**Raccolto** ♦ **andare bene/male**, **andare in malora**, anticipare, compromettere, conservare, distruggere, effettuare, mandare in malora, mietere, ottenere, perdere, piazzare, ritardare, rovinarsi, salvare, strappare (al cattivo tempo), vendere

**Cosmetico** ♦ fare (largo) uso {di}, preparare, produrre, reclamizzare, usare

**Arena** ♦ affollare, dare spettacolo {a/in}, entrare {in}, esibirsi {in}, lasciare, sfollare {da}, trionfare {a/in}

**Solletico** ♦ fare, patire, sentire, soffrire, sopportare

**Costa** ♦ **articolarsi**, battere, devastare, **digradare**, **estendersi**, flagellare, minacciare, pattugliare, percorrere, puntare {verso}, raggiungere, **strapiombare**

**Costo** ♦ abbassare, abbattere, aggravare, alleggerire, **ammontare** (a una somma), ammortizzare, **andare giù/su**, aumentare, avere, calcolare, caricare, comprimere, contenere, coprire,



inflar, limar, pagar, rebajar, recaer, recortar, reducir, reparar {en}, repercutir, soportar, sufragar, sumar, suponer, valorar

**Costumbre** ♦ abandonar, abolir, adoptar, adquirir, aferrarse {a}, afianzarse, amoldarse {a}, apegarse {a}, atenerse {a}, basarse {en}, cambiar {de}, conservar, contraer, contravenir, corregir, cortar {con}, cultivar, **cundir**, desterrar, erradicar, establecer, extenderse, extinguirse, fortalecer, hacer {por}, **imperar**, implantar, imponerse, incorporar, inculcar, infringir, instaurar, instituir, introducir, mantener, observar, perder, **perdurar**, practicar, promover, quebrarse, reinstaurar, respetar, romper {con}, seguir, sentar, subvertir, tener, truncarse, volver {a}

**Costura**<sup>1</sup> ♦ enseñar, estudiar, hacer

**Costura**<sup>2</sup> ♦ coser, descoser, hilvanar, reventar, **saltar**

**Cota** ♦ alcanzar, batir, conseguir, elevar, escalar, llegar {a}, lograr, rebasar, reducir, sobrepasar, superar

**Cotarro** ♦ agitar, alborotar, alegrar, animar, armar, caldear, calentar, dirigir, dominar, liar, manejar, montar, remover, sumarse {a}

**Cotización** ♦ afianzarse, ajustar, alcanzar, **caer**, **descender**, desplomarse, dispararse, empeorar, enderezar, equilibrar, establecer, fijar, **fluctuar**, mantener, mejorar, **oscilar**, reajustar, rebajar, registrarse, **remontar**, revisar, sacar {a}, salir {a}, subir, superar, suspender

**Coyuntura**<sup>1</sup> ♦ aprovechar, **darse**,

determinare, diminuire, farsi carico {di}, **lievitare**, pagare, preventivare, ribassare, ridurre, **salire**, sopportare, sostenere, stimare, supporre, tagliare, trasferire

**Abitudine** ♦ abbandonare, acquisire, acquistare, adottare, affezionarsi {a}, assumere, avere, cambiare, cancellare, coltivare, combattere, conservare, contrarre, contravvenire {a}, correggere, creare, **crystallizzarsi**, diffondere, diventare, eliminare, essere schiavo {di}, estirpare, fare (qualcosa) {per}, farci (a qualcosa), favorire, incidere {su}, indurre, instaurarsi, introdurre, **invalidere**, liberarsi {di}, mantenere (inalterata), modificare, mutare, perdere, **perdurare**, **permanere**, prendere, ribaltare, ridurre, riesumare, ritornare {a}, rivedere, rompere, smettere, sradicare, stravolgere, togliersi

**Cucito** ♦ insegnare, riconsegnare, studiare, terminare

**Cucitura** ♦ **cedere**, eseguire, fermare {con}, ottenere, **resistere**, **saltare**, **tenere**, unire {con}

**Quota** ♦ arrivare {a}, balzare {a}, oltrepassare, raggiungere, ridurre, superare, toccare

**Combriccola** ♦ adunare, allietare, assortire, far parte {di}, mettere insieme, rallegrare, riunire, unirsi {a}

**Quotazione** ♦ ammettere {a}, **andare alle stelle**, assestarsi {su}, **calare**, **crollare**, **declinare**, deprimere, **essere in ascesa/ribasso**, fissare, **flettere**, **fluttuare**, mantenere, migliorare, **oscillare**, peggiorare, raggiungere, raggiungere, registrare, **registrare/segnare un sensibile rialzo**, revocare, rilevare, **salire**, **scendere**, sfiorare, sospendere, toccare

**Occasione** ♦ afferrare, approfittare {di},



desaprovechar, perder, **presentarse**

**Coyuntura**<sup>2</sup> ◆ **afectar**, afrontar, analizar, atribuir {a}, depender {de}, encarar, enfrentarse {a}, estabilizarse, **evolucionar**, **influir**, manejar, mejorar, normalizarse, **oscilar**, **pasar**, repercutir {en}, salvar, superar

**Coyuntura**<sup>3</sup> ◆ **doler**

**Cráter** ◆ abrirse, causar, descubrir, formarse, producirse, provocar

**Creación** ◆ alumbrar, auspiciar, consumir, culminar, dificultar, estimular, favorecer, fomentar, hacerse realidad, impedir, impulsar, incentivar, invertir {en}, obstaculizar, permitir, postular, prever, promover, propiciar, proponer, propulsar, suponer

**Creatividad** ◆ agotarse, anular, **asomar**, canalizar, coartar, constreñir, dar rienda suelta {a}, demostrar, derramar, derrochar, desarrollar, desbordarse, estimular, expresarse, fomentar, imprimir, incentivar, limitar, perder, potenciar

**Crecida** ◆ achicar, **afectar**, **arrasar**, **arrastrar**, causar, controlar, detener, experimentar, **inundar**, parar, producir, provocar, registrar, retener

**Crecimiento** ◆ acelerar, acusar, alimentar, aminorar, arrojar, augurar, **avecinars**, cesar, controlar, cortar, desglosar, despuntar, detenerse, disminuir, estancarse, estimular, estrangularse, experimentar, favorecer, frenar, garantizar, hipotecar, impedir, interrumpirse, marcar, obstaculizar, obstruir, pronosticar, propulsar,

aspettare, attendere, **capitare**, cogliere (al volo), **darsi**, fiutare, fornire, lasciar scappare/sfuggire, mancare, offrirsi, perdere, **presentarsi**, rappresentare, sciupare, sfruttare, **sfumare**, sprecare, **venire**

**Congiuntura** ◆ affrontare, analizzare, **avere effetti negativi/positivi**, **caratterizzare**, creare, gestire, mutare, sfruttare, superare, **volgere al brutto**

**Giuntura** ◆ **dolere**, fare male

**Cratere** ◆ aprirsi, creare, formarsi, lasciare, produrre, scalare, scavare, scoprire

**Creazione** ◆ auspicare, chiedere, decidere, favorire, impedire, incentivare, investire {in}, manifestare {contro}, ostacolare, pensare {a}, permettere, pretendere, prevedere, procedere {a}, proporre, stimolare

**Creatività** ◆ accendersi, alimentare, aumentare, dare libero sfogo {a}, esaltare, essere dotato {di}, limitare, **mancare**, mancare {di}, manifestare, perdere, spegnersi, stimolare, sviluppare

**Piena** ◆ arginare, **arrivare**, attendere, causare, essere in allerta {per}, fermare, **inondare**, **interessare** (un luogo), **lasciare indenne**, **passare**, **preoccupare**, **procedere**, provocare, registrare, **transitare**

**Crescita** ◆ accelerare, aiutare, alimentare, arginare, arrestarsi, aumentare, auspicare, avere, bloccare, contenere, **continuare**, controllare, diminuire, favorire, frenare, garantire, gestire, incentivare, inibire, interrompere, monitorare, ostacolare, prevedere, **proseguire**, raggiungere, rallentare, registrare, ridurre, **ristagnare**, segnare,



ralentizar, reducir, registrarse, retardar, sostener, velar {por}

**Credenciales** ♦ adquirir, cambiar, carecer {de}, comprobar, conseguir, enseñar, entregar, exigir, expedir, firmar, ganar, mostrar, obtener, otorgar, pedir, perder, presentar, proporcionar, quitar, recibir, recoger, renovar, repartir, retirar, solicitar, usurpar

**Credibilidad** ♦ adquirir, afectar {a}, agotarse, arriesgar, aumentar, carecer {de}, cobrar, conceder, conservar, contar {con}, contrastar, cuestionar, dañar, dar, dilapidar, disminuir, empañar, erosionar, exigir, ganar, garantizar, generar, gozar {de}, labrarse, mantener, mermar, minar, otorgar, perder, recuperar, salvar, socavar, tener

**Crédito<sup>1</sup>** ♦ abrirse, adquirir, amortizar, aprobar, avalar, canalizar, cobrar, comprar {a}, conceder, condonar, conseguir, contraer, **converger**, dar, dar dinero {a}, denegar, destinar (a algo), devaluarse, ejecutar, financiar, hacer efectivo, negociar, obtener, otorgar, pagar {a}, pedir, prestar, saldar, sobrepasar, solicitar, subrogar, **vencer**, vender {a}

**Crédito<sup>2</sup>** ♦ conservar, dar, dilapidar, empañarse, erosionar, ganar, gozar {de}, merecer, otorgar, perder, recuperar, tener

**Credo** ♦ abandonar, abrazar, adherirse {a}, adoctrinar {en}, apoyar, apropiarse {de}, asumir, cambiar, compartir, cuestionar, definir, formular, imponer, practicar, predicar, profesar, reiterar, seguir, tener, traicionar

**Creencia** ♦ abandonar, abdicar {de}, abjurar {de}, abrazar, abrigar, adherirse {a}, aferrarse {a}, alimentar, apearse {de}, **arraigar** (en alguien), atesorar, **coexistir**, confirmar, **converger**, defender, derrumbarse, desbaratar,

seguire, spingere, stimolare, sviluppare

**Credenziali** ♦ archiviare, attivare, avere, cambiare, controllare, esigere, firmare, fornire, inserire, mostrare, **occorrere**, ottenere, perdere, possedere, presentare, ricevere, richiedere, rimandare, ritirare, usare, verificare

**Credibilità** ♦ acquisire, acquistare, aumentare, avere, compromettere, dare, difendere, giocare (propria), godere {di}, guadagnare {in}, mancare {di}, mantenere, minare, perdere, recuperare, ridare, riscuotere, salvare, **svanire**, togliere, **venir meno**

**Credito** ♦ accedere {a}, acquistare {a}, agevolare, **ammontare**, aprire, **ascendere**, avere, chiudere, concedere, congelare, decongelare, esaurire, esigere, estinguere, fare, finanziare, incassare, negare, negoziare, ottenere, passare {a}, realizzare, recuperare, registrare {a}, rimborsare, rinunciare {a}, riscuotere, segnare {a}, trasferire, vantare, vendere {a}

**Credito (considerazione)** ♦ acquistare, avere, dare, godere {di}, meritare, negare, perdere, riscuotere, trovare

**Credo** ♦ abbandonare, abbracciare, aderire {a}, adottare, alimentare, allontanarsi {da}, avere, avvicinarsi {a}, difendere, diffondere, divulgare, manifestare, maturare, mettere in discussione, perdere, praticare, professare, rinnegare, seguire, tradire, trasmettere, **vacillare**, venir meno {a}

**Ideologia** ♦ abbandonare, abbracciare, abiurare, accettare, accostarsi {a}, aderire {a}, adottare, ascrivere {a}, **attechire**, avere, combattere, confutare, contrastare, **convergere**, convertirsi {a}, demolire, difendere, diffondersi,



desmoronarse, difundirse, expresar, hipotecar, imbuir, justificar, manifestarse, mantener, ofender, persistir {en}, poner en tela de juicio, predicar, profesar, reafirmarse {en}, refrendar, renegar {de}, respetar, sentar, socavar, sustentar, **tambalearse**, tener

**Crema**<sup>1</sup> ♦ aconsejar, aplicar, extender, poner, recetar

**Crema**<sup>2</sup> ♦ agregar, añadir, batir, colar, consumir, elaborar, emplear, espesar, filtrar, incorporar, obtener, preparar, rellenar {con}, servir, verter

**Cremallera** ♦ abrir, abrochar, bajar, correr, coser, desabrochar, **engancharse**, **salirse**, soltar, subir

**Crespón** ♦ envolverse {con}, llevar, lucir, ponerse, usar, utilizar

**Cresta** ♦ bajar {de}, colocarse {en}, encontrarse {en}, estar {en}, hallarse {en}, instalarse {en}, llegar {a}, seguir {en}, subir {a}

**Criba** ♦ comenzar, empezar, establecer, hacer, justificar, pasar {por}, realizar, salvarse {de}, sobrevivir {a}, superar

**Crimen** ♦ achacar, atribuir, **carcomer**, castigar, cerrar los ojos {ante}, combatir, cometer, condenar, confesar, constituir, consumarse, delatar, descubrir, desentrañar, despachar, ejecutar, empujar

divulgarsi, **emergere**, esaltare, esprimere, essere asservito {a}, **farsi strada**, identificarsi {con}, **influenzare**, legittimare, nutrirsi {di}, **prevalere**, professare, promuovere, propugnare, radicare {in}, rifiutare, rigettare, **rinascere**, rinnegare, rispettare, seguire, simpatizzare {per}, sposare, stravolgere, sviluppare, tener fede {a}, tradire, **trionfare**, vacillare

**Crema** ♦ applicare, consigliare, mettersi, passare, **penetrare**, prescrivere, spalmare, stendere

**Crema (alimento)** ♦ addensarsi, assaggiare, farcire {con}, guarnire {con}, **impazzire**, preparare, riempire {con/di}, spalmare

**Cerniera (lampo) / Zip** ♦ abbassare, alzare, aprire, chiudere, cucire, **impigliarsi**, rompersi, scorrere (in giù/su)

**Sciarpa / Velo di crespò (nero)** ♦ avvolgersi {con/in}, mettersi, portare, usare

**Vetta** ♦ arrivare {in/su}, balzare {in}, conquistare, essere {in}, guadagnare, raggiungere, restare {in}, salire {in/su}, scalare, trovarsi {in}

**Selezione** ♦ affidare, affrontare, arrivare {a}, confermare, contestare, costringere {a}, criticare, determinare, effettuare, esigere, fare, imporre, influenzare, interferire {in}, mettere in atto, motivare, operare, optare {per}, partecipare {a}, passare, praticare, prevedere, riconsiderare, ricorrere {a}, rinviare, sostenere, sottoporre {a}, superare, svolgere

**Crimine** ♦ accusare (qualcuno) {di}, attribuire, chiudere un occhio {su}, coinvolgere {in}, combattere, commettere, compiere, condannare, confessare, consumarsi, dare un colpo di



{a}, encubrir, enjuiciar, esclarecerse, exculpar {de}, expiar, fraguarse, imputar, inducir {a}, instigar {a}, investigar, involucrarse {en}, juzgar, llevar a cabo, maquinar, negar, orquestar, perdonar, perseguir, purgar, resolver, **salpicar**, sembrar, silenciar, urdir

**Criminal** ♦ absolver, acusar, **atacar**, buscar, condenar, **cumplir condena**, denunciar, detener, identificar, ingresar en prisión, juzgar, liberar, **liquidar**, **matar**, perseguir, **violar**

**Cría<sup>1</sup>** ♦ abandonar, alimentar, amamantar, atacar, cuidar, favorecer, fomentar, parir, potenciar, promocionar, proteger, tener

**Cría<sup>2</sup>** ♦ dedicarse {a}, permitir, prohibir, regular

**Crío** ♦ abandonar, acariciar, acunar, adoptar, alimentar, amamantar, calmarse, cambiar el pañal {a}, castigar, **chillar**, **coger un berrinche**, comportarse {como}, confiar, **crecer**, cuidar, dar a luz, dar de mamar {a}, **dar vagidos**, **dormirse**, educar, esperar, **gatear**, **gritar**, **jugar**, llevar en brazos, **llorar**, **lloriquear**, malacostumbrar, mimar, **nacer**, parir, **patalear**, pegar, perder, querer, regañar, sostener, tener, traer al mundo, viciar, vigilar

**Crisis** ♦ abatirse, abocarse {a}, abrirse, acabar {con}, acechar, acentuarse, **acosar**, acotar, acuciar, acusar, **adueñarse** (de algo), **afectar**, **aflorar**, afrontar, agravarse, agudizarse, ahondar {en}, airear, alimentar, aliviar, amainar, amortiguar, aplacarse, arreciar, arrostrar, **asaltar**, asistir {a}, atizar, atravesar,

spugna {a}, denunciare, **dilagare**, espiare, essere vittima {di}, giudicare, impedire, imputare, indagare {su}, indurre {a}, istigare {a}, macchiarsi {di}, negare, perdonare, perpetrare, premeditare, prevenire, **proliferare**, punire, reprimere, sconvolgere, scoprire, spingere {a}, stigmatizzare, vendicare

**Criminale** ♦ arrestare, catturare, **commettere** (un crimine), condannare, **confessare**, consegnarsi alla giustizia, dare la caccia {a}, **delinquere**, essere/mettersi sulle tracce {di}, fermare, incastrare, inseguire, **pentirsi**, processare, rendere innocuo, **rendersi colpevole** (di un crimine)

**Cucciolo** ♦ abbandonare, allattare, avere, curare, nutrire, partorire, prendersi cura {di}, proteggere, salvare, trovare

**Allevamento** ♦ avviare, dedicarsi {a}, gestire, impiantare, proibire, provenire {da}

**Bimbo** ♦ abbandonare, accarezzare, accudire, addormentarsi, adottare, affidare, allattare, affidare, aspettare, **assomigliare** (a qualcuno), avere, badare {a}, cambiare, coccolare, confortare, crescere, cullare, curare, dare alla luce, educare, fare, **fare (i) capricci**, **frignare**, **gattonare**, giocare {con}, insegnare {a}, mettere al mondo, **nascere**, occuparsi {di}, partorire, perdere, piagnucolare/piangere {come}, picchiare, prendersi cura {di}, punire, rimproverare, sgambettare, sgridare, sorreggere, **strillare**, svezzare, tenere in braccio, **urlare**, **vagire**, **venire al mondo**, vezzeggiare, viziare, volere

**Crisi** ♦ accentuare, accrescere, acuirsi, affrontare, aggravarsi, allontanarsi, andare {in}, aprire, arginare, assistere {a}, attenuarsi, attraversare (un periodo di), avvicinarsi, battere, cadere {in}, causare, chiudere, circoscrivere, **colpire**, combattere, controllare, creare, entrare {in}, esacerbare, **esplodere**, essere {in},

augurar, **avecinar**, avivar, **azotar**, bordear, bregar, **caer como una bomba**, capear, **carcomer**, causar, **cernerse**, cerrar los ojos {ante}, combatir, conjurar, **corroer**, **derivarse**, desactivar, desatarse, desatender, desbloquear, **desbocarse**, desembocar {en}, desencadenarse, desentenderse {de}, despejarse, **despuntar**, destapar, diagnosticar, digerir, disfrazar, disiparse, emerger {de}, encajar, encarar, enderezar, enfrentarse {a}, entrar {en}, escarbar {en}, **estallar**, estar {en}, exacerbar, fermentarse, fraguarse, hundirse {en}, **incubarse**, lidiar, mitigar, neutralizar, ocasionar, orillar, padecer, paliar, pasar {por}, pilotar, planear, plantar cara {a}, precipitarse, prolongarse, provocar, quitar hierro {a}, reabrir, reavivar, **recaer**, recobrase {de}, recrudescerse, recuperarse {de}, remitir, remontar, resolver, reverdecer, sacar {de}, salir {de}, **salir a la luz**, salir reforzado {de}, **salpicar**, sobrellevar, sobreponerse {a}, **sobrevenir**, solucionar, solventar, soportar, sortear, soslayar, sufragar, sufrir, sumirse {en}, superar, tejer, vencer, **venir de lejos**, vislumbrar, vivir, zanjar

**Crisol** ◆ constituir, convertirse {en}, fundirse {en}

**Crispación** ◆ agudizarse, aliviar, apaciguar, aplacarse, atemperar, aumentar, avivar, causar, crear, **crecer**, desatarse, diluir, disiparse, disminuir, evitar, extenderse, favorecer, generar, incrementarse, inocular, provocar, reavivar, rebajar, remitir, sembrar, sentir, serenarse, templar

**Cristal** ◆ arañar, blindar, desportillarse, empañarse, resquebrajarse, romperse

**Criterio** ◆ ablandarse, acatar, aceptar, acogerse {a}, actuar {con}, afinar, agotarse, ajustarse {a}, aplicar,

essere in preda {a}, essere sull'orlo {di}, evitare, fomentare, fronteggiare, gestire, gettare {in}, governare, **interessare**, intravedere, **investire**, mandare {in}, manifestarsi, mettere {in}, mimetizzare, minimizzare, nascondere, negare, porre fine {a}, precipitare {in}, **prendere** (a qualcuno), prendere misure {contro}, prevedere, prevenire, profilarsi, protrarsi, provocare, **raggiungere** (il suo picco), reggere {a}, ricucire, **rientrare**, riprendersi {da}, rasentare, rischiare, risollevarsi {da}, risolvere, sanare, scampare {a/da}, scatenarsi, sconfiggere, scongiurare, **sconvolgere**, **scoppiare**, sedare, sfiorare, sopportare, sottovalutare, sprofondare {in}, superare, tamponare, **travagliare**, **travolgere**, uscire {da}, venire fuori {da}, versare {in} (grave), vivere

**Crogiolo / Melting pot** ◆ costituire, fondersi {in}, mescolarsi {in}, presentarsi {come}

**Irritazione** ◆ accendere, causare, celare, condividere, creare, **creocere**, inoculare, manifestare, minimizzare, mostrare, nascondere, provare, provocare, reagire {con}, sentire, smorzare, sollevare, suscitare, temperare

**Vetro** ◆ appannarsi, ferirsi {con}, infrangere, pulire, rompere, sostituire, tagliarsi {con}

**Criterio** ◆ adoperare, adottare, agire (secondo), applicare, approvare, armonizzare, assumere, attenersi {a},



armonizar, atenerse {a}, aunar, barajar, cambiar {de}, compartir, compatibilizar, conciliar, conjugar, **converger**, cumplir, defender, definir, dejarse llevar {por}, delinear, desobedecer, dictar, diluirse, disentir {de}, emplear, esgrimir, establecer, exponer, fijar, formarse, implantar, imponer, imprimir, incumplir, intercambiar, juzgar {con}, mantener, orientar, predominar, **prevalecer**, **primar**, rebasar, rebatir, rechazar, refutar, regirse {por}, respetar, responder {a}, satisfacer, seguir, sentar, servir {de}, sostener, **subyacer**, suscribir, sustentar, tener, tomar en consideración, trazar, unificar, uniformar

**Crítica** ♦ abatirse, acallar, acarrear, aceptar, achacar, **afloorar**, afrontar, aguantar, aminorar, amortiguar, apaciguar, apagarse, aplacarse, **arreciar**, arrostrar, asumir, atemperar, avalar, avivar, caer {sobre}, capear, cejar {en}, cimentar, **cobrar fuerza**, concitar, conjurar, **corroer**, cosechar, cruzarse, dejar caer, desactivar, desatarse, descargar, desencadenarse, desmontar, desoír, despertar, desviar, difuminarse, dirigir, ejercer, eludir, encarar, endosar, escatimar, **estribar** (en algo), exacerbar, fluir, formular, granjearse, hacer, hacer extensivo, lanzar, levantar, lidiar, **llover**, magnificar, mitigar, ocasionar, paliar, prodigar, proferir, quitar hierro {a}, rebatir, **recaer**, recrudescer, rectificar, redoblar, refutar, repeler, replicar {a}, salir al paso {de}, **salpicar**, silenciar, soportar, sortear, **surgir**, suscitar, sustentar, tomarse a pecho, tropezarse {con}, verter, zanjar

**Cromosoma** ♦ aislar, analizar, aportar, descifrar, encontrarse {en}, estudiar, heredar, identificar, localizar {en}, rastrear

**Crónica** ♦ **aparecer**, construir, esbozar,

attuare, basarsi {su}, cambiare, concordare, dare, decidere, definire, determinare, **esistere**, fissare, imporre, indicare, individuare, introdurre, ispirarsi {a} (di giustizia), **mancare**, **obbedire**, ordinare (secondo), perfezionare, **prevalere**, rispettare, rispondere {a}, scegliere, seguire, soddisfare, stabilire, tener conto {di}, ubbidire {a}, unificare, uniformare, usare, **valere**

**Critica** ♦ accentrare, accettare, **addensarsi**, **arrivare**, attenuare, attirarsi, avanzare, cedere {a}, **colpire**, condurre, contenere, controbattere, curarsi {di}, dare luogo {a}, difendersi {da}, esercitare, esporsi {a}, esprimere, essere oggetto {di}, evitare, fare, **far discutere**, fermarsi {a}, formulare, fornire, **giungere**, giustificare, ignorare, incassare, lanciare, **levarsi**, limitarsi {a}, meritarsi, muovere, offrire/prestare il fianco {a}, permettere, **piovare**, portare {a}, prendere male, prestarsi {a}, **provenire** {da}, raccogliere, reagire {a}, registrare, replicare {a}, respingere, ribattere, ricevere, rifiutare, risparmiare, rivolgere, smorzare, sollevare, sopportare, sottoporre {a}, stemperare, **stroncare**, suscitare, svolgere, tenere conto {di}, tirarsi addosso

**Cromosoma** ♦ avere, contenere, decifrare, **duplicare** (materiale genetico), ereditare, inattivarsi {in}, individuare, isolare, localizzare {in/su}, notare, portare, possedere, **scambiare** (materiale genetico), scegliere, situarsi {in}, studiare

**Cronaca** ♦ apparire {in}, balzare {a},



escribir, hacer, ilustrar, leer, novelar, publicar, redactar, titular, trazar

**Cronología** ♦ establecer, fijar, precisar, revisar

**Cronómetro** ♦ conectar, consultar, **correr**, detener, **funcionar**, luchar {contra}, **marcar**, **medir**, parar, poner en marcha

**Cruasán** ♦ desayunar, hornear, merendar, mojar, preparar, rellenar, tomar

**Cruce** ♦ controlar, evitar, hacer, llegar {a}, salir {a}, ubicarse {en}

**Crucigrama** ♦ hacer, rellenar, resolver, solucionar

**Crudo** ♦ adquirir, bajar, bombear, consumir, **costar**, cotizar, derramar, exportar, extraer, importar, mezclar, obtener, producir, sacar, subir, suministrar, transportar, verter

**Crueldad** ♦ anidar, cometer, demostrar, derrochar, despertar, encubrir, extremar, mostrar, personificar, practicar, rayar {en}

**Cruz** ♦ arrastrar, cargar {con}, levantarse, llevar, soportar, tener

**Cruzada** ♦ denunciar, emprender, enrolarse {en}, iniciar, lanzar, librar

**Cuaderno** ♦ anotar {en}, entregar, escribir {en}, garabatear {en}, llevar (al día), presentar, recoger {en}, reflejar {en}

conquistare gli onori {di}, dare, fare, inserire {in} (pagina di), leggere, offrire, pubblicare, raccontare, redigere, riferire, riportare, sbizzare, scrivere, tracciare

**Cronologia** ♦ apparire {in}, cancellare, ricostruire, ripercorrere, scorrere, visualizzare

**Cronometro** ♦ azionare, **correre**, fermare, **funzionare**, **indicare**, **misurare**, usare

**Cornetto / Croissant** ♦ far colazione {con}, farcire, infornare, inzuppare, prendere, preparare, riempire

**Incrocio** ♦ arrivare {a}, attraversare, avvicinarsi {a}, fermarsi {a}, rallentare (in prossimità di)

**Cruciverba** ♦ completare, dilettersi {con}, fare, finire, giocare {con}, iniziare, risolvere

**Greggio** ♦ abbassare (costo di), alzare (costo di), esportare, estrarre, perdere, pompare, quotare, riversarsi, spargere, trasportare

**Crudeltà** ♦ agire {con}, colpire {con}, commettere, compiere, dimostrare, infierire {con}, mostrare, perpetrare, rivelare, stigmatizzare, uccidere {con}

**Croce** ♦ apporre, avere, condannare {a}, mettere, portare, sopportare

**Crociata** ♦ bandire, condurre (ideologica), indire, lanciare, partire {per}, predicare, temere

**Quaderno** ♦ annotare {in/su}, appuntare {in/su}, aprire, chiudere, consegnare, copiare {in/su}, macchiarsi, prendere appunti {in/su}, raccogliere {in}, riempire, scrivere {in/su}, sfogliare, sporcarsi



**Cuadro<sup>1</sup>** ♦ dibujar, formar, hacer, pintar, trazar

**Cuadro<sup>2</sup>** ♦ acabar, adjudicarse, admirar, analizar, atribuir, coleccionar, colgar, colocar, comisionar, componer, configurar, conformar, conservar, contemplar, culminar, custodiar, describir, desfigurar, dibujar, encargar, enderezar, enmarcar, enseñar, estar {en}, exhibir, exponer, falsificar, fechar, firmar, hacer, inspirar, instalar, interpretar, mirar, **mostrar**, peritar, **pertenecer** {a}, pintar, posar {para}, poseer, presentar, realizar, **representar**, restaurar, **retratar**, robar, **simbolizar**, situar, subastar, titularse, trazar, valorar

**Cuadro<sup>3</sup>** ♦ analizar, aproximarse {a}, brindar, completar, componer, configurar, conformar, contar {con}, dar, describir, dibujar, elaborar, enriquecer, esbozar, establecer, facilitar, formular hipótesis {sobre}, hacer, leer, observar, obtener, ofrecer, poseer, presentar, **surgir**, tener, trazar (de la situación)

**Cuadro<sup>4</sup>** ♦ organizar {en}, trazar

**Cualidad** ♦ abusar {de}, acreditar, admirar, **adornar**, adquirir, adulterar, **afloorar**, amoldarse {a}, apreciar, aprovechar, atesorar, atribuir, calibrar, cobrar, condensar, conferir, demostrar, desarrollar, destacar {por}, distinguir, elogiar, enriquecer, **estar a la vista**, extirpar, fomentar, gozar {de}, heredar, **huir**, malgastar, medir, mejorar, perder, poseer, pregonar, realzar, reconocer, requerir, resaltar, reunir, revestirse {de}, sopesar, subrayar, tener, testimoniar, valorar

**Cuantía** ♦ abaratar, actualizar, alterar,

**Quadrato** ♦ disegnare, fare, formarsi, tracciare

**Quadro (dipinto)** ♦ abbozzare, acquistare, aggiudicarsi, ammirare, analizzare, **appartenere** {a}, appendere, attribuire, autenticare, collezionare, commissionare, conservare, contemplare, contraffare, custodire, danneggiare, datare, descrivere, dipingere, disegnare, esporre, falsificare, fare, finire, firmare, guardare, incorniciare, intitolarsi, ispirare, lavorare {a}, mettere all'asta, montare, mostrare, ospitare, osservare, periziare, posare {per}, quotare, raddrizzare, **raffigurare**, **rappresentare**, realizzare, restaurare, rimirare, riprodurre, **ritrarre**, sbizzare, sfregiare, sistemare, spostare, stimare, tracciare, trafugare, tratteggiare, **valere**, valutare, vendere

**Quadro (descrizione)** ♦ abbozzare, analizzare, arricchire, avere, completare, conoscere, dare, delineare, descrivere, desumere, dipingere, disegnare, **emergere**, falsare, fare (della situazione), fissare, fornire, inserire {in}, interpretare, leggere, mostrare, offrire, osservare, presentare, produrre, profilare, prospettare, ricavare, ricostruire, schizzare, spiegare, tracciare, tratteggiare, **venir fuori**

**Grafico** ♦ disegnare, schematizzare {con/in}, tracciare

**Qualità** ♦ affettare, **affiorare**, ammirare, approfittare {di}, arricchire, attribuire, avere, coltivare, contraddistinguere, decantare, descrivere, dimostrare, elogiare, ereditare, esaltare, **farsi sempre più evidente**, individuare, lodare, magnificare, mancare {di}, mettere l'accento {su}, mostrare, perdere, perfezionare, possedere, riconoscere, rimarcare, sfruttare, sottovalutare, sprecare, stimare {per}, stimolare, sviluppare, vantare, vedere

**Ammontare** ♦ abbassare, addebitare,

ampliar, aprobar, **ascender** {a}, aumentar, calcular, cubrir, depender {de}, detallar, determinar, discutir, disminuir, doblar, elevar, evaluar, fijar, liquidar, modificar, negociar, pactar, pagar, precisar, prever, rebajar, recibir, recortar, reducir, revisar, superar, valorar

**Cuarentena**<sup>1</sup> ♦ abandonar, condenar {a}, cumplir, decretar, estar {en}, imponer, levantar, pasar, permanecer {en}, poner {en}, quedarse {en}, salir {de}, someter {a}, superar

**Cuarentena**<sup>2</sup> ♦ acercarse {a}, andar {por}, bordear, pasar, rondar, sobrepasar

**Cuaresma** ♦ acercarse, empezar, iniciarse, **llegar**, terminar, **transcurrir**, vivir

**Cuartel** ♦ acordonar, asaltar, atacar, atender {contra}, derribar, desmantelar, entrar {a/en}, ingresar {a/en}, llevar {a}, ocupar, retener {en}, tomar, trasladar {a}, visitar, vivir {en}

**Cuarto** ♦ adecentar, airear, amueblar, arreglar, barrer, compartir, decorar, desocupar, desordenar, encerrarse {en}, fregar, limpiar, ocupar, ordenar, poner patas arriba, recoger, refrescar, salir {de}, ventilar

**Cubertería** ♦ almacenar, colocar, completar, guardar, regalar, sacar, servir

**Cubículo** ♦ encerrar {en}, enjaular {en}, vivir {en}

**Cubierto** ♦ coger, lavar, limpiar, llevar, utilizar

approvare, arrivare {a}, calcolare, contribuire {con}, controllare, decurtare, destinare, determinare, devolvere, erogare, fissare, guadagnare, incassare, investire, liquidare, modificare, negoziare, offrire, pagare, pattuire, perdere, prelevare, prevedere, raccogliere, raggiungere, rateizzare, restituire, ricavare, ricevere, rifiutare, risparmiare, sborsare, spendere, stabilire, stanziare, superare, tagliare, versare

**Totale** ♦ **ammontare** {a}

**Quarantena** ♦ affrontare, disporre, essere/stare {in}, interrompere, lasciare {in}, mandare {in}, mettere {in}, ricoverare {in}, sottoporre {a}, tenere {in}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Quarantina** ♦ avvicinarsi {a}, essere {su}, passare, superare

**Quaresima** ♦ **arrivare**, avvicinarsi, concludersi, **durare**, iniziare, terminare, vivere

**Caserma** ♦ assaltare, condurre/portare {in}, convocare {in}, entrare {in}, occupare, smantellare, trasferirsi {in}, visitare, vivere {in}

**Stanza** ♦ affittare, ammobiliare, arieggiare, arredare, barricarsi {in}, decorare, dividere, entrare {in}, mettere in ordine, occupare, perquisire, prenotare, pulire, rinchiudersi {in}, rinnovare, riordinare, sgombrare, trasformare, ventilare, vivere {in}

**Servizio di posate** ♦ completare, conservare, prendere, regalare, usare

**Cubicolo** ♦ rinchiudersi {in}, vivere {in}

**Posata** ♦ adoperare, asciugare, lavare, mettere, portare, prendere, pulire, rubare, usare

**Cubito** ◆ descongelarse, deshacerse, hacer

**Cubo<sup>1</sup>** ◆ arrojar {a}, depositar {en}, destapar, echar {a}, llenarse, meter {en}, tapar, tirar {a}, vaciar

**Cubo<sup>2</sup>** ◆ calcular, elevar {a}, obtener

**Cuchara** ◆ agregar, añadir, colmar, comer {con}, echar, llenar, meter, servir {con}

**Cuchilla** ◆ afeitar {con}, afilar, cortarse {con}, desinfectar, emplear, usar, utilizar

**Cuchillada** ◆ asestar, dar, fallar, lanzar, pegar, propinar, recibir, repartir

**Cuchillo** ◆ afilar, agredir {con}, armarse {con/de}, blandir, clavar, cortar {con}, esgrimir, mellarse

**Cucurucho** ◆ envolver {en}, poner {en}, servir {en}

**Cuello<sup>1</sup>** ◆ agarrar {de/por}, apostarse, arriesgar, atar {a}, coger {por}, colgar {de}, cortar, enrollar {a}, estirar, inmovilizar, mover, partirse, retorcer, romperse, salvar

**Cuello<sup>2</sup>** ◆ abrir, abrochar, **apretar**, cerrar, desabrochar, **molestar**

**Cuenca** ◆ atravesar, conservar, contaminar, preservar, proteger, recuperar, reforestar

**Cuenta<sup>1</sup>** ◆ abonar, abrir, ajustar, aprobar, **ascender** (a algo), caer {en}, cargar {a/en}, cerrar, clarificar, cobrar,

**Cubetto** ◆ fare, formarsi, sciogliersi

**Secchio** ◆ aprire, buttare {in}, chiudere, coprire, depositare {in}, gettare {in}, mettere {in}, riempirsi, scoperciare, svuotare

**Cubo** ◆ calcolare, elevare {a}, ottenere

**Cucchiaino** ◆ aggiungere, mangiare {con}, mettere, servire {con}

**Lama** ◆ adoperare, affilare, **colpire**, disinfettare, **ferire**, **lacerare**, **penetrare**, radersi {con}, smussare, **squarciare**, tagliarsi {con}, usare

**Coltellata** ◆ affondare, assestare, dare, infliggere, prendere, ricevere, schivare, sferrare, tirare, vibrare

**Coltello** ◆ affettare {con}, affilare, affondare, aggredire {con}, armarsi {con/di}, brandire, colpire {con}, conficcare, ferirsi {con}, lanciare, minacciare {con}, **perdere il filo**, piantare (nel petto), tagliarsi {con}, vibrare

**Cartoccio** ◆ avvolgere {in}, mettere {in}, servire {in}

**Collo** ◆ abbassare, afferrare {per}, allungare, alzare, avvolgere, fasciare, gettarsi {a}, mettere (qualcosa) {a}, piegare, portare (qualcosa) {a}, protendere, rompersi, stringere, tirare, torcere

**Collo (di un indumento)** ◆ abbottonare, allentare, aprire, chiudere, **dar fastidio**, inamidare, sbottonare, stirare, stringere

**Bacino** ◆ attingere {a}, attraversare, contaminare, controllare, costruire, crearsi, delimitare, esaurire, formarsi, preservare, prosciugarsi, proteggere, rifornire, scoprire, sfruttare, svuotare

**Conto** ◆ accendere, accreditare {su}, addebitare {su}, aggiornare, **ammontare**, aprire, bloccare, chiedere,



congelar, controlar, correr de (mi/tu/su...), cuadrar, dar, desequilibrar, desglosar, echar, embargar, enderezar, endosar, engordar, engrosar, equilibrar, finiquitar, hacer, ingresar {en}, inmovilizar, **intervenir**, investigar, liquidar, llevar, llevar al corriente, llevar al día, manejar, pagar, pedir, perder, presentar, rebajar, sacar, soldar, satisfacer, tener, totalizar, traer, transferir {a}, zanjar

**Cuenta(s)**<sup>2</sup> ♦ dar, pedir, rendir

**Cuenta**<sup>3</sup> ♦ tener {en}, tomar {en}

**Cuento**<sup>1</sup> ♦ basarse {en}, colorear, componer, concursar {con}, contar, escribir, ilustrar, inspirarse, inventar, leer, narrar, premiar, publicar, recopilar, recordar, recrear, redactar, referir, relatar, reunir, titular

**Cuento**<sup>2</sup> ♦ echar, ir {con}, parecer, salir {con}, venir {con}, vivir {de}

**Cuerda** ♦ acariciar, afinar, aflojar, anudar, atar {con}, cortar, dar (a algo/alguien), desatarse, distender, enredarse, enrollarse, enroscarse, largar, liarse, retorcer, romperse, **sonar**, tensar, tirar {de}, trenzar

**Cuernos** ♦ adornar, afeitar, afilar, arrancar, cercenar, clavar, cortar, hincar, hundir, serrar

**Cuero** ♦ forrar {de/en}, vestir {de}

**Cuerpo**<sup>1</sup> ♦ agarrotarse, **aguantar**, amoldarse {a}, contornearse, **crecer**, cubrir, estrechar, estremecerse, formar parte {de}, integrar, magullarse, pertenecer {a}, presidir, **resistir**, revolverse, traslucirse

**Cuerpo**<sup>2</sup> ♦ descomponerse, descuartizar, desenterrar, desmembrarse, destacar (en

chiudere, condurre delle indagini {su}, congelare, controllare, dare, esaurire, estinguere, fare, fare la revisione {di}, gonfiare, lasciare in ordine, liquidare, mandare, pagare, pareggiare, perdere, prelevare {da}, presentare, prosciugare, **quadrare**, regolare, ripassare, ripianare, rivedere, saldare, sbagliare, stracciare, tenere, **tornare**, trasferire {su}, verificare, versare {su}

**Conto (spiegazione)** ♦ chiedere, dare, rendere

**Conto (considerazione)** ♦ tenere (di qualcosa)

**Racconto** ♦ basarsi {su}, cercare/trovare ispirazione {per}, colorire, concorrere {con} (a un premio), fare (particolareggiato), incentrare, interrompere, intitolarsi, inventare, leggere, narrare, premiare, pubblicare, raccogliere, ravvivare, riferire, riprendere, scrivere

**Balla** ♦ inventare, raccontare, sembrare, sparare

**Corda** ♦ aggroviarsi, allentare, ancorare, annodare, arrotolare, attorcigliare, avvolgere, dare, districare, ingarbugliarsi, mollare, pizzicare, recidere, rompersi, snodare, srotolare, svolgere, tendere, tesare, tirare, troncare, **vibrare**

**Corna** ♦ appuntire, colpire {con}, conficcarsi, **ferire**, limare, mozzare, smussare, tagliare, **trafiggere**

**Cuoio** ♦ foderare {di/in}, rilegare {di/in}, rivestire {di/in}

**Corpo** ♦ accasciarsi, ammaccarsi, agitare, coprire, corroborare, debilitarsi, esporre, fortificarsi, modellarsi, rassodarsi, ridisegnare, ristorare, scolpire, sfigurare, sostenere, temprare, tonificarsi, vivificare

**Corpo (cadavere)** ♦ comporre, dilaniare, estrarre (dalle macerie), esumare, fare

un sitio), enterrar

**Cuerpo**<sup>3</sup> ♦ adquirir, cobrar, dar

**Cuesta** ♦ **ascender**, bajar, **descender**, enfilarse, recorrer, subir

**Cuestación** ♦ celebrar, convocar, hacer, organizar, realizar

**Cuestión** ♦ abordar, aclarar, acotar, **acuciar**, **afectar**, agravarse, airear, analizar, apuntalar, **atañer**, ceñirse {a}, clarificar, **concernir**, concretar, debatir, desbloquear, desentenderse {de}, despachar, despejarse, desviarse {de}, dilucidar, dirimir, discutir, encarar, encarrilar, esclarecerse, **estribar** (en algo), estudiar, examinar, extrapolar, **flotar**, formular, **girar**, incidir {en}, **incumbir**, ocultar, orillar, pensar, plantear, prejulgar, presentarse, **radicar**, reabrir, relativizar, resolver, soldar, solucionar, soslayar, **surgir**, suscitar, tratar, **venir a cuento**, zanjar

**Cuestionario** ♦ comprender, **constar** {de}, contener, contestar, cumplimentar, diseñar, distribuir, elaborar, entregar, enviar, evaluar, leer, plantear, preparar, presentar, realizar, redactar, rellenar, remitir, repartir, responder, superar, terminar

**Cueva** ♦ acceder {a}, adentrarse {a/en}, colarse {a/en}, construir, descubrir, encontrar, entrar {a/en}, esconderse {en}, estudiar, excavar, explorar, formarse, invernar {en}, pernoctar {en}, salir {de}, tapar, visitar, vivir {en}

**Cuidado** ♦ acaparar, andarse {con}, dedicar, dispensar, estar {a}, extremar, intensificar, ir {con}, llevar, prodigar,

scempio {di}, giacere, imbalsamare, infierire {su}, martoriare, **presentare delle ferite**, recuperare, ripescare, ritrovare, smembrare, straziare, trovare

**Corpo (spessore)** ♦ acquisire, dare, prendere

**Pendio** ♦ affrontare, attaccare, incamminarsi {lungo}, salire, scendere, superare

**Colletta** ♦ fare, lanciare un appello {per}, organizzare

**Questione** ♦ abordar, accennare (per sommi capi) {a}, affrontare, analizar, archiviare, avviare, centrare, chiarire, comporre, concludere, decidere, deferire, definire, delucidare, debattere, dipanare, dirimere, disaminare, discutere {di/su}, **emergere**, esaminare, **essere al centro** (di un dibattito), extrapolar, focalizzare, formular, **incombere**, liquidare, **nascere**, occuparsi {di}, parlare {di}, porsi, presentarsi, pronunziarsi {su}, puntualizzare, regolare, risolvere, sbrigare, sbrogliare, sfiorare, sistemare, sollevare, **sorgere**, sorvolare {su}, sottoporre, **spettare**, studiare, sviscerare, tirar fuori, toccare, trattare

**Questionario** ♦ compilare, completar, consegnare, **constare** {di}, crear, distribuire, elaborar, **evidenziare**, inviare, predisporre, preparar, riempire, rispondere {a}, somministrare, stendere, utilizzare, **valutare**

**Caverna / Grotta** ♦ addentrarsi {in}, cercare/trovare riparo {in}, entrar {in}, explorar, formarsi, individuare, nascondersi {in}, rifugiarsi {in}, ripararsi {in}, scavare, scoprire, trovare, uscire {da}, vivere {in}

**Attenzione** ♦ circondare {di}, concentrare, esigere, fare (massima), impiegare, porre, prestare, prodigare, richiedere,





reclamar, requerir, tener, velar {por}

**Culebrón** ♦ alargarse {como}, alimentar, concluir, convertirse {en}, desencadenarse, emitir, estrenar, producir, protagonizar, proyectar, reavivar, terminar

**Culmen** ♦ alcanzar, constituir, llegar {a}, representar

**Culminación** ♦ anunciar, celebrar, conmemorar, constituir, dificultar, evitar, facilitar, festejar, llegar {a}, marcar, permitir, promover, representar, significar, suponer

**Culpa** ♦ absolver {de}, achacar, aliviar, aminorar, asumir, atribuirse, cargar {con}, confesar, **corroer**, descargar, desviar, difuminarse, echar, eludir, endilgar, eximir {de}, exonerar {de}, expiar, imputar, lavar, purgar, recaer, reconocer, segregar, sentir, tener

**Culpabilidad** ♦ admitir, avalar, confesar, declarar, deducir, demostrar, desviar, determinar, dictaminar, establecer, eximir {de}, exonerar {de}, imputar, investigar, juzgar, prejuzgar, probar, reconocer, sentir

**Culpable** ♦ buscar, capturar, castigar, condenar, descubrir, detener, liberar, perseguir, presentarse {como}, sancionar

**Cultivo** ♦ abandonar, afectar, apoyar, arruinar, aumentar, combatir, dedicarse

rivolgere, usare

**Cura** ♦ avere (di qualcosa/qualcuno), darsi, dedicare, mettere, prendersi (di qualcosa/qualcuno), riversare, rivolgere

**Telenovela** ♦ concludere, diventare, mandare in onda, produrre, recitare {in}, terminare, trasmettere

**Acme / Culmine / Massimo / Top** ♦ arrivare {a}, costituire, raggiungere, rappresentare

**Realizzazione** ♦ accelerare, agevolare, compromettere, consentire, costituire, facilitare, favorire, giungere {a}, impedire, interrompere, ostacolare, osteggiare, permettere, pregiudicare, ritardare

**Colpa** ♦ addossarsi, ammettere, assolvere {da}, assumersi, attribuire, avere, commettere, confessare, dare, dolersi {di}, spiare, gettare (addosso a qualcuno), lavare, macchiarsi {di} (grave), pentirsi {di}, redimersi {da}, riconoscere, rimettere, rinfacciare, riscattarsi {da}, riversare (su qualcun altro), rovesciare (sugli altri), scaricare (sugli altri), sentirsi {in}, sgravarsi {da} (senso di)

**Colpevolezza** ♦ accertare, ammettere, confessare, dimostrare, dubitare {di}, **emergere**, escludere, negare, propendere {per}, provare, riconoscere, **risultare**, sostenere

**Colpevole** ♦ arrestare, catturare, cercare, condannare, consegnarsi, fermare, identificare, incastrare, indicare, individuare, perseguire, punire, sanzionare, scoprire, smascherare, trovare

**Coltivazione** ♦ alternare, attuare, consentire, danneggiare, diffondere,



{a}, destinar {a}, destruir, disminuir, eliminar, erradicar, expandir, financiar, fomentar, fumigar, garantizar, **germinar**, incrementar, promocionar, proteger, reducir, sustituir

**Culto** ♦ abrir {a}, alimentar, cerrar {a}, consagrar {a}, dar, dedicar {a}, fomentar, practicar, profesar, rendir, tributar

**Cultura** ♦ abolir, adquirir, alimentar, amoldarse {a}, anclar, apegarse {a}, conservar, declinar, difundirse, diseminarse, divulgar, encarnarse {en}, enriquecer, **evolucionar**, extender, extinguirse, fomentar, generar, hacer gala {de}, hermanar, honrar, imbuirse {de}, impulsar, inculcar, irradiar, mostrar, ostentar, poseer, preservar, proteger, pulverizar, reflejar, respetar, socavar, **surgir**, tener

**Cumbre**<sup>1</sup> ♦ acudir {a}, asistir {a}, auspiciar, boicotear, celebrar, **fracasar**, organizar, participar {en}, presidir, reunirse {en}

**Cumbre**<sup>2</sup> ♦ alcanzar, ascender {a}, coronar, elevarse, encaramarse {a}, escalar, ganar, hollar, llegar {a}, recortarse, subir {a}, tomar

**Cumpleaños** ♦ celebrar, conmemorar, festejar, invitar {a}, recordar

**Cumplido** ♦ aceptar, adular {con}, ahorrarse, decir, dedicar, deshacerse {en}, escatimar, hacer, lanzar, recibir

**Cumplimiento** ♦ asegurar, atender {a}, colaborar {a}, dar, demandar, desatender, descuidar, exigir, eximir {de}, exonerar {de}, garantizar, liberar {de}, velar {por}, verificar, vigilar

**Cuneta** ♦ acabar {en}, aparcar {en},

facilitare, favorire, incrementare, introdurre, permettere, praticare, stimolare, valorizzare, vietare

**Culto** ♦ avere (per qualcosa/qualcuno), consacrare {a}, dedicare {a}, esercitare, praticare, professare, rendere, tributare

**Cultura** ♦ ampliare, arricchire, assimilare, avere (vasta), commercializzare, crearsi, curare, diffondere, estendere, farsi, **fiorire**, formarsi, mercificare, possedere, preservare, promuovere, rispettare, sfoderare, sfoggiare, standardizzare

**Summit** ♦ aprirsi, assistere {a}, boicottare, concludersi, organizzare, partecipare {a}, posticipare, presenziare {a}, rimandare, **saltare**

**Vertice** ♦ arrivare {a}, assurgere {a}, essere {a}, giungere {a}, raggiungere, salire {a}, toccare

**Vetta** ♦ giungere {in}, guadagnare, salire, scalare, **stagliarsi**

**Compleanno** ♦ celebrare, festeggiare, invitare {a}, **ricorrere**

**Complimento** ♦ accettare, apprezzare, colmare {di}, coprire {di}, essere avaro/prodigo {di}, fare, gradire, largheggiare {in}, meritare, profondersi {in}, reagire {a}, ricambiare, ricevere, rivolgere

**Compimento** ♦ collaborare {a}, condurre {a}, giungere {a}, portare {a}

**Esecuzione** ♦ curare, dare, demandare, intralciare, mandare {in}, mettere {in}, verificare (corretta), vigilare {su}

**Cunetta** ♦ buttarsi {in}, entrare {in}, finire

apartarse {a}, arrojar {a}, caer {en},  
dejar {en}, lanzar {a}, pararse {en},  
quedarse (tirado) {en}, salirse {a}, tirar  
{en}, volcar {en}

**Cuña** ◆ emitir, escuchar, incluir,  
introducir, meter, oír, poner

**Cuota** ◆ abolir, aportar, aprobar, asignar,  
asumir, aumentar, bajar, cancelar, cobrar,  
congelar, desembolsar, establecer,  
estipular, exigir, fijar, implantar, liquidar,  
oscilar, pagar {en}, rebajar, revisar,  
saldar, sobrepasar, subir, sufragar,  
tributar, **vencer**

**Cupo** ◆ abrir, acordar, agotar, alcanzar,  
ampliar, aplicar, asignar, aumentar,  
calcular, cerrar, completar, conseguir,  
cubrir, dar, decidir, definir, determinar,  
elevar, engrosar, entrar {en}, establecer,  
exceder, **faltar**, fijar, formar parte {de},  
negociar, prever, reducir, regular,  
repartir, respetar, superar, tener

**Cupón**<sup>1</sup> ◆ abonar, acumular, adquirir,  
conseguir, entregar, juntar, pagar,  
presentar, recibir, recortar, tener

{dentro/in}, gettarsi {in}, ribaltarsi {in},  
rotolare {giù in/per}, saltare, scorrere  
{in}, sorpassare {in}

**Spot** ◆ **bombardare**, creare, dirigere,  
disegnare, emettere, girare, guardare,  
ideare, inserire, **interrompere**, mandare,  
realizzare, registrare, ritirare, sopportare,  
trasmettere, vedere

**Quota** ◆ abbassare, accollarsi, acquisire,  
acquistare, aggiungere, alzare,  
assegnare, aumentare, avere, calcolare,  
cedere, congelare, conquistare, dare,  
decrementare, destinare, detenere,  
determinare, detrarre, disporre {di},  
distribuire, dividere, eccedere, esigere,  
fissare, formare, imporre, incrementare,  
introdurre, liquidare, **mancare**,  
mantenere, negoziare, pagare, perdere,  
possedere, raggiungere, rappresentare,  
registrare, ridurre, riscuotere, riservare,  
rispettare, rilevare, rivedere, rivendicare,  
**scadere**, sottrarre, **spettare** (a  
qualcuno), stabilire, trattenere,  
utilizzare, variare, versare

**Parte (porzione)** ◆ acquisire, affrontare,  
aggiungere, assegnare, aumentare,  
avere, completare, conquistare,  
contenere, costituire, destinare, detenere,  
determinare, detrarre, difendere,  
disporre {di}, distribuire, dividere {in},  
eccedere, eliminare, fissare, formare,  
introdurre, **mancare**, mantenere,  
negoziare, pagare, perdere, possedere,  
raggiungere, rappresentare, ridurre,  
ripartire {in}, riscuotere, riservare,  
scegliere, scomporre {in}, separare,  
sottrarre, **spettare** (a qualcuno),  
superare, sviluppare, tralasciare,  
trattenere, unificare, utilizzare, variare,  
versare

**Buono** ◆ accumulare, avere, avere diritto  
{a}, **avere un valore di (una somma)**,  
cambiare, consegnare, detrarre,  
distribuire, presentare (alla cassa),  
ricevere, ritagliare



**Cupón<sup>2</sup>** ♦ distribuir, rellenar, reunir

**Cúpula<sup>1</sup>** ♦ construir, elevarse, iluminar, pintar, recomponer, rematar, restaurar, subir {a}

**Cúpula<sup>2</sup>** ♦ **adoptar, asistir, caer**, cambiar, componer, confeccionar, **debatir, decidir**, desarticular, descabezar, detener, **elegir**, formar parte {de}, **intervenir**, organizar, **pactar**, recomponer, renovar, reunirse

**Cura<sup>1</sup>** ♦ **absolver, bautizar, bendecir, cantar/celebrar/decir misa, casar, confesar, dar la extremaunción**, hacerse, meterse {a}, **predicar, rezar**, salirse {de}

**Cura<sup>2</sup>** ♦ administrar, aplicar, buscar, conocer, efectuar, **existir**, haber, hacer, lograr, necesitar, prever, realizar, requerir, someterse {a}, tener

**Curación<sup>1</sup>** ♦ atribuir, **avanzar**, buscar, completar, encontrar, **evolucionar**, experimentar, haber, intentar, perseguir, realizar, tener

**Curación<sup>2</sup>** ♦ acelerarse, alcanzar, conseguir, lograr, permitir, rezar {por}, **tener lugar**

**Curiosidad** ♦ **acuciar, asaltar**, atraer, aumentar, avivar, calmar, ceder {a}, complacer, **concitar, corroer**, dejarse llevar {por}, despertar, **devorar**, disminuir, **entrar** (a alguien), estimular, excitar, exponerse {a}, inspirar, **invadir**, morirse {de}, perder, **picar**, provocar, reavivar, reconcomerse, reprimir, resistir, saciar, satisfacer, sentir, suscitar, tener, **tentar**

**Currículum** ♦ acreditar, avalar, componer, enviar, exhibir, hinchar, inflar, lucir, ostentar, presentar

**Tagliando / Coupon** ♦ distribuire, raccogliere, riempire

**Cupola** ♦ affrescare, costruire, dipingere, **dominare**, illuminare, restaurare, salire {su}, **svettare**

**Cupola (dirigenti)** ♦ **adottare, cadere**, cambiare, comporre, decapitare, **decidere, decretare, discutere**, far parte {di}, formare, riunirsi, **scegliere, stabilire**

**Sacerdote** ♦ **abbandonare/lasciare l'abito talare, assolvere, battezzare, benedire, celebrare/dire/officiare messa, confessare, dare l'estrema unzione**, ordinarsi, **pregare, sposare**

**Cura** ♦ adottare, affidarsi {a}, **apportare miglioramenti**, apprestare, avere {in}, dispensare, **esistere**, essere {in}, fare, indicare, interrompere, necessitare {di}, ordinare, prescrivere, prestare, richiedere, ricorrere {a}, **ristabilire, risultare vana**, seguire, somministrare, sospendere, sottoporsi {a}

**Terapia** ♦ cambiare, **evolversi, giovare**, iniziare, pensare {a} (alternativa), praticare, proporre, proseguire, **recare beneficio**, seguire, sperimentare, tentare, trovare

**Guarigione** ♦ affrettare, augurare, **avvenire**, essere in via {di} (completa), favorire, sperare {in} (pronta)

**Curiosità** ♦ accendere, alimentare, appagare, aumentare, avere, calamitare, destare, **divorare**, eccitare, morire {da} (di sapere qualcosa), polarizzare, **rimanere**, risvegliare, soddisfare, solleticare, stimolare, stuzzicare, suscitare, togliere, **venire** (a qualcuno)

**Curriculum** ♦ allegare, avere (ottimo), compilare, gonfiare, inviare, presentare, richiedere, spiccare {per}, vantare

**Curro** ♦ buscar, cambiar {de}, conseguir, dejar, echar {de}, despedirse {de}, irse {de}, ofrecer, perder, quedarse {sin}, quitar, **salir**, tener, vivir {de}

**Cursiva** ♦ cambiar {a}, escribir {en}, figurar {en}, imprimir {en}, marcar {con}, pasar {a}, poner {en}, reproducir {en}, resaltar {con}, sustituir, usar, utilizar

**Curso**<sup>1</sup> ♦ acabar, adelantar, alterar, avanzar, dar, delinear, describir, desviar, dibujar, dictar, **discurrir**, enderezar, iniciar, interrumpir, modificar, obstruir, orientar, perder, proseguir, remontar, seguir, terminar, tomar, torcerse, trazar, variar

**Curso**<sup>2</sup> ♦ **abordar**, abrirse, acabar, adelantar, aprobar, asistir {a}, auspiciar, cerrar, clausurar, crear, dar, dictar, dirigir, empezar, examinarse {de}, homologar, impartir, inaugurar, iniciar, interrumpir, modificar, ofrecer, organizar, orientar, pasar, perder, realizar, recibir, remunerar, superar, suspender, terminar

**Cursor** ♦ centrar, colocar, desplazar, llevar, marcar {con}, moverse {con}, poner, situar

**Curva** ♦ acometer, coger, corregir, dejar, describir, dibujar, frenar {en}, llegar {a}, maniobrar {en}, salir {de}, tomar, trazar, **venir**

**Curvatura** ♦ corregir, determinar, recuperar, tener

**Cúspide** ♦ alcanzar, ascender {a}, colocar {en}, conducir {a}, conquistar, encumbrarse {en}, hallarse {en}, llegar {a}, llevar {a}, mantenerse {en}, ocupar, seguir {en}, situarse {en}, subir {a}

**Posto (di lavoro)** ♦ accettare, avere, cercare, detestare, lasciare, odiare, offrire, perdere, restare {senza}, rifiutare, scegliere, trovare, **uscire**

**Corsivo** ♦ evidenziare {con/in}, indicare {in}, mettere {in}, mettere in evidenza {con}, optare {per}, scegliere, scrivere {con/in}, selezionare, togliere, usare, utilizzare

**Corso (percorso)** ♦ convogliare, correggere, dare, deviare, impedire, iniziare, interrompere, intralciare, intraprendere, modificare, risalire, segnare, seguire, tracciare, variare

**Corso (attività didattica)** ♦ anticipare, approvare, articolarsi, attivare, **avere come obiettivo**, concludersi, frequentare, impartire, incentrare (su un argomento), iniziare, **insegnare**, iscriversi {a}, istituire, **mirare**, offrire, omologare, organizzare, proporsi, retribuire, ripetere, **rivolgersi**, seguire, superare, svolgere, tenere

**Cursore** ♦ **indicare**, lampeggiare, mettere, muoversi {con}, portare, posizionare, spostare

**Curva** ♦ abordar, affrontare, allargare, andare dritto {in}, andare/finire fuori strada {in}, **arrivare**, arrivare {a}, descrivere, disegnare, entrare {in}, frenare {in}, giungere {a}, imboccare, prendere (larga/stretta), presegnalare, sbandare {in}, stringere, superare, tagliare, uscire {da}

**Curvatura** ♦ avere, correggere, determinare, raddrizzare

**Vetta** ♦ arrivare {in}, balzare {in}, conquistare, essere {in}, guadagnare, perdere, raggiungere, restare {in}, salire {in/su}, scalare



**Custodia** ◆ arrebatat, assignar, assumir, conceder, conseguir, devolver, dividir, encargarse {de}, encontrarse {bajo}, entregar, financiar, hacerse cargo {de}, lograr, luchar {por}, mantener {en/bajo}, ordenar, perder, poner, obtener, otorgar, permanecer {bajo}, quedar {bajo}, quitar, reclamar, recobrar, reforzar, responsabilizarse {de}, retirar, solicitar, tener

**Cutis** ◆ alisar, arreglar, conservar, cuidar, embellecer, exfoliar, hidratar, limpiar, nutrir, proteger, purificar, refrescar, tonificar

**Custodia** ◆ affidare {a/in}, avere {in}, chiedere, concedere, dare {in}, finire {sotto}, lasciare {in/sotto}, lottare {per}, mantenere, mettere {sotto}, ottenere, perdere, porre {sotto}, prendere {in/sotto}, revocare, tenere {in/sotto}, togliere

**Cute** ◆ arrossarsi, conservare, curare, detergere, disidratare, esfoliare, idratare, invecchiarsi, irritarsi, mantenere, nutrire, proteggere, pulire, **screpolarsi**, seccarsi, tonificare, **traspirare**, **trasudare**, ulcerare



# D d

d

**Dádiva** ♦ admitir, aceptar, colmar {de}, conceder, entregar, obtener, ofrecer, otorgar, pedir, realizar, repartir, solicitar

**Damas** ♦ jugar {a}, perder {a}, vencer {a}

**Damnificado** ♦ acoger, apoyar, atender, auxiliar, ayudar, indemnizar, **sobrevivir**, socorrer

**Danza** ♦ bailar, ejecutar, ensayar, estudiar, practicar, representar

**Daño** ♦ acarrear, achacar, aminorar, amortiguar, arreglar, asumir, calcular, calibrar, causar, compensar, comprobar, conjurar, cuantificar, deparar, derivarse, diagnosticar, diluirse, enmendar, evaluar, evitar, hacer, ignorar, indemnizar {por}, infligir, magnificar, mitigar, ocasionar, pagar, paliar, prevenir, producir, provocar, recibir, reclamar, recuperarse {de}, registrarse, reparar, reponer, resarcir {de}, restablecerse {de}, restañar, solventar, soportar, subsanar, sufragar, sufrir

**Dardo** ♦ **alcanzar su objetivo**, arrojar, **dar en el blanco**, clavar, desviarse, disparar, extraer, **hacer diana**, lanzar, recibir, sentir, tirar

**Dato** ♦ acumular, aducir, aferrarse {a},

**Regalo** ♦ accettare, ammettere, apprezzare, chiedere, distribuire, fare, offrire, respingere, ricambiare, ricevere, rifiutare

**Dama** ♦ giocare {a}, perdere {a}, vincere {a}

**Vittima** ♦ accogliere, aiutare, identificare, indennizzare, individuare, rimborsare, risarcire, soccorrere

**Danza** ♦ accennare un passo {di}, ballare, dare vita {a}, eseguire, esibirsi {in}, lanciarsi {in}, muoversi {in}, ondeggiare {in}, scatenarsi {in}, studiare

**Danno** ♦ accusare, **ammontare** {a}, arrecare, assicurare {contro}, avere, calcolare, causare, circoscrivere, compensare, comportare, determinare, evitare, fare, indennizzare, limitare, pagare {per}, prevenire, procurare, produrre, provocare, quantificare, recare, registrare, ricevere, rifondere, rimediare, rimediare {a}, riparare {a}, riportare, risarcire, scongiurare, stimare, subire, valutare, verificare

**Dardo** ♦ **andare a segno**, **arrivare**, **attraversare**, **bucare**, colpire {con}, conficcare, estrarre, **ferire**, lanciare, **penetrare**, scagliare, scoccare, tirare, **trafiggere**, **uccidere**

**Dato** ♦ accedere {a}, accertare,



ahondar {en}, alimentarse {de}, almacenar, alterar, amañar, anclar, añadir, aportar, apuntar, arrojar, atenerse {a}, atesorar, avalar, aventurar, barajar, basarse {en}, buscar, centralizar, **circular**, clarificar, **coincidir**, comparar, comunicar, **concordar**, confirmar, conocer, conseguir, considerar, consignar, constatar, contener, **converger**, corregir, corroborar, dar, dar a conocer, delatar, denotar, descargar, descifrar, descubrir, desfigurar, desglosar, destacar, desvelar, difundirse, distorsionar, emanar, encontrar, enviar, especificar, evaluar, **existir**, exponer, extrapolar, facilitar, falsear, falsificar, faltar, **figurar** (en un lugar), filtrarse, **fluir**, hilvanar, ignorar, incluir, incorporar, inflar, invalidar, manejar, modificar, **obrar en poder**, obtener, obviar, ocultar, ofrecer, **oscilar**, pedir, precisar, preparar, presentar, proporcionar, publicar, pulverizar, rebatir, recabar, recoger, recopilar, recordar, rectificar, referir, refrescar, refutar, registrar, resaltar, reseñar, servir, silenciar, sonsacar, sopesar, tener, tener en cuenta, tergiversar, tomar en consideración, transmitir, utilizar, validar, verificar

**Debate** ♦ abrirse, acometer, acotar, adulterar, agotarse, agriarse, aguardarse, ahogarse, alimentar, amainar, apaciguar, apagarse, arbitrar, atemperar, atizar, augurar, auspiciar, avivar, boicotear, **brotar**, caldearse, calmar, causar, celebrar, centrar, cerrarse, clarificar, comenzar, concluir, conducir, continuar, cortar, dar lugar {a}, desatarse, despejarse, despertar, desviar, devaluarse, difuminarse, dilucidar, diluirse, dirigir, dirimir, **discurrir**, distorsionar, eludir, enardecerse, encarar, encrespase, enfrascarse {en}, enfriarse, enrarecerse, entablar, entrar {en}, enzarzarse {en}, escorarse, establecer, evitar, exacerbar, finalizar, ganar {en}, generar, **girar**, incentivar, inducir {a},

acomunare, accumunare, acquisire, aggiornare, aggiungere, alterare, analizzare, aspettare, associare, avere accesso {a}, basarsi {su}, caricare, chiarire, citare, classificare, **coincidere**, collegare, combinare, commentare, comparare, comunicare, confermare, confrontare, contenere, contestare, controllare, copiare, correggere, dare, decifrare, **destare** **preoccupazione**, **differire**, diffondere, disporre {di}, effettuare il download/l'upload {di}, elaborare, **emergere**, esaminare, estrapolare, evidenziare, falsare, falsificare, fornire, gonfiare, ignorare, illustrare, incrociare, individuare, inserire, interpretare, inviare, manipolare, **meritare** **attenzione**, mettere l'accento {su}, mettere in rilievo, memorizzare, modificare, mostrare, nascondere, occultare, ordinare, **oscillare**, partire {da}, prendere in considerazione, privilegiare, produrre, proteggere, pubblicare, raccogliere, registrare, rendere pubblico, registrare, rettificare, ricavare, ricordare, **ricorrere**, riferire, rilevare, riportare, **saltare agli occhi**, scaricare, **sfuggire** (a qualcuno), smentire, studiare, tener conto {di}, trasferire, trasmettere, usare, valutare, verificare

**Dibattito** ♦ accendere, alimentare, animare, aprire, **avere luogo**, avviare, chiudere, centrarsi (su un argomento), **coinvolgere**, cominciare, concludere, condurre, confrontarsi {in}, concludere, continuare, **contrapporre**, creare, dare vita {a}, essere al centro {di}, **essere in corso**, evitare, favorire, **fermarsi**, finire, fomentare, **infuriare**, insabbiare, intervenire {a/in}, invitare {a}, mediare {in}, mettere fine {a}, moderare, **nascere**, organizzare, ospitare, partecipare {a}, porre fine {a}, prendere parte {a}, promuovere, riaprire, richiedere, **riguardare**, riprendere, scatenare, seguire, sminuire, sollevare, sospendere, sottrarsi {a}, stimolare, suscitare, sviluppare, **svolgersi**, tenere,

iniciar, instigar {a}, intensificar, interrumpir, intervenir {en}, invitar {a}, involucrarse {en}, llevar {a}, mantener, mitigar, moderar, obstruir, participar {en}, **persistir**, plantear, prestarse {a}, profundizar {en}, promover, provocar, quitar hierro {a}, reabrir, realizar, reanudar, reavivar, recrudescer, relanzar, remitir, resucitar, revivir, seguir, serenarse, someter {a}, sosegarse, soslayar, sostener, **surgir**, suscitar, sustraerse {a/de}, templar, tensar, terciar {en}, tomar parte {en}, verse envuelto {en}, zanjar

**Deber** ♦ abandonar, abdicar {de}, absolver {de}, asumir, atender, conculcar, constituir, contraer, **corresponder** (a alguien), cumplir {con}, desatender, descargar {de}, descuidar, desentenderse {de}, disculpar {de}, dispensar {de}, eludir, establecer, eximir {de}, exonerar {de}, faltar {a}, imponer, **incumbir** (a alguien), incumplir, infringir, **llamar**, **pesar** (sobre alguien), quebrantar, renunciar {a}, tener, tomarse a pecho

**Debilidad** ♦ abusar {de}, achacar, acusar, admitir, adolecer {de}, advertir, agravar {de}, aumentar, compensar, confesar, conocer, dejarse llevar {por}, dejar ver, delatar, demostrar, destapar, disculpar, encubrir, **entrar**, manifestar, medir, mostrar, notar, ocultar, percibir, perder, producir, reconocer, revelar, sentir, subsanar, sufrir, tener

**Debut** ♦ aguarse, celebrar, efectuar, esperar, hacer, preparar, **producirse**, protagonizar, realizar, **tener lugar**

**Decadencia** ♦ atenuar, conducir {a}, contemplar, entrar {en}, experimentar, frenar, observar, padecer, producirse, provocar, reflejar, sentir, sobrellevar, **sobrevenir**, sufrir, superar

**vertere** (su un argomento), vivacizzare

**Dovere** ♦ abdicare {a}, accettare, adempiere {a}, assolvere {a}, avere, avvertire, compiere, **competere** (a qualcuno), eludere, espletare, fare (il proprio), **gravare** (su qualcuno), imporre, **incombere**, onorare, **pesare**, richiamare {a}, rinunciare {a}, sentire, sfuggire {a} (proprio), sottrarsi {a}, stabilire, svolgere, **toccare** (a qualcuno), trascurare, trasgredire {a}, venir meno {a}

**Debolezza** ♦ accentuare, **affliggere**, ammettere, aumentare, avere, avvertire, **caratterizzare**, colmare, compensare, **costringere**, curare, dimostrare, eliminare, **emergere**, evidenziare, far fronte {a}, **impedire**, individuare, manifestare, **minare**, mostrare, nascondere, provocare, risolvere, rivelare, sconfiggere, segnalare, **segnare**, sfruttare, soffrire {di}, spiegare, superare, svelare, tradire,

**Debutto** ♦ annunciare, aspettare, **avere luogo**, **avvenire**, **dare l'avvio** {a}, fare, festeggiare, **lasciare intravedere**, preparare, rinviare, salutare, segnare, **segnare l'inizio** {di}

**Decadenza** ♦ accelerare, andare verso, arrestare, assistere {a}, **avanzare**, causare, **coinvolgere**, constatare, contrastare, contribuire {a}, evitare, fermare, frenare, impedire, **iniziare**,

d

**Decencia** ◆ esperar, mostrar, preservar, reclamar, tener

**Decepción** ◆ acarrear, **apoderarse**, causar, confesar, **cundir**, deparar, disimular, encajar, entrever, esconder, experimentar, expresar, exteriorizar, llevarse, mostrar, ocultar, percibir, producir, provocar, reponerse {de}, sentir, sufrir, superar, tener, traslucirse, vivir

**Decisión** ◆ acarrear, acatar, aceptar, adoptar, **afectar** (a algo/a alguien), afrontar, agilizar, amañar, anunciar, aperebir {de/contra}, arbitrar, arrogarse, atañer, atenerse {a}, avalar, basarse (en algo), bloquear, burlar, **caer como una bomba**, centralizar, cocinarse, confirmar, consensuar, contravenir, cumplir, delegar, **depender** (de algo), desdecirse {de}, desobedecer, desvelar, dilucidar, disentir {de}, ejecutar, emanar, emitir, endosar, esperar, establecer, formular, fundamentar, hacer frente {a}, hacer público, hipotecar, impugnar, influir {en}, ligar, llegar {a}, llevar adelante, llevar a la práctica, madurar, mantener, meditar, obstruir, plegarse {a}, poner (en algo), posponer, postergar, prejuizar, prosperar, rebatir, **recaer**, rectificar, **recurrir**, refrendar, reprobar, respetar, revocar, **salir a la luz**, secundar, **surgir**, sustentar, tomar, tropezarse {con}

**Declaración** ◆ abstenerse {de}, adherirse {a}, agotarse, ampliar, **aparecer**, **atañer**, atenerse {a}, atribuir (a alguien), brindar,

portare {a}, produrre, provocare, rallentare, registrare, riscontrare, ritardare, rivelare, subire, superare

**Decenza** ◆ avere, conservare, mantenere, offendere, oltrepassare/superare/travalicare i limiti {di}, perdere,

**Delusione** ◆ affrontare, andare incontro {a}, assorbire, attenuare, aumentare, avere, cancellare, celare, collezionare, condividere, **crescere**, dare, dimenticare, dissimulare, esprimere, esternare, fronteggiare, manifestare, mascherare, **nascere** (da qualcosa), nascondere, patire, provare, ricevere, riscattarsi {da}, risparmiarsi, rivelarsi, **serpeggiare**, smaltire, stemperare, **subentrare**, subire, superare, **venire** {da}, vivere

**Decisione** ◆ accettare, adottare, affidare, annullare, annunciare, appellarsi {contro}, appoggiare, approvare, **arrivare**, arrivare {a}, arrogarsi, aspettare, assumersi la responsabilità {di}, attenersi {a}, basarsi (su qualcosa), cambiare, comunicare, confermare, contestare, costringere {a}, criticare, determinare, difendere, disapprovare, discutere, dissentire {da}, essere frutto {di}, formare, giungere {a}, **giungere come un fulmine a ciel sereno**, ignorare, influenzare, interferire {in}, maturare, modificare, opporsi {a}, pentirsi {di}, ponderare, precipitare, premere {per}, prendere, produrre, raggiungere, recedere {da}, recriminare {su}, revocare, richiedere, riconsiderare, ricorrere {a}, **riguardare**, rimandare, rimettere (a qualcuno), rimettersi {a}, rispettare, ritardare, ritornare {su}, sindacare, soprassedere {a}, **spettare** (a qualcuno), spiegare, **tardare**, trovarsi {di fronte a}

**Dichiarazione** ◆ **apparire**, attendere, attribuire (a qualcuno), ascoltare, attenersi {a}, chiedere, confermare,

**caer como una bomba**, confirmar, conocer, contradecir, cruzar, delatar, delegar, desdecirse {de}, desmentir, distorsionar, emitir, entrecortarse, escuchar, esperar, falsear, filtrarse, firmar, formular, **girar**, hacer, hacerse eco {de}, lanzar, magnificar, negar, **obrar en poder**, ofrecer, oír, presentar, prestar, publicar, puntualizar, ratificar, realizar, rebatir, recoger, rectificar, redactar, refrendar, refutar, rendir, reprobar, retractarse {de}, salir al paso {de}, suscribir, sustanciar, tergiversar, tomar, transmitir, zanjar

**Declive<sup>1</sup>** ♦ comenzar, conducir {a}, enderezar, entrar {en}, iniciarse, ir {en}, provocar, remontar, terminar

**Declive<sup>2</sup>** ♦ acelerar, conducir {a}, estar {en}, frenar, iniciarse, observar, provocar

**Decoración** ♦ cambiar, completar, elegir, exhibir, lucir, realizar, revestir

**Decoro** ♦ admirar, afectar, atañer {a}, atenerse {a}, atentar {contra}, carecer {de}, demostrar, faltar {a}, guardar, mancillar, menoscabar, mostrar, ofender, perder, pisar, preservar, salvar, tener, valorar

**Decreto** ♦ abolir, anular, aplicar, aprobar, avalar, derogar, **dictar**, disentir {de}, emitir, **establecer**, firmar, gobernar {por}, impugnar, infringir, promulgar, publicar, redactar, reformar, refrendar, retirar, revocar, vulnerar

**Dedicación** ♦ agradecer, aumentar, demostrar, disminuir, exigir, intensificar, poner (en algo), redoblar, reducir, regatear, tener

**contrastare** (con altra dichiarazione), diramare, estorcere, diffondere, fare, firmare, **giungere come un fulmine a ciel sereno**, modificare (parzialmente), motivare, ottenere, preparare, pubblicare, puntualizzare, raccogliere, rendere, rilasciare, riportare, ritirare, ritrattare, smentire, sottoscrivere, trasmettere, verificare

**Pendenza** ♦ affrontare, attenuare, compensare, finire, iniziare, ridurre, risalire

**Declino** ♦ accelerare, andare verso, arrestare, assistere {a}, **avanzare**, causare, **coinvolgere**, constatare, contrastare, contribuire {a}, evitare, fermare, frenare, impedire, **iniziare**, portare {a}, produrre, provocare, rallentare, registrare, riscontrare, ritardare, rivelare, subire, superare

**Arredamento** ♦ ammodernare, cambiare, completare, curare, progettare, rinnovare, rivestire, scegliere

**Decoro** ♦ comportarsi {con}, calpestare, conferire, dare, essere privo {di}, mantenere, offendere, provvedere {a}, ristabilire, salvaguardare, salvare, tenere {a}, vivere {con}

**Decreto** ♦ abrogare, annullare, applicare, convalidare, derogare {a}, emanare, firmare, governare {per}, impugnare, introdurre, promulgare, pubblicare, revocare, sancire, **stabilire**

**Dedizione** ♦ avere, denotare, dimostrare, esigere, esprimere, lavorare {con}, mostrare, richiedere

d

**Dedicatoria** ◆ cambiar, contener, escribir, firmar, incluir, leer, querer, tener

**Dedo** ◆ agarrotarse, alzar, amputar, apuntar {con}, chamuscarse, chasquear, chuparse, contar {con}, cortarse, crujir, cruzar, entumecerse, flexionar, fracturarse, infectarse, levantar, meter, mover, perder, pillarse, poner (en algo), romperse, señalar {con}

**Defecto** ◆ acentuarse, achacar, acusar, adolecer {de}, advertir, agravarse, alegar, apuntar, aquejar, arreglar, buscar, considerar, controlar, corregir, delatar, descubrir, destapar, detectar, disfrazar, disimular, eliminar, encubrir, enmendar, localizar, mostrar, observar, ocultar, pecar {de}, presentar, pulir, reconocer, reparar, señalar, solucionar, subsanar, suplir, tener

**Defensa** ◆ acabar {con}, armarse, basar (en algo), capitanear, carecer {de}, construir, desarbolar, desarmar, desarticularse, desbaratar, deshacer, desmantelar, destruir, ejercer, enarbolar, encabezar, hacerse cargo {de}, levantar, oponer, pedir, quebrar, romper, salir {en}, sustentar, velar {por}

**Defensor** ◆ aceptar, actuar {como/de}, conseguir, erigirse, nombrar, rechazar, rehusar, tener

**Deferencia** ◆ agradecer, devolver, merecer, mostrar, tener

**Deficiencia** ◆ acusar, adolecer {de}, afrontar, aliviar, **aparecer**, atender, compensar, corregir, cubrir, denunciar, descubrir, detectar, disimular, eliminar,

**Dedica** ◆ cambiare, fare, firmare, inserire, leggere, ricevere, rivolgere, scrivere, volere

**Dito** ◆ affondare, alzare, amputare, contare {con}, frugare {con}, giocherellare {con}, indicare {con}, inumidire, mozzare, muovere, perdere, picchiettare {con}, puntare, rompersi, schiacciarsi, **scrocchiare**, seguire {con}, sfiorare {con}, spezzarsi, succhiarsi, tagliarsi, tamburellare {con}

**Difetto** ◆ accorgersi {di}, acuirsi, aumentare, avere, **condizionare**, conoscere, contenere, correggere, eliminare, evidenziare, individuare, migliorare, nascondere, negare, ovviare {a}, peccare {di}, peggiorare, **penalizzare**, presentare, riconoscere, ridurre, rimediare {a}, riscontrare, **scomparire**, trovare

**Difesa** ◆ adottare, affidare, aggirare, annientare, **arginare**, assicurare, assumere, attivare, attuare, **bloccare**, cadere, costruire, **crollare**, distruggere, eludere, far cadere, garantire, impostare, infrangersi {contro}, offrire, opporre, organizzare, penetrare, predisporre, **resistere**, sbaragliare, **sbriciolarsi**, scardinare, schierare, sfondare, smantellare, sostenere, superare, rinforzare, **tenere**, tentare, **vacillare**

**Difensore** ◆ accettare, avere, diventare, essere, ergersi {a}, nominare, ricusare, trasformarsi {a}

**Deferenza** ◆ avere, chiedere, comportarsi {con}, esigere, essere degno {di}, manifestare, meritare, mostrare, richiedere, simulare, trattare {con}, usare (verso qualcuno)

**Imperfezione** ◆ accorgersi {di}, acuirsi, aumentare, avere, **condizionare**, conoscere, contenere, correggere, eliminare, evidenziare, individuare,

d



encubrir, exponer, mostrar, notar, padecer, paliar, presentar, pulir, reconocer, reflejar, registrarse, reparar, solventar, subsanar, sufrir, superar, suplir, tapar, tener

**Déficit** ♦ acarrear, achicar, acuciar, afrontar, agravarse, ajustar, aligerar, aminorar, arrastrar, arrojarse, aumentar, compensar, controlar, corregir, **crecer**, cubrir, disminuir, engrosar, enjugar, financiar, frenar, incrementarse, nivelar, paliar, presentar, rebajar, recortar, reducirse, registrarse, remontar, soldar, saldarse (con algo), sobrepasar, solucionar, subsanar, sufragar, sufrir, superar, tener

**Definición** ♦ ampliar, buscar, construir, cuadrar, dar, elegir, encontrar, enmendar, esbozar, establecer, fijar, formular, hacer, mejorar, modificar, ofrecer, redactar, requerir, revisar, trazar

**Deformación** ♦ adquirir, causar, corregir, deberse {a}, detectar, evitar, producirse, provocar, sufrir, tener

**Defunción** ♦ anunciar, certificar, lamentar, llorar, firmar, notificar, producirse, verificar

**Degeneración** ♦ acelerar, combatir, frenar, impedir, padecer, presentar, producirse, provocar

**Degustación** ♦ acudir {a}, invitar {a}, ofrecer

**Dejadez** ♦ abandonar, acarrear, acusar {de}, **caracterizar**, censurar, criticar, denunciar, motivar, mostrar, salir {de},

migliorare, nascondere, negare, ovviare {a}, peccare {di}, peggiorare, **penalizzare**, presentare, riconoscere, ridurre, rimediare {a}, riscontrare, **scomparire**, trovare

**Deficit** ♦ accumulare, aggravare, aumentare, calcolare, causare, colmare, compensare, contenere, coprire, **crescere**, denunciare, determinare, diminuire, ereditare, essere gravato {da}, essere {in}, far fronte {a}, fronteggiare, mostrare, presentare, provocare, recuperare, registrare, ridurre, risanare, **salire**, sanare, sfondare, **scendere**, superare

**Definizione** ♦ ampliare, attribuire, coniare, **corrispondere** {a}, creare, dare, delineare, **descrivere**, elaborare, formulare, fornire, giungere {a}, **illustrare**, **includere**, **mancare**, modificare, offrire, proporre, richiedere, **specificare**, **spiegare**, trovare, usare

**Deformazione** ♦ avere, causare, correggere, determinare, essere soggetto {a}, impedire, indurre, osservare, permettere, portare {a}, produrre, provocare, sottoporre {a}, subire

**Decesso** ♦ accertare, attestare, attribuire {a}, causare, certificare, comunicare, constatare, dichiarare, portare {a}, procurare, provocare, riscontrare, stabilire la causa {di}

**Degenerazione** ♦ accelerare, andare incontro {a}, assistere {a}, condurre {a}, evitare, fermare, frenare, impedire, osservare, ostacolare, portare {a}, produrre, provocare, rallentare, subire

**Degustazione** ♦ iniziare, invitare {a}, offrire, organizzare, prevedere

**Indolenza** ♦ abbandonarsi {a}, accorgersi {di}, accusare {di}, approfittare {di}, assecondare, **bloccare**, **caratterizzare**,

d

sufrir

**Delantal** ◆ amarrar, atar, cubrir {con},  
proteger {con}

**Delantera** ◆ coger, llevar, tomar

**Delantero** ◆ **chutar**, ceder, contratar,  
**correr**, **disparar** (el balón), **entrar**,  
**entrenar**, fichar, **jugar**, **marcar** (goles),  
**salir**, traspasar

**Delegación<sup>1</sup>** ◆ componer, constituir,  
encabezar, enviar, formar parte {de},  
mandar, **negociar**, **visitar**

**Delegación<sup>2</sup>** ◆ abrir, acercarse {a},  
dirigirse {a}, encontrarse (en un lugar),  
entrar {en}, hallarse (en un lugar),  
inaugurar, ir {a}, salir {de}, situarse (en  
un lugar), trabajar {en}

**Delegado** ◆ actuar {como/de}, designar,  
ejercer {como/de}, elegir, hacer {de},  
nombrar

**Deliberación** ◆ someter {a}

**Delicadeza** ◆ andarse {con}, carecer {de},  
extremar, mostrar, tener, tratar {con}

combattere, denotare, denunciare,  
dimostrare, **impedire**, imputare {a},  
rimediare {a}, sconfiggere, superare,  
vincere

**Grembiule** ◆ coprire {con}, legarsi,  
mettersi, portare, proteggere {con},  
sporcarsi

**Distacco (vantaggio)** ◆ accumulare,  
acquistare, assottigliarsi, aumentare,  
avere, azzerare, colmare, conservare,  
crearsi, **crescere**, dare, dimezzarsi,  
diminuire, infliggere, gestire, godere  
{di}, incrementare, mantenere,  
raddoppiare, recuperare, registrare,  
ridurre, segnalare, vincere {con}

**Attaccante** ◆ acquistare, **calciare**, cedere,  
cercare, **correre**, **giocare**, ingaggiare,  
prendere, raggiungere l'accordo  
{con/per}, riscattare, segnare (goal),  
**tirare in porta**

**Delegazione** ◆ accogliere, attendere,  
capeggiare, costituire, essere presente  
{con}, far parte {di}, formare, guidare,  
incontrare, inviare, invitare, mandare,  
ospitare, **partecipare**, prendere parte  
{a}, **provenire** {da}, **rappresentare**,  
ricevere

**Succursale** ◆ aprire, controllare, creare,  
entrare {in}, inaugurare, lavorare {in},  
trovarsi, uscire {da}

**Delegato** ◆ **aprire una trattativa**,  
designare, eleggere, illustrare {a},  
nominare, **prendere parte** {a}, riunirsi,  
scegliere, selezionare

**Deliberazione** ◆ annullare, chiedere,  
condizionare {a}, contrastare, risultare  
{da}, sottoporre {a}, tener conto {di}

**Delicatezza** ◆ affrontare {con}, agire  
{con}, avere, dimostrare, distinguersi  
{per}, essere privo {di}, mancare {di},  
muoversi {con}, parlare {con},

d



**Delicia** ◆ cocinar, confeccionar, degustar, despachar, hacer, preparar, probar, ser, servir

**Delincuencia** ◆ abocarse {a}, atajar, bordear, combatir, controlar, disminuir, erradicar, extenderse, frenar, generar, recrudecerse, reducir

**Delincuente** ◆ absolver, acusar (de algo), apresar, atrapar, buscar, capturar, castigar, condenar, dejar en libertad, deportar, detener, encarcelar, **escaparse** {de}, **huir**, identificar, juzgar, liberar, perseguir, prender, proteger, reformarse, **robar**, sentenciar

**Delirio** ◆ **apoderarse**, **entrar** (a alguien), estallar {en}, padecer, provocar, rayar {en}, sentir, sufrir, **venir** (a alguien)

**Delito** ◆ absolver {de}, achacar, aclarar, acusar {de/por}, agravar, anidar, atribuir (a alguien), castigar, combatir, cometer, condenar {por}, confesar, considerar, constituir, consumarse, culpar {de}, demandar {por}, denunciar, derivarse, descubrir, despenalizar, destapar, detener {por}, dilucidar, disculpar, disfrazar, encubrir, endilgar, enjuiciar, esclarecerse, exculpar {de}, expiar, frustrarse, implicarse {en}, imputar, inculpar {de}, incurrir {en}, inducir {a}, instigar {a}, investigar, involucrarse {en}, juzgar {por}, maquinar, perdonar, perpetrar, perseguir, prescribir, prevenir, procesar {por}, promover, purgar, registrarse, reincidir {en}, reivindicar, reprimir, resolver, **salir a la luz**, sancionar, sentenciar {por}, sobreeser,

poseedere, richiedere, rivelare, trattare {con}

**Delizia** ◆ assaggiare, assaporare, cucinare, degustare, fare, gustare, offrire, pregustare, preparare, provare, rinunciare {a}, servire, **tentare**

**Delinquenza** ◆ **affliggere**, affrontare, agire {contro}, arginare, colpire, combattere, contrastare, **controllare**, **diffondersi**, **dilagare**, essere in balia {di}, fare i conti {con}, fermare, fronteggiare, **gestire**, **imperversare**, **infiltrarsi**, limitare, **organizzarsi**, reprimere, **sfruttare**, stroncare, **terrorizzare**

**Delinquente** ◆ accusare (di qualcosa), arrestare, cercare, catturare, condannare, denunciare, diventare, fermare, giudicare, **fuggire**, identificare, incriminare, liberare, processare, proteggere, riconoscere, rilasciare, **scappare**, scarcerare, trasformarsi {in}

**Delirio** ◆ abbandonarsi {a}, contenere, controllare, **crescere**, curare, **esplodere**, essere in preda {a}, **insorgere**, manifestare, **pervadere**, placare, rasentare, scatenare, suscitare

**Delitto** ◆ accusare {di}, ammettere, archiviare, arrestare {per}, attribuire, **avvenire**, consumarsi, commettere, compiere, condannare {per}, confessare, consumarsi, denunciare, escludere, spiare, essere coinvolto {in}, essere sospettato {di}, essere vittima {di}, fare luce {su}, firmare, indagare {su}, investigare {su}, macchiarsi {di}, negare, ordire, perpetrare, perseguire, prescrivere, processare {per}, reiterare, ricostruire, risolvere, rivendicare, scoprire

d

tipificar

**Demagogia** ◆ abandonar, bordear, caer {en}, calificar {de}, degenerar {en}, evitar, hacer, practicar, rozar, sonar {a}, utilizar

**Demanda<sup>1</sup>** ◆ abatirse, activar, amoldarse {a}, asumir, atender, aumentar, avivar, bajar, **caer**, **caer en el vacío**, canalizar, contraerse, **crecer**, cubrir, **decrecer**, desatender, desoír, detectar, dinamizarse, disminuir, escuchar, **existir**, incrementarse, mantenerse, moderar, negociar, oír, paralizarse, reactivarse, reanimarse, reducir, redundar {en}, **repuntar**, responder {a}, retraerse, revitalizar, saciar, satisfacer, soslayar, subir, tener

**Demanda<sup>2</sup>** ◆ apoyar, desestimar, dilucidar, emprender, entablar, fundamentar, ganar, incoar, iniciar, instaurar, interponer, justificar, llevar adelante, perder, plantear, poner, presentar, promover, **prosperar**, quitar, recibir, resolver, retirar, sustentarse (en algo), tramitar

**Demanda<sup>3</sup>** ◆ admitir, formular

**Demencia** ◆ acentuarse, agravarse, alegar, arrastrar {a}, atribuir (a algo), bordear, causar, curarse, diagnosticar, fingir, padecer, producir, rayar {en}, rozar, sufrir, tipificar

**Democracia** ◆ afianzarse, alcanzar, apoyar, apuntalar, asegurar, atentar {contra}, conquistar, consolidar, construir, defender, exigir, fortalecer, garantizar, instaurar, luchar {por}, pedir, peligrar, preservar, promover, recuperar, reinstaurar, renovar, socavar, subvertir, **venirse abajo**, vivir {en}

**Demonio** ◆ ahuyentar, conjurar, creer

**Demagogia** ◆ aborrire, accusare {di}, affidarsi {a}, cadere {in}, cavalcare, evitare, fare, indugiare {in}, **prevalere**, ricorrere {a}, sfruttare, **trasparire**, usare, utilizzare

**Domanda (richiesta)** ◆ alimentare, analizzare, aumentare, **calare**, colmare, contrarsi, **crollare**, dare impulso {a}, determinare, diminuire, **eccedere** (l'offerta), **esistere**, favorire, far fronte {a}, generare, incrementare, provocare, registrare, ridimensionarsi, rilanciare, **salire**, **scendere**, soddisfare, stimolare, superare, **tirare**

**Querela** ◆ annunciare, avanzare, basarsi (su qualcosa), depositare, esaminare, fare, firmare, formalizzare, ignorare, inoltrare, lasciar perdere, minacciare, **partire**, **pendere**, perdere, portare avanti, presentare, proporre, respingere, ricevere, ricorrere {a}, rigettare, rischiare, ritirare, **scattare**, sottoscrivere, sporgere, vincere

**Richiesta (diritto)** ◆ accogliere, formulare

**Demenza** ◆ aggravarsi, arginare, bloccare, curare, dare segni {di}, diagnosticare, essere affetto {da}, essere sull'orlo {di}, soffrire **si**, **sopraggiungere**

**Democrazia** ◆ abolire, affermarsi, assicurare, attuare, avviarsi {a/verso}, cancellare, combattere {per}, conquistare, diffondersi, difendere, esportare, **evolvere**, favorire, garantire, imporre, instaurare, limitare, **nascere**, optare {per}, rafforzare, raggiungere, realizzare, restituire, ristabilire, scegliere, sovvertire, spazzare via, sviluppare, tutelare, **vacillare**, vivere {in}

**Demonio** ◆ credere {in}, esorcizzare,

d

{en}, desenterrar, hablar {con}, identificar, **llevarse** (a alguien), **salir**, vencer

**Demora** ◆ acusar, admitir, avisar {de}, bajar, disculpar, evitar, excusar, experimentarse, ir {con}, justificar, llevar, padecer, permitir, presentar, prever, producir, provocar, registrarse, subsanar, sufrir, tener

**Demostración** ◆ comprobar, constar, constituir, efectuar, exhibir, hacer, ilustrar, incluir, justificar, necesitar, ofrecer, poner a prueba, precisar, preparar, presentar, probar, realizar, refutar, verificar

**Denominación** ◆ abreviar, aceptar, acuñar, asignar, atribuir, cambiar {de}, conservar, cuadrar, elegir, emplear, establecer, homologar, incluir, mantener, modificar, otorgar, proponer, recibir, recuperar, registrar, tener, utilizar

**Densidad** ◆ adquirir, aliviar, aumentar, calcular, descongestionar, determinar, disminuir, fomentar, fortalecer, ganar, incrementar, medir, perder, reducir, tener

**Dentadura**<sup>1</sup> ◆ cepillar, conservar, desgastar, destrozar, deteriorar, estropear, examinar, exhibir, limpiar, mantener, mostrar, romper, tener, usar

**Dentadura**<sup>2</sup> ◆ colocar, hacer, lavar, quitarse, revisar

**Dentellada** ◆ aguantar, asestar, dar, lanzar, pegar, recibir, sufrir

**Dentera** ◆ causar, dar, producir, tener

**Denuncia** ◆ acallar, acumular, admitir (a trámite), apoyarse (en algo), atender, aumentar, avalar, basarse (en algo), **caer**

essere posseduto {da}, evocare, parlare {con}, scacciare

**Ritardo** ◆ accrescere, accumulare, accusare, arrivare {in/con}, aumentare, avere, azzerare, causare, colmare, comportare, coprire, creare, dimezzare, diminuire, generare, giustificare, lamentare, limitare, mantenere, prevedere, produrre, provocare, recuperare, registrare, ridurre, rilevare, scusarsi {per}, segnalare, segnare, subire

**Dimostrazione** ◆ addurre, assistere {a}, avere bisogno {di}, basarsi {su}, chiedere, confutare, dare, formulare, fornire, illustrare, negare, offrire, ricevere, trovare

**Denominazione** ◆ acquisire, adottare, assegnare, assumere, attribuire, cambiare, chiedere, conoscere, dare, indicare, inventare, modificare, prendere, proporre, registrare, ricevere, scegliere, usare

**Densità** ◆ aumentare, avere, calcolare, cambiare, determinare, diminuire, elevare, incrementare, misurare, registrare, ridursi, variare

**Dentatura** ◆ **consentire**, correggere, danneggiare, disporre {di}, essere provvisto {di}, mostrare, **permettere**, possedere, rovinarsi, spazzolare, usare

**Dentiera** ◆ allargare, controllare, mettersi, portare, pulire, riparare, stringere, togliere

**Morso** ◆ dare, infliggere, ricevere, **staccare**, subire

**Brivido** ◆ dare, far venire, mettere

**Denuncia** ◆ accogliere, archiviare, avanzare, basarsi (su qualcosa), confermare, dare corpo {a}, dare corso

d

**en saco roto**, cejar {en}, comprobar, confirmar, conocer, corroborar, cursar, desdecirse {de}, desoír, despejarse, dictaminar {sobre}, elevar, entablar, evitar, exponer, formular, fundamentar (sobre algo), hacer extensivo, instaurar, interponer, invalidar, investigar, levantar, llevar adelante, llevar a juicio, minimizar, mitigar, motivar, **obrar en poder**, ocasionar, poner, presentar, probar, prosperar, quitar, ratificar, realizar, rebatir, rechazar, recibir, recoger, registrar, retirar, salir al paso {de}, salpicar, silenciar, sobreeser, sustentarse (sobre algo), tramitar, vencer

**Dependencia<sup>1</sup>** ◆ construir, disponer, habilitar, instalar, trabajar {en}

**Dependencia<sup>2</sup>** ◆ acrecentarse, acusar, aumentar, crear, disminuir, escapar {a}, evitar, generar, liberarse {de}, mostrar, negar, padecer, producir, reconocer, reducir, romper, someterse {a}, sufrir, superar, vencer

**Deportación** ◆ aprobar, bloquear, decretar, detener, evitar, facilitar, frenar, impedir, llevar a cabo, ordenar, organizar, proceder {a}, realizar, suspender

**Deporte** ◆ fomentar, ganar {a}, hacer, jugar {a}, perder {a}, practicar

**Deportividad** ◆ **abundar**, acreditar, demostrar, **escasear**, hacer gala {de}, olvidar, tener

**Depósito<sup>1</sup>** ◆ descubrir, llenar, tener, vaciar

**Depósito<sup>2</sup>** ◆ captar, congelar, **crecer**,

{a}, depositare, evitare, fare, firmare, formalizzare, formulare, ignorare, inoltrare, lanciare, minacciare, motivare, muovere, nascondere, **partire**, presentare, registrare, respingere, ricevere, rischiare, ritirare, **scattare**, sottoscrivere, sottovalutare, sporgere, trasmettere

**Dipendenza (sede decentrata)** ◆ aprire, avere chiudere, inaugurare, lavorare {in/presso}, trasferirsi {in}

**Dipendenza** ◆ **affrancarsi** {da}, **aggravarsi**, ammettere, aumentare, creare, dare, determinare, emanciparsi {da}, **esistere**, evitare, generare, indurre, liberarsi {da}, mantenere, mostrare, portare {a}, produrre, provocare, rafforzarsi, riconoscere, ridurre, riscontrare, scrollarsi di dosso, sottrarsi {a}, spezzare, superare, sviluppare, uscire {da}, vincere, vivere {in}

**Deportazione** ◆ accelerare, bloccare, completare, coordinare, decretare, disporre, evitare, impedire, ordinare, organizzare, ricordare, sospendere, vietare

**Sport** ◆ cimentarsi {in}, dedicarsi {a}, fare, perdere {a}, praticare, scegliere, vincere {a}

**Sportività** ◆ **abbondare**, avere, competere {con}, dare prova {di} (grande), dimenticare, **fare onore** (a qualcuno), giocare {con}, **scarseggiare**, scordare

**Deposito** ◆ avere, individuare, lasciare {a/in}, mettere {in}, portare {a/in}, riempire, rifornire, scoprire, stipare {in}, svuotare

**Cauzione** ◆ calcolare, chiedere, dare,

descubrir, hacer, pagar, renovar, retirar, tener

**Depresión** ◆ agarrarse, aminorar, atravesar, causar, ceder {a}, coger, combatir, **entrar** (a alguien), entrar {en}, evitar, hundirse {en}, llevar {a}, ocasionar, padecer, pasar {por}, recuperarse {de}, remontar, reponerse {de}, salir {de}, **sobrevenir** (a alguien), sucumbir {a}, sufrir, sumirse {en}, superar, tener, vencer

**Derecho** ◆ abdicar {de}, abusar {de}, acreditar, adquirir, **amparar** (a alguien), anular, apegarse {a}, aplastar, aplicar, arrancar, arrebatarse (a alguien), arrogarse, atenerse {a}, atentar {contra}, atropellar, ceder, cobrar, conculcar, conjugar, conocer, conquistar, consagrar, constituir, contraer, contravenir, dañar, decaer {en}, defender, denegar, despojar {de}, devengar, **dimanar**, disfrutar {de}, ejercer, ejercitar, emanar, enarbolar, establecer, estudiar, **expirar**, hacerse realidad, hacer valer, infringir, invocar, lesionar, licenciarse {en}, luchar {por}, mantener, negar, negociar, **obrar en poder**, obtener, ostentar, otorgar (a alguien), pagar, perder, pisar, pisotear, poseer, **prescribir**, **prevalecer**, **primar**, privar {de}, proclamar, proteger, quebrantar, reclamar, reconocer, regular, reivindicar, renunciar {a}, reservarse, respetar, restringir, saltarse, salvaguardar, someter {a}, subrogar, suspender, tener, transgredir, transmitir, usurpar, velar {por}, violar, violentar, vulnerar

**Derecha**<sup>1</sup> ◆ girar {a}, torcer {a}, virar {a}

**Derecha**<sup>2</sup> ◆ aliarse {con}, escorarse {hacia}, **ganar**, pactar {con}, **perder**, **triunfar**

**Derramamiento** ◆ causar, conducir {a}, contener, detener, evitar, impedir, llegar {a}, originar, permitir, provocar, suponer

fissare, lasciare, pagare, perdere, prevedere, restituire, richiedere, rimborsare, stabilire, trattenere, versare

**Depressione** ◆ **affliggere**, **assalire**, attraversare (un periodo di), avere (momenti di), cadere {in}, causare, **cogliere**, **colpire**, combattere, contrastare, curare, entrare {in}, essere {in}, essere in preda {a}, gettare {in}, **impedire**, **insorgere**, liberarsi {da/di}, sconfiggere, soffrire {di}, sprofondare {in}, superare, sviluppare, uscire {da}

**Diritto** ◆ abdicare {a}, abolire, abusare {di}, accampare, acquisire, affermare, aggiornare, annullare, arrogarsi, assicurare, avere, battersi {per}, calpestare, cedere, concedere, conoscere, conquistare, conservare, contestare, definire, defraudare {di}, derogare {a}, detenere, difendere, ereditare, esercitare, estendere, far valere, garantire, godere {di}, insegnare, intaccare, ledere, limitare, lottare {per}, mantenere, modernizzare, modificare, negare, opporsi {a}, ottenere, pagare, perdere, possedere, prendersi, **prevalere**, privare {di}, reclamare, restringere, riconoscere, ridurre, rifiutare, riformare, rinunciare {a}, riservarsi, rispettare, ristabilire, rivendicare, salvaguardare, sancire, semplificare, sospendere, strappare, studiare, tener conto {di}, trasferire, tutelare, usurpare, vantare, vendere, **vigere**, violare

**Destra** ◆ girare {a}, svoltare {a}, virare {a}

**Destra (politica)** ◆ allearsi {con}, avvicinarsi {a}, pattuire {con}, **perdere**, **trionfare**, **vincere**

**Spargimento** ◆ causare, contenere, evitare, frenare, impedire, permettere, protrarsi, provocare, risolvere {con/senza},

d



**Derrame** ♦ causar, combatir, contener, controlar, evitar, frenar, motivar, ocasionar, producirse, provocar, sufrir, tener

**Derroche** ♦ agradecer, aumentar, constituir, **crecer**, criticar, **decrecer**, disminuir, evitar, hacer, incrementarse, menguar, pagar, penalizar, premiar, recortar, soportar, suponer

**Derrota** ♦ abocarse {a}, acarrear, aceptar, achacar, acusar, aderezar, admitir, amasar, anunciar, aplacarse, asumir, atribuir, auspiciar, cargar {con}, causar, conocer, constituir, consumarse, cosechar, costar (a alguien), deparar, desquitarse {de}, digerir, **doler**, encajar, encaminarse {a}, endosar, enjugar, evitar, experimentar, fraguarse, hundirse {en}, infligir, justificar, lavar, llegar, llevar {a}, mitigar, orquestar, permitir, prevenir, prever, producirse, propinar (a alguien), reconocer, remontar, reponerse {de}, saborear, sellar, sufrir, superar, terminar {en}, vengar

**Derrotero** ♦ conducir {por}, desviar, ir {por}, **llevar** (a un lugar), marcar, seguir, tomar, trazar

**Derrumbe** ♦ aguantar, asistir {a}, augurar, causar, detener, evitar, frenar, investigar, presenciar, producirse, provocar, sufrir, suponer

**Desacato** ♦ acusar {de}, alentar {a}, arrestar {por}, calificar {de}, cometer, condenar {por}, considerar, constituir, culpar {de/por}, entrar {en}, hacer, incurrir {en}, invitar {a}, juzgar {por}, legitimar, multar {por}, practicar, procesar {por}

supporre, vendicar, volere

**Perdita** ♦ accertare, avere, causare, contenere, controllare, evitare, fermare, frenare, generare, notare, produrre, provocare, sanare, segnalare, tamponare

**Spreco** ♦ accrescere, aumentare, calcolare, causare, comportare, contrastare, **creocere**, determinare, diminuire, evitare, limitare, nascondere, obbligare {a}, portare {a}, provocare, richiedere, ridurre, sanzionare, stimare

**Sconfitta** ♦ ammettere, andare incontro {a}, archiviare, arginare, arrivare {a}, causare, condurre {a}, determinare, dimenticare, evitare, gestire, impedire, imputare, inanellare (una serie di), incassare, infliggere, limitare, permettere, prevedere, reagire {a}, riconoscere, riportare, riscattarsi {da}, rischiare, sancire, scongiurare, subire, superare, velare, vendicare

**Cammino** ♦ avanzare {lungo/per/su}, avviarsi {lungo/per/su}, imboccare, passare {per}, prendere, percorrere, **portare** (a/in un luogo), proseguire {lungo/per/su}, scegliere, seguire, tracciare

**Crollo** ♦ assistere {a}, attenuare, causare, evitare, impedire, prevenire, procurare, produrre, provocare, registrare, **rendere difficile**, sfiorare

**Insubordinazione** ♦ allontanare {per}, arrestare {per}, commettere, compiere, condannare, giudicare {per}, incriminare {per}, legittimare, processare {per}, punire, ripetersi, silurare {per}, tollerare

d

**Desaceleración** ◆ acentuarse, afrontar, confirmar, evitar, mostrar, observar, prever, producirse, provocar, reflejar

**Desacierto** ◆ achacar, acumular, aprovechar, caer {en}, causar, cometer, condenar, corregir, lamentar, motivar, paliar, reconocer, señalar, subsanar, tener

**Desacuerdo** ◆ afirmar, **aflorar**, airear, confirmar, constar, constatar, demostrar, desbloquear, dirimir, dulcificar, **existir**, expresar, exteriorizar, generar, limar, manifestar, mantener, mostrar, ocasionar, ocultar, originar, **perdurar**, **persistir**, producirse, provocar, reconocer, resolver, salvar, sembrar, subsanar, superar, transmitir

**Desafío** ◆ aceptar, cometer, afrontar, asumir, constituir, contestar {a}, cumplir, eludir, encarar, encerrar, enfrentarse {a}, entrañar, esquivar, ganar, lanzar, plantar cara {a}, plantear, rehuir, representar, responder {a}, sortear, superar, suponer, vencer

**Desafuero** ◆ cometer, compensar, denunciar, descubrir, detener, evitar, frenar, incurrir {en}, sufrir

**Desagrado** ◆ **aflorar**, causar, confesar, demostrar, disimular, expresar, exteriorizar, hacer público, manifestarse, mirar {con}, mostrar, ocultar, provocar, sentir, ver {con}

**Desagravio** ◆ calificar {de}, considerar, hacer, llevar a cabo, obtener, recibir, servir {de}, sufrir, suponer

**Rallentamento** ◆ causare, confermare, decidere, evitare, impedire, mostrare, ordinare, osservare, portare {a}, prevedere, prevenire, programmare, registrare, segnare, subire

**Sbaglio** ◆ accorgersi {di}, commettere, coprire, correggere, denunciare, evidenziare, evitare, fare, incorrere {in}, individuare, nascondere, notare, pagare {per}, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, ripetere, sottolineare

**Disaccordo** ◆ acuirsi, alimentare, appianare, causare, comporre, crearsi, dichiararsi {in}, enfatizzare, **esistere**, esprimere (il proprio), essere {in}, esternare (il proprio), inasprirsi, manifestare, mettere da parte, **nascere**, **permanere**, porsi {in}, **portare** {a}, **riguardare**, rilevare, **rimanere**, risolvere, sanare, superare, trovarsi {in}

**Sfida** ◆ accettare, affrontare, aggiudicarsi, contenere, eludere, ignorare, ingaggiare, lanciare, nascondere, perdere, prepararsi {a}, raccogliere, reagire {a}, rifiutare, rispondere {a}, sottrarsi {a}, vincere

**Sopruso** ◆ accettare, combattere, commettere, compiere, condannare, contrastare, denunciare, difendersi {da}, essere vittima {di}, evitare, favorire, generare, impedire, mettere fine {a}, opporsi {a}, patire, permettere, porre fine {a}, prevenire, punire, reagire {a}, riconoscere, sconfiggere, segnalare, sopportare, subire, tollerare, vendicare

**Disgusto** ◆ **assalire**, avvertire, causare, **crescere**, esprimere, generare, guardare {con}, ispirare, manifestare, provare, provocare, reprimere, sentire, superare, suscitare, vincere

**Risarcimento** ◆ accettare, accordare, avere diritto {a}, chiedere, corrispondere, garantire, imporre, invocare, negare,



**Desagüe** ◆ atascarse, colarse {por}, desatascarse, destaparse, llenar, obstruir, sanear, tapar, taponar, vaciar, verter {a}

**Desaguisado** ◆ arreglar, causar, cometer, corregir, culpar {de}, encubrir, enmendar, evaluar, evitar, impedir, medir, originar, paliar, provocar, remediar, responsabilizar {de}, salir {de}, solucionar, tapar

**Desahogo** ◆ buscar, encontrar, favorecer, invitar {a}, permitir, proporcionar, servir {de}, suponer, tener

**Desaire** ◆ cometer, disculpar, evitar, hacer, perdonar, recibir, soportar, sufrir, tomar en cuenta

**Desajuste** ◆ advertir, arreglar, compensar, corregir, crear, detectar, enderezar, evitar, **existir**, generar, impedir, indicar, mitigar, nivelar, paliar, presentar, producirse, provocar, reducir, solucionar, solventar, sufrir, suponer, tener

**Desaliento** ◆ caer {en}, causar, **cundir**, dejarse llevar {por}, **entrar** (a alguien), frenar, generar, hundirse {en}, invitar {a}, mostrar, producir, provocar, sembrar, sentir, traslucirse, vencer

offrire, ottenere, pagare, pretendere, prevedere, promettere, ricevere, riconoscere, **spettare** (a qualcuno), versare

**Scolo** ◆ bloccare, consentire, facilitare, rendere impossibile, intasare, ostruire, riempirsi, ripristinare, sturare, versare {in}

**Ingiustizia** ◆ alimentare, commettere, compiere, condannare, contrastare, denunciare, essere vittima {di}, evitare, favorire, generare, impedire, mettere fine {a}, patire, perpetrare, prevenire, protestare {per}, punire, reagire {a}, ricevere, riconoscere, rimediare {a}, riscontrare, sanare, segnalare, subire, tollerare, vendicare

**Sfogo** ◆ ascoltare, avere, capire, cercare, permettere, raccogliere, servire {come}, trovare

**Sgarbo** ◆ **andare giù** (a qualcuno), commettere, digerire, dimenticare, fare, perdonare, reagire {a}, ricevere, ricordare, rimediare {a}, rispondere {a}, scusare, sopportare, subire, vendicare

**Divario** ◆ accentuare, accettare, aggravarsi, allargare, ampliare, annullare, attenuare, aumentare, avere, **caratterizzare**, causare, colmare, combattere, contrastare, **correre**, correggere, creare, dare luogo {a}, denunciare, **derivare** {da}, determinare, **dipendere** {da}, eliminare, **emergere**, **esistere**, evidenziare, giustificare, mantenere, mostrare, osservare, **ostacolare**, **penalizzare**, percepire, porre rimedio {a}, portare {a}, produrre, registrare, ridurre, rilevare, riscontrare, rivelare, **separare**, sottolineare, superare

**Sconforto** ◆ abbandonarsi {a}, alimentare, **assalire**, aumentare, cadere {in}, causare, cedere {a}, destare, essere in preda {a}, essere preso {da}, farsi prendere {da}, gettare {in}, **pervadere**,

**Desamparo** ◆ dejar {a}, quedar {en}, remediar, salvar {de}, sufrir, sumirse {en}, temer {a}, vivir {en}

**Desánimo** ◆ **adueñarse** (de alguien), **aflojar**, **apoderarse** (de alguien), asaltar (a alguien), caer {en}, capitalizar, ceder {a}, combatir, constatar, crear, **cundir**, dar lugar {a}, dejarse llevar {por}, desatarse, desterrar, disimular, embargar, engendrar, **entrar**, entregarse {a}, extenderse, exteriorizar, generar, hundirse {en}, **imperar**, **invadir** (a alguien), invitar {a}, justificar, llevar (a alguien), manifestarse, ocultar, producir, propagarse, provocar, **reinar**, sembrar, sentir, sobreponerse {a}, sucumbir {a}, sumirse {en}, superar, suscitar, traslucirse, vencer

**Desaparición** ◆ abocarse {a}, aceptar, anunciar, augurar, consumarse, denunciar, detectar, entender, evitar, impedir, implicar, investigar, justificar, lamentar, ocultar, prever, producirse, provocar, sentenciar, soportar, suponer

**Desapego** ◆ actuar {con}, amar {con}, dar {con}, demostrar, detectar, escuchar {con}, **existir**, experimentar, hacer {con}, manifestar, mantener, mostrar, optar {por}, percibir, **permitir**, practicar, producir, recibir {con}, sentir, tener, tratar {con}, vivir {con}

**Desaprobación** ◆ contar {con}, evitar, expresar, ganar, generar, manifestar, merecer, mostrar, provocar, recibir, reiterar, resistir

**Desarme** ◆ acordar, comprometerse {a}, conseguir, exigir, lograr, negociar, pedir,

**prevalere**, provare, reagire {a}, sfociare {in}, sprofondare {in}, **subentrare**, superare, suscitare, vincere

**Abbandono** ◆ giacere {in} (più completo), lasciare {in}, restare {in}, salvare {da}, sprofondare {in}, versare {in}, vivere {in}

**Scoraggiamento** ◆ accentuare, avvertire, cancellare, cedere {a}, celare, cogliere, **crescere**, dare, diffondersi, dissimulare, **dominare**, **emergere**, esprimere, esternare, generare, **impadronirsi** (di qualcuno), lasciar trasparire, manifestare, mascherare, **nascere**, nascondere, **prevalere**, provare, **regnare**, rivelare, **serpeggiare**, **sopraffare**, **subentrare**, superare, suscitare, **svanire**, trasmettere, **venire** {da}

**Scomparsa** ◆ accertare, accorgersi {di}, annunciare, attribuire, comportare, comunicare, consentire, constatare, decretare, denunciare, evitare, favorire, garantire, giustificare, indagare {su}, nascondere, notare, piangere, provocare, rimediare {a}, rimpiangere, ritardare, segnalare, spiegare

**Indifferenza** ◆ accogliere {con}, ascoltare {con}, assistere {con}, avvertire, cadere {in}, comportarsi {con}, conservare, denotare, esprimere, fingere, guardare {con}, infrangersi {contro}, mantenere, mostrare, nutrire, ostentare, percepire, perdere, produrre, trattare {con}

**Disapprovazione** ◆ andare incontro {a}, comportare, esprimere, formulare, guadagnarsi, incontrare, manifestare, mostrare, ottenere, registrare, ricevere, suscitare

**Disarmo** ◆ accettare, chiedere, effettuare, esigere, imporre, lavorare {per},



proceder {a}, producirse, reclamar, respaldar, supervisar, **tener lugar**

**Desarrollo** ◆ acelerar, agilizar, alcanzar, alimentar, alterar, asegurar, atezar, aumentar, avvicinarsi, bloquear, congelar, constituir, continuar, controlar, dañar, desear, desequilibrar, detenersi, dificultar, disminuir, distorsionar, entender, entorpecer, estimular, estrangolar, evitar, experimentar, favorecer, fomentar, frenar, garantizar, hipotecar, impedir, incentivar, incrementar, interferir {en}, liderar, llevar adelante, mostrar, motivar, neutralizar, obstaculizar, obstruir, parar, permitir, pilotar, posibilitar, potenciar, propiciar, provocar, ralentizar, redundar {en}, registrarse, seguir, truncarse, velar {por}

**Desasosiego** ◆ apaciguar, aumentar, causar, crear, **cundir**, dejarse llevar {por}, generar, invitar {a}, mitigar, mostrar, producir, provocar, sembrar, sentir, sufrir, transmitir, traslucirse, vencer

**Desastre** ◆ **abatirse**, abocarse {a}, acarrear, **acechar**, acumular, afrontar, agravarse, apечugar {con}, augurar, **avvicinarsi**, causar, cerrar los ojos (ante), conducir {a}, constituir, **consumarse**, deparar, deplorar, desatarse, descubrir, desencadenarse, encarar, evitar, generar, librarse {de}, llevar {a}, mitigar, neutralizar, ocasionar, ocultar, ocurrir, originar, paliar, precipitarse {a}, prevenir, producirse, protagonizar, provocar, recrudescerse, recuperarse {de}, reparar, resultar, resurgir {de}, salir {de}, salvar {de}, sembrar, sobreponerse {a}, **sobrevenir**, sumirse {en}

**Desatino** ◆ admitir, aludir {a}, analizar,

ottenere, procedere {a}, raggiungere, sostenere

**Sviluppo** ◆ accelerare, aiutare, andare incontro {a}, arginare, assistere {a}, attendere, auspicare, bloccare, comportare, condizionare, consentire, contribuire {a}, controllare, determinare, evidenziare, favorire, fermare, frenare, garantire, impedire, implicare, incentivare, incoraggiare, indicare, influenzare, inibire, ipotizzare, mettere in moto, mostrare, notare, opporsi {a}, osservare, ostacolare, permettere, portare {a}, presagire, prevedere, produrre, promuovere, puntare {a/su}, rallentare, registrare, rilevare, rincorrere, riscontrare, seguire, sollecitare, stimolare, supportare, valutare, vigilare {su}

**Agitazione** ◆ aggiungere, alimentare, **assalire**, attenuare, aumentare, calmare, causare, controllare, creare, **crescere**, dare, destare, determinare, diminuire, essere {in}, essere in preda {a}, generare, mettere {in}, nascondere, **opprimere**, percepire, placarsi, provocare, **regnare**, reprimere, ridurre, **salire**, scatenare, **soffocare**, suscitare, **svanire**, tenere {in}, trasmettere, vincere, vivere {in}

**Disastro** ◆ **accadere**, andar incontro {a}, arginare, **avvenire**, causare, **colpire**, compiere, combinare, **consumarsi**, creare, **decimare**, **devastare**, **distruggere**, evitare, impedire, **incombere**, portare {a}, presagire, prevedere, prevenire, procurare, provocare, rivelarsi, salvarsi {da}, scampare {a}, scatenare, sopravvivere {a}, **spazzare via**, subire, **uccidere**, uscire {da}

**Malinteso** ◆ basarsi {su}, chiarire, creare,

d

caer {en}, causar, cometer, considerar, corregir, denunciar, entender, explicar, incurrir {en}, justificar, parecer, pedir disculpas {por}, poner fin {a}, superar, tener

**Desavenencia** ♦ **aflorar**, airear, aparcar, avivar, conciliar, confirmar, desatarse, desmentir, dirimir, disimular, evitar, **existir**, intensificarse, **latir**, limar, mantener, mitigar, mostrar, ocultar, presentar, producirse, provocar, quitar importancia {a}, reavivar, resolver, restar importancia {a}, salvar, solventar, subrayar, superar, **surgir**, suscitar, tener, zanjar

**Desayuno** ♦ acabar, asistir {a}, celebrar, compartir, dar, hacer, invitar {a}, llevar, ofrecer, organizar, preparar, servir, terminar, tomarse

**Desazón** ♦ aliviar, calmar, comprender, crear, **cundir**, embargar, **entrar**, expresar, manifestar, mitigar, mostrar, ocultar, producir, provocar, **quitarse** (a alguien), sentir, vencer, **venir** (a alguien)

**Desbandada** ♦ causar, comenzar, desencadenar, iniciarse, ocasionar, originar, producirse, provocar, significar, suponer

**Desbarajuste** ♦ aclarar, afrontar, aprovechar, armarse, calmar, corregir, crear, **existir**, explicar, montarse, ocultar, organizarse, producirse, provocar, resolver, solucionar, solventar

**Desbordamiento** ♦ evitar, frenar, impedir, producirse, provocar, sufrir, **tener lugar**

determinare, dissipare, essere frutto {di}, evitare, generare, incappare {in}, incorrere {in}, portare {a}, rimediare {a}, risolvere, scongiurare, scusarsi {per}, sgombrare il campo {da}, spiegare, superare

**Disaccordo** ♦ **acuirsi**, alimentare, appianare, causare, comporre, crearsi, **dichiararsi** {in}, enfatizzare, **esistere**, esprimere (il proprio), essere {in}, esternare (il proprio), **inasprirsi**, manifestare, **nascere**, **permanere**, porsi {in}, **portare** {a}, **riguardare**, rilevare, **rimanere**, risolvere, sanare, superare, trovarsi {in}

**Colazione** ♦ fare, finire, invitare {a}, offrire, organizzare, preparare, saltare, servire

**Malessere** ♦ accusare, **affiorare**, **affliggere**, aggravare, alleviare, attenuare, avere, avvertire, causare, **colpire**, **comparire**, **crescere**, curare, diagnosticare, essere affetto {da}, generare, lamentare, limitare, manifestarsi, **passare**, presentare, prevenire, provocare, **scomparire**, soffrire {di}, **tormentare**

**Sbandamento** ♦ avvertire, causare, comportare, generare, impedire, limitare, percepire, produrre, provocare, registrare, subire, superare

**Confusione** ♦ aggiungere, alimentare, approfittare {di}, aumentare, causare, creare, eliminare, essere fonte {di}, evitare, fare, generare, gettare {in}, **imperare**, mettere, nascondere, portare {a}, provocare, **regnare**, ridurre, suscitare, togliere

**Esondazione** ♦ **avvenire**, arginare, evitare, frenare, impedire, **iniziare**, provocare, temere {per}

d

**Descalabro** ♦ analizar, anunciar, atribuir {a}, augurar, causar, compensar, conducir {a}, evitar, explicar, llevar {a}, originar, prever, provocar, recuperarse {de}, sufrir, suponer, vaticinar

**Descalificación** ♦ caer {en}, entrar {en}, enzarzarse {en}, evitar, generar, intercambiar, lanzar, motivar, provocar, sufrir

**Descanso** ♦ alterar, aprovechar, buscar, conceder, dar, disfrutar {de}, favorecer, ganarse, interrumpir, invitar {a}, merecerse, necesitar, ofrecer, pedir, perturbar, profanar, prolongar, quebrantar, romper, tener, trastornar

**Descarga<sup>1</sup>** ♦ **culminar**, empezar, iniciar, terminar

**Descarga<sup>2</sup>** ♦ electrocutarse {por}, morir {por}, recibir, **sacudir**

**Descaro** ♦ actuar {con}, echar, tener

**Descendencia** ♦ asegurar, buscar, carecer {de}, criar, dejar, encargar, encontrar, esperar, generar, reconocer, tener

**Descendiente** ♦ considerarse, declararse, engendrar, **heredar**, proclamarse, **reclamar**, sentirse, tener

**Descenso** ♦ acelerarse, acusar, amortiguarse, apreciar, avvicinarsi, causar, continuar, controlar, detenerse, eludir, evitar, experimentar, frenarse, ir {en}, mitigar, mostrar, obtener, paliar, percibir, precipitarse, presentar, producirse, provocar, registrarse, salvar {de}, sufrir, temer

**Descomposición<sup>1</sup>** ♦ agudizar, contribuir {a}, desencadenar, evitar, facilitar, impedir, mostrar, originar, permitir,

**Tracollo** ♦ avere, causare, coinvolgere {in}, condurre {a}, evitare, impedire, lasciarsi alle spalle, mitigare, portare {a}, prevedere, rischiare, spingere {a}, subire

**Discredito** ♦ arrecare, cadere {in}, causare, creare, evitare, essere oggetto {di}, generare, gettare (su qualcuno), portare, procurare, produrre, subire

**Riposo** ♦ alternare, aver bisogno {di}, **concedersi**, consentire, consigliare, costringere {a}, disturbare, favorire, **godersi**, **mettersi** {a}, obbligare {a}, **prendersi** (un periodo di), prevedere, programmare, regalare, rispettare

**Scarico** ♦ cominciare, iniziare, finire, occuparsi {di}, terminare

**Scarica** ♦ **folgorare**, **fulminare**, **investire**, ricevere, uccidere {con}

**Sfacciataggine** ♦ agire {con}, avere, **caratterizzare**, distinguersi {per}, indignarsi {per}, **trionfare**

**Discendenza** ♦ assicurarsi, avere, dare origine {a}, garantire, generare, riconoscere, trasmettere {a}

**Discendente** ♦ avere, considerarsi, **ereditare**, generare, **reclamare**

**Calo** ♦ arginare, assistere {a}, auspicare, avere, **avvenire**, bloccare, causare, combattere, comportare, contenere, corrispondere {a}, denunciare, determinare, essere {in}, evidenziare, favorire, fermare, impedire, notare, ostacolare, ottenere, portare {a}, prevedere, prevenire, produrre, promettere, provocare, registrare, richiedere, rilevare, rimediare {a}, sognare, subire, temere, **tradursi** {in}

**Alterazione** ♦ assistere {a}, causare, comportare, denunciare, determinare, diagnosticare, evitare, favorire,



propiciar, reflejar

**Descomposición**<sup>2</sup> ◆ acelerar, contribuir {a}, encontrarse {en}, evitar, facilitar, frenar, impedir, precipitar, provocar

**Desconcierto** ◆ **adueñarse** (de alguien), alimentar, **asaltar**, causar, crear, **cundir**, dejarse llevar {por}, engendrar, fomentar, generar, **imperar**, **invadir** (a alguien), mostrar, ocasionar, padecer, paliar, producirse, provocar, **reinar**, sacar {de}, salir {de}, sembrar, sentir, sucumbir {a}, sumirse {en}, traslucirse

**Desconexión** ◆ evitar, impedir, producirse, provocar, realizar

**Desconfianza** ◆ abrigar, agudizarse, alimentar, **asaltar** (a alguien), aumentar, avivar, causar, crear, **cundir**, dejarse llevar {por}, despertar, engendrar, **entrar** (a alguien), existir, expresar, frenar, generar, infundir (a alguien), inspirar, **invadir** (a alguien), **latir**, mostrar, motivar, producir, provocar, reducir, reflejar, sembrar, sentir, superar, suscitar, tener, traslucirse, vencer

**Desconocimiento** ◆ alegar, aprovechar, confesar, demostrar, evidenciarse, fingir, hacer gala {de}, implicar, indicar, justificar, lamentar, manifestar, mostrar, reconocer, reflejar, revelar, traslucirse

**Desconsideración** ◆ calificar {de}, cometer, mostrar, permitir, suponer, tener, tratarse {de}

**Desconsuelo** ◆ abandonarse {a}, **abrumar**, caer {en}, **devorar** [por

fronteggiare, generare, gestire, impedire, **intervenire**, **modificare**, notare, operare, originare, presentare, produrre, provocare, rappresentare, segnalare, subire, temere

**Putrefazione** ◆ accelerare,, bloccare, causare, comportare, contribuire {a}, evitare, fermare, impedire, trovarsi {in} [avanzato stato di], velocizzare

**Sconcerto** ◆ apprendere {con}, aumentare, creare, destare, dissimulare, esprimere, fingere, generare, guardare {con}, manifestare, mostrare, nascondere, procurare, produrre, provare, reagire {con}, riempire {di}, scoprire {con}, suscitare, **trapelare**

**Distacco (interruzione) / Disconnessione** ◆ causare, comportare, determinare, disporre, evitare, impedire, operare, prevedere, programmare

**Sfiducia** ◆ accentuare, aumentare, avere, cogliere, **coinvolgere**, determinare, diffondere, **dilagare**, diminuire, **emergere**, esprimere, evidenziare, farsi prendere {da}, manifestare, motivare, nascondere, notare, nutrire, percepire, **pervadere**, prendere atto {di}, **prevalere**, registrare, ridurre, rilevare, riscontrare, **serpeggiare**, sottolineare, superare, sviluppare

**Ignoranza** ◆ ammettere, celare, confessare, conservare, denotare, denunciare, dimostrare, dissimulare, essere frutto {di}, essere il risultato {di}, evidenziare, giustificare, **impedire**, **imperversare**, mostrare, nascondere, **ostacolare**, **regnare**, riscontrare, rivelare, sfoggiare, tradire

**Imprudenza** ◆ affrontare {con}, agire {con}, commettere, dare prova {di}, dimostrare, evitare, mostrare, rilevare

**Sconforto** ◆ abbandonarsi {a}, alimentare, **assalire**, cadere {in}, causare, essere in

d

**dentro]** (a alguien), **entrar** (a alguien), llorar, manifestar, mitigar, mostrar, **oprimir el pecho** (a alguien), **reinar**, sentir, sumirse {en}, **tocar fondo**, vencer

**Descontento** ♦ acallar, **aflorar**, airear, apaciguar, aplacarse, **arreciar**, aumentar, avivar, canalizar, capitalizar, causar, crecer, **cundir**, demostrar, despertarse, disminuir, **existir**, expresar, extenderse, exteriorizarse, generar, **invadir** (a alguien), manifestarse, mostrar, provocar, reflejar, **reinar**, revelar, sembrar, sentir, **surgir**, vencer

**Descontrol** ♦ abordar, **arreciar**, controlar, corregir, denunciar, evitar, **existir**, extenderse, frenar, mostrar, paliar, permitir, producirse, provocar

**Descortesía** ♦ considerar, criticar, demostrar, tener

**Descrédito** ♦ acentuarse, acumular, adquirir, alentar, arrojar (sobre alguien), caer {en}, concentrar, constatar, constituir, desencadenarse, eludir, enfrentarse {a}, envolver (a alguien), extenderse, fomentar, ganarse, hundirse {en}, llevar {a}, **minar** (algo), ocasionar (a alguien), **pesar** (sobre alguien), provocar, remediar, sembrar, significar, soportar, subsanar, sufrir, suponer, suscitar, tener

**Descripción** ♦ acompañar, adjuntar, agregar, ajustarse {a}, añadir, buscar, componer, consistir {en} (larga), contar {con}, contener, corresponder {a}, crear, dar, difundir, efectuar, encajar {con}, entrar {en} (larga), esbozar, escribir, especificar, facilitar, formular, hacer, ilustrar, incluir, obtener, ofrecer, presentar, publicar, realizar, trazar

**Descubrimiento** ♦ anunciar, conocer, constituir, culminar, fraguarse, hacer, hacer público, lograr, presentar,

preda {a}, gettare {in}, **pervadere**, provare, reagire {a}, **regnare**, sfociare {in}, sprofondare {in}, **subentrare**, superare, suscitare, vincere

**Insoddisfazione** ♦ accrescere, affrontare, aumentare, avvertire, cancellare, causare, condividere, **crescere**, **derivare** {da}, dichiarare, dissimulare, **emergere**, esprimere, lasciare, manifestare, mascherare, **nascere** {da}, nascondere, notare, patire, **permanere**, provare, rivelare, **serpeggiare**, sfogare, **subentrare**, superare, **trasparire**

**Mancanza di controllo** ♦ **caratterizzare**, comportare, denunciare, dimostrare, godere {di}, indicare, mettere in luce, provocare, riscontrare, sperimentare

**Scortesia** ♦ commettere, perdonare, reagire {a}, rimediare {a}, sconfinare {in}, sopportare, subire, trattare {con}, vendicare

**Discredito** ♦ annegare {in}, arrecare, cadere {in}, causare, creare, determinare, evitare, essere oggetto {di}, generare, gettare (su qualcuno), **nascere**, ottenere, portare, procurare, produrre, salvare {da}, sollevare, subire

**Descrizione** ♦ abbozzare, accludere, addentrarsi {in}, allegare, combaciare {con}, contenere, contrastare {con}, corredare, corrispondere {a}, creare, dare, dilungarsi {in}, disporre {di}, fare, fornire, illustrare, inserire, mostrare, offrire, ottenere, produrre, richiedere, riconoscersi {in}, riportare, scrivere, **spiegare**, stendere, tracciare

**Scoperta** ♦ annunciare, **aprire** (nuove frontiere), arrivare {a}, attribuire, condurre {a}, divulgare, documentare,

d



producirse, realizar, suponer

**Descuento<sup>1</sup>** ◆ abolir, aplicar, aumentar, cobrar, conceder, conseguir, considerar, crecer, disfrutar {de}, efectuar, hacer, merecer, obtener, ofrecer, permitir, practicar, proporcionar, realizar, recibir, tener

**Descuento<sup>2</sup>** ◆ sufrir, tener

**Descuido** ◆ acusar {de}, admitir, aprovechar, atribuir (a algo), cometer, deberse {a}, deslizarse, disculpar, enmendar, imputar (a alguien), incurrir {en}, permitirse, reparar, reprochar (a alguien), subsanar, tener, tolerar

**Desdén** ◆ aparentar, expresar, inspirar, manifestar, mostrar, ocultar, soportar, sufrir, suscitar

**Desdicha** ◆ **abatirse**, acabar, avvicinarsi, continuar, hundirse {en}, olvidar, poner fin {a}, sufrir, tener

**Desecho** ◆ acumular, almacenar, aprovechar, arrojar, **contaminar**, contaminar {con}, depositar, derramar, descargar, eliminar, evitar, generar, limpiar, producir, quemar, reciclar, recoger, recuperar, reducir, retirar, transportar, tratar

**Desembocadura** ◆ alterar, desviar, modificar, recuperar, reformar, restituire

**Desembolso** ◆ acarrear, affrontare, aprobar, **ascender** (a algo), autorizar, bloccare, comportar, demandar, disminuir, efectuar, elevarse (a algo), exigir, hacer, implicar, giustificare, ocasionar, originare,

effettuare, fare, favorire, permettere, pervenire {a}, portare {a}, pubblicare, **rivoluzionare**, sfruttare, utilizzare

**Sconto** ◆ abolire, accordare, applicare, approfittare {di}, avere, avere diritto {a}, beneficiare {di}, chiedere, concedere, effettuare, fare, garantire, godere {di}, offrire, ottenere, praticare, prevedere, promettere, ricevere, riservare, usufruire {di}

**Riduzione** ◆ avere, subire

**Negligenza** ◆ accorgersi {di}, accusare {di}, approfittare {di}, attribuire, commettere, **costare** (cara), denotare, denunciare, dimostrare, essere colpevole/vittima {di}, evitare, imputare {a}, incorrere {in}, mettere in luce, notare, perdonare, registrare, rendersi colpevole {di}, rimediare {a}, rimproverare {per}, riscontrare, scaturire {da}, segnalare, subire

**Disdegno / Sdegno** ◆ accendersi {di}, esprimere, manifestare, muovere {a}, nascondere, provocare, sentire, suscitare

**Sventura** ◆ **abbattersi**, **accadere**, avere, **capitare**, causare, **colpire**, essere vittima {di}, presagire, reagire {a}, **succedere**

**Rifiuto (scarto)** ◆ **accumularsi**, aumentare, bruciare, buttare, conservare, contaminare {con}, depositare, diminuire, disseminare, eliminare, generare, nascondere, ottenere, produrre, raccogliere, recuperare, riciclare, ridurre, riutilizzare, spargere, trasportare, trattare

**Foce** ◆ alterare, cambiare, deviare, modificare, restituire, ripulire

**Spesa** ◆ **accollarsi**, affrontare, **aggirarsi** (su una somma), aggiungere, **ammontare** (a una somma), ammortizzare, arginare, attribuire, aumentare, avere, calcolare,

d

pagar, pedir, permitir, realizar, recibir, reclamar, reducirse (a algo), representar, requerir, rondar, suponer

**Desempate<sup>1</sup>** ♦ forzar, imponerse {en}, jugar

**Desempate<sup>2</sup>** ♦ conseguir, lograr

**Desempeño** ♦ elogiar, estimular, evaluar, exaltar, impulsar, incrementar, juzgar, maximizar, mejorar, mostrar, premiar, presentar, reprobar, superar, tener, valorar

**Desempleado** ♦ **acogerse** (a un subsidio), aumentar, cobrar/percibir (dinero), beneficiar, contratar, **crecer**, dejar, disminuir, mantener, reclutar, registrarse

**Desempleo** ♦ abocarse {a}, acabar {con}, agravarse, aumentar, bajar, causar, combatir, **crecer**, **decrecer**, disminuir, eliminar, erradicar, evitar, extenderse, generar, medir, mitigar, paliar, provocar, reducirse, revertir, subir

**Desencanto** ♦ alimentar, calar, captar, conducir {a}, crear, cundir, deberse {a}, desembocar {en}, disimular, esconder, expresar, exteriorizar, generar, huir {de}, llevar {a}, manifestar, mostrar, ocasionar, percibir, proclamar, producir,

commisurare, comportare, considerare, contenere, contribuire {a}, controllare, coprire, determinare, detrarre, dilazionare, diminuire, dividere, evitare, fare, far fronte {a}, gestire, giustificare, gonfiare, incidere {su}, incrementare, innalzare, **lievitare**, limitare, moderare, pagare, prevedere, programmare, quantificare, richiedere, ridurre, rimborsare, ripartire, scaricare, sobbarcarsi, sostenere, stimare, stornare, tagliare, tenere sotto controllo, valutare

**Spareggio** ♦ affrontare {a/in}, aggiudicarsi, **avere luogo**, **avvenire**, costringere {a}, disputare, giocare, imporsi {a/in}, trionfare {a/in}, vincere

**Ballottaggio** ♦ **avere luogo**, eleggere {a}, tenersi, vincere {a}

**Svolgimento** ♦ affidare, assicurare, avviare, consentire, controllare, disturbare, elogiare, facilitare, garantire, giudicare, impedire, incentivare, incoraggiare, incrementare, migliorare, ottenere, permettere, pregiudicare, sollecitare, turbare, valutare, verificare

**Disoccupato** ♦ **arrivare** (a un numero), assumere, aumentare, **concentrarsi** (in un luogo), **crecere**, diminuire, mantenere, percepire (soldi), sostentare, **superare** (un numero)

**Disoccupazione** ♦ **affliggere**, aggravarsi, arginare, aumentare, **avanzare**, azzerare, bloccare, causare, combattere, contenere, contrastare, **crecere**, debellare, determinare, **dilagare**, diminuire, fronteggiare, generare, **paralizzare**, prevenire, ridurre, **salire**, **scendere**, sconfiggere, sfuggire {a}, tenere sotto controllo, **toccare**

**Disincanto** ♦ affrontare {con}, analizzare {con}, arginare, aumentare, avvertire, celare, cogliere, descrivere {con}, dissimulare, esaminare {con}, esprimere, esternare, **farsi spazio**, fronteggiare, guardare {con}, lasciare

d

provocar, recoger, reconocer, reflejar, retratar, sembrar, sufrir, sumirse {en}, superar, trasformar, traslucirse

**Desenfado** ◆ hablar {con}, mostrar, observar {con}, simular, tener

**Desengaño** ◆ causar, deparar, disimular, encajar, experimentar, **llegar**, ocultar, provocar, sufrir, tener, vivir

**Desenlace** ◆ adivinar, anticipar, atisbar, augurar, auspicar, **avvecinarsi**, aventurar, conocer, encontrar, entrever, esperar, forzar, imaginar, lamentar, **llegar**, **palparse**, precipitarse, prejuizar, producirse, proponer, provocar, rechazar, sorprender, vislumbrar

**Deseo** ◆ abandonarse {a}, abrigar, acariciar, acatar, **acuciar**, adivinar, **afloorar**, airear, albergar, alimentarse {de}, alimentar, **amainar**, amoldarse {a}, amortiguar, **anidar**, anticiparse {a}, **antojarse** (a alguien), apagarse, aplacarse, **apoderarse**, arder {en}, **asaltar** (a alguien), avenirse {a}, avivar, **brotar**, calmarse, canalizar, causar, ceder {a}, cejar {en}, colmar, complacer, conceder, concitar, confesar, conservar, consumarse, **corroer**, **crecer**, culminar, cumplir, dar, **decaer**, **decrecer**, defraudar, dejar caer, dejarse llevar {por}, desatar, desbaratar, despertar, desplazar, destapar, **desvanecerse**, detectar, disfrazar, disolverse,

spazio {a}, manifestarsi, mascherare, nascondere, notare, percepire, portare {a}, produrre, spiegare, **subentrare**, superare, **trasparire**

**Disinvoltura** ◆ acquisire, agire {con}, comportarsi {con}, **consentire**, esibire {con}, fingere, **mancare**, mancare {di}, maneggiare {con}, mostrare, muoversi {con}, ostentare, **permettere**, **trasparire**

**Disinganno** ◆ affrontare {con}, analizzare {con}, andare incontro {a}, arginare, assorbire, attenuare, avvertire, cogliere, descrivere {con}, esaminare {con}, guardare {con}, lasciare spazio {a}, notare, percepire, portare {a}, produrre, spiegare, **subentrare**, superare, **trasparire**

**Conclusioni** ◆ accelerare, andare incontro {a}, annunciare, anticipare, arrivare {a}, assicurare, aspettare, attendere, auspicare, avere, avviarsi {a}, **avvicinarsi**, condannare {a}, condurre {a}, determinare, essere lontano {da}, essere vicino {a}, evitare, giungere {a}, impedire, indicare, ipotizzare, preannunciare, prevedere, procedere verso, prospettare, ritardare, salutare, sancire, segnare, vedere

**Desiderio** ◆ accendere, acuirsi, affievolirsi, alimentare, **animare**, appagare, ardere {di}, assecondare, **assalire**, **attanagliare**, attenuarsi, avere, avverarsi, avvertire, celarsi, coltivare, confessare, consumare, contenere, controllare, **crescere**, destare, dominare, eccitare, esaudire, esprimere, esternare, formulare, frenare, generare, ignorare, inseguire, macerarsi {in}, manifestare, maturare, **nascere**, nutrire, **pervadere**, provare, provocare, realizzare, reprimere, riaccendere, ridurre, rimuovere, risvegliare, saziare, **scemare**, **scomparire**, sentire, soddisfare, spegnere, **spingere** {a}, sublimare, suscitare, **venire** (a qualcuno), vincere

d

distorsionar, dominar, **embargar** (a alguien), **entrar** (a alguien), exacerbar, forjar, formular, frustrarse, hacerse realidad, incentivar, incitar {a}, inclinarse {a}, inspirar, **invadir** (a alguien), **irse** (a alguien), **latir** (en alguien), llevar a buen puerto, mantener, materializarse, **mover** (a alguien), obedecer {a}, **palpitar**, pedir, perder, perseverar {en}, persistir {en}, **picar**, plegarse {a}, **prender** (en alguien), **primar**, provocar, quebrarse, renunciar {a}, reprimir, responder {a}, reventar {de}, **reverdecer**, saciar, satisfacer, seguir, sentir, sucumbir {a}, **surgir**, suscitar, tejer, **torturar**, transmitir, traslucirse, trastocar, truncarse, vencer, **venir** (a alguien), violar

**Desequilibrio** ◆ acusar, agravarse, agudizarse, ahondar {en}, aumentar, compensar, conllevar, corregir, **crecer**, cubrir, derivarse, entrañar, evitar, **existir**, financiar, generar, implicar, mantener, mejorar, mitigar, nivelar, originar, paliar, producir, provocar, reavivar, recortar, rectificar, reducir, romper, solucionar, subsanar, sufrir, superar, suponer

**Deserción** ◆ causar, **crecer**, evitar, frenar, impedir, llevar {a}, producirse, provocar

**Desertor** ◆ acusar {de}, declarar, descubrir, entregarse, esconderse, ocultarse, perseguir, refugiarse

**Desesperación** ◆ **abatirse**, abocarse {a}, **apoderarse**, aumentar, caer {en}, canalizar, causar, clavar, contagiar, **cundir**, desatarse, hundirse {en}, mostrar, producir, provocar, reflejar, reinar, sembrar, sentir, sumirse {en}, superar, transmitir, vencer

**Instabilità** ◆ accentuarsi, assuefarsi {a}, aumentare, avere, causare, creare, **crescere**, diminuire, disinnescare, essere fonte {di}, evitare, generare, **impadronirsi** (di qualcosa/qualcuno), livellare, migliorare, neutralizzare, provocare, profilarsi, superare, tendere {a}

**Diserzione** ◆ consentire, **crescere**, determinare, diminuire, evitare, giustificare, incoraggiare, portare {a}, prevedere, proclamare, provocare, registrare, **riguardare**, scoraggiare, temere, **verificarsi**

**Disertore** ◆ dare rifugio {a}, dichiarare, consegnarsi, nascondersi, perseguire, punire, **rifugiarsi**, scoprire

**Disperazione** ◆ abbandonarsi {a}, affogare {in}, alimentare, alleviare, annegare, **annientare**, **assalire**, causare, cadere {in}, cedere il passo {a}, condurre {a}, conoscere, consolare, dissipare, esprimere, essere in preda {a}, gettare {in}, indurre {a}, lasciare spazio {a}, piombare {in}, **prendere**, provare, ridurre {a}, riemergere {da}, sfogare, spingere {a}, sprofondare {in},

**Desesperanza** ◆ caer {en}, combatir, **crecer**, **cundir**, generar, huir {de}, infundir, invitar {a}, producir, provocar, sentir, **sobrevenir** (a alguien), sumirse {en}, transmitir, vencer

**Desfachatez** ◆ calificar {de}, destacar {por}, impresionar {por}, resultar, tener

**Desfase** ◆ acentuarse, acortar, acusar, anular, apreciarse, compensar, corregir, crear, cubrir, equilibrar, evitar, **existir**, generar, justificar, paliar, plantear, presentar, prever, producirse, provocar, recortar, registrar, resaltar, salvar, solventar, suavizar, subrayar, **surgir**

**Desfile** ◆ asistir {a}, celebrar, **circular**, concluir, **discurrir**, encabezar, iniciar, organizar, presenciar, presidir, protagonizar, realizar, suspender

**Desgana** ◆ arrastrar, causar, exteriorizar, mostrar, notarse, poner de manifiesto, producir, provocar, sentir, traslucirse

**Desgarro** ◆ causar, evitar, notar, padecer, producir, provocar, recuperarse {de}, sufrir, superar

**Desgaste** ◆ acusar, **afectar** (a alguien), afrontar, asumir, atajar, calcular, calibrar, causar, compensar, comprobar, conllevar, controlar, corregir, evitar, experimentar, frenar, mostrar, notar,

**subentrare**, soccombere {a}, sollevarsi {da}, **venire** (a qualcuno), vivere {in}

**Sconforto** ◆ abbandonarsi {a}, alimentare, **assalire**, cadere {in}, causare, cedere il passo {a}, essere in preda {a}, gettare {in}, **pervadere**, **prendere**, provare, reagire {a}, sfociare {in}, sprofondare {in}, **subentrare**, superare, suscitare, **venire** (a qualcuno), vincere

**Sfacciataggine** ◆ agire {con}, avere, **caratterizzare**, distinguersi {per}, indignarsi {per}, **trionfare**

**Sfasamento** ◆ alimentare, assistere {a}, attenuare, attraversare (un periodo di), aumentare, avere, avvertire, causare, contenere, creare, diminuire, **emergere**, equilibrare, **esistere**, esprimere, fronteggiare, generare, indurre, manifestare, portare {a}, provare, provocare, reagire {a}, riequilibrare, **subentrare**, superare, vincere

**Sfilata** ◆ aprire, assistere {a}, chiudere, cominciare, dare il via {a}, iniziare, organizzare, **percorrere**, presenziare {a}, provare, realizzare, **svolgersi**, vedere

**Svogliatezza** ◆ abbandonarsi {a}, accusare {di}, assecondare, **bloccare**, causare, combattere, denotare, denunciare, dimostrare, **impedire**, imputare {a}, **permanere**, provocare, rimediare {a}, sconfiggere, superare, **trattenere**, vincere

**Strappo** ◆ avvertire, causare, diagnosticare, evitare, notare, presentare, procurarsi, provocare, ricucire, rilevare, riportare, riscontrare, rivelare

**Usura** ◆ accertare, affrontare, causare, comportare, contrastare, essere dovuto {a}, essere soggetto {a}, evitare, imputare {a}, **interessare**, presentare, prevenire, proteggere {da}, resistere

d



padecer, paliar, producir, provocar, realizar, resistir, soportar, sufrir

**Desgracia** ♦ abatirse (sobre algo/sobre alguien), abocarse {a}, **acaecer**, acarrear, **acechar**, achacar, **adueñarse** (de alguien), **afligir** (a alguien), afrontar, arrastrar, avvicinarsi, caer {en}, causar, cebarse {en}, **cernerse**, conjurar, **conmover** (a alguien), consumarse, **deparar** (a alguien), desatarse, desencadenarse, encajar, generar, hundirse {en}, lamentar, **llegar**, ocasionar, ocurrir, **planear** (sobre algo/sobre alguien), presentarse, producirse, provocar, **recaer**, recuperarse {de}, remontar, sembrar, sobrellevar, sobreponerse {a}, sobrevenir, sucederse, sufrir, tener

**Desguace** ♦ acabar {en}, hallar {en}, salvar {de}

**Deshonra** ♦ acarrear, compensar, constituir, deparar, desquitarse {de}, evitar, lavar, llenar {de}, padecer, pasar {por}, perder, provocar, replicar, saldar, soportar, sufrir, suponer, traer, vengar

**Desidia** ♦ achacar {a}, acusar {de}, aprovechar, castigar, censurar, corregir, criticar, culpar {de}, denunciar, manifestar, mostrar, quejarse {de}, sufrir, superar

**Desierto** ♦ atravesar, **avanzar**, clamar {en}, cruzar, **cubrir** (algo), **extenderse**, gritar {en}, pisar, predicar {en}

**Designación** ♦ aprobar, auspiciar, conformar, decidir, evitar, facilitar, imponer, impugnar, influir {en}, obtener, pedir, producirse, promover, proponer, ratificar, realizar, rechazar

**Designio** ♦ acatar, aceptar, comulgar {con}, cumplirse, dirigir, doblegarse {a},

{a}, ridurre, **riguardare**, sopportare, sopravvivere {a}, sottoporre {a}, subire

**Disgrazia** ♦ **accadere**, **afliggere**, assistere {a}, avere, cadere {in}, **capitare**, causare, **coinvolgere**, **colpire**, essere {in}, essere vittima {di}, evitare, finire {in}, **incombere**, **perseguire**, predire, presagire, prevenire, reagire {a}, rialzarsi {da}, rimediare {a}, riprendersi {da}, scampare {a}, scongiurare, sfuggire {a/da}, sopravvivere {a}, subire, **succedere**, temere, **travolgere**

**Sfasciacarrozze** ♦ finire {a/da}, portare {a/da}, trovare {da}

**Disonore** ♦ accettare, arrecare, cadere {in}, cancellare, considerare, coprirsi {di}, essere, evitare, gettare, lavare (con il sangue), limitare, piangere {per}, portare (in famiglia), rischiare, sopportare, stornare, temere, vendicare

**Indolenza** ♦ accusare {di}, **bloccare**, combattere, denotare, denunciare, dimostrare, **impedire**, imputare {a}, lamentare, rimediare {a}, sconfiggere, superare, **trattenere**, vincere

**Deserto** ♦ attraversare, avventurarsi {in}, esplorare, gridare {in}, inoltrarsi {in}, perdersi {in}, sopravvivere {in}, vivere {in}

**Designazione** ♦ accettare, approvare, caldeggiare, comunicare, contestare, declinare, effettuare, fare, formalizzare, ottenere, procedere {a}, respingere, revocare, ricevere, ricorrere {contro}, rifiutare, ufficializzare

**Disegno** ♦ accantonare, accarezzare, **andare in porto**, appoggiare, approvare,

d

escapar {a}, imponer, librarse {de}, oponerse {a}, plegarse {a}, prevalecer, rechazar, regir, someterse {a}, supeditarse {a}, tener, trazar

**Desigualdad** ◆ acabar {con}, acentuarse, agravarse, agudizarse, ahondar {en}, aumentar, compensar, corregir, crear, **crecer**, **derivarse**, desvanecerse, disminuir, eliminar, evitar, **existir**, fomentar, frenar, generar, incrementarse, luchar {contra}, mitigar, moderar, paliar, **persistir**, provocar, reducir, revelar, subrayar

**Desilusión** ◆ caer {en}, causar, crear, crecer, **cundir**, deparar (a alguien), disimular, encajar, evitar, experimentar, expresar, exteriorizar, generar, llevarse, mostrar, ocultar, producir, provocar, sentir, sufrir, tener, vencer

**Desintegración** ◆ alentar, causar, conducir {a}, contribuir, **darse**, desencadenar, evitar, favorecer, fomentar, impedir, llegar {a}, llevar {a}, ocasionar, permitir, precipitar, prevenir, producirse, propiciar, provocar, suponer, **tener lugar**

**Desinterés** ◆ causar, **crecer**, criticar, demostrar, denunciar, evidenciarse, **existir**, extenderse, exteriorizar, fomentar, manifestarse, mostrar, producir, provocar, rayar {en}, revelar, sentir

**Deslealtad** ◆ acusar {de}, alegar, caer

architettare, attuare, avere, avversare, avviare, chiarire, **coinvolgere**, coltivare, concepire, concretizzare, contenere, contrastare, dare vita {a}, delineare, elaborare, enunciare, **fallire**, far parte {di}, finalizzare, ideare, intuire, intravedere, lavorare {a}, **mirare** {a}, **prendere forma**, realizzare, ridimensionare, seguire, stravolgere, svelare, sviluppare

**Disuguaglianza** ◆ accentuare, accettare, attenuare, aumentare, causare, colmare, combattere, creare, **crescere**, dare luogo {a}, denunciare, determinare, diminuire, **dividere**, eliminare, **emergere**, **esistere**, evidenziare, evitare, implicare, introdurre, lottare {contro}, **ostacolare**, **penalizzare**, **permanere**, permettere, porre fine {a}, porre rimedio {a}, portare {a}, presentare, produrre, reagire {a}, ridurre, riflettere, rilevare, rimuovere, segnalare, **separare**, sottolineare, **spiegare**, superare

**Disillusione** ◆ affrontare {con}, analizzare {con}, andare incontro {a}, arginare, assorbire, attenuare, avvertire, cogliere, descrivere {con}, esaminare {con}, guardare {con}, lasciare spazio {a}, notare, percepire, portare {a}, produrre, spiegare, **subentrare**, superare, **trasparire**

**Disintegrazione** ◆ accelerare, assistere {a}, **avere luogo**, causare, evitare, facilitare, frenare, impedire, originare, portare {a}, prevenire, prodursi, provocare, spiegare, subire, velocizzare

**Disinteresse** ◆ agire {con}, assistere {a}, cadere {in}, cogliere, combattere, dare prova {di}, dimostrare, esprimere, generare, lamentare, mascherare, mostrare, nascondere, notare, nutrire, ostentare, **prevalere**, provocare, sottolineare, supporre

**Slealtà** ◆ accusare {di}, approvare,





{en}, calificar {de}, castigar, cometer, demostrar, denunciar, imputar, incitar {a}, justificar, mostrar, suponer

**Desliz** ◆ aprovechar, arreglar, **colarse**, cometer, enmendar, evitar, excusar, lamentar, perdonar, permitirse, sufrir, tener

**Desmadre** ◆ acabar {con}, causar, controlar, evitar, frenar, generar, llegar {a}, ocasionar, parar, poner freno {a}, provocar, vivir

**Desmán** ◆ atajar, cometer, condenar, controlar, corregir, denunciar, evitar, justificar, permitir, provocar, sufrir, tolerar

**Desmayo** ◆ causar, evitar, padecer, producir, provocar, recobrase {de}, reponerse {de}, simular, sufrir

**Desmoralización** ◆ **abatirse**, causar, contribuir {a}, evitar, frenar, generar, provocar, reinar, sembrar

**Desmoronamiento** ◆ conllevar, evitar, impedir, ocasionar, producir, provocar, suponer

**Desnivel** ◆ caer {por}, compensar, corregir, **crecer**, evitar, franquear, mantener, marcar, percibir, presentar, producirse, remontar, salvar, superar, vencer

**Desnudo** ◆ mostrar, pintar, plasmar

**Desnutrición** ◆ abatir, acabar {con}, caer {en}, causar, curar, eliminar, evitar, morir {de}, mostrar, padecer, paliar,

combattere {con}, considerare, dare prova {di}, dimostrare, denunciare, giustificare, rimproverare, supporre, tacciare {di}

**Scivolone** ◆ avere, correggere, evidenziare, evitare, incappare {in}, notare, perdonare, rettificare, riconoscere, scusarsi {per}

**Casino** ◆ aumentare, controllare, creare, diventare, evitare, fare, generare, lasciare, provocare, ridurre, sopportare, tollerare, vivere {in}

**Vandalismo** ◆ combattere, compiere (un atto di), **esplodere**, evitare, giustificare, prevenire, punire, segnalare

**Svenimento** ◆ avere, causare, evitare, provocare, riaversi {da}, rischiare, simulare

**Demoralizzazione** ◆ **assalire**, cedere il passo {a}, diffondere, incrementare, fomentare, generare, lasciare posto/spazio {a}, **pervadere**, provocare, **subentrare**, superare

**Abbattimento** ◆ causare, cedere il passo {a}, comportare, difendere {da}, evitare, fermare, impedire, minacciare, permettere, pianificare, prevedere, procedere {a}, richiedere, salvare {da}

**Dislivello** ◆ accentuare, acuire, ampliare, attenuare, aumentare, calcolare, colmare, coprire, creare, denotare, **dividere**, **esistere**, evidenziare, portare {a}, presentare, produrre, quantificare, registrare, ridurre, riequilibrare, rilevare, **separare**, sfruttare, superare

**Nudo** ◆ dipingere, esporre, mostrare, ritrarre

**Denutrizione** ◆ combattere, curare, eliminare, evitare, morire {per}, mostrare/presentare segni {di},

d

presentar, provocar, sufrir, tener, terminar {con}

**Desobediencia** ♦ acusar {de}, apoyar, caer {en}, combatir, condenar, convocar {a}, extenderse, fomentar, incitar {a}, justificar, juzgar {por}, llamar {a}, manifestar, permitir, promover, tolerar

**Desodorante** ♦ aplicar, echar, evitar, probar, rechazar, rociar, usar

**Desolación** ♦ amainar, causar, crear, **existir**, expresar, llevar (a algo/a alguien), manifestar, mostrar, producir, provocar, reflejar, **reinar**, sembrar, sentir, sumirse {en}, traslucirse

**Desorden** ♦ **adueñarse** (de algo), causar, combatir, consentir, contrarrestar, controlar, corregir, **cundir**, **dominar**, evitar, generar, **imperar**, incitar {a}, permitir, prevenir, producirse, promover, provocar, registrarse, **reinar**, sembrar, tolerar

**Despacho** ♦ acudir {a}, entrar {en}, reunirse {en}, salir {de}, trabajar {en}

**Desparpajo** ♦ derrochar, hablar {con}, mostrar, tener

**Despecho** ♦ actuar {por}, manifestar, mostrar, reflejar

**Despedida** ♦ anunciar, brindar {a}, celebrar, comunicar, dar, dedicar, detestar, dispensar, **llegar**, merecer, ofrecer, preparar, prolongar, protagonizar, realizar, rendir, tributar

**Despegue**<sup>1</sup> ♦ abortar, autorizar, comenzar, conseguir, dificultar, efectuar, evitar, facilitar, favorecer, hacer, iniciar, permitir, producirse, propiciar, realizar

prevenire, salvare {da}, soffrire {di}

**Disubbidienza** ♦ accusare {di}, commettere, compiere, condannare, giustificare, incitare, permettere, punire {per}, stigmatizzare, tollerare

**Deodorante** ♦ applicare, evitare, **irritare** (la pelle), provare, spruzzare, usare

**Desolazione** ♦ causare, **circondare**, **incombere**, lasciare posto {a}, mostrare, {in}, provare, **regnare**, trasudare, trovare

**Disordine** ♦ aggravare, approfittare {di}, arginare, aumentare, combattere, **confondere**, consentire, contrastare, creare, diffondere, **dilagare**, **dominare**, evitare, fare, generare, lasciare {in}, mettere {in}, muoversi {in}, **permanere**, permettere, provocare, **regnare**, ridurre, risolvere, sopportare, spargere, tollerare, trovarsi {in}, uscire {da}, vivere {in}

**Ufficio / Studio** ♦ entrare {in}, lavorare {in}, ricevere {in}, riunirsi {in}, uscire {da}

**Spigliatezza** ♦ agire {con}, avere, **caratterizzare**, distinguersi {per}, parlare {con}

**Dispetto** ♦ agre {per}, fare, sopportare, subire

**Addio** ♦ annunciare, brindare {a}, comunicare, dare, dire, lasciarsi {con}, odiare, rassegnarsi {a}, segnare

**Decollo** (aereo) ♦ assicurare, autorizzare, bloccare, compiere, consentire, effettuare, eseguire, essere pronto {a}, fermare, garantire, impedire, iniziare,

d

**Despegue**<sup>2</sup> ◆ acelerar, asegurar, conseguir, controlar, dificultar, favorecer, iniciar, permitir, propiciar, suponer

**Desperdicio**<sup>1</sup> ◆ abandonar, acumular, almacenar, arrojar, depositar, desparramar, diseminar, esparcir, generar, juntar, quemar, reciclar, recoger, reunir, separar, soterrar, tener, tirar, tratar, verter, volcar

**Desperdicio**<sup>2</sup> ◆ denunciar, evitar, haber, ser, tener

**Desperfecto** ◆ abonar, acusar, adolecer {de}, advertir, aquejar, arreglar, calibrar, causar, contabilizar, corregir, cuantificar, delatar, encontrarse, encubrir, evaluar, lamentar, localizar, ocasionar, originar, paliar, pecar {de}, presentar, producir, provocar, registrar, reparar, resarcir {de}, subsanar, sufrir, suplir, valorar

**Despido** ◆ abaratar, acarrear, agilizar, anunciar, comunicar, denunciar, evitar, facilitar, gestionar, justificar, llevar a cabo, negociar, notificar, pactar, pedir, prever, producirse, provocar, recusar, revocar, tramitar

**Despilfarro** ◆ acabar {con}, acusar {de}, calcular, constituir, controlar, corregir, criticar, denunciar, eliminar, evaluar, evitar, explicar, justificar, mantener, permitir, poner coto/freno {a}, propiciar, recortar, reducir, sostener, subsanar, suponer, tildar {de}

**Despiste** ◆ admitir, aprovechar, causar, corregir, **costar/salir caro**, evitar, generar, incurrir {en}, pagar {por}, provocar, registrar, subsanar, tener

interrompere, ostacolare, permettere, prepararsi {a/per}, rimandare, ritardare, sconsigliare, tentare, vietare

**Decollo** (sviluppo) ◆ assicurare, bloccare, consentire, contribuire {a}, determinare, favorire, fermare, frenare, garantire, impedire, mettere a rischio, ostacolare, permettere, preparare, prevedere, ritardare, sperare {in}

**Rimasuglio** ◆ accumulare, bruciare, buttare, consumare, finire, gettare, raccogliere, riciclare, riutilizzare, spargere, **spuntare**, trattare, usare

**Spreco** ◆ denunciare, evitare, ridurre

**Imperfezione** ◆ accorgersi {di}, cancellare, contenere, correggere, eliminare, **esistere**, evidenziare, individuare, lamentarsi {per}, levigare, nascondere, negare, ovviare {a}, presentare, riconoscere, ridurre, rimediare {a}, risarcire {per}, riscontrare, **scomparire**, soffrire {per}, trovare, valutare

**Licenziamento** ◆ anticipare, causare, comportare, comunicare, considerare, decidere, evitare, giustificare, impugnare, minacciare, motivare, notificare, paventare, permettere, procedere {a}, revocare, ricorrere {a}, rischiare, scongiurare, subire, volere

**Dispendio** ◆ accrescere, calcolare, causare, comportare, contrastare, controllare, criticare, denunciare, determinare, evitare, giustificare, limitare, mettere un freno {a}, minimizzare, nascondere, obbligare {a}, permettersi, portare {a}, provocare, richiedere, ridurre, spiegarsi, stimare

**Distrazione** ◆ approfittare {di}, avere (n momento di), causare, **costare**, evitare, favorire, generare, imputare {a}, incorrere {in}, pagare {per}, passare

d

**Desplante** ◆ afrontar, compensar, dar, encarar, hacer, perdonar, permitirse, protagonizar, recibir, sufrir, tragarse

**Despliegue** ◆ autorizar, completar, disponer, frenar, iniciar, llevar a cabo, ordenar, organizar, permitir, preparar, presentar, producir, redoblar, resistirse {a}, suspender

**Déspota** ◆ acusar {de}, **alcanzar el poder**, derribar, derrocar, destituir, ejercer {de}, encarnar, **imponerse**, soportar, sufrir

**Desprecio** ◆ aumentar, causar, **crecer**, demostrar, disminuir, expresar, exteriorizar, granjearse, inspirar, manifestar, merecer, mostrar, notar, provocar, recibir, rezumar, sentir, suscitar

**Desprendimiento** ◆ alertar {de}, advertir {de}, avisar {de}, causar, controlar, **dañar**, evitar, impedir, motivar, ocasionar, **ocurrir**, prevenir, producirse, provocar, registrarse, sufrir

**Desprestigio** ◆ acabar {con}, acarrear, arrastrar, aumentar, caer {en}, causar, constituir, cosechar, enfrentarse {a}, evitar, generar, hundirse {en}, ir {en}, ocasionar, padecer, resarcirse {de}, salvar, sembrar, sufrir, sumirse {en}, suponer, vencer

**Desproporción** ◆ compensar, corregir, dar lugar {a}, justificar, mantener, nivelar, producirse, provocar, reducir, resolver, subrayar, subsanar

**Despropósito** ◆ acumular, calificar {de}, cometer, considerar, decir, dejar caer, evitar, permitir, soltar

sopra {a}, provocare, rimediare {a}, sfruttare

**Ingiuria** ◆ coprire {di}, fare, passare {da} (ai fatti), perdonare, reggere, ricevere, rivolgere, scambiarsi, sopportare, tollerare

**Spiegamento** ◆ accettare, bloccare, completare, contrastare, fermare, iniziare, ordinare, organizzare, preparare, sospendere

**Despota** ◆ appoggiare, aver fama {di}, **cadere**, destituire, diventare, **governare**, **guidare**, **imporsi**, sostenere

**Disprezzo** ◆ attirarsi, avere, dichiarare, dimostrare, **emergere**, esprimere, guadagnarsi, guardare {con}, manifestare, mascherare, meritare, mostrare, nascondere, nutrire, ostentare, provare, provocare, rivelare, sentire, subire, suscitare, **trasparire**, trattare {con}

**Frana** ◆ arginare, causare, controllare, **distruggere**, evitare, impedire, **investire**, **minacciare**, originare, prevedere, provocare, **seppellire**, **staccarsi**, **travolgere**

**Discredito** ◆ arrecare, cadere {in}, causare, coinvolgere {in}, creare, evitare, essere oggetto {di}, generare, gettare (su qualcuno), portare, procurare, produrre, risarcire {di/per}, salvare {da}, subire

**Sproporzione** ◆ accentuare, allargare, ampliare, annullare, correggere, dare luogo {a}, **emergere**, giustificare, mantenere, mostrare, ridurre, rilevare, rimediare {a}, riscontrare, sottolineare

**Spropósito** ◆ apparire, commettere, compiere, considerare, fare, giudicare, sembrare

d

**Desquite** ♦ anhelar, ansiar, buscar, conseguir, desear, esperar, ir {por}, **llegar**, lograr, perseguir, prometer, tomarse

**Destello** ♦ **aparecer**, **cegar**, emitir, lanzar, mostrar, notar, percibir, producir, provocar, recibir, **surgir**

**Destierro** ♦ abandonar, condenar {a}, conducir {a}, cumplir, enviar {a}, implicar, marchar {a}, obligar {a}, regresar {de}, rescatar {de}, romper, salvar {de}, solicitar, soportar, sufrir, suponer, vivir

**Destinatario** ♦ aparecer {como}, averiguar, cambiar {de}, conocer, encontrar, engañar, equivocarse {de}, esclarecer, especificar, establecer, figurar {como}, **firmar**, identificar, llegar {a}, localizar, **recibir**, tener {como}

**Destino**<sup>1</sup> ♦ aceptar, anular, aprobar, buscar, cambiar {de}, carecer {de}, confirmar, conocer, dar, elegir, evitar, exigir, pactar, pedir, ratificar, recomendar, revocar, sentenciar, solicitar, sugerir

**Destino**<sup>2</sup> ♦ desviarse {de}, llegar {a}

**Destino**<sup>3</sup> ♦ abandonarse {a}, acatar, aceptar, adivinar, afrontar, alcanzar, anular, anunciar, aprobar, asumir, atisbar, augurar, burlar, buscar, cerrar los ojos (ante), confirmar, conocer, cumplir, dar, deparar, desafiar, desentenderse {de}, desviarse {de}, detener, dilucidar, dirigir, elegir, encarrillar, enderezar, escapar {a}, esclarecerse, evitar, exigir, forjar, forzar, frenar, impedir, justificar, labrar, lamentar, ligar, llegar {a}, llevar sobre (los hombros/la conciencia), luchar {contra}, marcar, nublarse, organizar, pactar, pedir, perseguir, prever, ratificar, rebelarse {contra}, recomendar, regir,

**Rivincita** ♦ attendere, cercare, chiedere, concedere, dare, gustarsi, meditare, negare, ottenere, perdere, prendersi, preparare, volere

**Scintillio** ♦ **abbacinare**, **abbagliare**, **apparire**, avere, emettere, intravedere, vedere

**Esilio** ♦ andare {in}, comminare, condannare {a}, costringere {a}, mandare {in}, partire {per}, reggere, revocare, richiamare {da}, ritornare {da/dopo}, scegliere, sopportare, supporre, trascorrere, vivere {in}

**Destinatario** ♦ addebitare {a}, **accettare**, conoscere, consegnare {a}, far pervenire {a}, **firmare**, identificare, indicare, inviare {a}, raggiungere, recapitare {a}, **ricevere**, **rispedire al mittente**, rivolgersi {a}, sbagliare, trovare

**Sede (di lavoro)** ♦ accettare, assegnare, cambiare, chiedere, concordare, conoscere, consigliare, decidere, esigere, fissare, indicare, modificare, pattuire, pretendere, raccomandare, scegliere, spostare, stabilire, suggerire

**Destinazione** ♦ arrivare {a}, cambiare, giungere {a}, guidare (verso), portare {a}, raggiungere, recapitare {a}, sbagliare, scegliere, verificare, viaggiare (verso)

**Destino** ♦ abbandonarsi (al proprio), accettare, andare incontro {a}, **arridere**, assicurare, avere, beffarsi, cambiare, combattere {contro}, condividere, conoscere, contrastare, costruire, cozzare {contro}, credere {a}, decidere, decretare, determinare, essere arbitro (del proprio), essere vittima {di}, forzare, fuggire {da}, incolpare, **incombere**, intrecciarsi, lasciare (al proprio), lottare {contro}, maledire, mutare, **perseguire**, predire, prevedere, rassegnarsi {a}, saldare il conto {con}, segnare, seguire, **serbare** (a qualcuno), sfidare, sfuggire {a},



resignarse {a}, revocar, sentenciar, solicitar, **sonreír**, sugerir, tener, vislumbrar

**Destitución** ♦ causar, decidir, decretar, firmar, impugnar, ordenar, pedir, producirse, provocar, revocar

**Destreza** ♦ adquirir, aportar, cultivar, demostrar, derrochar, desarrollar, ganar, hacer gala {de}, medir, mostrar, perder, poseer, requerir, tener, trabajar

**Destrozo** ♦ arreglar, causar, cometer, denunciar, efectuar, evitar, ocasionar, pagar, producir, provocar, realizar, registrar, reparar, sufrir

**Destrucción** ♦ abocarse {a}, causar, conseguir, engendrar, entrañar, evitar, generar, impedir, iniciar, llevar {a}, llevar a cabo, ocasionar, oponerse {a}, ordenar, originar, proceder {a}, producir, proponerse, provocar, proyectar, sufrir

**Desuso** ♦ caer {en}, estar {en}, quedarse {en}, seguir {en}

**Desvanecimiento** ♦ causar, fingir, padecer, producirse, provocar, simular,

sottrarsi {a}, subire, **travolgere**

**Destituzione** ♦ causare, decidere, decretare, firmare, ordinare, provocare, revocare

**Abilità** ♦ accertare, acquisire, ampliare, attribuire, avvalersi {di}, coltivare, confidare {in}, destreggiarsi {con}, dimostrare, esercitare, essere dotato/privo {di}, integrare, mancare {di}, mettere alla prova, migliorare, mostrare, perdere, possedere, potenziare, privilegiare, recuperare, richiedere, riconoscere, ridurre, rivelare, sfoggiare, sfruttare, sopravvalutare, sottovalutare, sprecare, superare {in}, sviluppare, testare, usare, valorizzare

**Danno** ♦ accusare, arrecare, assicurare {contro}, causare, circoscrivere, comportare, denunciare, determinare, evitare, fare, indennizzare, limitare, pagare {per}, prevenire, procurare, produrre, provocare, quantificare, recare, registrare, ricevere, rifondere, rimediare {a}, riparare {a}, riportare, risarcire, scongiurare, stimar, subire, valutare, verificare

**Distruzione** ♦ accertare, accettare, assistere {a}, causare, comportare, contribuire {a}, difendere {da}, esigere, evitare, destinare {a}, fermare, generare, impedire, iniziare, incitare {a}, lamentarsi {per}, minacciare, mirare {a}, ordinare, opporsi {a}, permettere, pianificare, portare {a}, prevedere, preservare {da}, procedere {a}, produrre, progettare, proteggere {da}, provocare, rispecchiare, salvare {da}, seminare, sottrarre {a}, subire

**Disuso** ♦ andare {in}, cadere {in}, essere {in}, sembrare {in}

**Svenimento** ♦ avere, causare, fingere, **insorgere**, provocare, simulare

d

**sobrevenir**, sufrir

**Desvarío** ◆ causar, controlar, criticar, dar muestras {de}, detener, evitar, exponer, mostrar, perdonar, poner freno {a}, presentar, producir, rechazar

**Desventaja** ◆ acusar, aumentar, competir {en}, conllevar, constituir, contrarrestar, dejar {en}, enjugar, entrañar, implicar, ir {en}, nivelar, poner {en}, presentar, producir, recortar, recuperar, reducir, remontar, superar, suponer, tener, tropezar {con}, vencer

**Desviación** ◆ compensar, corregir, evitar, **existir**, investigar, ocultar, presentar, producir, provocar, registrar, sufrir, suponer, tener

**Desvío** ◆ abrir, anunciar, coger, compensar, constatar, continuar, controlar, denunciar, detectar, evitar, facilitar, impedir, investigar, justificar, permitir, prever, producirse, realizar, trazar

**Detalle** ◆ aclarar, advertir, **aflorar**, ahondar {en}, ahorrar, airear, atisbar, caer en la cuenta {de}, captar, concretar, conocer {en}, **contar**, contemplar, dar, delatar, descubrir, descuidar, desentrañar, desvelar, dilucidar, discutir, entrar {en}, especificar, estudiar {en}, evitar, explicar, **faltar**, fijar, fijarse {en}, ignorar, limar, observar, obviar, omitir, pasar por alto, percibir, perfilar, pormenorizar, precisar, preguntar, prescindir {de}, prestar atención {a}, recordar, relatar, reparar {en}, revelar, **salir a la luz**, saltarse, ultimar

**Detector** ◆ activar, **captar**, colocar, carecer {de}, **detectar**, diseñar,

**Delirio** ◆ **assalire**, contenere, controllare, essere in preda {a}, fermare, mettere un freno {a}, provocare, rasentare, sembrare, suscitare, **travolgere**, uscire {da}

**Svantaggio** ◆ accumulare, annullare, arrecare, attenuare, aumentare, causare, colmare, compensare, comportare, contenere, creare, determinare, essere {in}, fronteggiare, generare, **gravare**, partire {con/in}, **permanere**, **pesare**, rappresentare, reagire {a}, recare, recuperare, riconoscere, ridurre, rimontare, subire, **sussistere**, trovarsi {in}

**Devianza** ◆ avere, comportare, condannare, correggere, disapprovare, **insorgere**, **nascere**, nascondere, portare {a}, stigmatizzare

**Deviazione** ◆ causare, compiere, **concedersi**, correggere, costringere {a}, determinare, effettuare, evitare, fare, impedire, imporre, obbligare {a}, prendere, produrre, provocare, richiedere, segnalare, subire

**Dettaglio** ◆ affrontare {in}, aggiungere, analizzare {in}, arricchire {con/di}, cogliere, conoscere, **contare**, curare {in}, dare, definire, descrivere, discutere, divulgare, **emergere**, entrare {in}, esaminare, esporre, essere prodigo {di}, fare attenzione {a}, **fare la differenza**, fornire, infarcire {di}, ignorare, insistere {su}, **mancare**, mettere a punto, notare, omettere, raccogliere, ricostruire, riportare, risparmiarsi, rivelare, scendere {in}, scoprire, soffermarsi {su}, sorvolare {su}, sovraccaricare {di}, spiegare, studiare {in}, svelare, tralasciare, trascurare

**Detector** ◆ attivare, **captare**, collocare, controllare {con}, **individuare**,

d



incorporar, instalar, inventar, manipular, pasar {por}, **pitar**, poner, someter {a}, **sonar**, utilizar

**Detención** ◆ confirmar, decretar, denunciar, dictar, disponer, hacer, llevar a cabo, lograr, ordenar, pedir, practicar, producirse, realizar, registrar

**Detergente** ◆ añadir, echar, emplear, poner, usar

**Deterioro** ◆ acelerar, acusar, aminorar, atajar, combatir, conducir {a}, detener, evitar, experimentar, frenar, impedir, mostrar, neutralizar, ocasionar, paliar, presentar, prevenir, producir, provocar, reducir, registrar, remontar, subsanar, sufrir

**Determinación** ◆ actuar {con}, adoptar, anunciar, criticar, cumplir, demostrar, **faltar**, mostrar, poner (en algo), reafirmar, revocar, tomar

**Deuda** ◆ abrumar, acuciar, acumular, adquirir, afrontar, aligerar, aliviar, aminorar, amortizar, arrojar, asumir, aumentar, cancelar, cobrar, colmar, compensar, condonar, contraer, **crecer**, **decrecer**, dejar, desbocarse, descargar, devengar, disminuir, eliminar, engrosar, enjugar, estar {en}, financiar, hallarse {en}, honrar, inflar, liquidar, negociar, pagar, rebajar, reconocer, reducir, refinanciar, refinar, resarcir, saldar, **salir**

installare, **intercettare**, ispezionare {con}, munirsi {di}, passare (per/sotto), piazzare, posizionare, **rilevare**, **rivelare**, sottoporsi {a}, **suonare**, usare, utilizzare

**Detenzione** ◆ affrontare, autorizzare, chiedere, condannare {a}, confermare, consentire, contestare, convalidare, denunciare, disporre, eseguire, evitare, favorire, limitare, mettere a segno, ordinare, permettere, punire, regolamentare, revocare, **scattare**, scontare, stigmatizzare, subire, vietare

**Detersivo** ◆ aggiungere, **inquinare**, lavare {con}, **sgrassare**, **smacchiare**, usare, versare

**Deterioramento** ◆ accelerare, andare incontro {a}, assistere {a}, bloccare, causare, combattere, comportare, contrastare, determinare, essere soggetto {a}, evitare, favorire, fermare, frenare, impedire, mostrare, notare, osservare, ostacolare, ottenere, portare {a}, prevenire, produrre, provocare, rallentare, registrare, ridurre, riportare, riscontrare, subire

**Determinazione** ◆ affrontare {con}, agire {con}, **aiutare**, **animare**, confermare, consentire, contestare, dimostrare, essere dotato {di}, influenzare, **mancare**, minare, mostrare, nascondere, perdere, permettere, perseguire {con}, perseverare {con}, procedere {con}, rafforzare, richiedere, rispondere {con}, rivelare, **spingere**, trovare

**Debito** ◆ abbuonare, accendere, accertare, accollarsi, accumulare, addossarsi, **ammontare** {a}, annegare {in}, annullare, avere, azzerare, cancellare, condonare, contenere, contrarre, coprire, creare, **crescere**, ereditare, esigere, essere {in}, essere pieno {di}, estinguere, fare, far fronte {a}, generare, **gravare**, incrementare, maturare, **oberare**, onorare, pagare, **pesare** {su}, ridurre, **rimanere**, rinegoziare,

d

**a la luz**, satisfacer, subsanar, sufragar, tener, vencer, zanzar

**Devoción** ♦ alimentar, avivar, declarar, demostrar, despertar, fomentar, generar, manifestar, mostrar, ocultar, profesar, seguir {con}, sentir, tener

**Devolución** ♦ acelerar, aceptar, admitir, agilizar, bloquear, cobrar, conseguir, denegar, efectuar, esperar, exigir, forzar, hacer, impedir, negociar, obstruir, obtener, paralizar, pedir, provocar, realizar, recibir, reclamar, solicitar, tramitar

**Día** ♦ acabar, aguarse, **alborear**, alumbrar, **apagarse**, **asomar**, **caer**, celebrar, clarear, contar, **culminar**, **declinar**, dedicar, deparar, **despejarse**, **despuntar**, echar a perder, empezar, emplear, estropearse, ganar, iniciar, **llegar**, malgastar, **morir**, **nacer**, **nublarse**, organizar, **pasar**, perder, planificar, recordar, recuperar, terminar

**Diabetes** ♦ agravarse, combatir, complicarse, contraer, controlar, curar, desarrollar, detectar, diagnosticar, enfermar {de}, luchar {contra}, padecer, prevenir, sufrir, tratar

**Diablura** ♦ cometer, hacer, planear

**Diagnóstico** ♦ aclarar, afinar, amañar, anticipar, avanzar, aventurar, confirmar, confrontar, conocer, corroborar, dar, discrepar {de}, elaborar, emitir, encargar, equivocarse {en}, errar, establecer, formular, hacer, llevar a cabo, mejorar, ofrecer, realizar, recibir, suscribir, tener

**Dialecto** ♦ aprender, chapurrear,

ripiánare, risanare, saldare, sentirsi {in}, **soffocare**, **strozzare**, vantare

**Devozione** ♦ avere, coltivare, contare {su}, destare, diffondere, dimostrare, esigere, favorire, godere {di}, incoraggiare, mostrare, nutrire, pregare {con}, pretendere, provare, richiedere, scoprire, sviluppare, trattare {con}, venerare {con}

**Restituzione** ♦ accelerare, annunciare, aspettarsi, bloccare, chiedere, cominciare, comportare, concedere, congelare, impedire, ottenere {in}, pagare {per}, reclamare, rinunciare {a}, sollecitare, trattare {per}

**Giorno** ♦ accadere {in}, affrontare, **arrivare**, aspettare, attendere, celebrare, commemorare, concedere, contare, dedicare, disporre {di}, **durare**, esaurire, **farsi**, festeggiare, finire, fissare, impiegare, iniziare, morire, **nascere**, organizzare, **passare**, perdere, precedere, rallegrare, ricordare, rovinare, scegliere, seguire, **spuntare**, sprecare, stabilire, strappare, terminare, trascorrere, vivere

**Diabete** ♦ aggravarsi, ammalarsi {di}, combattere, complicarsi, controllare, curarsi, diagnosticare, lottare {con/controllo}, soffrire {di}, trattare

**Diavoleria** ♦ inventare, scovare, sperimentare, tentare

**Diagnosi** ♦ accettare, arrivare {a}, azzardare, azzeccare, comunicare, condurre, confermare, confutare, consentire, correggere, effettuare, eseguire, fare, formulare, indovinare, nascondere, ottenere, permettere, portare {a}, procedere {a}, richiedere, rilasciare, sbagliare, stabilire

**Dialetto** ♦ capire, comunicare {in},

d

comunicarse {en}, conocer, divulgar, emplear, entender, estudiar, expresarse {en}, hablar, traducir {a/de/en}, utilizar

**Diálogo** ♦ abocarse {a}, abrir, abrirse {a}, agilizar, alimentar, bloquear, **cabere**, centrar, cerrar, congelar, cortar, crear, desbloquear, devaluarse, dirigir, discurrir, distorsionar, encauzar, enfrascarse {en}, entablar, entrecortarse, escuchar, establecer, facilitar, favorecer, **fluir**, **girar**, hilvanar, impulsar, incentivar, incorporarse {a}, iniciar, interpretar, interrumpir, invitar {a}, mantener, mediar {en}, moderar, negarse {a}, obstaculizar, obstruir, oír, participar {en}, perseverar {en}, plantear, predicar, prestarse {a}, propiciar, prosperar, reabrir, reanudar, rechazar, revivir, romper, sosegarse, sostener, **surtir efecto**, suscitar, suspender, sustraerse {a/de}, terciar {en}, **transcurrir**

**Diamante** ♦ **brillar**, cortar, engastar, examinar, fundir, pulir, tallar, valorar

**Diana** ♦ aceptar, apuntar {a}, atesorar, buscar, codiciar, cotizar, dar {en}, dirigirse {a}, disparar {a}, encontrar, errar, extraer, hacer, obtener, ofrecer, poseer, regalar, tirar {a}, tener, tocar, usar

**Diario** ♦ abonarse {a}, abrir, clausurar, compaginar, **confirmar**, **contar**, crear, **declarar**, **denunciar**, dirigir, editar, escribir, fundar, hojear, imprimir, **informar** (de/sobre algo), leer, **llegar a manos**, **nacer**, publicar, recorrer, **rectificar**, **revelar**, **salir**, titular

**Diatriba** ♦ analizar, escribir, lanzar, leer, plantear, proferir, retomar, soltar

conoscere, conservare, dimenticare, divulgare, esprimersi {in}, imparare, insegnare, parlare {in}, **scomparire**, **sopravvivere**, studiare, tradurre {da/in/verso}, usare

**Dialogo** ♦ accettare, aiutare, approfondire, aprire, avviare, cercare, chiudere, compromettere, consentire, dare vita {a}, essere aperto {a}, **esistere**, essere pronto {a}, facilitare, favorire, impedire, incentivare, incoraggiare, iniziare, instaurare, intavolare, intensificare, interrompere, intessere, intrattenere, intrecciare, invitare {a}, finire, **languire**, limitare, mantenere, mediare {in}, ostacolare, partecipare {a}, permettere, prendere parte {a}, promuovere, propiziare, proseguire, riallacciare, riannodare, ricucire, rifiutare, rilanciare, riprendere, sostenere, stabilire, stimolare, sviluppare, **svolgersi**,

**Diamante** ♦ **brillare**, incastonare, **luccicare**, lucidare, montare, **splendere**, tagliare, **valere**, valutare

**Centro del bersaglio** ♦ avvicinarsi {a}, centrare, colpire, fallire, mirare {a}, puntare {a}, sfiorare, tirare {a}

**Quotidiano** ♦ abbonarsi {a}, chiudere, **denunciare**, dirigere, finanziare, fondare, impaginare, **informare** (su qualcosa), lanciare, leggere, pubblicare {in/su}, redigere, **rettificare**, **rivelare**, scorrere, scrivere {per/su}, sfogliare, **smentire**, stampare, **titolare**, **uscire**

**Diatriba** ♦ accendersi, affrontare, aggirare, alimentare, aprire, assistere {a}, chiudere, dare vita {a}, entrare {in}, essere al centro {di}, fomentare, iniziare, inserirsi {in}, mettere fine {a}, **nascere**, proseguire, risolvere,

d

**Dibujo** ♦ bocetar, borrar, calcar, colorear, contemplar, copiar, dedicarse {a}, delinear, emborronar, esbozar, exponer, hacer, perfilar, plasmar, practicar, presentar, reproducir, trazar

**Diccionario** ♦ actualizar, ampliar, buscar {en}, consultar, corregir, editar, elaborar, emplear, realizar, recoger {en}, redactar, reducir, publicar, revisar, utilizar

**Dicha** ♦ colmar {de}, compartir, conocer, dar, deparar, derramar, disfrutar {de}, embargar, gozar {de}, irradiar, perseguir, proporcionar, rebosar {de}, recuperar, saborear, tener, vivir

**Dicho** ♦ acudir {a}, acuñar, aplicar, **circular**, confirmar, corroborar, cumplir, demostrar, desmentir, desmontar, recordar, **rezar**, seguir

**Dictado**<sup>1</sup> ♦ copiar {a}, corregir, **durar**, escribir, hacer, repetir, revisar

**Dictado**<sup>2</sup> ♦ acatar, aceptar, atender {a}, atenerse {a}, **imponer**, **marcar**, oponerse {a}, plegarse {a}, seguir, someterse {a}, subordinarse {a}, transgredir

scatenare, sollevare, **sorgere**, superare, **vertere** {su}

**Disegno** ♦ abbozzare, alterare, **alludere** {a}, completare, creare, delineare, eseguire, esporre, fare, **mostrare**, **raffigurare**, **rappresentare**, realizzare, rifinire, riprodurre, schizzare, tracciare

**Dizionario** ♦ aggiornare, cercare {in/su}, compilare, consultare, correggere, curare, **essere destinato** {a}, **essere pensato** {per}, guardare {su}, pubblicare, redigere, ricorrere {a}, **rivolgersi** {a}

**Gioia** ♦ arrecare, assaporare, avvertire, ballare {di/per}, causare, comunicare, dare, **darsi** (alla pazza), dimostrare, distruggere, donare, emanare, esprimere, essere fuori di sé {da}, essere fonte {di}, essere pazzo {di}, esultare {di}, gongolare {di}, gridare {da/di/per}, irradiare, manifestare, non stare in sé {da}, piangere {da/di/per}, portare, procurare, provare, raggiungere, regalare, **regnare**, ricavare, riempire {di}, saltare {da/di/per}, sprizzare, suscitare, **svanire**, trasmettere

**Detto** ♦ **affermare**, attribuire (a qualcuno), citare, coniare, parafrasare, pronunciare, **recitare**, ricordare, ricorrere {a}, riportare, rispondere {con}, smentire, **sostenere**, **tornare in mente**

**Dettato** ♦ copiare, correggere, **durare**, fare, ripetere, scrivere

**Dettame** ♦ accettare, adeguarsi {a}, agire nei limiti {di}, applicare, attenersi {a}, attuare, calpestare, **consentire**, **contenere**, derogare {a}, eludere, forzare, ignorare, **imporre**, interpretare, obbedire {a}, osservare, ottemperare {a}, **prevedere**, recepire, richiamarsi {a}, rispettare, rovesciare, **sancire**, seguire, **stabilire**, stravolgere, tener conto {di}, tradire, travalicare, vanificare, **vietare**, violare

**Dictamen** ◆ acatar, aceptar, acordar, apelar, aprobar, atenerse {a}, aventurar, conocer, desglosar, desoír, elaborar, emitir, entregar, esperar, **establecer**, expresar, formular, hacer público, llegar {a}, oír, pedir, rechazar, recurrir, revocar, solicitar, suscribir

**Diente** ◆ apretar, blanquear, **caerse**, castañear, castañetear, cepillarse, clavar, **crecer**, **crujir**, echar, empastar, enseñar, escarbar {en}, **faltar**, hincar, lavarse, mellarse, meter, perder, rechinar, romper, **salir**

**Dieta** ◆ aconsejar, complementar, estar {a}, hacer, imponer, llevar, mantener, observar, ponerse {a}, prescribir, proponer, recetar, recomendar, saltarse, seguir

**Diferencia** ◆ achicar, acortar, acusar, **afloorar**, agrandarse, agravarse, agudizarse, ahondar {en}, airear, allanar, aminorar, aparecer, apreciarse, arañar, arrojar, atenuarse, avivar, borrar, captar, compensar, conciliar, deponer, derivarse, desbloquear, descubrir, destacar, desvanecerse, detectar, difuminarse, dirimir, distinguir, eliminar, enjugar, establecer, estirar, estrechar, **estribar** {en}, **existir**, limar, mantener, marcar, mitigar, neutralizar, nivelar, notar, plantear, pulir, quitar hierro {a}, reconocer, recortar, reducirse, remontar, resaltar, **residir** {en}, soldar, **salir a la luz**, salvar, **separar**, suavizar, superar, **surgir**, tener, traslucirse, zanjar

**Dificultad** ◆ absorber, acarrear, **acechar**, acuciar, acusar, aducir, afrontar, agravarse, agudizarse, airear, allanar, aminorar, amoldarse {a}, **arreciar**, arrostrar, atenuarse, atravesar, augurar, aumentar, avecinarse, bordear, bregar {con}, capear, cerrar los ojos (ante),

**Verdetto** ◆ accettare, accogliere, annullare, anticipare, appellare, arrivare {a}, ascoltare, attendere, commentare, confermare, conoscere, contestare, emettere, formulare, fornire, ignorare, leggere, parlare {di}, pronunciare, pubblicare, ribaltare, **stabilire**

**Dente** ◆ affondare, asportare, battere, brillare, **cadere**, cariarsi, curare, devitalizzare, digrignare, **dondolare**, estrarre, impiantare, incapsulare, ingiallire, lavarsi, **mancare**, mettere, mostrare, otturare, perdere, rompere, sbiancare, spazzolare, **spuntare**, strappare, togliere, trapanare

**Dieta** ◆ abolire {da}, adottare, consigliare, essere {a}, fare, imporre, iniziare, interrompere, mettersi {a}, obbligare {a}, osservare, passare {a}, prescrivere, rompere, seguire, sottoporsi {a}, stare {a}, terminare

**Differenza** ◆ accentuare, **apparire**, apprezzare, assottigliare, aumentare, avere, azzerare, cancellare, cogliere, comportare, considerare, **consistere** {in}, constatare, creare, determinare, diminuire, eliminare, **emergere**, enfatizzare, **esistere**, evidenziare, fare, ignorare, inasprire, individuare, **intercorrere**, livellare, mettere da parte, minimizzare, mostrare, notare, pagare, percepire, porre l'accento {su}, presentare, preservare, produrre, registrare, riconoscere, ridurre, **riguardare**, rilevare, riscontrare, **risiedere** {in}, **saltare agli occhi**, **separare**, smussare, sottolineare, spiegare, superare, trovare, valorizzare, vedere, **venire fuori**

**Difficoltà** ◆ affrontare, aggirare, apparire {in}, appianare, aumentare, avere, causare, chiudere gli occhi {davanti}, creare, dibattersi, diminuire, dissimulare, eliminare, **esistere**, essere {in}, essere consapevole {di}, far fronte {a}, **frenare**, gestire, imbattersi {in},



colmar {de}, **confluir**, conjurar, constituir, crecerse (ante), derivarse, desbordarse, despejarse, disiparse, encarar, encerrar, encontrar, enfrentarse {a}, entrañar, entrar {en}, **estribar** {en}, **gravitar**, hacer frente {a}, implicar, lidiar, meterse {en}, mitigar, obviar, orillar, paliar, plantear, poner {en}, presentar, reconocer, recrudecerse, remontar, rendirse {a/ante}, **residir** {en}, salir {de}, salvar, sobrepasar, sobreponerse {a}, solventar, sopesar, sortear, soslayar, subsanar, sufrir, superar, suponer, tener, traspasar, tropezarse {con}, vadear, vencer, vislumbrar

**Difusión** ♦ alcanzar, aprovechar, aumentar, autorizar, conceder, cuidar, dar, exigir, facilitar, favorecer, impedir, limitar, obtener, permitir, prohibir, registrar, restringir, retrasar, tener

**Digestión** ♦ alterar, cortar, dificultar, facilitar, favorecer, hacer, interrumpir, provocar, suavizar, terminar

**Dignidad** ♦ actuar {con}, atentar {contra}, carecer {de}, conferir, conservar, dañar, defender, demostrar, empañar, herir, lesionar, mancillar, mantener, minar, mostrar, ofender, perder, pisar, pisotear, poseer, preservar, proteger, rebosar, recuperar, respetar, salir {con}, salvar, socavar, tener, vivir {con}

**Dilación** ♦ admitir, atribuir, conllevar, criticar, darse, evitar, favorecer, implicar, poner fin {a}, producirse, provocar, reprochar, sufrir

incontrare, indicare, indietreggiare davanti {a}, individuare, ingigantire, **insorgere**, mettere fine {a}, mettere {in}, **minacciare**, muoversi {con}, **nascere**, nascondere, parlare {con}, presentare, prevedere, rilevare, rimuovere, riscontrare, **risiedere** {in}, risolvere, scoraggiarsi {per}, **sopraggiungere**, **sorgere**, sottolineare, spazzare via, **spuntare**, superare, **svanire**, **travolgere**, trovare, trovarsi {di fronte a}, trovarsi {in}, vedere, versare {in}

**Diffusione** ♦ agevolare, arginare, assicurare, auspicare, bloccare, causare, conoscere, consentire, dare, denunciare, determinare, evidenziare, favorire, fermare, frenare, garantire, generare, impedire, organizzare, ostacolare, paventare, permettere, prevedere, promettere, promuovere, provocare, raggiungere, registrare, segnalare, temere, tentare, trovare, vietare

**Digestione** ♦ agevolare, aiutare, bloccare, consentire, facilitare, favorire, finire, impedire, iniziare, interrompere, migliorare, permettere, rallentare, stimolare

**Dignità** ♦ affrontare {con}, agire {con}, comportarsi {con/senza}, conferire, conservare, danneggiare, dare, difendere, distruggere, essere privo {di}, garantire, ledere, **mancare**, mantenere, offendere, oltraggiare, perdere, possedere, restituire, riacquistare, riconoscere, rinunciare {a}, rispettare, rivelare, svendere, svilire, togliere, tutelare, vivere {con}

**Dilazione** ♦ accettare, accordare, ammettere, chiedere, concedere, consentire, criticare, disporre, fruire {di}, offrire, ottenere, prevedere, **servire**, stabilire

d

**Dilatación** ♦ evitar, provocar

**Dilema** ♦ abordar, agravarse, asaltar, constituir, dilucidar, disiparse, enfrentarse {a}, estar {en}, evitar, plantear, poner {en}, presentarse, resolver, salir {de}, solucionar, solventar, superar, **surgir**, suscitarse, tener, zanjar

**Diligencia**<sup>1</sup> ♦ extremar, observar, practicar,

**Diligencia**<sup>2</sup> ♦ abrir, archivar, concluir, constar {en}, continuar, cumplir, incoar, iniciar, instruir, ordenar, pedir, realizar, repetir, tramitar

**Dimensión** ♦ abarcar, adquirir, alcanzar, ampliar, aumentar, averiguar, calcular, calibrar, cambiar, cobrar, dar, determinar, disminuir, establecer, exceder, infravalorar, menguar, rebasar, recobrar, subestimar, tener, tomar, valorar

**Dimisión** ♦ aceptar, admitir, anunciar, criticar, cursar, evitar, exigir, firmar, forzar, notificar, pedir, poner sobre la mesa, precipitarse, presentar, producirse, provocar, quitar hierro {a}, reclamar, retirar, revocar, tramitar

**Dinámica** ♦ acelerar, adentrarse {en}, adquirir, crear, desarrollar, **desatarse**, desplegar, frenar, generar, imprimir, iniciar, romper, seguir

**Dinamismo** ♦ cobrar, conferir, dar, derrochar, desplegar, gozar {de}, imprimir, inyectar, manifestarse, mostrar, necesitar, otorgar, perder, rezumar, tener

**Dinero** ♦ abonar, abusar {de}, acumular, adeudar, **afloorar**, ahorrar, atesorar, blanquear, canalizar, centralizar,

**Dilatazione** ♦ causare, evitare, provocare, supporre

**Dilemma** ♦ affrontare, **assillare**, cogliere, confrontarsi {con}, eludere, generare, **incombere**, interrogarsi {su}, lacerare, **nascere**, porre {di fronte a}, **porsi**, proporre, riflettere, risolvere, sciogliere, superare, trovarsi {di fronte a}

**Efficienza** ♦ acquisire, accrescere, agire {con}, aumentare, garantire, migliorare, potenziare

**Pratica** ♦ aprire, archiviare, chiedere, chiudere, concludere, controllare, datare, depositare, inoltrare, istruire, sbrigare

**Dimensione** ♦ accentuare, acquisire, adattare {a}, alterare, assumere, aumentare, avere, calcolare, condizionare, controllare, conservare, dare, determinare, diminuire, evidenziare, indicare, misurare, modificare, monitorare, raggiungere, rientrare {in}, rilevare, riprendere, stimare, superare, valutare

**Dimissione** ♦ accettare, accogliere, annunciare, chiedere, congelare, costringere {a}, dare, esigere, firmare, formalizzare, imporre, minacciare, portare {a}, presentare, rassegnare, respingere, rifiutare, ritirare

**Dinamica** ♦ accrescere, alterare, attenuare, attivare, chiarire, controllare, interpretare, mostrare, rallentare, ricostruire, spiegare

**Dinamismo** ♦ aggiungere, avere, conferire, dare, donare, imprimere, fornire, perdere, regalare, restituire, suggerire, trasmettere

**Denaro** ♦ accreditare, accumulare, acquistare {con}, anticipare, assorbire, avere, buttare, cambiare, chiedere,



**circular**, cobrar, conseguir, contar, costar, dar, deber, dedicar, depositar, derrochar, desviar, dilapidar, disiparse, donar, emplear, escatimar, estirar, falsificar, **faltar**, **fluir**, ganar, gastar, invertir, inyectar, lavar, malgastar, manejar, multiplicar, necesitar, obtener, ostentar, pagar, pedir, perder, pillar, poner, prestar, pulverizar, rebañar, recabar, recaudar, recibir, recoger, recuperar, reembolsar, reventar {de}, sacar, salvar, sobrar, **subirse a la cabeza**, tener, valorar

**Diplomacia** ♦ actuar {con}, acudir {a}, desplegar, ejercer, exhibir, extremar, **faltar**, hacer gala {de}, llevar {con}, manejar, maniobrar {con}, movilizar, negociar {con}, proceder {con}, prodigar, recurrir {a}, revelar, tener, tratar {con}, utilizar

**Dirección<sup>1</sup>** ♦ apuntar {a/en}, **bifurcarse**, cambiar {de}, caminar {en}, corregirse, decidir, dictar, elegir, emprender, enderezar, enfilear, indicar, marcar, orientarse {en}, proseguir, rectificar, seguir, tomar, **torcerse**, trazar

**Dirección<sup>2</sup>** ♦ asumir, centralizar, conllevar, dejar, delegar, desmantelar, desviar, ejercer, encargarse {de}, encomendar, llegar {a}, llevar, **recaer**, usurpar

**Directivo** ♦ cesar, **decidir**, **dimitir**, **disponer**, llegar {a}

**Director** ♦ cesar, **decidir**, **decretar**, destituir, **dimitir**, **disponer**, ejercer {de}, elegir, **encargarse** (de algo), erigirse {en}, llegar {a}, **ordenar**, **mandar**, **ocuparse** (de algo), nombrar

**Directriz** ♦ acatar, aceptar, ajustarse {a}, aplicar, aprobar, apuntar, atenerse {a}, contravenir, cumplir, dar, definir,

**circolare**, comperare {con}, convertire, dare, depositare, destinare, disporre {di}, disprezzare, distribuire, donare, elargire, essere a corto {di}, estorcere, falsificare, fornire, gestire, guadagnare, impiegare, incassare, intascare, investire, lavare, maneggiare, offrire, perdere, prelevare, prendere, prestare, produrre, raccogliere, racimolare, raggranellare, recuperare, riciclare, riscuotere, risparmiare, ritirare, **scarseggiare**, sottrarre, spendere, sperperare, sprecare, stanziare, usare, **uscire dalle orecchie/dagli occhi**, versare

**Diplomazia** ♦ agire {con}, avere, cavarsela {con}, comportarsi {con}, esercitare, **mancare**, mettere in campo (tutta), mostrare, muoversi {con}, parlare {con}, procedere {con}, richiedere, ricorrere, trattare {con}, usare

**Direzione (senso)** ♦ andare {in}, avviarsi {in}, cambiare, camminare {in/verso}, dare, guardare {in/verso}, imboccare, imprimere, indicare, indirizzare {in/verso}, individuare, invertire, muovere {in/verso}, prendere, procedere {in/verso}, provenire {da}, puntare {in/verso}, scegliere, seguire, tenere, trovare

**Direzione** ♦ affidare, apprezzare, arrivare {a}, assumere, essere {a}, lasciare, prendere, soffiare

**Dirigente** ♦ **decidere**, **dimettersi**, **disporre**, diventare

**Direttore** ♦ affiancare, appoggiare, assumere, contestare, designare, destituire, **dimettersi**, eleggere, licenziare, nominare, promuovere, rimuovere

**Direttrice** ♦ adottare, agire (secondo), allontanarsi {da}, approvare, concordare, condividere, dare, definire,

d

desobedecer, dictar, emanar, establecer, fijar, incumplir, marcar, obedecer, proponer, rechazar, recibir, respetar, seguir, trazar

**Disciplina**<sup>1</sup> ◆ adentrarse {en}, **costrar fuerza**, cursar, desarrollar, enseñar, estudiar, impartir, iniciarse {en}, involucrarse {en}

**Disciplina**<sup>2</sup> ◆ acatar, aflojar, aplicar, burlar, cumplir, degradarse, demostrar, distenderse, ejercer, extremar, **faltar**, **imponer**, imponer, inculcar, instaurar, mantener, observar, pedir, perder, quebrantar, redoblar, **regir**, relajarse, romper, saltarse, someter {a}, sustraerse {a/de}, tener

**Discípulo** ◆ adiestrar, adoctrinar, aleccionar, educar, iniciar, instruir

**Disco**<sup>1</sup> ◆ arreglar, distribuir, editar, grabar, insertar, lanzar, poner, presentar, publicar, quitar, sacar, **sonar**

**Disco**<sup>2</sup> ◆ **abrirse**, **cerrarse**, **ponerse** (amarillo/verde/rojo), saltarse

**Disconformidad** ◆ **constar**, estar {en}, exponer, expresar, exteriorizar, manifestar, mostrar, ocultar, reflejar, transmitir

**Discordia** ◆ agravar, apaciguar, atizar, avivarse, causar, crear, desatarse, desencadenarse, encender, engendrar, enterrar, entrar {en}, generar, ocasionar, provocar, reavivarse, **reinar**, sembrar, suscitar, zanjar

delineare, estrapolare, imporre, indicare, insistere {per/su}, fissare, mantenere, perseguire, **prevalere**, proporre, scegliere, seguire, stabilire, studiare, suggerire, sviluppare, trovare, tracciare

**Disciplina (materia)** ◆ affrontare, approfondire, bocciare {in}, capire, concentrarsi {su}, essere portato {per}, iniziare {in}, insegnare, introdurre {a}, promuovere {in}, scegliere, seguire, studiare, sviscerare

**Disciplina (comportamento)** ◆ accettare, allentare, applicare, assicurare, esigere, essere insofferente {a}, imparare, imporre, impostare, infrangere, insegnare, **mancare**, mantenere, obbedire {a}, osservare, **regnare**, **regolare**, ribellarsi {a}, rispettare, ristabilire, seguire, sottomettersi {a}, sottostare {a}, trasgredire, violare

**Discepolo** ◆ addottrinare, ammonire, **imparare**, indottrinare, iniziare (in una disciplina), insegnare {a}, istruire

**Disco** ◆ ascoltare, collezionare, **contenere** (tracce), copiare, distribuire, lanciare, mettere, presentare, produrre, pubblicare, recensire, regalare, registrare, **suonare**, togliere, **uscire**

**Semaforo** ◆ fermarsi {a}, ignorare, passare {con} (giallo/rosso/verde), rispettare

**Disaccordo** ◆ acuirsi, alimentare, appianare, causare, comporre, crearsi, dichiararsi {in}, enfatizzare, **esistere**, esprimere (il proprio), essere {in}, esternare (il proprio), inasprirsi, manifestare, mettere da parte, **nascere**, **permanere**, porsi {in}, **portare** {a}, **riguardare**, rilevare, **rimanere**, risolvere, sanare, superare, trovarsi {in}

**Discordia** ◆ aumentare, creare, **dividere**, entrare {in}, **esistere**, essere {in}, essere motivo {di}, fomentare, generare, mettere, **nascere**, placare, provocare, **regnare**, **rodere**, **rovinare**, sanare, sedare, seminare, **serpeggiare**, spargere

d

**Discoteca**<sup>1</sup> ◆ bailar {en}, entrar {en}, quedar {en}, salir {de}, verse {en}

**Discoteca**<sup>2</sup> ◆ hacerse {con}, tener

**Discreción** ◆ actuar {con}, exigir, extremar, **faltar**, guardar, llevar {con}, mantener, observar, pedir, practicar, predicar, proceder {con}, recomendar, rezumar, tener

**Discrepancia** ◆ acallar, admitir, **aflorar**, agudizarse, airear, alimentar, apreciarse, atemperar, conciliar, dejar de lado, desmentir, dirimir, dulcificar, **emerger**, evitar, **existir**, generar, limar, manifestar, mantener, marcar, minimizar, mostrar, negar, originarse, plantear, presentar, provocar, pulir, quitar hierro {a}, recrudescerse, reducir, resaltar, resolver, **salir a la luz**, salvar, sofocar, solventar, soslayar, suavizar, superar, **surgir**, suscitar, tener, tensar, traslucirse, **venir de lejos**, zanjar

**Discriminación** ◆ abolir, acabar {con}, actuar {contra}, **afectar**, agravarse, alegar, combatir, cometer, construir, crear, **crear fronteras**, **dañar**, **darse** (contra alguien), denunciar, eliminar, enfrentarse {a}, erradicar, evitar, **existir**, favorecer, generar, **humillar**, implicar, **indignar**, luchar {contra}, marcar, **obstaculizar**, padecer, **pervivir**, poner fin {a}, **proceder**, producir, prohibir, recibir, **relegar**, romper {con}, sentir, señalar, ser objeto {de}, soportar, sufrir, superar, **tener efectos**, **tocar**

**Disculpa** ◆ aceptar, admitir, buscar, deber, deshacerse {en}, exigir, formular, hacer **llegar**, implorar, merecer, obtener, ofrecer, pedir, poner, presentar, rechazar, recibir, rogar, tener, testimoniar,

**Discoteca** ◆ ballare {in}, darsi appuntamento {in}, entrare {in}, uscire {da}, vedersi {in}

**Discoteca (collezione di dischi)** ◆ aggiungere {a}, arricchire, avere, donare, ereditare

**Discrezione** ◆ affidarsi {a}, affrontare {con}, agire {con}, avere, chiedere {con}, comportarsi {con}, conoscere, contare {su}, fidarsi {di}, garantire, lamentare, **mancare**, muoversi {con}, raccomandare, richiedere, trattare {con}, usare

**Discrepanza** ◆ accorgersi {di}, **affiorare**, aumentare, avere, causare, colmare, conciliare, correggere, denotare, diminuire, eliminare, **emergere**, **esistere**, evidenziare, generare, ignorare, indicare, mettere da parte, mettere in luce, mostrare, notare, palesarsi, percepire, registrare, **restare**, ridurre, **rientrare**, riflettere, rilevare, riscontrare, risolvere, sanare, scoprire, segnalare, sottolineare, spiegare, superare

**Discriminazione** ◆ abolire, affrontare, attuare, causare, colpire, combattere, compiere, comportare, constatare, costituire, creare, **danneggiare**, dare luogo {a}, determinare, eliminare, **esistere**, esporre {a}, essere oggetto {di}, evidenziare, fare, generare, introdurre, lamentare, **ledere**, lottare {contro}, mantenere, **minare**, odiare, operare, patire, **penalizzare**, permettere, porre fine {a}, portare {a}, prevedere, provocare, reagire {a}, ribellarsi {a}, rimediare {a}, subire, superare, tollerare, **umiliare**, **violare**

**Scusa** ◆ accampare, accettare, addurre, **arrivare**, ascoltare, avanzare, cercare, chiedere, credere {a}, dare, domandare, fare, fornire, giustificarsi {con}, inventare, offrire, porgere, prendere,

d

transmitir

**Discurso** ◆ abanderar, abrigar, abrir, acortar, acotar, aderezar, agotarse, ahogarse, alimentar, amenizar, apuntalar, armarse, articular, boicotear, caer como una bomba, centrar, cerrar, componer, configurar, conocer, **constar** (de algo), construir, converger, crear, dar, delinear, desbrozar, desmontar, destripar, difundirse, discurrir, dulcificar, echar, elaborar, entrecortarse, escribir, escuchar, estructurar, evolucionar, **girar**, hilvanar, improvisar, interrumpir, jalonar, leer, ligar, madurar, moderar, moldear, montar, obviar, perfeccionar, perseverar {en}, persistir {en}, plantear, predicar, proferir, pronunciar, recitar, redactar, repetir, soltar, sostener, sustentar, tejer

**Discusión** ◆ abrir, acabar {con}, ahogarse, alimentar, amagar, amainar, apaciguar, aplacarse, arbitrar {en}, armarse, atizar, avvicinarsi, avivar, brotar, caldearse, calmarse, cancelar, centrar, comenzar, congelar, dar lugar {a}, **derivar** (en algo), desatarse, desbloquear, desencadenarse, dirimir, discurrir, empezar, encrespase, enfrascarse {en}, enredarse {en}, entablar, entrar {en}, enzarzarse {en}, **estallar**, **faltar**, forzar, generar, **girar**, iniciar, interrumpir, involucrarse {en}, librar, mantener, merecer, meterse {en}, plantear, prestarse {a}, producir, promover, provocar, reabrir, reanudar, reavivar, recrudescerse, retomar, revivir, sembrar, serenarse, someter {a}, sosegarse, **surgir**, suscitar, sustraerse {a/de}, tener, tensar, terciar {en}, terminar, **venir de lejos**, **versar** (sobre algo), zanjar

preparare, presentare, produrre, trovare, usare

**Discorso** ◆ accorciare, affrontare, alimentare, **alludere** (a qualcosa), allungare, approfondire, articolare, ascoltare, attaccare, avviare, **cadere** (su qualcosa), cambiare, comprendere, concludere, deviare, dirigere {su/verso}, edulcorare, esulare {da}, esporre, fare, far cadere {su}, **fare riferimento** (a qualcosa/qualcuno), far morire, finire, imbastire, impedire, impostare, improvvisare, infarcire, infiorettare, iniziare, inserirsi {in}, instaurare, intavolare, interpretare, interrompere, lasciar cadere/a metà/in sospenso, leggere, perdere il filo {di}, portare avanti, preparare, pronunciare, redigere, riassumere, riguardare, riprendere, riprendere il filo {di}, rivolgere, scivolare {su}, scrivere, semplificare, sfrondare, spostare, sviare {da}, svicolare {da}, sviluppare, tagliare, tenere, terminare, **toccare** (un argomento), troncare

**Discussione** ◆ accendere, affrontare, allargare, animare, approfondire, aprire, assistere {a}, avere, **avere luogo**, avviare, basarsi {su}, calmare, chiudere, coinvolgere {in}, concludere, condurre, consentire, continuare, contribuire {a}, dare avvio/il via {a}, dare luogo {a}, **degenerare**, deviare, esaurire, essere argomento/oggetto/spunto {di}, essere fuori, **essere in corso**, estromettere {da}, evitare, facilitare, focalizzarsi, guidare, imbastire, impantanarsi {in}, impedire, impegnarsi {in}, inasprirsi, incentrarsi, incoraggiare, iniziare, intavolare, interrompere, intervenire {in}, **languire**, meritare, **mettere in luce**, moderare, monopolizzare, **morire**, **nascere**, partecipare {a}, permettere, porre fine {a}, portare a termine, portare {a/su}, prendere parte {a}, prolungare, promuovere, proseguire, provocare, ravvivare, rimandare, rinviare, riprendere, scatenare, seguire, spengersi,

d

**Disertación** ◆ comenzar, concluir, empezar, escribir, exponer, hacer, leer, realizar, terminar

**Disfunción** ◆ causar, combatir, conllevar, generar, mejorar, moderar, padecer, producir, provocar, sufrir

**Disfraz** ◆ ataviarse {con}, cambiar {de}, confeccionar, dejarse {de}, descubrirse, desenmascarar, despojarse {de}, destapar, engañar {con}, exhibir, liberarse {de}, llevar, lucir, ocultarse (bajo), ponerse, probarse, quitarse, servir {de}, usar {como}, utilizar, vestir

**Disgusto** ◆ acarrear, ahorrar, apечugar {con}, aplacarse, **arreciar**, causar, costar, dar, deparar, disimular, esconder, evitarse, experimentar, expresar, exteriorizar, llevarse, manifestar, mostrar, ocasionar, ocultar, olvidar, provocar, recuperarse {de}, reponerse {de}, sentir, sobreponerse {a}, sufrir, tener

**Disidente** ◆ acusar, arrestar, convertirse {en}, criticar, **declarar**, demandar, denunciar, deportar, detener, **infiltrarse**, integrar, mantener, organizarse, recibir, sostener

**Disminución** ◆ acarrear, acusar, amortiguarse, compensar, conseguir, detectar, estimular, generar, implicar, operarse, paliar, presentar, prever, producir, provocar, realizar, reflejar,

sollevare, sostenere, spostare, stimolare, suscitare, sviare, sviluppare, terminare, troncare, uccidere, unirsi {a}, vertere (su qualcosa)

**Dissertazione** ◆ abbandonarsi {a}, avventurarsi {in}, cominciare, concludere, dilungarsi {in}, esporre, fare, iniziare, leggere, pubblicare, scrivere, terminare

**Disfunzione** ◆ accertare, causare, combattere, comportare, **condizionare**, convivere {con}, diagnosticare, fare i conti {con}, generare, **impedire**, migliorare, nascondere, notare, provocare, riscontrare, sanare, scoprire la causa/le cause {di}, soffrire {di}

**Maschera** ◆ **cadere**, cambiare, indossare, mettersi {in}, nascondersi {dietro a}, portare, provarsi, scoprire, togliersi, vestirsi {in}

**Dispiacere** ◆ arrecare, attenuare, avere, causare, dare, dissimulare, esprimere, evitare, manifestare, mostrare, nascondere, procurare, provare, provocare, recare, risparmiare, sentire, superare, suscitare

**Dissidente** ◆ accontentarsi, **affermare**, aggiungersi {a}, arrestare, **bloccare**, criticare, denunciare, **dichiarare**, espellere, isolare, mandare via, perseguitare, punire, **raggiungere** (un numero), **ricorrere** {a}, sostenere, **tornare alla carica**, trattenere

**Diminuzione** ◆ assistere {a}, **avvenire**, causare, comportare, consentire, contenere, controllare, corrispondere {a}, denunciare, determinare, essere {in}, evidenziare, favorire, misurare,

d



registrar, sufrir, suponer

**Disolución** ◆ acarrear, acordar, anular, anunciar, consumarse, decidir, decretar, descartar, evitar, exigir, negociar, ordenar, pedir, permitir, plantear, producirse, provocar, revocar, solicitar

**Disparate** ◆ aceptar, bordear, calificar {de}, cometer, considerar, constituir, decir, enmendar, hacer, incurrir {en}, parecer, prodigar, proferir, rayar {en}, rozar, soltar, subsanar

**Disparidad** ◆ aprovechar, combatir, eliminar, enseñar, **existir**, favorecer, mostrar, reducir

**Disparo** ◆ acertar, amortiguar, atinar, controlar, desviarse, detener, efectuar, errar, escuchar, estrellar (contra algo), fallar, guarecerse {de}, hacer, intercambiar, lanzar, mandar, oír, parar, realizar, recibir

**Disposición<sup>1</sup>** ◆ acatar, arbitrar, burlar, contemplar, contravenir, cumplir, derogar, dictar, emanar, establecer, evadir, firmar, incluir, infringir, obedecer, promulgar, quebrantar, regir, saltarse, violar, vulnerar

**Disposición<sup>2</sup>** ◆ anunciar, confirmar, **cundir**, **existir**, expresar, indicar, manifestar, mostrar, reiterar, respetar,

notare, osservare, ostacolare, ottenere, permettere, portare {a}, prevedere, prevenire, produrre, promettere, provocare, registrare, richiedere, rimandare, **scattare**, segnare, subire, **verificarsi**

**Scioglimento** ◆ accelerare, annunciare, causare, chiedere, comportare, consentire, decidere, decretare, esigere, evitare, facilitare, impedire, ordinare, ottenere, permettere, prevedere, proporre, prospettare, provocare, revocare, rischiare, sancire, scartare, sollecitare, stabilire

**Spropósito** ◆ commettere, compiere, credere {a}, denunciare, dimostrare, dire, evidenziare, evitare, fare, rasentare, rilevare, rimarcare, rimediare {a}, scrivere, sembrare, spiegare

**Disparità** ◆ **accentuarsi**, **acuirsi**, aumentare, causare, colmare, comportare, creare, criticare, dare, diminuire, **esistere**, evidenziare, evitare, generare, giustificare, introdurre, livellare, mantenere, percepire, **persistere**, porre fine/rimedio {a}, ridurre, rilevare, rimuovere, sanare, sancire, **scomparire**, segnalare, sottolineare, superare, **sussistere**, **vigere**

**Sparo** ◆ **attraversare**, attutire, **echeggiare**, esplodere, fallire, provocare, **risuonare**, sbagliare, sentire, udire

**Disposizione (ordine)** ◆ applicare, attenersi {a}, **consentire**, contravvenire {a}, dare, derogare {a}, disattendere, impartire, osservare, **permettere**, **prevedere**, recepire, **regolare**, revocare, **sancire**, seguire, **stabilire**, tener conto {di}, trasgredire, **vietare**, violare

**Disposizione (modo di fare)** ◆ assecondare, avere, coltivare, manifestare, modificare, mostrare,

d



tener

**Dispositivo<sup>1</sup>** ◆ accionar, activar, armar, arrancar, colocar, desarmar, desmantelar, desplegar, disponer {de}, elaborar, fallar, funcionar, instalar, montar, poner a punto, poner en marcha, preparar, programar, reforzar, romper

**Dispositivo<sup>2</sup>** ◆ activar, contar {con}, desactivar, desmantelar, desplegar, disponer, establecer, organizar, poner a punto, poner en funcionamiento/marcha, preparar, reforzar

**Disputa** ◆ acallar, **aflorar**, agudizarse, apaciguar, arbitrar, atemperar, atenuarse, atizar, avivar, caldearse, calmarse, causar, derivar {en}, desatarse, desembocar {en}, desencadenarse, desentenderse {de}, dirimir, enfrascarse {en}, enredarse {en}, entablar, entrar {en}, enzarzarse {en}, **estallar**, evitar, generar, iniciar, interceder {en}, involucrarse {en}, librar, mantener, mediar {en}, meterse {en}, ocasionar, originar, plantear, provocar, reavivar, recrudescerse, resolver, sellar, solucionar, sostener, suscitar, tener, terciar {en}, zanjar

**Disquete** ◆ almacenar {en}, **contener**, copiar {en}, editar {en}, grabar {en}, guardar {en}, leer, tener

**Distancia** ◆ abrirse, acortar, agravarse, alargar, aminorar, aumentar, calcular, cubrir, **desvanecerse**, doblar, establecerse, estrechar, franquear, ganar, guardar, mantener, marcar, medir, mitigar, poner, recorrer, recortar, reducir, respetar, salvar, **separar**, soportar, superar, tomar

**Distensión<sup>1</sup>** ◆ alentar, aprovechar, causar, contribuir {a}, crear, favorecer, fomenta, lograr, producir, propiciar,

presentare, rivelare

**Dispositivo** ◆ accendere, attivare, azionare, bloccare, brevettare, **consentire**, costruire, creare, disattivare, disporre {di}, dotare {di}, fornire, **funzionare**, ideare, inventare, inserire, lanciare (sul mercato), mettere a punto, munire {di}, produrre, realizzare, registrare, **rivoluzionare**, **servire**, spegnere, usare, utilizzare

**Reparto (sezione)** ◆ allertare, comandare, contare {su}, creare, **fare irruzione**, includere, istituire, **occuparsi** {di}, rinforzare, rivolgersi {a}

**Disputa** ◆ accendersi, affrontare, aprire, causare, **coinvolgere**, **contrapporre**, dare il via {a}, **degenerare**, essere al centro {di}, **essere in atto**, evitare, ingaggiare, mediare {in}, **nascere**, originare, perdersi {in}, placare, porre fine {a}, **prendere corpo**, provocare, ricomporre, risolvere, scatenare, scaturire, **scoppiare**, **sorgere**, tenere in sordina, trascinare, **vertere** {su}, vincere

**Dischetto** ◆ conservare (un file) {in/su}, **contenere**, copiare, leggere, registrare {in/su}

**Distanza** ◆ accorciare, accrescere, allungare, annullare, aumentare, azzerare, calcolare, colmare, coprire, creare, denotare, diminuire, eliminare, **intercorrere** {tra}, interporre, mantenersi {a}, marcare, misurare, percorrere, raddoppiare, ridurre, rimanere {a}, segnalare, **separare**, tenersi {a},

**Distensione** ◆ approfittare {di} [clima di], causare, contribuire {a}, creare, favorire, indurre, ottenere, permettere,

d

provocar

**Distensión<sup>2</sup>** ◆ diagnosticar, padecer, recuperarse {de}, resentirse {de}, tener, sufrir

**Distinción<sup>1</sup>** ◆ agradecer, conceder, conferir, entregar, ganar, merecerse, obtener, otorgar, **recaer**, recibir

**Distinción<sup>2</sup>** ◆ abolir, ahondar {en}, anular, difuminarse, establecer, **existir**, hacer, imponer, introducir, marcar, negar, ostentar, preservar, salvar, subrayar, sugerir, superar

**Distracción<sup>1</sup>** ◆ buscar, carecer {de}, demandar, encontrar, evitar, inventar, necesitar, servir {de}, tener

**Distracción<sup>2</sup>** ◆ admitir, aprovechar, buscar, cometer, evitar, incurrir {en}, permitir, tener

**Distribución** ◆ agilizar, arrear, asestar, asignar, cambiar {de}, controlar, efectuar, endosar, establecer, lanzar, mejorar, modificar, organizar, **partir**, proceder {a}, realizar

produrre, raggiungere, regalare, ristabilire

**Stiramento** ◆ avere, dare luogo {a}, diagnosticare, evidenziare, guarire {da}, incorrere {in}, **riguardare** (un muscolo), subire, temere

**Riconoscimento** ◆ aggiudicarsi, **andare** {a}, assegnare, attendere, attribuire, dare, godere {di}, incassare, meritare, negare, offrire, ottenere, promettere, ricevere

**Distinzione** ◆ abbandonare, abolire, applicare, attenuare, basare {su}, **comparire**, compiere, creare, effettuare, eliminare, **emergere**, enfatizzare, **esistere**, **essere presente**, fare, fondare, fornire, ignorare, implicare, imporre, individuare, introdurre, mantenere, mettere da parte, notare, operare, percepire, preservare, prevedere, procedere {a}, proporre, **resistere**, riconoscere, rifiutare, **riguardare**, ripristinare, **scomparire**, sottolineare, spiegare, superare, tener conto {di}, tentare, tracciare

**Distrazione (divertimento)** ◆ approfittare {di}, avere, cercare, concedersi, favorire, generare

**Svago** ◆ assicurare, fornire, garantire, offrire, privare {di}, procurare, regalare, trovare

**Distrazione** ◆ approfittare {di}, cadere {in}, causare, commettere, contenere, **costare**, evitare, favorire, generare, imputare {a}, incorrere {in}, notare, osservare, pagare {per}, passare sopra {a}, provocare, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, sfruttare

**Distribuzione** ◆ aumentare, consentire, controllare, curare, determinare, favorire, garantire, impedire, lanciare (sul mercato), migliorare, organizzare, ottenere, ottimizzare, **partire**, permettere, potenziare, prevedere, procedere {a}, programmare, provvedere {a}, raggiungere, ridurre, rilevare, vietare

d

**Disturbio** ◆ acabar {con}, apaciguarse, armarse, **arreciar**, causar, desatarse, desencadenarse, disolverse, **estallar**, evitar, generar, iniciarse, ocasionar, **ocurrir**, organizar, promover, protagonizar, provocar, recrudecerse, registrar, remitir, sofocar

**Divergencia** ◆ acentuar, **aflorar**, apreciarse, dar lugar {a}, dirimir, evidenciar, **existir**, generar, limar, mantener, mostrar, **nacer**, provocar, resolver, respetar, salvar, superar, tener, traslucirse, zanjar

**Diversidad** ◆ acentuar, aceptar, admitir, asumir, buscar, defender, descubrir, eliminar, favorecer, incentivar, mantener, mostrar, potenciar, presentar, preservar, promover, reconocer, reducir, reflejar, reservar

**Diversión** ◆ aguar, asegurar, buscar, contribuir {a}, disfrutar {con}, entretenerse {con}, estropear, frustrar, garantizar, gastar {en}, llevar, ofrecer, preferir, prometer, proporcionar

**División<sup>1</sup>** ◆ agravarse, causar, conjurar, consumarse, crear, demarcar, difuminarse, efectuar, establecer, evitar, fomentar, fraguarse, generar, hacer, incitar {a}, llevar {a}, pedir, provocar, realizar, resolver, respetar, salvar, subrayar, **surgir**, trazar

**División<sup>2</sup>** ◆ corregir, efectuar, hacer, poner, realizar, repasar, revisar

**Tumulto** ◆ causare, cessare, **degenerare**, **dilagare**, evitare, generare, inaspirarsi, **nascere**, organizzare, provocare, reprimere, scatenare, scoppiare, sedare, sfociare {in}, soffocare

**Divergenza** ◆ appianare, attenuare, aumentare, causare, colmare, comporre, determinare, documentare, eliminare, **emergere**, esaminare, **esistere**, esprimere, evidenziare, generare, **insorgere**, mettere in luce, notare, percepire, **permanere**, portare {a}, provocare, ravvisare, registrare, rivelare, sanare, segnalare, **separare**, **sorgere**, superare

**Diversità** ◆ accentuare, accettare, apprezzare, aumentare, **balzare/saltare agli occhi**, cogliere, difendere, eliminare, **emergere**, enfatizzare, **esistere**, **essere palese**, evidenziare, livellare, mettere/porre l'accento {su}, minimizzare, percepire, preservare, riconoscere, ridurre, sottolineare, valorizzare

**Svago** ◆ approfittare {di}, assicurare, cercare, concedersi, favorire, fornire, garantire, offrire, privare {di}, procurare, promettere, regalarsi, trovare

**Divisione** ◆ abolire, accettare, attenersi {a}, attenuare, **attraversare**, aumentare, basarsi {su}, celare, colmare, combattere, creare, denunciare, **emergere**, **esistere**, evidenziare, evitare, favorire, impedire, introdurre, mascherare, **nascere**, nascondere, operare, ostacolare, permettere, produrre, provocare, **regnare**, ridurre, riflettere, **rimanere**, rispettare, rivelare, sancire, seguire, **separare**, stabilire, superare, testimoniare, **venire meno**  
**Divisione (operazione matematica)** ◆ correggere, eseguire, fare, risolvere,

d

**Divorcio** ◆ aceptar, conceder, conseguir, consumarse, dar, dictar, existir, legalizar, obtener, pedir, producirse, provocar, reponerse {de}, resolverse, solicitar, terminar {en}, tramitar

**Divulgación** ◆ autorizar, contribuir {a}, detener, estimular, evitar, facilitar, formular, hacer, impedir, impulsar, llevar a cabo, ocasionar, permitir, potenciar, prohibir, realizar, restringir

**Doblaje** ◆ dedicarse {a}, realizar, supervisar

**Docencia** ◆ abandonar, dedicarse {a}, dejar, ejercer, impartir, mejorar, planificar, practicar, regresar {a}

**Doctorado** ◆ acabar, acceder {a}, admitir {en}, conceder, conseguir, convalidar, cursar, empezar, exigir, hacer, homologar, inscribirse {en}, lograr, matricularse {en}, obtener, otorgar, pedir, poseer, preparar, realizar, recibir, requerir, solicitar, tener, terminar

**Doctrina** ◆ abdicar {de}, abjurar {de}, abrazar, adherirse {a}, adoptar, aplicar, arraigar, calar (en alguien), combatir, comulgar {con}, contradecir, convertirse {en}, creer {en}, criticar, defender, difundirse, divulgar, esgrimir, establecer, fundar, hacer, impartir, incardinar, inculcar, interpretar, poner en práctica, practicar, predicar, profesar, propagarse, recordar, respetar, revisar, seguir, sentar, sustentar

sbagliare, svolgere

**Divorzio** ◆ accettare, affrontare, annunciare, arrivare {a}, avere, chiedere, concedere, concludersi {con}, consentire, essere a un passo {da}, essere reduce {da}, evitare, finire {con/in}, lasciarsi alle spalle, negare, negoziare, opporsi {a}, ottenere, portare {a}, rassegnarsi {a}, rifiutare, riprendersi {da}, sancire, sfociare {in}, soffrire {per}, volere

**Divulgazione** ◆ agevolare, arginare, assicurare, auspicare, autorizzare, bloccare, causare, consentire, contribuire {a}, evitare, favorire, fermare, frenare, garantire, generare, impedire, ostacolare, permettere, proibire, rafforzare, restringere, vietare, stimolare

**Doppiaggio** ◆ controllare, dedicarsi {a}, occuparsi {di}, realizzare

**Docenza** ◆ abbandonare, dedicarsi {a}, esercitare, lasciare, migliorare, tornare {a}

**Dottorato** ◆ avere, conferire, conseguire, finire, iniziare, iscriversi {a}, ottenere, portare a termine, possedere, prendere, ricevere, richiedere, seguire (corsi di), terminare, vantare

**Dottrina** ◆ abbandonare, abbracciare, aderire {a}, adottare, applicare, combattere, contraddire, convertirsi {a}, credere {in}, criticare, definire, difendere, diffondersi, divulgare, esporre, fondare, inculcare, insegnare, interpretare, mettere in pericolo, modificare, portare, predicare, prestare attenzione {a}, professare, promuovere, propagarsi, riallacciarsi {a}, riconoscersi {in}, ricordare, riferirsi {a}, rispettare, seguire, sostenere

d

**Documentación** ◆ analizar, aportar, archivar, bucear {en}, buscar, carecer {de}, confrontar, controlar, encontrar, entregar, exigir, falsificar, faltar, guardar, incautar, incluir, legalizar, llevar, manejar, mostrar, **obrar en poder**, obtener, ocultar, pedir, pertrecharse, preparar, presentar, recabar, recibir, recopilar, rellenar, repasar, retirar, revisar, solicitar, traducir, traspapelarse, verificar

**Documental** ◆ contar, dar, dirigir, **durar**, echar, exhibir, filmar, hacer, **narrar**, montar, **mostrar**, poner, producir, proyectar, rodar, ver

**Documento** ◆ acumular, alterar, amañar, analizar, anular, aportar, archivar, autenticar, **circular**, clasificar, compulsar, conseguir, contrastar, crear, cumplimentar, desenterrar, difundirse, emanar, encontrar, enmendar, escribir, estudiar, exhumar, expedir, extender, falsificar, **faltar**, fechar, filtrarse, firmar, formalizar, guardar, imprimir, incluir, invalidar, leer, legalizar, **obrar en poder**, ocultar, ofrecer, presentar, redactar, rellenar, sellar, traspapelarse, validar, **versar**

**Dogma** ◆ abrazar, acatar, constituir, convertir {en}, cuestionarse, defender, discutir, enterrar, establecer, fundar, imponer, predicar, proclamar, replantearse, seguir, sentar, socavar

**Documentazione** ◆ accumulare, acquisire, allegare, archiviare, **attestare**, consegnare, conservare, controllare, **dimostrare**, disporre {di}, esaminare, esibire, **esistere**, **evidenziare**, falsificare, fornire, inviare, **mancare**, mostrare, nascondere, perdere, possedere, predisporre, presentare, produrre, **provare**, raccogliere, radunare, recuperare, ricevere, richiedere, scartabellare, smarrire, studiare, tradurre, verificare

**Documentario** ◆ annoiare, appassionare, contenere, **denunciare**, detestare, dirigere, **durare**, fare, filmare, girare, guardare, **interessare**, lavorare {a}, preferire, proiettare, realizzare, vedere

**Documento** ◆ allegare, alterare, analizzare, aprire, archiviare, autenticare, **attestare**, basarsi {su}, caricare, catalogare, chiudere, condividere, **confermare**, consegnare, conservare, consultare, contraffare, contrassegnare, controllare, convalidare, copiare, creare, datare, decifrare, depositare, **dichiarare**, diffondere, diramare, distruggere, **dimostrare**, duplicare, editare, elaborare, eliminare, emettere, esaminare, esibire, falsificare, fornire, firmare, inviare, **mancare**, memorizzare, modificare, mostrare, ottenere, perdere, possedere, prendere visione {di}, presentare, produrre, **provare**, pubblicare, recuperare, redigere, ricevere, richiedere, rifare, rilasciare, rinvenire, ritrovare, **rivelare**, salvare, **sancire**, scaricare, scrivere, sequestrare, siglare, smarrire, spedire, spulciare, stampare, stendere, studiare, timbrare, trasmettere, visionare, visualizzare

**Dogma** ◆ accettare, aderire {a}, confutare, contestare, criticare, discutere, elevare {a}, eliminare, imporre, mettere in dubbio, modificare, proclamare, rifiutare, rivoluzionario, sancire, sconfessare, smentire, superare

d



**Dolencia** ◆ acusar, agravarse, agudizarse, aliviar, **aparecer**, aquejar, arrastrar, atajar, combatir, curarse {de}, desarrollar, determinar, diagnosticar, heredar, librarse {de}, mejorar {de}, mitigar, ocasionar, ocultar, padecer, prevenir, provocar, recuperarse {de}, sobreponerse {a}, soportar, sufrir, superar, tener, transmitir, tratar

**Dolor** ◆ acallar, **acechar**, acentuarse, acusar, adherirse {a}, agravarse, aguantar, agudizarse, ahogarse, ahuyentar, aligerar, aliviar, amainar, aminorar, amortiguar, anegarse {en}, **aparecer**, aplacarse, aquejar, **asaltar**, atajar, **atenazar**, atenuarse, aumentar, avivar, calmarse, cargar {con}, causar, ceder {a}, cerrar los ojos (ante), combatir, compartir, compensar, confesar, conjurar, **crecer**, dar, **desaparecer**, desfogar, eliminar, embargar, enjugar, **entrar** (a alguien), estremecerse {de}, evitar, exacerbar, experimentar, expresar, fingir, infligir, mitigar, ocasionar, ocultar, olvidar, padecer, paliar, producir, provocar, quitarse, reducir, reflejar, emitir, reponerse {de}, reprimir, retorcerse {de}, reventar {de}, sembrar, sentir, sobreponerse {a}, soportar, sucumbir {a}, sufrir, sumirse {en}, tener, teñir {de}, testimoniar, transmitir, traslucirse, traspasar, tratar, vencer

**Dominio**<sup>1</sup> ◆ afianzarse, apagarse, condenar, confirmar, conseguir, detentar, devolver, ejercer, ejercitarse {en}, estar (bajo), fortalecerse, imponer, mantener, mostrar, ostentar, perder, reclamar, recuperar, someter {a}, tener

**Dominio**<sup>2</sup> ◆ **abarc**ar, ampliar, **cu**brir, entrar {en}, exceder, extender, limitar, penetrar {en}, recortar, restringir, salir

**Malessere** ◆ accentuare, accusare, **affliggere**, affrontare, aggravarsi, alleviare, avere, avvertire, causare, **cogliere**, **colpire**, **comparire**, curare, **derivare** {da}, determinare, fingere, manifestarsi nascondere, **passare**, **pervadere**, prevenire, provare, provocare, ridurre, riprendersi {da}, risolvere, **scomparire**, soffrire {di}, sopportare, **tormentare**

**Dolore** ◆ accasciarsi {per}, accusare, affievolire, **affliggere**, aggravarsi, alleviare, **assalire**, **attanagliare**, attenuarsi, avere, avvertire, calmarsi, causare, combattere, contorcersi {per}, controllare, convivere {con}, curare, **dare tregua**, eliminare, essere vicino {in} (a qualcuno), evitare, generare, impazzire {da/di/per}, infliggere, **insorgere**, **invadere**, lamentarsi {per}, lenire, **martoriare**, mitigare, **passare**, patire, percepire, piangere {di/per}, piegarsi in due {da/per}, placarsi, procurare, prolungare, **propagarsi**, provare, provocare, reagire {a}, **restare**, **scemare**, **scomparire**, sconfiggere, **sconvolgere**, sedare, sentire, simulare, soccombere {a}, soffrire {di/per}, sopire, sopportare, sradicare, superare, tollerare, **togliere il respiro**, **traffiggere**, urlare {di/per}, **venire** (a qualcuno)

**Dominio** ◆ accettare, acquisire, affermare, allentare, aspirare {a}, avere, basare, combattere, consentire, contrastare, esercitare, essere sotto, estendere, fondare, imporre, liberarsi {di}, mantenere, ottenere, passare sotto, perdere, porre fine {a}, rafforzare, reagire {a}, ribellarsi {a}, riconoscere, ridurre sotto il proprio, sottomettere {a}, sottrarsi {a}, subire

**Area (ambito)** ◆ addentrarsi {in}, affermarsi {in}, ampliare, circoscrivere, definire, delimitare, entrare {in}, esulare





{de}, sobrepasar, traspasar

**Dominio**<sup>3</sup> ◆ acreditar, adquirir, cuestionar, demostrar, desarrollar, desplegar, ejercitarse {en}, exhibir, exigir, lucir, mostrar, poseer, requerir, rezumar, tener

**Don** ◆ aprovechar, atesorar, conceder, conseguir, cultivar, desperdiciarse, disfrutar {de}, ejercer, estar en poder {de}, gozar {de}, infundir, malgastar, nacer {con}, otorgar, poseer, recibir, recuperar, tener

**Donación** ◆ aceptar, bloquear, canalizar, declinar, efectuar, entregar, enviar, hacer, ofrecer, pedir, realizar, recibir, repartir, solicitar

**Donante** ◆ **aparecer**, buscar, **ceder**, conseguir, convertirse {en}, dar {con}, encontrar, esperar, hacerse, lograr, necesitar, pedir, precisar, proporcionar, registrarse, **satisfacer**, servir {como}

**Dopaje** ◆ acusar {de}, combatir, cometer, descubrir, desvelar, descalificar {por}, detectar, evitar, examinar, incurrir {en}, institucionalizar, investigar, luchar {contra}, practicar, recurrir {a}, sancionar {por}, sufrir, suspender {por}

**Dosis** ◆ administrar, ajustar, aumentar (progresivamente), calcular, dar, disminuir, duplicar, elevar, encontrar, equivocarse {de}, **faltar**, graduar, incrementar, indicar, ingerir, inocular, inyectar, medir, modificar, obtener, percibir, ponerse, precisar, prescribir, recetar, recibir, recomendar, reducir (a la mitad), repetir, requerir, sobrepasar, sugerir, suministrar, **surtir efecto**, tener, **tocar** (a alguien), tolerar, tomar, utilizar, variar

{da}, lavorare {in}, muoversi {in}, oltrepassare, operare {in}, restringere, rimanere, selezionare, superare, uscire {da}

**Padronanza** ◆ acquisire, assumere, avere, constatare, dimostrare, farsi forte {di}, ostentare, possedere, prendere atto {di}, presupporre, riconoscere (a qualcuno), rivelare

**Dono** ◆ accettare, apprezzare, avere, coltivare, contraccambiare, fare, gradire, nascere {con}, offrire {in}, possedere, respingere, ricambiare, ricevere, rifiutare, sprecare, sviluppare, tesaurizzare, valorizzare

**Donazione** ◆ **arrivare**, consegnare, contribuire {con}, destinare, effettuare, elargire, fare, incassare, incoraggiare, inviare, offrire, ottenere, **pervenire**, ricevere, scoraggiare

**Donatore** ◆ aspettare, aver bisogno {di}, cercare, diventare, **essere compatibile/incompatibile**, iscriversi {come}, registrarsi {come}, trovare

**Doping** ◆ accusare {di}, combattere, dividersi {intorno a/su}, evitare, lottare {contro}, propagandare, ricorrere {a}, rifiutare, scagliarsi {contro}, scoprire [caso di], sospendere {per}, squalificare {per}, tirare in ballo, trovare [caso di], vietare

**Dose** ◆ abbondare {con}, aggiungere, assicurare, assumere, attenersi {a}, aumentare, **avere effetto**, calibrare, dare, dimezzare, diminuire, **essere necessaria**, fornire, inalare, ingerire, ingurgitare, iniettare, istillare, mantenere, misurare, mostrare, **occorrere**, offrire, pesare, possedere, prendere, procurarsi, raddoppiare, ricevere, richiedere, ridurre, rincarare, sbagliare, somministrare, superare, tollerare, usare

d

**Dotación** ♦ ampliar, aportar, aprobar, asignar, aumentar, bajar, dar, duplicar, esperar, establecer, faltar, incrementar, ofrecer, rebajar, recibir, solicitar, tener

**Dote(s)<sup>1</sup>** ♦ aplicar, aportar, aprovechar, carecer {de}, cultivar, demostrar, derrochar, ejercitar, evidenciar, exigir, exponer, mostrar, poner en práctica, poseer, reconocer, requerir, revelar, sacar, tener, utilizar

**Dote<sup>2</sup>** ♦ administrar, **ascender** {a}, aumentar, corresponder, dar {en}, devolver, disminuir, entregar, establecer, gestionar, pagar, recibir, tener derecho {a}

**Drama** ♦ cocinarse, compartir, consumarse, escribir, hundirse {en}, mitigar, ocasionar, provocar, quitar, quitar hierro {a}, recrear, representar, resolver, solucionar, sufrir, vivir

**Droga** ♦ abocarse {a}, abusar {de}, adular, arrastrar {a}, **circular**, combatir, comparar, conseguir, consumir, cortar, darse {a}, dejar, distribuir, erradicar, ilegalizar, incautar, interceptar, introducir, legalizar, llevar, luchar {contra}, mezclar, pasar, pillar, probar, prohibir, requisar, suministrar, tomar, traficar {con}, transportar, trapichear {con}, vencer, vender

**Ducha** ♦ aconsejar, darse, disfrutar {de},

**Dotazione** ♦ aumentare, amministrare, avere, costituire, completare, diminuire, disporre {di}, dividersi, esaurire, fornire, incrementare, limitare, **passare** (da una somma a un'altra), prevedere, raddoppiare, richiedere, superare

**Dote (qualità)** ♦ affinare, ammirare, apprezzare, avere, coltivare, **consentire**, dimostrare, elogiare, esaltare, esercitare, esibire, essere pieno {di}, magnificare, manifestarsi, mettere a frutto, possedere, richiedere, riconoscere, rivelare, sfruttare, soffocare, sviluppare, usare, **trasparire**, valorizzare

**Dote** ♦ amministrare, **ammontare** {a}, assegnare, assicurarsi, dilapidare, fare, gestire, impadronirsi {di}, lasciare {in}, pagare, portare {in}, restituire, ricevere

**Dramma** ♦ **abbattersi**, **affliggere**, affrontare, aggravarsi, allestire, ambientare, confezionare, consumarsi, **esplodere**, essere alle prese {con}, evitare, fare, **funestare**, **incombere**, inscenare, interpretare, mettere in cartellone, mettere in scena, programmare, provocare, scatenare, scrivere, sfiorare, superare, **svolgersi**, trasformarsi {in}, vivere {in}

**Droga** ♦ acquistare, **agire**, **alterare**, assuefarsi {a}, assumere, avere bisogno {di}, commerciare, consumare, darsi {a}, depenalizzare, diffondersi, dipendere {da}, disintossicarsi {da}, essere schiavo {di}, estrarre, fare uso {di}, finire nella spirale {di}, fornire, importare, iniettarsi, intossicarsi {con}, legalizzare, liberarsi (da/dalla schiavitù di), mettere in circolazione, prendere, prendere misure {contro}, proibire, raffinare, rifornire {di}, sniffare, somministrare, spacciare, tagliare, trafficare {in}, trasportare, **uccidere**, uscire (da/dalla spirale di), vendere, vietare

**Doccia** ♦ aver bisogno {di},

d

necesitar, pegarse, preparar, recibir, tomar

**Duda** ◆ abrigar, acallar, **acechar**, aclarar, acometer, **acosar**, **acuciar**, admitir, **afloorar**, agravarse, agudizarse, ahuyentar, albergar, alejarse, alimentar, anidar, apaciguar, aplacarse, **apoderarse**, **arreciar**, arrojar, **asaltar**, **asediar**, atizar, avivar, **brotar**, **caber**, **carcomer**, **cernerse**, clarificar, **concitar**, constituir, consultar, **corroer**, crear, **cundir**, **decrecer**, dejar caer, dejarse llevar {por}, **derivarse**, desatarse, despejarse, despertar, desterrar, **desvanecerse**, desvelar, **devorar**, disiparse, disolverse, embargar, engendrar, **entrar**, escampar, esclarecerse, **esfumarse**, esparcir, **existir**, experimentar, expresar, **flotar**, **girar**, hundirse {en}, incitar {a}, infundir, **invadir**, levantar, librarse {de}, no haber lugar {a}, ofrecer, **persistir**, planear, plantear, preguntar, **prender** (en alguien), presentar, prestarse {a}, **quedar**, quitar, reavivar, rebatir, **recaer**, resolver, responder, sacar {de}, salir {de}, salir al paso {de}, sembrar, sobrevenir, solucionar, subsanar, **subsistir**, sumirse {en}, **surgir**, suscitar, tener, teñir {de}, transmitir, traslucirse, vencer, **venir** (a alguien), verter, vislumbrar, zanjar

**Duelo**<sup>1</sup> ◆ arbitrar, batirse {en}, dilucidar, dirimir, ganar, librar, mantener, perder, presenciar, protagonizar, provocar, rehuir, retar {a/en}, superar {en}, terciar {en}, vivir

**Duelo**<sup>2</sup> ◆ adherirse {a}, decretar, declarar, estar {de}, ponerse {de}

**Dueño** ◆ cambiar {de}, convertirse {en},

cominciare/finire la giornata {con}, entrare {in}, **farsi**, stare sotto

**Dubbio** ◆ **affacciarsi**, allontanare, **arrovellare**, **assalire**, **assillare**, **attanagliare**, avanzare, avere, cancellare, chiarire, concedere il beneficio {di}, chiarire, concedere il beneficio {di}, confermare, covare, dileguarsi, dissipare, dissolvere, eliminare, **emergere**, esprimere, essere {in}, esternare, **farsi strada** (in qualcuno), fugare, gettare (su qualcosa/qualcuno), **gravare**, ingenerare, insinuarsi, instillare, lasciare, liberarsi {da}, manifestare, mettere {in}, **nascere**, non esserci ombra {di}, **non far dormire**, nutrire, **pesare**, porre, **restare**, **rimanere** {in}, rimuovere, risolvere, rispondere {a}, **rodere**, sciogliere, **sfiorare**, sollevare, **sorgere**, suscitare, **sussistere**, togliere, **tormentare**, **torturare**, troncare, **venire** (a qualcuno), vincere, vivere {in}

**Duello** ◆ accettare, **affrontarsi** {in}, aggiudicarsi, arbitrare, assistere {a}, battere {in}, battersi {a}, combattere, cominciare, continuare, dare vita {a}, godersi, ingaggiare, iniziare, interrompere, misurarsi {in}, morire {in}, perdere, **protrarsi**, **scattare**, sfidare {a}, sostenere, terminare, vincere

**Lutto** ◆ **colpire**, condividere, decretare, elaborare, esprimere, essere vicino {in} (a qualcuno, imporre, indire (nazionale), listare {a}, manifestare, partecipare {a}, portare, prendere, proclamare, rispettare, **sconvolgere**, spargere, subire, superare, vestirsi {a}, vivere

**Proprietario** ◆ cambiare, diventare,

d

creerse, devolver {a}, ejercer {de},  
restituir {a}

**Dulzor** ♦ perder, saborear, tener

**Dulzura** ♦ apreciar, destilar, mezclar,  
saborear, sobrecoger, sugerir, tener

**Duplicado** ♦ crear, elaborar, fabricar,  
hacer, obtener, poseer, tener, sacar

**Duración** ♦ acortar, alargar, averiguar,  
calcular, cumplir, decidir, determinar,  
establecer, estipular, fijar, limitar,  
reducir, señalar, tener

**Dureza** ♦ acentuar, aplicar, atenuar,  
conservar, criticar {con}, demostrar,  
emplear, extremar, **faltar**, mitigar,  
mostrar, pedir, rebajar, reforzar, soportar,  
sufrir

credersi, fingersi, restituire {a}

**Dolcezza (sapore)** ♦ avere, compensare,  
perdere, sentire

**Dolcezza** ♦ agire {con}, apprezzare,  
**caratterizzare**, educare {con}, elogiare,  
esprimere, infondere, intuire, lodare,  
nascondere, parlare {con}, rivelare,  
sorridere {con}, sussurrare {con},  
**trasparire**, trattare {con}, usare

**Duplicato** ♦ allegare, avere, creare,  
depositare, disporre {di}, eseguire, fare,  
ottenere, produrre, realizzare, richiedere,  
sostituire {con}

**Durata** ♦ abbreviare, accorciare, allungare,  
aumentare, avere, coprire, cronometrare,  
decidere, definire, determinare,  
estendere, fissare, garantire, indicare,  
limitare, pregiudicare, prevedere,  
prolungare, protrarre, richiedere, ridurre,  
specificare, stabilire, superare, variare

**Durezza** ♦ acquisire, attenuare, aumentare,  
colpire {con}, contrastare, criticare  
{con}, dimostrare, mostrare, misurare,  
nascondere, ostentare, ottenere,  
penetrare, perdere, raggiungere, reagire  
{con}, ridurre, **scagliarsi** {con},  
sopportare, stemperare, trattare {con},  
vincere

d

# E e

**Ebullición**<sup>1</sup> ♦ **comenzar**, entrar {en}, hallarse {en}, **iniciarse**, llegar {a}, llevar {a}, mantener, ponerse {en}, tener

**Ebullición**<sup>2</sup> ♦ alimentar, aumentar, disminuir, evitar, prevenir, producirse, provocar, seguir {en}

**Eclipse** ♦ **acaecer**, asistir {a}, contemplar, disfrutar {de}, **durar**, **empezar**, **iniciarse**, observar, presenciar, **producirse**, seguir, **terminar**, ver

**Eco** ♦ amortiguar, amplificar, apagarse, atenuar, **contestar**, despertar, difundirse, encontrar (en algo/en alguien), esparcirse, hacerse (de algo), hallar (en algo/en alguien), **llegar**, lograr, obtener, oír, percibir, repetir, **resonar**, **sonar**, suscitar, tener

**Ecografía** ♦ **confirmar**, efectuar, hacer, interpretar, **mostrar**, practicar, realizar, **revelar**, ver

**Economía** ♦ **afianzarse**, ahogarse, aletargarse, aliviar, apuntalar, arbitrar, asentarse, atenuar, blanquear, blindar, colapsarse, **convergir**, debilitar, **decaer**, **declinar**, **decrecer**, derrumbarse, desarrollarse, desequilibrar,

**Ebollizione** ♦ arrivare/giungere {a}, **cominciare**, **iniziare**, mantenere, portare {a}

**Agitazione / Eccitazione** ♦ aggiungere, alimentare, **assalire**, attenuare, aumentare, diminuire, causare, controllare, creare, **crescere**, dare, destare, determinare, essere in preda {a}, frenare, generare, **montare**, nascondere, percepire, provocare, **regnare**, reprimere, ridurre, **salire**, scatenare, sedare, suscitare, **svanire**, tenere {in}, vivere {in}

**Eclissi** ♦ aspettare, assistere {a}, calcolare, contemplare, determinare, **finire**, **iniziare**, **nascondere**, **oscurare**, osservare, prevedere, seguire, **terminare**, vedere

**Eco** ♦ amplificare, **arrivare**, attenuare, avere, avvertire, conservare, dare, destare, eliminare, fare (a qualcosa/a qualcuno), farsi (di qualcosa), **giungere**, ottenere, produrre, ridurre, riscontrare, **risuonare**, sentire, smorzare, spegnere, suscitare, trovare

**Ecografia** ♦ analizzare, confermare, effettuare, fare, guardare, interpretare, leggere, **mostrare**, prenotare, realizzare, **rivelare**, studiare

**Economia** ♦ amministrare, basare, bloccare, colpire, contrarre, controllare, **crescere**, **crollare**, danneggiare, **decollare**, deprimere, distruggere, espandere, frenare, gestire, gonfiare, incentivare, incidere {su}, incrementare,

desestabilizar, desmoronarse, enderezar, enfriarse, estrangularse, expandirse, fortalecerse, incentivar, nivelar, prosperar, recalentarse, refloatar, relanzar, repuntar, revitalizar, robustecerse, sanear, socavar

**Ecuación** ♦ calcular, desarrollar, descifrar, estudiar, formular, plantear, representar, resolver, solucionar, verificar

**Edad** ♦ adivinar, alcanzar, aparentar, bordear, calcular, cumplir, determinar, desvelar, echar (a alguien), establecer, fijar, **llegar**, llegar {a}, ocultar, rebasar, sobrepasar, superar, tener

**Edición** ♦ agotarse, **aparecer**, cerrar, **circular**, difundir, distribuir, hacer, imprimir, lanzar, publicar, realizar, reimprimir, relanzar, retirar, sacar

**Edicto** ♦ aplicar, cumplir, dictar, emitir, incumplir, obedecer, promulgar, publicar

**Edificación<sup>1</sup>** ♦ demoler, derribar, elevarse, levantarse

**Edificación<sup>2</sup>** ♦ adjudicarse, aprobar, permitir

**Edificio** ♦ afianzar, **albergar**, apuntalar, blanquear, **caerse**, cimentar, clausurar,

indebolire, influire {su}, **languire**, liberalizzare, mettere in ginocchio, mettere un freno {a}, migliorare, paralizzare, pianificare, pilotare, programmare, prosciugare, **prosperare**, rallentare, **regredire**, rianimare, riassettare, ricostruire, riformare, rilanciare, rimettere in moto, rinvigorire, riorganizzare, **ripartire**, **riprendersi**, risanare, risollevare, **ristagnare**, rivitalizzare, salvare, sconvolgere, sostenere, spingere, stravolgere, studiare, sviluppare, **tirare**, trasformare

**Equazione** ♦ calcolare, determinare, formulare, risolvere, studiare, sviluppare, verificare

**Età** ♦ abbassare, allungare, alzare, arrivare {a}, attraversare, attribuire, chiedere, determinare, dichiarare, diminuire, dimostrare, elevare, essere {in}, essere avanti {con}, **giungere**, giungere {a}, indicare, innalzare, mentire {su}, nascondere, raggiungere, stabilire, superare, tornare {a}, vivere {in}

**Edizione** ♦ acquistare, aggiornare, **andare a ruba**, **apparire**, cercare, collezionare, consultare, curare, leggere, possedere, preparare, pubblicare, rivedere, smaltire, stampare, uscire {in}, **vedere la luce**

**Editto** ♦ **condannare**, **dettare** (norme), firmare, **prevedere** (norme), promulgare, respingere

**Costruzione (edificio)** ♦ abbattere, affidare, approvare, autorizzare, demolire, erigere, ideare, progettare, realizzare, restaurare, riadattare

**Edificazione** ♦ agevolare, aggiudicarsi, annunciare, consentire, contribuire {a}, facilitare, impedire, incoraggiare, permettere, prevedere, promuovere, proporre, scoraggiare, semplificare, sostenere

**Edificio** ♦ abbattere, adibire, alzare, chiedere/ottenere l'abitabilità {di},





construir, custodiar, dedicar (a algo), derribar, derruir, derrumbarse, desconcharse, desmoronarse, desplomarse, destinar, destruir, diseñar, erguirse, habilitar, habitar {en}, inaugurar, levantarse, plantar, reformar, rehabilitar, resquebrajarse, revocar, tambalearse, tirar, **venirse abajo**

**Editor** ♦ buscar, **corregir**, **decidir**, encontrar, enviar {a}, **publicar**, **resolver**, **subsanan**, trabajar {como/de}

**Editorial**<sup>1</sup> ♦ advertir {en}, **afirmar**, **analizar**, citar, **decir**, **destacar**, escribir, leer, opinar {en}, **puntualizar**, recordar, **señalar**, **subrayar**, **tratar**, **versar** (sobre algo)

**Editorial**<sup>2</sup> ♦ **editar**, enviar (un manuscrito) {a}, **lanzar**, **publicar**, **revisar**, trabajar {en}

**Edredón** ♦ acurrucarse {bajo}, extender, poner, quitar, recoger, retirar, taparse {con}, tener, usar

**Educación** ♦ actuar {con}, adquirir, brindar, dar, dedicar {a}, demostrar, desatender, descuidar, dispensar, favorecer, impartir, modernizar, ofrecer, recibir, revelar, tener

**Educador** ♦ **aconsejar**, **ayudar**, **educar**, ejercer {de}, **enseñar**, **estimular**, **formar**, **guiar**

**Efecto** ♦ acarrear, acusar, agravarse, ahondar {en}, aliviar, aminorar, amortiguar, ampliar, anular, arrostrar, asumir, atemperar, aumentar, calcular, compensar, deducir, derivarse, desencadenarse, desentenderse {de}, disminuir, ejercer, experimentar, extenderse, hacer, llevar {a}, llevar aparejado, magnificar, mantener, mitigar,

costruire, **crollare**, demolire, distruggere, ingrandire, liberare, occupare, progettare, puntellare, radere al suolo, restaurare, ristrutturare, sgomberare, sventrare, utilizzare, **venire giù**, vivere {in}

**Editor** ♦ **approvare**, cercare, **correggere**, **decidere**, inviare (un manoscritto) {a}, lavorare {come}, **modificare**, **pubblicare**, **risolvere**, trovare

**Editoriale** ♦ analizar, **apparire** {in/su}, citare, correggere, dedicare, firmare, **illustrare**, lavorare {a/su}, leggere, pubblicare, **raccontare** {di/come}, redigere, riassumere, ridurre, riportare, scorrere, scrivere, sfrondare, tagliare, tradurre, trarre spunto {da}, **trattare**, **uscire**

**Editore (casa editrice)** ♦ **editare**, inviare (un manoscritto) {a}, **lanciare**, **modificare**, lavorare {presso}, **pubblicare**

**Piumone** ♦ coprirsi {con}, infilarsi {sotto}, mettere, raggomitolarsi {sotto}, **riscaldare**, togliere, usare

**Educazione** ♦ affidare, avere, completare, comportarsi {con}, conoscere, dare, dimostrare, essere privo {di}, imparare, impartire, insegnare, **mancare**, mancare {di}, migliorare, possedere, ricevere

**Educatore** ♦ **aiutare**, **consigliare**, dare ascolto {a}, **educare**, **formare**, **guidare**, **insegnare**, **stimolare**

**Effetto** ♦ accentuare, accertare, affievolire, aggravare, alleviare, amplificare, analizzare, annullare, assicurare, assorbire, attenuare, attribuire, attutire, aumentare, avere, bloccare, certificare, calcolare, causare, combattere, combinare, **comparire**, compensare, constatare, continuare, coprire, creare, dare, deplorare, determinare,



multiplicarse, negar, neutralizar, notar, operar, paliar, percibir, perder, producir, propagarse, provocar, reducir, repercutir (en algo), sentir, sobreponerse {a}, sopesar, sufrir, surtir, tener, valorar, vislumbrar

**Efeméride** ♦ celebrar, conmemorar, **pasar inadvertido, tener lugar**

**Eficacia** ♦ alcanzar, analizar, arrojar, asegurar, atribuir, aumentar, buscar {con}, calibrar, certificar, comprobar, condicionar, constatar, contrastar, decidir {con}, demostrar, **depender**, disminuir, dudar {de}, estudiar {con}, garantizar, hacer gala {de}, hacer vano, indicar, intensificar, limitar, mantener, maximizar, medir, mostrar, obtener, organizarse {con}, **oscilar**, percibir, perder, poner en tela de juicio, proyectar, reducir, reforzar, relevar, superar, tener, velar {por}

**Eficiencia** ♦ analizar, aumentar, buscar, certificar, comprobar, decidir {con}, demostrar, disminuir, elevar, garantizar, incrementar, **ir** (de un porcentaje a otro), lograr, maximizar, mejorar, mermar, ofrecer, operar {con}, pedir (mayor), perder, permitir, poner a prueba, potenciar, probar, recuperar, reducir, superar, tener

**Efluvio** ♦ aguantar, **brotar**, dejar, despedir, emanar, emitir, exhalar, expeler, inhalar, liberar, **llegar**, oler, notar, percibir, respirar, soltar, soportar,

distruire, **durare**, eliminar, enfatizzare, esercitare, essere dotato {di}, essere sotto, evidenziare, evitare, fare, garantire, generare, ignorare, immaginare, innescare, intensificare, ipotizzare, limitare, minimizzare, mitigare, neutralizzare, osservare, ottenere, potenziare, prevedere, prevenire, produrre, pronosticare, provare, provocare, ridurre, rilevare, ripercuotersi, riprodurre, rovinare, **scomparire**, sortire, sottovalutare, sperimentare, stimare, studiare, superare, suscitare, **svanire**, svolgere, **terminare**, testare, valutare, vanificare

**Avvenimento** ♦ **avere luogo**, celebrare, commemorare, **entusiasmare**, essere testimone {di}, festeggiare, **passare** (del tutto) **inosservato**, ricordare, **ricorrere**, **stupire**

**Efficacia** ♦ acquisire, aggiungere, agire {con}, assicurare, assumere, attribuire, aumentare, avere, certificare, conferire, conservare, constatare, contrastare, controllare, diminuire, dimostrare, dubitare {di}, garantire, intensificare, limitare, mantenere, mettere in dubbio, migliorare, perdere, possedere, potenziare, privare {di}, provare, ridurre, rilevare, sperimentare, studiare, testare, togliere, trarre, valutare, vanificare, verificare

**Efficienza** ♦ acquisire, agire {con}, apprezzare, assicurare, attribuire, aumentare, conservare, controllare, dare prova {di}, diminuire, dimostrare, garantire, mantenere, massimizzare, mettere in dubbio, migliorare, offrire, perdere, possedere, potenziare, provare, raggiungere, recuperare, riconoscere, ridurre, valutare, verificare

**Effluvio** ♦ **arrivare**, avvertire, emanare, esalare, **fuoriuscire**, gettare, inalare, liberare, percepire, respirare, rilasciare, **salire**, sprigionarsi, **stordire**, **uscire**

## subir

**Efusividad** ♦ contener, mostrar, ocultar, recibir {con}, saludar {con}

**Ego** ♦ alimentar, colmar, dañar, saciar, satisfacer, tener

**Egoísmo** ♦ caer {en}, fomentar, satisfacer, superar, tender {a}

**Eje** ♦ circundar, girar {sobre}, rotar {sobre}

**Ejecución<sup>1</sup>** ♦ adelantar, apoyar, condenar, decretar, evitar, ordenar, posponer, proceder {a}, retransmitir, retrasar, suspender, televisar

**Ejecución<sup>2</sup>** ♦ agilizar, **dejar bastante/mucho que desear**, delegar, llevar a cabo, realizar

**Ejecutiva** ♦ abandonar, **aceptar, aprobar, autorizar, conceder**, constituir, crear, dejar, dimitir {de}, formar, formar parte {de}, **imponer**, ocupar, pertenecer {a}, salir {de}

**Ejecutivo<sup>1</sup>** ♦ ir {de}, trabajar {como/de}

**Ejecutivo<sup>2</sup>** ♦ abandonar, **aplicar, aprobar, autorizar**, cambiar, **decidir**, diseñar,

**Espansività** ♦ contenere, frenare, misurare, ricevere {con}, salutare {con}

**Ego** ♦ alimentare, appagare, aumentare, avere, combattere, contrastare, **crescere**, curare, devastare, ferire, frustrare, gratificare, intaccare, manifestare, sviluppare, vendicare

**Egoismo** ♦ alimentare, chiudersi {in}, combattere, comportarsi {con}, condannare, contrastare, criticare, dimostrare, essere vittima {di}, manifestare, mascherare, nascondere, peccare {di}, **prevalere**, sconfiggere, superare, tendere {a}, vincere

**Asse** ♦ correre {attorno a/su}, girare {attorno a/su}, ruotare {attorno a/su}, tracciare

**Esecuzione** ♦ annullare, anticipare, assistere {a}, condannare, decidere, decretare, evitare, interrompere, ordinare, posticipare, procedere {a/con}, riprendere, sospendere,

**Esecuzione (realizzazione)** ♦ accelerare, affidare, agevolare, assicurare, bloccare, compromettere, consentire, controllare, coordinare, favorire, garantire, gestire, giungere {a}, impedire, interrompere, **lascia molto a desiderare**, ostacolare, osteggiare, permettere, portare a termine, pregiudicare, realizzare, ritardare, sabotare, servire {a}, sospendere, verificare

**Direttivo** ♦ abbandonare, **accettare, approvare, autorizzare, concedere**, costituire, dimettersi {da}, formare, formar parte {di}, **imporre**, lasciare, uscire {da}

**Dirigente** ♦ assumere la carica {di}, **decidere**, essere promosso {a}, informare, **organizzare**

**Esecutivo** ♦ abbandonare, appoggiare, **approvare**, contestare, costituire, dare



encabezar, **governar**, liderar, negociar {con}, presidir, **rechazar**, remodelar, reunirse, **vetar**

**Ejemplar** ♦ agotarse, dedicar, distribuir, editar, imprimir, publicar, retirar (de la circulación)

**Ejemplo** ♦ aducir, citar, constituir, cundir, dar, decir, esgrimir, explicar, poner {como/de}, presentar, proponer, seguir, servir {de}, suponer, tener {como/de}, tomar {como}

**Ejercicio<sup>1</sup>** ♦ asignar, ayudar {con}, copiar, corregir, dictar, escribir, evaluar, **faltar**, hacer, mantenerse {en}, personalizar, practicar, preparar, proponer, realizar, repetir, resolver, solucionar, terminar

**Ejercicio<sup>2</sup>** ♦ hacer, practicar

**Ejercicio<sup>3</sup>** ♦ abrir, acabar, cerrar, cambiar {de}, comenzar

**Ejército** ♦ **acechar**, acuartelarse, adiestrar, agruparse, amotinarse, aplastar, apuntarse {a}, armar, atacar, avanzar, capitanear, combatir, derrotar, desarmar, desplegar, destacar, dispersarse, enrollarse {en}, fragmentarse, incorporarse {a}, ingresar {en}, **intervenir** (en algo), lanzar (contra algo/contra alguien), maniobrar, mantener, movilizar, neutralizar, pertrechar, reclutar, retirarse, sublevarse, vencer

vita {a}, **decidere**, destabilizzare, entrare {in}, essere/rimanere in carica, formare, **governare**, guidare, indebolire, **nascere**, presiedere, rafforzare, sciogliere, sfiduciare, sostenere

**Copia** ♦ acquistare, allegare, autografare, autorizzare, creare, depositare, disporre {di}, distribuire, esaurirsi, pubblicare, realizzare, richiedere, ritirare (dalla circolazione), stampare, vendere

**Esempio** ♦ addurre, avere {come}, **chiarire**, citare, copiare, dare, emulare, fare, fornire, illustrare {con}, imitare, mostrare, offrire, portare, prendere {come}, rappresentare, seguire, servire {da}, spiegare, trovare, usare, valere {da}

**Esercizio** ♦ assegnare, completare, consigliare, copiare, correggere, eseguire, essere {in}, fare, finire, imparare, mancare {di}, proporre, realizzare, ripetere, risolvere, svolgere, tenersi {in}

**Esercizio (attività fisica)** ♦ consigliare, fare, praticare

**Esercizio (attività commerciale)** ♦ avviare, cambiare, cedere, chiudere, dare/prendere in gestione, inaugurare, rilevare

**Esercito** ♦ addestrare, affrontare, allestire, annientare, **aprire il fuoco**, approvvigionare, armare, arruolarsi {in}, assediare, assoldare, attaccare, **avanzare**, **battere in ritirata**, cogliere di sorpresa, comandare, combattere, condurre, **conquistare**, debellare, decimare, **devastare**, **difendere**, disarmare, disperdere, dotare (di qualcosa), dotarsi {di}, equipaggiare, fermare, guidare, incitare, **indietreggiare**, **invadere**, inviare, **marciare**, mettere insieme, mobilitare, possedere, presidiare, radunare, respingere, richiamare, rifornire, **ripiegare**, ritirarsi, **saccheggiare**, sbaragliare, schierare, sconfiggere,



**Elaboración<sup>1</sup>** ♦ dedicarse {a}

**Elaboración<sup>2</sup>** ♦ colaborar {en}, comenzar, concluir, finalizar, participar {en}, preparar, proponer, terminar, trabajar {en}

**Elasticidad** ♦ aumentar, desarrollar, destacar {por}, mejorar, mostrar, perder, proporcionar, tener

**Elección<sup>1</sup>** ♦ acudir {a}, adular, amañar, anular, apoyar, boicotear, celebrar, condicionar, convocar, develar, dirimir, disputar, forzar, ganar, impugnar, justificar, llevar a cabo, participar {en}, perder, presentarse {a}, producirse, realizarse, reventar, **tener lugar**, terciar {en}

**Elección<sup>2</sup>** ♦ acarrear, acatar, afianzarse, afrontar, agilizar, anunciar, apercibir {de/contra}, barajar, bloquear, boicotear, brindar, **caer como una bomba**, calibrar, cancelar, carecer {de}, confirmar, decantarse, determinar, dilucidar, dirimir, esperar, formular, hacer, hacer público, justificar, impugnar, influir {en}, instaurar, llegar {a}, negar, optar {por}, plantear, preferir, **recaer**, rectificar, refrendar, **salir a la luz**, seleccionar, sentenciar, someterse {a}, sopesar, terciar {en}, tomar, tomar partido {por}, validar, vislumbrar

**Electorado** ♦ arrastrar, atraer, comprometerse (ante), confundir, conquistar, convencer, convocar,

spiegare, vantare

**Preparazione** ♦ affidare, dedicarsi {a}, occuparsi {di}

**Elaborazione** ♦ avviare, collaborare {a}, commissionare, concludere, condurre, coordinare, effettuare, iniziare, proporre

**Elasticità** ♦ aumentare, avere, conferire, donare, migliorare, perdere

**Elezione** ♦ annullare, anticipare, **avere luogo**, boicottare, candidarsi {a}, chiedere, concedere, concorrere {a/per}, contestare, convalidare, convocare, correre {a}, indire, invalidare, manipolare, perdere, posticipare, presentarsi {a}, rinviare, **svolgersi**, **tenersi**, truccare, vincere

**Scelta** ♦ accettare, affidare, affrontare, annullare, annunciare, appellarsi {contro}, appoggiare, approvare, arrivare {a}, assumersi la responsabilità {di}, attenersi {a}, avere, **avere conseguenze**, bocciare, **cadere**, caldeggiare, cambiare, compiere, comportare, comunicare, condividere, condizionare, confermare, contestare, costringere {a}, criticare, determinare, difendere, disapprovare, discutere, dissentire {da}, essere {di fronte a}, fare, favorire, giungere {a}, imporre, influenzare, influire {su}, interferire {in/su}, limitare, maturare, modificare, motivare, opporsi {a}, optare {per}, orientare, pagare {per}, pentirsi {di}, ponderare, portare {a}, premiare, prevedere, produrre, recedere {da}, recriminare {su}, restringere, revocare, **ricadere**, richiedere, reconsiderare, ricorrere {a}, rimandare, rimettere (a qualcuno), rinviare, respettare, ritardare, ritornare {su}, scoraggiare, **spettare** (a qualcuno), spiegare, ufficializzare

**Elettorato** ♦ **andare alle urne**, appellarsi {a}, **astenersi**, attirare, blandire, convincere, **decidere**, **decretare**,





decepcionar, **decidir** (algo), defraudar, **elegir** (algo/a alguien), encuestar, engañar, ganarse, influir {en}, manipular, movilizarse, **optar** (por algo/alguien), persuadir, seducir, **votar** (algo/a alguien)

**Electricidad** ♦ abastecer {de}, alimentarse {de}, **circular**, consumir, **correr**, cortar, dar (a algo/a alguien), distribuir, exportar, **fluir**, funcionar {con}, generar, medir, producir, tener, transmitir

**Electrodoméstico** ♦ arreglar, averiarse, cambiar, emplear, estropearse, **funcionar**, instalar, reemplazar, reparar, utilizar

**Elefante** ♦ adiestrar, **barritar**, cazar, **conducir**, domar, montar {en}, proteger

**Elegancia** ♦ actuar {con}, derrochar, tener, vestir {con}

**Elemento** ♦ **afloorar**, analizar, anexionar, **aparecer**, asimilar, asociar, basarse {sobre}, buscar, clasificar, **concurrir**, conectar, **confluir**, conjugar, considerar, descomponer, describir, descubrir, determinar, dosificar, encontrar, estar alguien en (mi/tu /su...), evidenciar, expandirse, **faltar**, favorecer, ignorar, incorporar, introducir, juntar, localizar, mezclar, moverse, obtener, omitir, poner en evidencia, modificar, poner el acento {sobre}, registrarse, relacionarse, relevar, **saltar a la vista**, seleccionar, señalar, sobrevalorar, subestimar, unir, usar

deludere, disorientare, **esprimersi**, incontrare, influenzare, ingannare, **optare** {per}, orientare, presentarsi {a}, **scegliere**, tradire, **votare**

**Elettricità** ♦ accumulare, condurre, consumare, convertire {in}, **costare**, disperdere, dissipare, distribuire, erogare, esportare, fornire, generare, importare, interrompere (la fornitura di), **mancare**, pagare, portare, procurare, produrre, scaricare, trasportare, usare, utilizzare

**Elettrodomestico** ♦ cambiare, **funzionare**, installare, rimpiazzare, riparare, rovinarsi, utilizzare

**Elefante** ♦ addestrare, **barrire**, cacciare, domare, proteggere, salire {su}, scendere {da}

**Eleganza** ♦ agire {con}, avere, comportarsi {con}, conferire, conservare, dimostrare, distinguersi {per}, esibire, fare sfoggio {di}, muoversi {con}, ostentare, possedere, rivelare, sfoggiare, trasudare (da tutti i pori), vestire {con}

**Elemento** ♦ aggiungere, alterare, analizzare, **apparire**, assemblare, associare, basarsi {su}, collegare, comporre, confondere, considerare, contenere, descrivere, determinare, dimenticare, distinguere, diventare, **emergere**, evidenziare, fornire, ignorare, individuare, inserire, introdurre, **mancare**, mescolare, mettere in evidenza, mettere in rilievo, mettere l'accento {su}, modificare, montare, nascondere, notare, occultare, privilegiare, raccogliere, **rappresentare una costante**, registrare, ricavare, ricomporre, rilevare, rimuovere, **saltare agli occhi**, scomporre, scoprire, segnalare, separare, sopravvalutare,





**Elevación** ♦ experimentar, mantener, mitigar, producirse, registrarse, suponer

**Elevador** ♦ arreglar, bajar {en}, caber {en}, mantener, meter {en}, poner, subir {en}

**Eliminación** ♦ causar, decretar, digerir, encajar, evitar, producirse, propugnar, prosperar, provocar

**Eliminatoria** ♦ disputar, encauzar, enderezar, ganar, participar {en}, pasar, perder, preparar, remontar, salvar, superar

**Élite** ♦ apoyar, codearse {con}, componer, defender, dirigir, entrar {en}, formar, formar parte {de}, ingresar {en}, instalarse {en}, integrar, llegar {a}, mantenerse {entre}, pertenecer {a}, reclutar, representar, rodearse {de}, situarse {en}, sumarse {a}

**Elocuencia** ♦ carecer {de}, derrochar, **faltar**, tener

**Elogio** ♦ acaparar, acumular, ahorrar, colmar {de}, concitar, corresponder {a}, cosechar, cruzar, cubrirse {de}, derramar, deshacerse {en}, dispensar, escatimar, extender, hacer, merecer, obtener, prodigar, recibir, regatear, responder {a}, tributar, verter

**Emancipación** ♦ adelantar, alcanzar, ansiar, apoyar, aprobar, buscar, conseguir, contribuir {a}, desear, intentar, favorecer, lograr, luchar {por},

sottovalutare, trascurare, unire

**Elevazione** ♦ comportare, contenere, determinarsi, impedire, lottare {per}, promettere, registrarsi, segnare, verificarsi

**Ascensore** ♦ **aprirsi**, aspettare, bloccarsi, chiamare **chiudersi**, **funzionare**, installare, prendere, rimanere chiuso {in}, salire {in}, scendere {in}, usare

**Eliminazione** ♦ chiedere, comportare, consentire, decidere, discutere, impedire, imporre, notare, ordinare, permettere, procedere (a/con/per), programmare, proporre, richiedere, scegliere {per}, sospendere

**Eliminatoria** ♦ affrontare, bypassare, **escludere**, fallire, offrire, partecipare {a}, passare, prepararsi {a/per}, prevedere, sostenere, sottoporsi {a}, superare, svolgere,

**Elite** ♦ appartenere {a}, cercare un posto {in}, credersi {in}, entrare {in}, frequentare, far parte {di}, formare, inserirsi {in}, portare {in}, rappresentare, rientrare {in}, scegliere {in}

**Eloquenza** ♦ avere, denunciare {con}, dire {con}, esibire, illustrare {con}, lasciarsi andare {a}, **mancare**, mancare {di}, raccontare {con}, rispondere {con}

**Elogio** ♦ accettare, apprezzare, colmare {di}, coprire {di}, essere avaro/prodigo {di}, fare, gradire, largheggiare {in}, meritare, profondersi {in}, pronunciare, reagire {a}, recitare, ricambiare, ricevere, rivolgere, spendere, tessere, tradurre {in}, tributare

**Emancipazione** ♦ accelerare, affermare, andare {verso}, battersi {per}, combattere {per}, conquistare, consentire, favorire, frenare, giungere



pretender, querer, rechazar, reprimir, respaldar, retrasar

**Embajada**<sup>1</sup> ◆ abandonar, abrir, **anunciar**, asistir {a}, dejar, destinar {a}, **emitir**, entrar {a}, entrevistarse {en}, **hacer público**, **informar** (sobre algo), ir {a}, irrumpir {en}, llamar {a}, organizar, permanecer {en}, presentarse {en}, recibir {en}, refugiarse {en}, reunirse {en}

**Embajada**<sup>2</sup> ◆ enviar, formar parte {de}, integrar, **llegar**, mandar, **negociar** (algo/con algo/con alguien, de algo)

**Embalaje** ◆ abrir, envolver {en}, precintar, preparar, proteger {con}, quitar, realizar, retirar, romperse

**Embalse** ◆ aliviar, construir, **desbordarse**, llenar, **rebosar**, vaciar, **verter** (agua)

**Embarazo** ◆ aceptar, afrontar, complicarse, comunicar, confirmar, conseguir, consentir, desaconsejar, disfrutar, evitar, intentar, interrumpir, lograr, ocultar, prevenir, prohibir, simular, tener, vivir

**Embarcación** ◆ abordar, accidentarse, amarrar, anclar, atracar, botar, capotar, capturar, dirigir, encallarse, equipar, escorarse, fletar, hundirse, interceptar, **ir a la deriva**, **irse a pique**, **naufregar**, **navegar**, pilotar, tripular, varar, zarpar, **zozobrar**

{a}, impedire, incoraggiare, lottare {per}, ostacolare, permettere, perseguire, promuovere, raggiungere, rallentare, rivendicare, stimolare, volere

**Ambasciata** ◆ andare {a/in}, aprire, **annunciare**, **confermare**, **dichiarare**, **emettere**, entrare {in}, incontrarsi {a/in}, inviare {a}, irrompere {in}, lasciare, ospitare, protestare {davanti a}, recarsi {a/in}, **rendere pubblico**, ricorrere {a}, rifugiarsi {in}, rimanere {in}, **smentire**

**Ambasciata (persone)** ◆ **arrivare**, far parte {di}, guidare, **consegnare**, inviare, invitare, **negoziare**, **partecipare**

**Imballaggio** ◆ aprire, avvolgere {in}, buttare, gettare, produrre, proteggere {con}, rompersi, sigillare, togliere

**Bacino** ◆ attingere {a}, controllare, costruire, creare, delimitare, esaurire, formarsi, fornire, garantire, prosciugare, riempire, rifornire, rivolgersi {a}, **sciabordare**, scoprire, sfruttare, **straripare**, svuotare, **tracimare**, vuotare

**Gravidanza** ◆ accertare, accettare, affrontare, cercare, compromettere, confermare, desiderare, evitare, impedire, interrompere, mettere a rischio, nascondere, ottenere, portare a termine, portare avanti, prevenire, programmare, proseguire, sconsigliare, simulare

**Imbarcazione** ◆ abbandonare, accostare, affondare, ancorare, **approdare**, armare, attraccare, avvistare, beccheggiare, capovolgere, condurre, essere al timone {di}, governare, guidare, inabissarsi, incagliarsi, manovrare, navigare, ormeggiare, pilotare, prendere, **prendere il largo**, progettare, rimorchiare, **rollare**, salire {su}, **salpare**, scendere {da}, **solcare**, speronare, tirare in secco, varare, **veleggiare**, viaggiare {in/su}, **virare**



**Embarcadero** ◆ atracar {en}, construir, dirigersi {a}, ir {a}, llegar {a}, salir {de}

**Embargo** ◆ aliviar, aplicar, decretar, ejecutar, eludir, levantar, llevar a cabo, prorrogar, realizar, recrudescere, saltarse, sortear

**Embarque** ◆ agilizar, anunciar, autorizar, bloquear, controlar, empezar, encubrir, facilitar, impedir, iniciar, negar, organizar, permitir, proceder {a}, programar, prohibir, realizar, retrasar, solicitar, tolerar

**Embestida** ◆ aguantar, detener, esquivar, parar, resistir, soportar, temer, templar

**Emblema** ◆ adoptar {como}, cambiar, constituir, convertirse {en}, distinguir, llevar, lucir, mantener, modificar, ostentar, portar, reconocer, servir {como/de}, tener

**Emboscada** ◆ caer {en}, escapar {de}, frustrarse, librarse {de}, tender

**Embotellamiento** ◆ aliviar, causar, crear, eliminar, encontrarse {con}, evitar, experimentar, **extenderse**, formarse, generarse, ocasionar, producirse, provocar, quedar atrapado {en}, registrarse, resolver, solucionar, sufrir

**Embrague** ◆ accionar, apretar, **averiarse**, cambiar, **ceder**, controlar, estropearse, **funcionar**, manejar, pisar, quedarse {sin}, reparar, romperse, soltar, sustituir

**Imbarcadero** ◆ arrivare {a/su}, attendere {a/su}, attraccare {a}, avvicinarsi {a}, dirigersi {a/verso}, dirottare {a/verso}, fare scalo {in}, presentarsi {a}, scendere {verso}

**Embargo** ◆ aderire {a}, adottare, affrontare, aggirare, applicare, attuare, **bloccare**, chiedere, **colpire**, continuare, **durare**, eludere, imporre, **interessare**, mantenere, **penalizzare**, prorogare, revocare, rispettare, sottoporre {a}, togliere, **vigere**, violare

**Imbarco** ◆ annunciare, aspettare, attendere [chiamata per], autorizzare, **avvenire**, bloccare, cominciare, impedire, iniziare, presentarsi {a}, procedere {a}, programmare, realizzare, ritardare

**Carica** ◆ andare {a}, attendere, compiere, condurre, contenere, contrastare, dirigere, fronteggiare, lanciare, neutralizzare, partire {a}, reagire {a}, resistere {a}, respingere, sferrare, subire, suonare, tornare {a}

**Emblema** ◆ adottare {come}, avere, cambiare, campeggiare {in}, diventare, portare, recuperare, riconoscere, scegliere, servire {come/da}, trasformarsi {in}

**Imboscata** ◆ cadere {in}, essere vittima {di}, progettare, temere, tendere

**Ingorgo** ◆ **bloccare**, causare, **coinvolgere**, crearsi, **estendersi**, evitare, formarsi, generarsi, **intasare**, provocare, restare/rimanere imbottigliato {in}, **paralizzare**, risolvere, **ritardare**, trovarsi {in}

**Frizione** ◆ agire {su}, azionare, cambiare, **cedere**, consumarsi, controllare, **funzionare**, premere {su}, regolare, riparare, rompersi, **slittare**, sostituire



**Embriaguez** ♦ pasarse, presentar [síntomas de], producir, sufrir

**Embrión** ♦ afectar {a}, clonar, concebir, congelar, conservar, crearse, **desarrollarse**, destruir, elegir, eliminar, engendrarse, experimentar {con}, expulsar, formarse, gestarse, investigar {con}, manipular, producirse, utilizar

**Embrollo** ♦ aclarar, armar, causar, crear, desencadenarse, deshacer, destapar, enderezar, escapar {de}, investigar, liar, montar, organizarse, perderse {en}, resolver, salir {de}

**Embrujo** ♦ **brotar**, caer {en}, emanar, escapar {de}, irradiar, prendarse {de}, rendirse {a}, salir {de}, sentir, sucumbir {a}, suscitar, sustraerse {a}, tener

**Embudo**<sup>1</sup> ♦ emplear, llegar {con}, tragar {con}, utilizar

**Embudo**<sup>2</sup> ♦ atravesar, causar, convertirse {en}, evitar, formarse, generarse, motivar, producir, provocar

**Embuste** ♦ contar, creerse, decir, desmentir, difundir, disimular, lanzar, montar, proferir, tramar, urdir

**Embustero** ♦ considerar, dejar {por}, pasar {por}, tachar {de}, tener {por}

**Embutido** ♦ comer, consumir, cortar, curar, elaborar, empaquetar, engullir, envasar, exportar, hacer, hartarse {de}, importar, ofrecer, probar, producir, servir

**Emergencia** ♦ atender, declarar, decretar, producir, resolver, tener, sufrir, superar, vencer

**Ubriacatura** ♦ **finire**, **passare**, **prendersi**, presentare [sintomi di], riprendersi {da}, smaltire

**Embrione** ♦ **attecchire**, clonare, congelare, condurre/eseguire/fare esperimenti (con/su), conservare, costituire, creare, eliminare, **formarsi**, generare, inserire, manipolare, **nascere**, **svilupparsi**, trapiantare

**Groviglio** ♦ **coinvolgere**, creare, dipanare, districare, fare luce {su}, formare, **infittirsi**, muoversi {in}, sciogliere, svelare, venire a capo {di}

**Incantesimo** ♦ essere vittima {di}, fare, lanciare, **liberarsi** {da}, praticare, pronunciare, ricorrere {a}, rompere, spezzare, stregare {con}

**Imbuto** ♦ adoperare, usare, versare {in}

**Collo di bottiglia / Restringimento** ♦ causare, evitare, **formarsi**, **generarsi**, produrre, provocare, **rallentare**

**Fandonia** ♦ confessare, credere {a}, diffondere, dire, inventare, **non reggere**, raccontare, ricorrere {a}, smascherare, smentire, svelare

**Bugiardo** ♦ considerare (qualcuno), dare (del) (a qualcuno), giudicare (qualcuno), passare {da}, **rivelarsi**, scoprire, smascherare, tacciare {di}

**Insaccato** ♦ **abbuffarsi** {di}, assaggiare, conservare, consumare, degustare, esportare, importare, incartare, mangiare, offrire, produrre, provare, **rimpinzarsi** {di}, servire, stagionare, tagliare

**Emergenza** ♦ affrontare, avere, determinare, dichiarare [stato di], far fronte {a}, fronteggiare, gestire, **presentarsi**, prevenire, produrre, risolvere, rispondere {a}, **scattare**,

**Emigración** ♦ causar, combatir, controlar, detener, evitar, facilitar, fomentar, frenar, impulsar, motivar, originar, propiciar, provocar, regular, sufrir

**Emigrante** ♦ admitir, atender, descender {de}, echar, **entrar**, esconderse, expulsar, **integrarse**, legalizar, **llegar**, **proceder** {de}, recibir, **regresar**, regularizar, **retornar**, **vivir**, **volver**

**Emisión** ♦ ampliar, aprobar, asegurar, autorizar, captar, cortar, detectar, impedir, interceptar, interrumpir, lanzar, permitir, realizar, suspender

**Emoción** ♦ **adueñarse** (de alguien), afectar, **aflorar**, anclar, **apoderarse** (de alguien), **asaltar**, atizar, avivar, **brotar**, canalizar, captar, causar, condensar, contener, controlar, **cundir**, dar rienda suelta {a}, **decaer**, dejarse llevar {por}, desatarse, desbordarse, despertar, diluirse, disimular, echar, embargar, estremecerse {de}, experimentar, expresar, gritar {de}, **henchirse** {de}, **invadir**, llorar {de}, mostrar, **palpitar**, poner, presidir, provocar, recorrer, reponerse {de}, sentir, sufrir, temblar {de}, transmitir, **traslucirse**, vibrar {de}, vivir

**Empacho**<sup>1</sup> ♦ provocar, sufrir

**Empacho**<sup>2</sup> ♦ mostrar, sentir, tener

**Empalme** ♦ efectuar, hacer, realizar

segnalare, superare, tamponare, trovarsi {di fronte a}, **verificarsi**

**Emigrazione** ♦ arginare, causare, combattere, contrastare, controllare, evitare, frenare, incoraggiare, motivare, originare, ostacolare, provocare, regolare

**Emigrante** ♦ accogliere, ammettere, **arrivare**, discendere {da}, **entrare** {in}, espellere, **integrarsi**, nascondersi, ospitare, **provenire** {da}, regolarizzare, respingere, ricevere, **rientrare** {in}, **ritornare** {a/in}, soccorrere, **vivere**

**Emissione** ♦ abbattere, annunciare, aumentare, autorizzare, bloccare, comportare, consentire, controllare, evitare, favorire, impedire, influenzare, limitare, monitorare, permettere, provocare, pubblicizzare, regolamentare, regolare, ridurre, vietare

**Emozione** ♦ **affiorare**, alimentare, assaporare, balbettare {da/per}, camuffare, cedere {a}, cedere/lasciare il passo {a}, condividere, contenere, controllare, dissimulare, dominare, esprimere, essere in preda {a}, generare, invadere, lasciar trasparire, lasciarsi prendere {da}, mostrare, nascondere, offrire, percepire, **pervadere**, piangere {da/per}, **prendere** (qualcuno), provare, provocare, regalare, reggere {a}, reprimere, riprendersi {da}, **sbocciare**, scatenare, simulare, soffocare, spegnere, sperimentare, superare, suscitare, tenere a freno, tradire, trasmettere, **trasparire**, trattenere, vincere, vivere

**Imbarazzo (di stomaco)** ♦ avere, provocare

**Imbarazzo** ♦ creare, dare, essere {in}, levare {da}, mettere {in}, mostrare, provocare, togliere {da}, trovarsi {in}, uscire {da}

**Giuntura** ♦ effettuare, fare, realizzare, **unire**





**Empaste** ◆ emplear, hacer, poner, quitar

**Empate** ◆ acabar {en}, acariciar, alcanzar, arrancar (a alguien), bastar, conseguir, cosechar, deshacer, firmar, llegar {a}, lograr, merecer, producirse, registrarse, sellar, sumar, terminar {en}

**Empeño** ◆ abandonar, ceder {en}, cejar {en}, dedicar, derrochar, desistir {de}, desmayar {en}, fallar {en}, fracasar {en}, invertir, malograrse, mostrar, obstinarse, perseverar {en}, persistir {en}, poner, tener

**Empeoramiento** ◆ alertar {de}, anunciar, apuntar, augurar, avisar {de}, causar, conllevar, dar señas {de}, detener, diagnosticar, evitar, experimentar, frenar, observar, ocasionar, presagiar, prever, producirse, pronosticar, provocar, reflejar, registrarse, sufrir, suponer, vislumbrar, tender {a}

**Empleado** ◆ acosar, apreciar, buscar, contratar, despedir, echar, entrar {como}, expedientar, explotar, incentivar, **jubilarse**, motivar, necesitar, pagar, readmitir, **trabajar**, valorar

**Empleo** ◆ abusar {de}, buscar, conseguir, conservar, dar, encontrar, estimular, incentivar, mantener, remunerar, rescindir, solicitar, tener

**Otturazione** ◆ aver bisogno {di}, fare, mettere, ricorrere {a}, togliere

**Pareggio** ◆ ambire {a}, chiudere {in}, concludere {con}, conquistare, finire {con/in}, ottenere, prevedere, pronosticare, raggiungere, scommettere {su}, strappare, subire

**Impegno** ◆ accettare, adempiere {a}, affrontare {con}, assolvere, assumersi, avere, chiedere, comportare, contravvenire {a}, dedicarsi {con}, disattendere, eludere, far fronte {a}, farsi carico {di}, fuggire {da}, **gravare** (su qualcuno), mantenere, onorare, prendere, profundere, richiedere, ridurre, rifiutare, rispettare, sfuggire {a}, sobbarcarsi, sollecitare, sottrarsi {a}, stimolare {a}, tener fede {a}, venir meno {a}

**Peggioramento** ◆ annunciare, apportare, aspettarsi, attendersi, avvisare {di}, causare, comportare, condurre {verso}, contribuire {a}, determinare, diagnosticare, evidenziare, evitare, indicare, notare, osservare, percepire, prevedere, produrre, provocare, registrare, rilevare, riscontrare, scongiurare, segnalare, segnare, tendere {a}

**Impiegato** ◆ **andare in pensione**, aprire un provvedimento disciplinare a carico {di}, assumere, cercare, entrare {come}, incentivare, **lavorare**, licenziarsi, motivare, pagare, prendere provvedimenti (disciplinari) {contro}, **scioperare**, sfruttare, valutare

**Impiego** ◆ abbandonare, accettare, assicurare, autorizzare, avere, bandire, cambiare, cercare, consentire, contare {su}, criticare, dare, incentivare, incoraggiare, incrementare, lasciare, limitare, offrire, ottenere, perdere, permettere, proibire, rifiutare, scegliere, sconsigliare, scoraggiare, vietare,





**Empobrecimiento** ◆ acelerar, causar, conducir {a}, conllevar, contribuir {a}, evitar, frenar, generar, luchar {contra}, originar, producirse, provocar, reflejar, resentirse {de}, sufrir, suponer, tender {a}

**Empresa<sup>1</sup>** ◆ acometer, afrontar, boicotear, capitanear, dedicarse {a}, dirigir, embarcarse {en}, encarar, enrolarse {en}, fraguarse, intentar, plegarse {a}

**Empresa<sup>2</sup>** ◆ administrar, **aglutinar**, ahuyentar, arruinarse, capitalizarse, boicotear, centralizar, constituir, crear, desestabilizar, desmembrarse, desmontar, descapitalizarse, dinamizar, dirigir, disolverse, endeudarse, expandirse, expansionarse, explotar, formar, gestionar, gobernar, hundirse, industrializar, invertir {en}, llevar adelante, montar, **operar** (en algo), privatizar, **prosperar**, quebrar, reactivar, reflotar, refundir, regentar, renovar, sacar a flote, **salir a flote**, sanear, sangrar, sostener, **surgir**, trabajar {en}

**Empresario** ◆ **acordar**, acusar, arruinarse, chantajear, condenar, **deliberar**, **dirigir**, enriquecerse, **fracasar**, **invertir**, **negociar**, **pactar**, procesar, **rebatir**, **tener éxito**, **triunfar**

**Empuje** ◆ actuar {con}, aguantar, detener, experimentar, frenar, parar, perder, resistir, sostener, tener, tomar, vencer

svolgere, trovare

**Impoverimento** ◆ accelerare, accorgersi {di}, causare, contribuire {a}, evitare, favorire, frenare, generare, imputare (a qualcuno), **interessare**, lottare {contro}, originare, prodursi, portare {a}, prendere provvedimenti {contro}, provocare, **riguardare**, risentire {di}, rivelare, soffrire, subire, supporre, tendere {a}, **verificarsi**

**Impresa (azione)** ◆ aderire {a}, aiutare {in}, applaudire {a}, attuare, bloccare, boicottare, cimentarsi {in}, coinvolgere {in}, compiere, concludere, condurre, consentire, desistere {da}, **fallire**, giustificare, guidare, ideare, incoraggiare, intraprendere, lanciarsi {in}, mettere in atto, **mirare** {a}, ostacolare, osteggiare, partecipare {a}, portare a compimento, portare avanti, prendere parte {a}, prepararsi {a/per}, progettare, richiedere, **riuscire**, riuscire {in}, sobbarcarsi, sollecitare, tentare

**Impresa (azienda)** ◆ acquisire, affondare, amministrare, **andare a rotoli/in rovina**, aprire, assorbire, **assumere**, avviare, boicottare, cedere, chiudere, condurre, dirigere, ereditare, espandere, **fallire**, fondare, gestire, **guadagnare/perdere mercato**, ingrandire, investire {in}, lavorare {in}, **licenziare**, mandare a rotoli/in rovina, **nascere**, **operare** (in un settore), prendere in mano, ridimensionare, ridurre, rilanciare, rilevare, rimettersi in sesto, risanare, ristrutturare, smembrare, **sorgere**, vendere

**Impresario** ◆ arricchirsi, **avere successo**, condannare, **deliberare**, **dirigere**, **fallire**, **investire**, **negoziare**, processare, ricattare, rovinarsi, **trionfare**

**Vigore** ◆ acquisire, acquistare, aumentare, avere, cedere {a}, colpire {con}, conservare, contrastare, dare, dimostrare, esaurire, essere dotato/privo



**Empujón** ♦ aguantar, dar, esquivar, necesitar, pegar, propinar, recibir, resistir, sufrir

**Emulsión** ♦ añadir, aplicar, conseguir, incorporar, obtener

**Enajenación<sup>1</sup>** ♦ absolver {por}, actuar {bajo}, alegar, caer {en}, causar, desembocar {en}, impedir, padecer, provocar, sufrir

**Enajenación<sup>2</sup>** ♦ aprobar, autorizar, generar, proceder {a}, prohibir, realizar

**Encabezamiento** ♦ **decir**, empezar {con}, figurar {en}, leer, llevar, **rezar**, tener

**Encaje<sup>1</sup>** ♦ decorar {con}, hacer, realizar, rematar {con}

**Encaje<sup>2</sup>** ♦ buscar, tener

**Encantamiento** ♦ acabarse, defenderse {de}, deshacer, disiparse, hacer, liberarse {de}, romper, sucumbir {a}

**Encanto** ♦ ceder {a}, conservar, contribuir {a}, derramar, derrochar, descubrir, desplegar, disfrutar {de}, dotar {de}, **emanar** (de algo/ de alguien), exhibir, ganar, gozar {de}, lucir, mantener, marchitarse, mostrar, ofrecer, perder, poseer, **radicar** (en algo), rendirse {a/ante}, **residir** {en}, **resistirse** {a}, revelar, romper, sucumbir {a}, sustraerse {a}, tener, transmitir, usar, utilizar

{di}, fiaccare, indebolire, infondere, **mancare**, mancare {di}, perdere, possedere, prendere, privare {di}, recuperare, richiedere, riprendere, sprigionare

**Spinta** ♦ assestare, assorbire, attenuare, attutire, aumentare, dare, esaurire, esercitare, frenare, generare, imprimere, ottenere, produrre, resistere {a}, ricevere, smorzare

**Emulsione** ♦ aggiungere, applicare, incorporare, ottenere, preparare

**Alienazione** ♦ arrecare, causare, indurre, mascherare, mostrare, nascondere, notare, produrre, provare, provocare, rivelare, **subentrare**, suscitare

**Cessione** ♦ approvare, autorizzare, generare, proceder {a}, proibire, realizzare

**Intestazione** ♦ aggiungere, avere, cambiare, cercare, comparire {in}, iniziare {con}, leggere, **recitare**

**Merletto** ♦ decorare {con}, fare, impreziosire {con}, realizzare

**Incastro** ♦ cercare, costruire, fare, realizzare

**Incantesimo** ♦ difendersi {a}, essere vittima {di}, fare, lanciare, liberarsi {da}, pronunciare, rompere

**Fascino** ♦ accrescere, acquistare, appannare, apprezzare, arrendersi {a}, **attirare**, **attrarre**, aumentare, avere, cedere {a}, cogliere, conferire, conquistare {con}, conservare, **derivare** {da}, donare, emanare, esaltare, esercitare, essere insensibile {a}, **mancare**, mancare {di}, mantenere intatto, mettere in risalto, perdere, **pervadere**, possedere, provare, resistere {a}, ridurre, sfoderare, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottrarsi {a}, sprigionare, subire, usare



**Encarecimiento** ◆ acelerar, acusar, anticipar, aumentar, causar, conllevar, controlar, derivar {de}, experimentar, frenar, generar, llevar {a}, mitigar, ocasionar, prever, producirse, provocar, reducir, representar, significar, sufrir, suponer

**Encargo** ◆ aceptar, asignar, asumir, atender, caer en suerte, confiar (a alguien), **corresponder** (a alguien), cumplir, endosar, hacer, incumplir, mandar, realizar, **recaer**, rechazar, recibir, tener

**Encendedor** ◆ dejar, estropearse, funcionar, llevar, pedir, prestar, tener

**Enchufe<sup>1</sup>** ◆ arrancar, arreglar, colocar, **funcionar**, poner, quitar, romperse, sacar, tirar {de}

**Enchufe<sup>2</sup>** ◆ arreglar, conectar {a}, enchufar {a/en}, **funcionar**, meter los dedos {en}, romperse

**Enchufe<sup>3</sup>** ◆ aprovechar, buscar, carecer {de}, conseguir, contar {con}, entrar {por}, necesitar, tener

**Enciclopedia** ◆ buscar {en}, consultar, crear, editar, escribir, hacer, manejar, mirar {en}, preparar, presentar, publicar, redactar, trabajar {en}, usar

**Encontronazo** ◆ darse, provocar, sufrir, tener (con alguien)

**Encrucijada** ◆ encontrarse {en}, hallarse {en}, llegar {a}, salir {de}, situarse {en}, ubicarse {en}, vivir {en}

**Encuadre** ◆ cambiar {de}, componer, desdibujar, establecer, estropear, modificar

**Encuentro** ◆ acudir {a}, aguarse, asistir

**Rincaro** ◆ anticipare, causare, comportare, determinare, frenare, portare {a}, prevedere, produrre, provocare, ridurre, scongiurare, subire, tradursi {in}

**Incarico** ◆ accettare, adempiere {a}, affidare, affrontare, agire {su} (di qualcuno), assegnare, assumere, attribuire, avere, conferire, dare, destituire {da}, espletare, essere all'altezza {di}, lasciare, ottenere, proporsi {per}, revocare, ricevere, ricoprire, rifiutare, rimuovere {da}, rinunciare {a}, sobbarcarsi, sottrarsi {a}

**Accendino** ◆ avere, chiedere, **funzionare**, prestare, rompersi, rovinarsi

**Spina** ◆ collegare, distaccare, **fondersi**, **funzionare**, infilare, inserire, riparare, rompersi, scollegare, staccare, togliere

**Presa** ◆ collegare {a}, disinserire {da}, **funzionare**, inserire {in}, mettere le dita {in}, riparare, rompersi, scollegare {da}

**Spintarella** ◆ avere, aver bisogno {di}, cercare, chiedere, contare {su}, dare, **mancare**, riuscire (in qualcosa) (grazie a/per), trovare

**Enciclopedia** ◆ aggiornare, cercare {in/su}, compilare, comprare, consultare, guardare {in/su}, presentare, pubblicare, scartabellare, sfogliare, vendere, usare

**Scontro** ◆ avere, provocare, schivare, subire

**Bivio** ◆ arrivare/giungere {a}, essere {davanti/di fronte a} porre {davanti/di fronte a}, trovarsi {davanti/di fronte a}

**Inquadratura** ◆ cambiare, comporre, disegnare, modificare, rovinare, scegliere, tagliare

**Incontro** ◆ affrontare, andare {a},

{a}, auspicar, caldearse, celebrar, concertar, convocar, cuajar, dirimir, **discurrir**, disputar, enderezar, enfriarse, facilitar, favorecer, forzar, ganar, **girar**, iniciarse, mantener, participar {en}, patrocinar, perder, preparar, reanudar, revivir, salir {a}, salir reforzado {de}, sostener, suspender, tener, terminarse

**Encuesta** ♦ acertar, amañar, **arrojar** (datos), **coincidir**, consultar, dar a conocer, **demostrar**, difundirse, **divergir**, divulgar, efectuar, elaborar, encargar, equivocarse, fallar, hacer, mostrar, **obrar en poder**, **probar**, publicar, realizar, **revelar**, **señalar**

**Endeudamiento** ♦ **acuciar**, aumentar, contraer, **crecer**, financiar, incrementarse, reducirse, sufragar

**Enemigo** ♦ abalanzarse {contra}, acechar, acosar, ahuyentar, aniquilar, aplastar, apresar, arremeter {contra}, asediar, burlar, buscarse, capturar, combatir, convertirse {en}, derrotar, desgastar, despistar, destruir, doblegar, enfrentarse {a}, exterminar, granjearse, hacer, hostigar, huir {de}, liquidar, negociar {con}, neutralizar, pasarse {a}, reconciliarse {con}, rendirse {a/ante}, rodear, sitiar, superar, vencer

anticipare, arbitrare, arrivare {a}, assistere {a}, avere, **avere luogo**, avviare, cancellare, combinare, confermare, **consumarsi**, declinare, dirigere, disdire, disputare, evitare, fare, favorire, fissare, misurarsi {in}, organizzare, ospitare, partecipare {a}, perdere, permettere, posporre, posticipare, prendere parte {a}, presentarsi {a}, procrastinare, recarsi {a}, rimandare, rinviare, **ruotare** (attorno a un argomento), sfidarsi {in}, sospendere, truccare, vietare, vincere

**Sondaggio** ♦ avviare, basarsi {su}, circoscrivere, commissionare, compiere, concludere, condurre, **confermare**, coordinare, credere {a}, **dimostrare**, disporre {di}, effettuare, emergere {da}, fare, **indicare**, indire, lanciare, pilotare, preparare, promuovere, proporre, pubblicare, realizzare, **rilevare**, **rivelare**, smentire, sospendere, sottoporre {a}, svolgere

**Indebitamento** ♦ abbuonare, accertare, accollarsi, accumulare, annullare, aumentare, azzerare, cancellare, **crescere**, denunciare, eliminare, incrementare, maturare, ricorrere {a}, ridurre, ripianare, risanare

**Nemico** ♦ abbattere, affrontare, aggirare, aggredire, annientare, **arrendersi**, arrendersi {a}, assaltare, assediare, attaccare, avere la meglio {su}, battere, cadere nelle mani {di}, catturare, circondare, collaborare {con}, colpire, combattere {contro}, confondere, confrontarsi {con}, consegnarsi {a}, contrattaccare, dare addosso {a}, debellare, depistare, disarmare, disorientare, disperdere, distruggere, farsi, fronteggiare, indebolire, **indietreggiare**, indietreggiare davanti {a}, ingannare, lottare, mettere in fuga, neutralizzare, opporsi {a}, passare {con}, prevalere {su}, proteggere {da}, resistere {a}, respingere, sbaragliare, scappare {di fronte a}, sconfiggere,

**Enemistad** ◆ acabar {con}, avivarse, cosechar, costar, crear, despertar, desterrar, engendrar, fraguarse, ganarse, generar, granjearse, incubar, limar, manifestar, mantener, **nacer**, profesar, sentir, **separar**, superar, **surgir**, tener, valer

**Energía** ◆ abastecer {de}, absorber, adquirir, agotarse, ahorrar, alimentarse {de}, almacenar, aprovechar, aunar, canalizar, cargarse {de}, **circular**, cobrar, concentrar, confluír, conjuntar, conservar, consumir, contener, convertir, dar, dar rienda suelta {a}, decaer, dedicar, derrochar, desbordarse, desprender, distribuir, dosificar, dotar {de}, economizar, emanar, emplear, escatimar, extraer, galvanizar, generar, gozar {de}, guardar, imprimir, infundir, insuflar, invertir, inyectar, irradiar, liberar, malgastar, malograrse, menguar, mermar, minar, obtener, perder, poseer, precisar, producir, proporcionar, proveer, rebosar, recobrar, renovar, reponer, requerir, sentir, socavar, suministrar, suplir, tener, transformar, transmitir

**Enfado** ◆ apaciguar, aplicarse, atemperar, causar, desencadenarse, dirigir (contra alguien), **entrar** (a alguien), expresar, exteriorizar, hacer notar, **irse** (a alguien), manifestar, mostrar, ocasionar, **pasarse** (a alguien), provocar, reprimir, sentir, sufrir, tener

**Énfasis** ◆ acentuar, colocar, dar, hacer,

scontrarsi {con}, sgominare, snidare, sopraffare, sorprendere, tendere un'imboscata {a}, tenere testa {a}, trattare {come}, trionfare {su}, uccidere, vincere

**Inimicizia** ◆ **affiorare**, affrontare, alimentare, attenuare, avvertire, calamitare, causare, covare, **crescere**, degenerare {in}, diminuire, dimostrare, esprimere, fare i conti {con}, fronteggiare, generare, guadagnarsi, incontrare, lamentarsi {di}, manifestare, nutrire, percepire, provare, ravvivare, reprimere, riaccendere, scatenare, stemperare, superare, suscitare, sviluppare, trattare {con}, valere (a qualcuno)

**Energia** ◆ accumulare, acquisire, amministrare, avere, avere bisogno {di} (una iniezione di), bruciare, canalizzare, catturare, condurre, conservare, consumare, dare, dimostrare, disperdere, dissipare, emettere, erogare, esaurire, essere pieno/privo {di}, fornire, generare, gestire, impegnare, incanalare, liberare, **mancare**, mancare {di}, moltiplicare, ottenere, perdere, possedere, privare {di}, produrre, recuperare, riacquistare, richiedere, ridare, rilasciare, risparmiare, sentire, sfruttare, sottrarre, spendere, sprecare, sprigionare, sprizzare (da tutti i pori), sviluppare, togliere, trasformare {in}, trasmettere, usare, utilizzare

**Collera** ◆ andare {in}, **assalire** (qualcuno), contenere, controllare, **crescere**, **esplodere**, essere fuori di sé {da/per}, essere {in}, essere in preda {a}, mitigare, moderare, **montare**, **passare**, placare, **prendere** (qualcuno), provocare, reagire {con}, reprimere, **salire**, scatenare, **subentrare**, suscitare, tremare {da/per}

**Enfasi** ◆ affermare {con}, annunciare





perder, poner, **recaer**, reducir, restar

**Enfermedad** ◆ acentuarse, acometer, adquirir, afrontar, agravarse, agudizarse, ahuyentar, aliviar, anidar, aplacarse, **aquejar** (a alguien), arrastrar, arrostrar, **atacar** (a alguien), atajar, bregar, **brotar**, causar, coger, combatir, conjurar, contagiarse {de}, contraer, contrarrestar, convalecer {de}, curarse, declararse, **degenerar**, desarrollar, detectar, diagnosticar, erradicar, exacerbar, extenderse, incubar, inmunizarse {contra}, **invadir** (a alguien), librarse {de}, lidiar, llevar a cuestras, luchar {contra}, manifestarse, mitigar, neutralizar, padecer, pegar, pillar, presentarse, prevenir, producir, propagarse, recobrase {de}, **recrudescer**, **remitir**, reponerse {de}, reproducirse, restablecerse {de}, sobreponerse {a}, **sobrevenir**, sufrir {de}, superar, tener, transmitir, vencer

**Enfermería** ◆ abandonar, acabar {en}, acudir {a}, atender {en}, ingresar {en}, ir {a}, llevar {a}, operar {en}, pasar {a}, salir {de}, trasladar {a}, visitar

**Enfermo** ◆ agravarse, aliviarse, atender, cuidar, curarse, desatender, **empeorar**, **mejorarse**, recobrase, **recuperarse**, sanar

**Enfoque**<sup>1</sup> ◆ cambiar, distorsionar, someter {a}

**Enfoque**<sup>2</sup> ◆ abandonar, adoptar, cambiar, compartir, considerar, contrastar, criticar, dar (a algo), defender, modificar, plantear, proponer

**Enfrentamiento** ◆ abocarse {a}, acarrear,

{con}, dare, declamare {con}, esprimersi {con}, porre, **ricadere**, sottolineare {con}

**Malattia** ◆ acutizzarsi, **affliggere**, affrontare, **aggravarsi**, aggredire, assalire, attaccare, avere, causare, **colpire**, combattere, conoscere, contagiarsi {con/di}, contrarre, convivere {con}, curare, debellare, **degenerare**, diagnosticare, diffondere, eradicare, essere affetto {da}, essere immune {a}, guarire {da}, incubare, individuare, **insorgere**, lottare {contro}, manifestarsi, neutralizzare, prendersi, presentare, prevenire, **progredire**, **recedere**, **regredire**, riaversi {da}, ristabilirsi {da/dopo}, scatenare, **scomparire**, sconfiggere, soccombere {a}, soffrire {di}, **sopraggiungere**, sopravvivere {a}, stroncare, trasmettere, **uccidere**, vincere

**Infermeria** ◆ accompagnare {in}, andare {in}, entrare {in}, finire {in}, lasciare, portare {in}, prestare cure {in}, ricoverare {in}, trasportare {in}, uscire {da}, visitare {in}

**Malato** ◆ affidare, **aggravarsi**, assistere, curare, **delirare**, guarire, isolare, **peggiore**, **riposare**, **riprendersi**, **soffrire**, trattare, vegliare, visitare

**Messa a fuoco** ◆ bloccare, cambiare, controllare, distorcere

**Approccio (metodo)** ◆ abbandonare, accettare, adottare, andare {oltre}, avallare, celare, confermare, consentire, conservare, criticare, dare, difendere, elaborare, esprimere, evidenziare, formulare, fornire, illustrare, manifestare, motivare, mutare, offrire, prendere le distanze {da}, **prevalere**, privilegiare, rivelare, sostenere

**Contrasto** ◆ accendersi, acuirsi, affrontare,





aderezar, agravarse, agudizarse, alimentar, apaciguar, arbitrar, arreciar, atenuar, atizar, augurar, **avecinarsse**, avivar, causar, darse, dar lugar {a}, desactivar, desbloquear, desembocar {en}, desencadenarse, desequilibrar, dirimir, discurrir, enzarzarse {en}, equilibrar, **estallar**, huir {de}, hundirse {en}, incentivar, incitar {a}, instigar {a}, involucrarse {en}, librarse, llegar {a}, llevar {a}, mantener, mediar {en}, mitigar, motivar, ocasionar, originar, persistir {en}, poner fin {a}, producirse, protagonizar, provocar, quitar hierro {a}, reabrir, reavivar, recrudescerse, rehuir, **salir a la luz**, sembrar, solucionar, sufrir, superar, tener, **tener lugar**, tensar, **venir de lejos**

**Enfriamiento** ◆ acelerar, **afectar**, agudizarse, causar, combatir, comenzar, confirmar, contrarrestar, desencadenar, elevarse, evitar, experimentar, frenar, iniciar, motivar, producirse, propiciar, provocar, soportar, sufrir

**Engaño** ◆ ampararse {en}, castigar, constituir, consumarse, dejarse llevar {por}, descubrir, deshacer, destapar, disfrazar, encubrir, estar {en}, evitar, exponerse {a}, frustrarse, inducir {a}, llamarse {a}, llevar {a}, padecer, **salir a la luz**, sufrir, tapar, traducirse {en}, tramar, urdir

**Engorro** ◆ causar, comportar, evitar, ocasionar, producir, provocar, resolver, suponer, tener en cuenta

**Engranaje** ◆ arrancar, **chirriar**, desactivar, desmantelar, desmenuzar, detener, encajar {en}, engrasar, entrar {en}, **fallar**, formar parte {de}, **funcionar**, lubricar, montar, mover, oxidarse, poner en marcha, probar

alimentare, allargare, **andare (bene) al di là** (di qualcosa), aprirsi, assistere {a}, attenuarsi, causare, chiudersi, dare vita {a}, **durare**, entrare {in}, essere al centro {di}, **essere in atto**, evitare, fomentare, generarsi, inasprirsi, iniziare, inserirsi {in}, **insorgere**, mettere fine {a}, **nascere**, profilarsi, proseguire, provocare, ravvivarsi, **risolversi**, scatenarsi, sollevare, **sorgere**, superare, terminare, trascinarsi, **vertere** {su}

**Raffreddamento** ◆ accelerare, causare, comportare, consentire, contenere, determinare, evitare, favorire, impedire, **interessare**, notare, ottenere, permettere, portare {a}, prevedere, prevenire, produrre, provocare, rallentare, registrare, richiedere, ridurre, subire, **verificarsi**

**Inganno** ◆ architettare, attirare {con}, cadere {in}, convincere {con}, denunciare, dimostrare, escogitare, essere vittima {di}, nascondere, ordire, ricorrere {a}, scoprire, servirsi {di}, smascherare, sospettare, sottendere, svelare, tramare, vincere {con}

**Seccatura** ◆ causare, comportare, creare, diventare, evitare, liquidare, metter fine {a}, provocare, supporre

**Ingranaggio** ◆ attivarsi, bloccarsi, conoscere, creare, descrivere, entrare {in}, far parte {di}, fermarsi, **funzionare**, incepparsi, individuare, mettere in moto, rendere chiaro, **ripartire**, rompere, **ruotare**, **scricchiolare**, spiegare, **stritolare**, studiare

**Engrase** ◆ hacer, necesitar, realizar

**Enhorabuena** ◆ dar, estar {de}, expresar, hacer extensivo, recibir, transmitir

**Enigma** ◆ aclarar, adentrarse {en}, afrontar, comprender, constituir, descifrar, desentrañar, deshacer, despejarse, destapar, desvanecerse, desvelar, encarnar, encerrar, esclarecerse, interpretar, penetrar {en}, plantear, resolver, **rodar** (a alguien/algo), solucionar, solventar, **subyacer** (en algo), suponer

**Enjundia** ◆ adquirir, añadir, estar lleno {de}, reconocer, otorgar, proporcionar, tener, valorar

**Enlace** ◆ consumir, disolver, efectuar, establecer, facilitar, formalizar, fortalecer, garantizar, perder, **perdurar**, romper, sellar, servir {de}, tender

**Enmienda** ◆ aceptar, apoyar, aprobar, debatir, discutir, hacer, introducir, plantear, poner, presentar, promulgar, prosperar, rechazar, refundir, revisar, votar

**Enojo** ◆ abandonar, **afloorar**, apaciguar, aplacarse, atemperar, atribuir (a algo), aumentar, calmarse, canalizar, causar (a alguien), demostrar, desviar, disimular, disipar, disminuir, encauzar, engendrar, **entrar** (a alguien), evidenciar, evitar, exteriorizar, fingir, generar, incrementarse, **irse** (a alguien),

**Ingrassaggio** ◆ aver bisogno {di}, fare, realizzare

**Congratulazioni** ◆ esprimere, estendere, fare, inviare, meritare, porgere, presentare, ricevere

**Enigma** ◆ addentrarsi {in}, chiarire, **circondare**, decifrare, diventare, fare luce {su}, interpretare, penetrare, perdere la chiave {di}, proporre, rappresentare, rimanere, risolvere, rispondere {a}, sciogliere, sottoporre, spiegare, svelare, trovarsi di fronte a}, venire a capo {di}

**Spessore (valore)** ◆ acquisire, acquistare, aggiungere, assumere, attribuire, conservare, dare, enfatizzare, **mancare** (a qualcosa/qualcuno), mancare {di}, percepire, perdere, riconoscere, sottolineare

**Legame** ◆ allentare, avere, cementarsi, compromettere, consolidare, costruire, creare, **durare**, evidenziare, favorire, formalizzare, individuare, insidiare, instaurare, interrompere, **mancare**, mantenere, mettere a rischio, minare, **nascere**, presentare, rafforzare, recidere, riannodare, rilevare, rinsaldare, rivelare, rompere, sancire, sciogliere, spezzare, stabilire, stringere, sviluppare, tagliare, troncare, **unire**, **vincolare**

**Emendamento** ◆ accogliere, approvare, battere {su}, bocciare, dibattere, integrare, modificare, **passare**, presentare, respingere, ritirare, votare

**Rabbia** ◆ **affiorare**, **assalire**, avere gli occhi iniettati di sangue {da/per}, avvampare {di}, bollire {di}, contenere, controllare, covare, **crescere**, disinnescare, dissimulare, **esplodere**, esprimere, essere fuori di sé {da}, essere in preda {a}, fare, fermare, fremere {di}, frenare, **montare** (a qualcuno),

manifestar, mostrar, ocasionar, ocultar, **pasarse** (a alguien), producir, provocar, reprimir, sentir, sufrir, sumarse {a}, superar

**Enredo** ♦ armar, capear, causar, desbrozar, deshacer, formarse, meterse {en}, montar, originar, resolver, salir {de}, **salir a la luz**, solucionar, tejer, urdir

**Enriquecimiento<sup>1</sup>** ♦ acusar {de}, investigar

**Enriquecimiento<sup>2</sup>** ♦ aportar {a}, ayudar {a}, contribuir {a}, favorecer, fomentar, producirse, propiciar

**Ensalada** ♦ aderezar, aliñar, condimentar, hacer, preparar

**Ensayo** ♦ componer, cultivar, dedicar (a algo/a alguien), dirigir, escribir, fallar, **fracasar**, publicar, recopilar, titularse

**Enseña** ♦ arriar, desplegar, enarbolar, **flamear**, izar, lucir

**Enseñanza<sup>1</sup>** ♦ atender, conservar, cumplir, cursar, dedicarse {a}, desatender, extenderse, impartir, informar, integrar, intensificar, obtener, programar, recibir, seguir

**Enseñanza<sup>2</sup>** ♦ aplicar, aprovechar, arraigar (en alguien), asimilar, calar (en alguien), desoír, esparcir, extraer (de algo), sacar, sacar partido {de}

**Enseres<sup>1</sup>** ♦ conservar, guardar, perder

nascondere, non vederci {da}, **passare**, placare, reagire {con}, reprimere, scatenare, sfogare, suscitare, torcersi le budella (a qualcuno) {da/per}, trattenere

**Intrigo** ♦ aprirsi lo scenario {di}, **avvolgere**, **coinvolgere**, essere vittima {di}, fare luce {su}, nascondere, ordire, organizzare, rivelare l'esistenza {di}, sciogliere, scoprire, svelare, trovarsi al centro {di}, **venire alla luce**

**Arricchimento (guadagno)** ♦ condurre indagini {su}, garantire, giustificare, portare {a}, ricavare

**Arricchimento** ♦ auspicare, beneficiare {di}, contribuire {a}, favorire, incentivare, stimolare

**Insalata** ♦ condire, lavare, mescolare, mondare, preparare, servire

**Saggio** ♦ **analizzare**, citare, dedicare, firmare, **illustrare**, intitolarsi, leggere, **parlare** {di}, pubblicare, raccogliere, redigere, riportare, scrivere, **spiegare**, **trattare**

**Insegna** ♦ alzare, ammainare, bruciare, **campeggiare**, esporre, inalberare, issare, onorare, reggere, salutare, sventolare, **svettare**

**Istruzione** ♦ acquisire, affidare, approfondire, arricchire, assicurare, beneficiare {di}, completare, conseguire, consentire, dare, favorire, finanziare, fornire, garantire, impartire, integrare, migliorare, offrire, perfezionare, permettere, promuovere, programmare, proseguire, ricevere, richiedere, riformare, rivoluzionare

**Lezione** ♦ accettare, apprendere, applicare, dare, fornire, imparare, impartire, infliggere, lasciare, ricevere, ricordare, servire {da}, subire, trarre (da qualcosa)

**Ferri (del mestiere)** ♦ adoperare, controllare {tra}, disporre {di}, dotarsi {di}, fornire, impiegare, maneggiare,



**Enseres**<sup>2</sup> ◆ entregar, guardar, perder, robar

**Ensueño** ◆ llevar {a}, perpetuar, recuperar, renunciar {a}, salir {de}, tener, vivir {en}

**Entendimiento** ◆ afianzar, alcanzar, boicotear, buscar, cimentar, conseguir, deshacerse, dificultar, embotarse, fomentar, hallar, llamar {a}, llegar {a}, lograr, mejorar, nublarse, obnubilarse, obstaculizar, ofuscarse, perderse, perseguir, promover, propiciar, **reinar**, restablecer, romperse

**Entereza** ◆ aceptar {con}, acoger {con}, admirar, aguantar {con}, aplaudir, armarse {de}, asumir {con}, demostrar, elogiar, encajar {con}, **faltar**, lucir, manifestar, mantener, mostrar, poner a prueba, recibir {con}, soportar {con}

**Enterramiento**<sup>1</sup> ◆ **aparecer**, descubrir, encontrar, localizar

**Enterramiento**<sup>2</sup> ◆ autorizar, concluir, hacer, participar {en}, permitir, prohibir, realizar

**Entidad**<sup>1</sup> ◆ adquirir, adscribirse (a algo), asociarse, crear, integrarse (en algo), organizarse

**Entidad**<sup>2</sup> ◆ adquirir, dar, dotar {de}, mantener, perder, tener

**Entierro** ◆ acudir {a}, asistir {a}, celebrarse, efectuarse, faltar {a}, ir {de}, officiar, **tener lugar**, **transcurrir**

perdere, portare, recuperare, restituire, riparare, ritrovare, servirsi {di}, trovare, usare, utilizzare

**Effetti personali** ◆ consegnare, custodire, perdere, restituire, ritirare, rubare, sequestrare

**Fantasticheria** ◆ avere, innescare, **passare per la mente** (a qualcuno), perdersi {in}, riferire

**Intesa** ◆ agire {di}, arrivare {a}, cercare, definire, dissolvere, estendere, fare, fallire, firmare, formalizzare, giungere {a}, impedire, infrangere, **mancare**, negoziare, onorare, perfezionare, pervenire {a}, prevedere, proporre, raggiungere, ratificare, rinnovare, rispettare, rivedere, rompere, **saltare**, **sfumare**, siglare, sottoscrivere, stabilire, stipulare, strappare, stringere, suggellare, trovare, violare

**Fermezza** ◆ affermare {con}, agire {con}, chiedere, comportarsi {con}, denotare, dichiarare {con}, dimostrare, gestire {con}, **mancare**, mancare {di}, mantenere, mostrare, negare {con}, ostentare, perseguire {con}, possedere, promettere, reagire {con}, respingere {con}, richiedere, rivelare, smentire {con}, trattare {con}, usare

**Tomba** ◆ **comparire**, identificare, localizzare, rinvenire, scoprire, trovare

**Sepoltura** ◆ dare, garantire, negare, offrire, partecipare {a}, prendere parte {a}, provvedere {a}, ricevere, trovare

**Ente** ◆ acquisire, associarsi, creare, dirigere, fondare, gestire, istituire, organizzare, riformare, sopprimere

**Importanza** ◆ acquisire, attribuire, conservare, dare, perdere

**Funerale** ◆ andare {a}, assistere {a}, **avere luogo**, celebrare, fare, garantire, mancare {a}, officiare, optare {per}, organizzare, partecipare {a}, perdersi, scegliere



**Entonación** ♦ cambiar, comparar, dar, ejercitar, enseñar, marcar, modular, practicar

**Entorno** ♦ aclimatarse {a}, adaptarse {a}, aislarse {de}, alterar, ceñirse {a}, circunscribirse {a}, conocer, cuidar, dañar, destruir, deteriorarse, integrarse {en}, limitarse {a}, perjudicar, proteger, recuperar, reflejar, sobrepasar, vivir {en}

**Entrada<sup>1</sup>** ♦ aclamar, conceder, dar, denegar, efectuar, facilitar, hacer, impedir, interrumpir, negar, obstaculizar, obstruir, pedir, permitir, prohibir, realizar, restringir, sellar, solicitar

**Entrada<sup>2</sup>** ♦ agotarse, cobrar, comprar, costar, dispensar, pedir, vender

**Entramado** ♦ armar, denunciar, desarticularse, descubrir, dismantelar, desmontar, destapar, montar, ocultar, sacar a la luz, **salir a la luz**, tapar, tejer, trabar, urdir

**Entrante<sup>1</sup>** ♦ degustar, pedir, probar, servir

**Entrante<sup>2</sup>** ♦ formarse, notar

**Entrañas** ♦ abrir, adentrarse {en}, bucear {en}, corroer, desgarrarse, devorar, escarbar {en}, esconder {en}, guardar {en}, hurgar {en}, llevar {en}, nacer {de}, purgar, sacar, subsistir {en}, surgir

**Intonazione** ♦ adoperare, cambiare, esercitare, esporre {con}, insegnare, modulare, raggiungere [precisione di], regolare, urlare {con}, variare

**Ambiente** ♦ adattarsi {a}, contaminare, creare, crescere {in}, danneggiare, difendere, distruggere, frequentare, inserirsi {in}, integrarsi {in}, minacciare, nascere {in}, preservare, proteggere, provenire {da}, rispettare, salvaguardare, studiare, trovarsi {in}, tutelare, valorizzare, vivere {in}

**Entrata** ♦ agevolare, anticipare, assistere {a}, autorizzare, bloccare, consentire, controllare, disciplinare, facilitare, favorire, garantire, impedire, limitare, negare, organizzare, ostacolare, pagare, permettere, precludere, prevedere, proibire, regolare, ritardare, sbarrare, vietare

**Biglietto** ♦ acquistare, annullare, cambiare, cedere, comperare, consegnare, controllare, convalidare, **costare**, dare, emettere, esibire, fare, inviare, mandare, mostrare, ottenere, pagare, perdere, prendere, prenotare, presentare, regalare, ricevere, rimborsare, ritirare, rivendere, staccare, stampare, timbrare, **valere** (per uno o più ingressi), vendere, verificare

**Intrigo** ♦ aprirsi lo scenario {di}, **avvolgere**, **coinvolgere**, essere vittima {di}, fare luce {su}, nascondere, ordire, organizzare, rivelare l'esistenza {di}, sciogliere, scoprire, svelare, trovarsi al centro {di}, **venire alla luce**

**Antipasto** ♦ degustare, evitare, mangiare, offrire, ordinare, preparare, provare, saltare, servire

**Rientranza** ♦ formarsi, notare

**Viscere** ♦ allungarsi {in}, aprire, calarsi {in}, covare {in}, divorare, emergere {da}, estrarre {da}, finire {in}, lacerarsi, portare {in}, nascere {da}, nascondere {in}, provenire {da},





{de}

**Entrega<sup>1</sup>** ♦ aceptar, agilizar, cursar, denegar, hacer, negociar, rechazar

**Entrega<sup>2</sup>** ♦ demostrar, derrochar

**Entremés<sup>1</sup>** ♦ comer, ofrecer, pedir, poner, servir

**Entremés<sup>2</sup>** ♦ escenificar, escribir, interpretar, llevar a escena, reponer, representar

**Entrenador** ♦ animar, buscar, cesar, cambiar {de}, contratar, **decidir**, elegir, encontrar, **entrenar**, **exhortar**, **exigir**, **preparar**, seleccionar, trabajar {como/de}

**Entrenamiento** ♦ acelerar, culminar, dar, dirigir, impartir, intensificar, practicar, proporcionar, realizar, recibir, reforzar, requerir

**Entresijo** ♦ aclarar, adentrarse {en}, airear, averiguar, buscar, conocer, descubrir, desentrañar, destapar, desvelar, enseñar, explicar, explorar, indagar {en}, introducirse {en}, meterse {en}, mostrar, penetrar {en}, revelar, sacar, **salir a la luz**, tener, zambullirse {en}

**Entretenimiento** ♦ asegurar, buscar, dedicarse {a}, destinar {a}, dirigir {a}, encontrar, garantizar, inventar, necesitar, ofrecer, servir {de}, tener

riemergere {da}, rivoltare, salire {da}, scavare {in}, scorrere {in}, sprofondare {in}, togliere

**Consegna** ♦ accettare, anticipare, assicurare, bloccare, controllare, effettuare, evadere, fare, garantire, offrire, pagare {a}, pregiudicare, programmare, rifiutare, rimandare, ritardare, segnalare, sollecitare

**Dedizione** ♦ denotare, dimostrare, esprimere

**Antipasto** ♦ degustare, evitare, mangiare, offrire, ordinare, preparare, provare, saltare, servire

**Intermezzo** ♦ affrontare, inscenare, interpretare, mettere in scena, rappresentare, recuperare, scrivere

**Allenatore** ♦ allenare, animare, assumere, arrivare/giungere a un accordo {con}, cacciare, cambiare, cercare, **decidere**, discutere {con}, **esigere**, lavorare {come}, licenziare, **preparare**, scegliere, selezionare, sollevare dall'incarico, trovare

**Allenamento** ♦ aumentare, diminuire, effettuare, eseguire, fare, **funzionare**, iniziare, intensificare, interrompere, mancare {di}, mantenersi {in}, praticare, programmare, richiedere, saltare, seguire, sospendere, sottoporsi {a}, terminare, trascurare

**Retrosцена** ♦ affiorare, allinearsi (sullo sfondo), capire, chiarire, conoscere, **emergere**, fare luce {su}, raccontare, ricostruire, rivelare, svelare, **uscire**

**Divertimento** ♦ amare, assicurare, aumentare, cercare, **cominciare**, dedicarsi {a}, fornire, garantire, godersi, **iniziare**, inventare, offrire, procurare, regalare, rovinare, togliere, trovare,



**Entrevista** ♦ aceptar, celebrarse, conceder, concertar, conseguir, dar, mantener, planificar, preparar, publicar, realizar, solicitar, sostener, televisar, tener, **tener lugar**, tergiversar, **transcurrir**, transmitir, **versar** (sobre algo)

**Entuerto** ♦ arreglar, corregir, desenredar, deshacer, enderezar, formarse, remediar, reparar, resolver, solucionar

**Entusiasmo** ♦ **adueñarse** (de alguien), alimentarse {de}, apagarse, atemperar, atizar, avivar, brincar {de}, causar, concitar, conservar, **contagiar**, **cundir**, **decaer**, decrecer, derrochar, desatarse, desbordarse, deshincharse, desinflarse, despertar, desplegar, disiparse, echar, embargar (a alguien), enfriarse, exaltarse, extenderse, infundir, insuflar, **invadir** (a alguien), irradiar, manifestar, mostrar, perder, provocar, **reinar**, rezumar, sentir, transmitir, verter, vibrar {de}

**Enumeración** ♦ alargar, completar, hacer, interrumpir, ordenar, realizar

**Envase** ♦ abrir, conservar, **contener**, desechar, destapar, devolver, llenar, **proteger**, reciclar, recoger, separar, tirar, vaciar

**Envejecimiento** ♦ acelerarse, acentuarse, acusar, aminorar, atajar, **avanzar**, causar, mitigar, prevenir, provocar, retrasar, sufrir

vivere

**Intervista** ♦ accordare, chiedere, concedere, condurre, confessare (durante/in), dichiarare (durante/in), equivocare {su}, fare, firmare, ottenere, pubblicare, raccogliere, raccontare (durante/in), rifiutare, rilasciare, smentire, travisare (le parole di)

**Torto** ♦ accertare, arrecare, commettere, compiere, denunciare, dimenticare, essere vittima {di}, fare, fare ammenda {di}, generare, ignorare, mettere fine {a}, patire, perdonare, perpetrare, prevenire, punire, reagire {a}, ricambiare, ricevere, riconoscere, riparare, sanare, segnalare, subire, tollerare, vendicare

**Entusiasmo** ♦ accendere, accettare {con}, accogliere {con}, arginare, attenuare, conservare, **contagiare**, contenere, **crescere**, destare, diffondere, dimostrare, dominare, esprimere, essere facile {a}, essere pieno {di}, fare leva {su}, frenare, generare, **invadere**, **mancare**, mancare {di}, manifestare, mantenere, moderare, mostrare, nascondere, perdere, provare, rinnovare, ritrovare, scatenare, smorzare, soffocare, spegnere, suscitare, tradire, **trascinare**, trasmettere, trattenerne, **travolgere**

**Enumerazione** ♦ addentrarsi {in}, completare, evitare, fare, interrompere, realizzare

**Contentitore** ♦ aprire, chiudere, conservare, **contenere**, gettare, **proteggere**, raccogliere, restituire, riciclare, riempire, sollevare il coperchio {di}, svuotare

**Invecchiamento** ♦ accelerare, andare incontro {a}, assistere {a}, **avanzare**, avviarsi {verso}, bloccare, causare, combattere, comportare, conoscere, constatare, contrastare [i segni di], decretare, evitare, generare, impedire,



**Envenenamiento** ◆ acusar {de}, causar, confesar, denunciar, evitar, prevenir, producirse, provocar, realizar, sufrir, temer, **tener lugar**

**Envergadura** ◆ acrecentarse, adquirir, alcanzar, analizar, calcular, carecer {de}, considerar, disminuir, incrementarse, medir, poseer, tener

**Enviado** ◆ actuar {como/de}, acudir {como}, **anunciar**, **comunicar**, **informar** (de algo), **negociar**, **transmitir**

**Envidia** ◆ anidar, apoderarse, calmar, carcomer, causar, **cegar** (a alguien), concitar, consumirse {de}, contener, **corroer**, dar, desatarse, despertar, **devorar** (a alguien), disimular, engendrar, **envenenar** (algo), generar, morirse {de}, **motivar** (algo), provocar, reconcomerse, refrenar, **salir a flote**, sentir, sufrir, tener (a alguien)

**Envío<sup>1</sup>** ◆ agilizar, cortar, detenerse, disponer, estancarse, paralizar, realizar

**Envío<sup>2</sup>** ◆ franquear, hacer, interceptar, recibir

**Epidemia** ◆ **afectar** (a alguien), agudizarse, **avanzar**, **azotar** (a alguien), causar, combatir, contraer, declararse, derrotar, desatarse, desencadenar, detener, erradicar, evitar, extenderse, extinguirse, frenar, **infestar** (algo/a alguien), parar, **propagarse**,

indicare, mostrare, prevenire, produrre, provocare, rallentare, rassegnarsi {a}, registrare, rischiare, riscontrare, ritardare, **sopravvenire**, subire

**Avvelenamento** ◆ **avere luogo**, **avvenire**, causare, condannare {per}, confessare, denunciare, evitare, morire {per}, presentare [sintomi di], prevenire, provocare, scongiurare, subire, temere, **verificarsi**

**Peso (importanza)** ◆ acquisire, assumere, attribuire, aumentare, avere, avvertire, conquistare, conservare, dare, diminuire, esercitare, mancare {di}, perdere, possedere, rafforzare, riconoscere, sminuire, sottolineare

**Inviato** ◆ **annunciare**, **collegarsi**, **comunicare**, **informare** (di qualcosa), **negoziare**, **raccontare**, recarsi (in un luogo) {come}, **richiamare l'attenzione**, **trasmettere**

**Invidia** ◆ accendere, alimentare, appagare, **assalire**, assecondare, **attanagliare**, confessare, controllare, **corrodere**, crepare {da/di}, destare, **divorare**, dominare, eccitare, esprimere, fare, frenare, generare, ignorare, **lacerare**, manifestare, morire {da/di}, **nascere**, nutrire, **pervadere**, provare, provocare, reprimere, **rodere**, soddisfare, spegnere, sublimare, suscitare, trasudare

**Invio** ◆ anticipare, assicurare, bloccare, controllare, effettuare, fare, garantire, offrire, pregiudicare, rimandare, segnalare, sollecitare

**Pacco** ◆ affrancare, intercettare, inviare, ricevere, sigillare, spedire, trasportare

**Epidemia** ◆ arginare, arrestare, **avanzare**, bloccare, causare, circoscrivere, combattere, contenere, contrastare, controllare, curare, debellare, diffondersi, **dilagare**, **espandersi**, evitare, frenare, fronteggiare, **imperversare**, **infuriare**, **insorgere**,



recrudescere, **remitir**

**Epilepsia** ◆ combatir, controlar, curar, medicar, padecer, prevenir, sufrir, tener, tratar

**Episodio** ◆ contar, desencadenarse, narrar, **ocurrir**, protagonizar, reconstruir, referir, **salir a la luz**, **suceder**, vivir, zanjar

**Época** ◆ adaptarse {a}, adentrarse {en}, amoldarse {a}, asistir {a}, atravesar, avvicinarsi, bucear {en}, cerrar, datar {de}, empezar, entrar {en}, hacer, jalonar, marcar, pasar, remontarse {a}, retroceder {a}, revivir, terminar, vivir {en}

**Epopéya** ◆ contar, crear, escribir, firmar, inventar, leer, montar, narrar, pasar, protagonizar, realizar, reconstruir, repetir, titularse, trazar, vivir

**Equilibrio** ◆ alterar, amenazar, buscar, conseguir, conservar, consolidar, dañar, derrumbarse, descompensarse, deshacerse, encontrar, guardar, hacer, mantener, mantenerse {en}, minar, perder, perturbar, preservar, **primar**, quebrarse, restablecer, restaurar, robustecerse, romperse, **tambalearse**, tener, trastocar, velar {por}

**Equipaje** ◆ acarrear, aligerar, cargar {con}, deshacer, facturar, hacer, inspeccionar, llevar, perderse, pertrecharse {de}, recoger, transportar, viajar {con/sin}

isolare, limitare, **mietere** (vittime), monitorare, prevenire, propagarsi, provocare, scatenarsi, sconfiggere, **scoppiare**, sopravvivere {a}, temere

**Epilessia** ◆ avere, combattere, controllare, curare, diagnosticare, essere affetto {da}, soffrire {di}, trattare

**Episodio** ◆ **accadere**, analizzare, assistere {a}, **avvenire**, citare, **coinvolgere**, condannare, denunciare, descrivere, dimenticare, dimenticare, glissare {su}, ignorare, indagare, interpretare, narrare, nascondere, raccontare, registrare, ricordare, rievocare, sorvolare {su}, **verificarsi**, vivere

**Epoca** ◆ appartenere {a}, **aprirsi**, attraversare, avvicinarsi, caratterizzare, chiudersi, **essere in corso**, entrare {in}, fare parte {di}, finire, iniziare, passare, riassumere, rievocare, segnare, studiare, terminare, **tramontare**, trovarsi {in}, vivere {in}

**Epopéa** ◆ **continuare**, descrivere, **finire**, **iniziare**, narrare, raccontare, ricostruire, scrivere, tracciare, vivere

**Equilibrio** ◆ alterare, arrivare {a}, avere, cercare, comportarsi {con}, creare, dimostrare, distruggere, essere {in}, garantire, instaurare, mantenere, mettere {in}, minacciare, minare, ottenere, perdere, raggiungere, **regnare**, rimanere {in}, ripristinare, ristabilire, ritrovare, rompere, rovesciare, stare {in}, tenersi {in}, trovare, **vacillare**, **volerci**

**Bagaglio** ◆ accatastare, avere, aspettare, caricare, controllare, depositare, disfare, entrare (qualcosa) {in}, etichettare, fare, imbarcare, ispezionare, lasciare (incustodito), liberarsi {di}, mettere {in}, perdere, pescare {da/in}, portarsi dietro, preparare, registrare, rintracciare, ritirare, smarrire, trascinare, trasportare



**Equiparación** ◆ apoyar, aprobar, conseguir, **darse**, demandar, establecer, exigir, **existir**, facilitar, favorecer, lograr, pedir, producirse, proponer, reclamar, reconocer, reivindicar, solicitar

**Equipo** ◆ abandonar, aglutinar, animar, apostar {por}, apoyar, armar, blindar, capitanear, comprarse, conformar, conjuntar, constituer, crear, desarticularse, descomponerse, deshacerse, deshincharse, desinflarse, desmembrarse, desmoralizarse, desperdigarse, dirigir, encabezar, engrosar, enrolarse {en}, entrenar, escindir, favorecer, formar, formar parte {de}, **fracasar**, fraccionarse, fragmentarse, galvanizar, **ganar**, hacer, **jugar**, liderar, mejorar, modernizar, **naufregar**, patrocinar, perder, pertenecer {a}, recuperarse, reforzar, reunir, **salir adelante**, ser hincha/forofo {de}, supervisar, **triunfar**, **vencer**, **venirse abajo**

**Equivocación** ◆ achacar, admitir, advertir, cometer, confesar, constituer, corregir, deslizarse, enmendar, incurrir {en}, inducir {a}, lamentar, llevar {a}, perdonar, persistir {en}, prestarse {a}, propiciar, reconocer, rectificar, reparar {en}, reprochar (a alguien), subsanar, sufrir, suponer, tener

**Equívoco** ◆ aclarar, dar lugar {a}, desentrañar, deshacerse, despejarse, desterrar, disiparse, evitar, explicar, generar, motivar, originarse, poner fin {a}, producirse, resolverse, salir {de}, **surgir**

**Erosión** ◆ acarrear, acelerarse, acusar, **afectar** (a algo), aminorar, combatir, **desgastar** (algo), detener, evitar,

**Equiparazione** ◆ approvare, chiedere, consentire, favorire, giustificare, ottenere, prevedere, richiedere, riconoscere, riguardare, rivendicare, sancire, stabilire

**Squadra** ◆ accettare {in}, aggiungersi {a}, allenare, appartenere {a}, attaccare, battere, bloccare, capitaneare, comandare, competere {con}, costituire, creare, dirigere, entrare {in}, escludere {da}, fare, fare parte {di}, formare, giocare {in/con}, guidare, incaricare, incitare, includere {in}, incontrare, inserire {in}, integrarsi {in}, lasciare, organizzare, preparare, riunire, rivoluzionare, salvare, selezionare, **soffrire**, sostenere, sponsorizzare, tifare {per}, **trionfare**, **vincere**

**Sbaglio** ◆ accorgersi {di}, ammettere, chiedere venia {per}, coprire, correggere, denunciare, evidenziare, evitare, fare, incorrere {in}, individuare, ingigantire, nascondere, notare, pagare {per}, perdonare, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, ripetere, sottolineare

**Equivoco** ◆ basarsi {su}, cadere {in}, chiarire, chiedere scusa/venia {per}, creare, dare luogo {a}, determinare, dissipare, **emergere**, essere frutto {di}, evitare, fuggire, generare, giocare {su}, incappare {in}, incorrere {in}, ingenerare, **nascere**, **perdurare**, poggiare {su}, porre fine {a}, **riguardare**, risolvere, sciogliere, scongiurare, scusarsi {per}, sgombrare il campo {da}, **sorgere**, spiegare, uscire {da}, **verificarsi**

**Erosione** ◆ accelerare, arginare, contenere, continuare, essere/mettere al riparo {da}, evitare, frenare, impedire, iniziare,

minimizar, ocasionar, padecer, paliar, prevenir, producirse, provocar, sufrir

**Erotismo** ♦ **abundar**, rezumar

**Errata** ♦ advertir, **aparecer**, buscar, corregir, descubrir, deslizarse, detectar, encontrar, **escaparse** (a alguien), hallar, notar, **pasar inadvertida**, subsanar

**Error** ♦ abjurar {de}, acaecer, achacar, acusar, admitir, advertir, agravarse, anidar, apechugar {con}, apreciar, caer {en}, capitalizar, causar, cerrar los ojos (ante), cometer, compensar, confesar, considerar, constituir, contabilizar, contener, corregir, delatar, denunciar, deslizarse, destapar, detectar, difuminarse, disculpar, encubrir, enmendar, estar {en}, **estribar** {en}, evidenciarse, evitar, exagerar, extirpar, imputar, incurrir {en}, inducir {a}, lamentar, localizar, magnificar, obviar, ocultar, padecer, paliar, **pasar desapercibido**, perseverar {en}, persistir {en}, prestarse {a}, prodigar, propiciar, provocar, purgar, reconocer, recriminar (a alguien), rectificar, reparar, repetir, reprochar (a alguien), sacar {de}, salir {de}, señalar, soslayar, subsanar, sufrir, suplir, suponer, tapar, tener

**Eructo** ♦ aguantar, disimular, echar, **escaparse** (a alguien), escuchar, lanzar, oír, soltar

**Erudición** ♦ acumular, carecer {de}, exhibir, hacer gala {de}, mostrar

**Erupción**<sup>1</sup> ♦ comenzar, entrar {en}, hacer, terminar

**Erupción**<sup>2</sup> ♦ causar, contagiar, **extenderse**, producir, provocar, tener, tratar

**Escabeche** ♦ agregar, conservar {en}, dejar {en}, hacer, macerar {en}, poner {en}, preparar

provocare, sottoporre {a}, sottrarre {a}, subire

**Erotismo** ♦ **abbondare**, trasudare

**Refuso** ♦ **alterare**, cercare, correggere, eliminare, evidenziare, individuare, notare, **scappare** (a qualcuno), segnalare, sottolineare, trovare, vedere

**Errore** ♦ addebitare, ammettere, basarsi {su}, cadere {in}, commettere, compiere, contenere, coprire, correggere, **costare**, denunciare, eliminare, essere {in}, evidenziare, evitare, fare, fare ammenda {di}, ignorare, imparare {da}, incappare {in}, incorrere {in}, indicare, individuare, indurre {in}, ingigantire, **macchiare**, nascondere, notare, ovviare {a}, pagare {per}, passare sopra {a}, perdonare, persistere {in}, rettificare, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, riparare {a}, ripetere, risolvere, **rovinare**, scongiurare, scontare, scoprire, scusarsi {per}, segnalare, **sfuggire**, sistemare, sottolineare, trarre vantaggio {da}, trovare, vedere

**Rutto** ♦ camuffare, fare, **scappare** (a qualcuno), sentire, soffocare, trattenere

**Erudizione** ♦ accrescere, esibire, mancare {di}, mostrare, ostentare, possedere, sfoderare

**Eruzione** ♦ allontanare [spettro di], cominciare, **essere in corso**, fermarsi, scongiurare, terminare

**Eruzione (cutanea)** ♦ avere, causare, **estendersi**, produrre, provocare, scatenare, trattare, **venire** (a qualcuno)

**Marinata** ♦ aggiungere, conservare {in}, fare, immergere {in}, lasciare {in}, macerare {in}, mettere {in}, preparare,





**Escabechina** ◆ acabar {en}, hacer, montar, provocar, salvarse {de}

**Escala<sup>1</sup>** ◆ efecuar, hacer

**Escala<sup>2</sup>** ◆ ascender {en}, bajar {en}, descender {en}, subir {en}

**Escalada<sup>1</sup>** ◆ aficionarse {a}, avanzar, culminar, detener, hacer, practicar, progresar, proseguir

**Escalada<sup>2</sup>** ◆ desencadenar, producirse, provocar, sufrir, **surgir**

**Escalera<sup>1</sup>** ◆ bajar, caer {por}, rodar {por}, subir, usar

**Escalera<sup>2</sup>** ◆ desplegar, utilizar

**Escalofrío** ◆ causar, dar, **entrar** (a alguien), notar, producir (en alguien), provocar, **recorrer** (algo/a alguien), sentir, tener, **venir** (a alguien)

**Escalón** ◆ acceder {a}, alcanzar, ascender, avanzar, bajar, ganar, remontar, saltarse, salvar, **separar** (algo), subir, superar, trepar

**Escama** ◆ **brillar**, quitar, tener

**Escándalo** ◆ acallar, airear, alimentar, amainar, anidar, apaciguar, apagarse, armarse, **arreciar**, atizar, avecinarse,

riposare {in}

**Carneficina** ◆ commettere, compiere, denunciare, evitare, fare, fermare, impedire, provocare, rischiare, scampare {a}, sfiorare, sventare

**Scalo** ◆ effettuare, fare, prevedere

**Scala (gerarchia)** ◆ inserire {in}, investire, mettere/posizionare {in} (al primo/secondo posto), salire {in}, scendere {in}

**Scalata** ◆ bloccare, compiere, continuare, dare (a qualcosa), fallire, impedire, iniziare, ostacolare, permettere, preparare, progettare, **riuscire** (a qualcuno), tentare

**Escalation** ◆ annunciare, bloccare, comportare, evitare, registrare, rischiare, **sfociare** {in}, soffocare, **verificarsi**

**Scale** ◆ cadere {da/per}, correre {giù/per/su}, fare, ruzzolare {giù da/per}, salire {da/per}, scendere {da/per}, usare

**Scala** ◆ appoggiare, aprire, arrampicarsi {su}, prendere, utilizzare

**Brivido** ◆ **attraversare**, avere, avvertire, **correre**, dare, mettere (a qualcuno), **percorrere**, procurare, provare, provocare, regalare, sentire, **correre/salire/scendere** (lungo la schiena), **scuotere** (qualcuno), **venire** (a qualcuno)

**Gradino** ◆ aggiudicarsi, collocarsi {su}, conquistare, essere al primo/ultimo, guadagnare, occupare, percorrere, porre {su}, raggiungere, salire {di}, saltare, scendere {di}, **separare**, stare {su}, superare

**Squama** ◆ avere, **luccicare**, **ricoprire**, togliere

**Scandalo** ◆ allargarsi, avere **risvolti**, causare, coinvolgere {in}, **compromettere**, **consistere**, coprire,



avivar, bordear, constituer, cosechar, dar, dar lugar {a}, denunciar, desatarse, desbocarse, desencadenarse, despertar, destapar, **estallar**, **explotar**, formarse, generar, investigar, involucrarse {en}, levantar, liarse, magnificar, mitigar, montar, organizar, prodigar, promover, protagonizar, provocar, rayar {en}, reavivar, recrudescerse, reponerse {de}, revivir, **sacudir** (a alguien), **salir a la luz**, salpicar, sembrar, suponer, tapar, tejer, **venir de lejos**, zanzar

**Escáner** ♦ analizar {con}, apagar, averiarse, conectar, emplear, encender, estropearse, **funcionar**, instalar, introducir {en}, manejar, pasar {por}, utilizar

**Escaño** ♦ abandonar, arañar, arrebatarse, asegurarse, conseguir, conservar, dejar, ganar, lograr, mantener, obtener, ocupar, perder, quitar, recuperar, sentarse {en}

**Escapada**<sup>1</sup> ♦ capitanear, consentir, controlar, evitar, facilitar, **fracasar**, frenar, **fructificar**, frustrar, iniciar, liderar, neutralizar, participar {en}, permitir, **producirse**, **prosperar**, protagonizar, realizar, **tener éxito**, **triunfar**

**Escapada**<sup>2</sup> ♦ disfrutar {de}, hacer, improvisar, organizar, planear, planificar, programar

**Escaparate** ♦ atraer, cambiar, colocar {en}, contemplar, convertirse {en}, decorar, **despertar el interés**, destrozar, detenerse (ante), **exhibir**, exponer {en}, inundar, **llamar la atención**, llegar {a}, llenar, mirar, **mostrar**, pararse {en}, poner {en}, **presentar**, romper, servir {como/de}

**Escapatoria** ♦ buscar, dejar, encontrar, haber, hallar, tener

crearsi, dare, denunciare, **emergere**, **esplodere**, essere al centro {di}, essere estraneo {a}, essere motivo {di}, evitare, fare, fronteggiare, gridare {a}, imputare (a qualcuno), imputare (qualcuno) {per}, indagare {per/su}, intervenire {in}, **investire**, mettere a tacere, minacciare, precipitare {in}, provocare, reagire {a}, **riguardare**, rivelare, **scoppiare**, soffocare, superare, suscitare, svelare, **travolgere**, **venir fuori**

**Scanner** ♦ accendere, **acquisire l'immagine**, attivare, collegare, connettere, **funzionare**, inserire {in}, installare, lavorare {con}, passare {a}, rompersi, spegnere, **trasferire l'immagine**, utilizzare

**Seggio** ♦ assegnare, assicurarsi, conquistare, conservare, guadagnare, lasciare, mantenere, occupare, ottenere, perdere, racimolare, recuperare, ricevere, sedersi {in}, togliere

**Volata** ♦ **avere successo**, chiudere {con}, condurre, consentire, evitare, facilitare, **fallire**, iniziare, neutralizzare, permettere, provare, realizzare, spuntarla {in}, vanificare, vincere {con/in}

**Scappata** ♦ concedersi, fare, improvvisare, organizzare, pianificare, programmare

**Vetrina** ♦ allestire, **attrarre**, avere, **calamitare/catturare l'attenzione**, cambiare, esporre {in}, fermarsi davanti {a}, guardare, mettere {in}, osservare, **presentare**, rappresentare, rinnovare, rompere, servire {come/da}, sfondare

**Scappatoia** ♦ adottare, architettare, avere, cercare, escogitare, fare ricorso {a}, fornire, offrire, rappresentare, ricorrere {a}, trovare, utilizzare

**Escape** ♦ causar, descubrir, evitar, frenar, producirse, provocar, sufrir

**Escaramuza** ♦ batirse {en}, causar, ganar, librar, participar {en}, producirse, protagonizar, provocar, recurrir {a}, registrarse, vencer {en}

**Escarlatina** ♦ coger, combatir, contagiar, contraer, curar, extenderse, incubar, librarse {de}, padecer, **pasar**, pegar, pillar, propagarse, recobrase {de}, reponerse {de}, restablecerse {de}, tener

**Escarmiento** ♦ aplicar, buscar, dar, imponer, infligir, llevarse, merecer, necesitar, recibir, servir {de}, someter {a}

**Escarnio** ♦ condenar {a}, eludir, evitar, exponer {a}, padecer, provocar, someter {a}, soportar, sufrir, suscitar

**Escasez** ♦ acentuarse, acuciar, acusar, afrontar, agudizarse, aliviar, causar, compensar, cubrir, denunciar, evitar, luchar {contra}, mitigar, notar, padecer, paliar, **persistir**, solventar, subsanar, sufrir, superar

**Escayola<sup>1</sup>** ♦ agrietarse, aplicar, descascarillarse, desconchase, desprenderse, resquebrajarse

**Escayola<sup>2</sup>** ♦ cortar, inmovilizar {con}, poner, quitar, tener

**Escena** ♦ abandonar, censurar, completar, copar, dar, describir, dominar, eliminar, entrar {en}, estar {en}, evocar, hacer, llevar {a}, montar, mostrar, organizarse,

**Fuga** ♦ accorgersi {di}, arrestare, avvertire, bloccare, causare, contenere, evitare, fermare, frenare, impedire, notare, provocare, ridurre, rilevare, scoprire, tamponare

**Scaramuccia** ♦ accendere, assistere {a}, causare, coinvolgere {in}, dare origine {a}, **nascere**, partecipare {a}, portare {a}, provocare, ridurre {a}, segnalare, vincere

**Scarlattina** ♦ attaccare, avere, beccarsi, contagiarsi {con/di}, contrarre, curarsi, **degenerare**, guarire {da}, incubare, **passare** (a qualcuno), prendersi, presentare [sintomi di]

**Lezione (castigo)** ♦ accettare, aver (proprio) bisogno {di}, dare, infliggere, meritarsi, ricevere, servire {da}

**Scherno** ♦ accettare, affrontare, avere (qualcosa/qualcuno) {a}, diventare (di qualcuno), esporsi {a}, essere oggetto {di}, farsi (di qualcosa/qualcuno), provocare, rischiare, sopportare, subire, suscitare, temere

**Scarsezza** ♦ accertare, affrontare, avvertire, colmare, compensare, comportare, denotare, denunciare, deplorare, dimostrare, **emergere**, evidenziare, far fronte {a}, **impedire**, **influire**, lamentare, notare, rilevare, rimediare {a}, riscontrare, risolvere, sanare, segnalare, sopperire {a}

**Stucco** ♦ applicare, **cadere**, modellare {con}, scrostarsi, sgretolarsi, sigillare {con}, spaccarsi, staccarsi

**Gesso** ♦ immobilizzare {con}, mettere, portare, tagliare, togliere

**Scena** ♦ abbandonare, alterare, andare {in}, animare, assistere {a}, associare, calcare, cambiare, catturare, censurare, comparire {su}, creare, debuttare



poner {en}, presenciar, protagonizar, recrear, reflejar, registrar, revivir, rodar, sacar {a}, salir {a}, soportar, subir {a}

**Escenario** ♦ abandonar, actuar {en}, aparecer {en}, componer, debutar {en}, decorar, desarrollarse {en}, desmontar, dibujar, disputarse {en}, entrar {en}, escoger, flanquear, improvisar, irrumpir {en}, jugar {en}, levantar, montar, preparar, presentarse {en}, regresar {a}, salir {a/de}, saltar {a}, subir {a}

**Escenografía** ♦ componer, desmontar, diseñar, montar, realizar

**Escepticismo** ♦ acoger {con}, alimentar, caer {en}, **crecer**, disfrazar, eludir, evidenciar, expresar, instalarse {en}, invitar {a}, provocar, recibir {con}, reflejar, superar, suscitar

**Escisión** ♦ consumarse, dar lugar {a}, encabezar, evitar, fraguarse, nacer {de}, ocasionar, producirse, protagonizar, provocar

{in/su}, decifrare, descrivere, dividere (con qualcuno), dominare, entrare {in}, filmare, girare, interpretare, irrompere {in}, lasciare, mandare in onda, mettere {in}, mostrare, osservare, portare {a/in}, presentare, provare, registrare, ricostruire, riempire, rimanere lontano {da}, rivedere, rubare, spostarsi, **svolgersi**, tagliare, uscire {da/di}

**Scenario** ♦ abbozzare, affrontare, ammirare, **aprirsi**, cambiare, caratterizzare, completare, conoscere, creare, delineare, descrivere, dipingere, disegnare, **emergere**, esaminare, evocare, **fare da sfondo**, fornire, godere {di}, immaginare, improvvisare, inserire {in}, interpretare, intravedere, ipotizzare, mostrare, muoversi {su}, offrire, osservare, prefigurare, presentare, prospettarsi, recitare {in}, ricostruire, schizzare, spiegare, spostarsi, stagiarsi {in/su}, tracciare, tratteggiare

**Scenografia** ♦ affidare, allestire, cambiare, curare, disegnare, firmare, montare, realizzare, smontare

**Scetticismo** ♦ accentuare, accogliere {con}, alimentare, **assalire**, **attanagliare**, attenuare, aumentare, causare, confermare, conservare, contrastare, covare, **crescere**, dimostrare, eliminare, **emergere**, esprimere, esternare, fuggire, guardare {con}, instillare, manifestare, mostrare, nutrire, reagire {con}, ribadire, **serpeggiare**, superare, suscitare, **tormentare**, **trapelare**, vincere

**Scissione** ♦ aggravarsi, attenuarsi, celarsi, crearsi, denunciare, **emergere**, **esistere**, essere motivo {di}, evidenziare, evitare, favorire, impedire, intravedere, mascherare, mediare, originare, nascondere, portare {a}, provocare, riflettere, rivelare, sancire, **separare**, subire, superare, testimoniare



**Esclavitud** ◆ abolir, acabar {con}, combatir, condenar, denunciar, disfrazar, eliminar, enmascarar, erradicar, escapar {de}, establecer, frenar, huir {de}, introducir, liberarse {de}, luchar {contra}, rescatar {de}, someter {a}, terminar {con}, tolerar

**Esclava** ◆ grabar, llevar, lucir, ponerse, quitarse, regalar

**Esclavo** ◆ convertirse {en}, forzar, hacerse, liberar, obligar (a algo), someter, tener, volverse

**Escoba** ◆ barrer {con}, montar {en}, pasar, subir {a}, volar {en}

**Escocedura** ◆ aliviar, causar, producir

**Escollo** ◆ **aparecer**, constituir, **emerger**, encontrar, esquivar, levantar, orillar, pasar, presentarse, salvar, sembrar {de}, solucionar, sortear, superar, suponer, **surgir**, tropezarse {con}, vencer

**Escolta** ◆ aceptar, **acompañar**, **actuar**, asignar, componer, contar {con}, contratar, disponer {de}, **intervenir**, llevar, poner, **proteger**, quitar, rechazar, reducir, suprimir, tener

**Escombros** ◆ amontonar, arrojar, convertir {en}, desparramar, diseminar, escarbar {en}, esparcir, generar, recoger, reducir {a}, remover, rescatar {de}, retirar, sacar {de}, salir {de}, surgir {de}, verter

**Escondite** ◆ abandonar, buscar, cambiar {de}, descubrir, jugar {a}, localizar, ocultarse {en}, retirarse {a}, salir {de}, usar {como/de}

**Schiavitù** ◆ abolire, affrancarsi {da}, assoggettarsi {a}, combattere, condannare {a}, emanciparsi {da}, eradicare, imporre, legittimare, liberarsi {da}, lottare {contro}, praticare, ribellarsi {a}, ridursi {in}, riscattarsi {da}, sottometersi {a}, tollerare, vivere {in}

**Bracciale alla schiava** ◆ esibire, incidere, indossare, mettersi (al polso), portare, regalare

**Schiavo** ◆ dare la libertà {a}, diventare, liberarsi, obbligare, sottomettere, vendere

**Scopa** ◆ montare {su}, passare, pulire {con}, volare {su}

**Scottatura** ◆ alleviare, causare, curare, guarire {da}, medicare, prendersi, procurarsi, provocare, riportare, subire

**Scoglio** ◆ affrontare, aggirare, **apparire**, **bloccare**, costituire, evitare, fermarsi davanti {a}, incontrare, nascondere, **preoccupare**, rappresentare, schivare, scoraggiarsi {per}, superare, trovare

**Scorta** ◆ accettare, assegnare, assumere, avere, comporre, contare {su}, disporre {di}, **intervenire**, muoversi {con}, **proteggere**, ridurre, sospendere, togliere, uscire {con}, viaggiare {con}, vivere {con}, volere

**Macerie** ◆ accumulare, **bloccare**, **cadere**, cercare {in/tra}, **colpire**, eliminare, **ostruire**, proteggere {da}, recuperare, rimuovere, salvare {da}, spargere, uscire {da}

**Nascondiglio** ◆ cercare, cambiare, condividere, fare irruzione {in}, fiutare, fungere {da}, giocare {a} (→nascondino), individuare, lasciare, localizzare, raggiungere, restare {in}, rifugiarsi {in}, saltare fuori {da}, scoprire, scovare, stanare {da}, trovare,

**Escondrijo** ♦ abandonar, buscar, descubrir, encontrar, esconderse {en}, hallar, localizar, ocultarse {en}, refugiarse {en}, retirarse {a}, salir {de}, servir {de}

**Escoria** ♦ convertirse {en}, limpiar, retirar, utilizar

**Escote** ♦ abrir, acentuar, bajar, cerrar, cubrir, enseñar, lucir, subir, tapar

**Escozor** ♦ aliviar, causar, evitar, producir, provocar, sentir

**Escritor** ♦ admirar, alabar, **ambientar**, censurar, citar, **construir**, **crear**, criticar, defender, **denunciar**, descalificar, **describir**, **escribir**, homenajear, **idear**, **imaginar**, **narrar**, plagiar, premiar, **publicar**, vindicar

**Escritura**<sup>1</sup> ♦ conocer, descifrar, desentrañar, entender, **fluir**, hilvanar, leer, refugiarse {en}

**Escritura**<sup>2</sup> ♦ entender, leer, legalizar, registrar

**Escrúpulo** ♦ **asaltar** (a alguien), **caber**, carecer {de}, despreciar, **entrar** (a alguien), **faltar** (a alguien), inculcar, liberar, ocultar, reparar {en}, sentir, tener, vencer

**Escrutinio** ♦ acabar, aceptar, **arrojar un resultado**, avanzar, concluir, conocer, efectuar, finalizar, interrumpir, realizar, someterse {a}, terminar

trovare rifugio {in}, usare {come}, uscire {da}, venir fuori {da}

**Rifugio** ♦ cercare, costituire, dare, fornire, lasciare, localizzare, nascondersi {in}, offrire, raggiungere, scoprire, servire {da}, trovare, uscire {da}, vivere {in}

**Scoria** ♦ arricchire, eliminare, estrarre, far sparire, **fuoriuscire**, **inquinare**, nascondere, produrre, pulire, rimuovere, ripulire {da}, scaricare, smaltire, **uscire**, utilizzare

**Décolleté** ♦ accentuare, abbassare, aprire, chiudere, coprire, esibire, mostrare, nascondere

**Bruciore** ♦ accusare, alleviare, arginare, attenuare, causare, lenire, produrre, provocare, sentire, spegnere

**Scrittore** ♦ **ambientare**, ammirare, censurare, citare, **costruire**, **creare**, criticare, denigrare, difendere, **denunciare**, **descrivere**, **ideare**, **immaginare**, lodare, **narrare**, plagiare, premiare, **publicare**, rendere omaggio {a}, screditare, **scrivere**

**Scrittura (stile)** ♦ adottare, avere, decifrare, imbastire, influenzare, leggere, migliorare, riconoscere, rifugiarsi {in}, scegliere, **scorrere**, sperimentare (nuova), usare

**Scrittura (atto)** ♦ autenticare, firmare, leggere, registrare, risultare {da}

**Scrupolo** ♦ **assalire**, avere, essere senza farsi, **frenare**, fuggire, liberarsi {di}, manifestare, mostrare, nascondere, sentire, **tormentare**, vincere

**Scrutinio** ♦ accettare [esito di], cominciare, concludere, conoscere [esito di], **essere in corso**, **dare un esito/risultato**, iniziare, interrompere, finire, realizzare, sottoporre {a},





**Escualo** ◆ atacar, capturar, cazar, destrozar, devorar, nadar, pescar

**Escucha** ◆ autorizar, detectar, efectuar, grabar, practicar, realizar, reproducir

**Escudo** ◆ abatir, alzar, bajar, defenderse {con}, desplegar, **evitar** (algo), formar, **impedir** (algo), levantar, llevar, lucir, portar, protegerse {con}, quebrarse

**Escuela**<sup>1</sup> ◆ acudir {a}, asistir {a}, dar clase {en}, estudiar {en}, ingresar {en}, ir {a}, matricularse {en}

**Escuela**<sup>2</sup> ◆ adscribirse {a}, continuar, difundirse, extenderse, hacer, pertenecer {a}, seguir, **triunfar**, unirse {a}

**Escultor** ◆ cortar, crear, diseñar, erigir, esculpir, exponer, fundir, modelar, pulir, realizar, tallar, trabajar

**Escultura** ◆ admirar, concebir, contemplar, crear, diseñar, erigir, esculpir, estudiar, exhibir, exponer, hacer, levantar, modelar, observar, realizar, tallar

**Esencia**<sup>1</sup> ◆ acreditar, adulterar, ahondar {en}, alcanzar, alterar, amenazar, averiguar, bucear {en}, buscar, cambiar,

terminare

**Squalo** ◆ attaccare, assalire, cacciare, catturare, **distruiggere**, **dilaniare**, **divorare**, ferire, **nuotare**, pescare, uccidere

**Intercettazione** ◆ acquisire, ascoltare, autorizzare, comparire {in}, effettuare, emergere {da}, mettere agli atti, **mettere nei guai**, procedere {a}, realizzare, registrare, riprodurre, vietare

**Scudo** ◆ abbassare, alzare, costruire, creare, **evitare**, fare {da}, farsi (con/di qualcosa/qualcuno), **infrangersi**, levare (contro qualcosa/qualcuno), parare {con}, **proteggersi** {con}, usare {come}

**Scuola** ◆ abbandonare, allontanare {da}, andare {a}, cambiare, espellere {da}, frequentare, iniziare, insegnare {a/in}, **isciversi** {a}, istituire, lasciare, scegliere, studiare {a/in}, terminare

**Scuola (tendenza)** ◆ appartenere {a}, **ascriversi** {a}, continuare, fondare, influenzare, seguire, **svilupparsi**, **trionfare**

**Scultore** ◆ **abbozzare**, **avere una musa (ispiratrice)**, **cercare/trovare ispirazione**, commissionare {a}, **creare**, **disegnare**, **eseguire**, **fondere**, **lavorare**, **levigare**, **modellare**, **realizzare**, rivolgersi {a}, **scolpire**, **tagliare**

**Scultura** ◆ abbozzare, acquistare, ammirare, analizzare, commissionare, conservare, contemplare, creare, danneggiare, datare, disegnare, eseguire, esporre, ispirare, lavorare {a}, mettere all'asta, mettere in mostra, posare {per}, **raffigurare**, **rappresentare**, realizzare, restaurare, riprodurre, scolpire, sfregiare, stimare, studiare, trafugare, vendere

**Essenza** ◆ afferrare, alterare, andare {a} (di qualcosa), cambiare, catturare, cogliere, comprendere, costituire,



captar, comprender, condensar, conocer, conservar, **consistir** (en algo), constituir, depositar, descomponer, descubrir, desentrañar, desnaturalizarse, destapar, destilar, desvirtuar, distorsionar, encontrar, entender, extraer, llegar {a}, negar, percibir, perder, perturbar, reflejar, rescatar, residir {en}, respetar, salvaguardar, tergiversar, traslucirse

**Esencia**<sup>2</sup> ♦ concentrar, destilar, diluir, mezclar, utilizar

**Esfera** ♦ ceñirse {a}, circunscribirse {a}, encerrarse {en}, entrar {en}, **girar**, invadir, limitarse {a}, mantenerse {en}, rebasar, traspasar

**Esfuerzo** ♦ acusar, aglutinar, agradecer, ahorrar, amortizar, atenuar, aunar, avalar, **caer en saco roto**, canalizar, capitalizar, cejar {en}, centrar, compensar, concentrar, concertar, conciliar, **concurrir**, conjugar, **convergir**, coordinar, coronar, corresponder {a}, **costar**, cristalizar, dedicar, desperdiciar, dilapidar, dirigir, doblar, dosificar, duplicar, enaltecer, encaminar, encauzar, enmarcarse {en}, escatimar, exigir, fortalecerse, fructificar, hacer, incentivar, intensificar, invertir, malgastar, malograrse, menospreciar, perseverar {en}, persistir {en}, poner (en algo), **primar**, **prosperar**, realizar, recompensar, reconocer, redoblar, regatear, reparar {en}, requerir, secundar, socavar, sumar, triplicar, unificar, valorar, **venirse abajo**, volcar

**Esguince** ♦ causar, curarse, diagnosticar, hacerse, mejorar {de}, padecer, producir, provocar, recuperarse {de}, restablecerse {de}, sufrir, tener

definire, esprimere, giungere {a}, incarnare, mascherare, mostrare, perdere, racchiudere, rappresentare, riconoscere, riflettere, rispettare, rivelare, salvaguardare, scoprire, separare, snaturare, svelare, trovare, vedere

**Essenza (estratto)** ♦ concentrare, diluire, distillare, estrarre, filtrare, mischiare, stillare, unire, utilizzare

**Sfera** ♦ abbracciare, ampliare, andare {oltre}, appartenere {a}, circoscrivere, definire, delimitare, disciplinare, entrare {in}, esplorare, estendere, esulare {da}, girare {attorno a}, influenzare, invadere, investire, ledere, limitare, muoversi {in}, oltrepassare, operare {in}, restringere, ricostruire, rientrare {in}, rimanere {in}, ruotare {attorno a}, sviluppare, trascendere, travalicare, turbare, uscire {da}

**Sforzo** ♦ alleviare, annullare, apprezzare, aumentare, cedere {a}, compiere, comportare, concentrare, **convergere**, convogliare (in/su/verso qualcosa), coordinare, costare, **dare (i propri frutti)**, distribuire, dosare, eliminare, evitare, fare, finalizzare (a un obiettivo), giustificare, implicare, indirizzare, integrare, intensificare, lesinare, mitigare, moltiplicare, orientare, perseverare {in}, premiare, raddoppiare, reggere {a}, richiedere, riconoscere, ripagare, sopportare, sostenere, sottoporre {a}, triplicare, unificare, **venir meno**

**Distorsione** ♦ avere, causare, curarsi, diagnosticare, guarire {da}, riportare, soffrire {per}

**Storta** ♦ prendere



**Eslabón** ♦ agregar, constituir, encontrar, **faltar**, hallar, quitar, representar, romper, unir

**Eslogan** ♦ acuñar, crear, dar {con}, difundir, idear, lanzar, pegar (a alguien), **sonar**

**Esmalte** ♦ descascarillarse, deteriorarse, estropearse, fijar, pintar {con}, proteger, quitarse, recubrir {con/de}, reforzar, restaurar

**Esmero** ♦ comprobar {con}, cuidar {con}, dedicar, dedicarse {con}, evaluar, garantizar, hablar {con}, necesitar, poner (en algo), preparar {con}, reflejar, requerir, trabajar

**Esmoquin** ♦ alquilar, ir {de}, vestir {de}

**Espacio**<sup>1</sup> ♦ abrirse, acceder {a}, achicar, acortar, administrar, ampliar, aprovechar, cerrar, conceder, congestionarse, crear, dar, dedicar, dejar, delimitar, disponer {de}, **escasear**, explorar, **faltar**, ganar, haber, habitar, limitar, llenar, **mediar**, meterse {en}, ocupar, rebasar, surcar, tener, violar

**Espacio**<sup>2</sup> ♦ abrir, apoyar, cambiar, colaborar {en}, construir, convertir {en}, cubrir, dirigir, emitir, financiar, intervenir {en}, lanzar, **nacer**, participar {en}, presentar, rodar, seleccionar, seguir

**Espada** ♦ afilar, blandir, ceñirse, desenvainar, empuñar, enfundar, envainar, esgrimir, forjar, fraguarse

**Anello (di una catena)** ♦ aggiungere, costituire, **mancare**, rappresentare, rompersi, togliere, trovare (mancante), unire

**Slogan** ♦ **accompagnare**, adottare, coniare, creare, gridare, ideare, lanciare, parafrasare, **promettere**, **recitare**, **rimanere**, ripetere, scandire, scrivere, trovare (adatto), usare

**Smalto** ♦ applicare, asciugarsi, asportare, dare, diluire, graffiarsi, intaccare, mettere, pitturare {con}, proteggere, ricoprire {con/di}, ritoccare, rivestire {con/di}, stendere, togliersi

**Accuratezza** ♦ definire {con}, descrivere {con}, esaminare {con}, garantire, lavorare {con}, raffi ungere, richiedere, usare, vagliare {con}, valutare {con}, verificare {con}

**Smoking** ♦ indossare, noleggiare, richiedere

**Spazio** ♦ adattare, ampliare, aumentare, avere, cercare, circoscrivere, concedere, conquistare, creare, dare, dedicare, delimitare, disporre {di}, **esistere**, fare, guadagnare, individuare, lasciare, limitare, **mancare**, muoversi {in}, occupare, offrire, organizzare, progettare, raccogliere {in}, recuperare, reperire, ridurre, riempire, riservare, ritagliarsi, scegliere, segnalare, togliere (a qualcosa/qualcuno), trasformare, trovare, trovarsi {in}, violare

**Spazio (programma)** ♦ apprezzare, cancellare, censurare, concepire, condurre, dedicare, gestire, ideare, **nascere**, oscurare, partecipare {a}, **piacere**, presentare, **riscuotere successo**, seguire, sospendere, trasmettere

**Spada** ♦ afferrare, brandire, colpire {con}, combattere {con}, concedere, estrarre, **ferire**, forgiare, impugnare, **recidere**,



**Espalda** ◆ apoyar, arquearse, azotar, cargar {sobre}, combarse, cubrirse, dar (a algo/a alguien), **doler** (a alguien), enarcar, encorvarse, erguir, flaquear, flexionar, fustigar, golpear, impactar {en}, llevar {sobre}, partirse, rascar, volver (a algo/a alguien)

**Espaldarazo** ◆ constituir, dar, recibir, representar, resultar, suponer

**Espanto** ◆ causar, describir, expresar, mostrar, producir, provocar, sufrir

**Esparadrapo** ◆ amordazar {con}, arrancar, cubrir (una herida) {con}, despegar, pegar, poner, quitar, tapar {con}, usar

**Espárrago** ◆ arrancar, **brotar**, coger, cortar, cosechar, **crecer**, cultivar, despuntar, madurar, **nacer**, plantar, recolectar, sembrar

**Esparto** ◆ recoger, recolectar, trabajar, trenzar

**Espasmo** ◆ **dar** (a alguien), **desaparecer**, **entrar** (a alguien), **pasarse** (a alguien), sufrir, tener, **venir** (a alguien)

**Espátula** ◆ emplear, extender {con}, limpiar, manejar, mezclar {con}, rellenar {con}, usar

roteare, sfoderare, sguainare, trafiggere {con}

**Spalla** ◆ alzare, appoggiare, colpire {a}, coprirsi, curvare, dare (a qualcosa/a qualcuno), **dolere** (a qualcuno), girare, raddrizzare, scrollare, slogarsi, voltare

**Appoggio** ◆ assicurare, avere, avere bisogno {di}, avvalersi {di}, cercare, chiedere, confermare, confidare {in}, contare {su}, dare, fornire, garantire, godere {di}, **mancare**, offrire, ottenere, perdere, privare {di}, ricevere, ritirare, **servire**, togliere, trovare, usare, **venir meno**

**Spavento** ◆ alimentare, allontanare, **assalire**, attenuare, **cessare**, **creocere**, descrivere, diffondere, dissipare, dominare, fare, generare, impallidire {da/per}, incutere, mettere, morire {di}, **pervadere**, provare, riprendersi {da}, superare, suscitare, **svanire**, tremare {da/per}, vincere

**Cerotto** ◆ applicare (su una ferita), coprire (una ferita) {con}, imbavagliare {con}, mettere, strappare (via), togliere, usare

**Asparago** ◆ coltivare, maturare, **nascere**, piantare, seminare, raccogliere, spuntare, tagliare

**Sparto** ◆ intrecciare, lavorare, raccogliere, usare

**Spasmo** ◆ avere, **colpire** (qualcuno), contorcersi {per}, **durare**, **passare** (a qualcuno), **sopraffare**, **venire** (a qualcuno)

**Spatola** ◆ adoperare, applicare {con}, mescolare {con}, mischiare {con}, pulire, spargere {con}, stendere {con},



**Especialista** ◆ acudir {a}, **afirmar**, **analizar**, **coincidir** (en algo), **considerar**, consultar, contratar, **creer**, **defender**, **destacar**, **estudiar**, llamar, preguntar, **recomendar**, **señalar**, **subrayar**

**Especialización** ◆ abandonar, acabar, completar, estudiar, iniciar, necesitar, pedir, promover, requerir, tener, valorar

**Especie** ◆ **abundar**, amenazar, conservar, **desaparecer**, extinguirse, mantener, perderse, perpetuarse, proteger, **sobrevivir**

**Espectáculo** ◆ acudir {a}, aderezar, ambientarse {en}, armar, asistir {a}, brindar, constituir, crear, dar, **decaer**, deslucir, disfrutar {de}, empañarse, estrenar, filmar, **fracasar**, montar, ofrecer, participar {en}, presenciar, presentar, prodigar, prorrogar, protagonizar, reventar, **tener éxito**, **triunfar**, ver

**Espectador** ◆ **abuchear** (algo/a alguien), aburrir {a}, adormecer {a}, aglomerarse, agolparse, albergar, **aplaudir** (algo/ a alguien), **asistir** (a algo), atraer, cautivar {a}, congregar, darse cita, **disfrutar** (de algo), **ovacionar** (a alguien), **presenciar** (algo), registrar, reunir, **soportar** (algo)

**Espectro**<sup>1</sup> ◆ **acechar**, ahuyentar, conjurar

**Espectro**<sup>2</sup> ◆ agotar, ampliar, completar, cubrir, dominar, medir, recortar, reducir

**Especulación**<sup>1</sup> ◆ aventurar, **circular**, dejar

tirar via {con}, usare

**Specialista** ◆ affidarsi {a}, **analizzare**, andare {da}, chiamare, chiedere {a}, chiedere consiglio {a}, consigliare, consultare, diventare, **essere d'accordo** {con}, fidarsi {di}, indicare, **raccomandare**, ricorrere {a}, rivolgersi {a}, **segnalare**, **studiare**

**Specializzazione** ◆ avere, aver bisogno {di}, concludere, conseguire, iniziare, iscriversi {a}, lasciare, finire, ottenere, portare a termine, richiedere, seguire [corso di/i corsi della], vantare

**Specie** ◆ appartenere {a}, catalogare, dare vita {a}, conservare, distinguere, **emergere**, estinguersi, **evolversi**, individuare, minacciare, perdersi, preservare, **proliferare**, proteggere, scoprire, **sopravvivere**, studiare, tutelare

**Spettacolo** ◆ allestire, **ammorbare**, apprezzare, assistere {a}, censurare, creare, dare, dare vita {a}, deplorare, evitare, fornire, godersi, interrompere, mettere in scena, nascondere, organizzare, presentare, produrre, offrire, recensire, rovinare, sopportare, sorbirsi, stroncare, vedere, vietare, visionare

**Spettatore** ◆ ammorbare, annoiare, attrarre, **applaudire**, **assistere**, bombardare, calarsi (nel clima di uno spettacolo), coinvolgere, dare appuntamento {a}, **diventare attore**, **fischiare**, mettere a proprio agio, rivolgersi {a}, stimolare, **sussultare**

**Spettro** ◆ **aleggiare**, allontanare, **comparire**, **riaffacciarsi**

**Spettro (raggio d'azione)** ◆ ampliare, circoscrivere, coprire, definire, estendere, limitare, offrire, restringere, ridurre

**Speculazione** ◆ azzardare, bocciare,

lugar {a}, desatarse, reavivar, salir al paso {de}, tejer

**Especulación**<sup>2</sup> ♦ dar libre curso {a}, dedicarse {a}, poner freno {a}

**Espejismo** ♦ causar, crearse, dejarse llevar {por}, **deslumbrar**, **desvanecerse**, **diluirse**, producirse, provocar, salir {de}, sufrir, **surgir**, tener, ver

**Espejo** ♦ **brillar**, consultar, **deslumbrar**, **devolver**, fragmentarse, mirarse {a/en}, **mostrar**, proyectarse {en}, **reflejar**, romperse, servir {de}, verse {en}

**Espera** ♦ acortarse, alargarse, **crecer**, dilatarse, eternizarse, **iniciar**, perpetuarse, prolongarse, **terminar**

**Esperanza** ♦ abandonar, abrigar, acariciar, acotar, aferrarse {a}, afianzarse, agotarse, aguar, albergar, alentar, alimentar, alumbrar, anidar, arrojar, atisbar, avivar, borrarse, brindar, **brotar**, burlar, **caber**, canalizar, cifrar (en algo/en alguien), cimentar, colmar {de}, concebir, concitar, confesar, **confluir**, conservar, crear, **crecer**, cumplir, dar, decaer, decepcionar, **decrecer**, defraudar, depositar, derrumbarse, **desbordar**, desechar, desinflarse, desmoronarse, despertar, **desvanecerse**, devolver, difuminarse, difundirse, disiparse, enfriarse, engendrar, **esfumarse**, expresar, extinguirse, forjar, fortalecerse, fraguarse, frustrarse,

**circolare**, elaborare, esporre, formulare, **prendere corpo**, respingere, screditare, **vacillare**

**Speculazione (commerciale)** ♦ agevolare, bloccare, coinvolgere {in}, consentire, dare vita {a}, **dedicarsi** {a}, essere oggetto {di}, evitare, frenare, innescare, mettere in moto, operare, permettere, pianificare, progettare, realizzare, tentare

**Miraggio** ♦ apparire, avere, cadere in preda {a}, causare, diventare, inseguire, provocare, rimanere, rincorrere, restare, sembrare, **svanire**, vedere

**Specchio** ♦ **agghindarsi** {davanti a}, **contemplarsi** {a}, **frantumarsi**, **guardarsi** {a/in}, passare ore {davanti a}, **pettinarsi** {davanti a}, **riflettere**, rimirarsi {a/in}, **rompersi**, **svelare**, **truccarsi** {davanti a}, **vestirsi** {davanti a}

**Attesa** ♦ accorciare, aumentare, **cominciare**, costringere {a}, **creocere**, **durare**, **esasperare**, essere {in}, **finire**, infliggere, ingannare, **innervosire**, interrompere, lasciare {in}, **logorare**, **prolungarsi**, **protrarsi**, porre fine {a}, ridurre, rimanere {in}, **stressare**, **trepidare** {in}, **uccidere**, vivere {in}

**Speranza** ♦ abbandonare, accantonare, accarezzare, **accendersi**, **aggrapparsi** {a}, alimentare, **assottigliarsi**, **cadere**, cancellare, coltivare, confermare, creare, **crollare**, **cullarsi** {in}, dare, deludere, distruggere, frustrare, infondere, inseguire, lasciare, moltiplicare, **morire**, **nascere**, **nafragare**, nutrire, perdere, rafforzare, **riaccendere**, ridare, **ridimensionare**, ridurre, **riporre**, **sfumare**, spegnere, superare, **svanire**, togliere, tradire, vanificare, **venire meno**, vivere {di}





guardar, hacerse realidad, henchirse {de}, incentivar, infundir, invitar {a}, **latir** (en algo), levantar, manifestar, mantener, menguar, mostrar, **nacer**, ofrecer, perder, pisotear, poner, pulverizar, quebrarse, quitar, reabrir, reafirmar, reavivar, recobrar, recuperar, reiterar, renovar, representar, responder {a}, reverdecer, revivir, segar, sembrar, socavar, tejer, tener, truncarse, **venirse abajo**, vislumbrar, vivir {de}

**Espesura** ♦ adentrarse {en}, atravesar, aventurarse {en}, esconderse {en}, franquear, internarse {en}, ocultarse {en}, perderse {en}, refugiarse {en}, romper

**Espina** ♦ clavar, sacar, tener (clavada)

**Espinazo** ♦ arquear, doblar, **doler** (a alguien), partir, quebrar, recorrer, romper

**Espionaje** ♦ acusar {de}, culpar {de}, denunciar, investigar

**Espíritu** ♦ ablandarse, adular, agriarse, ahuyentar, alegrar, alimentar, alterar, amoldarse {a}, apelar {a}, aplicar, atemperar, atenuar, atenerse {a}, condensar, conjurar, contravenir, convocar, cultivar, demostrar, desahogar, desnaturalizarse, despertarse, desvirtuar, distorsionar, doblegar, elevar, embargar, entristecer, exacerbar, exaltarse, **florecer**, fomentar, imbuirse {de}, infundir, insuflar, levantar, mantener, ofuscarse, planear, **prevalecer**, purgar, purificar, quebrarse, renovar, **reposar**, serenarse, sosegar, tener, transgredir, turbar, violar

**Esplendor** ♦ alcanzar, añorar, apagarse,

**Boscaglia** ♦ addentrarsi {in}, attraversare, avventurarsi {in}, circondare, dileguarsi {in}, entrare {in}, fermarsi (in mezzo a), nascondersi {in/sotto}, scomparire {in}, svanire {in}, trascinare {in}

**Spina** ♦ conficcarsi, estrarre, ferirsi {con}, **proteggere**, pungersi {con}

**Spina dorsale** ♦ fratturarsi, rompersi, spezzarsi

**Schiena** ♦ arcuare, correre {lungo}, **dolere** (a qualcuno), flettere, rompere

**Spionaggio** ♦ accusare {di}, dedicarsi {a}, incolpare {di}, ipotizzare [caso di]

**Spirito** ♦ afferrare, affrontare {con}, alimentare, allietare, ammirare, analizzare, andare {oltre}, apprezzare, attenersi {a}, avere, cambiare, capire, cogliere, comprendere, conservare, devastare, distorcere, elevare, esacerbare, esercitare, esprimere, essere dotato/privo {di}, fiaccare, frenare, incarnare, individuare, intenerire, interiorizzare, interpretare, intuire, mantenere, nascondere, negare, opprimere, perdere, **pervadere**, piegare, possedere, **prevalere**, purificare, rafforzare, rallegrare, ravvivare, rinnovare, rivelare, sconvolgere, scuotere, sfoderare, snaturare, sollecitare, spiegare, stravolgere, straziare, svelare, sviluppare, tradire, travisare, turbare

**Splendore** ♦ accrescere, ammirare,





cobrar, contribuir {a}, dar, devolver, gozar {de}, lucir, mantener, mostrar, **perdurar**, realzar, recuperar, **resurgir**, reverdecer, revestirse {de}, revivir, tener

**Espontaneidad** ♦ **brotar**, ganar, mostrar, perder, rezumar

**Esposas** ♦ colocar, poner, quitar

**Espuela** ♦ apretar, clavar, picar {con}, ponerse, quitarse

**Espuma**<sup>1</sup> ♦ **flotar**, formarse, **rebosar**, rociar {con}, **subir**

**Espuma**<sup>2</sup> ♦ aplicarse, echar

**Esqueje** ♦ agarrar, **arraigar**, arrancar, cortar, injertar, plantar, **prender**, sembrar

**Esquila** ♦ **aparecer**, encargar, insertar, leer, poner, publicar, recortar, **rezar**, ver

**Esqueleto** ♦ amontonar, conformar, conservarse, constituir, desmontar, exhumar, formar, identificar, inhumar, menear, montar, mover, reconstruir, reducirse {a}, reforzar

**Esquema** ♦ agotarse, alterar, anclar, arbitrar, caber {en}, **caerse** (a alguien), cambiar, crear, delinear, desarticularse, desmoronarse, destruir, dibujar, dictar, diseñar, emplear, encajar {en}, esbozar, hacer, implantar, invertir, madurar, renunciar {a}, repetir, responder {a}, romper, seguir, subvertir, tener cabida {en}, trabar, trazar, usar, utilizar, **venirse abajo**, visualizar

**Esquí** ♦ abandonar, aficionarse {a}, practicar, promocionar

appannare, avere, conservare, esaltare, perder, risaltare, restituire, riacquistare, riportare {a}, ritrovare, rivelare, **sopraffare**, tornare {a} (antico)

**Spontaneità** ♦ cogliere, manifestare, perdere, ringraziare {con}, ritrovare, vagliare

**Manette** ♦ **mettersi**, **togliersi**

**Sperone** ♦ **affibbiarsi**, **allacciarsi**, incitare {con}, spronare {con}, stimolare {con}, pungere {con}, **togliersi**

**Schiuma** ♦ **accarezzare**, **avvolgere**, formarsi, **fuoriuscire**, generare, ottenere, produrre, **ricoprire**, rimuovere, schizzare {con}, sciacquare

**Spuma** ♦ applicare, distribuire, **mettersi**, usare

**Talea** ♦ **attecchire**, inserire, interrare, **mettere radici**, piantare, riprodurre {per}, tagliare

**Annuncio** ♦ **apparire**, inserire, leggere, mettere, pubblicare, **recitare**, ritagliare, vedere

**Scheletro** ♦ ammucciare, essere dotato {di}, esumare, formarsi, identificare, inumare, montare, muovere, possedere, ricomporre, rinvenire, ritrovare, smembrare, trovare

**Schema** ♦ abbandonare, adattarsi {a}, adottare, applicare, attenersi {a}, avere a mente, cambiare, creare, definire, disegnare, disporre {di/secondo}, elaborare, fare, fissare, fornire, illustrare, inserire {in}, mantenere, mettere a punto, migliorare, modificare, predisporre, presentare, prevedere, ricalcare, riprodurre, riproporre, rompere, seguire, sviluppare, usare, uscire {da}, **venire meno**, visualizzare

**Sci** ♦ abbandonare, dedicarsi {a}, lasciare, praticare, promuovere

**Esquina** ♦ doblar, ocupar

**Esquizofrenia** ♦ causar, curar, diagnosticar, fingir, padecer, presentar, prevenir, sufrir, tratar

**Estabilidad** ♦ afectar {a}, afianzarse, alterar, amenazar, aportar, asegurar, augurar, buscar, cobrar, conquistar, conseguir, conservar, consolidar, contribuir {a}, dañar, dar, defender, encontrar, ganar, garantizar, generar, hallar, lograr, mantener, minar, ofrecer, perder, perturbar, poner en riesgo, proteger, quebrarse, **reinar**, renunciar {a}, robustecerse, socavar, tener, transgredir, velar {por}

**Establecimiento** ♦ abrir, cerrar, clausurar, dirigir, equipar, estar a cargo {de}, inaugurar, llevar, regentar

**Estación<sup>1</sup>** ♦ abrir, cerrar, construir, demoler, encontrarse {en}, entrar {en}, inaugurar, ir {a}, llegar {a}, mejorar, quedar {en}, remodelar, salir {de}

**Estación<sup>2</sup>** ♦ aprovechar, **comenzar**, estar {en}, **llegar**, **pasar**, **terminar**, **transcurrir**

**Estadio<sup>1</sup>** ♦ abandonar, acceder {a}, acudir {a}, asistir {a}, construir, entrenarse {en}, jugar {en}, llenar

**Estadio<sup>2</sup>** ♦ encontrarse {en}, llegar {a}, pasar {por}

**Estadística** ♦ **acertar**, adular, amañar, analizar, atenerse {a}, comparar,

**Angolo** ♦ girare, svoltare

**Schizofrenia** ♦ causare, curare, diagnosticare, fingere, **insorgere**, manifestare [primi sintomi di], **manifestarsi**, presentare [sintomi di], prevenire, simulare, soffrire {di}, trattare

**Stabilità** ♦ acquisire, assicurare, avere, cercare, certificare, compromettere, conferire, confermare, conquistare, conseguire, consolidare, dare, dare prova {di}, difendere, dimostrare, **essere ben salda**, garantire, **mancare**, mancare {di}, mantenere, mettere in pericolo, minacciare, perdere, possedere, preservare, privare {di}, rafforzare, richiedere, trovare, vantare, verificare

**Stabilimento** ♦ aprire, chiudere, dirigere, essere a capo {di}, inaugurar, lavorare {in}, modernizzare

**Stazione** ♦ andare {a}, aprire, arrivare {a}, aspettare (qualcuno/il treno) {a/in}, chiudere, costruire, dotare (di un servizio), entrare {in}, inaugurar, modernizzare, restaurare, ristrutturare, trovarsi {a/in}, uscire {da}, vedersi {a/in}

**Stagione** ♦ approfittare {di}, **arrivare**, **cominciare**, essere {in}, **finire**, **passare**, trascorrere

**Stadio** ♦ affollare, allenarsi {a/in}, costruire, entrare {in}, giocare {in}, inaugurar, lasciare, riempire, sfollare {da}, uscire {da}

**Stadio (fase)** ♦ affrontare, arrivare {a}, attraversare, avviarsi {a}, completare, concludere, **durare**, entrare {in}, essere {in}, iniziare, passare {a/per}, raggiungere, saltare, superare, trovarsi {in}

**Statistica** ♦ analizzare, attenersi {a}, **campionare**, camuffare, compilare,

consultar, difundirse, engrosar, falsear, fiarse {de}, interpretar, manipular, maquillar, publicar, realizar

**Estado<sup>1</sup>** ♦ centralizar, gobernar, pertenecer {a}

**Estado<sup>2</sup>** ♦ agravarse, alterar, atravesar, declarar, desarrollar, diagnosticar, estar {en}, mantenersi {en}, presentar, seguir {en}

**Estafa** ♦ acusar {de}, cometer, constituir, consumir, demostrar, denunciar, desbaratar, descubrir, desvelar, frustrarse, perpetrar, revelar, **salir a la luz**, sufrir, suponer, tramar, urdir

**Estallido** ♦ **darse**, evitar, impedir, producirse, provocar, sufrir, temer, **tener lugar**

**Estamento** ♦ arremeter {contra}, dividirse {en}, enfrentarse {a}, pertenecer {a}, reunirse {con}

**Estampa** ♦ coleccionar, componer, contemplar, mostrar

**Estancamiento** ♦ producirse, provocar, remontar, resolver, salir {de}, sufrir, superar

**Estancia** ♦ acortar, alargar, disfrutar {de}, **durar**, prologar, prolongar, tener

**Estándar** ♦ abandonar, acceder {a}, alcanzar, crear, elevar, fijar, imponer, mejorar, seguir

falsificare, fare, **indicare**, interpretare, pubblicare, realizzare, truccare

**Stato** ♦ appartenere {a}, governare, centralizzare, sostenere, sottomettere, spettare {a}

**Stato (condizione)** ♦ aggravarsi, alterare, attraversare, essere {in}, diagnosticare, mantenersi {in}, migliorare, minare, modificare, nascondere, peggiorare, presentare, raggiungere, ridursi {in}, riportare {a}, rivelare, trovarsi {in}, versare {in}

**Truffa** ♦ accusare {di}, ammettere, architettare, commettere, compiere, concepire, condannare {per}, confessare, **consumarsi**, denunciare {per}, dimostrare, escogitare, essere vittima {di}, ideare, nascondere, organizzare, perpetrare, realizzare, ricorrere {a}, rinviare a giudizio {per}, rivelare, scongiurare, scoprire, segnalare, smascherare, sospettare, sventare, tentare, **venire fuori**

**Scoppio** ♦ **avere luogo**, **avvenire**, causare, determinare, evitare, **far tremare**, generare, impedire, prevedere, produrre, provocare, **scuotere**, sentire, udire

**Stamento** ♦ appartenere {a}, attaccare, dividersi {in}, inveire {contro}, riunirsi {con}

**Stampa** ♦ collezionare, comporre, contemplare, esporre, osservare

**Ristagno** ♦ produrre, provocare, superare, uscire {da}, **verificarsi**

**Permanenza** ♦ accorciare, allungare, avere, **durare**, prolungare, protrarre

**Standard** ♦ abbassare, adeguarsi {a}, alzare, arrivare {a}, assicurare, elevare, fissare, garantire, imporre, innalzare, mantenere, migliorare, offrire, partir



**Estandarte** ♦ arriar, enarbolar, **flamear**, izar, ondear

**Estatua** ♦ alzarse, dedicar, derribar, destruir, erigir, esculpir, instalar, levantarse, recubrir, tallar

**Estatura** ♦ **acercarse** {a} (una cantidad), alcanzar, aventajar {en}, calcular, elevar, estimar, exhibir, **faltar**, ganar {en}, medir, ostentar, poseer, rondar (una cantidad), sobrepasar (una cantidad), tener, valorar

**Estatus** ♦ alcanzar, alterar, cambiar {de}, conceder, conseguir, conservar, mantener, perder, preservar, solicitar, tener

**Estatuto** ♦ acordar, actualizar, alcanzar, aprobar, blindar, derogar, discutir, establecer, incumplir, infringir, mantener, quebrantar, seguir, transgredir, violar

**Este** ♦ apuntar {a}, dar {a}, dirigirse {a}, emigrar {a}, huir {a}, llegar {a}, orientarse {a/hacia}, proceder {de}, recorrer, trasladarse {a}, viajar {a}, vivir {a/en}

**Estela** ♦ apagarse, continuar, dejar, **desvanecerse**, seguir, soltar

**Estereotipo** ♦ acabar {con} acudir {a}, acuñar, caer {en}, combatir, crear, creer {en}, dejarse llevar {por}, derribar,

{da}, raggiungere, richiedere, rispettare, scendere {sotto}, superare, toccare

**Stendardo** ♦ alzare, ammainare, bruciare, **campeggiare**, esporre, inalberare, issare, **ondeggiare**, onorare, reggere, salutare, sventolare, **svettare**

**Statua** ♦ collocare, commissionare, dedicare, deturpare, distruggere, esporre, modellare, realizzare, scolpire, sfregiare

**Statura** ♦ arrivare {a}, avere, **avvicinarsi** {a}, calcolare, crescere {in}, elevare, **mancare**, misurare, raggiungere, ridurre, superare, uguagliare

**Status** ♦ alterare, ambire {a}, avere, cambiare, concedere, invidiare, mantenere, mostrare, ostentare, perdere, possedere, preservare, raggiungere, rivendicare

**Statuto** ♦ abolire, adeguare, aggiornare, approvare, attenersi {a}, bocciare, cambiare, **consentire**, contravvenire {a}, derogare {a}, disattendere, **disciplinare**, dotarsi {di}, eludere, estendere, **imporre**, interpretare, **obbligare**, **prevedere**, **proibire**, redigere, **regolare**, revocare, riformare, rispettare, **sancire**, seguire, **stabilire**, **tutelare**, **vietare**, violare

**Est** ♦ andare {a}, dirigersi {a}, emigrare {a}, fuggire {a}, indicare, provenire {da}, puntare {a}, trasferirsi {a/in}, viaggiare {a}, vivere {a/in}

**Scia** ♦ **cancellarsi**, disegnare, lasciare, lasciarsi dietro, **mettersi** {su}, produrre, rimanere {in}, scorgere, seguire, staccarsi {da}

**Stereotipo** ♦ alimentare, annegare {in}, basarsi {su}, **cadere**, cadere {in}, creare, credere {in}, disegnare,

desprenderse {de}, difundir, extenderse, forjarse, huir {de}, ir {contra}, librarse {de}, luchar {contra}, persistir, **predominar**, proyectar, reducirse {a}, renunciar {a}, responder {a}, romper {con}, sentar, tender {a}, transmitir, usar

**Estertor** ♦ apurar, contemplar, escuchar, lanzar, oír, prolongar

**Estética** ♦ abandonar, abrazar, adoptar, adquirir, apostar {por}, apreciar, cambiar {de}, enjuiciar, romper {con}, valorar

**Estigma** ♦ acarrear, cargar {con}, deshacer, eliminar, liberar {de}, librarse {de}, llevar, llevar (sobre los hombros/las espaldas/la conciencia), sentir, sobrellevar, soportar, sufrir

**Estilo** ♦ abandonar, aclimatarse {a}, acuñar, adherirse {a}, adoptar, adquirir, afianzarse, amoldarse {a}, cambiar {de}, carecer {de}, conservar, consolidarse, copiar, crear, cultivar, definir, derrochar, desarrollar, difundir, dulcificar, entrecortarse, forjar, identificar, imitar, implantar, imponer, imprimir, inculcar, influir {en}, introducir, madurar, mantener, marcar, mostrar, perder, perfilar, practicar, propagar, **reinar**, rezumar, seguir, tener, trazar

**Estima** ♦ ganarse, gozar {de}, granjearse, guardar (a alguien), manifestar, merecer, perder, sentir, tener {en}

**Estimación** ♦ aumentar, aventurar, calcular, disminuir, duplicar, hacer, lanzar, rebasar, sobrepasar, tener

interpretare, liberarsi {da}, restare ancorato {a}, mettere in scena, richiamare, ripetere, rispolverare, rovesciare, smentire, superare, trovarsi {di fronte a}, usare

**Rantolo** ♦ emettere, percepire, sentire, trasformarsi {in}

**Estetica** ♦ alterare, apprezzare, cambiare, compromettere, curare, deturpare, migliorare, pregiudicare, preservare, privilegiare, puntare {su}, ritoccare, rovinare, salvaguardare, valorizzare

**Onta** ♦ cancellare, **cascare** {su}, considerare {come}, evitare, gettare, lavare (via), patire, riscattare, rischiare, sentire addosso, sopportare, subire, togliersi (di dosso), trascinare {in}, vendicare

**Stile** ♦ abbandonare, acquisire, adottare, alterare, ammirare, apprezzare, avere, cambiare, cercare, conferire, copiare, creare, definire, designare, elaborare, **emergere**, forgiare, imitare, imporsi, influire {su}, introdurre, mantenere, mettere in luce, possedere, prediligere, preferire, preservare, ricorrere {a}, riprendere, scegliere, seguire, sperimentare, suggerire, sviluppare, trovare, usare

**Stima** ♦ avere, condividere, conquistarsi, destare, dichiarare, dimostrare, esprimere, essere degno {di}, esternare, godere {di}, guadagnarsi, manifestare, meritare, nutrire, perdere, provare, riscuotere

**Stima (valutazione)** ♦ affidare, aumentare, avere, azzardare, calcolare, cambiare, chiedere, compiere, comportare, condurre, consentire, contestare, dare, diminuire, disporre, effettuare, esprimere, fare, fornire, garantire, impedire, implicare, meritare, offrire,

**Estimulante** ♦ administrar, consumir, dar, doparse {con}, ingerir, servir {de}, suministrar, tomar, usar

**Estímulo** ♦ abrigar, aplicar, aprovechar, atender {a}, brindar, captar, constituir, dar, despertar, lanzar, necesitar, ofrecer, provocar, reaccionar (ante), recibir, representar, responder {a/ante}, servir {de/como}, sofocar, someter {a}, suponer, tener, transmitir

**Estirpe** ♦ continuar, descender {de}, pertenecer {a}, proceder {a}, ser {de}, venir {de}

**Estocada** ♦ atravesar, clavar, colocar, matar {de}, recibir, rematar {con/de}

**Estómago** ♦ afectar {a}, aliviar, contraerse, dañar {a}, **digerir**, dilatarse, **doler** (a alguien), encogerse (a alguien), engañar, llenar, padecer {de}, reducir, revolve (a alguien), tener (para algo)

**Estorbo** ♦ acabar {con}, considerar, constituir, convertirse {en}, deshacerse {de}, quitar, representar, retirar, suponer

**Estornudo** ♦ aguantar, contener, dar, disimular, echar, lanzar, provocar, reprimir, soltar, **sonar**

**Estrado** ♦ abandonar, acompañar {a}, bajar {de}, compartir, elevar {a}, llenar, llevar {a}, ocupar, regresar {a}, salir {a}, saltar {a}, sentarse {en}, subir {a}, volver {a}

**Estrago**<sup>1</sup> ♦ causar, hacer, ocasionar, producir, provocar, sufrir

operare, ottenere, pregiudicare, procedere {a}, sottoporre {a}, superare

**Stimolante** ♦ consumare, dare, doparsi {con}, dosare, fare uso {di}, ingerire, prendere, servire {da}, somministrare, usare

**Stimolo** ♦ accrescere, appagare, aumentare, avvertire, **bastare**, cercare, costituire, dare, eliminare, fare {da}, fornire, ignorare, inibire, percepire, reagire {a}, reprimere, ricevere, riconoscere, rispondere {a}, sentire, spegnere, **spingere** {a}, superare, trarre, trascurare, trovare, vincere

**Stirpe** ♦ appartenere {a}, continuare, decimare, discendere {da}, estinguersi, far parte {di}

**Stoccata** ♦ ammazzare {con}, avventare, dare, inferire, raccogliere, ricevere, rivolgere, uccidere {con}

**Stomaco** ♦ **bruciare**, contrarsi, danneggiare, **digerire**, dilatarsi, **dolere** (a qualcuno), **far male** (a qualcuno), **ingrossarsi**, ridurre, riempirsi, soffrire {di}

**Inciampo** ♦ considerare, costituire, creare, eliminare, evitare, rappresentare, supporre, togliere, trovare

**Starnuto** ♦ fare, reprimere, **risuonare**, trattenere

**Podio** ♦ condividere, invitare {su}, lasciare, occupare, salire {su}, scendere {da}, sedersi {su}, tornare {su}

**Strage** ♦ commettere, compiere, denunciare, evitare, fare, fermare, impedire, perpetrare, preparare, provocare, rischiare, scampare {a}, sfiorare, sventare





**Estrago**<sup>2</sup> ♦ aliviar, causar, hacer, reparar

**Estratagema** ♦ crear, **fracasar**, idear, maquinar, planear, tramar, urdir

**Estrategia** ♦ abjurar {de}, activar, adherirse {a}, adoptar, afinar, alimentar, alterar, aplicar, apoyar, apuñalar, armarse, atenerse {a}, aunar, avalar, bosquejar, buscar, cambiar {de}, cimentar, concebir, concertar, definir, delinear, derrumbarse, desactivar, desarbolar, desbaratar, desentrañar, desmontar, desmoronarse, destapar, desvelar, dictar, disentir {de}, diseñar, disfrazar, elegir, emplear, establecer, fallar, fortalecerse, fracasar, fraguarse, maquinar, oponer, orientar, pensar, perfilar, pergeñar, perseverar {en}, pilotar, planear, planificar, plantear, preparar, prosperar, rebatir, refrendar, replantear, responder {a}, seguir, sumarse {a}, **surtir efecto**, tejer, tener, tramar, trazar, trenzar, urdir, urgir, usar, utilizar

**Estrechez** ♦ ceñirse {a}, combatir, compensar, mitigar, padecer, paliar, pasar, soportar, sufrir, vivir {con/en}

**Estrecho** ♦ atravesar, cruzar, pasar

**Estrella** ♦ **apagarse**, **brillar**, **centellear**, convertirse {en}, **decaer**, **declinar**, descubrir, **deslumbrar** (a alguien), eclipsarse, leer {en}, **resplandecer**, **surgir**, tener, ver

**Estrellato** ♦ alcanzar, lanzarse {a}, mantenerse {en}

**Estremecimiento** ♦ causar, **entrar** (a alguien), evitar, experimentar, producir,

**Danno** ♦ **ammontare** {a}, arrecare, causare, fare, pagare {per}, rifondere, subire

**Stratagemma** ♦ adoperare, escogitare, **funzionare**, ideare, ricorrere {a}, **servire**, **sortire effetto**, usare

**Strategia** ♦ abbandonare, adottare, applicare, attivare, attuare, avere, cambiare, cercare, concepire, concordare, conoscere, decidere, definire, elaborare, **fallire**, formulare, **funzionare**, individuare, mettere a punto, mettere in atto, perfezionare, perseguire, pianificare, premiare, preparare, ridisegnare, rivedere, sbagliare, scegliere, seguire, **servire**, **sortire effetto**, stabilire, studiare, sviluppare, trovare, usare, verificare

**Ristrettezza** ♦ affrontare, combattere, essere {in}, far fronte {a}, soffrire {di}, sopperire {a}, uscire {da}, vivere {in}

**Stretto** ♦ attraversare, circumnavigare, passare

**Stella** ♦ avere, **brillare**, **bruciare**, **cadere**, diventare, eclissarsi, **esplodere**, guardare, **illuminare**, interpretare, leggere, **morire**, **risplendere**, scoprire, seguire, **spegnersi**, vedere

**Celebrità** ♦ acquisire, arrivare {a}, assicurare, conquistare, dare, garantire, godere, lanciarsi {verso}, offuscare, ottenere, procurare, raggiungere, ricevere, scalfire

**Sussulto** ♦ avere, causare, essere in preda {a}, procurare, provare, sentire,

provocar, suponer, **recorrer** (a alguien), reprimir, sentir

**Estreñimiento** ♦ aliviar, curar, evitar, padecer, prevenir, reducir, tener, tratar

**Estrépito** ♦ acallar, arreciar, causar, escuchar, formar, oír, producirse, provocar, **resonar**, sentir, sofocar, **sonar**

**Estrés** ♦ acabar {con}, **acuciar**, aliviar, aplacar, aumentar, caer {en}, canalizar, combatir, controlar, curarse {de}, dar, desahogar, diagnosticar, disminuir, encauzar, evitar, favorecer, generar, incrementarse, librarse {de}, originar, padecer, paliar, perder, producir, provocar, quejarse {de}, quitarse, reaccionar (ante), rebajar, reducirse, resistir, sentir, sucumbir {a}, sufrir, superar, tener, tratar, vencer

**Estríbillo** ♦ aprender, cantar, canturrear, corear, entonar, memorizar, recitar, recordar, repetir, **rezar**, saber, tararear

**Estropicio** ♦ advertir, causar, comprobar, evitar, formar, hacer, impedir, montar, organizar, originar, pagar, paliar, remediar, reparar, salvarse {de}

**Estructura** ♦ actualizar, afectar {a}, afianzar, aligerar, alterar, ampliar, anclar, apuntalar, armarse, centralizar, cimentar, componer, conformar, convulsionarse, crear, dañar, delinear, desestabilizar, desmantelar, desmontar, desmoronarse, destruir, deteriorarse, dirigir, elaborar, eliminar, enderezar, enmarcar, forjar, formar, fortalecer, habilitar, inspeccionar, madurar, manipular, mantener, mejorar, modernizar, organizar, persistir {en}, reforzar, remover, replantear, respetar, revisar, robustecerse, socavar, subvertir, tambalearse, **temblar**, tener, tirar,

suscitare, **venire** (a qualcuno)

**Stipsi** ♦ curarsi, evitare, migliorare, peggiorare, prevenire, ridurre, soffrire {di}

**Fragore** ♦ attenuarsi, cessare, continuare, **disturbare**, fare, lamentarsi {di/per}, limitare, produrre, **protrarre**, provocare, ridurre, **risuonare**, sentire, **scoppiare**, sentire, sopportare, subire, suscitare, **svegliare**, udire

**Stress** ♦ abbassare (il livello di), accrescere, accumulare, acuire, aggiungere, alimentare, alleviare, attenuare, aumentare, avere, avvertire, causare, combattere, **crescere**, curarsi {da}, dare, diminuire, evitare, generare, incrementare, **insorgere**, liberarsi {da}, provocare, salire, scaricare, sentire, soffrire {di}, **svanire**, vincere

**Ritornello** ♦ cambiare, cantare (in coro), canticchiare, fischiettare, imparare, intonare, memorizzare, ripetere, sapere

**Scompiglio** ♦ arginare, causare, creare, diffondere, eliminare, evitare, fare, generare, mettere, portare, provocare, ridurre, suscitare

**Struttura** ♦ abbattere, accorpare, adattarsi {a}, adottare, alterare, ammirare, applicare, avere, cambiare, costruire, creare, definire, demolire, dirigere, disegnare, disporre {di}, distruggere, elaborare, erigere, espandere, fornire, ideare, indebolire, innalzare, ispezionare, migliorare, modernizzare, modificare, montare, organizzare, predisporre, progettare, rafforzare, ridurre, scuotere, servire {da}, smantellare, utilizzare



transformar, vertebrar

**Estruendo** ♦ acallar, alejarse, amortiguar, amplificar, apagarse, escuchar, **estallar**, generar, oír, paliar, producir, provocar, sentir, **sonar**

**Estudiante** ♦ **aprender**, aprobar, **chapar**, **dar doctorarse**, educar, enseñar, **golpe**, **esforzarse**, **estudiar**, **fallar**, formar, **fracasar**, **graduarse**, **integrarse**, **licenciarse**, motivar, **pasar**, **preguntar**, **recibirse**, **repetir**, suspender, **trabajar**

**Estudio** ♦ abandonar, abocarse {a}, abordar, absorber, acceder {a}, acometer, adentrarse {en}, agilizar, ahondar {en}, amañar, amenizar, ampliar, **analizar**, auspiciar, avalar, basarse (en algo), centrarse {en}, completar, concluir, continuar, convalidar, culminar, cultivar, cursar, dar, dedicarse {a}, dejar, **demostrar**, desarrollar, desviar, difundirse, efectuar, elaborar, emprender, enfrascarse {en}, estar {en}, financiar, hacer, iniciar, invitar {a}, llevar adelante, **obrar en poder**, pagar, persistir {en}, planificar, presentar, promover, publicar, realizar, retomar, **revelar**, someterse {a}, **sostener**, sustanciar, tener, terminar, **tratar** (de algo/sobre algo), validar, **versar** (sobre algo), zambullirse {en}

**Estupefacción** ♦ aumentar, causar, **cesar**, expresar, manifestar, mostrar, producir, superar

**Estupidez<sup>1</sup>** ♦ bordear, combatir, cometer, constituir, delatar, hacer, rayar {en}, soportar

**Estupidez<sup>2</sup>** ♦ decir, hacer, reírse {de}

**Estupor** ♦ asistir {con}, causar, llenar {de}, producir, provocar, recordar {con}, sentir, ver {con}

**Trambusto** ♦ **cessare**, creare, **nascere**, produrre, provocare, **sconvolgere**, **scoppiare**, **seguire**, sentire, sopportare, subire, udire

**Studente** ♦ **addottorarsi**, bocciare, **chiedere**, **domandare**, educare, **fallire**, **imparare**, insegnare {a}, **integrarsi**, **laurearsi**, motivare, promuovere, respingere, ricevere, **ricevere un titolo**, **ripetere**, **sforzarsi**, **studiare**

**Studio** ♦ abbandonare, affidare (a qualcuno), ampliare, applicarsi {in}, avviare, **basarsi** (su qualcosa), commissionare, compiere, completare, concludere, condurre, consigliare, coordinare, darsi {a}, **dedicarsi** {a}, **dimostrare**, effettuare, elaborare, emergere {da}, evitare, fare, finanziare, finire, impedire, imporre, incentivare, incoraggiare, interrompere, lasciare, ostinarsi {in}, pagare, portare avanti, prevedere, proseguire, pubblicare, richiedere, **rilevare**, riprendere, sottoporre {a}, sviluppare, terminare, **trattare** {di}, ultimare

**Meraviglia** ♦ creare, destare, dissimulare, esprimere, fingere, guardare {con}, manifestare, mostrare, nascondere, procurare, provare, riempire {di}, suscitare

**Stupidità** ♦ avere a che fare {con}, dimostrare, evidenziare, non poter far nulla {contro}, rimarcare, sopportare, sottolineare

**Stupidaggine** ♦ dire, fare, ridere {di}

**Stupore** ♦ apprendere {con}, aumentare, cedere/lasciare il passo {a}, creare, destare, dissimulare, esprimere, fingere, generare, guardare {con}, manifestare, nascondere, procurare, produrre,



**Etapa** ♦ abrirse, adentrarse {en}, afrontar, amoldarse {a}, atravesar, avanzar, cerrarse, consumir, cubrir, culminar, empezar, emprender, hacer, iniciar, pasar, quemar, remontar, saltarse, superar, terminar, **transcurrir**, vivir, zanjar

**Ética** ♦ apegarse {a}, atentar {contra}, carecer {de}, ir {contra}, pisotear, predicar, reinstaurar, saltarse, tener

**Etiqueta<sup>1</sup>** ♦ acuñar, asignar, atribuir, calificar {con}, colgar, despegarse, llevar, pegar, poner, recibir

**Etiqueta<sup>2</sup>** ♦ exigir, saltarse, seguir, respetar

**Eufemismo** ♦ andarse {con}, disfrazar {con}, emplear, hablar {con}, interpretar, ocultar {con}, recurrir {a}, valerse {de}

**Euforia** ♦ apagarse, aplacar, apoderarse), atemperar, aumentar, causar, **contagiar**, contener, **decaer**, dejarse llevar {por}, derrochar, derrumbarse, desatarse, desbocarse, desbordarse, desinflarse, destapar, **desvanecerse**, diluirse, disiparse, embargar, enfriarse, frenar, **invadir**, ocasionar, provocar, rebosar, **reinar**, **remitir**, saltar {de}, segregar, sentir, suscitare, teñir {de}

**Eutanasia** ♦ aceptar, admitir, aplicar, apoyar, autorizar, castigar, condenar, defender, denegar, despenalizar, efectuar, facilitar, favorecer, legalizar, luchar {contra}, oponerse {a}, pedir, practicar,

provare, reagire {con}, riempire {di}, scoprire {con}, suscitare, **trapelare**

**Tappa** ♦ affrontare, arrivare {a/per}, bruciare, concludersi, fare, finire, iniziare, giungere {a}, prevedere, raggiungere, rappresentare, ripercorrere, segnare, saltare, superare

**Etica** ♦ avere, calpestare, conformarsi {a}, discettare {su}, mancare {di}, parlare {di}

**Etichetta** ♦ affibbiare, appiccicare, applicare, attaccare, bollare {con}, cambiare, controllare, classificare {con}, cucire (addosso a qualcuno), dare, mettere, portarsi addosso, rifiutare, scrollarsi di dosso, togliersi

**Etichetta (protocollo)** ♦ attenersi {a}, badare {a}, conoscere, **imporre**, infischinarsene {di}, infrangere, osservare, **prescrivere**, **prevedere**, rispettare, seguire

**Eufemismo** ♦ dir(la) {con}, ricorrere {a}, rispondere {con}, servirsi {di}, usare

**Euforia** ♦ accogliere {con}, cedere/lasciare il passo {a}, conservare, contenere, **contagiare**, **crescere**, dare, diffondere, dominare, esprimere, farsi prendere {da}, frenare, generare, manifestare, mettere, moderare, nascondere, portare, propagarsi, reagire {con}, **regnare**, scatenare, sentire, smorzare, soffocare, spegnere, sprigionare, suscitare, **svanire**, **trascinare**, trasmettere, **trasparire**, **travolgere**

**Eutanasia** ♦ accettare, ammettere, applicare, appoggiare, autorizzare, chiedere, condannare, criticare, difendere, effettuare, favorire, impedire, legalizzare, legiferare (in materia di/su),



prohibir, promover, regular, solicitar

**Evacuación** ♦ ayudar {a}, comenzar, empezar, facilitar, forzar, iniciar, ordenar, organizar, participar {en}, preparar, prevenir, proceder {a}

**Evaluación** ♦ aprobar, aventurar, efectuar, hacer, llevar a cabo, obtener, pasar, realizar, someterse {a}, superar

**Evasión<sup>1</sup>** ♦ entregarse {a}, disfrutar {de}

**Evasión<sup>2</sup>** ♦ acusar {de}, buscar, combatir, denunciar {por}, evitar, facilitar, frenar, luchar {contra}, procesar {por}, reducir

**Evasiva** ♦ contestar {con}, dar, escuchar, incurrir {en}, lanzar, recibir, recurrir {a}, refugiarse {en}, responder {con}, salir {con}, salir del paso {con}, venir {con}

**Evento** ♦ **acaecer**, **acontecer**, acudir {a}, amenizar, asistir {a}, auspiciar, cancelar, capitalizar, celebrarse, conmemorar, convocar, coordinar, evocar, faltar {a}, fechar, gozar {de}, inaugurar, invitar {a}, llevar a cabo, narrar, **ocurrir**, organizar, orquestar, participar {en}, patrocinar, presenciar, producirse, programar, protagonizar, proyectar, reventar, simultanear, **suceder**, **tener lugar**

**Evidencia** ♦ afrontar, analizar, arrojar, atestiguar, buscar, cerrar los ojos (ante), constatar, constituir, dejar {en}, **demostrar**, destapar, disfrazar, distorsionar, encontrar, encubrir, hallar, mostrar, negar, ocultar, ofrecer, poner

lottare {contro}, negare, opporsi {a}, praticare, proibire, promuovere, punire, regolamentare, vietare

**Evacuazione** ♦ aiutare {a}, **avere luogo**, **avvenire**, cominciare, **essere in corso**, imporre, iniziare, ordinare, organizzare, partecipare {a}, preparare, procedere {a}

**Valutazione** ♦ affidarsi {a}, azzardare, cambiare, chiedere, compiere, condurre, consentire, contestare, dare, disporre, effettuare, esprimere, fare, fornire, garantire, operare, ottenere, pregiudicare, procedere {a}, ricevere, richiedere, sottoporsi {a}, superare

**Evasione (svago)** ♦ aver bisogno {di}, cercare, concedersi, favorire, permettere, procurare, sognare

**Evasione** ♦ accertare, accusare {di}, aumentare, combattere, condannare {per}, denunciare {per}, diminuire, favorire, lottare {contro}, permettere, ridurre, sconfiggere, scoprire, stroncare

**Risposta evasiva** ♦ dare, ricevere, ricorrere {a}, sentire, trincerarsi {dietro}

**Evento** ♦ animare, annunciare, annullare, assistere {a}, **avere luogo**, boicottare, cancellare, conciliare, coordinare, creare, finanziare, inaugurare, invitare {a}, organizzare, partecipare {a}, presentare, presenziare {a}, presiedere, programmare, pubblicizzare, rimandare, rovinare, seguire, sponsorizzare

**Evidenza** ♦ accettare, acquisire, affrontare, alterare, ammettere, arrendersi {a}, avvalorare, basarsi {su}, cercare, chiudere gli occhi davanti {a}, **confermare**, confutare, constatare, contestare, contraddire, corroborare,



{en}, presentar, recabar, rendirse {a/ante}, tapar, tener, tergiversar

**Evolución** ♦ acusar, controlar, corregir, encarrillar, enderezar, experimentar, impulsar, invertirse, jalonar, observar, operarse, quebrarse, rectificar, registrarse, seguir, sufrir, torcerse, truncarse, vigilar

**Exactitud** ♦ comprobar, confirmar, garantizar, pretender, requerir, tener, verificar

**Exageración** ♦ bordear, caer {en}, calificar {de}, cometer, incurrir {en}, pecar {de}, rozar

**Exaltación** ♦ aguarse, capitalizar, **concitar**, desinflarse, diluirse, disiparse, embargar, enfriarse, imbuirse {de}, **prender**, rebosar

**Examen** ♦ aprobar, bordar, catear, clavar, corregir, delatar, efectuar, hacer, pasar, practicar, preparar, presentarse {a}, realizar, rendir, reprobar, **revelar**, revisar, salvar, someterse {a}, superar, suspender

costruire, credere {a}, dare, dimostrare {con}, distorcere, distruggere, **emergere**, esaminare, falsificare, fidarsi {di}, fornire, ignorare, **indicare**, mettere in dubbio, mettersi {in}, nascondere, negare, notare, offrire, ottenere, porre {in}, postulare, presentare, produrre, provare, provare {a} (un alibi), rassegnarsi {a}, riconoscere, rifiutare, **rivelare**, screditare, sfidare, **sfuggire**, stravolgere, **suggerire**, trascurare, usare, valutare, verificare

**Evoluzione** ♦ accelerare, affrontare, aiutare, assistere {a}, auspicare, **avere luogo**, bloccare, causare, comportare, determinare, **essere in atto**, favorire, frenare, generare, gestire, impedire, indurre, intraprendere, notare, originare, osservare, ostacolare, permettere, portare {a}, produrre, provocare, rallentare, registrare, ricostruire, ripercorrere, segnare, seguire, stimolare, subire, sopportare, temere, **verificarsi**

**Precisione** ♦ agire {con}, apprezzare, calcolare {con}, garantire, pretendere, raggiungere, richiedere, verificare

**Esagerazione** ♦ apparire {come}, cadere {in}, evitare (ogni), riconoscere, scendere {in}, sembrare, sconfinare {in}

**Esaltazione** ♦ causare, cedere/lasciare il passo {a}, contenere, controllare, creare, dominare, essere in preda {a}, favorire, generare, manifestare, provocare, scatenare, smorzare, tendere {a}

**Esame** ♦ affrontare, ammettere {a}, bocciare {a}, dare, **chiarire**, compiere, condurre, comporre, **dare esito negativo/positivo**, **dimostrare**, effettuare, essere sotto, **evidenziare**, fallire, fare, iscriversi {a}, passare, predisporre, prendere {in}, prepararsi {a/per}, presentarsi {a}, procedere {a}, promuovere {a}, richiedere, ripetere, sfuggire {a}, sostenere, sottoporre {a}, studiare {per}, superare, valutare





**Excrcelación** ♦ decretar, denegar, ordenar, solicitar, tramitar

**Excedencia** ♦ acabar, ampliar, conceder, concluir, conseguir, cumplir, dar, denegar, disfrutar {de}, estar {de}, finalizar, negociar, obtener, pedir, presentar, solicitar, tener, tramitar

**Excelencia** ♦ admirar, alabar, alcanzar, aplaudir, aspirar {a}, buscar, conferir, lograr, premiar, rayar {en}, reconocer, recuperar

**Excepción** ♦ confirmar, constituir, encontrar, hacer, hallar, justificar, plantear, presentar, suponer

**Exceso** ♦ acabar {con}, arrepentirse {de}, atajar, caer {en}, censurar, cometer, constituir, corregir, cortar {con}, criticar, detectar, eliminar, evitar, frenar, incurrir {en}, llevar {a}, producirse, reprobar, señalar

**Excitación** ♦ acuciar, agudizarse, aligerar, aumentar, **contagiar**, contener, desbordarse, disminuir, mostrar, notarse, palparse, refrenar, reinar, reprimir, resistir, sentir, subir (de tono), sufrir, tener

**Excitante** ♦ administrar, beber, consumir, ingerir, servir {de}, suministrar, tomar

**Scarcerazione** ♦ accelerare, annunciare, auspicare, chiedere, consentire, decidere, disporre, esigere, esprimersi {contro}, favorire, festeggiare, negare, ostacolare, ottenere, promettere, provvedere {a}, ritardare, subordinare (a qualcosa)

**Congedo** ♦ accordare, allungare, avvalersi {di}, beneficiare {di}, chiedere, concedere, dare, essere {in}, finire, iniziare, ottenere, prendere, richiamare {da}, usufruire {di}

**Eccellenza** ♦ ammirare, ambire, applaudire, aspirare {a}, lodare, premiare, raggiungere, riconoscere

**Eccezione** ♦ accettare, ammettere, costituire, escludere, fare, permettere, porre, prevedere, rappresentare, respingere, rimanere, sollevare, tollerare, trovare

**Eccesso** ♦ abbandonarsi {a}, accumulare {in}, accusare {di}, arrivare {a}, arrotondare {per}, compensare, comportare, contenere, correggere, criticare, determinare, eliminare, evidenziare, evitare, giungere {a}, limitare, mostrare, nascondere, portare {a}, presentare, produrre, provocare, punire, ridurre, riscontrare, sbagliare {per}, spingere {a}

**Eccitazione** ♦ accendere, aumentare, avvertire, contenere, controllare, creare, **crescere**, dare, diminuire, dominare, essere in preda {a}, favorire, manifestare, mantenere, nascondere, percepire, perdere, **pervadere**, procurare, provare, provocare, raggiungere, **raggiungere l'apice**, reprimere, scatenare, **scemare**, sentire, spegnere, suscitare, **svanire**, tradire

**Eccitante** ♦ bere, consumare, dosare, ingerire, prendersi, servire {come/da},



**Exclamación** ♦ acallar, escuchar, lanzar, oír, prorrumper {en}

**Exclusión** ♦ consumarse, decidir, decretar, evitar, generar, motivar, producirse

**Exclusiva** ♦ arrogarse, conceder, dar, hacer, lanzar, publicar, tener, vender

**Excursión** ♦ apuntarse {a}, comenzar, continuar, disfrutar {de}, emprender, hacer, iniciar, ofrecer, organizar, programar, realizar, repetir, terminar

**Excusa** ♦ aceptar, aducir, ahorrar, alegar, aventurar, dar, deshacerse {en}, encontrar, escudarse {en}, esgrimir, formular, hallar, inventar, ofrecer, pedir, poner {como}, presentar, rebatir, recibir, refutar, servir {de}, **sobrar**, tener, utilizar, valer

**Exequias** ♦ acudir {a}, asistir {a}, celebrar, ir {a}, participar {en}, preparar, **tener lugar**

**Exhalación** ♦ dar, dejar escapar, emitir, lanzar, soltar

**Exhibición** ♦ acudir {a}, asistir {a}, bordar, cuajar, dar, efectuar, hacer,

somministrare

**Esclamazione** ♦ avere, esplodere {in}, indurre {a}, esprimere (il disappunto) {in}, iniziare {con}, lanciare, lasciarsi sfuggire, non riuscire a trattenere, pronunciare, prorompere {in}, sentire, uscirsene {con}

**Esclusione** ♦ causare, comportare, condannare {a}, condurre {a}, contribuire {a}, decidere, determinare, evitare, impedire, implicare, minacciare, motivare, patire, portare {a}, prevedere, procedere {per}, provocare, revocare, richiedere, rischiare, rimediare {a}, riscattare, sanzionare, subire

**Esclusiva** ♦ acquisire, affidare, aggiudicarsi, avere {in}, cedere, concedere, dare, detenere, fare, ottenere, perdere, pubblicare {in}, strappare, vendere, volere

**Escursione** ♦ andare {in}, annullare, cominciare, concedersi, effettuare, fare, godersi, interrompere, organizzare, partecipare {a}, partire {per}, pianificare, prenotare, programmare, rinunciare {a}, rinviare, rovinare, terminare, tornare {da}

**Scusa** ♦ accampare, accettare, addurre, **arrivare**, ascoltare, avanzare, avere, cercare, credere {a}, dare, fare, fornire, giustificarsi {con}, inventare, non farsene niente {di}, offrire, porgere, presentare, ricevere, servire {come/da}, trovare, usare

**Esequie** ♦ assistere {a}, **avere luogo**, celebrare, officiare, organizzare, partecipare {a}, presenziare

**Esalazione** ♦ **fuoriuscire**, **intossicare**, **investire**, morire {per}, respirare, sprigionare

**Esibizione** ♦ allestire, ammirare, apprezzare, assistere {a}, celebrare,



ofrecer, organizar, presenciar,  
protagonizar, realizar, redondear,  
rematar, rubricar

**Exigencia** ◆ acallar, acatar, acceder {a},  
aceptar, adaptarse {a}, adecuar {a},  
aflojar, amoldarse {a}, asumir, atender,  
atenerse {a}, canalizar, ceder {a},  
constituir, contraer, cumplir, desatender,  
desestimar, desoír, dulcificar, eludir,  
establecer, formular, imponer,  
incrementar, ir {con}, justificar,  
negociar, oponerse {a}, plantear,  
plegarse {a}, presentar, rebajar,  
responder {a}, satisfacer, someterse {a},  
venir {con}

**Exiliado** ◆ huir, irse, marcharse, partir,  
retornar, volver

**Eximente** ◆ alegar, aplicar, **caber**,  
**concurrir**, considerar, constituir,  
descartar, presentar {como}

**Existencia** ◆ acabar {con}, adaptarse {a},  
admitir, agotarse, alterar, amargar,  
anunciar, asegurar, basarse {en},  
comprobar, condensar, confirmar,  
demostrar, desvelar, detectar, determinar,  
disfrutar {de}, enderezar, extinguirse,  
hacer imposible, intuir, jalonar, justificar,  
llevar, luchar {por}, negar, **peligrar**,  
poner en peligro, probar, prolongar,  
reconocer, revelar, tener, truncarse

condensare, dare vita {a}, deplorare,  
**durare**, evitare, fare (di qualcosa),  
godersi, ignorare, impegnarsi {in},  
incoraggiare, interrompere, offrire,  
organizzare, perfezionare, presenziare  
{a}, provare, realizzare, seguire,  
sostenere, terminare

**Esigenza** ◆ alimentare, appagare,  
assecondare, attenuare, avanzare,  
avvertire, capire, conciliare,  
condividere, considerare, controllare,  
**crescere**, **dominare**, **emergere**,  
esprimere, evidenziare, far fronte {a},  
far presente, generare, ignorare,  
**imporsi**, manifestare, **muovere**,  
**nascere**, nascere {da}, parlare {di},  
percepire, **premere**, **presentarsi**,  
**prevalere**, ravvisare, reprimere, ridurre,  
rispondere {a}, sacrificare,  
salvaguardare, **scomparire**, scontrarsi  
{con}, segnalare, sentire, soddisfare,  
sopperire {a}, **sovrapporsi**, sovrapporsi  
{a}, **spingere**, tenere presente,  
trascurare

**Esiliato** ◆ andar via, andarsene, avere  
nostalgia, partire, tornare

**Scriminante** ◆ applicare, beneficiare {di},  
considerare, costituire, **derivare** {da},  
escludere, invocare, presentare {come},  
profilarsi, scartare, **sussistere**

**Esistenza** ◆ abituarsi {a}, accertare,  
accorciare, allietare, allungare,  
amareggiare, anelare {a}, aspirare {a},  
assicurarsi, avere, avere diritto {a},  
comprovare, condannare, condizionare,  
condurre, confermare, consacrare,  
credere {in}, dedicare, denunciare,  
dichiarare, dimostrare, distruggere,  
documentare, elevare, escludere, **essere**  
**in pericolo**, facilitare, garantire,  
giustificare, ignorare, immaginare,  
intuire, lottare {per}, mettere fine {a},  
mettere in pericolo, migliorare,  
mostrare, negare, privare {di}, provare,  
rendere impossibile/possibile,  
riconoscere, rinunciare {a}, rivelare,



**Existencias** ◆ abastecerse {de}, acabar {con}, acumular, agotarse, almacenar, asegurar, aumentar, carecer {de}, **crecer**, dar salida {a}, deshacerse {de}, disminuir, disponer {de}, extinguirse, **faltar**, garantizar, guardar, liquidar, proveer {de}, **quedar**, quedarse {sin}, reducir, reponer, tener

**Éxito** ◆ abocarse {a}, acaparar, acariciar, acostumbrarse {a}, airear, anotarse, apagarse, apuntalar, arrebatar, arrogarse, arrojar, asumir, atesorar, atribuir, augurar, auspiciar, avalar, capitalizar, cimentar, colmar {de}, compartir, conquistar, consolidarse, corroborar, cosechar, deber, dedicar, devaluarse, digerir, diluirse, disfrutar {de}, empañarse, **favorecer** (a alguien), fraguarse, gozar {de}, lanzarse {a}, **llegar**, lograr, magnificar, malgastar, nublarse, obtener, paladear, perseguir, refrendar, remachar, **residir** {en}, revalidar, reverdecere, saborear, **sobrevenir**, **sonreír**, **subirse a la cabeza**, tener

**Éxodo** ◆ comenzar, condenar {a}, **durar**, emprender, evitar, frenar, iniciarse, propiciar, provocar

**Expansión** ◆ acelerarse, consolidarse, controlar, detener, evitar, experimentar, facilitar, fomentar, fortalecer, frenar, limitar, potenciar, producirse, promover, provocar, ralentizar, sufrir

**Expectación** ◆ **apagarse**, aumentar, concitar, crear, **decrecer**, despertar, generar, levantar, provocar

rovinare, scoprire, segnalare, sospettare, temere, trascinare, trascorrere, troncane, vivere

**Giacenze** ◆ accumulare, aumentare, avere, **crescere**, esaurirsi, disfarsi {di}, disporre {di}, liquidare, **rimanere**, rimanere {con/senza}, ridursi

**Scorte** ◆ assicurare, diminuire, disporre {di}, finire, garantire, lasciare in magazzino, riformirsi {di}

**Successo** ◆ ambire {a}, **arrivare**, assaporare, assicurare, augurare, avere, **baciare**, bissare, celebrare, collezionare, concludersi {con}, condividere, conquistare, conseguire, consolidare, contribuire {a}, convalidare, coronare, costruire, **crescere**, decretare, **durare**, festeggiare, garantire, gestire, gioire {per}, incontrare, inseguire, lanciarsi {a}, meritare, mietere, negare, offuscare, ostentare, ottenere, portare {a}, preannunciare, pronosticare, raggiungere, registrare, ridimensionare, ripetere, riportare, riscuotere, spiegare, testimoniare, **travolgere**, trovare

**Esodo** ◆ cominciare, **durare**, evitare, favorire, frenare, iniziare, provocare

**Espansione** ◆ alimentare, annunciare, aprire la strada {a}, assistere {a}, auspicare, bloccare, causare, conoscere, contribuire {a}, determinare, essere {in}, evitare, favorire, fronteggiare, garantire, generare, limitare, monitorare, osservare, ostacolare, permettere, portare {a}, prevedere, produrre, rallentare, registrare, ridimensionare, subire, sopportare, sperimentare

**Attesa** ◆ alimentare, calibrare, confermare, corrispondere {a}, creare, deludere, disattendere, essere inferiore/superiore {a}, generare, ignorare, incontrare,



**Expectativa** ♦ abrigar, afianzarse, aguarse, albergar, alcanzar, alimentar, ampliar, aumentar, avivar, batir, canalizar, colmar, confirmar, conservar, corroborar, crear, **crecer**, cubrir, cumplirse, decepcionar, defraudar, depositar, **desbordarse**, desinflarse, desmentir, desmoronarse, despejarse, despertar, desvanecerse, disminuir, enfriarse, frustrarse, generar, incumplir, inflar, justificar, mantener, pulverizar, reabrir, reavivar, rebasar, reducir, reforzar, renovar, responder {a}, satisfacer, sembrar, sobrepasar, superar, tener (en algo/en alguien), traicionar, truncarse

**Expedición** ♦ acometer, afrontar, capitanear, enrolarse {en}, financiar, formar parte {de}, **fracasar**, frustrarse, hacer, montar, organizar, promover, **tener éxito**, zarpar

**Expediente** ♦ abrirse, acceder {a}, amenazar {con}, amontonar, anexar {a}, anotar {en}, aprobar, archivar, basarse (en algo), bucear {en}, calificar, cerrar, consignar, constar {en}, **contener**, cumplimentar, cursar, dar carpetazo {a}, dar curso {a}, **demostrar** (algo), denegar, ensuciar, estancarse, extraviar, figurar {en}, formar, incoar, incorporarse {a}, iniciar, inspeccionar, instruir, levantar, **obrar en poder**, paralizar, prescribir, presentar, quitar hierro {a}, reabrir, **remitir** (a alguien), revisar, sellar, sobreseer, sustanciar, tramitar, trasladar

**Experiencia**<sup>1</sup> ♦ **aconsejar**, acumular, adquirir, **aflorar**, aportar, atesorar,

raffreddare, realizzarsi, ridimensionare, ridurre, riporre (su qualcosa/qualcuno), rispondere {a}, soddisfare, superare, suscitare, vanificare

**Aspettativa** ♦ accreditare, alimentare, andare {oltre}, aumentare, avere (in/per qualcosa/qualcuno), calcolare, calibrare, cambiare, confermare, corrispondere {a}, creare, **crollare**, dare adito {a}, deludere, diminuire, essere all'altezza {di}, frustrare, generare, invertire, moltiplicare, mutare, nutrire, produrre, realizzarsi, ridimensionare, ridurre, riporre (su qualcosa/qualcuno), rispecchiare, risultare inferiore/superiore {a}, rovesciare, smentire, soddisfare, suscitare, superare, tradire, travalicare (ogni), **venire meno**

**Spedizione** ♦ abbandonare, affrontare, annunciare, **avere successo**, compiere, concludere, condurre, coordinare, **durare**, effettuare, equipaggiare, **fallire**, finanziare, giustificare, guidare, imbarcarsi {in}, intraprendere, organizzare, partecipare {a}, partire {per}, pianificare, portare a termine, preparare, progettare, programmare, rientrare {da}, rinunciare {a}, tentare

**Dossier** ♦ aggiornare, ammucciar, aprire, archiviare, chiudere, constare {in}, **contenere** (documenti), depositare, diffondere, distribuire, **esistere**, fornire, integrare, perdere, **provare**, pubblicare, raccogliere, riaprire, riempire, **riguardare** (qualcosa/qualcuno), scartabellare, smarrire, tirare fuori {da}, trasmettere, trovare

**Esperienza** ♦ accumulare, acquisire, **aiutare**, apprezzare, arricchire, avere



**avalar**, **decir**, **demostrar**, deparar, depositar, destilar, **enseñar**, exigir, ganar, obtener, proporcionar, rezumar, tener

**Experiencia**<sup>2</sup> ◆ acumular, alimentarse {de}, aprender {de}, aprovechar, aquilatar, blanquear, capitalizar, compartir, condensar, contar, intercambiar, llevar a cabo, pasar {por}, poner en práctica, relatar, repetir, revivir, transmitir, valorar, vivir

**Experimento** ◆ acometer, controlar, **demostrar**, emprender, ensayar, **fracasar**, hacer, idear, llevar a cabo, ostentar, prestarse {a}, **probar**, prohibir, realizar, someterse {a}, **tener éxito**

**Experto** ◆ **aclarar**, aconsejar, asegurar, calcular, concluir, considerar, consultar, contratar, **estimar**, **explicar**, **opinar**, pensar, polemizar, sostener

**Explicación** ◆ aceptar, aderezar, atender {a}, atenerse {a}, aventurar, brindar, buscar, dar, deber, delegar, deshacerse {en}, encontrar, entender, evitar, exigir, exponer, formular, hilvanar, negar, obviar, ofrecer, pedir, rebatir, recibir, reclamar, refutar, remachar, rendir, seguir, tejer, tener

**Exploración** ◆ efectuar, hacer, llevar a cabo, **ocurrir**, practicar, realizar, someterse {a}

**Explosión** ◆ amortiguar, desatarse, **detonar**, escuchar, hacer, oír, percibir, producirse, provocar, registrarse,

(alle spalle), **consigliare**, contare {su}, **dimostrare**, **insegnare**, maturare, mettere a frutto, parlare {per}, possedere, richiedere, sfruttare, sviluppare, tesaurizzare, usare, vantare

**Esperienza (episodio)** ◆ condividere, dimenticare, fare tesoro {di}, imparare {da}, passare {attraverso}, raccontare, ricordare, rimuovere, ripetere, scambiarsi, **servire da lezione** (a qualcuno), subire, superare, vivere

**Esperimento** ◆ assistere {a}, avviare, compiere, completare, compromettere, condurre, **confermare**, **dare il risultato sperato**, dare il via {a}, dimostrare (con/grazie a), effettuare, eseguire, **essere in corso**, fallire, fare, ideare, impegnarsi {in}, **indicare**, interpretare, interrompere, osare, partecipare {a}, **prevedere**, proibire, **provare**, realizzare, replicare, ripetere, riprodurre, sottoporsi {a}, tentare

**Esperto** ◆ avvalersi {di}, **calcolare**, **chiarire**, **concludere**, **considerare**, **consigliare**, consultare, **giungere alla conclusione** (che), nominare, **pensare**, **ritenere**, **sostenere**, **spiegare**, **stimare**

**Spiegazione** ◆ accettare, addentrarsi {in}, addurre, avere, cercare, **chiarire**, chiedere, comprendere, confutare, contenere, contestare, **contrastare** {con}, credere {a}, dare, dovere (a qualcuno), esigere, fornire, **giustificare**, limitarsi {a}, offrire, ottenere, pretendere, rappresentare, richiedere, ricevere, rifiutare, **servire**, **soddisfare**, **stare nel fatto che**, supportare, trovare

**Esplorazione** ◆ andare {in}, avventurarsi {in}, compiere, consentire, condurre, disporre, effettuare, fare, intraprendere, partire {in}, partire {per}

**Esplosione** ◆ assistere {a}, **avvenire**, causare, **colpire**, contenere, determinare, **distruggere**, **far tremare**, frenare,





**resonar**, sufrir

**Explosivo** ♦ activar, atentar {con}, cargarse {de}, confeccionar, desactivar, detectar, fabricar, llenar {de}, minar {con}

**Explotación** ♦ abolir, condenar, dedicarse {a}, denunciar, fomentar, incrementar, someter {a}, suspender, **tener lugar**

**Exportación** ♦ aumentar, beneficiar, canalizar, **crecer**, **decrecer**, dedicarse {a}, destinar {a}, disminuir, encauzar, facilitar, fomentar, gravar, impedir, incrementar, obstaculizar, perjudicar, permitir, prohibir, promover, recortar, relanzar, restringir

**Exposición** ♦ abrirse, avalar, cerrarse, dedicar, hacer, inaugurar, montar, organizar, participar {en}, preparar, prodigar, prorrogar, realizar, ver, visitar

**Expresión<sup>1</sup>** ♦ acuñar, analizar, aplicar, cuidar, dar, denotar, difundir, emplear, encontrar, entorpecer, lanzar, manejar, popularizar, proferir, soltar, traducir, usar, utilizar, vigilar

**Expresión<sup>2</sup>** ♦ agriarse, **delatar**, demudarse, dulcificarse, cuidar

generare, innescare, **investire**, produrre, provocare, registrare, reprimere, scatenare, **scuotere**, sopravvivere {a}, trattenere, udire, **verificarsi**

**Esplosivo** ♦ accorgersi {di} [presenza di], attivare, **detonare**, disattivare, fare un attentato {con}, fabbricare, **far saltare in aria**, imbottirsi {di}, nascondere, piazzare, riempirsi **si**, trovare

**Impiego (uso)** ♦ autorizzare, bandire, condannare, consentire, consigliare, contenere, controllare, criticare, denunciare, **dilagare**, eccedere {in}, estendere, evitare, favorire, giustificare, impedire, incentivare, incoraggiare, incrementare, interrompere, legalizzare, liberalizzare, limitare, opporsi {a}, permettere, prevedere, proibire, ricorrere {a}, ridurre, scoraggiare, vietare

**Esportazione** ♦ agevolare, aiutare, aumentare, bloccare, combattere, consentire, **crescere**, **crollare**, dare impulso {a}, destinare {a}, diminuire, diversificare, favorire, incentivare, incrementare, limitare, penalizzare, permettere, regolamentare, ridurre, rilanciare, **sfiorare** (una percentuale/una somma), sospendere, sostenere, sviluppare, tagliare, vietare

**Esposizione (mostra)** ♦ allestire, aprirsi, assistere {a}, chiudersi, curare, dedicare (a qualcosa), fare, inaugurar, organizzare, ospitare, partecipare {a}, vedere, visitare

**Espressione** ♦ capire, cercare, citare, comprendere, concludere {con}, coniare, contenere, formulare, inserire, interpretare, pronunciare, riportare, rispondere {con}, rivolgere, scegliere, suggerire, tradurre, trovare, udire, usare

**Espressione (gesto)** ♦ addolcirsi, adottare, assumere, attenuare, avere, cambiare, cogliere, conferire, conservare, **denotare**, dissimulare, guardare {con}, inasprirsi, interpretare, manifestare,



**Expresividad** ♦ alcanzar, aumentar, disminuir, dotar {de}, lograr, manifestar

**Expulsión** ♦ acordar, causar, decidir, decretar, firmar, impugnar, llevar a cabo, ocasionar, ordenar, originar, pedir, **sobrevenir**, tramitar, valer (a alguien)

**Éxtasis<sup>1</sup>** ♦ consumir, distribuir, fabricar, probar, tomar

**Éxtasis<sup>2</sup>** ♦ alcanzar, caer {en}, disfrutar {de}, experimentar, llegar {a}, llevar {a}, provocar, rozar

**Extensión** ♦ abarcar, aumentar, calcular, cubrir, cultivar, exceder, incrementar, indicar, **mediar**, medir, ocupar, poseer, rebasar, recortar, sobrepasar, tener

**Exterminio** ♦ condenar, consumarse, encubrir, evitar, librarse {de}, llevar a cabo, negar, ocultar, ordenar, padecer, perpetrar, sobrevivir {a}, someter {a}, sufrir, vivir

**Extinción** ♦ abocarse {a}, causar, originar, provocar

**Extorsión** ♦ acusar {de}, cometer, dedicarse {a}, denunciar {por}, descubrir, destapar, hacer, pagar, realizar, **salir a la luz**, sufrir

mantenere, mitigare, modificare, mostrare, mutare, nascondere, notare, osservare, ostentare, percepire, perdere, prendere, **rispecchiare**, **rivelare**, stemperare, tradire

**Espressività** ♦ aumentare, avere, dare, migliorare, perdere, ritrovare, stimolare

**Espulsione** ♦ accettare, chiedere, comportare, contestare, costare, decidere, decretare, disporre, eseguire, evitare, giustificare, impedire, minacciare, ordinare, pagare {con}, prevedere, procedere {a}, protestare {contro}, provocare, punire {con}, rischiare, sancire, scongiurare, subire, valere (a qualcuno)

**Ecstasy** ♦ assumere, drogarsi {con}, farsi {di}, produrre, provare, spacciare

**Estasi** ♦ cadere {in}, conoscere, mandare {in}, provocare, raggiungere, vivere

**Estensione (superficie)** ♦ aumentare, avere, calcolare, coltivare, coprire, definire, determinare, diminuire, indicare, misurare, oltrepassare, ottenere, possedere, raggiungere, ridurre, stimare, valutare, verificare

**Sterminio** ♦ **avvenire**, **coinvolgere**, condannare, evitare, negare, perpetrare, sopravvivere {a}, stigmatizzare

**Estinzione** ♦ assistere {a}, causare, condannare {a}, decretare, essere destinato {a}, essere in via {di}, impedire, portare {a}, prevedere, provocare, rischiare, ritardare, salvare {da}, scongiurare

**Estorsione** ♦ accusare {di}, andare a giudizio {per}, arrestare {per}, condannare {per}, denunciare {per}, ipotizzare il reato {di}, **riguardare**, rinviare a giudizio {per}, rispondere

**Extracción<sup>1</sup>** ♦ dedicarse {a}, hacer, participar {en}, realizar

**Extracción<sup>2</sup>** ♦ proceder {de}, ser {de}

**Extradición** ♦ conceder, denegar, evitar, lograr, negar, pedir, solicitar, tramitar

**Extrañeza** ♦ acoger {con}, aumentar, causar, evidenciarse, expresar, hacer, manifestar, mostrar, ocultar, producir, provocar, reflejar

**Extraño** ♦ desconfiarse {de}, fiarse {de}, hablar {con}

**Extremaunción** ♦ dar, recibir

**Extremidad** ♦ amputar, bajar, desarrollarse, fracturarse, levantar, mover, perder, quitar, **responder**, salvar

**Extremo** ♦ acercar, alcanzar, conciliar, conducir {a}, llegar {a}, llevar {a}, moverse {entre}, oscilar {entre}, tocarse

{di}

**Estrazione / Prelievo** ♦ fare, portare a termine, occuparsi {di}, realizzare

**Estrazione (origine)** ♦ considerare {di}, essere {di}

**Estradizione** ♦ concedere, consentire, chiedere, insistere {per}, negare, ottenere, prevedere, richiedere

**Sorpresa** ♦ apprendere {con}, aumentare, cedere/lasciare il passo {a}, dissimulare, esprimere, fingere, generare, manifestare, nascondere, riflettere, scoprire {con}, sobbalzare {per}, suscitare, **trapelare**

**Estraneo** ♦ dare confidenza {a}, diffidare {di}, fidarsi {di}, parlare {con}

**Estrema unzione** ♦ amministrare, dare, impartire, ricevere

**Estremità** ♦ abbassare, alzare, amputare, asportare, fratturarsi, muovere, perdere, recidere, sacrificare, salvare, svilupparsi, togliere

**Estremo (estremità)** ♦ altalenare (tra un ~ e un altro), andare (da un ~ a un altro), avvicinarsi, giungere {a}, passare (da un ~ a un altro), portare {a}, raggiungere, saltare (da un ~ a un altro), situarsi {a}, toccarsi, unirsi

e

# F f

**Fábrica** ♦ cerrar, constituir, construir, dismantelar, gestionar, instalar, invertir {en}, montar, reflotar, regentar, trabajar {en}

**Facción** ♦ adscribirse {a}, aglutinar, conciliar, constituir, dirigir, disolver, dividirse {en}, escindirse {en}, formar, pertenecer {a}, unirse {a}

**Faceta** ♦ abarcar, aceptar, combinar, **confluir**, conocer, cultivar, descubrir, descuidar, desplegar, exhibir, explorar, explotar, investigar, lucir, mostrar, ocultar, presentar, reconocer, tener

**Fachada**<sup>1</sup> ♦ adecentar, blanquear, descolgarse {por}, encalar, encaramarse {a}, enjalbegar, pintar, preservar, rehabilitar, remozar, restaurar, subirse {a}

**Fachada**<sup>2</sup> ♦ camuflarse {tras}, presentar

**Facilidad** ♦ brindar, conceder, dar, desplegar, encontrar, mostrar, perder, poner, poseer, tener

**Factor** ♦ acentuar, **actuar**, **afectar** {a}, alterar, analizar, asociar, asumir,

**Fabbrica** ♦ ampliare, aprire, assumere {in}, chiudere, dirigere, fondare, gestire, impiantare, ingrandire, lavorare {in}, licenziarsi {da}, occupare, possedere, **produrre**, riconvertire, rilevare, smantellare, vendere

**Fazione** ♦ aderire {a}, appartenere {a}, comandare, combattere, dividersi {in}, guidare, lottare {contro}, parteggiare {per}, sconfiggere, sostenere, tifare {per}

**Sfaccettatura** ♦ accentuare, accrescere, attribuire, avere, conferire, conservare, enfatizzare, evidenziare, imprimere, individuare, mantenere (inalterata), mettere in luce, mostrare, nascondere, perdere, presentare, riconoscere, rivelare, scoprire, sottolineare, trasformare, valorizzare

**Facciata** ♦ arrampicarsi {lungo/su}, costruire, decorare, deturpare, dipingere, imbiancare, intonacare, progettare, restaurare, ripulire, ristrutturare, scendere {da/lungo}, sistemare, tinteggiare

**Facciata (aspetto)** ♦ costruirsi, mostrare, nascondersi {dietro}

**Agevolazione** ♦ beneficiare {di}, concedere, costituire, chiedere, dare, estendere, godere {di}, negare, offrire, ottenere, revocare, ricevere, richiedere, rinunciare {a}, usufruire {di}

**Fattore** ♦ analizzare, apparire, associare, basarsi {su}, collegare, **concorrere** {a},

**complementarse**, **concurrir**,  
**condicionar**, **confluir**, conjugarse,  
considerar, constituir, **contribuir**,  
controlar, **converger**, **depende**,  
determinar, distinguir, **dividir**, estudiar,  
**facilitar**, ignorar, **incidir**, **influir**,  
**intervenir**, modificarse, **predisponer**,  
presentarse, privilegiar, registrarse,  
relevar, **saltar a la vista**, sobrestimar,  
subestimar, subrayar, **subyacer**,  
trascender {de}, unir, variar

**Factura** ♦ abonar, aligerar, amañar, cargar  
{con}, finiquitar, hacer, hacerse cargo  
{de}, obrar en poder, pagar, pasar, pedir,  
presentar, rebajar

**Facultad<sup>1</sup>** ♦ abusar {de}, acotar, alterar,  
arrogarse, atribuirse, conceder, dañar,  
delegar, desarrollar, desperdiciar, ejercer,  
emplear, faltar {a}, gozar {de}, hacer uso  
{de}, malgastar, menguar, perder,  
poseer, restringir, tener, usar, usurpar

**Facultad<sup>2</sup>** ♦ adscribir {a}, cursar, elegir,  
fundar, matricularse {en}, **nacer**

**Faena** ♦ aclamar, bordar, brindar,  
completar, cuajar, culminar, echar a  
perder, ejecutar, enderezar, entrar {en},  
hacer, malograr, meterse {en},  
redondear, remachar, rematar, ventilar

**Falacia** ♦ calificar {de}, combatir,  
constituir, delatar, demostrar, denunciar,  
desmentir, entrañar, negar, rechazar,  
representar, tachar {de}

**Fallecimiento** ♦ producirse, **sobrevenir**,  
**tener lugar**

**Fallo** ♦ acatar, achacar, acusar, aferrarse  
{a}, arreglar, burlar, buscar, caer {en},

considerare, contenere,  
contraddistinguere, **convergere**,  
descrivere, **dimostrare**, distinguere,  
diventare, **emergere**, ignorare, **incidere**,  
individuare, introdurre, **mancare**,  
mettere in rilievo, mettere l'accento su,  
prendere in considerazione, privilegiare,  
registrarsi, rilevare, **saltare agli occhi**,  
sopravalutare, sottovalutare, studiare,  
**svolgere una funzione** (determinante),  
tenere presente, trascurare

**Fattura** ♦ annullare, **attestare**, compilare,  
conservare, conteggiare {in},  
correggere, dare, **dimostrare**, emettere,  
fare, includere {in}, intestare, inviare,  
mandare, mettere in pagamento, pagare,  
quietanzare, registrare, ricevere,  
richiedere, rifare, rilasciare, saldare,  
sbagliare, stornare

**Facoltà** ♦ accordare, ampliare, avere,  
concedersi, dare, esercitare, godere {di},  
limitare, mantenere, negare, perdere,  
possedere, potenziare, riconoscere,  
ridurre, riservarsi, usare, usurpare

**Facoltà (accademica)** ♦ afferire {a},  
fondare, frequentare, iscriversi {a},  
**nascere**, scegliere

**Compito** ♦ accettare, addossarsi,  
adempiere {a}, affidare, affrontare,  
alleggerire, assegnare, assolvere {a},  
assumersi, avere, dare, dividere,  
eseguire, impegnarsi {in}, liberarsi {di},  
portare a termine, svolgere, venir meno  
{a}

**Fallacia** ♦ accertare, denotare, denunciare,  
dimostrare, **emergere**, far notare,  
riconoscere, **risaltare**, rivelare, scoprire,  
smascherare, smentire, tacciare {di},  
tollerare

**Morte** ♦ causare, constatare, produrre,  
**sopraggiungere**

**Sbaglio** ♦ accorgersi {di}, addebitare,  
ammettere, cadere {in}, commettere,

f

causar, cometer, compensar, corregir, delatar, derogar, deslizarse, desobedecer, desoír, destapar, detectar, disculpar, ejecutar, emitir, encontrar, enmendar, hallar, impugnar, imputar, magnificar, ocultar, originar, perdonar, prescribir, proclamar, provocar, rectificar, recurrir, revocar, **salir a la luz**, **soslayar**, subsanar, sufrir, tener

**Falsedad** ♦ demostrar, denunciar, descubrir, desenmascarar, destapar, **salir a la luz**, verter

**Falsete** ♦ cantar {en}, recitar {en}

**Falsificación** ♦ constituir, descubrir, detectar, hacer, realizar

**Falta**<sup>1</sup> ♦ achacar, acuciar, acusar, aducir, agravarse, agudizarse, amortiguar, compensar, neutralizar, paliar, **salir a la luz**, solventar, subsanar, sufrir, suplir, tropezarse {con}

**Falta**<sup>2</sup> ♦ absolver {de}, castigar, cometer, confesar, constituir, detectar, disculpar, dispensar, encubrir, exculpar, expiar, hacer, imputar, pasar por alto, perdonar, pitar, realizar, reconocer, reparar, reprochar, señalar, subsanar, tirar

**Fama** ♦ acaparar, acrecentarse, acreditar, adquirir, afianzarse, alcanzar, apagarse, aspirar {a}, atesorar, buscar, capitalizar, catapultarse {a}, cimentar, cobrar, comprometer, conquistar, conseguir, consolidarse, dañar, **decaer**, declinar, decrecer, derrumbarse, digerir, dilapidar, disfrutar {de}, eclipsarse, empañarse, encumbrarse {a}, ensombrecer, ensuciar, erosionar, forjarse, ganarse, gozar {de}, granjearse, honrar, **ir en aumento**, labrarse, lanzarse {a}, llegar(le) (a alguien), mantener, minar, perder,

coprire, correggere, **costare**, denunciare, evidenziare, evitare, fare, imparare {da}, incorrere {in}, individuare, **macchiare**, **nascere** {da}, nascondere, notare, pagare {per}, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, ripetere, **risiedere** {in}, **rovinare**, scongiurare, scontare, scoprire, scusarsi {per}, segnalare, sottolineare

**Falsità** ♦ accertare, denotare, denunciare, dimostrare, **emergere**, far notare, far risaltare, riconoscere, rilevare, rivelare scoprire, smascherare, tollerare, vivere {in}

**Falsetto** ♦ cantare {in}, recitare {in}

**Falsificazione** ♦ fare, realizzare, rilevare, scoprire

**Mancanza** ♦ accertare, ammettere, avvertire, colmare, certificare, compensare, denotare, denunciare, deplorare, **emergere**, evidenziare, far fronte {a}, imputare {a}, lamentare, notare, percepire, registrare, rilevare, rimediare {a}, riscontrare, risolvere, sanare, segnalare, sentire, sopperire {a}, verificare

**Mancanza (errore)** ♦ commettere, confessare, coprire, denunciare, evidenziare, incorrere {in}, individuare, nascondere, pagare {per}, perdonare, punire, riconoscere, rilevare, rimediare {a}, segnalare, scusare

**Fama** ♦ acquisire, acquistare, alimentare, appannare, **arrivare**, assicurare, aumentare, avere, cercare, conferire, conoscere {di/per}, conquistare, consegnare {a}, conseguire, **crescere**, dare, **dare alla testa**, **declinare**, **derivare** {da}, desiderare, donare, eclissarsi, essere destinato {a}, garantire, godere {di}, guadagnarsi, inseguire, insidiare, meritare, mirare {a}, offuscare, oscurare, ottenere, procurare, raggiungere, regalare, rinunciare {a}, **sbiadire**, sminuire,

f



periclitarse, perjudicar, perseguir, saborear, saltar {a}, sobrellevar, sobrevenir, **sonreír, subirse a la cabeza** (a alguien), tener, tomar

**Familia** ◆ aglutinar, alimentar, apoyarse {en}, atender, continuar, crear, criarse {en}, desatender, descender {de}, descomponerse, desmembrarse, desperdigarse, disgregarse, distanciarse, emparentar {con}, escindir, formar, fraccionarse, fragmentarse, integrar, mantener, nacer {en}, pertenecer {a}, proceder {de}, provenir {de}, quebrarse, romper, sostener, tener, unirse, venir {de}, vivir {en}

**Familiaridad** ◆ demostrar, mantener, mostrar, tener, tratar {con}

**Fan** ◆ **abarrotar, gritar, chillar, aplaudir, vitorear**, llenarse {de}

**Fanatismo** ◆ alimentar, aplacar, atemperar, **cegar** (a alguien), combatir, **conducir** {a}, dar alas {a}, enfrentarse {a}, imbuir (en alguien), impulsar, inculcar (a alguien), oponerse {a}, plantar cara {a}, reprimir

**Fantasía** ◆ acariciar, alimentar, avivar, canalizar, contagiar, **correr, crear, crecer, derrochar, desarrollar**, desbordarse, echar, ejercitar, hacerse realidad, hacer volar, inflar, **inundar**, propender {a}, tener, **volar**

**Fantasma** ◆ acabar {con}, **acechar**, ahuyentar, alejarse, **aparecer, atormentar**, avivar, **cernerse**, conjurar, **desaparecer**, desenterrar, despertar, desterrar, desvanecerse, enterrar, evitar, invocar, **planear, revivir, surgir**, tener, vencer, ver, **volver**

**Faringitis** ◆ acentuarse, agravarse,

**tramontare, travalicare, travolgere**, usurpare

**Famiglia** ◆ abbandonare, abitare {con}, aiutare, allontanarsi {da}, appartenere {a}, avere, badare {a}, comporre, creare, crescere {in}, curare, dedicarsi {a}, dipendere {da}, discendere {da}, disgregare, disonorare, distruggere, dividere, farsi, formare, gravare {su}, impoverire, lasciare, mandare avanti, mantenere, metter su, nascere {da/in}, provenire {da}, radunare, rovinare, sentirsi {in}, sfasciare, smembrare, venire {da}, vivere {in}

**Familiarità** ◆ dimostrare, raggiungere (certa), richiedere, rivelare, testimoniare, trattare {con}

**Fan** ◆ acclamare, applaudire, avere, gridare, urlare

**Fanatismo** ◆ alimentare, ammirare {con}, combattere, **indurre** {a}, ostentare, **portare** {a}, **provocare**, rasentare, scatenare, **spingere** {a}, temere

**Fantasia** ◆ abbandonarsi {a}, accendere, agitare, alimentare, ascoltare, attingere {a}, avere, destare, esprimere, imprigionare, inseguire, manifestare, mettere in pratica, **ossessionare**, perdersi {in}, raccontare, realizzare, scacciare, seguire, soddisfare, **spaziare**, stimolare, **vagare**, volare {con}

**Fantasma** ◆ abitare, **aleggiare, apparire, comparire**, credere {a}, **dileguarsi**, evocare, **infestare, manifestarsi, scomparire**, sembrare, **sparire, tornare**, vedere

**Faringite** ◆ accentuarsi, aggravarsi,

f

agudizarse, curarse, detectar, diagnosticar, recobrase {de}, reponerse {de}, restablecerse {de}

**Fármaco** ♦ actuar, administrar, aliviar, aprobar, autorizar, combinar, comercializar, **controlar**, **curar**, desarrollar, despachar, elaborar, encontrar, ensayar, **frenar**, ingerir, **inhibir**, lograr, obtener, prescribir, probar, recetar, **retrasar**, solucionar, tomar

**Farsa** ♦ boicotear, bordear, caer {en}, calificar {de}, colaborar {en}, construir, consumir, contribuir {a}, denunciar, desbaratar, descubrir, desenmascarar, desmontar, destapar, desvelar, esclarecer, escribir, estrenar, levantar, maquinar, montar, officiar, organizar, participar {en}, rozar, tejer, urdir

**Fascinación** ♦ ceder {a}, confesar, dejarse llevar {por}, demostrar, despertar (en alguien), ejercer, experimentar, generar, mostrar, provocar, rendirse {a/ante}, sentir, sentirse atraído {por}, sucumbir {a}, sustraerse {a/de}

**Fase** ♦ abrirse, alcanzar, atravesar, cerrarse, culminar, empezar, encontrarse, escalonar, ordenar, pasar {por}, tener, terminar

alleviare, attenuare, calmare, curarsi, guarire {di}, sedare, soffrire {di}

**Farmaco** ♦ **agire**, assumere, **bloccare**, **calmare**, **combattere**, consigliare, **curare**, diventare/essere allergico {a}, diventare/essere resistente {a}, dosare, **funzionare**, **indurre**, **inibire**, mettere al bando, mettere in commercio, prendere, prescrivere, produrre, **promettere**, **provocare**, somministrare, sospendere, sperimentare, **stimolare**, studiare, sviluppare, testare, tollerare, utilizzare, vietare

**Farsa** ♦ assistere {a}, boicottare, confezionare, continuare, degenerare {in}, diventare, inscenare, interrompere, mettere in scena, porre fine {a}, prestarsi {a}, protrarre, recitare, ridurre {a}, scrivere, trasformarsi {in}

**Fascino** ♦ accrescere, acquistare, appannare, apprezzare, **attirare**, **attrarre**, aumentare, avere, cedere {a}, cogliere, conferire, conquistare {con}, conservare, **derivare** {da}, donare, emanare, esaltare, esercitare, essere insensibile/sensibile {a}, mancare {di}, mantenere intatto, mettere in risalto, perdere, **pervadere**, possedere, provare, resistere {a}, ridurre, sfoderare, sfuggire {a}, soccombere {a}, sottrarsi {a}, sprigionare, subire, usare

**Fase** ♦ affrontare, annunciare, aprirsi, arrivare {a}, aspettare, attraversare, avviarsi {a}, avvicinarsi {a}, chiudersi, completare, concludere, **culminare**, **durare**, entrare {in}, essere {in}, impostare, inaugurare, iniziare, introdurre, ipotizzare, passare {a/per}, portare {a}, preannunciare, prevedere, **procedere**, programmare, raggiungere, rappresentare, saltare, segnare, seguire, suddividere {in}, superare, terminare, trovarsi {in}, vivere



**Fatalidad** ♦ abandonar {a}, abocarse {a}, aceptar, **amenazar**, atribuir {a}, **cebarse** {en}, **darse**, dejarse llevar {por}, luchar {contra}, **ocurrir**, producirse, resignarse {a}, sobrellevar, **sobrevenir**, vencer

**Fatiga** ♦ acumular, acusar, combatir, **entrar**, experimentar, exteriorizar, manifestar, provocar, sentir, sufrir, tener, vencer, **venir** (a alguien)

**Fauces** ♦ abrirse, cerrarse

**Fauna** ♦ **abundar**, conocer, conservar, dañar, descubrir, estudiar, **extinguirse**, **poblar**, proteger

**Favor** ♦ arrancar (a alguien), colmar {de}, conceder, deber, denegar, devolver, disfrutar {de}, dispensar, escatimar, gozar {de}, hacer, implorar, mendigar, negar, obtener, otorgar, pagar, pedir, prodigar, regatear, solicitar, tener

**Favoritismo** ♦ acusar {de}, aumentar, denunciar, evitar, imponer, mantener, negar, sospechar {de}, tolerar

**Fax** ♦ contestar, cursar, dirigir, enviar, escribir, leer, **llegar**, mandar, poner, recibir, remitir, transmitir

**Fe** ♦ abjurar {de}, abrazar, abrigar, adherirse {a}, afianzarse, alcanzar, alimentar, apostatar {de}, **arraigar** (en

**Fatalità** ♦ accettare, affrontare, arrendersi {a}, **colpire**, combattere, **compiersi**, **decidere**, essere vittima {di}, **incombere**, lottare {contro}, **perseguire**, predire, sfidare, sfuggire {a}, sopportare, subire, **travolgere**, **volere**

**Fatica** ♦ accusare, affrontare, alleviare, ammazzarsi {di}, comportare, conoscere, costare, distribuire, dosare, eliminare, essere resistente {a}, **evitarsi**, giustificare, implicare, mitigare, recuperare, reggere {a}, resistere {a}, richiedere, sentire, smaltire, sobbarcarsi, sopportare, sostenere, sottoporsi {a}, sottrarsi {a}, togliere

**Fauci** ♦ aprire, cadere {in}, chiudere, finire {in}, mostrare, serrare, sottrarsi {a}, spalancare

**Fauna** ♦ **abbondare**, appartenere {a}, cacciare, **estinguersi**, osservare, **popolare**, preservare, proteggere, scoprire, studiare, tutelare

**Favore** ♦ accettare, accordare, **aiutare**, aspettarsi, avere bisogno {di}, beneficiare {di}, chiedere, concedere, contare {su}, dispensare, domandare, dovere (a qualcuno), elemosinare, fare, godere {di}, implorare, negare, offrire, ottenere, restituire, ricambiare, ricevere, rifiutare, ringraziare {per}, **risolvere**, sperare {in}

**Favoritismo** ♦ accusare {di}, cercare, denunciare, evitare, negare, ottenere, ricevere, ricorrere {a}, sospettare {di}, tollerare

**Fax** ♦ **arrivare**, leggere, mandare, ricevere, rispondere {a}, scrivere, trasmettere

**Fede** ♦ abbandonare, abbracciare, abiurare, aderire {a}, adottare, alimentare, allontanarsi {da}, **animare**, avere,

alguien), **brotar**, compartir, conservar, convertirse {a}, cuartearse, dar, defender, defraudar, difundirse, erosionar, extinguirse, fortalecerse, infundir, inspirar, irradiar, manifestar, mantener, mellarse, minar, perder, perseverar {en}, predicar, profesar, quebrantar, quebrarse, reavivar, recobrar, recuperar, refugiarse {en}, renegar {de}, renovar, socavar, tener, traicionar

**Fecha** ♦ acordar, **aproximarse**, asignar, atenerse {a}, aventurar, celebrar, concertar, conmemorar, **cuadrar**, dar, determinar, **encajar**, fijar, olvidar, poner, recordar, recordar, saltarse, tener, **vencer**

**Fechoría** ♦ arrepentirse {de}, asumir, cometer, consumir, encubrir, hacer, juzgar, llevar a cabo, maquinar, pagar {por}, perdonar, perpetrar, perseguir, planear, preparar

**Fecundación** ♦ cortar, evitar, **fracasar**, intentar, impedir, programar, engendrar {por}, obtener {por}, **tener éxito**

**Felicidad** ♦ ahogarse, alcanzar, apoderarse, aspirar {a}, **brotar**, buscar, colmar {de}, conquistar, conseguir, dar, dar saltos {de}, deparar, derramar, derrochar, desprender, **desvanecerse**, embargar, empañarse, estallar {de}, experimentar, explotar {de}, extinguirse, henchirse {de}, **invadir** (a alguien), irradiar, perder, rebosar, **reinar**, resplandecer {de}, reventar {de}, rezumar, saborear, saltar {de}, sentir, transmitir, truncarse, vibrar {de}, vislumbrar

avvicinarsi {a}, confessare, convertirsi {a}, credere {a}, difendere, diffondere, divulgare, **fare proseliti**, fondare (su qualcosa), manifestare, maturare, mettere in discussione, perdere, perseguire, praticare, professare, propagare, riacquistare, rinnegare, ritrovare, seguire, **sorreggere**, **sostenere**, tradire, trasmettere, **vacillare**, venir meno {a}

**Data** ♦ aggiornare, annunciare, anticipare, **arrivare**, **avvicinarsi**, cadere {in}, cambiare, comunicare, concordare, confermare, conoscere, decidere, definire, destinare, differire, **essere in forse**, fissare, indicare, individuare, mettere, portare, posporre, prorogare, rendere nota, rettificare, rimandare {a}, rinviare {a}, riservare, rispettare, segnare, **slittare**, spostare, stabilire, **tornare** (a qualcuno)

**Misfatto** ♦ **avvenire**, commettere, compiere, confessare, consumare, fare, fare luce {su}, impedire, indagare {su}, investigare {su}, macchiarsi {di}, occultare, pagare {per}, pentirsi {di/per}, prevenire, punire {per}, rimediare {a}, riparare, scoprire

**Fecondazione** ♦ **andare a buon fine**, **avere successo**, **avvenire**, evitare, fallire, generare {per}, impedire, interrompere, programmare, provare {con}

**Felicità** ♦ afferrare, assaporare, augurare, cercare, condividere, conquistare, conseguire, contenere, dare, **durare**, esultare {di/per}, fare salti {di}, **impadronirsi** (di qualcuno), intravedere, **invadere**, **nascere** {da}, **passare**, **pervadere**, portare, provare, raggiungere, regalare, **regnare**, risplendere {di/per}, scoppiare {di}, smorzare, sprizzare (da tutti i pori), **subentrare**, **svanire**, tendere {a}, traboccare {di}, trattenere, trovare, **venire** {da}, vivere

**Felicitaciones** ◆ colmar {de}, copar, cosechar, dar, dedicar, deshacerse {en}, enviar, escribir, expresar, hacer extensivo, mandar, recibir, transmitir

**Fémur** ◆ fracturarse, operar, partirse, recolocar, romperse

**Fenómeno** ◆ **acaecer**, aclarar, describir, descubrir, desencadenarse, estudiar, experimentar, explicar, observar, **ocurrir**, predecir, presenciar, producirse, **repetirse**, **surgir**

**Feria** ◆ abrir, acabar, acudir {a}, concluir, empezar, inaugurar, montar, visitar

**Ferocidad** ◆ aplacar, atacar {con}, combatir {con}, demostrar, disputar {con}, incrementar, pelear {con}, luchar {con}

**Ferri** ◆ **arribar**, atracar, cargar, chocar, colisionar, coger, cruzar {en}, descargar, embarcar {en}, **encallar**, hundirse, ir {en}, llegar {en}, **naufregar**, **navegar**, **partir**, perder, tomar, viajar {en}, **zarpar**

**Ferrocarril** ◆ arrancar, arrastrar, arreglar, bajar {de}, **circular**, construir, **descarrilar**, detener, frenar, **llegar**, **partir**, regresar {en}, reparar, **salir**, subir {a}, trasladarse {en}, transportar, **viajar**, viajar {en}

**Fertilidad** ◆ aumentar, controlar, estimular, medir, perder, reducir

**Auguri (felicitazioni)** ◆ accettare, dare, esprimere, fare, formulare, gradire, inviare, mandare, porgere, ricevere, ringraziare {per}, trasmettere

**Femore** ◆ frantumarsi, fratturarsi, operare, riposizionare, rompersi

**Fenomeno** ◆ analizzare, **avvenire**, assistere {a}, associare, causare, descrivere, evidenziare, favorire, fronteggiare, generalizzare, **manifestare**, mettere in luce, monitorare, notare, osservare, presentare, provocare, registrare, regolarizzare, **ripetersi**, segnalare, scoprire, spiegare, studiare, trovarsi {di fronte a}, **verificarsi**

**Fiera** ◆ allestire, aprire, concludere, inaugurare, inaugurare, iniziare, visitare

**Ferocia** ◆ accanirsi {con}, agire {con}, documentare, fermare, manifestare, mitigare, placare, reprimere, scatenare, subire, trattare {con}, uccidere {con}

**Traghetto** ◆ **accostare**, affondare, ancorare, **approdare**, armare, attraccare, avvistare, **beccheggiare**, caricare, condurre, essere al timone {di}, inabissarsi, **incagliarsi**, **inclinarsi**, manovrare, **navigare**, ormeggiare, **partire**, pilotare, perdere, prendere, rimorchiare, salire {su}, **salpare**, scaricare, scendere {da}, **solcare**, tirare in secco, varare, viaggiare {in/su}, **virare**

**Treno** ◆ accelerare, **arrivare**, **attraversare**, **circolare**, **correre**, **deragliare**, fermare, frenare, **partire**, **raggiungere**, salire {su}, scendere {da}, **sferragliare**, **sfrecciare**, spostarsi, {in}, **transitare**, **viaggiare**

**Fertilità** ◆ accrescere, alterare, assicurare, aumentare, compromettere, conservare, dare, donare, diminuire, favorire,



**Fervor** ◆ concitar, contagiarse, embargar, enfriarse, exaltarse, ganar, gozar {de}, henchirse {de}, perder, reverdecere, sentir, tener

**Festejos** ◆ aguarse, amenizar, animar, arruinar, boicotear, celebrar, reventar, **tener lugar**

**Festival** ◆ actuar {en}, asistir {a}, celebrar, clausurar, ganar, inaugurar, organizar, participar {en}, **tener lugar**, realizar

**Festividad** ◆ celebrar, conmemorar

**Fetichismo** ◆ adorar, convertirse {en}, crear, desmontar, idolatrar

**Feto** ◆ abortar, conservar, **crecer**, dañar, **deperder**, **desarrollarse**, exponer, expulsar, formarse, hallar, manipular, mantener, medir, moverse, **nacer**, oír, patear, pesar, proteger, salvar, **sobrevivir**

**Fiabilidad** ◆ asegurar, aumentar, avalar, carecer {de}, conferir, constatar, contar {con}, cuestionarse, demostrar, empañar, enturbiar, garantizar, gozar {de}, insistir {en}, inspirar (a algo/a alguien), mantener, mejorar, merecer, otorgar (a algo/a alguien), perder, restar (a algo/a alguien), socavar, velar {por}

**Fianza** ◆ avalar, decretar, depositar, imponer, pagar, pedir, poner, rebajar

garantire, mancare {di}, mantenere, migliorare, perdere, potenziare, pregiudicare, preservare, propiziare, ridurre, rivelare, salvaguardare, sfruttare, verificare

**Fervore** ◆ adempiere {con}, affievolire, **animare**, avere, dimostrare, dire {con}, infondere, manifestare, **pervadere**, pregare {con}, sostenere {con}, **spingere**, suscitare

**Festeggiamenti** ◆ abolire, aprire, **avere luogo**, boicottare, celebrare, chiudere, guastare, preparare, rianimare, rovinare, **tenersi**, vivacizzare

**Festival** ◆ assistere {a}, **avere luogo**, cancellare, concorrere {a}, curare, debuttare {a}, dedicare, dirigere, eliminare {da}, esibirsi {a}, gareggiare {a}, ideare, inaugurar, invitare {a}, organizzare, ospitare, partecipare {a}, presentare, programmare, seguire, **svolgersi**, **tenersi**, vincere

**Festività** ◆ celebrare, commemorare

**Feticcio** ◆ adorare, diventare, fare (di qualcosa), idolatrare, recidere (per escissione), venerare

**Feto** ◆ abortire, conservare, **creocere**, danneggiare, espellere, formarsi, manipolare, misurare, muoversi, **nascere**, pesare, proteggere, salvare, sentire, **sopravvivere**, **svilupparsi**, trovare, uccidere

**Affidabilità** ◆ accreditare, aumentare, avere dubbi {su}, dare atto {di}, dimostrare, distinguersi {per}, esigere, garantire, ispirare, mettere in dubbio, provare, testare [grado di], valutare, verificare

**Caparra** ◆ anticipare, calcolare, chiedere, dare, detrarre, fissare, intascare, lasciare,



**Fiasco** ◆ acabar {en}, constituir, llevarse, resultar, suponer, terminar {en}

**Ficción** ◆ crear, idear, nutrirse {de}, urdir, tramar

**Ficha** ◆ actualizar, anotar {en}, archivar, clasificar, colocar, contener, constar {en}, figurar {en}, **informar**, guardar, llenar, ordenar, rellenar

**Fichaje** ◆ acordar, cerrar, concretarse, confirmar, conseguir, **costar**, desaconsejar, descartar, fallar, **fracasar**, frustrarse, llevar a cabo, negociar, pagar {por}, realizar, renunciar {a}, ultimar

**Fichero** ◆ abrir, acceder {a}, adjuntar, almacenar {en}, borrar, cerrar, confeccionar, copiar, cortar, crear, ejecutar, elaborar, eliminar, enviar, figurar {en}, generar, guardar {en}, realizar, recibir, reunir

**Fidelidad** ◆ captar, conquistar, exigir, faltar {a}, guardar, jurar, mantener, mostrar, ofrecer, pedir, prestar, profesar, quebrantar, rendir, romper

**Fiebre** ◆ aplacarse, **apoderarse**, bajar, combatir, contraer, curar, **desaparecer**, desatarse, **entrar** (a alguien), **irse** (a alguien), remitir, sentir, **subir** (a alguien), tener, vencer, **venir** (a alguien)

**Fiera** ◆ acechar, ahuyentar, amaestrar, amansar, aplacar, arrojar {a}, **atacar**

pagare, pattuire, restituire, ricevere, rimborsare, sborsare, scalare, trattenere, versare

**Fiasco** ◆ affrontare, ammettere, andare incontro {a}, causare, decretare, determinare, evitare, fare, finire {in}, prevedere, registrare, riprendersi {da}, rischiare, risolversi {in}, rivelarsi, scongiurare, spiegare, subire, temere

**Fiction** ◆ creare, detestare, ideare, nutrirsi {con/di}, produrre

**Scheda** ◆ aggiornare, archiviare, compilare, consultare, contenere, corredare {di}, fornire, **informare**, predisporre, preparare, produrre, redigere, riempire

**Ingaggio** ◆ concretizzare, chiudere, **costare**, **fallire**, negoziare, pagare {per}, portare a termine, ridurre, rifiutare, rinunciare {a}, scartare, sconsigliare, strappare, ultimare

**File** ◆ aprire, allegare, cancellare, cestinare, chiudere, copiare, corrompere, creare, elaborare, eliminare, generare, inviare, lavorare {su}, **mancare**, ricevere, salvare {in}

**Fedeltà** ◆ chiedere, contare {su}, dichiarare, dimostrare, garantire, giurare, **mancare**, mettere alla prova, premiare, pretendere, promettere, ripagare, servire {con}, **tentennare**, tradire, **vacillare**, **venir meno**, violare

**Febbre** ◆ abbassare, **arrivare** (a una temperatura), avere, bruciare {di/per}, causare, curare, manifestarsi {con}, misurare, **passare**, presentare, provocare, ridurre, **salire**, **scendere**, scottare {da/per}, **sfiurare** (una temperatura), superare, **toccare**

**Belva** ◆ addomesticare, affrontare, **aggreire**, allevare, **azzannare**,



(algo/a alguien), **atemorizar**, calmar, cazar, domesticar, echar {a}, encerrar, enfrentarse {a}, enjaular, liberar, ponerse {como}, **rugir**, soltar, temer, vencer

**Fiesta** ♦ acudir {a}, aguarse, amargar (a alguien), ambientarse {en}, amenizar, animar, apagarse, asistir {a}, celebrar, colarse {en}, dar, decaer, desinflarse, empañarse, enfriarse, ensombrecerse, hacer, invitar {a}, montar, organizar, **prender**, preparar, reventar, tener

**Figura** ♦ despuntar, devaluarse, dibujarse, distorsionar, encarnar, ensuciar, erigirse, evocar, immortalizar, perfilarse, proyectarse, **recortarse** (sobre algo), socavar, suplantar, sustraerse {a/de}, visualizar

**Fijación** ♦ sentir, tener

**Fila** ♦ engrosar, formar, guardar, hacer, romper, salirse {de}, seguir

**Filete** ♦ adornar, cortar, dorar, freír, pasar, presentar, salpimentar, sazonar, servir

**Filial<sup>1</sup>** ♦ entrenar, **jugar**, jugar {contra}, proceder {de}

**Filial<sup>2</sup>** ♦ abrir, absorber, dirigir, fundar, instalar, reestructurar, trabajar {en}, emplear {en}

**Fin<sup>1</sup>** ♦ abocarse {a}, **acercarse**, adivinar, **aproximarse**, augurar, aventurar, dar,

cacciare, catturare, chiudere in gabbia, **dilaniare**, domare, fare la posta {a}, incatenare, **infiere**, **rugire**, **sbranare**, **scappare**, temere, trasformarsi {in}, uccidere

**Festa** ♦ abolire, allestire, andare {a}, animare, aprire, celebrare, chiudere, **culminare**, disertare, fare, finire, guastare, iniziare, intrufolarsi {in}, invitare {a}, lasciare, mandare all'aria, movimentare, offrire, organizzare, partecipare {a}, preparare, ravvivare, rianimare, rovinare, **saltare**, santificare, terminare, vivacizzare

**Figura** ♦ affinare, appesantire, assottigliare, delineare, dipingere, disegnare, distinguere, dominare, evocare, fornire, incarnare, individuare, mettere in rappresentazione, risalto, rilevare, ritagliare, schizzare, snellire, **spiccare**, **stagliarsi**, studiare, **svettare**, tratteggiare

**Fissazione** ♦ avere, sentire, provare, spingere {a}

**Fila** ♦ accorciare, allungare, aspettare, bloccare, camminare {in}, chiudere, creare, disporsi {in}, fare, formare, mettersi {in}, **procedere**, rimanere {in}, saltare, scavalcare, **scorrere**, sedere {in} (prima, seconda), seguire

**Filetto** ♦ alimentarsi {di}, arrostitire, battere, cibarsi {di}, cucinare, cuocere, insaporire, lardellare, macerare, mangiare, marinare, nutrirsi {di}, ordinare, preferire, rosolare, sgrassare, speziare, steccare, tagliare, tritare

**Primavera (squadra)** ♦ allenare, **giocare**, giocare {contro}, venire {da}

**Filiale** ♦ aprire, assorbire, dirigere, fondare, ristrutturare, lavorare {in}, impiegare {in}

**Fine** ♦ anticipare, aspettare, **arrivare**, arrivare {a}, assicurare, avere, dare,

llegar {a}, marcar, poner, predicar, predecir, sellar, tener

**Fin<sup>2</sup>** ♦ atenerse {a}, distorsionar, establecer, perseguir, tener

**Final** ♦ abocarse {a}, acercarse, acometer, alcanzar, amagar, anticipar, aproximarse, atisbar, augurar, **avecinarsse**, aventurar, deparar, destripar, embocar, encarar, esperar, llegar {a}, llevar {hasta}, marcar, precipitarse, resistir {hasta}, sellar, tener, vislumbrar

**Finalidad** ♦ actuar {con}, albergar, alejarse {de}, cumplir, definir, descubrir, desvirtuar, detectar, determinar, emplear (a alguien/algo) {con}, fijarse, hacer (algo) {con}, modificar, obtener, perder, perseguir, poseer, responder {a}, revelar, **subyacer**, tender {a}, tener {como/por}, utilizar (a alguien/algo) {con}

**Finalista** ♦ convertirse {en}, dejar, elegir, galardonar, llegar {a}, premiar, proclamarse, **quedar**, salir, seleccionar

**Finalización** ♦ abocarse {a}, atisbar, gozar {de}

**Financiación** ♦ asignar, buscar, canalizar, conceder, encontrar, negar, **recaer**, regatear

**Finanzas** ♦ administrar, andar bien/mal

**deludere**, **entusiasmare**, **giungere**, indicare, indovinare, intravedere, ipotizzare, **mancare**, **piacere**, preludere {a}, prevedere, prospettare, rivelare, rovinare, **soddisfare**, svelare

**Fine (obiettivo)** ♦ agire {con/per}, attribuire, avere {come}, conseguire, definire, dichiarare, ignorare, indagare {su}, indicare, individuare, ipotizzare, modificare, nascere {con}, ottenere, perseguire, porsi, possedere, prefiggersi, raggiungere, realizzare, rispondere {a}, rivelare, scoprire, tendere {a}, utilizzare (qualcosa/qualcuno) {con/per}

**Finale** ♦ anticipare, aspettare, **arrivare**, arrivare {a}, assicurare, avere, dare, **deludere**, **entusiasmare**, **giungere**, indicare, indovinare, intravedere, ipotizzare, **mancare**, **piacere**, preludere {a}, prevedere, prospettare, rivelare, rovinare, **soddisfare**, svelare

**Finalità** ♦ agire {con/per}, attribuire, avere {come}, conseguire, definire, dichiarare, ignorare, indagare {su}, indicare, individuare, ipotizzare, modificare, nascere {con}, ottenere, perseguire, porsi, possedere, prefiggersi, raggiungere, realizzare, rispondere {a}, rivelare, scoprire, tendere {a}, utilizzare (qualcosa/qualcuno) {con/per}

**Finalista** ♦ premiare, proclamarsi, rimanere, scegliere, selezionare

**Ultimazione** ♦ agevolare, assicurare, favorire, giungere {a}, ostacolare, prevedere, prorogare, prospettare, raggiungere, sollecitare

**Finanziamento** ♦ accordare, aspettare, assegnare, assicurare, chiedere, conceder, confermare, elargire, fare istanza {per}, mettere un tetto {a}, negare, negoziare, offrire, ottenere, reperire, revocare, ricevere, sospendere

**Finanze** ♦ amministrare, attingere {a},

{de}, disponer {de}, equilibrar, estabilizar, manejar, mejorar, poner orden {en}, sanear

**Finca** ♦ adquirir, alojarse {en}, derribar, embargar, expropiar, hipotecar, instalarse {en}, mudarse {a/de}, poseer, recalificar, tasar, trasladarse {a/de}, traspasar, visitar

**Finura** ♦ **faltar**, hablar {con}, tratar {con}

**Firma** ♦ agilizar, autenticar, avalar, comprobar, compulsar, conseguir, convalidar, desbloquear, echar, estampar, **faltar**, falsificar, grabar, imitar, imprimir, pedir, poner, recabar, recoger, reunir, rubricar {con}, **urgir**, validar, verificar

**Firmeza** ♦ ablandarse, demostrar, mantener, mostrar

**Fiscal** ♦ **acusar**, **argumentar**, elegir, encargarse, **interrogar**, **investigar**, **llevar** (un asunto), nombrar, **pedir**, **preguntar**, **proponer**, **reclamar**, **solicitar**

**Fiscalidad** ♦ aumentar, cambiar, incrementar, mejorar, rebajar, reducir, reformar

**Fisco** ♦ burlar, cumplir {con}, declarar {a}, defraudar, eludir, engañar, evadir, ocultar {a}, pagar {a}, **recaudar**, reclamar {a}, tributar {a}

**Físico**<sup>1</sup> ♦ contratar, **demostrar**, ejercer {como/de}, **estudiar**, galardonar, **investigar**, nombrar, premiar, **proponer**,

controllare, disporre {di}, risanare, sperperare, sprecare

**Proprietà (immobiliare)** ♦ acquisire, acquistare, cedere, ereditare, espropriare, ipotecare, comperare/mettere/vendere all'asta, occuparsi {di}, riqualificare, tassare, trasferirsi {in}, traslocare {in}, vendere, vivere {in}

**Finezza** ♦ avere, esprimersi {con}, parlare {con}, trattare {con}

**Firma** ♦ aggiungere, andare/mandare {a} (del rettore, del direttore), apporre, autenticare, contraffare, controllare, convalidare, copiare, depositare, falsificare, imitare, **mancare**, mettere, raccogliere, scarabocchiare, **urgere**, vergare, verificare

**Fermezza** ♦ affermare {con}, agire {con}, chiedere, dimostrare, gestire {con}, mantenere, negare {con}, ostentare, promettere, reagire {con}, richiedere, rivelare, trattare {con}, usare

**Pubblico Ministero (PM)** ♦ **assumere l'incarico**, incaricare, interpellare, **interrogare**, mettere nelle mani {di}, nominare, **perdere**, ricusare, rivolgersi {a}, **vincere**

**Fiscalità** ♦ aumentare, cambiare, migliorare, ridurre, riformare

**Fisco** ♦ **accertare**, **addebitare**, aggirare, aprire/chiudere un contenzioso {con}, **assorbire** (tutte le risorse), avere fastidi/noie/problema {con}, denunciare {a}, dichiarare {a}, eludere, essere/mettersi in regola {con}, evadere, frodare, pagare, **tartassa**, **tassa**

**Físico (scienziato)** ♦ **affermare**, assumere, **dimostrare**, lavorare {come}, nominare, premiare, **ritenere**, **scoprire**,

trabajar {como/de}

**Físico**<sup>2</sup> ◆ cuidar, deteriorarse, jugarse, lucir, mejorar, poseer, tener

**Fisonomía** ◆ adquirir, alterar, cambiar, desfigurar, destacarse, dotar {de}, exhibir, identificar, **llamar la atención**, lucir, mantener, modificar, mostrar, poseer, reconocer, recuperar, renovar, tener, transformarse

**Fístula** ◆ descubrir, eliminar, localizar, presentar, tratar

**Fisura** ◆ detectar, presentar, producirse, provocar, reparar, restañar

**Flacidez** ◆ combatir, controlar, disimular, evitar, luchar {contra}, presentar

**Flamenco** ◆ bailar, cantar, escuchar

**Flan** ◆ comer, elaborar, hacer, preparar

**Flash** ◆ **deslumbrar**, disparar, **cegar**, modular, prohibir, **saltar**, usar, utilizar

**Flecha** ◆ acertar, **alcanzar** (a algo/a alguien), apuntar {con}, **dar** (a algo/a alguien), **dar en el blanco**, dirigir (a algo/a alguien), disparar, **errar**, **fallar**, **indicar**, lanzar, orientar, seguir, **surcar**, **volar**

**sostenere, studiare**

**Fisico** ◆ abituare, aggredire, allenare, appesantire, corroborare, curare, danneggiare, debilitare, devastare, distruggere, giocare, indebolire, irrobustire, logorare, migliorare, minare, ottenere, possedere, rafforzare, rassodare, rigenerare, rinvigorire, rovinarsi, scolpire, sfiancare, sfoggiare, sottoporre, sviluppare, temprare, tonificare, trascurare

**Fisionomia** ◆ accentuare, acquisire, alterare, assumere, avere, cambiare, **chiamare l'attenzione**, **colpire**, conferire, distinguere, donare, enfatizzare, evidenziare, **ingannare**, migliorare, modificare, mostrare, mutare, presentare, riconoscere, **trarre in inganno**, trasformarsi

**Fistola** ◆ eliminare, localizzare, presentare, scoprire, trattare

**Crepa** ◆ allargare, aprire, chiudere, eliminare, **fendere**, **infilarsi** {in}, **introdursi** {in}, ispezionare, lasciare, otturare, passare {attraverso}, penetrare {attraverso}, praticare, presentare, produrre, ridurre, rilevare, **solcare**, **tagliare**

**Flaccidità** ◆ combattere, evitare, lottare {contro}, nascondere, presentare

**Flamenco** ◆ ballare, cantare, ascoltare

**Budino** ◆ fare, mangiare, preparare, servire

**Flash** ◆ abbagliare, **accecare**, azionare, proibire, usare, utilizzare

**Freccia** ◆ **andare a segno**, **arrivare**, **attraversare**, **bucare**, **colpire**, **colpire** {con}, **conficcarsi**, **ferire**, **indicare**, intagliare, lanciare, orientare, **penetrare**, scagliare, scoccare, seguire, tirare, **trafiggere**, **trapassare**, **uccidere**, **volare**

f

**Flechazo** ♦ **surgir**, tener

**Flema** ♦ mostrar, demostrar, perder, tener

**Flequillo** ♦ alzar, cortar, dejarse, encrespase, fijar, moldear, peinar

**Flexibilidad** ♦ dar, exigir, mostrar, obtener, lograr, pedir, perder, permitir, proporcionar, recuperar, tener

**Flexo** ♦ apagar, desenchufar, encender, enchufar

**Flojera** ♦ entrar, provocar, sentir, tener, vencer

**Flor** ♦ **abrirse**, **agostarse**, **ajarse**, arrancar, **brotar**, coger, echar, **marchitarse**, recoger, retoñar, reverdecer

**Flora** ♦ arrasar, destruir, estudiar, **evolucionar**, perjudicar, preservar, quemar, recuperar, **resurgir**, salvar

**Florecimiento** ♦ adelantarse, asistir {a}, augurar, ayudar {a}, **darse**, favorecer, impedir, permitir, producirse, propiciar, provocar, reivindicar, retrasarse, **tener lugar**

**Florero** ♦ **adornar**, **alegrar**, arreglar, colocar, **estorbar**, **impedir**, meter {en}, **ocultar**, poner {en}, **tapar**

**Florituras** ♦ adornar {con}, admitir, asombrar {con}, **caber**, deleitar {con}, hablar {con}, hacer, permitirse, poner

**Colpo di fulmine** ♦ avere, **scattare**

**Flemma** ♦ avere, conservare, lavorare {con}, mantenere, muoversi {con}, perdere, scuotere

**Frangia** ♦ alzare, fissare, incresparsi, lasciarsi, pettinare, tagliare

**Flessibilità** ♦ acquisire, assicurare, aumentare, conferire, consentire, dimostrare, esercitare, esigere, garantire, introdurre, perdere, permettere, sfruttare, sviluppare

**Lampada (da tavolo a braccio)** ♦ accendere, orientare, schermare, spegnere

**Fiacca** ♦ avere, lavorare {con}, sentire, **venire** (a qualcuno), vincere

**Fiore** ♦ annusare, appassire, **aprirsi**, **avvizzire**, **chiudersi**, cogliere, coltivare, **crescere**, disporre, innaffiare, mandare, mettere all'occhiello, **marcire**, **morire**, **nascere**, **profumare**, raccogliere, recidere, regalare, ricevere, **sbocciare**, **schudersi**, **sfiorare**, **spuntare**, strappare

**Flora** ♦ bruciare, distruggere, pregiudicare, preservare, salvare, studiare

**Fioritura** ♦ ammirare, anticipare, aspettare, assicurare, assistere {a}, **avvenire**, **durare**, favorire, **finire**, godersi, impedire, ottenere, permettere, prevedere, provocare, ritardare, saltare

**Portafiori** ♦ **adornare** (una stanza, un ambiente), mettere {in}, **nascondere**, posizionare, **rallegrare**

**Fioriture** ♦ abbellire {con}, adornare {con}, ammettere, inserire, lanciarsi {in}, meravigliare {con}, parlare {con}, stupire {con}



**Flota** ◆ amarrar, atracar, **entrar en batalla**, formar, hundirse, **naufregar**, **zarpar**, **zozobrar**

**Fluidez** ◆ adquirir, dar, dotar {de}, expresarse {con}, hablar {con}

**Fluido** ◆ contener, **correr**, derramarse, desprender, diluir, emanar, expeler, exudar, **salir**, soltar, verter

**Flujo** ◆ acelerar, aprovechar, asegurar, atravesar aumentar, bloquear, canalizar, **circular**, comparar, contener, controlar, **correr**, crear, desviar, direccionar, dirigir, **discurrir**, disminuir, encauzar, favorecer, frenar, garantizar, interrumpir, limitar, mantener, mejorar, obstaculizar, obtener, permitir, producir, ralentizar, recorrer, reducir, regularizar, resistir {a}, seguir, taponar, usar, variar

**Foco**<sup>1</sup> ◆ **alumbrar**, apagar, encender

**Foco**<sup>2</sup> ◆ constituir, descubrir, detectar, extinguirse, **surgir**

**Fogón** ◆ alimentar, apagar, atender, cocinar {en}, compartir, dedicarse {a}, encender, trabajar {en}

**Flotta** ◆ allestire, annientare, armare, attaccare, comandare, debellare, **dirigere**, dislocare, dispiegare, disporre {di}, distruggere, **fare rotta** {verso}, formare, intercettare, mandare, mantenere, mettere insieme, possedere, potenziare, ricostituire, ridurre, **ripiegare**, schierare, sconfiggere

**Fluidità** ◆ acquisire, aumentare, conferire, consentire, dimostrare, esprimersi {con}, garantire, mancare {di}, muoversi {con}, parlare {con}, perdere, permettere, possedere, presupporre, richiedere, scorrere {con}, sviluppare

**Fluido** ◆ **colare**, contenere, diffondere, diluire, emanare, espellere, **filtrare**, percepire, perdere, scorrere, spalmare, spargere, stendere, usare, **uscire**, **versarsi**

**Flusso** ◆ accelerare, agevolare, arginare, arrestare, assicurare, aumentare, bloccare, canalizzare, contenere, controllare, convogliare, deviare, diminuire, dirigere, facilitare, favorire, fermare, frenare, garantire, gestire, impedire, incanalare, interrompere, **investire**, limitare, mantenere, modificare, ostacolare, ottenere, permettere, produrre, rallentare, regolamentare, regolare, resistere {a}, ridurre, ripristinare, **scorrere**, seguire, tamponare

**Riflettore** ◆ accendere, **illuminare**, puntare, spegnere

**Focolaio** ◆ contenere alla fonte, creare, dare origine {a}, diagnosticare, distruggere, domare, eliminare, estinguere, individuare, isolare, reprimere, rilevare, **scoppiare**, scoprire, soffocare, spegnere

**Fornello** ◆ accendere, cuocere {su}, cucinare (cu), dedicarsi {a}, spegnere

**Fuoco (del fornello)** ◆ abbassare, alzare, togliere {da}

**Folio** ◆ anotar {en}, arrugarse, ensuciar, entregar, escribir, firmar, garabatear {en}, redactar, romperse

**Follaje** ◆ cubrir, filtrar, ocultar

**Folletín** ◆ escribir, editar, publicar

**Folleto** ◆ adjuntar, anunciar {en}, autorizar, buzonear, **circular**, componer, corregir, difundir, distribuir, editar, enviar, escribir, **explicar**, imprimir, **indicar**, **informar**, mostrar, presentar, publicar, redactar, **registrar**, repartir, **señalar**, titular

**Follón** ◆ armarse, liarse, meterse {en}, montar, organizzarse, resolver, tener

**Fomento** ◆ abordar, apoyar, emprender, favorecer

**Fondo** ◆ abrir, blanquear, blindar, canalizar, carecer {de}, congelar, dedicar, depositar, desbloquar, desviar, engrosar, esquilmar, gestionar, intervenir, invertir, malversar, manejar, pedir, recabar, recaudar, recoger, reunir, sacar, solicitar, tener

**Forcejeo** ◆ asistir {a}, **durar**, entablar, enzarzarse {en}, iniciarse, mantener, producirse, sostener, protagonizar

**Foglio** ◆ accartocciarsi, allargare, appallottolare, appuntare {su}, buttare, centimetrare, colorare, compilare, consegnare, conservare, fotocopiare, intestare, piegarsi, quadrettare, scarabocchiare {su}, scrivere {su}, strapparsi

**Fogliame** ◆ coprire, nascondere, raccogliere

**Romanzo d'appendice** ◆ adattare (per la tv, per il cinema), editare, leggere, scrivere, pubblicare, recensire, stampare

**Depliant (pubblicità)** ◆ allegare, correggere, distribuire, fare volantaggio {di}, **informare**, lasciare nella cassetta della posta, spedire, stampare, trovare

**Opuscolo** ◆ autorizzare, **indicare**, intitolare, mostrare, presentare, pubblicare, scrivere, **spiegare**

**Baccano** ◆ cessare, continuare, **disturbare**, fare, lamentarsi {per}, produrre, provocare, ridurre, scatenare, **scoppiare**, sentire, sollevare, sopportare, subire, **svegliare**

**Crescita (sviluppo)** ◆ avviare, intraprendere, favorire

**Fondo (d'investimento)** ◆ amministrare, aprire, bloccare, congelare, convogliare, destinare, dirottare, investire {su}, **mancare**, prelevare, procurarsi, raccogliere, recuperare, rubare, sbloccare, **servire**, sottrarre, **sparire**, spendere, spostare {su}, trovare, usare, utilizzare

**Competizione** ◆ abbandonare, affrontare, affrontarsi {in}, arbitrare, assistere {a}, bloccare, creare, confrontarsi {in}, dare il via {a}, dirigere, disputare, favorire, garantire, generare, innescare, promuovere, reggere, rinunciare {a}, scatenare, stimolare, temere, trionfare

**Forma** ♦ adoptar, adquirir, calcar, cambiar {de}, cobrar, conservar, dar, dotar {de}, guardar, mantener, modelar, moldear, mostrar, perder, presentar, recobrar, respetar, revestir, tener, tomar, transgredir

**Formación<sup>1</sup>** ♦ constituir, encabezar, liderar, organizar, pertenecer {a}, ser miembro {de}

**Formación<sup>2</sup>** ♦ absorber, adquirir, aportar, aprovechar, completar, concluir, culminar, dar, impartir, mejorar, poseer, recibir, tener

**Formalidad<sup>1</sup>** ♦ abreviar, agilizar, diligenciar, constituir, cubrir, complimentar, cumplir {con}, plegarse {a}, saltarse, simplificar

**Formalidad<sup>2</sup>** ♦ aparentar, comportarse {con}, dar, establecer, exigir, guardar, requerir, revestir, rogar

**Formalismo** ♦ apartarse {de}, caer {en}, conducir {a}, detestar, encerrarse {en}, favorecer, **gustar**, huir {de}, imponer, impulsar, liberarse {de}, oponerse {a}, renunciar {a}, reparar {en}, revestirse {de}, superar

**Formato** ♦ adaptar, aumentar, cambiar, elegir, recortar, reducir

**Fórmula** ♦ acuñar, adherirse {a}, aplicar, arbitrar, buscar, conocer, dar {con}, deducir, descifrar, descubrir, desvelar, dilucidar, emplear, encontrar, enunciar, hallar, idear, implantar, prosperar,

{in}, vincere

**Forma** ♦ adottare, alterare, assumere, cambiare, cercare, conferire, costruire, creare dare, elaborare, ideare, imprimere, mantenere, modificare, offrire, optare {per}, plasmare, preferire, prendere, proporre, scegliere, sperimentare, sviluppare, trovare, usare

**Formazione (gruppo)** ♦ costituire, essere a capo {di}, formare, mettere insieme, guidare, sciogliere

**Formazione** ♦ acquisire, affidare, agevolare, approfondire, arricchire, assicurare, conseguire, consentire, completare, continuare, dare, favorire, fornire, integrare, migliorare, perfezionare, promuovere, proseguire, ricevere, richiedere, utilizzare, valorizzare

**Formalità (burocrazia)** ♦ adempiere, compiere, conoscere, disattendere, eliminare, eludere, espletare, evitare, ignorare, informarsi {su}, introdurre, occuparsi {di}, odiare, osservare, prescrivere, richiedere, sbrigare, seguire, semplificare, sottostare {a}

**Serietà** ♦ agire {con}, comportarsi {con}, dimostrare, esigere, mantenere, pregare {di} (massima), richiedere

**Formalismo** ♦ abbandonarsi {a}, attaccare, detestare, esasperare, imporre, improntare (qualcosa) {a}, ispirarsi {a}, lottare {contro}, opporsi {a}, peccare {di}, reagire {a}, seguire, spogliarsi {di}, superare, tendere {a}, tollerare, vincere

**Formato** ♦ adattare, aumentare, avere, cambiare, presentare, ridurre, rimpicciolire, scegliere

**Formula** ♦ abbandonare, adottare, alterare, applicare, avere, **avere/fare effetto**, capire, cercare, completare, correggere, creare, definire, ideare, imparare, individuare, inventare, leggere,

recurrir {a}, simplificar, **surtir efecto**, tener, usar

**Formulario** ♦ exigir, presentar, rellenar, requerir

**Foro** ♦ auspicjar, intervenir {en}, organizar, participar {en}, presidir

**Forro** ♦ fabricar, rasgarse, romperse

**Fortalecimiento** ♦ conseguir, contribuir {a}, provocar, redundar {en}, trabajar {para}

**Fortaleza<sup>1</sup>** ♦ asaltar, atacar, cercar, construir, defender, invadir

**Fortaleza<sup>2</sup>** ♦ demostrar, derrochar, desplegar, exhibir, hallar, manifestar, mantener, minar, perder, tener

**Fortificación** ♦ alzarse, arrasar, construir, defender, destruir, levantar, vigilar

**Fortuna<sup>1</sup>** ♦ declinar, deparar, destinar, **favorecer** (a alguien), marcar, probar, sonreír, tener, tropezarse {con}

**Fortuna<sup>2</sup>** ♦ acaparar, acrecentarse, acumular, amasar, atesorar, **costar**, decrecer, dedicar, derrochar, despilfarrar, dilapidar, disipar, emplear, engrosar, forjar, ganar, gastar, hacer, heredar, labrarse, legar, lograr, malgastar, ostentar, perder, reunir, tener

modificare, pronunciare, proporre, recitare, ripetere, risalire {a}, rubare, scoprire, seguire, sperimentare, trovare, usare, utilizzare, valutare, variare

**Formulario** ♦ compilare, **contenere**, dichiarare {in}, (pre)munirsi {di}, presentare, riempire

**Forum** ♦ intervenire {in}, organizzare, partecipare {a}, prendere parte {a}, presiedere, promuovere, seguire, **vertere** {su}, vivacizzare

**Fodera** ♦ avere, cucire {in}, **proteggere**, rompersi, staccare, strapparsi

**Potenziamento** ♦ chiedere, contribuire {a}, favorire, lavorare (a/per/su), ottenere, sollecitare

**Fortezza** ♦ accerchiare, assediare, attaccare, conquistare, costruire, difendere, invadere, prendere, prendere d'assalto, visitare

**Vigore** ♦ acquisire, acquistare, aumentare, avere, cedere {a}, **consentire**, conservare, contrastare, dimostrare, esaurire, fiaccare, indebolire, infondere, mancare, mancare {di}, perdere, possedere, privare {di}, recuperare, richiedere, riprendere, **spingere**, sprigionare

**Fortificazione** ♦ abbattere, alzare, colpire, costruire, difendere, prendere d'assalto, sorvegliare

**Fortuna** ♦ **abbandonare**, **arridere** (a qualcuno), **assistere**, augurare (buona), avere bisogno {di}, **favorire**, **girare le spalle** (a qualcuno), possedere, sfidare, **sorridere**, sperare {in} tentare

**Fortuna (beni)** ♦ accumulare, **ammontare** {a} (una somma), contendersi, costruire, dilapidare, ereditare, donare, giocarsi, guadagnare, lasciare, mettere insieme, perdere, possedere, rinunciare {a}, riunire, sperperare, sprecare, tesaurizzare, vincere, valutare

f

**Foso** ◆ caer {en}, cavar, excavar, hacer, hundirse {en}, salir {de}, sumirse {en}

**Fotocopia** ◆ adjuntar, aportar, hacer, sacar, solicitar

**Fotocopiadora** ◆ atascarse, averiarse, conectar, enchufar, **funcionar**, instalar, manejar, reparar

**Fotografía** ◆ ampliar, aparecer {en}, desenfocar, desvaírse, difundirse, digitalizar, enmarcar, exponer, hacer, obtener, manipular, mostrar, **perder color/nitidez**, procesar, publicar, reducir, retocar, revelar, sacar, salir {en}, tomar, trucar, velarse, ver

**Fracaso** ◆ abocarse {a}, acarrear, **acuciar**, admitir, afrontar, amortiguar, aprender {de}, arrastrar {a}, asumir, augurar, auspiciar, avvicinarsi, cargar {con}, conducir {a}, constituir, consumarse, corregir, cosechar, deparar, desembocar {en}, difuminarse, digerir, dirigirse {a}encajar, encaminarse {a}, encarar, enderezar, enjugar, evitar, fraguarse, hacer frente {a}, **llegar**, llevar {a}, mitigar, paliar, preconizar, predestinar {a}, reconocer, reponerse {de}, responder {de}, resultar, saborear, saldarse {con}, **sobrevenir**, sufrir, superar, tener, vivir

**Fractura** ◆ consumarse, curarse, hacerse, ocasionar, producirse, provocar, recuperarse {de}, reparar, sufrir, tener

**Fragancia** ◆ aspirar, crear, desprenderse, oler, producir

**Fragilidad** ◆ aprovechar, criticar, darse cuenta {de}, dejar patente, demostrar,

**Fosso** ◆ aprirsi, cadere {in}, coprire, creare, delimitare, evitare, finire {in}, piombare {in}, saltare, scavare, superare

**Fotocopia** ◆ allegare, chiedere, fare

**Fotocopiatrice** ◆ attivare, bloccare, collegare, **incastrarsi**, riparare

**Fotografia** ◆ autografare, esporre, fare, **immortalare**, immortalare {in}, incorniciare, ingrandire, mettersi in posa {per}, ottenere, **perdere colore/nitidezza**, pubblicare, ritoccare, **ritrarre**, sbiadirsi, scattare, sfocare, stampare, sviluppare, truccare

**Fallimento** ◆ affrontare, ammettere, andare incontro {a}, causare, concludersi {con}, confermare, decretare, determinare, dichiarare, essere destinato {a}, evitare, finire {con/in}, impedire, liquidare, portare {a}, prevedere, prevenire, rassegnarsi {a}, registrare, riprendersi {da}, rischiare, rispecchiare, rivelarsi, salvarsi {da}, sottolineare, subire, temere, trascinare {in}

**Frattura** ◆ causare, consumarsi, curarsi, evitare, impedire, generare, portare {a}, presentare, procurarsi, provocare, ricomporre, ridurre, riportare, rischiare, riscontrare, sanare, subire

**Fragranza** ◆ annusare, avvertire, diffondersi, creare, emanare, mescolare, percepire, **permanere**, **persistere**, riconoscere, **riempire l'aria**, sprigionare

**Fragilità** ◆ aumentare, causare, compensare, evidenziare, far fronte {a},

evidenciar, ignorar, manifestar, poner al descubierto, reconocer

**Fragor** ♦ aguantar, **aterrar**, aumentar, **asustar**, caer {en}, **cesar**, encontrarse {en}, fallecer {en}, notar, oír, percibir, resistir, sentir

**Franja** ♦ **dividir**, recorrer, **rodear**, **separar**

**Fragmento** ♦ coser, hilvanar, juntar, pegar, recoger, recomponer, recopilar, reunir, unir

**Franqueza** ♦ expresarse {con}, hablar {con}

**Frasco** ♦ abrir, conservar {en}, **contener**, destapar, guardar {en}, llenar, meter {en}, precintar, tapar, vaciar

**Frase** ♦ acuñar, **aflorar**, analizar, apostillar, citar, clavar, componer, **constar** (de algo), construir, copiar, corregir, decir, empezar, emplear, encabezar, entrecomillar, entrecortarse, escribir, escuchar, extrapolar, formar, hacer, hilar, hilvanar, interpretar, interrumpir, ligar, oír, ordenar, pronunciar, puntuar, recalcar, recordar, repetir, subrayar, tergiversar, terminar

**Fraude** ♦ anidar, **ascender** {a}, combatir, cometer, denunciar, descubrir, destapar, desvelar, detectar, esclarecer, investigar, ocultar, perpetrar, perseguir, realizar,

indicare, individuare, manifestare, mostrare, nascondere, riconoscere, ridurre, rivelare, sfruttare, svelare, tradire

**Fragore** ♦ **abituarsi** {a}, attenuare, attutire, aumentare, avvertire, causare, **cessare**, continuare, generare, percepire, **provenire** {da}, sentire, sopportare, **squarciare**, trasalire {a/per}, udire

**Striscia** ♦ circondare, comprendere, **dividere**, **separare**

**Fascia** ♦ **avvolgere**

**Frammento** ♦ analizzare, catalogare, classificare, conservare, cucire, datare, incollare, inserire, prelevare, raccogliere, recuperare, staccare, trovare, unire

**Franchezza** ♦ ammirare, apprezzare, comportarsi {con}, denotare, dire {con}, esprimersi {con}, parlare {con}, rispondere {con}

**Bocchetta** ♦ aprire, chiudere, conservare {in}, **contenere**, conservare {in}, mettere {in}, riempire, rompere, stappare, tappare, vuotare

**Frase** ♦ accorciare, aggiungere, allungare, analizzare, annotare, ascoltare, cancellare, capire, citare, comporre, concludere, concludere {con}, correggere, costruire, decifrare, depennare, dettare, elaborare, eliminare, esordire {con}, formare, formulare, iniziare, inserire, interpretare, interrompere, leggere, mozzare, omettere, pronunciare, ricordare, riferire, ripetere, riportare, rispondere {con}, scrivere, sentire, smembrare, suggerire, terminare, trovare, usare, virgolettare

**Frode** ♦ arrestare {per}, carpire {con}, combattere, commettere, condannare {per}, denunciare, ideare, indagare {su}, organizzare, ottenere {con}, perpetrare,

f



revelar, sacar a la luz, **salir a la luz**, subsanar, tramar, urdir, vencer

**Frecuencia** ♦ ajustar, **bajar**, calcular, calibrar, evaluar, **martillar**, medir, **oscilar**, registrarse, **subir**, usar

**Frecuencia** ♦ captar, sintonizar

**Fregado** ♦ armar, estar {en}, liar, meterse {en}, montar, organizar

**Fregona** ♦ **absorber**, agarrar, escurrir, limpiar {con}, pasar, retorcer, secar {con}

**Frenazo** ♦ dar, pegar, sufrir

**Frenesí** ♦ alcanzar, desatar

**Freno** ♦ accionar, activar, aplicar, echar, fallar, **gastarse**, pisar, poner (a algo), soltar

**Frente**<sup>1</sup> ♦ enviar {a}, ir {a}, luchar {en}

**Frente**<sup>2</sup> ♦ **acercarse**, **avecinars**e, **pasar**

**Frente**<sup>3</sup> ♦ besar, fruncir, secar

**Fresco** ♦ admirar, analizar, conservar,

prevenire, scoprire, segnalare, smascherare, sottrarre {con}, subire, sventare

**Frequenza (cadenza)** ♦ aumentare, avere, avvenire {con}, capitare {con}, diradare, intensificare, manifestarsi {con}, misurare, **picchiare duro**, presentarsi {con}, pulsare {con}, registrare, ridurre, rilevare

**Frequenza** ♦ captare, sintonizzare, trasmettere {su}

**Pasticcio** ♦ **cacciarsi** {in}, combinare, essere {in}, finire {in}, innescare, mettersi {in}, provocare, trovarsi {in}, togliersi {da}

**Mocio** ♦ asciugare {con}, **assorbire**, passare, prendere, pulire {con}, strizzare

**Inchiodata** ♦ accennare {a}, evitare, fare, **lasciare la traccia**

**Frenesia** ♦ **assalire**, aumentare, avvertire, calmarsi, contenere, controllare, creare, **crescere**, diminuire, essere in preda {a}, mostrare, percepire, perdere, **pervadere**, placarsi, **prendere** (a qualcuno), provare, provocare, reprimere, scatenarsi, **spegnersi**, suscitare, **svanire**

**Freno** ♦ allentare, attivare, azionare, bloccare, controllare, manovrare, mettere, montare, porre, premere, revisionare, rompere, stringere, tirare, togliere, usare

**Fronte (militare)** ♦ andare {a}, combattere, essere attivo {su}, incidere {su}, **impegnarsi** {su}, mandare {a}, operare {su}, **schierarsi** {su}

**Fronte (meteorologia)** ♦ **avvicinarsi**, **passare**

**Fronte** ♦ abbassare, aggrottare, alzare, **asciugarsi**, baciare {in}, corrucciare, corrugare, increspare, raggrinzire

**Affresco** ♦ ammirare, analizzare, attribuire



cubrir, decorar, destruir, deteriorarse, exhibir, mirar, pintar, restaurar, trazar, ver

**Fresca**<sup>1</sup> ♦ aprovechar, buscar, salir {con}, trabajar {con}, tumbarse {a}, venir {con}

**Fresca**<sup>2</sup> ♦ decir, soltar

**Frescor** ♦ llenarse {de}, notar, respirar, sentir

**Fricción** ♦ aumentar, causar, crear, disminuir, evitar, generar, originar, producir, provocar, reducir, suavizar, **surgir**

**Frío** ♦ ahuyentar, aplacarse, **arreciar**, **asomar**, atemperar, **azotar**, combatir, **dar** (a alguien), **entrar** (a alguien), estremecerse {de}, guarecerse {de}, **irse** (a alguien), **llegar**, mitigar, morirse {de}, pasar, preservar {de}, quitar, **recrudescerse**, **remitir**, resguardarse {de}, sentir, temblar {de}, tener, tiritar {de}

**Frivolidad** ♦ abandonar, abordar {con}, acrecentar, actuar {con}, acusar {de}, caer {en}, calificar {de}, cometer, criticar, denunciar, evitar, huir {de}, permitir, provocar, tachar {de}, tratar {con}

**Frontera** ♦ abrir, anular, blindar, bordear, burlar, cerrar, cruzar, delimitar, demarcar, derrumbar, detenerse {en}, dibujar, difuminar, diluir, eliminar, establecer, llegar {a}, lindar {con},

(a qualcuno), commissionare, contemplare, custodire, danneggiare, datare, dipingere, fare, firmare, guardare, ispirare, lavorare {a}, mostrare, ospitare, osservare, portare a termine, **raffigurare**, realizzare, restaurare, rimirare, riprodurre, **ritrarre**, sfregiare

**Fresco** ♦ approfittare {di}, cercare, lavorare {con}, uscire {con},

**Insolenza** ♦ dire, rispondere {con}, uscirsene {con}

**Frescura** ♦ cercare, **cullare**, notare, respirare, riempirsi {di}, sentire, trasmettere

**Attrito** ♦ attenuare, aumentare, causare, **non consentire**, determinare, eliminare, **emergere**, generare, mettere in luce, **nascere**, percepire, provocare, ridurre, sollevare, **sorgere**, superare

**Freddo** ♦ abituarsi {a}, affrontare, amare, **arrivare**, aspettare, **attanagliare**, avere, combattere, difendersi {da}, esporre {a}, fare, generare, intorpidirsi {per}, **mettere a dura prova**, morire (dal/di), patire, preferire, prendere, proteggersi {da}, rabbrivire {per}, rattrappire {per}, ripararsi {da}, scemare, sentire, sfidare, sfuggire {a}, soffrire, sopportare, temere, **tornare**, tremare {per}, **uccidere**

**Frivolezza** ♦ agire {con}, ammettere, commettere, concedersi, condannare, criticare, denunciare, dire, disprezzare, disputare {su}, essere incline {a}, evitare, perdersi {in}, prevalere {su}, rivelare, scivolare {in}, sconfinare {in}, spruzzare (un po' di), trattare {con}

**Frontiera** ♦ abbattere, aprire, arrivare {a}, attraversare, bloccare, bloccare {a}, chiudere, controllare, definire, delimitare, eliminare, **esistere**, fissare, marcare, mettere, militarizzare,

marcar, rebasar, recorrer, romper, sobrepasar, transgredir, traspasar, trazar, violar, vulnerar

**Frontón** ♦ abarrotar, abrir, cerrar, clausurar, construir, inaugurar, llenar

**Frustración** ♦ **anidar**, caer {en}, causar, colmar {de}, conjurar, crear, dejar salir, deparar, descargar, engendrar, **entrar** (a alguien), experimentar, expresar, deparar, generar, hundirse {en}, **invadir** (a alguien), manifestar, ocasionar, ocultar, padecer, producir, sentir, soltar, sufrir, superar, tener, traslucirse, vencer

**Fruta** ♦ **abundar**, comer, comercializar, cortar, cultivar, degustar, desayunar, enlatar, **escasear**, exportar, exprimir, identificar, importar, madurar, paladear, pelar, producir, pudrirse, recoger, saborear, trocear

**Fruto** ♦ arrojar, cosechar, dar, gozar {de}, madurar, obtener, producir, recoger, recolectar, rendir, reportar, saborear, tener

**Fuego** ♦ **abrasar**, abrir, alimentar, apagarse, aplacarse, **arrasar**, arrojar, atizar, avivar, **chisporrotear**, **cobrar fuerza**, combatir, **consumir**, controlar, **crepitar**, dar, despedir, **destruir**, **devastar**, **devorar**, encenderse, extenderse, extinguirse, hacer, pegar, pedir, prender, propagarse, provocar, **quemar**, reavivar, sentir, sofocar, tener, vomitar

oltrepassare, passare, presidiare, proteggere, rafforzare, raggiungere, scorgere, **separare**, spingersi {oltre}, spostare, stabilire, superare, tracciare, valicare, varcare, violare

**Sferisterio** ♦ abbandonare, accalcarsi {in}, accedere {a}, affollare, andare {a}, andare in scena {a}, aprire, chiudere, costruire, entrare {in}, frequentare, gremire, inaugurare, invadere, riempire, sfollarsi, sgombrare, uscire {da}

**Frustrazione** ♦ accumulare, aumentare, **avere sbocchi**, cadere {in} (profonda), compensare, condividere, confessare, conoscere, diminuire, dissimulare, esprimere, essere in preda {a}, generare, liberarsi {da/di}, nascondere, produrre, provare, riscattarsi {da}, **serpeggiare**, sentire, smaltire, stemperare, **subentrare**, subire, superare, suscitare

**Frutta** ♦ **allappare**, **ammuffire**, **avvizzire**, **cadere** (dall'albero), caramellare, cogliere, coltivare, comprare, conservare, consumare, danneggiare, disidratare, frullare, **inacidirsi**, lavare, mangiare, **marcire**, maturare, mondare, nutrirsi {di}, **profumare**, raccogliere, sbucciare, scegliere, servire, tagliare (a pezzettini/in pezzi), tenere al/in fresco

**Frutto** ♦ assaporare, cogliere, dare, godere, **inacidirsi**, maturare, produrre, raccogliere, staccare

**Fuoco** ♦ accendere, alimentare, appiccare, **ardere**, **assediare**, attizzare, avviare, **avvolgere**, **bruciare**, buttare {in}, **consumare**, controllare, **danneggiare**, dare, **devastare**, **distruggere**, **divampare**, **divorare**, domare, esporre {a}, estinguersi, gettare acqua {su}, **illuminare**, **incendiare**, **incenerire**, prendere, propagare, ravvivare, **riscaldare**, sbraciare, **sciogliere**, **scoppiettare**, smorzare, soffiare {su},

f

**Fuente<sup>1</sup>** ◆ brotar, manar, nacer, surgir

**Fuente/Fuentes<sup>2</sup>** ◆ acudir {a}, citar, conocer, confiar {en}, consultar, contrastar, desvelar, detectar, fiarse {de}, obtener {de}, revelar

**Fuerza** ◆ abusar {de}, acechar, adquirir, aflojar, aglutinar, agotarse, agrupar, ahorrar, alimentarse {de}, apagarse, aplicar, atemperar, aunar, calibrar, canalizar, cobrar, combatir, **concurrir**, conservar, **converger**, dar, **decaer**, **decrecer**, dedicar, demostrar, derrochar, derrumbarse, desfondarse, desinflarse, desplegar, destilar, diezmar, diluirse, dosificar, ejercer, emplear, **faltar**, **flaquear**, gritar {con}, guardar, hacer, hacer acopio {de}, hacer uso {de}, henchirse {de}, **impeler**, imponer, imprimir, incrementar, insuflar, magnificar, malgastar, mermar, minar, neutralizar, nivelar, oponerse, perder, poseer, rebosar, recobrar, recuperar, recurrir {a}, redoblar, rendirse {a/ante}, reponer, **residir** (en algo), someterse {a}, tener, tomar, transmitir, traslucirse, unir, usar, vencer

**Fuga<sup>1</sup>** ◆ darse {a}, detectar, detener, emprender, evitar, frenar, frustrarse, intentar, obstaculizar, organizar, planear, preparar

**Fuga<sup>2</sup>** ◆ componer, interpretar, sonar, tocar

soffocare, spegnersi, **svilupparsi**, tenere acceso

**Fonte (d'acqua)** ◆ abbeverarsi {a}, attingere {a}, bere {a}, dissetarsi {a}, **gorgogliare**, **nascere**, rinfrescarsi {a}, **scaturire**, **sgorgare**, **sprizzare**, **zampillare**

**Fonte/Fonti** ◆ **affermare**, apprendere {da}, attingere {da}, citare, **far sapere**, fidarsi {di}, fornire, informarsi {da/presso}, interpellare, **riferire**, risalire {a}, rivelare, rivolgersi {a}, sapere {da}, **smentire**, **spiegare**, tenere nascosta, verificare

**Forza** ◆ acquisire, annullare, arrendersi {a}, aumentare, avere, calibrare, cedere {a}, colpire {con}, conservare, contenere, contrastare, **convergere**, **crescere**, dare, dare prova {di}, diminuire, dimostrare, esaurire, esercitare, esprimere, essere dotato {di}, fare, fiaccare, imporre, incanalare, incrementare, indebolire, liberare, **mancare**, mancare {di}, moltiplicare, opporre, opporsi {con}, ottenere {con}, perdere, **pervadere**, piegarsi {a}, possedere, potenziare, prendere {con}, **prevalere**, privare {di}, produrre, raccogliere, recuperare, richiedere, ricorrere {a} [uso della], ridare, riprendere, **risiedere** (in qualcosa), risparmiare, rivelare, sopravvalutare, sottovalutare, **spingere**, sprigionare, sviluppare, supplire {a}, **trascinare**, trovare, usare, utilizzare, **venire** (a qualcuno), **venir meno** (a qualcuno)

**Fuga** ◆ attuare, bloccare, consentire, costringere {a}, darsi {a}, favorire, impedire, indurre {a}, macchinare, organizzare, ostacolare, permettere, pianificare, pigliare, predisporre, premeditare, preparare, prevenire, progettare, provocare, scoprire, sventare, tentare

**Fuga (musica)** ◆ comporre, interpretare, **risuonare**, suonare

f

**Fular** ♦ llevarse, ponerse, quitarse, vestir

**Fulgor** ♦ apagar, desprender, emitir, irradiar, lanzar, percibir

**Función<sup>1</sup>** ♦ abdicar {de}, absorber, aceptar, adecuar, adquirir, analizar, anular, arrogarse, asignar, asumir, atender, atenerse {a}, atribuir, aunar, cambiar {de}, cancelar, ceder, ceñirse {a}, compartir, conocer, cumplir, delegar, delimitar, desatender, desempeñar, deslindar, desnaturalizarse, devaluarse, ejercer, encomendar, exceder, extrapolarse {en}, hacer, llevar a cabo, perder, prorrogar, realizar, suplantar, tener, tomar, traspasar, usurpar, vulnerar

**Función<sup>2</sup>** ♦ asistir {a}, dar, empezar, ensayar, representar, suspender, terminar

**Funcionamiento** ♦ alterar, comprender, controlar, desconocer, desentrañar, distorsionar, entorpecer, entrar {en}, favorecer, impulsar, obstruir, regir, regular, vigilar

**Funda** ♦ **aislar**, colocar, conservar {en}, **cubrir**, estirar, guardar {en}, meter {en}, poner, **proteger**, quitar, sacar {de}, **tapar**

**Fundación** ♦ **acoger**, **apoyar**, **becar**, **celebrar**, **colaborar** {en}, constituir, **convocar**, crear, dirigir, **exhibir**, **exponer**, **organizar**, **patrocinar**, presidir, **publicar**

**Fundamento** ♦ acatar, aceptar, ajustarse {a}, atenerse {a}, atentar {contra},

**Foulard** ♦ **annodarsi**, **mettersi**, **togliersi**

**Fulgore** ♦ emanare, emettere, irradiare, smorzare, spegnere, sprigionare

**Funzione** ♦ abbandonare, accettare, adempiere {a}, adibire {a}, assegnare, assolvere {a}, assumere, attribuire, avere, cambiare, conferire, destinare {a}, differenziare, esercitare, espletare, fare, limitare, investire {di}, modificare, riconoscere, ricoprire, rivestire, svolgere, trasferire, travalicare

**Spettacolo** ♦ assistere {a}, finire, godersi, iniziare, partecipare {a}, prendere parte {a}, provare, sospendere

**Funzionamento** ♦ **accertarsi** {di}, alterare, arrestare, assicurare, attivare, bloccare, collaudare, compromettere, controllare, descrivere, disattivare, disciplinare, favorire, garantire, illustrare, impedire, insegnare, mettere a punto, migliorare, modificare, ostacolare, ottimizzare, perfezionare, permettere, pregiudicare, progettare, programmare, regolare, ripristinare, sorvegliare, spiegare, studiare, verificare

**Custodia** ♦ aprire, conservare {in}, **coprire**, estrarre {da}, infilare {in}, **isolare**, mettere {in}, **nascondere**, **proteggere**, rimuovere, riporre {in}, strappare, togliere {da}

**Fondazione** ♦ **appoggiare**, **bandire** (un concorso), **celebrare**, **collaborare** {a}, **contribuire** {a}, costituire, **convocare**, creare, dirigere, **erogare/offrire** (una borsa di studio), **esporre**, **occuparsi** (di qualcosa), **organizzare**, **patrocinar**, presiedere, **pubblicare**

**Fondamento** ♦ accettare, appellarsi {a}, attenersi {a}, avere, **basarsi** {su},



carecer {de}, criticar, establecer, incumplir, ir {contra}, poner patas arriba, seguir, socavar, tener, violar

**Fundición** ♦ cerrar, clausurar, dirigir, inspeccionar, instalar, recorrer, trabajar {en}, visitar

**Funeral** ♦ acudir {a}, asistir {a}, celebrar, dar (a alguien), faltar {a}, hacer, invitar {a}, officiar, organizar, pagar, politizar, postergar, presidir, prohibir, protagonizar, rendir, tener, **tener lugar**, **transcurrir**, tributar

**Furia** ♦ apaciguar, apagarse, aplacar, atemperar, calmarse, dar rienda suelta {a}, derramar, desatarse, desencadenarse, descargar, detener, **entrar** (a alguien), liberar, **poseer** (a alguien), sentir, sosegarse

**Furor** ♦ actuar {con}, apagar, desatar, detener, provocar

**Fusible** ♦ cambiar, **fallar**, fundirse, quemarse, **saltar**

**Fusil** ♦ apuntar {con}, calibrar, cargar, disparar {con}

**Fusión** ♦ acelerar, acordar, anunciar, aprobar, autorizar, culminar, evitar, **gestarse**, impedir, negociar, obstaculizar, producirse, prohibir, proponer, retrasar

contestare, contraddire, contrastare {con}, costituire, dare, difendere, distorcere, fornire, imporre, individuare, ispirarsi {a}, **mancare**, mancare {di}, prescindere {da}, **risiedere** {in}, rispettare, seguire, soddisfare, spiegare, sposare, trovare, violare, vivere (secondo)

**Fonderia** ♦ aprire, chiudere, costruire, dirigere, fermarsi, ispezionare, lavorare {in}, sequestrare, visitare

**Funerale** ♦ andare {a}, assistere {a}, **avere luogo**, celebrare, fare, garantire, mancare {a}, officiare, optare {per}, organizzare, pagare, partecipare {a}, prendere parte {a}, scegliere

**Furia** ♦ **abbattersi**, arginare, arrestarsi, attenuarsi, aumentare, avere, calmarsi, cedere {a}, contenere, contrastare, controllare, **crescere**, diventare, domare, **esplodere**, fermarsi, frenare, indirizzare, placarsi, provocare, ridursi, riversarsi, scampare {a}, scaricare, scatenarsi, **scattare**, sfogare, sfuggire {a}, sottrarsi {a}, **spazzare via**, temere, **travolgere**

**Furore** ♦ accendere, agire {con}, **agitare**, **animare**, arginare, **assalire**, attenuarsi, calmarsi, contenere, essere in preda {a}, gettarsi {con}, invasarsi {di}, manifestare, **muovere**, placarsi, rivelare, scatenarsi, smorzarsi, spegnere, **spingere**

**Fusibile** ♦ bruciarsi, cambiare, fondersi, rompersi, **saltare**

**Fucile** ♦ armare, armarsi {di}, caricare, **fare cilecca**, imbracciare, incepparsi, portare, pulire, puntare, scaricare, smontare, sparare {con}, spianare

**Fusione** ♦ accelerare, annunciare, approvare, attuare, autorizzare, deliberare, effettuare, escludere, evitare, impedire, negoziare, operare, ostacolare,

f



**Fuste** ♦ carecer {de}, perder, reconocer, tener

**Fútbol** ♦ escuchar, retransmitir, saber {de}, ver

**Futuro** ♦ abrirse {a}, adivinar, afrontar, **aguardar** (a alguien), atisbar, augurar, auspiciar, avanzar {hacia}, aventurar, caminar {hacia}, cerrar los ojos (ante), cimentar, clarificar, comprometer, conocer, dar, **deparar**, descifrar, desentenderse {de}, despejarse, desvelar, dilucidar, **dirigirse** {a}, encarar, encarrilar, enderezar, **esperar** (a alguien), forjar, hipotecar, labrarse, ligar, malograrse, marcar, mirar (a/hacia), nublarse, ofrecer, pensar {en}, perfilar, perseguir, plantar cara {a}, preconizar, predecir, prejuzgar preocuparse {por}, prepararse {para}, presentarse, programar, proporcionar, segar, sellar, **sonreír**, tener (por delante), torcerse, trazar, ver, vislumbrar

prevedere, prodursi, proibire, proporre, ritardare, tentare

**Spessore (carattere)** ♦ avere, mancare {di}, perdere, riconoscere

**Calcio** ♦ saperne {di}, seguire (alla Tv/radio), trasmettere

**Futuro** ♦ affrontare, annunciarsi, anticipare, **apparire**, **arridere**, aspettare, assicurare, attendersi, augurare, avere {davanti/di fronte}, avere in serbo, conoscere, costruirsi, decidere, delinearisi, **dipendere** (da qualcosa/qualcuno), evitare, fantasticare {su}, garantire, guardare {a} (con fiducia/ottimismo/pessimismo), **incuriosire**, indovinare, immaginare, intravedere, ipotecare, leggere, mettere a rischio, minacciare, pensare {a}, pianificare, predire, prendere (così come viene), preoccuparsi {per}, presagire, presentarsi, prevedere, prevenire, profilarsi, progettare, programmare, proiettarsi {in}, promettere, prospettarsi, regalare, **riservare**, scorgere, scrivere, sottrarsi {a}, **spaventare**, sperare {in}, temere, vedere

f

# G g

**Gabardina** ♦ enfundarse {en}, ocultarse {bajo}, ponerse

**Gaceta** ♦ coordinar, dirigir, editar, escribir {en}, hojear, leer, publicar {en}, suscribirse {a}

**Gafas** ♦ calarse, cambiar {de}, empañarse, graduar, llevar, necesitar, ponerse, prescribir, probarse, quitarse, romperse, usar, utilizar

**Gafe** ♦ acabar {con}, arrastrar, cuidarse {de}, echar, **espantar**, evitar, romper, tener

**Gala** ♦ abrir, acudir {a}, asistir {a}, celebrarse, despedir, dirigir, ofrecer, organizar, participar {en}, presentar, **tener lugar**

**Galantería** ♦ corresponder, demostrar, devolver, permitirse, tener

**Galápago** ♦ aletargarse, arrastrarse, buccar, desovar

**Galardón** ♦ anhelar, compartir, conceder, conquistar, dedicar, desear, exhibir, ganar, lucir, merecer, obtener, ofrecer, ostentar, otorgar, perseguir, **recaer**, recibir

**Galería** ♦ adornar, circundar, decorar, pasear {por}, recorrer, rodear

**Impermeabile** ♦ nascondersi {in}, rintanarsi {in}, stringersi {in}

**Gazzetta** ♦ abbonarsi {a}, coordinare, dirigere, leggere, pubblicare {in}, scrivere, sfogliare

**Occhiali** ♦ appannarsi, cambiare, inforcare, mettersi, nascondersi {dietro}, portare, prescrivere, provarsi, rompersi, togliersi, usare

**Iella** ♦ avere, esorcizzare, essere vittima {di}, evitare, portare, reagire {a}

**Galà** ♦ assistere {a}, **avere luogo**, cancellare, celebrare, dedicare, dirigere, ideare, inaugurare, organizzare, ospitare, partecipare {a}, presentare, seguire

**Galanteria** ♦ avere, comportarsi {con}, dimostrare, distinguersi {per}, fare sfoggio {di}, sfoggiare

**Testuggine** ♦ andare in letargo, deporre le uova, immergersi

**Premio** ♦ aggiudicarsi, **andare** (a qualcuno), assegnare, attribuire, competere {per}, concorrere {a}, conferire, consegnare, contendere, dare, dedicare, festeggiare, incassare, meritare, ottenere, perdere, ricevere, riscuotere, ritirare, vincere

**Galleria** ♦ aprire, attraversare, chiudere, entrare {in}, percorrere, uscire {da}



**Galimatías** ♦ aclarar, convertirse {en}, descifrar, desencadenar, entender, generar, meterse {en}, montar, ordenar, originar, provocar, resolver, salir {de}, sortear, transformarse {en}

**Gallardía** ♦ aparentar, demostrar, derrochar, destacar, elogiar, **faltar**, lucir, mostrar, pregonar, tener

**Galleta** ♦ amasar, bañar, cortar, desmenuzar, dorarse, elaborar, glasear, hacer, hornear, humedecer, mojar, ofrecer, probar, remojar, sumergir (en el café/un licor), tostar

**Gallina** ♦ alimentar, **cacarear**, **cloquear**, criar, desplumar, **empollar**, **picar**, **picotear**, **poner huevos**

**Gallinero** ♦ abarrotar, llenarse, vaciarse

**Gallo**<sup>1</sup> ♦ **cacarear**, **cantar**, **despertar**, desplumar, **picar**

**Gallo**<sup>2</sup> ♦ disculpar, **escaparse** (a alguien), hacer, perdonar, soltar

**Galope** ♦ iniciar, frenar

**Gama** ♦ acceder {a}, ampliarse, completar, crear, definir, disponer {de}, enriquecerse, **existir**, generar, idear, ofrecer, potenciar, presentar, producir, renovar, revalorizar, tener, utilizar, valorar

**Gamba** ♦ capturar, cocer, freír, pelar, pescar, rebozar, saltar

**Gamberrada**<sup>1</sup> ♦ castigar, cometer, confesar, consentir, presenciar, reconocer, sufrir

**Guazzabuglio** ♦ **cacciarsi** {in}, capire, combinare, decifrare, essere {in}, essere/restare far luce {in/su}, vittima {di}, finire {in}, innescare, mettersi {in}, provocare, trovarsi {in}, toglersi {da}, uscire {da}

**Gagliardia** ♦ attaccare {con}, avere, battersi {con}, dimostrare, giocare {con}, **mancare**, mancare {di}, mantenere, **occorrere**, opporsi {con}, perdere, possedere, respingere {con}, **stupire**

**Biscotto** ♦ assaggiare, dorarsi, fare, impastare, infornare, intingere, inzuppare, mangiare, offrire, preparare, sbocconcellare, sbriciolare, sfornare, sgranocchiare, tagliare, tostar

**Gallina** ♦ alimentare, allevare, **beccare**, **cantare**, **chiocciare**, **covare**, **deporre le uova**, **fare l'uovo**, **razzolare**, spennare

**Loggione** ♦ **costare**, riempirsi, straboccare, svuotarsi

**Gallo** ♦ **beccare**, **cantare**, **razzolare**, spennare, **svegliare**

**Stecca (stonatura)** ♦ dare, notare, percepire, perdonare, prendere, rimediare {a}, rischiare

**Galoppo** ♦ iniziare, frenare, mantenere, riprendere,

**Gamma** ♦ accedere {a}, ampliarsi, arricchirsi, avere, completare, disporre {di}, **esistere**, generare, mettere a disposizione, offrire, potenziare, presentare, preservare, produrre, rinnovare, utilizzare, valorizzare

**Gambero** ♦ catturare, condire, cuocere, friggere, infarinare, pelare, pescare, pulire, saltare, sbollentare

**Vandalismo** ♦ castigare {per}, commettere, compiere, condannare, confessare, consentire, denunciare, fare,

**Gamberrada**<sup>2</sup> ♦ hacer, **ocurrir** (a alguien), sufrir

**Gamberro** ♦ actuar, apedrear, atacar, agredir, arrasar, atemorizar, coger, dañar, destrozar, detener, hacer, incendiar, molestar, provocar, quemar

**Gana(s)** ♦ alimentar, aumentar, calmarse, comer {con}, contener, **crecer**, dar, dejarse llevar {por}, disminuir, echar, **entrar** (a alguien), expresar, **irse** (a alguien), madurar, manifestar, ocultar, **pasarse** (a alguien), perder, quitar, reconcomerse, reír {con}, reventar {de}, saciar, sentir, tener, vencer, **venir** (a alguien)

**Ganadería** ♦ desarrollar, fomentar, heredar, impulsar, premiar

**Ganado** ♦ abreviar, apacentar, criar, **descarriarse**, desperdigarse, **diseminarse**, guardar, pacer, pastorear, recoger

**Ganancia** ♦ **afluir**, anotarse, arrojar, aumentar, blanquear, canalizar, conseguir, cosechar, **decrecer**, disminuir, embolsarse, engrosar, enjugar, **esfumarse**, incrementarse, menguar, obtener, perder, producir, recortar, reportar, saldarse {con}, tener

punire, reagire {a}, riconoscere, sradicare, stigmatizzare, subire

**Scherzo da prete** ♦ fare, subire

**Vandalo** ♦ arrestare, attaccare, bloccare, bruciare, colpire, danneggiare, deturpare, devastare, distruggere, fermare, imbrattare, incendiare, prendere di mira, provocare, rovinare, saccheggiare, sfregiare

**Voglia** ♦ accendere, accontentare, alimentare, appagare, **assalire**, assecondare, **attanagliare**, attenuare, aumentare, avere, avvertire, cedere {a}, coltivare, confessare, contenere, controllare, **crescere**, destare, diminuire, dominare, esaudire, esprimere, esternare, frenare, generare, ignorare, inseguire, lasciare, levarsi, manifestare, **nascere**, nutrire, **passare** (a qualcuno), perdere, **pervadere**, provare, raffreddare, reprimere, riaccendere, **rimanere**, saziare, **scomparire**, sentire, soddisfare, spegnere, **spingere** {a}, sublimare, suscitare, togliersi, **tornare**, **venire** (a qualcuno)

**Allevamento** ♦ avviare, avere, creare, gestire, impiantare, ispezionare, **operare**, proibire, provenire {da}, realizzare, visitare

**Bestiame** ♦ abbeverare, accudire, alimentare, allevare, controllare, curare, governare, marchiare, pascolare, radunare

**Guadagno** ♦ apportare, assicurare, aumentare, avere, **compensare**, conseguire, consentire, creare, dare, **derivare** {da}, dichiarare, dimezzare, diminuire, dividere, garantire, generare, giustificare, incrementare, **mancare**, offrire, ottenere, permettere, raggiungere, realizzare, registrare, ricavare, ridurre, rinunciare {a}, tradursi {in}

**Ganchillo** ♦ hacer

**Garantía<sup>1</sup>** ♦ brindar, conferir, contar {con}, cumplir {con}, dar, erigirse {en}, establecer, exigir, gozar {de}, impartir, inspirar (a alguien), ofrecer, otorgar, pedir, proporcionar, sellar, tener, violar

**Garantía<sup>2</sup>** ♦ **caducar**, estar {en}, sellar, tener

**Garbanzos** ♦ cosechar, cocer, cultivar, echar/poner en remojo, hervir, plantar, rehogar, sembrar, triturar

**Garbeo** ♦ dar, pegar

**Garbo** ♦ dar, **faltar** (a alguien), lucir, poner, **sobrar** (a alguien), tener

**Garganta** ♦ abrigar, aclarar, afinar, aliviar, cuidar, **doler**, inflamarse, irritarse, picar, proteger, refrescar, resecarse, secarse

**Gárgaras** ♦ hacer

**Garra(s)<sup>1</sup>** ♦ amputar, arrancar, asomar, caer {en}, clavar, enseñar, escapar {de}, estar {en}, hendir, hincar, lanzar, librarse {de}, sacar {de}, salvarse {de}

**Garra<sup>2</sup>** ♦ demostrar, echar (a algo), **faltar** (a alguien), imponer, poner (en algo), tener

**Garrafa** ♦ beber {de}, guardar {en}, llenar, rellenar, servir, vaciar

**Garrafón** ♦ echar, envasar {en}, guardar

**Uncinetto** ♦ confezionare {a}, fare, lavorare {a}, ricamare

**Garanzia** ♦ assicurare, assumere, avere, chiedere, convalidare, costituire, dare, esigere, fornire, godere {di}, offrire, ottenere, pretendere, promettere, richiedere

**Garanzia (prodotto)** ♦ avere (di uno, due anni), **coprire**, essere {in}, perdere, revocare, riconoscere, rispettare, **scadere**

**Ceci** ♦ cucinare, cuocere, lessare, mettere/lasciare a bagno/in ammollo, piantare, raccogliere, seminare, scolare, stufare, **svolgere un'azione**

**Giro** ♦ dare, fare

**Garbo** ♦ avere, dire {con}, esprimere {con}, parlare {con}, rispondere {con}, rivolgersi {con}, scherzare {con}, trattare {con}, usare

**Gola** ♦ **arrossarsi**, **bruciare**, curare, **far male**, **infiammarsi**, **irritarsi**, proteggere, rinfrescarsi, schiarirsi, seccarsi, stringere, tagliare

**Gargarismo** ♦ fare

**Artigli** ♦ affilare, affondare, avere, cacciare, conficcare, **crescere**, **incidere**, mostrare, sfoderare, **spuntare**, tirare fuori, **traffiggere**, usare

**Grinfie** ♦ cadere {in}, essere {in}, finire {sotto}, liberarsi {da}, salvarsi {da}, sfuggire {a/da}, strappare {a/da}

**Grinta** ♦ affrontare {con}, agire {con}, avere, combattere {con}, comportarsi {con}, dimostrare, gareggiare {con}, **mancare**, mancare {di}, mettere (in qualcosa), perdere, recuperare, richiedere, sfoderare, tirar fuori

**Fiasco** ♦ conservare {in}, bere {da}, riempire, servire, vuotare

**Fiasca** ♦ conservare, travasare {in}, servire

{en}, servir

**Gas** ♦ **brotar**, despedir, desprenderse, diluirse, disiparse, dispersarse, emanar, emitir, exhalar, expandirse, expeler, **extenderse**, inhalar, **intoxicar**, respirar, oler {a}

**Gasolina** ♦ adulterar, bajar, echado, funcionar {con}, llenar {con/de}, poner, quedarse {sin}, repostar, servir, subir

**Gasolinera** ♦ buscar, dirigirse {a}, ir {a}, necesitar, repostar {en}

**Gasto** ♦ acarrear, acometer, afrontar, aliviar, aminorar, amortiguar, amortizar, apuntalar, arrojar, **ascender** {a}, aumentar, calcular, canalizar, cargar {con}, compensar, comportar, congelar, conllevar, contener, controlar, correr {con}, cortar, costear, **crecer**, cubrir, **decrecer**, deducir, desbocarse, desgravar, desinflarse, disminuir, **dispararse**, economizar, enjugar, escatimar, financiar, generar, hacer, implicar, incrementar, inflar, moderar, ocasionar, pagar, presupuestar, realizar, **recaer**, recortar, reducir, registrar, reparar {en}, **repercutir**, representar, reportar, **repuntar**, soportar, sufragar, suponer, tener

**Gastritis** ♦ atajar, curar, detectar, diagnosticar, mejorar {de}, prevenir, reponerse {de}, tratar

**Gastronomía** ♦ apreciar, conocer, degustar, probar

**Gatillo** ♦ accionar, apretar, jalar, limar, presionar

**Gato** ♦ abandonar, **acechar**, **acicalarse**, adoptar, ahuyentar, **arañar**, **asearse**, **aular**, **bufar**, castrar, **cazar**, criar,

**Gas** ♦ aspirare, diffondersi, emettere, esalare, **fluire**, **fuoriuscire**, impiegare, inalare, liberare, respirare, rilevare, uccidere {con}, usare, **volatilizzarsi**

**Benzina** ♦ consumare, fare, finire, immettere, infiammarsi, incendiarsi, perdere, pompare, restare {senza}, rifornirsi {di}, risparmiare, **salire**, **scendere**

**Stazione di servizio** ♦ andare {a}, cercare, fermarsi {in}, rifornirsi {in}

**Spesa** ♦ accollarsi, affrontare, **aggirarsi** (su/attorno a una somma), aggiungere, **ammontare** {a}, ammortizzare, arginare, attribuire, aumentare, avere, calcolare, commisurare, comportare, considerare, contenere, contribuire {a}, controllare, coprire, determinare, detrarre, dilazionare, diminuire, dividere, evitare, fare, far fronte {a}, gestire, giustificare, gonfiare, incidere {su}, incrementare, innalzare, **lievitare**, limitare, moderare, pagare, prevedere, programmare, quantificare, richiedere, ridurre, rimborsare, ripartire, scaricare, sobbarcarsi, sostenere, stimare, stornare, tagliare, tenere sotto controllo, valutare

**Gastrite** ♦ accusare, **avanzare**, **colpire**, **costringere** {a}, curarsi, diagnosticare, prevenire, **regredire**, scambiare {per} (banale), soffrire {di}

**Gastronomia** ♦ amare, apprezzare, conoscere, gustare, prediligere, preferire, provare, saperne {di}, scoprire

**Grilletto** ♦ azionare, mettere il dito {su}, premere, tirare, togliere il dito {da}

**Gatto** ♦ **acciambellarsi**, adottare, allevare, **annusare**, **appostarsi**, badare {a}, **cacciare**, castrare, **dormire**, educare,



cuidar, domesticar, educar, espantar, esterilizar, **lamerse**, **maullar**, **merodear**, **ronronear**, sacrificar, tener, vacunar

**Gaviota** ♦ anidar, graznar, pescar, volar

**Gazapo** ♦ aparecer, buscar, colarse, descubrir, deslizarse, encontrar, hallar, surgir

**Gazpacho** ♦ añadir tropezones {a}, atiborrarse {de}, beber, colar, condimentar, hacer, pasar, preparar, probar, remover, saborear, tomar

**Gemelo**<sup>1</sup> ♦ alumbrar, dar a luz, esperar, tener

**Gemelos**<sup>2</sup> ♦ desarrollar, doler, ejercitar, fortalecer, lesionarse, tonificar, trabajar

**Gemelos**<sup>3</sup> ♦ llevar, usar

**Gemelos**<sup>4</sup> ♦ distinguir {con}, espiar {con}, equiparse {con}, observar {con/por}, ver {con}

**Gemido** ♦ apagarse, dar, lanzar, sofocar

**Gen** ♦ aislar, alterar, analizar, causar, clonar, dañar, descubrir, detectar, determinar, encontrar, heredar, identificar, introducir, investigar, llevar {en}, localizar, manipular, modificar, poseer, producir, tener, transferir, transformar, transmitir, transportar, sustituir

**Genealogía** ♦ acotar, buscar, conocer, continuar, encontrar, estudiar, fundamentar, inventar, investigar, seguir,

fare le fusa, giocare, graffiare, lavarsi, leccarsi, miagolare, sacrificare, saltare, scappare, soffiare, spaventare, sterilizzare, vaccinare

**Gabbiano** ♦ fare il nido, garrirre, passare, volare, volteggiare

**Svista** ♦ accorgersi {di}, attribuire {a}, commettere, essere frutto {di}, incorrere {in}, nascere {da}, notare, scusarsi {per}

**Gazpacho** ♦ assaggiare, assaporare, colare, condire, fare, mescolare, passare, prendere, preparare, provare, rimpinzarsi {di}, servire

**Gemello** ♦ aspettare, avere, dare alla luce, partorire

**Gemello (muscolo)** ♦ allenare, atrofizzarsi, contrarsi, flettere, irrobustirsi, lavorare {su}, massaggiare, sviluppare, tonificare

**Gemelli (accessorio)** ♦ chiudere, indossare, personalizzare, usare

**Binocolo** ♦ armeggiare {con}, distinguere {con}, individuare {con}, scrutare {con}, spiare {con}, osservare {con}, portare agli occhi, puntare, usare, vedere {con}

**Gemito** ♦ emettere, mandare, percepire, sentire, sfuggire, soffocare, strappare, trattenere, udire, uscire

**Gene** ♦ alterarsi, avere, avere una frequenza, causare, clonare, codificare, contenere, controllare, danneggiarsi, dipendere {da}, ereditare, essere responsabile {di}, funzionare, identificare, imputare {a}, individuare, introdurre, isolare, manipolare, modificare, predisporre, proteggere, regolare, scoprire, selezionare, sostituire, trasferire, trasformare

**Genealogia** ♦ ascrivere {a}, complicare, costruire, delineare, evocare, iniziare, ricondurre {a}, ricostruire, riferirsi {a},

trazar

**Generación** ♦ aglutinarse, **aparecer**, **desarrollarse**, destacar, formar parte {de}, forjarse, **irrumper**, **nacer**, pertenecer {a}, **preceder**, **suceder**, **surgir**

**Generalización** ♦ acuñar, admitir, arriesgar, aventurar, consentir, constatar, corroborar, criticar, deducir, demostrar, desarrollarse, **emerger**, establecer, evitar, exigir, introducir, llevar {a}, observar, permitir, probar, producirse, proponer, rechazar, requerir, sugerir, tender {a}

**Género<sup>1</sup>** ♦ adscribirse {a}, encuadrarse {en}, pertenecer {a}

**Género<sup>2</sup>** ♦ abandonar, adecuarse {a}, ajustarse {a}, cultivar, dedicarse {a}, entregarse {a}, fundar, inaugurar, inventar, **pervivir**, revitalizar, superar, trabajar

**Generosidad** ♦ demostrar, derrochar, mostrar, ofrecer, prodigar, tener

**Génesis** ♦ buscar, conocer, constituir, dilucidar, estudiar, explicar, explorar, ignorar, investigar, olvidar, tener

**Genio<sup>1</sup>** ♦ controlar, descomponerse, dominar, heredar, manifestar, ocultar, sacar, tener, tragarse

rintracciare, studiare, testimoniare, tracciare

**Generazione** ♦ appartenere {a}, **evolversi**, fare parte {di}, formarsi, **irrompere**, **nascere**, rappresentare, riconoscersi {in}, **precedere** {a}, **succedere** {a}

**Generalizzazione** ♦ ammettere, azzardare, comportare, consentire, criticare, dare, esigere, evitare, favorire, formulare, impedire, operare, ottenere, permettere, portare {a}, prefigurare, presupporre, proporre, richiedere, riconoscere, rifiutare, suggerire, supporre, svilupparsi, tentare

**Genere (insieme)** ♦ appartenere {a}, ascrivere {a}, **estinguersi**, minacciare, proteggere, **sopravvivere**

**Genere (stile)** ♦ abbandonare, adottare, alterare, ammirare, apprezzare, cambiare, cercare, coltivare, copiare, creare, dare vita {a}, definire, designare, distinguere, elaborare, imitare, mettere il luce, prediligere, preferire, preservare, rinnovarsi, riprendere, rivisitare, seguire, sopravvivere, sviluppare, tendere {a}, tutelare

**Generosità** ♦ abusare {di}, agire {con}, apprezzare, avere, dare {con}, dimostrare, donare {con}, esprimere, fare leva {su}, frenare, gareggiare {in}, mancare {di}, manifestare, ricompensare {con}, rivelare, sfruttare

**Genesi** ♦ analizzare, avere, chiarire, conoscere, costituire, descrivere, escludere, ignorare, ipotizzare, ricercare, ricordare, ricostruire, scoprire, studiare, tracciare

**Temperamento** ♦ accentuare, ammirare, apprezzare, celare, conservare, contenere, controllare, dimostrare, dissimulare, **emergere**, enfatizzare, esprimere, fare i conti {con}, manifestare, mettere in luce, mitigare,



**Genio<sup>2</sup>** ◆ desarrollar, desperdiciar, desplegar, heredar, malgastar, malograrse, transmitir

**Genio<sup>3</sup>** ◆ considerarse, convertirse {en}

**Genitales** ◆ amputar, extirpar, golpear, manosear, operar, palpar, seccionar, tocar

**Genoma** ◆ cambiar, completar, conocer, descifrar, investigar {en}, manipular

**Gente** ◆ **afluir**, agolparse, agruparse, amedrentar {a}, amontonarse, apelotonarse, arrastrar, atraer, concentrarse, congregarse, conocer, desperdigarse, dispersarse, **emigrar**, **inmigrar**, juntarse, llenarse {de}, mezclarse, movilizar, reunirse, rodearse {de}, tratar bien/mal {a}

**Gentileza** ◆ abusar {de}, demostrar, deshacerse {en}, prodigar

**Gentuza** ◆ aguantar, andar {con}, calificar {como/de}, comportarse {como}, juntarse {con}, soportar, tachar {de}, tildar {de}

**Gerente** ◆ buscar, contratar, designar, despedir, destituir, elegir, nombrar, trabajar {como/de}, votar

nascondere, possedere, rivelare, smussare, sottolineare, svelare, tirar fuori, **trasparire**, valorizzare

**Talento** ◆ affinare, coltivare, confermare, dare prova {di}, dimostrare, ereditare, esercitare, essere dotato {di}, impiegare, **mancare** {a}, mancare {di}, mettere a frutto, possedere, rivelare, sacrificare, scoprire, sfruttare, sprecare, sviluppare, usare

**Genio** ◆ considerarsi, rivelarsi

**Genitali** ◆ asportare, colpire, esibire, farsi male {a}, mutilare, operare, palpare, recidere, **servire** {a}, toccarsi

**Genoma** ◆ analizzare, cambiare, conoscere, fornire informazioni {su}, interagire {con}, manipolare, mappare, separare, sequenziare

**Gente** ◆ **accorrere**, **affollare**, **afluire**, aizzare, allontanarsi, **ammassarsi**, **ammucchiarsi**, **assieparsi**, attrarre, circondarsi {di}, concentrarsi, confondersi {tra}, conoscere, disperdersi, **emigrare**, far presa {su}, frequentarsi, **gremire**, **immigrare**, incontrarsi, mobilitarsi, nascondersi {tra}, radunarsi, riempirsi {di}, riunirsi, **riversarsi**, sfollare, sparpagliarsi, stare in mezzo {a}, stiparsi, tenersi lontano {da}, trattare bene/male

**Gentilezza** ◆ avere, comportarsi {con}, dimostrare, mancare {di}, mostrare, parlare {con}, ricambiare, rivolgersi {con}, trattare {con}, usare

**Gentaglia** ◆ cacciare via, cadere in mano {a}, **circondare**, considerare, destreggiarsi (in mezzo a), finire {tra}, mettersi {con}, sopportare

**Amministratore** ◆ **assumere la carica** {di}, designare, **dimettersi** {da}, eleggere, incaricare, lavorare {come}, licenziare, nominare, parlare {con}, rimuovere, sollevare dall'incarico, votare

**Germen<sup>1</sup>** ♦ aislar, analizar, **anidar** (en un lugar), atajar, atenuar, **causar**, **crecer**, **desarrollarse**, descubrir, detectar, eliminar, frenar, incubar, inocular, introducir, investigar, limpiar {de}, luchar {contra}, matar, **nacer**, **producir**, **provocar**

**Germen<sup>2</sup>** ♦ **aparecer**, **brotar**, **causar**, conocer, constituir, **dar lugar** {a}, encontrarse (en algo), hallarse (en algo), **nacer**, **ocasionar**, representar, **surgir**

**Gesta** ♦ acometer, cantar, conmemorar, conocer, constituir, consumir, constituir, coronar, culminar, emprender, evocar, loar, protagonizar, realizar, recordar, rememorar

**Gestación** ♦ contemplar, continuar, **desarrollarse**, empezar, observar, participar {en}, terminar

**Gestión<sup>1</sup>** ♦ analizar, apoyar, atascarse, centralizar, clarificar, conceder, conducir, criticar, delegar, desestabilizar, disfrazar, empeorar, enjuiciar, entorpecerse, esclarecerse, involucrarse {en}, juzgar, llevar, mejorar, paralizarse, **prosperar**, reprobar, revalidar, valorar

**Gestión<sup>2</sup>** ♦ activar, agilizar, aligerar, analizar, **encontrarse en punto muerto**, hacer, llevar a cabo, paralizarse, realizar, refrendar, tramitar

**Gesto<sup>1</sup>** ♦ amagar, brindar, captar, clavar, cubrirse {de}, **delatar**, **denotar**, deshacerse {en}, dispensar, hacer extensivo, interpretar, lanzar, prodigar, reproducir

**Germe (microorganismo)** ♦ **annidarsi**, **contagiare**, **contaminare**, contenere, debellare, **diffondersi**, distruggere, eliminare, incubare, individuare, **infettare**, isolare, neutralizzare, passare, rendere innocuo, **resistere** (a qualcosa), riconoscere, scoprire, spargere, temere, trasmettere, **uccidere**

**Germe (origine)** ♦ alimentare, avere in sé, coltivare, costituire, diffondere, gettare, insinuare, intravedere, **nascere**, rappresentare, spargere, **trasparire**

**Gesta** ♦ appassionarsi {a}, ascoltare, assistere {a}, cantare, celebrare, compiere, conoscere, deprecare, descrivere, dimenticare, emulare, esaltare, evocare, fare, narrare, raccontare, ricordare, ripercorrere

**Gestazione** ♦ abbreviare [periodo di], affrontare, avere, condurre/portare a termine, **durare**, essere frutto {di}, iniziare, nascere (dopo), partecipare {a}, **prolungarsi**, proseguire, richiedere, seguire, terminare, vedere la luce (dopo), venire alla luce (dopo)

**Gestione** ♦ accentrare, affidare, analizzare, apprezzare, assumere, centralizzare, coinvolgere {in}, contestare, criticare, delegare, garantire, giudicare, lasciare, migliorare, rendere, porre fine {a}, supportare, valutare

**Pratica** ♦ approvare, avviare, completare, concludere, dare evasione {a}, esaminare, **essere a un punto morto**, evadere, istruire, perdere, semplificare, snellire, sollecitare

**Gesto** ♦ abbozzare, accennare, accompagnare, amplificare, apprezzare, aspettare, azzardare, bloccare, compiere, condannare, controllare, emulare, equivocare, esigere, essere capace {di}, fare, favorire, fraintendere, giustificare, ignorare, imitare, impedire, interpretare, intuire, limitare, notare, permettere,

**Gesto**<sup>2</sup> ♦ ablandarse, agriarse, alimentarse, **brotar**, cambiar, captar, **delatar**, demudarse, **denotar**, descomponerse, **desencajarse**, deshincharse, dulcificar, estallar {en}, exhibir, interpretar, nublarse, pegar, reprimir, tener (con/hacia alguien), torcerse

**Gimnasia** ♦ cultivar, dedicarse {a}, ejercitar, hacer, practicar

**Gimnasio** ♦ abrir, apuntarse {a}, borrarse {de}, cerrar, clausurar, construir, entrenar {en}, instalar, ir {a}, llevar, montar, pasar horas {en}, poner, regentar

**Gimnasta** ♦ competir, concursar, ganar, lesionarse, **participar**, perder, retirarse, **vencer**

**Gira** ♦ acometer, anular, comenzar, culminar, emprender, encarar, enrolarse {en}, hacer, interrumpir, ir {de}, jalonar (con algo), prolongar, realizar, suspender

**Giro**<sup>1</sup> ♦ dar, hacer

**Giro**<sup>2</sup> ♦ experimentar, producirse, propiciar, provocar, sufrir

**Giro**<sup>3</sup> ♦ dar, imprimir, tomar

**Glándula** ♦ afectar, extirpar, **hincharse**, implantar, inflamarse, perjudicar, **segregar**, trasplantar

prevedere, reprimere, ricambiare, ripetere, rivolgere, sperare {in}, spiegare  
**Espressione** ♦ addolcir(si), adottare, assumere, attenuare, avere, cambiare, cogliere, conferire, conservare, **denotare**, dissimulare, guardare {con}, interpretare, **manifestare**, mantenere, mitigare, modificare, mostrare, mutare, nascondere, notare, osservare, ostentare, percepire, perdere, prendere, riprendere, rispecchiare, rivelare, **spuntare/stamparsi** (sul volto), stemperare, tradire

**Ginnastica** ♦ consigliare, dedicarsi {a}, fare, insegnare, praticare

**Palestra** ♦ adibire {a} (un ambiente), allestire, andare {in}, aprire, dirigere, iscriversi {a}, cancellarsi {da}, chiudere, costruire, esercitarsi {in}, metter su, passare/trascorre ore {in}, trasformare {in}

**Ginnasta** ♦ allenarsi, **battere un record**, convocare, **fratturarsi**, **gareggiare**, osannare, **partecipare**, perdere, prepararsi, ritirarsi, tifare {per}, vincere

**Tour** ♦ affrontare, andare {in}, annullare, annunciare, **arrivare** (a una città), cominciare, fare, finire, interrompere, organizzare, partecipare {a}, **partire**, preparare, prepararsi {per}, **prevedere** (un numero di date), prolungare, realizzare, rinunciare, segnalare, seguire, sospendere

**Giro** ♦ compiere, completare, fare

**Cambiamento** ♦ auspicare, **avvenire**, determinare, **essere in atto/in corso**, fare, favorire, generare, indurre, originare, prodursi, provocare, segnare, subire

**Piega** ♦ dare, prendere

**Ghiandola** ♦ asportare, atrofizzare, compromettere, essere dotato {di}, **funzionare**, **gonfiarsi**, impiantare {in}, **infiammarsi**, **ingrossarsi**, pregiudicare,



**Globo** ◆ deshincharse, desinflarse, elevarse, estallar, explotar, hinchar, inflarse, pincharse, volar

**Gloria** ◆ acariciar, alcanzar, augurar, buscar, colmar {de}, conquistar, cubrirse {de}, desaparecer, disfrutar, disiparse, disminuir, encontrar, estar {en}, ganar, gozar {de}, honrar, mermar, perseguir, reverdecer, saber {a}, saborear, subirse a la cabeza (a alguien), tener

**Glorieta** ◆ atravesar, bloquear, cruzar, dar la vuelta {a/en}, desembocar {en}, desviarse {en}, girar {en}, llegar {a}, pasar, terminar {en}

**Glosa** ◆ agregar, añadir, dedicar, escribir, hacer, leer, reproducir

**Glotonería** ◆ atemperar, darse {a}, dominar, refrenar, vencer

**Glucosa** ◆ absorber, aportar, consumir, controlar, inyectar, medir, metabolizar, nivelar, procesar, reducir, tener

**Glúteo** ◆ ejercitar, endurecer, fortalecer, tonificar, trabajar

recidere, secernere, svilupparsi, trapiantare

**Palloncino** ◆ allontanarsi in cielo, gonfiarsi, lanciare/liberare in cielo, portare via, prendere forma, pungere, salire (sempre più su), scoppiare, sgonfiarsi, squarciare, sventolare, svolazzare, volare (via)

**Mongolfiera** ◆ abbattere, allontanarsi in cielo, alzarsi, atterrare, decollare, gonfiarsi, innalzarsi, liberare, prendere forma, salire (sempre più su), scaraventare a terra, scendere, sgonfiarsi, sollevarsi, squarciarsi, tornare a terra, volare (via)

**Gloria** ◆ ascendere {a}, aspirare {a}, assaporare, avere, cercare, condividere, conoscere, conquistare, dare, dare alla testa (a qualcuno), eclissare, inseguire, meritare, offuscare, oscurare, ottenere, passare, perdere, procurarsi, raggiungere, regalare, ricoprirsi, rivivere, salire {a}, sognare, svanire, tributare, usurpare, vivere (momento di)

**Rotonda** ◆ andare {oltre}, arrivare {a}, attraversare, avere due, tre uscite, bloccare, condurre {a}, fermarsi {a/su}, girare {attorno a}, portare {a}, rallentare {in prossimità di}, confluire {in}, passare, sboccare {in/su}

**Chiosa** ◆ aggiungere, apporre, consentire, dare, dedicare, esigere, fare, leggere, meritare, scrivere, servire, usare

**Ghiottoneria** ◆ controllare, dominare, frenare, moderare, saziare, vincere

**Glucosio** ◆ assorbire, apportare, avere, consumare, contenere, controllare, iniettarsi, misurare, metabolizzare, ridurre, riportare/tenere nei limiti, riscontrare, somministrare, trovare

**Gluteo** ◆ allenare, indurirsi, lavorare {su}, rassodarsi, rinforzarsi, tirar su, tonificarsi



**Gobernante** ♦ cambiar {de}, **dimitir**, elegir, entrevistarse {con}, escoger, **jurar/prometer el cargo**, nombrar, renovar, tratar {con}, votar

**Gobierno** ♦ abjurar {de}, **actuar**, apoyar, **asumir**, blindar, boicotear, **caer**, centralizar, consolidarse, constituirse, copar, criticar, decidir, defender, deponer, derrumbarse, desestabilizar, desmembrarse, desmoronarse, **dimitir**, dirigir, discrepar {de}, disentir {de}, elegir, emanar {de}, **entrar**, erosionar, escorarse (hacia algo), estar {en}, formarse, **gobernar**, hipotecar, **imponer**, instaurar, **jurar**, nombrar, ocupar, presidir, **promover**, reinstaurar, revalidar, socavar, **tambalearse**, tener, traicionar, venderse

**Gol** ♦ acariciar, anular, apuntarse, buscar, clavar, conquistar, conseguir, encajar, endilgar, endosar, errar, fallar, hacer, invalidar, marcar, meter, parar, remontar, validar

**Goleada** ♦ encajar, endosar, ganar {por}, infligir

**Golf** ♦ aficionarse {a}, jugar {a}, practicar

**Golfo** ♦ **abrirse** (hacia algo), dirigirse {a}, entrar {a/en}, navegar {hacia}

**Golosina** ♦ atiborrarse {de}, comer, zamparse

**Golpe** ♦ acertar, acusar, afinar, aguantar, amagar, amortiguar, arrear, asestar,

**Governante** ♦ cambiare, candidarsi {a/come}, contestare, **decadere**, **decidere**, **dimettersi**, eleggere, **giurare**, **guidare**, nominare, riconoscere {come}, rinnovare, scegliere, sostituire, trattare {con}, votare

**Governo** ♦ abbandonare, affidare, appoggiare, assumere, **cadere**, conquistare, conservare, contestare, costituire, dare vita {a}, destabilizzarsi, entrare {in}, essere {a/in}, **essere nel pieno delle proprie funzioni**, formare, **giurare**, guidare, indebolirsi, **insediarsi**, lasciare, **legiferare**, legittimare, **nascere**, presiedere, **promulgare**, rafforzare, **rimanere in carica**, rovesciare, sciogliere, screditare, **scricchiolare**, sfiduciare, sostenere, sovvertire, **traballare**, uscire {da}, **varare**, **venir meno**, votare la fiducia {a}

**Goal** ♦ annullare, assegnare, cercare, convalidare, essere {sopra/sotto di} (uno, due), fare, incassare, inneggiare {a}, mettere a segno, parare, realizzare, rimontare, segnare, sfiorare, subire, trasformare {in}

**Goleada** ♦ aspettarsi, battere {di}, evitare, fare, infliggere, perdere {di}, pronosticare, subire, vendicare, vincere {di}

**Golf** ♦ cimentarsi {in}, dedicarsi {a}, giocare {a}, praticare

**Golfo** ♦ **affacciarsi** {su}, **aprirsi** (verso qualcosa), **dirigersi** {a}, entrare {in}, inquinare, navigare {verso}, scaricare {in}

**Dolciume** ♦ divorare, imbottirsi {di}, ingozzarsi {di}, mangiare, rimpinzarsi {di}, saziarsi {con/di}

**Colpo** ♦ accusare, affondare, anticipare, assestare, assorbire, attenuare, attutire,

atizar, capitanear, contrarrestar, darse, desviar, detener, devolver, **doler**, emprenderla {a}, encajar, endilgar, endosar, enzarzarse {en}, errar, esquivar, evitar, fraguarse, fulminar {con}, infligir, lanzar, liarse {a}, moler {a}, neutralizar, parar, pegar, propinar, recibir, recobrase {de}, recuperarse {de}, repartir, reponerse {de}, resistir, responder {a}, sacudir, sentir, soltar, soportar, sufrir

**Golpe de estado** ♦ dar, **fracasar**, frustrarse, llevar a cabo, maquinar, participar {en}, planear, sofocar, **tener éxito**, tramar, urdir

**Golpiza** ♦ dar, propinar

**Goma<sup>1</sup>** ♦ atar {con}, sujetar {con}

**Goma<sup>2</sup>** ♦ **amarillear**, borrar {con}, desgastarse, estropearse, gastarse

**Gomina** ♦ echar, gastar, llevar, peinar {con}, poner, utilizar, usar

**Gominola** ♦ atiborrarse {de}, comer

**Gordura** ♦ asumir, combatir, disimular, evitar, tener, tratar

**Gorila<sup>1</sup>** ♦ adiestrar, amaestrar, atender, capturar, cuidar

**Gorila<sup>2</sup>** ♦ custodiar, escoltar, proteger, vigilar

**Gorjeo** ♦ escuchar, oír, percibir

**Gorro** ♦ calarse, calzarse, colocarse, **dar de sí**, encajarse, encasquetarse, llevar, ponerse, quitarse

**Gota<sup>1</sup>** ♦ caer, echarse, mandar, ponerse,

battere, centrare, colpire {con}, **darsi**, evitare, **far male**, incassare, infliggere, **lasciare**, **il segno**, mettere a segno, mollare, parare, picchiare, prendere, **raggiungere**, reggere, ricevere, rispondere {a}, sbagliare, schivare, sferrare, smorzare, sparare, subire, tirare, vibrare

**Colpo di stato** ♦ appoggiare, **avvenire**, compiere, fallire, favorire, minacciare, organizzare, preparare, progettare, temere, tentare

**Bastonata** ♦ dare, infliggere, subire

**Elastico** ♦ legare {con}, **raccogliere**

**Gomma** ♦ **cancellare**, cancellare {con}, consumarsi, usare

**Gel** ♦ avere, **fermare**, **lucidare**, mettersi, pettinarsi {con}, stendere, usare

**Caramella gommosa** ♦ imbottirsi {di}, mangiare, riempirsi {di}, rimpinzarsi {di}

**Pinguedine** ♦ **accumularsi**, asportare, avere, bruciare, eliminare, evitare, nascondere, perdere, ridursi, sciogliere, smaltire

**Gorilla** ♦ ammaestrare, ammansire, catturare, curare, nutrire, prendersi cura {di}, **scappare**

**Buttafuori** ♦ controllare, difendere, **impedire** {a}, pestare, proteggere, **sollevare di peso**, sorvegliare, vigilare

**Guardia del corpo** ♦ **scortare**

**Cinguettio** ♦ ascoltare, esibirsi {in}, **rallegrare**, sentire

**Berretto** ♦ **allargarsi**, **calcarsi**, indossare, **levarsi**, portare, **togliersi**

**Goccia** ♦ aggiungere, asciugare, **bagnare**,

recetar, **resbalar**

**Gota**<sup>2</sup> ◆ padecer, tener, sufrir

**Goteo** ◆ acabar, comenzar, continuar, empezar

**Grabación** ◆ alterar, autorizar, borrar, **contener**, dirigir, escuchar, incluir, manipular, oír, permitir, prohibir, rebobinar, ver

**Gracia**<sup>1</sup> ◆ reír

**Gracia**<sup>2</sup> ◆ causar, hacer

**Gracia**<sup>3</sup> ◆ dar, derramar, derrochar, exhibir, mostrar, tener (por arrobos)

**Gracia**<sup>4</sup> ◆ gozar {de}, impetrar, implorar

**Gracias**<sup>5</sup> ◆ estar {en}, perder

**Grado**<sup>1</sup> ◆ alcanzar, ascender {a}, convertir (en algo), descender {a}, estar {a}, llegar {a}, pasar (a algo)

**Grado**<sup>2</sup> ◆ alcanzar, ascender {de}, bajar, calibrar, conseguir, determinar, estimar, evaluar, medir, obtener, rebajar, reflejar, superar, subir, tener, valorar

**Graduación** ◆ alcanzar, obtener, sacar

**Gráfico** ◆ ampliar, componer, configurar, construir, crear, delinear, diseñar, elaborar, esbozar, expandir, mostrar, presentar, proyectar, trazar, usar,

**cadere, colare, evaporare, formarsi, instillare, prelevare, scendere, scivolare, somministrare, versare**

**Gota** ◆ avere, combattere, soffrire {di}

**Gocciolo** ◆ cessare, cominciare, iniziare

**Registrazione** ◆ analizzare, ascoltare, **contenere**, diffondere, distruggere, effettuare, guardare, manipolare, permettere, possedere, programmare, proibire, realizzare, riavvolgere, trasmettere, vedere

**Scherzo** ◆ ridere {a}

**Riso** ◆ provocare, sbottare {in}, scoppiare {in}, scatenare, soffocare, trattenere

**Grazia** ◆ avere (da vendere), conferire, donare, essere dotato {di}, infondere, muoversi {con}, possedere, rivelare

**Grazia (perdono)** ◆ accordare, chiedere, concedere, dare, domandare, implorare, invocare, negare, ottenere, ricevere, rifiutare

**Grazie (benevolenza)** ◆ conquistare, entrare {in}, godere {di}, guadagnarsi, ottenere, perdere, riacquistarsi

**Grado** ◆ arrivare {a}, convertire, essere {a}, raggiungere

**Grado (livello)** ◆ acquisire, alterare, alzare, aspirare {a}, assicurare, aumentare, conferire, controllare, determinare, diminuire, fissare, fornire, garantire, mantenere, migliorare, offrire, possedere, presentare, promuovere {a}, raggiungere, retrocedere {a}, richiedere, ridurre, riflettere, valutare

**Titolo di studio** ◆ avere, conferire, conseguire, ottenere, prendere, richiedere, vantare

**Grafico** ◆ analizzare, costruire, creare, disegnare, elaborare, fare, guardare, mostrare, osservare, presentare, proiettare, pubblicare, realizzare,

visualizar

**Granada**<sup>1</sup> ◆ desgranar, limpiar, pelar

**Granada**<sup>2</sup> ◆ arrojar, atacar {con}, atentar {con}, disparar, estallar, explotar, herir {con}, incendiar {con}, lanzar, tirar

**Grandeza** ◆ acrecentar, admirar, apreciar, celebrar, comprender, conseguir, demostrar, imaginar, perder, reconocer, recuperar, superar, tener, vivir

**Grandilocuencia** ◆ abusar {de}, caer {en}, huir {de}, recurrir {a}, rozar, sucumbir {a}

**Granizada** ◆ arrasar, arreciar, descargar, caer

**Granizado** ◆ beber, hacer, pedir, poner, probar, tomar, servir

**Granizo** ◆ arrasar, arruinar, caer, cesar, dañar, descargar, destrozar, destruir, hundir, golpear

**Grano**<sup>1</sup> ◆ moler

**Grano**<sup>2</sup> ◆ reventar, sajar, salir (a alguien), tener

**Grasa** ◆ acumular, absorber, comer, concentrar, consumir, contener, cubrir {con}, diluir, disolver, eliminar, limpiar, llenar {de}, mancharse {de}, metabolizar, perder, proteger {con}, quemar, quitar, reducir, tener

**Gratificación** ◆ aceptar, ascender (a una cantidad), asignar, cobrar, conceder, dar,

studiare, tracciare, usare, vedere, visualizzare

**Melagrana** ◆ aprire, maturare, pulire, sgranare

**Granata** ◆ brandire, buttare, colpire, confezionare, costruire, detonare, devastare, dilaniare, distruggere, esplodere, fabbricare, ferire {con}, gettare, innescare, lanciare, nascondere, scoppiare, sganciare, sparare, tirare, togliere la sicura {a}, uccidere

**Grandezza (grandiosità)** ◆ accrescere, ammirare, apprezzare, celebrare, comprendere, dimostrare, esaltare, perdere, riacquistare, riconoscere, rivelare, superare, travalicare

**Magniloquenza** ◆ acquistare, evitare, inciampare {in}, ingannare, lasciarsi prendere [la mano] {da}, perdersi {in}, perdonare, produrre

**Grandinata** ◆ colpire, crivellare, danneggiare, devastare, falciare, imbiancare, mandare a monte, paralizzare, venir giù

**Granita** ◆ assaggiare, chiedere, fare, ordinare, servire, sorbire

**Grandine** ◆ cadere, colpire, crivellare, danneggiare, devastare, falciare, imbiancare, mandare a monte, paralizzare, venir giù

**Chicco** ◆ macinare

**Brufolo** ◆ avere, schiacciare, scoppiare, spuntare (a qualcuno)

**Grasso** ◆ accumularsi, asportare, assorbire, assumere, avere, bruciare, consumarsi, contenere, eliminare, metabolizzare, perdere, pulire, ricoprire {di}, ridursi, sciogliersi, smaltire, togliere

**Gratificazione** ◆ accontentarsi {di}, aspettarsi, chiedere, concedere, dare,

embolsarse, encontrar (en algo), fijar, merecer, obtener, pagar, percibir, recibir, repartir

**Gratitud** ♦ albergar, colmar {de}, corresponder {a}, declarar, depositar, expresar, guardar (a alguien), hacer llegar, sentir, tener, testimoniar, transmitir

**Gravamen** ♦ ampliar, aplicar, constituir, disminuir, elevar, eliminar, eludir, **entrar en vigor**, establecer, evadir, **existir**, favorecer, implantar, imponer, incentivar, mantener, pagar, **pesar** (sobre algo), **recaer** (en algo/alguien), reducir, subir, suprimir

**Gravedad** ♦ adquirir, aliviar, aminorar, atemperar, aumentar, calibrar, experimentar, mitigar, presentar, revestirse {de}, sobrestimar, subestimar, sufrir

**Gravidez** ♦ disimular, ocultar

**Greñas** ♦ cortar, llevar, peinar

**Gresca** ♦ armarse, formar, liarse, montarse, organizar

**Grima** ♦ dar (a alguien), **entrar** (a alguien), producir, sentir

**Gripe** ♦ acentuarse, **afectar**, agarrar, agravarse, agudizarse, aliviar, coger, combatir, contagiarse, curar, incubar,

meritarsi, negare, ottenere, percepire, promettere, ricevere, **ripagare**, trovare

**Gratitudine** ♦ **andare** (a qualcuno), dimostrare, dovere (a qualcuno), esprimere, guadagnare, manifestare, meritare, mostrare, nutrire, portare, provare, ricordare {con}, testimoniare

**Gravame** ♦ alleggerirsi, appesantire, applicare, aumentare, comportare, costituire, **esistere**, introdurre, liberare {da}, reggere, **ricadere** (su qualcosa/qualcuno), ridurre, riequilibrare, scaricare (su qualcosa/qualcuno), sopportare, sostenere, subire

**Gravità** ♦ accertare, aumentare, cogliere, constatare, determinare, diminuire, documentare, drammatizzare, enfatizzare, esagerare, evidenziare, ignorare, lamentare, minimizzare, riconoscere, ridimensionare, riflettere, segnalare, sottolineare, sottovalutare, stimare, valutare, verificare

**Gravidanza** ♦ accertare, affrontare, cercare, compromettere, desiderare, evitare, impedire, interrompere, mettere a rischio, nascondere, ottenere, portare a termine/avanti, prevenire, programmare, proseguire, sconsigliare

**Zazzera** ♦ avere, **avvolgere**, **fluire**, **incorniciare**, passarsi la mano {lungo/su}, pettinarsi, portare, tagliare

**Putiferio** ♦ fare, **nascere**, scatenare, **scoppiare**, sollevare, **sorgere**, **succedere**, suscitare

**Rissa** ♦ evitare, organizzare

**Ribrezzo** ♦ avere, dare, destare, provare, suscitare, **venire** (a qualcuno)

**Influenza** ♦ aggravarsi, attaccare, avere, beccarsi, buscarsi, contagiarsi {con/di}, contrarre, **costringere a letto**, curarsi,

mejorar {de}, padecer, pasar, pillar, **remitir**, tener, vacunarse {contra/de}

**Griterío** ♦ apaciguarse, apagarse, aplacar, calmarse, escuchar, soportar, sufrir

**Grito** ♦ acallar, ahogarse, amortiguar, **apagarse**, **arreciar**, **brotar**, contener, dar, emitir, **entrecortarse**, escuchar, hablar {a}, lanzar, **martillear**, oír, pegar, proferir, prorumpir {en}, recibir, reprimir, **resonar**, **retumbar**, silenciar, sofocar, soltar, **sonar**, **surgir**

**Grosería** ♦ bordear, caer {en}, decir, disculpar, erradicar, huir {de}, **incomodar**, librarse {de}, **ofender**, perdonar, permitir, rayar {en}, responder {con}, soltar, soportar, tolerar

**Grumo** ♦ **aparecer**, apreciar, **desaparecer**, desarrollar, evitar, formarse, hacer, provocar, **quedar**, **salir**

**Gruñido** ♦ dar, emitir, escuchar, lanzar, oír

**Grupo** ♦ abandonar, acallar, adherirse {a}, aglutinar, amalgamarse, amontonarse, apelonarse, apretarse, articularse, capitanear, **congeniar**, congregarse, constituirse, crearse, descomponerse, desgajarse, desmembrarse, desperdigarse, destacar {de}, dirigir, disgregarse, disolverse, dispersarse, distanciarse, dividirse, encabezar, engrosar, escindir, formarse, formar parte {de}, fragmentarse, gobernar, hermanarse, integrarse {en}, juntarse, liderar, **llevarse bien/mal/regular**,

**essere contagiosa**, guarire {da}, **insorgere**, **manifestarsi**, **passare**, prendersi, **regredire**, ristabilirsi {da/dopo}, trasmettere, vaccinarsi {contro}

**Schiamazzo** ♦ **arrivare** {da}, attenuarsi, aumentare, avvertire, cessare, **impedire**, lamentarsi {di/per}, **rimbombare**, **riprendere**, sentire, smorzarsi, sopportare, (pro)**venire** {da}, zittire

**Grido** ♦ **alzarsi**, **arrivare**, cacciare, dare, emettere, erompere {in}, frenare, gettare, **giungere**, **lacerare**, lanciare, levare, mandare, **martellare in testa/nel cervello**, **richiamare**, **riecheggiare**, **risuonare**, **rompere la calma**, sentire, smorzare, soffocare, **squarciare**, trattenere, udire

**Volgarità** ♦ **abbassarsi** {a}, aborrire, cadere {in}, **caratterizzare**, combattere, contraddistinguersi {per}, denotare, detestare, dire, evitare, odiare, **offendere**, perdonare, permettere, rasentare, rifuggire {da}, rivelare, scadere {in}, scivolare {in}, scusare, sopportare, tollerare, trasudare

**Grumo** ♦ **comparire**, evitare, formarsi, **regredire**, schiacciare, sciogliersi, **scompare**, svilupparsi, **uscire**

**Grugnito** ♦ emettere, lanciare, percepire, produrre, sentire

**Gruppo** ♦ accettare {in}, accogliere {in}, **aggiungersi** {a}, **allontanarsi** {da}, ammettere {in}, **andare d'accordo**, appartenere {a}, capitaneare, confondersi {in}, **costituirsi**, **crearsi**, dirigere, **disgregarsi**, **dispersarsi**, **distingersi** {in}, **dividersi**, emergere {in}, entrare {in}, escludere {da}, essere a capo/il leader {di}, fare parte {di}, **formarsi**, guidare, **inserirsi** {in}, **integrarsi** {in}, mettere insieme, prendere le distanze {da}, riunire, **rompersi**, **scindersi**, **sciogliersi**, seguire, separarsi {da},



mezclarse, pertenecer {a}, reunirse, romperse, seguir, separarse, sobresalir {de}, sumarse {a}, unirse {a}

**Guantazo** ♦ arrear, atizar, dar, estampar, lanzar, propinar, recibir, soltar

**Guante** ♦ ajustarse, arrojar, enfundarse, llevar, lucir, ponerse, probarse, quitarse, usar, utilizar

**Guantera** ♦ abrir, cerrar, dejar {en}, extraer {de}, guardar {en}, introducir {en}, llevar {en}, meter {a/en}, sacar {de}

**Guarda** ♦ **acudir**, avisar, trabajar {como/de}, **vigilar**

**Guardabarros** ♦ incorporar, llevar

**Guardería** ♦ abrir, admitir {en}, cerrar, clausurar, conseguir plaza {en}, construir, crear, desalojar, edificar, evacuar, inscribirse {en}, instalar, matricularse {en}, pagar

**Guardia**<sup>1</sup> ♦ **decretar**, **hacer la ronda**, **ordenar**, **patrullar**, **vigilar**

**Guardia**<sup>2</sup> ♦ burlar, hacer, montar

**Guarnición**<sup>1</sup> ♦ acompañar {con/de}, servir {como/con}

**Guarnición**<sup>2</sup> ♦ asediar, atacar, instalar, levantar, mantener, reforzar, retirar

**Guarrada** ♦ decir, hacer, imaginar

**Guarrería** ♦ decir, hacer, imaginar, limpiar, recoger

**Guarro** ♦ alimentar, cebar, criar, engordar, **gruñir**, **hozar**, matar, sacrificar

smembrarsi, staccarsi {da}, tenere insieme, uscire {da}

**Ceffone** ♦ colpire {con}, dare, **far male**, **lasciare il segno**, mollare, prendere, **raggiungere**, ricevere, schivare, tirare

**Guanto** ♦ indossare, infilarsi, mettersi, portare, provarsi, sfilarsi, togliersi, usare

**Portaoggetti** ♦ aprire, cercare {in}, chiudere, dimenticare {in}, frugare {in}, guardare {in}, lasciare {in}, mettere {in}, prendere {da}, riporre {in}, rovistare {in}, tirar fuori {da}, vuotare

**Custode** ♦ **accorrere**, avvisare, chiamare, **controllare**, lavorare {come}, **vigilare**

**Parafango** ♦ avere, sollevare, urtare

**Asilo nido** ♦ aprire, ammettere {a}, chiudere, **costare**, costruire, dotarsi {di}, evacuare, insegnare {in}, iscriversi {a}, pagare, trovare posto {in}

**Guardia (agente)** ♦ **fare la ronda**, **sorvegliare**, **proteggere**, tutelare, **vigilare**

**Guardia** ♦ abbassare, affidare, allentare, alzare, assicurare, eludere, fare, garantire

**Contorno** ♦ assaggiare, preparare {come}, servire {come/con}

**Guarnigione** ♦ assediare, attaccare, bombardare, comandare, installare, lasciare, mantenere, ospitare, portare aiuto {a}, rafforzare, sopraffare

**Porcheria** ♦ dire, fare, immaginare

**Sozzeria** ♦ dire, fare, immaginare, pulire, raccogliere

**Maiale** ♦ alimentare, allevare, **grufolare**, **grugnire**, ingrassare, nutrire, sacrificare,

**Guateque** ♦ amargar, amenizar, animar, asistir {a}, celebrar, dar, hacer, invitar {a}, montar, ofrecer, organizar, perderse, preparar, reventar, tener

**Guayabera** ♦ arrugarse, remangarse

**Guedeja** ♦ atusarse, caer, cortarse, peinarsi

**Guerra** ♦ acabar {con}, agravarse, amagar, armarse, arrasar, arreciar, asolar, atizar, avvicinarsi, avivar, azotar, capitaneare, cernersi, condenar, dar, declarar, desactivar, desatarse, desencadenarsi, detener, devastar, discorrere, empezar, emprender, enfrascarsi {en}, entablar, enzarzarsi {en}, estallar, finalizar, fraguarsi, ganar, hacer, iniciar, instigar, inundar, involucrarsi {en}, lanzarsi {a}, librarsi {de}, parar, participar {en}, perder, poner fin {a}, proclamare, provocar, recobrirsi {de}, recrudescere, salpicar, soffocare, sostenere, soffrire, sumirsi {en}, terminare

**Guerra santa** ♦ hacer, lanzarsi {a}, llamar {a}, predicare

**Guerrilla** ♦ addestrare, agruparsi, isolare, amminacciare, appoggiare, assaltar, attaccare, attentare, comandare, combattere, controllare, denunciare, disarmarsi, dirigire, dissolvere, affrontare {a}, finanziare, integrare, guidare, liquidare, lottare {contro/por}, negoziare {con}, occupare, operare (in un luogo), sorgere, unirsi {a}

uccidere

**Party** ♦ allestire, andare {a}, animare, celebrare, dare, degenerare (in una sarabanda), disertare, intrufolarsi {in}, invitare {a}, mandare all'aria, movimentare, offrire, organizzare, partecipare {a}, perdersi, preparare, ravvivare, realizzare, rianimare, rovinare, saltare, vivacizzare

**Camiciola** ♦ indossare, mettersi, rimboccarsi le maniche {di}, sguaiarsi

**Ciocca** ♦ arricciare, cadere, colorarsi, crescere, incorniciare, il viso, lisciarsi, pettinarsi, schiarirsi, spazzolarsi, tagliarsi, tingersi, tirare

**Guerra** ♦ affrontare, alimentare, avanzare, causare, cercare, cessare, coinvolgere, combattere, cominciare, condurre, continuare, decimare, devastare, dichiarare, distruggere, divampare, estendersi, evitare, fare, fermare, impedire, imperversare, inasprirsi, incombere, infiammare, infuriare, ingaggiare, innescare, insanguinare, massacrare, morire {in}, muovere, perdere, porre fine {a}, portare {a}, prendere parte {a}, prevenire, proclamare, prolungarsi, provocare, ricordare, scatenarsi, scongiurare, sconvolgere, scoppiare, sopravvivere {a}, sostenere, vincere, vivere

**Guerra santa** ♦ combattere, intensificarsi, intervenire {in}, invocare, lanciarsi {in}, lasciar cadere, minacciare, proclamare, scatenarsi, unirsi {in}

**Guerriglia** ♦ adattarsi al dialogo, aiutare, alimentare, aprire/iniziare/mantenere aperto il dialogo {con}, cogliere di sorpresa, combattere, continuare, contrastare, denunciare, essere a favore/contro, evitare, fomentare, lottare, minacciare, negoziare {con}, occupare, operare, scatenare, sorreggere, sostenere, sconfiggere,

**Gueto** ♦ abandonar, aislar, aislarse {en}, apropiarse {de}, arrasar, arrinconarse {en}, confinarsse {en}, consolidar, convertirse {en}, crear, derrumbar, destruir, encerrarse {en}, enclaustrarse {en}, formar, formar parte {de}, generar, hacer, levantar, quemar, refugiarse {en}, salir {de}, vivir {en}

**Guía<sup>1</sup>** ♦ actuar {como/de}, servir {como/de}

**Guía<sup>2</sup>** ♦ buscar {en}, consultar, contener, editar, elaborar, escribir, incluir, publicar, traducir, venir {en}

**Guillotina** ♦ aplicar, armar, **caer**, condenar {a}, **descender**, eludir, enviar {a}, evitar, instalar, levantar, librarse {de}, montar, pasar {por}, subir

**Guiñapo** ♦ convertirse {en}

**Guiño** ♦ hacer, lanzar

**Guion** ♦ adaptar, ambientarse, aprenderse, atenerse {a}, basarse {en}, ceñirse {a}, construir, dirigir, discurrir, escribir, fraguarse, hilar, hilvanar, llevar (al cine/a la televisión), memorizar, representar, revisar, saltarse, seguir

**Guirigay** ♦ armar, montar

**Guirnalda** ♦ adornar {con}, colocar, coronar {con}, hacer, poner

**Guiso** ♦ aderezar, cocinar, comer, componer, condimentar, dar, hacer, ofrecer, preparar, repartir, saborear, servir, tomar

sterminare, unirsi {a}

**Ghetto** ♦ bruciare, confinare {in}, costringere {in}, creare, **estendersi**, fuggire {da}, imporre il coprifuoco {in}, isolare, lasciare, mettere {in}, presidiare, relegare {in}, respingere {in}, rifugiarsi {in}, rinchiudersi {in}, rintanarsi {in}, **rivoltarsi**, saccheggiare, sorgere {in}, uscire {da}, vivere {in}

**Guida** ♦ **accompagnare**, affidarsi {a}, **assistere**, avvalersi {di}, chiedere {a}, **commentare**, **condurre**, **fare strada**, **illustrare**, **informare**, **spiegare**

**Guida (manuale)** ♦ consultare, fornire, illustrare, **informare**, preparare, seguire, **spiegare**, studiare

**Ghigliottina** ♦ **cadere**, condannare {a}, condurre {a}, evitare, mandare {a}, ricorrere {a}, rischiare, scampare {a}, sottrarsi {a}

**Straccio** ♦ diventare, ridursi {a}, sembrare

**Cenno** ♦ approvare {con}, cogliere, comunicare {con}, dare, fare, notare, percepire, scambiarsi

**Sceneggiatura** ♦ adattare (per il cinema/la Tv), **basarsi**, cambiare, curare, interessarsi {a}, lavorare {a/su}, leggere, occuparsi {di}, portare (al cinema/in Tv), premiare, preparare, rivedere, scrivere, seguire, studiare

**Baccano** ♦ **attenuarsi**, cessare, continuare, **disturbare**, fare, lamentarsi {per}, **levarsi**, produrre, provocare, ridurre, scatenare, **scoppiare**, sentire, sollevare, sopportare, subire, **svegliare**

**Ghirlanda** ♦ appendere, comporre, fare, **ornare**

**Pietanza** ♦ assaggiare, chiedere, condire, consumare, cucinare, dar sapore {a}, **freddarsi**, giudicare la bontà {di}, gradire, gustare, insaporire, mangiare,

**Guitarra** ♦ afinar, rasgar, rasguitar, **sonar**, tañer, templar, tocar

**Guitarrista** ♦ acompañar, **actuar**, **componer**, **dar un concierto/recital**, interpretar, tocar

**Gula** ♦ comer {con/por}, tener

**Gurruño** ♦ hacer

**Gustazo** ♦ darse, pegarse, permitirse

**Gusto** ♦ apreciar, delatar, educar, hacer gala {de}, inculcar (a alguien), manifestar, tener

offrire, ordinare, preferire, preparare, provare, servire

**Chitarra** ♦ accordare, imbracciare, impugnare, strimpellare, suonare

**Chitarrista** ♦ accompagnare, **comporre**, dare un concerto, **esibirsi in un concerto/una performance**, interpretare, suonare

**Ingordigia** ♦ divorare {con}, mangiare {con/per}, manifestare, placare, saziare, soddisfare

**Groviglio** ♦ creare, dipanare, districarsi, fare, formare, infittirsi, sciogliersi

**Sfizio** ♦ concedersi, permettersi, prendersi, togliersi

**Gusto** ♦ adattare, affinare, appagare, apprezzare, assecondare, avere, conservare, corrispondere {a}, denotare, educare, formare, imporre, incontrare, inculcare, modificare, riscoprire, rispecchiare, ritrovare, rivelare, seguire, sfoggiare, soddisfare, solleticare, sviluppare

# H h

**Haba** ♦ cocer, cosechar, cultivar, poner a hervir, rehogar, sembrar

**Habilidad** ♦ adquirir, atesorar, conceder, cultivar, demostrar, desarrollar, desplegar, ejercer, ejercitar, hacer, lucir, mostrar, poner en práctica, poseer, revelar, tener

**Habitación** ♦ abandonar, abrir, adecentar, airear, allanar, alquilar, arreglar, barrer, cerrar, compartir, desalojar, desocupar, desordenar, encerrarse {en}, fregar, ocupar, ofrecer, ordenar, poner patas arriba, recluirse {en}, recoger, refrescar, reservar, salir {de}, sellar, ventilar

**Hábitat** ♦ abandonar, aclimatarse {a}, acostumbrarse {a}, alterarse, amenazar, cambiar {de}, conservar, degradarse, delimitar, destruir, devastar, encerrarse {en}, encontrar, extinguirse, mantener, mejorar, modificar, moverse {en}, ocupar, proteger, recomponer, tener, transformarse, vivir {en}

**Fava** ♦ bollire, coltivare, cucinare, cuocere, lasciare/mettere a bagno/in ammollo, raccogliere, seminare

**Abilità** ♦ accertare, acquisire, ampliare, attribuire, avere, avvalersi {di}, confidare {in}, **consentire**, destreggiarsi {con}, dimostrare, esercitare, essere dotato/privo {di}, integrare, **mancare**, mancare {di}, mettere alla prova, migliorare, mostrare, perdere, **permettere**, possedere, potenziare, privilegiare, recuperare, richiedere, riconoscere, ridurre, rivelare, sfoggiare, sfruttare, sopravvalutare, sottovalutare, sviluppare, testare, usare, valorizzare

**Stanza** ♦ affittare, affollare, alloggiare {in}, arieggiare, arredare, barricarsi {in}, **chiudersi** {in}, disdire, disporre {di}, dividere, dormire {in}, entrare {in}, insonorizzare, lasciare, liberare, mettere in ordine, occupare, ospitare {in}, perquisire, prenotare, riassetare, rifare, rinnovare, riordinare, riservare, sgombrare, tappezzare, trasformare, uscire {da}, vivere {in}

**Habitat** ♦ abbandonare, abituarsi {a}, **accogliere**, adattarsi {a}, alterare, creare, difendere, distruggere, modificarsi, preservare, prediligere, preparare, privare {di}, proteggere, restituire {a}, ricostruire, ricreare, risiedere {in}, rispettare, ritrovare, **scomparire**, snaturare, sopravvivere {in}, **trasformarsi**, trovare, tutelare, vivere {in}

**Hábito** ♦ abandonar, adherirse {a}, adquirir, amoldarse {a}, apegarse {a}, arraigarse, coger, colgar, combatir, contraer, corregir, cortar {con}, desprenderse {de}, desterrar, erradicar, extirpar, generalizarse, implantar, inculcar, instaurar, **pegarse** (a alguien), perder, **persistir**, quitar, romper {con}, tener, tomar, vencer

**Habla**<sup>1</sup> ♦ alterarse, analizar, **brotar**, comprender, **degenerar**, distinguir, dominar, emplear, escuchar, estudiar, **evolucionar**, extenderse {en}, imitar, impregnar, influir {en}, introducirse {en}, manejar, oír, reconocer, recuperar, reproducir

**Habla**<sup>2</sup> ♦ afectar, dificultar, obnubilar, perder, privar {de}, quitar

**Habladoría** ♦ acallar, **circular**, dar crédito {a}, dar lugar {a}, dar pie {a}, desmentir, difundir, favorecer, prestarse {a}, propagar, salir al paso {de}

**Hacha** ♦ afilar, blandir, empuñar, esgrimir

**Hachís** ♦ cortar, cultivar, fumar, ingerir, quemar, sembrar

**Hacienda**<sup>1</sup> ♦ abandonar, administrar, atender, cercar, cuidar, desarrollar, flanquear, ocuparse {de}, **prosperar**, proteger, rodear, vallar, vigilar

**Hacienda**<sup>2</sup> ♦ acrecentar, adueñarse {de}, alimentar, aumentar, controlar, disminuir, disponer {de}, engordar, financiar, incautarse {de}, intervenir, perder, poseer, reducir, sanear, tener, vigilar

**Abitudine** ♦ abbandonare, acquisire, assumere, cancellare, coltivare, combattere, conservare, correggere, creare, diffondersi, diventare, eliminare, essere schiavo {di}, favorire, impedire, indurre, introdurre, liberarsi {di}, mantenere, modificare, perdere, **perdurare**, **permanere**, prendere, riesumare, rompere, sradicare, stravolgere, ridurre

**Parlata** ♦ acquisire, adottare, analizzare, capire, concepire, conoscere, creare, decifrare, decodificare, dimenticare, distinguere, **evolversi**, formarsi, imitare, impadronirsi {di}, insegnare, introdursi, padroneggiare, **prendere forma**, recuperare, riconoscere, riprodurre, ripulire, scegliere, studiare, svilupparsi, usare

**Parola** ♦ colpire, interessare, perdere, privare {di}, recuperare, togliere, usare

**Diceria** ♦ alimentarsi, **arrivare all'orecchio**, basarsi {su}, **circolare**, confutare, credere {a}, dare retta {a}, diffondersi, ignorare, liquidare, mettere a tacere, mettere in giro, **nascere**, **raggiungere**, riferire, riportare, sfatare, smentire, spargere, spegnersi, **volere**

**Ascia** ♦ affilare, brandire, impugnare, maneggiare, prendere in mano

**Hascisc** ♦ acquistare, assumere, coltivare, fumare, sequestrare, spacciare, vendere

**Tenuta** ♦ **abbandonare**, acquisire, cedere, circondare, definire, delimitare, difendere, ereditare, espropriare, ipotecare, localizzare, occuparsi {di}, proteggere, recintare, riqualificare, tassare, vendere

**Patrimonio** ♦ accrescere, accumulare, amministrare, **ammontare** (a una somma), assicurare, assottigliarsi, attingere {a}, aumentare, avere, confiscare, conservare, **consistere** {in}, consumare, controllare, **crescere**, difendere, dilapidare, diminuire,



**Hacinamiento** ◆ agravar, aliviar, aumentar, combatir, contrarrestar, controlar, **darse**, denunciar, disminuir, evitar, favorecer, paliar, permitir, producirse, provocar, reducir, **reinar**, sobrevivir {a}, **subsistir**, sufrir

**Hada** ◆ **aparecer**, **ayudar**, convertirse {en}, creer {en}, disfrazarse {de}, encontrar, esperar, **existir**, **habitar**, invocar, **proteger**, **surgir**, vestirse {de}

**Hado** ◆ **abandonar**, abandonarse {a}, aceptar, **aliarse** (con alguien), cambiar, combatir {contra}, **conjurarse** (contra alguien), **cumplirse**, desafiarse, enfrentarse {a}, **guiar**, **influir** (en algo), **intervenir**, oponerse {a}, **proteger**, realizarse, rendirse {a}, resignarse {a}, revelar, vencer

**Halago**<sup>1</sup> ◆ constituir, cubrir {de}, deshacerse {en}, granjearse, hacer, llenar {de}, prodigar, tributar, verter

**Halago**<sup>2</sup> ◆ colmar {de}

**Hallazgo** ◆ anunciar, confirmar, dar a conocer, hacer público, ofrecer, sacar a la luz

disperdere, disporre {di}, dissipare, distruggere, dividere, divorare, entrare in possesso {di}, ereditare, fornire, garantire, gestire, giocare, impiegare, incrementare, intaccare, investire, lasciare, mangiarsi, mettere a frutto, perdere, possedere, preservare, proteggere, recuperare, rinunciare {a}, rischiare, salvare, spendere, sperperare, sprecare, trasferir ire, tutelare, **valere**, valorizzare

**Assebramento** ◆ autorizzare, bloccare, crearsi, disperdersi, diventare, **durare**, fare, formarsi, impedire, permettere, prevenire, proibire, provocare, regolamentare, sciogliersi, segnalare, tollerare, **verificarsi**

**Fata** ◆ **aiutare**, **apparire**, **arrivare**, credere {a}, invocare, **istillare fiducia**, mascherarsi {da}, **proteggere**, **spuntare**, **svanire**, trasformarsi {in}, vestirsi {da}

**Fato** ◆ **abbandonare**, abbandonarsi {a}, **accanirsi**, accettare, affrontare, andare incontro {a}, arrendersi {a}, **aspettare**, avere dalla propria parte, cambiare, combattere {contro}, **compiersi**, cozzare {contro}, essere in balia/vittima {di}, **incombere**, opporsi {a}, **perseguire**, rassegnarsi {a}, resistere {a}, rivelare, salvarsi {da}, **segnare**, seguire, sfidare, sottrarsi {a}, sovvertire

**Lusinga** ◆ apprezzare, attirare {con}, cedere {a}, convincere {con}, diffidare {da}, essere prodigo {di}, fare, moltiplicarsi, approfondirsi {in}, resistere {a}, ricoprire {di}, ricorrere {a}, sedurre {con}, trarre in inganno {con}

**Attenzione** ◆ lesinare, riempire {di}

**Invenzione** ◆ attribuire, **avere successo**, divulgare, rendere pubblica, **rivoluzionario**

**Ritrovamento** ◆ annunciare, condurre {a}, confermare, favorire, permettere, portare {a}

**Halo** ♦ dar, **existir**, **nimbar**, perder, poseer, **quitarse**, **revestirse** {de}, **rodear**, **rodearse** {de}, tener

**Halterofilia** ♦ **aficionarse** {a}, practicar

**Hambre** ♦ abolir, **acechar**, **acosar**, **acuciar**, aguantar, amortiguar, apaciguar, **aplacarse**, **apremiar**, **asaltar**, **asediar**, azotar, calmar, combatir, dar, **desfallecer** {de}, **despertarse** (a alguien), **engañar**, **entrar** (a alguien), erradicar, **invadir**, matar {de}, mitigar, morirse {de}, paliar, pasar, reventar {de}, saciar, satisfacer, sentir, sufrir, tener, vencer

**Harapo** ♦ **abrigarse** {con}, **convertirse** {en}, **cubrirse** {con/de}, llevar, vestir {con}, zurcir

**Harina** ♦ **abastecer** {de}, agregar, amasar, añadir, cernir, cubrir {con}, **desabastecer** {de}, echar, eliminar, **espolvorear** {con}, **faltar**, medir, mezclar, poner, **quedar**, rebozar {con/en}, sacudir, **sobrar**, tamizar, usar

**Hastío<sup>1</sup>** ♦ **crecer**, disimular, **entrar** (a alguien), esconder, exhibir, expresar, llenar {de}, manifestar, mitigar, mostrar, notar, ocultar, paliar, percibir, producir, provocar, reflejar, revelar, sentir, superar, vencer

**Hastío<sup>2</sup>** ♦ **crecer**, **entrar** (a alguien), luchar {contra}, morir {de}, vencer

**Hazaña** ♦ acometer, ambientarse, conmemorar, constituir, consumir, coronar, culminar, emular, evocar, realizar, recordar, revivir, suponer

**Scoperta** ♦ **aprire nuove frontiere**, documentare, effettuare, fare, sfruttare

**Alone** ♦ **avvolgere**, **circondare**, conservare, lasciare, lasciarsi dietro, percepire, perdere, portarsi appresso, **togliersi di dosso**

**Pesistica** ♦ **dedicarsi** {a}, fare, insegnare, praticare

**Fame** ♦ acuire, alleviare, appagare, aumentare, avere, calmare, controllare, diminuire, dominare, ingannare, morire {di}, non vederci {da}, **passare**, patire, placare, provare, ridurre, saziare, **scatenarsi**, sconfiggere, sentire i morsi {di}, smorzare, soddisfare, soffrire, **sparire**, **spegnersi**, stimolare, stuzzicare, togliere, **tormentare**, **venire** (a qualcuno), vincere

**Straccio** ♦ **coprirsi** {di}, diventare, indossare, mettersi, rammendare, **vestirsi** {con}

**Farina** ♦ aggiungere, amalgamare, eliminare, impastare, incorporare, **mancare**, mescolare, misurare, passare {in}, **rimanere**, setacciare, spolverare {di}, spolverizzare {con}, unire, usare, versare

**Disgusto** ♦ **assalire**, avvertire, causare, condividere, **crescere**, esprimere, generare, ispirare, manifestare, provare, provocare, reprimere, sentire, superare, suscitare, vincere

**Noia** ♦ alleviare, ammazzare, combattere, debellare, ingannare, mitigare, morire {da/di}, prevenire, produrre, scacciare, sfuggire {a}, **subentrare**, suscitare, vincere

**Prodezza** ♦ **abituarsi** {a}, applaudire, aspettarsi, cimentarsi {in}, compiere, concludere, condurre, emulare, fare, realizzare, ricordare, riproporre, tentare

**Hazmerreír** ♦ considerar (a alguien),  
convertirse {en}

**Hecatombe** ♦ acabar {en}, **avecinars**,  
causar, desencadenarse, detener, evitar,  
**fraguarse**, impedir, **llegar**, **ocurrir**,  
precipitar, presagiar, producirse,  
provocar, **sobrevenir**, sobrevivir {a},  
sufrir, vaticinar

**Hechicería** ♦ acabar {con}, condenar,  
introducir, perseguir, practicar, recurrir  
{a}, terminar {con}

**Hechizo** ♦ caer {bajo}, conjurar, destruir,  
ejercer, escapar {a}, fallar, **fracasar**,  
**funcionar**, **hacer/surtir efecto**, imponer,  
liberarse {de}, probar, resistir, romper,  
sucumbir {a}, sustraerse {a}, vencer

**Hecho** ♦ **acaecer**, achacar, aclarar, airear,  
**atañer**, atenerse {a}, ceñirse {a}, cerrar  
los ojos (ante), clarificar, condenar,  
confesar, constatar, consumir, contar,  
desbrozar, describir, desencadenar,  
desmentir, difundirse, disfrazar,  
distorcionar, esclarecerse, exponer,  
investigar, lidiar, narrar, negar, **ocurrir**,  
presenciar, presentar, publicar, quitar  
hierro {a}, rebatir, referir, relatar,  
**suceder**, tergiversar, testimoniar,  
transmitir

**Hedor** ♦ desprender, emanar, **impregnar**,  
**llegar**, **llenar**, notar, percibir, **tirar de**  
**espaldas**

**Zimbello** ♦ considerare, diventare

**Ecatombe** ♦ causare, commettere,  
compiere, continuare, denunciare,  
evitare, fare, fermare, impedire,  
perpetrare, porre termine {a}, prepararsi,  
promettere, provocare, rischiare,  
scampare {a}, sfiorare, sopravvivere {a}

**Stregoneria** ♦ condannare, credere {a},  
esercitare, fare, perseguire, praticare,  
ricorrere {a}

**Incantesimo** ♦ **durare**, essere  
prigioniero/vittima {di}, fare,  
**funzionare**, lanciare, liberarsi {da},  
pronunciare, **riuscire**, rompere, salvarsi  
{da}, spezzare, stregare {con},  
svegliarsi {da}

**Fatto** ♦ **accadere**, accertare, accettare,  
affrontare, alterare, analizzare,  
apprendere, arguire {da}, associare,  
avere luogo, avvalorare, basarsi {su},  
citare, **coinvolgere**, commentare,  
confermare, conoscere, considerare,  
dedurre {da}, denunciare, descrivere,  
dimenticare, distorcere, divulgare,  
documentare, drammatizzare,  
esaminare, esporre, glissare {su},  
ignorare, **interessare**, interpretare,  
mettere in rilievo, narrare, nascondere,  
negare, notare, occultare, osservare,  
**parlare**, presentare, qualificare,  
raccontare, rendere noto, ricondurre,  
riferire, rilevare, riportare, segnalare,  
sopravvalutare, sorvolare {su},  
sottolineare, sottovalutare, spiegare,  
stravolgere, **stupire**, **succedere**, svelare,  
trascurare, travisare, **verificarsi**

**Fetore** ♦ aumentare, avvertire, cancellare,  
diffondersi, emanare, fiutare, gettare,  
**impregnare**, **invadere**, **investire**,  
**penetrare**, percepire, **permanere**,  
**pervadere**, riconoscere, **riempire**  
**l'aria**, seguire, sentire, spandere,  
sprigionare, **svanire**, togliere

**Hegemonía** ♦ acabar {con}, alcanzar, amenazar, competir {por}, conservar, consolidar, derrumbarse, ejercer, gozar {de}, implantar, imponer, luchar {por}, mantener, obtener, perder, poner fin {a}, quebrarse, revalidar, romper, tener

**Helicóptero** ♦ aterrizar, despegar, estrellarse, pilotar, volar

**Hematoma** ♦ aparecer, apreciar, causar, curar **desaparecer**, diagnosticar, formarse, hacerse, llenarse {de}, presentar, producir, provocar, sufrir, tener

**Hemeroteca** ♦ bucear {en}, consultar

**Hemofilia** ♦ afrontar, detectar, diagnosticar, morir {de}, padecer, sufrir

**Hemorragia** ♦ causar, cesar, controlar, cortarse, detener, disminuir, evitar, frenar, morir {de/por}, padecer, parar, producirse, provocar, **surgir**, taponar

**Hendidura** ♦ abrir, cerrar, colarse {por}, coser, filtrarse {por}, hacer, horadar, tapar

**Hepatitis** ♦ acentuarse, agravarse, agudizarse, contagiarse, curarse, diagnosticar, luchar {contra}, mejorarse {de}, morir {de}, prevenir, reponerse {de}, transmitir, vacunar {contra}

**Egemonia** ♦ accettare, affermare, allargare, arrendersi {a}, attribuire, avere, confermare, consolidare, contrastare, esercitare, estendere, imporre, mantenere, perdere, porre fine {a}, rafforzare, ribellarsi {a}, riconoscere, rompere, sancire, sfidare, stabilire, subire, togliere

**Elicottero** ♦ **alzarsi in volo**, arrivare {in}, **atterrare**, **decollare**, guidare, **passare**, **precipitare**, **roteare**, schiantarsi, **sorvolare**, trasportare {con/in}, viaggiare {in}, **volare**, **volteggiare**

**Ematoma** ♦ **apparire**, **assorbirsi**, avere, causare, curare, diagnosticare, eliminare, farsi, presentare, ridursi, riempirsi {di}, rimuovere, **scomparire**

**Emeroteca** ♦ consultare, fornire, ospitare

**Emofilia** ♦ affrontare, avere/conoscere i sintomi {di}, curarsi {di}, diagnosticare, ereditare, essere affetto {da}, morire {di}, soffrire {di}, trasmettere

**Emorragia** ♦ **arrestarsi**, **bloccarsi**, causare, constatare, contenere, curare, determinare, diagnosticare, drenare, evidenziare, evitare, fermare, frenare, impedire, provocare, ridursi, riscontrare, subire, tamponare

**Fenditura** ♦ **allargarsi**, **aprirsi**, **calarsi** {attraverso}, **chiudersi**, **dividere** (in due), **infilarsi** {in}, **introdursi** {in}, intravedere, otturare, passare {attraverso}, penetrare {attraverso}, presentare, **prodursi**, **ridursi**, rilevare

**Epatite** ♦ **acuirsi**, **aggravarsi**, **ammalarsi** {di}, avere, **colpire**, **contagiarsi** {con/di}, **curarsi** {di}, diagnosticare, lottare {contro}, morire {di/per}, prevenire, **riaversi** {da}, **ricoverarsi** {per}, **salvarsi** {da}, **sconfiggere**, **svilupparsi**, trasmettere, **vaccinarsi** {contro}

**Herederó** ♦ considerarse, declarar, destronar, elegir, nombrar, presentarse, proclamar, sentirse, sustituir

**Hereje** ♦ acusar {de}, combatir, condenar, considerar, convertirse, declarar, denunciar, exterminar, perseguir, proclamar, quemar, rehabilitar, tildar {de}

**Herejía** ♦ acusar {de}, bordear, calificar {de}, combatir, cometer, condenar {por}, **consistir** (en algo), cortar de raíz, decir, denunciar, eliminar, excomulgar {por}, frenar, inventar, perseguir, rayar {en}, reprimir, rozar, sonar {a}

**Herencia** ♦ administrar, cargar {con}, dejar {como/de/en}, desprenderse {de}, impugnar, legar {como/de/en}, luchar {por}, recibir {como/de/en}

**Herida** ♦ abrirse, atajar, causar, cauterizar, cerrar, cicatrizar, coser, curar, hurgar {en}, infectarse, infligir, lavar, obtener, ocasionar, presentar, producir, provocar, recibir, recuperarse {de}, restablecerse {de}, restañar, sajar, soldar, **salir a la luz**, sanar, **sangrar**, sufrir, **supurar**, suturar, tener

**Herido** ♦ **agravarse**, atender, auxiliar, ayudar, causar, curarse, dar de alta, **desangrarse**, **empeorar**, examinar, **ingresar**, **llegar**, llevar, **mejorar**, ocasionar, producirse, provocar, **recuperarse**, registrarse, socorrer, trasladar

**Hermandad<sup>1</sup>** ♦ reunirse, **salir en procesión**

**Hermandad<sup>2</sup>** ♦ admitir {en}, apuntarse

**Erede** ♦ **accettare**, avere, cambiare, considerarsi, designare, dichiarare, diventare, lasciare {a}, nominare, **opporsi**, presentarsi, riconoscere {come}, **rifiutare**, scegliere, **spuntare**

**Eretico** ♦ bandire, bruciare, combattere, condannare, convertirsi, denunciare, diventare, giustiziare, maledire, mettere al bando/all'indice, perseguire, punire, redimersi, scoprire

**Eresia** ♦ accusare {di}, combattere, commettere, condannare {per}, **consistere** (in qualcosa), denunciare, dire, inventare, perseguire, punire, reprimere, rivelare, scivolare {in}, scomunicare {per}, soffocare, troncato sul nascere

**Eredità** ♦ accaparrarsi, affidare, aspettare, assegnare, assicurarsi, avere, contestare, dividersi, entrare in possesso {di}, gestire, lasciare {come/in}, raccogliere, ricevere {come/in}, rinunciare, riscattare, rivendicare, trasmettere

**Ferita** ♦ bendare, **bruciare**, causare, cauterizzare, chiudersi, cicatrizzare, curare, diagnosticare, disinfettare, fasciare, guarire, infettarsi, infliggere, lasciare, lavare, medicare, mettere i punti {a}, presentare, produrre, proteggere, provocare, pulire, riaprirsi, ricevere, ricucire, rimarginarsi, riportare, sanare, **sanguinare**, sterilizzare, subire, suturare, toccare

**Ferito** ♦ **aggravarsi**, aiutare, **arrivare**, causare, curarsi, dimettere, dissanguarsi, **guarire**, **migliorare**, occuparsi {di}, **peggiore**, provocare, registrarsi, ricoverare, soccorrere, trasferire, trasportare, visitare

**Confraternita** ♦ **andare/sfilare/uscire in processione**, riunirsi

**Associazione** ♦ aderire {a}, ammettere



{a}, constituir, dirigir, entrar {en}, expulsar {de}, formar, inscribise {en}, introducirse {en}, organizar, participar {en}, presidir

**Hermano** ◆ distanciarse, **llevarse bien/mal/regular**, unirse

**Hermetismo** ◆ abandonar, adoptar, aislarse {en}, atrincherarse {en}, dejar, encerrarse {en}, entrar {en}, **existir**, guardar, **impedir**, **imperar**, imponer, justificar, mantener, mostrar, refugiarse {en}, **reinar**, romper, sacar {de}, salir {en}, yacer {en}

**Hermosura** ◆ acrecentarse, ajarse, alabar, **arrebatar** (a algo/a alguien), atesorar, aumentar, conservar, contemplar, contribuir {a}, descubrir, disfrazar, disminuir, emanar, **iluminar**, marchitarse, perder, prendarse {de}, realzar, rebosar, resplandecer {de}

**Héroe** ◆ aclamar, condecorar, conmemorar, convertirse {en}, distinguir, erigirse {como/en}, exaltar, forjar, honrar, premiar, reconocer, recordar, recordar, recordar, vitorear

**Heroína** ◆ adulterar, consumir, dispensar, inyectarse, tomar

**Heroísmo** ◆ admirar, admitir, apelar {a}, aplaudir, celebrar, demostrar, derrochar, exaltar, exigir, reconocer, requerir, resaltar, soportar {con}

**Herpes** ◆ agravar, causar, contagiar, contraer, curar, identificar, propagar, provocar, sufrir, tener, tratar

**Herradura** ◆ clavar, llevar, poner

{in}, appartenere {a}, costituire, creare, dirigere, entrare {in}, espellere {da}, fondare, formare, guidare, **occuparsi** {di}, potenziare, presiedere, **proporsi** {di}, organizzare, raggrupparsi, riunirsi, sciogliere, sostenere

**Fratello** ◆ **andare d'accordo**, dividersi, **dividersi l'eredità**, unirsi

**Ermetismo** ◆ adottare, attenuare, biasimare, chiudersi {in}, conservare, giacere {in}, giustificare, **impedire**, mantenere, nascondersi {in}, persistere {in}, **regnare**, rifugiarsi {in}, sopportare, uscire {da}

**Bellezza** ◆ accrescere, alterare, **ammaliare**, ammirare, apprezzare, catturare, celebrare, cogliere, contemplare, curare, decantare, esaltare, esibire, essere dotato/privo {di}, **illuminare**, invidiare, nascondere, offuscarsi, ostentare, **passare**, perdere, possedere, preservare, restituire, **rifulgere**, risaltare, **risplendere**, rovinare, scalfirsi, **sfiore**, sminuire, **soggiogare**, **stregare**, **svanire**

**Eroe** ◆ acclamare, accogliere, applaudire, commemorare, consacrare, decorare, diventare, ricordare, **riuscire**, sconfiggere, trasformarsi {in}

**Eroina** ◆ adulterare, assumere, consumare, iniettarsi, prendere, spacciare

**Eroismo** ◆ agire {con}, ammirare, applaudire, apprezzare, celebrare, combattere {con}, dare prova {di}, dimostrare, esaltare, richiedere, riconoscere

**Herpes** ◆ avere, contagiarsi {con/di}, curarsi, prendersi, sconfiggere, **spuntare**, trattare

**Ferro di cavallo** ◆ inchiodare, mettere,



**Herramienta** ♦ afilar, carecer {de}, crear, diseñar, disponer {de}, dotarse {de}, emplear, empuñar, equiparse {con}, fabricar, **fallar**, **funcionar**, idear, inventar, manejar, proveer {de}, servirse {de}, utilizar

**Herrero** ♦ emplearse {como}, **forjar**, **fundir**, trabajar {como/de}

**Hielo** ♦ derretirse, deshacerse, formarse, romper

**Hierba** ♦ arrancar, cortar bajo los pies, **crecer**, segar

**Hierro** ♦ forjar, marcar {con}, quitar

**Higo** ♦ **caer**, coger, comer, cultivar, estropearse, exportar, madurar, paladear, pelar, producir, pudrirse, recoger, saborear, tomar

**Hijo** ♦ adoptar, castigar, concebir, consentir {a}, criar, cuidar {de}, dar a luz, **dar alegrías/disgustos**, desheredar, desnaturalizarse, educar, engendrar, esperar, malcriar, mantener, perder, **portarse bien/mal/regular**, tener, velar {por}

**Hilo** ♦ cortar, desenredarse, destensar, devanar, enredarse {en}, liar, mover, pender {de}, perder, seguir, sostenerse {de}, tejer, tensar, tirar {de}

**Himno** ♦ arengar {con}, cantar, canturrear, componer, corear, entonar, escuchar,

portarsi dietro

**Strumento** ♦ adoperare, adottare, azionare, brevettare, contare {su}, costruire, creare, disporre {di}, dotarsi {di}, escogitare, fabbricare, fornire, **funzionare**, ideare, impiegare, offrire, predisporre, produrre, ricorrere {a}, trovare, usare, utilizzare, **venir meno**

**Fabbro** ♦ **fondere**, **forgiare**, lavorare {come}, **martellare**

**Ghiaccio** ♦ formarsi, **rinfrescare**, sciogliersi, tritare

**Erba** ♦ brucare, **crescere**, falciare, innaffiare, ruminare, sdraiarsi {su}, **seccarsi**, tagliare

**Ferro** ♦ battere, estrarre, fondere, forgiare, lavorare, martellare, piegare, produrre, usare

**Fico** ♦ assaporare, **cadere**, cogliere, coltivare, esportare, **inacidirsi**, maturare, produrre, raccogliere, sbucciare

**Figlio** ♦ abbandonare, adorare, adottare, aiutare, allevare, amare, aspettare, avere, badare {a}, cercare, coccolare, concepire, confortare, crescere, dare alla luce, **dare dispiaceri/gioie**, desiderare, disconoscere, diseredare, educare, fare, generare, maltrattare, mantenere, mettere al mondo, perdere, prendersi cura {di}, preoccuparsi {di/per}, provvedere {a}, punire, riconoscere, rifiutare, rimproverare, sostenere, trascurare, viziare, voler bene {a}

**Filo** ♦ accorciare, allungare, arrotolare, attorcigliare, avvolgere, collegare, dipanare, fermare, fissare, infilare, intrecciare, legare, passare, raddoppiare, spezzarsi, svolgere, tagliare, tirare, usare

**Inno** ♦ accompagnare, ascoltare, cantare, canticchiare, comporre, dedicare,

interpretar, oír, plagiar, silbar, **sonar**, tararear, tocar

**Hipócrita** ♦ aguantar, atacar, denunciar, descubrir, perseguir, soportar

**Hipoteca** ♦ cancelar, constituir, contraer, contratar, ejecutar, firmar, levantar, pagar, subrogar

**Hipótesis** ♦ afianzarse, airear, alimentar, analizar, apoyar, argumentar, armar, avalar, aventurar, barajar, basar, ceñirse {a}, **circular**, **cobrar fuerza**, confirmar, constatar, construir, contrastar, corroborar, criticar, defender, demostrar, derrumbarse, desbaratar, descartar, desestimar, desmentir, desmontar, desmoronarse, **desvanecerse**, echar por tierra, encarar, especular {con}, formular, fundamentar, **girar** (sobre algo), mantenerse en pie, objetar, plantear, probar, reforzar, refrendar, refutar, respaldar, salir al paso {de}, sostener, sustentar, tejer, urdir, validar, **venirse abajo**

**Histeria** ♦ **aflorar**, **apoderarse**, bordear, controlar, desatarse, dominar, **entrar** (a alguien), rayar {en}, superar

**Historia**<sup>1</sup> ♦ ahondar {en}, ajarse, ambientarse, bucear {en}, **circular**, componer, confirmar, conservar, construir, contar, corroborar, cortar {con}, desarrollarse, desenterrar, desfigurar, desmoronarse, **discurrir**, disfrazar, distorsionar, empañarse, enderezar, ensuciar, escarbar {en}, escribir, evocar, falsear, falsificar, **fluir**, forjar, fraguarse, hilvanar, interpolar, inventar, jalonar, moldear, narrar, **ocurrir**, pasar {a}, perderse {en}, referir,

eeguire, fischiettare, interpretare, intonare, meritare, **risuonare**, rivolgere

**Ipocrita** ♦ aborrire, denunciare, esecrare, individuare, perseguire, riconoscere, rivelarsi, scoprire, smascherare, sopportare

**Ipoteca** ♦ cancellare, costituire, estinguersi, firmare, **garantire**, **gravare**, iscrivere, levare, liberarsi {da}, porre, rilevare, rinnovare, togliere

**Ipotesi** ♦ abbandonare, **affacciarsi**, **affiorare**, avanzare, avvalorare, azzardare, basarsi {su}, bocciare, confermare, considerare, **contrastare**, corroborare, costruire, **dilagare**, dimostrare, elaborare, escludere, esporre, esprimere, **fallire**, fare, fondarsi {su}, formulare, illustrare, optare {per}, partire {da}, **prendere corpo**, **prevalere**, proporre, prospettare, respingere, ricalcare, **riguardare**, riprendere, scartare, screditare, sgretolarsi, smentire, sostenere, spiegare, sviluppare, **tramontare**, **vacillare**, vagliare, valutare, ventilare, verificare

**Isterismo** ♦ **affiorare**, **assalire**, contenere, controllare, **crescere**, disinnescare, dominare, essere in preda {a}, **esplodere**, esprimere, **montare**, nascondere, placare, **prendere** (a qualcuno), reprimere, scatenarsi, sfogare, suscitare, trattenere

**Storia** ♦ abbellire, **accadere**, accennare {a}, affrontare, ambientarsi, andare {in fondo a}, approfondire, appurare, **aprirsi** {con}, architettare, **attirare/calamitare** **l'attenzione**, camuffare, **circolare**, cominciare, confermare, costruire (ad arte), creare, credere {a}, fabbricare, falsificare, finire, imbastire, imperniare, infarcire, interrompersi, intrecciarsi, inventare, ispirarsi, leggere, mettere una pietra {su}, narrare, parlare {di}, passare {a},

relatar, remontarse {en}, repetirse, revisar, revivir, tejer, tergiversar, torcerse, **transcurrir**, trazar, trenzar, truncarse, urdir, **venir de lejos**, vivir, zambullirse {en}

**Historia**<sup>2</sup> ♦ analizar, desfigurar, disfrazar, distorsionar, ensuciar, explicar, falsear, falsificar, investigar, manipular, ocupar un lugar {en}, revisar, tergiversar

**Historiador** ♦ analizar, dar una conferencia, enseñar, escribir, escrutar, estudiar, indagar {en}, investigar

**Historieta**<sup>1</sup> ♦ contar, escribir

**Historieta**<sup>2</sup> ♦ dibujar, ilustrar, publicar

**Hito** ♦ alcanzar, conseguir, constituir, lograr, marcar, representar

**Hocico** ♦ acariciar, arrastrar, asomar, frotar, levantar, relamerse

**Hogar** ♦ abandonar, crear, disfrutar {de}, formar, fundar, habitar, regresar {a}, volver {a}

**Hoguera**<sup>1</sup> ♦ alimentar, apagar, encender, hacer, prender

**Hoguera**<sup>2</sup> ♦ condenar {a}, quemar {en}

**Hoja**<sup>1</sup> ♦ amarillear, brotar, caerse, faltar, moverse, reverdecer, salir

**Hoja**<sup>2</sup> ♦ alisar, arrancar, arrugar, colorear, cortar, pasar, quitar, rellenar, romper, voltear

**Hoja**<sup>3</sup> ♦ afilar, cortar

**Hoja de servicios** ♦ contar {con}, echar a perder, echar por tierra, empañarse,

**portare alla luce**, raccontare (per sommi capi), riassumere, ricostruire, rievocare, riferire, rivisitare, scrivere, seguire, **svolgersi**, verificare, **venire alla luce**, **venire in mente** (a qualcuno), vivere

**Storia (disciplina)** ♦ approfondire, capire, concentrarsi {su}, distorcere, illustrare, indagare, manipolare (ad arte), spiegare, studiare, sviscerare

**Storico** ♦ analizzare, indagare, insegnare, intervenire a una conferenza, scrivere, studiare

**Storiella** ♦ raccontare, scrivere

**Fumetto** ♦ completare, disegnare, illustrare, pubblicare

**Pietra miliare** ♦ costituire, diventare, fare riferimento {a}, posare, rappresentare, segnare

**Muso** ♦ abbassare, accarezzare, allungare, alzare, leccarsi

**Casa** ♦ abbandonare, allontanarsi {da}, godersi, metter su, tornare {a}

**Famiglia** ♦ farsi, formare, godersi, tornare {in}

**Falò** ♦ accendere, alimentare, **ardere**, fare, spegnere

**Pira** ♦ ardere {in}, condannare {a}, dar fuoco {a}, immolarsi {su}

**Foglia** ♦ accartocciarsi, cadere, ingiallirsi, mettere, perdere, raccogliere, recidere, rinverdire, seccarsi, **spuntare**, volare

**Foglio** ♦ accartocciare, appallottolare, colorare, piegare, scarabocchiare, scrivere {in/su}, strappare, tagliuzzare, voltare

**Lama** ♦ affilare, **colpire**, **ferire**, **lacerare**, **penetrare**, **squarciare**, **tagliare**, usare

**Carriera (servizio prestato)** ♦ avere, lasciare una macchia {in}, macchiarsi

ensuciar, hipotecar, manchar, presentar

**Holocausto** ◆ apoyar, asistir {a}, condenar, conducir {a}, ejecutar, escapar {de}, evitar, instigar, llevar {a}, negar, ofrecer, permitir, perpetrar, provocar, recordar, sobrevivir {a}, sufrir

**Hombro** ◆ apoyar, arrimar, cargar {sobre}, cimbearse, colgar {a/de}, contusionarse, descansar {sobre}, dislocarse, **doler**, echar {a}, encogerse, entumecerse, fracturarse, gravitar {sobre}, lesionarse, moverse, recaer {sobre}, recostarse {en}, sostener

**Homenaje** ◆ adherirse {a}, brindar, constituir, dar, dedicar, deshacerse {en}, hacer, hacer extensivo, obsequiar {con}, ofrecer, organizar, participar {en}, preparar, prodigar, recibir, rendir, sumarse {a}, tributar

**Homicida** ◆ **abatir**, absolver, aducir, **alegar**, **asesinar**, **apuñalar**, **arrepentirse**, arrestar, **atacar**, buscar, capturar, condenar, **confesar**, culpar, **darse a la fuga**, descubrir, detener, **disparar**, ejecutar, encarcelar, encubrir, **entregarse**, exculpar, **forcejear**, **golpear**, **herir**, identificar, **ingresar en prisión**, interrogar, **matar**, perseguir, procesar, **sacrificar**

**Homicidio** ◆ absolver {de}, acusar {de}, castigar, cometer, condenar {por}, confesar, denunciar, descubrir, imputar, investigar

**Homilía** ◆ abrir, acabar, celebrar,

**Certificato di servizio** ◆ presentare, richiedere

**Olocausto** ◆ assistere {a}, causare, condannare, **decimare**, evitare, fermare, impedire, negare, permettere, perpetrare, porre termine {a}, portare {a}, prevenire, provocare, ricordare, rischiare, salvarsi {da}, scappare {da}, scampare {a}, sopravvivere {a}, sventare, **travolgere**

**Spalla** ◆ andare fuori posto, appoggiare, contendersi, curvarsi, **dolere**, **far male**, fratturarsi, immobilizzare, lesionarsi, lussarsi, muoversi, raddrizzarsi, ricadere {su}, scrollare, scuotere, slogarsi, **sopportare**, sostenere

**Omaggio** ◆ apprezzare, aprire/chiedere (uno spettacolo) {con}, dedicare, fare, offrire, rendere, ricevere, ricordare {con}, tributare, unirsi {a}

**Omicida** ◆ **addurre ragioni**, **ammazzare**, arrestare, assolvere, catturare, cercare, **colpire**, condannare, condurre in carcere, **confessare**, consegnarsi, coprire, **ferire**, **fuggire**, giustificarsi, identificare, imprigionare, incastrare, interrogare, **lottare** {con}, nascondersi, **pentirsi**, perseguire, processare, **pugnalare**, punire, **sacrificare**, scarcerare, scoprire, **sparare**, trattenere, trovare, **uccidere**

**Omicidio** ◆ accusare {di}, assistere {a}, attribuire (a qualcuno), coinvolgere {in}, commettere, commissionare, compiersi, condannare {per}, confessare, denunciare, fare luce {su}, imputare {di}, incriminare {per}, indagare {su}, macchiarsi {di}, ordinare, ricostruire, rivendicare, scoprire, sospettare {di}, vendicare

**Omelia** ◆ ascoltare, dedicare (a un



comenzar, concluir, dar, escribir, escuchar, lanzar, leer, oficiar, preparar, pronunciar

**Homologación** ♦ acreditar, conseguir, exigir, lograr, obtener, pedir, reclamar, solicitar, tener

**Honestidad** ♦ avalar, cuestionar, dar fe {de}, demostrar, poner en duda, poner en tela de juicio, probar, socavar

**Hongo**<sup>1</sup> ♦ comer, contaminarse {con}, cultivar, intoxicarse {con}, plantar, **salir**

**Hongo(s)**<sup>2</sup> ♦ coger, contagiar, curar, prevenir, **salir** (a alguien), tratar

**Honor** ♦ atentar {contra}, conceder, conquistar, cubrirse {de}, dañar, devolver, ensuciar, hacer, jurar {por}, lavar, manchar, mancillar, merecer, ofender, perder, pisar, **recaer**, recuperar, reinstaurar, rendir, tener, tributar

**Honorabilidad** ♦ acabar {con}, atacar, dañar, defender, demostrar, devolver, dudar {de}, ensuciar, lavar, manchar, poner en peligro, probar, reconocer, respetar, restablecer

**Honorario** ♦ acordar, calcular, cobrar, negociar, pagar, percibir, recibir, tener

**Honra** ♦ dañar, defender, devolver, empañar, empeñar, hipotecar, lavar, lesionar, limpiar, manchar, mancillar, ofender, perder, pisotear, recobrar, recuperar, tener, ultrajar

argomento), iniziare, leggere, officiare, prepararsim pronunciare, recitare, terminare

**Omologazione** ♦ avere, chiedere, disporre, **mancare**, ottenere, richiedere, sospendere

**Onestà** ♦ agire {con}, ammantarsi {di}, apprezzare, comportarsi {con}, controllare, dare prova {di}, dimostrare, distinguersi {per}, dubitare {di}, esigere, garantire, mettere in discussione/dubbio, nutrire dubbi {su}, provare, verificare

**Fungo** ♦ avvelenarsi {con}, cercare, coltivare, **crescere**, cucinare, intossicarsi {con}, mangiare, raccogliere, sminuzzare, **spuntare**, trifolare, **venir su**

**Fungo / Funghi (infezione)** ♦ contagiarsi {con/di}, curarsi, prendersi, propagarsi, trattare, **venire** (a qualcuno)

**Onore** ♦ avere, calpestare, compromettere, concedere, difendere, fare, infangare, intaccare, ledere, macchiare, offendere, perdere, preservare, riscattare, ristabilire, salvare, tutelare, vendicare

**Onorabilità** ♦ difendere, infangare, ledere, macchiare, offendere, preservare, restituire, ristabilire, salvaguardare, tutelare

**Onorario** ♦ avere, calcolare, chiedere, corrispondere (a qualcuno), determinare, fissare, offrire, pagare, percepire, prevedere, promettere, ricevere, riconoscere, **spettare** (a qualcuno)

**Buon nome** ♦ **andarvene di mezzo**, calpestare, compromettere, difendere, distruggere, infangare, garantire, macchiare, mettere a repentaglio, oltraggiare, recuperare, riabilitare, tutelare, vendicare



**Honradez** ♦ apelar {a}, apoyarse {en}, avalar, confiar {en}, confirmar, cuestionar, defender, demostrar, desmentir, destacar, dudar {de}, empañar, exaltar, exigir, fiarse {de}, poner en duda, probar, recompensar, reconocer, reivindicar, resaltar, revelar, **sobresalir**, tener, valorar

**Hora** ♦ acumular, aprovechar, caer en la cuenta {de}, calcular, cambiar, contar, convenir, dar, dedicar, designar, desperdiciar, determinar, durar, emplear, fijar, **llegar**, llevar, ocupar, pasar, perder, preguntar, recuperar, señalar, tener, tomar, transcurrir

**Horario** ♦ ajustarse {a}, atenerse {a}, ceñirse {a}, cumplir, establecer, fijar, incumplir, infringir, instaurar, marcar, observar, programar, regirse {por}, respetar, saltarse

**Horizonte** ♦ abrirse, alejarse, ampliar, **aparecer**, asomar {en/por}, atisbar, carecer {de}, cerrarse, contemplar, despejarse, **despuntar**, dibujarse, difuminarse, dilatarse, divisar, encarar, ensancharse, ensombrecerse, escrutar, escudriñar, extenderse, mirar, nublarse, otear, perderse {en}, **recortarse**, tener, vislumbrar

**Horma** ♦ adaptarse {a}, ajustarse {a}, encajar {en}, ensanchar, estrechar, poner {en}

**Hormiguelo** ♦ **entrar** (a alguien), provocar, sentir, sufrir

**Hormiguero** ♦ conformar, constituir, formar, pulular {en}, vivir {en}

**Hormona** ♦ aumentar, disminuir, inyectarse, regular, segregar

**Horno** ♦ abrir, alimentar, apagar, asar {en}, calentar {en}, cerrar, cocer {en},

**Probità** ♦ attestare, confidare {in}, dare prova {di}, dimostrare, difendere, distinguersi {per}, dubitare {di}, mettere in discussione/dubbio, esaltare, riconoscere, rivendicare, smentire

**Ora** ♦ accumulare, **arrivare**, avere, avere a disposizione, battere, chiedere, concedere, dedicare, determinare, disporre {di}, durare, fissare, **giungere**, impiegare, indicare, passare, perdere, recuperare, scandire, sprecare, trascorrere

**Orario** ♦ adottare, attenersi {a}, cambiare, consultare, esporre, fissare, modificare, osservare, prolungare, protrarre, rispettare, spostare, stabilire, variare

**Orizzonte** ♦ abbracciare (con lo sguardo), allargare, ampliare, andare {oltre}, **apparire**, aprirsi, cambiare, circoscrivere, **comparire**, contemplare, definire, delimitare, disegnarsi, dividere, espandere, esplorare, guardare, limitare, proiettarsi {verso}, restringere, scrutare, separare, spaziare {oltre}, **stagliarsi**, superare, uscire {da}, vedere

**Forma** ♦ adattarsi {a}, aderire {a}, allargare, combaciare {con}, sistemare, stringere

**Formicolio** ♦ avere, avvertire, provocare, sentire, **venire** (a qualcuno)

**Formicaio** ♦ costruirsi, formare, portare {in}, vivere {in}

**Ormone** ♦ attivarsi, aumentare, contenere, diminuire, iniettarsi, liberare, produrre, regolare, secernere

**Forno** ♦ accendere, aprire, chiudere, cucinare {a/in}, cuocere {a/in}, dorare



dorar {en}, encastrar, encender, **funcionar**, fundir {en}, **girar**, gratinar {en}, instalar, introducir {en}, meter {a/en}, montar, pararse, poner {en}, precalentar, programar, retirar {de}, sacar {de}, salir {de}

**Horóscopo** ♦ **augurar**, consultar, creer {en}, **decir**, leer, **predecir**, tener, traer

**Horror** ♦ acentuar, afrontar, **atenazar**, aumentar, borrar, causar, combatir, compensar, contar, denunciar, desatarse, describir, descubrir, despertar, encarar, enfrentarse {a}, escapar {de}, experimentar, expresar, exteriorizar, hacer frente {a}, huir {de}, infundir, inspirar, investigar, llenar {de}, mitigar, mostrar, narrar, olvidar, padecer, paliar, producir, proteger {de}, retratar, **sacudir**, salir {de}, sembrar, sentir, simbolizar, sobrevivir {a}, soportar, sufrir, superar, suscitar, tener, vencer, vengar, vivir

**Hortaliza** ♦ consumir, cortar, cosechar, cultivar, pelar, plantar, producir, recoger, recolectar, sembrar, trocear

**Hospital** ♦ acudir {a}, curarse {en}, enviar {a}, ingresar {en}, ir {a}, llevar {a}, mandar {a}, remitir {a}, salir {de}, trabajar {en}

**Hospitalidad** ♦ abusar {de}, brindar, dar, dispensar, ofrecer, prodigar, recibir {con}

**Hospitalización** ♦ anunciar, asegurar, causar, comunicar, cubrir, **durar**, implicar, mandar, necesitar, ordenar, pagar, precisar, preparar, programar, provocar, recibir, recomendar, requerir, sufrir

**Hostal** ♦ alojarse {en}, comer {en}, construir, dirigir, dormir {en}, desayunar {en}, hospedarse {en}, llevar, montar, quedarse {en}, reformar, regentar,

{in}, **funcionare**, gratinare {in}, mettere {in}, preriscaldare, programmare, pulire, scaldare {in}, scongelare {in}, spegnere, togliere {da}, usare, uscire {da}

**Oroscopo** ♦ ascoltare, consultare, credere {a}, **dire**, leggere, **prevedere**, seguire

**Orrore** ♦ accentuare, affrontare, alimentare, **assalire**, **attanagliare**, attenuarsi, aumentare, causare, cessare, combattere, conoscere, **crescere**, denunciare, descrivere, dimenticare, diminuire, dissipare, dominare, esorcizzare, esprimere, evitare, fare, fuggire {da}, generare, gestire, narrare, nascondere, **pervadere**, produrre, proteggere {da}, provare, provocare, raccontare, scampare {a}, scappare {da}, seminare, sopportare, **sopraffare**, sopravvivere {a}, spargere, superare, suscitare, **svanire**, **tornare**, vivere

**Ortaggio** ♦ coltivare, consumare, mondare, piantare, produrre, raccogliere, seminare, sminuzzare, tagliare a cubetti/pezzi

**Ospedale** ♦ curarsi {in}, dimettere {da}, finire {in}, morire {in}, ricoverarsi {in}, trasportare {in}, uscire {da}

**Ospitalità** ♦ assicurare, chiedere, concedere, dare, offrire, ricambiare, trovare

**Ospedalizzazione** ♦ chiedere, **costare**, essere contrario/favorevole {a}, **durare**, evitare, implicare, preparare, raccomandare, rendersi necessaria, richiedere, ricorrere {a}, ritardare, seguire

**Pensione** ♦ alloggiare {in}, mangiare {in}, costruire, dirigere, dormire {in}, fare colazione {in}, lavorare {in}, prenotare {in}, restare {in}, ristrutturare, vivere

registrarse {en}, reservar {en}, trabajar {en}, vivir {en}

**Hostilidad** ♦ cesar, combatir, demostrar, desatarse, descargar, desencadenarse, despertar, experimentar, manifestar, mostrar, percibir, profesar, sembrar, sentir

**Hotel** ♦ alojarse {en}, comprar, construir, dirigir, dormir {en}, hospedarse {en}, llevar, quedarse {en}, reformar, regentar, registrarse {en}, reservar {en}, trabajar {en}, vivir {en}

**Hucha** ♦ ahorrar {en}, **contener**, guardar {en}, llenar, meter {en}, pasar, recoger {en}, recurrir {a}, romper, sacar {de}

**Hueco** ♦ abrir, amoldarse {a}, aprovechar, buscar, caber {en}, cerrar, cubrir, desocupar, hacerse, horadar, llenar, ocupar, suplir, tapar, tener

**Huelga** ♦ apoyar, auspiciar, causar, convocar, declararse {en}, decretar, defender, desactivar, desconvocar, **durar**, emplazar {a}, emprender, estar (de/en), **fracasar**, hacer, incitar {a}, ir {a}, llamar {a}, **mantenerse**, neutralizar, ocasionar, organizar, **perdurar**, provocar, recrudecerse, respaldar, reventar, secundar, seguir, sofocar, **tener éxito**, **transcurrir**, votar

**Huella** ♦ borrar, dejar, detectar, estampar, imprimir, **perdurar**, **pervivir**, **quedar**, rastrear, seguir, tomar (a alguien), traslucirse

{in}

**Ostilità** ♦ **affiorare**, affrontare, alimentare, attenuare, aumentare, avvertire, causare, covare, **crescere**, degenerare {in}, dimostrare, diminuire, esprimere, fare i conti {con}, fronteggiare, generare, incontrare, manifestare, nutrire, percepire, provare, reprimere, scatenare, sentire, stemperare, superare, suscitare, sviluppare, trattare {con}

**Hotel** ♦ alloggiare {in}, cercare, consigliare, dirigere, disdire, fare colazione {in}, effettuare/fare il check-in {in}, gestire, lasciare, lavorare {in}, pernottare {in}, prenotare, restar(sene) {in}, ristrutturare, scegliere, vivere {in}

**Salvadanaio** ♦ conservare {in}, **contenere**, lasciare {in}, mettere {in}, prendere {da}, ricorrere {a}, riempire, rompere

**Buco** ♦ allargare, aprirsi, chiudersi, coprire, entrare {in}, fare, infiltrarsi {in}, ottenere, otturare, passare {attraverso}, praticare, produrre, rammendare, riempire, riparare, supplire, tappare

**Sciopero** ♦ aderire {a}, annullare, annunciare, astenersi {da}, **avere successo**, bloccare, confermare, dare vita {a}, decretare, dichiarare, differire, **durare**, entrare {in}, essere {in}, **essere in corso**, evitare, **fallire**, fare, indire, iniziare, interrompere, minacciare, **paralizzare**, **perdurare**, portare {a}, prendere parte {a}, proclamare, prolungare, regolamentare, revocare, ricorrere {a}, scendere {in}, sospendere, terminare, unirsi {a}, vietare

**Impronta** ♦ cancellarsi, cercare, conservare, custodire, eliminare, esaminare, imprimere, lasciare, prendere (a qualcuno), presentare, rilevare, **rimanere**, rinvenire, rivelare, scorgere, seguire, trovare

**Huérfano** ♦ abandonar, acoger, adoptar, dejar

**Huerto** ♦ cuidar, cultivar {en}, encargarse {de}, ocuparse {de}, recoger {de}, recolectar {de}, regar, sembrar, trabajar {en}, vivir {de}

**Hueso** ♦ **crujir**, desarticularse, descoyuntarse, desencajarse, desmembrarse, **doler**, fracturarse, pinchar {en}, quebrarse, quedarse {en}, roer, romperse

**Huésped** ♦ acoger, acompañar, albergar, alojar, convertirse {en}, desalojar, despedirse {de}, guiar, hacer, invitar, recibir, satisfacer, tener

**Huevo** ♦ batir, cocer, escaldar, estrellar, freír, incubar, pasar por agua, poner

**Huida** ♦ abortar, darse {a}, detener, ejecutar, comprender, frenar, frustrarse, intentar, llevar a cabo, organizar, planear, preparar

**Humanidad** ♦ atesorar, derrochar, manifestar, mostrar, rezumar, tener

**Humanismo** ♦ defender, difundir, reconstruir, recuperar, reivindicar, transmitir

**Humareda** ♦ **ascender**, causar, desprender, dirigir, disiparse, **envolver**, generar, levantar, organizar, originar, provocar, **salir**, **surgir**

**Humedad** ♦ absorber, **aparecer**, **calar**, captar, **carcomer**, causar, **desaparecer**,

**Orfano** ♦ accogliere, adottare, aiutare, dare in adozione, lasciare

**Orto** ♦ annaffiare, badare {a}, coltivare {in}, curare, dedicarsi {a}, lavorare {in}, occuparsi {di}, raccogliere {da/in}, seminare

**Oso** ♦ **dolere**, **fare crack**, **fare male**, fratturarsi, lussarsi, rodere, rompersi, saldarsi, **scricchiolare**, slogarsi, spezzarsi

**Ospite** ♦ accogliere, alloggiare, avere, congedarsi {da}, intrattenere, invitare, mettere a proprio agio, ricevere, salutare, sistemare, soddisfare

**Uovo** ♦ bere, **cadere**, covare, cucinare, cuocere, deporre, fare, fecondare, friggere, rompere, sbattere

**Fuga** ♦ bloccare, cercare scampo {con}, concedersi, consentire, costringere {a}, darsi {a}, essere {in}, favorire, impedire, indurre {a}, macchinare, organizzare, ostacolare, permettere, pianificare, predisporre, premeditare, preparare, prevenire, progettare, scoprire, sventare, tentare

**Umanità** ♦ avere, comportarsi {con}, dimostrare, esprimere, essere dotato {di}, manifestare, mostrare, richiedere, trattare {con}

**Cultura umanistica** ♦ difendere, diffondersi, espandersi, favorire, promuovere, recuperare, sostenere, trasmettere, valorizzare, veicolare

**Fumata** ♦ **aleggiare**, **alzarsi**, attendere, **avvolgere**, disperdersi, **fuoriuscire**, **levarsi**, notare, produrre, propagarsi, **salire**, sperare {in}, **uscire**, vedere

**Umidità** ♦ assorbire, aumentare, **bagnare**, **danneggiare**, **deformare**, diminuire,

eliminar, **extenderse**, **filtrarse**, oler {a}, producir, proteger {de}, provocar, retener, **salir**, rezumar, tener

**Humildad** ♦ aparentar, **caracterizar**, **faltar**, inspirar, irradiar, manifestar, mostrar, pecar {de} (excesiva), pedir, perder, practicar, reclamar, reflejar, revelar, **sobrar**

**Humillación** ♦ aguantar, causar, constituir, digerer, infligir, lavar, producir, recibir, sembrar, sentir, someter {a}, soportar, sufrir, suponer, tragarse, vengar

**Humo** ♦ **ascender**, **calar**, despedir, desprenderse, **desvanecerse**, disiparse, echar, emanar, espirar, exhalar, expandirse, expeler, expulsar, extraer, filtrarse, inhalar, llenar {de}, **salir**, tragarse

**Humor** ♦ agriarse, alterarse, contagiarse, cultivar, derrochar, destilar, dulcificar, echar, ejercitar, estar {de}, expresar, **fluir**, hacer gala {de}, manifestar, practicar, rebosar, rezumar, tener, transmitir, traslucir

**Humorista** ♦ **contar chistes**, **hacer reír**, presentar, trabajar {como}

**Hundimiento** ♦ acelerar, augurar, conllevar, detener, evitar, impedir, implicar, investigar, lamentar, notar, ocasionar, ocultar, permitir, prevenir, prever, producir, provocar, sufrir, suponer, tapar

**Huracán** ♦ **arrasar**, **asolar**, **avecinars**, **azotar**, desatarse, **llegar**, **remitir**, **pasar**,

eliminar, esporre {a}, **filtrare**, **formarsi**, garantire, **impregnare**, mantenere, **penetrare**, **permeare**, regolare, rilevare, **scendere**, trasudare

**Umiltà** ♦ agire {con}, avere, comportarsi {con}, dare prova {di}, dimostrare, fingere, manifestare, peccare {di} (eccessiva), perdere

**Umiliazione** ♦ accettare, causare, evitare, generare, infliggere, patire, provare, reagire {a}, ricevere, riscattarsi {da}, risparmiarsi, sentire, soffrire, sopportare, sottoporsi {a}, subire, vendicare

**Onta** ♦ gettare (su qualcuno), lavare

**Fumo** ♦ addensarsi, **aleggiare**, **alzarsi**, **annerire**, aspirare, **avvolgere**, **danneggiare**, disperdersi, emanare, emettere, **fuoriuscire**, immettere, **impregnare**, **insinuarsi**, **intossicare**, **intridere**, **invadere**, **levarsi**, produrre, propagarsi, respirare, **riempire**, riempire {di}, **salire**, **soffocare**, sprigionare

**Umore** ♦ **altalenare**, alterare, avere (pessimo), cambiare, capire, condizionare, conoscere, contagiarsi {con/di}, diffondere, essere {di} buon/cattivo/ottimo/pessimo, influenzare, influire {su}, migliorare, mutare, peggiorare, sollevare, ritrovare, rovinare, sollevare

**Comico** ♦ **avere successo**, **esibirsi** (in una performance/uno spettacolo), **far ridere**, **gigioneggiare**, lavorare {come}, presentare, **raccontare barzellette**

**Affondamento** ♦ accelerare, causare, comportare, descrivere, evitare, impedire, implicare, nascondere, notare, originare, permettere, portare {a}, prevenire, prodursi, pronosticare, provocare, tacere, trascinare {in}

**Uragano** ♦ **abbattersi** {su}, affrontare, annunciare, **arrivare**, **colpire**,



prepararse {para}, prevenir, serenarse

**Hurto** ♦ acusar {de}, arrestar {por}, castigar, cometer, considerar, denunciar, descubrir, ejecutar, evitar, impedir, imputar, investigar, perpetrar, producirse, representar, sufrir

**danneggiare, distruggere, fronteggiare, imperversare, infuriare, investire, minacciare, perdere forza, placarsi, prevedere, produrre, ripararsi {da}, scatenarsi, sfidare, spazzare via, travolgere**

**Furto** ♦ accertare, accusare {di}, arrestare {per}, assicurare {contro}, **avvenire**, commettere, compiere, condannare {per}, confessare, denunciare, impedire, incriminare {per}, indagare {su}, istigare {a}, mettere a segno, prevenire, punire, scongiurare, scoprire, subire, sventare, tentare

**Plagio** ♦ multare {per}, segnalare

## **Análisis final y conclusiones**

Al principio de esta tesis se perfilaban dos objetivos:

- 1) evidenciar cómo la operación interlingüística, tanto en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas, como en el de traducción, dependía del léxico y sus combinaciones para garantizar la eficacia del lenguaje en todos los niveles;**
  
- 2) reflexionar sobre cómo compilar un diccionario bilingüe que resultara novedoso y realmente útil tanto para alumnos como para profesionales.**

Se ha intentado perseguir estos objetivos dividiendo el trabajo en dos partes: una puramente teórica y otra aplicada. La primera está formada por los tres primeros capítulos, en los que se explora la comunicación en lengua extranjera desde varias perspectivas, mientras que, en la segunda, se ha presentado, desde cómo se concibió hasta ilustrar las entradas de las ocho primeras letras, el diccionario combinatorio bilingüe español-italiano *Diccit*, un proyecto que se está haciendo realidad en el departamento de Letras Lenguas y Artes (LELIA) de la Universidad Aldo Moro de Bari, en Italia.

Veámoslo todo en detalle.

El primer capítulo, «Expresarse y comunicar en una lengua extranjera», conduce a la conclusión de que cualquier proceso de comunicación no puede prescindir de los diversos aspectos que implica el uso de un determinado código lingüístico. Competencias generales y competencias lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas deben concurrir a ampliar la consciencia intercultural; de esta manera, se sacará provecho del conocimiento de la diversidad y se hará posible no tener que elegir entre lo informativo y lo comunicativo del acto lingüístico.

La labor mediadora se revela, por tanto, como un concreto soporte de la comunicación, vista desde una perspectiva que hace hincapié en la versatilidad



lingüística del encuentro interactivo en una lengua diferente de la materna, capaz de activar la realización de actos simultánea y concurrentemente inter- e intraculturales.

El segundo capítulo, «El Enfoque léxico: combinaciones y fluidez expresiva», define las directrices del Enfoque léxico del proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras.

A tenor de los resultados de los estudios dedicados por Michael Lewis (1993, 1997, 2000) a este cambio de perspectiva en la enseñanza de lenguas, se observa que la memorización de las unidades léxicas simples y la aplicación de las reglas gramaticales pueden dar como resultado enunciados superficialmente correctos pero atípicos o inadecuados, claramente formulados por un hablante no nativo; el análisis y el registro de cómo las palabras se combinan y con qué otras palabras tienden a asociarse son la clave para conseguir el objetivo didáctico principal: saber codificar mensajes en el otro código lingüístico, sin desvirtuar los rasgos idiomáticos de la cultura extranjera, del mismo modo que un nativo.

Para no frustrar la realización verbal, hay que modular la actuación lingüística no solo según las normas de escritura, pronunciación, sintaxis y morfología, sino respetando la tendencia composicional del vocabulario de la lengua. En este orden de ideas, el Enfoque léxico da motivos de reflexión sobre los sintagmas y su valoración como actos de habla y relativiza la importancia pedagógica del aprendizaje de las unidades léxicas simples y de la memorización de las posibles equivalencias interlingüísticas. El verdadero elemento innovador es el contorno lingüístico, ya que informa sobre el cotexto habitual de los vocablos e indica cómo usarlos.

Centrándonos no solo en el fin informativo, sino también en el comunicativo del acto lingüístico, y en la necesidad de garantizarlos entre código y código, la investigación ha revelado que la codificación del mensaje debe adaptarse a los rasgos idiomáticos de la cultura receptora, por lo que la formulación del sintagma debe respetar la potencialidad composicional del vocabulario de la lengua.

El análisis de las combinaciones léxicas alcanza, por ello, enorme relieve, dado que estas unidades sintagmáticas son elementos que individualizan los

sistemas lingüísticos; debido al anisomorfismo, en efecto, las lenguas pueden expresar de maneras diferentes el mismo concepto, codificando sintagmas simétricos, parcialmente análogos o absolutamente distintos.

Por lo tanto, tomando como punto de referencia el análisis pormenorizado del vocabulario español elaborado por Koike (2001), junto con las aportaciones de Marta Higuera y otros autores, se ha desglosado la tipología de algunas combinaciones léxicas de la lengua española que corresponden a una parcela considerable de lenguaje «prefabricado», ahondando en el estudio de las unidades sintagmáticas conformadas por las *colocaciones*, las *locuciones* y las *colocaciones complejas* y de sus características formales y semánticas. Estas son las unidades léxicas que hemos tenido en consideración en este estudio.

Hemos partido de la definición de *colocación léxica* como combinación típica y recurrente de dos constituyentes, cuyo significante y significado resultan respectivamente de la adición del significante y del significado de los lexemas simples. Hemos señalado que la taxonomía de las colocaciones comprendería siete grupos de unidades sintagmáticas, según la categoría gramatical de los constituyentes:

- |    |                                      |  |
|----|--------------------------------------|--|
| 1. | <b>SUSTANTIVO</b> + VERBO            |  |
|    | Sustantivo <sub>sujeto</sub> + Verbo | <i>Coagularse (la sangre)</i><br><i>Redoblar (el tambor)</i>     |
|    | Verbo + Sustantivo <sub>CD</sub>     | <i>Batir un récord</i><br><i>Defender la tesis [doctoral]</i>    |
|    | Verbo + Preposición + Sustantivo     | <i>Caer en contradicciones</i><br><i>Someter(se) a operación</i> |
| 2. | <b>SUSTANTIVO</b> + ADJETIVO         | <i>Amor ciego</i><br><i>Ciudad fantasma</i>                      |
| 3. | ADJETIVO + <b>SUSTANTIVO</b>         | <i>Alta traición</i><br><i>Estrecha relación</i>                 |
| 4. | SUSTANTIVO + DE + <b>SUSTANTIVO</b>  | <i>Espiral de violencia</i><br><i>Resma de papel</i>             |

- |   |  |
|---|--|
| 5. VERBO + <b>ADVERBIO</b>                        | <i>Apoyar incondicionalmente</i><br><i>Responder lacónicamente</i> |
| 6. ADVERBIO + <b>ADJETIVO</b> / <b>PARTICIPIO</b> | <i>Científicamente probado</i><br><i>Temporalmente cerrado</i>     |
| 7. VERBO + <b>ADJETIVO</b>                        | <i>Caer simpático</i><br><i>Declararse inocente</i>                |

Las *locuciones*, a pesar de estar formadas por un conjunto de palabras constituyen un elemento oracional único que, por ello, puede cumplir diversas funciones sintácticas; en razón de estas características, expresan un significado que no se puede deducir de los significados de los constituyentes, pues cobran un sentido que se aleja del significado literal (Koike, 2001: 31 y ss.). La clasificación de las locuciones usada en este trabajo, basada en el criterio de la función oracional desempeñada por la combinación léxica, sigue la taxonomía elaborada por Corpas (1996) y retomada por Rakotojoelima (2005: 65 y ss.) en su tesis doctoral:

- |  |  |
|--|--|
| 1. <b>NOMINALES</b><br>- con función de sustantivo           | <i>Cabeza cuadrada</i><br><i>Juego de palabras</i> |
| 2. <b>ADJETIVAS</b><br>- con función de atributo o predicado | <i>A fondo perdido</i><br><i>Del tiempo</i>        |
| 3. <b>ADVERBIALES</b><br>- con función de adverbio           | <i>A fin de cuentas</i><br><i>De lo contrario</i>  |
| 4. <b>VERBALES</b><br>- con función de verbo                 | <i>Andar con bromas</i><br><i>Hablar chino</i>     |
| 5. <b>PREPOSICIONALES</b><br>- con función de preposición    | <i>A fuerza de</i><br><i>En vez de</i>             |
| 6. <b>CONJUNTIVAS</b><br>- con función de conjunción         | <i>A fin de que</i><br><i>Así pues</i>             |

7. **CLAUSALES**

- con función de cláusula  
(el actante se expresa como CI)

*Caérsele a alguien la baba*  
*Cerrársele a alguien todas las*  
*puertas*

Por último, las *colocaciones complejas* son combinaciones híbridas, formadas por una locución y un elemento léxico simple, con una alta frecuencia de coaparición. Estas unidades multipalabras presentan una articulación preferente y no imprescindible de los constituyentes, por lo que reflejan el vínculo léxico flexible de las colocaciones y asimismo codifican la propiedad idiomática de las locuciones, la cual completa el lexema que funciona literalmente, optimizando su función comunicativa. Cinco grupos de composiciones sintagmáticas, funcionalmente equivalentes a las respectivas combinaciones entre lexemas, integran la taxonomía aquí usada de las colocaciones complejas, en función de la categoría gramatical y del valor oracional de los constituyentes:

1. **VERBO + LOCUCIÓN NOMINAL**

*Aprobar un decreto ley*  
*Consultar una base de datos*

2. **LOCUCIÓN VERBAL + SUSTANTIVO**

*Dar abasto a un pedido*  
*Hacer doble clic en el icono*

3. **SUSTANTIVO + LOCUCIÓN ADJETIVAL**

*Abogado de oficio*  
*Vida de película*

4. **VERBO + LOCUCIÓN ADVERBIAL**

*Llorar a moco tendido*  
*Reírse a carcajadas*

5. **ADJETIVO + LOCUCIÓN ADVERBIAL**

*Bueno como el pan*  
*Sano como una manzana*

El tercer capítulo, «El análisis léxico en función de la actividad de traducción», ha perseguido el objetivo de subrayar la relevancia del análisis léxico a la hora de emprender la labor traductora, insistiendo en que la detección de las combinaciones léxicas del código del mensaje origen resulta clave para no frustrar el acto comunicacional y alinear los dos textos en lo concerniente a lo comunicativo.

Se evitaría, de hecho, la producción de sintagmas que, si bien formalmente correctos, sin prever algunos cambios, según la tendencia combinatoria del vocabulario interesado, sí podrían resultar fallidos en la nueva codificación, y por ser advertidos como ajenos al código, perjudicar su calidad general (Osimo 2004: 1 y ss.).

Se ha detectado, de hecho, que, en la traducción del español al italiano y viceversa, muchos son los cambios que pueden producirse en las unidades sintagmáticas:

- 1) una colocación puede corresponder a otra, pero de tipología diferente:

*Salir airoso*

*Riuscire brillantemente*

- 2) una colocación puede corresponder a una colocación compleja:

*Rematadamente loco*

*Matto da legare*

- 3) una colocación puede corresponder a un lexema simple:

*Sobradamente conocido*

*Risaputo*

- 4) una colocación puede corresponder a otra solo parcialmente simétrica (reemplazo de un constituyente):

*Caer* antipático / simpático

*Riuscire* antipatico / simpatico

- 5) el colcativo recurrente en las colocaciones de un idioma puede no serlo en las del otro:

*Ataque* de celos

*Ataque* de llanto

*Ataque* de nervios

*Accesso* di gelosia

*Crisi* di pianto

*Attacco* di nervi

- 6) el constituyente verbal de las colocaciones, en los dos idiomas, puede requerir, de manera heterogénea, el uso del morfema pronominal (*se – si*):

*Asumir una responsabilidad*  
*Subir(se) al tren / a un coche*

*Assumersi una responsabilità*  
*Salire sul treno / in macchina*

- 7) una locución puede corresponder a una formal y semánticamente simétrica:

*Dar la vuelta a la tortilla*  
*Pasar a mejor vida*

*Rivoltare la frittata*  
*Passare a miglior vita*

- 8) una locución puede corresponder a una colocación, con posible cancelación de la fórmula sígnica original (reemplazo total):

*Comerse el marrón*  
*Hincar los codos*  
*Mundialmente conocido*

*Addossarsi la colpa*  
*Sgobbare sui libri*  
*Di fama mondiale*

- 9) una locución puede corresponder a una colocación compleja:

*Ponerse morado*

*Mangiare a crepelle*

- 10) una locución puede corresponder a un lexema simple:

*Dar el esquinazo*  
*Desvariar*

*Scantonare*  
*Dare i numeri*

- 11) una colocación compleja puede corresponder a otra formal y semánticamente simétrica:

*Dormir como un lirón*  
*Dulce como la miel / el azúcar*

*Dormire come un ghiro*  
*Dolce come il miele / lo zucchero*



- 12) una colocación compleja puede corresponder a otra solo parcialmente simétrica (reemplazo de un constituyente):

Buscar la media naranja  
Callado como un muerto

Cercare l'altra metà della mela  
Muto come un pesce

- 13) una colocación compleja puede corresponder a una colocación:

*Automóvil fuera de serie*

*Auto fuoriserie*

- 14) una colocación compleja puede corresponder a un lexema simple:

*Abrir de par en par*

*Spalancare*

El traductor —esta es nuestra conclusión—, tras detectar la combinación en el mensaje origen y estudiar su valor contextual y cotextual, debe elegir la equivalencia entre una gama de posibilidades, considerando también —y no exclusivamente— la frecuencia de uso de estas. Es más: la idea de *frase rutinaria* poco encaja con la labor del traductor, quien debe seguir el genio del autor para reformular su originalidad en el nuevo código, en un doble empeño de fidelidad. En nuestra opinión, la noción de colocación léxica debería englobar toda asociación de constituyentes, para que la consulta de un probable diccionario combinatorio bilingüe le pueda sugerir al traductor la mejor estrategia para matizar la nueva codificación tal y como el mensaje origen, sin obligarlo a opciones limitadas y/o limitativas del abanico lingüístico receptor. La viabilidad de la unidad léxica debería verificarse atendiendo al uso y no a la frecuencia de uso, ya que, tomando esta como piedra angular de su reformulación metatextual, el traductor podría alterar y hasta retorcer el original en varios planos.

En el cuarto capítulo, «Génesis del *Diccionario combinatorio Dicit*», se ha ilustrado cómo se está realizando la compilación de un diccionario combinatorio español-italiano, que, a fin de satisfacer las necesidades más urgentes de los alumnos de lenguas extranjeras y mediación lingüística, está dedicado a registrar,

por lo menos en la primera fase del proyecto, solo **colocaciones del grupo SUSTANTIVO + VERBO**.

Un diccionario bilingüe, decíamos, que podrá resultar —sin pretensión alguna— como una solución a las continuas dudas que siempre afloran en los hispanohablantes y los italo hablantes al usar la otra lengua, que, precisamente por ser afín, puede ocultar verdaderas sorpresas.

*Diccit* proporciona rápidas informaciones sobre las probables combinaciones léxicas en que las palabras pueden organizarse en los dos códigos, llegando a ser, si no una obra exhaustiva, sí una recopilación de sintagmas, cuya consulta tiene el objetivo de ayudar a expresarse de una manera más correcta y eficaz, según la lengua y el lenguaje, el contexto y el cotexto.

El punto fuerte de la visión de conjunto de las entradas, las equivalencias y las informaciones sobre las posibilidades sintagmáticas en los dos idiomas es una inmediata anulación de las interferencias lingüísticas, una verificación de la transferencia positiva y el impulso a ulteriores reflexiones e investigaciones con otras herramientas, compensando las eventuales carencias o faltas de las secciones del diccionario:

**Editorial**<sup>1</sup> ♦ advertir {en}, **afirmar**, **analizar**, citar, **decir**, **destacar**, escribir, leer, opinar {en}, **puntualizar**, recordar, **señalar**, **subrayar**, **tratar**, **versar** (sobre algo)

**Editorial**<sup>2</sup> ♦ **editar**, enviar (un manuscrito) {a}, **lanzar**, **publicar**, **revisar**, trabajar {en}

**Editoriale** ♦ analizzare, **apparire** {in/su}, citare, corredare, dedicare, firmare, **illustrare**, lavorare {a/su}, leggere, pubblicare, **raccontare** (di/come), redigere, riassumere, ridurre, riportare, scorrere, scrivere, sfrondare, tagliare, tradurre, trarre spunto {da}, **trattare**, **uscire**

**Editore (casa editrice)** ♦ **editare**, inviare (un manoscritto) {a}, **lanciare**, **modificare**, lavorare {presso}, **pubblicare**

Se ha optado por dedicar la segunda parte de la tesis, la parte aplicativa, a la compilación de las equivalencias interlingüísticas de las colocaciones de las ocho primeras letras del abecedario español, que, de hecho, corresponderían al primer volumen de *Diccit*.

Las combinaciones registradas son el resultado de la exhaustiva consulta de varias obras de referencia y corpus de verificación, a fin de controlarlas más sobre la base de la posibilidad de uso que de su frecuencia, puesto que la predilección *a priori* por la combinación más recurrente poco encaja con la matización en los varios planos de la que dispone un autor.

El objetivo de *Diccit*, una vez completado, será el de registrar todas las entradas del vocabulario español; evidentemente, en este esbozo se ha intentado insertar cuantas más palabras posibles —y esto ha requerido un continuo trabajo de revisión y ampliación, a la luz de la actualización de los diccionarios *Redes* y *Práctico*, cuyas entradas (lemas y sus acepciones) han servido de modelo— y se ha tenido en cuenta el caso de las palabras cuyas combinaciones es posible reconstruir por deducción (de lo general a lo específico FLORA ← ÁRBOL, ABEDUL, ACACIA, ALMENDRO, etc.) o, al contrario, por inducción (de lo específico a lo general HIGO, FRUTO → FRUTA), a fin de no paralizar o frustrar la búsqueda y fomentar en cualquier momento ulteriores profundizaciones, guiándolas paso a paso.

Lo que salta a la vista al hojear *Diccit*, es que el español y el italiano, muy probablemente por ser idiomas románicos, en lo tocante a las colocaciones del grupo SUSTANTIVO + VERBO, revelan preferencias combinatorias *grosso modo* homogéneas, por lo que, teniendo en cuenta que los lemas de las entradas del diccionario pueden ser sustantivos o locuciones nominales, además de los casos de correspondencia total lexema < > lexema (ACEPCIÓN < > ACCEZIONE) o locución < > locución (BENEFICIO DE LA DUDA < > BENEFICIO DEL DUBBIO), es posible determinar pocas excepciones, con casos de no correspondencia intralingüística:

1. lexema < > colocación: CORTE < > RISPOSTA FULMINANTE
2. lexema < > locución: BUFETE < > STUDIO LEGALE
3. lexema < > colocación compleja: GAMBERRADA < > SCHERZO DA PRETE
4. locución < > lexema: BUEN GUSTO < > BUONGUSTO.

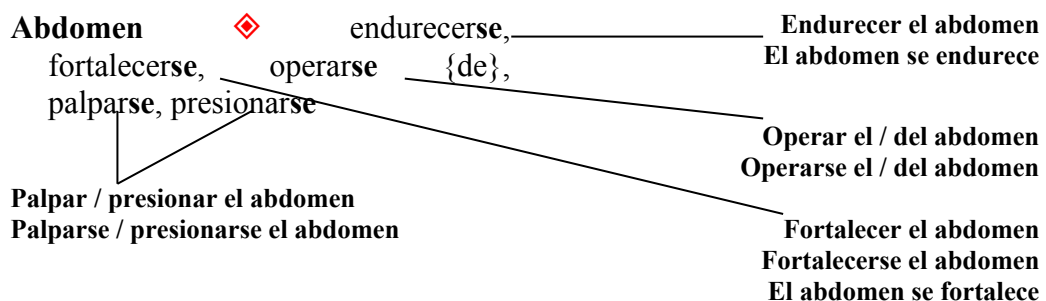
A pesar de las afinidades entre el español y el italiano, la peculiaridad bilingüe de *Diccit* ha requerido que su compilación afrontara algunas dificultades debidas precisamente al cambio interlingüístico, dentro de las cuales cabe destacar:

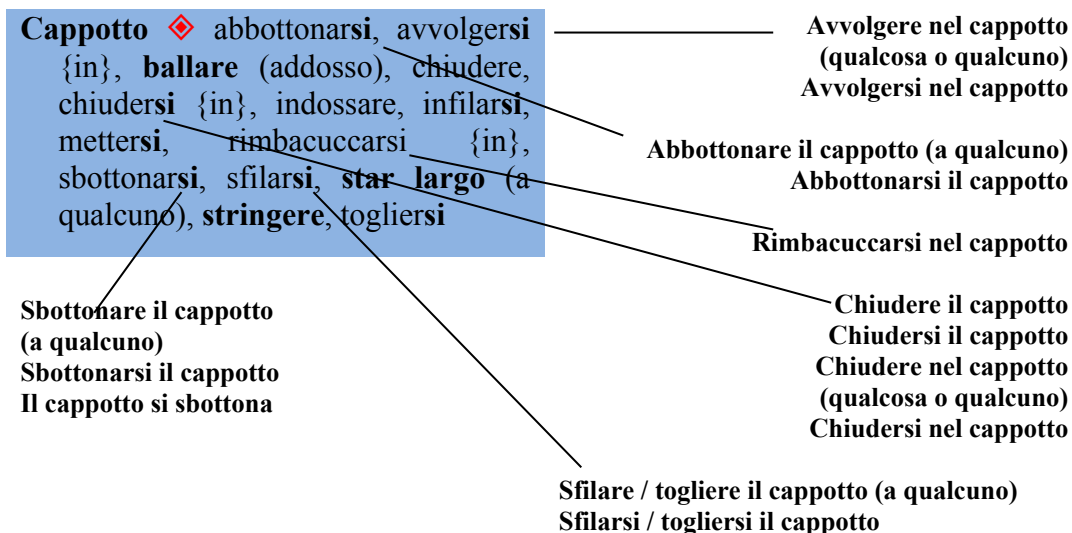
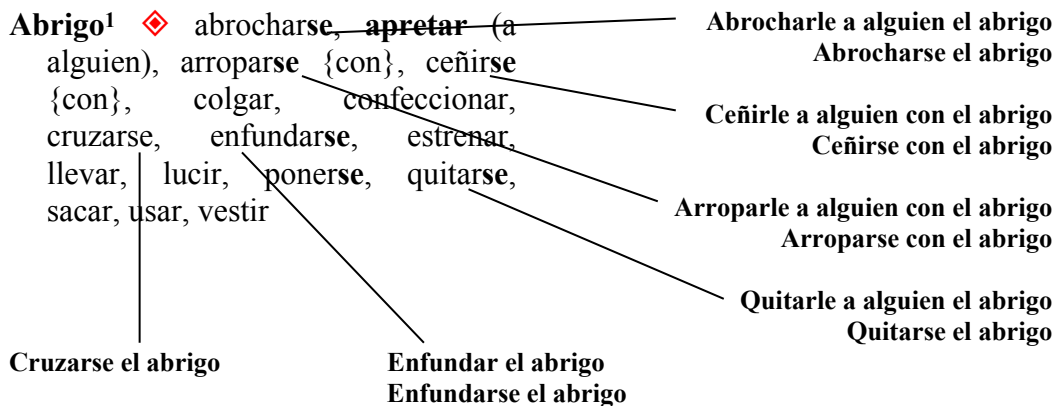
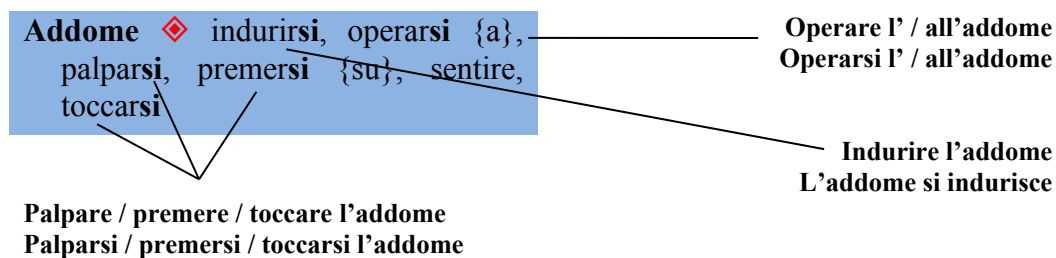
1. las inherentes a las incertidumbres relacionadas con el **uso de los morfemas *se* – *si***;
2. las que derivan de la **múltiple acepción de las entradas**;
3. las planteadas por la **escasa información sobre las colocaciones en español**.

En lo que concierne las dificultades del **punto 1**, es decir, los morfemas *se*, en español, y *si*, en italiano, estos guían al usuario en individualizar la clase de los verbos pronominales —reflexivos y recíprocos—, cuyos usos en los dos idiomas, si bien afines, no siempre coinciden.

Asimismo, resultan clave para subrayar el uso del dativo ético, el llamado *se* aspectual.

Según estas directrices, el usuario puede advertir la multifuncionalidad del verbo, las formas transitiva e intransitiva, y asimismo percatarse de la posibilidad de uso del lema como sujeto.





<b>Felicidad</b> ◆ ahogarse, <del>alcanzar,</del> <b>apoderarse</b> , aspirar {a}, <b>brotar</b> , buscar, colmar {de}, conquistar, conseguir, dar, dar saltos {de}, deparar, derramar, derrochar, desprender, desvanecerse, embargar, empañarse, estallar {de}, experimentar, explotar {de}, extinguirse, henchirse {de}, <b>invadir</b> (a alguien), irradiar, perder, rebosar, <b>reinar</b> , resplandecer {de}, reventar {de}, rezumar, saborear, saltar {de}, sentir, transmitir, truncarse, vibrar {de}, vislumbrar		<b>Ahogar la felicidad</b> La felicidad se ahoga
		<b>La felicidad se apodera de alguien</b>
		<b>Desvanecer la felicidad</b> La felicidad se desvanece
		<b>Empañar la felicidad</b> La felicidad se empaña
		<b>Henchirle a alguien de felicidad</b> Henchirse de felicidad
		<b>Extinguir la felicidad</b> La felicidad se extingue
		<b>Truncar la felicidad</b> La felicidad se trunca

<b>Felicità</b> ◆ afferrare, assaporare, augurarsi, <del>cercare,</del> condividere, conquistare, conseguire, contenere, dare, <b>durare</b> , esultare {di/per}, fare salti {di}, <b>impadronirsi</b> (di qualcuno), intravedere, <b>invadere</b> , <b>nascere</b> {da}, <b>passare</b> , pervadere, portare, provare, raggiungere, regalare, <b>regnare</b> , risplendere {di/per}, scoppiare {di}, smorzarsi, sprizzare (da tutti i pori), <b>subentrare</b> , <b>svanire</b> , tendere {a}, traboccare {di}, trattenere, trovare, <b>venire</b> {da}, vivere		<b>Augurare la felicità</b> Augurarsi la felicità
		<b>La felicità si impadronisce di qualcuno</b>
		<b>Smorzare la felicità</b> La felicità si smorza

Respecto de las dificultades señaladas en el **punto 2**, es decir, la múltiple acepción de las entradas, se ha observado que, en muchos casos, los principales manuales de referencia del español —específicamente, *Redes y Práctico*— prescinden de recogerlas, lo que, desde una perspectiva didáctica o también profesional, nos parece relevante, ya que repercute en la traducción del significante y, por consiguiente, en las combinaciones propuestas.

Evidentemente, las ulteriores investigaciones necesarias para completar la información sobre el lexema obstaculizan el análisis contrastivo entre los sintagmas de los dos idiomas y pueden prejuzgar la operación interlingüística.



Así, en las entradas AFÁN, BACHE, COMPLEMENTO y HABLA, por ejemplo, ni *Redes* ni *Práctico* dan informaciones sobre las acepciones del lexema; es más, las unifican —como se puede ver a continuación—, sin guiar de ninguna manera a los usuarios no nativos, lo que supone un enorme escollo en la consulta:

**Afán** ♦ **anidar** (en alguien), **caer en el vacío**, cejar (en), colmar, **contagiar**, **cundir**, **dar fruto**, dedicar, dejarse llevar (por), desistir (de), destinar, perseverar (en), persistir (en), poner, saciar, satisfacer<sup>80</sup>.

**Bache** ♦ amortiguar, atravesar, caer (en), eliminar, esquivar, hundir(se) (en), meter(se) (en), pasar (por), quitar, remontar, salir (de), sortear, sumir(se) (en), superar<sup>81</sup>.

**Complemento** ♦ dar, **enriquecer**, necesitar, obtener, otorgar, pagar, percibir, prescribir, recetar, recibir, requerir, servir (como/de), tener, usar (como)<sup>82</sup>.

**Habla** ♦ afectar, alterar(se), analizar, **brotar**, comprender, **degenerar**, dificultar, distinguir, dominar, emplear, escuchar, estudiar, evolucionar, extender(se) (en), imitar, impregnar, influir (en), introducir(se) (en), manejar, obnubilar, oír, perder, privar (de), quitar, reconocer, recuperar, reproducir<sup>83</sup>.

En casos como los anteriores, en los que las entradas en español remiten a una múltiple acepción, a fin de simplificar la consulta y el cambio interlingüístico, la compilación de *Diccit* ha previsto:

1. **la discriminación, de acuerdo con el *Diccionario de la lengua española* (22.<sup>a</sup> y 23.<sup>a</sup> edición) de la Real Academia, de las acepciones**, que quedan bien aclaradas en las equivalencias italianas e informan inmediatamente sobre la correspondencia o no entre lexemas;
2. **la sucesiva formulación de las colocaciones en las dos lenguas.**

---

<sup>80</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, Madrid, SM, p. 116.

<sup>81</sup> *Ibid.*, p. 378.

<sup>82</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *Diccionario combinatorio PRÁCTICO del español contemporáneo*, Madrid, SM, p. 306.

<sup>83</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES, op. cit.*, p. 1095.

En *Diccit*, las entradas antes mencionadas se presentan, por lo tanto, de esta manera:

**Afán<sup>1</sup>** ♦ **anidar** (en alguien), cejar {en}, colmar, **contagiar**, **cundir**, dejarse llevar {por}, desistir {de}, destinar, perseverar {en}, persistir {en}, saciar, satisfacer

**Afán<sup>2</sup>** ♦ **caer en el vacío**, **dar fruto**, dedicar, poner

**Bache<sup>1</sup>** ♦ caer {en}, eliminar, esquivar, hacer, meterse {en}, quitar, salir {de}, sortear

**Bache<sup>2</sup>** ♦ sufrir, tener

**Bache<sup>3</sup>** ♦ amortiguar, atravesar, hundirse {en}, pasar {por}, remontar, salir {de}, sumirse {en}, superar, tener

**Bache<sup>4</sup>** ♦ atravesar, entrar {en}, pasar {por}, sortear

**Complemento<sup>1</sup>** ♦ **enriquecer**, servir {como/de}, tener, usar {como}

**Complemento<sup>2</sup>** ♦ dar, obtener, otorgar, pagar, percibir, recibir, requerir

**Complemento<sup>3</sup>** ♦ necesitar, prescribir, recetar, servir {como/de}

**Brama** ♦ **annidare**, **annidarsi** (in qualcuno), appagare, lasciarsi trasportare {da}, saziare, sfogare, soddisfare

**Impegno** ♦ **dare i frutti**, dedicare, esigere, mettere, porre, profundere, richiedere, sprecare

**Buca** ♦ **cadere** {in}, fare, gettare {in}, inciampare {in}, scavare, schivare, sprofondare {in}, uscire {da}

**Battuta d'arresto** ♦ avere, subire

**Periodo no** ♦ attraversare, avere, entrare {in}, essere {in}, risollevarsi {da}, superare, uscire {da}, trovarsi {in}

**Vuoto d'aria** ♦ entrare {in}, incappare {in}, incontrare

**Accessorio** ♦ avere, **impresiosire**, indossare, servire {come/da}, usare {come}

**Extra** ♦ **abbuonare**, dare, ottenere, pagare, percepire, richiedere, ricevere

**Integratore** ♦ aver bisogno {di}, consigliare, prescrivere, servire {come/da}

**Habla<sup>1</sup>** ♦ alterarse, analizar, **brotar**, comprender, **degenerar**, distinguir, dominar, emplear, escuchar, estudiar, **evolucionar**, extenderse {en}, imitar, impregnar, influir {en}, introducirse {en}, manejar, oír, reconocer, reproducir

**Habla<sup>2</sup>** ♦ afectar, dificultar, obnubilar, perder, privar {de}, quitar, recuperar, usar

**Parlata** ♦ acquisire, adottare, analizzare, capire, concepire, conoscere, creare, decifrare, decodificare, dimenticare, distinguere, **evolversi**, formarsi, imitare, impadronirsi {di}, insegnare, **introdursi**, padroneggiare, **prendere forma**, recuperare, riconoscere, riprodurre, ripulire, scegliere, studiare, **svilupparsi**, usare

**Parola** ♦ colpire, interessare, perdere, privare {di}, recuperare, togliere, usare

Como puede observarse, la discriminación de acepciones nos permite percibir más claramente la equivalencia asimétrica —lexema < > lexemas— entre español e italiano, pero sirve también para constatar o comprobar toda equivalencia simétrica —lexema < > lexema—, como en el caso de ACENTO < > ACCENTO:

**Acento<sup>1</sup>** ♦ adoptar, adquirir, cambiar, coger, delatar, detectar, disimular, exagerar, hablar {con}, imitar, **pegarse** (a alguien), percibir, perder, poner (en algo), pronunciar {con}

**Acento<sup>2</sup>** ♦ colocar, llevar, poner, **recaer**

**Acento<sup>3</sup>** ♦ cargar (en algo), colocar (en algo), poner (en algo)

**Accento (pronuncia)** ♦ acquisire, attenuare, avere, **cadere** {su}, cambiare, distinguere, eliminare, enfatizzare, esasperare, fingere, identificare, imitare, **liberarsi** {di}, mantenere (per tutta la vita), migliorare, ostentare, parlare {con/senza} (inconfondibile / forte / marcato), percepire, perdere, prendere, pronunciare {con/senza}, riconoscere, riprodurre, rivelare, sentire, sottolineare, spostare {su}, tradire, **trasparire, trarre in inganno**

**Accento (segno)** ♦ **cadere** {su}, indicare, mettere

**Accento (enfasi)** ♦ mettere (su qualcosa), porre (su qualcosa), spostare (su qualcosa)

Está claro que tanto la equivalencia simétrica como la asimétrica deben ser, a la vez, motivo y producto de una correcta y puntual **traducción interlingüística** —entre códigos lingüísticos distintos—, cuya activación es inexcusable tanto para el acto comunicacional como, y aun más, para el comunicativo.

Sin embargo, una equivalencia asimétrica también puede ser el resultado de una **traducción intralingüística** —en el mismo código lingüístico—, la cual podría relevar que palabras sinónimas pueden no ser intercambiables, tendiendo ellas mismas a mostrar preferencias combinatorias, evidentemente cristalizadas en y por el uso, como en el caso de ADELANTO<sup>3</sup> < > MIGLIORAMENTO / PROGRESSO, a diferencia de lo que ocurre en la entrada EBULLICIÓN<sup>2</sup> < > AGITAZIONE / ECCITAZIONE, en la que la doble equivalencia siempre remite a una intercambiabilidad total:

**Adelanto**<sup>3</sup> ♦ constituir, dar (a algo),  
propiciar

**Miglioramento** ♦ impegnarsi {a},  
portare {a}, registrarsi,  
rivendicare, sperare {in}

**Progresso** ♦ compiere, segnare

**Ebullición**<sup>2</sup> ♦ alimentar, aumentar,  
disminuir, evitar, prevenir,  
producirse, provocar, seguir {en}

**Agitazione** / **Eccitazione** ♦  
aggiungere, alimentare, **assalire**,  
attenuare, aumentare, diminuire,  
causare, controllare, creare,  
**crescere**, dare, destare, determinare,  
essere in preda {a}, frenare,  
generare, **montare**, nascondere,  
percepire, provocare, **regnare**,  
reprimere, ridurre, **salire**, scatenare,  
sedare, suscitare, **svanire**, tenere  
{in}, vivere {in}

Con respecto a las dificultades inherentes al **punto 3**, es decir, las relativas a una escasa información sobre las colocaciones españolas, se ha intentado subsanar dicha falta de los principales manuales de referencia del español —específicamente, *Redes* y *Práctico*— a través de la consulta de los corpus digitales de la Real Academia Española CORPES XXI: *Corpus del español del siglo XXI* y CREA: *Corpus de referencia del español actual*, y la puntual interrogación de

motores de búsqueda, como Bing, Google, Lycos y Yahoo, entre otros. De hecho, en algunas entradas, tanto *Redes* como *Práctico* dan informaciones muy sucintas sobre las posibles colocaciones, lo que delata que los manuales son el resultado de una colaboración, y que, sin embargo, no todas las colaboraciones han sido igual de esmeradas.

A continuación, se añaden detalladamente algunos ejemplos más llamativos, y otros de los que solo se indica el número original y final de colocaciones, a fin de evidenciar las equivalencias interlingüísticas, del todo desequilibradas, de la primera redacción de *Diccit*, y cómo se ha intentado completarlas en la última versión, con integraciones casi siempre correspondientes al 100 % —o hasta superiores—, como se podrá sencillamente comprobar cruzando los datos relativos a las colocaciones en español. A continuación exponemos algunos ejemplos, en algunos casos de forma completa y en otros solo con cifras; las primeras entradas y cifras corresponden a los diccionarios *Redes* y *Práctico* y las segundas a *Diccit*:

ABUCHEO <sup>84</sup>: las colocaciones en español, de 7, pasan a ser 22:

**Abucheo(s)** ◆ acallar, ganarse, merecerse, prorrumpir {en}, provocar, recibir, valer (a alguien)

**Fischio / Fischì** ◆ accogliere {con}, chiudersi in mezzo {a}, cominciare, condire {con}, coprire {con}, essere sommerso {da}, essere subissato {da}, levarsi, partire (una raffica di), provocare, raccogliere, ricevere, scatenarsi, sentire, strappare (un uragano di)

**Abucheo(s)** ◆ acallar, acompañar, censurar, comenzar, criminalizar, estallar, evitar, ganarse, importar, indignar, liderar, llevarse, merecerse, preocupar, prorrumpir {en}, provocar, rechazar, recibir, resistir, responder {a}, valer (a alguien)

**Fischio / Fischì** ◆ accogliere {con}, chiudersi in mezzo {a}, cominciare, condire {con}, coprire {con}, essere sommerso {da}, essere subissato {da}, levarsi, partire (una raffica di), provocare, raccogliere, ricevere, scatenarsi, sentire, strappare (un uragano di)

<sup>84</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 33; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 11.

ACANTILADO<sup>85</sup>: las colocaciones en español, de 5, pasan a ser 11.

ACATAMIENTO<sup>86</sup>: las colocaciones en español, de 4, pasan a ser 14.

AFABILIDAD<sup>87</sup>: las colocaciones en español, de 2, pasan a ser 13.

BLOQUEO<sup>88</sup>: las colocaciones en español, de 9, pasan a ser 19.

BUQUE<sup>89</sup>: las colocaciones en español, de 8, pasan a ser 37:

**Buque** ♦ atracar, enrolarse {en}, hundirse, **nafragar**, **recalar**, **transportar**, **zarpar**, zozobrar

**Nave** ♦ abbandonare, abbordare, affondare, allestire, **approdare**, approvvigionare, armare, attraccare, **battere bandiera**, battezzare, **beccheggiare**, carenare, caricare, demolire, dirottare, **disincagliarsi**, equipaggiare, governare, imbarcarsi {su}, **inabissarsi**, **incagliarsi**, manovrare, **nafragare**, **navigare**, ormeggiare, **partire**, pilotare, rimorchiare, salire {a bordo di/su}, **salpare**, sfiancare, silurare, smantellare, squassare, **stazzare**, **trasportare**, traversare, varare

**Buque** ♦ abandonar, armar, **arribar**, arrimar, atracar, bautizar, botar, cargar, **costrar** **velocidad**, desmontar, **encallar**, enrolarse {en}, equipar, escorarse, gobernar, hundirse, inclinarse, ladearse, **llegar**, **llevar bandera** (de un país), maniobrar, moverse, **nafragar**, **navegar**, pilotar, **recalar**, remolcar, secuestrar, subir {a}, **transportar**, **verter combustible**, torpedear, **virar**, **zarpar**, zozobrar

**Nave** ♦ abbandonare, abbordare, affondare, allestire, **approdare**, approvvigionare, armare, **arrivare**, attraccare, **battere bandiera**, battezzare, **beccheggiare**, carenare, caricare, demolire, dirottare, **disincagliarsi**, equipaggiare, governare, imbarcarsi {su}, **inabissarsi**, **incagliarsi**, manovrare, **nafragare**, **navigare**, ormeggiare, **partire**, pilotare, rimorchiare, salire {a bordo di/su}, **salpare**, sfiancare, silurare, smantellare, squassare, **stazzare**, **trasportare**, traversare, varare

<sup>85</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 46.

<sup>86</sup> *Ibid.*, p. 52

<sup>87</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 43.

<sup>88</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 391; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 186.

<sup>89</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 409; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 198.



BUROCRACIA<sup>90</sup>: las colocaciones en español, de 7, pasan a ser 17.

CABALLO<sup>91</sup>: las colocaciones en español, de 14, pasan a ser 40:

**Caballo**<sup>1</sup> ♦ abreviar, adiestrar, apearse {de}, criar, **desbocarse**, descoyuntarse, domar, fustigar, galopar, montar, **piafar**, **relinchar**, **reventar**, subirse {a}

**Cavallo** ♦ abbattere, addestrare, **ansimare**, apparigliare, attaccare, bruschinare, **caracollare** (sulla pista), cavalcare/montare/salire/saltare in groppa {a}, cinghiare, **disarcionare** (il fantino), dopare, drogare, ferrare, foraggiare, frustare, **galoppare**, governare, **imbizzarrirsi**, impastoiare, **impennarsi**, incavezzare, mettere i finimenti {a}, montare {a}, **nitrire**, pettinare, **raspare**, **recalcitrare**, salire {a}, **sbavare**, **sbuffare**, **scalpitare**, scendere {da}, **schiumare**, scozzonare, sellare, sferrare, sferzare, sfiancarsi, **sgroppare**, **soffiare**, spronare, staccare, stallare, strigliare, **trottare**

**Caballo**<sup>1</sup> ♦ abatir, abreviar, acoyuntar, adiestrar, apearse {de}, atar, azotar, **babear**, **brincar**, **caracolear**, **cojear**, **corcovear**, **correr**, **corvetear**, criar, **desarzonar**, **desbocarse**, **desbocarse**, descoyuntarse, desherrar, domar, drogar, encabestrar, **encabritarse**, ensillar, **espumajear**, **espumear**, frotar, fustigar, galopar, herrar, manear, matar, montar {a}, **piafar**, **relinchar**, **reventar**, **saltar**, subirse {a}, **trotar**

**Cavallo** ♦ abbattere, addestrare, **ansimare**, apparigliare, attaccare, bruschinare, **caracollare** (sulla pista), cavalcare/montare/salire/saltare in groppa {a}, cinghiare, **disarcionare** (il fantino), dopare, drogare, ferrare, foraggiare, frustare, **galoppare**, governare, **imbizzarrirsi**, impastoiare, **impennarsi**, incavezzare, mettere i finimenti {a}, montare {a}, **nitrire**, pettinare, **raspare**, **recalcitrare**, salire {a}, **sbavare**, **sbuffare**, **scalpitare**, scendere {da}, **schiumare**, scozzonare, sellare, sferrare, sferzare, sfiancarsi, **sgroppare**, **soffiare**, spronare, staccare, stallare, strigliare, **trottare**

<sup>90</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 411; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 199.

<sup>91</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 412; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 201.

COCHE<sup>92</sup>: las colocaciones, de 56, pasan a ser 101.

CRÍO<sup>93</sup>: las colocaciones, de 14, pasan a ser 42.

CUADRO<sup>94</sup>: las colocaciones, de 26, pasan a ser 79:

**Cuadro**<sup>2</sup> ♦ adjudicarse, admirar, analizar, atribuir, coleccionar, colgar, componer, comprar, configurar, conformar, culminar, dibujar, esbozar, estar {en}, exhibir, exponer, falsificar, **pertenecer** {a}, pintar, robar, trazar, valorar

**Quadro (dipinto)** ♦ abbozzare, acquistare, aggiudicarsi, ammirare, analizzare, **appartenere** {a}, appendere, attribuire, autenticare, collezionare, commissionare, conservare, contemplare, contraffare, custodire, danneggiare, datare, descrivere, dipingere, disegnare, esporre, falsificare, fare, finire, firmare, guardare, incorniciare, intitolarsi, ispirare, lavorare {a}, mettere all'asta, montare, mostrare, ospitare, osservare, periziare, posare {per}, quotare, raddrizzare, **raffigurare**, **rappresentare**, realizzare, restaurare, rimirare, riprodurre, **ritrarre**, sbozzare, sfregiare, sistemare, spostare, stimare, tracciare, trafugare, tratteggiare, **valere**, valutare, vendere

**Cuadro**<sup>3</sup> ♦ componer, configurar, conformar, ofrecer

**Quadro (descrizione)** ♦ abbozzare, analizzare, arricchire, avere, completare, conoscere, dare, delineare, descrivere, desumere, dipingere, disegnare, **emergere**, falsare, fare (della situazione), fissare, fornire, inserire {in}, interpretare, leggere, mostrare, offrire, osservare, presentare, produrre, profilare, prospettare, ricavare, ricostruire, schizzare, spiegare, tracciare, tratteggiare, **venir fuori**

<sup>92</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 488; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 284.

<sup>93</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 362.

<sup>94</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 615; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 367.

**Cuadro<sup>2</sup>** ♦ acabar, adjudicarse, admirar, analizar, atribuir, coleccionar, colgar, colocar, comisionar, componer, configurar, conformar, conservar, contemplar, culminar, custodiar, describir, desfigurar, dibujar, encargar, enderezar, enmarcar, enseñar, estar {en}, exhibir, exponer, falsificar, fechar, firmar, hacer, inspirar, instalar, interpretar, mirar, **mostrar**, peritar, **pertenecer** {a}, pintar, posar {para}, poseer, presentar, realizar, **representar**, restaurar, **retratar**, robar, **simbolizar**, situar, subastar, titularse, trazar, valorar

**Cuadro<sup>3</sup>** ♦ analizar, aproximarse {a}, brindar, completar, componer, configurar, conformar, contar {con}, dar, describir, dibujar, elaborar, enriquecer, esbozar, establecer, facilitar, formular hipótesis {sobre}, hacer, leer, observar, obtener, ofrecer, poseer, presentar, **surgir**, tener, trazar (de la situación)

**Quadro (dipinto)** ♦ abbozzare, acquistare, aggiudicarsi, ammirare, analizzare, **appartenere** {a}, appendere, attribuire, autenticare, collezionare, commissionare, conservare, contemplare, contraffare, custodire, danneggiare, datare, descrivere, dipingere, disegnare, esporre, falsificare, fare, finire, firmare, guardare, incorniciare, interpretare, intitolarsi, ispirare, lavorare {a}, mettere all'asta, montare, mostrare, ospitare, osservare, periziare, posare {per}, quotare, raddrizzare, **raffigurare**, **rappresentare**, realizzare, restaurare, rimirare, riprodurre, **ritrarre**, sbozzare, sfregiare, sistemare, spostare, stimare, tracciare, trafugare, tratteggiare, **valere**, valutare, vendere

**Quadro (descrizione)** ♦ abbozzare, analizzare, arricchire, avere, completare, conoscere, dare, delineare, descrivere, desumere, dipingere, disegnare, **emergere**, falsare, fare (della situazione), fissare, fornire, inserire {in}, interpretare, leggere, mostrare, offrire, osservare, presentare, produrre, profilare, prospettare, ricavare, ricostruire, schizzare, spiegare, tracciare, tratteggiare, **venir fuori**

DESAPEGO<sup>95</sup>: las colocaciones en español, de 3, pasan a ser 22.

DESATINO<sup>96</sup>: las colocaciones en español, de 7, pasan a ser 18.

DECONSUELO<sup>97</sup>: las colocaciones en español, de 5, pasan a ser 15.

DESCRIPCIÓN<sup>98</sup>: las colocaciones en español, de 12, pasan a ser 31.

<sup>95</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 422.

<sup>96</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 733; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 424.

<sup>97</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 412; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 431.

<sup>98</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 752; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit.,

DIARIO<sup>99</sup>: las colocaciones en español, de 11, pasan a ser 25.

DISCRIMINACIÓN<sup>100</sup>: las colocaciones en español, de 18, pasan a ser 44.

DOSIS<sup>101</sup>: las colocaciones en español, de 19, pasan a ser 40.

EFICACIA<sup>102</sup>: las colocaciones en español, de 10, pasan a ser 42.

EFICIENCIA<sup>103</sup>: las colocaciones en español, de 11, pasan a ser 28.

ELEMENTO<sup>104</sup>: las colocaciones en español, de 5, pasan a ser 48:

<p><b>Elemento</b> ◆ <b>concurrir, confluir,</b> conjuguar, dosificar, estar alguien en (mi/tu /su...)</p>	<p><b>Elemento</b> ◆ <b>aggiungere, alterare,</b> analizzare, <b>apparire,</b> assemblare, associare, <b>basarsi</b> {su}, collegare, comporre, confondere, considerare, contenere, descrivere, determinare, dimenticare, distinguere, diventare, <b>emergere,</b> evidenziare, fornire, ignorare, individuare, inserire, introdurre, <b>mancare,</b> mescolare, mettere in evidenza, mettere in rilievo, mettere l'accento {su}, modificare, montare, nascondere, notare, occultare, privilegiare, raccolgere, <b>rappresentare una</b> <b>costante,</b> registrare, ricavare, ricomporre, rilevare, rimuovere, <b>saltare agli occhi,</b> scomporre, scoprire, segnalare, separare, sopravvalutare, sottovalutare, trascurare, unire</p>
--	--

**Elemento** ◆ **aflorar,** analizar, **Elemento** ◆ **aggiungere, alterare,**

p. 432.

<sup>99</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 468.

<sup>100</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 839; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 479.

<sup>101</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 857; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 495.

<sup>102</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 872; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 506.

<sup>103</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 506.

<sup>104</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 881; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 511.

anexionar, **aparecer**, asimilar, asociar, basarse {sobre}, buscar, clasificar, **concurrir**, conectar, **confluir**, conjugar, considerar, descomponer, describir, descubrir, determinar, dosificar, encontrar, estar alguien en (mi/tu /su...), evidenciar, expandirse, **faltar**, favorecer, ignorar, incorporar, introducir, juntar, localizar, mezclar, moverse, obtener, omitir, poner en evidencia, modificar, poner el acento {sobre}, registrarse, relacionarse, relevar, **saltar a la vista**, seleccionar, señalar, sobrevalorar, subestimar, unir, usar

analizzare, **apparire**, assemblare, associare, basarsi {su}, collegare, comporre, confondere, considerare, contenere, descrivere, determinare, dimenticare, distinguere, diventare, **emergere**, evidenziare, fornire, ignorare, individuare, inserire, introdurre, **mancare**, mescolare, mettere in evidenza, mettere in rilievo, mettere l'accento {su}, modificare, montare, nascondere, notare, occultare, privilegiare, raccogliere, **rappresentare una costante**, registrare, ricavare, ricomporre, rilevare, rimuovere, **saltare agli occhi**, scomporre, scoprire, segnalare, separare, sopravvalutare, sottovalutare, trascurare, unire

ESMERO<sup>105</sup>: las colocaciones en español, de 2, pasan a ser 13.

FACTOR<sup>106</sup>: las colocaciones en español, de 6, pasan a ser 41:

**Factor** ♦ asumir, **concurrir**, **confluir**, conjugarse, constituir, **converger**

**Fattore** ♦ analizzare, apparire, associare, basarsi {su}, collegare, **concorrere** {a}, considerare, contenere, contraddistinguere, **convergere**, descrivere, **dimostrare**, distinguere, diventare, **emergere**, ignorare, **incidere**, individuare, introdurre, **mancare**, mettere in rilievo, mettere l'accento su, prendere in considerazione, privilegiare, registrare, rilevare, **saltare agli occhi**, sopravvalutare, sottovalutare, studiare, **svolgere una funzione** (determinante), tenere presente, trascurare

**Factor** ♦ acentuar, **actuar**, **afectar**

**Fattore** ♦ analizzare, apparire,

<sup>105</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 967; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 573.

<sup>106</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 1008; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 614.

{a}, alterar, analizar, asociar, asumir, **complementarse**, **concurrir**, **condicionar**, **confluir**, conjugarse, considerar, constituir, **contribuir**, controlar, **converger**, **depender**, determinar, distinguir, **dividir**, estudiar, **facilitar**, ignorar, **incidir**, **influir**, **intervenir**, modificarse, **predisponer**, presentarse, privilegiar, registrarse, relevar, **saltar a la vista**, sobrestimar, subestimar, subrayar, **subyacer**, trascender {de}, unir, variar

associare, basarsi {su}, collegare, **concorrere** {a}, considerare, contenere, contraddistinguere, **convergere**, descrivere, **dimostrare**, distinguere, diventare, **emergere**, ignorare, **incidere**, individuare, introdurre, **mancare**, mettere in rilievo, mettere l'accento su, prendere in considerazione, privilegiare, registrarsi, rilevare, **saltare agli occhi**, sopravvalutare, sottovalutare, studiare, **svolgere una funzione** (determinante), tenere presente, trascurare

FINALIDAD<sup>107</sup>: las colocaciones en español, de 10, pasan a ser 23.

FLUJO<sup>108</sup>: las colocaciones en español, de 11, pasan a ser 39.

GALLETA<sup>109</sup>: las colocaciones en español, de 7, pasan a ser 16.

GAMA<sup>110</sup>: las colocaciones en español, de 5, pasan a ser 19:

**Gama** ♦ ampliar, enriquecer, ofrecer, renovar, tener

**Gamma** ♦ accedere {a}, ampliarsi, arricchirsi, avere, completare, disporre {di}, **esistere**, generare, mettere a disposizione, offrire, potenziare, presentare, preservare, produrre, rinnovare, utilizzare, valorizzare

**Gama** ♦ acceder {a}, ampliarse, completar, crear, definir, disponer {de}, enriquecerse, **existir**, generar, idear, ofrecer, potenciar, presentar, producir, renovar, revalorizar, tener, utilizar, valorar

**Gamma** ♦ accedere {a}, ampliarsi, arricchirsi, avere, completare, disporre {di}, **esistere**, generare, mettere a disposizione, offrire, potenziare, presentare, preservare, produrre, rinnovare, utilizzare, valorizzare

GENERALIZACIÓN<sup>111</sup>: las colocaciones en español, de 6, pasan a ser 26.

<sup>107</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 1035; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 632.

<sup>108</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, op. cit., p. 1042; Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 638.

<sup>109</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, op. cit., p. 659.

<sup>110</sup> *Ibid.*, p. 660.



GRANDEZA<sup>112</sup>: las colocaciones en español, de 3, pasan a ser 14.

HADO<sup>113</sup>: las colocaciones en español, de 8, pasan a ser 20.

HARINA<sup>114</sup>: las colocaciones, de 9, pasan a ser 20.

HONORABILIDAD<sup>115</sup>: las colocaciones en español, de 3, pasan a ser 15:

<b>Honorabilidad</b> ♦ demostrar, ensuciar, probar	<b>Onorabilità</b> ♦ difendere, infangare, ledere, macchiare, offendere, preservare, restituire, ristabilire, salvaguardare, tutelare
---	--

<b>Honorabilidad</b> ♦ acabar {con}, atacar, dañar, defender, demostrar, devolver, dudar {de}, ensuciar, lavar, manchar, poner en peligro, probar, reconocer, respetar, restablecer	<b>Onorabilità</b> ♦ difendere, infangare, ledere, macchiare, offendere, preservare, restituire, ristabilire, salvaguardare, tutelare
--	--

Concluimos con cinco consideraciones generales que se pueden extrapolar de nuestra investigación, de acuerdo con los objetivos delineados:

- 1) Comunicar no debe ni puede prescindir de ningún aspecto del idioma, teniendo en cuenta que los factores lingüísticos, sociolingüísticos y pragmáticos son precisamente «factores», es decir, componentes necesarios de un todo;
- 2) Las competencias comunicativas se organizan en redes que aprovechan y acrecientan el bagaje cultural del usuario y permiten interpretar lo lingüístico y lo extralingüístico de todo enunciado, en función de una comunicación exitosa;
- 3) El vocabulario de una lengua promueve asociaciones de unidades léxicas, y este sería el motivo de la fluidez de la comunicación en la lengua nativa.

<sup>111</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, *op. cit.*, p. 1073.

<sup>112</sup> Bosque, I. (dir.) (2006), *PRÁCTICO*, *op. cit.*, p. 678.

<sup>113</sup> *Ibid.*, p. 691.

<sup>114</sup> *Ibid.*, p. 692.

<sup>115</sup> Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES*, *op. cit.*, p. 1114.

Por lo tanto, en la comunicación en lengua extranjera, habría que modular la actuación verbal no solo según las normas lingüísticas, sociolingüísticas y pragmáticas, sino que se debería respetar la tendencia composicional del vocabulario del idioma, su formulación del sintagma;

- 4) El acto lingüístico debe garantizar su fin informativo, junto con el propósito comunicativo, también en la operación interlingüística, por lo que la transmisión de un mensaje de un idioma a otro requiere que se lo codifique adaptándolo a los rasgos de la cultura receptora;
- 5) La comunicación puede verse afectada, si no perjudicada, también en el caso de lenguas afines, como el español y el italiano, ya que la afinidad lingüística que existe entre los idiomas, por formar parte de la misma rama, no se da entre las culturas implicadas.

A la luz de los refinados mecanismos que guían el acto lingüístico, de si se logra accionarlos o no, es axiomático que, aunque pueda aparecer redundante, existe una nítida diferencia entre **hablar una lengua**, que es expresarse con su léxico, y **hablar en una lengua**, es decir, expresarse según su léxico.

## Bibliografía

- Agar, M. (2006), «Culture: can you take it anywhere?», en *International Journal of Qualitative Methods*, 5 (2), pp. 1-12, [http://www.ualberta.ca/~iiqm/backissues/5\\_2/PDF/agar.pdf](http://www.ualberta.ca/~iiqm/backissues/5_2/PDF/agar.pdf) [última consulta 20/01/2015].
- Alcaraz Varó, E. (2004), *Anisomorfismo y lexicografía técnica*, en L. González y P. Hernández (coords.) (2004), pp. 201-219.
- Almela, R., Gerd Wotjak y Estanislao Ramón Trives (coords.) (2005), *Fraseología contrastiva*, Murcia, Universidad de Murcia.
- Alonso Calvo, R. (2009), «Lexicalización y colocaciones: una introducción a su estudio diacrónico», en *Onomázein*, 19, pp. 33-56, [http://www.onomazein.net/Articulos/19/2\\_Alonso.pdf](http://www.onomazein.net/Articulos/19/2_Alonso.pdf) [última consulta 20/01/2015].
- Alonso Raya, R. (2003), «Algunas aplicaciones del enfoque léxico», en *Mosaico*, 11, pp. 9-13, [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f\\_codigo\\_agc=13145\\_19](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f_codigo_agc=13145_19) [última consulta 25/02/2015].
- Alvarado Ortega, M. B. (2010), *Las fórmulas rutinarias del español: teoría y aplicaciones*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Antolín Rato, M. (2013), «Traducciones literales», en *El Trujamán*, 18/01/2013, Centro Virtual Cervantes, [http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/enero\\_13/18012013.htm](http://cvc.cervantes.es/trujaman/anteriores/enero_13/18012013.htm) [última consulta 02/07/2013].
- Apel, F. (1982), *Sprachbewegung. Eine historisch-poetologische Untersuchung zum Problem des Übersetzens*, Heidelberg, Winter. Trad. it. (1997), *Il movimento del linguaggio*, Milano, Marcos y Marcos.
- Arcaini, E. y Bernard Py (1984), *Interlingua: aspetti teorici e implicazioni didattiche*, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana.
- Arevalillo Doval, J. J. (2004), *A propósito de la norma europea de calidad para los servicios de traducción*, en L. González y P. Hernández (coords.) (2004), pp. 89-100, [http://cvc.cervantes.es/lengua/esletra/pdf/02/013\\_arevalillo.pdf](http://cvc.cervantes.es/lengua/esletra/pdf/02/013_arevalillo.pdf) [última consulta 20/01/2015].
- Assam, B. (2004), «Notas sobre la concepción de diccionarios de fraseología para traductores», en L. González y P. Hernández (coords.) (2004), pp. 293-305.
- Austin, J. L. (1962), *How to do things with words*, Cambridge, Harvard University Press. Trad. esp. (1982), *Cómo hacer cosas con palabras*, Barcelona, Paidós
- Bachman, L. F. (1990), *Fundamental considerations in language testing*, Oxford, Oxford University Press
- Barros García, P., María del Pilar López García y Jerónimo Morales Cabezas (2002), «La lengua en su entorno. Implicaciones intra e interculturales aplicadas a la enseñanza de las lenguas», en VV. AA. (2002), pp. 165-174.
- Barrios Rodríguez, M. A. (2007), «Diccionarios combinatorios del español: diferencias y semejanzas entre *Redes* y *Práctico*», en *redELE*, 11, <http://www.mecd.gob.es/redele/revistaRedEle/2007/tercera.html> [última consulta 06/12/2014].

- Berenguer, L. (1998), «La adquisición de la competencia cultural en los estudios de traducción», en *Quaderns*, 2, pp. 119-129,  
<http://www.raco.cat/index.php/quadernstraduccio/article/viewFile/25168/25003> [última consulta 01/03/2014].
- Bertolotti, V. *et al* (eds.) (2007), *Estudios de lingüística hispánica*, Cádiz, Universidad de Cádiz.
- Blas Arroyo, J. L. (2008), «Variación lingüística e identidad en la España plurilingüe: una aproximación multidisciplinar», en Westmoreland, M. y Juan Antonio Thomas (eds.) (2008), pp. 1-16,  
[www.lingref.com](http://www.lingref.com), document#1751 [última consulta 21/03/2015].
- Blas Arroyo, J. L. y Manuela Casanova Ávalos (2003), «La influencia de la lengua materna en algunos valores de la disponibilidad léxica en el español de una comunidad bilingüe», en I. Doval Reixa. y M<sup>a</sup> R. Pérez Rodríguez (2003), pp. 49-62.
- Bosque, I. (coord.) (1996), *El sustantivo sin determinación: la ausencia del determinante en la lengua española*, Madrid, Visor.
- (1996), «Por qué determinados sustantivos no son sustantivos determinados», en I. Bosque (coord.) (1996), pp. 13-16.
- (2001), «Sobre el concepto de “colocación” y sus límites», en *Lingüística española actual*, XXIII/1, Madrid, Arco Libros, pp. 9-40.
- (2004a), «La direccionalidad en los diccionarios combinatorios y el problema de la selección léxica», en T. Cabré Monné (ed.) *Lingüística teòrica: anàlisi i perspectives*, I, Universitat Autònoma de Barcelona, pp. 13-58,  
<http://filcat.uab.es/clt/publicacions/coleccions/monografies/pdf/LT-I-Bosque.pdf> [última consulta 24/01/2015].
- (2004b), «Combinatoria y significación. Algunas reflexiones», en I. Bosque *et al.* (2004), *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, pp. LXXVII-CLXXIV.
- Bowker, L., Michael Cronin, Dorothy Kenny y Jennifer Pearson (1998), *Unity in diversity?*, Manchester, St. Jerome Publishing.
- Bravo Utrera, S. (2004), *La traducción en los sistemas culturales*, Las Palmas de Gran Canaria, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- Brown, H. D. (1994), *Principles of Language Learning and Teaching*, New Jersey, Prentice Hall Regents.
- Brown, P. y Stephen Levinson (1987) *Politeness: some universals of language use*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Brusselmans, L. (2011), *Los verbos soporte en español: entre verbos plenos y locuciones*, Memoria de máster, Universiteit Gent,  
[http://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/001/457/856/RUG01-001457856\\_2011\\_0001\\_AC.pdf](http://lib.ugent.be/fulltxt/RUG01/001/457/856/RUG01-001457856_2011_0001_AC.pdf) [última consulta 20/01/2015].
- Buckingham, L. (2009), *Las construcciones con verbo soporte en un corpus de especialidad*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Bustos Plaza, A. (2003), *Combinaciones verbonominales institucionalizadas y lexicalizadas*, Tesis doctoral, Universidad Carlos III de Madrid.

- Calvi M. V. (1984), «I problema della traduzione nella didattica dello spagnolo», en VV. AA. (1984), *La traduzione nell'insegnamento delle lingue straniere*, pp. 455-472.
- (2003a), «La traduzione nell'insegnamento della lingua e nello studio dei linguaggi specialistici», en VV. AA. (2003), *Tradurre dallo spagnolo*, pp. 7-14.
- (2003b), «El componente cultural en la enseñanza del español para fines específicos», en VV. AA. (2003), *Actas del II Congreso internacional de español para fines específicos*, pp. 107-122.
- (2004a), «Aprendizaje de lenguas afines: español e italiano», en *RedELE*, 1, [http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004\\_01/2004\\_redELE\\_1\\_02Calvi.pdf?documentId=0901e72b80e06a6d](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_01/2004_redELE_1_02Calvi.pdf?documentId=0901e72b80e06a6d) [última consulta 20/01/2015].
- (2004b), «Apprendimento del lessico di lingue affini», en *Cuadernos de Filología Italiana*, 11, pp. 61-71.
- Calvo Montaña, A. M. (2007), «La evaluación de la calidad de la traducción: análisis y crítica del modelo de Juliane House», *Anglogermanica* online, 5, pp. 13-27, <http://anglogermanica.uv.es:8080/Journal/Viewer.aspx?Year=2007&ID=calvo.pdf> [última consulta 25/10/2014].
- Cano Ginés, A. (2004), «El tratamiento del léxico en los diccionarios de ELE», en *Carabela*, 56, Madrid, SGEL, pp. 69-98.
- Cantero Serena, F. J. y Clara de Arriba García (2004), «La mediación lingüística en la enseñanza de lenguas», en *Didáctica (Lengua y Literatura)*, 16, Universidad Complutense de Madrid, pp. 9-21, <http://revistas.ucm.es/index.php/DIDA/article/view/DIDA0404110009A> [última consulta 24/01/2015].
- Castillo Carballo, M. A. (2002), «Conocimiento cultural en la adquisición de la L2: la fraseología», en VV. AA. (2002), pp. 209-216.
- (2004), «La información colocacional en los diccionarios para L2», en J. Prado Aragonés y M. V. Galloso Camacho (eds.), pp. 71-83.
- (2005), «Colocaciones léxicas y medios de comunicación», en VV. AA. (2005), *Lengua española y medios de comunicación: norma y uso*, pp. 11-28.
- (coord.) (2005), *Las gramáticas y los diccionarios en la enseñanza del español como segunda lengua: deseo y realidad. Actas del XV Congreso internacional de ASELE* (Sevilla, 22-25 de septiembre de 2004), Sevilla, Universidad de Sevilla.
- (2006), «Las colocaciones y la fraseología», en VV. AA. (2006), *Las colocaciones y la fraseología*, pp. 1-28.
- Castro Ruiz, M. de (2003), «Las connotaciones socioculturales en el proceso de adquisición del léxico», en *Mosaico*, 11, pp. 14-16,
- [https://sede.educacion.gob.es/publiventa/download.action?f\\_codigo\\_agc=13145\\_19](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/download.action?f_codigo_agc=13145_19) [última consulta 17/01/2015].
- Cifuentes Honrubia, J. L. y Susana Rodríguez Rosique (coords.) (2011), *Spanish Word Formation and Lexical Creation*, Alicante, Universidad de Alicante.

- Conde Ruano, J. T. (2005), «Cuestiones sobre evaluación de traducciones», en M. L. Romana García (ed.), pp. 534-545,  
[http://www.aieti.eu/pubs/actas/II/AIETI\\_2\\_JTCR\\_Cuestiones.pdf](http://www.aieti.eu/pubs/actas/II/AIETI_2_JTCR_Cuestiones.pdf) [última consulta 12/02/2015].
- Consejo de Europa (2001), *Common European Framework of Reference for Languages Learning, Teaching, Assessment*. Trad. esp. (2002), *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Instituto Cervantes,  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco) [última consulta 22/02/2015].
- Corder, S. P. (1967), «The significance of learners' errors», en *IRAL*, 5, pp. 161-170; recogido en S. P. Corder (1981), *Error Analysis and Interlanguage*, Oxford, Oxford University Press.
- Corpas Pastor, G. (1996), *Manual de fraseología española*, Madrid, Gredos.
- (ed.) (2000), *Las lenguas de Europa: Estudios de fraseología, fraseografía y traducción*, Granada, Comares.
- (2001a), «En torno al concepto de colocación», en *Euskera*, Euskaltzaindia, Real Academia de la Lengua Vasca, XLVI, 1, pp. 89-108,  
<http://www.euskaltzaindia.net/dok/euskera/11643.pdf> [última consulta 12/08/2013].
- (2001b), *La traducción de unidades fraseológicas: técnicas y estrategias*, en I. de la Cruz Cabanillas (coord.) (2001), pp. 779-788.
- (ed.) (2003), *Diez años de investigación en fraseología, análisis sintáctico-semánticos, contrastivos y traductológicos*, Madrid/Frankfurt, Iberoamericana/Vervuert.
- (2014), «El fraseólogo internauta: cómo pasarlo pipa en la red», en V. Durante (ed.) (2014), pp. 133-152.
- Cruse, A. (2004), *Meaning in Language*, Oxford / Nueva York, Oxford University Press.
- Cruz Cabanillas, I. de la (coord.) (2001), *La lingüística aplicada a finales de siglo XX: ensayos y propuestas*, 2, AESLA.
- De Mauro, T. y Vincenzo Lo Cascio (eds.) (1997), *Lessico e grammatica. Teorie linguistiche e applicazioni lessicografiche. Atti del Convegno interannuale della Società linguistica italiana*, Roma, Bulzoni.
- Durante, V. (2006), *Para la elaboración de un diccionario fraseológico español-italiano: base metodológica*, Napoli, La città del sole.
- (ed.) (2014), *Fraseología y paremiología: enfoques y aplicaciones*, Madrid, Instituto Cervantes.
- Escandell Vidal, M. V. et al. (eds.) (2011), *60 problemas de gramática*, Madrid, Akal.
- Faloppa, F. (2010), *Collocazioni*, Enciclopedia Treccani.it  
[http://www.treccani.it/enciclopedia/collocazioni\\_\(Enciclopedia-dell'Italiano\)](http://www.treccani.it/enciclopedia/collocazioni_(Enciclopedia-dell'Italiano)) [última consulta 20/10/2014].
- Farina, A. (2006), «Traduction de syntagme: une utilisation dynamique des ressources lexicales sur support électronique», en F. San Vicente (ed.) (2006), *Lessicografia bilingue e traduzione: metodi, strumenti, approcci attuali*.



- Founts, J. (2006), «La enseñanza de la cultura en el aula ELE a través de la lectura: El cuento como revelador de la diversidad cultural del mundo hispanohablante», en *RedELE*, Biblioteca, 5,  
<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2006/memoriaMaster/1-Semestre/FOUNTS.html> [última consulta 03/19/2014].
- Fusco F. y Renata Lóndero (eds.) (2008), *Incroci interlinguistici. Mondi della traduzione a confronto*, Milano, Franco Angeli.
- Gambini, D. (2004), «La traduzione nella prospettiva dell'insegnamento dell'italiano», en *ICON*, Roma, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.
- (2008), «Traduzione e sapere enciclopedico», en F. Fusco F. y R. Lóndero (eds.), pp. 45-56.
- Gamboa Belisario, L. (2004), «Sobre la traducción como destreza de mediación. Hacia la construcción de una competencia plurilingüe y pluricultural en el estudiante de E/LE», en *RedELE*, 2,  
[http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004\\_02/2004\\_redELE\\_2\\_07Gamboa.pdf?documentId=0901e72b80e06a23](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_02/2004_redELE_2_07Gamboa.pdf?documentId=0901e72b80e06a23) [última consulta 28/12/2013].
- Garcés Gómez, M<sup>a</sup>. P. (ed.) (2008), *Diccionario histórico: nuevas perspectivas lingüísticas*, Madrid-Frankfurt, Iberoamericana-Vervuert.
- García-Medall, J. (2001), «La traducción en la enseñanza de lenguas», en *Hermeneus: Revista de Traducción e Interpretación*, 3, Universidad de Valladolid, pp. 113-140,  
[http://www.ub.edu/filhis/culturele/garcia\\_medall.html](http://www.ub.edu/filhis/culturele/garcia_medall.html) [última consulta 04/04/2014].
- García Remiro, J. L. (2001), *¿Qué queremos decir cuando decimos...?*, Madrid, Alianza.
- García Yebra, V. (1989), *En torno a la traducción*, Madrid, Gredos.
- Gavioli, L. (2005), «Exploring Corpora for ESP Learning», en *Studies in Corpus Linguistics*, 21, Amsterdam, John Benjamins.
- Gómez Molina, J. R. (1997), «El léxico y su didáctica: una propuesta metodológica», en *Reale: Revista de estudios de adquisición de la lengua española*, 7, Universidad de Alcalá, pp. 69-93,  
[http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7407/lexico\\_gomez\\_REALE\\_1997.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/7407/lexico_gomez_REALE_1997.pdf?sequence=1&isAllowed=y) [última consulta 04/04/2014].
- (2000), «La competencia léxica en la enseñanza del español como L2 y LE», en *Mosaico*, 5,  
[https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f\\_codigo\\_agc=13139\\_19](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f_codigo_agc=13139_19) [última consulta 09/04/2015].
- (2000), «Las unidades fraseológicas del español», en *Quaderns de filologia*, 5, pp. 111-134
- (2003), «Las unidades léxicas: tipología y tratamiento en el aula de ELE», en *Mosaico*, 11, pp. 4-8,  
[https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f\\_codigo\\_agc=13145\\_19](https://sede.educacion.gob.es/publiventa/descarga.action?f_codigo_agc=13145_19) [última consulta 28/03/2014].
- (2004a), «Las unidades léxicas en español», en *Carabela*, 56, Madrid, SGEL, pp. 27-50,

- <http://www.linguas.net/LinkClick.aspx?fileticket=a7hINyXfuZA%3D&tabid=774&mid=1543&language=en-US> [última consulta 22/03/2015].
- (2004b), *La subcompetencia léxico-semántica*, en J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (dirs.) (2004), pp. 491-508
- Gómez Molina, J. R. y Natalia A. Ilina (2002), «*La enseñanza-aprendizaje de las locuciones idiomáticas*», en D. Jiménez Plaza y E. Miñano Martínez (2002), pp. 127-144
- González, L. y Pollux Hernández (coords.) (2004), «Las palabras del traductor», *Actas del II Congreso “El español, lengua de traducción”* (Toledo, 20 - 21 de mayo de 2004), Bruselas, Esletras.
- González Cobas, J. y Ana Serradilla Castaño (2013), «*Unidades fraseológicas con verbos de movimiento*», en *CLAC. Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 54, pp. 7-43,  
<http://www.ucm.es/info/circulo/no54/gonzalez.pdf>  
[última consulta 22/03/2015].
- González Cobas, J. et al. (eds.) (2014), *¿Qué necesitamos en el aula de ELE?: reflexiones en torno a la teoría y la práctica*, en *RedELE*, número especial,  
<http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/librocompletouam.pdf?documentId=0901e72b81998729> [última consulta 22/03/2015].
- González Grueso, F. D. (2006), «Las colocaciones en la enseñanza del español de los negocios», en *MarcoELE*, 2,  
<http://marcoele.com/las-colocaciones-en-la-ensenanza-del-espanol-de-los-negocios/> [última consulta 28/03/2014].
- González Pereira, M. et al. (eds.) (2002), *Léxico y Gramática*, Lugo, Tris Tram.
- Gras, P. y Marisa Santiago (2012), «Cómo hacer la gramática significativa: aspecto léxico y aspecto gramatical», en *Mosaico*, 30, pp. 19-25,  
<http://www.mecd.gob.es/belgica/dms/consejerias-exteriores/belgica/publicaciones/Mosaico/Mosaico-30/Mosaico%2030.pdf>  
[última consulta 02/04/2015].
- Greco, S. (2007a), *Aspectos léxicos de la mediación lingüística. Las unidades sintagmáticas léxicas en español e italiano*, Fasano, Schena.
- (2007b), «Transpensando», en *Annali della facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia*, XLII, nuova serie XXVIII, Roma, Aracne, pp. 79-96
- Gross, G. (2013), *Manual de análisis lingüístico*, Barcelona, UOC.
- Halliday, M. y Ruqaiya Hasan (1976), *Cohesion in English*, London-New York, Longman.
- Hanks, P. (2013), *Lexical analysis. Norms and exploitations*, Cambridge, Mass./London, The MIT Press.
- Harwood, N. (2002), «Taking a lexical approach to teaching: principles and problems», en *International Journal of Applied Linguistics*, 12 (2), pp. 139-155,  
<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/1473-4192.00028/full> [última consulta 10/01/2015].

- Heid, U. (1994), «On ways words work together. Research topics in lexical combinatorics», en Martin W. *et al.* (eds.) (1994), *Euralex '94 Proceedings*, Amsterdam, pp. 226-257,  
[http://www.euralex.org/elx\\_proceedings/Euralex1994/27\\_Euralex\\_Ulrich%20Heid%20-%20On%20Ways%20Words%20Work%20Together%20-%20Topics%20in%20Lexical%20Combinatorics.pdf](http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex1994/27_Euralex_Ulrich%20Heid%20-%20On%20Ways%20Words%20Work%20Together%20-%20Topics%20in%20Lexical%20Combinatorics.pdf) [última consulta 22/03/2015].
- Herrero Ingelmo, J. L. (2002), «Los verbos soportes: el verbo *dar* en español», en M. González Pereira *et al.* (eds.) (2002), pp. 1-11,  
<http://diarium.usal.es/joluin/files/2013/12/darsoporte.pdf> [última consulta 20/06/2015].
- Higuera, M. (2004), «Claves prácticas para la enseñanza del léxico», en *Carabela*, 56, Madrid, SGEI, pp. 5-25
- (2005), «Necesidad de un diccionario de colocaciones para aprendientes de ELE», en M. A. Castillo Carballo (coord.) (2005), pp. 480-490
- (2006), *Las colocaciones y su enseñanza en la clase de ELE*, Madrid, Arco/libros.
- (2007a), *Estudio de las colocaciones léxicas y su enseñanza en español como lengua extranjera*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia–Secretaría general técnica.
- (2007b), «Técnicas para la enseñanza del léxico», en *Mosaico*, 20, pp. 37-42,  
<https://sede.educacion.gob.es/publiventa/detalle.action?cod=13154> [última consulta 09/04/2015].
- (2011), «Lexical collocations and the learning of Spanish as a foreign language: State of the art and future projects», en J. L. Cifuentes Honrubia, y Susana Rodríguez Rosique (coords.) (2011), pp. 437-464
- Hurtado Albir, A. (1999), *Enseñar a traducir*, Madrid, Edelsa.
- (2001), *Traducción y Traductología*, Madrid, Cátedra.
- Jiménez Plaza, D. y Evelio Miñano Martínez (coords.) (2002), *Homenaje a Josefa María Castellví*, Valencia, Universidad de Valencia.
- Iliná, N. (1999), «La fraseología española contemporánea: estado de la cuestión», en *Actas de la II conferencia de hispanistas de Rusia*, Embajada de España en Moscú,  
<http://hispanismo.cervantes.es/documentos/Ilina.pdf> [última consulta 12/07/2013].
- Jakobson, R. (1960), «Linguistics and poetics», en R. Jakobson (1987), *Language in Literature*, Cambridge, Belknap Press.
- (1961), «Linguistics and Communication Theory», en *Proceedings of Symposia in Applied Mathematics*, New York, American Mathematical Society.
- Ježek, E. (2005), *Lessico. Classi di parole, strutture, combinazioni*, Bologna, il Mulino.
- Juri-Zanolari, A. (2005), «L'approccio lessicale, idee per l'inglese e il francese», en *Babylonia*, 3,  
[http://babylonia.ch/fileadmin/user\\_upload/documents/2005-3/insdid49.pdf](http://babylonia.ch/fileadmin/user_upload/documents/2005-3/insdid49.pdf) [última consulta 12/07/2013].

- Koike, K. (2001), *Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico*, Universidad de Alcalá/Takushoku University.
- (2002), «Comportamientos semánticos en las colocaciones léxicas», en *LEA Lingüística española actual*, 24:1, Madrid, Arco libros, pp. 5-24.
- (2003), «Las unidades fraseológicas del español», en *Epos*, 19, pp. 47-66, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1172890&orden=400218&info=link> [última consulta 21/03/2015].
- (2005), «Colocaciones complejas en el español actual», en R. Almela, G. Wotjak y E. R. Trives (coord.) (2005), pp. 169-184.
- Kurchatkina, N. (1999), «La metáfora y la interpretación cultural de los fraseologismos», en *Actas de la II conferencia de hispanistas de Rusia*, Embajada de España en Moscú, <http://hispanismo.cervantes.es/documentos/kurchatkina.pdf> [última consulta 20/07/2013].
- Lewis, M. (1993), *The lexical approach*, Hove, LTP.
- (1997), *Implementing the lexical approach*, Hove, LTP.
- (2000), *Teaching collocation*, Hove, LTP.
- Lo Cascio, V. (1997), «Semantica lessicale e i criteri di collocazione nei dizionari bilingue a stampa ed elettronici», en T. De Mauro y V. Lo Cascio (eds.) (1997), pp. 63-88.
- López Ciruelos, A. (2004), «Calidad y traducción», en *Puntoycoma*, 85, [http://ec.europa.eu/translation/bulletins/puntoycoma/85/pyc854\\_es.htm](http://ec.europa.eu/translation/bulletins/puntoycoma/85/pyc854_es.htm) [última consulta 22/03/2015].
- Lorenzo, M. P. (2002), «Competencia revisora y traducción inversa», en *Cadernos de Tradução*, X, pp. 133-166, <http://isg.urv.es/library/papers/lorenzo.pdf> [última consulta 20/07/2013].
- Maldonado González, C. (1998), *El uso del diccionario en el aula*, Cuadernos de Lengua Española, Madrid, Arco/Libros.
- (2010), «Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo. Una idea, una realidad», en E. Bernal, J. Decesaris y S. Tornes (eds.), *Estudis de lexicografia 2003-2005*, Sèrie Activitats 23, Barcelona, Documenta Universitaria, pp. 203-230.
- (2011), «Las redes del idioma», en M. V. Escandell Vidal *et al.* (eds.) (2011), pp. 329-332.
- Martí Contreras, J. (2003), «Introducción a las unidades fraseológicas: las palabras diacríticas en los diccionarios españoles», en *Interlingüística*, Asociación de jóvenes lingüistas, 14, pp. 661-670, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=918796> [última consulta 15/11/2014].
- Martín, M. (2007), *La enseñanza del léxico más allá del diccionario*, en *Mosaico*, 20, 43-46, <https://sede.educacion.gob.es/publiventa/detalle.action?cod=13154> [última consulta 09/04/2015].
- Masullo, P. J. (1996), «Los sintagmas nominales sin determinante: una propuesta incorporacionista», en I. Bosque (coord.) (1996), pp. 169-200.
- Matte Bon, F. (2004), «Análisis de la lengua y enseñanza del español en Italia», en *RedELE*, 0,

- [http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004\\_00/2004\\_redELE\\_0\\_21Matte.pdf?documentId=0901e72b80e0c9e7](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2004_00/2004_redELE_0_21Matte.pdf?documentId=0901e72b80e0c9e7) [última consulta 22/02/2015].
- Mellado Blanco, C. (2004), «Los diccionarios electrónicos, perspectivas para la lengua y la traducción», en *Estudios de lingüística*, Extra 1, pp. 381-400, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1122942&orden=1&info=link> [última consulta 22/03/2015].
- (ed.) (2008), *Colocaciones y fraseología en los diccionarios*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Miguel Aparicio, E. de (2011), «En qué consiste ser verbo de apoyo», en M. V. Escandell Vidal, *et al.* (eds.) (2011), pp. 139-146.
- (2014), «La lexicología en España. Tendencias y proyectos en curso», en R. García Pérez (ed.) (2014), *Cahiers de lexicologie*, París, Garnier, 104, pp. 17-44, [https://www.uam.es/gruposinv/upstairs/upstairs2/curricula/trabajos/demiguel\\_2014.pdf](https://www.uam.es/gruposinv/upstairs/upstairs2/curricula/trabajos/demiguel_2014.pdf) [última consulta 10/02/2015].
- Miguel Aparicio, E. de y María Fernández Lagunilla (2004), «La naturaleza léxica del aspecto composicional», en *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, pp. 1767-1778.
- Miguel Aparicio, E. de, Ana María Serradilla Castaño y Azucena Palacios Alcaine (2006) (coords.), *Estructuras léxicas y estructura del léxico*, Frankfurt am Main, Peter Lang.
- Miguel Aparicio, E. de *et al.* (2009), *Fronteras de un diccionario. Las palabras en movimiento*, San Millán de la Cogolla, Cilengua.
- Mogorrón Huerta, P. (2002), *La expresividad en las locuciones verbales en francés y en español*, Universidad de Alicante.
- (2013), «Traitement des collocations dans les dictionnaires espagnols», en *Cahiers de lexicologie*, 102, París, Garnier, pp. 227-242, <http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/42402> [última consulta 22/03/2015].
- (2014), «Locuciones verbales, traducción y pérdida de equivalencia», en V. Durante (ed.) (2014), pp. 79-96
- Molina Alfano, V. (2013), *Enseñanza de las colocaciones con verbo soporte : dar, tener y hacer. Estudio contrastivo español-italiano*, Memoria de máster, Universidad Complutense de Madrid, <http://eprints.ucm.es/25835/1/TFM%20FINAL.pdf> [última consulta 22/02/2015].
- Molina Plaza, S. (2004), «La traducción de las unidades fraseológicas inglés-español: el caso de las colocaciones y las frases idiomáticas», en L. González y P. Hernández (coords.) (2004), pp. 427-444.
- Morante Vallejo, R. (2005), *El desarrollo del conocimiento léxico en segundas lenguas*, Madrid, Arco/libros.
- Moreno Pereiro, S. y K. Buyse (2003), «Colocaciones léxicas: pistas y trampas», en *Mosaico*, 10, [https://sede.educacion.gob.es/publivena/descarga.action?f\\_codigo\\_agc=13144\\_19](https://sede.educacion.gob.es/publivena/descarga.action?f_codigo_agc=13144_19) [última consulta 22/07/2013].



- Moreno Ramos, J. (2004), «Enseñar lengua desde un enfoque léxico», en *Glosas didácticas*, 11, <http://www.um.es/glosasdidacticas/doc-es/13moreno.pdf> [última consulta 09/03/2015].
- Muñoz Nuñez, M. D. (2007), «Colocaciones y restricciones léxicas: criterios de diferenciación», en V. Bertolotti *et al* (eds.) (2007), pp. 177-198.
- (2008), «Una propuesta de elaboración de un *Diccionario de colocaciones del español*», en *Lingüística*, 20, pp. 99-118.
- (2011), «Reflexiones sobre el concepto de solidaridades léxicas de E. Coseriu en el marco de los recientes estudios sobre restricciones léxicas y colocaciones», en *Cuadernos Lorenzo Hervás*, 20, pp. 109-121.  
[http://www.academia.edu/4007238/Reflexiones\\_sobre\\_el\\_concepto\\_de\\_solidaridades\\_l%C3%A9xicas\\_de\\_E.\\_Coseriu\\_en\\_el\\_marco\\_de\\_los\\_recientes\\_estudios\\_sobre\\_restricciones\\_l%C3%A9xicas\\_y\\_colocaciones](http://www.academia.edu/4007238/Reflexiones_sobre_el_concepto_de_solidaridades_l%C3%A9xicas_de_E._Coseriu_en_el_marco_de_los_recientes_estudios_sobre_restricciones_l%C3%A9xicas_y_colocaciones) [última consulta 28/02/2015].
- Mura, G. A. (2012), *La fraseología del desacuerdo: los esquemas fraseológicos en español y en italiano*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Mura, G. A. y Leonor Ruiz Gurillo (2010), «De la construcción a la fórmula: estudio contrastivo de un esquema fraseológico en español e italiano», en *Cuadernos de Filología Italiana*, 17, pp. 47-64.  
[http://www.google.it/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCIQFjAA&url=http%3A%2F%2Frevistas.ucm.es%2Findex.php%2FCFIT%2Farticle%2Fdownload%2FCFIT1010220047A%2F16188&ei=B8gPVfr0Cs\\_basqfgsAE&usq=AFQjCNFUQv1IR2pHBvIMzIwin3I4zdcIYA&bvm=bv.88528373.d.d2s](http://www.google.it/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCIQFjAA&url=http%3A%2F%2Frevistas.ucm.es%2Findex.php%2FCFIT%2Farticle%2Fdownload%2FCFIT1010220047A%2F16188&ei=B8gPVfr0Cs_basqfgsAE&usq=AFQjCNFUQv1IR2pHBvIMzIwin3I4zdcIYA&bvm=bv.88528373.d.d2s) [última consulta 22/03/2015].
- Nation, I. S. P. (2001), *Learning vocabulary in another language*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Navarro, C. (2008), *Aspectos de fraseología contrastiva*, Verona, Fiorini.
- Nida, E. A. (1964), *Toward a Science of Translating, with special reference to principles and procedures involved in Bible translating*, Leiden, E. J. Brill.
- Nida, E. A. y Charles Russell Taber (1974), *The theory and practice of translation*. Trad. Esp. (1986) *La traducción: teoría y práctica*, Madrid, Ediciones Cristiandad.
- Osimo B. (2004), *Traduzione e qualità. La valutazione in ambito accademico e professionale*, Milano, Hoepli.
- (2011), *Manuale del traduttore*, Milano, Hoepli.
- Pampín, M. F. (2012), «Ese don raro de asir la música y el espíritu de las lenguas. Los mecanismos implícitos en el proceso de traducción en la obra de José Martí», en *Anclajes*, XVI.2,  
[http://www.academia.edu/2233290/Ese\\_don\\_raro\\_de\\_asir\\_la\\_m%C3%BAsica\\_y\\_el\\_esp%C3%ADritu\\_de\\_las\\_lenguas\\_Los\\_mecanismos\\_impl%C3%ADcitos\\_en\\_el\\_proceso\\_de\\_traducci%C3%B3n\\_en\\_la\\_obra\\_de\\_Jos%C3%A9\\_Mart%C3%AD\\_Mar%C3%AD\\_Fernanada\\_Pamp%C3%ADn](http://www.academia.edu/2233290/Ese_don_raro_de_asir_la_m%C3%BAsica_y_el_esp%C3%ADritu_de_las_lenguas_Los_mecanismos_impl%C3%ADcitos_en_el_proceso_de_traducci%C3%B3n_en_la_obra_de_Jos%C3%A9_Mart%C3%AD_Mar%C3%AD_Fernanada_Pamp%C3%ADn) [última consulta 22/11/2015].
- Penadés Martínez, I. (2004), «La enseñanza de la fraseología en el aula de E/LE», en *Carabela*, 56, Madrid, SGEL, pp. 51-67.



- Pérez Serrano, M., (2014a), «El enfoque léxico una década después. Y ahora, ¿qué?», en *MarcoELE*, 18,  
<http://marcoele.com/descargas/18/resena-perez.pdf> [última consulta 22/03/2015].
- (2014b), «Análisis de errores colocacionales en un corpus de aprendientes de ELE», en *MarcoELE*, 19,  
<http://marcoele.com/descargas/19/perez-colocaciones.pdf> [última consulta 22/03/2015].
- Prado Aragonés, J. y María Victoria Galloso Camacho (eds.), *Diccionario, léxico y cultura*, Universidad de Huelva.
- Rakotojoelima, A. (2005), «Esbozo de un diccionario de locuciones verbales español-malgache», en *RedELE*, Biblioteca, 3,  
<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2005/memoriaMaster/1-Semestre/RAKOTOJOELIMARIA.html> [última consulta 15/02/2015].
- Rodríguez Ponce, M. I. (2006), «Nuevas aportaciones sobre las comparaciones estereotipadas en la enseñanza de ELE», en *RedELE*, 8,  
[http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2006\\_08/2006\\_redELE\\_8\\_06Rodriguez.pdf?documentId=0901e72b80df3663](http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Revista/2006_08/2006_redELE_8_06Rodriguez.pdf?documentId=0901e72b80df3663) [última consulta 15/02/2015].
- Romana García, M. L. (ed.), *Actas del II Congreso Internacional de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación* (Madrid, 9-11 de febrero de 2005), Madrid, AIETI.
- Romero Dolz, B. (2014), «El enfoque léxico aplicado a la reducción de errores interlingüísticos», en *RedELE*, Biblioteca, 15,  
<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2014/memorias-master/Romero-Dolz.html> [última consulta 22/02/2015].
- Ruiz Gurillo, L. (1998), *La fraseología del español coloquial*, Barcelona, Ariel.
- (2001), *Las locuciones en español actual*, Madrid, Arco/libros.
- (2002), «Locuciones, colocaciones y compuestos: intento de delimitación», en A. Veiga Rodríguez, M. González Pereira y M. Souto Gómez (eds.) (2002), pp. 327-339.
- (2006), «Fraseología para la ironía en español», en E. de Miguel, A. Serradilla Castaño y A. Palacios Alcaine (2006) (coords.), pp. 129-148.
- (2008), «Las metarrepresentaciones en el español hablado», en *Spanish in Context*, 5:1, pp. 40-63
- (2010), «Interrelaciones entre fraseología y gramaticalización en español», en *Revista de Filología Española*, LX:1, pp. 173-194,  
<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3254684&orden=277065&info=link> [última consulta 22/02/2015].
- San Vicente, F. (ed.) (2006), *Lessicografia bilingüe e traduzione: metodi, strumenti, approcci attuali*, Milano, Polimetrica.  
Open Access Publications – Eurac  
[http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0CCgQFjAB&url=http%3A%2F%2Fwww.eurac.edu%2Fstaff%2FAAbel%2FDocuments%2FAtti%2520San%2520Vicente\\_2006.pdf&ei=u7ERVMI9jN9o8K2A4A4&usq=AFQjCNFdBGaW0M424O0UT530b9Laa6ph3A&bvm=bv.74894050.d.d2s](http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0CCgQFjAB&url=http%3A%2F%2Fwww.eurac.edu%2Fstaff%2FAAbel%2FDocuments%2FAtti%2520San%2520Vicente_2006.pdf&ei=u7ERVMI9jN9o8K2A4A4&usq=AFQjCNFdBGaW0M424O0UT530b9Laa6ph3A&bvm=bv.74894050.d.d2s) [última consulta 22/02/2015].

- Sánchez Iglesias, J. J. (2009), «La traducción en la enseñanza de lenguas extranjeras: una aproximación polémica», en *RedELE*, Biblioteca, 10, <http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2009/memoriaMaster/1-Semestre/SANCHEZ.html> [última consulta 22/02/2015].
- Sánchez Lobato, J. e Isabel Santos Gargallo (dirs.) (2004), *Enseñar español como segunda lengua y lengua extranjera. Vademécum para la formación de profesores*, Madrid, SGEL.
- Sánchez Montero, M. (1993), *Perífrasis verbales en español e italiano*, Trieste, Edizioni Lint.
- Sánchez Rufat, A. (2010), «Apuntes sobre las combinaciones léxicas y el concepto de colocación», en *Anuario de estudios filológicos*, Universidad de Extremadura, XXXIII, pp. 291-306, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3401843> [última consulta 22/02/2015].
- Sánchez Rufat, A. y Francisco Jiménez Calderón (2013), «Combinatoria léxica y corpus como *input*», en *Language Design*, 14, pp. 62-81 [http://elies.rediris.es/Language\\_Design/LD14/LD14\\_04\\_Sanchez.pdf](http://elies.rediris.es/Language_Design/LD14/LD14_04_Sanchez.pdf) [última consulta 22/02/2015].
- Santana Neves, L. H. (2010), «Diccionario combinatorio bilingüe español-portugués/portugués-español: una propuesta para la enseñanza de las unidades fraseológicas del español para aprendientes lusohablantes», en *Actas del IV Congreso internacional de lexicografía hispánica* (Tarragona, 20-22 de septiembre de 2010), 2, Tarragona, Universidad Rovira i Virgili.
- Searle, J. R. (1969), *Speech acts. An essay in the philosophy of language*, Cambridge, Cambridge University Press. Trad. esp. (1994), *Actos de habla. Ensayo de filosofía del lenguaje*, Madrid, Cátedra.
- Selinker, L. (1969), «Language transfer», en *General Linguistics*, 9, pp. 67-92
- (1972), «Interlanguage», en *IRAL*, X: 2, pp. 209-231.
- Serra Sepúlveda, S. (2012), *Gramática y diccionario: contornos, solidaridades léxicas y colocaciones en lexicografía española contemporánea*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Serradilla Castaño, A. (2001), «La enseñanza de frases hechas: un método para integrar la cultura en el aula», en *¿Qué español enseñar? Norma y variación lingüísticas en la enseñanza de español a extranjeros. Actas del XI Congreso Internacional de ASELE*, Zaragoza, pp. 657-664, [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/11/11\\_0657.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/11/11_0657.pdf) [última consulta 23/03/2015].
- (2014a), «La fraseología en el aula de ELE: nuevos enfoques y propuestas didácticas», en J. González Cobas *et al.* (eds.) (2014), pp. 73-98. <http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/libro-completouam.pdf?documentId=0901e72b81998729> [última consulta 22/02/2015].
- (2014b), «Fraseología y diccionarios: una larga convivencia», en *Las dos vidas de las palabras*, <http://lasdosvidasdelaspalabras.com/2014/09/23/fraseologia-y-diccionarios-ana-serradilla/> [última consulta 22/02/2015].

- Sevilla Muñoz, M. (2004), «Estrategias en la didáctica de traducción de términos en contexto», en *Centro Virtual Cervantes*, V Jornada-Coloquio de la Asociación Española de Terminología (AETER), Universidad de Alcalá de Henares.
- (2009), «Procedimientos de traducción (inglés – español) de locuciones en contexto», en *Paremia*, 18, pp. 197–207,  
[http://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/018/018\\_sevilla.pdf](http://cvc.cervantes.es/lengua/paremia/pdf/018/018_sevilla.pdf) [última consulta 22/07/2015].
- Shannon, C. E. y Warren Weaver (1949), *The Mathematical Theory of Communication*, University of Illinois Press.
- Sinclair, J. (1991), *Corpus, Concordance, Collocation*, Oxford, Oxford University Press.
- (1998), «The lexical ítem», en E. Weigand (ed.) (1998) *Contrastive Lexical Semantics*, pp. 1-24.
- Školníková, P. (2010), *Las colocaciones léxicas en el español actual*, Universidad de Brno,  
[http://is.muni.cz/th/145385/ff\\_m/?lang=en;id=230821](http://is.muni.cz/th/145385/ff_m/?lang=en;id=230821) [última consulta 22/02/2015].
- Swan, M. (2006), «Chunks in the classroom. Let's not go overboard» en *The Teacher Trainer*, 20: 3,  
<http://www.mikeswan.co.uk/elt-applied-linguistics/chunks-in-the-classroom.htm> [última consulta 22/03/2015].
- Thornbury, S. (1998), «The Lexical Approach: a journey without maps?», en *Modern English Teacher*, 7: 4.
- Timmis, I. (2008), «The Lexical Approach is dead», en *Modern English Teacher*, 17:3, pp. 5-10.
- Travalia, C. (2006a), «Las colocaciones gramaticales en español», en *Anuario de Estudios Filológicos*, XXIX, pp. 279-293,  
<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2243204> [última consulta 22/03/2015].
- (2006b), «Las colocaciones implícitas», en *Estudios de lingüística*, 20, pp. 317-332, <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2302897> [última consulta 22/03/2015].
- Varela Salinas, M. J. y Encarnación Postigo Pinazo (2005), «La evaluación en los estudios de traducción», en *Translation Journal*, 9: 1,  
<http://translationjournal.net/journal/31evaluacion.htm> [última consulta 29/03/2015].
- Veiga Rodríguez, A., Miguel González Pereira y Montserrat Souto Gómez (eds.) (2002), *Léxico y Gramática*, Lugo, Tris Tram.
- Vidán Franco, D. (2004), «La interculturalidad en el aula de ELE», en *RedELE*, Biblioteca, 2,  
<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2004/memoriaMaster/2-Semestre/VIDAN-F.html> [última consulta 01/03/2015].
- Vivas Márquez, J. (2006), «El enfoque intercultural en la enseñanza de ELE y su aplicación en el aula», en *RedELE*, Biblioteca, 6,  
<http://www.mecd.gob.es/redele/Biblioteca-Virtual/2006/memoriaMaster/2-Semestre/VIVAS-M.html> [última consulta 22/02/2015].

- Vranic, G. (2005), *Hablar por los codos. Frases para un español cotidiano*, Madrid, Edelsa.
- VV. AA. (1984), *La traduzione nell'insegnamento delle lingue straniere*, en *Actas del Congreso "La traduzione nell'insegnamento delle lingue straniere"* (Brescia, 11 – 13 de abril de 1983), Brescia, La Scuola.
- VV. AA. (2002), *El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad*, Actas del XIII Congreso internacional de la ASELE, Murcia, Universidad de Murcia, [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/asele\\_xiii.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/asele_xiii.htm) [última consulta 22/02/2015].
- VV. AA. (2003), *Actas del II Congreso internacional de español para fines específicos* (Ámsterdam, 7 – 8 de noviembre del 2003), Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia.
- VV. AA. (2003), *Tradurre dallo spagnolo* (giornata di studio e confronto – Milano, 28 febbraio 2003), Milano, Led.
- VV. AA. (2005), *Lengua española y medios de comunicación: norma y uso*, Málaga, Vg Ediciones.
- VV. AA. (2006), *Las colocaciones y la fraseología*, Liceus.com.
- VV. AA. (2006), *Ni da igual, ni da lo mismo. Para conocer y usar las locuciones verbales en el aula de español*, Madrid, Edinumen.
- VV. AA., *Diccionario de términos clave de ELE*, Centro Virtual Cervantes, [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/diccio\\_ele/default.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/default.htm) [última consulta 25/02/2015]. )
- Weigand E. (ed.) (1998), *Contrastive Lexical Semantics*, Amsterdam, John Benjamins.
- Westmoreland, M. y Juan Antonio Thomas (eds.) (2008), *Selected Proceedings of the 4th Workshop on Spanish Sociolinguistics*, Somerville, Cascadilla Proceedings Project, 1-16, [www.lingref.com](http://www.lingref.com) [última consulta 21/03/2015].
- Wotjak, G. (1998), «¿Cómo tratar las unidades fraseológicas (UF) en el diccionario?», en G. Wotjak (ed.) (1998), *Estudios de fraseología y fraseografía del español actual*, Madrid, Iberoamericana, pp. 343-365.
- Wray A. (2002), *Formulaic Language and the Lexicon*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Zamora Munoz, P. (1999), «Equivalencias lingüísticas de algunas frases idiomáticas pragmáticas italianas en español», en *Paremia*, 8, pp. 529-535, <http://www.paremia.org/wp-content/uploads/P8-84.pdf> [última consulta 22/02/2015].

### Publicaciones electrónicas:

- Angloermanica online* – *Revista electrónica periódica de filología inglesa y alemana* [en línea], Universitat de València, ISSN 1695-6168. Disponible en la web: <http://angloermanica.uv.es:8080/Journal> [última consulta 09/03/2015].
- Anuario de estudios filológicos* [en línea], Universidad de Extremadura, ISSN 0210-8178. Disponible en la web: <https://anuariodeestudiosfilologicos.wordpress.com> [última consulta 09/03/2015].

- Atlantis* – *Revista de la Asociación española de estudios anglo-norteamericanos* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 0210-6124. Disponible en la web: <http://www.atlantisjournal.org> [última consulta 09/03/2015].
- Babylonia* [en línea], ISSN 1420-0007. Disponible en la web: <http://www.babylonia.ti.ch> [última consulta 09/03/2015].
- Cadernos de Tradução* [en línea], Universidade Federal de Santa Catarina, ISSN 2175-7968. Disponible en la web: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/traducao> [última consulta 09/03/2015].
- CLAC* – *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1576-4737. Disponible en la web: <http://revistas.ucm.es/index.php/CLAC> [última consulta 22/03/2015].
- Cuadernos de Filología Italiana* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1133-9527. Disponible en la web: <http://www.ucm.es/info/italiano/cuadernos-filologia-italiana/> [última consulta 09/03/2015].
- Cuadernos Lorenzo Hervás* [en línea], Instituto de estudios clásicos sobre la sociedad y la política Lucio Anneo Séneca, ISSN 1988-8465. Disponible en la web: <http://www.institutolucioanneoseneca.com/es/cuadernos.html> [última consulta 09/03/2015].
- Centro Virtual Cervantes* [en línea], Instituto Cervantes de España. Disponible en la web: <http://www.cvc.cervantes.es> [última consulta 09/03/2015].
- Cuadernos de Filología Italiana* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1133-9527. Disponible en la web: <http://revistas.ucm.es/index.php/CFIT/> [última consulta 09/03/2015].
- Didáctica (Lengua y literatura)* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1130-0531. Disponible en la web: <http://www.ucm.es/info/dileli/publi.htm> [última consulta 09/03/2015].
- El Trujamán* – *Revista diaria de traducción*, [en línea], Centro Virtual Cervantes, ISSN 1885-5806. Disponible en la web: <http://cvc.cervantes.es/trujaman> [última consulta 09/03/2015].
- Epos* – *Revista de filología*, [en línea], Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, ISSN0213-201X. Disponible en la web: <http://revistas.uned.es/index.php/EPOS> [última consulta 23/03/2015].
- Espéculo* – *Revista de estudios literarios* [en línea], Universidad Complutense de Madrid, ISSN 1139-3637. Disponible en la web: <http://www.ucm.es/info/especulo> [última consulta 09/03/2015].
- Folios* – *Revista de la Facultad de Artes y Humanidades* [en línea], Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, ISSN 0120-2146. Disponible en la web: <http://www.oei.es/co32.htm> [última consulta 09/03/2015].
- Glosas didácticas* – *Revista electrónica internacional de didáctica de las lenguas y sus culturas*, ISSN 1576-7809. Disponible en la web: <http://www.um.es/glosasdidacticas> [última consulta 09/03/2015].
- Hermeneus* – *Revista de investigación en traducción e interpretación* [en línea], Soria, Universidad de Valladolid, ISSN 1139-7489. Disponible en la web: <http://www.3.uva.es/hermeneus> [última consulta 09/03/2015].



- ICON – Italian Culture on the Net* [en línea], Roma, Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca. Disponible en la web: <http://www.italicon.it> [última consulta 09/03/2015].
- International Journal of Applied Linguistics* [en línea], ISSN 0802-6106. Disponible en la web: <http://www.ingentaconnect.com/content/bpl/ijal> [última consulta 09/03/2015].
- Lingüística – Asociación de lingüística y filología de América latina* [en línea], ISSN 1132-0214. Disponible en la web: <http://www.mundoalfal.org/?q=es/content/ling%C3%BC%C3%ADstica> [última consulta 15/11/2014].
- MarcoELE – Revista de didáctica ELE* [en línea], ISSN 1885-2211. Disponible en la web: <http://www.marcoele.com> [última consulta 09/03/2015].
- Mosaico – Revista para la promoción y el apoyo a la enseñanza del español* [en línea], Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, ISSN 1374-0245. Disponible en la web: <http://www.mecd.gob.es/belgica/publicaciones-materiales/publicaciones.html> [última consulta 09/03/2015].
- Onomázein – Revista de lingüística, filología y traducción*, [en línea], Pontificia Universidad Católica de Chile, ISSN 0718-5758. Disponible en la web: <http://www.onomazein.net/> [última consulta 09/03/2015].
- Paremia* [en línea], Centro Virtual Cervantes, ISSN 1132-8940. Disponible en la web: <http://www.paremia.org/> [última consulta 22/02/2015].
- Puntoycoma – Boletín de los traductores españoles de las instituciones de la Unión Europea* [en línea], ISSN 1830-5415. Disponible en la web: <http://ec.europa.eu/translation/bulletins/puntoycoma/numeros.html> [última consulta 22/03/2015].
- Quaderns – Revista de traducció* [en línea], Universidad Autónoma de Barcelona, ISSN 1138-5790. Disponible en la web: <http://www.raco.cat/index.php/QuadernsTraduccio> [última consulta 22/03/2015].
- Quaderns de filología. Estudis lingüístics* [en línea], Universitat de València, ISSN 1135-416X. Disponible en la web: <http://roderic.uv.es/handle/10550/29965> [última consulta 09/03/2015].
- RedELE – Revista de didáctica ELE* [en línea], Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, ISSN 1571-4667. Disponible en la web: <http://www.mecd.gob.es/redele/revistaRedEle.html> [última consulta 09/03/2015].
- Revista de Filología Española* [en línea], Madrid, Consejo Superior de Investigaciones científicas, ISSN 0210-9174. Disponible en la web: <http://revistadefilologiaespañola.revistas.csic.es/index.php/rfe> [última consulta 03/03/2015].
- Translation Journal - A digital online journal for translators, interpreters and interested friends of the translation industry* [en línea], ISSN 1536-7207. Disponible en la web: <http://translationjournal.net/> [última consulta 29/03/2015].



### Textos:

- Mariás, J. (2011), *Los enamoramientos*, Madrid, Alfaguara.  
— (2012), *Gli innamoramenti* (trad. de Glauco Felici), Torino, Einaudi.  
Pérez Reverte, A. (1995), *Un asunto de honor*, Madrid, Alfaguara.  
— (2004), *Una questione d'onore* (trad. de Pino Cacucci), Milano, Tropea.  
Sánchez, C. (2000), *Últimas noticias del paraíso*, Madrid, Alfaguara.  
— *Ultime notizie del paradiso* (trad. de Simone Greco), inédita.  
— (2010), *Lo que esconde tu nombre*, Barcelona, Destino.  
— (2011) *Il profumo delle foglie di limone* (trad. de Enrica Budetta), Milano, Garzanti.  
— (2012), *Entra en mi vida*, Barcelona, Destino.  
— (2013), *Entra nella mia vita* (trad. de Enrica Budetta), Milano, Garzanti.  
— (2013), *El cielo ha vuelto*, Barcelona, Destino.  
— (2014), *Le cose che sai di me* (trad. de Enrica Budetta), Milano, Garzanti.

### Diccionarios combinatorios de español:

- Alonso Ramos, M. *et al.*, *DICE. Diccionario de colocaciones del español*, Universidade da Coruña, <http://www.dicesp.com/paginas> [última consulta 26/02/2015].  
Bosque, I. (dir.) (2004), *REDES. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*, Madrid, SM.  
— (2006), *Diccionario combinatorio PRÁCTICO del español contemporáneo*, Madrid, SM.

### Diccionarios combinatorios de italiano:

- Tiberii, P. (2012), *Dizionario delle collocazioni*, Bologna, Zanichelli.  
Urzi, F. (2009), *Dizionario delle combinazioni lessicali*, Lussemburgo, Convivium.

### Diccionarios monolingües de español:

- Moliner M. (2008), *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.  
Real Academia Española (2003), *Diccionario de la lengua española*, 22<sup>a</sup>, <http://www.rae.es/rae.html> [última consulta 05/03/2015].  
— (2014), *Diccionario de la lengua española*, 23<sup>a</sup>, <http://dle.rae.es/?w=diccionario> [última consulta 13/10/2015].  
Seco, M., Olimpia Andrés y Gabino Ramos (2004), *Diccionario fraseológico documentado del español actual*, Madrid, Aguilar–Santillana.  
VV. AA. (2001), *LEMA. Diccionario de la lengua española*, Barcelona, Spes  
VV. AA., *Diccionario CLAVE*, Madrid, SM.  
<http://clave.smdiccionarios.com/app.php> [última consulta 05/03/2015].

**Diccionarios monolingües de italiano:**

- Devoto G. y Giancarlo Oli (2012), *Il Devoto-Oli 2013*, Milano, Le Monnier,  
Gabrielli A. (2011), *Grande dizionario Hoepli italiano*,  
[http://www.grandidizionari.it/Dizionario\\_Italiano.aspx?idD=1](http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano.aspx?idD=1) [última  
consulta 02/03/2015].  
Istituto Treccani, *Dizionario*, <http://www.treccani.it/vocabolario/> [última consulta  
09/03/2015].  
Quartu, M. (2010), *Dizionario dei Modi di Dire della lingua italiana*, Milano,  
Hoepli, <http://dizionari.corriere.it/dizionario-modi-di-dire/> [última consulta  
08/03/2015].

**Diccionarios bilingües:**

- Arqués, R. y Adriana Padoan (2012), *Il grande dizionario di spagnolo*, Bologna,  
Zanichelli.  
Giordano, A. y Cesáreo Calvo Rigual (2006), *Dizionario spagnolo*, Barcelona,  
Herder.  
VV. AA. (2011), *Grande dizionario di spagnolo*, Milano, Garzanti.

**Corpus consultados:**

- Real Academia Española, CREA *Corpus de referencia del español actual*,  
<http://corpus.rae.es/creanet.html> [última consulta 26/02/2015].  
— CORPES XXI *Corpus del español del siglo XXI*,  
<http://www.rae.es/recursos/banco-de-datos/corpes-xxi> [última consulta  
09/03/2015].  
SSLMIT DEV Online Corpora Service, “la Repubblica”, Università di Bologna,  
— <http://dev.sslmit.unibo.it/corpora/corpus.php?path=&name=Repubblica>  
[última consulta 26/02/2015].

